

Bible. 77 T. Irish

211

ՏՅՕՉԻՂԱ ՆԱԶԻԾԻ

Ար Գրչեարդ 45ր Ար Տաղարչեծրա

JOSIA CRJOSԹ:

Ար դա շարդից 30 բիրիեւ

25 2 N5REJ5JS ԱՅԻՓԱՐԱԿԻ.

Իր 41 տատար 11 օրդրիցե 4 Ոճա

ԱՅԼԵԱՅ ՕՓՕՉԻՂԱՅԼ, *Daniel*

Ար Եարրչ Կիւարդ.

LONDON:

PRINTED BY BAGSTER & THOMS,

14, Bartholomew Close,

FOR THE BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY;

AND SOLD, TO SUBSCRIBERS ONLY,

At the Society's House, 10, Earl Street, Blackfriars.

MDCCLXXXVIII.

~~Celt 1460:6~~

Celt 2534.60.9



Harvard College Library

July 1, 1914.

Bequest of

Georgina Lowell Putnam

BOUND AUG 27 1914

LEABHJAIR AN TJORNNA NUAJDHE.

Maða 28	I. Tjmhóteyr 6
Mancyr 16	II. Tjmhóteyr 4
Lúcar 24	Tjtyr 3
Eóin 21	Phlémojn 1
Tjnjmarta 28	Neabhódeac 13
Románaç 16	Sheamyr 5
I. Ccopmhéjánaç 16	I. Pheadayr 5
II. Ccopmhéjánaç 13	II. Pheadayr 3
Salatjanaç 6	I. Eóin 5
heperjanaç 6	II. Eóin 1
Bhíppjanaç 4	III. Eóin 1
Ccolorjanaç 4	Jrdayr 1
I. Tterralonjanaç 5	Tayrbeanað 22
II. Tterralonjanaç 3	

NAOMH MHATHA.

CAP. I.

LEABHAR ZEINELNĪS JÓRA
CŪJORD, INJC DHÁIBĪ, INJC
ABRAHAM.

2 DO ZEIN ABRAHAM
JÁAC; 7 DO ZEIN JÁAC
JACÓB; 7 DO ZEIN JACÓB
JUDAR 7 4 DĒIBHÁITRE;

3 AZYR DO ZEIN JUDAR
PHÁNER 7 SÁNA Ó THÁMAR;
7 DO ZEIN PHÁNER EPPOM;
7 DO ZEIN EPPOM ANAM;

4 AZYR DO ZEIN ANAM
AMNADAB; AZYR DO ZEIN
AMNADAB NÁARON; 7 DO
ZEIN NÁARON SALMON;

5 AZYR DO ZEIN SALMON
BÓOR Ó RÁCAB; 7 DO ZEIN
BÓOR OBEÓ Ó RYÉ; 7 DO
ZEIN OBEÓ JETTE;

6 AZYR DO ZEIN JETTE
DÁIBĪ AN NĪS; AZYR DO ZEIN
DÁIBĪ AN NĪS SOLOMON ÓH
[INĪÁOI DO BĪ 43] UNĪAR;

7 AZYR DO ZEIN SOLOMON
ROBÓAM; 7 DO ZEIN ROBÓAM
ABĪA; 7 DO ZEIN ABĪA AYA;

8 AZYR DO ZEIN AYA JÓ-
RÁPAC; 7 DO ZEIN JÓRÁPAC
JÓNAM; 7 DO ZEIN JÓNAM
ORĪAR;

9 AZYR DO ZEIN ORĪAR
JOÁTAM; 7 DO ZEIN JOÁTAM
AČAR; 7 DO ZEIN AČAR
EREČJAR;

10 AZYR DO ZEIN EREČJAR
MANARREY; 7 DO ZEIN MA-

narrey Amon; 7 DO ZEIN
Amon JORĪAR;

11 AZYR DO ZEIN JORĪAR
JEČONĪAR 7 2 DĒIBHÁITRE,
43 BHĪÓ NA BABYLÓME;

12 AZYR TAP ÉYR BHĪÓ
NA BABYLÓME, DO ZEIN JEČO-
NĪAR SALATJEL; 7 DO ZEIN
SALATJEL SONOBABEL;

13 AZYR DO ZEIN SONO-
BABEL ABĪRÓ; 7 DO ZEIN
ABĪRÓ ELIÁCIM; 7 DO ZEIN
ELIÁCIM AYON;

14 AZYR DO ZEIN AYON
SÁDOC; 7 DO ZEIN SÁDOC
ACHYM; 7 DO ZEIN ACHYM
ELĪRÓ;

15 AZYR DO ZEIN ELĪRÓ
ELEÁRAP; 7 DO ZEIN ELEÁ-
RAP MÁTAN; 7 DO ZEIN
MÁTAN JÁCOB;

16 AZYR DO ZEIN JÁCOB
JÓREP FEAP MHRĪME, AY 4
ZEINĒÓ JÓRA, DÁ NZOINTEY
CŪJORD.

17 UYME RĪH 4 NYLE ZEIN-
EALAC Ó ABRAHAM ZO DÁIBĪ
YR CEITRE ZEINELNĪS DĒAZ
JAO; 7 Ó DHÁIBĪ ZO BHĪÓ
NA BABYLÓME CEITRE ZĪĪNE
DĒAZ; 7 Ó BHĪÓ NA BABI-
LÓME ZO CŪJORD CEITRE
ZĪĪNE DĒAZ.

18 ¶ AZYR YR MAP YO DO
BĪ ZEINELNĪH JÓRA CŪJORD:
OYR T4 ÉYR DAMZYH DO TAB-
4T EYDĪH 4 MĀT4 MHRĪME

2/10

20h2T. II.

7 Jorép, nî y' tãoyza na tãnyzadq a nyãp dã çeste, fnyot tommac i ðh Spjorad Nãomj.

19 Alcõ q mberc do Jorép a fep, na [õvne] cõmterrn, 7 nap bãll lejt yromplãrn do ðeanamj òi, bã mjan ny a crry fãd ðr jreall.

20 Azry az ymrvãneð na nejtyre dõ, ferc, do foill-rjz amzel an Tijeanja e femy dõ a naryllyz, az nãc, 2 Jorép, mjc Dhasb, na bjod ezla ort do bej femy Mryne do zabãl çrzo: ojn an njz atã an na zemy-emyj nyte y' ðh Spjorad Nãomj è.

21 Azry bearnõ rj mac, 7 do bearnõ tr JOSU dajm ajr: ðjr plãmeocãd rë a prbal femy ð na bpeac-nyjõ.

22 Azry do mjõdõ ro vte, do çrnj zo zcomljõnyzõte an njõ a orbãt an Tijeanja tper an bñãjz, az nãc,

23 Tabã doo ajre, bjãrõ mãjzõen tommac, 7 beprjõ rj mac, 7 do bearnõ tr Emmanuel dajm q noc an na mjnyzãd nyead, Dia mãlle nyj.

24 Azry an myrzladõ do Jorép ar a çotladõ do mjõ rë mç do ajõm amzeal an Tijeanja ðe, 7 to zab rë çnyze a bean:

25 Azry njõr ajõm rë j no zo prz rj a çevomac: 7 çrvz rë JOSU dajm ajr.

CAJB. II.

25US an tan do przat Jõra a Mbercleem tpe Jv-darje a lajõb Jorãjt ar njz, ferc, tãzãdõ vnyõte ð nãd fojn zo njaryalem.

2 Az nãc, 3a hãre jonc bnyl an Rjz ùd na Nnyõnz-õd atã an na bperc? ðjr do çnycamãnyne a pãalt rãñ ajro fojn, 7 tan zamãr dã onãprzãd.

3 ¶ Alcõ an tãtõ do çual-ajõ an njz Jorãjtõ [ym] do ðj rë an na bñãjõnyõ, Jaryalem vte mãlle ny

4 Azry an zcnynyzãr vacdãrãñ na rãzãr vte dõ 7 rjnyõbnyõz an prb aj, do fãfnyz rë djo çja a nãre an a mbãc tãdõ Çpyõto.

5 Azry a orbãdãrãrã ny, 2 Mbercleem tpe Jv-darje: ojn y' mç ro at rë rjnyõbõca az an bñãjz

6 Azry trãã a Bherleem, talãm Jvõa, nj t y' lãzã erõm õnyõjõ Jvõah: ðjr y' arãd tjoç far an Dnyõce, rõnyõõçv mõ prbal Jyrael.

7 Azry an ym do zo Jorãjtõ, na vnyõte ç jrel çnyze, 7 do fãfnyz j djoç zo pojzër çja a nãm reãr jonãr fojlyzãdõ ç nyvlt.

8 Azry azã çõrn 2 Berleem dõ, a orbãt r jmjõzõ 7 jãnyz an nãõr zo dõçjollac; 7 tapery

1 fadala d'adhb, m'iriz d'ain-
ra e, do crm zo nac'adhb
p'eh 7 zo w'ob'ir'eh on'oh.
do.

9 ¶ Azur an z'ch'ir'eh an
niz d'oh, do m'ob'ize'ad; 7
7 f'eh'oh an p'erte, do cr'ih-
e'ad'ad'ra. n'ad'ro r'hoir, do
cr'ad'o re n'amp'a, no zo
o'tah'ic re 7 z'p'ir' c'oh'm'iz
re br' c'ioh a n'oh'no ah a
n'ah' an n'ah'oe'ad'ah.

10 Azur an b'f'at'eh'eh na
p'eh'ce d'oh, do zab z'ah-
de'ach' r'ioh'oh. i'ad.

11 ¶ Azur a n'oh'la r'ec'e
d'oh. w'iz, f'uh'ad'ad' an
n'ad'ro a b'f'ad'ad' a m'ad'q
w'ah'na. 7 az' d'oh'om r'ioh,
do on'oh'ize'ad'ad' e: 7 an
n'oh'lad' a z'c'ir'oe'z, cr'z-
ad'ad' r'io'oh'oe' d'oh; oh,
7 w'iz; 7 w'iz.

12 Azur a b'f'ad'ad' r'ez-
r'iz o' d'ha a n'ah'lh'z z'ah
c'ar'ad' o'oh'iz'e' J'oh'ad'o,
do f'ah'le'ad'ad' a r'ize' e'le
da d'oh' p'eh.

13 Azur a n'ah'ce'co' an
a n'ah' d'oh'h, r'ec'e, do d'oh-
p'ed' an'ze'ah an t'ize'na a
n'bh'oh'z'lo'ro do J'oh'ep, az
n'ad'o, e'p'iz, 7 zab a n'ad'o-
e'ad'ah 7 a m'ad'ah' cr'z'ad,
7 d'oh' do N'ez'ipte, 7 bi ah
r'eh no zo l'eh'p'ed' m'ir'
m'ot: oh' i'ah'p'ed' J'oh'ad'o
an n'ad'ro do cr'm a m'ill'ce.

14 Azur a p'eh'ize' d'oh'ah,
do zab re an n'ad'ro' [c'iz'e]
7 a m'ad'ah' ah' ra n'oh'oe,
7 do m'iz'z re do N'ez'ipte:

15 Azur do bi re ah r'eh
zo b'ar J'oh'ad'o: do cr'm
zo z'com'ih'oh'p'ize' an n'iz
a d'oh'q' an t'ize'na l'eh'
an b'f'ad'z, a d'eh'z. Do z'oh'
m'e' no m'ac' ar' a N'ez'ipte.

16 ¶ Ah' r'eh an d'ah' do
cr'ih'q' J'oh'ad'o, zo n'oh'eh-
ad'ad' na d'p'ad'oe' r'oh'oh-
ad' r'ad'o, do l'ar' re le
r'eh'z, 7 a z'oh' r'ad'o, do
n'ah' re a n'ah' da l'eh'ad'
[r'eh] a w'eh'el'ce'm, 7 ah a
te'oh'na'ad' r'le, o' d'oh' d'ad'
b'had'ad' no r'ad'o, do p'eh' na
ham'p'ie d'f'oh'z'ir'eh re zo
d'oh'oh'oh'ac' o' na d'p'ad'oe'z.

17 J'r' ah'rom do com'ih'oh'ad'
a n'oh' a d'oh'ant' J'ep'eh'ar
an r'ad'z, a d'eh'z.

18 Do el'oh' z'it' a R'ama,
c'ad'o, 7 z'rl, 7 u'ah'lh'p'it'ac'
n'oh'oh'p', R'ac'el az' c'ad'oh'ed' a
clo'oh'e, 7 n'oh' b'ad' le r'oh'ar
do z'it'ad'o, d'p'eh'ed' n'ah-
ad'ad'.

19 ¶ Azur an d'ah' p'f'ah'p'
J'oh'ad'o b'ar, r'eh'c, do
d'oh'p'ead' an'ze'all an
t'ize'na a n'bh'oh'z'lo'ro
do J'oh'ep ra N'ez'ipte.

20 Az' n'ad'o, e'p'iz, zab
cr'z'ad' an l'eh'ad' 7 a m'ad-
ad'ad', 7 m'iz'z zo tal'ah'
J'ra'el: oh' p'f'ad'ad' an
d'p'eam do bi az' i'ah'p'ed'
an'na an l'eh'ad' b'ar.

21 Azur do e'p'iz r'eh'eh,
7 do zab re an l'eh'ad' 7 a
m'ad'ad' c'iz'e, 7 d'ah'ic re
zo tal'ah' J'ra'el.

22 Azur an d'ah' do c'ual'ad'o

re Anohelary do bejt na
 nyz a tyn ludayze a njonad
 Jonfaryo a atq, do bj ezla
 an orlynte: acd ceana, q
 brafzajl tezyrz o Dha do
 a mbyonjzloro, do jomporo
 re zo cnyocajb na Zalyle:
 23 Azry an tan tamyr re
 afj, do comhnyz re razcatq
 da njonpcear. Narapet:
 do crm zo zcomhjonfnote
 an nro a orbrad nyr na
 fazyb, zo njonpzyze Na-
 rapda de.

CAJB. III.

ANN rna lajeb rny do bj
 Bom Bayro, az deanaj
 reahtmora a bfarac [tme]
 Jrodajze,

2 Azry az pad, Deanro
 astryze: ojn do ornro njoz-
 acd nejme nyb.

3 Ojn a re ro an te ro q
 q labq Jrajat fazy, az
 pad, Jrc an te smjzer q
 an bfarac, Ullmnyzo rlyze
 an Tizegna, deanro a car-
 ajn omeac.

4 Azry a rj cvlyz do bj
 nme Eom eadac do ruar-
 nec camall, 7 cnyor leat-
 ajn a tomceall a leprnz;
 7 a re do bro bjad do
 locnyte 7 mj fjan.

5 ¶ Do craro Jeryra-
 lem a mac cruze an tarom,
 7 Jroea yle, 7 lrcdo na
 talman atd a tomceall
 Jorodan yle,

6 Azry do zabadoq bayr-
 oed uad rahn Jorodan az

atomajl a bpecad.

7 ¶ Azry an tan do crh-
 qc re mordan do na Phary-
 rinecajb 7 do na Sadn-
 recajb az teacdo do crm a
 bayrojz fejn, a orbdq: re
 nyr, A ffol na najtpeac
 nejme, cja do foillynz
 odojb tejteath on fejnz
 atd az teacdo?

8 An a nadbgyom tabnyz
 torad bry jomcrbryz do
 najtpeze:

9 Azry na rmyajro a
 pad jofajb fejn, atd Abra-
 ham na atq [azny]: ojn
 a demym nyb, Jrcab ejo-
 n le Dia clah do deanaj
 Dabraham do na clochby.

10 Azry a hoyr atd an
 trafz an na cry do crm
 frejme na zcrahy: q a nad-
 harrom Jrod be cran nac
 jomcran torad majt zem-
 tar e, 7 teilyzer rahn tej-
 nro e.

11 Zo demym bayrojn nyb
 le hnyze do crm astryze:
 ar ceana an te tyz am djarz
 n larojme e na me, 7 nj fjr
 mny a broza dyocrn: bayro-
 re reizen [lejr] an Spjon-
 ary Ndom, 7 le temjo nyb:

12 Azd bryl a crjate
 ah a lam, 7 zlanfnz re
 rplan a bfaste, 7 cnyh-
 eocnz re a cnytpeacdo af
 are tajzrode; 7 lojzjre
 re an caro le temjo nac
 ejojn do mrcad.

13 ¶ Tamyc Jora an tan-
 rom on Nzalyle zo Jorodan

do črm: 66m, ionnar zo mbarrofead re e.

14 Aco. [caana] do tommoyr 66m e, az nado, Aca a nfacodanry opamra črya oom barroedre, 7 an bryl črya az tečo čryamra?

15 Azry do frezđ Jora e 7 a orbat re my, leiz do a noy: 66m-yr mar ro yr zomcrbarz 66m zac yle ceary do čomljonač. Do frlaiz re do an tanroy.

16 Azry an mbec an na barroedz Djora, do črajo re đ ball rryar ar a nryze: 7, feuc, do horyzlač neim do, 7 do čryac re Spjonač De az tmmhyz a zcoramlač čolm, 7 az tečo a nryon:

17 Azry ferč zrc č neim az nado, Az ro mo Whac zpadacra: da bryl mo mbrčonl [am].

CAJB. IV.

ANN ry do črečryz an rryonač Jora zry an bryac do črm zo zcnyfed an djabal catryzač an.

2 Azry an tan do čroyz re da frcčoyt la 7 da frcčoyt oyoce, do zab ocny e na djaiz ry.

3 Azry đ ocer do najo bryčoyr čryze, a orbanre re, Mar črya Whac De, aym do na cločrybrj berč na nanaj.

4 Aco do frezđ reitry, 7 a orbat, Aca re rzyobča, Nj le hanaj a man man-

feay vnye aco le zao nja bryčry da ocy č berl De.

5 Ryz an djabal leyr e an tanroy don čatryz nadoiča, 7 do čry re đ bry an teampryll e,

6 Azry a orbat re my, Mar čr Whac De, teiz čr feym rryor: 66m a ča re rzyobča, zo troybryz re ayme da a nryhč do čm-čell: 7 čoyzeabryč nado čr aň a lamajb, do črm nac mbralyfed do čoy řa čoyč.

7 A orbat Jora my, Aca re rzyobča manajzedna, Nj čryryč čr catryzav đ an Tizerna do Dhja feym.

8 Ryz an djabal a nry e do črm rleibe no aro, 7 do čarybeay re do njozacda an do man yle, 7 a nrybry;

9 Azry a orbat re my, Do bearyč mrye jad ro yle čnt, ma fleacdaň čr čam don ončryzav.

10 A orbat Jora my aň, Jmčryz nomad, a čatryz-čoyr: 66m aca rzyobča, Ončryč čr an Tizerna do Dhja feym, 7 ar do na donq do černa čr reybry.

11 Do řazajb an djabal e an tanroy, 7, ferč, tanzadan na hanryl 7 do nryeadan rryočolam do.

12 ¶ Azry an tan do čralajo Jora zry cnyead 66m a lam, do mčryz re don Šhajle;

13 Azry đ bryzbał Mararč, tamc re do čeanam

cóimhíze go Capénnáim, do bhí tóim na fáimíze, a leirméil Shabríon 7 Neph-táim:

14 Do éim go gcóimhion-fhóte an nír, a d'bháir Eráir fáiz, nóc a deim,

15 Calah Shabríon, 7 tal-lam Nephcalim, ríize na fáimíze, 4 an d'áob tall do hórdán, Fáilé na Scm-eadaic:

16 An prbal do bhí na ríde a neoréadar do érháim ré roilre mhór; 7 atá fol-ur ar neimíze dona dáomhí atá na ríde a zóic 7 a ríáile an báir.

17 ¶ O rí amac do éiof-ríam jóra reanmóir do péanam, 43 náó, Déanró aríuzé: óim do óimó an niozár neanóda núb,

18 ¶ Ugrí 43 ríobaf Díora, ré táob fáimíze na Fáilé, do érhác ré óiar dearbhrácar, Síamon da niozár Pédar, 7 An-óiar a dearbhrácar, 43 teizéan im ran fáimíze: óim do b iartáimíze iáo.

19 Ugrí a deim ré nír, leanáiz mri, 43 rí do déana mé iartáimíze an dáomhí óib.

20 Ugrí 4 b'rázbal [4] hóntad an ball [dóib], do lehadar éirean.

21 Ugrí an nimecto ar rí do, do érhác ré óiar eile dearbhrácar Seimáir [imac] Shebedé, 7 Bóim a

dearbhrácar, a mbáo a brocáir Shebedé a náic, 43 cóirzad a hóntad; 7 do zóim ré iáo.

22 Ugrí an b'rázbal an báir 7 a náic do b'ráz, do lehadar é:

23 ¶ Ugrí do zóib jóra a deiméllna Fáilé nle, 43 tezár gáir a ríonazóirib, 7 43 reanmóir roirzél na niozárda, 7 43 ríáirzad zác óimí 7 zác éazóimáir a mearg an prbal.

24 Ugrí do óiaró a clúg réo na Síma nle: 7 órz-áo 43 érige zác do b'ráz érlán 7 an ná zóirzad lé zálirzicib 7 le niozárzib érzámla, 7 43 mbíoir déimáim jóra, 7 do b'ráz óimí lé zóim na náic, 7 l'rcó pá-áilir; 7 do ríáimíze ré iáo.

25 Ugrí do lehadar é do érhác do mhór é óimí Fáilé, 7 [ó] Dhecapóir, 7 [ó] Ierúsa-lem, 7 [ó] Ircéa, 7 [ó] táob tall do hórdán.

CAJB. V.

23US an ean érhác ré an ríáiz, [do] óiaró ré ríar an ríab; 7 an ríze do, tanzadar a deirzobrí óirze:

2 Ugrí 4 n'rád a béil do, do teazárz ré iáo, 43 náó,

3 [1] beimíze na bóicó a ríomído: óimí leó nioz-ádo neime.

4 [1] beimíze na dáoine

41b, Na dêrha d'rhmqbad; 7 3io bê do dêanar d'rh mharbad bjarô rē cjohtac 6 bpejtcemhar :

22 Aco a deymy njb, Jac neç do nj feq3 ne na dêr- bpatq zan adbg brô cjohtac don bpejtcemhar é : 7 3ioð bê neç a dêghô rē na dêarbratam, Raca, brô cjohtac do bpejt na com- ðle é : 7 3ioð bê a dêghô, A amadaj, brô cjohtac é do tejrô jfejrh.

23 Ujme rh ma trzah tr do tabqtrr çrm na halt- bna, 7 3o 3cmhneoçarô tr añ rh 3o bñrl njô q brô a3 ad dêrbratq a daçarô ;

24 Fâçajb do tabartrr añ rh a bñadôrh rh na halt- bna, 7 mçiz ; 7 ar trr rējôiz rēo dêrbratq, 7 tq érh rh q oteaco dnt tabq rārc do cjoðlacad.

25 Rējôiz 3o lrac rēo er3cghô, an feð bjar tr na foçq ra trljze ; de3la 3o oçobrad tercana don bpejtcem tr, 7 3o oçobrad an bpejtcem tr don mðor, 7 3o dtejzfrôç a bprjor- rh tr.

26 A deymy mçot 3o fjr- njçç, Naç paçarô tr ar rh a maç, nj 3o njoca tr an feðrhlyz de3çanaç.

27 ¶ Do çralabq 3o norb- rad mjr na rehrerajb, Nj dêana tr adaltrahar :

28 Añ a deymy njb, 3ioð bê neç fercar am mðor

çrm a rāhtajzce 3o noçq- njô rē adaltrahar lé çana añ a çrôçe.

29 Ar a naðbarrom mar cjohtac do rñl dêar, beñ arad j, 7 tēlz rārc j : ðrh jr feam dnt adnball dot ballajb do ðrl a mñza, na do çopp rle do tēlzem 3o hpearm.

30 Azrr mā beñ do lārh dêar rçahajl dnt, çeam dñot j, 7 tēlz rārc [j] : ðrh jr feam dnt adnball dot ballajb do ðrl a mñza, na do çopp rle tēlzem 3o hpearm.

31 Azrr a d'rbrað, 3ioð bê lejzfear a beñ, tabrat rē lejtrr deala3ce ðj :

32 Aco a deymy njb, 3ioð bê neç lejzfear a beñ, (aco amām q roñ adal- trahar,) 3o oçzann rē njrte adaltrahar do dêrhajm : 7 an tē do beparç an bearm do lejzead oc nj rē adaltrahar.

33 ¶ Ah an 3çeaðha, oc çralabq 3o norbrað mjr na rehrerajb, Nj çobhrç tr hēteac, aco do dêana tr do mðo don Tjçerha.

34 Aco a deymy njb, Na tabrhô mjoña ar brô ; ne tabrhô neam ; ðrh a rē çarçm Dē é.

35 Na tabrad an talam ðrh a rē roðl a çor é : ne tabrhô Jerŷralēm ; ðrh a rī çatam an Rjz mðor j

36 Na tabar do çana

[fēn] mar mjoŋa, ðri nj
 hēroŋi ŋuot ðoŋŋrbe do
 dēanaiŋ zeal na orþ:

37 Al̄o zo mað ē buŋ
 comŋad̄ d̄aon̄b, 2 feað,
 a feað; Ni fēð, nj feað:
 aco zjoð bē njð bjar ar a
 zcjoŋ ro jr ð nolc atá fē.

38 ¶ Do c̄rlab̄ zo ŋorþ-
 nað, S̄rl ar roŋ r̄ŋle, 7
 f̄iacar ar roŋ f̄iacarle:

39 Al̄o [c̄ena] a deŋŋm̄r
 ŋb, Na c̄ŋr̄o a nažar̄o a
 ŋrlc: aco zjoð bē ŋeac
 b̄uaj̄fear t̄r ar do žfall
 dear, jompoiz̄ c̄ŋze f̄or an
 žfall oŋle.

40 Azr̄r an tē lēp ab aŋl
 c̄ŋr̄ b̄rejtēŋm̄r do c̄ŋr̄
 orc, 7 do c̄ota do b̄raŋ
 oŋot, leiž leŋ [do] c̄lōca
 f̄or.

41 Azr̄r zjoð bē b̄er̄nar
 leŋ ar feað m̄ŋle ar ēižŋ
 t̄r, m̄t̄iž leŋ ar feað d̄a
 m̄ŋle.

42 Tabar̄ [njž] doŋ tē
 j̄ar̄f̄r̄ orc ē, 7 zjoð bē
 le ŋab m̄j̄an̄ āležad̄ of̄až-
 aŋ r̄aŋo na f̄ll r̄aŋo ē.

43 ¶ Do c̄ralabar̄ zo
 ŋorþnað, Ž̄naž̄deoc̄iž̄ t̄r
 do c̄om̄ar̄a, 7 b̄iað f̄r̄ac̄
 ažad̄ doð ŋāmar̄o.

44 Al̄o a deŋŋm̄r ŋb,
 B̄joð žnað ažad̄ d̄a b̄r̄
 ŋam̄oŋb, beŋ̄ar̄joð na d̄aon̄-
 ŋe m̄allar̄žear ŋb, d̄er̄ŋ-
 ar̄o mar̄o do na d̄aon̄b ā
 ar beaž ŋb, 7 d̄er̄ŋar̄o
 r̄ŋar̄žte ar roŋ na m̄ŋŋ-
 t̄r̄e b̄raž̄oŋear ŋb, 7 oŋb-

near ŋb;
 45 Do c̄rm zo m̄ber̄t ŋb
 b̄r̄r žcloŋ āž b̄r̄r Nathar̄r
 [fēn] atá ā ŋeŋ: ðri do
 beŋr̄reŋŋ [fa deara] zo
 ŋeŋžear a ž̄ŋar̄ ar na
 orc [d̄aon̄b] 7 ar na
 dež [d̄aon̄b], 7 do nj rē
 f̄er̄t̄ŋi ā na f̄ŋer̄ŋar̄aŋb
 7 ar na ŋeŋŋŋer̄ŋar̄aŋb.

46 Or̄r ma b̄joŋ žnað až-
 ar̄b doŋ m̄ŋŋt̄r̄ ažad̄ b̄f̄rl
 žnað d̄aon̄b, c̄r̄er̄o ē an
 l̄raž̄deaco do ž̄er̄b̄taðj? a
 ŋē ŋac d̄er̄ŋar̄o na Pr̄b̄lo-
 c̄ar̄ŋ an njž c̄er̄ona?

47 Azr̄r ma c̄ŋr̄t̄j [f̄ar̄l-
 te ŋom̄] b̄r̄r ŋdeŋb̄nar̄t̄r̄e
 [fēn] am̄ar̄ŋ, c̄r̄er̄o do
 njt̄j do b̄ar̄r ar c̄ac̄? a ŋē
 ŋac d̄er̄ŋar̄o na pr̄b̄loc̄ar̄ŋ
 mar̄ an žc̄er̄ona?

48 ¶ Ar̄ a ŋaðb̄ar̄om̄ b̄jð-
 j̄or̄r̄ deŋžm̄alta, mar̄ atá
 b̄r̄r Nathar̄r atá ar ŋeŋ.
 deŋžm̄alta.

C21B. VI.

T21B121Dh b̄r̄r ŋar̄ŋe
 ŋac d̄er̄ŋar̄o b̄r̄r ŋdeŋc.
 a b̄f̄ar̄oŋŋ d̄aon̄e, do c̄rm
 zo b̄f̄ar̄c̄f̄oŋŋ ŋb: ŋð nj
 b̄f̄r̄ižt̄j l̄raž̄deaco ð b̄r̄r
 Nathar̄r atá ar ŋear̄ŋ.

2 Ar̄ a ŋaðb̄ar̄om̄ a ŋr̄ ā
 do nj t̄r d̄er̄ŋc, na c̄ŋr̄
 žaltr̄om̄pa d̄a f̄er̄ŋm̄ ŋom̄
 do, mar̄ do nj l̄r̄co an
 f̄r̄ḡc̄r̄ab̄až̄ aŋ r̄ŋa ŋŋoŋ-
 ažad̄ ar̄b 7 aŋ r̄ŋa r̄ŋar̄o-
 eŋar̄b, do c̄rm zo b̄f̄r̄ižt̄j
 žlōŋr̄ ð d̄aon̄b. Zo f̄ŋŋi-

ԵԱՇ Ե ԵՆՍՄՐԻ ՆՅԵ, ՅՕ
ԵՐԻԼ Ե ԵՐՔԱՐԿՈՒԼ ԱՇԱ.

3 ԱՇՈ ԵՆ ԵԱՆ ԵՕ ՆԻ
ԵՐԿ Ե ԵՆԻՇ, ՆԱ ԵԻՇՈՒ Ե ԲԻՇԿ
ԱՅԿԱՆ ԼԱՆՊ ԸՆԻ ԵՐԵՇՈ ԵՕ
ՆԻ ԵՕ ԼԱՆՊ ԵՇԱՐ:

4 ԵՕ ԸՐՄ ԵՕ ՆԵԵԱՇ ԵՕ
ԵՆԻՇ Ե ԵՐՈՒԼ: 7 ԵՕ ԵՇԱՐ-
ՆՇՈ ԽԱԽԱՐ ԵՕ ԸԻ Ե ԵՐՈՒԼ
ԼՔԱՅԵԱՇՈ ԵՆԵ ԸՐ ԱՐՈ.

5 Ե ԱՅՐԿ ԵՆ ԵԱՆ ԵՕ ՆԻ
ԵՐ ՐՄՊՆՅԵ, ՆԱ ԵԻ ՄԳ ԼՐՇՈ
ԵՆ ԲՔԱՐԸՆԱԵԱՅԻ: ՅՐԻ ԻԻ
ԵՆՊԱՆՊ ԼԵՕ ՐՄՊՆՅԵ ԵՇԵՆ-
ԱՆՊ ՐՆԱ ՐՅՈՊԱՅՈՅԱՅԵ 7 Ե
ՅՇՈՆՊԱՇ ՆԱ ՆՇՈ ՆԱ ՐԵՐԱՆ,
ԵՕ ԸՐՄ ԵՕ ԵՔԱՇԲՈՐԻ ՆԱ
ԵՃՈՆԵ ԻՃՈ. ՅՕ ԵՆՊՆՊ Ե
ԵՆՍՄՐԻ ՆՅԵ, ՅՕ ԵՐԻԼ Ե
ԵՐՔԱՐԿՈՒԼ ԱՇԱ.

6 ԱՇՈ [ՇԵՆԱ], ԵՆ ԵԱՆ ԵՕ
ՆԻ ԵՐԿ ՐՄՊՆՅԵ, ՄՊՇԻՅ Ե
ՐՇԵԱՇ ԱՆ ԵՕ ՐԵՇՈՆԱ, 7 ԱՐ
ԵՐՆԱՇ ԵՕ ԵՐՈՐԿ ԵՆԵ,
ՅՐԻՇ ԽԱԽԱՐ ՐԵՆՊ ԱԵԱ Ե
ԵՐՈՒԼ; ԱՅՐԿ ԵՕ ԵՇԳԱՇ
ԽԱԵԱՐ ԵՕ ԸԻ Ե ԵՐՈՒԼ
ԼՔԱՅԵԱՇՈ ԸՐ ԱՐՈ ԵՐԻ.

7 ԱՇՈ [ՇԵԱՆԱ] ԱՅ ԵՇԵՆ-
ԱՆՊ ՐՄՊՆՅԵ ԵՃՈՆԵ, ՆԱ ԵՐԸ
ՆՈՇԱՆՊՇԸՇ, ՄԱՐ ՆԱ ԵՆԵՇ-
ԱՇԱ: ՅՐԻ ՐԱՇԻՐՈ ՐԻՃՈ ՅՕ
ՆԵՐԵՇԲՈՇԵԱՐ ՆՅՈՒ ԱՆ Ե
ՆՅՈՊԱՇ ԵՆԵԱԵԱՐ.

8 [ԱՆՆԵ ՐՄ] ՆԱ ՐԱՆԼԱՅԻ-
ՇԵԱՐ ՐՅԵ ՆՅՈ: ՅՐԻ ԱԵԱ Ե
ԲԻՇԿ ԱՅ ԵՐԻ ՆԱԽԱՐ [ՐԵՄ]
ՇԻԱ ԽԻԱՇ ՆԱ ՆԵՐԵ ԵՇԱ ԵՆՐ-
ԵԱՐԵԱՅ ՕՐՆԵ. ՆԻ ԻԻ ԵՃՈՐ-
ՅԱ ՆԱ ԻԱՐԲՐԻՅՇԻ ԱՐԻ ԻՃՈ.

9 ԱՐԻ Ե ՆԱՇԵԱՐՅՈՆ ԵՇԱՆ-
ԱՇՈՐԻ ԵՐԻ ՆՐՄՊՆՅԵ ՄԳ ՐՈ.

ԱՐ ՆԱԽԱՐ ԱԵԱ ԱՐ ՆԵԱՆ,
ՆՃՈՆԵԱՐ ԵԱՆՊ.

10 ԵՅԵԱՇ ԵՕ ՆՅՈՅԱՇՈ.
ԵՇՆՊԱՐ ԵՕ ԵՅՐԼ ԱՐ ԵՆ
ԵՒԱՆՊ, ՄԱՐ ԵՕ ՆՅԵՐ ԱՐ
ՆԵԱՆ.

11 ԱՐ ՆԱՐԱՆ ԼԱԵՇԵՆԱՐԼ
ԵԱԵԱՐ ԵՆՊՆ Ե ՆՅՅ.

12 ԱՅՐԿ ՄԱՅԸ ԵՆՊՆ ԱՐ
ԵՐԻԱՇԱ, ՄԱՐ ՄԱՅԸՄՅՈՆԵ
ԵԱՐ ԵՐԵՇԵԱՆՊՆԵ [ՐԵՄ].

13 ԱՅՐԿ ՆԱ ԼԵՅՅ ՐՄՊՆ Ե
ՇՇԱԵՐՅԱՇ, ԱՇՈ ՐՃՈՐ ՆՊ Շ
ՈԼԸ: ՕՐԻ ԻԻ ԼԵԱՇՈ ՐԵՄ ԵՆ
ՆՅՈՅԱՇՈ, 7 ԱՆ ԸՐՆԱՇՈ, 7 ԱՆ
ՅԼՈՐ, ՅՕ ՐԻՇՊՆՅԵ. ԱՄԵՆ.

14 Ե ՕՐԻ ՄԱ ՄԱՅԸԸ Ե
ՅՇՅՈՆԵԱ ԵՕ ԵՃՈՆԵԵ, ՄԱՅԸ-
ՐԻՇ ԵՐԻ ՆԱԽԱՐ ՆԵԱՆՇՈԱ
ԵՃՈՆԵՐԻ ՄԱՐ ԵՆ ՅՇԵԱՇՈԱ:

15 ԱՇՈ ՄՐՆԱ ՄԱՅԸԸՐԻ Ե
ՅՇՅՈՆԵԱ ԵՕ ՆԱ ԵՃՈՆԵԵ, ՆԻ
ՄԱՅԸՐԻՇ ԵՐԻ ՆԱԽԱՐ ՐԵՆՊ
ԵՃՈՆԵՐԻ ԵՐԻ ՅՇՅՈՆԵԱ.

16 Ե ԱՅՐԿ ԵՆ ԵԱՆ ԵՕ ՆՅԸ
ԵՐՈՅԱՇ, ՆԱ ԵՐՇՈՐՇ, ՅՐԲԱՄ-
Ա, ՄԱՐ ԼՐՇՈ ԵՆ ԲՔԱՐ-
ԸՆԱԵԱՇՈ: ՅՐԻ ԵՐԸՆՇՈՐՇ
ՆՃՈ Ե ՆՃՅԱՇՈՇԵ, ԵՕ ԸՐՄ ԵՕ
ՄԱՇ ՐՈԼԼՐԿ ԵՆՊԱ ԵՃՈՆԵԵ
ԻՃՈ ԵՕ ԵՐՈՅԱՇ. Ա ԵՆՊ-
ՄՐԻ ՆՅԵ ՅՕ ՐԻՄՊՆԵԱՇ, ՅՕ
ԵՐԻԼ Ե ԵՐՔԱՐԿՈՒԼ ԱՇԱ.

17 ԱՇՈ [ՇԵԱՆԱ] ԵՆ ԵԱՆ ԵՕ
ԵՇԱՆԱ ԵՐԿ ԵՐՈՅԱՇ, ԸՐԻ
ՈԼԱ ԱՐ ԵՕ ՇԵԱՆ, 7 ՅՈՆՊԱՐԼ
ԽԱՅԱՇՈ;

18 ԵՕ ԸՐՄ ՆԱՇ ԵՐՇ ՐՈԼԼ-
ԱՐ ԵՆՊԱ ԵՃՈՆԵԵ ՅՕ ՆՇԵԱՆ-
ԱՆ ԵՐ ԵՐՈՅԱՇ, ԱՇՈ ԵՕՇ
ԱԽԱՐ ԱԵԱ Ե ԵՐՈՒԼ: 7
ԵՕ ԵՐՆԱՇՈ ԽԱԽԱՐ ԵՕ ԸԻ

ijac̄darr̄r ro r̄ile op̄ajb̄.

33 Al̄co j̄ap̄p̄n̄z̄ ar̄ t̄r̄r̄
fl̄aj̄tear̄ D̄e, 7 a f̄j̄n̄ēr̄n̄-
t̄ac̄d̄ar̄n̄; 7 teīl̄z̄f̄j̄ōtear̄
na hēj̄tēr̄i r̄ile c̄r̄z̄aj̄b̄.

34 Um̄e r̄j̄n̄ na b̄j̄ōd̄ ro-
c̄ū̄m̄am̄ op̄n̄b̄ t̄m̄c̄ēl̄ ān̄ lāōj̄
m̄ā̄r̄n̄z̄: ōj̄n̄ b̄j̄aj̄ō ā f̄ā̄j̄t̄
c̄r̄r̄n̄m̄ āj̄n̄ ān̄ l̄ā ā m̄ā̄n̄ac̄
t̄m̄c̄ēall̄ ā hēj̄tē f̄ēj̄n̄. J̄r̄
l̄ō̄r̄ dōn̄ l̄ā ā h̄ōlc̄ f̄ēj̄n̄.

C21B. VII.

N21 bēj̄n̄ō b̄reac̄, dō c̄r̄m̄
nac̄ m̄b̄ēḡt̄āōj̄ b̄rēc̄ op̄aj̄b̄.

2 Ōj̄n̄ j̄r̄ dō m̄ēj̄n̄ na b̄rēj̄tē
bēj̄n̄t̄j̄, bēr̄n̄t̄ar̄ b̄reac̄ op̄-
n̄b̄: āz̄r̄r̄ j̄r̄ lēj̄r̄ ān̄ m̄j̄ōr̄r̄r̄
t̄ōm̄aj̄r̄t̄j̄, t̄ōm̄ēōr̄f̄r̄n̄ōt̄ēr̄
ōā̄ōj̄b̄ ā n̄j̄r̄.

3 Al̄co c̄r̄ēr̄ō f̄ā ā b̄f̄aj̄c̄-
eas̄j̄ t̄r̄ ān̄ b̄r̄ōt̄ at̄ā ā r̄h̄l̄
dō ōēḡb̄r̄ā̄t̄q̄, 7 nac̄ c̄c̄r̄n̄-
eas̄j̄ t̄r̄ ā n̄r̄m̄aj̄l̄ ān̄ t̄r̄aj̄l̄
at̄ā āj̄ dō f̄h̄l̄ f̄ēj̄n̄?

4 No c̄j̄ōh̄ar̄ ā d̄ēr̄na t̄r̄
m̄ēō ōēr̄b̄r̄ā̄t̄ar̄n̄, f̄r̄lan̄z̄
ōam̄ ān̄ b̄r̄ōt̄ dō b̄f̄aj̄n̄ ar̄
dō f̄h̄l̄; 7, f̄ēr̄c̄, ān̄ t̄r̄aj̄l̄
āj̄ dō f̄h̄l̄ f̄ēj̄n̄?

5 Al̄ f̄j̄n̄ ān̄ f̄r̄ḡc̄r̄ā̄b̄aj̄ō,
beān̄ ān̄ t̄r̄aj̄l̄ ar̄ t̄r̄r̄ ar̄
dō f̄h̄l̄ f̄ēj̄n̄; 7 ān̄n̄ r̄j̄n̄ b̄r̄ō
l̄ēj̄n̄ ōn̄t̄ ān̄ b̄r̄ōt̄ dō b̄uā̄j̄n̄
ar̄ r̄h̄l̄ dō ōēar̄b̄r̄at̄ar̄n̄.

6 ¶ Na t̄ā̄b̄r̄aj̄ō ān̄ n̄j̄ō
n̄āōm̄t̄ā dō m̄āōr̄n̄z̄j̄b̄, 7
na teīl̄z̄j̄ō b̄r̄n̄ z̄c̄lōc̄ā
ū̄aj̄r̄le ā b̄f̄j̄āōn̄n̄ na m̄r̄c̄,
q̄ eas̄la zō r̄aj̄l̄tēōr̄aj̄ōj̄r̄
ōm̄t̄ā l̄ē na z̄c̄ōr̄r̄j̄b̄, 7 ar̄
b̄f̄j̄lleāō ōōj̄b̄ zō ōt̄ām̄ōj̄n̄-

z̄aj̄ōj̄r̄ r̄j̄b̄ f̄ēj̄n̄ ar̄ ā c̄ēj̄le.

7 ¶ J̄ap̄p̄n̄z̄, 7 dō b̄ēr̄n̄t̄q̄
ōā̄ōj̄b̄; lōr̄z̄ā̄j̄ō, 7 dō z̄ēb̄-
t̄ā̄ōj̄; b̄f̄aj̄l̄h̄ō [ān̄ dōr̄r̄r̄]
7 ōj̄r̄z̄ēōlt̄ar̄n̄ ōā̄ōj̄b̄:

8 Ōj̄n̄ z̄ac̄ n̄le n̄ēc̄ j̄ā̄p̄r̄r̄
z̄lac̄n̄ō r̄ē; 7 z̄j̄ōd̄ b̄ē lōr̄-
z̄aj̄r̄ear̄ dō z̄ēj̄b̄ r̄ē; 7 j̄r̄
dōn̄ t̄ē b̄uaj̄lēr̄ [ān̄ dōr̄r̄r̄]
ōj̄r̄z̄ēōlt̄ar̄n̄.

9 Ōj̄n̄ c̄j̄ā ān̄ ōr̄n̄ē āz̄aj̄b̄-
r̄j̄, m̄ā at̄ā zō n̄j̄ā̄p̄r̄r̄j̄z̄
ā m̄ac̄ ar̄ā̄n̄, dō b̄ēr̄n̄āō
c̄lōc̄ ōō?

10 Al̄z̄r̄r̄ m̄ar̄ j̄ā̄r̄z̄ j̄ā̄p̄-
f̄r̄r̄ r̄ē, ān̄ n̄at̄ar̄n̄ n̄ēj̄m̄ē
dō b̄ēr̄n̄āō r̄ē ōō?

11 Al̄ ā n̄ā̄ōb̄ar̄r̄ōm̄, m̄ā
at̄ā ā f̄j̄ōr̄ āz̄aj̄b̄r̄j̄ at̄ā
ōlc̄, t̄j̄ōd̄l̄r̄j̄c̄tē m̄aj̄tē dō
t̄ā̄b̄ar̄n̄t̄ ōā̄ b̄r̄n̄ z̄c̄lōj̄h̄, ā
n̄ē nac̄ m̄ō n̄ā̄ f̄j̄n̄ dō b̄ēr̄n̄-
aj̄ō b̄r̄n̄ Nath̄aj̄r̄ē at̄ā
āj̄n̄ n̄ēam̄ n̄ēj̄tē m̄aj̄tē dōr̄
ōr̄ēj̄m̄ j̄ā̄p̄r̄r̄ āj̄n̄ j̄āō?

12 Um̄e r̄j̄n̄ z̄ac̄ n̄le n̄j̄c̄
b̄r̄ō m̄j̄an̄ l̄j̄b̄ ōāōj̄nē dō
ōēr̄n̄am̄ ōj̄b̄, d̄ēr̄n̄aj̄ōr̄
ā lēj̄t̄ēj̄ōē ōōj̄b̄rean̄ m̄ar̄
ān̄ z̄c̄ēr̄ōn̄ā: ōj̄n̄ ā r̄ē r̄c̄
ān̄ ōl̄j̄z̄ēāō 7 na f̄aj̄z̄ē.

13 ¶ J̄m̄t̄j̄z̄j̄ō ā r̄ōēac̄ r̄c̄
dōr̄r̄r̄ c̄r̄m̄aj̄n̄: ōj̄n̄ [j̄r̄]
f̄ar̄r̄j̄n̄z̄ ān̄ dōr̄r̄r̄, 7 [j̄r̄]
lēā̄t̄an̄ ān̄ t̄r̄l̄j̄z̄ē, t̄r̄ēōr̄-
aj̄z̄ēr̄ dō c̄r̄m̄ ōam̄aj̄n̄t̄ā,
j̄r̄ m̄ō̄r̄ t̄ēj̄ō ā r̄ōēc̄ t̄r̄j̄t̄ē

14 Dō b̄r̄j̄z̄ z̄r̄n̄ c̄r̄m̄aj̄
ān̄ dōr̄ar̄, 7 [j̄r̄] cāōl̄ ā
t̄r̄l̄j̄z̄ē, t̄r̄ēōr̄aj̄z̄ēr̄ c̄r̄m̄ n̄ā
bēat̄ā, 7 [j̄r̄] bēaz̄ dō z̄ēj̄
ēōl̄r̄r̄ n̄j̄t̄ē.

crveacda mōr ē.

2 Azur, fērc, tainjc lō-
ban cūze 7 do flēacō rē
ōō, az nād, 2 Thīzearna,
maō āill lēcō, 1r ēdōr lēcō
mīr do žlanāō.

3 Azur an rīneacō [a]
lāime, do bean Jōra nīr, az
nād, 1r āill; bī žlan. Azur
an an mball do bī a lōbrāō
an na žlanāō.

4 Azur a vejn Jōra nīr,
Tabar doo ane žan a
mīrīn do dīne an bīc; acō
mīcīz, tairbeñ tīr fēin don
trazant, [azur vejn cūze]
an tīōlacaō do aīcīn
Māōrī, m4 fīadīmīrī dōjō.

5 ¶ Azur an nōrī Djōra
a rveacō žo Capemārm,
tāinjc rēncīrīon cūze, dā
žrīde,

6 Azur az nād, 2 Thīz-
earna, atā mōžlac na līze
a rōīz a bpanīllīr, 7 4 na
pīānāō žo nō jōmarcaō.

7 Azur a vejn Jōra nīr,
Az tēcō dāmrā rlanēoc-
aīz mē ē.

8 Azur an bīrēzra don
cāpīcīn a dībānt rē, a
Thīzearna, nī fīr mīrī
tīrā do tēacō a rveacō
fam cīeīc: acō a mām
abān an fōcal, 7 rlanēoc-
tār mōžlac.

9 Oīr 1r dīne mīrī [fēin]
atā fā cīnīacōdāsb, āza
bīrīho rāīzōīrīnīz fūm:
7 a vejnīn nīr an bīfērō,
mīcīz, 7 mīcīzīō rē; 7 nīr
4y [bīfēr] oīlēr, Tān, 7

tīz rē; 7 nēm rēnīrōžanē
aīz, Dēuna rō, 7 do nī rē

10 Alō an na cīnīrīn [rē]
Djōra, do žab jōnžantā
ē, 7 a dībānt rē nīr a
mīnīcīrī do bī na dīāīz, 3
fīnīnēc a vejnīn nīb, Na
bīfārī mē a nōmēōrā v
cīnēōdēm, ēdōn, a Njōrīdē

11 Azur a vejnīn nīb, 3
tīōcīrīō mōrān ō nām
rōn 7 ō nāmīō fīq, 7 rīr,
fīō a bīfōcārī Abrahā
7 Jīaac, 7 Jācob, rā nīō
acō nēamīōa.

12 Azur tēlīzīōtēn cī
na nīōžacōa rā dōrīcāō
atā lēīc a mīrīz: bīā
anī rīn žrīz žēmaō fīac

13 Azur a dībānt Jō
nīr an žcāpīcīn, mīc
nōmāō; 7 bīōō dīrīc,
nēmīr mān do cīnēō t
Azur do rlanīzēō a rēn
fōžantāōē an a nūā r

14 ¶ Azur an tan tārī
Jōra žo tīz Pheadārī,
cīnīnīc rē mācārī a mī
nā līze, 7 j a bīfīabrīv

15 Azur do bean rē nē
lām, 7 do fāzāīō an fīō
nīr j: 7 do ēmīz rī, 7
nīnīc rī fīnōōlām dōīr

16 ¶ Alō an tan do l
dēīnēō an lāōī aī, tūza
cūze mōrān anī a naba
dēamīn: 7 do tēlīz rē
rīōrīnōīze a māc lē [1
fōcal, 7 do rlanāīze
žac rīle dīnīc dā n
earlān.

17 Do cīrm žo žcō:

ἰὸν ἡγῆστε ἀν ἡτὸ ἀ οὐβῆτ
 ἔραϊατ ἀν ἑδῆς, ἀ οειν,
 Ὁ ζᾶβ ἑρρεαν ἀν ἡεᾶζ-
 οὐράνη ἀν, 7 ὁ ἰομῆαν
 ἑ [ἀν] ἡζαῆν ἡγῆστε.

18 ¶ Ἄζυρ ἀν ταν ὁ
 ἔρῆαν ἰὸρα ἑῖραζ ἡδῆ
 ἡ εἰμῆεαλλ, ὁ ἀρῆν ἑ
 οὐλ ὁη τᾶοῖβ οἰε.

19 Ἄζυρ ἀζ τεᾶο ὁ
 ἑρῆοβαῖς ἀρῆζε, ἀ οὐβ-
 ἀντ ἑ ἡρ, Ἄ ἠϋαῖζῆροη,
 ἑανῆρῆς ἡρῆ ἔρ ζῆοδ βῆ
 ἄ βῆ ball ἀῆ ἀ ἡᾶαῖο τῦ.

20 Ἄζυρ ἀ οειν ἰὸρα ἡρ,
 Ἄτᾶο ἑῖραῆρῆζε ἀζ ἡ
 ἡοῆᾶῖβ, 7 ἡεῖο [ἀζ] εᾶη-
 λαῖβ ἀ ἡᾶῆρ; ἀο ἡ
 βῆρῆᾶτ ἀζ ἠᾶ ἀ ἡρῆ ἀῆ
 ἀ ζορῆεᾶο ἑ [ἀ] ἔρῆ.

21 Ἄζυρ ἀ οὐβᾶντ ἑᾶρ
 εἰε ὁᾶ ὁεῖρζῆοβῆβ ἡρ, Ἄ
 ἠῆζεᾶρῆ, ἑῖς ὁᾶῆρᾶ ἡ-
 τεᾶο [ἀν τῦρ] 7 ἡᾶᾶῆ
 ὁᾶζῆᾶο.

22 Ἄο ἀ οὐβᾶντ ἰὸρα
 ἡρ, ἑαν ἡρῆ; 7 ἑῖς ὁῆ
 ἡᾶῆβῆβ ἀ ἡᾶῆβ [ἑῆ]
 ὁᾶζῆᾶο.

23 ¶ Ἄζυρ ἀν ταν ὁ
 ἔραῖς ἑ ἀ ἡρῆ, ὁ ἑαν-
 ὁᾶ ἀ ὁεῖρζῆοβῆ ἑ.

24 Ἄζυρ, ἑῖρῆ, ὁ ἑῆρῆς
 ἑοῆῆ ἡδῆ ἀν ἀν βῆρῆ-
 ζε, ἰοῆρ ζῆρ ἑοῆρῆᾶᾶ
 ἡ ὁῆᾶ ἀν ἡοῆ: ἀο ὁ
 βῆ ἑρρεαν ἡᾶ ἔοῆᾶο.

25 Ἄζυρ ἀν ἡοὐλ [ἔρῆ]
 ὁᾶ ὁεῖρζῆοβῆβ, ὁ ὁῆρῆ-
 ᾶᾶᾶ ἑ, ἀζ ἡᾶο, Ἄ ἠῆζ-
 εᾶρῆ, ἑᾶᾶᾶ ἡ: ἀ τᾶ-
 ᾶᾶᾶ ἀν ἑᾶζᾶᾶᾶ.

26 Ἄζυρ ἀ οειν ἑρρεαν
 ἡρ, ἔῖρῆ ἑᾶ ἀ βῆρῆῆ
 εᾶζῆᾶ, ἀ ἑῖο ἀν ἔρῆοῆ
 βῆς? Ἄ ἡῆρῆζε ὁῆρῆ ἀν
 τᾶρῆοη, ὁ ἡᾶᾶᾶ ἑ ἀν
 ἀν ἡᾶᾶῖο 7 ἄ ἀν βῆρῆρῆ;
 7 ἔᾶῆρῆ ἔρῆᾶᾶ ἡδῆ ἀῆ.

27 Ἄζυρ ὁ ζᾶβ ἰὸρῆᾶο
 ἡᾶ ὁᾶῆρῆ, ἀζ ἡᾶο, ἔῖρῆ
 ἑ ἀν ἑᾶρῆο, ἀζᾶ βῆρῆο
 ἡᾶ ἑᾶᾶᾶ 7 ἀν ἑᾶρῆρῆ
 ἑ ἡῆρῆᾶᾶ ὁῆ!

28 ¶ Ἄζυρ ἀν ταν ἔᾶῆρῆ
 ἑ ὁη τᾶοῖβ εἰε ζο τῆρ
 ἡᾶ ἡζεῆρῆρῆᾶᾶ, ἔᾶῆῆ-
 ὁᾶρ ὁᾶτ ὁ ὁᾶῆῆβ ἀν
 ἀῆᾶ ἀ ἡᾶᾶᾶᾶ ὁεᾶῆᾶᾶ,
 ἀζ τεᾶο ἀτ ἡᾶ τᾶᾶᾶᾶ-
 ῆβ, 7 ὁ βῆ ἡοῖρῆᾶᾶᾶ,
 ἰοῆ-
 ᾶτ ἡᾶρ βῆρῆο ὁ ὁῆρῆ
 ἀν βῆ ἀ ἑῖρῆρῆ ὁ
 ζᾶᾶᾶᾶ.

29 Ἄζυρ, ἑῖρῆ, ὁ ἑῆρῆ-
 ῆᾶᾶᾶ, ἀζ ἡᾶο, ἔῖρῆ ἑ
 ἀν ζορῆρῆ ὁῆο, ἀ ἰὸρα,
 ἠῆρῆ Ὁῆ? ἀν ὁτᾶῆρῆ
 τῦ ἀῆ ἑο ὁᾶρ ζοῆρῆρῆ
 ἡοῆᾶ ἀ ἡᾶῆῆῆ?

30 Ἄζυρ ὁ βῆ ἑᾶῆβ ἡδῆ
 ἡῆρῆ ἀ βῆᾶ ἡᾶᾶ ἀζ ἡῆρῆ.

31 Ἄζυρ ὁ ἡᾶᾶᾶᾶ ἡᾶ
 ὁεᾶῆᾶᾶ ἑῖρῆρῆῆῆ
 ἀνῆρῆ, ἀζ ἡᾶο, ἠᾶ ἑῖρῆ
 ἑᾶῆ τῦ ἀ ἡᾶᾶ ἑῆ,
 ἑῖς ὁῆῆ ὁὐλ ἑᾶ
 ἑῖρῆᾶ ἡῆρῆ ἡο.

32 Ἄζυρ ἀ οὐβῆτ ἑρρεῆ
 ἡρ, ἡῆρῆρῆ. Ἄζυρ ἀ ἡῆ-
 ἑῖο ὁῆβ, ὁ ἑᾶᾶᾶ ἡῆ ἑᾶ
 ἑῖρῆᾶ ἡῆρῆ: 7, ἑῖρῆ, ὁ
 ἑῆρῆ ἀν ἑῖρῆᾶ ἡῆ ὁ ἡᾶῆ
 ἀ ἡοῆᾶᾶ ἑῖρῆ ἑᾶ
 βῆρῆρῆ, 7 ἑᾶᾶᾶᾶ
 βᾶτ ἡῆ ἑῆᾶ
 ἡῆρῆῆῆ.

33 Այսր զօ շէրէօճար ղա
 Բիւսնիլիշէ, 7 զօ շիւսճար
 զօն շատրայճ, 7 զօ իյրթա-
 ճար ղա ղէրէրի կիւ, 7 բօր
 ղա ղէրէ զօ էրիւճ զօն կրճ
 աի ա ղաճճար ղա զեայայի.

34 Այսր, Բերճ, զօ շիւսճ
 աի շատրի կիւ ա ղաճ զօ
 շէաշիմայի աի յօրա: 7 աի
 տաի զօ շրիւսճ է, զօ յաթ-
 ճճար [աի] իյրթեաճ ար ա
 շաճրաիայի.

ՇԱԵԲ. IX.

ԱՅՍԱՏ աի ղորի ա յօնճ զօ,
 զօ շիւսճ ղէ տգ [կրշէ], 7
 շայիւ ղէ զա շատրայճ ղէի.

2 Այսր, Բերճ, տրչճճար
 ղար ղայիլիւրէ, ղա կիւշէ
 աի ա ղեաբայճ շրշէ: 7 աի
 տաի զօ շրիւսճ յօրա ա
 յշրթիւսճ ա տրճայիւր ղէ
 ղէ ղար ղա ղայիլիւրի; Բիճօ
 իյրիւշի ղայիւր աշճ, ա ղիւ;
 աճայճ զօ ղեաբայճ աի ղա
 ղայիւսճ զօր.

3 Այսր, Բերճ, ա զօնաճ
 շրճ ճիւշէ զօնա ղշրիոյ-
 ճիւր յօրա ղէի, Աճ աի
 [բարի աշ ղաբայիւր] ղայի-
 ղիւ.

4 Այսր աի տաի զօ շրիւսճ
 յօրա ա ղիւսայիւրիւրէ ա զօն-
 այիւր ղէ, Շրիւր Բա ղիւսայ-
 ղիւրի կիւ աի շրիւր յշրիւ-
 ղիւ?

5 Օրի շա ղր ղրա, ա ղաճ,
 Ա ճայճ [զօ] ղեաբայճ աի ղա
 ղայիւսճ զօր; ղօ ա ղաճ,
 Էրիւճ, 7 ղիոյճ?

6 Աճ զօ շրիւր յօ ղիւր
 ա ղիւր աշայիւր յօ շրիւր շիւ-
 16

աճճ աշ ղաճ աի զօն ղե-
 ճիւր զօ ղայիւսճ աի աի
 տալայի, (ա զօն ղէ աի տա-
 ղօն ղէ ղար ղա ղայիլիւրէ,) Է-
 րիւճ, զօնաճ զօ ղեաբայճ,
 7 ղիւրիւր զօ ղիւ.

7 Այսր [աի] ղիւրիւր [զօ-
 ղայիւր,] զօ շիւսճ ղէ զա ղիւ
 ղիւ.

8 Աճ աի տաի զօ շրիւսճ
 աի ղրալ [աի ղիւրի], ա
 յաճ յօնաշար յաճ, 7 ղաշ-
 ճճար յիւր զօ զիւ, շր,
 ա ղիւրիւր Բա զօ շիւսճ
 աի զօ զօնիւ.

9 Այսր աի տաի զօ շիւսճ
 յօրա ար ա ղայիւրի, զօ շիւ-
 սճ ղէ զօնաճ, ղա ղիւրիւր ա
 շրճ աի շրիւրիւր, զա ղայի
 ղաճ: 7 ա զօնայիւր ղէ ղիւ-
 ղայի ղիւր. Այսր աի ղիւրիւ-
 ղօ, զօ ղայի ղէ է.

10 Այսր ղայիւր շիւր շրի-
 է, աի ղիւրիւր զիւրա շիւր ղ
 ղայի ղիւր, Բերճ, ղայիւր.
 յօնաճ ղիւրիւրաճ 7 ղիւ-
 ղաճ 7 զօ ղիւրիւր ղիւր
 7 ղէ ղա ղիւրիւրիւր.

11 Այսր աի տաի զօ շր-
 ճճար ղա ղայիւրիւրիւր [Բա
 ա զօնայիւր ղէ ղա ղիւ-
 ղայիւրիւրիւր, Շրիւր Բա ղիւ-
 ղայիւր ղա ղիւրիւրաճ
 7 ղա ղիւրիւր?

12 Այսր աի տաի զօ շիւ-
 սճ յօրա [ղօ], ա տրճ
 ղէ ղիւ, ղիւ աի ղիւրիւր
 ղա ղիւր աճ ղիւրիւր աի
 ղիւր, աճ աշ աի ղիւրիւր
 ղա ղարլայի.

13 Աճ ղիւրիւր 7 ղիւրիւր

4 éjall [ro], Tπócaπe ιτ
áιλλ leam, 7 ηῖ ηῖóδβρῖτε:
óη ηῖ εάμητ μῖηι το ζάηηη
ηα ἔπῃέρηαέ, áέτο ηα βπεε-
ταέ το έρη άίτμζε.

14 ¶ Άῖ ηῖ ταηζάοα δεη-
ζιοβαί. Εόηη έηζε, άζ
πάó, Επéρο φα α ηόέρη-
μαόηηε 7 ηα Φηάμυρηζ
ιομαó τποηζε, 7 ηαé
τποηζρο το δεηζιοβαίηέ?

15 Άζυρ α ορβαητε ἰόρα
ηῖη, Άηφéροηι λέ cloηῖ ηεom-
ηα αη ἔηη ηῖαπόροα βεηέ
óδβρῖηαέ, αη φεαó βιογ αη
τέ το πόραó ηα ἔφοαηη?
άέτο ειοεφῆó lá aῖη, α τοόηζ-
éabéαη αη φεη ηῖαπόροα
υάτα, 7 aῖη ηηη το óέρηαηο
ηῖαó τποηζαó.

16 Άζυρ ηῖ έκηεαῖη τῖηηε
αη ηεέ πηεβαη δéυδαé ζαη
έόμυζαó ἗ φεηέαταé, óηη
βεαηῆó φέ α λάη φέηη άη α
ηέαταé, 7 το ηεηέαηι αη
βηηφεαó ηῖ ιτ μεαηα.

17 Άζυρ ηῖ έκηυο ταóηηε
φιοη ηῖαó α φεαηἔδéυ-
αῖβ: ηó βηηφεαη ηα βη-
δéυ, 7 óβηητεαη αη φιοη,
7 τέρο ηα βῖδéυι α μῖζα:
άέτο έκηυο ηῖαó φιοη ηῖαó
α ηβῖδéυλαῖβ ηῖαóα, 7 βῖο
ηῖαó αηάοη φλάη.

18 ¶ Άζυρ άζ λαβαητε ηα
ηεηέαηῖο óó ηῖη, φέρεé, αη
τεέέτο δῖαέοαηάη άημζέτε
[έηζε], το οηόηηζ [φέ é],
άζ πάó, Φῖαηη μῖηζεαη βαῖ
἗ αη ηβαλλ: áέτο ταιηηα 7
έκηι το λάη ηῖητε, 7 βῖαῖó
φῖ βéο.

19 Άζυρ άη ηεηῖζε Φιορα,
τολεη φέ φέηη, 7 α óεηηζιοβ-
αῖι é.

20 ¶ (Άζυρ, φερέ, εάμητ
βεαη, άη α ηαῖβ τορταó
φολα λέ óá βῖαóαηη δέαζ,
τάóβ φῖα [óé], 7 το έμαῖι
φῖ λέ ημεαλ α έρταῖζ):

21 Óηη α ορβαητε φῖ ηῖητε
φέηη, ἠα βεηαηηι λέ ηα εῖυ-
αé α ηῖαῖη, βῖαῖó μεé φλάη.

22 Άζυρ ἗ βῖηλεαó Φιο-
ρα, 7 αη ηα φαιεηηφεαη
óó, α ορβαητε φέ, Βῖóó
ηῖηηζῖη ηῖαῖé άζαó, α η-
ζέηη; το φλάηαῖζ το έηεηο-
εαηι έῖ. Άζυρ το βῖ αη
βεαη φλάη ó α ηῖαῖηηηη α
μαé.)

23 ¶ Άζυρ αη ταη εάμητ
ἰόρα ζο τῖζ α ηῖαéοαηάηη,
7 το έρηαηηε φέ αη ιρεó
έέοιι 7 αη έκηεαéτα áζ
óέρηαηη μῖοφῖαηηηη,

24 Ά δεηη φέ ηῖη, Ἰηέηζ-
ῖó ηοηαῖβ: óηη ηῖ βῖφλ αη
εαῖηηη μαβ, áέτο ηα εοóλαó.
Άζυρ το ηῖηέοαηηαη φοη-
óηαó φαóη.

25 Άζυρ αη ταη το έκη-
εαó αη έκηεαéτα α μαé,
το έῖαῖó φέ α φοέé, 7 ηυζ
φέ αηη λάηη ηῖητε, 7 το
έηηζ αη εαῖηη.

26 Άζυρ το έῖαῖó αη
ταῖηηα α μαé αη φεαó ηα
ταηηαηροηη ηῖε.

27 ¶ Άζυρ αη ταη το ηη-
έῖζ ἰόρα άη φηη, το λεαηα-
οαη óαη οαλλ é, áζ έηηζε,
7 áζ πάó, Φέρηα τπóκαηηε
οηηῖη, α ηῖηε Φῖαῖβ).

28 Agus an t-áit éadúic
 ré a ródac doh éis, tan-
 zadar na doill éise: 7 a
 doir jóra nír, An zciseróij
 zyr ab eioir leamra ro do
 éeanam? A deiró ríad-
 ran nír, Ciseromíto, a Thíj-
 earra.

29 Añ rí do éean ré né
 na ríshb, a3 ríad, Teaz-
 maó dáoió do néir bur
 zciseróij.

30 Agus do horzlad a
 ríle; 7 do bazair jóra zo
 zéir omíto, a3 ríad, Tab-
 maó da búr naire nac
 bñise oñne an bít a fíor
 [ra].

31 Aco an norl a mac
 éóibren, do léahzédar a
 éúran ran tcalamíroij nle.

32 ¶ Agus an tan do éú-
 dar an a mac, férc, tuz-
 adar oñne balb éise añ
 a ríshb deamán.

33 Agus t4 éir an deam-
 an do teizean a mac,
 do lábair an balbán: 7 do
 zab ionzantar an prbal,
 a3 ríad, Ní bñacar a leir-
 éide ro a Níoríael niam.

34 Aco a dúbradar na
 Phairírmí, The píoiñra
 na hdeamán teizear ré a
 mac na deamán.

35 Agus do zab jóra
 omíceall zac nle cátrac 7
 baile, a3 tégars añ a ríon-
 azóab, 7 a3 reamóir
 íarrzél na ríozáco, 7 a3
 ríánuzad zac nle érlánce
 7 éazcruár a mears an

prbal.

36 ¶ Agus an tan do éir
 airc ré an ríuaz, do zé
 tpuáize zéan dóib é, a
 ron zo nabadar críto, a
 na leatírzad 7 a na ríaz
 ad, mar: cáonca a3 na
 bñí tpeadaze.

37 A deir ré an taníroij
 na deirzjoblaib, Zo den
 íj [ir] mór an ríozma
 7 [ir] beaz an lréd oibne

38 Uime rí zróio Tí
 earra an ríozmá, lr
 oibne do éir a mac éir
 ríozmá [féij].

CAIB. X.

AGUS an nairm a
 deirzjobal téaz, tuz
 éúmaóda dóib [a naza]
 na ríoiad ueamílan,
 cum zo teizzeíroij a m
 íad, 7 zo ríaneóaróir z
 nle earlánte 7 éazcru

2 Agus a ríad ro anm
 an dá earbal dérz;
 éatooñne [oíob], Síom
 da nioiméar Peadar
 Aníoníar a dearbnaic
 Sémar [mac] Shebedé
 Eóij a dearbnaicair.

3 Phíip, 7 Bartalome
 Tomár, 7 Maía fep cru
 ízce an éuróim; Séu
 [mac] Alperr, 7 Lebé
 dara éomáim Tádéir

4 Síomón ó Chánaan
 hídair Írcanóter, ar
 fór do bñíe éirean.

5 ¶ Do éir jóra ar
 fear dérzro a mac

zabarye ardeantad dōb, az nād, Na zabarō zo r̄h̄ze na Zeneadac, 7 na bejn̄z̄is a roeac a zcat̄ar na Samaryad̄ac:

8 Aco zo maō t̄aort̄a pact̄aoy ērm eāonac t̄ize Israēl at̄ā q̄ norl a muza.

7 Azur q̄ q̄m̄t̄ēēō d̄aoyb, d̄ōrh̄rō yeann̄ōm̄, az nād, Do d̄ōm̄o m̄ōz̄acō neime [n̄b].

8 Sl̄an̄az̄is̄ō na [v̄ad̄ōme] ēr̄zeūar̄ōe, zlan̄az̄is̄ō na lōban, d̄m̄r̄z̄is̄ō na man̄b, t̄el̄z̄is̄ō a maō na v̄ēn̄am̄: a n̄ar̄z̄is̄ō f̄ūan̄ab̄am̄, tab̄m̄ō r̄āyb a n̄ar̄z̄is̄ō.

9 Na vol̄āēn̄z̄is̄ō d̄r, na an̄zeat̄, na ūm̄ja m̄ b̄r̄p z̄c̄eap̄ayb,

10 Nā m̄āta ērm na r̄h̄z̄eāt̄, na d̄ā ēōea, na b̄m̄ōza, na bata: d̄m̄ jr̄ f̄ir an̄ r̄eioib̄ne a ēm̄o [d̄f̄az̄an].

11 Aco z̄ioō b̄ē ar̄ b̄f̄ē c̄āt̄am̄ n̄o b̄ame aš a n̄ac̄d̄aōy a roeac, f̄iapp̄m̄z̄is̄ō c̄iā b̄j̄ar d̄ēn̄z̄im̄alea m̄t̄ō; 7 fan̄ayō aš r̄m̄ n̄ō zo b̄r̄āz̄ēd̄ōy [j].

12 Azur ar̄ norl a roeac d̄ōn d̄f̄z̄ ēd̄oib̄, bejn̄z̄is̄ō d̄ō.

13 Azur mar̄ f̄ir an̄ d̄f̄z̄r̄m̄ ē, zo b̄r̄ōz̄m̄z̄is̄ō b̄r̄p m̄beašr̄z̄āō. d̄ō: 7 m̄r̄na f̄ir, zo d̄p̄ill̄r̄ō b̄r̄p m̄beašr̄z̄āō ēr̄z̄ayb f̄ēn̄j̄ a r̄ir.

14 Azur z̄ioō b̄ē n̄ēc̄ n̄ac̄ z̄ērb̄ayō r̄j̄b̄r̄j̄, 7 n̄ac̄ ēr̄rofr̄ō b̄r̄p m̄b̄m̄j̄āōq̄, ar̄ norl a maō ar̄ an̄ t̄ēāc̄ n̄ō ar̄

an̄ zcat̄m̄z̄m̄ d̄j̄b, ep̄aj̄t̄r̄ō d̄j̄b ūar̄t̄n̄ēō d̄m̄p̄z̄ōr.

15 A d̄ēn̄m̄ n̄b̄ zo d̄ēn̄im̄, zo maō rocan̄h̄r̄ōe d̄o ēalam [l̄rc̄ō] Sh̄ōd̄ōm̄ 7 Z̄h̄om̄ōm̄a a l̄ō an̄ b̄r̄eōēam̄h̄n̄r̄, n̄ō d̄ōn̄ c̄āt̄m̄z̄m̄.

16 ¶ F̄ērc̄, c̄m̄m̄re r̄j̄b̄r̄s̄ m̄q̄ ēd̄on̄c̄ayb a m̄ērz̄ maōn̄āō d̄ll̄ta: ar̄ an̄āōd̄ar̄roym̄ b̄j̄ōrō z̄h̄ic̄ mar̄ na h̄ar̄t̄reac̄a-n̄ēime, 7 n̄ēam̄r̄r̄c̄ōyōeac̄ mar̄ na colama.

17 Aco b̄j̄ōrō ar̄ b̄r̄p z̄c̄ōm̄h̄ēō ar̄ na d̄āōm̄yō: d̄m̄ d̄o b̄ēn̄p̄ar̄o r̄j̄āō a l̄am̄j̄ r̄j̄b̄ d̄o c̄ōm̄am̄leac̄ayb, 7 r̄z̄ir̄r̄r̄f̄h̄ō r̄j̄b̄ aš a r̄j̄ōn̄az̄ōz̄ayb;

18 Azur r̄ōr̄ b̄ēq̄tar̄ r̄j̄b̄ ērm ūāc̄d̄ap̄ān̄ 7 ērm n̄j̄ōz̄t̄ēāt̄ ar̄ mo f̄ōn̄ra, mar̄ f̄iše d̄ōyb̄rean̄ 7 d̄o na C̄n̄ēat̄āc̄n̄b̄.

19 Aco an̄ tan̄ d̄o b̄ēq̄aro r̄j̄āō ūāt̄ā a l̄am̄j̄ r̄j̄b̄, na b̄j̄ōō na n̄ōc̄ār̄ oym̄b̄ c̄j̄ōh̄ar̄ n̄o c̄r̄ēō l̄aj̄b̄ēōr̄ēd̄ōy: d̄m̄ d̄o b̄ēap̄t̄ar̄ d̄āōyb̄ ar̄ a n̄uān̄r̄m̄ [f̄ēn̄] an̄ n̄j̄ō l̄aj̄b̄ēōr̄ēāōy.

20 Oj̄r̄ n̄j̄ r̄j̄b̄r̄j̄ lab̄r̄r̄r̄, ac̄ō Sp̄iōn̄āō b̄r̄p Nac̄ar̄ [f̄ēn̄] lab̄r̄r̄r̄ j̄ōm̄ayb̄.

21 Azur d̄o b̄ēap̄m̄ō an̄ d̄ēn̄b̄r̄at̄am̄ a d̄ēn̄b̄r̄at̄am̄ ērm b̄ārr̄, 7 an̄ t̄āt̄am̄ an̄ maō: 7 ēr̄p̄ēōc̄r̄ō an̄ cl̄ān̄ a n̄az̄ūyō [a] n̄aj̄t̄r̄n̄ēc̄ 7 a m̄aj̄t̄r̄n̄ēc̄, 7 d̄o b̄ēn̄p̄ar̄o r̄a [d̄ēap̄a] a z̄c̄m̄ ērm b̄ārr̄.

22 Azur b̄j̄ayō f̄ūāt̄ az

zac hle d'ne d'ib an ronn
manmara: acd ziod be
f'neonzar zo t'j deirnead
a re ro flanneoctan.

23 Azur an tan z'epleg-
f'nd r'ad r'ib ra cca'p'ng-
r', deir'io zo [ca'p'ng] eile:
on zo dearb'ca a deir'm'p'
r'ib, Na'c z'erb'ca'oi t'm-
ceall ca'p'neac' J'rael, r'hl
t'joc'f'ar Ma'c an d'ne.

24 Nj b'f'hl an deir'z'io'bal
o'r c'io'j [a] ma'z'ir'om, na
an r'ep'bf'o'z'ant'z'e o'r c'io'j
a t'j'ze'p'na.

25 Az' l'or' don deir'z'io'bal
be'c' ma'p' a ma'z'ir'om, 7
don t'ep'bf'o'z'ant'z'e be'c'
ma'p' a t'j'ze'p'na. Ma' z'om-
e'ad'ar Beel're'br'v' d'f'ior'
an t'j'ze, a ne nac mo na r'm
[z'om'f'io' e] da' m'p'p'et'j'?

26 Az' a na'd'bar'rom na
b'io'd a neaz'la op'aj'b: o'p'
nj b'f'hl n'io'd q' b'ic' fo'la'z'ite,
nac do'oc'f'nd' o'rm' fo'll'k'j';
7 nj b'f'hl e'ij'io'd an ce'ist, nac
a'ite'on'f'ar.

27 Az' n'io'd a deir'm'p'
r'ib a'ij' ra do'p'ca'd'v'r', ab'p'nd'v'r'
e' a'ij' ra t'rol'v'r': 7 an n'io'd
do' c'le'p'et'j' m' b'v'r' z'cl'ua'j'r',
fo'll'k'j'ze e' an m'v'lla'c' na
o'c'j'z'ite.

28 Azur na b'io'd op'nb
eaz'la na m'p'p'et'j'ne ma'p'bar
an corp, 7 le'j'r' nac e'io'm' an
tan'am' do' ma'p'ba'd: acd zo
ma'd' mo' b'j'ar' eaz'la an t'j'
u'd' op'aj'b' le' nab' e'io'm' an
corp 7 an tan'am' do' m'j'le'd'
a n'f'p'io'j'

29 Az' ne nac re'act'ar da'
zeal'ba'h' an fe'o'm'p'ng? 7 nj
t'nt'f'io'd' do'm' aca' an an
o't'al'am' z'aj' b'v'r' Na'e-
a'p'p're.

30 Acd' ce'p'na' aca' z'p'ua'z'
b'v'r' z'ce'p'p're' hle' an na
com'a'p'neam'.

31 Az' a na'd'bar'rom na
b'io'd' eaz'la op'aj'b, r' fe'ap'
r'ib'r' na' mo'p'an' zeal'ba'h'.

32 Az' a na'd'bar'rom' z'io'd
be' a'io'm'p'eo'ca'r' m'p'p' a b'f'ia'z'-
m'p'p' na' n'p'ado'm'e, a'io'm'p'eo'-
nd' m'p'p' e'j'p'om' a' b'f'ia'z'-
m'p'p' Ma'ca'r' aca' an' ne'am'.

33 Azur' z'io'd' be' fe'ap'f'ar
m'p'p' a b'f'ia'z'm'p'p' na' n'p'ado'-
m'e, fe'ap'f'nd' m'p'p' e'j'p'ean'
a b'f'ia'z'm'p'p' Ma'ca'r' a ca'
an' ne'am'.

34 Na' me'p'aj'z' zo' o't'a'-
m'p' m'p'p' do' o'p'p' r'io't'ca'na
an an' o't'al'am': nj' do' o'p'p'
r'io't'ca'na' ca'm'p' m'e, acd'
do' o'p'p' cl'o'z'om'.

35 O'j'r' ca'm'p' me' do' o'p'p'
o'p'ne' a na'z'nd' a' a'ca'r', 7
na' h'm'z'ine' a na'z'nd' a' ma'ca',
7 m'na' an' m'p'p' a na'z'nd' ma-
ca'r' a' ce'ile.

36 Azur' [b'v'd'] na'm'p'oe' do'
o'p'ne' a l'v'co' e'm'p'z'e' fe'ij'.

37 Z'io'd' be' z'p'ado'ng'ear' a
a'ca'm' no' a' ma'ca'm' nj' r'
mo' na' m'p'p' nj' f'ir' e' m'p'p': 7
z'io'd' be' z'p'ado'ng'ear' a' ma'c'
no' a' m'z'ean' o'r' mo' c'io'p'ra'
nj' f'ir' e' m'p'p'.

38 Azur' an' te' nac' n'z'lac-
a'ij' a' o'p'p', 7 nac' le'ana'ij'
m'p'p'. nj' f'ir' e' m'p'p'.

39 Ʒɔɔ b  ʒ b r    n m  s ll r  r   : 7 ʒɔɔ b   s ll r     n m  r  m   r r   o ʒ b r  r   .

40    n t  ʒ b r  r r  [ r ʒ ] ʒ b r  r  m r , 7 ʒɔɔ b  ʒ b r m r  ʒ b r  r   n t   o  r    o m .

41  n t  ʒ b r   r     n m   r e  o ʒ b r  r            r e; 7 ʒɔɔ b  ʒ b r   r n,    n m   r n  o ʒ b r  r           r n r ʒ.

42   r ʒɔɔ b  b r r  r n [ r ʒ ]   r  m n r   a  l  o  on  o  a   r n b    r     n m   r ʒɔɔb r,     r m r   n b  ʒo   r   , N c   s ll r  r      r   o.

  r . XI.

  r   r ,     r   o   r   r ʒ   r   r       o   b t         r ʒɔɔb l   r , ʒ r  m r  r   r.  n  o   r m r  7  o   r r ʒ  n   ʒ  r    r  b  [ r o].

2  n r  n  n  o   al r    m  n  a   r r n ʒ m r     r o,  r ʒ r   r       r ʒɔɔb r b  [  o],

3    r  r  r   r,  n  r   n t  r   o b   r     o,  o  n m b   r l   r n   o      ?

4   r   b r  r    r      b r  r   r,  m r ʒ o 7  r r ʒ   r n  a   r e  o

  r r  7  o  r r :

5  o ʒ r o  a  o l       r, 7   b r   a b c r ʒ, ʒ n r  a   b r, 7  o   r o  a b   r,  r ʒ  r  a m r b, 7   t   n  o r  r   a   n m r  o  a b   r b.

6   r  r b  r   e  n [  ],   c b r  e     r  o   r .

7     r  r  m   o   b  n,  o  o r  r   r     o   r   m  r  n ʒ  m    l, [     o],    o    n  r            b r   m c   n   r c        m?  n ʒ l c     b   o     n     r?

8   o    o    n  r          b r   m c      r  n?  r e,   t   r  a      o  e     r b m ne?   r ,  n  r  r   r e  r [    r] m ne  o  r  r     r  b  a  r  o b o   o.

9   o    o    n  r           b r   m c      r  m?   r ?     r m  n b  ʒo   r n, 7  r   r m       r .

10  r   r   o  n [  ],  r     r   r,   r ,   r m r  m      r e   m o,   c  l m   r  o  r  e   m o.

11     r m  n b  ʒo   r   e, N c  r  m r o   r      r b  a m b  [  c]  r m       m   r o:   o    a ʒɔɔ b   r    a  n

ἦ ἢ ἰσοζαῖο θεαίῃδα ἢ μο
 ἔ ἢ ἄ εἴρεαν.

12 Ἀζυρ ὁ λάετῆς Ἐὸμ
 Βαιρδε ζυρ ἄ ἠοῖρ ἄ τᾶ
 ποῖρῆζεαν τᾶ δῆανᾶν ἀν
 ἀν ἰσοζαῖο θεαίῃδα, 7
 πῦα τῆζῖο ἰρῶο ποῖρῆζῖν ἰ.

13 Οἶρ το ἰψῆεοαν ἢ
 φᾶρζε ἢλε 7 ἀν δῆζεαὸ
 φᾶρζεαὸφῆεαὸ ζο ἡῆομ.

14 Ἀζυρ μαρ τοῖτ ἰβ ἄ
 ζαβᾶλ, ἦ ἦο Ἐἡαρ, το βῖ
 ἄρῖν τεαῖοα.

15 Ζῖοὸ βῆ ἀζᾶ βῆρῖ
 ἀκῆρα ἄρῖν εἴροεαῖοα,
 εἴροεαὸ ἦῆ.

16 ¶ Ἀῖο ἄ ἰῆ ἄ ραῖν-
 λεὸτῆρὸ μῆ ἀν ζεῖηλαῖορ?
 ἢ κοῖρᾶλ ἔ ἦῆ ζᾶρῖλαῖοτῆ
 ἦῆζεαρ ἀν ἢ μαρζῆρὸτῆ,
 7 ἔηῆζεαρ ἄ ἄ ζομπᾶν-
 ἄτῆτῆ,

17 Ἀζυρ ἄ δεῖν, Ὁ ἰψῆ-
 εαῖμαρ ἄῖολ δᾶοτῆ, 7 ἢ
 δῆαρῖαβᾶρῖν δᾶῖρᾶ; το
 ἄῖομῆεαῖμαρ δᾶοτῆ, 7 ἢ
 δεαρῖαβᾶρῖν ζῖρῖ.

18 Οἶρ ἄῖρῖε Ἐὸμ ἢ ἄζ
 ἦτε ἢᾶ ἄζ ὀλ, 7 ἄ δεῖρῖο
 ἦᾶο, Ἀ τᾶ δεαῖρᾶν ἀἦ.

19 Ἐἡᾶρῖε ἡᾶτ ἀν τῆ
 ἄζ ἦτε 7 ἄζ ὀλ, 7 ἄ δεῖρῖο,
 ἦῆρῆ ἀν τῆ ἄρῖε ἄρᾶορᾶτ, 7
 ῖοτᾶρῖε ἦῖοηᾶ, ἄρᾶ ἢ
 βῆρῖβῖοἄῖοἄῖο 7 ἢ βῆεᾶ-
 ἄτῆ. Ζῖοῖαὸ ἄ τᾶ ἀν
 ζῖοἄρ ἀν ἢ ἦᾶορᾶτ ὀ
 ἢ ἄ ἄῖοτῆ ἦῆ.

20 ¶ Ὁ τῖοῖρζᾶρῖν ἦῆ ἀν
 τᾶρῖομῖλλῆᾶν το τᾶβᾶρῖ
 το ἢ ἄ ἄρᾶἄἄτῆ ἀἦ ἀν
 ποῖρῖρῖζεὸ μορᾶν τᾶ ἦῖ-
 22

ἄῖοτῆτῆ, ἀν ἦοη ἢᾶ ἦοἄρ-
 ἢᾶοᾶρ ἄρῖρῖζε :

21 ἢ ἀἦᾶοτῆρῖν τῆτ, ἄ
 Ἐορᾶρῖν! ἢ ἀἦᾶοτῆρῖν τῆτ,
 ἄ Βῆετῖρᾶρῖο! ὀῖρ τᾶ μαὸ
 ἄ Ἐῖρῖρ 7 ἄ ἄῖοοη, το
 δῆτῆρῆδε ἢ ἢῖορῖβῖηλε, το
 ἢῖῆεαὸ ἰοῖᾶτῆρῖ, ἢ ἦᾶτᾶ
 ὀ ἦοη το δῆμῖοῖρ ἄρῖρῖζε
 ἄ ἦῆᾶτᾶ ἦᾶμ 7 ἄ ἦᾶρῆ.

22 Ἀῖο [ἄῆᾶ] ἄ δεῖ-
 ρῖμῖρ ἦῖβ, ζο μαὸ ἦοἄῖν-
 ἢρῖε το Ἐἡῖρῖρ 7 το
 Ἐἡῖοοη ἄ ἰῆ ἀν βῆεῖτῆ-
 εᾶῖμῖρῖ, ἢ ὀᾶοτῆρῖ.

23 Ἀζυρ τῖρᾶ, ἄ Ἐἡρῆ-
 ἦᾶρῖν, ἄ τᾶ ἀν το τῶζῖᾶλ
 ἦᾶρ ζο ἦῆᾶν, τῆῖρζῖρῖ-
 ἄῆρ ἦῖορ ζο ἢρῖρῖοῖν τῖ:
 ὀῖρ τᾶ μαὸ ἄ ἢῆαρζ ἰρῶο
 Ἐῖοοομ το δῆᾶτῆρῆδε ἢ
 ἢῖορῖβῖηλε, το ἢῖῆεαὸ ἰοῖ-
 ἄτῖρᾶ, το ἀἦᾶρῖοῖρ [ζᾶν
 ἦζῖρῖοῖρ] ζῖρ ἄ ἢρ.

24 Ἀῖο [ἄῆᾶ] ἄ δεῖ-
 ρῖμῖρ ἦῖβ, ζο μαὸ ἦοἄῖν-
 ἢρῖε το ὀῖτᾶρῖ [ἰρῶο]
 Ἐῖοοομ ἄ ἰῆ ἄ βῆεῖτῆ-
 ἦρῖ, ἢ ὀῖτῆρῖ.

25 ¶ Ὁ ἦῖεζᾶρῖν ἰῖρᾶ
 ἄ ἢρᾶρῖρῖν 7 ἄ ὀῖβᾶρῖ
 ἦῆ, Ὁ βῆρῖμῖ βῆῖεᾶἄρ
 ὀῖτ, ἄ Ἀτᾶρῖ, ἄ Ἐἡῖ-
 εᾶρῖᾶ ἦῆῖε 7 τᾶἢᾶρῖ, ἀν
 ἦοη ζῖρῖ ἦοῖρῖ τῖ ἢᾶ
 ἦῆτῆρῆ ὀ [δᾶοτῆ] ἔᾶζ-
 ἦρῆδε 7 τῆζῖρῆᾶἄ, 7 ζῖρ
 ἦὀτ τῖ ἦᾶ το ἰῆᾶρῖβ.

26 Ἀ ἦῆ, ἄ Ἀτᾶρῖ το βῖρῖ
 ζῖρῖ ἄβ ἢᾶρ ἦᾶ το βῖ το
 δῆᾶζῖτοῖρῖ.

27 Ἀ τᾶ ζᾶτ ἢλε ἦῖβ ἀν ἢᾶ

13 Ɂur an Ɂne, Sin a mac do lam. Ɂur do rin; 7 do bi ri an na harreaz rlan, mar an lam esle.

14 ¶ Ɂur an norl a mac do ga Pharyrreacaib, do cuadar a zomhulle na azarorean, do crm zo millfior e.

15 Ɂur an tan do arim Jora [ro], do imciz re ar rim: 7 do lean rluaz mor e, 7 do rlanaz re jad ne;

16 Ɂur do rne re bazar omta do crm nac deanayor follur e.

17 Do crm zo zomhionfrote an nro a orbpat tre Erayar faro, a deir,

18 Ferc mo rearbfozan tre [rem], do toz me; mo zpad rem, da bfrl tosl mor az manam: cnyro me mo rporad rem am, 7 mhedro re breteamnyr do na Cineadacaib.

19 Ni deanayore ceananc, ni deanayore emize; 7 ni clnyro neac an bje a jut am na rpadob.

20 Ni byrfro re zolcac bryte, 7 ni mucarore lion do ni deatac, no zo orzro re breteamnyr crm buada.

21 Ɂur yr an a amnyean bjar mnyom az na Cineadacub.

22 ¶ Trzad cnyze an tanrom Ɂne an a ralb deamam, do bi dall, 7 balb: 7 do rlanaz re e, ionnyr

zrp labam an balban 7 zo bracno an dall.

23 Ɂur do zab ionzantrr an pubal ne, 7 a dubnadar, a ne nac e ro mac Dhajbi?

24 ¶ Ɂur an tan do cuadar na Pharyrriuz [ro], a dubnadar, Ni teizean an [rearro] na deamam amac, acd tre Bheirebrb rnyora na deamam.

25 Acd an tan do arim Jora a rmuamcize, a dubam re nr, Jac rnozacd atd rnyte na hazaro rem bjar ri na farac; 7 zac ne catam no teaz a ta rnyte na azaro rem ni rearfro re:

26 Ɂur ma teizean Satan, Satan a mac, a ta re rnyte na azaro rem; an a nadbarom cnyrr annyr a rnozacd na rram?

27 Ɂur mar le cumacdaib Bheirebrb teizmyr a mac na deamam, cja le a deizro byr zclanra a mac [jad]: d a nadbarom beo riaran na mbreteamny orayre.

28 Acd mar le Spioro De teizmyr a mac na deamam, tamc rnozacd De crzayry zo [deim].

29 No cnyar yr eion le hemyeac orl zo rjz Ɂne laron, 7 a amnyr rje rfuadac leyr, mrya zcenzro re an cur an Ɂne

lārom? 7 aḥ rḥ rladofnōde
rē 4 tīḡ.

30 ʒiōd bē ḥac bḥrī lēm-
ra 4 tā rē 4 maḡarō; 7
ʒiōd bē ḥac ccrḥḥḡzeah
leamra rtabnḡze rē.

31 ʒm 4 ḥaōbarrom 4
deḥmḥ-ḥnb, ʒo maḡrḡōḡer
ʒac peacō 7 ʒac blaḡr-
peime do ḥa dāōmḡb: ʒrō-
eāō ḥḡ. maḡrḡōḡer do ḥa
dāōmḡb, blaḡrpeime 4 [ḥaḡ-
arō] aḥ Spjorad [Naōmḡ].

32 ʒur ʒiōd bē ḥeac 4
dēanarō focal 4 ḥaḡarō
ʒḥc aḥ dḥne, maḡrḡōḡer
dō ē: acō. ʒiōd bē ḥeac
laḡbēomar 4 ḥaḡarō aḥ
Spjorad Naōmḡ, ḥḡ maḡr-
ḡōḡer dō ē, aḥra tḡāōḡ-
alro, ḥā aḥ ra [tḡāōḡal]
4 tā 4 teacō.

33 Ceacōdar do dā ḥrō,
dēanarō aḥ cḡaḥ maḡr, 7
ātorarō maḡr; ḥo dēanarō
aḥ cḡaḥ lobḡa, 7 4 tōriarō
lobḡa: oḥr ḡr ar [a] tō-
rarō arḡēanḡar aḥ cḡaḥ.

34 ʒ ḡhoōd ḥa ḥaḡrēc
ḥeime, cḡoḥar ḡr ērom ḡb
ḥerḡe maḡrē do labarḡ, o
4 tā ḡḡb rēm ʒo ḥolc? oḥr
ḡr ar aḡlāḥ aḥ cḡrōḡde lab-
rḡr aḥ bērl.

35 Do beḡr aḥ dḥne maḡr
ḡerḡe maḡrē ar cḡrōde maḡr
4 cḡrōḡde: 7 do beḡr aḥ
dḡocōḡḡe dḡoḡḡeḡe ar
4 dḡoḡḡḡrde.

36 ʒcō 4 deḡmḡ ḡnb, ʒo
deḡobrarō ḥa dāōḡe cūḡ-
tar ḡāḡā lā aḥ bḡerḡeamḡ-

ḡar, ar rōḡ ʒac adḡ-
bḡerḡe dḡoḡadḡḡḡze dā
laḡbēomarō rḡad.

37 Oḡr ḡr ar do bḡarḡḡḡb
ḡāōḡḡḡōḡear tū, 7 ḡr ar
do bḡarḡḡḡb dāḡḡēḡear
tū.

38 ḡ ʒḡ rḡ do ḡḡeḡḡarōḡ
dḡeam do ḥa rḡḡḡobḡrōḡb
7 do ḥa Phamḡḡḡeḡarḡb, aḡ
ḡāō, ʒ ʒḡarḡḡrom, ḡr
ḡḡan ḡḡ cōḡarḡa dḡarḡḡḡ
ḡāḡ.

39 ʒcō ḡ bḡḡeḡḡa dōḡarḡ,
4 dūbarḡ rē ḡḡr, ʒamḡō
aḥ ʒeḡealac olc 7 adal-
tḡarḡac cōḡarḡa; 7 ḡḡ tḡobḡ-
tar cōḡarḡa dōḡb, acō
aḥ cōḡarḡa ḡd Jonār aḥ
ḡāḡō:

40 Oḡr maḡr do bḡ Jonār 4
ḡbḡoḡḡ aḥ ḡḡl ḡbḡḡ tḡḡ lā 7
tḡḡ oḡōce: ḡr ḡḡ rḡ bḡar
ʒḡac aḥ dḡne 4 ʒcḡrōḡde
ḥa talḡan tḡḡ lā 7 tḡḡ
oḡōce

41 Eḡḡeōcārō lrō Nḡne-
beh 4 ḡbḡḡḡeamḡḡr leḡr
aḥ ḡzeḡealacō, 7 dāḡḡ-
ḡeōcārō rḡad ē: oḡr do
ḡḡḡdḡarḡ arḡḡḡḡe aḡ rēḡ-
ḡōḡḡ Jonār; 7, rērc, [a tā
ḡeac] ḡr ḡb ḡā Jonār aḥ rō.

42 Eḡḡeōcḡrō bāḡḡḡōḡan
aḥ tāōḡb buō dēḡ 4 ḡbḡḡḡ-
eḡḡḡr leḡr aḥ ʒeḡealac-
rō, 7 dāḡḡḡeōcḡrō rḡ ē: oḡr
tāḡḡc rḡḡ ḡ leḡḡḡealrḡb
ḥa talḡan dēḡrdeacō ḡe
ḡēazḡa ʒḡolamḡ, 7, rērc,
[a tā ḡeḡ] ar ḡb ḡā Solamḡ
aḥ rō.

43 Եզ էր ըրլ ըոյ իրօր-
այո դեանչևան ար ան ըրդե
ամա՛, իյոբկո՛ ըե էրյ յոյ-
աճայ՛ ըյօրմա, 45 յաբարձ
րհանիյր, 7 ոյ րհձան է.

44 Ա ըեյր ըե ան տանրօմ,
Բլլկո՛ մե ըօմ էյ՛, ար 4
տանյո մե; 7 Եզ էր տե՛ժ-
4 ըժ, ըօ յեյ՛ ըե րօլրմ,
րհսաբ՛, ըեաճիարե՛ (է).

45 Եմոյձո՛ ըե ան տանրօմ,
7 ըօ ըեյր ըե ըեաճօ իրօր-
այօ Ելե իր մեարս դա է
րեյն Ելր, 7 4 ոյրլ 4 րօզ՛
ճրտրյձօ ըյաճ ան ըրմ: 7 իր
մեարս [Երյօ՛] ըեյձեյնա՛ ան
ըրդե ուօ դա 4 ըօրա՛.
Աչր իր մար ըրմ ըեյձեյնար
ըոյ ըրօյձեյնեալա՛րօ.

46 Աչր ան մեյե՛ ըժ
րօր 45 Լաճտ ըր ան Բրս-
ալ, րե՛, ըօ ըեարսճար
[4]մաճար, 7 4 ըքրԲրսյ՛-
րեաճա 4 մրյ՛, 45 յաբարձ
Լաբար՛ա ըր.

47 Աչր 4 ըրԲարտ դեա՛
Եյձն ըր, րե՛, 4 Եճ ըօ
մաճար 7 ըօ ըքրԲրսյ՛-
րեաճա դա ըեարսն 4 մրյ՛,
45 յաբարձ Լաբար՛ա ըրօ.

48 Աչր ան Բրեաչրա
ըօրան 4 ըրԲարտ ըե ըր ան
Ե՛ ըօ մրյ [րօ] ըժ, Եյա հյ
մօ մաճար? 7 Եյա հյաճ մօ
ԵքրԲրսյ՛րեաճա?

49 Աչր ան ըրդեա՛ 4
Լայնե ըրմ 4 ըքրԵյօբալ ըժ,
4 ըրԲարտ ըե, րե՛ մօ
մաճար 7 մօ ըքրԲրսյ՛-
րեաճա!

50 Օյր յլօ՛ Բե դեա՛ ըօ
Եճանո՛ ըօլ Պաճարս 4

Եճ ան դեան, 4 ըե րօ մօ
ըքրԲրսյ՛ար, 7 մօ ըքրԲ-
րյր, 7 մօ մաճար.

ՇԱԽ. XIII.

ԱՅՍ ան դեմե՛ժօ Դյօրս
4 մա՛ ար ան ըքեա՛ ան
Լարօմ, ըօ իր՛ ըե Լայն ըր
ան Բրանչե.

2 Աչր ըօ ըրմիչեաճար
րկալձե մօրս ըրչե, յօնար
ան ոյրլ 4 րօեա՛ 4 Լրչ,
Յօր իր՛ ըե; 7 ըօ ըեար ան
րկալձ ըր ան ըքրալձ.

3 Աչր ըօ Լաբար ըե մօր-
ան ըր 4 Յօրամլա՛րօնԲ,
45 ըա՛, րե՛, ըօ ըրա՛,
րյօլաճօր 4 մա՛ ըօ ըր
րլ;

4 Աչր 45 Եր ան էրլ
ըժ, ըօ էրտ Եր՛ ըե ըօր
դա ըրչե՛, 7 տանչաճ ը
հեանլա՛, 7 4 ըրաճար է:

5 Աչր ըօ էրտ Եր՛ Ել
ժե 4 Բրեարսն ըօճա՛, մա
դա՛ ըալ՛ մօրան ըրն 4 յե
7 ըօ րհձ ըե Յօ Լաճ, ը
Բրչ դա՛ Բրսն ըե ըօմ
դեա՛ ըա տալան:

6 Աչր ան դեմիչե ըօ
Յրն, ըօ ըօրժե՛ է; 7 4
րօն դա՛ ըալ՛ րօրմ 4 յ
ըօ ըեարձ ըե.

7 Աչր ըօ էրտ Եր՛ Ել
ժե Երօն մրդեա՛; 7 Ե
Երչե ան մրդեա՛ րկար,
ըօ մր՛ ըե է:

8 Աչր ըօ էրտ Եր՛ Ել
ժե 4 ըտալան մար, 7 Ե
րե՛ ըօրա՛, Եր՛ ըե՛րօրն
Եր՛ Երլ րի՛ճօր դրե՛, Ե
4 ըե՛ 4 րի՛ճեա՛ դրեա՛

ἘΠΙΣΤ. XIII.

9 Ὡς βέ ἀθά βῆνιηο
 εἰλάρα ἄρμ εἶρθεαῶα,
 εἶρθεαῶ ρέ.

10 ¶ Ἄζυρ τανζαοαρ ἄ
 ὀεῖρϋοβνί [ἄνζε], 7 ἄ
 οῖρβηαοαρ μῖρ, Ἐπέο ρα
 λαβραῖ τῦ μῖρ ἄ ζοραμ-
 λαῶρῖῖ?

11 Ἄζυρ ἀρ βῆρεαζρα
 ὀόραη ἄ οῖρβαῖρ ρέ μῖρ,
 Ὡο βῆῖῖ ζυρ ἄβ οἰῖβῖρ
 τῖζαῶ ρῖορ μῖμῖοῖομῖρα
 ἠα μῖοζαῶα ἠεαμῖοα, Ὡο
 βεῖρ ἀζαῖῖ, 7 ἠῖορ τῖζαῶ
 ὀῖῖβρεαη ἔ.

12 Οῖρ Ὡς βέ ἠεαῶ ἀθά
 βῆνί [ἠῖῖ], ἠρ Ὡο Ὡο βέαρ-
 ῖα, 7 βῖῖῖ Ὡο λέορ ἀῖζε:
 ἄῶ Ὡς βέ [ἠεαῶ] ἄ τῶ
 ζαη [ἠῖῖ], τοῖζεαῖῖ ἠαῶ
 ρῖρ ἀη [ἠῖῖ] ἄ τῶ ἀῖζε.

13 Ἄρ ἄ ἠαῶῖαρῖοη λα-
 βραμ μῖρ ἄ ζοραμλαῶ-
 ῖῖ: ὀρ Ὡς ἄ τῶ ἠαῶ-
 ῖρ ἀα ἠῖ ραῖορ ῖῖαῶ; 7
 Ὡς ἄ τῶ εἶρθεαῶ ἀα
 ἠῖ ἄρῖορ ῖῖαῶ; 7 ἠῖ ἄρῖορ
 ῖῖαῶ.

14 Ἄζυρ ὀμῖμῖοηαῶ ἠῖηα
 ρῖῖζεαῶῖρῖεαῶ Ἐραῖαρ,
 ἄ ὀεῖρ, ἠε ἠεῖρθεαῶ Ὡο
 ἄρῖορ, 7 ἠῖ ἄρῖορ; 7
 ἀζ ἀμῖρ Ὡο ἄρῖορ, 7 ἠῖ
 βῖῖ λέρ ὀαῶῖῖ:

15 Οῖρ ἄ τῶ ἄρῖορ ἀη
 ῖρβῖρῖρ ἀρ ἠα ἠεῖρῖρζαῶ,
 7 Ὡο ἄρῖορ Ὡο ὀοῶαρ
 [ἠε ἠα] ζεῖῖαῖῖ, 7 Ὡο
 ἄῶῶαοαρ ἄ ῖῖῖ; ὀεζλα
 Ὡο βῆρῖορῖ ἠε [ἠα] ῖῖῖ-
 ῖῖ, 7 Ὡο ζεῖῖρῖορῖ ἠε [ἠα]
 ζεῖῖαῖῖ, 7 Ὡο ὀρῖορῖορῖ

le [ἠα] ζεῖῖορῖ, 7 Ὡο βῆῖῖ-
 ρῖορῖ, 7 Ὡο ἠεῖῖορῖῖρῖ
 ῖῖαῶ.

16 Ἄῶ ἀρ βεῖῖῖῖῖῖ βῖρ
 ῖῖῖῖ, Ὡο βῖῖῖ Ὡο βῆρῖορ
 ῖῖαῶ: 7 βῖρ ζεῖῖαῖῖ, Ὡο
 βῖῖῖ Ὡο ζεῖῖρῖορ ῖῖαῶ.

17 Οῖρ ἄ ὀεῖρῖορῖ μῖῖ Ὡο
 ρῖρῖῖεαῶ, Ὡρ ἄβ ἠομῖοα
 ρῖῖῖ 7 ρῖρῖεαμῖῖ ἠε ἀρ
 ἠῖῖῖ [ἠα ἠεῖῖῖῖ] Ὡο ἄρῖορῖ
 ὀρῖορῖ, 7 ἠῖ ραῶαοαρ; 7
 [ἠα ἠεῖῖῖ] Ὡο ἄρῖορῖ Ὡο
 ἄρῖορῖ 7 ἠῖ ἄρῖορῖ.

18 ¶ Ἄρ ἄ ἠαῶῖαρῖοη
 εἶρῖορῖ ἠε ὀραμλαῶ ἀη
 τῖρῖορῖορῖ.

19 ὀμῖμῖοηαῶ 7 εἶρῖορῖ
 ὀρῖορῖ βῖῖῖῖῖ ἠα ἠῖοζαῶα,
 7 ἠαῶ ὀρῖορῖ ῖῖ [ἔ], τῖζ
 ἀη ὀρῖορῖορῖ, 7 ῖῖῖῖ-
 ρῖῖ ῖῖ ἀη ἠῖῖ Ὡο ὀρῖορῖ
 ἀη ἄ ἄρῖορῖ. Ἄζ ῖο ἀη
 ὀρῖορῖ ἠῖ ἀη ἀρ ὀρῖορῖ ἀη
 ῖῖῖ ὀρῖορῖ ἠα ῖῖῖῖῖῖ.

20 Ἄζυρ ἀη τῖ ἠῖ ἀη ἀρ
 ὀρῖορῖ ἀη ῖῖῖ ἄ βῆραῖῖ
 ὀῖῖῖ, ἄ ῖῖ ῖῖῖ ἀη τῖ
 Ὡο ἄρῖορῖ ἀη βῖῖῖῖῖ, 7
 ζαβῖρ ἄρῖορῖ ἔ Ὡο ἠῖῖῖῖ
 ἠαῖῖῖ ἠε ζῖῖῖῖῖῖ;

21 Ἄῶ ἠῖ βῆνί ρῖρῖῖ
 ἀῖζε ἀη ρῖρῖ, ἄῶ ρῖρῖῖ
 ῖῖ ἀρ ρεαῶ τῖῖῖῖῖ: 7 ἀη
 τῖρῖ τῖζ τῖρῖῖῖῖ ἠῖ
 βῖῖῖῖῖῖ ἄ ῖοη ἠα βῖῖῖῖ-
 ρῖ, ἀρῖ ὀαῖῖ Ὡο ζῖῖῖ ῖῖ
 οῖῖῖῖῖ.

22 Ἄζυρ ἀη ἠεαῶ ἠῖ ἀη
 ἀρ ὀρῖορῖ ἀη ῖῖῖ ἄ ἠεῖῖῖ
 ἀη ἠῖῖῖῖ ἄζ ῖο ἀη τῖ Ὡο
 ἄρῖορῖ ἀη βῖῖῖῖῖ; 7 ἠῖῖῖ-

այժմ թճերսն ան տրճոջալ-
րի, 7 յեալլոյնեաց՝ ան
տրայծորսր ան Բրիտան, 7
Բի ՚րէ Յան Եօրած.

23 Աչսր ան տէ ւն ան ար
հրեաճ ան ղիօլ և Բթարսի
մայտ և ՚րէ րօ ան տէ Ծօ
ճիղի, 7 ճիշէր [ան] Բրիտճ;
7 յօմճար տօրած, 7 Ծօ
Բայր, Կիճ ճերճ հրեաճ,
Կիճ ճի ղիճճ, 7 Կիճ
Ելև և Ծեյճ ար ղիճճ.

24 ¶ Չօ Կի ՚րէ Կօրսի-
լաճ Ելև ճրճ, և ղիճ, Իր
Կօրիսի ղիճաճ Ելև ղի
ճի Ծօ Կի ղիօլ մայտ ան
և Բթարսի :

25 Աչսր ան ճան Ծօ Բաճ-
ար Ծաօղի և ղիճաճ,
Ծաղի և ղիճայր 7 Ծօ Կի
՚րէ Կօրսի ճիճ ան ղիճ-
հեաճ, 7 Ծօ ղիճճ ՚րէ
րօղի.

26 Աչսր ան ճան Ծօ Բար
ան ղիճար, 7 ճիճ ՚րէ և
ճօրած, ան ղիճ Ծօ Բօլլիճ
ան Կօրսի է Բիղ.

27 Աճ ան ճեաճ Ծօ
ԲարԲօճայրճ Բի ան
ճիճ, և ԾԲարճար ղիճ, Ա
ճիճարի, և ղի ևճ ղիօլ
մայտ Ծօ Կի ճի ան ճի-
ան? ան և ղիճարի Կի
ան և ԲԲաճի ՚րէ ան Կօրսի?

28 Աչսր և ԾԲարսի ղի-
յօղ ղիճ, Եարճար Ելլի
Ծօ ղիճ րօ. Աչսր և ԾԲ-
արճար և ղիճԲօճայրճ
րիճ, Ա ղիճ ղեաճ ան և
և ղիճարի ղի ղիճարի-
ի 7 ղի ղիճիճարի
և ԲԲարի և Ելև ղիճ?

29 Աչսր և ԾԲարսի ղի-
Եան [րիճ], ղի ղիճ; ան
Եալլ և ղի Կիճաճ ան
Կօրսի Ծաճի, ղի և ղիճար
րիճ ան ղիճիճար և ր
և Բիճարի և ղիճիճար
րիճ.

30 Բիճիճ Ծօ ղիճ ան
Բար ղի ղիճ ան ղիճար:
7 և ղիճարի և ղիճարի
Ծաղի մի ղիճ և ղիճ
Բիճի, Կիճիճ ան ղիճ
ան Կօրսի, 7 Կեալլիճ [Ե]
և Բիճարի Ծօ Կի և
և ղիճի, 7 Կիճիճ ան
Կիճիճար Ծօ ղիճիճ.

31 ¶ Չօ Կի ՚րէ Կօրսի-
լաճ Ելև ճրճ, և ղիճ,
Իր Կօրիճ ղիճաճ Ելև ղի
և ղիճի ղիօլ միճար, Ծօ
և ղիճ և ղիճ [Կիճ], 7
Ծօ Կի ՚րէ ան և Բթարսի :

32 Ա ՚րէ ղի ղիճիճ և ր
և ղիճ Ծօ և ղիճ ղիճիճ:
Ելև ան ղիճ Բարսի ՚րէ,
և ՚րէ և ղիճ Ծօ և ղիճի-
արի, 7 Ծօ ղիճար Կիճ Ծօ,
և ղիճ ղի ղիճիճ և
և ղիճի 7 ղի ղիճիճ և
և ղիճ ան և ղիճարի.

33 ¶ Չօ Կի ղիճ Կօր-
սիճ Ելև ղիճ; Ար Կօր-
իսի ղիճաճ Ելև ղիճի-
ի Ծօ ղիճ և ղի, 7 Ծօ Բօլարճ
[րի] և ղիճ և ղիճ մի, ղի
և ղիճ ան ղիճիճ և ղիճի.

34 Չօ Կիճար Ելլ և ղիճ
և ղիճիճ և ղիճ ան Բիճար
և ղիճարիճ; 7 ղիճ
և ղիճ ղիճ և ղիճ և ղիճ-
արիճ:

35 Չօ Կի ղիճ ղիճիճիճ-

próce an njo a d'vbač
lejt an b'faro, a dejt,
Ojz'olno me mo b'evl t're
cofamlacoj; nočofno
me nejte a t'a foln'z'te o
torac an doňan.

36 ¶ An lejtzen an t'vluajz
uad an tanrom, t'anjc
lofa a r'oeach a ot'z:
7 tanzodar a dejt'cjobajl
čnje, az n'ad, Ńm'jz oňne
cofamlaco čozajl an fej-
ajm.

37 Azur an b'fneazna
d'ofan a d'vbanč r'e nju,
Ńn t'e č'neat an r'iol m'arč
a r'e Ńac an d'ne e;

38 Azur a r'e an feanaň
an doňan; 7 a r'e an r'iol
m'arč, claň na njožaco;
7 a r'e an cozal claň an
d'vojč'p'ionaro;

39 Azur an n'ajaro do
č'ne e a r'e an d'abal e; 7
a r'e an r'ođ'mar depead
an t'raožajl; 7 a r'jad na
b'uan'č'e na hanzil.

40 Azur aňajl m'q č'vň-
jč'ear an cozal, 7 lojt-
č'ear e le t'ojno; j' mar
r'm b'ar a n'pepead an
t'raožajl.

41 Č'v'p'no Ńac an d'ne
a aňzil r'eň, 7 č'v'ňeoč'no
r'jad ar a njožaco žac
nle rcaňajl, 7 an d'neam
do n'č'azč'om;

42 Azur t'ejt'f'ro jad a
n'uan'ajl an deanjlarad:
mar a mb'ja žvl 7 ž'ojžan
f'acal.

43 Sojl'reoč'aro na r'm-

eanajz an tanrom mar aň
n'p'eň a njožaco a Nat'ar
r'eň. Ž'no b'e azá b'v'lyo
cl'v'ara č'v'ň ejt'oeaco,
ejt'oeaz r'e.

44 ¶ Ńar an ž'č'erna,
j' cofmajl njožaco nejne
le č'rode an na folac a
b'feanaň; noč tar ejt a
f'azála, do foln'z' d'ne, 7
t'no an n'ž'aj'oeac'v' do
b'j an an a r'on m'č'j'no r'e
7 n'ecaro r'e a b'v'yl a'ze
nle, 7 ceaň'č'e r'e an fej-
aňrom.

45 ¶ Ń' n'j, j' cofmajl
njožaco nejne le ceaň'č'e
aň'ž'te, j'amar cloca
uajle:

46 Azur an b'f'azajl doň-
eam n'oj'v'ajze d'o, do m-
č'j r'e 7 do peac r'e a n'ajb
a'ze nle, 7 do č'eň'ajz r'e j.

47 ¶ Ń' n'j, j' cofmajl
njožaco nejne n'e l'ion, an
na t'ejtzen aň r'a b'rajn'ze,
7 č'v'ň'ž'ear da žac nle
r'č'v' [e'rtz]:

48 Noč, an tan do l'ion-
ad, do t'ajm'ž'eadar [na
h'ajz'ž'ize] č'v'ň na t'raž'a,
7 an r'č'e d'ob'v, do č'v'ň-
jž'eadar [na h'e'rtz] m'arč'e
a r'ojč'j'v, ac'o do t'ejt-
ž'eadar na d'vojč'č'rtz amac.

49 j' mar r'm b'ar a
n'pepead an t'raožajl:
n'acaro na hanzil a m'ac,
7 d'eloč'no na d'vojč'č'ome
ar l'ar na b'v'neanac,

50 Azur t'ejt'f'ro jad a
n'uan'ajl t'epead: mar a

mbiá žvl 7 žioržán řácal.
 51 Ž veřn řóra řnr, Nap
 tñžebajř na řeřtere řle?
 Ž veřnřorřon řnr, Do tñž-
 eamajř, a Tñžearřa.

52 Žžur a orbajřt reřř-
 ean řnr, Žř a řaorbajřom
 žac řle řžřřoba [atá]
 řžžlořta čřm řá řřožac-
 da řeamřda řř corřmajř é
 řé řear tñže, do beřř ar
 a čřřde [řeřte] řřáda 7
 řean.

53 ¶ Žžur an tan do
 čřřočňářž řóra na coram-
 lačdajřa, tářla dō, žřř
 řáž řé a řářřř.

54 Žžur an tan tářřř
 řé dā orbčřō řéřř, do
 tēžajřž řé řad an a řřořa-
 žōž, řōřajř žřř řab řoňž-
 nač mōř řad, 7 žo řorb-
 řadajř, Čářt a břřářř an
 [řearřo] a řeazřajřo, 7
 [řa] řřbářřce?

55 Ž řé řac é řo řac an
 třáōřř? a ře řac dā řřac-
 ajř žōřřčear Žřřře? a řé
 řac řad a dēřřřajřřečca,
 Seřřmajř, 7 řōřeř, 7 řřmōř,
 7 řřdajř?

56 Žžur a řé řac břřřřo
 a dēřřbřřečřačca řle ead-
 řřře? Žřř a řaorbajřom
 čářt an a břřářř řé řad řo
 řle?

57 Žžur řřářřadajř dš-
 bēřř anřan. Žčō a orb-
 ajřt řóra řnr, Nř břřř
 řájō řá řeřřčřoň, ačō an
 a dščajō řéřř, 7 an a tñž
 řéřř.

58 Žžur řř dēarřřō řé
 mōřāň mřōřbřřleāčō an řř
 ajř řoň a mřčřeřōřř.

ČAJB. XIV.

¶ Ž a řāřřom do čřalajō
 řorřajř an Tēatřajřca čřř
 řóra,

2 Žžur a dšbajřt řé řé
 na řearřbřōžajřčřōžb, Ž
 řé řo Eōň Bajřde; dēřřž
 řé d mārbařb; 7 řř dā
 břřž řř a tājō řřbářřčřže
 až ojbřeāžāčō an.

3 ¶ Ořř do žřac řor-
 řajř Eōň, 7 do čēňžajř řé
 é, 7 do tēřž řé a břřřorřř
 [é] an řoň řeřōdajř, mřa
 řřřřb a dēarřbřāčajř řéřř.

4 Ořř a orbāč Eōň řřř,
 Nř dšžčeāč dšřt a beřč
 ažad.

5 Žžur an tan do břč
 mřajř leřř a čřř čřm bāřř,
 do bř eazřa an řřbal ajřř,
 ořř do bř mear řájōč aca
 ajř [Eōň].

6 Žžur an tan do bř řoll-
 amāň an lāōj an a řřžāčō
 řorřajř dā dēanāň, do
 řřře řňžēř řeřōdajř dāňřa
 na břřāčōňřřř, 7 do čajřř
 řř řé řřorřajř:

7 řōřajř žřř žeall řé
 mājřle lé mřōňajřb žo tčřob-
 řad řé dš žřōč be an břč
 řřō do řajřřāčō řř.

8 Žžur ajř břāžāř tēž-
 ajřž d řā mātajř dšřř, a
 orbajřt řř, Tabajř dāň
 an řo ceāň Eōň Bajřde
 ajř mēřř.

9 Ἄζυρ το ζᾶβ δόβλζεαρ
 ἀη πῖζ: ἀὶο ἀη γοη 4
 ἠηση, 7 ἡδ ἠηῆτηε το βῖ
 ἡα γῆδε ἡδ ἔβῆρεαῆ, το
 ἀῖτη γέ 4 τᾶβᾶητ [οῖ].

10 Ἄζυρ ἀη ζορη [ῖη
 δῖεαητα] ἡδ, το βεαη γέ
 4 ἔηη Δέοη ἀῆ γα πῖοηῖη.

11 Ἄζυρ τρζαὸ 4 ἔεαῆ
 ἀη ἠῆη, 7 τρζαὸ τὸη
 ἔαηη ἔ: 7 τρζ γῖη δᾶ
 ἡατᾶη [ἔ].

12 Ἄζυρ τανζαδᾶ 4 δειρ-
 εῖοβᾶη ἀη τανροη, 7 πρζ-
 αδαη 4 ἔορη λέο, 7 το
 ἀδλακαδαη ἔ, 7 τανζαδαη
 7 το ἠηρηδαη [γῖη] Δῖοηα.

13 ¶ Ἄζυρ ἀη ταν το
 ἔῖλαῖο ἰοηα [ρο], το ἔῖλαῖο
 γέ ἀη γῖη 4 ἠηηζ 4 ἠηηαδ
 ῖᾶραῖη ἀη ἠεῖ: 7 ἀη
 ταν το ἔῖλαῖο ἀη πρβαλ
 [γῖη], το ἠεηαδᾶ δᾶ ζοηη
 ἔ δ ἡα ἔαῖεαῖαῖ.

14 ¶ Ἄζυρ ἀη ἠοη 4 ἡαὶ
 Δῖοηα, το ἔοηᾶε γέ κοη-
 ἔοηῖο ἡῖοη, 7 το ζᾶβ
 τῖῖαῖη ἠῖοη δῖοῖ ἔ, 7 το
 ῖᾶηαῖη γέ ἡα δᾶοηηε εαη-
 ἠῖηα.

15 Ἄζυρ ἀη ταν ἔᾶηηε
 δεηεαὸ ἀη ἠᾶοη, τανζαδᾶ
 4 δειρεῖοβῖ ἔηηε, ἀη
 ἡᾶδ, Ἄη ῖᾶραῖη ῖο, 7
 το ἔᾶῖο 4 ἡᾶηηηη ἔαη-
 ᾶῖη [ἔεαηα]; ἠῖη ἡαη ἀη
 ῖῖαῖη, το ἔρηη ζο ἠηηῖο-
 ᾶοηη το ἡα ἡαηεῖ, 7 ζο
 ζεηῖοᾶοηηη βῖαὸ δῖοῖ ῖῖη.

16 Ἄὶο 4 τρβαηηε ἰοηα
 ῖη, ἡῖ πῖζῖο ῖᾶο 4 ἠεη
 ἠηεαὶο; τᾶβῖοηη δῖοῖ

ἠῖο ἠῖ ἡα ῖῖε.

17 Ἄζυρ 4 τρβαδαηηαη
 ῖη, ἡῖ βῖη ἀηη ἀῆ ῖο
 ἀὶο ἔῖη ἀηᾶη, 7 δᾶ ἡαηζ.

18 Ἄὶο 4 τρβαηηε ῖηηη
 [ῖη], τᾶβῖαῖο ἔηηαηηα
 ἡαδ ἀῆ ῖο.

19 Ἄζυρ ἀη ἡα ἔῖηηε τὸη
 πρβαλ γῆδε ἀηη ἀη βῖῖη,
 7 ἀη ἠηηαδᾶ ἡᾶ ζοηη
 ἡαῖη, 7 ἀη δᾶ ἡαηζ, ἀη
 ῖῖεαῖη ῖῖαη ἀη ἡεαῖη, το
 βῖῖαῖη γέ, 7 ἀη ἡᾶ ἡβῖη-
 εαὸ, τρζ γέ ἡᾶ ἡαῖη το
 ἡᾶ δεηρεῖοβῖ, 7 [τρζ-
 αδαη] ἡᾶ δεηρεῖοβῖ τὸη
 τῖῖαῖη [ἡαδ].

20 Ἄζυρ 4 δῖῖαδαη ἠῖ
 [ἠῖο], 7 το ῖᾶηηεαὸ ἡαδ:
 7 το ἔδῖβᾶδαη ἠῖη δᾶ
 ἔῖαῖ δῖεαη τὸη βῖαὸ βῖη-
 δε το βῖ δῖοηηεαῖ ἁα.

21 Ἄζυρ ἀη ἠηῆτηη το
 βῖ ἀη ῖῖε το βᾶδαη 4
 τῖηῖεαῖ ἔηη ἠῖηε ῖεαη,
 ἠεῖ 4 ἠηῖ το ἠῖᾶῖ 7 το
 ἠεηβῖ.

22 ¶ Ἄζυρ ᾶ ball το ἔρη
 ἰοηα. δῖᾶαῖη ἀη 4 δειρ-
 εῖοβῖ δῖη 4 ἠηηη, 7 δῖη
 ῖοηηηε [ῖῖη] τὸη τᾶοῖ οῖη,
 ἠο ζο ἠεηεαὸ γέ ἀη πρβαλ
 ἡᾶδ.

23 Ἄζυρ ἀη ταν το ἠῖη
 γέ ἀη πρβαλ ἡᾶδ, το ἔῖλαῖο
 γέ ῖῖαη ἀη ῖῖαῖ ἡᾶ δῖοη
 το δῖεαῖη ῖηηηῖε: 7 ἀη
 ταν το βῖ δεηεαὸ ἀη ἠᾶοη
 ἀῆ, το βῖ γέ ἀη ῖη ἡᾶ δῖοη.

24 Ἄζυρ το βῖ ἀη ἠηηη ῖᾶ
 4 ἡᾶηροη 4 ἡεαδῖη ἡᾶ
 ῖηηηε, δᾶ τῖηηεαη 4

17 7 a hall az na coñast: byn do by an zdot na naz-azo.

25 Azur a zcosh an cet-painad fayne do notde do ciarò Jora na noñnarò, az rjobal an an bfanpze.

26 Azur an tan do crh-cadar a deircjobasl é az rjobal an an bfanpze, do badan q na mbuaydpearò, az nado, Jt zbroa é; 7 do éinjeadan lé heazla.

27 Azur do laban Jora nyr an an mball, az nado, Broò meyrnec mayc azast; Jt Mhri a tá an; ná byò eagla onast.

28 Azur crz Pedq fpez-na an 7 a orbanic ré, A Thjzeapna, may tr avá an, aychi ojomra orl ad coñhe an na hnrzrob.

29 Azur a orbanic reyrean, Tap. Azur an tan do ciarò Peadar rior ar a lrnz do rjobasl re q na hnrzrob, do crn teaco zo hroa.

30 Aco an tan do coñ-anc ré an zdot laynt, do zab eagla é; 7 a nuan do noñrzan ré orl a noctan, do rznead ré, az nado, A Thjzeapna, for onrm.

31 Azur an rinead a lamhe an an mball Dora, nrz ré an, 7 a dem ré nr, A [fnn] an cneromh bz, cneo fq zab crntab-anc tu?

32 Azur an tan do ciadap a rdeac an ra lrnz; do coyrz an zdot.

33 Azur tanzadar an lrco do by ra lrnz, 7 onobrvjzeadan é, az nado, zo fhnheac Jt trra Mac Dé.

34 ¶ Azur an tan do ciadar tan [unze], tanzadar zo talan Jeneran-et.

35 Azur an tan do ar-nreadar lrco na hnterh é, do crneadan rior an read na tnerh rle an zac taob ojob, 7 trzadar zac a nabh earlan crjze;

36 Azur do crneadan mpre an zo mbanfroir lé hmeal a eatrvjz amán; 7 an mheo ojob do bean do rlanajzead jad.

CAJB. XV.

ANN rnh crzo rznjobvze 7 Phannrjnz ó Jert-alem, zo hroa, az nado, 2 Cneo fá a rárvjzo do deircjobasl rznatuzad ná rñrean? oñe nñ joñrvj rjav a lama a nuan rchjo an.

3 Azur an bfnegna do-ran a orbat ré nr, Cneo fá rárvjzean rrvj leyr aychi Dé lé bun nznatrvz-av [fém]?

4 Oñ crz Dia aychi, az nado, Onobrvjz hatan 7 do mātān: 7, Jioò be njalrvjzean a acan nò a

ἡλίκῃ, κρινέειν οὐκ ἔστιν. Ἔ

5 Ἄκο ἀδελφεοί μου, Ἰωῶν
 βέ ἡεῖ ἀδελφία πε [ἡ] ἀτῆ
 ἡὸ ἡεῖ [ἡ] ἡλίκῃ, Ἰὰς ἑα-
 ἄρῃν δὰ ὁπρὸς ἡμῶν ἡμῶν,
 ἡαῖσθὸ ἡεῖ ἀδελφία ὁπρὸς;
 6 Ἀγὺρ ἡ ὁπρὸς ἡεῖ ἀ
 ἀτῃν ἡὸ ἀ ἡλίκῃ. Ἀγὺρ
 ἡαῖν ἡ ἡ ὁπρὸς ἡεῖ ἀ
 ἡεῖ ἡμῶν ὁπρὸς ἡεῖ τῆ
 ἡεῖ ἡμῶν ὁπρὸς ἡεῖ [ἡεῖ].

7 Ἀ [ἡ] ἡεῖ ὁπρὸς ἡεῖ ἡ
 ἡεῖ ἡμῶν, ἡ ἡεῖ ὁπρὸς ἡεῖ
 ἡεῖ ἡμῶν ἡεῖ ἡμῶν ὁπρὸς
 ἡεῖ ἡμῶν, ἀδ ἡμῶν,
 8 Ὀπρὸς ἡ ἡεῖ ἡεῖ ἡ
 ἡεῖ ἡμῶν ἡεῖ ἡμῶν, 7 ὁπρὸς
 ἡεῖ ἡμῶν [ἡ] ἡεῖ ἡμῶν;
 ἀδ ἡεῖ ἡ ἡεῖ ἡμῶν ἡεῖ
 ἀτῇ ἀ ἡεῖ ὁπρὸς.

9 Ἄκο ἡ ἡ ὁπρὸς ἡεῖ ἡ
 ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν ἡεῖ, ἀδ
 ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν ἡεῖ ἡμῶν
 ἡεῖ [ἡ] ἡεῖ ἡμῶν.

10 Ἀγὺρ ἀ ἡεῖ ἡμῶν ἡ
 ὁπρὸς, ἀ ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν,
 ὁπρὸς, 7 ὁπρὸς:

11 Ἡ ἡεῖ ἡ ἡεῖ ἡεῖ ἀ
 ἡεῖ ἡμῶν ἡεῖ ἡμῶν, ἀδ ἡεῖ
 ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν, ἀ ἡεῖ ἡ
 ἡεῖ ἡμῶν ἡεῖ ἡμῶν.

12 Ἡ ἡ ἡεῖ ἡμῶν ἀ
 ὁπρὸς ἡεῖ, 7 ἀ ὁπρὸς ἡεῖ
 ἡμῶν, ἡ ἡεῖ ἡεῖ ὁπρὸς ἡεῖ
 ἡμῶν ἡεῖ ἡμῶν ἡεῖ ἡμῶν,
 ὁπρὸς [ἡ].

13 Ἀγὺρ ἀ ἡεῖ ἡμῶν
 ὁπρὸς, ἀ ὁπρὸς ἡεῖ, Ἰὰς
 ἡεῖ ἡμῶν, ἡεῖ ἀ ἡεῖ ἡμῶν
 ἡεῖ ἡμῶν ἡεῖ ἡμῶν, ἡεῖ ἡμῶν.

14 Ἀγὺρ ἀ ἡεῖ ἡμῶν
 ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν, ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν,
 ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν ἡεῖ ἡμῶν,
 ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν ἡεῖ ἡμῶν,
 ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν ἡεῖ ἡμῶν.

15 Ἀγὺρ ἀ ἡεῖ ἡμῶν
 ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν, ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν,
 ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν ἡεῖ ἡμῶν,
 ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν ἡεῖ ἡμῶν,
 ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν ἡεῖ ἡμῶν.

ἡεῖ ἡμῶν ἀ ἡεῖ ἡμῶν ἡεῖ ἡμῶν.

14 Ἄκο ὁπρὸς ἡεῖ [ἡεῖ]: ἡ
 ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν ἀ ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν
 ἡεῖ ἡμῶν. Ἀγὺρ ἡεῖ ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν
 ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν ἡεῖ ἡμῶν ἡεῖ ἡμῶν
 ἡεῖ ἡμῶν ἡεῖ ἡμῶν.

15 Ἀγὺρ ἀ ἡεῖ ἡμῶν ὁπρὸς
 ἡεῖ ἡμῶν ἀ ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν ἡεῖ ἡμῶν,
 ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν ἡεῖ ἡμῶν ἡεῖ ἡμῶν
 ἡεῖ ἡμῶν.

16 Ἀγὺρ ἀ ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν,
 ἡεῖ ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν ἡεῖ ἡμῶν
 ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν?

17 Ἄ ἡεῖ ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν,
 ἡεῖ ἡμῶν ἡεῖ ἡμῶν ἀ ἡεῖ ἡμῶν
 ἡεῖ ἡμῶν, 7 ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν
 ἡεῖ ἡμῶν, 7 ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν
 ἡεῖ ἡμῶν ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν ἡεῖ ἡμῶν?

18 Ἄκο ἡ ἡεῖ ἡεῖ ἡμῶν
 ἡεῖ ἡμῶν ἡεῖ ἡμῶν ἡεῖ ἡμῶν
 ἡεῖ ἡμῶν ἡεῖ ἡμῶν ἡεῖ ἡμῶν.
 7 ἡ ἡεῖ ἡμῶν ἡεῖ ἡμῶν ἡεῖ ἡμῶν.

19 Ὀ ἡ ἡεῖ ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν
 ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν,
 ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν, ἀδ ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν,
 ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν, 7 ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν
 ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν ἡεῖ ἡμῶν, ἡεῖ ἡμῶν
 ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν:

20 ἡ ἡεῖ ἡμῶν ἡεῖ ἡμῶν
 ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν: ἀδ ἡεῖ ἡμῶν
 ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν ἡεῖ ἡμῶν ἡεῖ ἡμῶν
 ἡεῖ ἡμῶν ἡεῖ ἡμῶν ἡεῖ ἡμῶν.

21 Ἀγὺρ ἀ ἡεῖ ἡμῶν ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν
 ἡεῖ ἡμῶν, ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν ἡεῖ ἡμῶν
 ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν ἡεῖ ἡμῶν.
 22 Ἀγὺρ, ἡεῖ ἡμῶν ἡεῖ ἡμῶν
 ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν
 ἡεῖ ἡμῶν, 7 ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν [ἡ], ἀδ ἡμῶν
 ἡεῖ ἡμῶν, ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν,
 ἀ ἡεῖ ἡμῶν, ἀ ἡεῖ ἡμῶν ἡεῖ ἡμῶν;
 ἀ τῇ ἡμῶν ἡεῖ ἡμῶν ἡεῖ ἡμῶν ὁπρὸς ἡεῖ ἡμῶν.

23 Ἄκο ἡ ἐν τῷ ῥεῖρεαν
ῥεῖρεα 4 βῆτ ἡρε. Ἄζυρ
τανζαδαν 4 δειρτζοβαῖλ
ἐνζε 7 το ἰάπυαδαν ἀπ,
43 μᾶδ, Κυρ ἡαῖ ἰ; οἶρ
4 τᾶ ρῖ 43 εἰζῖνε 4 ηδῖαῖζ.

24 Ἄζυρ ἀρ βῥεαζῖα
δῶραν, 4 ορβᾶντε ρέ, Νῖδῖρ
ορρεαδ ἡρῖ ἀκο το ἐρῖ
εἰοπαε ἐῖζε Ἰηραελ το
εἰαῖδ ἀρ ρεαεῖρᾶν.

25 Ζῖδεαδ τᾶμῖε ρῖρ 7
το ρῖε ρῖ ρλέαδωαν δῶ,
43 μᾶδ, Ἄ Τηῖζεῖρηα, ροῖρ
οῖρῖ.

26 Ἄζυρ ἀρ βῥεαζῖα
δῶραν, 4 ορβᾶντε ρέ, Νῖ
κοῖρ ἀρᾶν ἡα ελοῖε το
ζῖλαεδ, 7 το εἰλζεαν εἰμ
ἡα ἡζᾶδαν.

27 Ἄκο 4 ορβᾶντε ρῖρ,
Ἰρ ρῖορ [ρῖ], 4 Τηῖζεῖρηα:
Ζῖδεαδ ρῶρ ἰεῖο ἡα εοῖλέη
εῖοδ τοῖ ρβῖρῖζλεε ἐντεῖρ
ὀ βῶρδ 4 οτῖζεῖρηαδ [ρέῖη].

28 Ἄρ βῥεαζῖα Δῖδῖρα
ἀη τανροῖη, 4 ορβᾶντε ρέ
ῖα, Ο 4 βεαν, [ῖρ] ἡῶρ το
εῖρεαεᾶν: τεαζῖαδ ὄντ
ἡαρ ἡρ τοῖλ λεαδ. Ἄζυρ
το βῖ 4 ἡῖνζεῖη ρῖλῖ ὀ 4
ἡἡαῖρῖη [α μαε].

29 ¶ Ἄζυρ ἀρ ἡμῖεαδ
Δῖδῖρα ἀρ ρῖ, τᾶμῖε ρέ
ῖαῖη ῖε ρᾶρζε ἡα Ζαῖλεε;
7 ἀη ταν το εἰαῖδ ρέ ρἡαρ
ἀρ ρῖαδ, το ῖνδ ρέ ἀῖ.

30 Ἄζυρ το εἰαδ 4 ρῖἡαῖζ-
τε ἡῶρα ἐνζε, 43ᾶ μᾶδ-
αδ 4 βαεῖζ, εοῖλ, βαῖβᾶη,
εἰοῖε εἰοῖεεἰαε, 7
ἡῶραν εἰε, 7 το εἰλζεεδ 4

ῖᾶ εἰοῖαῖδ ἰῶρα ἰαδ; 7 το
ῖῖἡαῖζ ρέ ἰαδ:

31 Ἰοῖαρ ζυρ ζᾶδ ἰοῖζαν-
εῖρ ἀη ρῖἡαῖζ, ἀη ταν το
εἰοεαδαν ἡα βαῖβᾶη 43
λαβᾶε, [7] ἡα εἰοῖε εἰοῖ-
εῖεεἰαε ρῖλῖ, ἡα βαεἰζ
43 ρῖοβαῖ, 7 4 μαδανε 43
ἡα εἰαῖδ: 7 εῖζαδαν
ζῖοῖρ το Δῖηα Ἰηραελ.

32 ¶ Ἄζυρ ἀρ ἡζαῖρῖ 4
δειρτζοβαῖλ [ἐνζε] Δῖδῖρα,
4 ορβᾶντε [ρέ], Ἄ τᾶ
εῖἡαῖζε 43ᾶμδον εῖῖἡαῖζ,
οῖρ το ρᾶἡαδαν 4 ἡοῖρ ῖε
εῖῖ ῖᾶ ἀμ ρῶεδ, 7 ἡ βῥῖ
ἡῖδ ἀεα το ἰῶραδῖρ: 7 ἡ
ἡἡῖλ λεαν 4 λεῖζεαν ἡαῖη
ἡα εἰοῖεζαδ, εεαζῖα ζο
μαεἰοῖρ 4 ἡανβῥαῖε ἀρ 4
εῖῖε.

33 Ἄζυρ 4 εεῖρδ 4 δειρ-
τζοβαῖλ ῖῖρ, Εῖα 4 ἡαῖε ἀρ
4 βῥῖεῖμαδῖρ 4 ἀη βῥᾶρ-
εε 4 ἡοῖεαδῖοῖη εἰᾶν,
ῖε 4 ρᾶρεδεἰαῖοῖρ 4
εἰῖῖδῖρ το ῖῖἡαῖζ?

34 Ἄζυρ 4 εεῖρ ἰῶρα
ῖῖρῖαν, Ζᾶ ἡεαδ ἀρᾶν 4
τᾶ 43ᾶῖδ? Ἄζυρ 4 ορβ-
μαδανῖαν, Ἄ ρεαδ, 7
βεαζαν εἰᾶρζαῖδ βεαζα.

35 Ἄζυρ το ἀῖεῖη ῥεῖρεῖη
τοῖ εῖῖἡαῖζ ῖῖε ρῖδῖ ἀρ
ἀη εἰαῖη.

36 Ἄζυρ ἀρ ἡζλαεδ ἡα
ρεαδ ἡαῖᾶν 7 ἡα ἡαῖρζ-
ροῖη εἰ, 43 εἰαῖντε βῖδ-
εεἰᾶρ, το βῖρ ρέ [ἰαδ],
7 εῖρ ρέ εἰ δειρτζοβῖρ
7 [εῖζαδαν] ἡα δειρτζοβ-
αῖλ τοῖ εῖῖἡαῖζ [ἰαδ]

37 Աստ ԾՈ յԵԱԾԱՐ ՆԼԵ
[ի՛յծ], 7 ԾՈ ԴԱԴՆՅԵԱԾ ԵԱԾ:
7 ԾՈ ԵՃՅԵԱԾԱՐ ԼԱՆ ԴԵԱԾՈ
ՅԼԻԱԾ ԵԴՆՅԵԱԼ ԾՈ [ԵՅԱԾ]
ԵՄԻԾԵ.

38 Աստ ԾՈ ԵԱԾԱՐ ԱՆ
ԼՐԵՈ 4 ԾՍԱՅՈ [Է] ՇԵՂԻԵ
ՆՆԼԵ ԲԵԱՐ, ԼԵՅԾ 4 ՄՐՅՅ ԾՈ
ՆՆԻՅԵ 7 ԾՈ ԼԵԱՆԵԱՅԵ.

39 Աստ ԱՐ ԼԵՅՅԵԱՆ ԱՆ
ԵՂԻԱՅՅ ՍԱԾ, ԾՈ ՇՍԱՅՈ ԴԷ
4 ԼՆՆՅ, 7 ԵԱՆՆԵ [ԴԷ] ՅՈ
ԼԵՅԾՆԻԵ 2h4ՅՈԱԼԱ.

ՇԱՅԵ. XVI.

ՉՅԱՏ ԱՅ ԵԱԾՈ ԾՈ ՆԱ
ՓԻԱՐՄԵԱՇԱՅ 7 ԾՈ ՆԱ
ՏԱԾՈՇՇՆԵԱՇՆԵ, 4 ՇՐԻ
ՇԱԾՆՅԵ ԱՐ ԾՈ ԵԱՐԵԱՐ
ԱՐ ՇՈՆՅԻՇ ԾՈ ԵԱՐԵԱՆ-
ԱԾ Օ ՆԵԱՆ ԾՈՅԵ.

2 Աստ ԳԵԲՐԵՅՐԱ ԾՈՐԱՆ
4 ԾՐԵՂԻ ԴԷ ՆՐ, ԱՆ ԵՐԱԾ
ԵՅ ՇԵՊԵԱԾ ԱՆ ԼԱՅ, 4
ՇԵԱՐԵԱՅ, [ԵՅԱՅՈ ԴԷ] ՆԱ
ԴՇՈՆՆ: ՕՐԻ 4 ԵԱ ԱՆ ԵԱՅԵՐ
ՇԵԱՐՅ.

3 Աստ Գ ՄԱՅՈՆ, [ԵՅԱՅՈ]
ՈՐՇԱՐՄԵՐ ԱՆ 4 ՆՐ: ՕՐԻ
4 ԵԱ ԱՆ ԵԱՅԵՐ ԱՅ ՇԵՐՅԱԾ
7 ԱՅ ՇՈՐՇՍՅԱԾ. Ա [ԼՐԵՈ]
ԱՆ ԲՍԱՐՇՐԱԵԱՅՅ, յ ԷՈԼ
ՇԱՅՅ ՅՆՆՐ 4 ՆԱՅԵՐ ԾՈ
ԵՊԷՇՆՍՅԱԾ; ԱՇՈ 4 ՆԷ ՆԱՇ
ԷՈՐ ԼԻԵ ՇՈՆԱՐԵՆՇԵ ՆԱ
ՊԱՐՄԵԱՐԱՇ [ԾՈ ԵՆՅՐԻՆ]?
4 ԵԱՐԱՅՈ ԱՆ ՈՐՈՇՇՆԵՇ
ԱԾԱԵՐԱՆԱՇ ՇՈՆԱՐԵԱ; 7
ՆՅ ԵՅՈԱՐԵԱՐ ՇՈՆԱՐԵԱ ՇՈ,
ԱՇՈ ՇՈՆԱՐԵԱ ԵՈՆԱՐ ԱՆ
ԲԱՅՈ, 7 ԱՐ ՆՇԵԱԼՅԱԾ ՆՐ,
ԾՈ ՆՅՅՅ ԴԷ.

5 ¶ Աստ ԱՆ ԵՐԱԾ ԵԱՆ-
ՅԱԾԱՐ 4 ՇԵՂԵՅՈԱՅԻ [4
ՇՈՂԻ] ԱՆ ԴԱ ՓՈՐԵ ԵԱԼ, ԾՈ
ՇԵՐՄԱԾԱԾԳ ԳԱՆ ԾՈ ԵՊԵՂ
[ԼԷՈ].

6 Աստ 4 ԾՐԵԱՐԵ ԵՅՐԱ
ՆՐ, ԵԱԾՆՅՈ ՇԱ ԵՐԻ ՆԳԷ
7 ՇՈՆՆԵԱԾՈՅՅ ՆԻԵ Օ ԼԱՅՆ
ՆԱ ԵՊԱՐՄՐԻՆԵԱՇ 7 ՆԱ ՏԱ-
ՇՍՇՇՆԵԱՇ.

7 Աստ ԾՈ ԵԱՅՐԱԾԳՐԱՆ
ԷՇՈՐՄԱ ԲԷՆ, ԱՅ ՆԱԾ, [Դ] Գ
ԴՈՆ ՆԱՇ ԾՐՅԱՄԳ ԳԱՆ ԼՆ.

8 Աստ ԱՐ ՆԱ ԵՆՅՐԻՆ ՐՆ
ՓՅՐԱ, 4 ԾՐԵԱՐԵ ԴԷ ՆՐ,
Ա ԼՐԵՈ ԱՆ ՇՐԵՇՈՆ ԵՅՅ,
ՇՐԷՈ ԲԱ 4 ՇԵԱՅԳԵԱՅ ԷՇ-
ՆԱՅԵ ԲԷՆ, ՅՐԻ ԱԵ ԱՐ ԴՈՆ
ՆԱՇ ԾՐՅԱԵԱՐ ԱՐԱՆ ԼԻԵ?

9 Ա ՆԷ ՆԱՇ ԾՐՅՅԾԻ ԲՈՐ,
ՆՈ ՆԱՇ ՇՇՆՆՆՅՅԻ ՆԱ ՇՍՅ
ՆԳԱՆ ՆԱ ՅՇՍՅ ՆՆԼԵ [ԲԵՐ],
7 ՅԱ ՆԷՇ ՇԼԻԱԾ ԾՈ ԵՃՅԱԾԳ?

10 ՆՈ ՆԱ ԴԵԱԾՈ ՆԳԱՆ ՆԱ
ՅՇԵՂԻԵ ՆՆԼԵ [ԲԵԱՐ], 7 ՅԱ
ՆԷՇ ՇԼԻԱԾ ԾՈ ԵՃՅԱԵԱՐ?

11 ՇՅՈՆԱՐ ՆԱՇ ԾՆՅՅԻ
ՆԱՇ 4 ՇՈՆՇԵԱԼ ԱՐԱՆ 4
ԾՐԵԱՐԵ ՆԷ ՆԻԵ, ԵՐԻ ՆԱՐԵ
ԾՈ ԵԱԵԱՐԵ ՇԱՅՅ Գ ԼԱՅՆ
ՆԱ ԵՊԱՐՄՐԻՆԵԱՇ, 7 ՆԱ
ՏԱԾՈՇՇՆԵԱՇ?

12 ԱՆ ՐՆ ԾՈ ԵՆՅՅՅՈԱՐ
ՇՅՈՆԱՐ ՆԱՇ ՇՅԱՐԱԾ ՈՐԱ
ԱՐԵ ԾՈ ԵԱԵԱՐԵ ՇՈՅԵ ԱՐ
ԼՅՆՆՆ ԱՆ ԱՐԱՆ, ԱՇՈ ԱՐ
ԵԱՅԱՐԵ ՆԱ ԵՊԱՐՄՐԻՆԵՇ
7 ՆԱ ՏԱԾՈՇՇՆԵԱՇ.

13 ¶ Աստ ԱՐ ՇԵԱՇՈ
ՓՅՐԱ ՅՈ ՇՆՇՇԱՅ ՏԵՐ-
ԱՐԵԱ ՓԻԼՊՓԻ, ԾՈ ԲԻԱՐՄՅՈ
ԴԷ ՇԱ ՇԵՂԵՅՈԼՆԵ, ԱՅ ՆԱԾ,

Ըրն՞՞ 4 յեյր յա ծաօյի, ցյա միյի Պաճ աղ օրիս ?

14 Աջւր 4 օրծրատարան, Ա [յեյր] ցո՞՞ օյօ՞՞ [Յրի ab Կ] Եօյի Եայրօ: [7] ցո՞՞ Եյլե, Ելիյ; 7 ցո՞՞ Եյլե, Եյրեմյար, յօ՞՞ ձօյի յօ յա քայօն:

15 Ա յեյր քէրեան յիւ; Ա՛՞՞ ցրն՞՞ 4 յեյր յի՞րի ցյա մի՞?

16 Աջւր ար Երեւոյնա յօ Տիմոյի Քարօր 4 օրծարի քէ, Եր օրրա Երիօր, Պաճ Պէ Եյ.

17 Աջւր 4 Երեւոյնա Պիօր [ան օրիօր] 4 օրծարի քէ յիւ: Ար Երիօր, Կ 4 Տիմոյի յիւ Եյա: օրի յի քէօր յա քի յօ քօլլիւն [քի] օր, ա՛՞՞ Պաճարի 4 Կ ար յեանի.

18 Աջւր 4 յեյրմիյի յիօ, Յրի ab Կրա Քարօր, 7 Յրի ab ար ան Յարիօրի օրիօրի միյի մէջիւր [քի]; 7 յա՛՞ Երիօր Յէրիօր յեյրի Եյա՞՞ յիւ.

19 Աջւր յօ Երա մե օր Երիօր յա յիօր Երիօր: 7 Յիօ՞՞ Երիօր յիօ Երիօրի Կ ար Կրա յիօ յէ Երիօրի 4 յիւ: 7 Յիօ՞՞ Երիօր յիօ Կրա՞՞ Կ ար Կրա, Երիօր յէ Կրա՞՞ Կ ար յեանի.

20 Այի քի յօ արի քէ յա յեյրիօրի Յան յիւրի յիւ յեա՛՞ Յրի Երիօր [քի] Երա Երիօր.

21 Պ օ 4 յիւրի արի յօ Երիօրի Յրա 4 քօլլ-

քարօ յա յեյրիօրի, Յրի ab Երիօր յօ օրի Յիարալեյի, 7 յիւրի օրիօրի օ յա յեյրիօրի 7 օ յիւրիօրի յա Կրա 7 օ յա Կրիօրի, 7 Եր օրիօրի, 7 Երիօրի ան քար Կ.

22 Ա՛՞՞ յօ Յի Քարօր է, 7 յօ Երիօրի քէ ա՛՞՞ յիւրի յօ Երիօր յօ, 4 յիօ, Ա Երա յիւրի քի, 4 Երիօր: յի Երիօրի քօ օրի.

23 Ա՛՞՞ 4 Յարօ օրի, 4 օրծարի քէ յի Քարօր, Երիօր ան օրի, 4 Տիարի: Կ քարիօր օրի Կ: օրի յի Երիօրի Կ յա յիւրի Երիօր յի Պի, ա՛՞՞ յա յիւրի Երիօր յի յիւրի.

24 Պ Ա օրծարի Երա ան Կրիօրի յի յա յեյրիօրի, Պար Կիլ Կ [քի] քարօ ան օրի, օրիօրի քէ օ օրի, 7 քարօ քէ 4 օրի, 7 քարօ քէ միւր.

25 Օրի Յի Երիօր [քի] Կ յիւրի 4 անի քի յօ Երիօրի քի Կ: 7 Յի Երիօր քի քարօ 4 անի ար մօ քօրա յօ Յիա քէ է.

26 Օրի քի է 4 քարօ յօ օրի, յա յիւրիօրի քէ ան քօրի քի, 7 4 անի քի յօ քի 4 միւրի յօ քի յան յիւրի յօ Երիօրի օրի անի քի.

27 Օրի քիօրի Պաճ ան օրի 4 յիւրի 4 Ար

[fém] malle lé na anzhb; 7 do béana ré an trát-rom dá zac heac do rém a zhoimarta.

28 Zo fímhíeac a deimmi riú, zo bfiú cno don lúo a tá na reamh a h ro, nac blaiffió báy, no zo bfaicío Mac an tóne 45 teacó a h a ríozacó [fém].

CXIB. XVII.

25US a zcío h r h é lá beimíó jóra Peadar, 7 Sermar, 7 Eóh a deari- bñátaim, 7 tréomhíó [re] íad an leic zo rliab áro,

2 Agus do hátríhíeac a cíúc a h a bñáomí: 7 do deallíhí a a h íó mar an nírém, 7 do ríhíeac a éuonze zel mar an rolar.

3 Agus, férc, do taró- bñíeac óóib Máoire, 7 Elíar, a ccoimíó rí.

4 Agus an bñeazna do Pheadar, a orbairt ré ré jóra, a Thízeamha, ír marc óúhí beic a h ro: mar áil leacó, déanam trí botá a h ro; bot óhí, bot do Mháóirí, 7 bot Delíar.

5 Sín do ríhí rírean do labairt, férc, do teití néril roillreé ríáileomí: 7 férc [támic] zúc ar an néril, 45 náó, 23 ro an Mac zrádac úo azamra, a h a bfiú mo toil máite; Eíróz rí.

6 Agus an trát do cíal- adar na deiríobnrl [ro], do éhíeadar 4 a náhíó, 7 do záb eazla roimí íad. 7 Agus an tceó Djóra do beí ré rí, 7 a orbíe ré, Eíróz, 7 na bíó eazla omí.

8 Agus an tceozbáil a ríú óóib, n í facadar éhí heac, acó jóra na áonar.

9 Agus an trát éan- zadar a níl doí don ríhíab, do a ím jóra óóib, 45 náó Na h íhíó deíheac an nío do taró bñíeac óáoib, no zo néríze Mac an tóne ó ímíabí.

10 ¶ Agus do fíafíhí- eadar a deiríobáil deir- íeí, 45 náó, Mhíeó cíeó ía a nabííó na ríhíob- híe zrí ab éíhí Elíar do teacó am tír?

11 Agus an bñeazna Djóra a orbairt ré rí, Tíocíró Elíar zó fímhíeac 4 tír, 7 a íreóhíó ré zac éhí nío.

12 Acó a deimmi riú, zo otámic Elíar céha, 7 nac an a íhíeadar é, acó zo ídeamíadar a tceíl rém rí. Ír m4 ríhí íhíléonzar Mac an tóne mar an zcéadna íáta.

13 Do éhíeadar na deir- íobnrl a h ríhí zrí ab a tceimíeall Eóhí Bairde do labairt ré rí.

14 ¶ Agus an tan tan- zado4 a zceahí an cíoimí-

ժողով, ըստ Բրահմայի մեծ [Արյու] նշան, 43 շրջանով
ուր ար 4 շրջանով ընդ, 7 43
մեծ,

15 Ատիշխար, ընդ ար-
մազ 4 մո մազ: որ ինչ թե
իմ կե ջող դա թե, 7 ի մոր
ուր քիշար թե: ինչ
տրտծ թե 4 ընդ ջող
միշ, 7 4 միշ ջող միշ.

16 Այս ըստ արյու մե ըստ
ճիշտությանն է, 7 ինչ
թեառար 4 երջար.

17 Այս ար իրար
ճորտ 4 ընդ թե, Ա
նշան ընդ ընդ ջող ջող
քիշար, ջա թա թոր ինչ
մե ինչ ընդար? ջա թա
թոր քիշար մե ինչ?
Ինչ ընդ ընդար ար թե է.

18 Այս ըստ իրար ճորտ
ար ընդար; 7 ըստ ինչ
ար: 7 ըստ ինչ ար լեռն թե
նշան ար 4 մազ.

19 Ար ընդ ըստ ընդ ընդ
ար ճորտ ընդ ճորտ ար ընդ-
ար թա երջ, 4 ընդար,
Ինչ է ար թե մազ ար
նշանար մե ըստ ընդ
ար 4 մազ?

20 Այս 4 ընդար ճորտ
մե, Ար թոր ինչ միշտ
ար 4 ընդար մե ջող
նշան, Գա մեջ ընդ մե
նշան մեջ ընդ ընդ
ար թե, 4 ընդար ինչ
ար թե, Ար թե ար թե
ար թե 4 ընդ; 7 ընդ
թե; 7 ինչ ինչ 4 ինչ մազ
նշան ընդար մե.

21 Ան ընդ ընդ ինչ ընդ ար
թե [նշանար] 4 մազ

ան ընդ ընդ 7 ընդ-
նշան.

22 Այս ար ընդար
նշան ար թա ընդ
նշան, 4 ընդար ճորտ
նշան 4 մազ ար ընդ
4 ընդար ընդ ընդ:

23 Այս միշտ թա է.
ան ար ընդ լա ընդար
թե ար. Այս ըստ ընդ
նշան ընդար.

24 Այս ար ընդ
նշան ջող. Ինչար, ըն-
դար ընդ ընդ ընդար
նշան ջող ընդար, 7 4
նշանար, ընդ ընդար
նշան ընդար?

25 Ա ընդ ընդ, ընդ.
Այս ար ընդ ընդ թե
4 ընդ ընդ, ընդ ընդ
նշան ընդ 4 ընդ, 43
նշան, Ինչ ինչ ընդար,
4 ընդար, Ինչ ընդար?

26 Ա ընդ ընդար ինչ,
Ո ընդար. Ա ընդար
նշան ինչ, Ար 4 ընդար
նշան ար ընդ ընդ.

27 Ան ընդ, ընդ ընդ-
նշան ընդար ընդար, ըն-
դար ընդ ար ընդար,
7 ընդ [նշան] ընդ, 7 ընդ
ար ընդար ընդ ար
7 ար ընդ 4 ընդ, ընդ
նշան ընդար ընդար:
նշան ընդ, 7 ընդ ընդ է ար
նշան ար 7 ար ընդ ընդ.

ԵՄԱԹ. XVIII.

ՄԱԿՆԱՐՄԱՆ ար ար 4

ճարտար ըրմ յօրս, 43
 րձօ, Շիս յր մօ աի րս յօժ-
 ւո ղեամծա ?

2 Աստ ար ղչարմ լեյմծ
 Բիշ ընչե Փիօրս, Եօ ընր
 րէ աի Գարան է.

3 Աստ Գ Երբարտ [րէ],
 Եօ րիւրեաճ Գ Երբարտ յնծ,
 Պառաբիլլեյ, 7 ղառա ղեբեյ
 ղար լեյնԳն, ղաճ ղաճօս
 Գ րօճճ Եօ ղիօժաճ ղեյմծ.

4 Պ Ար Գ ղաճԳրօն յիօճ
 Բէ յրլեօճր է րէյ ղար աի
 լեյնԳն, Գ րէ րն յր մօ
 Գ ղիօժաճ ղեյմե.

5 Աստ յիօճ Բէ ղեճ յեբար
 ընչե ղեյնԳն Եօ լեյճ
 րօ աի Գնր յԳնճ րէ
 ղար [ընչե].

6 Աստ յիօճ Բէ ղեճ Երբար
 օլԲեյմ ճեյնԳն Եօ ղիւր-
 ար Բիշ յրբար յօնար-
 րս, Եօ Բրբար ճօ ճօճ
 ղիւր յօ ճրօճ րս ղա ղա
 ղիւր, 7 Գ Բձճ Գ ղօրԲ-
 Գն ղա րարչե.

7 Պ յր ղարչեաճ Եօ
 ճօնար ար րօն օլԲեյմեայ!
 օր յր էրն յօ ղա ղօլԲեյմ-
 եայնճ Եօճ; Գճ ճեայն
 յր Գնօնն Եօ յրն րէ
 Գ Երն աի ԵօլԲեյմ!

8 Աճ ղա Բեյն Եօ լայն
 ղօ Եօ ճօր Գճար օլԲեյմե
 յր, յար յօճ, 7 Երն
 րձօ [Գճ]: յր րբար յր
 Եօ Գ րօճճ Եօ Բեճար
 Բաճ ղօ յօԲալլաճ, ղա ճ
 լայն 7 ճճ ճօր Եօ Բեյն
 Գճ 7 Եօ Երն ղար աի րս
 Եօն ղիօնն.

9 Աստ ղա Բեյն Եօ ղիւր

Գճար օլԲեյմե յր, Բեյն
 Գճ, 7 Երն ղար [Գ]: յր
 րբար յր Եօ Եօ Բեճ-
 ար յօ Եօ ղար ղա ճճ ղիւր
 Եօ Բեյն Գճ 7 Եօ Երն
 Գ Երն ղար.

10 Պ Երբար ճճ Բար ղա
 ղաճ Եօ Երն ղար ղար
 ար էրն Եօ ղար ղար
 Բիշ; օր Գ Երն ղար,
 Եօ Բրբար Գ ղար ղար
 ար ղար Եօ ղար Գճ
 ղար Գ Եօ ար ղար.

11 Օր ղար ղար ղար
 Եօ Եօ ղար ղար [նն]
 Եօ ղար Գ ղար.

12 Շր ղար ղար ղար?
 ղա ղար ղար ղար Գ
 ղար ղար, 7 Եօ ղար ղար
 ղար ղար ղար, Գ
 ղար ղար ղար, Գ
 ղար ղար ղար ար
 ղար ղար ղար, Գ
 ղար ղար ղար ար
 ղար ղար ղար?

13 Աստ ղա ղար ղար
 Բրբար ղար Գ, Գ
 Երն ղար ղար
 Եօ րիւրեաճ, ղար Գ
 ղար ղար ղար ղար, ղար
 ար ղար
 ղար ղար ղար ղար 7
 ղար ղար ղար ղար
 ար ղար ղար.

14 ղար աի ղար ղար ղար
 ղար Բար ղար Գ Եօ
 ղար, Եօ ղար էրն Եօ
 ղար [ղարնն] Բար Գ
 ղար.

15 Պ Աճ ղա ղար ղար
 Եօ ղար ղար Եօ
 ղար 7 ղար է Եօ
 ղար 7 է րիւր Գնար: 7 ղա

Éirceadh ré muot, do ghnó-
nós tú do dearbhrádaí

16 Agus muna héirde [ré
muot], beir lédo fós d'ne
no d'iar eile, do éim go
mbíod zác éiríó fearmáic
a mbérl deirí no cuirí
d'fíadónnrib.

17 Agus ma óirleadh ré
iá d'iar deirde, m'iar do
neazlir: 7 ma óirleadh
ré a neazlir deirde, do,
bíod m'iar pazánós 7 prb-
hocán aza d'iar.

18 Go f'fíuáic a deirí
rib, 3rò bé ar bíc [heirde]
céngóitáoi a talam bíad
fíad ceangailte ar neam:
7 3rò bé ar bíc [heirde]
fíad f'fíuáic ar talam bíad
fíad f'fíuáic ar neam:

19 A n'iar a deirí rib,
Má ceazmáí d'iar azaib
ar áoi focal ar talam a
d'comceall zác nle n'íó
iá n'íó fíad, go b'fíuáic
fíad é ó M'atáirre a tá
ar neam.

20 Oir 3rò be a'c a'í a
b'fíuáic d'iar nó cuirí ar
ná z'comceall am a'í n'í,
a tá n'í a'í n'í a lár
fíuáic.

21 ¶ A'í n'í do Pheadar
na ionfáoi a'í n'í n'í, a
d'barí ré, a Thízeanna,
z'á a'í n'í do deanna
mo dearbhrádaí cóir a
má z'á, 7 má d'fear mé
d'ó? a'í go n'í a'í n'í do
m'atá h'íuáic?

22 A deir Jóra n'í, Ní

ab'í n'í muot, 3r' a'í n'í do
m'atá h'íuáic [a'í n'í]: a'í,
go f'fíuáic a'í n'í do
f'fíuáic n'í.

23 A'í a'í n'í do d'barí n'í
cóir n'í n'í do n'í n'í
n'í a'í n'í, lár b'áil c'í-
n'í do deanna n'í n'í n'í
f'fíuáic n'í

24 Agus a'í n'í do d'barí
n'í n'í c'í n'í do deanna
n'í, d'z'á c'í n'í n'í,
d'ár d'í n'í n'í n'í n'í.

25 Agus a'í n'í n'í n'í
b'í n'í n'í n'í n'í n'í,
do a'í n'í a'í n'í n'í n'í
7 a'í n'í, 7 a'í n'í, 7 a'í n'í
a'í n'í, do n'í, do éim [ná
b'fíuáic] do d'í.

26 A'í a'í n'í do d'barí n'í
deanna n'í n'í n'í n'í
b'fíuáic n'í n'í, do iá n'í
a'í n'í n'í n'í, a'í n'í, a'í
n'í, deanna f'fíuáic
n'í, 7 do deanna mé a'í
n'í n'í n'í.

27 A'í n'í n'í n'í n'í
n'í n'í n'í n'í n'í a'
n'í n'í n'í n'í, do lár n'í
n'í, 7 do má n'í n'í n'í
fíuáic d'ó.

28 Agus a'í n'í a'í n'í
n'í n'í n'í n'í n'í n'í,
f'fíuáic n'í n'í do cóir n'í
f'fíuáic n'í [f'fíuáic], d'ár
d'í n'í n'í n'í n'í: 7 ar
na f'fíuáic, n'í n'í ar
f'fíuáic [a'í n'í], a'í n'í,
D'í n'í a'í n'í d'í n'í n'í.

29 Agus a'í n'í n'í n'í
cóir n'í n'í n'í a'í n'í
cóir n'í n'í, do 3rò n'í é,

45 πᾶς, θεῶνα φῶςτο
 πῶμ, 7 το βῆμα μέ ἀη
 ἐπιπλαη ὄνη:

30 Ἄτο ηῖον βᾶλλ λεῖρεαν
 ρη: ἄτο ἀη ηῖμεῖαεο τῶ
 το τῆς γέ α βρηγοῖν ἔ,
 ηο 3ο ηῖοαὶ γέ ηα ρῖαα.

31 Ἄγυρ ἀη τῖατ το ἰοη-
 ααοαη α ἰοηῖεαρηβροῖ-
 ἀηκοῦρηση ηα ηεῖτε το
 ηῖεαὶ, το 3αβ τῶηῖεαη
 ηοηῶη ἰαο, 7 τανῖαοαη 7
 το φοηηῖῖεαοα ὁά τῶῖ-
 εαηηα 3αε ηῖο τᾶ ηοεηη-
 αὶ ἀη.

32 Ἄηροη το ἰρη α τῖ-
 εαηηα ριοη ἀηῖεαη, 7 α
 τῶη γέ ηη, Ἄ ὀηοῖεη-
 βροῖαηκοῦ, το ηαῖε μέ
 ηα ρῖαα ἰο ηε ὄνη, το
 βῖῖς 3ρη ἰρη τῶ ηηῖοε
 οηαη:

33 Ἄγυρ ἄ ηέ ηαη ἰοη
 ὄνηηη τῖοαηηε το ὀεαη-
 ἀη ἀη το ἰοηῖεαρηβροῖ-
 ἀηκοῦ ρέηη, ἀηαη 7 ηαη
 το ηῖε ηηηη τῖοαηηε
 οηηα?

34 Ἄγυρ α ηῖαβᾶη ρέηηε
 α τῖεαηηα, τῖς γέ το ηα
 εῖαηαὶοηηῖ ἔ, ηο 3ο ηῖοαὶ
 γέ α ρῖαα ηε ηη.

35 Ἄγυρ ηη ηαη ρηη το
 ὀεαηα ἡᾶταη ηεαηῶαηα
 ηβη, ηηηα ηᾶῖεε 3αε
 ἰοηῖοηηε α3αη τᾶ ὀεαηβ-
 ηαταη ὁ βρη 3ρηοῖεῖβ α
 3ρηηα.

CAJB. XIX.

ἌSUS ταηα, ἀη τῖατ το
 ἰοηῖοηῖ ἰῶα ηα κοη-

ραηηη; 3ρη ρ3ᾶοη γέ οη
 3ηαηῖε, 7 τᾶηηε γέ 3ο
 ἰοηῖοηῖ ἰῶα τᾶ ἰῶηαη;

2 Ἄγυρ το λεη ἰοηῖοα
 ηῖοη ἔ; 7 το ῖλᾶηῖς γέ ἰαο
 ἀη ρη.

3 η Τανῖαοα ηα Ρηαη-
 ηῖηῖς ἰοηε ἀη τῖαεηοη,
 το ἰρη ααῖης ἀη, 7 ἀγ
 πᾶς ηη, Ἄη εεαηῖεαε
 το ὄνηε α βεαη το λεῖρηη
 τῖη 3αε ηε αὶβαν?

4 Ἄγυρ ἀη βῖηεαηα
 ὀῶαη α ὀβᾶηηε γέ ηη,
 Ἄ ηε ηαη λεᾶ3αβαν, ἀη τέ
 το ἰρηῖοηε [ἰαο] ὁ τῖη
 3ρη ρεαη 7 βεαη το ηῖε
 γέ ἰαο,

5 Ἄγυρ 3ο ηοηῖαε [γέ],
 Ἄη α ηαὶβανηα ρῖη3ηῖο
 ὄνηε α αῖαη 7 α ηαῖαηη,
 7 εηηαηηῖο γέ ὁά ηηᾶοη:
 7 βῖεο α ηᾶοη ηα ηεηῖεοη
 [α ηαηη]?

6 Ἄη α ηαὶβανηοη ηῖ
 βῖηηο ρεαηα ηα ηοη,
 ἄτο ηα ηεηῖεοη. Ἰηηε
 ρηη ἀη ηῖο το εεαη3ηη Δηα,
 ηᾶ ρ3ᾶοηεαὶ ὄνηε ἔ.

7 Ἄ ὀβῖηαοαηηαη ηη,
 ἡᾶηεαὶο ἰηῖο ραη ἀηηη
 ἡᾶοηη ἰοηη ὀεαηῖεε το
 τᾶβανηε, 7 ηε το λεῖρηη?

8 Ἄ τῶη ρεῖρεαη ηη, Ὀ
 ῖηηηηη ἡᾶοηη ὀᾶοηβηη ἀη
 ροη ἰρηᾶη βρη 3ρηοῖεῖο
 βρη ηηᾶ το λεῖρηη: ἄτο
 εῖαηα ηῖ ηαη ρηη το βῖ γε
 ὁ τῖη.

9 Ἄτο α τῶηηηηη ηηβ,
 3ηῖο βῖ ηεε λεῖρηεαη α βῖη,
 ἄτο ἀη ροη ρεηηοαῖηη.

7 ὁ πόραϑ βεαη εἰλε, ὅ
 ἠδέαηῃ ῥέ ἀδάλτραῆαῖ
 7 ὅ βέ πόραϑ ἀη βεαη ὁ
 λέζεαὸ ὅ ἠδέαηῃ ῥέ ἀδ-
 άλτραῆαῖ.

10 Ἄ δεῖμῶ ἀ δεῖρϑοβῆ
 ἠῖρεαη, Ἄ ῥέ ῖη ἠ κοῖ
 ὁη ῖοῖ ῥέ ἠ ἠῆδοῖ, ἠ
 ἠῆτ ἀη πόραὸ ῥέ ἀ
 ἄεαηῃ.

11 Ἄτὸ ἀ ὀρβαῖτ ῥεῖρεη
 ἠῖρ, ἠ ἠέ ῥαὸ ἀοῖτοῖ
 ῥαβῖρ ἀη ῥόῖρα, ἀτὸ [ἀη
 ὀρεαῖ] ὀῖρ ὀρῥαὸ ἔ.

12 Ὀῖ Ἄ τῆσ ὀδοῖ
 καῖτε ἠὸ ἀ ἠῖραὸ ἠῖ
 ῖη ἀρ βῖοῖ Ἄ ἠῆταῖ: 7
 ἀ τῆσ καῖτεαῖῖ, ἀῖ ἀη
 βεαῖαὀαῖ ὀδοῖ ἀρὀα: 7
 ἀ τῆσ καῖτεαῖῖ, ὀ
 βεαη ἀρὀα ῥέῖη ἀη ῖοη ἠ
 ἠῖῥαὸα ἠεαῖὀα. ὅ βέ
 ῥεαὀρ [α] ῥαβῖλ ἔῖζε,
 ῥαβῖ.

13 ¶ ὀρῥαὸ ἔῖζε ἀη
 ὀρῆτοῖ ἠεῖῖ βεαῖα, ὀ
 ἔῖη ὅ ῥεῖρεαὸ ῥέ [α]
 ἠῆα ὀῖτα, 7 ὅ ἠδέαηὀ
 ῥέ ῖῖῖῖ: 7 ὀ ῖῖῖῖ-
 ἀαῖ ἠα δεῖρϑοβῆ ἠα.

14 Ἄῖρ ἀ ὀρβαῖτ ἠοῖα,
 ῖῖῖῖ ὀ ἠ ἠεῖβαῖῖ, 7
 ἠα βαῖὀ ὀῖὀ, ὀεαὸ
 ἔῖῖῖῖ: ὀῖ ἠ ἠ ἠ
 ἠεῖῖῖῖ ἠ ἠῖῖῖῖ ἠεῖῖ.

15 Ἄῖρ ὀαῖ ἔῖρ ἀ ἠῆα
 ὀ ἔῖη ὀῖτα, ὀ ἠῖῖῖ ῥέ
 ἀρ ῖη.

16 ¶ Ἄῖρ, ῥέῖῖ, ἀ ὀρβ-
 αῖτ ἠεῖ Ἄῖῖῖ ἀῖ ὀεὸ
 ἔῖζε ἠῖ, Ἄ Ἄῖῖῖῖῖ
 ἠῖῖ, ἔῖῖ ἠ ἠῖῖ ὀ

ἄεαη ἠέ, ὀ ἔῖη ὅ
 βῖῖῖῖ ἠ βέῖτα ἠῖῖῖῖ?

17 Ἄῖρ ἀ ὀρβῖτ ῥεῖρεη
 ἠῖρ, ἔῖῖ ῥά ἀ ἠῖῖῖῖ
 ὀ ἠῖῖ ὀῖῖῖ? [ἠ βῖῖῖ]
 ἔῖῖῖῖ ἠῖῖ ἔῖῖ ἠῖῖῖ,
 ὀῖα: ἔῖῖ ἠῖ ἠῖῖῖ ἠεῖῖ
 ὀῖ ἔῖη ἠα βεαῖα, ἔῖῖῖ-
 ἔα ἠ ἠῖῖῖῖῖ.

18 Ἄ δεῖρ ῥεῖρεαη ἠῖρ,
 ἔῖ ἠῖὀ? 7 ἀ ὀρβαῖτ
 ἠῖῖ, ἠ ἄεαη ὀῖ ὀῖῖ-
 ἠῖῖῖ, ἠ ἄεαη ὀῖ ἔῖῖ
 ἀλτραῆαῖ, ἠ ἄεαη ὀῖ
 ῥαὀῖῖῖῖ, ἠ ἄεαη ὀῖ
 ῖῖῖῖῖῖ ἠῖῖῖ.

19 Ὀῖῖῖῖ ἠῖῖῖ 7 [ὀ]
 ἠῖῖῖῖ: 7, ὅῖῖῖῖ ὀ
 ἔῖῖῖῖ ἠῖ ὀῖ ῖῖῖ.

20 Ἄ δεῖρ ἀη ὀῖῖῖῖ
 ἠῖρ, ὀ ἔῖῖῖῖ ἠ ἠ
 ἠῖῖῖῖ ἠεῖ ὀ ἠῖῖῖ: ἔῖῖ
 ἀτῖ ὀῖῖῖῖ ὀῖῖῖ ῖῖῖ?

21 Ἄ ὀρβαῖτ ἠῖῖ ἠῖρ,
 Ἄῖρ Ἄῖῖ ἠεαὸ βεῖῖ ὀῖῖῖ-
 ἠῖῖῖ, ἠῖῖῖῖ ἠεαὸ ἀ βῖῖῖ
 ἀῖὀ, 7 ὀαβῖ ὀ ἠα ἠῖῖ-
 ῖῖ [ἔ], 7 ὀ ῖῖῖῖ ὀῖ
 ἠῖῖῖῖ ἠῖ ἠεαῖ, 7 ὀῖῖ,
 ἠεῖ ἠῖῖῖ.

22 Ἄῖρ ἠη ὀρῖ ὀ
 ἔῖῖῖῖ ἠη ὀῖῖῖῖ ἠη
 ἔῖῖῖῖῖῖ, ὀ ἠῖῖῖῖ ῥέ
 ὅ ὀῖῖῖῖῖῖ: ὀῖ ὀ ἠ
 ἠῖῖῖ ῥῖῖῖῖῖ Ἄῖῖ.

23 ¶ Ἄῖρ ἀ ὀρβαῖτ
 ἠῖῖ ἠ ἠα δεῖρϑοβῆῖ, Ἄ
 δεῖμῖ ἠῖῖ ὅ ῖῖῖῖῖ, ὅῖῖ
 ἀῖ ὀῖῖῖῖῖ ἠῖῖῖ ὀῖῖ
 ῥῖῖῖῖῖ Ἄ ῥῖῖῖ Ἄ ἠῖῖῖ-
 ἔῖῖ ἠεῖῖ.

24 Ἄῖρ ἀ ἠῖρ ἀ δεῖμῖ

π6, 5η η ab rpa do cāmāll
 ori tpe cpo ηa rηātēde,
 ηā do vηne fājōbηr ori a
 rdeac zo flajteamηr Dē.

25 2zur an ηa clov [ro]
 dā deηrcjoblēb, do 3ab
 jōηzηāō mōr jād, a3 pād,
 2η a ηaōbaptoη cja η
 ētoη do flāηzād?

26 2zur q bfeacām Dīō-
 ra [omta] a orbajit rē
 ηr, Nj bfnl ro an cōmāp
 do ηa dāoηēb: acō a tā
 zac ηle ηjō an cōmāp do
 Dija.

27 ¶ 2η bfeazpa do
 Pheadar an tpaōtoη, a
 orbajit rē ηr, Fērc, do
 tpezemajne zac ηle ηjō,
 7 do leaηamān tpa; an
 a ηaōbaptoη cpeō do
 zeabam?

28 2zur a orbajit Jōra
 ηū, 2 deηmηr ηb zo
 deηmη, 2η tpaō rēōfear
 2ηac an vηne a zcaōtēn
 a 3lōne fēm, zo rēōfō
 rēbpe, do leaη mηr aη ra
 ηaōtzeamηr mār an
 zcēaōna an dā cāōtēn
 dēaz, a3 bpeōt bpeōte an
 dā tpeōb dēaz Jηael.

29 2zur 3jō bē ηeac do
 tpeōz tēōte, ηō deηbpaōtē-
 neaca, ηō deηbfeātēnaōa,
 ηō aōam, ηō maōam, ηō
 beη, ηō claη, ηō dūtēō an
 roη maηmāra, do zeaba
 rē a cēad oηmō, 7 an
 beata maōcānac mē oō-
 peacō.

30 2cō a tā mōpāη [an]

tozac bjar pa deηeacō; 7
 pa deηeō [bjār] q tozac.

C2JB. XX.

OJR ηr cōmηl an ηjōzacō
 ηemōa rē fep tēze dηmē-
 te, do cōrāō a maō lē
 hēηēze an lāoη do cōr lrcō
 oēbpe an tūapapdal aη a
 fēneamηr.

2 2zur tap ēr rēōōze
 ηr an lrcō oēbpe an pōzē
 ra lō, do cōr rē aη a
 fēneamηr jād.

3 2zur an ηori a maō
 dō tēmeall an tpep ūam,
 do cōηamc rē oηoηz eile
 oōmāoηeac ηa reamη
 an an maηzād,

4 2zur a orbāt rē ηr;
 Jmōōzēr leη doη fēneamη,
 7 3jō bē ηjō būr ceap do
 beapa mē dōb [ē]. 2zur
 do mōōzeadapraη.

5 2 ηr an ηmteacō a
 maō dō tēmeall an rēp-
 eacō 7 an ηāoηāō hūam,
 do ηē rē mē an zcēaōna.

6 2zur an ηori a maō
 dō a tēmeall an dōmāō
 hūā dēaz, fūam rē opeη
 eile ηa rēam dōmāoηeō,
 7 a deη rē ηr, Cpead fā
 bfeōtēr bvr reamη an
 ro fēō an lāoη dōmāoηeō?

7 2 deηmō rjāōraη ηr,
 2η roη ηar cōηzām vηne
 an bē an tūapapdal rē.
 2 deη rērean ηr, Jm-
 tēōzēr mē an zcēaōna doη
 fēneamη; 7 3jō bē ηjō
 būr cōr do zeubōāo [ē].

8 Աջսր ար տեաճո՞ւ ըօղ տրա՛ւ դոնա, 4 ըջի տիջըրնա յա քիւսաննա թէ յա րժոյծարո, Յօրն ան կրճո օյրիւ, 7 տաճարն ծօյն [4] տւարարձալ, 4Յ տօրրչաճ ծի կրճո շանիւ քա ծըրքեաճ, Յօ րօյտէ յա շէատձօղիւ.

9 Աջսր ար տեաճո՞ւ ըօղ տրիցիս նո [շանիւ] 4 տրիւճօլի ան ձօղիաճ հիւճ ըւաՅ, քիւճ յաճ տրիւ ծիծ քիՅիի.

10 Աջսր ար տեաճո՞ւ ըօղ շէրո տրիւ ըօ քիւսլեաճարն Յօ Բրիչեօյր քիւսի յի Բրժո յիծ; 4ճո շէանա քիւսի յաճ ձօղ ծիծ, յար ան յշէատիւ, քիՅիի.

11 Աջսր ար [նա] յիւաճ ծօյն, ըօ քիւսլեաճարն յօղաճար 4 յաՅրժօ քիւս յարժօ ան տիջէ,

12 ԱՅ քաճ, Ան տրեանիւ շանիւ քա ծըրքօ յի ծըարնաճարն օճարն [4ճո] ձօղիւսն [4 յիւսի], 7 ըօ շիւրի յաճ 4 յօղիւսիւս քիւսի, ըօղիւսիւս յարիւսի 7 տարԲաճ ան կաճ.

13 Աջսր ար Բրիւսիւ ծօրն, 4 տրԲաճ քէ թէ քիւս ծիծ, Ա շօղիւսիւս, յի Բրիւսիւս 4Յ ծըանիւս ԷաՅճօրն օրտրա: 4 յէ յարն քիւսի շիւսի տիւսիւս ար քիՅիի?

14 Ծօրնիւս լեաճո՞ւ ըօ շիւս քիւս, 7 յիւսի: 4 քիւս շիւսի 4 շանիւս ըօղ տէր [շանիւս] քա ծըրքօ, յար [տրՅիւս] ծիւսի.

15 Ա յէ յաճ շէատիւս Բանիւս ան յիժ յի տօլ կեան,

քիւս ըօ ծըանիւս քիւս շիւս: քիւս? Ան Բրիւս ըօ քիւսի Յօ յօլս, ար րօղ Յօ Բրիւսիւս յարժօ?

16 Իր յար քիւս Բիւս յա ըօղիւս ծըրքիւս 4Յ տօրաճ, 7 յա շէատ [ըօղիւս] ար ծըրքօ: օրն 4 տա յիւսիւս ար յա յիւսիւս, 7 ԲեաՅար ար յա տօճա.

17 Ա Աջսր 4Յ տրի քիւսի: Դիօրա Յօ յիւսիւսիւս քիւս քէ ան ըօ ծըրքիւս ըւաՅ կէր քա կէր ան քա տրիւս, 7 4 տրԲանիւս քէ յիւս.

18 Բիւս, 4 տանաճօր 4Յ տրի քիւսի Յօ յիւսիւսիւս; 7 ըօ Բեարժարն Ար ան տրիւս ըւաճարնիւս յա քաճար 7 ըօ յա քիւսիւսիւս, 7 Բեարիւս քիւս Բիւս Բիւս ար,

19 Աջսր ըօ Բեարիւս քիւս ըօ յա շիւսաճիւս Է ըօ շիւս Յօ յիւսիւսիւս քիւսիւս քաճ, 7 Յօ քիւսիւսիւսիւս, 7 Յօ յիւսիւսիւսիւս [Է]: 4ճո ան տրար կա Էրիւսաճ քէ 4 յիւս.

20 Ա Թանիւս յարժօ շիւսիւս Տիւսիւս շիւս ան տրաճարն, յարն թէ յա յաճ, ըօ յիւսիւս, 7 4Յ յիւսիւսիւս յիւսիւս անիւս ար.

21 Աջսր 4 տրԲանիւս քիւսիւս յիւս, Շիւս յիւս շիւսիւս? Ա ծըրքիւս յիւս յիւս Յօ քիւսիւս ան ըօ յար յարժօ. 4Յ ան ան ար ըօ կիւսիւս ծըրք, 7 ան Էրիւս ար ըօ կիւսիւս շիւս, 4ճո յիւսաճ.

22 Աջսր 4 Բրիւսիւս Դիօրա

α ὀρθάριε, ἢ βῆξι ἀ φίου
 ἀζαῖβ κρέο ἰαμῆδοι. Ἄ
 ἡφεῖοιη ἡβ ἀη ἑρπᾶη ἰοβαρ
 ἡγῖ ὄβι, 7 βῆρι ἡβαρῶεαὸ
 λειτ ἀη ἡβαρῶεαὸ λέ α
 ἡβαρῶεαι ἡγῖ? Ἄ ὀρβ-
 ῖαδάρηη ἡγ, ἱτ ἑῖοιη.

23 Ἄζυρ α δεῖη ῖεῖρεαι
 ἡγ, ἰοβῆδοι ζο δεῖηη
 ὀμη ἑρπᾶηη, 7 βαρῶφῶ-
 ῖεαι ῖβ λειτ ἀη ἡβαρῶεὸ
 λέ α ἡβαρῶεαι ἡγῖ: ἀὸ
 ῖηζε ἀη ἡο λᾶηη ὀειτ, 7
 ἑῖε, ἡ ἑαηηα α ῖαδᾶριε,
 ἀὸ [βειῖῖεαι ὀμη ὀρῖηη]
 ὀά βῆξι ῖε α ἡα ῖλλῖηρζαὸ
 ὀ-Ἐαῖαη.

24 Ἄζυρ ἀη ῖῖᾶτ ὀὸ ἑῖαλ-
 ᾶδαι ἀη δεῖῖηεαβαι [εῖλε
 ῖο], ὀὸ ἑῖ ἡεῖῖῖοη ἀα ἀη
 ἀη ὀῖατ δεαρῖῖᾶται.

25 Ἄζυρ ἀη ἡα ἡζαῖηη
 [ἑῖζε] Ἐῖοῖα, α ὀρβᾶριε
 ῖε, Ἄτᾶ α φίου ἀζαῖβ ζο
 βῆξι ἡαῖδαιῖηαῖδὸ ἀζᾶ
 ὀῖῖηηηηῖβ ἀη ἡα ἑηεαὸ-
 ᾶαῖβ, 7 ζο βῆξιη ἡα
 [ὀᾶοηηε] ἡῖοῖα ῖῖηη ὀηῖα.

26 Ἔῖδεαὸ ἡ ἡαῖ ῖη
 βῖᾶτ ῖε εαὀηῖβῖ: ἀὸ
 ζῖοὸ βε ἡεαῖ λέ ἡαὸ ἡῖη
 βειῖ ἡῖοῖ εαὀηῖβ, βῖοὸ ῖε
 ἡα ῖεῖῖβῖῖεαῖ ἀζαῖβ;

27 Ἄζυρ ζῖοὸ βε ἡεαῖ λέ
 ἡαβ ἄῖη βειῖ ἡα ἡαῖδαιῖη
 εαὀηῖβ, βῖοὸ ῖε ἡα ῖεῖ-
 βῖοζαηηῖε ἀζαῖβ:

28 Ἄηηαῖ ἀη ἡαῖ ὀᾶηηε
 Ἐηαῖ ἀη ὀηηε ὀὸ ἑῖηη ζο
 ἡὀεαηῖᾶοῖ ῖεῖῖβῖῖ ὀὸ, ἀὸ
 ὀὸ ὀεαηηη ῖεῖῖβῖῖ, 7 ὀὸ
 ῖαδᾶριε ᾶ ἀηηα ῖεῖη ἡαῖ

ἑῖηηε ἀη ῖοη ἡῖοῖᾶη.

29 ¶ Ἄη ἡὀῖι α ἡαῖ ὀὀῖβ
 ἀη ῖῖᾶῖὀοη ἀη ἑηηῖὀ, ὀὸ
 λειη ῖῖᾶζ ἡῖοῖ ἑῖῖεαι.

30 Ἄζυρ, ῖεῖε, ὀῖατ ὀὸ
 ὀᾶοηηῖ ὀαῖα ὀὸ βῖ ἡα
 ῖῖῖὀε ἑῖοῖ ἡα ῖῖῖε, ἀη
 ῖῖᾶτ ὀὸ ἑῖαῖαὀα ζο ῖᾶῖβ
 ἰὀῖα ἀζ ζαβᾶῖ ῖᾶῖηα, ὀὸ
 ἑῖῖηεαὀα, ἀζ ἡαὸ, Ἐεαηα
 ῖῖὀαηηε ὀῖῖῖη, α Ἐηῖῖ-
 εαιηα, [α] Ἐηῖε Ἐηᾶβῖ.

31 Ἄὸ ὀὸ ῖῖῖεαζαὀαι
 ἀη ῖῖᾶζ ἡα, ὀὸ ἑῖηη ζο
 ζὀοῖηζῖὀῖὀῖ: ἀὸ [ἑεαηα]
 ἡ ἡῖοῖὀε ὀὸ ἑῖῖηεαὀαῖη
 ῖη, ἀζ ἡαὸ, Ἐεαηα ῖῖὀᾶε
 ὀῖῖῖη, α Ἐηῖῖεαιηα, [α]
 Ἐηῖε Ἐηᾶβῖ.

32 Ἄζυρ α ῖεῖᾶη Ἐῖοῖα,
 ὀὸ ζῖοῖ ῖε ἡα, 7 α ὀρβᾶτ
 ῖε, ἑῖὀε ἡ ἄῖη ἡῖ ὀᾶηηα
 ὀὸ ὀεαηηη ὀᾶοῖβ?

33 Ἄ δεῖηὀῖεαι ἡγ, Ἄ
 Ἐηῖῖεαηα, α ῖῖῖε ὀὀῖῖᾶ ὀ.

34 Ἄζυρ ὀὸ ζαβ ῖῖᾶῖῖε
 ἰὀῖα [ὀὀῖβ], 7 ὀὸ βεαι ῖε
 ῖε ἡα ῖῖῖῖβ: 7 ῖᾶηηε ἡαὸ-
 ᾶηε ὀα ῖῖῖῖβ ἀη ἀη ἡβαῖ,
 7 ὀὸ λειηαὀαι εῖῖεαι.

ἘΠΙΣΤ. XXI.

Ἄῖῖῖ ἀη ῖῖᾶτ ὀὸ ὀῖηὀ-
 εαὀαι ῖε ἡῖαῖῖῖαῖη, 7
 ῖᾶηζαὀαι ζο Βεῖῖᾶζε,
 ζο ῖῖᾶβ ἡα ἡὀῖὀεαὸ, ἀη
 ῖη ὀὸ ἑῖηη ἰὀῖα ὀᾶτ
 βειῖῖὀοβαῖ ἡαὸ,

2 Ἄζ ἡαὸ ῖῖῖ, ἡῖὀῖὀῖ
 ὀοη βαῖῖε α ῖᾶ ἀη βῖη
 ζὀοῖηαῖη, 7 ἀη ἀη ἡβαῖ ὀὸ
 ζεαῖῖᾶοῖ ἀηαῖ ἑεαηηῖῖε

[aŋ], 7 reamāc na fočari: r3āoŋhō, 7 tabriarō čr3-amra [jad].

3 Azur mā labraŋ don noŋne njo ar byc rjv, ab-nyōri, 3o bryl fērdjm az an Dvižearna oŋta; 7 lej3fjō rē rāō ar an mball jad.

4 Azur tānjc ro vle čum crjče, joŋar 3o 3com-lijonfjōčte an njo a dvb-naō tner an b3ājō, a dejn,

5 Jijrjō dŋj3ŋ Shjōŋ, fērc, atā do rj3 az tēčō čuzad, 3o crjŋ, 4 mŋŋ arŋl, 7 b3omŋ3 mac a narajl.

6 Azur do mčj3eodar na dejr3jōbŋl, 7 do rjŋjēd3 mar do ajčŋ Jōra vjōb.

7 Azur tr3adār an taral, 7 an b3omāc leō, 7 do čŋreadar a nēa-ov3e oŋta, 7 do čŋread3 [er3ean] na rjōde ar a [mŋŋ].

8 Azur do leatŋj3eod3 mōrāŋ do vāoŋjv a mbrjct 4 a trh3e; 7 do 3j3mad3 oŋoŋ3 ejle 3ēaza do čraŋ-ajv, 7 do leazadar ar a t3j3e [jad].

9 Azur do vō3ajv an r3ūa3 do b3 nojme, 7 na vjāj3, 3āŋ, az rāō, hō-raŋa do m3ac Dhājv: [Jr] beaŋj3te an tē v3 a narjm an Tj3earna; hō-raŋa aŋrŋa hārvajv.

10 Azur az vrl Djōra a rveac 3o hjarvrālēm, do b3 an čatari vle ar na

combo3ad, az rāō, Čk hē ro?

11 Azur a dvbajct ai comčjōŋōl, 2 rē ro Jōra an fājō ō Nāraŋec ŋa 3ahlé.

12 ¶ Azur do čūarō Jōra a rveac 3o teampoll Vē 7 do tēl3 rē amāc a narl az rejc 7 az ceaŋac aŋr3 teampoll, 7 do tēl3 rē b3rō lrcō malar3a a n3-3jō ar lār, 7 ca3j3eacō lrcō reacta na 3colvm,

13 Azur a dvbajct rē rjv; Atā r3rjōbta, 3oŋ- rjōčear teac r3ŋj3te dom tēacra; acō do rjŋ- eabajr3 trjŋjōde b3ōčam- ŋac vē.

14 Tan3adar čŋ3e an trāčroŋ doŋll, 7 bacaj3 aŋra tēmpoll; 7 do rlan- aj3 rē jad.

15 ¶ Azur an tan do čōŋcadār ūacdarāŋ na r3azar 7 na r3rjōbv3e na m3jōbv3le do rjŋe rē, 7 na lejŋv az v3jme ra tēmpoll, 7 az rāō, hōraŋa do m3ac Dhājv; Do 3abod3 črca 3o fear3ac ē,

16 Azur a dvb3adar rjv, 2ŋ 3lŋ tū crēo a dejrjō [an mŋŋčerjō]? Azur a dejn Jōra rjv, Do člŋjm; a nē nar lea3abajr, 2r bērl leaŋab 7 nāov3eanāŋ čjče do črjōčŋ3 tū molāō?

17 ¶ Azur 4 na b3ā3bāŋ, do čūarō rē amāc ar an

3caēpaiz̄ zo Betānna; 7 do fan̄ rē aī r̄m.

18 Azur̄ az̄ f̄lleaō dō cr̄m̄ na caēpac̄ q̄ maion̄, do žab̄ ocaur̄ ē.

19 Azur̄ a nūam̄ do coñ-ajnc̄ rē cr̄aī f̄ize ar̄ a tr̄liž̄, tānjc̄ rē c̄n̄ze, 7 n̄j f̄uam̄ rē n̄jō ar̄ b̄t̄ ar̄, aō d̄v̄lleabar̄ a m̄ān̄, 7 a d̄em̄ rē n̄j, Nar̄ f̄āra toraō ō ro am̄ac̄ zo br̄āt̄ or̄t̄, Azur̄ do cr̄m̄ōn̄ an̄ cr̄aī f̄ize q̄ an̄ mball̄rom̄.

20 Azur̄ ar̄ na f̄ajcr̄m̄ do na d̄ejrc̄jobl̄n̄b̄, do žab̄ ion̄z̄an̄tr̄r̄ jaō, az̄ r̄āō, C̄joīr̄r̄ do m̄eat̄ an̄ cr̄aī f̄ize ar̄ an̄ mball̄!

21 Azur̄ ar̄ b̄f̄reaz̄na D̄jōra a d̄rb̄ajnc̄ rē n̄j, A d̄ejrm̄ n̄b̄ zo f̄j̄m̄h̄eac̄, M̄ā b̄jōī cr̄ej̄deam̄ az̄aib̄, 7 naō c̄cr̄m̄f̄t̄j̄ cr̄h̄tab̄q̄t̄ aī, n̄j h̄ē a m̄ān̄ an̄ n̄j̄r̄ [t̄ārl̄a] don̄ cr̄aī f̄ize do d̄ēan̄t̄āōj, aō m̄ar̄ an̄ žc̄ēaōna m̄ā a d̄eap̄t̄āōj n̄j an̄ tr̄liab̄ro, Tōžt̄ar̄ t̄ū, 7 t̄eiz̄t̄eā aī ra b̄f̄q̄r̄-ž̄e t̄ū; b̄j̄aō r̄m̄ d̄eant̄a.

22 Azur̄ ž̄iō b̄ē ar̄ b̄t̄ n̄ejt̄e, j̄āmm̄f̄n̄ōt̄e aī b̄r̄r̄ n̄r̄m̄n̄ž̄e m̄ā cr̄ej̄ot̄j̄, do ž̄eab̄t̄āōj jaō.

23 ¶ Azur̄ an̄ tr̄āt̄ tānjc̄ rē don̄ t̄eam̄poll̄, t̄an̄ž̄aōq̄ ūac̄dar̄ān̄ na r̄az̄ar̄t̄ 7 r̄m̄j̄ear̄ an̄ p̄ob̄n̄l̄ c̄n̄ze 7 ē az̄ t̄eaz̄ar̄ž̄, az̄ r̄āō [n̄j], Cr̄ēo ē an̄ tr̄ž̄oam̄ār̄ rē a n̄d̄ēan̄aī tr̄ra na n̄ejt̄e?

7 c̄ja tr̄ž̄ na c̄ūm̄ac̄ōara d̄n̄t̄?

24 Azur̄ ar̄ b̄f̄reaz̄na D̄jōra a d̄rb̄ajnc̄ rē n̄j, F̄j̄afr̄ōc̄n̄ō m̄j̄r̄ m̄ar̄ an̄ žc̄ēaōna d̄ib̄r̄ n̄jō aīm̄ž̄t̄e, 7 d̄ā n̄j̄r̄ōj d̄am̄ ē, j̄h̄ēor̄- n̄ō m̄j̄r̄ d̄āōjbr̄j̄ m̄ar̄ an̄ žc̄ēaōna c̄ja an̄ t̄ūž̄oam̄ār̄ rē a n̄d̄ēan̄m̄ na n̄ejt̄er̄j̄.

25 Ž̄a h̄āit̄ ar̄, a d̄eajnc̄ b̄aj̄r̄deāō Eōm̄? ō n̄eam̄, n̄o ō d̄āōm̄j̄b̄? aō do r̄m̄ūam̄j̄eōq̄ran̄ j̄oīta f̄ēj̄, az̄ r̄āō, M̄ā d̄ejrm̄j̄ō, O n̄eam̄; a d̄ēana rē n̄j̄, Ar̄ a naōd̄bar̄rom̄ cr̄ēo f̄a n̄q̄ cr̄ej̄deabar̄re dō?

26 Azur̄ m̄ā d̄ejrm̄j̄ō, O d̄āōm̄j̄b̄; a tā eaz̄la an̄ p̄ob̄aj̄l̄ or̄n̄j̄; ōj̄r̄ at̄ā m̄ear̄ f̄āj̄ōe az̄ ž̄ac̄ n̄le d̄n̄je q̄ Eōm̄.

27 Azur̄ az̄ tab̄q̄t̄ f̄r̄ež̄-ara ar̄ j̄ōra, a d̄rb̄raōq̄, N̄j̄ b̄f̄n̄l̄ a f̄j̄or̄ az̄n̄j̄. Azur̄ a d̄rb̄ajnc̄ r̄ej̄rean̄ n̄j̄, N̄j̄ m̄ō j̄h̄ēor̄aōra d̄āōjbr̄e c̄ja an̄ t̄ūž̄oam̄ār̄ rē a n̄d̄ēan̄- m̄ na n̄ejt̄er̄j̄.

28 ¶ Aō cr̄ēo do c̄j̄t̄er̄ d̄āōjbr̄j̄? Do b̄āōar̄ v̄j̄ar̄ mac̄ az̄ d̄n̄je [aīm̄ž̄e]; 7 az̄ t̄eāō d̄j̄oīr̄n̄ž̄e an̄ c̄ēōm̄j̄c̄, a d̄rb̄ajnc̄ [r̄ē], A m̄j̄c̄, m̄t̄j̄ž̄ d̄ēana ob̄am̄ a n̄j̄r̄ am̄ f̄j̄n̄eam̄am̄.

29 Ar̄ b̄f̄reaz̄na d̄ōran̄ a d̄rb̄ajnc̄ rē, N̄j̄ d̄ēan̄aō: aō na d̄j̄āj̄ž̄ r̄m̄ an̄ tr̄āt̄ do ž̄ab̄ aīt̄n̄eac̄ar̄ ē, do m̄ōj̄ž̄ rē.

30 Ἄκου ἀξ. θεᾶτο ζῆρ
 ἀν ὀρα [μας], ἀ ὀρβαντ
 ρέ μαρ ἀν ζεᾶτοη. Ἄκου
 ἀ ἔφρεζνα ὀδραν ἀ ὀρβ-
 αντ ρέ, Ὁ ὀεαν, ἀ ὀζ-
 εαρη: ζῆεᾶ ἠὸρ ἠ-
 τῆζ [ρῆ].

31 Σία ὀνη ὀίρρε ὀ ἠῆ
 τολ ἀ ἀταν? Ἄ ὀεμυορεη
 ηρ, Ἄη ὀεοφῆαρ. Ἄ ὀεη
 ἵορα ἠῆραν, Ἄ ὀεημηρε
 ἠῆζο ἠῆμηῆς, Ἰο ὀεῆτοη
 ἠῆβλοῶαν 7 ἠα ἠοῆποᾶ
 ἠοῆμηῆρ ζο ἠλαῆερ Δῆ.

32 Ὀη ὀᾶμηε Ἐὸη ὀρζ-
 αν ἀ ἠῆζε ἠα ὀρα, 7 ἠὸρ
 ὀρεοεᾶβαν ὀδ: ἄτο ὀ
 ὀρεοεᾶδαν ἠα ἠῆβλοῶαν
 7 ἠα ἠοῆποᾶ ὀδ: ἄτο
 ζῆ ὀ ὀῆῆῆῆῆῆ [ρο],
 ἠῆ ὀεαρηᾶβαν ἀῆτῆζε ἠα
 ὀῆανζ ἠη, ὀ ὀρη ζο
 ζῆρεοφῆᾶ ἠῆ ὀδ.

33 Ἐῆροῆζ ἠῆ ὀραῆλαῶ
 εῆ: Ὁ ἠῆ ἠῆαρ ὀῆζε ἠῆ-
 τε ἀη, ὀ ὀρη ἠῆεαῆηη,
 7 ὀ ὀρη ρῆ ἠᾶ ἠα ὀμηῆλ,
 7 ὀ ὀῆῆῆ ρῆ ἠοηᾶ ἠῆῆ-
 τε ἀη ἠῆοη ἠῆτε, 7 ὀ ὀζ-
 αν ρῆ ὀρη, 7 ὀρζ ρῆ ὀ
 ἠολόζαν ἀ ὀῆρ ἠ, 7 ὀ
 ἠηῆρ ρῆ ἠῆη ἀ ζοῆζῆρ:

34 Ἄκου ἀη ὀᾶτ ὀ
 ὀρη ἀμηῆαρ ἀη ὀραῶ
 [ἠῆ], ὀ ὀρη ρῆ ἀ ἠῆαρ-
 ἠοζανῆρ ὀρη ὀρη ἠα ἠολ-
 ὀζ, ὀ ἠλαῶ ἠα ὀοῆῆ.

35 Ἄκου ἠρζᾶδαν ἠα
 ἠολόζα ἀ ἠ ἠῆαρἠοζ-
 ανῆρ, 7 ὀ ἠᾶδαν
 ἀ ἠῆαρ ὀδῆ, 7 ὀ ἠᾶρ-
 ὀδαν ἠῆαρ εῆ, 7 ὀ ἠᾶ-

ἠοζ ὀ ὀῆῆῆ ἀ ἠῆε εῆ.
 36 Ἄ ηρ, ὀ ὀρη ρῆ ἠῆρ-
 ἠοζανῆρ εῆ ἠᾶ ἠῆ
 ἠα ἠα ὀῆῆῆῆῆῆῆῆ:
 7 ὀ ἠῆεᾶᾶᾶᾶ ἠᾶρ
 ἀη ζεᾶτοη ἠῆρ.

37 Ἄκου ἠα ὀεηῆᾶ ὀ
 ὀρη ρῆ ἀ ἠᾶ ρῆη ὀρη,
 ἀξ ἠᾶῶ, Ὁ ἠῆαρῆο ἠᾶ
 ὀηῆρ ὀοη ἠᾶρ.

38 Ἄκου ἀ ἠᾶρῆη ἀη
 ἠῆε ὀ ἠα ἠζολόζαν, ἀ
 ὀρβᾶδαν εᾶτοῆᾶ ἠῆη,
 Ἄ ρῆ ἠο ἀη ὀῆῆρ; ὀῆρ,
 ἠᾶρᾶ ἠ, 7 ὀηῆᾶ ἀ
 ὀῆῆῆῆ.

39 Ἄκου ἀ ἠᾶρῆῆ ἀη,
 ὀ ὀεῆῆῆῆ ἀ ἠ ἠῆ-
 εᾶῆη [ἀ ἠᾶς ἠ], 7 ὀ
 ἠᾶρᾶδαν [ἠ].

40 Ἄ ἠ ἀ ἠᾶῶᾶᾶᾶ ἀη
 ὀᾶτ ὀοῆᾶρ ὀῆῆῆῆ ἠα
 ἠῆηῆη, ὀῆρ ὀ ὀῆᾶ
 ρῆ ἠῆ ἠα ἠζολόζαν ἠῶ?

41 Ἄ ὀεημυορεη ἠῆρ.
 Σῆμυορῆρ ρῆ ζο ὀῆζᾶ-
 ὀᾶ ἠα ὀροῶῶῶῶ ἠῶ, 7
 ὀ ἠῆᾶ ρῆ [ἀ] ἠῆεᾶῆη
 ἀη ὀῆρ ὀ ἠζολόζαν εῆ,
 ὀ ἠῆᾶ ἠα ὀοῆῆ [ὀδ]
 ἀη ἀ ἠᾶῆῆᾶᾶᾶ ἠῆη.

42 Ἄ ὀεη ἵορα ἠῆρ, ἠᾶρ
 ἠῆᾶᾶᾶ ἠ ἠᾶῆ ἀη ἠᾶ
 ἠῆροῆᾶᾶᾶ, Ἄη ὀῆῆ ὀ
 ὀῆῆῆῆῆ ἠα ἠᾶῆ, ἀ ἠ
 ἀ ὀᾶ ἀ ἠ ὀῆᾶῆ ἠ
 ὀῆῆ ἀη ἠᾶ ὀῆᾶῆ: ἀ ρῆ
 ἀη ὀῆῆῆῆ ὀ ἠῆ ἠο, 7
 ἀ ὀᾶ ρῆ ἠοζανῆᾶ ἀη ἀ
 ἠῆῆῆ?

43 Ἄ ἠ ἀ ἠᾶῶᾶᾶᾶ ἀ
 ὀεημη ἠῆ, Ἰο ὀοῆῆῆῆ-

ēar njožaco Dē ūabry, 7
30 otioharēar j do čnežō
bēarar toraō ūata.

44 Ūzur žrō bē neč tnt-
fear ar an žclojčre, byr-
fjžčer [ē]: 7 žrō bē ar
a tntčr j j, do dēana j j
mjonhrajčreao dē.

45 Ūzur an trāt do
čūaladar ūacōdarān na
ražarē 7 na Pharyrniž
an čornalačō rjn, do ar-
nžeadar žrj ab na otm-
čeall fējn do labarj rē.

46 Ūzur an trāt do řan-
tžeadar brejt ar, do
bj eazla an pobarj omča,
ōr do bj mear řājōe aca
arprean.

CAJB. XXII.

ŪZUS ar bfrēžna Džōra,
do labarj rē a njr njr a
žcornalačōarj, až rātō,

2 Jt corinjrl an flarčear
neamōa rē nž arnžčre do
rjhe banarj pōrōa dā njač
fējn.

3 Ūzur do čnr rē a řer-
brožančrōe do žarjn na
mžičre řūarj črpeao
črm na bašre: ačō njōr
bājl leōran teao.

4 Ū njr, do čnr rē řer-
brožančrōe este črca, do
rātō, Ūbrnōrj njr an mžič-
tj ūo dān tržao črpeō,
Fērc, do rllmž mē mō
ōjēn; [a tārō mo] dārn
7 mamnžtžē bjadōa ar
na marbaō, 7 [a tā] žac
rle njō rllam: tžrō črm
na bašre.

5 Ūčō tržadōran řall-
nžē [aš ro] 7 do mčržēōq,
fear ojob dā řearaš fējn,
7 fear este črm a čeanž-
eao:

6 Ūzur nřzadar an črō
este ojob ar a fearbrož-
ančrōšbrean, [7] tržadōq
ęronōr [ōōjō], 7 do mčb-
adar [jad].

7 Ūzur an tan do čūal-
arō an nž [ro], do žab
fearž ē: 7 ar žcrj a
řlūaržte ūao, do řžmōr
rē an lrčō dūmžbča ūo,
7 do lojž rē a žcačarj.

8 Ū dejn rē an tanrojn
rē na fearbrožančrjžj,
žō řjrnēao a tā an bāmjr
rllam, žrōeao an oream
řūarj an črpeao njōr břū
jāo [ē].

9 Ūr a naōbarrojn m-
črjri a žcornac na rōo,
7 žrō bē ar bjč [dāome]
do žeabčōoj aš, žōrnō
črm na bašre [jad].

10 Ūzur ar njol a mač
do na fearbrožančrjōš
ar na řlžōš, do črnž-
eadar žac rjle [ōrhe] dā
břrānadar, ejojn olc 7
majč: 7 do ljonao teāž na
bašrē do aōjōeātj do
řrō črm bjō.

11 Ūzur ar njol a rōeč
dojn nž črēačarn ar a lrčō
črnō, do čōnarj rē ovrhe
aš až nač nājō ēadac
bašre rme:

12 Ūzur a dejn rē njr, Ū
čompānž, čōnar tāmje.

ἔρρα ἄ ῥοεᾶς ἀῆ ῥο ζᾶη
 ἕαδᾶς βαῖηρε ῥμαδ? Ἄδῶ
 ἠῖ παῖδ ἀοηῖocal ἀῖσερεη.

13 Ἄ ὀρβαῖτε ἀη ῖῖζ ῖῖ
 ἠα ῖῖollᾶῖδῖδ ἀη τῖᾶτῖοη,
 Ἄη ῖῖceanῖal ἄ ῖῖοῖ 7 ἄ
 λᾶη ῖῖῖδ, τῖῖῖῖ ἕ, 7 τῖῖῖ-
 ῖῖῖ ἀῆ ῖᾶ ὀοῖῖῖῖῖ ἄ
 ῖῖῖῖ [ἕ]; ῖᾶη ἄ ῖῖῖᾶ ῖῖῖ
 7 ῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖ.

14 Ὀῖη ἀτᾶ ῖῖῖᾶη ἀη ἠα
 ἠῖῖᾶη, 7 ῖῖῖᾶη ἀη ἠα
 ὀτῖῖᾶ.

15 ¶ Ἄῖ ῖῖῖῖῖῖ ἀῆ ῖῖη
 ὀ ἠα Phᾶῖηῖῖῖῖῖῖῖ, ὀ
 ῖῖῖῖῖῖ ἄ ῖῖῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖῖ
 ὀ ῖῖῖῖῖῖῖ [ἕ] ῖῖῖᾶ
 ῖῖῖῖῖῖῖ.

16 Ἄη ἄ ἠαδῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖ
 ῖῖῖῖ ἄ ἠῖῖῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖ
 ῖῖῖῖ ῖῖῖῖ ῖῖ ῖῖῖῖῖῖ
 ῖῖῖῖῖῖ, ἄῖ ῖῖῖῖ, Ἄ ῖῖῖῖ-
 ῖῖῖῖ, ἄ τᾶ ἄ ῖῖῖῖ ἄῖῖῖ
 ῖῖῖῖ ἄῖ ὀῖῖῖ ῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖ,
 7 ῖῖ ὀῖῖῖῖῖῖῖ ῖῖ ῖῖῖῖῖ
 De ῖῖ ῖῖῖῖῖῖ, 7 ἠᾶς ῖῖῖῖ
 ῖῖῖῖ ἄῖῖ ἄ ἠαδῖῖῖῖῖῖ:
 ῖῖῖ ἠῖ ῖῖῖῖῖῖ ῖῖ ὀ ῖῖῖῖ-
 ῖῖῖῖ ἠα ἠῖῖῖῖῖῖ.

17 Ἄη ἄ ἠαδῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖ
 ὀῖῖῖ, ῖῖῖῖ ὀ ῖῖῖῖῖ ὀῖῖῖ?
 Ἄη ῖῖῖῖ ῖῖῖῖ ὀ ῖῖῖῖῖ
 ὀ ῖῖῖῖῖῖ, ἠῖ ῖῖῖ ἄ
 ῖῖῖῖῖῖ?

18 Ἄῖῖῖ ἄη ἠαῖῖῖῖ ἄ
 ῖῖῖῖῖῖ Ὀῖῖῖᾶ ἄ ὀρβαῖτε
 ῖῖ, ῖῖῖῖ ῖᾶ ἄ ῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖ-
 ῖῖῖῖ ὀηᾶη, [ἄ ῖῖῖῖ] ἀη
 ῖῖῖῖῖῖῖῖῖ?

19 ῖῖῖῖῖῖῖῖ ὀᾶη ἄη
 ῖῖῖῖ ἀη ῖῖῖῖᾶ. Ἄῖῖῖῖ
 ὀῖῖῖῖῖῖῖῖ, ῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖ.

20 Ἄῖῖῖ ἄ ὀρβαῖτε ῖῖ
 ῖῖῖ, ῖῖᾶ ὀᾶη ἄῖ ῖῖῖῖῖῖ ῖῖ
 7 [ῖῖᾶ ῖῖ ἄ ῖῖῖῖῖῖ] ἀη
 ῖῖῖῖῖῖ ῖῖ [ἠα ῖῖῖῖῖῖῖ]?

21 Ἄ ὀῖῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖ, ῖῖ
 ῖῖῖῖῖῖ. Ἄ ὀῖῖῖ ῖῖῖῖῖῖ
 ῖῖῖ, ἀη ῖῖῖῖῖῖῖ, Ἄη ἄ
 ἠαδῖῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖ ὀ
 ῖῖῖῖῖῖῖ ἠα ἠῖῖῖ ῖῖ ῖῖ
 ῖῖῖῖῖῖ; 7 ἠα ἠῖῖῖ ῖῖ ῖῖ
 De ὀ ῖῖῖῖ.

22 Ἄῖῖῖ ἄη ἠα ῖῖῖῖῖῖ
 [ῖῖ], ὀ ῖῖῖ ῖῖῖῖῖῖῖῖ
 ῖῖῖ, 7 ἄη ῖῖῖῖ ὀῖ, ὀ
 ῖῖῖῖῖῖῖῖῖ.

23 ¶ Ἄη ῖῖῖῖῖ ῖῖῖ ῖῖῖ-
 ῖῖῖῖ ἠα ῖῖῖῖῖῖῖῖ, ἄ
 ὀῖῖῖ ἠᾶς ῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖῖῖ ἄη
 ῖῖῖῖ 7 ὀ ῖῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖ ῖῖ.

24 Ἄῖ ῖῖῖῖ, Ἄ ῖῖῖῖῖῖῖῖ,
 ἄ ὀρβαῖτε ῖῖῖῖῖῖ, De
 ῖῖῖῖῖῖ ὀῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖ, ῖῖῖ
 ῖῖῖῖ ἄῖῖῖ, ῖῖῖῖῖῖ ἄ ὀῖῖ-
 ῖῖῖῖῖῖ ἄ ῖῖῖῖ [ὀ ὀῖῖῖῖῖ
 ῖῖῖῖῖῖῖῖ], 7 ὀῖῖῖῖῖῖῖ
 ῖῖ ῖῖῖῖ ὀᾶ ὀῖῖῖῖῖῖῖῖ.

25 Ἄῖῖῖ ὀ ῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖ-
 ῖῖῖῖῖῖῖ ὀῖῖῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖ-
 ῖῖῖῖῖῖ: 7 ῖῖῖ ῖῖῖ ῖῖῖ ὀ
 ῖῖῖῖῖῖ ὀῖῖ ῖῖῖῖ ὀῖῖῖ,
 ῖῖῖῖῖ ῖῖ ῖῖῖ, 7 ἀη ῖῖῖ
 ἠᾶς ῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖῖ ἄῖῖῖ, ὀ
 ῖῖῖῖῖῖ ῖῖ ἄ ῖῖῖῖ ὀῖῖ-
 ῖῖῖῖῖῖῖῖ:

26 Ἄῖῖῖ ὀῖῖῖῖῖ ῖῖῖ ἄη
 ῖῖῖῖῖῖῖ ὀῖῖ ὀᾶη, 7 ὀῖῖ
 ῖῖῖῖ [ὀῖῖῖῖῖῖῖῖῖ], ῖῖ
 ῖῖῖῖ ἄη ῖῖῖῖῖῖῖῖ [ὀῖῖ-
 ῖῖῖῖῖῖῖῖῖ].

27 Ἄῖῖῖ ἠα ῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖ
 ῖῖῖῖῖ ἄη ῖῖῖῖ ῖῖῖῖ.

28 Ἄη ἄ ἠαδῖῖῖῖῖῖ ἄη

Կա յերթնիցէ զյա ծոյն յիծր-
բարբարս ըն յաճո՞ յեան յի?
Օրն ծո իյ յի աճա յե.

29 Աջսր ար Բրեւաչնա
Փյօրս և ծրծարս թէ յիս,
Աճա յիս ար թեւոյն, Յան
էօլրս և իշրիօրս, և
ճիւսած ճէ ԳՅԱԵ.

30 Օրն ահ թա յերթնիցէ յի
ճարսո թիս յիս, 7 յի ծր-
ծար յիս ծթարս ևճ ճո՞ և
ճիս թիս յար ԳՅԱԵ Գէ
ար յեան.

31 Աճո՞ և յէ յաճ ար լեւոյ-
ճարն ան յիս և ծրծարս
Փյս յիս, և ծրծարս ար-
թիս յիս յարս, ԳՅ յիս.

32 Իր յիս Գյս Աբրահամ,
7 Գյս Իսաճ, 7 Գյս Եսոբ?
յի յէ Գյս Գյս յարս,
ևճ յարս յիս.

33 Աջսր ան թիս ծո
ճիւսած ան յիս [իս], ծո
ճիս յիս յիս յիս թիս յարս
ևճ ԳՅԱԵ թիս.

34 Գ Աջսր ան թիս ծո
ճիւսած և Փարսիսիս
Յիս ճիս թիս յարս յիս
և ծոճո՞, ծո ճիսիս յիս
և Յեան և ճիս.

35 Աջսր ծո ճիս ծոճիս
ճիս ԳՅԱԵ ճիս յիս,
[ճիս] ար, ըն ճարս յի-
ս, 7 ԳՅ յիս,

36 Ա Պարսիսիս, ճիս յի
և յարս յիս յիս թա ճիս-
եան?

37 Աջսր և ծրծարս Եսոբ
իս, Յիսիս ևճ ճիս ծո
ճիս յարս Գյս լեո ճիս
ևճ, 7 լեո անս յիս, 7 լեո
իսիս յիս յիս.

38 Ա յի թո ան ճիս ԳՅԱԵ
7 և յարս յիս.

39 Աջսր [իս] ճիս ան
ևճ յարս յիս թո, Յիսի-
ս ևճ ճիս ծո ճիս յարս յիս
ևճ թիս.

40 Իր ահ թա ըն ճիս յիս
ևճ թիս ան ճիս, 7 յարս
ևճ ԳՅԱԵ.

41 Գ Աջսր ան թիս ծո
ևճ արս և Փարսիսիս ճիս
և ճիս և ճիս, ծո ճիս
ևճ Եսոբ,

42 Աջ յիս, ճիս ծո ճիս-
արս ճիս և ճիս ճիս
ճիս յիս? ճիս ճիս յիս
է? Ա ճիս յիս, [ճիս]
ճիս.

43 Ա ճիս յարս յիս,
ճիս յիս ճիս յիս
ևճ յիս յիս յիս յիս
ևճ,

44 Ա ծրծարս ան ճիս
ևճ յիս յիս յիս յիս,
ևճ արս յիս յիս, յիս
ևճ յիս յիս յիս յիս
ևճ ճիս յիս յիս?

45 Ար և յարս յիս յիս
ևճ յիս յիս յիս յիս
ևճ, ճիս և ճիս յիս յիս
ևճ?

46 Աջսր յիս յիս յիս
ևճ յիս յիս յիս արս
ևճ յիս յիս յիս, 7 յիս
ևճ յիս յիս յիս յիս
[իս] և յիս յիս յիս.

ՉԱԵ. XXIII.

Ճո յարս Եսոբ ան ճիս
ևճ յիս յիս յիս, 7 յիս
ևճ յիս յիս յիս [իս],

2 Աջ յիս, Ա ճիս ևճ

7 ʒɪɲɔbɲɔɖe 7 ɲa Phɑɹɪɲɲɔɹ
ɲa ɲɪɹɔɖe ʒɹɑɹɔɹɲɔ ʒhɑɔɲɲɔ:

3 ʒɪ ʌ ɲɑɔɖɑɲɲɔɲ ʒɑɔ
ɲɪle ɲɪɔ ʌ ɔɔɑɲɲɔ ɹɹɑɔ
ɲɪɔ ɔɔ ɔɲɲɔɔ, ɔɲɲɔɔ-
ɲɔ 7 ɔɔɑɲɲɔ [ɹɑɔ]; ʌɔɔ
ɲɑ ɔɔɑɲɲɔ ɔɔ ɲɔɹɲ ʌ ɲɔɪɔ-
ɲɹɹɔɹ: ɔɲɲ ʌ ɔɔɲɲɔ ɹɹɑɔ,
7 ɲɪ ɔɔɑɲɲɔ.

4 ʒɪɲ ceɑɲɹɲɔ ɪɑɲɹɹɔ
ɹɲɔɲɑ ɔɔɲɲɔɹɲ, 7 ɹɲɲɔ
ɹɑɔ ɑɲ ɹɲɲɔɑɲɲɔ ɲɑ
ɲɔɑɔɲɲɔ; ɹɹɔɔɑɔ ɲɪ ɲɑɹɹ
[lɔɔ ɹɔɹɲ] ɹɔɲ ɔɔ ɔɹɲ ɔɔɔɔ
ɲɔ ɲɑɔɲ ɔɑ ɲɔɔɑɲɲɔ.

5 ʒɔɔ ɔɔɑɲɑ ɲɲ ɔɔ ɔɹɲ
ɹɔ ɔɹɔɑɔɹɑɹɔɹ ɔɑɔɲɲ
ɔɲɹɔɑ ɔɔ ɲɪɔ ɹɹɑɔ ʌ ɲɔɪɔ-
ɲɹɹɔɹ ɲɪle: ɔɲɲ ɔɔ ɲɪɔ
ɹɹɑɔ ʌ ɔɲɲɔɹɔɹɹɹɹɹ ɹɹɔ-
ɲɔ, 7 ɔɔ ɲɪɔ ɹɹɑɔ ɲɲɔɑ
ʌ ɲɔɑɔɲɹɹɔɔ ɹɑɹɔɔɹɔɑɔ.

6 ʒɹɲ ʌɹ ɲɔɲɲɲɲ ɹɔɔ ɑɲ
ɔɔɹɔɲɲɑɔ ɹɲɔɖe ɑɲ ɹɲɑ
ɹɔɑɹɔɹɔɹɔɹ: 7 ɲɑ ɔɔɑɔ-
ɔɑɹɔɹɲɔɑɑ ɑɲɹɲɑ ɹɔɲɲ-
ɹɔɲɔɹɔɹɔɹ.

7 ʒɹɲ ɹɑɹɹɹɹɹ ɔɹɑɹɹɑɹ
ʌ ɲɑ ɲɑɹɹɔɹɔɹ, 7 ɔɑɔɲɲɔ ɔɔ
ɹɑɲɲɲ, Rabbɲ, Rabbɲ, ɔɹɔɹ.

8 ʒɔɔ ɲɑ ɹɔɲɲɔɹ Rabbɲ
ɔɹɔɹɲ: ɔɲɲ ɲɲ ɑɔɲ ʒhɑɹɹ-
ɲɲɔɲ ʌ ɹɑ ʌɹɑɹɔ, ɹɲɔɹɔ;
7 ɲɲ ɔɔɑɲɲɲɲɹɲɔɑɑ ɔɑ
ɔɔɹɹɹ ɹɲɔ [ɹɔɹɲ] ɹɲɹɹ.

9 ʒɹɲ ɲɑ ɹɔɲɲɔɹ ɔɹɲ
ɲɑɹɹɑɲ ɔɔ [ɔɹɲɲ] ɑɲ ɔɹɔ
ɑɲ ɹɑɹɑɲɲ: ɔɲɲ ɲɲ ɑɔɲ ʒɹɹɑɹ
ʌ ɹɑ ʌɹɑɹɔ, ɲɔɔ ʌ ɹɑ ɑɲ
ɲɔɑɲɲ.

10 ɲɑ ɹɔɲɲɔɹ ɔɔɹɹɲɹɹɹɹ
ɔɹɔɹ: ɔɲɲ ɲɲ ɑɔɲ ɲɔɔɹɹɲ

ʌ ɹɑ ʌɹɑɹɔ, ɹɲɔɹɔ.

11 ʒɔɔ ɑɲ ɹɔ ɲɲ ɲɔ
ɔɹɲɲɔ, ɔɹɔɔ ɹɔ ɲɑ ɔɹɹɹɹ
ʌɹɲɔ.

12 ʒɪɲ ɹɹɔɔ ɔɔ ʌɲɲɔɔɹɹ
ɔ ɹɔɹɲ ɲɹɹɔɔɹɹ ɔ; 7 ɹɹɔɔ
ɔɔ ɲɹɹɔɔɑɹ ɔ ɹɔɹɲ, ʌɹɹɔɔ-
ɹɹɹ ɔ.

13 ʒ ʒɔɔ ɲɲ ɑɲɑɔɹɲɲ
ɔɑɔɹɲɲ, ʌ ɹɹɲɔɹɲɔɖe 7 ʌ
ɔhɹɑɲɲɹɲɔɑɑ, ʌ ɹɹɔɔ ɑɲ
ɹɹɑɹɹɹɹɹɹɹɹɹ! ɔɔ ɔɹɹɹ ɹɔ
ɲɔɲɲɔɹɹɹ ɲɲɔɹɹɹɹ ɲɔɹɲɲ
ɲɔɹ ɲɑ ɔɑɔɲɲɔ: ɔɲɲ ɲɲ ɹɔɹɹ-
ɹɹɹ [ɹɔɹɲ] ʌ ɹɹɔɑɔ, 7 ɲɲ
ɹɹɲɲɹɹɹɹɹ ɔɔɲ ɹɹɔɔ ʌ ɹɑ ʌɹ
ɔɹɹ ʌ ɹɹɔɑɔ ɔɹɹ ɑɲɲ.

14 ɲɲ ɑɲɑɔɹɲɲ ɔɑɔɹɔ, ʌ
ɹɹɲɔɹɲɔɖe 7 ʌ ɔhɹɑɲɲ-
ɹɲɹɹɹɹɹ, ʌ [ɹɹɔɔ] ɑɲ ɹɹɑɹ-
ɹɹɹɹɹɹɹɹɹ! ɔɲɲ ɹɹɹɹ ɹɹɹɹ ɲɑ
ɲɔɹɲɲɹɹɹɹɹɹɹ, 7 ɹɲɲ ɹɔɹ
ɑɲ ɹɹɹɹ ɔɹɹɹ ɹɔ ɹɑɔɑ ʌɹ
ɹɲɲɲɹɹɹ: ɑɲ ʌ ɹɔɲ ɹɔ ɔɔ
ɹɔɑɹɹɹɹɹ ɑɲ ɔɹɹɹɹɹɹɹɹɹ
ɲɲ ɹɲɲɲɲɲ.

15 ɲɲ ɑɲɑɔɹɲɲ ɔɑɔɹɔ, ʌ
ɹɹɲɔɹɲɔɹɹɹɹ 7 ʌ ɔhɹɑɲɲɹɲ-
ɹɹɹɹɹ, ʌ ɹɹɔɔ ɑɲ ɹɹɑɹ-
ɹɹɹɹɹɹɹɹɹ! ɔɲɲ ɹɹɹɹɹɹɹɹɹ
ɔɔɑɹɹ ɲɑɹɹɑ 7 ɹɲɲɹ ɔɔ ɔɹɲ
ɹɔ ɲɔɹɹɹɹɹɹ ɹɲɔ ɑɔɹɹɹɹɹ
ɑɲɲ ɔɹɲ ɲɹɹɹɹɹɹ ɹɔɹɲ, 7 ɑɲ
ɹɹɹɹ ɔɹɹɹ ɹɔ ɔɔɑɲɹɹ, ɔɔ
ɲɹɹɹɹ ɲɑɔ ɲɹɹɹɲ ɔɔ ɲɲ ɹɑ
ɲɹɔ ɹɑ ɔɔ ɲɑ ɔɹɲ ɹɔɹɲ.

16 ɲɲ ɑɲɑɔɹɲɲ ɔɑɔɹɔ, ʌ
ɹɹɔɹɹɹɹɹɹɹ ɔɑɹɹ, ɲɔɔ ʌ
ɔɹɲɲ, ɹɹɔɔ ɔɔ ɔɹɲɲ ɔɔɑɹɹ
ɑɲ ɹɹɹɹɹɹɹɹɹɹɹ, ɲɲɲɹɹ
ɑɲ ɔɹɹ ɔ; ʌɔɔ ɹɹɔɔ ɔɔ ɔɹɹ-
ɹɹ ɔɹ ɑɲ ɹɹɹɹɹɹɹɹɹɹ

նյօնա, 4 տա թէ ցօնեա՛ս!

17 Ա [ձօռնե] ԼԵԱՅԱ 7
ԾԱԼԼԱ: Ե՛րբ մօ Ե՛րբ տօր, յձ
Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ?

18 ԱՅՍՐ, ՅՐԾ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ
Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ,
Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ,
Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ

19 Ա ձօռնե ԼԵԱՅԱ ԾԱԼԼԱ:
Ե՛րբ մօ Ե՛րբ Ե՛րբ, յձ 4 Ե՛րբ
Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ?

20 Ար 4 Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ, ՅՐԾ
Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ,
Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ,
Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ

21 ԱՅՍՐ ՅՐԾ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ
Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ,
Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ,
Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ

22 ԱՅՍՐ ՅՐԾ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ
Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ,
Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ,
Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ

23 Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ 4
Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ,
Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ,
Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ,
Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ,
Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ,
Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ,
Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ

24 Ա Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ,
Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ,
Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ

25 Ար Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ, 4
Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ,
Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ,
Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ,
Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ

26 Ա Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ,
Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ,
Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ,
Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ

27 Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ 4
Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ,
Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ,
Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ,
Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ

28 Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ 4
Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ,
Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ,
Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ

29 Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ 4
Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ,
Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ,
Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ

30 ԱՅՍՐ 4 Ե՛րբ Ե՛րբ, Ե՛րբ
Ե՛րբ Ե՛րբ [Ե՛րբ] 4 Ե՛րբ Ե՛րբ
Ե՛րբ Ե՛րբ, Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ

31 ԱՅՍՐ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ
Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ Ե՛րբ

32 [Աջուր] կողմորի [մար
 ան չեւածող] մյօրն Եւր
 դարեաճա [բնի].

33 Ա արեւաճա դեմե, 4
 իոլ դա դարեւաճ դեմե,
 ցողար իր էրօրս կիւ տէրեւո՞
 ծ ծամիրչա՞ծ իբրիւ?

34 Պ Ար 4 դաճարօղի,
 քերճ արմարե արչայն
 քարե, 7 ծաղիք շիւղա, 7
 իշխօղիք: 7 արմարի
 արմ Եւր, 7 արօրօրի
 [ար] ծիօն; 7 իշխարքի
 [ար] էլե ան Եւր իօղ-
 աջօղայն, 7 ծիւղօրճա
 [յա] ծ Եւր 30 Եւր:

35 Ո՞ ծրմ 30 ծրօրօ
 օրն չաճ քե քիւ իբրեւ
 Եւր ծօրքո՞ 4 ան ծալան,
 ծ քիւ Աբել իբրեւ 30
 քիւ Տիւղարի միւ Եւր-
 աճար, ո՞՞ ծ մարԵւր
 էրօր ան տարօլ 7 4
 դալոն.

36 30 քիւղեճ 4 արմար
 քիւ, 30 ծրօրօ դա դեւ-
 րի քե ար ան ծիւր.

37 Ա Եւրալեմ, Ա Եւր-
 ալեմ, մարԵւր դա քարե,
 7 չարի ծ ծօրն, ար ան
 կրճ արեւ 4 ծրօրայն,
 քե՞ 4 միւղա ծ Եւր Ալլ
 Եւր ծ ծալ ծ արմիրչ-
 ա՞ թ Եւր, մար արմիրչ
 ան Եւր 4 չարք քա դա
 իշխարայն, 7 իօր Եւր
 Եւր!

38 Բերճ, քարքեւր Եւր
 ծրչ 4 չայն դա քար.

39 Օր 4 արմար քիւ,

Նաճ Եւրքիւ մար քեւ,
 ո՞ 30 դարեւոյ, [Ի] քե-
 րչե ան է շ 4 դար ան
 Եւր.

ՇԱԽ. XXIV.

ԱՅԱՍ ար ԵւրԵւր ան
 տարօլ Ուր, ծ մ-
 րչ քե: 7 շարաւր 4
 Եւրքիւ [ար] ծ Եւր-
 Եւր օրքե ան տար-
 քիւ ծ.

2 Աջուր 4 Եւր յօր
 քիւ, Ար Եւրի յաւր քե?
 30 քիւղեճ 4 արմար քիւ,
 Նաճ Եւրքիւ Եւր ծ ար
 մար ծօրք ան ղ, դա՞
 իշխարքեւր.

3 Պ Աջուր ար քե ծ 4
 իլան դա դարեւո՞, ծ
 Եւր 4 Եւրքիւ ար
 30 քիւղեւր, 4 ղ քե,
 Եւր քե, չա կար ծր-
 քն դա դեւր ար քիւ,
 7 քե՞ Եւր Եւր ծ Եւր-
 ար, 7 Եւր ան Եւր-
 ար?

4 Աջուր 4 Եւրքիւ Ուր
 4 Եւրքիւ քե քիւ, Եւր
 Եւր Եւր դա դա ղ Եւր
 Եւր.

5 Օր ծրօրօ մօր ան
 մարմար, 4 ղ քե, Իր
 Եւր; 7 մարք մօր.

6 Ո՞ արքիւ արքե
 7 Եւրքիւ արքե
 Եւրքե՞ Եւր դա դա շար
 Եւրքե՞ ծ Եւր քե:
 օր իր էրօր [դա դեւր]
 քե ծ Եւր ար քիւ,
 Եւր ղ Եւր Եւրքե՞ ան քե
 7 Օր քե՞ արքե Եւր 4

ՉԻՅԱՒ. XXIV.

դաճարձ շնորհ, 7 ինձաճձ 4 դաճարձ ինձաճձձ: 7 իւրձ յօրձ, 7 լձաճճիձ, 7 շնորձ շնորհ, 4 ինձարձ ձարձ.

8 Աճձ իձ իւրձ յօրձ յօրձ 7 իւրձ ձձ ձձ ձձ ձձ.

9 Աճճ յն ձձ իւրձ յն ձձ ձձ ձձ ձձ, 7 իւրձ ձձ: 7 ինձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ.

10 Աճճ յն ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ.

11 Աճճ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ.

12 Աճճ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ.

13 Աճձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ.

14 Աճճ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ.

15 Աճճ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ.

16 Աճճ յն ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ.

17 Աճճ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ.

ան ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ.

18 Աճճ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ.

19 Աճճ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ.

20 Աճճ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ.

21 Օճճ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ.

22 Աճճ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ.

23 Աճճ յն ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ.

24 Օճճ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ.

25 Ֆճճ, ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ.

26 Աճճ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ ձձ.

27 Օյր ըստ ընթացի մար էլ յ
 Երկրեաց ծառայողսն, 7
 ըստ Երկրի յ յո յոյսե ա
 զարմարի; մար ընթացի
 Երկրեաց Պիպեն ա ըստ.

28 Օյր յոն եմ բալ ա զ
 միայն ա ընթացի, յր ա զ
 ընթացի ընթացի ընթացի.

29 Ար ա զմիայն ա ընթացի
 ընթացի ընթացի ընթացի
 ընթացի, 7 զն ընթացի ա զն
 ընթացի ա ընթացի [նարե], 7 ընթացի
 ընթացի ընթացի ընթացի ընթացի ընթացի.

30 Ան ընթացի ընթացի ընթացի
 ընթացի ընթացի ընթացի
 ընթացի: 7 ա զն ընթացի
 ընթացի ընթացի ընթացի, 7
 ընթացի ընթացի ա ընթացի
 ընթացի ա ընթացի ընթացի
 ընթացի ընթացի ընթացի 7 ընթացի
 ընթացի ընթացի.

31 Ազար ընթացի ընթացի ա
 ընթացի ընթացի 7 ընթացի
 ընթացի, 7 ընթացի ընթացի
 ընթացի [նարե] ընթացի ընթացի
 ընթացի ընթացի ընթացի, ընթացի
 ընթացի ընթացի ընթացի ընթացի
 ընթացի ընթացի ընթացի ընթացի
 ընթացի ընթացի.

32 զ Ազար ընթացի ընթացի
 ընթացի ընթացի ընթացի; Ա
 ընթացի ընթացի ա ընթացի
 ընթացի, 7 ընթացի ա ընթացի
 ընթացի ընթացի ընթացի ընթացի
 ընթացի ընթացի ընթացի ընթացի
 ընթացի ընթացի:

33 Պար ա ընթացի ընթացի
 ա ընթացի ընթացի, ա ընթացի
 ընթացի ընթացի ընթացի ընթացի,
 ընթացի ընթացի ընթացի ընթացի,
 ա զն ընթացի ընթացի ընթացի,
 ա զն ընթացի ընթացի.

34 Ա ընթացի ընթացի ընթացի
 ընթացի, ընթացի ընթացի ա ընթացի
 ընթացի ընթացի ընթացի ընթացի
 ընթացի ընթացի ընթացի.

35 Երկրեաց ընթացի 7 ընթացի
 ընթացի, ա ընթացի ընթացի ընթացի
 ընթացի ընթացի ընթացի [նարե].

36 զ Ա ընթացի ընթացի ընթացի
 ընթացի ընթացի ընթացի ընթացի
 ընթացի ընթացի, ընթացի ընթացի,
 ընթացի ընթացի, ա ընթացի
 ընթացի ընթացի.

37 Ազար ընթացի ընթացի ընթացի,
 ընթացի ընթացի ընթացի ընթացի
 ընթացի ընթացի ընթացի.

38 Օյր մար ընթացի ընթացի
 ընթացի ընթացի ընթացի ընթացի
 ընթացի 7 ընթացի ընթացի [նարե] 7
 ընթացի ընթացի ընթացի [նարե ընթացի],
 ընթացի ընթացի ա ընթացի ա ընթացի
 ընթացի ընթացի ա ընթացի ընթացի,
 ընթացի,

39 Ազար ընթացի ընթացի ա ընթացի
 ընթացի ընթացի ընթացի ընթացի,
 7 ընթացի ընթացի ընթացի ընթացի;
 ընթացի ընթացի ընթացի ընթացի ընթացի
 ընթացի ընթացի.

40 Երկրեաց ընթացի ա ընթացի
 ընթացի ընթացի ընթացի; ընթացի
 ընթացի ընթացի ա ընթացի,
 ընթացի ընթացի ընթացի.

41 [Երկրեաց] ընթացի [նարե] ընթացի
 ընթացի ա ընթացի ընթացի; ընթացի
 ընթացի ընթացի ընթացի ա ընթացի,
 ընթացի ընթացի ընթացի ընթացի.

42 զ Ար ա ընթացի ընթացի
 ընթացի ընթացի: ընթացի ընթացի
 ընթացի ա ընթացի ընթացի ընթացի
 ընթացի ընթացի ընթացի ընթացի.

43 Ա ընթացի ընթացի ա ընթացի
 ընթացի, ընթացի ընթացի ա ընթացի
 ընթացի ընթացի ընթացի ընթացի

4 Ƨɔɔɔɔɔ ɔɔ ɔɔɔɔɔ,
[ɔɔ. ɔɔɔɔɔ] ɔɔ ɔɔɔɔɔ ɔɔ
ɔɔɔ, 7 ɔɔ ɔɔɔɔɔɔɔ ɔɔ
4 ɔɔɔ ɔɔ ɔɔɔɔɔɔ ɔɔɔ.

44 [ɔɔɔɔ] ɔɔ 4 ɔɔɔɔɔɔ-
ɔɔɔ ɔɔɔɔɔ ɔɔɔɔɔ : ɔɔɔ ɔɔ
ɔɔ ɔɔ ɔɔɔɔɔ ɔɔɔ ɔɔɔɔɔɔ
ɔɔɔɔɔɔ ɔɔɔ ɔɔ ɔɔɔ.

45 ɔɔɔɔ ɔɔɔ ɔɔɔ 4 ɔɔ ɔɔ
ɔɔɔɔɔ ɔɔɔɔɔɔɔ ɔɔɔ, ɔɔɔ ɔɔ
ɔɔɔ 4 ɔɔɔɔɔɔɔ ɔɔ ɔɔɔɔ 4
ɔɔɔɔɔɔɔ, ɔɔ ɔɔɔɔɔɔɔ ɔɔɔ
ɔɔɔɔ ɔɔ ɔɔ ɔɔɔ?

46 [ɔɔ] ɔɔɔɔɔɔɔ ɔɔ ɔɔɔ-
ɔɔɔ ɔɔ, 4 ɔɔɔɔɔ 4 ɔɔɔɔɔɔ
4ɔ ɔɔɔɔ, ɔ ɔɔ ɔɔɔɔɔɔ
ɔɔɔ ɔɔɔ.

47 ɔɔ ɔɔɔɔɔɔɔ 4 ɔɔɔɔɔɔ
ɔɔɔ, ɔɔ ɔɔɔɔɔɔ ɔɔ ɔɔ ɔɔɔ
4 ɔɔɔ 4ɔɔ ɔ.

48 ɔɔɔ ɔɔ 4 ɔɔɔ ɔɔ
ɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔ ɔɔ ɔɔ
ɔɔɔ ɔɔɔɔɔ, ɔ ɔɔ ɔɔ ɔɔ-
ɔɔɔɔɔ 4ɔ ɔɔɔ 4 ɔɔɔɔɔ 4
ɔɔɔɔɔ;

49 ɔɔɔɔ ɔɔ ɔɔɔɔɔɔɔ
ɔɔ [4] ɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔ-
ɔɔɔɔ ɔɔɔ ɔɔ ɔɔɔɔɔ, 7
ɔɔɔ ɔɔɔ 4ɔ ɔɔ 7 4ɔ ɔɔ 4
ɔɔɔɔɔ ɔɔɔ ɔɔɔɔɔ;

50 ɔɔɔɔɔɔ ɔɔɔɔɔɔ 4
ɔɔɔɔɔɔɔ ɔɔ ɔɔ ɔɔ ɔɔɔ
ɔɔɔ ɔɔɔ [4ɔɔɔ] ɔɔ, 7 ɔɔ
ɔɔ ɔɔɔɔɔ ɔɔɔ ɔɔɔ 4 ɔɔɔ
4ɔɔ,

51 ɔɔɔɔ ɔɔɔɔɔ ɔɔ ɔ, 7
ɔɔ ɔɔɔɔ ɔɔ 4 ɔɔɔ ɔɔ 4
ɔɔɔɔ ɔɔɔ ɔɔ ɔɔɔɔɔɔ-
ɔɔɔ : ɔɔɔ 4 ɔɔɔɔ ɔɔɔ 7
ɔɔɔɔɔɔ ɔɔɔɔ.

C21B. XXV.

ANN ɔɔ ɔɔɔ ɔɔɔɔɔ ɔɔɔ-
57

ɔɔɔ ɔɔɔɔ ɔɔ ɔɔɔɔɔɔɔ
ɔɔɔɔɔɔɔ, ɔɔ ɔɔɔ 4 ɔɔɔ-
ɔɔɔ, 7 ɔɔ ɔɔɔɔ 4 ɔɔɔ
ɔɔ ɔɔɔɔɔɔɔ ɔɔ ɔɔ ɔɔɔɔ
ɔɔɔɔɔɔ.

2 ɔɔɔɔ ɔɔ ɔɔ ɔɔɔɔɔ
ɔɔɔɔ ɔɔɔ, 7 ɔɔɔɔɔ [ɔɔɔ]
ɔɔɔɔɔɔɔ.

3 ɔɔɔɔ ɔɔ ɔɔɔ ɔɔ [ɔɔ]
ɔɔɔɔɔɔɔ ɔɔ ɔɔɔɔɔɔ 4
ɔɔɔɔɔɔ, ɔɔ ɔɔɔɔɔɔ ɔɔ
ɔɔɔ :

4 ɔɔɔ ɔɔ ɔɔɔ ɔɔ ɔɔ ɔɔɔ
ɔɔɔɔɔɔɔ ɔɔ ɔɔ 4 ɔɔɔɔɔ-
ɔɔ ɔɔɔ ɔɔ [ɔɔɔ] 4 ɔɔɔɔɔ.

5 ɔɔɔɔ 4 ɔɔɔɔɔɔɔɔ
ɔɔɔ ɔɔɔɔ ɔɔɔɔɔɔɔ, ɔɔ ɔɔ
ɔɔɔɔɔɔɔ ɔɔɔɔɔ ɔɔɔɔɔ
ɔɔ 7 ɔɔ ɔɔɔɔɔɔ.

6 ɔɔɔɔ ɔɔ ɔɔ ɔɔɔɔɔ
ɔɔɔɔ, ɔɔ ɔɔɔɔɔ ɔɔɔ,
ɔɔɔɔ, 4 ɔɔ ɔɔ ɔɔɔ ɔɔ-
ɔɔɔɔ 4ɔ ɔɔɔɔ; ɔɔɔɔɔ
4 ɔɔɔ ɔɔ ɔɔɔɔɔɔɔ ɔɔɔ.

7 ɔɔ ɔɔ ɔɔ ɔɔɔɔɔɔ
ɔɔ ɔɔɔɔ ɔɔ, 7 ɔɔ ɔɔɔɔɔ-
ɔɔɔɔ 4 ɔɔɔɔɔ.

8 ɔɔɔɔ 4 ɔɔɔɔɔɔɔ ɔɔ
ɔɔɔɔɔɔɔɔɔ ɔɔ ɔɔɔɔ ɔɔɔ;
ɔɔɔɔɔ ɔɔɔɔ ɔɔɔ ɔɔ ɔɔ
ɔɔɔ; ɔɔɔ 4 ɔɔɔ ɔɔ ɔɔɔ-
ɔɔɔɔ ɔɔ ɔɔɔ ɔɔ.

9 ɔɔɔ ɔɔ ɔɔɔɔɔɔɔɔ ɔɔ
ɔɔɔ ɔɔɔ, 4ɔ ɔɔɔ, ɔɔ ɔɔɔ
ɔɔɔ ɔɔɔɔɔ ɔɔ ɔɔɔ 4ɔɔ
ɔɔɔ 7 4ɔɔɔɔ : ɔɔɔɔɔ ɔɔ
4ɔ ɔɔɔɔɔ ɔɔɔ ɔɔ ɔɔɔɔ-
ɔɔɔɔ, 7 ɔɔɔɔɔɔ [ɔɔ]
ɔɔɔ ɔɔɔ.

10 ɔɔɔɔ ɔɔ ɔɔɔ ɔɔ ɔɔɔ
4ɔ ɔɔ ɔɔ ɔɔɔɔ, ɔɔɔɔ
ɔɔ ɔɔɔ ɔɔɔɔɔɔ; 7 ɔɔ

ēno ūo do bī rllath, do cūadap leir a rdeac ēvm an pōrda: 7 do hjadab an doirv.

11 ʒsur na dīaīzrīn tān-
zadap na hōza eīle mān
an zcēadna, az nād, ʒ
Thīzeapna, a Thīzeapna,
orīvīl dīhīe.

12 ʒsur an bīneazna
dōran a dorbapīe rē, ʒo
fīrvīheac a deīrvīn nīb,
Nac bīvīl a fīor azam cīa
rīb.

13 ʒr a naōbqroīn dēan-
nō fapīe, oīn nī bīvīl fīor
an lāoī nā na hūapīe azab
an a dīocfīnō ʒnac an
dīhīe.

14 ¶ Oīn [ata nīoīzācō nē-
mē] aīhīl ar do ʒoīn dīhīe
az dīla zcoīzcrīc, a fērvī-
foīzantīdē [cīhīe], 7 trīz
rē a fāīdōbīeap dōīb.

15 ʒsur trīz rē cīhīz tall-
aīhā do dīhīe aca, 7 do
dīhīe eīle a dō, 7 a hāoī
do dīhīe eīle; do ʒac
nēac do nēīn a acfīhīe; 7
an an mball do mīcīz rē a
zcoīzcrīc.

16 ʒsur do mīcīz an tē
fūapī na cīhīz talāhā 7 do
nīhīe rē ceahīzēacō lēo, 7
do ʒnoōnīz rē cīhīz tallāhā
eīle lēo.

17 ʒsur an an nōr cēad-
na an tē [fūapī] an dā
tallāhī, do ʒnoōnīz rērvēn
dā tallāhī eīle.

18 ʒcō do mīcīz an tē
ūo fūapī a nāoī [tallāhī],

7 do nīhīe rē cōcīhīe aī rā
otalāhī, 7 do folnīz rē aīp-
zeac a tīzeapna [aī].

19 ʒsur tap ēīr aīrvīpīe
fāīde tānīc tīzeapna na
fēarībfoīzantīdēacō ūo, 7
do nī rē cūītrī nīr.

20 ʒsur an dēacō doī
tē fūapī na cīhīz tallāhā
trīz rē cīhīz tallāhā eīle
leir, az nād, ʒ tīzeap-
na, cīhīz tallāhā trīz tū
dāīhīa: fērvīc, do ʒnoōnīz
mē cīhīz tallāhā eīle lēo.

21 ʒsur a dorbapīe a
tīzeapna nīr, ʒr māīc rīn,
a fēarībfoīzantīdē māīc
fīrvīhīz: do bī trī ʒoīrvīc
an beazān, cīrvīdō mē dī
cīoī mīdīān tū: mīcīz a
rdeac a nīzāīpdeacīr do
tīzeapna [fēīn].

22 ʒsur an dēcō cīhīe
doī tē ūo fūapī an dā
tallāhī, a dorbapīe rē, ʒ
tīzeapna, ʒr dā tallāhī trīz
tū dāīhīa: fērvīc, do ʒnoō-
nīz mē dā tallāhī eīle lēo.

23 ʒ dorbapīe a tīzeapna
nīr, ʒr māīc rīn, a fēarīb-
foīzantīdē māīc ʒoīrvīc;
do bī tū ʒoīrvīc a mbezan,
cīrvīdō mīrvī or cīoī mīdī-
ān tū: mīcīz a rdeac a
nīzāīpdeacīr do tīzeapna
[fēīn].

24 ʒsur an dēacō doī
tē ūo fūapī a nāoī tallōhī
a dorbapīe rē, ʒ tīzeapna,
do bī a fīor azam ʒrvī
dīhīe cīvīāīdō tū, beapīr
aī rā nāīc nāī cīrvī tū

[pól], 7 črhñžear aň řa
 7áŕt 7ac ar leatñřž tũ:

25 Ume řm do žab žzla
 mřm, 7 do mřtřž mě 7 do
 řolřž mě do tallañ aň řa
 talam: řěrc, [až řm] do
 čřo řěj ažad.

26 Ažur ar břneazřna dá
 tžearņa, a trbajřt řě
 řur, A ořojčřearbřožan-
 třče řallřa, do bř a řjoj
 ažad zo mbeaňřmřm, aň
 řa 7áŕt 7ac řdearņa me
 řlčřř, 7 zo žčřhñžřm
 aň řa 7áŕt 7a lečřhřž mě:

27 Ume řm do brč cõřm
 oňřř mo čřo ařřřo do
 tabajřt do lrčo řomlřř,
 7 až teacč dani do žěb-
 ñř ma čřo řěj majlle lé
 břřac.

28 Ař a 7adbarřojň beň-
 ñž de aň tallañ, 7 tab-
 řřž [ě] doň tř ũo aža
 břřřo 7a deřč otallaňa.

29 Ořm do běarčar do
 žac oňņe aža břřř [ňřč],
 7 bjarč a řářč ařze: acč
 aň tč a tč žañ 7ňo ařze
 tořřabčar ũad řoř aň
 7ňo a tč ařze).

30 Ažur teřřřo aň řerňb-
 řožanjřče 7eaňčarřac
 aň řa dorčadorř a tč leřč
 a mřž: mar a mba žřl
 7 žřořžañ řřacal.

31 ¶ Ažur aň tráč třoc-
 řar 7ac aň oňņe aň á žlõř
 [řěj] 7 7a haňžřľ 7áoňčá
 7le majlle řur, aň řm řřč-
 řřo řě ar čarčřř a žlõņe
 [řějř].

32 Ažur čřhñčocčar 7a
 hřle čřřdeaca aň á řřad-
 7hřř: 7 dealdčřč řě č
 čřle řad, mar deaľřžear
 aň tčožañņe 7a čáořřž č
 7a meañđañ:

33 Ažur čřřřřo řě 7a
 čáořřž ar a ľáňň deřř, 7
 7a meañđañ ar a ľáňň člé.

34 Aň řm a deara aň
 Rřž řur aň lrčo bjar aň a
 ľáňň deřř, Třřř, a dáoņņe
 beañřžčē 7ačarřa, žab-
 7řč čřžañb ožřřeacč 7a
 řřožacča a tč ar 7a hřľ-
 řřřžacč dáoņb č tořac aň
 doňňň:

35 Ořm do bř ocqřř ořam,
 7 tržabajř 7ňo řě a řčē
 dani: do bř tarř ořam, 7
 tržabajř deoč dani: do
 bř mẽ aň oňņe cořřčřče,
 7 tržabajř dořdečč dani:

36 [Do bř mẽ] lomņočč, 7
 do čřřeabajřř. éaracč
 řmam: do bř mẽ třř, 7
 tañžabajř dom řěacčň:
 do bř mẽ a břřřojřň, 7
 tañžabňř dom řoňřarč.

37 Aň řm řřeazčõřņo 7a
 řřřeañřž é, až řáč, A
 Třřžearņa, žá hřřar do
 čõņčamaňņe ocarar ořř,
 7 do řáraman [čũ)? 7o
 tarř ořř, 7 tržaman
 deoč [oňřč]?

38 [Ažur] žá hřřar do
 čõņčaman ad čořřčřč čũ,
 7 tržaman dořdečč oňřč?
 7o lomņočč, 7 do čřřřmar
 éaracč řmad?

39 Nč žá hřřar do čõň-

camar tñ, րո 4 bprjorün tü, 7 tanžamar črzad?

40 Այս քրեաչորհո ան Rjž 7 4 ղեարա քե րիր, Ձ ղեյրմ րն շօ քիրիեաճ, Այ քեաժ ղօ րիեաճարն է ղօն ղօրիե ր-լնչա ղօ նա ղեք- քրաճքեճարն 4չրմրա, շօ ղօքարնաճարն ղամրա [է].

41 Այ րի 4 ղեարա քե քար ան շքեաժնա քե րւժօ նա րանիե շի, Ձ [ղաօրիե] քալլիչե, քալլիչօն իւայմ ան րա ղեքիժ իյօքրիժօ, ատա ար նա քրլլիչաժ ղօն ղյաճալ 7 ղա անչիժ:

42 Օյր ղօ քի քե օքրաճ, 7 ղի շրչաճարն քիաժ ղամ: ղօ քի ղարք օքրաք, 7 ղի շրչ- քիքն ղեօճ ղամ:

43 Չօ քի քե ան շօյչ- քիճ, 7 ղի շրչաճարն ղօյժ- քեաժ ղամ: [ղօ քի քե] րօքնօժ, 7 ղիօքն շրքեաճարն քեաժ րնայմ: [ղօ քի քե] քաչքրիւարժ, 7 4 bprjorün, 7 ղի ղանչաճ ղօն քեաճի.

44 Այ րի ղօ քեարնօ րիաժրան քար ան շքեաժնա քրեաչրա ան, 4չ րաժ, Ձ Շիչքարնա, շա քիւարն ղօ քօքքարնիե օքրաճ, ղօ ղարքիար, ղա 4օ ղեօքրիչ, ղօ րօքնօժ, ղօ քաչքրիւարժ, ղօ 4 bprjorün [tü], 7 ղաճ ղեքրաք քրիօժօլան ղիչ?

45 Այ րի ղօ քեարա քեյր- քեայ քրեաչրա օքրա, 4չ րաժ, Ձ ղեքրմ րն շօ քիրիեճ, Այ քիժօ ղաճ ղեք- նաճարն [է] ղեքիեաճ ղօն քիքիչր քօյքիչր, ղաճ ղօքր-

նաճարն ղամրա [է].

46 Այս քիեօճնօ րօ 4 քրիաիքնօ իյօքրիժօ: 4ժօ [քիեօճնօ] նա քիրեքրիչ ղօն քեաճիչ քարքարիչ.

ՇԱԽԲ. XXVI.

ՁՅՍ ղալա, ան ղան ղօ շրիօճիչ յօրա նա քրիաժ- քարա քիե, շօ ղօրքարք քե քե նա ղեքքօյօքիչ,

2 Ձ ղա 4 քիօք 4չալժ շօ քրի ան շալրչ ղարքիչ ղա րա, 7 շօ ղօյօքարքար Ձաճ ան ղօրիե ղա շրօճաժ.

3 ¶ Այ րի ղօ շրիչիչ- քեաժ քաժօքան նա րաչք, 7 նա րչրիօքնօ, 7 քեքիչր ան քօքի, շօ քալա 4 քարօքաչարք, ղա քիօք- ղիօք, Շալարք.

4 Աչրք ղօ քիքքար քօք- քիլե քե շեքե ղօ շրի շօ քիքարաժիչ ար յօրա 4 քրիլլ, 7 շօ քիքրիժիչ [է].

5 Աժօ 4 ղօրքարքար, Նա ղեանայմ [է] ան րա քրեարժ, ղեաչրա շօ քիաժ ղիւարժ- քեաժ 4 քեարչ ան քօքի.

6 ¶ Այս ան քրաժ ղօ քի յօրա 4 Ձքեալնա 4 ղօյչ Շիքնօն ան րօքարն,

7 ղանիք քեայ շիչք 4չա քալժ քօքրա ղօլա րօրարալ, 7 ղօ ղօյք րի [է] ան 4 շեանրան, 7 է նա քիժօ ան [ան քիօքն].

8 Այս 4 նա քալքրի [րի] ղա ղեքքօյօքիչքեայ, ղօ քիքքարն քիքքօքնօ, 4չ րաժ, Շքօ ղա քօչքիան ան ղօյօքիչր?

9 Οἶπ το βέροπ α ἠολαῖα
 το περ αἱ ἠόρᾱη, 7 α
 ἔαβαῖτε το ἠα βοότῃβ.

10 Ἄζυρ ἀη τᾱη το ἀῖτη
 ἰόρα [ρο], α ὀρβαῖτε ῥέ
 ῖν, Ἐπέο ῥα ζοῖπῃ
 βῖαῖροπεᾶὸ ἀη ἀη ἠηᾶοῖ;
 οἶπ το ῖἠε ῥῖ ὀβαῖπ. ἠαῖτ
 ἀη ἔἠῃεαλλῖα.

11 Οἶπ βέρο βοῖτὸ το
 ζῆᾶτ ἀζαῖβ; ἀτὸ ἠῖ βῖαῖτ
 ἠῖπ το ζῆᾶτ βῖπ βῖοῖαῖπ.

12 Οἶπ ἀη ἠδοῖπεᾶὸ ἠα
 ἠολαῖα ἀη ἠο ῖοῖπῖα ὀῖ,
 ἠῖ ῥα ῖοῖαῖπ ἠαδῖῃε το
 ῖἠε ῥῖ [έ].

13 Ἄ δεῖπῖπ ῖῖβ ζο ῥῖπῖ-
 εᾶτ, ἕῖτὸ βέ ἀη βῖτ ball ἀη
 ῥεᾶὸ ἀη ὀοῖῃῃ, α ἠοῖαῖ-
 ταῖ ἀη ῥῖπῖζέῖῖα το
 ῥεαῖῃῃ, ζο ἠαῖτῖεοῖα
 ἠαῖ ἀη ζεᾶὀῖα ἀη ἠῖὀῖ
 το ῖἠε ἀη βεαῖῖα, ἠαῖ
 ῖῃῃῃ ῃῃῃ.

14 ¶ Ἄῖ ῖῃ το ἠῃῖῖ ῥεῖ
 ὀη ὀᾶ ῥεαῖ ὀῖζ, ὀαῖ ἀβ
 ἀῖῃ ἰῖὀαῖ ἠῖαῖῃὀῖῖ,
 ῖῖῃ ἠαῖὀῖᾶῃ ἠα ῥαζαῖτ.

15 Ἄζυρ α ὀρβαῖτε ῥέ
 ῖν, Ἐπέο το βέαῖτᾶοῖ
 ὀαῖῖα, 7 βῖαῖτῖὀ ἠῖ
 ὀᾶοῖβ ἔ? Ἄζυρ το ἠεᾶὀ-
 ῃεᾶὀαῖ ὀὀ ὀεῖ ὀῖὀα
 ῥῖτῖεᾶὀ ἀῖῖὀ.

16 Ἄζυρ ὀ ῖῃ α ἠαῖ, το
 ἠαῖ ῥέ ἠαῖ ἀῖῖεαῖ το
 βῖαῖτ.

17 ¶ Ἄζυρ ἀη ῖεᾶὀ [ἠᾶ]
 α ἠαῖᾶῃ ζαῖ ἠαῖῃῃ τᾱη-
 ζᾶὀαῖ α ὀεῖῖὀὀὀβῖῖ ῖῖῃ
 ἰόρα, ἀζ ῖᾶὸ ῖῖ, Ἐῖα α
 ἠᾶῖτ ἀῖ ἀη ὀοῖῖ ἠεᾶὸ ῖῖῃ

το ὀεαῖᾶῃ ῖῖῃῖῖῖ ὀῖ
 το ῖαῖῖεαῖ ἠα ῖαῖῖα?

18 Ἄζυρ α ὀρβαῖτε ῥεῖῖῖ,
 ἠῃὀῖῖ ὀη ῖαῖῖῖῖ ζο ὀῖῃ
 ἀῖῖῖ, 7 ἀβῖῖὀ ῖῖ, Ἄ
 ὀεῖπ ἀη Ἐᾶῖῖῖὀπ. Ἄ ῖᾶ
 ἠαῖῖῖεαῖ ἀζ ὀῖῖὀ ῖὀῃ;
 ἠῖ ὀὀ ῖῖῖῖ το ὀῖαῖ ἠῖ
 ῥεῖῃ 7 ἠο ὀεῖῖὀὀὀβῖῖ ἀη
 ῖαῖῖῖ.

19 Ἄζυρ το ῖῖῖεᾶὀαῖ ἠα
 ὀεῖῖὀὀὀβῖῖ ἠαῖ το ἀῖῃῃ
 ἰόρα ὀῖὀ; 7 το ῖῖῖῖῖ-
 εᾶὀαῖ ἀη ῖαῖῖῖ.

20 Ἄζυρ ἀη τᾱη το βῖ
 ὀεῖῖεᾶὸ ἀη ἠᾶοῖ ἀῖ, το
 ῖῖὀ ῥέ α βῖοῖαῖπ ἀη ὀᾶ
 ῥεαῖ ὀῖῖ.

21 Ἄζυρ ἀη ἠβεῖτ ἀζ
 ῖῖῖ [βῖὀ] ὀὀῖβ, α ὀρβαῖτε
 ῥέ, Ἄ ὀεῖπῖπ ῖῖβ ζο ῥῖπῖ-
 εᾶτ, ζο ἠβῖαῖτῖῖ ῥεαῖ
 ὀῖβ ἠῖῖ.

22 Ἄζυρ το ζᾶβ ὀὀῖὀῃ
 ἠοῖὀῖ ἠαὀῖᾶῃ, 7 το ῖὀῃῖ-
 ζαῖῃ ζᾶτ ὀῖῃ ἠα ῥᾶ
 ἠεῖτ α ῖᾶὸ ῖῖ, Ἄῖ ἠῖῖ ἔ,
 α Ἐῖῖεαῖῖα?

23 Ἄζυρ ἀη βῖῖεαζῖα
 ὀὀῖᾶῃ α ὀρβαῖτε ῥέ, Ἄῖ
 ῖῖ ῖῖῖᾶῖ [α] ἠᾶῃ ἀῖ ῥα
 ἠῖῖῖ ἀη ῖοῖαῖῖῖ, α ῥέ
 βῖαῖτῖεαῖ ἠῖῖ.

24 [ἕὀ ὀεῖῖῃῃ] α ῖᾶ Ἐᾶ
 ἀη ὀῖῃ ἀζ ἠῖῖεᾶὸ το
 ῖῖῖ ἠαῖ ῖῖῖὀὀῖὀαῖ ἀῖ,
 ἀτὸ ἠῖ ἠᾶὀῖβῖῃ ὀη ῖῖ ἠῖ
 ἠβῖαῖτῖῖῖ Ἐᾶ ἀη ὀῖῃ!
 το βῖὀ ἠαῖτ ὀὀ ἠαῖ βῖᾶ-
 ῖᾶοῖ ἔ.

25 Ἄζυρ ἀη βῖῖεαζῖα το
 ἰῖὀαῖ, το βῖαῖτ εῖῖεαῖ, α

ὄρβαιπτε ῥέ, Ἀη μῆρ ἐ, ἀ Ἀηάσῖρτοη? Ἀ ὄρβὰτ ῥεῖρην μῆρ, Ἀ ὄρβὰτ τῦ [ἐ].

26 ¶ Ἀζυρ ἀρ μβερτ ἀζ ῖε βῖο δὸβ, ὁ ζῖακ ἵορᾶ ἀρᾶη, 7 τὰρ ἕηρ ἀ βεαῖηζ-τῖ, ὁ ἅμῆρ, 7 τῶζ ῥέ δᾶ ὁερρεῖοβηζ [ἐ], 7 ἀ ὄρβ-αιπτε ῥέ, ζῖακῶ, ἵορῶ; ἀ ῥέ ῥο μο κόρρα.

27 Ἀζυρ ἀρ μβερτ ἀρ ἀη ζερραη ὁδ, 7 ἀρ ὄταβ-αιπτε βῖδεακῆρ, τῶζ ῥέ δὸβ [ἐ], ἀζ ῖαδ, ἵορῶ κῖε ἀρ ῥο;

28 Οῖη ἠ ῖ ῥο μῆρῖη ἠα τῖοηηα ἠῖαῖρδε, ὄβηρτεαρ ἀρ ῥοη ἠῖορᾶη ἕρμ μᾶρτε-εαῖημῆρ ἠα βρεακᾶδ.

29 Ἀ δερρη μῖβ, Ἰαδ ῥὸ ῥῖατ ἠη ἵοβα μῖε ὄη τορ-ὰῖρα ἠα ῖηεαῖηηα, 7 ῥοῖτε ἀη ἰά ἴο ἀη ἀ ἠῖοβα μῖε ἐ 7 ἠῖαδ ῖαῖηε μῖβῖ ἀ ἠῖοζᾶκ Ἀτᾶρ.

30 ¶ Ἀζυρ ἀ ἠῖᾶ ὁ δᾶη-αδαρ ῥαῖη, ὁ δῖαδαρ ἀ μᾶκ 7 ῥῖαβ ἠα ἠοῖηδῶδ.

31 Ἀῖ ῥῖη ἀ δερρ ἵορᾶ ἠῖη, Ὀ ζεαβτᾶοη κῖε οἰβῖημ ἵοῖηαμῖα ἀ ἠοκῶ: οῖη ἀ τᾶ ῥζῖοβτᾶ, Βραῖρῖο μῖε ἀη τᾶδῶηηε, 7 ῥεαβῖρῶτεαρ δᾶοημῖζ ἀη τῖεᾶδα.

32 Ἀζυρ τὰρ ἕηρ μῆρ ἕηρ-εηῖε, ἠακῶ μῖε ῖοῖηκῖβ ὄηη ζῖαῖηῖ.

33 Ἀζυρ ἀρ βῖρεαζῖα ὁ ρῖεαδαρ ἀ ὄρβαιπτε ῥέ ἠηρ, Δᾶμβερτ 7 ὁ βῖρῖοηρ δᾶκ κῖε οἰβῖημ ἵοῖηαδ, ἠη βῖρῖε μῖηοἰβῖημ [ἵοῖηαδ] 7 ὁβῖατ.

34 Ἀ ὄρβὰτ ἵορᾶ μῖρην, Ἀ δερρη μῖοτ 7 ὁ ῖῖηῖεκ, Σῖη ζῖαδῶρῖεαρ ἀη κόηεκ ἀ ἠοκῶ, ῥεᾶμῖα τῦ μῖε τῖη ἠῖαηηε.

35 Ἀ δερρ Ρεαδαρ ἠηρ, 7 ὁ δερρη μᾶρ ἕῖζη ὄαη βᾶρ ὄῖρῖαηζ ἀδ ῖῶδᾶη, ἠη ῥεᾶμῖα μῖε τῦ. Ἀζυρ ἀ ὄρβῖαδαρ ἠα δερρεῖοβῖη κῖε μᾶρ ἀη ζῖεᾶῖηα.

36 ¶ Ὀ δῖαῖδ ἵορᾶ ἰέο ἀη τῖατῖοη ὁ ἠῖοηαδ ὄᾶ ἠζοηῖτεαρ ζετῖεμᾶηε, 7 ἀ δερρ ῥέ ἠε ἠα ὁερρεῖοβ-ηῖβ, Σῖορῖηρ ἀη ῥο, 7 ὁ ἠεακᾶ μῖηρ ὁ δῖεαηᾶη ῖρῖηῖετῖε ἀη ῖῖο [ἀ ἠῖη].

37 Ἀζυρ ἀ μβερτ Ρῖεο-αρῖ 7 δερρῖ μᾶκ Shebetῖ ἰεῖρ, ὁ τῖοῖηρζᾶη ῥέ βερτ 7 ὁ ὄοβῖοῖηακ 7 7 ὁ ῖοτῖηρ-ρεακ.

38 Ἀῖ ῥῖη ἀ δερρ ῥέ ῖηρ, Ἀτᾶμᾶηαμῖλᾶη ὁ ὄοβῖοῖη, 7 ῥοῖτε ἀη βᾶρ: ῥαηῖδῖη ἀη ῥο, 7 δῖεαηᾶδ ῥαηηε ἀη ῖῶδᾶη.

39 Ἀζυρ ἀρ ἠημῖεακῶ ὄδ βεαζᾶη [ἀρ ῥῖη], ὁ ἰεῖζ ῥέ ἕ ῥεῖη ῖῖοτ ἀρ ἀ ἀζῖο, ἀζ δῖεαηᾶη ῖρῖηῖε, 7 ἀζ ῖαδ, Ἀ Ἀτᾶη, μᾶρ ἕῖοη ἕ, ζαβᾶδ ἀη κῖρᾶηηρα τῖορ-αηηρα: ἀκῶ δῖεαηᾶηᾶ βῖοδ ῥέ μᾶρ ἠη τῖοῖη ἰεαηηρα, ἀκῶ μᾶρ [ἠη ἰῖη] ἰεατῖα.

40 Ἀζυρ τῖζ ῥέ ἕρμ ἀ ὁερρεῖοβαῖ, 7 ὁ ζῖεῖβ ῥέ ἠα ζκοῖαδ ἵαδ, 7 ἀ δερρ ῥέ ἠε Ρεαδαρ, Ἀη μᾶρ ῥῖη, ἠαρ βῖοηρ ἠῖβ ῥαηηε ὁ

lē batnōde dom glacaōra? do bīh an īnōde zac don lā eadnōb ra teampoll az teazartz, 7 nī nuzabann orann.

56 Acō tānnc ro nle cum epīce, ioñar zo zcoñhlon- fōōte rznopctōnōde na bfaōdeat. An na tpeōzēn dā deyrctoblnō nle añ rñ, do tepteatdar.

57 ¶ Azur an mbnerē an Jōra dōjbreañ nuzadann lēo cym Caspān an tāro- fāzart [ē], mē a nabatoz na rznōobnōde 7 na rñnñ cymñ.

58 Azur do lean Peatann a bfaō ūatō ē, zo palann a nārofāzart, 7 an norl a rōeac dō, do īnō rē a bfoōann na reanbfoōan- tōdeat do cym zo bfaō- reatō rē an depreatō.

59 Azur do jannadann ūacōdannañ na rāzart, 7 na reñnñ, 7 an cōñannle nle, fīatōnñ bñēze a nāzō Jōra ioñar zo zcñ- ftoñ cym bān ē;

60 Azur nī fūannadann: [7] fōr, zē tānzadann mōnāñ ofīatōnñ fallya, nī fū- adann. Azur ra dēpreatō an oteō do dāf ofīatō- nñ bñēazaca,

61 A orbmadann, A orb- ann an [reanno], Ir ērom leannra teampoll Dē do lezāt, 7 a tōzbañ a ocrīlā.

62 Azur an nēñze do nārofāzart, a orbann

rē nuz, Nac tcrzāñ tū fneazna ēzñ ūatō? cpeō ra bfnō ro az dēann nī fīatōnñ do aōnō?

63 Jōdeat nion labann Jōra donfocal. Azur do fneazann an tārofāzart 7 a orbann rē nuz, Cymñ ort a hrcō Dē bī, nñnñ oññ an tū Cymōro, Mac Dē.

64 A deñ Jōra nuz, A orbann tcrā [ē]: acō ceann a deñnñ nōb, Na dōazō ro do cymōde Mac an oñne na īnōde an deat lāñ cūñacō Dē, 7 az teacō a nēllnō nēñne.

65 An rñ do nērb an tārofāzart a ēatōze, az nāt, Jñ labann rē blañ- pēñne; cpeō j a nñear- bñō fīatōnñ a tā oññ nī ra nō? fērc, do cūalab- ann a nōñ a blañpēñne.

66 Cpeō do cīter dōob- rñ? Azur an bñeazna dōjbreañ a orbmadann, Do tñll rē bān.

67 An rñ do zabadann do reñlōb an a ēadann, 7 do zabadann do bann ann; 7 do zabadann oñem eñle do flatañ [ann],

68 Az nāt, Dēñna fāro- eōñneō oññ, a Cymōro, Cja bñāñ tū?

69 ¶ Azur do bī Peatann na īnōde a mēz an ra halla: 7 tānnc cailñ aj- nōde cñze, az nāt, Do bī tcrā leñ a bfoōann Jōra an Jahlēac.

70 Aco do fean teireh a bfiadonny [caic] nle, az nado, Ni feiojn me cneo a dejn tu.

71 Azur ar norl a mac do ah ra pobny, do conny [caijh] esle e, 7 a orbanic rj ny an lro do bi a latq, Do bi an [feira] leir a bfocajn Jora Nar- arda.

72 Azur do fean re a nyr majlle ne mjoñasb, Ni harte dain an onnerh.

73 Azur tamall na diaiz rjh tanzadar an oream do bi na fearam a latajn, 7 a orbnadar ne Peadar, 3o fipñeac jr ojob ruo fejh trra; ojn a ta do cañe fejh doo brac.

74 Ah rjh do connyzajn re ber az mallzad 7 az mjoñzad, Ni harte dain an onne. Azur ar an mball do glaoj do an coslec.

75 Azur ah rjh do conny- nyz Peadar ar bñadnyb Jora, a orbanic ny, Sñl 3onnyer an cosleac, fean- fno tu me trj huane. Azur ar norl a mac do, do jñl re 3o 3ery.

CAIB. XXVII.

AZUS ar tteco na majo- ne, do cuadar na hano- razajr, 7 rñny an pobny nle a connyple a nazno Jora jonyar 3o connyjorj cum bayr e:

2 Azur ar na ceanyal

dojb, nrzadar leo [e], 7 trzadar do Phojnyr Pylar an tuadaran e.

3 ¶ Ah rjh mar do conny- aync Judar, do brate e, 3ry damnyzead e, do zab aytnecaj e, 7 do ayny re na deic bñora fitecao ayny do na hanozazg- nyb 7 do na rñnyearnyb,

4 Az nado, Do peacajz me az brac na fola nem- cioncaiz. Aco a orbnad- ogran, Cneo [e rjh] onne? ferc fejh [do rjh].

5 Azur ar teilzean na bñora do ayny do uad ah ra tempoll, do delnz re nyr, 7 ar nynteco do do tado re e fejh.

6 Aco ar nglaco an ayny do na hanozazg- nyb, a orbnadar, Ni conny a 3ery ah ra cnyde, ojn jr luac fola jad.

7 Azur ar noeanaj conny- aynle dojbnean, do ceñ- caoq leo mac an potadojn, cny ecorañ daolrcao ah.

8 Ar a nadoannyon 3onny- ear don fearyñ uo, Fe- ar ah na fola, 3ur a nyz.

9 (Ah rjh do connyonad an ny do orbnad tre Je- nemjar fado, az nado, Do zabadar circa na deic nany do fitecao, luac an te do mearad, do bi ar na mear o clañnyb Jrael;

10 Azur orzadar jad ar nñac an potadojn, m4 obr- onz an Tizearha dainra).

11 ¶ Ἄκου το ἴσαρ Ἰόρα
 α βῆαδὸνῆρῖ ἀη ἡαδὸαῖη:
 7 το ἴααῖηῖ ἀη τῡαδ-
 ααῖη δε, αῖ ἡαδὸ, Ἄη
 τῖρα ἀη ῖῖῖ ἡο ἡα ἡῖο-
 αῖῖ? Ἄκου α οῖβαῖε
 Ἰόρα ἡῖ, Ἄ δεῖη τῖρα [ῖη].

12 Ἄκου ἀη ταν το εῖηῖ-
 εαδαν ἡα ἡῖη οῖααῖε
 7 ἡα ῖῖῖ ἡε, ἡῖοῖ ἴεαῖ-
 αῖ ῖε εῖη ἡῖο.

13 Ἄ δεῖη ῖολῖε ἡῖ ἀη
 τανῖοῖ, Ἄη ἡε ἡαδὸ ααῖη
 τῡαῖε α ἡῖοῖηῖεαδὸ
 τῖο το το δεῖηαῖ οῖαδ-
 ῖῖῖ αο αῖαῖο?

14 Ἄκου ἡῖ τῖῖ ῖε ἴεῖ-
 ῖα ἀη εῖηῖοαλ το; ἡῖῖῖ
 ῖῖ ῖαδ ἡῖοῖαῖεῖ ἡῖοῖ
 ἀη τῡαδὸαῖη.

15 ¶ Ἄδὸ αῖηα το αῖεδ-
 αδὸ ἀη τῡαδὸαῖη βῖαῖῖ
 το ἡεῖαῖη α ἡαδὸ ἡα
 ἴεῖῖα αῖη ἀη ῖοβῖ, ἀη
 τῖ βῖο ἄῖῖ ἡεο.

16 Ἄκου το βῖ αα ἀη ταν
 ῖη βῖαῖῖ ἡῖ οῖῖοῖεῖ αῖ
 βαῖηη Βαῖαββαῖ.

17 Ἄη α ἡαδὸαῖοῖη ἀη
 ἡα ῖεῖῖῖῖαδὸῖη, α
 οῖβαῖε ῖολῖε ἡῖ, αῖ
 ἡ τοῖ ἡῖ το ἡεῖαῖη αῖῖ-
 αῖβ? Βαῖαββαῖ, ἡῖ Ἰόρα
 ἡε ἡαβαῖεαῖ αῖῖοῖο?

18 Οῖη το βῖ α ἴοῖ αῖῖ
 ῖῖ ἂβ τῖε αῖῖε τῖαδαν
 ἡααα εῖ.

19 ¶ Ἄκου ἀη ῖῖοε δὸ-
 ῖηαῖη α αῖεῖῖ βῖεῖεαῖ-
 ῖῖῖ, το αῖη α βεαῖ τεδ-
 ῖεαδὸ αῖῖ, αῖ ἡαδὸ, ἡα
 βῖοδὸ βῖαῖη αῖαδ ἡῖ ἀη

βῖῖῖῖη ἡο: αῖη ἡ ἡῖοῖ
 το ἴῖηῖ ἡῖη α ἡῖῖ α
 ἡῖῖῖῖῖῖο ἀη α ῖοῖ.

20 ¶ Ἄδὸ αῖηα τῖαδα
 ἡαδὸαῖη ἡα ῖαῖαῖ 7
 ἡα ῖῖῖ ῖα δεαῖα τοῖ
 ῖοβαλ Βαῖαββαῖ αῖῖῖῖ,
 7 Ἰόρα το αῖη αῖη βῖῖῖ.

21 Ἄκου α βῖεαῖηα τοῖ
 ἡαδὸαῖη α οῖβαῖε ῖε
 ῖῖ, αῖα τοῖ αῖαῖ ἡο ἡῖ
 ἡῖαῖ ἡῖ το ἡεῖαῖη αῖῖαῖβ
 [αῖη]? Ἄδὸ α οῖβαδ-
 ῖη, Βαῖαββαῖ.

22 Ἄ οῖβαῖε ῖολῖο ῖῖ,
 Ἄη ἀη ἡαδὸαῖοῖη αῖεδὸ
 δεῖηα ἡε ἡε ἡῖοῖα, ἡε
 ἡαβαῖεαῖ αῖῖοῖο? α οῖβ-
 ῖαδανῖη ἡε ἡῖ, αῖοδ-
 εαῖ εῖ.

23 Ἄκου α οῖβαῖε ἀη
 τῡαδὸαῖη, αῖεδὸ εῖ, ἀη
 τοα το ῖῖη ῖε? Ἄδὸ ἡῖ
 ἡῖοῖοε το εῖῖῖεαδανῖη,
 αῖ ἡαδὸ, αῖοδεαῖ εῖ.

24 Ἄκου ἀη βῖαῖεῖη το
 ῖῖολῖο ἡαδὸ ἡαῖβ τανῖα
 δὸ ἀη εῖη ἡῖο, αδὸ ῖῖ ἡῖ
 ἀη βῖῖῖε αῖηῖοε δε, ἀη
 ἡαβῖαῖ ἡῖῖε αῖῖ, το
 ἡῖῖαῖ ῖε [α] ἡῖηα α βῖαδ-
 ῖῖῖ ἀη ῖοβαῖ, αῖ ἡαδὸ, Ἄ
 αῖηῖῖ ἡεῖῖαῖοῖαδὸ δ ἴῖ
 ἀη ἴῖῖεαῖῖ ῖο: ἴεῖαῖῖ
 [αῖβ ἴεῖη].

25 Ἄκου ἀη βῖεαῖηα
 τοῖ ῖοβαλ ἡε, α οῖβαδ-
 αῖ, Βῖοδὸ α ἴῖ ὀῖῖῖ, 7 ἀη
 ἀη ῖαῖοῖ.

26 Ἄο ἡεῖ ῖε αῖα ἀη
 ταν ῖη Βαῖαββαῖ: 7 ἀη
 ῖῖῖῖαδὸ Ἰόρα, τῖῖ ῖε

ὄρη ἀ κροῦδα [έ].

27 ¶ Ἀἷ τῆς τῆς ἠρζαδὰρ
ῤῥῆδῶν ἠη ἠἄδῶν ἠἠ
ἰδῶ ἠέο ὁπῆ ἠἠ ἠἠ ἠἠ,
7 ὁ ἠῆ ἠῆ ἠῆ ἠῆ ἠῆ
εἄδῶ [ῤῥῆδῶν] ἠἠ ἠἠ
ἠἠἠἠἠ.

28 Ἀζυρ ὁ ἠῶδῶδῶρ ἠ,
7 ὁ ἠῆῆῆῆῆῆῆῆῆ ἠ
ἠῆ ἠῆ.

29 Ἀζυρ ὁ ῤῥῆῆῆῆῆῆῆῆ
ἠῆῆῆ ῤῥῆῆῆ, 7 ὁ ἠῆῆῆῆῆ
ῤῥῆ ἠῆ ἠῆ ἠ,
7 ῤῥῆ ἠῆ ἠῆ ἠῆῆ:
7 ὁ ἠῆῆῆῆῆῆῆῆ
ἠῆ ἠῆ ἠῆῆ ἠῆ
ῤῥῆῆῆῆ ἠῆ, 7 ὁ ἠῆῆ
ῆῆῆῆῆῆ ῤῥῆῆῆ,
ἠῆ ἠῆ
ἠῆ ἠῆῆῆῆῆῆῆῆ!

30 Ἀζυρ ἠη τῆς ὁ ῥἠῆῆ
ῆῆῆῆ ὁ ῤῥῆῆῆῆῆ ἠῆ,
ὁ ῥῆῆῆῆῆῆ ἠῆ ῤῥῆῆῆ
ῆῆῆῆ, 7 ὁ ἠῆῆῆῆῆῆῆ
ἠῆ ἠῆ ἠῆ.

31 Ἀζυρ ἠη τῆς ὁ ἠῆῆ
ῆῆῆῆ ῤῥῆῆῆῆῆ ῤῥῆῆ
ὁ ῆῆῆῆῆ ἠῆ ἠῆῆ ὁ,
7 ὁ ἠῆῆῆῆῆῆ ἠῆ ἠῆῆ
ῆῆῆ ἠῆῆ, 7 ἠῆῆῆῆ ἠῆ
ἠῆ [έ] ὄρη ἀ κροῦδα.

32 Ἀζυρ ἠη ἠῆῆ ἠ ἠῆ ἠ
ῆῆῆῆ, ῤῥῆῆῆῆῆ ὁ ῥῆῆῆ
ἠῆῆῆῆ, ὁ ἠῆῆῆῆ ἠῆῆῆ
7 ὁ ἠῆῆῆῆῆ ὁ ῤῥῆῆῆῆ
ἠῆ ὁ ῤῥῆῆ ἠῆῆ ὁ ὄρη
ἠῆ ἠῆ ἠῆῆ ἠῆῆ.

33 ¶ Ἀζυρ ἠη τῆς τῆς ἠῆῆ
ῆῆῆῆ ἠη ἠῆῆ ὁ ῤῥῆῆ
ἠῆ ἠῆῆ ὁ ῤῥῆῆ ἠῆ
ἠῆῆῆ, (ἠ ἠῆῆῆ ῤῥῆ
ἠῆ ἠῆῆ, 7 ἠῆ ἠῆ
ἠῆῆῆ).

34 ῤῥῆῆῆῆ ἠῆῆῆῆῆ 7
ὁ ῤῥῆῆῆῆ ῤῥῆ ἠῆ ἠῆῆ
ἠῆ

ἠῆῆ ὁ ὁ: 7 ἠη τῆς ὁ ῤῥῆῆ
ῆῆ [έ], ἠῆῆ ῤῥῆῆ ἠῆῆ ἠ ὁ ὁ.
35 Ἀζυρ ἠ ἠῆῆῆῆ ἠ ὄρη
ῆῆ ὁ ὁῆῆ, ὁ ἠῆῆῆῆῆ ἠ
ἠῆῆῆῆ, ἠῆ ὄρη ὄρη
ἠῆῆῆῆ [ῆῆῆῆ]: ἠῆῆῆ ὁ ὄρηῆῆ
ῆῆῆῆῆῆ ἠη ἠῆῆ ἠ ὄρηῆῆ
ὁ ῆ ῆῆῆ, ὁ ἠῆῆῆῆῆ
ἠῆῆῆῆῆ ὄρηῆ ῆῆῆ, 7 ὁ
ἠῆῆῆῆῆ ῆῆῆῆῆ ἠ ἠῆ
ἠῆῆῆῆ.

36 Ἀζυρ ἠη ῆῆῆ ὄρηῆ,
ὁ ὄρηῆῆῆ ῆῆῆ ἠῆ ἠῆῆ;

37 Ἀζυρ ὁ ἠῆῆῆῆῆ ἠ
ὄρη ῆῆῆ ῆῆῆῆῆ ὄρη ἠ
ὄρηῆ, JS ἠ SO JOSῆ RJSῆ
Nῆ NJUῆῆῆῆῆῆῆῆ.

38 Ὅ ὄρηῆῆ ὄρηῆ ῆῆῆ
ῆῆῆ ἠῆ ἠῆ ἠῆ ῆῆ,
ῆῆῆ ἠ ἠ ὄρηῆ, 7 ῆῆ ἠ
ἠῆῆῆ ὄρηῆ.

39 ¶ Ἀζυρ ἠη ἠῆῆῆῆ ὁ
ῆῆῆῆ ὄρηῆῆ ὁ ἠῆῆῆῆ
ῆῆῆῆ ἠ, ἠῆ ὄρηῆῆ ἠ
ῆῆῆῆῆ,

40 Ἀζυρ ἠῆ ῆῆῆ, ῤῥῆῆ
ῆῆῆ ἠ ῆῆῆῆῆῆ, 7 ὄρηῆῆῆ
ῆῆῆ ἠ ὄρηῆ ἠῆ ἠ,
ῆῆῆ ὄρηῆ. ῆῆῆ ῆῆ ῆῆ ὄρηῆ
ῆῆῆ ἠ ἠῆῆ ἠῆ ἠ ῆῆῆῆῆ.

41 Ἀζυρ ἠῆ ἠῆ ῆῆῆῆῆ
ἠ ὄρηῆῆῆ ἠῆῆῆῆῆ
ἠ ῆῆῆῆῆ, ἠῆῆῆ ῆῆ ἠῆ
ῆῆῆῆῆῆῆ 7 ῆῆ ἠῆ ῆῆ
ῆῆῆῆῆ, ἠῆ ῆῆῆῆῆῆ [ῆῆῆῆῆ],

42 Ὅ ῆῆῆ ῆῆ ἠ ὄρηῆῆῆῆ
ῆῆῆ; 7 ἠῆ ἠῆῆῆῆ ἠῆῆ ἠ
ῆῆῆῆῆῆ. ῆῆῆ ἠ, RJS
ῆῆῆῆῆ ἠ ῆῆῆῆῆ ῆῆ ἠ ῆῆῆῆ
ἠ ἠῆῆ ἠῆ ἠῆ ῆῆῆῆῆ, 7
ῆῆῆῆῆῆῆῆῆῆ ὄρηῆ.

43 Ὅ ὄρηῆ ἠ ὄρηῆῆῆ ἠ

Νοῖα; ῥάοπαδ ῥέ εἰ ἀνοῖρ,
 μαρ ἀλλεῖρ εἰ: ὀρη ἀ οὐβ-
 ἀρητ ῥέ, ἡρ ἡρη Ἐακ Δέ.

44 Ἐγυρ τρζαδῶ ἡα ζαδ-
 ῥῆτε, το εἰοῦαδ μαῖαδον
 ἡρ, ἀη[ῥαῖῆαη]έεαδῆα δό.

45 ¶ Ἐγυρ το βῆ τοῖα-
 δαρ ἀρ ἀη ὀταλαῖη ῥε δῆ
 ῥεῖρεαδ ἡῦαῖη ζο ῥόητε ἀη
 ἡδῶῖαδ ἡῦαῖη.

46 Ἐγυρ τῆμῆαλλ ἀη
 ἡδῶῖαδ ἡῦαῖη το εἶῥ ζόρα
 το ζῦτ ἀρη, ἀζ ῖαδ, Εἰ,
 Εἰ, lamá Sabactáη? ῥέ
 ῥη ηε ῖαδ, Ἐο Φῆα, ἡο
 Φῆα, εῖρε φαρ ἔρηῥζ τῦ
 ἡέ?

47 Ἐγυρ ἄ ἡα εἰοῖροῖη ῥῆ
 ἀ οὐβῆαδαρ εῖρο δά ῖαῖβ
 ἡα ῥεαῖαῖη ἀ λάταῖη ἀῖ ῥῆ,
 Ἐτά ἀη [ῥεῖρο] ἀζ ζαῖηη
 Εἰῆρ.

48 Ἐγυρ το ἡῖτ ῥεαρ
 ὀῖοδ ἀρ ἀη ἡβαλλ, 7 ἀρ
 ἡζλααδ ῥῥῆηε, 7 ἀρ ἡα
 ἡοῖαδ το βῆῆῆῥηε, 7 ἀρ
 ἡα εῖρη ἀ οὐμῆαλλ ῥλαῖτε
 ζῖοῦαῖῥ, τρζ ῥέ [οεοῦ]
 ὀδ ῥέ ἡόλ.

49 Ἐῖο ἀ οὐβῆαδαρ ἀη
 εῖρο εἰλε, Λέῥζ ὀδ, ῥαῖεῖη
 ἀη οὐοεῖα Εἰῆρ δά
 ῥάοπαδ.

50 Ἐγυρ ἀρ ἡέῖῥεαῖη ἀ
 ῥῆρ Δῖορα, το ζῦτ ἡῖορ, το
 εῖαῖδ ἀ ῥῖοῖαδ ἀρ.

51 ¶ Ἐγυρ, ῥέρε, το ῖεῖρ
 βῖατ ἡοῖητε ἀη τεαῖοῖη
 ἡα δά εῖρο ὀ ἡαῦδαρ ζο
 ἡῖοῦδαρ; 7 το εἰοῖοῖηῥζ
 ἀη ἔλαῖη 7 το ῥζοῖτεαδῶ
 ἡα εαῖηῥεαῦ;

52 Ἐγυρ οὐζλαδαρ ἡα
 τῥάμαῖοδ; 7 δέῖηῥεαδαρ
 ἡοῖαῖη το εἰοῖηῖβ ἡα
 [ἡοῖοῖηε] ἡδῶῖαδ το βῆ
 ἡα ζοοῖαδ,

53 Ἐγυρ ἀρ ἡοῖρ ἀ ἡαῦ
 ἀρ ἡα τῥάῖηῖοῖβ ὀῖῖβ ἀ
 ἡοῖαῖῥ ἀ εἰῥέῖηῥεαῖη, το
 εἰαδαρ ἀ ῥοεαῦ δον εἰα-
 ῖη ἡδῶῖαδ 7 το ῥοῖηῥῥῥ-
 εαδαρ ἡαδ ῥέῖη το ἡῖοῖαῖη.

54 Ἐῖο ἀρ βῥαῖεῖηη ἀη
 εῖρεαῖα ταῖηη, 7 ἡα ἡεῖ-
 εαδ το εἶηῥζ ἀῖ, δον εαῖ-
 ῖηη 7 δά ῖαῖβ ἡα ῥοῦαῖη
 ἀζ εοῖηῆαδ ἰόρα, το ζαῖ
 εαζλα ἡῖορ ἡαδ, ἀζ ῖαδ;
 ζο ῥῖηῖηεαῦ δοβ εἰ ῥο Ἐακ
 Δέ.

55 Ἐγυρ το βαδαρ ἀῖ
 ῥῆη ἡῖοῖαῖη βαῖη ἀζ ῥεαῦαῖη
 ἀρ ἀ βῥαδ ἡαδ, ἡοῦ το
 λεαῖη ἰόρα ὀη Ἐῖαῖηε, ἀζ
 δέαῖαῖη ῥεῖηῖηε δό.

56 Εῖοῖη ἀ ῖαῖβ Ἐῖηε
 Ἐῖαῖοαῖῆη, 7 Ἐῖηε ἡαῖῶ
 Sheamῖη, 7 ἰοῖε, 7 ἡαῖαῖη
 εἰοῖηε Shebedeῖ.

57 ¶ Ἐῖο ἀη ταῖη το βῆ
 δεῖηεαδ ἀη λάοῖ ἀῖ, ἔαῖηε
 οῖηε ῥαῖδῖηη ὀ Ἐῖηηαῖεα,
 δάῖη βαῖηη ἰόρη, το βῆ
 ῥόρ ἡα δεῖηεῖοβαῖ ἀζ ἰόρα:

58 Ἐγυρ το εῖαῖδ ῥέ
 οῖοῖηῥῥῥε Phioláῖο, 7 οῖαῖη
 ῥέ εοῖη ἰόρα. Ἐῖη ῥῆη ἀ
 οὐβῆηε Ρῖοῖαῖο ἀη εοῖη
 το ἔαῖαῖη [το].

59 Ἐγυρ ἀη ταῖη ῥῖαῖη
 ἰόρη ἀη εοῖη, το ῥῖη ῥέ
 ἡῖηεῖοαῦ ζλαῖη ἡα ἔῖηεῖη.

60 Ἐγυρ το εῖη ῥέ ἀῖ. ἀ

9 ¶ 2ζυρ αν ταν το ιμ-
 τζεοα το ερμ ζο βροιλ-
 ρεοατορ ρμ οά δερ-
 ριοβληβρτοη, φερε, ταρλα
 Ιορα οητα, αζ παδ, Δια
 βρη ηβεαταδ. Αλο ταν-
 ζαδαρραν, 7 ηρζαδαρ αν
 α εοραβρτοη, 7 το οηδρηνζ-
 εαδαρ ε.

10 2 δερη Ιορα αν ταν-
 ροη ηρ, Να βιοδ εαζλα
 οηεβ, ημερζοδεηηο ρζευλ-
 α ερμ ηο δεαρβρατρεε
 το ερμ ζο ηαεατορ τον
 Θαηλε, 7 το ερφο ηηη αν
 ρηη.

11 ¶ 2ζυρ αν ηημεαεο
 οδβρεαν, φερε, τανζαδαρ
 εηο τον ιρεο φαηε τον
 εαταη, 7 το ηηηροεαρ
 οιαεδαρ ανηεβ ηα ραζαρ
 ζαε ηλε ηηο οα ηροεηηαδ ανη.

12 2ζυρ το ερηνηζεαδαρ
 α ζεαηη α εεηε ηαιλε ηηρ
 ηα ρηηηοηηεβ, 7 αν ηοεαν-
 αν εοηηηηε οοηε, τρζαοα
 ηδρ ανη ηηο οη ηα ραηζ-
 οηηηεβ.

13 2ζ παδ, 2βρηεδ, Ταν-
 ζαδαρ α δερρριοβηλ ανηα
 ηοηοε, 7 το ζοηδεαδαρ ε
 αν φεαδ το βανηηηε αν
 ζοοταδ.

14 2ζυρ ηα εληη αν
 οιαεδαρ αν ηηο ρο, το

βεαρηνηηε φα δεαρ αδ,
 ηαε βια ζιαραεο αν βηε
 οηηεβρ.

15 2ζυρ αν ηζαβδαν αν
 ανηηο οδβρτοη, το ηηη-
 εαδαρ ηαρ το ημηεαδ
 οοηε: 7 ανηηροτοη αν
 ζιοηρα α ηεαρζ ηα ηηρ-
 οηεαδ ζο ροητε αν λα α
 ηηρζ.

16 ¶ 2λο το ηηεζεαδαρ
 αν ταοηηοερριοβαν οεζ
 τον Θαηλε ερμ ρλεηβε
 ηαρ αν ορτοηζ Ιορα οδβ.

17 2ζυρ αν ταν το εοη-
 εαδαρ ε, το οηδρηνζεαδαρ
 ε: αεο το βη ανηαρηρ αζ
 εηο [οηδβ ανη].

18 ¶ 2ζυρ αν οτεαεο
 Διορα το λαβαν ρε ηηρ,
 αζ παδ, Τρζαδ οανηρα
 ζαε ηλε εμηαεοα αν
 ηεανη 7 αν ταλαηη.

19 2η α ηαδβαρτοη ηη-
 ερζοηη, τεαζηρζοηη ηα
 ηηε εηηεοαεα, οα ηβαηρ-
 δεαδ α ηανηηη α Ναεαρ, 7
 αν 2ηηε, 7 αν Σριοραο
 Ναοηηη:

20 2ζυρ τεαζηρζοηη ηαο
 ζαε ηλε ηηο οαν ανηηη ηηη
 οηε το εοηηηερο: 7 φερε,
 α ταηηηη βρη βροεανη
 ζαε εανηα ζο δεηηεαδ αν
 τρδοζαν. 2μηνη.

MHARCUIS.

C21B. I.

TOSACH roirzeil Jóra
Chriost, Mhic Dé;

2 Mar atá rchriobta aif-
ma fárb, Férc, cnyim
mo teacdaime rómádo, noc
kllineocár do rliže rómádo.

3 Zrē an tī éimžeay ar
an bfarac, Ollmžjō rliže
an Tizearna, deannō a
cārān dīneac.

4 Do bī Eoim az bayroēō
ar an bfarac, 7 az rean-
mōm bayrožs na haitpize
do cym majtineacny na
bpeacāō.

5 Azrē do cūarō tīr
Jūdazje kile, 7 lrcō Jēvr-
ralēm a mac cnyze, 7 do
bayroēō leyr jad kile a
rprē Jorodān, az admāil
a bpeacāō.

6 Azur do bī Eōm ar na
ēatorzāō do rūamžēc cām-
all, 7 cnyor leatān tīm-
ceall a leaymžs; 7 a rē
bīad do rēacō rē, lōcny-
ože 7 mī cōllteamāil;

7 Azur do rīhe rē rean-
mōm, az rād, Tīs an
ōjāžrī neac rē neartimne
na mīrī, az nac rīr mē
cnyomāō 7 jāllac a bpož
do ržāoileāō.

8 Jo deimīn do bayro
mīrī rīb lē hnyze, acō
cēanabayrofrōreimīn rīb

leyr an Spionayō Nāomī.

9 ¶ Azur tārla aī rna
laētīb rīn, jo deamīc Jóra
ō Narapēt na Zahlē, 7
zrī bayroēāō ē a Jōrdan
lē hēomī.

10 Azur ar nōrl rūar dō
ar an mball ar a nnyze,
do cōhānc rē neamī ar nā
ržōlsteāō ō cēle, 7 an
Spionayō az cnymlīžs ar-
rīon a rnoōō cōlkm;

11 Azur tāimīc zrē ō
neamī, rē crra mo Mhac
zrādācra, aī a bfrī mo
mōr cōil.

12 ¶ Azur ar an mball
do tāmmīžs an Spionayō ē
ar an bfarac.

13 Azur do bī rē an rīn
ar an bfarac dā frēceāō
lā, az rīlanž cātīžte ō
Shātān; 7 do bī rē a bpoč-
amī na mbersteac allta; 7
do bī na hānžil az mīon-
ayroālācō dō.

14 ¶ Azur tap ēyr Eōm
do cny a bpmīorūm, tāimīc
Jóra don Zahlē, az rean-
mōm roirzeil rīožācōa
Dē,

15 Azur az rād, Do
cōmīlonāō a nāmīrī, 7
do dīmō rīožācō Dē rīhe:
deamīžs arīpīze, 7 cnyrožs
don croyzērl.

16 ¶ Azur ar rīubāil dō

lámh né fájmhze na Záhle,
do cónaíne ré Siomóh 7
Aínoíar a dearbhrádaí
as teilzean lín ań ra
bfaíne: (óh do bró íar-
neada íad).

17 Agus a orbairt Jóra
nir, Leanaíó mjr, 7 do
péana mé íarzneada ar
ódoímh ósb.

18 Agus ar bfaíbháil a
íoncaó ar an mball dósb-
ríon, do leanaíó é.

19 Agus ar ímhcaó do
beazán ar rín, do cónáic
ré Sérmair [ímac] Shebede,
7 Eomh a dearbhrádaí, 7
íad a lín 7 as cónraó a
íoncaó.

20 Agus do íonh ré íad
ar an mball: 7 ar bfaí-
bháil Sebede a íatár dósb-
ríon ań ra lín 7 maíle nír
an lrcó tíararóal, do
leanaíó é.

21 Agus tíazhó a roéic
do Capemárm; Agus ar
an mball ra írabódo do
éuaíó [Jóra] don tíon-
aíó, 7 do teazríz ré
[ań].

22 Agus do íab íonhcaó
íadran fá na teazríz:
óh do teazríz ré íad ma
neac aza íab cúmháda,
7 nír maí na íríobríze.

23 ¶ Agus do bí ań a
ríonacíóríon neac ań a
íab íríoncaó neamhílan; 7
do éíz ré.

24 Agus íab, leíz óh créo
í an búan atá azíne ííot-

ra, a Jóra Nararóa? an
táíne tú dár íríríne?
a tá a ííot azaíra cía
tú, Neac Náomha Dé.

25 Agus do íab na Jóra
ań, as íab, Bí ad tóco,
7 íar a maí ar.

26 Agus do íab an írí-
oncaó neamhílan é, 7 as
eímhze do írí aró, táíne
ré a maí ar.

27 Agus do íab íabíar
cáic íle, íonh írí ííar-
rízeíad ar eatomha féh,
as íab, Créo é ío? créo
é an teazríz íab ío, do
íríne ań ré ímacó maíle
né cúmháda ar na írí-
oncaó neamhílan, 7 do
íríne írí do,

28 Agus do cúaró a
clíran ar an mball ar
íad na tíne íle a írí-
ceall na Záhle.

29 ¶ Agus maí írí íabíe,
do íríad ar an tíon-
aíó, íaríad do tíz
Shíomóh 7 Aínoíar, ma
íab ne Sérmair 7 né
íeomh.

30 Agus do bí maíar
íhna Shíomóh na íríze a
bfaíbírí, 7 do labraíar-
ran do láíar íríne na
tínceall.

31 Agus táíne íríon
na cíoń 7 do tóíz ré í, as
bíne ar lámh íríne; 7 do
deahíz an íabírí ííad ar
an mball, 7 do íríne íí
íríoncaó dósb.

32 ¶ Agus an íar do bí

ճեմեած ան լաօյ ան, ար
որտ ըօյ ջնեյ քաօյ,
տրչաճար շնչե չաօ ձօյ
ձա թայծ արտան, 7 ան 4
թաճար ճեման.

33 Աջար ըօ Բյ ան շաճար
նե ար ջօրնիրչաօ շրն
4ն ըօրնր.

34 Աջար ըօ իճննչ թե
մօրան ար 4 թաճար ար-
թլանքեճա իճնեքեճա, 7 ըօ
շեյնչ թե ամաօ մօրան ճեմ-
ան; 7 յօր թրանչ թե ըօ
նա ըօաննծ 4 թաօ, ջօ
թայծ Եօլր ԳԿ ար.

35 ¶ Աջար ար մայօյ, ջօ
թոյոօ ար յեյրչե ըօ 4
նճեմեած նա յօյօօ, ըօ
շուայօ թե ամաօ, 7 ըօ յմ-
շնչ թե ջօ իար քարանի, 7
ըօ թիե թե րրնչե ան թի.

36 Աջար ըօ Լեան Տիօմօյ
Է, 7 ան ըթեան ըօ Բյ նա
թօօր.

37 Աջար ան տան քար-
աճար Է, 4 ըրծարար թի,
Աճա չաօ ձօյօրնե ըօ
յարնչ.

38 Աջար 4 ըթ թեյրօյ
նր, ըթեան ըօ նա Բայտիծ
[Բեաչա] թօ լան թի, ըօ
շրն ջօ յճեանի թեանթօյ
ան թի Լեյր: ծր յր շնչե թօ
ճանչե մե 4 մաօ.

39 Աջար ըօ թիե թե թեյ-
թօյ ան 4 թօնաճօճայծ ար
թեօ նա ՅաիԷ նե, 7 ըօ
շեյնչ թե նա ըթեան 4 մաօ.

40 ¶ Աջար տչ լօճ Էնչե,
ձա Լեյթեան 4 4 ջնննծ ըօ,
43 յարնչ ըաճեանչե ան, 7
ձա թաօ թի, Պաճ տօյ Լեօ,

յր Էթօյ Լեօօ մրի ըօ
ջնանօ.

41 Աջար ար յճաճան
տրեայթեմօյնե ըթօ ըօ, 7
ար թիեօ 4 լանե, ըօ Բեյ
թե թի, 7 4 ըրծար թե թի,
յր տօյ; Բյ ջնան.

42 Աջար ար Լաճար ըօ-
րան, ըօ յմեյնչ ան Լրծա
նաօ ար Բալ, 7 ըօ Բյ թե ար
նա ջնանօ.

43 Աջար տար Էյր Բաչար
ար, ըօ շրն թե նաօ Է ըօ
[Լաճար];

44 Աջար 4 ըրծար թե
թի, Կաճար ըօօ արնե յաօ
նիօր 4 տի ըթիեօ Է: յմ-
շնչ, տարԲեյ տի թեյն ըօյ
տրչար, 7 յօծար ար
թօյ ըօ ջնան 4 նեյթե ըօ
արթի Պաօյրե, մար քաօ-
նրի ըօյն.

45 Աջար ար յմեօօ
ըթօյ 4 մաօ ըօ շօյրչան
թե մօրան ըթօլրնչաօ,
7 ան յթօ ըօ շրն ըր արթ,
յօնար յաօ թայծ յարտ 4 ջ
յօր Երլ 4 թօօ րա ջաճ-
ննչ ըր արթ, ԳՅ Բեյթ 4
մնչ 4 յթօնծ քարանլա:
7 տանաճար Էնչե ար չաօ
նե արթ.

ՇԱՅ. II.

ՉՅՍ 4 ջօյն Բեաչան
անրնե նա ըյայն թի ըօ
շրան թե 4 թի ջօ Կաթ-
նարն; 7 ըօ շօր Էրթեան
ըօ Բեյթ 4 ըայն.

2 Աջար ար ան մԲալ ըօ
շրննչեօճ մօրան 4 ջօթի
4 շեյն, յօնար նար շնլեճար

ἀνὴρ ἡσυχάσας. ἄ ὁ δὲ
 ἕως ἀνὴρ ὁ δὲ ἡσυχάσας
 ἕως ἀνὴρ ὁ δὲ ἡσυχάσας
 ἕως ἀνὴρ ὁ δὲ ἡσυχάσας

3 Ἄλλοι ἐπισημαίνονται ἐν
 τῷ κειμένῳ, ἀλλὰ οὐδὲν ἕτερον
 ἢ τὸ ἄνωγόν τε καὶ τὸ ὑποκείμενον

4 Ἄλλοι ἐπισημαίνονται ἐν
 τῷ κειμένῳ, ἀλλὰ οὐδὲν ἕτερον
 ἢ τὸ ἄνωγόν τε καὶ τὸ ὑποκείμενον

5 Ἄλλοι ἐπισημαίνονται ἐν
 τῷ κειμένῳ, ἀλλὰ οὐδὲν ἕτερον
 ἢ τὸ ἄνωγόν τε καὶ τὸ ὑποκείμενον

6 Ἄλλοι ἐπισημαίνονται ἐν
 τῷ κειμένῳ, ἀλλὰ οὐδὲν ἕτερον
 ἢ τὸ ἄνωγόν τε καὶ τὸ ὑποκείμενον

7 Ἄλλοι ἐπισημαίνονται ἐν
 τῷ κειμένῳ, ἀλλὰ οὐδὲν ἕτερον
 ἢ τὸ ἄνωγόν τε καὶ τὸ ὑποκείμενον

8 Ἄλλοι ἐπισημαίνονται ἐν
 τῷ κειμένῳ, ἀλλὰ οὐδὲν ἕτερον
 ἢ τὸ ἄνωγόν τε καὶ τὸ ὑποκείμενον

9 Ἄλλοι ἐπισημαίνονται ἐν
 τῷ κειμένῳ, ἀλλὰ οὐδὲν ἕτερον
 ἢ τὸ ἄνωγόν τε καὶ τὸ ὑποκείμενον

10 Ἄλλοι ἐπισημαίνονται ἐν
 τῷ κειμένῳ, ἀλλὰ οὐδὲν ἕτερον
 ἢ τὸ ἄνωγόν τε καὶ τὸ ὑποκείμενον

11 Ἄλλοι ἐπισημαίνονται ἐν
 τῷ κειμένῳ, ἀλλὰ οὐδὲν ἕτερον
 ἢ τὸ ἄνωγόν τε καὶ τὸ ὑποκείμενον

12 Ἄλλοι ἐπισημαίνονται ἐν
 τῷ κειμένῳ, ἀλλὰ οὐδὲν ἕτερον
 ἢ τὸ ἄνωγόν τε καὶ τὸ ὑποκείμενον

13 Ἄλλοι ἐπισημαίνονται ἐν
 τῷ κειμένῳ, ἀλλὰ οὐδὲν ἕτερον
 ἢ τὸ ἄνωγόν τε καὶ τὸ ὑποκείμενον

14 Ἄλλοι ἐπισημαίνονται ἐν
 τῷ κειμένῳ, ἀλλὰ οὐδὲν ἕτερον
 ἢ τὸ ἄνωγόν τε καὶ τὸ ὑποκείμενον

15 Ἄλλοι ἐπισημαίνονται ἐν
 τῷ κειμένῳ, ἀλλὰ οὐδὲν ἕτερον
 ἢ τὸ ἄνωγόν τε καὶ τὸ ὑποκείμενον

16 Ἄλλοι ἐπισημαίνονται ἐν
 τῷ κειμένῳ, ἀλλὰ οὐδὲν ἕτερον
 ἢ τὸ ἄνωγόν τε καὶ τὸ ὑποκείμενον

17 Ἄλλοι ἐπισημαίνονται ἐν
 τῷ κειμένῳ, ἀλλὰ οὐδὲν ἕτερον
 ἢ τὸ ἄνωγόν τε καὶ τὸ ὑποκείμενον

bprblyocán 7 na bpectac,
 a orbmadar né na deyr-
 cjoblyb, Cnéo fá nyteaň
 7 fá nybeaň ré a bfočq na
 bprblyocán 7 na bpectac?

17 Azur an tan do
 cūalyō Jōra [ro], a orb-
 alyt ré nyr, Nj bfyly njac-
 danyr az na [dāomyb]
 rlyāna né lyāz, acō az na
 [dāomyb] rlyān. Nj cāmyc
 myr do žanyj na bfylyer-
 ac, acō na bpeactac cym
 atcnyze.

18 ¶ Azur do cnyrzedq
 deyrjobal Eōm 7 na
 Bhpāryneac: 7 cyro 7 a
 deyr do nyteaň, Cnéo fá
 deyrzed deyrjobal Eōm
 7 na Bhparyryneac, 7 nac
 deryto do deyrjobalyr
 cyrozad?

19 Azur a orbalyt Jōra
 nyr, A nyfeym lé cloň
 rēomya an fny nūapōrda,
 an fadbyar an rēn nūapōr-
 da na bfočalyr cyrozad do
 deānāň? an fad a tā an
 fear nūapōrda aca na
 bfočq, nj fēym leo cyro-
 zad do deānāň.

20 Acō cyocfyō na laēte,
 aň a mberpčar ūata an
 fear nūapōrda, 7 aň rny
 do deānyto cyrozad aň
 rna laētyb rny.

21 Azur nj fūalyzeāň neč
 an byc ppeabāň deryac
 nūatō lé rēnerdac: nō
 beānyō an ppebāň nūatō
 ūo cny toň rēnerdac,
 7 r mōrde an byrēatō.

22 Azur nj cnyreāň neac
 an byc fyon nūatō a rēan-
 byderyb: nō byrto an
 fyon nūatō na bydery, 7
 dōrpedar an fyon, 7 tēro
 na bydery a mrya: acō
 r a mbyderyb nūatō r
 cōm fyon nūatō do cym.

23 ¶ Azur tārly, az zab-
 āly tpe žorcyb dō rny
 rabyōr; žyr cyōryžna-
 dar a deyrjobal, az
 rjobal na rlyzeatō, derya
 do būāň.

24 Azur a orbmadar na
 Phāryryz nyr, Ferc, cnéo
 fá nōdeānyō rjato rā rāb-
 bōrō an njō nac ceatnyz-
 teac?

25 Azur a orbq reryň
 nyr, Aň nē nar lēazabary
 a rjāň cnyro do rnyē
 Dāly, an tan do by njac-
 danyr ary, 7 do by ocyr
 ary, ē rēň, 7 ar an nnyňcy
 do by malye nyr?

26 Cyōnar do cūalyō rē a
 rdeac a cyz Dē an tan
 do by Abjatar na āro-
 řazq, 7 do rē rē arāň na
 rjāōnyr, nac ar ceatnyz-
 eac cyte acō do na řaz-
 arcyb, 7 fōr rzy rē ē toň
 rny do by malye nyr?

27 Azur a orbalyt ré
 nyr, R ar rōň an dny do
 hōrnyzeatō an rabyōr,
 7 nj ar rōň na řabyōrde
 an dny.

28 Ar an adbaromy r
 Tjzearyna Mac an dny ar
 an rabyōr [rēň].

CAJB. III.

25US do cūajō Jōra a rdeac 4 nīr don tṛion-azōjz; 7 do bi neac aī rīn azā maib 4 lāmī an na fearzad.

2 Azur do bādar azā brac, an rlanhēocad rē ē ran trabbōro; ioīrr zo zcīrīfōjz cīr aīr.

3 Azur 4 deir rē nīr an vīne azā maib an lāmī fearztaiz, Sēraī 4 meō-ōn [cāic].

4 Azur 4 vrbairt rē nīrran, An cēvōzēc maic, nā oic do vēanāī ran trabbōro? anam do rlan- ržad, nō do mārbad? Alō do ērrdeadarān.

5 Azur an brēacāī zo fearzad oītarān na tīm- ceall, an nhabāīl tōlīzīr cīzē an rōn cīūaīr 4 zcīrōrdeadōran, 4 vrbairt rē nīr an vīne, Sīn 4 mac do lāmī. Azur do rīn: 7 do harreazad 4 lāmī rlan mān an lāmī eīle.

6 ¶ Azur an nōrl 4 mac do na Phairīrīneacīb, do nīheadar comāīle an an mball le mīrītīr Jorūaīc na azāōrīon, cīōīar do mīlīrōjz ē.

7 Alō do cūajō Jōra maīle rē na vērcīoblīb do leac tāōīb cīrīn na faīrīzē: 7 do leān rluāz mōr on Shalīē, 7 ō [cīr] Jūdāzē ē.

8 Azur ō Jeryalēm. 7

ō Jormēa, 7 [ōn] tāōb tāll do Jōrdān; 7 an vream do [arīrēb] tīmceall tīrrīr 7 Sīdōn, an tān do cūal- adar mēro na nērtēad do nīrē rē, tanzadar cīzē brōēn mōr.

9 Azur 4 vrbairt rēir- eān rē na vērcīoblīb, lonz beaz do beic do žnāt az rērtēāī aīr ōn tīlūāz, ioīrr nac brūōrōjz ē.

10 Oīr do rlanhēz rē mōr- ān; ioīrr zīr līzēadar aīr an mēro an 4 rabadā earlānhtēadā, do cīrīn zo zcīrīeolājōjz nīr.

11 Azur an tān do cīōjz na rīōraīōzē nēīmīlānā ē, do rlēacōarōjz do, 7 do ēzīmīōjz az māō, Jī tṛra Mac Dē.

12 Alō do bazāīr rēirēn zo mōr oīrā, do cīrīn nac bfoīllrēocājōjz ē.

13 ¶ Azur do cūajō rē rūar [an tān rōn] 4 rīlāb, 7 do žōīr rē [cīzē] an vream do brō tōlī leīr: 7 tanzadar cīzē.

14 Azur do ōrōvōz rē ōā fear dēvz do beic na fōcāīr, do cīrīn zo zcīrī- fead rē do vēnāī rēn- mōra jād,

15 Azur zo mbīad aca cūīnacōda earlānhtēad do lēzēar, 7 deāīāīn do tēīzēan amac:

16 Azur aīr Shjōmōn tṛz rē Peadar mān aīm;

17 Azur Sēmar [mac]

Sebede, 7 Eóin deurbraicé
Shérmur; (7 tuz ré Boa-
héizer danmanhb omca, ir
ionah rih [né iad] 7, Clah
na tóimhíze):

18 Agus Aihoyár, 7
Phylp, 7 Bartoloméir, 7
Maica, 7 Tomár, 7 Sérmur
[mac] Alpéi, 7 Tadéir, 7
Síomón an Canáirteac,

19 Agus Iúdar Ircáimot,
an tí do bhráic é, 7 tan-
zadar don tíz.

20 ¶ Agus do chnóizéda
an rluaz 4 nír, ionnir nar
béim léo fír an bhó do
cárteah.

21 Agus an tan do cúal-
adar 4 cáirde [ro], tan-
zadar 4 mac do bhré
an: óir 4 orbradar, 7o
iáib ré an mhéill.

22 ¶ Agus a orbradar
na rzihbóe cáimic 4 nuar
ó léiryalém, 7o iáib
Beirébrb ah, 7 zri ab
tré pmoíra na hdeamh
do chnead ré na deamh
amaic.

23 Agus do zóir ré
[chze] iad, 7 a orbráic
ré a zcoramlaicóhb nír,
Cioíar ir éim lé Sátan
Sátan do teizean amaic?

24 Agus ma bhóí niozácó
ionte na haíaró féim, ní
féim leir an niozácó rih
reairah.

25 Agus ma bhóí tíz
ionte na aíaró féim, ní
féim leir an tíz rih
reairah.

26 Agus ma éimhí Sá-
tan na aíaró féim, 7 3o
mbia ré ionte, ní féim
leir reairah, acó atá dem-
eacó aize.

27 Ní féim le neac an
bri orl a rdeac 3o tíz
dime láim, 7 a aihéir
[tize] orfadac [leir],
mna ccnóizé ré an tír
an dime láim úo; 7 ah
rhi rladóhb ré a tíz.

28 A deimh iú 3o fíimh-
eac, 7o maicítear na
hyle peacó do clahhb na
hódoime, 7 zac blairpéime
dá laibéim:

29 Acó 3o bé déair
blairpéime 4 naíaró an
Spiorato Náomh, ní fázah
ré maicíteir coróce, acó
atá ré ciohtac óh bhré-
eaimh ríomhze:

30 Óir a orbradar, Ir
rpioad hémizlan atá aize.

31 ¶ Uime rih tanzadar
a deairbráicre 7 a maicé,
7, an reairah 4 mhí [óhb],
do chnead ríor chzeim,
dá íaim.

32 Agus do íhb an rluaz
na tímcéill, 7 a orbradar
nir, Féic, atá do maicah
7 do deairbráicre 4 mhí
ad íaim.

33 Agus an bfeizna
óhb, a orbráic ré, Cja hí
mo maicah, nó mo deair-
bráicre?

34 Agus an bfeacah an
an mhíim do bí na ríob
na tímcéill, a teir ré,

Բերժ մօ յնատարի 7 մօ
 Ծարծարտիքե!

35 Օյր Յի՛ծ եւ դեպ Ծօ
 Ծեղն տօլ Ծե, յր է րօ մօ
 Ծարծարտար, 7 մօ Ծարծ-
 րիւր, 7 մօ յնատար.

ՇԱՅԵ. IV.

ՉՅԱՍ Ծօ շօհրՅան յե
 ԾեպարՅ Ծօ Ծեղնայ լանի
 յր ան եբայնչե: 7 Ծօ
 Շրհիճ յւնաճ մօր Շնչե,
 յօհար Յօ յեպեճո յե 4
 րեպ 4 լհնչ, 7 Յր ինձ
 յե ար ան եբայնչե; 7 Ծօ
 եի ան յւնաճ յե ար տի
 4 յայն յա բայնչե.

2 ՉՅւր Ծօ ԾեպարՅ յե
 մօրան յօյն 4 Յօրայնաճ-
 ոն, 7 4 յրպար յե յիւ
 ան 4 ԾեպարՅ,

3 Երտիճ; Ծարհիճ յա
 եր յայն, Ծօ Շւնաճ ան
 ղյօլաճօյն անաճ Ծօ Շրի
 ղիլ:

4 ՉՅւր յա յա 4 Շրի ան
 յիլ յօ, Յր յիւ Շր Ծօ
 Շօյր յա ղիճե, 7 յանչաճար
 եանար յան ալիւ, 7 յիւե-
 ճար է.

5 ՉՅւր Ծօ յիւ Շր Ծօ
 Ծօ 4 յայն շօճարձ, յար
 յաճ յայն յօյն յե յալիան
 ալչե; 7 ար բալ յիւ յե
 ղիւար, Ծօ երիճ յաճ յայն
 մօրան յիւ ալչե:

6 ՉՅւր ար յիւնչե յօն
 ղիւն յօ յօյնաճ է [լե
 Ծարծաճ]; 7 Ծօ երիճ յաճ
 յայն ղիւնի ալչե, Ծօ ղիւն
 յե.

7 ՉՅւր Ծօ յիւ Շր Ծօ
 Ծօ

Ծօ Երտի ղիւնաճ, 7 յիւնչ-
 եաճար ան ղիւնաճ ղիւար,
 7 Ծօ յաճաճար է, 7 ղիւ յիւ
 ղիւ տարձ յաճ.

8 ՉՅւր Ծօ յիւ Շր Ծօ
 Ծօ 4 յալիան յար, 7 յիւ
 ղիւ տարձ յաճ յիւնչ ղիւար
 7 յիւ; 7 յիւ Ծօ, Շր 4
 յիւ ղիւնաճ, 7 Շր յիւ
 ղիւնաճ, 7 Շր Ծօ յիւ Շր:

9 ՉՅւր 4 յիւնչ ղիւ
 յիւ, Յի՛ծ եւ 4 յա եբայնչ
 շիւար Շր յիւնչաճ,
 Երեպ ղիւ.

10 ղ ՉՅւր ան յան Ծօ
 ղիւ յա յօնար, Ծօ ղիւնչ-
 եաճար ան ղիւնչար Ծօ
 եի յա ղիւնչար յիւնչ ղիւ
 յա ղիւնչար ղիւնչ ան յիւնչ-
 աճ Ծօ.

11 ՉՅւր 4 յիւնչ ղիւ
 յիւ, յի յօնար 4 յիւնչ
 Եօլար ար ղիւնչար ղիւնչ-
 աճա Ծօ: 4ճ յիւնչ ան ղիւնչ
 ան ղիւնչ 4 ղիւնչ, յիւնչ
 ղիւնչ Եիւնչ 4 յիւնչաճ-
 ոն.

12 յօնար 4 ղիւնչ Ծօ
 յօ եբայնչար, 7 ղիւնչ ղիւնչ-
 ար ղիւնչ; 7 4 ղիւնչ
 ղիւնչար Ծօ ղիւնչ; 7 4 ղիւնչ
 ղիւնչար Ծօ ղիւնչար ղիւնչ;
 Ծեպար ղիւնչար ղիւնչ
 ար ղիւնչ, 7 ղիւնչ ղիւնչար 4
 եբայնչար ղիւնչ.

13 Չ յիւնչ ղիւնչ ղիւնչ, Չ
 եբայնչար ղիւնչար ղիւնչ
 աճա րօ ղիւնչ? ՉՅւր,
 ղիւնչար ղիւնչար 4 ղիւնչ
 ղիւնչաճ?

14 ղ Չ ղիւնչար ղիւնչ, ղի
 ղիւնչար ղիւնչար ղիւնչար ղիւնչ.

15 Ἄζυρ ἢ ἰαδ ῥο ἀη
 ορηγ 4 τὰ λάμη μῆρ ἀη
 τρῆζε, ἀη 4 ζερῆτεαρ ἀη
 βρηάταρ; 7 τῆ εἶρ 4 ἔλοη-
 δεαν, τῆ Σάταν ἀη ἀη
 ἠball, 7 τὸζβηδ ῥέ ἡατα
 ἀη βρηάταρ το ῥδλαδ ἀη
 4 ζερῆδὲτῆ.

16 Ἄζυρ ἠῆ ἀη ζεῖρο-
 ἠα ἢ ἰαδ ῥο ἀη ορηαμ ἀη
 ἀη κηρεδ, ἀη ῥῖολ, 4 βρε-
 ἀη ἔλοαδ; ἠοα, εἶρδεαρ
 ἀη βρηάταρ, 7 ζάβρη ἔρκα
 ἢ το λάταρ ἠαλλε ῥέ ζάη-
 δεαδρη;

17 Ἄζυρ ἠῆ βρηλ ῥηῖρῆ
 ἀα ἠοητα ῥέη, ἀδ ῥαηηο
 ἀη ῥεαδ τανηλλ: 7 ἠα
 δῆδῆ ῥη, ἀη ταν ἠηζεαρ
 τρηοβλῆο 7 βυδῆοητε τρηδ
 ἀη ἠβρηῖτη, ἀη ἀη ἠball
 το ζεῖβρο ῥῆαδ οἷβῆημ.

18 Ἄζυρ ἢ ἰαδ ῥο ἀη
 ορηαμ ζάβρη ἀη ῥῖολ ἔρκα
 ἀη ῥα ἠηηεαδ; ἠοα εἶρο-
 εαρ ἢ ἀη ἠβρηῖτη,

19 Ἄδ το ῥεο ῥοκῆραμ ἀη
 τῆδοζαἷ ῥο, 7 ἠεαλλτῆη-
 εαδ ἀη τῆαδβρη, 7
 ἠηαηζρη ἠα ἠεῖτεαδ εἷε 4
 ῥεῖ, 7 τὰδρηδ ἀη βρηά-
 ταρ, 7 βῆ ῥῆ ἠηητοητεαδ.

20 Ἄζυρ ἢ ἰαδ ῥο ἀη
 ορηαμ ἀη ἀη κηρεαδ ἀη
 ῥῖολ ἀη ῥα τалаη ἠαηε,
 ἠοα εἶρδεαρ, 7 ζάβρη
 ἔρκα ἀη βρηάταρ, 7 το
 βεη τοῦαδ ἡατα, δον 4
 δεῖε ῥῆεαδ, δον τρη
 ῥῆεῖο, 7 δον εἷε ἔερο.

21 ἠ Ἄζυρ 4 ορηαμ ῥέ
 ἢη, Ἄη ορη ἀη ἔοηηεαδ δά

κρη ῥάοἷ βῆρἷ ῥοηζῆζ, ἠδ
 ῥάοἷ leabh; ἀη ἠε ἠαδ
 το ἔρη ζο ζερῆρηδ 4
 ζοηηῆεοη ἢ?

22 Οἶη ἠῆ βρηλ ἠῆδ ἀη βρη
 ῥοηζῆτεαδ, ἠαδ βροη-
 ῥεοαρ; ἠα ῥεῖρηεαδ,
 ἠαδ ορηοῦα ἔρη ῥοηρη.

23 ἢδ βῆ ἠεαδ ἀζά-
 βρηηδ κῆαῦα ἔρη εἶρο-
 εαδτα, εἶρδεαδ ῥέ.

24 Ἄζυρ 4 ορηαμ ῥέ
 ἢη, τανηηδ δά βρη ἠαηε
 κρη εἶ ἀη ἠῆδ ἡο ἔρηηη:
 ἢδ βῆ ἠηορη ἀη 4 ορηη-
 εδρηδῶ, τοηηεορηδ ἔρη-
 ἠῆ ε: 7 το βῆρηταρ τρη-
 εαδ δάοηρη ἀτα ἀζ εἶρο-
 εαδ.

25 Οἶη ἢδ βῆ ἠεαδ ἀζά
 βρηλ ἠῆδ, το βῆρηταρ δδ:
 7 ἢδ βῆ ἠεαδ 4 τὰ ζαν ἠῆδ
 ἀηε, τοηζῆρηταρ ἡαδ ἀη
 ἠῆδ 4 τὰ ἀηε.

26 ἠ Ἄ ορηαμ ῥέ], ἢ
 ἀηηη; 4 τὰ ἠηοζαδ ἠε,
 ἠαρ το ἔρηηεαδ ἠεαδ
 ῥῖολ 4 βρηαηη;

27 Ἄζυρ το ἔοηηεαδ ῥέ,
 7 το εἶρηεαδ ῥέ ῥα ἠοηδ-
 ἔ 7 ἀη ῥα λά, 7 το ῥάραδ
 ἀη ῥῖολ 7 το ἀηηεοαδ ῥέ,
 ἀη κρη ἠαδ ἠαηβ 4 ῥοη
 ἀηερηη.

28 Οἶη ἢ ἠα δεδῆ ῥέη
 το βεη ἀη τалаη τοῦαδ;
 ἀη τῆ ἀη ζεαηαρ, 7 ἠα
 δῆαη ῥηη δερη, 7 ἠα δῆαη
 ῥηη ἀρηαρ ἠοηλη ῥα δερη:

29 Ἄζυρ ἀη ταν ἔαη-
 βρηαρ ἀη τοῦαδ εἶ ῥέη,
 ἀη ἀη ἠball κρηδ ῥέ

Եօրան ահ, ու Երից Յօ Երի
 ահ Բժշիար ու Լճար.

30 Գ Աչար ա տրԵարտ ԲԵ,
 Երժօ է աղ յիօ ԲԵ ա յժԵան-
 աղ յիօՅաճօ ՓԵ ու իամ-
 ԼրՅաճօ? յօ Երժօ յ աղ Եար-
 աիայլ ԲԵ իամԽԻԻմԻԻ Է?

31 [Ի] Եօրիայլ [Է] ԲԵ
 ՅրճիԵ յԻԲժարտ, յօճ, աղ
 տաղ ԵրԻԵար աղ իա տալի,
 ի Է ի ԼրՅա ժօղ յԼԵ իՅօլ
 ժճ Երիլ աղ աղ տալի:

32 Աճօ տար Էր ա ճօրա,
 Բճարժօ ԲԵ իւար, 7 ի Երժօ Է
 յճ ԷրիԽԵ ու յա ԼրԵան-
 ԽԵ, 7 Բճարժօ ՅԵրՅա յօրա
 աղ; յօիար Յօ ԵրԵժօԲարժօ
 ԷրիԼարժօ աղ աղի յիօ ու
 ժԵանաղ աղ ճ ԲՅճ:

33 Աչար ու ԼաԵար ԲԵ աղ
 Երիճար յի Ե յօրան ժճ
 ԼԵրժԵրժօ ի յի ու ճօրիա-
 ճժաԵ, ու ԲԵի յար ու
 ԵԵրժօ ԼԵօ ա ճօրժօ.

34 Աչար յիօր ԼաԵար ԲԵ
 յի աճօ ա ՅօրիաԼճաԵ:
 ճճ [ճԵան] ու յիիօ ԲԵ
 Յճ յԼԵ յիօ ժճ ժԵրԵօԵ-
 ԽԵ ԲԵի աղ ԼԵրժ.

35 Գ Աչար ա տրԵարտ ԲԵ
 աղ Լճ ի յի յի, աղ յԵրժօ
 ժԵրՅիօնճ ժժ, ժԵրիար ժօղ
 ժճօԵ ա յի.

36 Աչար աղ ԵրճԵբճիլ աղ
 Եօրիժօնօր, յրՅճար Եր-
 Եան յար ու Եի ԲԵ աղ իճ
 ԼրիՅ. Աչար ու Եճար ԲՅ
 ԼօրՅա ԵԵրՅա ԵԼԵ յա Բօճ.

37 Աչար ու Էրից իժօրի
 յիօր Յճօրժօ [աղ], 7 ու ԼրիՅ-
 Եժար յա տօիճ աղ իա ԼրիՅ,
 յօիար Յօ յաԵ ի յա յօր աղ

յա Լօրճօ.

38 Աչար ու Եի ԲԵրԵան աղ
 ժԵրԵժօ աղ ժԵրԵժօ, յա
 ճօրաճօ աղ ճԵարճիլ: 7
 ժիարՅիօ իճօ Է, 7 ա ժԵրիօ
 յի, Ա ՊիարՅիօր, յաճ
 յիօ ԼԵճօ Յօ Երիիօ
 ա ժրլ ա յիՅճ?

39 Աչար Գ յԵրիՅ Ԫօրաղ,
 տրՅ ԲԵճիարաղ ժօղ Յճօրժօ,
 7 ա տրԵարտ ԲԵ յի աղ
 ԵրիիՅ, ԵօրՅ, Եի ԵաԵ.
 Աղ յի ու ճիարՅ աղ Յճօրժօ,
 7 ու Եի իւարիԵր յօր աղ.

40 Ա տրԵարտ ԲԵ յի,
 Երժօ Բճ Երիժօ ԵօրիՅԼճ
 աղ ի յի? Երժօ Բճ յաճ Երիլ
 ԵրԵրԵան աղի?

41 Աչար ու Յճ Եաղա
 յիօր յճարաղ, 7 ա տրԵարճ
 ԲԵ ճԵԼԵ, Եիա յԵ աղ ԲԵար
 իօ, աղճ յժԵանաղ աղ Յճօրժօ
 ԲԵի, 7 աղ ԲարիՅ Բօր յի-
 Լճօ ժժ?

ՇԱԽ. V.

ԱՅԱՏ ԵանՅճօր ժօղ ժճօրժօ
 ԷրԼԵ ժօղ ԲարիՅ, Յօ ժի յա
 ՆՅճարԵիճ.

2 Աչար աղ յօրլ ա յաճ
 ժժ աղ աղ ԼրիՅ, Գ աղ յԵալլ
 ժճրա ժիԵ աղ ա յաԵ
 իրիօրճ յԵանՅլաղ աղ, աղ
 ժԵճօ աղ յա տրճիՅիլ,

3 Աղճ յաԵ [ա] ճիժ Եօրի-
 յիՅ Եի ի յա ժիարիՅ; 7
 յճի Երժօ ԼԵ յԵճ աղ Երժօ
 ա ճԵանՅա, յի յԵճօ, ԼԵ
 իԼաԵրճօրժօ ԲԵի:

4 Ու Երից աղ յԵրժօ Երի-
 Յիժօ Յօ յիիժ ժժ ԼԵ ՅԵրի-
 Լիլ 7 ԼԵ իԼաԵրճօրժօ, Յօ

mburread þe na rlaburðe,
7 zo mjonburðe þe na
seimleaca: 7 njon bferðjn
le [neç] 4 bje 4 rmacðvz-
að.

5 Azur do bjot þe do
gnat, do lo 7 dojðce, ar
na rlejbtejb, 7 ahrna tuam-
njb, az emje, 7 da
zeamað fem þe clocajb.

6 Azur ar bfaicrjn jora
ðo 4 bfað uað, do nje þe
7 do fleaðo þe ðo,

7 Azur az emje do jvt
ar, 4 orðajnt þe, Cneð
j mo crðr ðjot, 4 jora, 4
Whc De jo ar, Cnrm
4 hrðo De ort, zan mo
þjanað.

8 (Or 4 orðajnt þe nje,
A rþjorad neamzlan, tam
4 mac ar an ðne).

9 Azur do fiafrnjb þe
ðe, Cneð jr anm ðnt?
Azur do freazam reirej,
az nað, lezjon jr anm
ðam: ðjn 4 tamðojr
mðan an.

10 Azur do jam þe zo
þjzjvri ar zan 4 zcrr 4
mac ar an ðuðarð rjn.

11 Azur do bj treað
mðr mrc an rjn ar na
rlejbtejb az mjejt.

12 Azur do jamðar na
ðeamn nle ar, az nað,
Cnr rne an rna mrcnb,
do crm zo pacmðojr 4
rðeac jorð.

13 Azur tvz jora ceað
ððb ar an mball. Azur 4
jorl 4 mac do na rþjorad-

ar neamzlan rjn do. cna-
ðar an rna mrcanb: 7 do
ðnt an treð 4 jorðjz 4
zcrr nje an all ran bfaim-
ze, (7 do bðar tmceall
ðð mje [mrc an];) 7 do
múcað jað an ra bfaimze.

14 Azur do tejteðar
buaðalljðe na mrc, 7 do
njeorðar [rjn] ðon çat-
najb, 7 ðon tuajt. Azur
tanðararar 4 mac ðð
ferðam treð do njeað
[an].

15 Azur tjrð rjað crm
jora, 7 do crð an te an 4
najb an ðeamn, 7 azð
najb an lezjon an, na rne
7 4 erðac nje, 7 4 çall
arje: 7 do zab eagla jað.

16 Azur an lion do çon-
ajnt [ro] ðjreaðð ððb-
rjon, çonar do njeað nje
an te an 4 najb an ðeamn,
7 4 ðtmceall na mrc.

17 Azur do çonrznarð-
ran jamnjb arjon mteçð
ar 4 ðeðrañnb [fem].

18 Azur ar jorl 4 knz
ððran, do jam an te an 4
najb an ðeamn ar e fem
do bejt na foðar.

19 Aðo nje lez jora ðð,
aðo 4 orðajnt þe nje,
jmçjz doð çjz 4 zcean do
ññññne, 7 foilljz ððb
mervo na nejteað do nje
an Tjzearna ðnt, 7 zo
jðearna þe rðcajne ort.

20 Azur do mçjz reirjon,
7 do çonrzan þe 4 ren-
mornzad 4 Noðapojr

ἡμέρο ἢα ἡεῖτεαὸ το ἡῖηε
 Ἰόρα ὀδ: 7 το ἴαβ ἰοηζαν-
 τρυ ἰαδ ἡλε.

21 ¶ Ἐζυρ ἀη ταν το
 ἑῦαῖο Ἰόρα ἄ ἡηζ ἄ ἡῖρ
 ταν ἀῖρ τοη τὰοβ εἡε, το
 ἑῖηῖζ ἡῖαζ ἡοη ἑῖηε: 7
 το ἑῖ ἡέλαῖη ἡῖρ ἀη ἑῖῖηε.

22 Ἐζυρ, ἡέρε, τὰῖηε
 ἡεαν ἄῖηε ὀῦαῑοαῖη-
 ἡῖ ἢα ἡἰοηαζῖηε, τοῖ
 ἑῖηη ἰάῖηη; 7 ἀη ταν
 το ἑῖηηε ἡέ εῖηε, το
 ἡέη ἡε ἑ ἡέη ἡἰοῖ ἄζἄ
 ἑοῖαῖḃ,

23 Ἐζυρ το ἴῖο ἡέ ἑ ἴο
 ἡἰῖῖῖ, ἄζ ἡἄῑ, Ἐ τἄ
 ἡῖηῖηε ἑῖηε ἄ ἑῖηε ἑῖηη:
 τἄῖη 7 ἑῖηε το ἡῖηε ἡῖηε,
 το ἑῖηε ἴο ἡῖηεῑῑῑ
 ἴ; 7 ἴο ἡῖηεῑῑῑ ἡῖ.

24 Ἐζυρ το ἡῖηε Ἰόρα
 ἡεῖ; 7 το ἡεῖ ἡῖηε ἡἰοῖ
 ἑ, 7 το ἑῖηε ὀῦ ἑῖηεῑῑῑ.

25 ¶ (Ἐζυρ το ἑῖ ἑῖηε
 ἄῖηε ἀῖ ἡῖη, ἀῖ ἄ ἡῖη
 τοῖτεῑ ἡἰῑ ἡέ ὀῦ
 ἑῖηεῑῑῑ ὀῖηε,

26 Ἐζυρ το ἡῖηε ἡἰοῖ-
 ἄῖ ὀ ἡῖηε ἰοῖηῑ, 7 το
 ἑῖηε ἄ ἡῖηε ἄῖηε ἡῖηε, 7
 ἡἰοῖ ἑῖηεῑῑῑ ἴ ἑ, ἄῑ
 ἑῖ ἡῖηεῑῑῑ ἡῖ,

27 Ἀη ταν το ἑῖηεῑῑῑ ἡῖ
 ἡεῑῑ ἑῖηε Ἰόρα, τἄῖηε ἡῖ
 τοη τὰοβ ἡῖηε ὀῖ ἄ ἡῖηε
 ἀη ἑῖηεῑῑῑῑῑ, 7 το ἑῖηε-
 ἄῖ ἡῖ ἡῖ ἢα ἑῖηεῑῑῑ.

28 Ὀῖη ἄ ὀῖηεῑῑ ἡῖ, Ἐῖ
 ἑῖηεῑῑ ἡῖ ἢα ἑῖηεῑῑ ἄ
 ἡῖηε, ἡῖηεῑῑῑ ἡῖ.

29 Ἐζυρ το ἑῖηεῑῑῑ ἄ

τοῖτεῑ ἡἰῑ ὀ ἡῖηεῑῑ;
 ἄζἄῖ ὀ ἄῖηεῑ ἡῖ ἄῖ [ἄ]
 ἑῖηε ἡῖηε ἴο ἡῖηε ἡῖ ἡῖηε
 ὀῖ ἡῖηε ἡῖ.

30 Ἐζυρ το ἄῖηε Ἰόρα,
 ἀῖ ἄῖ ἡῖηε, ἀῖ ἡῖηε ἄῖ
 ἑῖηεῑῑῑ ὀ ἑῖηεῑῑ ἄῖ, 7
 το ἡῖ ἡῖ ἄῖ ἄῖ ἡῖηεῑῑ, 7
 ἄ ὀῖηεῑῑ [ἡῖ], ἑῖηε ἑῖηε
 ἡῖηε ἑῖηεῑῑῑ?

31 Ἐζυρ ἄ ὀῖηεῑῑῑ ἄ
 ὀῖηεῑῑῑῑ ἡῖηε, ὀ ἑῖ ἡῖ
 ἄῖ ἡῖηεῑῑ ὀῖ ἑῖηεῑῑῑ, 7
 ἄῖ ἑῖηεῑῑῑῑ ἡῖ, ἑῖηε,
 ἑῖηε ἡῖηεῑῑ?

32 Ἐζυρ το ἡῖηε ἡῖηεῑῑ
 ἢα ἑῖηεῑῑῑ ἰοῖηε ἴο ἑῖηεῑῑ-
 ἡεῑῑ ἡῖ ἄῖ ἑῖηε ὀ ἡῖηε ἡἰῑ.

33 Ἐζυρ το ἴαβ ἑῖηε 7
 εῖηε ἄῖ ἑῖηε, ἀῖ ἡῖηε
 ἄῖ ἡῖ ὀ ἡῖηεῑῑ ἡῖηε ἡῖηε,
 7 τἄῖηε ἡῖ 7 το ἡῖηεῑῑ ἡῖ
 ὀῖ, 7 το ἡῖηε ἡῖ ἄῖ ἡῖηε
 ἡῖ ὀῖ.

34 Ἐζυρ ἄ ὀῖηεῑῑ ἡῖηε-
 ἰοῖ ἡῖηε, Ἐ ἡῖηεῑῑ, το
 ἡῖηεῑῑ ὀ ἑῖηεῑῑῑ ἡῖ;
 ἡῖηεῑῑ ἄ ἡῖηεῑῑῑ, 7 ἑῖ ἡῖηε
 ὀῖ ἡῖηεῑῑῑ.

35 ¶ Ἐζυρ ἄ ἡῖηεῑῑ ὀῖηε
 ἄῖ ἡῖηεῑῑ, ἡῖηε [ὀῖηε
 ὀ ἡῖηε] ἡῖηεῑῑῑ ἢα ἡῖηε-
 ἄῖηεῑῑ, ἄῖ ἡῖηε, ἡῖηε
 ἡῖηεῑῑ ἑῖηε: ἑῖηε ἡῖ
 ἡῖηεῑῑῑ ἡῖ ἑῖηεῑῑῑ ἄῖ
 ἄῖ ἡῖηεῑῑῑῑ ἡῖηεῑῑῑ?

36 Ἐζυρ ἡῖηε ὀ ἑῖηεῑῑῑ
 Ἰόρα ἄῖ ἑῖηεῑῑ ἡἰῑ ἄ ὀῖηε-
 ἡεῑῑ, ἄ ὀῖηεῑῑ ἡῖ ἡῖηεῑῑ
 ὀῖηεῑῑῑ ἢα ἡῖηεῑῑῑῑῑ, ἢα
 ἡῖηεῑῑ ἑῖηε ὀῖηε ἄ
 ἡῖηεῑῑ.

37 Աչսր յիօր քրկանք թե
 դեպ ար երե՛ ընկանիս,
 ա՛ճօ քեզար, 7 Տերմրք, 7
 Եօն քերքնա՛ճ ք Տիւմրք.

38 Աչսր լանիք թե Յօ
 լիք նա՛ճօքնան յա թիօն-
 աչօք, 7 ըօ լանիք թե ան
 նախօքնա՛ճ, 7 յա՛ճ աչ Յր
 7 աչ լանիք Յօ յօք.

39 Աչսր ար յօր և թե՛ճ,
 և ըրնաք թե յիք, Կրօ
 քա՛ իքն նախօքնա՛ճ օրնք,
 7 քրօ քա՛ յիքնիք յի նքն
 ան լանիք նա՛ք, ա՛ճօ յի յա
 լանիք և լա՛ թի.

40 Աչսր ըօ յիքնաքն
 քնանա՛ճ քա՛ճ. Ա՛ճօ լանի
 ար Յքն լանիք յա և յա
 լանիք, նախօքն թե լանիք 7
 յա՛ճօքն ան լանիք լանիք, 7 ան
 լանիք ըօ նի յա լանիք
 թե, 7 լանիք թե և լանիք
 յա և յա նախ ան լանիք յա
 լանիք.

41 Աչսր ան յիքն ըօ
 ան լանիք ան լանիք, և ըր-
 նաք թե յիք, Կալիք լանիք;
 յի է լանիք, ան յա լանիք
 լանիք, Ա լանիք և լանիք
 յա, էրնք:

42 Աչսր ըօ էրնք ան
 լանիք ան ան լանիք, 7 ըօ
 լանիք լանիք; ընք ըօ նի լանիք
 և լանիք և լանիք լանիք.
 Աչսր ըօ լանիք լանիք
 լանիք լանիք.

43 Աչսր ըօ լանիք թե
 լանիք Յօ լանիք, լանիք և
 լանիք լանիք ըօ լանիք լանիք
 լանիք; 7 և լանիք թե լանիք
 ըօ լանիք լանիք լանիք
 լանիք և լանիք.

ԱՅՍ ըօ լանիք թե ար լանիք,
 7 լանիք թե ընկանիք; 7
 ըօ լանիք և լանիք
 լանիք է.

2 Աչսր ան լանիք ան
 լանիք, ըօ լանիք լանիք
 լանիք ըօ լանիք ան լանիք
 լանիք: 7 ըօ լանիք լանիք
 լանիք լանիք ընկանիք
 է, աչ լանիք, Կրօ ար և
 լանիք յա լանիք լանիք ան
 լանիք? 7 քրօ լանիք և լանիք
 լանիք լանիք ըօ, լանիք Յօ
 լանիք և լանիք լանիք ըօ
 լանիք լանիք լանիք լանիք
 լանիք լանիք լանիք լանիք?

3 Ան լանիք է լանիք ան լանիք
 լանիք, յա լանիք, 7 լանիք
 լանիք լանիք լանիք 7 լանիք,
 7 լանիք 7 լանիք? 7 ան
 լանիք լանիք և լանիք
 լանիք ան լանիք լանիք
 Աչսր լանիք լանիք ան.

4 Ա՛ճօ և լանիք լանիք
 լանիք, լանիք լանիք լանիք
 լանիք, ա՛ճօ ան և լանիք լանիք,
 7 լանիք և լանիք լանիք, 7
 ան և լանիք լանիք.

5 Աչսր յիօր նախօքն լանիք
 լանիք ան լանիք ըօ լանիք
 լանիք ան լանիք լանիք, ա՛ճօ աչ
 լանիք և լանիք ան լանիք ըօ
 լանիք լանիք լանիք, ըօ
 լանիք լանիք լանիք.

6 Աչսր ըօ նի լանիք
 լանիք ան և լանիք լանիք
 լանիք. Աչսր ըօ լանիք լանիք
 լանիք լանիք լանիք լանիք,
 աչ լանիք.

7 Ան լանիք ըօ լանիք լանիք ան
 լանիք լանիք, 7 ըօ լանիք
 լանիք լանիք և լանիք լանիք 7

14 ԴՅՐ; 7 ԵՐՅ ԴԷ ԸՐԻՅ-
ԱՇՈՒ ԾՈՅԵ ԱՐ ԴԱ ԴՐՈ-
ՐԱԾՈՅԵ ԴԵԱՄՅԼԱՆԱ.

8 ԱՅՐ ԾՈ ԱՐԵՄ ԴԷ ԾՅՈԵ
ՅԱՆ ԴՅՈ ԱՐ ԵՐԷ ԾՈ ԵՐԵՒ
ԼԵՈ ՇՐԻ ԴԱ ԴԼԻՅԵԱԾ, ԱՇՈ
ԴԼԱՇ ԱՄԱՄ, ՅԱՆ ԴՄԱԼԱ, ՅԱՆ
ԱՐԱՆ ՅԱՆ ԵՍԻՄՐ ԵՈՆԱ
ՅԵՐՈՐ:

9 ԱՇՈ Ա ՄԵՐՈՅԱ ԾՈ ՇՐԻ
ՕՄԱ; 7 ՅԱՆ ԾԱ ՇՈՒԱ ԾՈ
ԵՐԷ ԵՈՄՔԱ.

10 ԱՅՐ Ա ՈՐԵԱՐԷ ԴԷ
ՐԻ, ՅՐՈ ԵԷ ԱՐ ԱՐ ԵՐԷ ԱՆ
Ա ՐԱՇՈՒՅՈՒ Ա ԴՈԵԱՇ Ա ՈՒՅ,
ԲԱՊՈՇ ԱՆ ԴՄ ԴՈ ՅՈ ԴՄ-
ԾԻՅԵՒ ԱՐ ԱՆ ՄԵԱԼ ԴՄ.

11 ԱՅՐ ՅՐՈ ԵԷ ԱՐ ԵՐԷ
ԴԱՇ ՅԵՐԵԱ ԴՅԵ, 7 ԴԱՇ ԷՐԾ-
ԲԻ ՄՅԵ, ԱՐ ԴՄԵԱՇՈ ԾՅԵ
ԱՐ ԴՄ, ՇՐԱՐԵՐՈ ԱՆ ԼԱՐԷ-
ԴԵԱԾ ԵՅԱՐ ԲԱ ԵՐԻ ՅՈՐԱՅԵ
ՄԱՐ ԲԻԱՇՄՐԻ ԴԱ ԴԱՅՐՈ.
ՅՈ ԲՐԻՊԷՇ Ա ՈԵՐՄՄԻ ՄՅԵ,
ՅՐԻ ԲԱ ԴՈԿԱՄԼԻՅԷ ԾՈ
ՏԻՈՄ ԴՈ ԾՈՄՈՄԱ
Ա ԼՈ ԱՆ ԵՐԵՒՇԵԱՄՄԻ, ԴԱ
ՈՆ ՇԱՐՄՅՅ ԴՄ.

12 ԱՅՐ ԾՈ ՄԵՐԻՅԵԱԾԱՐ-
ԲԱՆ, 7 ՈՒԱՅՐԱԾԱՐ ԱՐԷ-
ՔԻՅԷ ԾՈ ՈԵՐՄԱՆ.

13 ԱՅՐ ԾՈ ՇԵՐԼՅԵԱԾԱՐ
ՄՈՐԱՆ ՈԵԱՄԱՆ Ա ՄԱՇ, 7
ԾՈ ՐԻՅԱԾԱՐ ՄՈՐԱՆ ԾՈ
ՇՈՄՅԵ ԵՊԷ ԼԷ ԴՈԼԱ, 7 ԾՈ
ԲԼԱՊՅԵԱԾԱՐ [ԵԱՇ].

14 Գ ԱՅՐ ԾՈ ՇՒԱԼԱՐՈ ԱՆ
ՔԻՅ ՅՈՐԱՐԷ ԴՈ; (ՕՐԻ ԾՈ
ՇՒԱՐՈ ԱՄՄ ՕՐԾԵՐԻՇ ԱՐ-
ՐՈՆ): 7 Ա ՈՐԵԱՐԷ ԴԷ,
ՅՐԻ ԷՐՄՅ ԵՈՄ ԵԱՐԾԵ Օ
ՄԱՐԵՊԵ, 7 ԾԱ ԵՐԻՅ ԴՄ Ա

ԵԱՐՈ ԴՐԵԱՅԼԵՅԷ ԱՅ ՕՐԵ-
ՄՐՅԱԾՈ ԱՆ.

15 Ա ՈՐԵԱԾԱՐ ՈՐԵԱՄ
ԵՐԷ, ՅՐԻ ԵԷ ԵԼԻԱՐ Է. ԱՅՐ
Ա ՈՐԵԱԾԱՐ ՈՐԵԱՄ ԵՐԷ,
ՅՐԻ ԵՐԱՐՈ Է, ԴՈ ՄԱՐ ԱՈՆ
ԾՈ ԴԱ ԲԱՐՅԵ.

16 Գ ԱՇՈ ԱՐ ԴԱ ՇԼԻՄՄ
ՓՅՈՐԱՐԷ, Ա ՈՐԵԱՐԷ ԴԷ,
ԻՐ Է ԴՈ ԵՈՄ, ԾՈ ՈՒՇԵԱՆ
ՄՐԻ: ՈԵՐՄՅ ԴԷ Օ ՄԱՐԵՊԵ.

17 ՕՐԻ ԱՅ ՇՐԻ ՈՒՇՈՊԷ
ՍԱԾ ՓՅՈՐԱՐԷ, ԾՈ ՅԱԵ ԴԷ
ԵՈՄ, 7 ԾՈ ՇԵԱՅԱՐ ԴԷ Ա
ԵՐՐՅՈՐԴԻ Է ԱՐ ԴՈՆ ԴԵՐՈ-
ՈՒԱՐ, ԴՄԱ ՔՈՐՈՒ ՔԻԼԻՔ Ա
ՈԵԱՐԵԱՇԱՐԻ [ԲԷՄ]: ԾՈ
ԵՐԻՅ ՅՐԻ ՔՈՐ ԴԷ Ե.

18 ՕՐԻ Ա ՈՐԵԱՐԷ ԵՈՄ
ԴԷ ԴՅՈՐԱՐԷ, ՆԻ ՇԵԱՐՅԷ-
ՇԵԱՇ ՈՐԷ ԵԱՆ ՔԻՐՈՒ ԾՈ
ՈԵՂԵԱՇԱՐԻ [ԲԷՄ] ԾՈ ԵՐԷ
ԱՅԱԾ.

19 ԱՇՈ ԾՈ ԵՐ ԴԵՐՈՈՒԱՐ
ԱՐ Ա ՇԻՐԵԱՆ, 7 ԵԱ ՄՅԱՆ
ԼԷ Ա ՄԱՐԵԱԾ; ԱՇՈ ԴՅՈՐ
ԵՆՈՐԻ ԼԷ.

20 ՕՐԻ ԾՈ ԵՐ ԵԱՅԼԱ ԵՈՄ
ԱՐ ԵՐԱՐԷ, ԱՐ ՄԵՐԷ Ա
ԲԵՐԱ ԱՐՅԷ ՅՐԻ ՈՐԷ ԸՈՄ-
ՇՐՈՄ ԴՈՄՅԱ Է, 7 ԾՈ
ՇՈՄՅԵՐ ԴԷ Է; 7 ԱՐ ԴԵՐԷ-
ՇԵԱՇ ՄՐ, ԾՈ ԴՅՈՇ ԴԷ
ՄՈՐԱՆ, 7 ԾՈ ԷՐԾԵԱԾ ԴԷ
ՄՐ ՅՈ ԾՈՒԼԵԱՄԱՐ.

21 ԱՅՐ ԱՆ ԵԱՆ ԾՈ ԵՐ ԼԱ
ԵՈՄՇՐԵԱՐՈ ԱՆ, ԱՆ Ա ԴՈՐԵՊԱ
ԵՐԱՐԷ ԴՐԵՐ ԾԱ ԼԱՐԵԵ,
7 ԾԱ ՇԱՐԵՄՅԵ, 7 ՈՐԱՇՈ-
ԱՐԱՊՅԵ ԴԱ ՅԱԼԷ, [ՇՈՄ-
ԱՄՄ] Ա ԼԱՈՒ ԲԱ ՄՐՅԱԾ Է;

22 ՇՒԱՐՈ ՄՅԵԱՆ ԴԵՐՈ-

biaf a rdeac, 7 do nise
 fi dainra, 7 do tairm fi
 re hionuait 7 nif an zcno-
 eadca do bi an an mboro
 na focain, 7 a orbairc an
 niz nif an zcailh, Iam
 oramra 3io be nio if all
 leco, 7 do beruame dnt e.

23 Uzur trz fe mjoia
 [oi], 3io be nio iamfr
 tu oram, do beruame
 dnt e, 3o leac mo nioz-
 adca.

24 Uco an nimateaco a
 mac oif, a orbairc fi
 re na matain, Gred ian-
 far me? Uzur a orbairc
 nif, Ceaf Eon Bairde.

25 Uzur tainc nif an
 an mball a rdeac crm an
 nioz maille re deifn, 7
 do iam fi, az ma, If fi
 mo toil tu do tabairc
 cih Eon Bairde dain a
 noif an mif.

26 Uzur do bi an niz lan
 do doilzeaf; [aco] an
 fon a mjoif, 7 na dwinze
 do bi na rde na focain,
 nioi biall leif nif do dnt-
 ad.

27 Uzur an zcni nif
 diceanta a mac don niz
 do lcaif, do aifn fe a
 ceafan do tabairc a
 rdeac: 7 do mtoif reifn,
 7 do oiceaf fe e af ra
 pnoifn,

28 Uzur trz fe a ceaf
 leif an mif, 7 trz fe don
 cailh e: 7 trz an cailh e
 da matain.

29 Uzur an tan do cuil-
 adca a deifcjobylion [ro],
 tanzadca, 7 do dozbadca a
 conp, 7 do cneadar a
 otuama e.

30 q Uzur do crnizeca
 na hearbhl crm Jora, 7
 do foillrizeadar do na
 hie nio, 7 zac nio da
 ndearhadan, 7 zac nio
 dan mneadar.

31 Uzur a orbairc fe
 nif, Tizof an leif 3o
 hionad uazneac, 7 dene-
 afo rramner tamall bez:
 oif do badan mofan az
 teaco 7 az mteaco, 7 nif
 fuanadar an an bio a
 miam dte.

32 Uzur do cuadar a
 lnhz an leif 3o hionad
 fadainhl.

33 Uzur do conainc an
 rluaz iadfan az mteaco,
 7 do aifneadar mofan
 eifean, 7 do nteadar da
 zcoif af na caifneacnb
 hie af nif, 7 do badan
 pomparan, 7 do crnize-
 eadar cnzerion.

34 q Uzur an noil a
 mac Dioda, do conainc
 fe an rluaz mof, 7 do zab
 cruaize mof doib e, oif
 do badan mca cadorca zan
 adainne aca: 7 do cnoif-
 zan fe mofan do mionad
 doib.

35 Uzur an tan tainc
 mofan don la, do cuadar
 a deifcjobyl cnzerion az
 ma, U ta an tjonad na

մօրօճ 30 մօր Ծօ Բի ՎԱՇ-
ԵՂ 7 յօղՅԱՆՄԻ, ՕՄԵՂԱՆ
ԲԻ.

52 Օճի յի ԵՂՅԱԾԱՐ ԾՁ
ՊԱՊԵ [ԱՊ յի՞ Ծօ ԲԻՊԵՂՅՈՒ]
ԲԻՂ ՊԱ ԽԱՐԱՊՅԵ: Օճի Ծօ Բի
4 ՅԵՐՈՅԾԵ ԸՄԱՐՈՒ.

53 Բ ԱՅՄ ԱՊ ԵՂ Ծօ
ՇՄԱԾԱՐ ԵՂՄԻ, ԵՂՅԱԾԱՐ
30 ԵՂԱՊ ԵՊԵՂԱՐԵԾ, 7
ԵՂՅԱԾԱՐ 4 ԾՅԻ.

54 ԱՅՄ ԵՂ ԵՂ ԵՂՅԱԾՁ
4 ՊԱՇ ԱՂ ԱՊ ԼՊՅ ԾՅԻՆ, ԱՊ
ԱՊ ՊԵՂԼ Ծօ ԱՂՊՅԵԱԾԱՐ
ԵՂԵԱՊ,

55 ԱՅՄ Ծօ ԲԻՇԵԱԾԱՐ
ԼՐՇ ԳԱ ԵՊԵ ԲԻՂ ՊԵ ԲՁ
ՅՇՄԱՊԵ, 7 Ծօ ԵՂՊՅՊՅԱԾՁ
ԳԱ ԾՁՊՊԵ ԵՊԵ ԾՅՊՇԱՐ 4
ԼԵԱՐՇԱՇՅԵ, ԾՁ ՅԱՇ ԱՂ ԳԱ
ՅՇԼՊՊՅՈՒՂ ԵՂՅՈՊ Ծօ ԵՂԵ.

56 ԱՅՄ ՅՈՒ ԲԵ ԵՂԼԵ,
ՊՇ ԸԱՂՇԵԱՇԱ, ՊՇ ԾՄՇԱՂՅ,
ԱՊ 4 ՊՇԵԱՇՅՈՒ ԲԵ 4 ԲՇԵԱՇ,
Ծօ ԸՊՊՅՈՒՂ ՊԱ ԾՁՊՊԵ ԵՊԵ
ԱՊ ԳԱ ՊՁԱՂՅԵ, 7 Ծօ ԲՁՊ-
ԱՂՅՈՒՂ ԱՊ ԸՊՊԱՂԵ ԲԵ ԽՊՊԵԼ
4 ԵՐՈՅՅ 4 ՊՁԱՊ: 7 ԱՊ
ՊԵՂՅ Ծօ ԸՊՊԱՂ ԲԻՂ ԲՄԱՐ-
ԱԾԱՐ 4 ԲԼՊՊԵ.

ՇԱՅԲ. VII.

ԱՅՄ Ծօ ԸՊՊՅՈՒՂ ԵՂՅԱԾԱՐ ԳՁ
ՔՂԱՊՅՈՒՂ ԸՊՅԵ, 7 ԸՊՅ
Ծօ ԳԱ ԲՅՊՅՈՒՂՅՈՒՂ ԵՂՊՅ Ծ
ԵՂՊՅԱԼԵՊ.

2 ԱՅՄ ԱՊ ԵՂԱՇԲԻՂ ԾՅԻՆ
30 ՊՇՄԱԾԱՐ ԸՊՅ ԾՁ ԾՅՂ-
ՇՅՈՒՂՅՈՒՂ ԱՊՁ ԼԵ ԼԱՊ-
ՅԵ ԸՂՇՇՅՈՊԱ, (ԵԱԾՈՊ, ՅԱՊ
ՅՈՊԼԱԾ), Ծօ ԲԻՊԵԾԱՐ ՅԵՂԱՊ.

3 (Օճի յի ԲՅՈՒ ԳԱ ՔՂԱՂ-

ՅՈՅ, 7 ԳԱ ԼՄՈՅՅԵ ՊԵ ԵՂԱԾ,
ՊՅՊԱ ՊՅՈՊԼԱՐ ԲԼԱԾ [4]
ԼԱՊԱ 30 ՊՊՅ, 4Յ ԸՂՊՊԵՇ
ՕՐՈՅՅԵ ԳԱ ԲԻՊՅՈՒ.

4 ԱՅՄ [ԱՊ ԾԵԱՇՇ] ՕՊ
ՊԱՐՅԱԾ, ՊՅՊԱ ՊՅՈՊԼԱՐ,
ՊԻ ԲՅՈՒ ԲԼԱԾ. ԱՅՄ 4 ԵՂՅ
ՊՅՈՐԱՊ Ծօ ՊԵՂԻՆ ԵՂԵ, Ծօ
ՅԱԾԱԾԱՐ ՕՊԱ Ծօ ԸՂՊՊԵՐՇ,
[ՊԱՐ 4 ԵՂ] ՊՅՅԵ ԳԱ ՅՇՈՐԱՊ,
7 ԳԱ ԵՐՇԱԾ, 7 ԳԱ ԲՅՅՅԵՇ
ՔՂԱՂ, 7 ԳԱ ԼԵԱԾԱՇ.

5 Ծօ ԲԼԱՔՊՅԵԱԾԱՐ ԳԱ
ՔՂԱՂՊՅՈՅ 7 ԳԱ ԲՅՊՅՈՒՂՅՈՒՇ
ԾԵ ԵՂ ԵՂ ԲԻՂ, ԸՊՇ ԲՁ
ՊԱՇ ԲԻՐԵԼՅՈՒ Ծօ ԾՅՂՇՅՈՒ-
ՊԻՂ Ծօ ԲԵՂՅ ԾՅՈՅՅԵ ԳԱ
ԲԻՊՅՈՒ, ԱՇ ԲՅՈՒ ԱՊՁ ԼԵ
ԼԱՊՅԵ ՅԱՊ ՅՈՊԼԱԾ?

6 ԱՅՄ Ծօ ԲԵԱՅԱՊ ԲԵՂ-
ՅՈՊ 7 4 ԾՐԵԱՊԵ ԲԵ ԲԻՂ;
30 ԲԻՊՊԵԱՇ ԻՂ ՊԱՂԵ Ծօ
ԲԻՊԵ ԽՂԱՂ ԲԱՂՇՇՇՈՊՊԵՇ
ԵՂ ԾՅՊՊԵԱԼ 4 ԼՐՇ ԱՊ
ԲՄԱՐՇՊԱԾՅՈՒ, ՊԱՐ 4 ԵՂ
ԲՅՊՅՈՒՇԱ, ՕՊՅՊՅՈՅՈՒ ԱՊ
ՐՇԱԲ ԲՈ ՊԵ ԼԵ [ԳԱ] ԵՐՊՅԵ,
ԱՇ 4 ԵՂ 4 ՅԵՐՈՅԾԵ 4 ԵՂԱ
ՄԱՊ.

7 ԱՇ ԻՂ ԾՅՊՊՁՈՊԵԱՇ Ծօ
ՊՅՈՒ ԲԵՂԵՂ ԾԱՊՂԱ, 4Յ
ԵԱՅԱՂՅ ԱՂԵԱՊԵԱՇ ԳԱ
ՊՇՁՊՊԵ ՊԱՐ ԵԱՅԱՂՅ.

8 Օճի ԱՊ ԾՐԵՂՅԵՊ ԱՂՊԵ
ՊԵ, ՅԱԾՅՈՒ ԲԻՆ ՕՐՈՅՅԱԾ
ԳԱ ՊՇՁՈՊՊԵ [ՊԱՐ 4 ԵՂ]
ՊՅՅԵ ԳԱ ԵՐՇԱԾ 7 ԳԱ ՅԵՐ-
ԱՊ: 7 Ծօ ՊՅՅ ՊՅՈՐԱՊ ԾՇ
ՊԵՂԻՆ ԵՂԵ ԻՂ ԸՂՊՊԱՂ ԲԻՂ
ԲՈ.

9 ԱՅՄ 4 ԾՐԵՂԵ ԲԵ ԲԻՂ,
ԻՂ ՊԱՂԵ ԸՐՇԱՇՅ ԱՊ ՅՇՄ

4յէն Պէ, յօնար Յօ Յօսիմ-
 Երօթօ ինձ Երի իշիմաճ-
 րչաձ Բէն.

10 Օյր 4 Երբճ Գձօյր, Օնօրնչ հաճար 7 Եօ իմաճ-
 ար [Բէն]; 7, Յիձ Բէ 4
 Եճար օլ Բէ նա Գճար իձ
 Բէ նա իմաճար, Երիճար
 Երի Բճր է:

11 Աճօ 4 Երբէր, Պձ
 դարձ Են դեճ Բէ նա
 Գճար իձ Բէ նա իմաճար,
 Երբան (Եճօն, Գն Երօ-
 Լաճօ), Եօ Երիմար իմար;
 դաճար Բէ Երբճ [Օրեր].

12 Աչր ին լէրչի՛ յօ Գր
 Բն 4 մաճ ին Բա ինձ Եօ
 Երբար յձ Գճար իձ Եձ
 իմաճար Բէն;

13 Աչ Երի Երբէր Պէ Գր
 Յճ լէր Գն իշիմաճրչաձ Եօ
 Երօրչեճար Բէն, 7 իր
 ինձ յձ լէրչի՛ յօ Եօ
 ինչ.

14 Պ Աչր Գր իշարն Գն
 Երիմարն ին [Երչի], 4 Երբ-
 ար Բէ ին, Երօրչ իմար 4
 ին, 7 Երչի՛:

15 ին Երի ինձ Գր Եր Գր
 Գն Երձօ 4 միչ՛ Եօն Երն,
 Երչօ 4 Բճաճ Գն լէ դար
 Երն 4 Բաճօ: Գճօ նա
 ինչ Երչ Գր 4 մաճ, Գր իձ
 Բն նա ինչ Բաճար Գն
 Երն.

16 Յիձ Բէ Գձ Երի
 Երբճ Երն Երբճօ, Երբճօ
 Բէ.

17 Աչր Գր Երն Եօ Երբճօ
 Բէ 4 Բճաճ 4 Երչ յն
 Երիմարն, Եօ Երբճօ Գր 4
 Երբճօն յն Երն Գր 4

Երբճօն նա Երբճօն:

18 Աչր 4 Երբար Բէ
 ին, Ան Երիճար լէր մար
 Գն Յճօն Գն իշիմարչի?
 Ան ին Բաճ Երիչի, Յիձ Բէ ինձ
 Եօն Երձօ 4 միչ՛ Երչօ 4
 Բճաճ Բա Երն, Բաճ Երն
 [Եր] Երբն Եօ Բաճօ?

19 Օյր ին Երչօ Բէ 4 Բճ
 Գն 4 Երբճ, Գճօ Գն 4 Բոչ,
 7 Երչօ Բէ 4 մաճ Բա Երն,
 Յնար 4 ին լէ իձ?

20 Աճօ 4 Երբար Բէ,
 Ան ինձ Երչօ. Գն Գր Գն
 Երն, Գր է Բն Բաճար Գն
 Երն.

21 Օյր իր Են Երձօ 4 Բոչ,
 Ե Երբճ նա ինձօն, Երչօ
 նա Երբճարն, Երբճար,
 Երբճարն,

22 Յիձ, Բար, Գն ինձ-
 Եճօ, միլճօն Եճօ, ին-
 իմար, Երբճի, Երբճի,
 իմար, Գն Երբճօ:

23 Երչօ նա ինչ ին յն
 Երձօ 4 Բոչ, 7 Բաճօ Գն
 Երն.

24 Պ Աչր Գր ինչ Եօ
 Գր Բն, Եօ Երբճօ Բէ Յօ
 Երբճի Երն 7 Յիճօն,
 7 Գր ին 4 Բճաճ 4 Երչ
 յն, ին Երն լէր Երն Գր
 Եր Երբճի 4 Բճօ: Յիճ-
 Եճօ ին Երն լէր Երն 4
 Երբճ.

25 Օյր Գր Երն Եօ Երբճօ
 Երն Եօ [Երբճ], Գձ դար
 Երբճօ ինչ ին Գն 4
 ինչ ին յն, Երն ին 7 Եօ
 լէր ին յն Բէն ին Երն Երն Երն Երն:

26 (Do brö Zpëvzac añ
bean, Synopenyra do cñ-
érl); 7 do žnò rj é añ
deañan do teižžen a mač
ar a hñžm.

27 Ačò a orbañte jora
nja, Frlaņž ar tūr añ
clañ do řáštivžad: ojn nj
hjomčrbvž añañ na cloñe
do žlacad, 7 [4] teižžean
črm na žcolérn.

28 Ačò do řneazam rrr,
7 a orbañte rj nr, jr řior
rñ, a Čhžžeanja: žròeado
jto na cñléñ řáo) añ
mboro [njò] do řbrñleac
na leañab.

29 Ažur a orbañte řej-
ean rrr, Ar řon na
cañtj řomčž řomčad; do
čúajò añ veñañ a mač ar
hñžm.

30 Ažur do čúajò rj óa
čžž, 7 řúaj rj añ deañan
ar njmčeacò, 7 a hñžžean
na hñže ar a leabvò.

31 ¶ Ažur do řill řé a
nr ó teòrañv Čhñkr 7
Šhřon, 7 táñjc řé žo řár-
že na řalñé, tñé lár čřioc-
ajb Dhecapolj.

32 Ažur třžadap dñe
bočap balb čñže; 7 do
jannadap ar a lám do črn
ar.

33 Ažur ar na bñeřt leř
řó leřt óñ pobal, do črn
řé a mñm añ a člúarajb, 7
až řeřleaz óò, do bean řé
ně na čeanžvò;

34 Ažur q břeacañ řúar
ar ñeam, do léřž řé orñad,

7 a orbañte řé nr, Ep-
pata, éadon, Bj oržajlta
35 Ažur ar añ mball do
horžlad a člúara, 7 do
řžáořleac cñbñeac a čeñ-
žad, 7 do labž řé žo ceřt.

36 Ažur do ařtñ řé ójób
žañ rñ dññrñ deaññeac:
ačò nj břnl dá mñero dá
oçomñjoržad řejřeanñac
mòře žo mbr ořojlřřžio-
rñ [é];

37 Ažur do žab jonžañ-
trř řómòr jad, [7] a
orbnadap, Do mñe řé
žac ñle njò žo mařt: do
beřr řé řá veřna žo žclñřto
na bočap, 7 žo labřvò na
balb.

ČUJB. VIII.

ANN rñ lãetjò rñ ar
žcřmñžžad do řobal řó-
mòr, 7 žañ njò aca do řor-
ajor; ar njžam a veř-
cjobal Djořa [čñže], a
orbañte řé nr,

2 A tá tñúajže řómòr
ažam don řobal: do bñžž
žrř řañadap a nořr tñ
lá am řočap, 7 ñac břnl
njò ar bñt ně a řte aca.

3 Ažur dá léřže mē na
oçmžžad dá oçžjò řéñ
jad, řacajò řjad a ñañ-
břaññe řañ tñžže: óř
čámjc čřo aca a břad.

4 Ažur do řneaznadap
a veřcjobnl é, řa hãřt ar
a břeadořad dñe jad řo
do řářad lé hãřañ añ řo
ar añ břãřac?

20 Ե՞՞՞՞՞ յձձձձձ? Աջսր 4 օրծրձձձձրձ, Ա ղեձձ.

21 Աջսր 4 օրծձձձ ղեյր-
եան ղիր, Շյոնղար ղձձ
Օղղղղ [ղա ղեյրեյր]?

22 ¶ Աջսր զձղղ ղե յօ
Երդձձ; 7 զրդձձ Օձձ
Շղղ, 7 Օ ղձձձձ ան
Եձձ ղր.

23 Աջսր ան ղրեյրձ 4 ղձղղ
ան Օձձ Օձ, Օ ղրեյրղղ
ղե ան ան ղրձ 4 ղձձ է:
7 ան յերր 4 ղեյր ան 4
ղղղղ, 7 ան յերր 4 ղձղ ձ,
Օ ղրձրղղղ ղե Օձ ան
Երձձձ ղե էղ ղր.

24 Աջսր ան Օձձձձ 4
ղղղ ղրձ [Օձրձ], 4 օրծ-
անր ղե, Օ Շղղ Օձղղ
4 ղրձ, ղր Շրձղ.

25 Ոձ Օղղղ ղղ, Օ Շղղ
[ղե] 4 ղձղ 4 ղր ան 4
ղղղղ, 7 զրղ ղե [րձ Օձրձ]
Օձ 4 ղղղ Օձձձ ղրձ:
7 Օ ղրձրձձ [4 ղձձ
Օձ], 7 Օ Շղղղ ղե Շձձ
ղղ յօ ղղղղղ.

26 Աջսր Օձ Շղղ ղե Օձ
Շղղ ղեղղ է, 4 ղրձ, Ոձ ղղղ-
ղղ Օղղ Եղղ լւ 4 ղեձձ,
7 ղձ ղղղղ [ղ] Օձղղղղ
րձ Եղղ.

27 ¶ Աջսր Օ Շղղ յօ Շղղ,
7 4 Օձրղղղղ 4 ղձձ, յօ
Եղղղ Տեղղղ Քղղղղ:
7 Օ Շղղ ղե Շղղ ան 4
Օձրղղղղ ան 4 զրղղ,
4 ղրձ ղր, Շղղ 4 Օձրղ
ղձ Օձղղ Շղղ ղրղ?

28 Աձ Օձ Օ ղրձրձձձ-
րձ, Շղղ Եղղ: 7 Շղղ
ղղ, Շղղ; 7 Շղղ ղղ,

Ձղղ Օ ղձ ղձրղղ?

29 Աջսր 4 օրծղ ղեյր-
եան ղիր, Աձ Շղղ 4
Օձրղղ Շղղ ղե? Ար Օձրղղ-
ղձ Օ Քղղձ, 4 օրծ-
անր ղե ղր, Ար Օձ Շղղ.

30 Աջսր Օ յձձ ղե
ղղղ յան ղղղ Օձրղձ Օձ
Օձ ղեղղ.

31 ¶ Աջսր Օ Շղղրղղ
ղե 4 Օձրղղղ, յրղ ան
էղղղ Օ Ձղղ ան Օղղ
ղղղղ Օձրղղղ, 7 4 Օձրղ-
ղձ Օ ղձ ղղղղղղ, 7 [Օ]
ղձձձրղղղղ ղձ ղձրղ,
7 Օ ղձ ղրղղղղղղղ, 7 4
ղղղղղ, 7 էրղղ 4 ղր 4
ղղղղ զրղ ղձ.

32 Աջսր Օ ղձձ ղե ան
ղղղղ Օձրղղղ. Աջսր ան
ղղղղ Օ Քղղձ ան,
Օ Շղղրղղղ ղե Շղղրղղղ
Օ յձձ ղե Օձ.

33 Աձ 4 յերղ Օձրղ
7 ան Երղձ ան 4 Օձ-
ղղղղղ, Օ ղղղղղ ղե
Քղղձ, 4 ղրձ, ղղղղ
ան Օղղղ, 4 Տղղղղ: Օրղ
ղղ յղղղղ Օ ղձ ղեղղ
Եղղղ ղե Օձ, Աձ ղձ
ղեղղ Եղղղ ղե Օձղղղ.

34 ¶ Աջսր ան ղղղղղ ան
ղղղղղ 7 4 Օձրղղղղ
[Շղղ Օձ], 4 օրծանր ղե
ղր, յրղ Եղղ ղձ ան
ղղղ Օ ղեղղղղղ, Օձրղղղ
ղե Օձ ղեղղ, 7 Օձրղղ ղե 4
Շղղ, 7 ղեղղղ ղե ղղղ.

35 Օրղ յրղ Եղղ Եղղ ղե
ղձ ան ղղղ ղեղղ Օ
Շղղղղ Շղղղղ ղե է; 7
յրղ Եղղ Եղղ Շղղղղղղ

fém ari mo fona, 7 ari
ron ari troirzél, com-
éroparó ré é.

36 Oiri créo é ari tarba
do neac ari bít, dá ngnó-
nže ré ari domah nle, 7
anam fém do cáill?

37 Nó créo í malnrc do
bénaó éíneac ari ron
a anma [fém]?

38 Oiri zró bé neac léir ná
mri, 7 mo brjátra ari ra
cneao adaltpanac 7 pec-
taó ro; bró nári lé Mac
aí dñe ercaí mar ari
zceadna, ari tan tjoctar
ré a nglón a átar [fém]
maílle né na amzlib náom-
ta.

C2JB. IX.

25US a orbairc ré nír,
zo fíruíneac a deimri rúb,
zo bñil cno dá bñil na
rearaí ari ro [do lactari],
nac blairí bár, no zo
bráico riad njozáo Dé
az teáo maílle né crñ-
áctóib.

2 ¶ Azur a zcíoí ré lá
na ójaízií, nrs Jóra
Peado, 7 Sérmar, 7 Eóí
leir, 7 do énéoní ré iad
na náonar fá leir zo rliab
nó áro: 7 do hátrnžeao
a énúc na bñiaóhri:

3 Azur do bádar a éao-
nže dealnžeac, nózeal
mar ari rneacta; a zcnúc
nac éron lé háon zlanadón
[éatnže] a talain a nzel-
ad.

4 Azur do taróbréó dóib
Eljar maílle né Máonri:
7 do bádar az comráo
né hjoia.

5 Azur ari bñeazra do
Pheadar a orbairc ré né
hjoia, a Mhaíziíron, ir
maírc rñe do beir ari ro:
ari a naóbarroí dérnaí
rí bóta; boí óncri, 7
boí do Máonri, 7 boí
Déjar.

6 Oiri ní naib a fíor aize
créo do laibénaó ré; óri
do bádar ari [cnié] né
heazla.

7 Azur do émíí névll do
cni rzáile na dtmceall:
7 tánnc zúc ar ari névll,
az náó, az ro mo Mac
zraóacta: éiróíí nri.

8 Azur ari bñeacáí na
dtmceall, zo hobai [dóib],
ní facadar éíneac ar rñ
ríar, acó Jóra na áonar
na bñeacáí.

9 Azur az teáo dóib a
nár óí rliab, do árcí
ré óíob zan na neite do
cóicadq dtmri dñíneec,
no zo neiréíneao Mac ari
dñe ó marbñb.

10 Azur do cóngmadar
aí zlóí rñ aca fém, dá
fíarñže dá ceile Créo
ir ciall do rúo errenže ó
marbñb.

11 ¶ Azur do fíarñže-
eodar deirean, az náó,
Créo fá nabnro na
rznobnde zri ab éizean
Eljar do teáo ari túr?

12 Այս ար Բրեաշիս
 օճրան 4 օրձայր թէ իյր,
 Շիջ Ելիար Յօ յայնի ար
 ար, 7 արեօճար թէ Յաճ
 յիւ յիօ; 7 մգ 4 թա ղշիյօճ-
 Եա 4 օտիմճեալ Պիյի ան
 օրիւ, Յօ Յարեթեաճ թէ
 մօրան օրլան, 7 Եիթ Բա
 յիմիճօյ.

13 Աճօ 4 օտիմիյ իյն,
 Յօ օճայի Ելիար Յօ յայն-
 ի, 7 Յօ յօարիսաճար, իյր
 Յիօ Եի յիօ օօ Յիսաճար,
 մար 4 թա ղշիյօճԵա ար.

14 ¶ Այս ար օճեաճ օօ
 Երի 4 օճիյօճօճ, օօ Եօն-
 արի թէ ղիւաճ մօր յա
 օտիմճեալ, 7 յա ղշիյօճիճ
 4Յ օյօրճօյիւաճ իյր.

15 Այս ար ան միալ, 4
 Երաճար ան ղիւաճ յիւ է, օօ
 Յաճ իւաճԵար յաճ, 7 4Յ իյթ
 Եիճ օօ Երիւաճար Բալիւ
 իօիւ.

16 Այս օօ Բիարիյ ղէ
 օօ յա ղշիյօճիճ, Երիւ է
 ան յիօ ղօ ղաճարեճօյ Եաճ-
 իյն [Բիմ]?

17 Այս ար Բրեաշիս օօ
 յեաճ օօյ ղիւաճ 4 օրճիթ
 ղէ, Ա Պիարիյրօյ, օրճ մէ
 մօ միաճ Երճաճ, ան 4 Երի
 ղիօրաճ Եալ;

18 Այս Յաճ յիւ Եալ 4
 մԵրիւաի ղէ ար, Եարիյրօ
 ղէ ար 4 Եիւ է: 7 Երիյ
 ղէ Երճար Եար 4 Երի, 7 օօ
 յի ղէ Յիօրճարիաճ Եի յա
 Բիալիյն, 7 Եիթ ղէ 4 ղիւյ-
 Եաճ: 7 4 օրճարի մէ
 ղիւ օճիյօճիյն 4 Երի 4
 միաճ [ար]; 4ճօ Եար յիօր

Բիւաճար.

19 Այս ար Բրեաշիս
 օճրան, 4 օրճարի ղէ իյր,
 Ա Երիւաճ Յան Երիւաճի,
 Յա Բաճ Եար մէ Երիյն? 7
 Յա Բաճ Բօր Բիւաճիյր մէ
 ղիւ? Եարիյն Երճարի է.

20 Այս օրճաճ Եիճ
 է: 7 ան ղան օօ Եօնարի ղէ
 է, օօ Եարիյն ան ղիօրաճ
 ար 4 Եիւ է ար Եալ; 7 ար
 օրիւ 4 ան օճալի [օճ],
 օօ Եի ղէ օօ ինարի 4Յ
 Երի Երճար [ար 4 Երի].

21 Այս օօ Բիարիյ
 [Երա] օօ Եար, Յա Բաճ
 Եարիյն օ Եարի ղօ օճ?
 Աճօ 4 օրճարի ղիւյն, Օ
 Եի ղէ յա Եարի.

22 Այս իյ միյի օօ Եիւյ
 ղէ 4 օճիյն, 7 4 յիւ է;
 օօ Եիյ Յօ միլիւաճ ղէ է:
 4ճօ մա 4 թա Երիաճ ար
 Եիթ 4ճաճ, Եիօ Երիւաճ
 4ճաճ օրի, 7 Բօյր օրի.

23 Աճօ 4 օրճարի Երա
 իյր, Պիար Երի Եաճ ղօ
 օօ Երիւաճիյն, 4 թա Յաճ
 Եի յիօ ղօյն Եարի օօ Ե
 Երիօյր.

24 Այս 4 յիւաի օաճ
 յա Եիաճալ ար ան միալ,
 մալի ղէ Երիյն 4 օրճիթ
 ղէ, Երիւյն, 4 Շիւաիյն;
 Բօյր մօ միւաիւաի.

25 Այս ան ղան օօ Եօն-
 արի Երա ան ղիւաճ յիւ 4Յ
 Եարիյն Եիճ, օօ միւաճ
 ղէ ան ղիօրաճ յարիյն;
 4Յ ղաճ իյր, Ա ղիօրաճ
 Եալն 7 Եալն, արիմիյն
 օյօ, միւյն 4 միաճ ար, 7

74 hēpnjz̄ a rōeac̄ aḡ nī
rā mō.

26 ʒsur̄ ar̄ nējzeam̄ tō,
7 ar̄ na tapanz̄ ar̄ a cēle
zo rō ūatbārac̄, do cūajō
rē a mač ar̄: 7 do bī rē a
mōcō mjanb̄; jōḡar̄ zo
ḡorbnaoq̄ moḡān, ʒobfūq̄
rē bār.

27 ʒcō ar̄ mbrejt̄ ʒjora
ar̄ a lām̄, do tōzajō rē
rūar̄ ē; 7 dēpnjz̄ rejr̄jōn.

28 ʒsur̄ aḡ tāj do cūajō
rē a rōeac̄ a tōjz̄, do
fīafp̄n̄z̄eadaḡ ar̄ dējrcjōb-
ajl̄ tō zo rejc̄rēdeac̄,
Cp̄eō fā ḡār fēadamaḡne
aḡ [r̄p̄jōnao] ūo do tējz̄-
eaj̄ a mač?

29 ʒsur̄ a orbajrc̄ rejr̄-
eaj̄ n̄r, Nī hējōm̄ aḡ ʒnē
[tōeam̄] rō tōrl̄ a mač lē
n̄jō ar̄ b̄j̄c̄, acō t̄rē ū-
n̄jz̄tōe 7 t̄rē t̄p̄oḡz̄aō.

30 ¶ ʒsur̄ ar̄ n̄m̄tēacō
tōjō ar̄ r̄m̄, do cūadaḡ
t̄r̄jō aḡ N̄zahlē; 7 n̄jō
bāj̄l̄ lej̄r̄ a f̄jōḡ do bejt̄ az̄
ēj̄neac̄.

31 Oj̄m̄ do tēazaj̄r̄z̄ rē a
dējrcjōbajl̄ [rēm̄], 7 a dub-
ajrc̄ rē n̄r, ʒo bērn̄t̄ar̄
ʒmac̄ aḡ t̄n̄e a lām̄n̄b̄ na
ḡoāoḡe, 7 c̄n̄p̄jō c̄m̄
bāj̄r̄ ē; 7 tap̄ ēj̄r̄ a m̄ar̄b-
aō, ēpn̄eōc̄n̄ō rē aḡ t̄rērl̄ā.

32 ʒcō n̄jō t̄n̄z̄eadaḡ aḡ
eom̄p̄āōḡa, 7 do bī eazla
om̄t̄a a fīafp̄n̄z̄e dējrc̄j̄n.

33 ¶ ʒsur̄ tāj̄n̄c̄ rē zo
Cap̄er̄n̄āḡm̄: 7 aḡ m̄bejt̄
a tōjz̄ tō do fīafp̄n̄z̄ rē

tōjōb, Cp̄eō do bī az̄n̄b̄ dā
taz̄na eatoḡn̄b̄ fēj̄n̄ aḡ aḡ
t̄rl̄j̄ze?

34 ʒcō do tōcōdaoḡraḡ:
ōm̄ do bād̄ar̄ az̄ taz̄na a
ḡaz̄ajō a cēle q̄ aḡ t̄rl̄j̄ze,
Cja aca brō mō.

35 ʒsur̄ ar̄ r̄n̄ōe tō, do
ʒōm̄ rē aḡ dā fēar̄ dējz̄
c̄n̄z̄e, 7 a orbajrc̄ rē n̄r,
ʒjō bē neac̄ lē ḡab m̄jan̄
bejt̄ a tōḡac̄, [būō ē]
br̄r̄ dējz̄jōn̄n̄z̄ do cāc̄ n̄le,
7 br̄r̄ rejr̄b̄j̄reac̄ tōjō n̄le.

36 ʒsur̄ ar̄ mbrejt̄ ar̄
leanab̄ tō, do c̄n̄r̄ rē aḡ a
lām̄ ē: 7 ar̄ na ʒabāj̄l̄ aḡ a
r̄cō, a orbajrc̄ re n̄r,

37 ʒjō bē neac̄ ʒērb̄r̄r̄
c̄n̄z̄e doḡ dā lej̄t̄eḡj̄ō rō
do lej̄n̄b̄n̄b̄ ām̄am̄m̄r̄, ʒab-
n̄ō rē m̄j̄r̄ c̄n̄z̄e: 7 ʒjō bē
neac̄ ʒērb̄r̄r̄ m̄j̄r̄ c̄n̄z̄e, n̄j̄
m̄j̄r̄ ʒab̄r̄r̄ rē c̄n̄z̄e, acō
aḡ tē do c̄n̄r̄ ūaō mē.

38 ¶ ʒcō do f̄neazaj̄
Eōm̄ ē, az̄ n̄āō, ʒi ʒḡaj̄z̄-
j̄r̄ōm̄, do cōḡcam̄ar̄ neac̄
az̄ c̄r̄n̄ deam̄aj̄ a mač do
am̄m̄r̄, ḡac̄ leanaj̄ r̄j̄e: 7
do c̄n̄neam̄ar̄ tōj̄m̄eaz̄
q̄, q̄ rōn̄ ḡac̄ lej̄n̄aj̄ re r̄j̄.

39 ʒsur̄ a orbajrc̄ ʒōḡa,
Nā tōj̄m̄eaz̄z̄n̄ō ē: oḡm̄
n̄j̄ b̄f̄n̄l̄ ēj̄neac̄ do tōēḡa
m̄j̄ōr̄b̄n̄le t̄rē m̄am̄m̄r̄, 7
fēaōḡḡ olc̄ do n̄āō j̄r̄m̄
ar̄ aḡ m̄ball.

40 Oj̄m̄ ʒjō bē neac̄ ḡac̄
b̄f̄n̄l̄ ar̄ ḡaz̄n̄ō a tā rē aḡ
ar̄ rōn̄.

41 Oj̄m̄ ʒjō bē neac̄ do

Երբն Երբն Կրչե ըն դա
Օլ Օձոյնր ան անոր, Երբ
չր Եվ Լե Երբոյ ըն, Ե
Վերն ըն Յո Բրնիչ, Ե
Լեյր ըն Ե Լուծեաճ Ե
միշա.

42 Աչր Յո՛ն Ե Երբն
Եճն օյլԵրն Օձոյն Ե
Վո [Ե] Օձոյնն Եաչա ը
Շրեճ Եր Երբն, Վո Երբ
Օճ Յո մոյն Յո ՅԵրբն Վո
միշն ըն դա Երբն, 7 Յո
Վերն ըն Ե Երբն.

43 Աչր մար Երբն Վո
Լան ըն Երբն Երբն
Օր, Յարն Օյոյ Ե: Երբ
Օր Վո Երբն Վո
Երբն, Ե Երբն Վո
Երբն 7 Վո Յո Երբն,
Ե Վերն ըն Ե Երբն Վո
միշա՛ն.

44 Ա ըն Երբն Ե Երբն Ե
Երբն, 7 Երբն միշն Ե
Վերն.

45 Աչր մար Երբն Վո
Շոյ ըն Երբն Երբն
Օր, Յարն Օյոյ Ե: Երբ
Օր Վո Երբն [միշ-
ն] Ե Երբն, Ե Երբն
Շոյ Վո Երբն 7 Վո
Երբն Յո Երբն, Երբն Ե
Վերն ըն Ե Երբն Վո միշա՛ն:

46 Ա ըն Երբն Ե Երբն Ե
Երբն, 7 Երբն միշն Ե
Վերն.

47 Աչր մար Երբն Վո
Երբն ըն Երբն Վո Երբն
Օր, Երբն Երբն Ե: Երբ
Երբն Օր Ե Երբն Յո
միշա՛ն Ե Երբն, Ե
Երբն Վո Երբն 7 Վո
Երբն Յո Վերն ըն:

48 Ա ըն Երբն Ե Երբն Ե
Երբն, 7 Երբն միշն Ե
Վերն.

49 Օր Երբն Ե Երբն Ե
Վոյն Ե Երբն: 7 Երբ-
ն Երբն Ե Երբն Երբն
Լե Երբն.

50 [Ե] մարն Երբն:
Երբն Երբն մա՛ն Երբն Ե
Երբն Յոյ Երբն, Երբն Լե Ե
Երբն Երբն Երբն Ե
Երբն Երբն Երբն Երբն
Երբն, 7 Երբն Երբն Երբն
Ե Երբն.

ՇԱՅ. X.

ԱՅՍ Երբն Երբն Երբն
Վո, Երբն Երբն Յո Երբն
Երբն Երբն Երբն Երբն
Վո Երբն: 7 Վո Երբն-
ն Երբն Ե Երբն Երբն;
7, մարն Երբն Երբն, Վո
Երբն Երբն Երբն Ե Երբն.

2 Ա ըն Երբն Երբն Վո
Երբն Երբն Երբն Երբն,
Վո Երբն Երբն Երբն, Վո
Երբն Երբն, Երբն Երբն-
ն Երբն Երբն Ե Երբն Վո
Երբն?

3 Ար Ե Երբն Երբն
Ե Երբն Երբն Երբն, Երբն
Վո Երբն Երբն Երբն?

4 Աչր Ե Երբն Երբն,
Երբն Երբն Երբն Երբն
Երբն Վո Երբն, 7
Ե Երբն.

5 Աչր Ե Երբն Երբն
Ե Երբն Երբն Երբն, Երբն
Երբն Երբն Երբն Երբն
Վո Երբն Երբն Ե Երբն
Երբն.

6 Երբն Ե Երբն Երբն Երբն

čvrtažtē feap 7 beaŋ do
 nŋe Dja jađ.

7 Aŋ a ŋađbapronŋ fŋc-
 fŋđ ŋeač a ačap 7 a ŋač-
 aŋ, 7 ceanžalfŋž rē đa
 ŋŋađ;

8 Ažur bēđ a ŋađŋ ŋa
 ŋađŋ fēoŋ joŋar ŋač
 đar jađ ar rŋ a mač,
 ačđ ēŋ fēoŋ [aŋaŋ].

9 Aŋ a ŋađbapronŋ žđ
 bē ŋđđ, do ceanžal Dja rē
 čēle, ŋa ržaoŋlēđ đŋŋe ē.

10 Ažur a rčž a ŋŋr do
 čŋŋeađar a đejrcjobŋl
 ceŋro fāŋ [ŋđđ] cērŋa
 rŋ aŋ.

11 Ažur a đrbajŋc rēŋ-
 joŋ ŋŋr, žđđ bē ar bŋč
 đŋŋe lēžfŋoŋ a beaŋ, 7
 bēŋar beaŋ eŋle, do ŋŋ rē
 ađalčŋaŋŋr ŋa hažarđ.

12 Ažur ma ležŋeāŋ beaŋ
 a feap, 7 žo bđoŋfađ rŋ
 rē feq eŋle, do ŋŋ rŋ ađal-
 čŋaŋar.

13. ¶ Ažur čržaođ čŋžŋe
 leŋŋb, do črŋ žo ŋbeaŋ-
 fađ rē ŋŋr: 7 do ŋđđejŋž-
 ađar [a] đejrcjobaŋl aŋ
 ŋŋŋŋčŋr črž lēo jađ.

14 Ačđ aŋ čaŋ do čoŋđc
 žđra [rŋ], do bŋ ŋŋčēro-
 fađ aŋžŋ oŋčā, 7 a đrb-
 aŋc rē ŋŋr, ležđđ do ŋa
 leaŋbaŋb čeačđ čržamŋa,
 7 ŋa čoŋŋearyžarđ jađ:
 oŋr ŋŋ lē ŋa ležčēroŋb rŋđo
 flayčear Đē.

15 A đejŋŋ ŋŋb žo fŋŋŋ-
 eač, žđđ bē ŋač žēŋba
 ŋožāčđ Đē čŋžŋe ŋar

leaŋab, ŋač ŋačā rē a
 rđeač [žo bŋač] ŋŋč.

16 Ažur aŋ čaŋ do žab
 rē čŋžŋe jađ aŋ a rčđ, ar
 žčŋr [a] lāŋ oŋčā, do
 đeaŋaž rē jađ.

17 ¶ Ažur aŋ čaŋ do
 čūarđ rē a mač ar aŋ
 črlŋžđđ, do ŋŋč đžlac čŋžŋe,
 7 do lēž rē ar a žŋŋŋb đđ
 ē, 7 do fŋarŋž rē đe, A
 Aŋhaŋžŋroŋr ŋaŋč, Čŋēo
 do đēŋa ŋē do črŋ žo
 bŋŋžŋŋ aŋ beačā ŋarčāŋ-
 ač dožŋŋeačđ?

18 Ažur a đrbajŋc žđra
 ŋŋr, Čŋēo fā ŋžoŋŋeaŋ čū
 ŋaŋč đjoŋŋa? [ŋŋ bŋŋl]
 ēŋŋeač ŋaŋč, ačđ Dja
 aŋaŋ.

19 A čā fŋoŋ ŋa ŋaŋčeaŋ-
 čađ ažao, Nā đēŋa ađal-
 čŋaŋŋr, Nā đēŋa đŋŋ-
 ŋarbađ, Nā đēŋa žoŋo,
 Nā đēŋa fŋađŋŋŋr bŋŋžŋe,
 Na đēŋa meallčđŋŋeačđ,
 Oŋđoŋž čačđ 7 do ŋačđ.

20 Ačđ ar bŋŋŋežŋa
 đđŋaŋ, a đrbajŋc rē ŋŋr,
 A Aŋhaŋžŋroŋr, do čoŋŋēro
 ŋē jađ ro ŋle đ ŋđžŋe.

21 Ačđ q bŋŋečāŋ Đđra
 aŋr, črž rē žŋađ đđ, 7 a
 đrbajŋc rē ŋŋr, A čā ēŋ
 ŋđđ đŋŋearybŋđ oŋč: ŋŋ-
 čž, ŋeač, a bŋŋl ažao, 7
 čabajŋ do ŋa bočđajb, 7
 do žēŋba čū čŋro ar
 ŋeaŋ: 7 čāŋ, čđž do čŋoŋ
 7 leaŋ ŋŋr.

22 Ažur do žab doŋžŋŋ
 eŋŋeaŋ ar roŋ aŋ čoŋŋarđ

77, 7 do mēcōz rē zo tēp-
reac: 877 do bī jomao
rajbōbnyr aze.

23 ¶ Azur an tan do
fērc Jōra na tēmceall, a
orbajnc rē rē na deyr-
cjoblyb, Crēd ē a docam-
lyze don mēhētjz azā bfyrl
rajbōbnyr orl a rdeac zo
flajtear Dē!

24 Azur do bī ūatbār q a
deyr-cjoblyb. tpe na brijāt-
mēb. Azur an bfyreazna
Djōra a nīr, a orbāt rē
nū, a clāh, crēd ē a doc-
pacō don mēhētjz cnyear
a ηdōzōz a rajōbrear, orl
a rdeac zo flajtear Dē!

25 Ar frra do cāmāll
orl tpe cō rāātard, nā
do dōne rajōbnyr orl a
rdeac zo flajtear Dē.

26 Aco do žab bapūat-
bārr jaorān, az rādōzomā
fēm, Māreac cja jr ējōm
do flānřzad?

27 Azur q bfyēucnē Djōra
omta a orbajnc rē, Nj
bfyrl ro an cymar do
dāomēb, aco a tā rē an
cymar do Dhja: 877 a
tājo na hyle ηeite roj-
dēryca do Dhja.

28 ¶ Azur do tjoñřzān
Peodar a nād nyr, Fērc,
do tpeřzēamānne žac hle
njo, 7 do leamān trra.

29 Aco q bfyēzra Djōra,
a orbajnc rē, a deymj
njb zo řjnyēac, nac bfyrl
ēn ηeac fřzřear a tīz, nō
a dearbřāřtneaca, nō a

dearbřeacraca; nō a atq,
nō a mādān, nō a bean,
nō a clāh, nō a dūtarō, an
mo řonřa, 7 an řon an
třonřzēl,

30 Nac bfyze rē a cēro
ojreao a nojr ař řa nam-
řjro, třzē, 7 deybřajc-
neaca, 7 deybřeacraca,
7 mārēneaca, 7 clāh, 7
dūtarō, majle rē hāhřō;
7 ař řa třdōžal a tā az
teacō an beata mēcāřac.

31 Aco a tājo mōran an
třř bjar řā depeao; 7 q
depeao bjar an tūr.

32 ¶ Azur do bādān an
an třlyze az orl řūar zo
hjerřřalejm; 7 do bī Jōra
pompa: 7 do žab jonřan-
třř jaō; 7 azā leamēn,
do žab eazla jaō. Azur
an mbrejt an dā řear
dēřz dō a nyr, do tjoñř-
zān rē na ηeite do tēřz-
ērmāō dō dīřřř dōjb,

33 Ojri fērc, a tamāōjo
az orl řūar zo hjarřřa-
lēm; 7 do bearear Māc
an dōne dūacōdānāhēb na
řazq, 7 do na řřřjōbō-
jb; 7 bēřřō brejt bārr
an, 7 do beareō do na
Cneadācřb ē:

34 Azur do dēuājo řon-
ānāō řāōj, 7 řřřřřřřō
ē, 7 žērbāō do řēlyōjb
an, 7 cnyřō cym bārr ē:
aco ēmēōcřō rē a nīr an
tnear lā.

35 ¶ Azur tanřadān
Sēřmāř 7 Eōm, mjc Sheb-

εὐδὲ, ἐνζε, ἀζ μᾶδ, ἂ
 Ἀφαιζῆρον, ἢ τῖ ἀρ πορ
 ζο ἠδῆατὰ δῆη ζῖδ βέ
 ἠδὸ ἰαπφᾶμ οἷτ.

36 Ἄτδ ἀ οὐδᾶντε ρετ-
 εἶη μῖρ, Ἐπέδ ἀρ ἄλλ ἰδ
 ἠηρ ἄο δῆρηαιη δῖδ?

37 Ἄζυρ ἀ οὐδᾶνταρᾶν
 μῖρ, Ἀηταῖζ δῆη ζο ρῆδ-
 φῖζ ρεαρ ἀζῆη ἀρ ἄο ἰᾶη
 δῆρ, 7 ρεαρ εἰλε ἀρ ἄο
 ἰᾶη ἔλ, ἄο ζῖδῖη [ρῆη].

38 Ἄτδ ἀ οὐδᾶντε Ἰόρα
 μῖρ, Νῖ ρῖορ δᾶοδῖδ Ἐπέδ
 ἰατᾶοι. Ἄ ἠέτοη ἰδ ἀη
 Ἐρᾶη ἰδῖηη δῖδ? 7 βῖρ
 ἠδᾶρδῶδ ἰεῖρ ἀη ἠδᾶρδῶ-
 εᾶδ ἰέ ἀ ἠδᾶρδῶρ ἠηρ?

39 Ἄζυρ ἀ οὐδᾶνταρᾶν
 μῖρ, ἢ ἕτοη. Ἄτδ ἀ οὐδ-
 ᾶντε Ἰόρα μῖρ, ζο δῆηηη
 ἀη Ἐρᾶη ἰδῖηη ἰοδᾶοηη
 ἕ; 7 ἀη δᾶρδῶεᾶδ ἰέ ἀ
 ἠδᾶρδῶρ ἠηρ, δᾶρδῶφ-
 ἔεαρ ῖδῖη ἰεῖρ:

40 Ἄτδ ρῆδῆ ἀρ ἠο ἰᾶη
 δῆρ, 7 ἀρ ἠο ἰᾶη ἔλ, ἠῖ
 ἰεᾶηρ ἀ ἔᾶδᾶτ [ῖᾶηη];
 ἄτδ ἄοη ὀρῆᾶη ἄρ ἠρῖ-
 ἠῖζῆᾶδ ἕ.

41 Ἄζυρ ἀη τᾶη ἄο ἔῖᾶ-
 ᾶδᾶη ἀη δῆῖᾶἠᾶδᾶη [ρῶ],
 ἄο ἔῖᾶῖῖᾶδᾶη ἠῖῖᾶδῶ-
 ρᾶῖδ ἄο δῆῖᾶηη 4 Shῆρῖ-
 ᾶρ 7 ἀη Ἐδῖη.

42 Ἄζυρ ἀρ ἠᾶ ἠζᾶηηη
 ἐνζε [Ἰόρα], ἀ οὐδᾶντε
 ρῆ μῖρ, Ἄ τᾶ ἀ ρῖορ ἀζῖβ
 ἀη ἠῖῖᾶῖᾶη ἀζᾶ βῖῖῖ Ἐρῖ-
 ᾶτδᾶ ἀρ ἠᾶ Ἐἠᾶδᾶῖᾶῖδ
 ζο βῖῖῖ ἔῖῖᾶηηρ ᾶᾶ
 οἷτᾶ; 7 ζο ἠῖῖδ ἀ ἠῖᾶοηῖ

ἠδῖᾶ ἔρῆη οἷτᾶ.

43 Ἄτδ ἔᾶηᾶ ἠῖ ἠᾶρ ῖᾶ
 βῖᾶρ ρῆ ἔᾶῖᾶῖᾶ: ἄτδ
 ζῖδ βέ ἰέ ἠᾶβ ἠῖᾶη βῆῖ ἠᾶ
 δῆηῖ ἠῖῖᾶ βῖρ ἠῆᾶρζῖᾶ,
 βῖᾶῖδ ρῆ ἠᾶ δῖζᾶῖ ἀζῖβ.

44 Ἄζυρ ζῖδ βέ ἀζῖβ ἰέ
 ἠᾶβ ἠῖᾶη βῆῖδ ἀ ὀτορᾶῖ,
 βῖῖῖδ ρῆ ἠᾶ ῖῆῖᾶῖᾶᾶῖ, ἀζ
 ἔᾶῖ ἠῖῖ.

45 Ὀῖη ἠῖ ἔᾶηῖᾶ ἠᾶῖ ἀη
 ὀηῖῖ ἰοῖᾶρ ζο ἠῖᾶῖῖῖῖ
 ῖῆῖᾶῖ ὀδ, ἄτδ ἄο δῆᾶη-
 ᾶη ῖῆῖᾶῖῖ, 7 ἄο ἔᾶᾶῖᾶ
 ἀ ᾶηᾶ [ρῆη] ἠᾶρ ἕῖῖᾶ 4
 ῖοη ἠῖῖᾶη.

46 ¶ Ἄζυρ ἔᾶηζᾶᾶ ἄο
 ἰῖῖῖ: 7 ἀρ ἠῖᾶῖᾶᾶ
 ὀδῖᾶη 7 ὀᾶ δῆῖῖῖῖῖῖ 7
 ἄο βῖῖῖῖ ἠῖῖᾶ ᾶρ ἰῖῖῖῖ,
 ἄο ῖῖῖ ἀη ἄᾶᾶ ἠῖῖῖῖῖ,
 ἠᾶῖ Ἐῖῖῖῖῖ, 4 ἀη ἔῖῖῖ
 ἀζ ἰᾶῖῖῖ ὀῖῖῖῖ.

47 Ἄζυρ ἀη τᾶη ἄο ἔῖᾶ-
 ῖῖ ρῆ ζῖρ βῆ Ἰόρα ἠᾶρᾶᾶ
 ἄο βῖ ᾶῖ, ἄο ἔῖᾶῖῖᾶη ρῆ
 ἕῖῖῖῖ, 7 ἀ ἠᾶῖ, Ἄ Ἰόρα
 ἠῖῖ ἠῖᾶῖῖ, ὀῖᾶηᾶ ἔῖᾶᾶᾶ
 οἷρῖᾶ.

48 Ἄζυρ ἄο ἠῖᾶῖῖᾶᾶ
 ἠῖῖᾶη ἕ, ἄο ἔῖᾶη ζο ἠῖᾶῖᾶ
 ρῆ ἠᾶ ἔῖᾶῖ: ἄτδ ἢ ἠῖῖῖ
 ἄο ἕῖῖῖᾶᾶ ῖῆῖῖῖ [ῖᾶ,
 Ἄ] ἠῖῖ ἠῖᾶῖῖ, ὀῖῖᾶ
 ἔῖᾶῖᾶῖ ὀᾶᾶ.

49 Ἄζυρ 4 ῖῆᾶᾶ Ἰόρα,
 ἀ οὐδᾶντε ρῆ, ἕῖῖᾶη ἄο
 ῖᾶᾶ ἔνζε. Ἄζυρ ἄο ζῖῖῖ-
 ἕᾶᾶᾶᾶᾶ ἀη ἄᾶᾶ, ὀᾶ ἠᾶῖ
 μῖρ, βῖῖῖ ὀδᾶῖᾶρ ἠᾶῖῖ
 ἀζᾶᾶ, ἕῖῖῖ; 4 τᾶ ρῆ ἄο
 ῖᾶᾶᾶ.

50 Ἄγουρ ἀπὸ τσελζεαν ἄ
βρυτ ἰάθ [δοραν], το
ἐμνῆς γέ, 7 τάνηε γέ ἐρμ
Ἰόρα.

51 Ἄγουρ ἀπὸ βρεαζνα
Φιορα ἄ οὐβαηε γέ μῆρ,
Σπέρο ἡ μῆαν λεάτο μῆρ
το δέηναιμ ὄητ? Ἄέτο ἄ
οὐβαηε ἀη ὠαλλ μῆρ, Ἄ
μῆαῖγρομ, μὸ ἰαδῶε ἀη-
εαῖ δάη.

52 Ἄγουρ ἄ οὐβαηε Ἰόρα
μῆρ, Ἰητῆς; το ἴλῆηῖς το
ἐρεθεαμ τῷ. Ἄγουρ ἀπὸ ἀη
μῆαλλ ἴλῆη γέ ἄ ἰαδῶε,
7 το ἰη γέ Ἰόρα ἴα τῆε.

ΕΛΙΒ. XI.

Ἄῤῥῤ ἀη ταν τανζαδαν
ἄ βροζγρ το ἡιανγῆαμ,
ῖο Βετράε 7 Βετάνη, ἄῖ
ἴλιᾶβ ἡα Νολῆδεᾶθ, το
ἐκπ γέ ὠγρ ὠά ὠεῖρῶβ-
ἴῃ ἰάθ,

2 Ἄγουρ ἄ οὐβαηε γέ ἴηρ,
Ἰητῆς το δον ἠαῖε ἰθ ἑαλλ
ἀη βρ γκομῆμ, 7 μῆρ
ἰάετᾶο; ἄ ῖοεᾶ ἀη, το
ῖεῖβᾶο; ῖεαμᾶε ἑαη-
ῖῆε, ἀπὸ ἡᾶρ ἴηθ ἐρη-
ὠηε ἴηαιμ; ῖᾶοἴηθ ἑ, 7
ἑᾶἴηθ [ἴῃ ἑ].

3 Ἄγουρ μᾶ ὠεῖρ ἑῖηεᾶε
ἴῃβ, Σπέρο ἴᾶ ἡδέρητᾶο;
ῖο? ἀβῆθ ῖο βῖῖἴ ἄ ἴᾶε-
ὠηγρ ἀπὸ ἀη Φεῖζεαῖη;
7 ἐκπῖθ ῖο ἰάθ ἀη ῖο ἀπ
ἠαλλ ἑ.

4 Ἄέτο το ἡητῆεὠαῖ-
ῖαι, 7 ἴῖαῖὠαῖ ἀη ῖεῖ-
ᾶε ἑηζῖηε ἄῖ ἀη ὠοῖγρ
ὠη τᾶοῖᾶ ἄ ἡηῖ ἄ ἑοῖη-

ἴηῖ ὠά ἴῖεᾶθ; 7 το
ῖᾶοἴεὠαῖ ἑ.

5 Ἄγουρ ἄ οὐβῖαδῶ ὠημ
ἄἡῖε ὠη ἡῖῖηη το
ἠῖ ἡα ῖεαῖαι ἀη ῖη ἡῖ,
Σπέρο το ἡῖῖ, ἄῖ ῖᾶοἴ-
εᾶθ ἀη τῖεαῖῖ?

6 Ἄέτο ἄ οὐβῖαδῖαῖη
ἡῖ ἡᾶρ το ἀῖη Ἰόρα: 7
το ἰεῖεὠαῖ ἰᾶῖᾶ ἴαθ.

7 Ἄγουρ τῖεὠαῖη ἀη
ῖεαῖᾶε ἐρμ Ἰόρα, 7 το
τσελζεὠαῖ ἄ ἡβρυτ ἀπὸ;
7 το ἴηθ ῖο ἀπ.

8 Ἄγουρ το λεᾶῖῖεὠαῖ
ἡὠᾶη ἄ ἡβρυτ ἀπὸ ἀη
τῖῖε: 7 το ῖεαῖὠαῖ
ὠηηῖ εῖῖε ῖεῖῖα το ἡα
ἑῖῖῖ, 7 το ἐῖοῖεὠαῖ
ἀπὸ ἀη τῖῖε [ἴαθ].

9 Ἄγουρ ἀη ἰῖεθ το ἠῖ
ἡομῖ, 7 ἡα ἡὠᾶῖς το
ἑῖῖῖεὠαῖ, ἄῖ ἡᾶθ, ἡοῖ-
ᾶῖ; ἴῖ ἠεῖῖῖε ἀη ἑῖ
ῖῖ ἄ ἡᾶηη ἀη ῖῖεαῖη:

10 ἴῖ ἠεῖῖῖε ἡὠῖᾶεθ
ἀπὸ ἡᾶῖη Φᾶῖῖ, ῖῖ ἄ
ἡᾶηη ἀη ῖῖεαῖη: ἡοῖ-
ᾶῖ ἀη ῖηα ἡᾶὠᾶῖ.

11 Ἄγουρ το ἑῖᾶῖθ Ἰόρα ἄ
ῖοεᾶ ῖο ἡᾶῖῖᾶῖη,
7 ὠη ῖεαῖὠἴ: 7 ἀπ
ἠῖῖῖᾶη ἡα ῖῖῖᾶἴ ἀπ
ῖᾶε ἑῖ ἡῖθ ὠθ, ἀπὸ ἡβῖῖ
ὠη τῖᾶε ἡὠηα ἀη, το
ἑῖᾶῖθ ῖο ἡᾶε ῖο Βετάνη
ἡᾶῖῖ ἡῖ ἀη ὠά [ῖεαῖ]
ὠεῖῖ.

12 ἧ Ἄγουρ ἀη ἴα ἡα ὠᾶῖῖ
ῖη, ἀη ταν το ἑῖᾶὠαῖ ἄ
ἡᾶε ἀπ Βετάνη, το ῖᾶῖ
ὠεῖῖ ἑ:

13 Աշուր ան տան ու ծոփ-
այր թէ քրոն թիշե և քրո
նաժ ար և թաթ քրոնեան,
քրոն թէ, ծա թերճան ան
քրոնեաժ թէ էն ինժ ան:
7 ան տան քրոն թէ էն թե,
ի քրոն թէ էն ինժ աժո ի
քրոնեաժ; ծոն ին ին ին
քրոն ին քրոն թէ ի.

14 Աշուր ան քրոնեաժ
Պոյա և քրոն թէ ին
ան [քրոն թիշե], Օ թո թուր
ին թէ ծոն ան ին թո
աժ ծոն թո ին. Աշուր
քրոնեաժ և քրոնեաժ [է].

15 ¶ Աշուր քրոնեաժ թո
ին թոն թաթ: 7 ան ին և
քրոն թոն թոն Պոյա,
քոն թոն թան թէ ան թոն
քոն ին և թոն 7 և թոն
ան թա թոն, քոն և
թա 7 քոն թէ ան ին
քրոն թէ և թոն և թոն
քրոն թէ և թոն և թոն
քրոն թէ և թոն;

16 Աշուր ին թոնեաժ թէ
թոն թոնեաժ թոն ան
քրոն թոնեաժ թոն ան թոն
քոն.

17 Աշուր քրոն թէ քրոն
նաժ, և թոն ին, ան ին
թա քրոն թոնեաժ, թոն
թոնեաժ թոն թոնեաժ
քոն թոն, և ին թոն
քրոնեաժ թոն? աժո քոն
քրոնեաժ թոնեաժ թոն
թա թէ.

18 Աշուր քոնեաժ ին և
թոնեաժ 7 թոնեաժ
ին թոն [թո], 7 քոնեաժ
և թոնեաժ թոն և թոն
թոն թէ: ծոն քոն եաժ

քրոն թոն, քոն թոն թոն
թոն թոնեաժ և թոն
թոնեաժ թոն և թոնեաժ.

19 Աշուր ան տան քրոն ան
քրոնեաժ, քոն թա թէ և
թա թոն.

20 ¶ Աշուր և թոն
քրոն, ան թոն թոն, քոն
քրոնեաժ ան քրոն թիշե ան
ին թոնեաժ ան և թոնեաժ.

21 Աշուր ան թոնեաժ
քոն և թոն թէ ին,
Ա թոնեաժ, թերճ,
ան քրոն թիշե [ն] քոն
և թա թէ և թոն.

22 Աշուր ան քրոնեաժ
Պոյա և քրոն թէ ին,
Պոն քրոնեաժ Պէ և թոն.

23 Օն թոն թոն և թոն
քրոն թոն, թոն թէ թա և
քրոն թոն ան թոն թո,
թոնեաժ թոն, 7 թոնեաժ
ան թա թոնեաժ թոն; 7 թա
ին թոնեաժ և թոն և
քրոնեաժ, աժո թոն թոն
թէ թոն թոն թոն ին
և թոն թէ թոն թոն; թոն
թոնեաժ թոն թա թոն և
քրոն թէ.

24 ան և թոնեաժ և
թոն թոն, թոն թէ թոն
թոնեաժ, ան տան քոն
թոնեաժ, քրոնեաժ թոն
թոն, 7 քոնեաժ [է].

25 Աշուր ան տան թոն
թոն և թոն թոն թոն
թոնեաժ, թոնեաժ, թա թոն
ան թոն և թոն և թոն
թոն: թոն թոն թոնեաժ
թոն թոն և թա թոն
թոն թոն թոն թոն
թոնեաժ թոն ան թոն.

26 Օյր նրդա մայրէջի, յի մայրէջի երբ Նաւայր 4 տձայր դեան երբ ԵԵՅՈՒՄԵԱ ԲԵՅՆ [ժիբրի].

27 Գ Աշար ԵԱՆՅԱԾԱՐ 4 իյր ՅՈ ԽԵԱՐԿԱԼԵՄ: 7 ԳՐ յԵԵՐԵ 4Յ ԴՅՈԲԱԼ ԴԱ ԵԵԱՄ-ՔՈԼԼ ԾՕՐԱՆ, ԵԱՆՅԱԾԳ ԿԱՇՎԱՐԱՊՆ յԱ ԴԱՅԱՐԵ, 7 յԱ ԴՅԻՅՈԲԿՆԵ, 7 յԱ ԴԻՊԻՐՆ ԵՆՅԵ,

28 Աշար 4 ԵԵՄՆՈ իյր, ԵՐԵՈ Է ԳՆ ԵՄՅՈՒՄԱՐ ԼԷ 4 յԾԵՐՊԱՆ ԵՐԿԱ յԱ յԵՐԵՐԻ? 7 ԵԿԱ ԵՐՅ յԱ ԵՐԿԱՇՎԱ ԴՈ ԵՐԵ ԾՈ ԵՐՄ յԱ յԵՐԵԱԾ ԴՈ ԾԵՐՊԱՆ?

29 ԱՇՈ ԳՐ ԵՐԵԱՅՐԱ ՏՅՈՐԱ 4 ՕՐԵԱՐԵ ԴԷ իյր, ԲԻԱՐԿՈՇԱՅՈՒ յԻՐԻ ԷՆ յԻՈ 4 յԻՊՆ ՕՅԵՐԻ, 7 ԵԱԵՐԿՆՈ ԲՐԵԱՅՐԱ ՕՐԱՄ, 7 յԻԷՐՕՐԱՅՈՒ յԵՐ ԾՅԵ ԵԿԱ ԳՆ ԵՐՅՈՒՄԱՐ ԼԷ 4 յԾԵՐՊԱՆ յԱ յԵՐԵ ԴՈ.

30 ԱՆ Օ յԵՄ, ԵԱՅՆԵ ԵԱՐԾԵԱԾ ԵՅՆ, յՈ Օ ԾԱԾՅՆԵ? ԵԱԵՐԿՆՈ ԲՐԵԱՅՐԱ ՕՐՄ.

31 Աշար ԾՈ ԵԱԾԱՐԿԱՆ 4Յ ՕՅՐԵԾՅՐԵՇՈ ԵԱԵԱՄԱ ԲԵՅՆ, 4Յ իՅՈ, ՊՃ ԵԵՄՆՈ, Օ յԵԱՆ; 4 ԵՐՊԱ ԴԷ, ԱՐ 4 յԱԾԵԱՐՐՈՅՆ ԵՐԵՈ ԲՃ յԱՐ ԵՐԵՐԾԵԱԵԱՐԻ ԾՈ?

32 ԱՇՈ յԱ ԵԵՄՆՈ, Օ ԾՃՅՆԵ; 4 ԵՃ ԵԱՅԼԱ ԳՆ ՔՈԵՆԼ ՕՐՄՆ: ՕՅՐ ԾՈ ԵԷ 4 յԵԱՐ յԼԷ ԳՐ ԵՅՆ ՅՐԻ ԵՐԱՅՈՒ Է ՅՈ ԲԻՍԻԵԱՇ.

33 Աշար ԳՐ ԵՐԵԱՅՐԱ ԾՅՅԵՐՅՈՆ 4 ՕՐԵՊԱԾԱՐ յԵ ԽՅՐԱ, ՆԻԵՐԼ 4 ԲՅՐԱՅԱՆ. Աշար ԳՐ ԵՐԵԱՅՐԱ ՏՅՈՐԱ,

4 ՕՐԵԱՐԵ ԴԷ իյր, ՆԻ յՈ յԻԷՐՐԿ յԻՐԻ ԾՅԵՐԻ ԵԿԱ ԳՆ ԵՐՅՈՒՄԱՐ ԼԷ 4 յԾԵՐՊԱՆ յԱ յԵՐԵ ԴՈ.

ԵԱՅԸ. XII.

ԱՅՍ ԾՈ ԵՅՈՒՐՅԱՆ ԴԷ ԼԱԲՃԵ իյր 4 ՅՕՐԱՄԼԱՇՎԱԵ. ԱՅ իՅՈ, ՏՈ ԵՐՊ ՕՐՆԵ [ԱՐՅՅԵ] ԲԻԵԱՅՆՆ, 7 ԾՈ ԵՐՊ ԴԷ ԲՃ յԱ ԵՐՄՇԵԼԼ, 7 ԾՈ ԵՈՇՆԼ ԴԷ [ՅՈՊԱՈ] ԵՐԿՅԵ ԳՆ ԲՅՈՊԱ, 7 ԾՈ ԵՈՅ ԴԷ ԵՐՊ, 7 ԵՐՅ ԴԷ ԳՐ ԵՅՐ ԾՈ ԴՅՈԼՅԱՆԻ, 7 ԾՈ ԵՄԱՅՈՒ ԴԷ [ԲԵՅՆ] 4 ՅՕՐՅՅՐԻՇ.

2 Աշար ԾՈ ԵՐՊ ԴԷ ԴԵՐԵԲՐՅԱՆԵՐԵ ԵՄՊՆԱ ԴՅՈԼՅ յԱ ԳՆ [ԲԵՅՆ], ԾՈ ԵՐՄ ՅՈ ԵՐԿՅԵՐ ԴԷ յԻՈ ԾՈ ԵՐՈՒՄ ԵՆ ԲԻԵԱՅՆԱ Օ յԱ ԴՅՈԼՅՆԵ.

3 ԱՇՈ ԳՐ յԵԵՐԵ [ԱՐ] ԾՅՅԵԱՆ, ԾՈ ԵՐԱՅԼԵԱԾԱՐ, 7 ԾՈ ԼԵՅՅԵԳ ԿԱՇՎԱ ԴՈԼՄԻ Է.

4 Աշար 4 իյր ԾՈ ԵՐՊ ԴԷ ԵՐԿԱ ԴԵՐԵԲՐՅԱՆԵՐԵ ԵՅԼԷ; 7 ԳՐ յՅԱԾԱԼ ԾՈ ԵՈՇԱՆ ԳՐ [ԳՆ ԵՐԵՐ] ԴՄ, ԾՈ ԵՐԿՅԵԳ 4 ԵԱՆ, 7 ԾՈ ԵՐԵԱԾԱՐ ԿԱՇՎԱ ԲՃ յԻՅՈՅՈՒ Է.

5 Աշար 4 իյր ԾՈ ԵՐՊ ԴԷ յԵԱՇ ԵՅԼԷ [ԵՐԿԱ]; 7 ԾՈ յԵԱՐԵԱԾԱՐ ԳՆ [ԲԵԱՐՐՈՅՆ], 7 յՈՐԱՆ ԵՅԼԷ; 4Յ ԵՐԱԼԱՇ ԵՈՎԱ ԱԿԱ, 7 4Յ յԵԱՐԵԱՇ ԵՈՎԱ [ԵՅԼԷ].

6 ԱՇՈ ԾՈ ԵՅ ԱՅԵ ԲՕՐ ԷՐՊ յԿԱ, 4 [ԽՃԱՆ] ՅՈՄՆՆ, 7 ԾՈ ԵՐՊ ԴԷ ԷՐԵԱՆ յԱՐ ԳՆ ՅԵԱԾՈՊԱ ԵՐԿԱ ԲՃ ԵԵՐԵՐԾ; 4Յ իՅՈ, ՏՈ ԵՐԿՅԵՐ ԴԻՃՈ ՕՆՈՅՆ ԾՈՄ յԿԱ.

7 Ա՛ճօ 4 օրծրածար յա
րշօժօճ Եատոյա քէյ, յր
է րօ 4յ տօյօրե; Երշօ,
յարծրոյ է, 7 Բրօ Լիյ քէյ
4յ օյօրեաճօ.

8 Աշւր 4 ԵԵրեյ՛ 4յր, Եօ
յարծրածար [է], 7 Եօ Եեյ-
լեածար 4ր 4յ Բքիեամյայ
4 յաճ [է].

9 Ար 4 յաճօգրօյ Եքրօ
Եճար Ելէքրնա յա քիքրն-
նա? ԵօԿարօ քէ 7 րշրօր-
քո՛ քէ յա րշօժօճ, 7 Եօ
Եճրնա քէ 4յ քիեամյայ Եօ
[ճօյնթ] Ելե.

10 Այ յէ յար Լերճաճ 4յ
րշրօԵԵր րօ; Այ ճօճ Եօ
ճրլեածար յա րճօյր յր յ
ԵԵճ 4յր յա Եճարն յա
ԵԵճ քա ճիւսիք:

11 յր է 4յ Ելէարնա Եօ
յիք րօ, 7 յր յօնլիաճ է 4յ
4ր քիլիք.

12 Աշւր Եօ յարածարն
Երեյ՛ 4յր, Եճօ Եօ Ել Եալա
4յ քօճալ օրնա: ճրն Եօ
Երշեածար շրն Եօ յա յաճ-
ալօ քէյ 4 օրծար քէ 4յ
ճօրամլաճ րն, 7 4ր յա
քաճալ Եօ յարշեածար
քօքրա.

13 ¶ Աշւր Եօ ճրեածար
ճրշե Երեամ 4յրշե Եօ յա
Քիարքիեաճնթ 7 Եօ յիքի-
Եր յօրնալ, Եօ ճրն շօ
նլրեամճօճօր [է] 4յ 4
ճար.

14 Աշւր 4յ Եայ Եճիք
քիաճ, 4 օրծրածար յր, Ա
Պիարշրօյր, 4 Եճ 4 քիօր
4ճիք շօ Եքիլ Երքա քիլի-
Եաճ, 7 յաճ Եքիլ ճար 4ճաճ

4 յաճիքոյք: ճրն յի քէրճալ
Եի 4ր քարքի յա յօճօյք,
Եճօ յիքիճ Եի քիլշե Պէ Եօ
քէյր յա քիլիք: Այ ճօրշ-
Եաճ ճօր Եօ ԵԵճար Եօ
Տիարար, յօ շայ 4 ԵԵճօ?

15 Այ Երծրծրոյ, յօ յաճ
Երծրծրոյ? Աշւր 4 յարքե
4 ճօլշե ճիար, 4 օրծաճ
քէ յիլ, ճրն քա ճօրլեճօյ
ճարճաճօ օրն? ԵԵրնօ
ճրշամքիլի, [ճա] քէրճալ.

16 Աշւր Երճաճարն [ն]
Լէօ. Աշւր 4 օրծաճ քէյր-
լօյ յր, ճիա Եճր Եօ յօմ-
ճիճ րօ? Աշւր ճիա [քէ 4
նԵարն] 4յ րշրիլի? 7 4
օրծրածար յր, Լէ Տարար.

17 Աշւր 4ր Եքրեալրա
Պիօր 4 օրծար քէ յիլ,
ԵԵրնօ Եօ Տիարար յա
քէրք յր Լէ Տարար, 7 Եօ
Պիա յա քէրք յր Լէ Պիա.
Աշւր Եօ Երնլիաճ Լէօ է.

18 ¶ Աշւր Եարշածար յա
Տօրքիլիճ ճրշե, յօճ 4 Եքր
նաճ Եքիլ Երքիլշե 4յ; 7
Եօ քիարքիլշեածար Եօ, 4ճ
նաճ.

19 Ա Պիարշրօյր, Եօ
րշրիլ Պիօրն ճիլ, Պա
Եքաճաճ Երծրաճճ Երք 4
Երճ Եճր, 7 շօ Եքիլշեաճ
քէ [ա] Եար, 7 յաճ Եքիլշ-
եաճ քէ ճալ, 4 Եար-
Երաճար Եօ ճաճալ 4 յիլ
քիլ ճրշե, Եօ Եճճալ
քիեաճօ ճա ԵարԵրաճար.

20 Պօ Եճար յօրքիլշրօյր
ԵարԵրաճար 4յ: 7 Երշ
4յ ճօրքար ճիլ Եար, 7
4ր Եքաճալ Եճր ճօ, յիլ

fás ré rhuóó.

21 Agus do fáb an dara fear [cúise] í, 7 fúair ré báir, 7 nion fás reirion fót rhuóó: 7 an tpeaf fear mar an gcéona.

22 Agus trzadar an mhóirfeirfean í, 7 nji fáz-badar rhuóó: 7 cap éir cáic nle fúair an bean báir mar an gcéona.

23 An a naóbairrom aij ra neiréirze, an tan do déirneó eiréirze, cia aca da maó bean í? oir do bí rí az an mhóirfeirion na mhadó.

24 Agus an bpreazna Djoia a orbairt ré nuí, Naó nme ro a tá ríó an reacrán, tne náó bfnl éolur na rziubotíurí aznó, na crmáóó Dé?

25 Oir an tan éiréóóóó ríad ó marbóó, nji taburóó fji mha, 7 nji tabairtar mha dfeiróó; aóó a táro mar na hamzlió a tá an neam.

26 Aóó a otimceall na marb, zo néneóóóó ríad [anir]: an né náir lérzabá a leabar Aháóóó, cionar do labair Dia nji an ra reeré, az náó, Jt mji Dia Abrahám, 7 Dia Jraac, 7 Dia Jacob?

27 Nj hé Dia na marb é, aóó Dia na mbéó: an a naóbairrom a tá ríbré an reacrán zo mór.

28 Agus táimc neac do

na rziubotíóó [cra], do éualaró az djoirbóneacó íad, 7 mar do cónairc ré zri marí do preazair ré íad, ofiarrnáz ré óe, Cia an céro aítne do na haré-eairtíó nle?

29 Agus do preazair Jóra é, zriab í an céro do na hne [airéairtíó], Éiró, a Jraéí; An Deiré-eairna Dia, jt áom Tíó-eairna é:

30 An a naóbairrom zriaróóóóó tú an Tíóeq-na do Dhia féin ar do cróóóó nle, 7 ar éairm nle, 7 ar éiréir nle, 7 ar do bríó nle: az ro an céroaítne.

31 Agus jt córimí nja ro, an dara [haréne], zriaró-éóóóó tú do cómarra ma tú féin. Nj bfnl aítne oile [aí] jt mó ná íad ro.

32 Agus a orbairt an rziubotíóó nji, Jt marí, a Ahairíóóó, a orbairt tú an ríuríne: ar éin Dia a tá aí; 7 nji bfnl aóamác aí aóó é féin:

33 Agus a zriaróóóó ar an zcrióóóó nle, 7 ar an otéóóó nle, 7 ar a nan-rm nle, 7 ar an mbrió nle, 7 [an] cómarra do zriaróóóó mar é féin, jt mó rí ná na hne íóóóóó 7 oiráí.

34 Agus an tan do cón-airc Jóra zri éiréac do preazair ré, a orbairt ré nji, Nj fada ó íairéir

Քէ աճա՛ տւ. Աջսր յիօր
լաւի էիեաճ՝ զ ըն ըսար
[ճէրօ] զ ճրսրսր.

35 ¶ Աջսր ար Բրբեազրս
Պյօրս և Երբայր ըն, և
ճեազարձ ան ըս ճեամբոլ,
Շյօնար և ճեյրս յա ըշրյօ-
նօճ շրս ար է Շրսրօ յաճ
Փհայի?

36 Օրս և Երբայր Փայի
բնի ըն ճիօ ան Տրյօրս
Նաօն, և Երբայր ան Մի-
ԵԱՐՆԱ ըն Միշեարնս,
Տնօ ար յօ լաւի ճեյր, յօ
Յօ Յօրն ըն յա յաճար
նա ըճօլ բաճ ճօրն.

37 Ար և յաճարօն Յօր-
նօ Փայի բնի և Միշեարնս
ճե; 7 Շյօնար և ճա ըն յա
նաճ արձե? Աջսր զ ճրօ
ճրեաճօճս յօր Յօ թօնար
նր.

38 ¶ Աջսր և Երբայր ըն
նր ան և ճեազարձ, Շյօն-
արնօ ըն յօ յա ըշրյօ-
նօն, լն յաճ յօնարն ըճօլ
և Յօլաճայի բաճ, 7 բայր-
նօ ճօրս ար յա յարն-
արն,

39 Աջսր յա ճօրս յօնօ
նօն ան ըն ըն ընճօնայի,
7 ճարն ըն ըն ար յա
բնրօրսն:

40 Ոճ ըն ըն ըն ըն յա
նարնեաճ, 7 ըն ըն
ար ընճ ճեյր Յօ բաճ և
նրնօն: զ ճօրնօ ըն ան
նրնեարնր ըն ըն.

41 ¶ Աջսր ան ըն զ
նօ յօրս ար յօնար յօնօ
նրնօն ան ճրօ, ըն
նօ ճա յարնօրս զ ճր-

եաճ ան յօնար ան:
7 զ ճրեարն յօնար զ
ճօնօն բայրն յօնար ան.

42 Աջսր ար ճեաճ զ
նարնեաճ յօնօ յարնօ,
զ ճեյր ըն ան ճա յօրս
նարս զ ըն ըն.

43 Աջսր ար ընարն և
նարնօն ճօ, և Երբայր
նօն, Յօ ըն ըն և ճօ-
նարն ըն, Յրս ար ըն զ
ճր ան նարնեաճ յօնօ
նօ ան ըս [ճրօ], յա ճա
նօ զ ճր ըն ան:

44 Օրս ըն զ ըն զ ըն
նարնայի ճա զ ճր-
եարն ան ըն ան; ճօ զ
ճր ըն զ ան ճա ճայրնար
նօն, և ըն ար.

ՇԱԽ. XIII.

ԱՅՍ ան ըն զ ճայր
նօ և յաճ ար ան ըն
նարն, և Երբայր յաճ ճօ
նարն բնի ըն, և Միշ-
արն, բնօ ճօնօն է ան ըն
նօն 7 ճօնօն է ան ըն
նարնօն զ ըն!

2 Աջսր և Բրբեազրս Պյօրս
և Երբայր ըն ըն, և
նարն ան ըն յա յօնարն
նարն? ըն ըն ճօնար
նօն և ըն ճօնօն [նօն],
նաճ ընարնօն զ ճօն.

3 ¶ Աջսր ար յօնօն յա
նօն ճօնօն ար ընարն ան ըն
նարն, զ ընարն ընարն
7 Տնարն 7 Յօն 7 Մարնար
նօն ըն ըն,

4 ըն ըն, ճա ըն
նարնօն յա ըն զ ըն 7

քննո՞ւնք է՞ ան ամարտնայն ինչ
 ան տան ճիշտութեան ինչ
 յայտն թո ինչ?

5 Այս աչ քննարար ճշն
 աս ճիշտարար յորս և ինչ,
 Եւրոպոս ճիշտ ինչ ինչ
 ինչ ինչ ինչ ինչ:

6 Օրն յայտնարար ինչ
 ինչ, աչ ինչ, ինչ ինչ
 [է]; 7 ինչ ինչ ինչ:

7 Աստ ան տան ճիշտ
 ինչ ճիշտ 7 ճիշտ ինչ
 ճիշտ, ինչ ինչ ինչ ինչ
 ինչ: ճիշտ ինչ ինչ ինչ
 ճիշտ: Աստ ինչ ինչ
 է ինչ:

8 Օրն ինչ ինչ ինչ և
 ինչ ինչ, 7 ինչ ինչ և
 ինչ ինչ ինչ: 7 ինչ
 ինչ ինչ և ինչ ինչ
 ինչ, 7 ինչ ինչ և
 ինչ ինչ [ան]: աչ թո
 ինչ ինչ:

9 Աստ ինչ ինչ ինչ ինչ
 ինչ [ինչ]: ճիշտ ինչ
 ինչ և ինչ ինչ ինչ
 ինչ 7 ինչ ինչ ինչ ինչ
 ինչ ինչ ինչ ինչ: 7 ինչ
 ինչ և ինչ ինչ ինչ
 7 ինչ ինչ ինչ ինչ, ինչ
 ինչ ինչ ինչ ինչ:

10 Այս ինչ ինչ ան ինչ
 ինչ ինչ ճիշտ ինչ ինչ
 ինչ ինչ ինչ ինչ ինչ:

11 Այս ան տան ինչ
 ինչ և ինչ, 7 ինչ ինչ
 [ինչ], ինչ ինչ ինչ ինչ
 ինչ ինչ ինչ ինչ և
 ինչ ինչ, 7 ինչ ինչ
 ինչ: Աստ ինչ ինչ ճիշտ
 ինչ ինչ և ինչ ինչ ինչ,
 ինչ ինչ է: ինչ ինչ ինչ ինչ

իր, Աստ ան ինչ
 ինչ:

12 Աստ ինչ ինչ ինչ
 ան ինչ ինչ ան ինչ
 ինչ [ինչ] ինչ ինչ,
 7 ան ինչ ան ինչ;
 7 ինչ ինչ ան ինչ և
 ինչ ինչ և ինչ ինչ 7 և
 ինչ ինչ, 7 ինչ ինչ ինչ
 ինչ ինչ:

13 Այս ինչ ինչ աչ
 ինչ ինչ [ինչ] ինչ ան
 ինչ ինչ: Աստ ինչ ինչ
 ինչ ինչ ինչ ինչ ինչ,
 ինչ է ինչ ինչ:

14 Աստ ան տան ինչ
 ինչ ինչ ինչ ան ինչ
 ինչ, ան և ինչ ինչ
 ան ինչ, ինչ ինչ ինչ ինչ
 ինչ ինչ ինչ ինչ, (ինչ ինչ
 ան ինչ ինչ), ինչ ինչ ինչ
 ինչ և ինչ ինչ և ինչ ինչ
 ինչ ինչ ինչ:

15 Աստ ան ինչ ինչ ինչ
 ինչ ինչ ան ինչ, ինչ ինչ
 ինչ և ինչ ինչ և ինչ, 7 ինչ
 ինչ ինչ ինչ և ինչ, ճիշտ
 ինչ ինչ ինչ ան ինչ ան և
 ինչ:

16 Այս ան ինչ ինչ ան
 ինչ ինչ, ինչ ինչ ինչ
 և ինչ, ճիշտ ինչ և ինչ:

17 Աստ ինչ ինչ ինչ ինչ
 ինչ ինչ ինչ, 7 ճիշտ ինչ
 ինչ ինչ ճիշտ ինչ ինչ!

18 Աստ ինչ ինչ ինչ ինչ
 ինչ ինչ ճիշտ ինչ ինչ
 ինչ:

19 Օրն ինչ ինչ ինչ ինչ
 ինչ ինչ ինչ ինչ ինչ
 ինչ և ինչ ինչ ինչ ինչ
 ինչ ինչ ինչ ինչ ինչ

Երեւոյնքս յա յերեւո՞ յո
 Երեւոյնքս Սյա յո րօյնքս րօ,
 7 յա՛ Եյա [յօ Երեւոյնքս].

20 Աջսր մրդա յշեարհնք-
 եւո՞ Եյ Միշեարհա յա լա՛ւե
 նո, յի յա՛ւո՞ էն ի՛նչ Եր:
 Եւո՞ Եր րօն յա յո՛ւոյնք
 Երեւոյնքս, յօ Երեւոյնքս,
 յօ յեւրոյնքս, յօ յեւրոյնքս
 Եր յա լա՛ւե նո.

21 Աջսր Եյ րն յա յաբրա
 յեւո՞ Եր Եր յի, Բերո՛, [Ե
 Եր] Երօրօ Երօ; յօ, Բերո՛,
 [Ե Եր] Եր յի; յա
 Երօրօ [Ե].

22 Օյր Երօրօ Երօրօ
 Երօրօ Բալլա 7 Բալլա Բալլ-
 Եր, 7 յօ Երօրօ Երօրօ
 Երօրօ 7 յիօրօրօ, յօ յիլ-
 Եր, յա յո՛ւոյնքս Երօրօ,
 յօ յա՛ւո՞ էն Եր.

23 Ա՛ւո Երօրօրօ Եր
 յալքս յի: Բերո՛, Երօրօ
 Եր յա՛ւո՞ էն յի յօրօ Ե
 [Երօրօրօ].

24 Եր Ա՛ւո Եր յա լա՛ւ-
 Երօրօ, Եր Եր Երօրօ
 նո, Երօրօրօ Եր յի, Երօրօ
 7 յի Երօրօ Եր յեւո՞ Եր Ե
 Երօրօրօ [Երօրօրօ].

25 Աջսր Երօրօրօ Երօրօ
 Երօրօ, 7 Երօրօ յա
 Երօրօրօ Եր Երօրօ Եր
 Երօրօրօ Եր Երօրօ.

26 Աջսր Եր րն յօ Երօրօ
 Երօրօ Երօրօ Եր Երօրօ Ե
 Երօրօ Եր յա յեւրոյնքս
 յալքս Երօրօ Երօրօ 7 [Եր]
 Երօրօ.

27 Աջսր Երօրօ Եր Ե
 Երօրօ Եր Երօրօ, 7 Երօրօ-
 Երօրօ Եր Երօրօ Երօրօ
 [Երօրօ] Եր Երօրօ Երօրօ,

Երօրօ Երօրօ Եր Երօրօ
 Երօրօ Երօրօ.

28 Աջսր Երօրօրօ Երօրօ
 Երօրօ Եր Երօրօ Երօրօ;
 Երօրօ Երօրօ Երօրօ Երօրօ,
 7 Երօրօ Երօրօ Երօրօ, Երօրօ
 Երօրօ Երօրօ Երօրօ Երօրօ
 Երօրօ Երօրօ:

29 Աջսր մար Եր յեւրոյնքս
 Երօրօ, Եր Երօրօ յօ Երօրօ
 Երօրօ Եր յա յեւրոյնքս,
 Երօրօ Երօրօ Երօրօ Երօրօ
 Երօրօ Երօրօ Երօրօ Երօրօ
 Երօրօ Երօրօ.

30 Եր Երօրօրօ Երօրօ Երօրօ
 Երօրօ, յա՛ Երօրօ Երօրօ
 Երօրօ Երօրօ, յօ յօրօրօ
 Երօրօ Երօրօ Երօրօ Երօրօ.

31 Բա՛ւո Երօրօ 7 Երօրօ
 Երօրօ: Երօրօ յի յա՛ւո՞ էն
 Երօրօրօ Երօրօ [Երօրօ].

32 Եր Ա՛ւո յի Երօրօ Երօրօ
 Երօրօ, յա յա յալքս Երօրօ
 Երօրօ Երօրօ, յա Երօրօ, Երօրօ
 Երօրօ Երօրօ Երօրօ, յա
 Երօրօ Երօրօ, Երօրօ Երօրօ Ե
 Երօրօ.

33 Բերո՛րօ, Երօրօ Երօրօ
 7 Երօրօ: Երօրօ յի Երօրօ Ե
 Երօրօ Երօրօ Երօրօ [Երօրօ-
 Երօրօ] Երօրօ Երօրօ.

34 Երօրօ Երօրօ Երօրօ Երօրօ
 Երօրօ Երօրօ, Երօրօ Երօրօ,
 7 Երօրօ Երօրօ Երօրօ Երօրօ
 Երօրօ Երօրօ Երօրօ, 7 յօ Երօրօ
 Երօրօ Երօրօ Երօրօ Երօրօ
 Երօրօ.

35 Եր Երօրօ Երօրօ Երօրօ
 Երօրօ Երօրօ: (Երօրօ յի Երօրօ Ե
 Երօրօ Երօրօ Երօրօ Երօրօ
 Երօրօ Երօրօ, Երօրօ Երօրօ

դճիւ, յճ 4 մեաժծի օրժե, յճ 4 յշարիւմ աի շօւիչ, յճ 4 յի մայօրի) :

36 Պեաշլա աի տեաժօ Յօ հօբաի ծօ Յօ Բրիչեաժ րէ րիԲրի Բար Յօժլաժ.

37 Աշուր յա յերժե 4 յեյրիւմ յիԲրի 4 յեյրիւմ յի 4 յիւլե ծիւի [յաժ: Պերիոժ] րաիւ.

ՇԱՅԲ. XIV.

ԱՅՍՍ 4 Յօիօի ծա լա յա ծիճիչ րիւ ծօ Բի աի շարչ, 7 րօլլամիւ 4 յարան Յաի լայիւի աի: 7 ծիարաժար յաժժարան յա րաշար 7 յա րչիօբիւժե շիօիար ծօ Բեւրարօր 4 Բրեյլլ աիւրեաի, ծօ շրիւ 4 յարԲեժա.

2 Աժօ 4 ծրԲարաժ, Նա [ժեանամ է] րա րօլլամիւ, աի եաշլա Յօ յիւրեժաժ Բիւայօրեաժ 4 մեարչ աի րօԲիւլ.

3 Պ Աշուր աի մԲեյժ ծօ 4 ՊԲեժանա, 4 ծիչ Տիւիծի աի լօԲար, աի րիժե ծօ աի աի մԲօրօ, շաիւ Բեյ աշա յայԲ Բօժրա օլա, ծօ րիօժնարօ յիօրլիւայիչ; 7 աի մԲիւրեաժ աի Բօժրա ծի, ծօ ծօրիւ րի աի 4 շեաի [է].

4 Աշուր ծօ յիւիւժ ծրիւմ աժա յիւժեաժրիժ աի 4 յիւտիւ րիւ, 7 4 ծրԲարաժ, Շրեժօ րա յիւժեար աի ծիմԲարի աի 4 յօլա ? .

5 Օրի ծօ Բիւրի րօ ծօ յիւ Բար աի յիօր մօ յա շրի շեժօ րիչիւ, 7 4 շաԲար ծօ յա Բօժարիւ. Աշուր ծօ Բաժօ

րօժիօմԲաժ ծի.

6 Աշուր 4 ծրԲար յօրա, լիւիւժ ծի; Շրեժօ րա Յօիւի Բիւայօրեաժ յիւիչ: ծօ յիւ րի օԲար յար շօարա.

7 Օրի 4 շար Բօյժօ Բար Բրօժար ծօ Յիճ, 7 Յիժ Բե յիւար Բրի շօլ լիւ, յի րիւրի ծաօյԲ յար ծօ ժեանամ ծօյԲ: աժօ յի Բիա միւր ծօ Յիճ աշայԲ.

8 Ա յիժ ծօԲ էիւրի լե ծօ յիւ րի [է]: շաիւ րի յօիւ լայիւ ծրիւժաժ մօ շիւրի շրիւ 4 աժիւժե.

9 Ա յեյրիւմ յի Յօ րիւիւժ, Յիժ Բե աի Բիժ Բալ աի րեաժ աի ծօիար յիւ աի 4 յիւժեար աի շօլշերիւ ծօ րեանժօր, Յօ յիւիւրօգ աի յիժրի ծօ յիւ րիւ [լիւ] մար շիւիւ յիւիւ.

10 Պ Աշուր ծիւիւչ յիւժար յիւժարօժ, ժօի ծօի ծա րիւ ժիչ, շիւ րաժօգան յա րաշար, յօիար Յօ մԲարժիւժ րէ էրեաի ծօյԲ.

11 Աշուր աի յա շիւրիւ [րիւ] ծօյԲեաի, ծօ ՅաԲ Յիւրեաժրի յաժ, 7 ծօ Յիւլաժար Յօ շիւիւրարօր աիւժեաժ ծօ. Աշուր ծօ յար րիւրի աի յօմԲար ծօ աի 4 Բար ծօյԲ.

12 Պ Աշուր աի շեաժ լա ծօ րօլլամիւ 4 յարան Յաի լայիւի, աի շաի ծօ Յիճարչօր աի [շիւ] շարչ ծօ յիւժաժ, 4 ծրԲարաժ 4 շիւրշօԲարի յիւ, Յա յար աի շօլ լեաժ յիւ ծօ ծրիւ շիւիւրժաժ ծօ շրի Յօ

ηγορα [υαν] ηα cαρζ?
 13 Αζυρ το cηη ρε οιαρ
 οα δεηρcιοβλαηβ, 7 α ορβ-
 αιητ ρε ηυυ, Ιηcηζοο τον
 cατρηαιζ, 7 τεηζεαμηαο
 ηεαc ορηαιβ αζ ιομηcαιη
 ροηζεc ηρζε: λεηηαο ε.

14 Αζυρ ζοο βε αι ηηc τηζ
 α ηαcα ρε α ροεc, αβρηαο
 ηε φεαρ ηη τηζε, ζο ηαβαηη
 ηη Μαιζηρτοηη, Cαηc-α βφηη
 ηη ρεομηα υο ηα ηαοηο-
 εαο αηη α ηηοηα ηε ηηη
 [τυαν] cαρζ α βφοcαιη ηο
 δεηρcιοβαη?

15 Αζυρ ταιρβεαηηο ρεηρ-
 ιοηη οηβ ρεομηα αηο φαιη-
 ρηηζ δεαζηηαηεαc ρλληη:
 ρλληηηζοο ε οηηη ηηη.

16 Αζυρ το ηηcηζεαοαη α
 δεηρcιοβαηη, 7 ταιηζαοαη
 τον cατρηαιζ, 7 φυαηαοαη
 ηαη α ορβαητ ρεηρτοη ηυυ:
 7 το ρλληηηζεοα ηηη cαηρζ.

17 Αζυρ αι οτεαcο τον
 τρηαcηοηα ταιηηc ρεηρτοη
 ηαηηη ηηη ηηη οα φεαρ
 οεηρζ.

18 Αζυρ ηη ταιη το ηηο-
 εαοαη 7 το cαιρτεαοαη
 βηαο, α ορβαιητ Ιοηα, Α
 δεηρτοη ηηβ ζο φηηηηεαc, ζο
 ηηβηαητφη φεαρ οηβ ηηηη
 ηοc α τα αζ ηε [βηο] αηη
 φοcαιη.

19 Αζυρ το cηοηρζηαοα-
 ραιη βεηc ζο ορβαc, 7 αζ
 ηαο ηηη α ηηοηαιζ α cεηηε,
 [Αη] ηηηη ε? 7 φεαρ εηηε,
 [Αη] ηηηη ε?

20 Αζυρ αι βφηεζηηα
 οβηαιη α ορβαιητ ρε ηυυ,

[Ιη] φεαρ τον οα φεαρ
 οεηρζ ε, τρηαη ηαηαοηη
 ηηρμηα ρα ηεηρ.

21 Α τα Μαc ηη οηηε αζ
 ηητεαcο ζο φηηηηεαc, ηαηη
 α τα ρζηηοβcα αηη: αcο
 ηη ηηηαοηηηηηη τον φεαρ υο
 λε α ηηβηαηττεαρ Μαc ηη
 οηηε! το βφεαηη το ηφεηρ-
 ρηη ηαc βεηρcη ε ηηηηη.

22 ¶ Αζυρ αι ηηβεηc αζ
 cαιρτεαηη βηο οοηβρεαηη, το
 ζηαc Ιοηα ηηηηη, 7 ταιη εηη
 α βεηηαιζτε, το βηηη ρε, 7
 τρζ ρε οοηβρεαηη [ε], 7 α
 ορβαιητ [ρε], ζηαcαιο,
 ηηοο: ηη ρε ρο ηο cοηρρηα:

23 Αζυρ αι ηηζηαcοο ηηη
 cηρδαιη οο, ηη ταιη ηηρζ ρε
 βηοδεαcηρ, τρζ ρε οοηβ-
 ροηη [ε]: 7 το ηβεαοαη
 ηηε αη.

24 Αζυρ α ορβαιητ ρε
 ηηη, Αζ ρο ηηφηηηη ηηη cηοηη-
 ηη ηηηαηοε, οοηρτεαρ αηη
 ροηη ηηοηαηηη.

25 Α δεηρτοη ηηβ ζο φηηηηη-
 εαc, Ναc ηοβα ηε φεαρ οα
 το cοηαο ηηη φηηεαηηηα, ζο
 ηηηηη ηηη λα υο αηη α ηηοβα
 ηε ηηηαο ε α ηηοζαcο Φε.

26 ¶ Αζυρ ηη ταιη το
 cαιηαοαη ραηηη, το cηηαοαη
 α ηαc ζο ρηηαβ ηηη Νοηηζ-
 εαο.

27 Αζυρ α ορβαιητ Ιοηα
 ηυυ, Φο ζεηρβcαοη ηηε οηη-
 βεηηη ηοηηαηηα α ηοcο: οηη
 α τα ρζηηοβcα, Βηηαηηρτοο
 ηε ηηηηηαοαηηη, 7 ρρρηηηζ-
 ρηηητεαρ ηηη cαοηηηηζ.

28 Αcο ταιη εηη ηηηη εηη-

éireann, nácaó mé nom-
aibh don Sháililé.

29 Aó a orbairt Peod
nir Ná zéibio [cáic] nle
oibéim [ioñad], ní bfiúze
mrr é.

30 Azur a orbairt Jóra
nrean, A deimn nrot zo
fjinnéac, A nrrz, añ ra
nojóce noóo. [féin], ní ir
táorza ná zoinrean an
cosleac fá dó, zo réanra
tú mé trí húaine.

31 Aó ir móide a orb-
airt reirion, Dá maó éizer
dam bár ofrlanz ad
foóam, ní réanra mé tú
zo brát. Azur a orbairt
cáic nle mar an zcéadna.

32 ¶ Azur tanzadar don
ionad dar ab ainn Set-
rémanne: añ rin a orbairt
reirín né na deircobhúib,
Súoiz añ ro, zo hdeúna
mé rriúze.

33 Azur nrrz ré Peadar
7 Sérmar 7 Eóin leir, 7 do
tjoñrzan ré beic zo crrt-
eazlac bhóac;

34 Azur a orbairt ré
nii, A tá manam thireac
zo oí an bár: fanaróir
añ ro, 7 déanaró faine.

35 Azur an nmméacó
noime dó beazán, do tñt
ré a an ocalain, 7 do nñe
ré rriúze, ioñrr da maó
éion é, zo nácaó an úain
tárr.

36 Azur a orbairt ré,
Abba, a Aóam, [a tá] zac
nñó róróeanta ónrr; cñr

an crráno tonamra:
zróeacó nár ab é an nñó
brt toil leamra, aó an
nñó brt toil leáora.

37 Azur tánnic ré, 7
fúam ré iatoran na zcoo-
laó, 7 a orbairt ré né
Peadar, A Shiomóin, an
brrl tú ad cóolad? an né
nar béion leacó faine
éan úaine do dénnain?

38 Dénnaró faine 7 rri-
nñze, do crrn nác oterz-
eainad a ccaórzad rñb.
[A tá] an rriónad rllain
zo deimn, aó [a tá] an
cólan anbráñ.

39 Azur an nmméacó
úata a nrr, do nñe ré rri-
nñze, az náó na mbriat-
ar zcéadna.

40 Azur an bñlleacó dó,
fúam ré a nrr na zcoo-
laó iad: (óin do badar a
rñle tñom: 7 ní marb a
fior aca cjoñar do bérr-
aion rreazra an.

41 Azur tánnic ré an
treat úain, 7 a orbairt
ré nñú, Coóhó a noir, 7
coimnñzjó: ir lón rin,
tánnic an úain; férc, do
beirtear Mac an tñne a
láinnú na bpeactac.

42 Eñnizó, mtrzeam;
férc, ir fozur [oññ] an
té bñrtear mrr.

43 ¶ Azur an an mball
an feacó do bí ré az cainc,
tánnic Júdar, don don dá
fean dénz, 7 rluaz mór na
fainad maille né cloró-

իյն 7 լե Բատրօն, ծ իւս-
տարանի նա ԴԱԶԱՐԸ 7 ծ
նա ԴՅՄԵՆՅՈՒՆ 7 ծ նա ԴՅՄ-
ԴՅՈՒՆ.

44 ԱՅՄ ԵՐՅ ԱՆ ԵՆ ԾՈ
ԵՐԱԵ Է ԿՈՒՄԱՐԵԱ ԾՈՅԵՐԵՆ,
ԱՅ ՌԱԾ, ՅՐՈ ԵՆ ՊԵԱԿ ԾԱ
ՍԵՅՈՒՄԱ ՄՅՐ ՈՒՅ, Մ Է ԴՅ
Է; ԵՅՄՐՈ ԱՄ, 7 ԵԱԵՐԱՐՈ
ԼԻՆ [Է] ՅՈ ԿՈՒՄԵՐՈԱԿ.

45 ԱՅՄ ԱՆ ՍԵԱԿՈ ԾՈ,
Ծ ՇՒԱՐՈ ԴԷ ԱՄ ԲԱԼԼ ՇՆՅ-
ԵՐՆ, 7 Ա ԵՐԵԱՐԸ [ԴԷ],
Ա ՄԱՅՅԻՐՈՒ Ա ՄԱՅՅԻՐՈՒ;
7 ԵՐՅ ԴԷ ՈՒՅ ԾՈ.

46 ԱՅՄ ԾՈ ՇՆՐ ԴԱԵՐԱՆ
Ա ԼԱՄԱ ԱՏՐԱՆ: 7 ԾՈ ՅԱԵ-
ԱՅԱՆ Է.

47 ԱԿՈ ԱՆ ՍԵԱՄԱՆՅ Ա
ՇՈՐՈՒՄ Ա ՄԱԿ ՍՖՅՈՒ ԾՈՆ
ՄՅՏԻՐ ԾՈ ԴԵԱՐ Ա ԼԱԵԱՄ,
Ծ ԵՒԱՅ ԴԷ ՕՅԼԱԿ ԱՆ ԱՐՈ-
ԴԱՅԿԸ, 7 ՍՈ ԵՆ ԴԷ Ա ՇՒԱՐ
ՍԵ.

48 ԱՅՄ ԱՆ ԵՐՊԵԱՅՐԱ
ՈՅՐԱ Ա ԵՐԵԱՐԸ ԴԷ ՄՐ,
ԱՆ ՍԵԱՆՅԱԵԱՄ Ա ՄԱԿ ԾՈՄ
ՅԼԱԿԱԾՐԱ, ԱՄՆԼ ՇՆՐ ԵՅՈՒՇ-
ԱՄՄԱՅ, ԼԷ ՇՈՐՈՒՄ 7 [ԼԷ]
ԲԱԵՐՈՆ?

49 ՈՍ ԵՆ ՄԷ ՅԱԿ ԷԱՆԼԱ
ԱՅՆԵ ԴԱ ԵԱՄՔԱԼԼ ԱՅ ԵՅՅ-
ԱՐՅ, 7 ՄՅՈՒ ՅԼԱԿԱԵՐՄ ՄԷ:
ԱԿՈ Մ ԷՅՅՄ ՈՒ ԴԱ ԴՅՄԵՆ-
ԵՐՄՈ ԾՈ ՇՈՒՄԼՅՈՒՅ.

50 ԱՅՄ ԱՆ ՈՒ ԵՐՊԵՅԵԱՆ
ԴԱՆ, ԾՈ ԵՆԵՅՅԱՆ [Ա ԵՅՐ-
ՇՅՈՒՆԼ] ՈՒԼԵ.

51 ԱՅՄ ԾՈ ԼԵԱՆ ՕՅԱՆԱԿ
ԱՄՅԷ Է, ԱՅԱ ՈՒՅ ԼՈՒԵՐՈ-
ԱԿ ԱՅ ԴՈԼԱԿ Ա ԼՈՒՄՈՇՈՒՅԷ;
7 ՄՐՅԱԵԱՆ ՈՒ ԼՈՅԱՆԱՅ Կ:

52 ԱՅՄ ԱՆ ԵՐԱՅԻԱԼ Ա
ԼՈՒԵԱՅԱՅ ԾՈՐԱՆ, ԾՈ ԵՆԵ
ԴԷ ԼՈՒՄՈՇՈ ՈՒԱԿԱ.

53 Պ ԱՅՄ ՄՐՅԱԵԿ ԼՈՐԱ
ԼԵՈ ՇՆՄ ԱՆ ԱՐՈՒԴԱՅԱՐԸ: 7
ԾՈ ՇՆՄՅԵԱՅԱՆ ԱՆ ԴՅ
ՈՒԱՅԱՐԱՄ ՈՒ ԴԱՅԱՐԸ ՈՒԼԵ
7 ՈՒ ԴՅՄՈՒ 7 ՈՒ ԴՅՄԵՆՅՈՒՆ.

54 ԱՅՄ ԾՈ ԼԵԱՆ ՔԵԱՅԱՆ
Ա ԵՐԱՍ ՈՒԱՍ Է, ՈՍ ՅՈ ՈՒՅ
ԴԷ Ա ԴՈՅՅ Ա ԽԱԼԼԱ Ա ՈՒՐՈ-
ԴԱՅԱՐԸ: 7 ԾՈ ԵՆ ԴԷ ՈՒ
ԴՅՈՒ Ա ԵՐՈՇԱՄ ՈՒ ԴԵՐ-
ԵՐՅԱՆԵՐՈՒՅՈՒ, 7 ՍԱ ՅՈՒԱՍ
ԱՅ ԱՆ ԵՆՄՈ.

55 ԱՅՄ ԾՈ ԵԱՅԱՆ ՈՒԱՅ-
ԱՐԱՄ ՈՒ ԴԱՅԱՐԸ 7 ԱՆ
ՇՈՒՄԱՆԼԵ ՈՒԼԵ ԱՅ ՅԱՄԱՐՈ
ԴԱՅՈՒՄՈՒ Ա ՈՒՅԱՐՈ ԼՈՐԱ
ՅՈՒՄ 7 ՅՈ ՅՈՒՄԻՈՒՐ ՇՆՄ
ԵԱՐ Է; 7 ՈՒ ՄԱՐԱՅԱՆ.

56 ՕՄՈ ԾՈ ՄՅԵՅԿ ՄՈՒՄԱՆ
ՍԱՅՄԵ ԴԱՅՈՒՄՈՒ ԵՐՊԵՅԷ ՈՒ
ԱՅԱՐՈ, ԱԿՈ ՈՒ ԵԱՆՅԱՅԱՆ
Ա ԵՐԴԱՅՈՒՄՈՒԼԵ ԼԷ ՇԵՆԼԵ.

57 ԱՅՄ ԵՆՄՅԵՅԿ ՍԱՅՄԵ
ԱՄՅԷ, 7 ԾՈ ՄՅԵՅԱՆ ԴԱՅՈՒ-
ՄՈՒ ԵՐՊԵՅԷ ՈՒ ԱՅԱՐՈ, ԱՅ
ՌԱԾ,

58 ՈՍ ՇՒԱԼԱՄԱՅՄԵ Է ԱՅ
ՌԱԾ, ԵՐՄՅՐՈ ՄԷ ԴՅՐ ԱՆ
ԵԱՄՔՈՒՐՈ ԵՐՆԻԿԱ ԼԷ
ԼԱՄԱՅ, 7 Ա ՍԵՆԻ ԼԱ ԵՅՅ-
ԵԱՅԱՐՈ ՄԷ ԵԱՄՔՈՒ ԷՆԼԵ
ՅԱՆ ՕԲԱՄ ԼԱՄ.

59 ԱԿՈ ՄԱՐ ԴՅՆ ԴԷՄ ՈՒ
ՈՒՅ Ա ԵՐԴԱՅՈՒՄՈՒ ԱՅ ԵՅՇՈ
ԼԷ ՇԵՆԼԵ.

60 ԱՅՄ ԱՆ ՈՒՄՅԷ ՈՒ
ԴԵԱՐԱՄ Ա ԼԱՐ ՇԱՅՇ ԾՈՆ
ԱՐՈՒԴԱՅԱՐԸ, ԾՈ ՇՆՐ ԴԷ
ՇԵՐՈ ԱՆ ԼՈՐԱ, ԱՅ ՌԱԾ, ԱՆ

hē nac dtabam tū frezpa
ar bje ūar? cneō [fā]
hōérhajo ro fjadōhri ad
azarō?

61 Azur do toco reirion,
7 hion freazam rē ēn hō.
Do fjadfingz an tārōfāz-
aric de a nīr, 7 a orbajit
rē nīr, An trra an Cnjofo
Mac [Dē] Bheafhizte?

62 Azur do freazam
Jōra, Ir mē: 7 do cīfjōderi
Mac an dnne na fnoē q
deir cīmahō [Dē], 7 az
teacō lé hērllhō hēime.

63 Azur do nērb ūac-
dapan na razaric a ērdac,
az nād, Cneō ē an feiōm
a ta azhī ar fjadōhrihō
feardā?

64 Do cūalabq an blair-
pēime: cneō dō cītear
ōdōjōri? Azur nīzadāp-
ran hle bjeit na azhōreŋ
zri cīll rē bār.

65 Azur do tjoŋrzanōq
dneam ānūze jabāil to
feihōjōb ari, 7 a azarō
dfoīac, 7 dōrija da būal-
ad ari, 7 a nād nīr, Dēana
fārdēadōmeacō: 7 do
jabadāp na reirbīriž do
bārōb ari.

66 q Azur ar mbeit do
Phēdāp an ra halla fjoŋ,
tāhnc dōn do cāilijōb an
arōfāzajit:

67 Azur q bfaicŋ Phēd-
ari dā žoradō vj, trz rj
da hāme ē, 7 a orbajit
[rj], Do bī trra fōŋ a
bfočāp Jōra Nararōdā.

68 Alō do fēan reirean
rīh, az nād, Nj cīhīm, 7
hī bfnl a fjoŋ azam cneō
a deir tū. Azur do cūarō
rē a mac dōn pōhri; 7 do
žōri an coīleac.

69 Azur do cōhānc an
caih ē a nīr, 7 do tjoŋr-
zan rj a nād nīr an dnneŋ
do bī na rearam a lātāp,
Ir dōjō rūo [an feardō].

70 Azur do fēan reireŋ
a nīr. Azur fā cēan beŋ-
ām na dōarž rīh, a nīr a
orbmadāp an mīhēri do
bī na rearam a lātāp rē
Peardāp, Žo fīnūēac ir
dōjō rūo trra: dōri ir
Jahlēac tū, 7 ir corhāil
hriplāpna [nīr].

71 Alō do tjoŋrzan
reirean az mallržadō, 7
mjoŋržadō, Nj hāreŋe dām
an dnneŋ a deirēj.

72 Azur do žōri an coīl-
eac an dāna hūāp. Azur
do cīmīhīž Peardāp ar an
focal a orbajit Jōra nīr,
Nj ir tādōrza na žōripear
an coīleac fā tō, fēan-
fnoō tū mīr tī hūāpne.
Azur ar hōrl a leatēdōjōb
tō, do žri rē.

CAJB. XV.

AZUS žo moč ar majōm
ar hēanāp cōmāpīle dōjōb
nīzadāp na hārōfāzajit
majle nīr na rīhreanāb 7
nīr na ržriōbōjōb 7 nīr an
zcoīmajīle hle, Jōra cēan-
žāilte lēo, 7 trzadāp do

Phioláto [é].

2 Azur do fíafnyò Pjoláto òerlean, An tya níz na Níronzéat? Azur an bfeazna òoran a òrbat ré ny, A deir tya [ry].

3 Azur do cñeatar úacòqám na razat mórán na azarò: acò nyon fíezá reirlean éñhò.

4 Azur do fíafnyò Pjoláto òe a nír, az máò, An hé nac òcrzán tí fíezna ézñ na úat? Férc zá mejo an a òéranjo ro fíatnyr aò azarò.

5 Azur nyon fíeazam jóra nyò an byò ó ry a mac; ionar zry záb ionzanyr Pjoláto.

6 ¶ Azur an ra trolamam do rzáoileat ré òòyb éan pñorúnac a máñ, zjò bé an byò a òjamaòoyr.

7 Azur do bý [neac] ányze òan bým Barabbat, ceanzalte a býoam a còmpánac ceañarce, noç do nyhe marbat a zceñác.

8 Azur az ézñe òon pobal do cñoñrznatar íafnyò an do nény mar do nyò ré òòyb a zcómnyòe.

9 Do fíeazam Pjoláto òòyb, az máò, A náll lñ zo rzáoish òáoib Ríz na Níronzéat?

10 (Oñ do bý a fíoy aize zry ab tñé tñúe do cònybñ úacòqám na razat é).

11 Azur do zlíarjotat

úacòarám na razat an pobal, do cñm zo máò táoyza rzáoileat ré Barabbat circa.

12 Acò an bfeazna do Phioláto, a òrbat ré nyú a ny; An a náòbqron cñe ar áll lñ do òéranm òam [ny an tery] òá nyonny; Ríz na Níronzéat?

13 Azur do ézñeatar an a nír, Cnoç é.

14 Acò a òrbat Pjoláto nír, Cñe é an tolc do nyhe ré? 7 yr mójoe do zámeyoan [ry], Cnoç é.

15 Azur do býz zry mñan lé Pjoláto toyl an pobal do òéranm, do rzáoil ré Barabbat òòyb, 7 tan éy jóra do rzúnyr-rzáo, tzy ré úat, cñm a cnoçòa é.

16 ¶ Azur nyzatar na razòmnyò a roeac òon halla é, éatòon zo cñre an raòarám; 7 do zonyeyo an cnoçòa nle a býoç a cñle.

17 Azur do cñeatar [éatoc] pnyrny nyhe, 7 az fíze còona rñhe òòyb, do cñeatar an j,

18 Azur do cñoñrznatar beañzát òò, Dja do býta, a Ríz na Níronzéat!

19 Azur do býaleatar é an a ceañ lé zjólac, 7 do zabatatar do relyòyb 4, 7 4 lézñ [a] nylín [fúta], do nyheatar úmja òò.

20 Azur an tan do nyñ-

eadar. fonámado fáoi, do
beamadari an [téadac]
prirpari de, 7 do éirreog
4 éadnise féim nme, 7
trzadar 4 mac é do érm
zo zrocaioir é.

21 Azur do éirreadar
ofiacnó ar [ozlac] árníz-
te do bí az zabar tárra,
[og báim] Simón Sínean-
ac, (atair Alecrandor 7
Rrpry), táimic óh tuairt
[4 miz], 4 énoic óiomcar.

22 Azur przadar léo é
do njonad [dar ab airm]
Zolzota, ir é rih, ne na
érommimuzad, jonad na
clozme.

23 Azur trzadar fion
4 4 éirreó mimména ól do:
acó njon zab reirean [é].

24 ¶ Azur an tan do
énoadar é, do noimog
4 éadnise, air tceizean
crañéir omca, onéo do
éozreao zác neac ójob.

25 Azur do bí an trear
úair an, 7 do énoadog é.

26 Azur do bí tiodal 4
cómne air na rznjobad ór
4 éon, R]Jh N]U N]U-
DU]Jhe]Qh.

27 Azur do énoadar
óiar zadndeao na focá;
fear ar 4 lámh deir, 7
fear ar 4 lámh élj.

28 An rih do comhjonad
an rznjobtair 4 deir, Azur
4 mearz dáome cóirteac
do comáimnead é.

29 ¶ Azur an tream do
zabao tárra, do bénoir
airt do, az cratad 4

zcean, 7 az nád, O, trra
leazar an teampoll, 7
éozbar [é] 4 tceiz laéitb,
30 Fóm onc féim, 7 tárr
4 núar ar an zcnoic.

31 Azur ir m] an zcéno-
na 4 orbmadar uacogám
na razart 7 na rznjobnóe
né céile az fonámado fáoi,
Do fóir ré 4 dáomnb eile;
7 ní hétoir leir é féim
ofóimzih.

32 Tizead Crijoro R]z
Jraél 4 núar 4 noir ar an
zcnoic, do érm zo bfac-
fimir 7 zo zcneofimir.
Azur na dáome do cno-
ad na focair trzadar
airt do.

33 Azur an tan táimic an
reiread húair, do bí doic-
adar ar fead na talman
nle zo róite an náomad
húair.

34 Azur an ra náomad
húair do éiz Jóra do zrc
áno, az nád, Eloi, Eloi,
lám] rabactám? 4 re n,
ar na érommimuzad, Mo.
Dhja, mo Dhja, cneó fán
tpeiz tú mé?

35 Azur 4 orbmadog cno
d] naib na rearam 4 latá,
an tan do cúaladar [r]h],
Férc, 4 tá ré az zairm
Eliar.

36 Azur do noic fear
ójob 7 ar lionad rboimc
ofmezre do, 7 4 [na] érra
tceimceall zolciz, trz ré
deoc do, az nád, leizó
do; féacam an tceofa
Eliar d] lezad 4 núar.

37 Այսր 43 էրջիս Պյօր Կ
 Ե՛ Զր՛ Ի՛ն՛ն, Ե՛ Ը՛ւյր՛ Կ
 Դր՛յր Կ Կ՛.

38 Այսր Ե՛ ըրբ Կ Երբ
 Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ
 Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ

39 Կ Այսր Կ Կ Կ Կ
 Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ
 Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ
 Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ

40 Այսր Ե՛ Երբ Կ Կ
 Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ
 Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ
 Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ

41 Ո՛ւ Ե՛ Երբ Կ Կ Կ
 Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ
 Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ
 Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ

42 Կ Այսր Կ Կ Կ Կ
 Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ
 Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ
 Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ

43 Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ
 Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ
 Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ
 Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ

44 Այսր Ե՛ Կ Կ Կ Կ
 Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ
 Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ
 Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ

45 Այսր Կ Կ Կ Կ Կ
 Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ
 Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ

46 Այսր Ե՛ Կ Կ Կ Կ
 Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ
 Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ

47 Այսր Ե՛ Կ Կ Կ Կ
 Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ
 Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ

Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ
 Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ

ԿԱԵԲ. XVI.

ԱՅՍ Կ Կ Կ Կ Կ Կ
 Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ
 Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ
 Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ

2 Այսր Կ Կ Կ Կ Կ
 Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ
 Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ
 Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ

3 Այսր Կ Կ Կ Կ Կ
 Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ
 Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ

4 Այսր Կ Կ Կ Կ Կ
 Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ
 Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ

5 Այսր Կ Կ Կ Կ Կ
 Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ
 Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ
 Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ Կ

6 Այսր Կ Կ Կ Կ Կ

նիր, ՆԱ իյօժ եազլա օրայն :
 Ա տճաճի աջ յալիո՞ յօրս
 Նարարձ, ըօ շարձ : ըօ
 էրիչ զէ ; իյ իրլ զէ աի րօ :
 բերճ . 4 իճիտ աի ար շր-
 ւածար է .

7 Աճօ իմէջնօ, իյրնօ ըճ
 ըրրշօյնի 7 ըօ Քիւտար
 Յօ իրլ զէ աջ ըրլ իօիի 7
 ըօ յիսիլէ : ըօ շրիժօ
 աի զի է, իար 4 ըրձար
 զէ ին .

8 Աջր ար իյմէճօ ըօյն-
 րէյ 4 իաճ Յօ ըրիտօրճ,
 ըօ շիւտար ըի տիւայ ;
 ըի ըօ իյ շրի 7 իւտձար
 օրիճ : 7 իյօր լաբար
 իյժ ար իյ զէ իիիւաճ ; ըի
 ըօ իյ եազլա օրիճ .

9 ¶ Աջր ար իյրէրիչ
 [Սյօր] ար իարօի աի շօ
 [Լ] ըօ շրիւտիի, ըօ
 շարձի զէ է բի 4 տիւ ըօ
 Պիսի Պիսիալէն, ար ար
 շիւչ զէ զաճ իյճարի .

10 [Աջր] ար իյմէաճ
 ըրի ըօ իօլիւիչ զի զի ըօ
 ըրիչ ըօ իյ իա իօճար-
 րի, ըօ իյ աջ շրլ 7 աջ շաճ .

11 Աջր աի տի ըօ շիւ-
 տարի, արիւտ ըօ իյ
 իւօ, 7 Յօ իրաճօ զի է,
 իի շրիւտար .

12 ¶ [Աճօ] տար էր րօ,
 ըօ շարձի զիւտ է բի
 ըօ ըիար աճ, 4 շրիւտ ար
 իար ըօ իրձարւար, 7
 իաճ աջ ըրլ զի ըիւտ .

13 Աջր ըօ իմէչ զիւ-
 րի, 7 ըօ իօլիւիչար
 [րի] ըօ շրի ար : շիւտ
 իյօր շրիւտ իարի զի .

14 ¶ Բճ ըրիւժ ար իյրէ
 ար շոնիւտ ըօ իաճիւտ
 ըի ըօ շարձի զէ է բի
 ըօյն, 7 ըօ շրի զի իա
 իաճիւժ 4 իյճիւտար 7 4
 շրիւտ արիւտ, զի իար
 շրիւտար ըօ իիւտ ըօ
 շիարի է ար իյրէրիչ .

15 Աջր 4 ըրձար զէ
 զի, իմէջնօ ար զաճ աի
 ըօիար իւ, ըիար ըօ
 զիւտ ըօ զիարի ըօ
 շաճ իւ շրիւտ .

16 Յի իւ իւ շրիւտար 7
 իարիւտար զիարիւտար
 է ; աճ Յի իւ իաճ շրիւտ
 ըիարիւտար է .

17 Աջր լարիւտ իա շի-
 արիւտար աի ըիար ըօ
 շրիւտար ; Տիւտար
 զիւտ ըիար զի իարի ;
 իարիւտար լէ շարիւտ
 իիւտ :

18 Շիւտար իարիւտար
 իարի ; 7 իա իիւ իիւ իար-
 ըաճ ար իիւ, ի յիւտար
 զէ իա ; շրիւտ իար ար
 իա ըօիւտ արիւտար, 7
 իիւ զիւտ զի .

19 ¶ Աջր տար էր աի
 Շիւտար ըօ իարի զի,
 ըօ շաճ զիւտ ար իար
 [ա զի] է, 7 ըօ զի զէ ար
 ըրի իար ը .

20 Աջր ար իիւ 4 իաճ
 ըօյնիւտար ըօ իիւտար
 զիարիւտար աի շաճ իւ
 զի, ար իիւտ ըօ Շիւտար
 աջ շիարիւտար [զի], 7 աջ
 իարի իիւ ըճ իարի-
 իիւ լար իա շիարիւտար
 ըօ լար իա . Ամի .

LUCAIS.

C21JB. I.

DO bpiż 3pɿ ʒabadar mɔrɿn do lɿmɿ rɔɿn do rʒɿjɔbɔð ɔ ɿa ɿeɿtjɔ azɔ bɿnɿ a rɔɿpɿjɔɿ azɿɿe,

2 Do pɿpɿ mɿn tɿɿɔbɔɿ ɿa vɔɔɿe do ɔɿɿɿɿɿe lɿ ɿa rɿɿɿɿ rɿɿɿ ɔ tɿr, 7 do bɿ az mɿɿjɔɿɿɿɿɿɿɿɿ ɿa bɿɿɿɿe, ɔɿɿe [ɿa];

3 Do ɔɿɿɿɿɿ vɿmɿɿɿ mɿɿ aɿ ɿcɿrɔɿɿa, a Theopɿɿɿɿ rɔ ɿɿɔɿɿɿɿ, aɿ bɿɿɿɿɿɿ rɿɿɿɿ ɿɿɿɿɿɿ ʒɿɿ ɿle ɿeɿɿe ɔ ɿa bɿɿɿɿɿɿɿɿɿ ɔmɿ, 3pɿ ɔɿɿɿ a rʒɿjɔbɔð ɔrɿɿɿɿɿ a ɿɔɿɿɿɿɿɿɿ,

4 Do ɔrɿɿ 3ɔ mɿɿɿɿ vɿmɿɿɿ ɿa mɿɿɿɿɿɿɿ, do mɿɿɿɿɿɿ ɔɿɿ azɔv.

5 ¶ Rɿ lɿɿ Jɔɿɿɿɿɿ, ɿiż [tɿpɿ] lɿɿɿɿɿ, do bɿ rɿɿɿɿ aɿɿɿɿe vɿɿ vɿmɿɿ ʒɿɿɿɿɿɿ, do rɿeal ʒbɿɿa: 7 a bɿeɿ ɔɿɿɿeɿɿɿ ʒɿɿɿɿ, 7 Elɿɿɿeɿ do bɿmɿ ɔɿ.

6 ʒɿɿɿ do bɿɿɿɿ a ɿɿɿɿ ɿɿ [ɿɿɿɿɿɿ] rɿɿeɿɿɿ a bɿɿɿɿɿɿ ʒɿ, az ɿjɔbɿɿ 3ɔ ɿeɿɿɿɿɿɿɿ aɿ ɿle aɿɿeɿɿɿ 7 ɔrɿɿɿɿɿɿ aɿ ʒɿɿeɿɿɿ.

7 ʒɿɿɿ ɿɿ ɿɿɿɿ rɿɿɿɿ ɿɿɿɿ, do bɿiż 3ɔ ɿɿɿɿ Elɿɿɿeɿ aɿmɿɿɿ 7 3ɔ ɿɿɿɿ ɔɿɿɿ ɿɿɿɿ aɿ aɿ ɿɿɿ.

8 ʒɿɿɿ tɿɿɿɿ, aɿ tɿɿ ɔ

bɿ rɿe az vɿeɿɿɿ ɿɿɿɿe aɿ tɿɿɿɿɿ a bɿɿɿɿɿ ʒɿ aɿ a rɿeal rɿɿɿ,

9 Do pɿpɿ ʒɿɿɿɿɿe ɿɿɿɿe aɿ tɿɿɿɿɿ, 3ɔ ɿɿɿɿɿ ɔɔ aɿ tɿr do lɔɿɿɿɿ ɿɿɿ ɿɿɿ ɔrɿɿ a rɿeac 3ɔ tɿmpoll aɿ ʒɿɿeɿɿɿ ɔɔ.

10 ʒɿɿɿ do bɿ ɿɿɿɿɿɿɿ aɿ ɿrɿɿɿɿ ɿle az vɿeɿɿɿ ɿɿɿɿɿ a mɿɿɿ a ɿɿmɿɿɿ ɿa tɿrɿe.

11 ʒɿɿɿ do tɿɿɿɿeɿɿ ɔɔ aɿɿɿel aɿ ʒɿɿeɿɿɿ ɿa rɿeɿɿɿ ɔ aɿ tɿɿɿɿ ɿɿeɿ vɿɿɿɿɿ ɿa tɿrɿe.

12 ʒɿɿɿ aɿ [ɿa] rɿɿɿɿ do ʒɿɿɿɿɿɿ, do bɿ rɿe aɿ ɿa bɿɿɿɿeɿɿ, 7 do ʒɿɿe eazɿa e.

13 ʒɿɿɿ a vɿɿɿɿ aɿ tɿmɿɿel ɿr, Nɿ bɿɿɿ eɿɿɿ ɿr, a ʒɿɿɿɿɿɿ: ɔɿɿ do ɿeɿrɿeɿ ɿɿɿɿɿe; 7 bɿeɿɿɿ ɔɔ do bɿeɿ Elɿɿɿeɿ mɿc ɔɿɿ, 7 do bɿeɿɿ tɿ ɔɿɿ mɿn aɿmɿ aɿ.

14 ʒɿɿɿ bɿɿ ʒɿɿɿeɿɿ 7 lɿɿɿɿɿe ɔɿɿ e; 7 bɿɿɿ lɿɿɿɿɿe aɿ ɿɿɿɿɿ rɿ ɿa bɿeɿɿ.

15 ʒɿɿ bɿɿɿ rɿe [ɿa ɔɿɿe] ɿɿɿ a bɿɿɿɿɿ aɿ ʒɿɿeɿɿɿ, 7 ɿɿ ɿɿɿ rɿe rɿɿ ɿa vɿeɿ lɿɿɿ; 7 rɿɿ bɿɿɿ rɿe lɿɿ vɿɿ ʒɿɿɿɿ Nɿɿɿ, ɔ bɿɿɿ a ɿɿɿɿ.

16 Azur filljóð ré mjórán do elánnb Jraél érm an Tjzearna a Noja fénn.

17 Ojn zérbarð reirean pojne rean a rþjonað 7 a frbájlce Eljar, ofilleað cpóðeað na najtpeac cum na clojhe, 7 na nearúmjal érm zljocyr na dáome zcómjctrom; 7 orllmzðað pobvrl ójonzmálda don Tjzearna.

18 ¶ Azur a orbáct Sacarjar nyr an anzeal, Cjoñar bjat a fjor ro azamra? ójn a támm rny óvne arnð, 7 a tá ðoer mjór az am mñáo.

19 Azur an bprezra don anzeal a orbarre ré nyr, Jt mjr Sabriel, fearar a bñadónnr De; 7 do cnp-eað mé do labarre mjotra, 7 oñrrn na núarðeðo marc ro óvct.

20 Azur, férc, bjatð tú zan úplabna, 7 nj bá héjonn leaðo labarre, zo rojce an lá an a orocfaro na nejce ro érm cpjce, do bñz nári érejo tú don bñatpabrr, noç comljonfrzear na nam fénn.

21 Azur do bj an pobal az frneac ré Sacarjar, 7 do bjonznað léo an fat do fan ré ra teampoll.

22 Azur an norl a mac óð, njn béjonn lejr labarre nyr: 7 do ajctnjzeoðar zo bfacarð ré tarðbrj ra teampoll: ójn do rmejo

ré omca, 7 do fan ré batt. 23 Azur tápla óð, an tan do comljonað laete a mñjoropálaçoa, zo nðeacarð ré óð tñz fénn.

24 ¶ Azur tar érr na laeteri, do tomjceað Eljarabet a beannan, 7 do folazj rj j fénn an feað cñz mjor, az ráð,

25 Ojn jr mar ro do mjhe an Tjzearna nyr an rna laetjb an an férc ré oram, do tðzbájl mo nejñceana ójom a mearz na noðojne.

26 ¶ Azur an ra reirjoð mj, do cnp-eað an tamzell Sabriel ó Dhja zo catrvz don Jhalilé, óar banm Náraret,

27 Ojonnzje ójze an a majb ceare az fear do tñz Dhábj, oq amm Jórep; 7 [do bé] do banm do nojz, Whne.

28 Azur an norl a roeç óá hjoñrvzje do namzeal, a orbarre [re], Dia do beca [a óz] noznáramnl: [a tá] an Tjzearna majle mjot: [jr] beañzje tú ejojn na mñájb.

29 Azur an tan do coñ-ajnc rj [é], do bj rj an na buarðeað fá na bñatpab, 7 do bj rj az rmmájeaðo cpéo an jñé beañzjctero.

30 Azur a orbarre an tamzeal nja, Ná bjóð eazla orc, a Whne: ójn

LUCAS. I.

ῥῆμα τῷ πνεύματι ὁ Θεός.

31 Ἄκουε, φέρε, βίβλον τῷ τοπιᾷ αὐτοῦ ἐν ἡσυχίᾳ, ἡ βίβλος τῷ ματρί, ἡ το βίβλος τῷ ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ ἀπὸ ἀπῶν.

32 Βίβλον ἡ ἐν ἡσυχίᾳ, ἡ ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ: ἡ το βίβλος ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ, ἡ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ, ἡ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ.

33 Ἄκουε βίβλον ἡ ἐν ἡσυχίᾳ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ; ἡ ἡσυχίᾳ βίβλος ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ.

34 Ἄκουε ἡ ἐν ἡσυχίᾳ ἡσυχίᾳ, ἡ ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ βίβλος ἡσυχίᾳ, ἡ ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ ἡσυχίᾳ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ?

35 Ἄκουε, ἡ ἐν ἡσυχίᾳ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ, ἡ ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ, ἡ ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ, ἡ ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ.

36 Ἄκουε, φέρε, Ελισάβετ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ, ἡ τῷ ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ ἡσυχίᾳ ἡσυχίᾳ: ἡ ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ ἡσυχίᾳ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ, ἡ ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ.

37 Οἶον ἡ ἡσυχίᾳ ἡσυχίᾳ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ.

38 Ἄκουε ἡ ἐν ἡσυχίᾳ ἡσυχίᾳ, φέρε, βασιλεῦς ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ; ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ. Ἄκουε ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ.

39 Ἄκουε ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ, ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ.

ἡσυχίᾳ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ, ἡ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ ἡσυχίᾳ;

40 Ἄκουε ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ ἡσυχίᾳ, ἡ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ ἡσυχίᾳ, ἡ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ ἡσυχίᾳ.

41 Ἄκουε ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ, ἡ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ, ἡ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ.

42 Ἄκουε ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ, ἡ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ, ἡ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ.

43 Ἄκουε ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ, ἡ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ, ἡ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ.

44 Οἶον, φέρε, ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ, ἡ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ, ἡ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ.

45 Ἄκουε [ἡ] ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ: ἡ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ, ἡ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ.

46 Ἄκουε ἡ ἐν ἡσυχίᾳ ἡσυχίᾳ, ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ, ἡ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ.

47 Ἄκουε ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ, ἡ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ.

48 Ἄκουε ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ, ἡ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ, ἡ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ.

49 Οἶον ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ, ἡ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ ἀπὸ τῆς ἰσχυρῶς ἡσυχίᾳ.

69 Azur do tós. ré rúar adanc na rláinte óinne a dtíj Dháibí a fearbfoz-anthóe [féin]:

70 Do réir mar do labá ré tré bérl a fáidead náomta [féin], do bí a h ó túr an domhan;

71 So zcnihdéocad ré ríj ó an náimtib, 7 ó lámh zac hle [óinne] azá bhrl fúat ó h h;

72 So hdeanad. re a h trócaire do zeallad an nátreac h b, 7 so zcnihdéocad ré a tjomna náomta [féin];

73 Azur an an mjo h a lé a dtíj ré mjo Dhábra hám an natáirne, so dtíubrad ré ó h h;

74 So mbémir zan eazla am an ráonad ó lámh an námad do crm reirbir do déanaim ób [féin],

75 A náomtaad 7 a bhíreanacó na fíad h rírean, a laétib an mbeata hle.

76 Azur trra, a leimh, zoirfitear. díot fad an té ar Airde: díri pac h ó tú romh azaró an Tíjerna orllimúad a ríjead;

77 Do tabairt éolr na rláinte dá pobal tré mairteamhr na bpeacad,

78 Tré trócaire ró mhóir an Noia [féin]; léir fíor-riú [ré] ríj az éirze ó h [jonad] áro.

79 Do tabairt foillr don droimh do bí na ríde

a hpoicadar 7 a rzáile an báir, 7 do díonrad an zcor a ríjze na ríotcána.

80 Azur do fáir an lehad, 7 do neart h zead é a ríjor h, 7 do bí ré an na fáir h zó foirte an lá an an foillr ré é féin Dírnaél.

CAIB. II.

AZUS tárla a h rna láetib ríj, so hdeac h ó a ríne ó Shearan Arzrrtr, an domhan hle do mear.

2 (Az ro an cérdmear do ríthead an tan do bí Síreimr na úacdarán an Shírja.

3 Azur do cúadar eile dá mear, zac don fá leir dá cátr h z féin.

4 Azur do cúad Jórep mar an zcérdna rúar ó h Thalilé, ar an zcátr h z Nararét, so [tíj] Júdarze, so cátr h z Dháibí, dá hzoirtear Betelem; do bhíj so mar ré do tíj 7 do ríhóó Dháibí:

5 Jóirtr zo mearf h z é marlle ré Airde do bí an na ceanzal ríj mar mhad, an mbeir ói tomac.

6 ¶ Azur tárla, a mbeir óib an ríj, so dtanzad a laéte a hionb h z órean.

7 Azur ríj rí mac a cérd h z cloimh, 7 do chí rí zíobrl ceanzal na tíj-óall, 7 do chí rí na h z e a mairtéir é; do bhíj

naç najs̄b ayt aca ra t̄jz̄
b̄roa.

8 ¶ Azur do b̄adq̄ doð-
ajnyðe ra d̄nt̄ce r̄m̄ na
zcom̄nyðe a m̄h̄z̄, 7 az̄ deñ-
am̄ f̄de ōðce q̄ a d̄tr̄eðo.

9 Azur, f̄erc̄, do f̄ear
ajnyzeal an T̄jzearna l̄am̄
léo, 7 do fojllr̄jz̄ z̄l̄on̄ an
T̄jzearna na d̄tm̄ceall :
7 do z̄ab̄ eazla m̄ðr̄ jað.

10 Azur a d̄rb̄ajnt̄ an
tam̄zeal nyú, Na b̄jot̄
eazla or̄yb̄ : ð̄m̄, f̄erc̄, a
t̄am̄ az̄ r̄ōr̄z̄ér̄lr̄z̄að
ð̄yb̄ z̄am̄deacr̄y m̄ðr̄, noç
b̄jart̄ do z̄ac̄ h̄le p̄obal.

11 ð̄m̄ nyz̄að an Sl̄ah̄z̄-
t̄eðm̄ d̄aoȳb̄ a nyú, (éaðon̄
Cr̄jot̄o an T̄jzearna); a
z̄oaçr̄nyz̄ Dh̄áj̄b̄j.

12 Azur az̄ r̄o c̄m̄ar̄ta
ð̄yb̄; Do z̄ér̄b̄t̄aoȳ an leñab̄
ceah̄z̄h̄t̄e a nyz̄oblȳb̄, na
lyz̄e a maj̄h̄r̄ér̄y.

13 Azur do b̄j zo hob̄aḡ
er̄ydeacr̄da m̄ðr̄ do r̄l̄uaz̄
neam̄ða a b̄foçam̄ an ajn-
z̄yl az̄ molað D̄é, 7 az̄ náð,

14 Z̄l̄on̄ do Dh̄ja aḡ r̄na
h̄ar̄oȳb̄, 7 r̄jot̄c̄ám̄ an an
d̄talam̄, deaz̄toyl do na
d̄aom̄yb̄.

15 ¶ Azur t̄ár̄la, mar̄
do m̄t̄jzeadar̄ na ham̄z̄yl
úata an h̄eam̄, zo nyrb̄-
padar̄ na h̄aod̄ajnyðe né
é̄sle, Jm̄t̄jzeam̄ ahoj̄r̄ don̄
B̄h̄ec̄léem, 7 f̄erc̄am̄ aḡ
nyð r̄o do nyheacr̄, noç do
fojllr̄jz̄ an T̄jzearna ð̄h̄j̄.

16 Azur tam̄zadar̄ zo

dejt̄hearyacr̄, 7 f̄r̄ad̄adar̄
M̄h̄ne 7 J̄ot̄ep̄, 7 an̄h̄aoȳðe
na lyz̄e a maj̄h̄r̄ér̄y.

17 Azur an̄ tr̄at̄ do c̄oñ-
cadar̄ [r̄m̄], do ayt̄nyreðq̄
an̄ nyð a d̄rb̄nad̄ nyú a
d̄tm̄ceall an̄ leñyb̄r̄j̄.

18 Azur na h̄yle d̄aoȳne
da z̄c̄ual̄ȳð [r̄o] do z̄ab̄
joh̄z̄ant̄ur̄ jað f̄á na hej̄t̄-
yb̄ a d̄rb̄nad̄ar̄ na h̄aod̄-
ajnyðe nȳr̄.

19 Ac̄o do t̄aj̄r̄z̄ȳð M̄h̄ne
na b̄r̄j̄at̄nara h̄le, d̄á
m̄b̄reacr̄nyz̄að aḡ a cr̄oȳðe.

20 Azur do f̄illeadar̄ na
h̄aod̄ajnyðe, az̄ tab̄ajnt̄
z̄l̄on̄ne 7 az̄ molað D̄é tr̄é
z̄ac̄ nyð d̄á z̄c̄ualadar̄ 7
da b̄f̄ácadar̄, mar̄ a d̄rb̄-
nad̄ nyú.

21 ¶ Azur an̄ tam̄ do
com̄lj̄on̄at̄ oç̄o l̄á cr̄m̄ an̄
leñyb̄ do t̄m̄c̄jllzeam̄at̄,
tr̄z̄að JOS̄a m̄q̄ am̄m̄ ajn̄,
éaðon̄ an̄ tam̄m̄ do z̄on̄
an̄ tam̄zeal de r̄yl do
z̄ej̄neacr̄ a m̄broj̄j̄ é.

22 ¶ Azur an̄ tam̄ do
com̄lj̄on̄at̄ laéte z̄lan̄ta
[M̄h̄ne] do néj̄r̄ neacr̄da
M̄h̄aoȳr̄, nyz̄adar̄ léo zo
h̄j̄ar̄r̄yal̄ém̄ é, da t̄aj̄r̄-
béam̄at̄ don̄ T̄jzearna;

23 (Mar̄ a t̄á r̄cr̄j̄ob̄ta
a neç̄o an̄ T̄jzearna, Z̄ac̄
cérozeñ m̄j̄c̄ t̄nȳm̄ear̄ b̄nyú
b̄jart̄ ré h̄aom̄t̄a don̄ T̄jz̄-
ear̄na);

24 Azur do tab̄ajnt̄ of-
nála, do néj̄r̄ mar̄ a d̄ear̄-
t̄ar̄ a neacr̄o an̄ T̄jzearna,

LUCAS II.

Супла третая, но да
же иже ас колнм.

25 ¶ Угур, фери, [до би]
днне а Ншаргалем, даи
баннм Симеон; 7 [до би] аи
феаро цометром дава, 7
а рил ре цомфретацо И-
раел: 7 до би аи Спронато
Наомн аи.

26 Угур до фоллрнз аи
Спронато Наомн до, нас
бфайрфеадо ре бар, но зо
бфайрфеадо ре Сриото аи
Тизеарна.

27 Угур тамнц ре маиле
ре треои на Спронате
дон теамполл: 7 аи тан
трз а атамн 7 а маатаи
аи леанаб Јора, до црм
зо ндеанаиотр аи а фон до
рени знацнзце аи олизе,

28 Аи рин до заб реирион
цнзе аи а рцо е, 7 до мгол
ре Фја, 7 а орбант [ре],

29 А Тхизеарна, а нойр
леизер ту доо феарброз-
аитрде мтеацо а рјод-
цаи, до ренирфочаил [фени]:

30 Ои до цоичадар мо
рнле до рланрзаотра,

31 Ноц до рлннз ту а
бфаотнри на ннле побал.

32 Солур до деунадо роилн
до на Снеадацнб, 7 глони
до побнл [фени] Ираел.

33 Угур до заб юнган-
тур Јореп 7 а маатаирион
фа на нернб а орбанто на
чимцеалл.

34 Угур до беинз Симеон
јато, 7 а орбант ре ре
Фнне а маатаирион, Ферс,

а та ре ро аи на брорзаб
до црм [тротне] 7 еиренизе
ншоран а Ншраел; 7 на
цомарта аза зцнррцеар
на азајо;

35 (Угур фот, пацајо
цлојдеамн тре тапанра ма
аи зцврона), до црм зо
ноцотфрде рнмаиризце аи
ншоран до црдојб.

36 ¶ Угур фот до би Аи,
банфаро, мжеан Фанрел,
до трени Арен: до би аойр
ншор ацуро, тар еир феацо
мблјатна до цајтеамн ои
аз феар а ншорнз а мајз-
деанри;

37 Угур аи мберт на
бантреабнз а цримцеалл
цестре мблјатна 7 цестре
рнцндо ои, ншор фаз рн аи
теамполл, ацо аз цврнамн
реирбнри до [Фнја] до лб 7
дојоце ле цнорзаб 7 ле
ншрннзце.

38 Угур тамнц ро до
лацаи а аи наири зцврона
7 даоиннз рн аи Тизеарна
ма рдон рнр, 7 до лабан
рн на цимцеалл ре зац аон
аза рнб рнл ре рнарзлат
аи Јарргалем.

39 ¶ Угур мар до црнот-
ннзеадар зац нле ншдо до
ренирфеацо аи Тизеарна;
до риллеадар дон Шалнэ,
да зцаотнз фени Наргет.

40 Угур до фар аи мац-
донн, 7 до неартрнзеадо е а
ррнорато, 7 до би ре лан
деазна: 7 до би знара
Фе маиле рнр.

LUCAS III.

41 ¶ Աջւր ըօ շնատնջեօ
 և աճար 7 և մատար ըրլ
 չաճ և Բլիտնա Յօ հյար-
 րալեյմ և րօլլամքի և Կարչ.

42 Աջւր ար մբեր՛ ըձ
 Բլիտնա ընչ ըօ, ըօ ըրձօ-
 ար րւար Յօ հյարրալեյմ,
 ըօ րնր շնատնջե և րօլլ-
 ամքա.

43 Աջւր ար շքիօճիրչաօ
 և Լաւեաճ րի, ան տան ըօ
 փլլեաճարան, ըփան ան
 Լեղաճ Եօր և Նիգրրալեյմ;
 Յան փօր ըօ Եօրեք ևձ ըձ
 մատար.

44 Աջւր, ան տան ըօ րձօլ-
 զճար Յօ րայ՛ րե և շքօ-
 ւաճօ, ըօ րիօԲաճ արձ
 Լաճ; 7 ըյամաճար է և
 մարչ և րօճօնե Յաճի 7
 արճարճա.

45 Աջւր ան տան ևճ Բփւգ-
 ճար է, ըօ փլլեաճար անր
 Յօ հյարրալեյմ, ըձ յամքչ.

46 Աջւր տալա, տրի Լա
 ըձ էր րի, Յօ Բփրաճար
 է ան րա տեամքօլլ, և րիճե
 և մարչ և րօճօնեաճ, ևճ
 էրրօւաճ րի, 7 ևճ արի
 ճարտօ օրթա.

47 Աջւր ըօ Յաճ յօնշնաճ
 չաճ ևճ ընքն ըձ շքալարօ
 է րձ և ընչրի 7 րձ և
 րիւաչարճայ՛.

48 Աջւր ար ևճ րաչրի
 ընքն, ըօ Յաճ ւաճԲար յաճ:
 7 և ըրԲար և մատար րի,
 Ա միչ, արճ րձ րօճարն
 Եւ մար րօ րի? րեճ, ըօ
 Բի մրի 7 ըճարն Լան ըօ
 ըօրնօն ըօօ Լօրչարեաճ.

49 Աջւր և ըրԲար րար-

յօն րի, արճ րձ րաճԲաճ
 ըօմ Լօրչարեաճօր ևճ ան
 րե ևճ րայ՛ և փօր ևճայ՛
 Յր Բեյչի ըճար Բեյճ ևճ
 ըճարն շնօճարչե Պաճ?

50 Աճօ րիօն ընչեաճար-
 րան և Բրիտնա ըօ Լաճար
 րե րի.

51 ¶ Աջւր ըօ ըրձօ րե
 Լեօ րիօր, 7 ճանչ րե Յօ
 Նարաբեճ, 7 ըօ Բի րե րիալ
 ընքն: 7 ըօ ճարչիճ և մատ-
 ար և Բրիտնա րօ ևճ ան
 և արճօւ.

52 Աջւր ըօ Բի Եօր ևճ
 րար ան զչի, 7 և ևճար, 7 և
 րչի ևճ Ու 7 ևճ ըճարն.

ՇԱՅԲ. III.

ԱՅՍ ան ընչեաճ Բլիտնա
 ընչ ըմքնրեճ Կիճար
 Տարար, և մբեր՛ ըօ Փօն-
 րր րի Փիօլար և ւաճօգան
 և [տրի] Եւճարչե, 7 Եօր-
 ւար՛ և ճարչ րա Նչալե,
 7 Փիլի և ըարԲրաճար և
 ճարար ան Երնե 7
 ան ըրիճ Կիճարչի, 7
 Լիճար և ճարար ան
 Ալլե,

2 Ան տան ըօ Բի Արար 7
 Կարար և ևճարչար-
 ևճ, ճանչ Բրիտնա ըօ
 ըրմ Եօն միչ Տարար
 րան Բարաճ.

3 Անքն րի ճանչ րե ան
 րեաճ և ընքն և ըրմճլլ
 Եօրն, ևճ րեմօն Բար-
 յի և ևճարչե ըմքն ևճ-
 րեաճ և Բրեաճ;

4 Ար և ճա րչիօնե և
 Լաճ արարճօւ Երար

LUCAS IV.

an vjabal az crrj catnjctj an. Azur njon jc re njr ar bjc an rja lactjb rjn: acd ar na zcncjnzad, an rjn do jab ocpar e.

3 Azur a orbajnc an Djabal nrr, Mar tu Mac De, abajn nrr an zclojcrj berj na hanan.

4 Azur do frezajn Jora e, az pad, a ta rzjnobca, Nac le hanan a man mj- rjor an vnje, acd le zac nle bncjcrj De.

5 Azur an tan do tncor- njz an vjabal e, an rjab dro, do tajrben re njoz- acda na talnrrj nle do a momejnc damrrj.

6 Azur a orbajnc an vjabal nrr, Do beana mrrj na cumacda ro nle vnc, 7 a njlbrj: brj do trzad damra j; 7 do bejnm j don tjar tojl leam.

7 An a nadbarroj man adran trra damra, bro leaco jad nle.

8 Azur a bfrzjna Djora a orbajnc re nrr, Jmctj uam, a Shatan: brj a ta rzjnobca, Do deana tu do Thjzeanna Dia fejn vadrad, 7 jr do na donar do derja tu rejrbjr.

9 Azur do tncornjz re e zo hjarrralem 7 do rnc- jrd re e a bej an tcmojll, 7 a orbajnc re nrr, Mar tu Mac De, tejlz tu fejn rjor ar ro:

10 Ojn a ta rzjnobca, Do

berja re drcne da amzljb ad tmcceall, trra do comjcro:

11 Azur tojzernvrd ejom [a] lamnb tu, deazla zo mbuajrca do cor ka clojc uajn ar brc.

12 Azur a bfrzjna Djora a orbajnc re nrr, A orb- rad, Nj cncrc tu catuzad ar an Dcizeanna do Dhja [fejn].

13 Azur an ccrj crjce a catnjctjb nle don vjaba- al, draz re ejrean ar reo tamjll.

14 ¶ Azur do car Jora majle re cumacdajb na Spjornve don Jhalé: 7 do cuar a clu ar feat na tjne na tmcceall.

15 Azur do teaznrz re an a rjonazobajb ruo, az fazajl jlbne o zac nle [vnje].

16 ¶ Azur tamjc re zo Naranc, man ar hoillead e: 7, do cuar re a rre- man bro znac lejr, la na rabbdre don rjnazobjz, 7 do ejnjz re na fearan do levctdneaco.

17 Azur trzad leabar Erajar faro do, 7 an tan do orzaj re an leabar, fuajn re an tjonad an a najb rzjnobca,

18 [Ca] Spjorad an Tjz- enna onamra, tnczrr onz re me, do cnc re [uad] me do fearmbrj an trojrzcl do na boctnb; do flaj-

LUCAS IV.

uzad na podajne azad
 bfnjto cpojote bnfote,
 do feanmohi fuarzalca
 do na bpaizotb, 7 do na
 dallnb ajroc a padajnc,
 7 do tabajnc padajnc don
 mhnjcti a ta ar na zcoim-
 mbruzad,

19 Do feanmohi bljadna
 fonbdajctz an tizearja.

20 Uzur ar novnad an
 leabari od, 7 ar na tabdt
 arjt don zjolla, do rno re.
 Uzur do badar rne a
 najb an ra crjazotz nle
 az feacanj ar zo zern.

21 Uzur do tjohtzaj rē
 a pad njr, A njr z a ta an
 rjzjovotnj ar na coim-
 lionad an brr zcluarhbrr.

22 Uzur do njheadar nle
 fjadonjt lejt, 7 do bj ion-
 zanjotr aca an rja coim-
 najctb zjara mlā do tizeo
 ar a berl. Uzur a vejn-
 ojt, An ne nac e ro mac
 jbrep?

23 Uzur a orbajnc rē
 njr, Deana rnb njrm zan
 anjarr an feanfocalra,
 A ljaz, lejst tu fem:
 lejctjo na nejtead do
 cūalamar do njhe tu a
 Scaperjarm, deana mar
 an zceroja an ro do
 ohtce fem [jad].

24 Uzur a orbajnc rej-
 jon, A vejn njb zo vejn,
 Nac bfnl cjon ar fajd an
 a tjr fem.

25 Aco zo fjnneč a vejn-
 nj njb, Zo padadq mōrān

bajncpēbac a laetjē Eljar
 a Njraēl, an epac do bj
 an fjonmāmejt ohtce rj
 bljadna 7 rē nj, jōhar zo
 najb zortā mōr ar fead
 na talman nle;

26 Aco njor cnpēad
 Eljar ojtjnjze don aca,
 aco zo Sgepta na Srodna,
 crm mna do bj na bajn-
 tpeabaz.

27 Uzur do badar mōrān
 lōbq a Njraēl rē lj Elj-
 eur an fajd; 7 njor zlanad
 em neč aca, aco Nāaman
 an Sjnanač.

28 Uzur do lionad a najb
 an ra crjazotz nle
 ofejnc, an tan do cūalatq
 na nejcterj,

29 Uzur ar nejnc na
 rearān ojb, do tejtzeoq
 ar an zcatnjz a mac e;
 7 przadar leo e ar malnd
 an rlejbē ar a najb a
 zcatar ar na tozbajl, do
 crm zo otejtzfojt rjor a
 nojajz a cjh e.

30 Aco q njabajl obran
 rē na lār, do mctjz rē,

31 Uzur do cūarō rē rjor
 zo Capenjarm, catq don
 Jhalē, 7 do bjot rē dā
 otezarz an rja rabbojotb.

32 Uzur do bj ūatbār
 acaran an a teazarz: ojn
 do bj a coimnad majle rē
 hrtzānjār.

33 ¶ Uzur do bj neac an
 ra crjazotz, an a najb
 rjorad vejnajze nejnzlan
 7 do ejz rē do žūt mōr,

34 Այ ըստ, Աւ: քննոյ
 Կանխապէս առաջնորդ
 Կ յորա Նարաճա: Կն յար
 Կ յարնե յանց տւ: Կ տա
 Կ յոր աշխարհ յա տւ, Նե՛
 Նաճաճա Տե.

35 Այս յո յմօքն յոր
 է, Կ ըստ, Եւ յո յոճո, 7
 տա Կ յաճ Կ. Այս յո
 յմօքն Կն յարնե Կ, Կ
 յա յարաշարտ յո յար, յա
 յոյճնալ Կն յո յո յարնե
 յո.

36 Այս յո յաճ քնն յաճ
 յե, 7 յո յարաճ յե յե, 7
 Կ ըստ, Կնն է Կն յոյճ!
 յո յարնե Կն յո յա
 յարաճալ յարնե յա յե
 յաճնալ 7 յե յար, 7
 յո յոյճ յաճ Կ յաճ.

37 Այս յո յարն Կ յար
 Կ յաճնալ Կ յաճ յե յոյճ
 յոյ յարն յարն.

38 ¶ Այս Կն յա յո
 էրն յո [յոր] Կն Կն յար
 Կն յոյճ, յո յարն յե Կ յե
 յո յոյճ Տիմօն. Այս յո
 Կն յարն յոյճ Կ յար
 յարն յարն; 7 յո յար
 յար յարն յարն Կ յար.

39 Այս Կ յարն յարն
 յո Կ յոյճ, յո յարն յե
 Կն յարն; 7 յարն Կն
 [Կն յարն] յ: 7 Կն յարն
 յոյճ յո [Կն յարն] յո յար
 յո յարն յոյճ.

40 ¶ Այս Կն յարն յոյճ
 յարն յարն, յաճ յոյճ
 յարն յարն յարն յարն
 յո յարն յարն յարն յարն
 յարն յարն յարն յարն
 յարն յարն յարն յարն

յարն յոյճ, յո յարն յե
 յար.

41 ¶ Այս յոյճ յո յարն
 յարն յարն յարն յարն,
 Կն յարն, 7 Կն յարն, Կ
 յարն Կն յարն յարն յարն.
 Աճ յո յարն յարն յարն
 Կն յարն յարն յարն Կ
 յարն: յո յարն Կ յարն
 յարն յարն յարն.

42 ¶ Այս Կն յարն յոյճ
 յարն, յո յարն յե Կ յարն, 7
 յո յարն յե Կ յարն յարն
 յարն: 7 յո յարն Կն յարն
 յարն յարն, 7 յարն
 յարն յարն, 7 յո յարն
 յարն յարն, յո յարն յարն
 յարն յարն.

43 Աճ Կն յարն յարն
 յարն յարն, յո յարն յարն
 յարն յարն յարն յարն
 յարն յարն յարն յարն
 յարն յարն յարն յարն
 յարն յարն յարն յարն
 յարն յարն յարն յարն

44 Այս յո յարն յե Կն
 յարն յարն յարն Կ յարն
 յարն յարն յարն.

ՇԱՅ. V.

ԱՅՍ տարն Կն յարն յո
 յարն Կն յարն յարն յարն
 յարն յարն յարն յարն
 յարն յարն յարն յարն
 յարն յարն յարն յարն
 յարն յարն յարն յարն

2 Այս յո յարն յե յարն
 յարն յո յարն [Կն] Կն յարն:
 Աճ յո յարն յարն յարն
 յարն յարն յարն յարն, 7 յո
 յարն Կն յարն Կն յարն.

3 Այս Կն յարն յարն Կն
 յարն յարն, յո յարն յարն
 յարն յարն յարն յարն

ծի էր. Աչսր ար րհծե ծծ
 ԾՅԱՅԱՐՅ րէ ան քոճա
 ԿՐ ան ԽԿՅ.

4 Գ Աչսր ար ԴՅԿԻ
 րէ ԾՅ ԼԱԲԱՐԵ, Կ ԾՐԵԲԱՐԵ
 րէ րէ ՏԻՄՈՆ, ՊԵՐԿԻՅ
 րՈՒՄԱՅ ԿՐ ան ԿՐԾԵԲԱՐՅԵՐԻ,
 7 ԼԵՅՏՐՈ ՐՅՈՐ ԵՐԻ ԼԻՈՒԿԱՅ
 ԵՐԻ ՅԱԲԱԼԱ.

5 Աչսր ար ԵՐԵԱՅԻԱ ԾՅ
 ՏԻՄՈՆ Կ ԾՐԵԲԱՐԵ րէ ԿՐ,
 Ա ՊԻՅԱՅԻՐՈՒՄ, ԾՅ ԵՐԿԻ-
 ՐՅԵԱՄԱՐ րԻՊ րԵՊ րԵԱԾ ԿՐ
 ԿՐՈՇԵ ԿԼԵ, 7 ԿՐՈՐ ՅԱԲԱՐԿ
 ԵՐԻ ԿՐՈ: ԿԾՈ ԵԵԱՆԱ ԿՐ ԾՅ
 ԵՐԵՐԻՐ րԵ ԵՐԿԻԲԵ ԿԵ ՐՅՈՐ
 ան ԼԻՈՆ.

6 Աչսր ան ԵՐԻ ԾՅ ԿՐԻ-
 ԵԱԾԱՐ րՈ, ԾՅ ԿԱԾԱԾԱՐ ԿՐ
 ԿՐՄԱՐԿՅՅ ԵՐՏ: ԿՐԻՐ ԿՐԻ
 ԵՐԵԱԾ Կ ԼԻՈՆ.

7 Աչսր ԾՅ րԿԵՐԵԱԾԱՐ
 ԿՐ Կ ԿՐՈՒՄԱՆԿՅՅ, ԾՅ ԵՐ
 ԿՐ րԿ ԽԿՅ ԵԼԵ, ԾՅ ԵՐԻ
 ԿՐ ՈՐՈՇԲԱՐՅՐ ԵՐԿԱ ԾՅ
 ԵԲԱՐԵ ԵՐԿՅԻԱՐԻ, ծծԵԲ.
 Աչսր ԵՐԿՅԱԾԱՐԿԱՐԻ, 7 ԾՅ
 ԼԻՈՒԿԱՅ ան ծԿ ԽԿՅ, ԿՐԻՐ
 ԿՐ ՔԱԾԱԾԱՐ Կ ԿՐԻՊԵ Կ
 ԿԵԲԱՐԵԾԵ.

8 Աչսր ան ԵՐԻ ԾՅ ԵՐԿՅ
 ՏԻՄՈՆ ՔԵԱԾԱՐ [րՈ], ԾՅ
 րԼԵՐԵՈ րէ ԿՐ ՅԼԻՊՅ ԼՅՐԱ,
 ԿՐ ՔԱԾ, ԿՐԵՅՅ ԿՐԱՐԻ Կ
 ԵՐԿԵԱՐՆԱ; ԵՐԻ ԿՐ ՈՐԿԵ
 ՔԵԱԾԿ ԿԵ.

9 ՕՐԻ ԾՅ ՅԱԵ ԵԱՅԼԱ Ե
 րԵՊ, 7 Կ ՔԱՅԵ ԿՐ րՈՇԱՐԻ
 ԿԼԵ, ԿՐ րՈՆ ԿՐ ՅԱԲԱԼԱ ԵՐՏ
 ԾՅ ՅԱԾԱԾԱՐ:

10 Աչսր ար ան ԿՐԵՐՈՆԱ
 ՏԵՐՄԱՐ, 7 ԵՐՅԻ ԵԼԱՆ ՏԵԲ-

ԵԾԵՅ, ԾՅ ԵՐ ԿՐ ԿՐՈՒՄԱՆ-
 ԿՅՅԵ ԿՐ ՏԻՄՈՆ. Աչսր Կ
 ԾՐԵԲԱՐԵ ԼՅՐԱ րէ ՏԻՄՈՆ,
 ԿՐ ԵՐՈՇ ԵԱՅԼԱ ՕՐԵ; ԿՐ րՈ
 Կ ԿՐԱԾ ԵՐԱՅՈ ԾՅ ԿՐ
 ԿՐՅԱՐԵ ԿՐ ՈՇԱՐՅԵԲ.

11 Աչսր ան ԵՐԻ ԵՐԿՅԱԾ-
 ԱՐԿԱՆ Կ ԼՈՒՅԱ ԵՐԻ ԵՐԵ,
 ԿՐ ԵՐԱՅԵԲԱԼ ան ԿԼԵ ԿԵՐԵ
 ծՈՅԵ, ԾՅ ԼԵԱՆԱԾԱՐ ԵՐԵԱՆ.

12 Գ Աչսր ԵՐԱԼԱ, ան ԵՐԻ
 ԾՅ ԵՐ Կ ԵՐԱԾԻՐԿՅ ԿՐԵՅԵ,
 րԵՐԵՈ ԵՐԼԱԾ ԼԱՆ ԾՅ ԼՅԵՐԱ:
 7 ԿՐ ԵՐԱՐԵՐԻՆ ԼՅՐԱ ծՅ ԼԵՅՏ
 րէ ԵՐԵՊ րՅՈՐ Կ Կ ԿՅԱՐՈ,
 7 ԾՅ ԿՐՈ րէ Ե, ԿՐ ՔԱԾ, Ա
 ԵՐԿԵԱՐՆԱ, ԿՐԱՐ ԾՅԼ ԼԵՈ
 Ե, ԿՐ ԵՐՈՐԻ ԼԵԱԾՈ ԿՐԻ ԾՅ
 ԿՐԱՆԱԾ.

13 Աչսր ար րԿԵԱԾ Կ
 ԼԱՐԿԵ, ԾՅ ԵԵԱՆ րէ ԿՐ, ԿՐ
 ՔԱԾ, ԱՐ ԾՅԼ: ԵՐ ԿՐԱՆ.
 Աչսր ԵՐԱՅՅ ան ԼԵԵՐԱ ԵՐ
 ան ԿՐԱԼԼ.

14 Աչսր ԾՅ ԿՐԵՊ րէ ԵՐ
 ԿՐԱՆ Կ ԿՐԻՐԻՆ ԾՅ ՈՐԿԵ ԿՐ
 ԵՐԵ: ԿԾՈ ԿՐԵՅՅ, ԵՐԵԵՐԵՊ
 ԵՐ րԵՊ ԾՅՆ ԵՐԱՅԱՐԵ, 7
 ԿՐՈԵԱՐԻ ԿՐ րՈՆ ԾՅ ԿՐԱՆԿԱ,
 ար ԾՅ ԿՐԵՊ ՊԿՈՐԻ, ար
 րԿԱԾԿԻՐԻ ծծԵԲ.

15 ԱԾՈ ԿՐ ԿՐԵՐԵ ԾՅ ԼԵԱԾ-
 ԿՐԵՅԵ Կ ԵՐԱՐԱՅԵԲԱԼ րԿ:
 7 ԾՅ ԵՐԿՅՅՅ րԼԱՅՅ ԿՐԻ
 ՈՐԵՐԵԱԾՈ ԿՐ, 7 ԵՐԱՅԵԲԱԼ
 րՈՐԿՅՅՅԵ Կ ԵՐԵՐԵԱՐ ԿԱԾ.

16 Գ ԱԾՈ ԾՅ ԵՐԱՅՈ րԵՐԵ-
 ԵԱՆ րԿ ԼԵՐԵ ԿՐ ան ԵՐԱՐԱԾ.
 7 ԾՅ րԿԵ րէ րԿԵՐԵՅԵ.

17 Գ Աչսր ԵՐԱԼԱ ԿՐ ՔԱՅԵ
 րէ ԼԱ ԿՐԵՅԵ, ԿՐ ԵԵԱՅԱՐՅ;
 7 ԿՐ ՔԱԾԱԾԱՐ ԿՐ ՔԱՐԿ-

17 Ինչ 7 ԾՈՒՄԻՆԻ ԱՆ ՈՒՅԵ
 ՈՒ ԻՆՏԵ 4 ԼԱՇԱՐ, ՈՉ
 ԵՒՄԻՆ ԿՐ ԶԱՇ ԿԼԵ ԵՍԼԵ ՈՍՆ
 ՅԻԿԼԵ, 7 ՈՒ [ԵՒՐ] ԵՍԴԱՅԵ,
 7 Օ ԵՍՐԱԼԵՄ: 7 ՈՒ ԵՒ
 ԵՐԻՊՈՒՄ ԵՒ ԵՒՅԵՐՈՒ ԵՐՄ
 4 ԻԼԻՅՅԵ.

18 ԱՅՍՐ, ԻԵՐՇ, ՈՒ ԵՍՄ-
 ԵՐԱԾԱՐ ԵՍՈՍԵ 4 ԼԵԱԿՅՈՒ
 ՅՅԼԱՇ ՈՒ ԵՒ 4 ԵՐԱՍԻԼԻ: 7
 ՈՒ ԵՍՄԱԾԱՐ 4 ԵՒԵՍԻՄ 4
 ԻՍԵԱՇ, 7 4 ԵՐՐ ՈՒ ԻՅԱՇ-
 ՈՒՐԻՅԵԱՆ.

19 ԱՅՍՐ ԱՆ ԵՐԱՇ ՈՒՇ
 ԵՐՄԱՐԱԾԱՐ ԵՍՈՒ ԱՆ 4 ԵՒ-
 ԱՐԵ 4 ԻՍԵԱՇ ԵՐԵ ԻՅԵՐՈ ՈՒ
 ԵՐԵՇՇՈՒ, ՈՒ ԵՒԱՇ ԻՍԱՐ
 ԱՆ ԱՆ ԵՒՅ, 7 ՈՒ ԼԵՅԵԱԾԱՐ
 Ե ԻԵՄ, 7 4 ԼԵԿՅՈՒ ԻՍՈՐ ԵՐՅՈ
 ԱՆ ԻԿՅԵԱՇ ԱՆ ԼԱՐ, 4
 ԵՐԻԱՅՈՒՐԻ ԵՍՐԱ.

20 ԱՅՍՐ ԱՆ ԵՐԱՅՐՄՈՒ 4
 ՅԵՐԵՐՈՒՆ ԵՍՐԱՆ, 4 ՈՒԵՒՇ
 ԻԵ ՈՒՐ, Ա ՈՒՍԵ, 4 ԵՒՈՒ ՈՒ
 ԻԵԿՅՈՒ 4 ՈՒ ՄԱՅԵՄ ԵՒՇ.

21 ԱՅՍՐ ԵՍՈՒՐՅՈՒՄ ԱՆ
 ԻՅՐԵՍԵՐՈՒ 7 ՈՒ ՔԻՍՏՐ-
 ԻՅՅ ՈՒՐԵՍԵՐՈՒ ՈՒ ԵՒՄ-
 ԱՆ, ԱՅ ՈՒՇ, ԵՐԵՈՒ ԵՒ
 ԻԵՐԻՐԱ ԼԱԵՐԱՐ ԵՒՐԵՍԵՄ-
 ԻՅԵ? ԵՒ ԻԵՐՈՒՐ ԻԵԿՅՅԵ
 ՈՒ ՄԱՅԵՄ, ԱՇ ՈՒՅ ՈՒ
 ԱՍՈՒՐ?

22 ԱՇ ԱՆ ՈՒՅԵ 4
 ԻՄԱՍԻՆԵՅ ՈՒՐԱ ՈՒ ԻՐԵՅ-
 ԱՐ ԻԵ, 7 4 ՈՒԵՍԻՄ ԻԵ
 ՈՒՐ; ԵՐԵՈՒ ԵՒ ՈՒՇ ԻՍ
 ԻՄԱՍԻՆԵՅՅԻՐԻ ԱՆՆ ԵՐՐ
 ՅԵՐՈՒՇԵՒ?

23 ԵՒ ԻՐ ՐԻՐԱ, 4 ՈՒՇ, Ա
 ԵՒՈՒ ՈՒ ԻԵԱԿՅՈՒ ԱՆ ՈՒ
 ՄԱՅԵՄ ԵՒՇ; ՈՒ 4 ՈՒՇ,

ԵՍՅՅ 7 ԻՍՈՒՐ?

24 ԱՇ ՈՒ ԵՐՄ ՅՈ ՄԵՐՈ
 4 ԻՍՈՐ ԱՅԱՅ ՅՈ ԵՐՐ ԵՐՄ-
 ԱՇՈՒ ԱՅ ՄԱՇ ԱՆ ՈՒՍԵ,
 ԻԵԿՅՈՒ ՈՒ ՄԱՅԵՄ ԱՆ ԱՆ
 ՈՒԼԱՆ, (4 ՈՒԵՍԻՄ ԻԵ ԻԵ
 ԻԵԱՐ ՈՒ ՔԱՍԻԼԻ), Ա ԵՐՍ-
 ՈՒՐ ՈՒՇ, ԵՍՅՅ, ԵՍՅ ՈՒ
 ԼԵԱԿՅՈՒ, 7 ՄԵՅՅ ՈՒ ԵՒՅ.

25 ԱՅՍՐ ԱՆ ՈՒՍԵ ԵՍՐԱՆ
 ԱՆ ԱՆ ՄԵՒԱԼ ԱՆ 4 ԵՐԻԱՇ-
 ՈՒՐԻ, ՈՒ ԵՍՅ ԻԵ ԱՆ [ԼԵԿՅՈՒ].
 ԱՆ 4 ՈՒՐ ԻԵ ՈՒ ԼԵՅԵ, 7 ՈՒ
 ԵՒԱՐՈՒ ԻԵ ՈՒ ԵՒՅ ԻԵՄ, ԱՅ
 ՄՈՒԱՇ ՈՒ.

26 ԱՅՍՐ ՈՒ ՅԱՅ ԵՒԵՒԱՐ
 ԵՒՇ ԿԼԵ, 7 ՈՒ ՄՈՒԱԾԱՐ
 ՈՒՅ, 7 ՈՒ ԼԻՍՈՒՇ ԵՒՅԼԱ
 ԵՒՇ, ԱՅ ՈՒՇ, ՈՒ ԵՍԵԱՄԿ
 ՈՒՅԵ ԵՍԵՐՈՒՇԵ 4 ՈՒՅ.

27 ԵՒ ԱՅՍՐ ԵՐԱՆ ԵՒՐ ԻՍ ՈՒ
 ԵՒԱՐՈՒ [ԵՍՐԱ] 4 ՄԱՇ, 7 ՈՒ
 ԵՍՈՒՄ ԻԵ ՔՐԵԼԻՍՈՒՆ, ԵՒՐ
 ԵՒՄՄ ԼԵՒ, ՈՒ ԻՅՈՒ 4Յ
 ԵՐՈՒ ԱՆ ԵՐՐՈՒՄ: 7 4
 ՈՒԵՍԻՄ ԻԵ ՈՒՐ, ԼԵԱՆ ՄՈՒՐ.

28 ԱՅՍՐ ԱՆ ԵՐԱՅԵՒԱԼ ՅԱՇ
 ԵՄ [ՈՒՅԵ] ԵՍՐԱՆ, ԵՐՍՅՅ
 ԻԵ, 7 ՈՒ ԼԵԱՆ ԻԵ ԵՐԵԱՆ.

29 ԵՒ ԱՅՍՐ ՈՒ ՈՒՍԵ ԼԵՒ
 ԻԵՐՐՈՒ ՈՒՐ ՈՇ ԱՆ 4 ԵՒՅ
 ԻԵՄ: 7 ՈՒ ԵՒ ԵՐԵԱՇՈՒ
 ՈՒՐ ՔՐԵԼԻՍՈՒՆ 7 ԵՍՈՍԵ
 ԵՍԼԵ ՈՒ ԻՅՈՒ ՈՒ ԵՐՈՒՐ.

30 ԱՅՍՐ ՈՒ ՈՒՍԵ ԵՒՇ
 ՈՒՍՈՒ ՈՒ ԵՒ ՈՒ ԻՅՐԵՍԵՐՈՒՅ
 7 ՈՒ ԵՐԱՍՐԻՆԵՇՆԵ ՄՈՒ-
 ԱԵԱՐ 4 ՈՒՅԱՐՈՒ 4 ԵՐՐԵՍԵ-
 ԱՐԱՆ, ԱՅ ՈՒՇ, ԵՐԵՐՈՒ ԻԱ
 ՈՒՇՅՐԻ 7 ԻԱ ՈՒՇԵՒ 4
 ԵՐՈՒՇ ՈՒ ԵՐԵԼԻՍՈՒՆ 7 ՈՒ
 ԵՐԵԱՇ?

LUCAS VI.

31 Աջսր 43 քրեաշնա 4 տրծայր յօրս իւր, Նի Բքիւ իյաճօտարր ԼԵՃՅԱ ար յա ճաօմիծ րԼԱՊԱ; 4ճՕ ար յա ճաօմիծ ԵՊԷ.

32 Նի Եճմիւ միւր յօ յճմ յա Բքիւրնաճ, 4ճՕ յա Բքեաճճ Երմ արքիւջե.

33 ¶ ԱճՕ 4 տրծարօգրան իւր, ԵրբՕ քճ յօրիւրչիօ յօրչոյօբճի Եօմ յօ միւիւ, 7 քրեօ քճ յօճրնիօ րԼՅՕ րքիւյիջե, 7 մար 4ի յճՕՕՕՕ յա [յօրչոյօբճի] յա Բիքճ-րիւնաճ; 4ճՕ յՅՅՕ 7 յիՅՕ յօ յօրչոյօբճիւր?

34 Աջսր 4 տրծայր քօր-իօն իւր, Աի Բքեաճճօյրի 4 Եճայր 4իւ Ելօիի Երեօմիւ 4ի քի յիարօրճա ԵրօրչճՕ յօ ճճրնիւ, 4ի քեճՕ Բյար քճ քճ յա Բքօճար?

35 ԱճՕ Երօճար յա ԼԵՃԵ 4ի Եաի Բճրնճար 4ի քար յիարօրճա յաճա, 4ի րնա ԼԵՃԵԵ րի յօ ճճրնիօ րԼՅՕ ԵրօրչճՕ.

36 ¶ Աջսր 4 տրծայր քճ քօր Երճ ԵօրայրԼճՕ իւր; Նի Երնեաի յեաճ ար Բիճ քրեաԲի Երօրչ յիւճՕ 4իւ քեաճճրԼարՕ, յՕ, ԲիւրիՕ 4ի [Երճճճ] յիւճՕ Ե, 7 յի Երչ 4ի քրեաԲի յիւճՕճճրօրչ ԼԵր 4 Երքիւրճճ?

37 Աջսր յի Երնեաի յիւն ար Բիճ քիօն յիւճՕ 4 քեաի-Բիճճրնիւ; յՕ ԲիւրիՕ 4ի քիօն յիւճՕ յա Բիճճր, 7 ճիւրքիւրԵար 4ի [քիօն], 7 իաճիճ յա Բիճճր 4 միւշա.

38 ԱճՕ քիօն յիւճՕ յի Եօր.

ԵՕ Երի 4 յիւճճրնիւ յիւճճա; 7 ԲճՕ րԼՅՕ արճօն րԼԱՊ.

39 Աջսր յի Բքիւ յիւն ար Բիճ յԵար քօրքիօն Լճր 4Բ ճիլ քիօն յիւճՕ 4ի Բալլ: Եր 4 յօր քճ, յի Ե 4ի քօրքիօն յի քօլԼիւն.

ԵՂԵ. VI.

ԱՅԱՏ ԵճրԼա 43 յճճիլ Երի յօրքիւծ ճճրան, 4ի յարա քճԲՕՕՕ Եարճիւր 4ի Երճ յիւ Բքարճ 4 յօրչոյօբճի յճրԼա, 7 Եար Եր 4 յճրն-ԵլԵ Երօր [4] Լճիւնիճ ճճիւ, յիւճճար [յճՕ].

2 ԱճՕ 4 տրծարԵար Երճ յօ յա Քիարքիւնաճիւ իւր, ԵրբՕ քճ յօճրնիճօ յիճ յաճ յիճճրԵա 4ի յա քճճօրն?

3 Աջսր 4 Բքքրնա Փյօր 4 տրծայր քճ իւ, Աի յճ յճր Լճրճճիւրի 4ի յիճ քօ, յօ իւն Գճիճ, 4ի Եաի յօ Բի օճրր 4իւ քճի, 7 4ի 4ի յիւիճի յօ Բի յա քարճՕ;

4 Ելօիւր յօ ԵիւճճՕ քճ 4 քճճճ յօ Երչ Փճ, 7 յօ յիլաճ քճ արճի յա քիճճիւրի 7 4 յիւճի յճ Ե, 7 Երչ քճ քօր յօն յիւիճի յօ Բի յա քօճար Ե: յօճ յճր Եօր յիճ 4ճՕ յօ յա քճճրքիւծ 4իճի?

5 Աջսր 4 տրծայր քօր-Եար իւր, Ար Երչարնա յօն ԵրճԲՕՕՕ քճի Աի 4ի յիւն.

6 ¶ Աջսր ԵճրԼա քօր 4 քճԲՕՕՕ Եիւ, յօ յօճճիւծ

LUCAS VI.

Tejrean a rdeac don tñ-
 4303 7 3yn teazhryz re:
 7 do bj d3lac añ rñ 43á
 najs a lám dear ar na
 reanzad.

7 Azur do bj comhéro
 43 na r3rñobhóib 7 43 na
 Phariñeacñb ahyren, dá
 fercññ a ñdeañad ré
 leizear añ ra trábbóro;
 do crñ 3o bhñ3ioy adba
 zeapánñ ayn.

8 Ado dajtññ tejrean a
 rñúaññt3te, 7 a orbajnt
 ré nyr añ dññe 43á najs
 añ lám reanztñz, Eynz, 7
 rear a lan [cájc]. Azur
 do Eynz reirññ 7 do rear
 ré.

9 Añ rññ a orbajnt jóra
 nyrññ, Fiafñócañó nyrñ
 ójbrñ ñó ányze; Añ cóyn
 majt do deañañ, ñó olc
 do déññañ rá trábbóro?
 ahyññ do fábáñ, ñó do
 r3rñoy?

10 Azur añ tan do ferc
 ré onta ñle na tñmceall, a
 orbajnt ré nyr a ñó3lac,
 Sñ amac do lám. Azur
 do nyññ tejrean ñañ rññ:
 7 do hayreazad a lám rlan
 ñañ añ lám eyle.

11 Azur do lionad jadran
 do cútaç; 7 do lúañdédar
 né a cññe cñédo do déññ-
 ahyoy né hñora.

12 ¶ Azur cápla añ rññ
 láetñb rññ, 3o ñdeacñó
 tejrean amac ar rññab do
 déññañ ñññañze, 7 do cájt
 ré añ ótóc 43 3ñtè Dé.

13 Azur a ñññze don lá,
 do 3oyñ ré a deññcjobayl
 [cññze]: 7 do to3 ré dá
 fear déññaroda, dáñ 3oyñ
 ré abroayl;

14 Sñññ, dáñ 3oyñ ré
 fór Peadar 7 Aññññar a
 deañññátañ, Sérññar 7
 Eóññ, Phylip 7 Bqtoloméry,

15 Maça 7 Tomár, Sérññ-
 ar [mac] Alpei, 7 Sñññ
 da ñ3oyñtear Selóter.

16 Jrodár [deañññátañ]
 Shérññry, 7 Jrodár Jrcar-
 jót, (añ té fór do bñáç
 eirñññ).

17 ¶ Azur cáññz ré a
 ñññar léo, 7 do rear ré añ
 ññacññe réró, 7 a comñ-
 tññóñ deññcjobayl, 7 mórññ
 mór do pobal ó tññ Judoañze
 ñle 7 ó Jeruralem, 7 ó cóyñ
 faññze Thññry 7 Shññññ,
 ñóc cáññz deññdeacó leññ-
 ññ, 7 ofazáññ leñññ ar a
 ñearylññññ;

18 Azur a najs ar ñá
 3cñññbaç 43 rññññacñb
 ñeaññññññ, 7 do leñññreçó
 jad.

19 Azur do bj añ rññáñ
 ñle 43 ñaññó cññealca
 nyr: óññ do bjó rñññññce
 43 orl úad, 7 do rññññó
 ré [jad] ñle.

20 ¶ Azur ar oçó3báñ
 a rññ rññar dórññ aññ a
 deññcjobññb, a orbáç [ré],
 Ar beañññtè [rñññ] a
 óáñññe boçda: óññ ar ñb
 flañtear Dé.

21 [Ar] beañññtè [rññ]

LUCAS VI.

4 [d'aoine] atá ocnaic a
hoir: óir ráréocáir ríob.

[Ar] beañáizte [rír]
cáoiáear a hoir: óir do
dérhádóir záiie.

22 Ar beañáizte beicé, an
tíat fúatócúo dáoine
ríob, 7 cñuío ríad [ar a
zcuéécú] ríob, 7 mdeuz-
fúo [rír], 7 cñuío brí
namm amac mar olc, ar
ron Whic an tñie.

23 Déuñuó záiieacúy
an lá ríi, 7 éiríó a náirde
né lúctáiie: óir, férc, ar
mór brí lúaiáeacú ar
neam: óir ar mar ríi do
rúheadar a náireaca ríy
na fáioib.

24 Ué ar anáoióir dáoióir
a dáoine raióiré! óir atá
brí rólar azúó.

25 Ar anáoióir dáoióir a
dáoine atá ráiteac! óir
bíáió ocnaí orúó. Ar
anáoióir dáoióir a dáoine
atá az záiieze a hoir! óir
cáoióiré 7 zoióiré.

26 Ar anáoióir dáoióir, an
tíat a déirúó na hñle
dáoine maic ríob! óir ar
mar ríi do rúheadar a
náireaca ríy na fáioib
fallra.

27 ¶ Ué a deirúir ríob
atá az eirdeacú, záió-
úóir brí náimúó, déirúó
maic don tneim ari ar
fúat ríob,

28 Tabúó brí mbeañ-
acú don tneim mállúzeár
ríob, 7 déirúó ríuáize ar

ron na mñitíe do rí brí
hoiozúáil.

29 An té búaiéar tú ari
a hñall ionpó cñze an
zúall eile; 7 an té beañy
do clóca óioí ná bac óe
do cóta fóy [a bñeic leir].

30 Azur tabúó do zác
neac íamuy oré; 7 ói te
tózúúy do cñó úaié ná
hñam ari ari é.

31 Azur mar ar toil líb
dáoine do déirúí óib,
deirúóir mar an zcéóna
óóiríi.

32 Óir má tá záió azúó
don mñitíe záióirzéar
ríob, cñéó é an bñdeacúy
bíay orúó? óir záióúó
ná peactúó féií na dáoine
záióirzéar íad.

33 Azur má hñí maic don
mñitíe do ríó maic óib,
cñéó é an bñdeacúy bíay
orúó? óir do ríó na pec-
túó féií an zcéóna.

34 Azur dá tcrzúóir
áirleazáó [don dáoinúó]
ó a ráoióir a fázáil a ríy,
cñéó é an bñdeacúy bíay
orúó? óir do beirúó na
peactúóir áirleazáó do na
pectácaib, do cñm zó
bríúóir a leicéó a ríy.

35 An a náóúóir záió-
úóir brí náimúó, 7 déirúó
maic, 7 tabúó áir-
leazáó úaib, zan ríí né
héirúó ari; 7 bró mór
brí lúaióéécú, 7 beicé brí
zcloirí az an té ar áirde:
óir bí reirean cñealta leí

94 [ῥάδοις] ὁμοβρίδεια
7 ραίτε.

36 Ἄν α ἠαὸβανροση βίτ-
τη ἑρόβανεαὸ, μαρ ἀτά
βρη Νάτρη ἑρόβανεαὸ.

37 Ἄζυρ ἡά βεηρό βρετ,
7 ἡ βέρρετάρ βρεατ ορηβ:
ἡά ὁαμηηζε, 7 ἡ βαιμέου-
τάρ ριβ: μαίτῶ, 7 μαίτ-
ρετάρ ῥάδοιβ:

38 Ταβρηὸ ἡάιβ, 7 ὁ
βέρρετῶ ῥάδοιβ; 7 ὁ βέρ-
ρηὸ ῥάδοιη ἀή βρη ηρὸτ,
ἡιορηρ μαίτ, ὁηηζε,
εραίτε, 7 ἀζ ὀρι ταιρη.
Οἡ ἀρ λερ ἀη ἡιορηρ ἀή
α ὀτομηόρῶδοι, ὀμηόρ-
ῶν μαρ ἀη ζεῖρῶα
ῥάδοιβ.

39 Ἄζυρ ὁ λαβρη ρε κορ-
αἡλαὸ ρῆρ, Ἄη βφέρῶαἡ
ἀη ὁαλλ ὁαλλεῖ ὁ ἑροη-
ηεαὸ? ἀη ἡε ἡαὸ ὀητῶ
αἡάοη ρα ὀη?

40 Νῆ βρη ἀη ὀερροβαλ
ὀρ ριοἡ α ἡαίηηροη: ἀὸ
ζῶ βέ ἡεαὸ βρη ὀοηη-
ἡάλα, βῆαὸ ρέ μαρ α
ἡαίηηροη.

41 Ἄζυρ ἑῖρο ρα α
βραῖεαἡ τῆ ἀη βροτ βεαζ
α ρῆ ὁ ὀεαῖβράτάρ, 7
ἡαὸ ὀερζαἡ ὁὀ ἀηε ἀη
εραἡ ἀτά ὁ ἡῆ ρέηη?

42 Νὸ ριοἡρ ἀρ ἑῖοη
λεαὸ α ἡάὸ ἡέὸ ὀεαῖ-
βρατάρ, Ἄ ὀεαῖβρατάρ,
λέηζ ὁαἡ ἀη βροτ ἀτά ὁ
ἡῆ ὁ βάη ἀηε, 7 ἡαὸ
βραῖεαἡ τῆ ἀη εραἡ ἀτά
ὁ ἡῆ ρέηη? Ἄ ἡῆ ἀη
ἡῆαῖβρατῶ, ἀρ ὀρρ τειη

ἀμαὸ ἀη εραἡ ἀρ ὁ ἡῆ
ρέηη, 7 ἀη ρηη βρη λέη ὀητ;
ἀη βροτ ἀτά α ρῆ ὁ
ὀεαῖβράτῶ ὁ βῆαἡ ἀηε:

43 Οἡ ἡῆ μαίτ ἀη εραἡ
ἡοῖεαῖ ὀροτῶατῶ; 7 ἡῆ
ἡοῖ ἀη εραἡ ἡοῖεαῖ ὀοῖ-
αὸ μαίτ.

44 Οἡ ἡ ὀ α ὀῶαὸ ἀρ-
εητάρ ζαὸ ἡε εραἡ. Οἡ
ἡῆ ἑρηἡηηη ὀάοηη ρῆη
ὁ ὀεαῖηεαὸ, ἡα ὀάοη
ρῆεαἡηα ὁ ὀηηεαὸ.

45 Ὀ βεη ἀη ὀηηε μαίτ
ἡῶ μαίτ ἀρ εῖρῶ μαίτ α
ἑῖρῶ ρέηη; 7 ὁ βεη ἀη
ὀροτ ὀηηε ὀροτ ἡῶ ἀρ
ὀροτ εῖρῶ α ἑῖρῶ ρέηη:
οἡ ἡ ἀρ ἡοαῖεῖ ὀη
ἑῖρῶ ρέ, λάβρηρ ἀη βέρι.

46 Ἄ Ἄὸ εῖρο ρά ἡζοη-
ῆη, Ἄ ἑηῖεηηα, α ἑηῖ-
εηηα ὀοηηα, 7 ἡαὸ ὀεη-
τάοἡ ἡα ἡεῖτε α ὀεηηη?

47 Ζαὸ ἡε ἡεὸ ἑῖζ ἑρζ-
αἡηα, 7 ἑῖρῶεαῖ ἡέη
βρηατῶβ, 7 ὁ ἡῆ ὀά ἡέη
ροἡηεὸεῖ ἡέ ῥάδοιβη
εῖα ἡέ ἀρ κοἡηῆ: ἑ:

48 Ἄρ κοἡηῆ ἑ ἡέ ἡεαὸ
ὁ ὀὸζ α ἑῖζ, 7 ὁ ὀὀαἡ,
7 ὁ ὀῆαὸ ζο ὀοἡηη α
ὀαῖηη, 7 ὁ ἑρη α ἡο-
ρηζαὸ ἀρ ὀαἡηη: 7 μαρ
ἑάηηη ἀη ὀηε, ὁ βῆαἡ ἀη
ρηῖτ ζο ρῆοἡαῖ ράη ὀηη
ἡῶ, ἀὸ ἡῆη βέηοη λερ α
ὀορηζαὸ: ὀη ὁ βῆ ρέ
ροἡηηηε ἀρ ὀαἡηη.

49 Ἄὸ ζῶ βέ ὀηη, 7
ἡαὸ ὀεη, ἀρ κοἡηηε ἑ ἡέ
ἡεαὸ ὁ ὀὸζ α ἑῖζ ἀη

LUCAS VII.

calan̄i žan̄ rocr̄ižad̄; 4
an̄ būai an̄ t̄nle zo r̄joc-
m̄an̄, 7 do t̄n̄t̄ r̄é do lat-
an̄; 7 ba m̄ōr t̄n̄t̄m̄ an̄
t̄iže r̄m̄.

CAJB. VII.

25US an̄ t̄r̄at̄ do č̄r̄joc-
m̄iž̄ r̄é a b̄r̄iact̄na n̄le a
ḡér̄roac̄o an̄ p̄obai, do
č̄iari r̄é a r̄oēč̄ zo Cap̄er-
n̄arm̄.

2 2žur do b̄j b̄žlač̄ cap̄-
t̄n̄ ām̄iže, zo b̄r̄eort̄e, a
r̄joc̄o b̄āi, an̄ a r̄aiš̄ c̄jōn̄
m̄ōr āiže.

3 2žur an̄ tan̄ do č̄r̄al-
n̄ō r̄é t̄f̄an̄ar̄žb̄āi žōra,
do č̄n̄r̄ r̄é r̄iž̄r̄i na N̄jro-
n̄iže č̄n̄že, až̄ iām̄n̄ō an̄
teac̄o 7 a r̄ear̄b̄r̄ōžan̄-
t̄n̄de r̄lan̄ižad̄.

4 2žur an̄ tan̄ t̄an̄žad̄q̄
ro č̄r̄m̄ žōra, oīam̄ad̄an̄
an̄ zo oīč̄ceallac̄, až̄ r̄ad̄o,
ž̄r̄i b̄fir̄ é ro do t̄ab̄n̄it̄
d̄o:

5 Ož̄i at̄ā ž̄r̄ad̄ āiže d̄āi
ž̄c̄m̄eōne, 7 do t̄ōž̄ r̄é
r̄jōn̄až̄ōž̄ oīn̄e.

6 2žur do č̄r̄aiž̄ō žōra
lēo. 2žur an̄ tan̄ do b̄j
r̄é a n̄žan̄ doŋ t̄iž̄, do č̄n̄r̄
an̄ cap̄t̄n̄ a č̄ān̄de č̄n̄že,
až̄ r̄ad̄o n̄r̄, 2 Th̄iž̄ear̄na,
n̄ā č̄n̄r̄ b̄r̄aiž̄ōneac̄o or̄t̄
r̄ém̄: ož̄i n̄j̄ f̄ir̄ m̄j̄n̄ zo
r̄ac̄f̄ā a r̄oac̄ r̄ā č̄l̄er̄t̄
mo t̄iže:

7 2n̄ a n̄ad̄ban̄rom̄ n̄jōn̄
m̄ear̄ m̄é ž̄r̄i b̄fir̄ m̄é r̄ém̄
d̄r̄i do jōn̄r̄iže: ac̄o ab̄n̄r̄

4 b̄r̄ōcal, 7 b̄iari m̄ōž̄lač̄
r̄lan̄.

8 Ož̄i at̄ t̄n̄e m̄j̄n̄ r̄ém̄
at̄ā r̄ad̄i č̄iūn̄ac̄d̄aiš̄, až̄a
b̄r̄n̄l̄o r̄aiž̄ōm̄iž̄ f̄r̄m̄, 7
a d̄ej̄m̄ n̄r̄ an̄ b̄f̄ear̄ro,
j̄m̄t̄iž̄, 7 m̄t̄iže r̄é; 7 r̄é
[r̄ear̄] eile, t̄ām̄, 7 t̄iž̄ r̄é;
7 n̄em̄ r̄ear̄b̄r̄ōžan̄t̄ar̄de,
Œ̄ér̄na ro, 7 do n̄j̄ r̄é [é].

9 2žur an̄ n̄ā ž̄cloj̄rom̄
ro Œ̄jōra, do b̄j jōn̄ž̄n̄ad̄
āiže an̄, 7 an̄ b̄r̄illeac̄ō d̄ō,
a t̄r̄b̄āt̄ r̄é n̄r̄ an̄ t̄r̄l̄iāž̄
do lean̄ é, 2 d̄ej̄m̄ n̄r̄b̄,
Nac̄ b̄f̄ran̄ m̄é a N̄j̄r̄nael
r̄ém̄, a č̄oiŋm̄ōr̄ ro do
č̄n̄er̄dean̄.

10 2žur an̄ b̄r̄illeac̄ō a
r̄teac̄ do n̄ā teac̄ōm̄iž̄b̄
do č̄n̄neac̄ō č̄n̄že, f̄iān̄ad̄q̄
an̄ r̄ear̄b̄r̄ōžan̄t̄ar̄o do b̄j
t̄iž̄ r̄lan̄.

11 ¶ 2žur t̄ān̄la an̄ lā n̄ā
oīāiž̄ r̄m̄, zo n̄oac̄aiž̄ō r̄é
doŋ č̄at̄m̄iž̄ d̄ā n̄žōn̄t̄ear̄
Nān̄; 7 do č̄iād̄an̄ m̄ōr̄ān̄
d̄ā d̄ej̄rc̄jōb̄n̄iž̄ leir̄, 7
b̄r̄ōean̄ m̄ōr̄.

12 2žur an̄ tan̄ t̄ām̄iž̄ r̄é
a n̄žan̄ do d̄ōn̄ar̄ n̄ā cap̄-
neac̄, f̄ér̄c̄, do b̄j t̄n̄e
m̄ar̄b̄ až̄ā b̄n̄er̄t̄ am̄ac̄, do
b̄j n̄ā d̄on̄ m̄ac̄ až̄ā m̄āč̄an̄,
7 i n̄ā ban̄t̄neab̄aiž̄: 7 do
b̄j č̄oiŋt̄jōn̄ōl̄ m̄ōr̄ oŋ č̄at̄-
m̄iž̄ n̄ā r̄ōč̄an̄.

13 2žur an̄ n̄ā r̄aj̄c̄r̄m̄
doŋ T̄iž̄ear̄na, do ž̄ab̄
t̄r̄iāiž̄e m̄ōr̄ oī é, 7 a t̄r̄b̄-
am̄t̄ r̄é n̄ā, Na ž̄r̄i.

14 2žur t̄ān̄t̄ r̄é 7 do

beaη ré nyr an zcōm̄narō :
(7 do fearadap an lrēo
do b̄j azā iomc̄ap) 7 a
orbairc ré ; A d̄zāηar̄z̄,
a deirym̄ nyot, éir̄ȳz̄.

15 A zuy d̄eir̄ȳz̄ an d̄ȳne
mar̄b̄ ηa f̄r̄d̄e, 7 do t̄iōh̄r̄-
z̄an̄ ré labairc. A zuy tr̄z̄
ré d̄a m̄āt̄an̄ f̄ēm̄ é.

16 A zuy do žab̄ eagla jad
n̄le : 7 tr̄z̄adap z̄lō̄n̄ do
D̄h̄ia, az̄ r̄ad̄, D̄ēm̄ze f̄āj̄ō
m̄ōr̄ āh̄ 4 m̄er̄z̄ : 7 D̄f̄er̄c̄
D̄ia ap a p̄obal f̄ēm̄.

17 A zuy do c̄ūar̄ō an
t̄ūar̄ar̄z̄b̄ā̄l̄ r̄o am̄ac̄ an
f̄ēad̄ t̄ȳne J̄ūd̄ar̄ze n̄le, 7
an̄ f̄ēad̄ z̄ac̄ é̄n̄t̄ȳne t̄m̄-
c̄eall.

18 ¶ A zuy d̄ȳh̄readar̄ a
d̄eir̄c̄iob̄ā̄l̄ ηa ηēr̄te r̄o
n̄le D̄ēōn̄.

19 A zuy ap ηz̄ar̄ym̄ D̄ēōn̄
d̄eir̄ȳ [ā̄m̄ȳze] d̄ā d̄eir̄-
c̄iob̄l̄n̄b̄ [c̄n̄ze] do c̄n̄r̄ ré
d̄iōh̄r̄n̄ze J̄ōra [jad], az̄
r̄ad̄, An̄ tr̄ya an̄ t̄e do b̄j
c̄r̄m̄ t̄eac̄da ? n̄ō an̄ b̄f̄n̄l̄-
m̄ȳo az̄ f̄eac̄t̄am̄ n̄e ηeac̄
ēyle ?

20 A zuy an̄ tan̄ tan̄z̄ad̄
ηa f̄m̄ȳ c̄n̄z̄erean̄, a orb̄-
r̄ad̄. Do c̄n̄r̄ Ēōm̄ B̄air̄-
de r̄ȳne c̄r̄z̄ad̄, az̄ r̄ad̄,
An̄ tr̄ya an̄ t̄e do b̄j c̄r̄m̄
t̄eac̄da ? n̄ō an̄ b̄f̄n̄l̄m̄ȳo az̄
f̄eac̄t̄am̄ n̄e ηeac̄ ēyle ?

21 A zuy ap an̄ ūā̄n̄ r̄m̄
f̄ēm̄ do f̄l̄ā̄n̄z̄ r̄ēr̄ean̄
m̄ōr̄ā̄n̄ [d̄ad̄ȳne] ḡ ear̄l̄ā̄n̄-
c̄ȳb̄ 7 ḡ p̄l̄ā̄ȳz̄ȳb̄, 7 ḡ d̄ȳn̄oc̄
r̄p̄iōr̄ad̄ȳb̄ ; 7 tr̄z̄ r̄e d̄

r̄ad̄ar̄c̄ do m̄ōr̄ā̄n̄ d̄all.

22 A zuy ap b̄f̄reaz̄ra
D̄ȳōra a orbairc ré n̄yr̄,
An̄ ηm̄t̄eac̄ō d̄ȳb̄, m̄ȳr̄ȳō
D̄ēōn̄ ηa ηēr̄te do c̄ō̄-
cab̄ā̄n̄ 7 do c̄ūalab̄ā̄n̄ ;
z̄o b̄f̄ar̄c̄ȳo ηa d̄ā̄ll, z̄o
r̄ȳr̄bl̄ā̄ȳo ηa bac̄n̄ō, z̄o
ηz̄l̄an̄tan̄ ηa lōb̄ā̄n̄, z̄o
z̄cl̄ȳn̄ȳo ηa b̄ōd̄ō. z̄o ηēn̄-
z̄ȳo ηa m̄ā̄n̄b̄, z̄o b̄f̄n̄l̄ an̄
r̄ōr̄z̄er̄l̄ d̄ā f̄ean̄m̄ō̄n̄ do
ηa bōc̄d̄ā̄ȳb̄.

23 A zuy ap beāh̄ar̄z̄te an̄
[t̄e], ηac̄ b̄f̄n̄ze orb̄ēm̄
iōh̄r̄m̄ya.

24 ¶ A zuy an̄ tr̄ā̄t̄ do
m̄t̄ȳzeadar̄ t̄eac̄d̄ā̄m̄ȳze
Ēōn̄, do t̄iōh̄r̄z̄ā̄n̄ r̄ēr̄ion̄
a r̄ad̄ n̄yr̄ an̄ b̄p̄obal a
d̄t̄m̄c̄eall Ēōn̄, C̄r̄ēr̄o é
an̄ n̄j̄ō az̄ā ηd̄eac̄ab̄ȳr̄ d̄ā
f̄er̄c̄ā̄n̄ am̄ac̄ ap an̄ b̄f̄ār-
ac̄ ? An̄ z̄iōlcac̄ ap ηa
boz̄ad̄ az̄ an̄ ηz̄ar̄ȳt̄ ?

25 Āc̄ō c̄r̄ēr̄o é an̄ n̄j̄ō
az̄ā ηd̄eac̄ab̄ā̄n̄ am̄ac̄ d̄ā
f̄er̄c̄n̄ȳ ? D̄ȳne at̄ā ap ηa
é̄r̄duz̄ad̄ a ηēūd̄ȳz̄ȳb̄ m̄ȳne ?
F̄er̄c̄, an̄ lūc̄ō b̄ȳōr̄ a ηēū-
d̄ȳz̄ȳb̄ ōh̄ōr̄ā̄c̄a, 7 a r̄ā̄m̄e,
ȳr̄ a b̄palā̄r̄n̄b̄ ηa n̄j̄ōz̄ b̄j̄o
r̄jad̄.

26 Āc̄ō c̄r̄ēr̄o é an̄ n̄j̄ō
az̄ā ηd̄eac̄rb̄ā̄n̄ am̄ac̄ d̄ā
f̄er̄c̄n̄ȳ ? F̄āj̄ō ? A d̄eir̄ym̄
nȳb̄ z̄o f̄ȳm̄ȳheac̄, 7 n̄j̄ō ap
m̄ō n̄ā f̄āj̄ō.

27 A z̄ r̄o an̄ t̄e, ap a
b̄f̄n̄l̄ r̄z̄r̄iōb̄t̄a, F̄er̄c̄, c̄n̄r̄-
m̄ȳo m̄o t̄eac̄d̄ā̄ȳne r̄ōm̄ad̄,
ōll̄m̄ēoc̄ȳr̄ do f̄l̄ȳze r̄ōm̄ad̄.

28 Ojri a dejnij niš, Nač bryl éjorj člañjč na mban fájò ar mò ná Eóñ Bajtce: Ačò [čeanja] an té ar lúža a pjožáčò Dé ar mò é na ercean.

29 Azur ar na zctoijromj ro, do moladar an pobal kje, 7 na pñbljocánj Dja, do bj ar na mbajtceatò ne bajtceatò Eóñj.

30 Ačò trzadq na Phj-rijinj 7 an lrčò oljže tarcknje ar čomajle Dé na najrjò féñj, žan a berč ar na mbajtceaz úačoran.

31 ¶ Azur a orbajit an Tjžerja, Čja né a rajm-éolacá mé daónean čmjò ro? 7 čja né qcorinjil jad?

32 Ar corinjil jad ne lejbjč na rjòč ar ájt an mjaržrò, 7 éjžmear ar á čéjle, 7 a dejn: Dò mjžemajr pjobčeačò daójb, 7 nj čearmajar dañra; do mjžeamajr caó] daójb, 7 nj čearmajar žrl.

33 Ojri čámjž Eóñ Bajtce nj az jče arám ná az ól fjoja; 7 a deñčjri, Ačá deamjan añ.

34 Thámjc Mac an dnje az jče 7 az ól; 7 a deñčj, Ferč an dnje čráčò, 7 fjmjòčje, čana na bñbljocánj 7 na bpeactáč!

35 Ačò atá an éazna ar na ráoračò ó na cloñ [féñj] kje.

36 ¶ Azur do jarn dnje džmžje do na pájrijneac-

ajb q, [bjad] dnje ra foch. Azur ar norl a rdeac žo tjž an pájrijnjž čò, do rjò ré rjor črm bjò.

37 Azur, ferc; an tráč fúajr bean don čáčrajž, do bj na peactáč, a fjor žo najb ré na rjòč az bjad a otjž an pájrijnjž, trž rj bocrá ola lé,

38 Azur ar rearaj azá čorjč don táob fjar [če] az žrl, do čjoñržamj rj a čora djoñlad lé na čerj-čb, 7 a čerjmržáčò lé žprájž a čñ, 7 do pòž rj a čora, 7 do onž rj lejt an ola [jad].

39 Azur an tan do čoñč an párijneč tuž an čm-čò čóran [rjm], do rmuamj ré na jñčñ, az náčò, Dá mačó fájò an řerjo, dajt-ñeočáčó ré čja 7 žá hjoñr an beanro beanrj rj, čm ar peactáč j.

40 Azur ar bñeazna Djora a orbajit ré rj, A Šhjomóm, atá njò azam né náčò rjot. Azur a orb-čt řerjion, A Mhajžromj, abñrj noñad.

41 Do bádq djar dfejt-eamjñč az řear džmžje: do oljž ré čñž čéro pžñj dñon aca, 7 čáožad don dapa [řear].

42 Azur an tráč nač najb djoñžeačò az ceáč-dar djoč né na čabajit čò, do mjarč ré čójb qáon, Umje rjm jñr dañra, čja

aca lén ab aňra é?

43 Ažur ar bŕneazna do Šhjmón a orbajnt ré, Mher-
kŕm žyr lejt an té, dár
majaré ré an tŕkŕm ar mó.
Ažur a orbajnt rejtjon
nyr, Ar majt an bŕeat nrz
tĕ.

44 Ažur ar bŕilleatô ôd
črmŕm na mňá, a orbajnt ré
ré Šjmón, An bŕajcean tú
an bean ro? tájnjc mŕrj a
ŕoeac doo tŕžŕrj 7 nj čŕz
tú kŕžj črmŕm mo čor ojon-
laô: acô do njž an bean
ro mo čora lé na dčŕŕkŕb,
7 do čjorŕmňž rj [jáo] lé
žŕúajž a cŕj.

45 Nj čŕz tŕŕa pôž ôajŕ:
acô ô tájnjž mé a ŕoeac
ňjor čoržž rŕrj do pôžat
mo čor.

46 Njor onž tú mo čean
lé hola: acô do onž an
bean ro mo čora ré hŕj-
emenč.

47 Ar a naôbarŕomŕ a
dejtŕmŕm njot, Šo bŕkŕljo a
hjomat peacajô, ar na
majtcean ôj; ajr rŕm ar
môr a žŕáôňžer rj. Acô
žŕô bé dá majtcear bežan
ar beaz žŕáôňžear [ré].

48 Ažur a orbajnt ré
ňja, Ačáto do peacŕô ar
na majtcean ôŕč.

49 Ažur do čjorŕžŕadôž
an ljon do bj na ŕŕôe na
ŕočajr ajr an mbôro, a
náô jorŕca řeň, Čja an
řear ro mjarcear na pčŕŕô
mar an žčŕona?

50 Ažur a orbajnt ré
nyr an mňáoj, Do řláňžž
do čŕeŕceanŕ tú; mčŕžž a
řjotčájŕ.

CAJB. VIII.

AŽUS tárla na ôjájž ro,
žŕrj řjobŕl rejtcean tŕé
žac catajr, 7 žac baile,
až řeanmôŕžatô, 7 až
řojŕžérŕžatô řjôžacôa
Đé: 7 an dá řear ôžž na
řočajr,

2 Ažur mňá ájŕže, do
léžžearatô ô ôŕojčŕŕjor-
atŕb 7 ô erláŕŕčb, Mŕŕe
dá ŕžojŕčj Mŕhaždalén, ar
a ŕoečatôž řečô ŕoeňamŕ,

3 Ažur Joaňa ben Čhŕa
řeadmáňžž jorŕarč, 7
Šŕŕaňa, 7 môrán eile, do
čajt nyŕean dá máoŕ řeň.

4 ¶ Ažur an tan do
čŕŕňjžž bŕôdeň môr, 7 tan-
žadajr ar žac ŕle čatŕňžž
čŕžerjorŕ, do labajr ré a
žcoramlačô [ŕjú]:

5 Do čúajô řjolatôŕŕ
[ájŕže] amac do čŕŕ a
řjŕ řeň: 7 až čŕŕ an tŕjŕ
dô, do tŕŕč čŕô de čorŕ na
řljžeatô; 7 do bŕŕžatô řá
čorajb [dáoŕŕe] é, 7 ôjč-
eadaŕ éanlarč a ŕajérŕ é.

6 Ažur do tŕŕč čŕô eile
ar čajŕajc; 7 ar bŕár dô,
do řearž ré, do bŕjž ŕac
ŕajb tajŕleac ájze.

7 Ažur do tŕŕč čŕô eile
a mearž deŕlžňžž; 7 ar
bŕár don deŕlžŕeč a ŕáom-
řeacô njr, do táčatôžž é.

LUCAS VIII.

8 Աջսր ըօ էրտ Երօ Ելե 4 տալամ մայր, 7 ան տան ըօ քար քե, տրշ քե տօրած Եճօճ ւաօ. [Աջսր] ան րա րաօ րօ ըօ, ըօ էրշ քե, Յրօ Եե 4 Յճ Եքրլիօ Եւադա Երմ էրրօճօճ, էրրօճ քե.

9 ¶ Աջսր ըօ քարքրշ- Եաօար 4 ըքրքոբոքի ըօ, 4 Յ րաօ, Երօ է ան Եօրամ- Լաօքօրոյ ?

10 Աջսր 4 ըրԵայր քեյր- Եան, Իր ըաօքրի տրշաօ րհրօյալմրա րիօճաօճա Քե ըայրիքրշաօ : Եճօ ըօ Եճ Ելե 4 ԵօրամԼաօքրի ; յօր- րր 4 Յ քայքրի ըօքրի րաօ Եքրքրօքրի 7 4 Յ Երիքրի ըօքրի րաօ Եքրքրօքրի.

11 ¶ ԱՅ րօ ան Եօրամ- Լաօ : 4 քե ան քիօլ Երիաօար Քե.

12 Աջսր ան ըրեամ րօ Եօր րա քիճեաօ 4 քիաօ էրրօքր ; րա ըիճիճ քի տրշ ան ըիաԵալ, 7 ըօճԵրօ քե ան Երիաօար ար 4 Յքրօքր, ըքրա Յօ Յքրեքրօքրի 7 Յօ քիճիքրօճօքր յաօ.

13 Աջսր ան ըրեամ ւօ ան ան Յքրիք, րօճ ան տան ըօ Երիք, ՅաԵրօ ԵրԵա ան Երիաօար մայլե Լե Յար- ըքրր ; Եճօ րի Եքրլ քիքրի ԵԵա րօ, րօճ Երեքր քեօ տամլի, 7 քիլեար ան 4 րայր 4 րայրիք ան Եաօայճե.

14 Աճօ ան րիօ ւօ ըօ էրտ 4 մեարճ րա րօքիճիքր, 4 քիաօ րօ ըօ էրրօ, Եճօ ան րիքրԵաճօ ըօքրի, միւճար յաօ Լե Եիքրամ 7 Լե քայրօ-

Երեար 7 Լե քայիք րա Եքրա, 7 րի ԵաԵրիքօ տօրած ւաօ.

15 Աճօ ան րիօ [ըօ էրտ] ան քա տալամ մայր, 4 քիաօ քիւ էրրօքր քի ան րիքրեքր- ր, 7 Երիճիքր է 4 Յքրօքր րօքրաօ մայր, 7 ըօ Եքրիքօ տօրած ւաօ 4 Եքրօքր.

16 ¶ Աճօ րի Եքրլ րեաճ ան Եր, Լարար Եօրիքալլ, քօլԵար քաօ րօյճեաճ ի, րա Երիքր քաօ ԼեաԵրօ [ի] ; Եճօ Երի- րօ քե 4 Յքրիքօքր [ի], ըօ Երմ Յօ Եքրաքրեաօ ան ԼրԵօ Եքրօ 4 քրԵաճ ան քօլար.

17 Օրի րի Եքրլ էրի րիօ քօլիճեաճ, րաճ ըքրիքար քօլար ; րա քեքրեքր, րաճ Եքրիճեար 4 քիօր 7 րաճ ըքրօքրաօ Երմ քօլլր.

18 Ար 4 րաօԵարքօրի ԵաԵ- րիօ Երի րայր քի Եօրիքր էրրօքր քի : օրի Յրօ Եե րեաճ 4 Յճ Եքրլ, ր Եօ ըօ Եքրեար ; 7 Յրօ Եե րեաճ 4 Յ րաճ Եքրլ, Եքրեար ւաօ ան րիօ քօր քաօլքար ըօ Եքր 4 յք.

19 ¶ Աջսր տանաօար 4 մաօար 7 4 ըքրԵրիքրեճա Երք, 7 րիօր Եքրօր Լեօ ըրլ 4 րար ըօրան ըր քրլւաճ.

20 Աջսր ըօ րիքրեաօ ըօ, 4 Յ րաօ, Աճօ ըօ մաօար 7 ըօ ըքրԵրիքրեաճ րա քարամ 4 րիճ, 4 Յ յարրօ քրճիքրի.

21 Աջսր ան Եքրեաճրա ըօրան 4 ըրԵայր քե քի, Ա քիաօ րօ մօ մաօարքե 7 մօ ըքրԵրիքրեաճ րօճ էրրօքր Երիաօար Քե, 7 ըօ

h̄s̄ do rūheað̄ āh̄, do t̄ēr̄t-
eadār, 7 ār hūm̄teað̄ dōb̄
dōhūreadār [rūh̄] āh̄ ra
c̄āt̄r̄h̄z̄ 7 ār na mācārūb̄.

35 Uzur do c̄ūadārūāh̄
amāc̄ ōf̄eācāh̄ āh̄ h̄s̄ do
rūheað̄; 7 tāh̄zādār dōh̄-
rūz̄ē Jōra, 7 f̄ūarādār
āh̄ dōh̄e, ār ā h̄deacādār
na deāhūh̄, 4 na ēāōr̄zāð̄,
7 ē ār deāz̄cēll, na f̄h̄de
āz̄ cōrāb̄ Jōra: 7 dō zāb̄
eāz̄la jāð̄.

36 Uzur āh̄ ōneam̄ dō b̄j
[ð̄ā] f̄eācāh̄ dōhūr̄zeadār
dōb̄rūōh̄ c̄iōhār dō r̄lāh̄-
ār̄zeað̄ āh̄ t̄j̄ iōhā mābādō
na teāhūh̄.

37 Uzur dōāh̄adār lūc̄o
c̄rūcē na Nāzārānēāc̄ h̄le
āhūrūōh̄ hūm̄teað̄ ūātā;
ōh̄ dō b̄j eāz̄la rūō hūōr̄
ōrūtā: 7 ār hūdōl dōrāh̄ āh̄
rā hūh̄z̄, ōf̄ill r̄ētār āh̄.

38 Uzur dōāh̄ āh̄ f̄eār
ār ā h̄deacādār na deāhū-
h̄ āh̄ ē f̄ēh̄ dō bēr̄t̄ na
fōcāh̄: āc̄ō dō lēr̄z̄ Jōra
ūāð̄ ē, āz̄ māð̄,

39 F̄ill dōō t̄j̄z̄ f̄ēh̄, 7
hūh̄ mēūō na hēr̄teāh̄ dō
rūhē Ōjā ōh̄t̄. Uzur dō
hūm̄z̄ r̄ērūōh̄, ār f̄eāð̄ na
cār̄tēc̄ h̄le āz̄ hūrūh̄ c̄rēō
jāð̄ na hēr̄tē dō rūhē Jōra
ð̄ō.

40 Uzur tārūla, āh̄ tāh̄
dō f̄ill Jōra tār āh̄ hūrū
zāb̄ āh̄ rūūāz̄ c̄rūcā ē: ōh̄
dō ð̄ādār h̄le āz̄ f̄ēr̄teāh̄
rū.

41 ¶ Uzur, f̄ēr̄c̄, tāhūh̄c̄

heac̄ āhūz̄ē ð̄ār ð̄āhūh̄
Jāhūrū, dō b̄j na ūāc̄dārūāh̄
4 āh̄ t̄rūhāz̄ōh̄z̄: 7 āh̄ tāh̄
dō r̄lēr̄c̄ō r̄ē āz̄ cōrāb̄
Jōra, dōāh̄ r̄ē dōāc̄ēhūz̄ō
āh̄ dōl lēr̄ dōā t̄j̄z̄ f̄ēh̄:

42 Dō hūh̄z̄ zō māb̄ ēh̄-
zēh̄ hūz̄hūē ār̄ze, t̄hūc̄ēll a
dō ð̄ā ð̄iāð̄āh̄ dōz̄, 7 j̄ f̄āz̄āl
ð̄ārū. Āc̄ō ār hūbēr̄t̄ āz̄
hūm̄tēc̄ō dō dō b̄j āh̄ rūūāz̄
dōā hūūzāð̄.

43 ¶ Uzur beāh̄ dō b̄j a
ð̄f̄lūc̄rā fōla dō ð̄iāð̄ōh̄
dōz̄, 7 dō c̄ār̄c̄ ā māb̄ ār̄ce
lē lēāzāb̄, 7 hūār bērōhū
lē hēhūneac̄ ā lēr̄zēār,

44 Dō c̄ūār̄ō r̄j̄ tāōb̄ r̄jār
[ð̄ērūōh̄], 7 dō c̄rūmāl̄ r̄j̄
rūē hūmeal ā hūh̄t̄: 7 dō
rūz̄hū ā dōrūtāð̄ fōla ār
āh̄ hūball.

45 Uzur ā dōbāhūt̄ Jōra,
C̄jā rūō dō beāh̄ hūrūm̄?
Uzur ār na f̄ēāna dō c̄āc̄
h̄le, ā dōbāhūt̄ Peadār 7
āh̄ ōneam̄ dō b̄j na f̄āmāð̄,
Ū hūāhūz̄hūrūōh̄, ātā āh̄
rūūāz̄ āð̄ hūūzāð̄ 7 āð̄
pl̄ūcāð̄, 7 ā hūabāhū t̄h̄,
C̄jā beāh̄ hūrūm̄?

46 Uzur ā dōbāhūt̄ Jōra,
Dō beāh̄ dōh̄ē ēr̄z̄hū hūōh̄:
ōh̄ dō hūōt̄h̄z̄ mē rūbāhūlce
dōl ārāhū.

47 Uzur āh̄ t̄rūāc̄ dō c̄ōh̄-
āhūc̄ āh̄ beāh̄ hūrū hūāhūz̄-
eāð̄j̄, tāhūh̄c̄ r̄j̄ 4 c̄rūc̄, 7 āz̄
rūlēūc̄dāh̄ dōrāh̄, ōfōll̄
rūz̄ r̄j̄. ð̄ō ā ð̄iāð̄ōhūrū āh̄
p̄ōb̄hūl̄ r̄j̄lē c̄rēō ē āh̄ tāð̄-
bār̄ f̄ār c̄rūmāl̄ r̄j̄ rū, 7

ciõñr̄r̄ do lér̄zear̄ad̄ i ar̄
an mball.

48 Azur a or̄ban̄r̄c̄ rejr̄-
en̄ n̄ja, B̄jod̄ m̄k̄n̄j̄z̄m̄ m̄j̄ar̄e
az̄ad̄, a m̄z̄ean̄: do r̄l̄an̄-
n̄z̄ do c̄ner̄deam̄ t̄ú; m̄c̄j̄z̄
r̄d̄m̄ad̄ a r̄j̄od̄c̄á̄m̄.

49 ¶ An̄ reat̄ do b̄j̄ rejr̄-
jon̄ az̄ lab̄an̄r̄c̄, t̄á̄m̄j̄c̄ n̄eç̄
á̄m̄j̄zē ó̄ ú̄ac̄dar̄án̄ na r̄m̄-
az̄ó̄j̄ze, da r̄ad̄ r̄j̄r̄, F̄ú̄am̄
h̄m̄j̄z̄en̄ b̄ár; n̄á c̄m̄ b̄ú̄ar̄o-
reac̄o ar̄ an̄ M̄h̄az̄j̄r̄om̄.

50 Azur ar̄ na c̄l̄m̄j̄r̄m̄
[ro] D̄j̄ora, do f̄reaz̄am̄
r̄é̄ é, az̄ r̄ad̄, Na b̄j̄od̄ ēz̄la
or̄c̄: c̄ner̄o am̄á̄m̄ 7 r̄l̄án̄-
od̄c̄tar̄ j̄.

51 Azur ar̄ n̄or̄l̄ a r̄oç̄c̄
don̄ t̄j̄z̄ ó̄d̄, n̄j̄or̄ f̄n̄l̄m̄z̄ r̄é̄
neac̄ ar̄ b̄j̄c̄ do ó̄rl̄ a
r̄oç̄ac̄, ac̄o Pead̄ar̄, 7
S̄ér̄m̄j̄r̄, 7 Ēó̄m̄, 7 ac̄am̄ 7
m̄á̄tar̄m̄ an̄ c̄ail̄j̄.

52 Azur do b̄á̄dar̄ c̄ac̄
n̄le a z̄rl̄, 7 dá c̄á̄om̄eac̄o-
ra: ac̄o a or̄ban̄r̄c̄ rejr̄-
jon̄, N̄á z̄n̄h̄o; n̄j̄ b̄f̄n̄l̄ r̄j̄
m̄ar̄b̄, ac̄o na coōlad̄.

53 Azur do m̄j̄eac̄dar̄m̄an̄
pon̄om̄ad̄ f̄á̄o, t̄r̄é̄ zo r̄aj̄b̄
a f̄j̄or̄ ac̄a zo r̄aj̄b̄ r̄j̄ m̄q̄b̄.

54 Azur az̄ c̄m̄ c̄á̄j̄c̄ n̄le
am̄ac̄ ó̄d̄ran̄, 7 az̄ b̄ner̄c̄
ar̄ a l̄á̄m̄, do é̄j̄z̄ r̄é, az̄
r̄ad̄, A c̄á̄l̄j̄, é̄m̄j̄z̄.

55 Azur t̄á̄m̄j̄c̄ a r̄p̄j̄or̄ad̄
a r̄j̄r̄ m̄te, 7 dé̄m̄j̄z̄ r̄j̄ ar̄
an̄ mball: 7 do ar̄c̄m̄ r̄é̄
b̄j̄ad̄ do t̄ab̄an̄r̄c̄ ó̄j̄.

56 Azur do z̄ab̄ ú̄ac̄t̄b̄ár̄
a h̄á̄tar̄m̄ 7 a m̄á̄tar̄m̄:

z̄j̄od̄eac̄o do ar̄c̄m̄ rejr̄jon̄
ó̄j̄ob̄ z̄an̄ an̄ n̄j̄o do m̄j̄eac̄o
om̄j̄r̄m̄ do ó̄m̄e ar̄ b̄j̄c̄.

CAJB. IX.

AZUS az̄ z̄aj̄m̄ a dá
dejr̄c̄j̄obal̄ dé̄z̄ ó̄d̄, t̄r̄z̄ r̄é̄
near̄c̄ 7 c̄ú̄m̄ac̄da ó̄d̄j̄b̄ ar̄
na h̄n̄le deam̄j̄n̄b̄, 7 ar̄
ear̄l̄án̄r̄c̄j̄b̄ do lér̄zear̄.

2 Azur do c̄m̄ r̄é̄j̄ad̄ do
f̄ean̄m̄ōm̄ m̄j̄oç̄ac̄da De, 7
do lér̄zear̄ na [n̄ōd̄ome]
ear̄l̄án̄.

3 Azur a or̄ban̄r̄c̄ r̄é̄
m̄ú, N̄á bēm̄j̄o n̄j̄o ar̄ b̄j̄c̄
l̄j̄b̄ c̄m̄ na r̄h̄j̄z̄ēo, b̄atar̄ze,
n̄á t̄j̄ac̄ l̄ó̄m̄, n̄á ar̄án̄, n̄á
am̄zeac̄o; n̄á b̄j̄od̄ dá c̄ó̄ta
az̄ c̄ac̄.

4 Azur z̄j̄o b̄é ar̄ b̄j̄o
teac̄ an̄ a r̄ac̄t̄á̄o, a r̄oç̄c̄,
z̄r̄j̄ ab̄ an̄ r̄m̄ f̄an̄f̄á̄o, 7
z̄r̄j̄ ab̄ ar̄ r̄ac̄t̄á̄o am̄ac̄.

5 Azur z̄j̄o b̄é nac̄ z̄é̄r̄b̄-
n̄o c̄r̄ca r̄j̄b̄, ar̄ b̄f̄az̄b̄á̄l̄
na c̄ar̄t̄reac̄ar̄m̄ ó̄d̄ōb̄,
c̄mar̄c̄o f̄ó̄r an̄ ú̄ar̄c̄rēb̄án̄
dá b̄r̄j̄ z̄cōr̄aj̄b̄ m̄ar̄ f̄j̄ad̄-
n̄j̄r̄j̄ na n̄az̄ar̄o.

6 Azur do m̄c̄j̄zeac̄dar̄-
ran̄, 7 do z̄ab̄ad̄ar̄ t̄r̄j̄r̄ na
m̄b̄aj̄l̄teac̄o, az̄ deam̄am̄
rean̄m̄ó̄na 7 az̄ lér̄zear̄ an̄
z̄ac̄ n̄le ball.

7 ¶ Azur do c̄ú̄al̄n̄o Jor̄-
r̄á̄r̄e an̄ T̄é̄r̄n̄ca z̄ac̄ n̄le
n̄j̄o dá n̄oç̄ar̄m̄ō rejr̄jon̄:
7 do b̄j̄ r̄é̄ a n̄am̄ar̄r̄, do
b̄r̄j̄z̄ zo n̄oú̄b̄r̄ad̄ar̄ ó̄d̄ome
á̄m̄j̄ze, z̄r̄j̄ é̄m̄j̄z̄ Ēó̄m̄ ó̄
m̄ar̄b̄n̄b̄;

8 Azur dāome eile, Zyr foillrjz Eljar é [rém]; 7 dāome eile, Zyr eirémjz fájz éjzj do na reanfáizib.

9 Azur a dubáit Iorúaré, Do bejmjri a ceañ Deómj: 7 cja hé ro, ar a zcljnmj a lejtéde ro? Azur djam ré eirjion ofajcjm.

10 ¶ Aló ar bfilléad do na habrdalyb, oíhreatar dórán zac njó dá hdear-nadar. Azur q na mbjeit lejt dó, do cráid ré fá lejt ar fárac na cajt-peaca dá njoimtear Bet-ráda.

11 Azur an tan, do ajcjm an prbal jm, do leanádar é: 7 ar na nhabáil cñze [dó], do labair ré njr a dtjmceall njózacda Dé, 7 do flánajz ré an cño djob ar a rajb hjejbhó lejtj.

12 ¶ Azur do bj an lá az dol táimra, 7 tanzadar an dá feir déaz [cñzejm], 7 a drbndar njr, léjz rájt an rluaz, jójnr zo njméocajóir fa na bajtejb 7 tmjceall fan tjr az fáz-ajl lojrcjm 7 bjó: ojr a tamáoro an ro a njrt faraimjl.

13 Aló a dubajre reirjion njú, Tabrjótj njó lé na rce dób. Azur a dúbndograj, Nj bñl njó jr mó aznj ná cñz amám 7 dá jáiz; acó mjna dtjmj do céjjac bjó don pobal ro hle.

14 Ojr do bádar a dtjm-ceall cñz mjle fear. Aló a drbajre reirjion ré na deircjobjb, Cñjro na rjóté jáo na zcaozadar.

15 Azur do njheadaran amlajó, 7 do cñreatar na rjóté jáo hle.

16 Azur ar nhabáil na zcñz narán 7 an dá jáiz dórán, 7 ar bfeacajm rúar ar neam, do beañz ré jáo, 7 do bnr ré, 7 crz ré dá deircjobjb [jáo] do crm zo zcñjroir a bfiadnjm an prbal [jáo].

17 Azur a díteadar, 7 do fárajzéad jáo hle: 7 do tózbad dá cñab déz do bjad bnrde do bj ofnjóill aca.

18 ¶ Azur tápla, an tan do bj ré na áonar az déanajm rjmjze, zo nab-adar a deircjobjl na foc-ajm: 7 Zyr fjafrjó ré djob, az ráó, Cnéo a deir an rluaz cja mjr?

19 Azur do fneazndar-raj 7 a drbndar, Eóm Bajrde; 7 cño eile, Eljar; 7 cño eile, Zyr éimze fáiz éjzj do na reanfáizib a njr.

20 Azur a drbajre reirjion njú, Aló cñéo a deár-táojc cja mé? 7 q bñezna do Phedar a drbajre ré, Cnjoro Dé.

21 Azur q ndéanajm baz-ajm oimá dó, do ajcjm ré [jáo] zan ro oimjm de

ðinne an bít;

22 Az pát, Zri ab éizij do Mhac an ðinne móráij dofrlanz, 7 a ðírictaó ó na rííreapnib 7 ó úacðan-áinib na razan 7 ó na rziobnib, 7 bár dofrlanz 7 éirze an tpeir lá.

23 ¶ Azur a orbairt ré [iú] hle, Maó áill ré héííeac mri do leaníij, ðírictaó ré do féij, 7 tóz- baó ré a cpor zac láoi, 7 leanaó ré mri.

24 Oij zio bé léi ab aill a anam do íláirzad caill- fió ré é: 7 zio be caill- fear a anam an mo íonra, a ré ro íláíneochar é.

25 Oij cneó é a táirba do ðinne, dá nzióznzead ré an dóimij hle, 7 zo zcaillfead ré, nó zo léiz- fead ré a múza é féij?

26 Oij zio bé le bró nár mri 7 mo briaéra, bró nár le Mhac an ðinne eirion, an tpat éiocfar ré aij a zioir féij, 7 á átar, 7 na banzeal náoiíca.

27 Azur a déimij iú zo ííííeac, zo bfiio cno don ííííeij ata á látar aij ro, nac blaifio bár, nó zo bfaicfio ríozacó Dé.

28 ¶ Azur táirla a oim- ceall oco lá tar éir na mbriaéara, an mbneit Pheadair 7 Eóij 7 Sérmyr leir, zo noeacairó ré rúar an íliab do déanaó rí- nze,

29 Azur táirla az déan- am rííííze [óó], zri hac- ríííeacó ríozair á aijze, [7] zo noeairnaó a éadaó zeal dealríííeac.

30 Azur, féic, do báog óiar fear az cóimráó iir, mar atá Máoij 7 Eijar:

31 Noc do cóicair a nzióir, 7 doíllrííí an bár, do íríleonzad ré a Njar- rralem.

32 Azur do bí coolaó tnom an Pheadair 7 an a noimíoz do bí na páraó, 7 an tan do óííííeadar, do críícaðar a zioiríion, 7 an óiar fear do bí na fearam na íochar.

33 Azur táirla, azá íaz- báil dóib, zo noúbaire Peaog ré hioira, a Mháiz- irom, ir marí ríííe do beic aij ro: 7 déanam tii bóta; bóit óntri, 7 bóit do Mháoiij, 7 bóit Mheljar: zan íioir aize cneó a orb- airt ré.

34 Azur an tan a orbáit ré ró, táimic héill, 7 do teiz ré rziáile omra: 7 do zab eagla íáoran an tan do cráog aij ra héill.

35 Azur táimic zúit ar a héill, az pát, Az ro mo Mhac zráóacra: éiríoz iir.

36 Azur an teaó don zúitíon, do ííííó íóra na áonar. Azur do báogran na ocoó, 7 nioir ííííóðar dáóíííe aij rííí laéííííí

LUCAS, X.

52 Azur do čri ře teac-
dajnje nojme: 7 ar njm-
teacđ dođb, do čuadar a
rođc a mbaile na Samar-
itanač, do črm zo nođan-
ajor rllinjzab nojmeřon.

53 Ačđ njor žabadararaj
črca é, ar řon zo najb a
ažđo mar bjađ ře ori zo
hjarrralem.

54 Azur aň tpač do
črncadar a deřrcjovrlřon
Sėrmar 7 Eđnj [ro], a
dubadar, a Thjžearna,
a najll leacđ zo nabram-
đorj teje do teacđ a
njar ó neam, dá loržad
[rúđ], mar do njhe Ejar
[leř]?

55 Azur ar zcarad đđ,
do mjdearj ře jad, 7 a
dubajnt ře, Nj břrl a řior
ažrb črėđ é aň řpjořad
dar de řjb.

56 Ojř nj čajnc žac aň
oňje do řžpjoř aňmaj na
nođojne, ačđ dá řlanužad.
Azur do čuadar ar řnj
zo baile eile.

57 ¶ Azur čapla, a njm-
teacđ dođb řaň třlžje, zo
nođbajnt [neac] đjnjze
přřon, leaňřđ mřř čú
žđ bė hāřč aň a pača čú,
a Thjžearna.

58 Azur a dubajnt Jōra
přř, Ačđo řuacajřje až
na řjoňčajb, 7 neřđ až éaň-
lajc a najėř; ačđ nj břrl
đřč až žac aň oňje aň a
žcřřřeacđ ře a čeaj.

59 Azur a dubajnt ře ře

neac eile, leaňřa mřř.
Ačđ a dubajnt řeřřon, a
Thjžearna, leřž đam nj-
teacđ ar čúr 7 najčarj
dadlacad.

60 Ačđ a dubajnt Jōra
přř, leřž do na marbřđ a
majrb řeřřdadlacad: ačđ
mčřžřř, 7 deaňa řjožacđ
Đé do řeaňmojř.

61 Azur mar aň žčeadna
a dubajnt neac eile, leaň-
řđ mřř čú, a Thjžearna;
Ačđ leřž đam ar čúr mo
čead do žabajl, až aň
mřřřřř.

62 Ačđ a dubajnt Jōra
přř, žřđ bė neac čřřeaj
a lám ar aň žčėřčđ, 7
řeacaj na đajž, nj břrl
ře jomčubarđ do řjožacđ
Đé.

CVAJB. X.

AZUS na đajž řo đđřđřž
aň Tjžearna mđ aň žčead-
na deřřneđar 7 třř řřčřđ
eile, 7 do čri ře na nořř 7
na nořř nojme řeřř jad đđ
žac ěle čatřřž 7 jonađ,
aň a najb a teacđ řeřř.

2 Ar a nađbqřon a đřb-
ajnt ře řřř, Jř mđř aň
řožmar, ačđ jř beaž aň
lřčđ ojbře: ěme řnj žřđ-
jđ Tjžearna aň řožmřř,
lřčđ ojbře do čřř amač
čřř a řožmar.

3 Jmčřžřđ: řėřč, ačam-
ře dá břř žcřř ũam mar
ũana a mearž mađřad
allca.

4 Ո՛րք ինչո՞ւնք յարան, զի յիսուս յիսուս, զի յիսուս: 7 զի յիսուս յիսուս զի յիսուս յիսուս:

5 Աստուծո՞ւնք զի յիսուս յիսուս յիսուս, զի յիսուս յիսուս, զի յիսուս յիսուս:

6 Աստուծո՞ւնք զի յիսուս յիսուս յիսուս, զի յիսուս յիսուս յիսուս, զի յիսուս յիսուս:

7 Աստուծո՞ւնք զի յիսուս յիսուս յիսուս, զի յիսուս յիսուս յիսուս, զի յիսուս յիսուս:

8 Աստուծո՞ւնք զի յիսուս յիսուս յիսուս, զի յիսուս յիսուս յիսուս, զի յիսուս յիսուս:

9 Աստուծո՞ւնք զի յիսուս յիսուս յիսուս, զի յիսուս յիսուս յիսուս, զի յիսուս յիսուս:

10 Աստուծո՞ւնք զի յիսուս յիսուս յիսուս, զի յիսուս յիսուս յիսուս, զի յիսուս յիսուս:

11 Շատե՞լք զի յիսուս յիսուս յիսուս, զի յիսուս յիսուս յիսուս, զի յիսուս յիսուս:

12 Աստուծո՞ւնք զի յիսուս յիսուս յիսուս, զի յիսուս յիսուս յիսուս, զի յիսուս յիսուս:

Տո՞ւնք զի յիսուս յիսուս յիսուս, զի յիսուս յիսուս յիսուս:

13 Եւ յիսուս յիսուս յիսուս, զի յիսուս յիսուս յիսուս, զի յիսուս յիսուս:

14 Աստուծո՞ւնք զի յիսուս յիսուս յիսուս, զի յիսուս յիսուս յիսուս, զի յիսուս յիսուս:

15 Աստուծո՞ւնք զի յիսուս յիսուս յիսուս, զի յիսուս յիսուս յիսուս, զի յիսուս յիսուս:

16 Սո՞ւնք զի յիսուս յիսուս յիսուս, զի յիսուս յիսուս յիսուս, զի յիսուս յիսուս:

17 Եւ յիսուս յիսուս յիսուս, զի յիսուս յիսուս յիսուս, զի յիսուս յիսուս:

18 Աստուծո՞ւնք զի յիսուս յիսուս յիսուս, զի յիսուս յիսուս յիսուս, զի յիսուս յիսուս:

19 Քիչո՞ւնք զի յիսուս յիսուս յիսուս, զի յիսուս յիսուս յիսուս, զի յիսուս յիսուս:

էնդ դո՞ րե՞ծ.

20 Ա՛ժժ ճեանդ դա իյո՞ժ
 չձըմեճար որայ՛ծ, որ րոյ
 չօ ԲԻԿԼԻՉՈՒ ին րբօրայ՛ժօժե
 քձ ԲԻԿ րմա՛ժժ; ա՛ժժ չօ
 մա՞ժ մօ ԲԻԿ չձըմեճար
 որայ՛ծ քձ չօ ԲԻԿԼԻՉՈՒ ԲԻԿ
 դայմայ՛նդ շքնօժժ 4 դեյմ.

21 ¶ Ար 4 դմայրրոյ յօ
 չձ Թձըմեճար յօնդ րբօր-
 այ՛ժ ԵՐԿ, 7 4 ծԵԲԱՅԻՄ [քե],
 Գօ Բեյրմ ԲԻԿժեճար յօժ
 4 Ա՛ժայ, 4 Թիչեարնդ
 դեյմ 7 շալմայ, քի չքի
 քօլչիչ շի դա դեյքեք Օ ծձօն-
 յի Էձքիչժե 7 չիօժ, 7 չքի
 դօժ շի յա՞ժ յօ դձօրժեճն-
 յի: 4 քե՞ժ, 4 Ա՛ժայ; քե
 չքի ԵԲ մար րի յօ ԲԻՉ
 յօլ լեճժ քեյմ է.

22 Ա՛ժայժ դա հիլե դեյքե
 որ դա ծձԵԲԱՅԻՄ ծձմր 4 Օմ
 Ա՛ժայ: 7 դի ԲԻԿԼ 4 քիօր ԵՉ
 էյքեճ շիձ հե ան ՊձԵ; ա՛ժժ
 ԵՉ 4 ՆԱ՛ժայ; 7 շիձ հե ան
 Թձ՛ժայ, ա՛ժժ ԵՉ ան ՊձԵ,
 7 ան տե ծձ ծքսիքնձ ան
 ՊձԵ 4 դօժժիչձ.

23 ¶ Աչք ան Բքիլլեժ
 շրմ 4 ծեյքօժօԲ, 4 ծԵԲ-
 այր քե քձ լեյժ մի, [ք] յ
 Բեճնայ՛քե դա քիլե յօ շի
 դա դեյքե յօ շիչիչ:

24 Օյր 4 ծեյրմ մի, Չքի
 ԵԲ յօմժձ քձիչ 7 դիչքե
 լեյ միձն դա դեյքե յօ շիչ-
 իչ ծքայքի, 7 դի քձձժ;
 7 դա դեյքե յօ շիչիչ յօ
 շիչիչ, 7 դի շիլաժար.

25 ¶ Աչք, քե՛ժ, ծեյրիչ
 քար ծիչե ձիւչե դա քար-
 այ, ԵՉ շքի շձայ՛քե ձիւ-

րոյ, [ք] ԵՉ մա՞ժ, 4 Պձայ՛չ-
 իրօյ, շքե՞ժ յօ ծեանդ մե
 յօիչք չօ ԲԻԿչիչ ան Բեճձ
 մարձայ՛ճ յօլչեճժ?

26 Ա՛ժժ 4 ծԵԲԱՅԻՄ քեյր-
 յոյ մր, շքե՞ժ 4 շձ րքնօժ-
 ձձ ան քձ ծիչեճժ? շիօնդ
 լեճձար շի?

27 Աչք ան Բքեճքնդ
 ծօրայ 4 ծԵԲձ քե, Չքնօ-
 շօժ շի յօ Թիչեարնդ
 Պձձ ար յօ շիօժժ քե, 7 ար
 շայմ քե, 7 ար յօ Բքիօչ-
 յի քե, 7 ար յօ րմիլայրիչ-
 ձի քե; 7 յօ շօմարնդ
 մար շր քեյմ.

28 Աչք 4 ծԵԲԱՅԻՄ քեյր-
 յոյ մր, Ար ծիքեճ յօ
 քեճձար շի: ծեանդ քօ,
 7 մայրիժ շի.

29 Ա՛ժժ ան մԵ՛քե ծօրայ,
 քրիմար 4 քքեանձժ
 քեյմ յօ շարԲեանձ, 4
 ծԵԲձ քե քե հիօր, Պձ-
 քեճ շիձ հե մօ շօմարնդ?

30 Աչք ան Բքեճքնդ
 Պձօր 4 ծԵԲԱՅԻՄ քե. Գօ
 շիլայ՛ժ [քիք] ձիւչե քիօր Օ
 Երրրալեյմ չօ Երրրօ, 7
 շալն 4 մեարչ Բիօձայնձ
 է, յօ քիլժ է, 7 յօ լօր [է],
 7 յօ միչիչ մօմք, ան դա
 քձքձայլ լեճիմար.

31 Աչք շալն քե շիչ-
 Էայմայ Չքի չձ քձար
 ձիւչե քիօր քձ շիլչե քի;
 7 ան դա քձարիչիչ յօ, յօ
 չձ քե շիլք յօն շձժ քիլե
 յօն շիլչե.

32 Աչք մձ ան չքեճձնդ
 Լեյքեճ, ԵՉ շեճժ շրմ 4
 դիօնայ՛ժ քի, ան դա քձարիչիչ

տօ, ըօ ՅձԵ ՚՚ ԵՂՁՄ՚ ըօՆ
ԵՂՁԵ ԵՂԵ.

83 ԱՅՄ՚ ԱՄ ՄԵՅԵՂՁ ԵՂ
ՅԱԵՂՁՁՁՁՁՁՁ, ըօ ՏԻՂ-
ՄՁՁՁՁՁՁՁ ԵՂՁՁՁ, ԵՂՁՁՁ ԵՂ
ՄՁՁ ԵՂ ՄՁՁՁ ԵՂՁՁՁ: 7 ԱՄ
ՁՁ ԵՂՁՁՁ, ըօ ՅձԵ ԵՂՁՁՁ
[ՅՁՁ] ըօ ԵՂ.

34 ԱՅՄ՚ ԱՄ ՁՁՁՁ [ՄՁՁ],
ըօ ԵՂՁՁՁՁ ԵՂ ԵՂ ԵՂՁՁ, ԵՂ
ԵՂՁՁՁՁ ԵՂ 7 ԵՂՁՁՁ ԵՂՁՁ, 7
ԱՄ ՁՁ ԵՂՁՁ ԵՂՁ ԵՂ ԵՂՁՁՁՁ
ԵՂՁՁ ըօ, ՄՁՁ ԵՂ ԵՂՁ 7 ըօ ԵՂՁ
ԵՂՁՁ ԵՂ, 7 ըօ ՅձԵ ԵՂ ԵՂՁՁՁ
ՁՁ ԵՂՁՁՁՁ.

35 ԱՅՄ՚ ԱՄ ՄՁՁՁՁ ըօ
ԵՂ ԱՄ ՁՁ ԵՂՁՁՁ, ըօ ԵՂՁՁ
ԵՂ ըօ ԵՂՁՁՁ ԵՂՁՁ, 7 ԵՂՁ
ԵՂ ըօՆ ԵՂՁՁՁ [ԵՂՁ], 7 ԵՂ
ԵՂՁՁՁ ԵՂ ՄՁՁ, ԵՂՁՁ ԵՂՁՁՁ
ԱՄՁ ԵՂՁ ԵՂՁՁՁ; 7 ՅՂՁ
ԵՂ ԵՂՁՁՁՁ ԵՂ ԱՄ ԵՂ ԵՂՁՁ
ԵՂ, ԱՄ ԵՂՁՁ ԵՂՁՁՁՁ, 7
ԵՂՁՁՁՁ ՄԵ ԵՂՁ ԵՂ.

36 Ա ՁՁՁ ԵՂՁ ըօՆ ԵՂՁՁՁ-
ԵՂ, ԵՂՁՁՁՁՁՁՁ ԵՂՁ, 7
ԵՂՁՁ ՁՁ ԵՂՁՁՁՁՁՁ ԵՂ
ԱՄ ԵՂ ԵՂՁ ԵՂՁՁՁ ԵՂ ԵՂՁՁ
ՁՁ ՄԵՂՁՁՁՁՁ?

37 ԱՅՄ՚ Ա ըօՆՁՁՁ ԵՂՁՁ-
ՁՁ, ԱՄ ԵՂ ԵՂ ըօ ՁՁՁ
ԵՂՁՁՁՁՁ ԱՄ. ԱՄ ԵՂ ԵՂՁՁ-
ԵՂՁՁՁ ԵՂ ըօՆՁՁՁՁ ԵՂՁ
ՄՁՁ, ՄՁՁՁՁՁ 7 ԵՂՁՁՁ ՁՁՁ
ԱՄ ՅՁՁՁՁՁ.

38 Ա ՁՁՁ ԵՂՁՁ, ԵՂ ՄՁ-
ՁՁՁ ըօՆ, ՅՂ ՁՁՁՁՁՁ
ԵՂՁՁՁ ՅՂ ԵՂՁՁ ԵՂՁՁ: 7
ՅՂ ՄՁՁ ԵՂՁՁ ԵՂՁՁՁ ԵՂՁ
ԵՂՁՁՁ ԱՄՁՁ ըօ ԵՂՁ
[ԵՂՁ] ԵՂ.

39 ԱՅՄ՚ ըօ ԵՂ ԵՂՁՁՁՁՁ

ԱՄՁՁՁ ըօ ՁՁՁՁՁ ԱՄՁ, 7
ԵՂ ԵՂՁՁ ըօ ԵՂ ԵՂՁՁՁ ԵՂՁ,
ԵՂ ԵՂ ԵՂ ԵՂՁՁՁՁ ըօ ՁՁ
ԵՂՁՁՁՁ.

40 ԱՅՄ՚ ըօ ԵՂ ԱՄՁՁ
ԵՂՁ ըօ ԵՂՁՁՁ ըօ ՁՁՁՁ
ԵՂՁՁՁՁ, 7 ԵՂ ըօՆՁՁ ըօ
ԵՂՁՁՁ ԵՂ ըօՆՁՁՁ ԵՂ, Ա
ԵՂՁՁՁՁ, ԱՄ ԵՂ ԵՂՁՁՁ
ԵՂՁՁՁ ՁՁՁՁ ՁՁՁՁՁ
ԵՂՁՁՁՁՁ ԵՂՁՁՁՁ ԵՂՁՁՁ
ԵՂՁՁՁՁ ԵՂՁՁՁՁ ԵՂՁՁՁ
ԵՂՁՁՁՁ ԵՂՁՁՁՁ ԵՂՁՁՁ
ԵՂՁՁՁՁ.

41 ԱՅՄ՚ ԱՄ ԵՂՁՁՁՁ
ԵՂՁՁ ԵՂ ըօՆՁՁՁՁ ԵՂ ԵՂ,
Ա ԱՄՁՁՁ, ԵՂ ԱՄՁՁՁ,
ԵՂՁ ԵՂ ըօ ԵՂՁՁՁՁ 7
ԵՂՁՁՁՁՁ ԵՂ ԵՂ ԵՂՁՁ ԵՂ
ԵՂՁՁՁՁ ըօ ԵՂՁՁՁ:

42 ԱՁՁ ԵՂՁՁ ԵՂՁ ՁՁՁ ԵՂ
ԵՂՁՁ ԵՂՁ ԵՂՁՁՁՁ: ՄՁՁ
ԱՄՁՁ ԵՂ ԵՂՁ ՁՁՁՁ ըօ
ԵՂՁՁՁ, ՁՁ ԵՂՁՁՁՁ ԵՂՁՁ.

ԵՂՁ. XI.

ԱՄՁՁ ԵՂՁՁ, ԱՄ ԵՂՁ ըօ
ԵՂ ԵՂ ԵՂ ըօՆՁՁՁՁ ԵՂՁՁՁ
ԵՂՁՁՁ, ՁՁՁ ըօ ԵՂՁՁ
ԵՂ, ՅՂ ըօՆՁՁՁՁ ԵՂՁՁ ԵՂՁ
ԵՂՁՁՁՁ ԵՂՁՁ ԵՂՁՁՁ
ԵՂՁՁՁՁ ԵՂՁՁՁ ԵՂՁՁՁ
ԵՂՁՁՁՁ, ԱՄՁՁ 7
ՁՁՁ ըօ ՁՁՁՁ ԵՂՁՁ ըօ ԵՂՁ-
ԵՂՁՁՁՁ ԵՂՁՁ.

2 ԱՅՄ՚ Ա ԵՂՁՁՁ ԵՂՁՁՁ
ԵՂՁ, Ա ՁՁՁՁ ըօ ԵՂՁՁՁՁ
ԵՂՁՁՁ, ԱՄՁՁ, ԱՄ ՁՁՁՁ
ԵՂՁ ԱՄ ՁՁՁ, ՁՁՁՁՁՁ
ԵՂՁՁ. ԵՂՁՁՁ ըօ ՁՁՁ-
ԵՂՁՁ. ԵՂՁՁՁՁ ըօ ԵՂՁ, ԱՄ
ԱՄ ԵՂՁՁՁ, ՁՁՁ ԵՂՁ ԵՂՁՁ.

3 An napán laéteamhl tábairt ónñ zac láoi.

4 Agus marc ónñ an breacais; óir marcmíone do zac áoi q a bfuil fiaca aznñ. Agus na leiz rñh a ccaatúzaó; acó rdoi nñ ó olc.

5 Agus a dúbáit ré nñr, Cja azabry azá mbiaó capa, 7 zo pacáó ré cñze a meóón óróce, 7 zo naitbeoiaó ré nñr, A capa, tábairt trñ hapán óam an iáraóó;

6 Oir támyc capa óam ar a trlize am ionnize, 7 nñ bfuil éññó azam do ényrññ na fiaóñny?

7 Agus zo bpreizeoiaó reirion a rois, 7 zo naitbeoiaó ré, Na cñr búairneaoó onam: atá an dopar óññtí 4 noir, 7 atáio mo ólañ am foóair ra treóma; nñ feaoym éñze 7 a ótábairt óñt.

8 A démyñ nñb; an nñrize óó, dá mbéit nac ótjobnaó ré rñh úaó, an ron zyr éqa óó é, zióeaoó zo rñnyheac an ron a hior- daóda do éñéoaó ré, 7 do béanaó ré óó an méio do biaó do niaóoanry an.

9 Agus a deymyñ nñb, Iamairó, 7 do béartan óáoib; lónzairnñ, 7 do zébtáo; búairh [an dopar], 7 oirzéoltan óáoib.

10 Oir zió bé iamay zlac- airó ré; 7 zió bé do nñ

lónzairneaoó do zéit ré; 7 oirzéoltan don té búair- ear [an dopar].

11 Agus cja azabry ir atam an a niamraó a nñac arán, do béanaó cloc óó? nó dá [niamraó] ré iáiz, do béanaó náatam nñme a nñonao éirz óó?

12 Nó dá niamraó ré úz, an ótjobnaó re rcompión do?

13 An a naóbarrom, máy eól dáoióir an mbeit zo hóc, tíoóhce marce do tábairt da bry zcloñ, an é nac mó ná rñh béanar [bry] Natamre ó neam an Spionao Náoiñ don órnyz iamfar an é?

14 ¶ Agus do bí ré az teizean deamñan amac, do bí balb. Agus tápla, 4 hovl don deamñan amac, zyr labam an bálbán; 7 do zab ionnnaó an rluaz.

15 Agus a dúbairt óñem acaran, Ir trñ Bheolrébrb pñonra na ndeamñan teiz- ear ré amac na deamñan.

16 Agus óneam eile, az cñr cátaizte q, do iam- adan cómqta ó neam an.

17 Agus an bfaicrñh a rñmámyizte óóran, a dúbairt ré nñ, Zac nioz- acó bíor nioñte na hazáio féñ do nñtear fáraó ói: 7 an tiz bíor [nionte] ná azáio tize, tñtíó ré.

18 Agus mar an zcéatna dá nait Sátan nioñte na

ažáro fėjn, cjoňar řanřar a řiožáčo na řearam? ojn a deňtjři žřř ab tři Bheelřėbub řełžřmř amáč na deamam.

19 Žžřř mār tři Bheelřėbrb řžřřorajmř na deňřnř, cja třė řžřřorajd břř žčłaňřa [jád]? ar a řad-barřom bėřd řřadřanř na mřbrėřčeamňajb orajbřř.

20 Žčd čeanja mār le mėřř De řełžřmřř amáč na deňřam, žan čřřčabđč řđmřc řřožáčd De čřžřbřř.

21 Žň řan čomėadřř dňne łajdřř armalčř a čřřč řėň, atā a břřł ajze a řřoččajň :

22 Žčd an třadč čřž dňne řř řearřčamne řā ē, beňřd řė bľajd ajř, 7 řdžřd řė leřř a řle armalčř aň ar čňř řė a mňňžřň, 7 řojňřd řė a eadajł.

23 Žň řė řac břřł leňřř atā řė am ažáro: 7 žřd bė řac ččřňňžėaň leamřř řcabňžřd řė.

24 Žň třadč mčřžėar an řřřorad řeamňžłan ar dňne ar břč, mčřž řė tři řon-adňd řřřmja, až jāňřd řřđmňřř; 7 an třadč řac břřžan řė řm, a deňř řė, Fillřřd mė dom čřž řėň d a řčamřc mė.

25 Žžřř ar řčėáčd dđ, do žėřb řė ar na řžľababđ 7 ar na đėazňňajřřđžad ē.

26 Mčřžřd řė aň řm, 7

beňřd řė leřř řččd řřřoradře eřle řř meara řā ē řėň; 7 ar řřol a řčėáč dđřb, do řřd čomňđđđe aň řm: 7 řř meara deňřėad an dňne řm řā a řoráč.

27 ¶ Žžřř řāřł, ažđ řād řo dđ, žřř arđňž beaň đňňžė dom třłřđž a žľč, 7 žo řorđčč ři, [Žř] beaňňajze an břřojň do řom-čňřř čľ, 7 na čřččř do đňľžajł čľ.

28 Žžřř a đľbajřč řėřřom, Žčd ar beaňňajze an dňeam eřřčėar břřđčar Đė, 7 čomėėdřř ē.

29 ¶ Žžřř an řan do čřňňřd an řłřđž žo čľľž čňžė, do čřňňřžan řė a řād, Žř olc an čňėad řo: jāňňđ řė čomňřčř; 7 řň čľľbarrčar čomňřčř dđ, ačd čomňřčř řňňar řāřd.

30 Ojn amajł dđ bř řňňar na čomňřčř do mňňčřř Nňňřbe, ar mār řm bľāř Žňac an dňne mār an žčėřdňa dom čňėadřřo.

31 Eňřėčňřd bajňňđžan an řāojřbe đ đėřř a mřbrėřčeamňňřř mājłle řė đāomňb an čňňđřř 7 đajmňėđčajřd řř jād: ojn řđmřc řřřř đ leřčmľřb na řalmňan đėřřčėáčd řė hėazňa řřolamň: 7, řėřč, [atā dňne] ar mđ řā řolamň aň řo.

32 Eňřėđčajřd łřčd Nňňřbe a mřbrėřčėamňňřř mājłle řřř an žčňėadřřo, 7 đajmňėđčajřd ē: ojn do řňňėadřř-

բան այժույճե աչ բանմօր յօնար; 7, քերճ, [ատձ օրն] ար մօ յա յօնար ահ րօ.

33 Ոյ Լարահ օրն ար Բյժ Եօրիեալ, շրմ 4 Երբ 4 Բրօլաճ, յօ քաօյ Բյրեւլ, աճօ 4 ՅԵօրիեօրն, յօրր Յօ ԲԲայԵրօր ան օրեամ Եյճ 4 րօեաճ ան րօլր.

34 Ա քի ան Երիլ րօլր ան Երբ: ար 4 յաօԲարոյն 4 յնարն Բյար օօ քիլ Յլան, Բյարօ օօ Եօրբ Կլե րօլլրէճ; աճօ օձ յայն [օօ քիլ] Յօ իօլԵ, Բյարօ օօ Եօրբ մար ան ՅՅեաօնա օօրճա.

35 Փձ Բրիճ քի յան ԵԲարն Բարն յսօ Եաճ յԲյարօ ան րօլր ատձ յօնաօ յա օօրճաօրր.

36 Ար 4 յաօԲարոյն օձ յայն օօ Եօրբ Կլե րօլլրէճ, Յան Եանճօ օօ օօրճա, Բյարօ ան Երմլան րօլլրէճ, անյալ մար օօալլրչեար Եօրիեալ Եւ յե յա րօլլրե.

37 ¶ Աչար 4 ԼաԲարԵ օօ, օօ Երբ Փարիլիեաճ արիլճ յարօ ար 4 օրիեր օօ ԵարԵամ յա քօճար: 7 ար յօրլ 4 րօեաճ օօրան, օօ քիճ քե Երմ Բյօ.

38 Աչար ան Եան օօ Եօրարն ան Փարիլիեճ [քի], օօ Եօրիլիաճ Լեր յան յօնյալ քե ար Եւր յօրն օրիեր.

39 Աչար 4 օւԲարն ան Ելլեարնա յր, Յօ օօրնն օօ յիԲրե 4 քարիլիեճ ան Եաօ անիճ օօրն Երբան 7 օօրն յիլլ Յլան; աճօ ատձ ան Եաօ 4 րօյճ օյն Լան օօ

քարալիեաճ 7 օօլԵ.

40 [Ա օձօրն] Յան ԵՅլլ, 4 յե յաճ Ե ան Ել օօ յիլլե ան Եաօ 4 միճ օօ յիլլե ան Եաօ 4 րօյճ մար ան ՅՅեաօնա?

41 Ար 4 յաօԲարոյն ԵԲարիճ օօրն րձն օօ յա յերԵն ատձ 4 ԼաԵարն աչն; 7, քերճ, Բյարօ յա յիլլե յերԵ Յլան օյն.

42 Աճօ քի անօրնն օձօրն, 4 քարիլիեճա! օօ Բրիճ Յօ յաԲԵճօյ օօաճարօ ան յիլլարր 7 յա յիլլե 7 յա Կլե Կլեաի, աճօ ՅաԲԵճօյ Եար ԲրեԵամիլլ 7 Յրձօ ՓԵ: օօ Բյօ Եօրն յաճ րօ օօ օօանն, 7 Յան յաճ քիճ օօ Լելլեան Յան օօրնն.

43 Ար անօրնն օձօրն, 4 քարիլիեճա! օյն ար յօրննն յն ան ԵՅրօ յօնաօ քիճե ան քիա քիօաՅօՅայն, 7 քալլեճօ ար յա մարիլիլն.

44 Ար անօրնն օձօրն, 4 քիլլօրնն 7 4 քարիլիեճա, 4 Լրճօ 4 յիլլարնԵաօր! օյն ատձօյ մք Երմնննն յն յաճ ԲԲարԵան, 7 յաճ արնե օօ յա օձօրնն քիլլար [օրննա.]

45 ¶ Աչար 4 Բրեքնա օօ օրնն արիլճ օօրն Լրճօ օլլլե, 4 օօրն քե. յիլլ, Ա Պարիլլարն, աճա յաճ րօ օրն օօ Բերն Եւ մարԼա օրիլլե քօր.

46 Աճօ 4 օւԲարն քիլլարն, Ար անօրնն օձօրնն յիլլ, 4 Լրճօ օլլլլե! օյն Երբաճօյ յալիլլե օօրննննն

ար յա ճառոյն, 7 ի վեան-
 ճայ քնն յի յա հաւաճայն
 ԼԵ ԿՈՅ ՈՒ ԵՐԻ ՄԵՐՈՒՅՆ.

47 Այ 4 անձօնի ճառօն !
 օյր լոյճճայ տիւայնօք յա
 ԵՔՐՈՒՅՈՒՆ, 7 4 լիճօ ԵՐԻ
 յայտնեաճա ըօ յարն յճ.

48 Ծօ ընդի ըօ իճի
 ԲՈՒՅՈՒՆ Ծօ յօլճայ
 շիճօյարճա ԵՐԻ յայտնեաճ :
 օյր ըօ յարնճարան յճ,
 7 ըօ իճիք տիւայնօք ըօյն.

49 Այ 4 յաճօքո 4 ըն-
 ճար էաճի ՌԵ, Երիք մե
 քայնօք 7 արճայ ճրճա, 7
 յարիքո լիճօ 7 շեարեան-
 քո [ԵՐՈ] ըօյն :

50 Ո՞ք ճր յօ ԼԵՐԻճօ
 ար ան շիճեճօք, քի յա
 ԵՔՐՈՒՅՈՒՆ քի, ըօ ըօյնքօ
 ը ԵՐ ան ըօյնի :

51 Օ քի ԱԵՆ յօ քի
 Տիճարի, ըօ յարնճ
 էրօյն 4 յալճօյն 7 ան քե-
 քօլլ : յօ քիքիճեճ 4 ըն-
 ճի յն, Ծօ ԼԵՐԻճօք է
 ար ան շիճեճօք.

52 Այ անձօնի ճառօն, 4
 ԼՐՈՒ ըլճե ! օյր յիճճայն
 ԼԻՅ ԵՈՒՅՈՒՆ 4 յեօլայ, ի
 ճեճճայն քնն 4 լոճեճ,
 7 ըօ ըօյնիճեճայն ան
 ըքեան ըօ ԵՐ 4Յ ըլ 4
 լոճեճ.

53 Այս 4 յիճայն 4 ընճօք
 քի յա յեքեք յն, ըօ
 ըօյնիճեճօք յա լիճօյն
 7 յա Քիճարիճ ԵՐԻճօյն
 ճիք ըօ ըեանի յի, 7 4
 էճայնք ար ԼԵՐԻճօ ար
 յիճայն ըօ յեքեք :

54 Այ Լիճեճայն ար, 7

4Յ յիճայն յեքեք էր յի ըօ
 շիճեճօք ար 4 ԵՐԻ, ան
 4 յայճեճարօյն է.

ԵՐԻ. XII.

ԲԱ 4 յանքօյն, ար մեքե
 ըօ քրճալ շիճ արնեճօ ար
 յա ԵՐԻճօյնիճօք, յօյնք
 յօ յաճար 4Յ լալճար
 ար 4 ԵՐԻ, ըօ ըօյնիճայն
 քի 4 յաճ քի յա ընքօյն-
 ԼԻՅ ար ԵՐ, Երնեճօյն
 յն քնն ար ԼԵՐԻճօ յա
 Երնարիճեճ, էճօյն ան
 քիճարնճ.

2 Օյր ի ԵՐԻ էրնօ քօլ-
 կիճեճ, յաճ ըքօքօ
 էրն քօլլիք ; յա քեքեք-
 եճ, յաճ Երնեճար 4 քօյն.

3 Այ 4 յաճարօյն շիճ
 ԵՐ յեքեք ըօ ԼԵՐԻճայն 4
 յօքնճար Երնեճօք
 յճ լանքօյն ; 7 շիճ ԵՐ
 յիճ ըօ ԼԵՐԻճօք քա շիճայն
 4 քեքիճօյն [ԼԵճեճօք]
 ըօ ըեանար 4 ճարն ըր
 յա ըիճօյն.

4 Այս 4 ընքի յնքե 4
 ԵՐԻ, ՆԱ Երն էաճի յա
 յիճիք օրայն յարնք ան
 ԵՐ, 7 յա ըիճօ լիճ ԼԵՐ
 յաճ էրն յիճ քա յիճ ըօ
 ըեանի.

5 Աճօ քօլլեճօք մե
 ճառօն ԵՐ քի 4 յնիճ ԵՐԻ
 յեճի : Երն էաճի ան էր
 նօ օրայն, 4Յ Երն Երն-
 ճօք ԵՐ էր [Երն] ըօ
 յարնճ 4 ընքեան յօ
 յիճօյն ; 4 քեճ, 4 ըն-
 ճի յն, Երն 4 էաճի քօ
 օրայն.

6 A nē nac ccañaržtear
 cñz žealbajñ q dā feðm-
 lñz, 7 nj bñrl ðon aca ar
 deymad a bñrðonñre Dē?

7 Ačō fōr atā žnrāz
 bar žcñre vle ar na cōm-
 añrean. Ar a naðbarrom
 na bñōð eagla onajb: ar
 feam rñbre nā monāñ
 želbajñ.

8 Ažur fōr a deymñ rñb,
 žrō bē ar bñc arōmeðcyr
 mñr a bñrðonñre na
 nðaoñe, arōmeðcārð Mac
 an ðñne mar an žcēaðna
 eñrean a bñrðonñarñ anñz-
 eal Dē:

9 Ačō žrō bē řeanfrñ
 mñre a bñrðonñre na
 nðaoñe řeanfrñžter eñ-
 eñ a bñrðonñre anñzel Dē.

10 Ažur žrō bē lajbeðnar
 focal a nažārð Mhñc an
 ðñne, mārñrñžtear ðō ē:
 ačō nj mārñrñžter ðon tñ
 lajbeðnar blarřeñme a
 nažārð an Spñonad Nāonñ.

11 Ažur an tan ðo bēar-
 nō rñāð rñb črm na rñm-
 žōñz, 7 na nñacðarāñ, 7 na
 [nðaoñe] žcūñacðac, na
 bñōð nā nō cūram onajb
 cññar nō cñēð řneazōñ-
 tāoñ, nō cñēð a dēarñtāoñ:

12 Oñr mññrñō an Spñon-
 ad Nāonñ dāoñb ar a nñ-
 rññ [řeñ], na nēñte rñ cōñr
 dāoñb ðo rñāð.

13 ¶ Ažur a dūbarñc
 ðzlač āññze ðon rñlūaž
 rñr, A Mhāñžrñom, abarñ
 ñem ðearñbratārñ, a nðñz-

ñeacðo ðo rñññ rñrñ.

14 Ažur a dūbarñc řēñr-
 jon rñr, A ðññe, cñā čñr
 mñr ðr bñr žcññ an
 bñerčēñ nō an ñañāðom?

15 Ažur a dūbarñc řē
 rññ, řeacārð, 7 řeacññō
 rñb ar an rñññc: oñr nj
 a nñomqcnž an rñññññr
 atā až ðññe arñ bñc atā
 a bēata.

16 Ažur a dūbarñc řē
 corañlačō rññ, až rñāð,
 Trz řearañ ðññe řārð-
 bñr āññze tōñāð mōñ:

17 Ažur ðo rññrāñ řē añ
 řēñ, až rñāð, Cñēð ðo
 dēana mē, oñr nj bñrl āñc
 ažam añ a žcñññeocā mē
 mo tōñññze?

18 Ažur a dūbarñc řē,
 Ðo dēana mē řo: leaž-
 řñō mē mo rññobōñ, 7
 toñzeabñō mē [rññobōñ]
 bñr mō nā ĵāð; 7 cñññ-
 ēocārð mē mo tōññā vñe
 7 mo mñāomñ joñta.

19 Ažur a dēana mē ñēm
 anam [řēñ] A anam, ata
 mōñāñ mñaoñe ažāð ar na
 žcñr a rñarñze řā cōñarñ
 mōñāñ blñāðan; řan āð
 cōññññe, ĵē, ĵb, bñ žo
 rññāč.

20 Ažur a dūbarñc Ðñā
 rñr, A amāðāñ, a nōcð
 řēñ ĵārññō rñāð hanam
 onc: 7 cñā bñr leñr na
 nēñte řo, ðo řolāčarñ tū?

21 [r] mar rññ atā
 an tē čññññzear joññar
 ðō řēñ, ažrñ nac bñrl

ῥάδοβην ἃ Νοιά.

22 ¶ Ἄγυρ ἃ οὐβαντε ῥέ πέ ηἃ δειρσιobληῖ, Ὑμε ῥό ἃ δεηυη ηῖβη, Νά βῆδῶδ, ῖδὸ εὐμαμαῖ ῥά βρη ηβέατα, κρέο ἔ ἀη ηῖδὸ ἰοῖδαοῖ; ἡἃ ῥά βρη ζοορη, κρέο ἔ ἀη ηῖδὸ ἐρηφι ρη- κῖ.

23 Ἄγ ἡδὸ ἀη ταηαη ἡἃ ἀη βῆαδ, 7 ἀη κορη ἡἃ ἀη τεάδαῖ.

24 Τάβηαδὸ δἃ βρη ηἃε ἡἃ πρέαῖαη: οῖη ηἃ ἐρηο ῥῆαδ [ῥῖδῖ], 7 ηἃ βέαηηο ῥῆαδ; 7 ηἃ βῆηῖ εἃζ ῥοδῖ- ηῖ ἡἃ ῥζῖοβῖ ἀα; 7 βέαῖαἃζ Δῖἃ ἃαδ: 7 ἃ ἡ ἡαῖ ῥεαηη ῥῖβη ἃο ἡδῖ ἡἃ ἡἃ ἡεἃηἃηῖ?

25 Ἄῖδὸ εἃἃ ἃζἃῖβη ἡε ἡἃ ἰοηαδ εὐρηηη ῥέαδαῖ δοη βαῖηἃη ἃ ἡἃηη δο ἐρη ἃη ἃηοδ ῥέηη.

26 Ἄη ἃ ἡἃδὸβῖοηη ἡρηἃ βῆηῖ ἃ βρη ζεῖμαῖ ἀη ηῖδὸ ἃῖ ἡῖζἃ, κρέο ῥἃ βῆηῖ εὐρηηη ἡἃ ἡεῖῖεἃη ἔηἡ οηἃῖδ?

27 Ταβηαδὸ δἃ βρη ηἃε ἡἃ ἡῖδὸ εἃοηοῖῖ ῥάῖαῖο ῥῆαδ: ηἃ δέαηηο ῥῆαδ ῥἃοῖῖ, 7 ηἃ ῖηῖοηηο ῥῆαδ; ἃῖδὸ ἃ δεηυη ηῖβ, ἡαῖ ἡἃῖβ Solah [ῥέηη] ἃη ἃ ἃῖδῖ ηῖἡ ἃη ἡἃ ἔαδῖζἃδ ἡἃη δοη δῖοβ ῖο.

28 Ἄγυρ ἡἃ ἔαδῖζεἃη Δῖἃ ἡἃη ῖηη ἀη ῥέη, ἃῖἃ ἃ ἡῖ ἃη ἀη ἡἃῖαηε, 7 ἐρηῖεἃη ἃ ἡἃηἃῖ ἃη ῥἃ ἡῖἃηἃῖδ; ἃ ἡε ἡαῖ ἡδὸ ἡἃ

ῖηη [δὸ δέαηἃ ῥέ] δῖβῖε, ἃ ἡῖδὸ ἀη ἐρηοηῖη βῖζ?

29 Ἄη ἃ ἡἃδὸβῖοηη, ἡἃ ῥἃῖῖηῖδῖδῖ κρέο ἰδῖδαοῖ, ἡδὸ κρέο ἰοβῖδαοῖ, 7 ἡἃ βῖῖῖ ἃηἃηῖῖαῖ.

30 Οῖη ἃ ῥῆαδ ἡἃ ἡεῖῖεῖη ηῖἡ ἡἃηἃῖο εἃηῖδεἃῖ ἀη δοηἃηη: ἃῖδὸ ἃῖἃ ἃ ῥῖοῖ ἃζ βρη Ναῖαηηε ἃο βῆηῖ ἃ ἡἃῖδὸαηἃῖ ῖο οηἃῖδ.

31 Ἄῖδὸ εἃεηἃ ἃἃηῖδῖ ἡῖοζἃῖδὸ Δέ; 7 τεῖηζῖῖδ- ῖεῖη ἡἃ ἡεῖῖεῖη ηῖἡ ἐῖῖηῖβ.

32 Νά βῖοδ εἃζἃ οηε, ἃ κρέο βεἃζ; οῖη ἃ ῖ ῖοῖἡ βρη Ναῖαη ἀη ἡῖοζἃῖδὸ δὸ ταβἃηε δἃοῖδ.

33 ¶ Ρέαῖαῖδὸ ἃ βῆηῖ ἃζῖηῖ, 7 τάβηηδὸ δέηηε ἡἃῖβ; δέαηηδὸ ῖῖαῖἃη δῖβ ῥέηη ἡαῖ ἡἃῖἃ ἃ ἡἃῖῖαῖδ- εἃῖδ, εῖῖδὸ ἃη ἡαῖ ἡἃῖἃ ῖἃῖῖεἃη ἃη ἡεἃη, ἃ ἡἃῖ ἡαῖ δῖῖζ ἃαδῖδὸ ἃ ἡζἃη δὸδ, 7 ἡαῖ δῖῖῖἃῖἡῖζεἃη ἀη ἡῖοῖ εῖῖοη.

34 Οῖη ἃῖδὸ βέ ἃῖῖ ἰοηἃ βῆηῖ βρη εῖῖδὸ, ἡῖ ἃη ῖηη ῥῖῖ βῖἃῖ βρη ζεῖδῖδ.

35 ¶ Βῖοδὸ βρη ἡεῖῖἃῖ εἃεηῖἃῖῖε ῖηῖῖοῖἡ, 7 βρη ἡῖῖἃῖη ἃη ἡἃῖδ;

36 Ἄγυρ ῖῖβ ῥέηη εῖῖη- ῖοῖηηῖ ἡε δἃοηηῖδ ἃζ ῥῖη- εἃῖ ἡε ἡἃ δῖῖζεἃηηἃ, ἃἃ ἡῖἃηη δὸ ῥῖἡῖεἃδ ῥέ δῖη ῖῖῖἃῖδ; ἰοηἃῖ ἃη δῖεἃῖδ 7 ἃη ἡῖβἃῖἃδ [ἀη δοηηῖ] δὸδ, ἃο ἡοῖῖζεοἃῖοῖῖ ἃἃη ῥῖηεἃῖ.

37 [ἡῖ] βεἃηἃῖζε ἡἃ ῥέη-

bfóðantræde úð, do þeib
 an tíðearna az óéanaiñ
 faine an tan do tíð ré: a
 veimn nið zo fíuníeac, zo
 zceanzalfnð ré é féin
 [tímcíoll], 7 zo zcnyfíð
 ré íáðran na ríðe crm
 bíð, 7 an óteacð amac
 óð zo nðéanrð ré fíjót-
 ólam óðib.

38 Azur má tíð ré ra
 darna faine, 7 má tíð ré
 ra tpeaf fde, 7 zo bfíðze
 ré man rñ [íad], ír beañ-
 aíðe na reanbfóðantræde
 rñ.

39 Alð bíðð a óeimn rð
 aznð, dá mberð a fíor az
 fear an tíðe cía a níuan a
 tciocfað an zaðnðze, zo
 nðéanrð ré faine, 7 nac
 bfíleðngað ré a tíð féin
 do óolloð tírð.

40 Azur an a náðbgron
 fðr bíðíj rllaiñ: ójn ír a
 níuan nac raóltí tciocfyr
 2nac an ónne.

41 ¶ Azur a óúbaíre
 Peatar íj, 2 Thíðearna,
 an líne a veim tíú an óor-
 amlað ro, nð fðr né cac
 ríle?

42 Azur a óúbaíre an
 tíðearna, Cía atá na
 féaðmañac fíuníeac žhc,
 ónyfer [a] tíðearna ór cíoñ
 a mñítrne [féin] íoñr zo
 tciobnað ré a mjoíur bíð
 [óðib] na am féin?

43 [Ír] beñaiðe an reu-
 bfóðantræde úð, azá bfíðze
 a tíðearna an tan tciocfyr

ré dá óéanaiñ man rñi.

44 Zo fíuníeac a veimn
 nið, Zo zcnyfe ré ór cíoñ
 a bfíal aize é.

45 Alð má veim an reu-
 bfóðantræde úð an a órðrðe
 féin, Cnyfíð mo tíðearna
 a teacð a níðnear; 7 zo
 tcióñrðónrð ré zabál an
 na brácaíðr 7 na calíñrð,
 7 beíre az íte 7 az ól, 7 an
 meíreze;

46 Tciocfa tíðearna an
 tpeanbfóðantræde úð ra
 lá nac raóleañ ré [é], 7
 an ra níuq nac bfíal a fíor
 aize, 7 veíðcaíð ré [úarð]
 é, 7 do beana ré a órð óð
 a bfócaíj na nðaoíne zan
 óreíðeam.

47 Alð an reanbfóðan-
 træde úð, azá náib fíðr
 tola a tíðearna féin, 7 na
 rllíñrð [é féin], 7 nac
 vearna do néin a tola,
 zérbcar moíañ an.

48 Alð an tí úð az nac
 naib a fíor, 7 fðr do níne
 na neíre do tñll bríllrðe,
 bráífrítear beazán an.
 Ójn žrð bé óar tregað
 moíañ íamfrðter moíañ
 an: 7 žrð bé óar tregað
 moíañ a ótaíreze, íam-
 frðter ní ra níð an.

49 ¶ Tainic mjr do óri
 teíneað an an talaiñ; 7
 créð eile óámfrñí, ma
 atá rí an na larð óeana?

50 Alð ír éizñ óámra
 mo baíreað lé baíreað;
 7 créð a níðe óíbríðtear

LUCAS, XIII.

ի՞նչ յօ չբնօժողո՞ւոր է!

51 Այլ լաօյլեյ չըր ձեռն ինչ
բնօժողո՞ւոր յօ լաօյլեյ յըր
ան յալան լաօյլեյ յըր? Գ
յըր յըր, Նա՛ն էա՞ծ; Գժ
յըր յըր:

52 Օյր ծ րօ ալա՛ն, ե՛ր
յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր
նոյն, յըր Գ յըր Գ յըր,
7 յըր Գ յըր Գ յըր.

53 Ելա՞ծ Գ յըր Գ յըր Գ յըր
Գ յըր Գ յըր Գ յըր, 7 Գ յըր
Գ յըր Գ յըր Գ յըր, 7 Գ յըր
Գ յըր Գ յըր Գ յըր, 7 Գ յըր
Գ յըր Գ յըր Գ յըր, 7 Գ յըր
Գ յըր Գ յըր Գ յըր.

54 Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր,
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր,
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր,
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր.

55 Ալ յըր Գ յըր Գ յըր [Գ յըր]
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր,
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր.

56 Ա [Գ յըր] Գ յըր Գ յըր
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր

57 Գ յըր, Գ յըր Գ յըր Գ յըր
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր

58 Ալ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր.

Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր;
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր,
7 Գ յըր Գ յըր Գ յըր
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր,
7 Գ յըր Գ յըր Գ յըր
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր.

59 Ա յըր յըր, Գ յըր
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր,
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր,
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր

ՇՅԵ. XIII.

ՅԵՍՍ Գ յըր Գ յըր Գ յըր
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր,
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր,
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր.

2 Ալ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր,
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր,
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր,
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր.

3 Ա յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր
Գ յըր: Գ յըր, Գ յըր Գ յըր
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր.

4 Նօ Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր,
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր,
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր,
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր,
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր.

5 Ա յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր
Գ յըր: Գ յըր, Գ յըր Գ յըր
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր,
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր
Գ յըր Գ յըր Գ յըր Գ յըր.

ար դա ճառնք շրտէզ շրտ-
ած; չճ միտեաճո՞ւնք իման
լեամ զո՞ւր ճիշտ ճիշտ ճիշտ-
ած, մար [ճիշտիչեար] աղ
ճարս և ճարսոնք թճ [դա]
թշուճանք, 7 ճիտ ճալլ ճի!
35 Բերճ, թճտար ճի
ճիշտ դա թճարճ աշտ: 7
Աշտ և ճարսի ճի ճո
թիշտեաճ, ճաճ ճարսի ճի
նճ ճո ճի [և ճիար] և ճի-
թարճաճ, [թ] ճարսի ճի
ճեճ ճի և ճարսի ճի ճիշտնա.

ՇԱԽ. XIV.

ՉԱՍ ճարս, ար ճարճ
ճո ճո ճիշտ ճիշտ ճիշտ
ճարճարճանք դա ճիար-
թիշտ և ճաճ դա թճթոճ
ճո ճարճի ճի, ճո թարճ
և ճարճ ճի.

2 Աշտ, թերճ, ճո ճի ճի
ճիշտ և ճիթարճ ճաճ թարճ-
իշտ.

3 Աճ և ճիթարճ ճիար
ճո ճարս թե՛ ճի աղ ճի
ճիշտ 7 ճի դա թիարթի-
թարճ, աշ թարճ, Աղ ճար-
թեաճ ճիշտ ճո ճարսի
ճաճ դա թճթոճ?

4 Աճ ճո ճարճարճ.
Աշտ և ճիթարճ ար [և ճի-
թարճ] ճիար, ճո ճիշտ թե՛ է,
7 ճո ճիշտ թե՛ ճաճ է;

5 Աշտ աշ թիթարճ ճի-
թար, և ճիարճ թե՛, ճաճ
աշտի աշ ճարճեաճ և
արճ ճո և ճար և ճիշտ, ճաճ
ճիթարճ և ճիար է և ճաճ
դա թճթոճ?

6 Աշտ ճիար ճիթար ճի
թիթար ճո ճարճ ար

աղ թիար ճիթար.

7 ¶ Աշտ ճո ճարս թե
ճարճաճ ճի աղ ճիթար
ճարճ ար ճիթար, ար դա
ճարճ ճաճ ճիար ճո
ճարճ աշ ճիար աղ ճար-
թարճ թիշտ;

8 Աղ ճար ճո ճարճ ճի
ճիթար ճ [թարճ] ար ճիթ
ճիար ճարճ, ճաճ թիճ աղ թա
ճարճ; ար ճարճ ճո
ճիար ճիթար ար ճիթարճ
դա ճիար ճիթար ճաճ ճար
աղ ճարճ;

9 Աշտ ճո ճարճ ճի
ճի ճո ճիար ճիար 7 ճիթար
7 ճո ճիթար թե՛ ճիթ,
ճարճ ճիար ճո ճո; 7 աղ
թիար ճո ճիթար ճիթար ճի
ճիթար թիճ աղ թա ճիար
թիթար.

10 Աճ աղ ճարճ ճիթար-
թար ճի, ճիթար 7 թիճ աղ
թա ճիար ճիթար; ճիթար
աղ ճար ճիթար աղ ճի ճիթ
ճիթար ճիթ, ճո ճիթար
թե՛ ճիթ, Ա ճար, թիճ ճի ճի
ճիթար թարճ ճաճ ճի:
Աղ ճիար ճո ճարճ ճի ճիթար
և ճիթար ճիթար ճիթար ճիթար
ճիթ.

11 ճիար ճիթար ճիթար
է թիթար ճիթար է; 7 ճիթ
բե՛ ճիթար է թիթար, ճիթար-
թար է.

12 ¶ Աշտ թար և ճիթար
թե՛ ճիար ճիթար ճիթար
ճո, Աղ ճարճ ճո ճարճ
ճի ճիթար ճո թիթար, ճաճ
ճիար ճո ճարճ ճաճ ճո ճիթ-
արթար, ճաճ ճո ճարճ
ճարճ, ճաճ ճո ճիթար

atam, 7 a mačq, 7 a bej, 7 a člañ, 7 a đearbriajt-
neaca, 7 a đejbrijtneaca,
7 f0r a anam fej, nj h0rojn
lej bejt na đejrcjobal
azamra.

27 Azur ži0 be nac jom-
črañ a čnor fej, 7 nac
leanañ mjre, nj h0rojn lej
bejt na đejrcjobal azamra

28 Ojn cja azabri vñje
le ma0 mjan tor do đean-
am, nac rñ0fead0 ar t0r,
do teizean crncar an
čoror, an mbia0 [acfnj]
ajze črm čnje do črn
[am]?

29 An eagla, đejr na
frñ0amjejte do črn 00,
7 žan čumar ajze čnj00 do
črn [am], žo vtorfe0ad0
žac đon jvñje vđ bñajc-
fead0 [e], fonoma0 do
đeanam fad0,

30 Az na0, Do čjoñržan
an fearra obam do črn
ar j0bal, 7 njon fe0 fe
čnj00 do črn njte.

31 N0 cja an njž na0ad0
do đeanam cozno a naž-
đro njž ejle, nac rñ0fead0
ar t0r, do đeanam čmgle
nar be0rojn lej le vejc
mjle teazmđil don te čjž
na ažd0 le frc0e mjle?

32 N0, ar mbejt 00ran
f0r a bñad0 uad0, črn0 fe
tead0amnead0 čnje, 7
jann0 fe rj0čđam.

33 Man an žceadna, žac
ñle 0ñje azabri nac 0ñrl-
eañ vđ bñaj ajze, nj h0rojn

00 bejt na đejrcjobal
azamra.

34 ¶ [j] mañ an ralañ:
ad0 ma bjoñ an ralañ žan
blar, čne0 le žcnrř0 blar
am?

35 Nj bñaj fe0om am črm
na talion, na črm a nađil-
jž; teizjo vadnje amac e.
Ži0 be ažd bñaj0 čuara
črm 0ñr0e0a, 0ñr0e0 fe.

CAJB. XV.

AZUS tanžad0r na Pñb-
hocam ñle 7 na peac0arž
čnje đejr0eac0 nr:

2 Azur do mjead0r na
Phjrmjž 7 na ržnj0bñde
mjñjan, az na0, žabno
an fearvo peac0arž čnje,
7 j0ro fe [bia0] na bñ0đ.

3 ¶ Ad0 do labam rej-
jon an čoramla0 ra nñ,
az na0,

4 Cja azabri vñje, ažd
bñaj cead čaona, 7 do
lejžfead0 đon 0j0b a mñža,
nac bñadžañ na nađi žcađm-
j0 đevž 7 ce0ne frc0o
ar an bñarac, 7 nac v0ero
a nj0arž na čaonac ūo do
čuaro a mñža, n0 žo bñadž-
añ fe j?

5 Azur ar na pažajl do,
črn0 fe žo lūačžamneac,
[j] ar a žradñb,

6 Azur ar v0eac0 vđ
čjž 00, žonno fe a čajr0e
7 a čmñarřan a žceañ a
č0ñle, az na0 nr, Đeano
lračžamne leamra; 0ñ
řradñ me mo čaona do

bráto a múza.

7 A deymm nyb, žyr ab mar rñ bjar forbráite 4 neam ar ron em peactac do nj ačryže, nj jr mo ná ar ron nađi bfrněm dēž 7 čerone frčto, ar nac bfrl njačdanar ačryže.

8 ¶ Nō cja an bean azá mbjad dejc mboñ, 7 do léžfead rj don boñ ojob 4 mřza, nac lařfad rolvř, 7 nac ržrajbēočađ an tjš, 7 nac jařfad žo ořčcealt ac nō žo břadžađ rj [ē]?

9 Azur an na řadžal, žomyđ rj 4 bančamve 7 4 bančomaryam 4 žceañ 4 čěle, 4ž náđ, Dčamřđ žamveačar. léamřa; ojn řřam mē mo boñ do léž mē a múza.

10 Mar an žceatna, 4 deymm nyb, Bj žamveačar ar amžlyb Dč trj em peactac amžam do nj ačryže.

11 ¶ Azur 4 dúbajre řé [řor]. Do bádar ojar mac 4ž omne amřže:

12 Azur 4 dúbajre an tj dob ožže aca řé [na] ačđ, A ačđ, tabđ đam an čřo řořtear [mřř] dođ mjadm. Azur do noñ řejřom 4 mjadm eatomma.

13 Azur tap eřř đeazám amřme 4ž emřřřžad 4 čoda nle don mjad dob ožže, do čuajđ řé an cořčnyč 4 ocalam mčjan, 7 do ojombar řé añ rñ 4 mjadm, lé na đeatađ bđot-čarčřž.

14 Azur tap eřř 4 čoda nle do čarčeam ođ, deymřž žomca řomđri añ řa tjr rñ; 7 do čorajž řejřom 4 đere 4 njačdanar.

15 Azur do mčřž řé nomē 7 do čeanžal řé ē řém do čarčřžčedm don tjr rñ; noč do čm řá na ořčče 4 mac ē do búacnylečto mřc.

16 Azur bá mžam leřř 4 bolž do lionađ do na řerčleožnđ do řčorř na mřca: 7 nj čřžad emřomne ođ[jad].

17 Azur an tap do čm mřž řé an řém, 4 dúbajre řé, Žá mēo do lrčto čuaparoaj matarřa 4ž bfrl jomparčajđ amžm, 7 mřř 4ž ori 4 múza lé žomca!

18 Eřmēočađ mē 7 pačarđ mē ojomřžže mčar, 7 đeamřđ mē mřř, A ačam, do pečarž mē 4 nažarđ nemje 7 ađ řjadomřřřř,

19 Azur nj řř mē řerda do mjadra do žamřm ojom: đeana mē mar don dođ lrčto čuaparoml.

20 Azur deymřž řé, 7 do črājđ řé, ojomřžže 4 ačđ. Azur 4 mberč řor 4 žčjan úađ ođ, do čomamč 4 ačđ ē, 7 do žab čmřžže mđri ođ ē, 7 4ž nřč ođ, do čnom řé řá na břadžřo, 7 do řož řé ē.

21 Azur 4 dúbajre an mac mřř, A ačam, do pečarž mē 4 nažřđ nemje, 7 ađ řjadomřřřř, 7 nj řř mē řerda do mjadra do žamřm ojom.

22 Azur a dubajnt an tatajnt né na řearbfožan-tajb, Tabryčō an črvkōřň jř řeam ľb, 7 čřpyčō ħme [j]; 7 čřpyčō řáňe ařř a ľám, 7 bryčō a řōřajb:

23 Azur čřčřčō ľb 7 řarbyčō, an ľáož bjáčta; 7 čarčeam bjáč, 7 bjom žo řúžac:

24 Ořř řřářř mo řřac aň řo býř, 7 čo ařčbēōčřž řē; 7 čo čřáčō řē a řűžā, 7 řřčč ē. Ařř a řřčōbaryčom čo čřōřřřřřřřřř řēřč žo řúžac.

25 Ačō čo bj an řřac býč řēře ařže ařř an řřacāřře [amřž]: 7 ařř ččēčō a řřčāřř čōň čřž čōč, čo čűal-řčō řē an čēol 7 řā čāň-řāčōe.

26 Azur ař řřčāřřř ačň čo řā řēřbřōžančřč čřže čō, čřřāřřřčō řē čē čřēč řāč řā řēřčēřř?

27 Azur a dubajnt řēřř-čom řřř, čo čēarbyřāčāřřř čāňč; 7 čo řřarby řāčāřř an ľáož bjáčta, ař řoň žo býřāřř řē řľāň a řřč ē.

28 Azur čo žāč řēarřž ēřřč, 7 řřom býřľ ľēř čřľ a řčēāč: řřēřř čāňč a āčāřř amāč, 7 čo žōř řē čřžē ē.

29 Ačō a býřēžřā čōřāň a dubajnt řē řřř [a] āčā, řēřč, a čāňřř āž čēāňāň řēřbřř čřč a řōřēāčōřō čo býāčōňčč, 7 řřom řāřřž řē řāčē a řřāň: žřčēāčō

ňř čřž čř řřř an řēāňāň čāň ařřāň, řōřřř žo řbēň žo řúžac řēř čāň-čč:

30 Ačō an čāň čāňč an řřāčř āžāč, čo řřř čo řřāčň a býčāřř řēřř-čřč, čo řřarby čű an ľáož bjáčta čō.

31 Ačō a dubajnt řēřř-čom řřř, A řřč, āčā čřřā čō žňāč an řčāřř, 7 řā řřčē řēřčē řř ľēāřřā, řř ľēāčōřā řāč.

32 Ačō čo býč čōřř čňň řűžāčāřř, 7 řōřbāřľčēāčāřř čō čēāňāň: čřē žo řāčč an čēarbyřāčāřřř āžāčōřā čāř ēřř býřř, 7 žřř āřč-čēōčōňž řē; 7 žo řčēāčāřō řē a řűžā, 7 žřř řřčč a řřč ē.

ČŘJB: XVI.

AŽUS a dubajnt řē řōř řē řā čēřřčōbľčč, čo bj čňē řāčōbňř āňřžē aň, āžā řāčč řōčōbāřō; 7 čo řűēāčō čāřāčō řř āřř, žřř čřōňāřľ řē a řřāčň.

2 Azur a řā žāč [čřžē] čōč, a dubajnt řē řřř, Čřēč ē řō čo čľňňň ořč? čāčā čřňčāř čō řōčōbāřōāčōā řāčč; ořř ňř řēřčōř čřřč čēřč āč řōčōbāřō ňř āř řāčē.

3 Azur a dubajnt an řōčōbāřō řř řēř, Čřēč čō čēāňā řē? čřř āčā mo čřžēāňā āž býřāň řā řōčōbāřōāčōā čřčň: ňř

hérojn leam rođmar do
dēanaj; 7 jr najr leam
dēnc jannō.

4 Atā a fjoz azam cpeo
do dēana mē, iojrr, an
tan crrfjzēar ar an
rojobqoacō mē zo nžerb-
nō rjad črca mē dā otjz-
tjē [fēj].

5 Azur ar nžajrm žac
ađm fā lejt dar dliž a
tjžearna fjača, a dūbajr
rē nr an žcēo fear, žā
hēao a dližer mo tjžearna
đot?

6 Azur a dūbajr rejr-
jon, Cēo mjoŕm ola. Azur
a dūbajr rejrjon [nr],
žab čržad do ržrjēj, 7
rō zo lūac, 7 ržrjōb a
dejt 7 dā fjtčead.

7 Azur a dūbajr rē na
dīāž rj mē [dne] eile,
Cpēo dližēar đotra?
Azur a dūbajr rejrjon,
Cēo mjoŕm crrtnečda.
Azur a dūbajr rejrjon
nr, žab čržad do ržrjē-
m, 7 ržrjōb ceŕre fjtčeo.

8 Azur do mol an tjžer-
na rojobaro na hēzčōna,
do brjž zo nžearnō rē
njō žlc: ojr jr žljoca claš
an tŕāožajrj nā claš an
tŕolajr jona žcneł fēj.

9 Azur a dejmrrj rjē,
Dēanō cāpde djb fēj
lē rājōbrej na hēazčōna;
iojrr an tŕāč bjar rj-
erbnō onē, zo nžlacfō
rjē aš a lōrrōmē rjōmōde.

10 An tī atā iojrrc rā

njō jr lūža atā rē iojrrc
a mōnā: 7 žō bē atā
ēazčōnac rā njō jr lūža
atā rē ēazčōnac a mōnā
mar an žcēoŕna.

11 An a nāōbqroŕm mŕna
rābabaŕre fjrjheac aš rā
tŕajōbrear brēazac, čja
tāobčar an [rājōbrear]
fjrjheac rjē?

12 Azur mŕna fjrjōt ioj-
rrc rjē a žcōo dnne eile,
čja bearaō dāōjb an njō
jr hē fēj?

13 Nj hērojn le rearb-
fōžančōde ar bjē rejrbrj
do dēanaj do dā tjžerjna:
ōm bjarō fūac aje do
heac aca, 7 žrāō doŕ dqa
fear; nō ceanžalfjž re
do dnne aca, 7 do beara
re tapcŕne ar an dāna
fear. Nj hērojn hē rejr-
brj do dēanaj do Dija 7
do Mhaŕmōj.

14 ¶ Azur do čūaladar
fōr, na Phajrrjnjž rāš-
tača, na nēŕerj nle: 7 do
rjñjodar ŕoŕmāo rāđi-
rjon.

15 Azur a dūbajr rejr-
rjon nr, jr rjbrj an dnem
rāōrrr rjē fēj a brjāō-
nrrj na nōađne; acō jr
ajēnō do Dija brj
žrōjōtē: ojr an njō atā
fā mōnčjon a brjāōnrrj
na nōađne atā rē žrāŕ-
eajm a brjāōnrrj Dē.

16 [Do bj] an rēacō 7 na
rājze aš zo teacō Eđm: đ
rj a lejt atā rjōžacō Dē

ճա՛հ քոյրձերնձած, 7 ա՛տա՛ չա՛հ ո՛րև օրնե ա՛յ ճեանայ քոյրձիցի ալ.

17 Ա՛ժո՛ս ար րԿա դիցի 7 տա-
լայի՛ն ընդ օրև օրև, ի՛նչ ձոն-
քրո՛ւս ըստ ընչե՛ծ ըստ էրտի.

18 Եր՛օ ե՛ր դեա՛հ լեյճար՝ ա
բեան, 7 քոյր բեան ելե,
ըստ ի՛յ քե՛ն ա՛տալքա՛նար: 7
Եր՛օ ե՛ր ելի ալ ելիցոյ ըստ
լեյճար՝ օ [ա] քեար ըստ ի՛յ
քե՛ն ա՛տալքա՛նար.

19 ¶ Ա՛ժո՛ս ըստ ի՛յ օրնե
քա՛նօնի ձայնե՛ս ալ, 7 ի՛ր է՛
բա՛ հեա՛ժա՛հ ը՛ծ քրիքի 7
քի՛ժօս, 7 ըստ էրձեա՛ծ քե՛ն
ճրի՛ն եր՛օ Յօ քոյրձայնի
չա՛հ լա՛ծ:

20 Ա՛յս ըստ ի՛յ օրնե խօ՛ժ
ձայնե՛ս ալ, ըստ եանի՛ն Լա-
րար, ըստ ի՛յ ի՛նչ օրնե ա՛յ
ճեատար, լայն ըստ ճրեա՛ժ-
նի՛ն,

21 Ա՛յս լեք ի՛նչ ի՛նչ է՛ քե՛ն
ըստ քա՛նօն լեք ալ քրիքի՛ն
ըստ էրձեա՛ծ ըստ եր՛օ ալ
օրնե քա՛նօնի: 7 ըստ էրձ-
օրն ի՛նչ ի՛նչ ըստ, 7 ըստ էրձ-
օրնի՛ն ա ճրեա՛ժօս.

22 Ա՛յս տալա, Յօ երձայ
ալ օրնե խօ՛ժ եա՛ր 7 Յրի
յօնքա՛ժար ի՛նչ հայնչի Յօ
հր՛ժօ Աբրահամ է: 7 ի՛նչ
ալ Յճեա՛ժօս քա՛նօն ալ օրնե
քա՛նօնի եա՛ր, 7 ըստ հա՛ժ-
նեա՛ժօ է;

23 Ա՛յս ար ի՛նչ ը՛ծ ա
ի՛նչ քարի՛ն ա երձայնի՛ն ըստ է՛ժ
քե՛ն ա քի՛ն ի՛նչ, 7 ըստ էրձ-
այն քե՛ն Աբրահամ՝ ա երձա՛ժ
նա՛ծ, 7 Լարար ալ ա ը՛ծ.

24 Ա՛յս ար ի՛նչ ը՛ծ օր-

ալ ալ տարոյն՝ ա ըստայն
քե՛ն, ա՛տալ Աբրահամ,
ճեանա՛ն քրօ՛ւսն օրն, 7
ճրի Լարար ըստ էրձա՛ժ
նա՛ն ա ի՛նչն ա ի՛նչն, 7
օրնա՛ն ը՛ծ ճեանչե՛ս; օրն
ա՛տալ ըստ քոյրձայնա՛ծ ալ
քա Լարար.

25 Ա՛ժո՛ս ա ըստայն Աբրա-
համ, ա ի՛նչ, ճրի Յրի
չլա՛հ տրԿա դիցե ի՛նչն լե
ի՛նչ ըստ ելի՛ն ե՛ր, 7 Լարար
ի՛նչ ալ Յճեա՛ժօս օրն
ի՛նչն: ը՛ծ ա՛տա ղօլար
այցիցոյն՝ ա ի՛նչ ը՛ծ քա՛նօն,
7 ա՛տա՛ տրԿա ըստ քի՛նն.

26 Ա՛յս ըստ եանի՛ն օրն
քօ ո՛րև, ա՛տա՛ քօ՛ւսն ի՛նչ
ա ի՛նչ քարեա՛նի 7 քի՛ն:
յօնար ի՛նչ էրձայն լեք ի՛նչ
քա՛նօնի լե եր՛օ ի՛նչն է՛ օրն
ար քօ էրձայնի; ի՛նչ ը՛ծ
ար քի՛ն, էրձայնի.

27 Ա՛յս ա ըստայն քի՛ն-
ցոյն, Պարեա՛ծ, ի՛նչն օրն
ա՛տալ, էրձայն ըստ էրձայն Յօ
էրձայն ի՛նչն:

28 Օրն ա՛տա՛ օրնե
քարեա՛նար ա՛յս; ըստ
քա՛նօն քի՛նն ը՛ծ, յօնար
ի՛նչ օրն քի՛նն ի՛նչն ի՛նչն
ալ Յճեա՛ժօս ալ քա ի՛նչն
քա ի՛նչն.

29 ա ըստ Աբրահամ ի՛նչ,
Ա՛տա՛ն Պա՛ժօն 7 ի՛նչ քա՛նօն
ա՛ժ; էրձե՛ծ քի՛նն ի՛նչն.

30 Ա՛ժո՛ս ա ըստայն քի՛ն-
ցոյն, ի՛նչ ի՛նչն ա՛տա, ա
ա՛տալ Աբրահամ: ը՛ծ ը՛ծ
ի՛նչն օրն օ ի՛նչ ի՛նչն
ի՛նչն էրձայն, ըստ ճեանօրն
այնչե.

ՍԵՆ յԱ ԿԱԶԱՐԵՄԻՆ. ԱԶՍԿ ԵՒ ՆԱԿԱՐԱ, ԱԶ ԿՄԵԱՑԾ ԾՈՅԻՐՈՅ, ՅՐԻ ԶԼԱՊԱԾ ԵԱԾ.

15 ԱՑԾ ԲԵՐԻ ԱՇԱ, ՄԱՐ ԾՈ ՇՐԻՅԱՐԻ ԿԵ Է ԲԷՄ ԵՐ յԱ ԻԼԱՊՐԶԱԾ, ԾԲՈՐ ԿԵ ԱՐԻ ԱՐԻ, ԱԶ ՄՈԼԱԾ ՓԵ ԾՈ ՅՐԵ ԿՈՐ, ԱԶ

16 ԱԶՍԿ ԾՈ ՇՐԵ ԿԵ ԱՐ [Ա] ԱԶՆԾ ԱԶԱ ՇՈՐԱԻԵՐԵԱՅ, ԱԶ ԲՐԵՒԵ ԲՆԾԵԱՇԱՐԻ ՄՐ: 7 ԲՍԾ ՏԱՄԱՐԱՆԱՇ ԱՅ ԲԵՐԻՍ.

17 ԱԶՍԿ ՎԵՐԵԶՆԱ ՓԻՐԱ Ա ԾՍԲԱՐԵ ԿԵ, Ա ՆԷ ՆԱՇ ԲԲԻԼԻՍ ԾԵՒՆԵԱԲԱՐ ԱՐ յԱ ղԶԼԱՊԱԾ? 7 Ա յԱՈՆԵՎ ԱՐԵ [Ա ԲԲԻԼԻՍ]?

18 ՆՅՈՐ ԲՐԵՒԵ ԱԶ ՄԻԼԵԱԾ ԾՈ ՇԱԲԱԿ ԶՈՅՐԵ ԾՈ ՓԻՅԱ, ԱՑԾ ԱՅ ՇՈՅՇՐԻՅԵԱՇՐՈ.

19 ԱԶՍԿ Ա ԾՍԲԱԿ ԿԵ ՄՐ, ՇՐԻՅ, ԿՄԵՅՅ ՐՈՄԱԾ: ԾՈ ԻԼԱՊՐԶՅ ԾՈ ՇՐԵԾԵԱՄ ԵՍ.

20 Գ ԱԶՍԿ ԱՅ ԵԱՅ ԾՐԱԲՐԶՅ յԱ ՓԻՅԱՐԻՅՅ ԾԵ, ՇՅԱ ԱՅ ԵՐԱՇ ՇՈՇԲԱԾ ՆՅՅՅԱՑԾ ՓԵ, ԾՈ ԲՐԵԱԶԱՐԻ ԿԵ ԵԱԾ 7 Ա ԾՍԲԱՐԵ ԿԵ, ՆՅ ԵՇՈՇԲԱ ՆՅՅՅԱՑԾ ՓԵ ՆԷ ՇՈՄԷԾ.

21 ԱԶՍԿ ՆՅ ԱՅԵՐՆԻՍ ԿԱԾ ԲԷՐՇ ԱՅ ՐՈ! ղՈ, ԲԷՐՇ ԱՅ ԿՍԾ! ՕՒՐ, ԲԷՐՇ, ԱՇԱ ՆՅՅՅԱՑԾ ՓԵ ԱԶՆԵ ԱՅ ԲՐԻ ՄԵՐԶ.

22 Գ ԱԶՍԿ Ա ԾՍԲԱՐԵ ԿԵ ՆԷ յԱ ՇԵՐԵՇՈԲԻԼԵՍ, ՇՈՇԲԱԿ Ա յԱՄՐԻՐ, ԱՅ Ա ՄԵՅԱ ՄՅԱՅՐԻՍ ՕՐԻՍԵ ԶՈՅ ԾՈ ԼԱԷՇԻՍ ԱՅՅԻ ԱՅ ԾՐԵ ԾՐԱԿՐԻՅ, 7 ՆՅ ԲԱԿԲՐԵՅ.

23 ԱԶՍԿ Ա ԾԵԱՐՆԾ ՐՅԱԾ ՆՅՍ, ԲԷՐՇ ԱՅ ՐՈ; ղՈ, ԲԷՐՇ ԱՅ ԿՍԾ: [ԱՑԾ] յԱ ԿՄԵՅՅ,

7 յԱ ԼԵԱՊՆԾ [ԵԱԾ]

24 ՕՒՐ ԱՅՅԻ 7 ՄԱՐ ԾԵՒԻՅԵԱՐ ԱՅ ԵՂԵԱՇ, ԻՇՈՐԻՅԵԱՐ Ո յԱՄՈ ԶՈ ՇԷՐԵ ԲԱՇՈՆԵԱՄ, ԻՐ ՄԱՐ ԻՄ ԵՅԱՐ ԱՅԱՇ ԱՅ ԾՐԵ ՄԱՐ ԱՅ ԶՇԵՐՈՆԱ ԱՅ Ա ԼԱ ԲԷՄ.

25 ԱՑԾ ԻՐ ԷՅՅՒՅ ԾՈ ԱՐ ԵՍՐ ԱՅ ՄՈՐԱՅ ԾՐԻԼԱՅ, 7 Ա ԾՍՍԻԼԵԱԾ ՈՅ ՇՐԵԱԾՐԱ.

26 ԱԶՍԿ ՄԱՐ ԾՈ ՇԱՐԼԱ Ա ԼԱԷՇԻՍ ՆԱՇՈ, ԻՐ ՄԱՐ ԻՄ ԲՈՐ ԵՅԱՐ ԼԱԷՇԻՍ ԱՅՅԻ ԱՅ ԾՐԵ.

27 ՓՈ ԵԱԾԱՐ ԱԶ ԻՇԵ, ԱԶ ԻՇԵ, ԱԶ ՐՈՐԱԾ, 7 ԱԶ ՇԱԲԱՐԵ ՇՐԻՅ ՐՈՐՈՇԱ ՅՐԻ ԱՅ ԼԱ ԱՅ Ա յՈՇԱՇԱԾ ՆԱՇՈ ԾՈ յԱՐԻՇ, 7 ՇԱՄԻՇ ԱՅ ԾՅԼԵ, 7 ԾՈ ԻՅՐԻՍՈՐ ԻՅ ԵԱԾ ՆԷ.

28 ԱԶՍԿ ԱՐ Ա յՈՐ ԶՇԵԱԾՆԱ ՄԱՐ ՇԱՐԼԱ Ա ԼԱԷՇԻՍ ԼՈՏ; ԾՈ ԵԱԾԱՐ ԱԶ ԻՇԵ, ԱԶ ԻՇԵ, ԱԶ ՇԵԱՆԱՇ, ԱԶ ՆԵՐՇ, ԱԶ ՓԼԱՊՐԶԱԾ, ԱԶ ԾՅՅԲԱՐԻ ԵՅՅԵ;

29. ԱՑԾ ԱՅ ԼԱ ԱՅ Ա յՈՇԱՇԱԾ ԼՈՏ ԱՄԱՇ ԱՐ ՏՈԾՈՄ ԾՈ ԲԵՐԱԾ ԵՄԵ 7 ՆՅՍ Ո յԵԱՄ, 7 ԾՈ ԻՅՐԻՍՈՐ ԿԵ [ԵԱԾ] ՆԷ.

30 ԻՐ ՈՇԱ ՆԷՐԻ ՐՈ ԵՅԱՐ ԱՅ ԼԱ ԱՅ Ա ԲՐՈՐԻՇՇԱՇ ԱՅԱՇ ԱՅ ԾՐԵ.

31 ԱՅ ԿԱ ԼԱ ԻՄ, ԱՅ ԵՇ ԵՅԱՐ ԱՐ ԱՅ ԵՅՅ, 7 Ա յՄԱՇՈՅ ԱՅ ԿԱ ԵՅՅՐՈՅ, յԱ ԵՂՐԻՅԵԱԾ ԿԵ ՇՐԻՅ Ա ԾՈՇՅԱԼԱ: 7 ԱՅ ԵՅ ԱՇԱ ԱՐ ԱՅ յԱՇԱԷ, յԱ ԱՐԱԾ ԿԵ ՇԱՐԱ ԱՐ յԱ ԱՅ ԶՇԵԱԾՆԱ.

32 ՇՐԻՅԱՅ Գ յՄԱՇՈՅ ԼՈՏ.

33 ʒið bé heac iáppaf a anam [fém] do íabáil eallfíð ré é; 7 ʒið bé eallfeaf a anam beoðfíð ré é.

34 A deymm nið, béio djar a naonleabaz añ ra noioce úo: ʒerbtear lé haonaca, 7 fhzfhzter an fear eile.

35 Beio djar [ban] az brohntebrao a naonfeco; ʒerbtear lé mhaonaca, 7 fhzfhzter an oga [beñ].

36 Beio djar [fear] an an macame; ʒerbtear lé haonaca, 7 fhzfhzter an fear eile.

37 Azur an bfeazra oðbrion a deymio iur, ʒá hár, a Thizearna? Azur a dúbairt feirion niú, ʒið bé ball a [mbja] an corp, ir añ rin fof cññheoótear na hholan.

CXIB. XVIII.

25US a dúbairt ré fof coramlao niú, ʒri ab ézñ rññzce a deanain do ʒhát, 7 ʒan a beie leirzeamñl.

2 Az náð, Do bi bñeieamñ a ʒcatraiz [áñze], añ nac naib eazla Dé, 7 az nac naib onoir do ðñne:

3 Azur do bi bantheabac [áñze] añ ra catñz-rññ noo táñne cñze, az náð, Cóniz mé añ mearʒcanño.

4 Azur noðr báll leirion

an feao tamñll: ao tar éir rin a dúbairt ré iur fém, ʒe nac bññ eazla Dé onam, 7 nac bññ onoir azam do ðñne;

5 ʒiðeao do bñz ʒo mbráioñeñ an bantheabacra mé, oiozola mé i, do cññ nac oioceaf ri fá deimeao dom bráioñeao.

6 Azur a dúbairt an Tizearna, Eirio cñeo a deir bñeieamñ na heazcna.

7 A hé nac noeana Dia oiozaltar an ron a daome tozta fém, éñzeaf añ do lá 7 oioce, ʒe atá foizjo aize na tñmceall?

8 A deymm nið ʒo noeña ré oiozaltar an a ron ʒo lrát. Ao ceana an tan oioceaf Mac an ðñne, an bñze ré cñeieamñ an an ocalam?

9 ¶ Azur fof ré ðñem do íaoil íao fém beie na bññeamñ, 7 do tarcanñz cac eile, a dúbairt ré an coramlaoora:

10 Do cíadai djar do daomñb rúaf don tñmpall do deanain rññze; aonaca na Phaññineac, 7 anale na pññhocánao.

11 An fearain don Phaññineac do bi ré ʒñde mar ro leir fém, A Dhjá, beymm bñeieaf mot, nac bññmñ mar [atáio] daome eile, na lrco fráonz, ércónac, adaltññac, no fof mar an bññhocánao.

12 Τροισήμιστον γὰρ τὸ ἀγίασμα
 ὁρῶντες, το βερνυμ δεξ-
 ιμῶ ἀγ ζακ ηῖο δᾶ realb-
 ηῖσμ.

13 Ἄγυρ ἀν φεαρανι don
 πῆβηοαῖ, ἄ βῆαδ ἡαδ,
 ηιορ βᾶλλ λεῖρ φῖῖ ἄ ῖῖλ do
 τοζβᾶλλ ῖῖᾶτ ἔρμ ηεῖηε,
 ἀδο do βῖῖᾶλεαδ ῖε ἄ ἡδο,
 ἄζ ῖᾶδ, ἄ Φηῖα δεᾶηα
 τῖοκαῖηε οῖᾶμῖα ἀη πε-
 τᾶδ.

14 Ἄ δεῖμυμ ῖῖβ, ζο τῶᾶη-
 ιε ἀη τέῖη ἄ ηῖᾶτ δᾶ τῖζ
 ῖεῖη ηα ῖῖῖεᾶηαδ [ηῖ ῖῖ ῖῖδ]
 ηα ἀη φεαρ ἡδ: ὀη ζῖδ βε
 ἀῖοηζεαρ ἔ ῖεῖη ῖῖλεοδῖῖ
 ἔ; 7 ζῖδ βε ῖῖῖῖῖῖῖῖ ἔ ῖεῖη
 ἀῖῖοεοδῖῖῖ ἔ.

15 ¶ Ἄγυρ φῖορ τῖζαδαῖ
 ἔηζε ηᾶοῖοεᾶηᾶη, ἰοῖηῖ
 ζο ηῖβεᾶηῖᾶδ ῖε ῖῖῖ: 7 ἀη
 τᾶη do ἔῖηκαδαῖ ηα δεῖῖ-
 εῖοβῖῖ [ῖο], do ἡῖοεῖῖῖῖῖῖ
 ῖᾶδ.

16 Ἄδο ἀη ηζᾶημ [ηα
 λεᾶηᾶβ] Φῖοῖα [ἔηζε], ἄ
 οῖῖβᾶηε ῖε, ῖῖῖῖῖῖῖ ἡα
 λεῖηδ do τεᾶδο ἔῖζᾶηῖα,
 7 ηᾶ τοηηεαρζῖῖῖ ῖᾶδ:
 ὀη ῖῖ δᾶ λεῖῖεῖο ῖο ῖῖοζ-
 ᾶδο Φε.

17 Ἄ δεῖμυμ ῖῖβ do ῖῖῖῖ-
 εᾶδ, ζῖδ βε ηαδ ηζεῖῖῖᾶ
 ἔηζε ῖῖοζᾶδο Φε ηᾶῖ
 ηᾶοῖοεᾶηᾶη ηαδ ῖᾶῖᾶ ῖε
 ζο βῖᾶτ ἄ ῖοεᾶδ ἡῖε.

18 ¶ Ἄγυρ οῖῖᾶῖῖῖῖῖ ἡᾶ-
 οᾶῖᾶη ἀῖῖῖῖε δε, ἄζ ῖᾶδ,
 ἄ ᾶῖᾶῖῖῖῖῖῖ ἡᾶῖῖ, ἔῖεο
 do δεᾶηα ῖε ἔε ἄ ῖεᾶῖῖ-
 ὀῖᾶ ῖε ἀη βεᾶῖᾶ ἡᾶῖ-

ῖᾶηαδ?

19 Ἄγυρ ἄ οῖῖβᾶηε ἰῖοῖα
 ῖῖῖ, ἔῖεο ῖᾶ ηζοῖηεᾶη τῖᾶ
 ῖᾶῖῖ, ὀῖοηῖα? ηῖ [βῖῖῖ]
 ἔῖηεᾶδ ῖᾶῖῖ ἀδο Φηᾶ,
 ἀῖᾶῖῖ.

20 Ἄτᾶ ἔοῖῖῖ ηα ηᾶῖῖῖῖ-
 τᾶδ ἄζᾶδ, ἡᾶ δεᾶηα ἀο-
 ἄῖῖῖῖῖῖ, ἡᾶ δεᾶηα οῖῖῖ-
 ῖᾶῖῖᾶδ, ἡᾶ δεᾶηα ζοῖῖ,
 ἡᾶ δεᾶηα ῖᾶᾶῖῖῖῖ βῖῖῖῖῖ,
 Οηῖοῖῖῖῖ ἡᾶτῖῖ 7 do ῖᾶῖῖῖ.

21 Ἄγυρ ἄ οῖῖβᾶηε ῖεῖῖ-
 ἰοη, Do ἔοῖηῖῖῖο ῖε ηα
 ηεῖῖῖῖῖ ῖῖε ὀη ὀῖῖῖ.

22 Ἄγυρ ἀη ηα ἔοῖῖῖ ῖο
 Φῖοῖα, ἄ οῖῖβᾶηε ῖε ῖῖῖ,
 Ἄτᾶ ἔῖῖῖῖ φῖορ οῖῖῖῖῖῖῖ
 οῖῖ: ῖεᾶδ ἄ βῖῖῖ ἄζᾶδ, 7
 ῖῖῖῖ ἀη ηα βῖῖῖῖῖ, 7 βῖᾶῖῖ
 ἔῖῖῖῖ ἀη ηεᾶῖῖ ἄζᾶδ: 7
 τᾶῖῖ, λεᾶη ῖῖῖῖ.

23 Ἄγυρ ἀη ηα ἔῖοῖῖῖῖ
 ῖο ὀῖῖᾶη, do ῖῖᾶε τῖῖῖῖ
 ῖῖῖῖ ἔ: ὀη do βῖ ῖε ῖο-
 ῖᾶῖῖῖῖῖ.

24 ¶ Ἄγυρ ἀη τᾶη do
 ἔῖῖᾶῖῖῖ ἰῖοῖα ζο ῖᾶῖῖ ῖε
 ἡᾶη do ὀῖῖῖῖῖ, ἄ οῖῖβᾶηε
 ῖε, ἔῖεο ἔ ἄ δεᾶῖῖᾶδο do
 ηα ὀᾶῖῖῖῖ ῖᾶῖῖῖῖῖ ὀῖῖ ἄ
 ῖοεᾶδ ἄ ῖῖοζᾶδο Φε!

25 Οῖη ῖῖ ῖῖᾶ do ἔᾶῖῖῖῖ
 ὀῖῖ τῖῖ ἔῖῖ ῖᾶῖῖῖῖῖ ἡᾶ
 do ὀῖῖῖ ῖᾶῖῖῖῖ ὀῖῖ ἄ
 ῖοεᾶδ ἄ ῖῖοζᾶδο Φε.

26 Ἄγυρ ἄ οῖῖβᾶῖᾶῖᾶ ἀη
 οῖῖᾶῖ do ἔῖᾶῖῖῖ [ῖᾶ],
 ᾶᾶῖᾶῖῖ ἔῖᾶ ἀῖ ἔῖῖῖῖ do
 ῖῖᾶῖῖῖᾶῖ?

27 Ἄδο ἄ οῖῖβᾶηε ῖεῖῖ-
 ἰοη, ἡᾶ ηεῖῖῖ ἄεᾶ do δεᾶῖῖ-

24 43 na dáomhó atá ro
 déanta 43 Dia.

28 ¶ 23ur a dúbairt
 Peadar, Férc, do fá-
 amairne na hyle heite, 7
 do leanamair éirra.

29 23ur a dúbairt reir-
 ion nu, 2 deimhir nu 30
 rhuicac, Naic bfi éineac
 do fá3 a é3, ná á atair
 ná a mair, na a deari-
 bairneca, ná a be3 [pór-
 da], ná a éla3, ar ion
 pfo3ac da Dé,

30 Naic nglacra ré mórán
 n3 ra mhó a3 ra namraro,
 7 an beata marcanac a3
 ra tráo3al atá 43 teacó.

31 ¶ 23ur ar mbreit an
 dá fer dé3 [leir D3ora],
 4 dúbairt ré nu, Férc,
 té3má3o3o ruar 30 hár-
 rralém, 7 cr3óc3óc3ar a
 tom3eall 23hc an d3ne
 na hyle heite atá r3m3ob-
 ta 43 na fá333b.

32 O3r do béairtar do na
 Cneada3a3b é, 7 do dérh-
 ta3 fo3m3a3o fá3o3, 7 mair-
 leóc3ar é, 7 3ér3tar do
 fe333b air:

33 23ur ar na r3m3ra3ó
 d3hb m3raro é: acó é3r-
 eó3a3ó ré a nu an t3er lá.

34 23ur n33r é33e3dar-
 ran é3 n3ó é33ó ro: 7 do
 bá33 na b3iá3ara3a folh3-
 te rá3a, 7 n33r a33n3e333
 na heite a dúbairt a3.

35 ¶ 23ur tá3la, an tan
 to3m3o ré ré Jerico, 3r3r
 ré3ó dall á3n3e có3r na

ri33e3ó 43 3a3m3ó dé3ce:
 36 23ur an tan do cúa-
 h3ó ré an rluá3 43 3abá3l
 é33r, d3ra3m3ó ré cré3
 é ro.

37 23ur d33r3e3dar ó3,
 3r3r ab é 33ra Narar3a
 do b3 3abá3l tá3r3r.

38 23ur do é33 reirion
 43 rá3ó, 2 33ra, a m3c
 Dá3b3 dé3na tr3óc3e oram.

39 23ur an d3eam do b3
 n33m3e do m33eair3adar é,
 333r3r 30 mb3á3ó ré na
 t3óc3o: acó 3r m33e do
 é33m3e3ó reirion r3n, 2 m3c
 Dá3b3, dé3na tr3óc3a3e
 oram.

40 23ur 4 re3am D3ora,
 do a3cm ré a tábairt
 é33e: 7 an tan do ó3m3o
 ré nu, d3ra3m3ó ré de,

41 23 rá3ó, Cré3o 3r m3án
 leacó m3r do dé3na é3r?
 23ur a dúbairt reirion, 2
 Th33eairna, mo ra3ar3c
 á3r3e33 d3am.

42 23ur a dúbairt 33ra
 nu, B33ó do ra3óc 43a3ó:
 do rluá333 do cr3e3e33 t3ú.

43 23ur r3úair ré a
 ra3ar3c an an mball, 7 do
 lean ré e3r3ean, 43 tabairt
 3333e do Dh3á: 7 an tan
 do cr33am3c, an pobal h3le
 [ro], tr3a3dar m3lá3ó do
 Dh3a.

C21B. XIX.

23US ar n3ol a r3eac3 30
 Jerico [D3ora] do 3ab ré
 é33e.

2 Աջւր, քերճ, [ձո Բի] օրդե [ձիւրջե աի] յձր Բայրիմ Տաճեր, ձո Բի դա նաճօգան այր դա քրկիօճան, 7 ձո Բի քէ քայծօնք.

3 Աջւր ձո Բի քօի այր քայրիմ շիա հէ յօրա; 7 դիօր Բէյօրի քր օի քրկուճ, քրէ ձօ քայծ քէ իրօլ ձօ քարքայի.

4 Աջւր աչ քրէ քօրիմէ ձօ, ձօ շրայծ քէ քուար ա շքրայի քրկամօր յօիքր ձօ Բքայրքեաճ քէ է: օրի ձօ Բի քձօյ աի [քրկչրիմ] ձօ ձաԲայլ.

5 Աջւր աի քայ քձիմք յօրա շրիմ դա հայրերիմ, աք Բքեճաքի քուար ձօ, շիհճք քէ էրիօն, 7 ա շիւայրք քէ քր, Ա Տիաճեր, քրկիմիչ [ձօ ձերքեաճ]; օրի քր աօ քիչ քր էլչիմ ձայրա քօիմիք ձե ձեանայի ա դրչ.

6 Աջւր աչ ձերքիւճաճ ձօրայ, ձօ քրկիմիչ քէ, 7 ձօ ձաԲ քէ շրչէ է ձօ կրճձայրքեաճ.

7 Աջւր աի քայ ձօ շրիքաձար [ճաճ դե քօ], ձօ քրիմօձար քրիմար, աչ քաճ, ձօ դեճաչիչ քէ [ա քօեաճ] այր ձօրձեճաճ ձօիքրիչքեքեճայճ.

8 Աջւր աչ քարայի ձօ Տիաճեր, ա շիւայրք քէ քր աի քիչարիմա; քերճ, ա քիչարիմա, ձօ Բքրիմ կէք քօ մճօրդե ձօ դա Բօճայծ; 7 մճ մեալլ մէ օրդե այր Բրէ ա դիւիճ, [ձօ] Բքրիմ [ձօ] ա շերքե օրիմ.

9 Աջւր ա շիւայրք յօրա

քր, Ա դրչ շարկա քկայրքե օրդ քիչր, ձօ Բրիչ ձօ Բքրէ քերքեայ քօր դա մաճ աչ ԱԲրահայմ.

10 Օրի քձիմք Աիաճ աի օրդե ձիւայրք 7 ձօ քկայրքչաճ աի դիճ ձօ շիւայր ա միւճա.

11 Աջւր աչ էրքեաճ ձօյքեայ կէք քօ, ձօ շրի քէ կէք 7 ա շիւայրք քէ քօրքայրքաճ, քրէ ձօ քայծ քէ կայիմ քէ հիարիւրալեմ, 7 շրի քիճօրքեաձարքայի դաճ քաձա ձօ Բքօլլքեօճձօյ քիօճաճ ձե.

12 Ար ա դաճարքօրիմ ա շիւայրք քէ, ձօ շիւայր օրդե քարալ ձիւրջե ա քէչիօն քիճայի ձօ ձաԲայլ քիօճաճա ձօ քէմ, 7 ձքլլեաճ այր ա այր.

13 Աջւր աք դիչարիմ ա ձեյքեաԲար քարքօճայիքեք օճ, քրչ քէ ձեյք Բքիօրա ձօյք, 7 ա շիւայրք քէ քիւ, ձերդիճ ձիօճիչ դօ ձօ ձէլչ մէ.

14 Աճ ձօ Բի քիւաճ աչ կրճ ա շարքեաճ ձօ, 7 ձօ շրքեաձար քեաճայրքեաճ դա ձիւայրչ, աչ քաճ, Նի հայլ կի է քօ ձօ քիօճաճ օրիմ.

15 Աջւր շարկա, աի քայ ձօ քիլլ քէ աք դիչարիմա դա քիօճաճա [շրչէ], շրի ալքիմ քէ դա քարքօճայրքայիչէ նօ ձա ձօրչ քէ աի քայրքեաճ, ձօ ձարիմ շրչէ, յօիքր ձօ միւայր ա քիօր ալչէ քրէրք ձօ ձիօճիչ ձաճ ձօն աճա

16 Աջւր քձիմք աի շեաճ

do bérna ré an fíneamhíne
do dáomh b eile. Agus an
tán do cúaladarán [rò],
a dúbhadar, Nár léize
Dia [rín].

17 Aco q bfeacáin dóran
óimta, a orbairt ré:
Máreató créo é an njo ro
atá rziobta, An cloc do
ómladar na ráomh ir di
ro do nifeadó ceah an
craíne?

18 Jio bé dñe ótfeay
ar an zcloic úd, do deah-
tar zneamaíha de; 7 Jio
bé dñe ar a ótfeio rí,
do deana rí líuátreadó de.

19 ¶ Agus dáimad q uac-
darán na razar 7 na
rziobhóe láimha do crí
ahán ar a nuaín rín féin;
aco do bh eazla an pobhl
óimta: óin do aitheadar
zri ab na nájhó feín a
dúbáit ré an coráimlacóro.

20 Agus az tabairt aine
[nir], do críeadar lrco
brata, do léizeadó óimta
féin a beit na bhíneín,
iohrr zo nzeamedóaroir
ar a cóimráó, do crín a
tábará do cúimaco 7
ózdamár a nuáodarán.

21 Agus ófjarráizead q
de, az máó, A Mhájir-
atá a fíor azahé zri
ceart labhar tú 7 teaz-
airzeay tú, 7 nac bhí
cñon azad ar pearán
donóne, aco zo óteaz-
arzáh tú ríze Dé do réin
na fíneíne:

178

22 An ceatúzteac óñe-
ne cñor do tabairt do
Shéar, nó zan [a tabáit]?

23 Aco trz reírean a
meabair dá aine, 7 a orb-
airt ré nín, Créo fá
zcríadó catríadó oram?

24 Tairbéaháiz dáin píz-
ín. Cia ar leir a nionháiz
7 an rziobhín atá nrite?
Agus ar bhfeazna óib-
ríon a dúbhad q, lé Séar q,

25 Aco a dúbairt reir-
íon nín, Ar a naóbaríon
tabhíó do Shéarar na
neite ir lé Séarar, 7 na
neite ir lé Dia do Dhja.

26 Agus nion féadadar
zreimháó ar a bhíatna
a bhíatónnín an pobhl: 7
az deanaín ionzairtar ah
a fneazaróhbíon, do
tóóadar.

27 ¶ Agus ar óteacó do
órníoz do na Sadhreaó-
aib óñze, (nóc féanar a
neireíze do beit ah);
ófjarráizeadar de,

28 Az máó, A Mhájir-
óin, do rziob Mháoir
óñh, Dá bházaó dearb-
rátar óñne ar bhé bár,
azá mbja bean póroa, 7
zo bhízeadó ré bár zan
cñon, zo nzerbadó a dearb-
bratáin óñze a bean, 7 zo
óóizérbadó re ríocó dá
dearbbratáin.

29 Ar a naóbaríon do
bádar móinfeíon dearb-
bratáin ah: 7 ar nhabáil
mhá óñze don céófeay,

30 Ʋzur rē bār zan člojñ.
 30 Ʋzur do žab an dapa
 deapbrácajn čnje an bej,
 7 fūajn reirion lejr bār
 zan člojñ.

31 Ʋzur do žab an tper
 deapbrácajn čnje j; 7
 mar an žcáona an mōjn-
 řejion: 7 njon řázbadan
 clañ, 7 fūaradan bār.

32 Ʋzur a nojarž čajc
 kle fūajn an bean bār mǵ
 an žcáona.

33 An a naōbajronj añ
 řa nejřejnje čja aca řúo
 dá maō bean j? ojn do bj
 řj až an mōjnřejion na
 mjaoj.

34 Ʋzur až řneazna a
 tūbajre lōra řjr, Pōrajc
 clañ an třáožajřj [mja],
 7 do bejrčear ořearjčb
 jad:

35 Ačō čeana an ořeam
 mearřjčōčear žjr řjū jad
 an řáožal ūo, 7 ejřejnje ó
 na marjčb ořažaj, nj
 pōrajc [mja], 7 nj čřžčǵ
 ořearjčb jad:

36 Ojn nj hēojn lēo bār
 ořažaj nj řa mō: Ojn
 atájo řjad mar na han-
 žle; 7 na žclojñ až Dja,
 an mbeřč na žclojñ až a
 nejřejnje.

37 Ačō žo nejřeōčāo na
 mairb, ořojlřjž Māojre
 lejr až an oōř, an tan do
 žojpear řē doj Tjžearna
 Dja Abraham, 7 Dja řaac,
 7 Dja Jācob.

38 Ojn nj hē Dja na mǵb

é, ačō na mbeō: ojn atájo
 řjad kle na mbeatajž
 oōřan.

39 Ʋzur an břneazna do
 ořnjž do na řžnjobnjčb a
 tūbradan, a Mharžjrojn,
 jř mairč a tūbajre tū [řj].

40 Ʋzur njon lámadan ó
 řjn řúar [nj] ǵ bjč ořjar-
 njže oē.

41 ¶ Ʋzur a tūbajre
 řē řjr, Čjořar a oēmjč
 řjad žjr mac do Mhājbj
 Čřjoro?

42 Ʋzur a oejř Mājbj
 řēj a lēaban na Salm, a
 tūbajre an Tjžearna
 njm Tjžearnara, Sřč ǵ
 mo lám oejř,

43 No žo žčnje mé do
 námjč na řoōl řāo čor-
 ajč?

44 An a naōbajronj žojn-
 jō Mājbj Tjžearna oē, 7
 čjořar jř mac oō é!

45 ¶ Ʋzur a nejřoēāo
 an pōbjl kle a ořbajre řē
 né na oejřčjobjčb [řēj],

46 Tābjčō ajne [oāojč
 řēj] ó na řžnjobnjčb, le
 nab ajl řjōbal a pōbjčb
 řāoa, 7 lē nab jōnjnj řajl-
 tjže an na maržnjčb, 7
 na čēaojōnjčō řřjžče añ
 řna čojčojōnjčb, 7 na
 čēāočnjbjñ añ řna řēar-
 oňčb;

47 Noč řlnžer tjžče na
 mbajreabāč, 7 řjn řōř ǵ
 řžāt beřč žo řāoa až
 řřnjže: do žēabjčō řo
 an oamjaō jř třnjme.

CAJB. XXI.

25US 43. fercan do, do
crhac re na daohe rajd-
bre 43 cry 4 tjoelajce
4 nar comerto an cipe.

2 Azur do crhajnc re
for banrebac bocto am-
ize 43 cry da lejt pedm-
hij an.

3 Azur a dubajnc re, a
desum rjb zo fipuheac,
zri ab mo do cry an
banrebac boctora an
na cac hle:

4 Opi jr do nomancro
ata ada, tvgadar ro hle
tjoelajce do Dhja: acro
do cry riri da bocto
[fem] a beata hle an.

5 ¶ Azur a dubajnc re
re omhiz amize, do bi 43
labajnc an an oteampall,
tre zo rajb re an na
deazmajriza do cloc-
ajb alle 7 do tjoelajce,

6 Jatro do cipe, tjo-
fno laete an, nac bfnz-
fizeer cloc 4 cloc ojob,
nac rzaolrizeer o cele.

7 ¶ Azur ofiarrizeado
de, 43 rad, a zhajiroj,
cia a nuq bejo na heitej?
7 creto e an comarca
[biar an] an tan do dean-
tar jat ro?

8 Acro a dubajnc rejkon,
feacajro nac meallrizeer
rjb: ope tjoefno moran
am amiri, 43 rad, jr
mri [e]; 7 do omro a
namiri hij: an a nadbg-
rom na leano jat.

9 Azur an tan do elag-
fide cogta 7 buardearta,
na bjod eagla omh: ope
jr eizij jat ro do teaco
am tur; acro hij depead
e for.

10 A orbajnc re rir an
tanrom, Epedcajo cipe
4 nazho cimo, 7 rjozaco
4 nazajo rjozaco:

11 Azur bejo creata
mora talman a moran
dajrb, 7 zorca, 7 plaza;
7 heite ratbaraca 7 com-
arize mora o heam.

12 Acro rompa ro hle,
cyrro rjat lamja jothbrj,
7 zepleanfaro [rjb], da
bar otabajnc do na com-
tjopolajb, 7 do na prjor-
umh, da brr mberc crm
rize 7 crm uacdaran an
rom manmar.

13 Acro tezeamro ro
dojbre mar fjadomri.

14 An a nadbgrom damz-
moro an bar zcrodrcb,
zan a rmuajncuzado romhe
lamj cjojar do fpeazdiao
rjb [an bar rom fem]:

15 Opi do beara mri
berl dojbe 7 eagha, nac
bro hejrom le brr hearz-
camoro hle labat na cry
na hazho.

16 Azur bndefjodcer rjb
for o bar hajreacajb 7
o bar majreacajb, 7 o
bar hdearbnajreacajb,
7 o bq nzaolrcb, 7 o bar
zcamojb; 7 do beano ra
deara [cro] ojb do cry

Երմ իմար.

17 Աչսր իյաթօ քրճօ աչ չա՛ յլե [ժոյն] ծձօյն ար րօյ մայմարա.

18 Ա՛ժօ յյ թա՛ճա թւայի ծօ [չրճայ] իար չօյի 4 մի՛ճա.

19 Տալիւնչի՛րօ իար յայմա՛հա [բէյի] ի՛ճ Բզ Բքօյի՛րօ.

20 Աչսր ան տայ ծօ իյի յէրրալեմ 4 յա տիմճալօ ծ իւաճիւն, իյօժ 4 իյօր աչիւն ան տայրօյ չրի ԲԲ քօչար 4 քարչա՛ծ.

21 Աի թի ան ժրեամ իյար 4 տիւր յւձայճե տէրճա՛ծ թլա՛ծ քա՛ յա թլեյտիւն; 7 ան իրճօ իյար Բի 4 իար, յի՛ճեա՛ծ թլա՛ծ Բրճե; 7 ան ժրեմ իյար ար յա մաճարի՛րօն յա յէրճեա՛ծ թլա՛ծ 4 թճա՛ճ մե.

22 Օյի 4 թլա՛ծ թօ իճե՛ճ ան ժօճալտի, յօյրր չօ չօճօյիլօյիքօճե յա յիլե յէրճե ԲԲ քարչօ՛ճա.

23 Աչսր իրճօ տրիւաճ ծօ յա միայն իյար տօմա՛ճ, 7 աչ օլեայիի Բի թի Բճե՛րօ իւ՛! օյի իյարժ յաճճանար թօյիճր Բի թա ժի՛ճե, 7 քարչ թի ան Բքօճար.

24 Աչսր տիտիւն ի՛ճ քա՛ճօ ար ան իլօյիլի, 7 Բէարճար 4 յիւրայճեանար յա՛ծ Երմ յա յիլե իյիլճա՛ճ: 7 իյարժ յարրալեմ ար յա թալտար քա՛ճ յա Երեաճաճիւն, յօ չօ չօճօյիլօյիլար Բիլքարճա՛ճ յա Չօյիլճա՛ճ.

25 ¶ Աչսր Բէրօ Երմարճիճ Բի թա յիլեմ, 7 Բի թա յիլեալիճ, 7 Բի թի յիլե յիլե.

Բիլիւն: 7 Երմարճա՛ծ յա Չօյիլճա՛ճ ար ան տալայ, տրե՛ իւտճար; աչ Բիլիլիճ ծօյ թայիլե 7 ծօ յա տօյ յի;

26 Աչսր թա՛ճա 4 յայմար յա յա՛ճօյիւն տրե՛ Բալա, 7 տրե՛ Բէրճ աչ քէրճեմ թի յա յէրճիւն իլօքար ար ան ծօյիլ: օյի Երմարճեար Երմարճա՛ճ յէրմե.

27 Աչսր Բի թի ծօ իյի Յա՛ճ ան ժիլե աչ տա՛ճ 4 յիլլ մայլե ի՛ճ Երմարճա՛ճ 7 ի՛ճ չիլիլ յիլի.

28 Աչսր ան տայ իլօյիլճօյար յա յէրճար ծօ ծէանայ, քէճիւն թլար, 7 ծօչԲարժ իար Չօյի; օյի թ քօչար ծձօյն իար Բքիւարչլա՛ծ.

29 Աչսր 4 ծիւԲարճ քօ անճօրայլաճօրա թիլ; քէճալիճ ան Երմարճ քիլե, 7 յա յիլե Երմարճ;

30 Աի տայ թիլիլիլ [4 յօլլեաԲար], Բի յա քայլար յա ծձօյն Բիլեանճօյ իւայն քիլե Չրի քօչար ան թայմարժ Բի թի.

31 Իլ մար թի ծձօյնիլ, ան տայ ծօ իյի յա յէրճար ծէանա, իյօժ 4 իյօր աչիւն Չրի ԲԲ քօչար ԲԲ յիլճա՛ճ Պէ.

32 Ա ժրեմ թի չօ քիլիլեա՛ճ, յա՛ճ թա՛ճա ան ժիլիլ իլիլ, յօ չօ յիլեանար յա յէրճար յիլե.

33 Բաճարժ յէմի 7 տալայ իլիլ: Բճօ յի թաճար յիլ յիլեարճա՛ճ իլիլ [չօ իլիլ]:

34 ¶ Alco tabnyò byri
 nayne òyb fém, deazla zo
 mbyad rjb tptomérbjòtéc
 úayn ar byc ó cradóy, 7 ó
 mēyryze, 7 ó pócúnamyb
 na bečara, 7 zo ttojofad
 an lá úo zo hobañ onayb.

35 Ojn ttojofa ré man
 òrl ar na hyle òdojhe dá
 nāstpyžeah ar úacdar na
 talman hle.

36 Añ a naòbqroyh déan-
 yò fajne, az žyòe žac
 hle úayn, joñyr zo meay-
 fnyž žyr fjr rjb òrl ar ó
 na hejčbyr hle atá crm
 teacda, 7 zo fearyòcaò
 rjb a bfyadnyry žhyc an
 dnyhe.

37 Azur do byò ré tež-
 arž ra ló añ ra teampall;
 acò añ ra nòyòce ar nym-
 teacò dó amac, do còh-
 nyžead ré ar an tlyab
 dá nžomyčear [rlyab] na
 Nolydead.

38 Azur do tžead an
 pobal hle čnyze zo moč
 ayn majom, dejroead ar
 añ ra teampall.

CAJB. XXII.

ALUS do ònyò feayda a
 narān žan lajby [nyr],
 da nžomyčear an Čhāyž:

2 Azur do bj úacdarayn
 na razarit 7 na ržyjob-
 nyòe az jaynyò cjoñyr do
 nnyryfjòy eyrom; òjn do
 bj eazla an pobyi omča.

3 ¶ Alco do čúayò Satan
 a Njyčar dar còhānyh

Jrcānyot, do bj do hbyr
 an dá feay òeryž.

4 Azur a nymčécò amac
 dó, do labayn ré nyr na
 nānyōžazarčayb 7 nyr na
 hūacdaraynyb, cjoñar do
 byayčfead ré eyrom òyb.

5 Azur do žab lūatžāne
 jadran, 7 do nnyeadar
 crnyad nyr aynžead do
 tabaynt dó.

6 Azur do žeall rejrom
 [ryh], 7 dāayn ré fajll ar
 eyrom do byac òyb an
 čan nac mbyad an pobal a
 láčayn.

7 ¶ Alco tānyc lá a
 narān žan lajby añ ar
 bējžy an [čūay] čāyž do
 nnyrbad.

8 Azur do čny [jōra]
 Peadar 7 Eóm úad, az
 naò, Jmčyž, 7 vllnyžyò
 òny an [čūay] čāyž, do
 crm zo nžoramāoyr [é].

9 Alco a tnybadaryan
 nyr, Čja a nāyč añ ar toyl
 leacò rny dá vllnyžad?

10 Azur a dūbaynt ré
 nyr, Férc, čan ey òrl a
 roeac ra čatnyž òayb,
 tejžeamnyò dnyhe ānyže
 onyb, az jomčay rōjčeač
 nyze; leānyò é doh tnyž
 jona nača ré a roeac.

11 Azur abnyò né feay
 an tnyže, A dejn an žhāyž-
 yrom nyot, Čāyč a bfył an
 lōnyom, jona nžora mé an
 čāyž mayle nem dejrcjob-
 nyb?

12 Azur čayrbenyž reŕ-

յոյ ճօսե՛ք ղեօմքս մօր
 նա՛ստիս ճօշմարտօ՛ւ :
 րկնիցն ճի՛ ղն է .

13 Աշտ ար յիյտեա՛ծ
 ճօյերոյ, քնարածար մար
 4 Երբայտ ղէրոյ ղիր : 7
 Երկնիցեաճար ճի ճարչ .

14 Աշտ ճի տրա՛ւ ճանց
 ճի տայ, ճօ ղի՛ծ ղե՛ ղիօր,
 7 4 ճօ ճերտօճալ ճե՛չ
 մայլե ղիր .

15 Աշտ 4 Երբայտ ղե՛
 ղիր, ճօ ճի քօն ղօմօր
 օրայ ճի ճարչրե ճօ ճար՛-
 եայ մայլե ղերի ղի ղի-
 եօնչար մե՛ :

16 Օյր 4 ճերմ ղի՛ք, ճա՛ւ
 յօրս մե՛ ճի ճի ար մօ, ղօ
 Յօ Յօյնիլոնտար է 4 ղիօ՛չ-
 աճօ ճե՛ .

17 Աշտ ար յչաճա՛լ ճի
 ճրքան ճիչք, ար մերե՛ւ
 ճիճեաճար ճօ, 4 ճերբայտ
 ղե՛, Յլաճարօ ղօ, 7 ղօյնրօ
 եաճրե՛ք ղի՛ն [է] .

18 Օյր 4 ճերմ ղի՛ք, ճա՛ւ
 յօճա մե՛ ճօ ճօրած ղա
 քնեայնա, ղօ Յօ ճիչ
 ղիօչաճօ ճե՛ .

19 Պ Աշտ ար յչաճա՛լ 4
 ղաքայն ճիչք, ար մերե՛ւ
 ճիճեաճար ճօ, ճօ ճիր, 7
 տչ ղե՛ ճօյերայն է, 4չ
 ղաճօ, Ա ղե՛ ղօ մօ ճօքրս
 ճօ ճարտար ճիր ճիր քօ-
 րս : ճեայնօ ղօ մչ ճիմք
 օրայնս .

20 Աշտ մչ ճի Յճեաճոյ
 ճի ճրքան քօր տար էր
 քիքի, 4չ ղաճօ, [Ա ղե՛]
 ճի ճրքայնս ճի ճօյնա
 ղաճօ ճի մքիլի, ճօյրտեզ

ար ճար քօրս .

21 Պ Աճօ, քեր՛, կայն ճի
 ճե՛ ճրայտար միր ճի քօճ
 ար ճի մօրօ .

22 Աշտ մե՛յնրօ ճիճա՛ւ ճի
 տրքե Յօ ճերմի, ճօ ղիք
 մար ճօ ղօրտրչեաճօ : Յն-
 եաճօ ղր մայնչ ճօյ տրքե
 նօ կե մերայտար է !

23 Աշտ ճօ ճօյնրչն-
 Երան 4 քիքրնչ եատրս
 քի՛ն, ճիս 4ս ճիճօ ար ճի
 ղօ ճօ ճեայն .

24 Աշտ քօր ճերնրօ մ-
 քարայն եատրս, ճիս 4ս
 մեարքնչե ճեր՛ ղի 4ր մօ .

25 Աճօ 4 Երբայտ ղէր-
 յոյ ղիր, Աճա՛ ճիչարնար
 4չ ղիչե՛ք ղա Յօյնրօեաճ
 օրքս ; 7 ճի տրեայն 4չճ
 ճիքլ ճրմաճօ օրքս Յօյն-
 տար ճօյնք քլարտեայնա
 ճօյօ .

26 Աճօ ղի մչ ղն ճօյն-
 րե : աճօ ճի ճե՛ 4ր մօ եա-
 րե՛ք, ճիճօ ղե՛ մար ճի ճե՛ ղր
 կչս ; 7 ճի ճե՛ ղր ճիճօ
 [եաճրե՛ք], մար ճի ճե՛ ճօ
 ղի միյօրտրաճօ .

27 Օյր ճիս 4ս ղր մօ, ճի
 ճե՛ ղրչեար ար ճի մօրօ,
 ղօ ճի ճի ճօ ղի քիյօճօլայն ?
 4 ղե՛ ղաճ է ճի ճե՛ ղրչեար
 4չ ճիճօ ? աճօ աճայնր ճօ-
 րե՛ք ղար ճի ճե՛ ճօ ղի
 քիյօճօլայն .

28 Աշտ ղր ղիքի տրան
 ճի քօճարի ճի մօ ճաճ-
 րչե՛ք .

29 Ար 4 ղաճարքօյն ճի-
 տրնի ճօյնրի ղիօչաճօ,
 մար ճօ ճիտրնչ ճիճարն

fém d'áinn; 4;

30 Joñur zo ñjorðaoi 7 zo ñjovtðaoi ar mð bðrora añ mð ñjozácð [fém], 7 zo rñzñi ar çajtñeacajb az bñeic bñeic ar ðá tñeib ðérs Jrrael.

31 ¶ Azur a orðajnt an Tjzeanna, A Shjmbj, a Shjmbj, férc, ðjgn Sattan rjbr, le bar zcáacð mar çñtñeacð:

32 Açð do zñð mñr ar do jorð, joñur ñac ðeððoñtñeacð do çñeðeñ: 7 ar bñlleacð ðñtñe, ñeartñz do ðeartñeartñeacá.

33 Azur a orðajnt rejrjon mñ; A Thjzeanna, atáñ vilain ar ðrl leçðra, çrm ñjorñ, 7 çrm báñ leñ.

34 Açð a orðajnt rejrjon, A ðejmñ ñjot, a Pñeðar, ñac ñjorñe an coñleac a ñj, ñð zo réañ aú epí hñðe zo bññl añtñe azad oranná.

35 ¶ Azur a orðajnt ré ñj, An tan do çñr mē ñamñ rjð zan rparán, ñá málá, ñá bñðza, an ñajb ññeartñz éñ ñeic orñb? Azur a orðeartñar, Nj ñajb.

36 Ar a ñaðbarjon a orðajnt ré ñj, Açð a ñor, zñð bé azá bññl rparán ððzbað ré [é], 7 [a] málá mar an zcáacñá: 7 zñð bé az ñac bññl,

ñeacð ré a bñat, 7 açñ-
cað ré cloñeain.

37 Oñ a ðejmñ ñjð, Jrr ab ézñ rór an ñð atá rññjovtá do çojñjonað joñamñ, Azur atá ré an ña çojññeain a meartñ ña ñðoñe çojñtñeac: ðñ ña ñeicé úð atá amñtaostñe atá ðejñeacð aca:

38 Açð a orðeartñar, A Thjzeanna, férc, ðá cloñeain añ ro. Açð a ðuðajnt rejrjon ñj, Jrr lör rñ.

39 Azur ar ññtñeacð amñac ðð, do çñajð ré, do ñejñ a zñátñzñe, zo rñab ña Nolvðeacð; 7 rór do leañar a ðejrcjovñl é.

40 Azur an tán táññe ré çrm ña hñtñe, a orðajnt ré ñj, ðeartñð rññzñe joñur ñac ðeizñeacð rjð a çcátñzñe.

41 Azur do tajññeacð eñjon ñáta a ðajñçeall rñçar cloñe, 7 azá lóñzean ar a zñññb, do ññe ré rñññzñe,

42 Az ñað, A Açð, mar toñ leacð, çñr an çñpññra çorann: açð çeañ ñq ab j mo çojñr, açð do [çojñr], do ðeartñar.

43 Açð do tajññeacð ðo anñeal ó ñeain ðá çojññrñeacð.

44 Azur ar mñeic a ñañbñamñ ñjðr ððran do ññe ré rñññzñe ñj ar ðñçjollñzñe: 7 do bj a allar mar

bráona móra fola a3
tíctim an talam.

45 Agus an tan déiní
ré ó ríhíze, táimic ré
éim a deiríobal, 7 fúam
ré na zoolató iad tré
éimí,

46 Agus a orbáimic ré
nir, Créó fá zoolatáoi?
éimíó 7 déamó ríhíze,
do éim nac tíctíeáó
ríó a zoolatáó.

47 ¶ Agus a3 labáimic
dó fóir, pérc an ríuá3, 7
an té dá n3omíó Jíuar,
áon don dá fear déaz,
a3 zabáil nompá, 7 do
éim ré pé h3ora do táb-
áimic póize óó.

48 Agus a orbáimic Jóra
nir, A Jíuar, an lé póiz
bparíer tí Mac an tíne?

49 Agus an tan do éim-
cáoi an tíeam do bí na
tímcéallíran an tíó do bí
a3 ceáó, a dúbráoi nir,
A Thízeamí, an mbáil-
feam lé cloídeam?

50 ¶ Agus do bráil fear
ójob fearb3óíamíóe a
háoiáimic, 7 do bean
ré a cíuar déar de.

51 Aó do íneazá Jóra
7 a orbáimic, Fníóíó zó
íóíe ío. Agus a mbáil
ré na cíuar ríó, do
ílání3 ré é.

52 Agus a orbáimic Jóra
nir na háoiáimic, 7
uáóamíamíó an teampíll,
7 na íeíífeamíó, táimic
éimíze, An t3anabá amáó,

le cloíóimíó 7 le báimíó:
amíó éim h3oiáimíó?

53 An tan do bí mé zac
lá azáíó ía teampíll,
níor ííneáim láná óamí:
áó a íí ío báim íráimí, 7
címáóda an tícáoií.

54 ¶ Aó an mbíeíó am-
íóim, ír3aóam léó [é], zó
tí3 an áoiáimic. Agus
do leam Peaóam a b3ad
uáó [é].

55 Agus an tíáó do íar-
aóam tíne an lán na
halla, 7 do ííneáoi [na
tímcíoll] a b3oiám a cíle,
do ííó Peaóam eatamí.

56 Agus an tan do éim-
áimic cáimí amíze é na
ííóe a3 an tíneó, an
b3eáóamí zó zéim óí amí, a
túbáó íí, Do bí an íeííó
fóir na íóoiám ríó.

57 Agus do íeám íeííóim
é, a3 íáó, A bean, níor
báimíó óamí é.

58 Agus beazámí na óíamí
íim an na íáimí do neac
eile, a orbáimic ré, Agus
íí ójob ríó tíra fóir.
Aó a orbáimic Peaóam,
A tíne, ní ójob míí.

59 Agus a tímcéall áon-
ráimí amíamí na óíamí íim,
do óeaimí3 neac amíze
eile, a3 íáó, Zó ííimíeac
do bí an tíeí leíí na íóóá
ríó: óim íí íáhléac é.

60 Aó a orbáimic Peaóam,
A tíne, ní b3í a ííoi
azamí créó a deíí tí.
Agus an an mbáil, an íeó

do bi ré az labajnt, do
zorn an coislaç.

61 Azur an zcarad don
Tizearna, oferc ré an
Pheadar. Azur do çni-
njz Peadar an çoinnad an
Tizearna, çiohar a orb-
ajnt ré nyr, Sni zornfeay
an coislaç, féanfyò tũ
mé trj huajne.

62 Azur an ncol amac
do Pheadar, do žni ré
zo zér.

63 ¶ Azur na dajme do
çniž Jora do nyheadar
fohõmad fado, dá búalad:

65 Azur an tan do fol-
vzeadar é, do brásleatq
a azvò, 7 ofjafnyòeatq
de, az nád, Déana fáz-
eatómeaç, çja búal tũ?

65 Azur a orbvadap
mõrãj do nejtb eile na
azajò dá marlvzad.

66 ¶ Azur mar vényž
an la, do çnyžvzeadar
nyrny an pobyl, 7 na hqo-
řazajnt, 7 na rzpjobvòe
a bfoçq a çéle, 7 trzadq
eyron çrm a zcoijnajle
[féj],

67 Az nád, An trya
Çnyoç? nyr òhje. Azur
a orbajnt reyron nyr,
Ma nyrny òajòb, nj çneyo-
fyòe [mé]:

68 Azur fòr ma řiay-
nyžm [njò òjb], nj çjob-
arçadaj fneazna onam, 7
nj léjfy rãjb [mé].

69 San amnyr ayz teaçò
bjãjò Maç an ònye na

řnyze an deyr çrmaçò Dè.

70 Azur a orbvadq nle
nyr, mar rny an trya Maç
Dè? Azur a orbqç rey-
ron nyũ, A deyrçy žyr ab
mé.

71 Açò a orbvadapnyan,
Çnyò é an nyaçdajnt
řjãðnyr atã onyñ fey-
da? õny do çúalamar féj
ar a bérj féj [é].

CAJB. XXIII.

AZUS q nemyze dá ccom-
çjonal nle, nyzadap çrm
Pjolãjo é.

2 Azur do çiořvzeadar
çnyr do çnyr an, az nád,
Fúanamar an [feayra].
az jompòò an zcmò, 7 az
toymearz çjora do tab-
ajnt do Sheayr, az nád
žyr ab é féj Çnyoç an
Rjž.

3 Azur ofjafnyò Pjol-
ãjo de, az nád, An trya
Rjž na Nivdajze? Azur
an bfeazna òçran a
orbajnt ré nyr, A deyr
trya [rny].

4 Azur a orbajnt Pjol-
ãjo nyr na hápofazapnyò
7 nyr an trlúaz, Nj řãž-
ajnt çnyr an byç an
bfeayro.

5 Açò do teañadapnyan
onçta, az nád, Brãrõnyò
ré an pobal, az teazaryz
an fead çjny Jvdajze nle,
az toyžad õny Šhalilè zo
royte ro.

6 Azur mar do çúalvò

Pioláre teaco tap an Nzahlé, ofiafuro ré de nar Shahléac é.

7 Azur an tan dajen ré zup ab fá crmáctonb Jorúáre do bí ré, do crm ré an ar é crm Jorúáre, do bí a Njarralém an rna láetib úo.

8 ¶ Azur an bfaicrri Jóra Djonráre, do zab líatáre mhór é: órn do bí foñ an ré fáda eirion ofaicrri, do bris zo zcuál- nò ré mhórán an; 7 do bí dótcar aize zo bfaicreac ré comtama éizn an na déanain leir.

9 Azur ofiafuro ré mhórán do ceardáre de; acó nñ crz reirion fneizra an bñ an.

10 Azur do fearadar na hárdazant 7 na rzimóbnòe az déanain caráore an zo dñcñollac.

11 Acó crz Jorúáre majle ré na lrco cozno tapcñrre an, 7 do mñeadar fonómáto fáoi, 7 a na éardáre lé héadaczeal, do crneadar crm Pjoláre a nñ é.

12 ¶ Azur an láron rém, do mñeac Jorúáre 7 Pjoláre na zcárnob dá céle: órn do bádar na nárnob azá céle noime rri.

13 ¶ Azur an nzainn na hárdazant 7 na nuác-darán, 7 an pobnl do Pjoláre,

14 A orbant ré nñ, Trzabain crzant an dnerr, mar nec jompóre- ear an pobal: 7, férc, an zceardáre nñ dainra an bar bñadonñ [féñ], nñ fúain mé córn an bñ a an dnere do na neitib azá nócantáonñ caráore an:

15 Azur fór, nñ fúain Jorúáre: órn do crm mé crze nñ; 7, férc, nñ dnerr nñ an bñ leir do crllfeac bñr.

16 An a nádbarion an na rmacoráre, lézñrò mé ráim [é].

17 Órn dob éizen do nec eizn do leizean amac dóib an ra bñearda.

18 Acó do éiz an comñ- cionol nle, az náto, Bern ráim an [reirra], 7 rzáon dnere Barabbar:

19 Do bí an na crm a bñmórñ tré ceañanc árnze, 7 trñ marbat, do mñeac an ra cátraz.

20 An a nádbarion, do labain Pjoláre nñ a nñ, an mberc dó foñmar Jóra leizean úat.

21 Acó do éimzeadar- ran, az náto, Cnoc, cnoc é.

22 Azur a orbant ré nñ an trear ráim, Acó, cnéro é an tolc do mñe ré? nñ fráim mñr crñ bñr an bñ an: an a nádbarion an na rmacoráre, lezñrò mé amac é.

23 Acó do fearadaran

7 do òimhryðeáðar lá na rabbóide do péir na haire. ne.

CAJB. XXIV.

25US an céatá doh treacóimh, tanzadap zo rómoc ar maron, érm an tíama, az tabairt léo na heitead deazbalhó dril-ihryzeadap, 7 [mhá] ámyze [eile] maylle nír.

2 Azur fúaradap an cloc ar na hjomlat óh tíama.

3 Azur an norl a rdeac dóib, nī fúaradap corp an tizeana jóra.

4 Azur tápla, zyr žab úatbár jat fán hō rih, [7] férc, do řeradoq ojar řear na nairc a hēadryb dealyryzeaca:

5 Azur an nhabásl éazla dóibryon, 7 an zcriomat [4] nairte érm na tal-ihán, a drbpadapran nír, Cpeo řa nharédoi eroyr na marbhó an [té] atá beo?

6 Nī bhrl řé ah ro, acó deiryž řé: cymhyžó mar a drbairt řé [féih] nyb an řeab do bi řé řór ah řa Šhalé,

7 Az náó, ĩr éjym žac an dnye do tabairt a lámhb óadme peactac, 7 a épócaó, 7 a erreyze an trear lá.

8 Azur do émhryzeadapran a a bhjatrabyryon,

9 Azur an bhleabó óh tíama, dróllryzeadap na heiteri yle doh éhearbal déž, 7 do cāc eile yle.

10 Acó a ři žhrye žhaz-daléh, 7 jóah, 7 žhrye [matá] Šhémair, 7 na [mhá] eile [do bi] maylle nír, dmyr na heiteri do na hearbhrl.

11 Azur do mēradapran a mbrjatra mar éadryme céille, 7 hōr épeideadap dóib.

12 ¶ Azur an hēryze do Pheadap, do myot řé érm an tíama; 7 an tan a drerc řé a rdeac, do éryairt řé an hēeadač na hryze leyr řéih, 7 dmyčž řé, az déanam ionzantair leyr řéih řán hōjōmra.

13 ¶ Azur, férc, do cíadap ojar dobrán an lāryon řéih zo baile atá trī řtčō rōáde ó řer-ralém, dap ab aym em-mair.

14 Azur do bādap az labairt eatama řéih an na hērybyr yle tanla ah.

15 Azur tápla, an mberc az comháó dóib 7 az cey-dūžad [řé céile], zo dāih-ic jóra řéih, 7 zyr řrbásl řé léo.

16 Acó do cymhyžó a řhlerion, joħyr nac ař-heocairé.

17 Azur a drbairt řé nír, Cpeo jat na com-pāiteri an a bhryčž az

teaco eadriñb fém, az
rjobal ojb, 7 hñ zo bñõñac?

18 Azur ar bñreaçra do
neac ojob, dar bann
Cleopar, a dúbann re
nur, An bñrl trra do
donar do çozçriçzeac a
Njarralém, 7 çan fjoç
na hñçeañ do nuñead jñte
añ rna læçibri azad?

19 Azur a dúbann reñ-
jon nur, Cñeojad na hejçe?
Azur a dúbnaoçra nur,
[Na hejçe] tãob Jora Nar-
arõa, do bi na fãiz çm-
acõac a nçñõm 7 a
mbreçri a bñraõññi Dë,
7 an pobñrl ñle:

20 Çjoñar trçadann na
hãrõfãçann, 7 an nuac-
oçãñje é çm brejçe bãr
do brejç ann, 7 do çnoç-
adann é.

21 Açõ do bi an rñlne
çri beñjon an tã õfũar-
çéolaõ Jrrael: 7 lejç a-
mñz ojob ro ñle, a re a
ññr an trear læ õ nuñead
na hejçeri.

22 Azur man an çcãd-
na, mñã ãññze õññ fém
tãñje zo moç çm an
tũama, do çñreaoç uat-
bãr oriñ;

23 Azur man naç bñũar-
adann a çõprran, tançaoç
az mãõ, zo bñacadann fém
fõç tãrõbri ançel, a deñ
zo bñrl re na beaçãz.

24 Azur do çũaoç õñem
ãññze õã nañb manlle nuñe
çm an tũama, 7 fũar-

adann man a dúbnaoç
na mña: açõ ññ facadann
ejñon.

25 Azur a õrbann reñ-
jon nur, O a õaõñe amad-
ãñac 7 mallçõrõõç çm
cñeojne õã çac éññz oç
labnaoç na fãize!

26 A ñe nan beññm do
Çññõro na hejçeri õfrl-
anç, 7 õrl a rdeac añ a
çlõm fém?

27 Azur an õõõñrçnaõ
õ ãhãõñri 7 õ na fãizñb
ñle, do eiõññññz re õõñb
añ rna hñle, rçñõoptũnañb
na hejçe bi õã tãob fém.

28 Azur do õñreaoçann
nur an mballe, añ a mã-
adann az õrl: 7 do læz
reñjon ann zo mãcaõ re
ññ ññ fãrde.

29 Açõ do çõmñeçññz-
eaoçann é, az mãõ, Fann
azññe, õñ atã re na tãrã-
ñõna, 7 ññ deñreõ læõ atã
añ. Azur do çũajõ re a
rdeç õñreac aca.

30 Azur tãrã, an tan
do ññõ re çm bñõ na
bñõann, an mbrejç an a
nanãñ; zo ñrç re bñõeac-
ar, 7 an na bñreaoç, trç
re õõñriõñ é.

31 Azur do hoççlãõ a
rñleñjon, 7 oajçñreaoçann
ejñon; 7 do tãzbaõ ar
a nanãñç é.

32 Azur a dúbnaoçann
eatañna fém, A ñe naç
nabaoçann an ççõrõõç an
larãõ joñññ, an feãõ do

by fé a3 labajit nyñ ar an
 tɾlyže, 7 an tan do orɾyl
 ré dnyñ na rɾɾyoptɾnyñ?

33 A3ur ar nemyže dób-
 ar a nyñarɾny fény, vɾll-
 eadar zo hjarɾalém, 7
 pñaradar an temfean
 deúz crnyñ a bfočarɾ a
 čéle, 7 an tpeam do by
 majle nyñ,

34 A3 náb, Dényž an
 Tjžearna zo fnyñeac, 7
 tajrbéanad do Shjomón é.

35 A3ur vnyñɾodarɾan
 na nemyže do [nyñeac] ar
 añ tɾlyže, 7 mar do ar-
 nydeadar é a mbyreac a
 naránny.

36 ¶ A3ur a3á labajit
 ro dóbnyñ, do řear Jbra
 fény añ a lár, 7 a vrbajit
 fé nyñ, Siočánny majle nyñ.

37 Ač do ar mberč dób-
 nyñ ar crɾč 7 lán deazla,
 do řáoɾeč d3 žyr rɾnyac
 do čnyčadar.

38 A3ur a vrbajit řey-
 nyñ; Créo řá bnyčj
 ar bar mbyaroneac, 7
 créo řá a nemyž do rnyñny-
 tjže añ bar žcnyččnyñ?

39 Fércar do mō lánna 7
 mō čorá, dny ɾ nyñny fény
 atá añ: žlacar do, 7 férc-
 ar do [mē]; oñ ny bnyñny féoɾ
 na čnánna a3 rnyony, m3
 do čnyč a3amɾa.

40 A3ur an tan a vrb-
 ajit fé na nemyčny, do
 čarybény fé dób [a] lánna
 7 [a] čorá.

41 Ač do ar mberč nyñ-

čnyčnyeac dóbnyñny řor
 tny žajnydeacar, 7 a3
 deñam nyžančar, a vrb-
 ajit řeynyñny nyñ, An bnyñ
 byad ar byč a3ar by řo?

42 A3ur vrbadarɾan do
 čnyč djarž nyčonyže, 7 čnyč
 do čnyñnyéala.

43 A3ur ar [na] nyžlac do
 dóbnyñ, dnyar do fé na bnyč-
 nyñnyñny [jad].

44 A3ur a vrbajit fé
 nyñ, A3 ro na bnyčny do
 labajit mé nyñ, a nyñar do
 by mé řor bar bfočarɾ,
 žyr ab éžnyñ na hnyle nemyže
 atá rɾnyčbčta a nyč do
 žhádonyñ, 7 añ rny řážnyñ,
 7 añ rny řalmnyñ, am čny-
 čallny do čonyñnyad.

45 Añ rny voryny fé a
 vnyžny, nyñny zo vnyž-
 nyčnyñ na rɾnyoptnyñ,

46 A3ur a vrbajit fé
 nyñ, žyr mar ro do by fé
 rɾnyčbčta, 7 žyr mar ro
 doč éžnyñ do Čnyonyč vny-
 aňž, 7 eřnyžnyč do mnyčnyñ
 an tpear lá:

47 A3ur arnyžny 7 mnyč-
 eamnyñ na bnyč do
 řeanmōnyñ na aňny do na
 hnyle čnyčnyčnyñ, a3 vnyčny-
 žnyad do Jnyñnyalém.

48 ¶ A3ur ɾ rnyñny řad-
 nyčnyeac na nemyčny.

49 ¶ A3ur, férc, čny-
 nyč do mnyñ žeallamnyñ žatá
 fény čnyžnyñ: ač řannyč
 a žčataryñ Jnyñnyalém, ny
 zo žčnyčnyearyny čnyčnyč a
 nyñny rnyčnyñ.

LUCAS, XXIV.

50 ¶ Azur nuz re amac
zo rdyte Betanja jat, 7
an ttozbasl a lan, do
beañrj re jat.

51 Azur tãpla, 4 mberc
da mbeañrjad do, 5r
r3arad nuz e, 7 5r ttoz-
basl ruar an heamj e.

191

52 Azur an na ondyrjad
dybreañ, ofilleadan zo
hjarvalém maylle le 3ar-
deacrj mbr:

53 Azur do bjoyr do
3nat añ ra teampoll, az
molaò 7 az beañrjad De.
Amen.

EOIN.

C21B. I.

211N ra torac do b'j an
Bhriatar, 7 do b'j an
Bhriatar a b'foca'n D'e,
7 do b'e D'ia an Bhriatar.

2 Do b'j ro ar t'ur a b'foca-
an D'e.

3 Leirrean a t'ar na h'le
neirte d'ereta; 7 Jan e n'j
b'f'yl e'n'j'o d'ereta, da
n'dearnat.

4 An ran do b'j beata; 7
dob j an beata solur na
n'daoine.

5 Agur foill'g'ir'o an solur
r'n an ra dorcadar; 7
n'jor zab an dorcadar
c'uz e.

6 ¶ Do c'nead'o d'ne o
D'ia, dar banm E'om.

7 Tainjc an te ro mar
f'jad'ny'f, do c'rm'zo n'dean-
ad re f'jad'ny'f don Trolur,
io'nur zo zc'ne'of'of' [cac]
n'le t'ri'o.

8 N'jor b'errean an Solur
u'o, ac'o [do c'nead'o e]
io'nur zo n'deanad re f'jad-
ny'f don Trolur u'o.

9 Do b'e ro an Solur
f'jny'neac, foill'g'izear zac
n'le d'ne da d'uz an a
t'rad'ozal.

10 Do b'j re an a t'rad'ozal,
7 t'ri'ofrean do n'nead'o an
rad'ozal, ac'o n'jor a'et'n an
rad'ozal e.

11 D'io'n'g'ize a c'oda f'ej'n
t'ainjc re, 7 n'jor zabadar
a d'aoine f'ej'n c'ra e.

12 Ac'o an n'ej'o do zab
c'ra e, t'uz re c'rm'ac'oda
d'ob' b'er' na zc'lo'n' az D'ia,
[e'don] don d'rom'z c'ne'of'er
an a a'n'm'rean:

13 Nac b'f'yl an na n'ze'n-
eam'an o f'yl, na o t'oi'l na
colla, na o t'oi'l f'j'n, ac'o o
D'ia.

14 ¶ Agur do n'ne'o f'ej'ol
don Bhre't'n, 7 do c'om-
n'z' r'eead'ny'ne, (7 do c'rm-
camar a z'lo'n'ny'om, mar
z'lo'n' e'n'ze'ne [D'ny'c] an
d'ca'n), lan do z'na'ny'f 7
d'f'ny'ne.

15 Do n'ne E'om f'jad'ny'f
d'o, 7 do e'z' re, az na'd,
Ar e ro an te an ar lab'ny'
ne, An te t'uz an d'ja'z
atare an na n'et' n'om'am:
o'n' ba t'ad'oz'a e na n'ny'.

16 Agur do zabamar n'le
c'rzaj'n ar a lan ran, 7
z'na'ra an ron z'na'r.

17 O'n' do t'zad'o an n'ec'o
t're D'ha'oy'f, [ac'o] t'ainjc
z'na'ra 7 f'jny'ne t're J'ora
C'ny'oro.

18 N'j facaj'o neac an
b'ic D'ia a n'ain; an do'n-
ze'n D'ny'c, ata a n'ec'o a
Nac'an, ar e d'foill'g'iz [e
d'ny'ne].

19 ¶ Azur ar i ro fjad-
nyr Eojn, an tan do cny-
eadar na Judajze o Jeru-
salem razant 7 lebty do
cum zo bryafnodajoyr de,
Cja tyya?

20 Azur dadajm reirion,
7 njor fern fe; dadajm
fe nar be fern Cnyoro.

21 Azur ofjafnyzeadar
de, Cnedele? Antu Eljar?
Azur a drbajnt reirion,
Nj me. An tu an fajd uo?
Azur do fneazajm reirion,
Nj heado.

22 Ar a nadbarrom a
drbradar ny, Cja tu,
johyr zo drjobnamajoyr
fneazna ar an nyntm do
cny uata rny. Cned a
dejn tu do tynceall fern?

23 A tubajnt reirean,
Mny zrc an te eynhear
ar an bfarac, Dnytydrlize
an Tjzerma, mar a tubat
Erajat an fajd.

24 Azur an drean do
cnyeado bro do na Phaj-
nyneac jad.

25 Azur ofjafnyzeadar
deyen, 7 a drbradar ny,
Ar a nadbarrom cned fa
ndevnan tu bajrdeao,
nyra tu Cnyoro, no Eljar,
no an fajd uo?

26 Do fnezajm Eojn dojb,
az pad, Bajromny le
hyrge: acd atá na fear-
anj an bry larya, an te
nac aytne ojb.

27 Aré ro, an te tiz an
djayze do by nomam, az

nac ny me jallac a bryd
do rzdorleao.

28 Do nyneao na netyere
a Nbetabara, ar an taob
tall do Jorodan, an ant ar
ar baryo Eojn.

29 ¶ An lá na djayz rny
do cnyajnt Eojn Jora az
teao cnyze fern, 7 a drb-
ajnt [fe], Ferc Uan De,
tozbar pecao an domajm.

30 Az ro an te ajr ar
labajm me, Thyz an dajz
neac do by nomam: ojn
ba taorza e na nyr.

31 Azur ny rajb aytne
aznyra ajr: acd johyr
zo mbjad fe follry Dyr-
nael, ar nyne rny tanyne
ny az bajrdeao le hyrge.

32 Azur do nyne Eojn
fjadnyr, az pad, Do cny-
ajnt me an Spjorao az
tynlyz anajl colam o
neam, 7 do comnyro fe
ajrion.

33 Azur njor aytne nyr
e: acd an te do cny me
do bajrdeao le hyrge ar
e a drbajnt nyrm, Jro be
ar a bfarce tu an Spjor-
ao az tynlyz, 7 az
comnyze, fe ny an te bajr-
dey leir an Spjorao Naoj.

34 Azur do cnyajnt nyr,
7 do nyne fjadnyr zrc ab
e ro Mac De.

35 ¶ An lá na djayz rny a
nyr do fear Eojn, 7 dajr
da deyrjoblajb;

36 Azur ar bfarce ny Jora
az rjobal, a tubajnt fe,

Férc Uan Dé!

37 Uzur do cúaladar an
oír deircjobal é a3 labáit,
7 do leanadar Jóra.

38 Uzur 4 bfeilleò Djoira,
7 ar ná bfaicrimrean dá
leanimh [féin], a orbairt
fé nír, Cnéo atá rí
iamais? 7 a orbairtaran
nir, Rabbi (fé rin fé náó,
ar na eioimimrúad, a
Mhaiziróim), 3á a ccoim-
imrean tú?

39 A oúbáit fé nír, Tizro
7 fércáit. Tanzadar 7
do éiricadar an tjoira a
zcoimimrean reirrean, 7 ofan-
adar aize an lá rin: do
bí an úair rin tmeall a
deic.

40 Uzur do bé ahoirar,
deirbráit 4 Shiomón Peóá,
fean don oír do bí a3
éirdeacó ne heóin, 7 do
lean eirean.

41 A fé ro fúair an túr
a deirbráit féin Sioimón,
7 aorbairt fé nir, Fúar-
amar an Mheiriar, ar fé
rin, ar na eioimimrúad,
an Crioio.

42 Uzur nuz fé érim Jóra
é. Uzur 4 bfeircáin Djoira
ain, a orbairt fé, ar
erfa Sioimón mac Jóra:
zoinfdear Cépar oíot,
dár ab ciall, Peadar.

43 ¶ Ar na márac bá
mian lé hjoira orl don
Shahlé, 7 fráin re Philyb,
7 a orbairt fé nir, Lean
mir.

44 Uzur do bró ar Be-
raíoa Philyb, catair aho-
oirar 7 Pheadair.

45 Fráin Philyb Natán-
ael, 7 a orbairt fé nir,
aí té á 4 rínoib Máoim
ain ra peacó, 7 na fároé,
fúaramar é, Jóra ó Nar-
net, mac Jórep.

46 Uzur a oúbáit Natán-
ael nir, ahoir nio maré
ain bre beic ó Náranet?
A orbairt Philyb nir, Tar
7 férc.

47 Do éiric Jóra Natán-
ael a3 teacó éirre, 7 aoin
úime, Férc an Tirnaélaic
ríimreac ain nac bfeil me-
hí!

48 A orbairt Natánael
nir, Ciohar aicimrean tú
mé? do fneazain Jóra 7
a orbairt fé nir, Ní ar
táozza ná zoin Philyb tú,
an trác do bí tú fáoi an
zraih fize, do éiric
me tú.

49 Do fneazain Natán-
ael 7 a orbairt fé nir,
Rabbi, ar erfa Mac Dé;
ar tú Ríj Iirnaél.

50 Do fneazain Jóra 7 a
orbairt fé nir, Tné zo
horbairt mé nio, Do éir-
ic me tú fáoi an zraih
fize, an zraidean tú? do
éirí tú neite ar mó ná iáo
ro.

51 Uzur a oúbairt fé
nir, Zo deimh, deimh, a
deimh núb, Zo bfaicreóe
ó ro amac neain orzaitre,

7 անյի Դէ 43 օրլ ըւար 7
43 տեաճօ 4 ըւար ար Պիսակ
ան օրից.

ՇԱՅԲ. II.

25 ՍՍ ան տրեար լա՛ ըօ
ընթեաճ քօրաճ 43 Շահա ըս
Յահլէ; 7 ըօ Բի մաճար
Յօրս 4ի:

2 Աշար ըօ Յօրեաճ Յօրս
քօր 7 4 ծերոյոյոյսլ, շրմ
ան քօրս.

3 Աշար ան տան ըօ շրէյ
քիօն, 4 օրծարտ մաճար
Յօրս ըր, Ոյ Բքիլ քիօն 4 Կ.

4 Ա օւծարտ Յօրս ըս,
Շրե՛րօ է ըմ օարս 4
օրտր, 4 Բեան? ըմ շաճ
միարտր քօր.

5 Ա օրծարտ 4 մաճար
ըր ան իրօ քիօնօնից,
Յի՛րօ Բէ ըրօ օարս քէ ըն,
օրնարյ [է].

6 Աշար ըօ Բաճ քէ ըօր
քից օլօյց ան ըս Յօրն 4ի
ըմ, ըօ ըմ ինաճարց ճիւ
տա ըս Ոյրօարցեաճ, օճ
քիօն ըօ 4 տի ըօ ճիւ
ճաճ ճօն 4 Կ.

7 Ա օրծարտ Յօրս ըն,
Լիօնարօ ըս ըօրքից ըօ
օրքից. Աշար ըօ լիօնար
լաճ Յօրքից 4 մերուաճ.

8 Աշար 4 օրծարտ քէ
ըր, Շարիցի՛րօ 4 ըր, 7
Բեյրօ շրմ մաճարան ան
քիւրս է. Աշար ըս ճար.

9 Աշար մար ըօ Բար
մաճարան ան քիւրս ան
քիւրց ըօ Բի օրնտ 4
քիօն, (7 ըմ ըս 4 քիօն
քիւր 4 քիօն քէ: 4 Կ.

ըօ Բի 4 քիօն 43 ան իրօ
քիօնօնից ըօ Շարիցի ան
քիւրց); ըօ Յօրն մաճարան
ան քիւրս ան քիւրնար
օճ քիւրց,

10 Աշար 4 օրծարտ քէ ըր,
Շարօ ճաճ ըս օրնտ ան
քիօն մարտ 4 Կ. ան
քիւր, 7 ան տան իրօ օարն
4 քիւր, 4ի ըմ ան [քիօն] 4
քիւր: [4 Կ.] ըօ շար
քիւր ան քիօն մարտ Յր 4
քիւր.

11 Ար է ըօ օրաճ ըր
քիւր ըօ ընթ Յօրս 4 Յահա
4 Յահլէ, 7 օրօնարյ քէ 4
ճիւրն քիւր; 7 ըօ շար
4 շարքիօն 4ի.

12 ¶ Ոյ օրն ըմ օ
քիւր քէ քիօն Յօր Կար
նարմ, է քիւր, 7 4 մաճար,
7 4 օրնարտրեաճ, 7 4
շարքիօն: 4 Կ. ըր
քիւր 4ի ըրն ըօ Կար:

13 ¶ Օրն ըօ Բի Կար
նարն 4 քիւր, Աշար
օճ քիւր Յօրս ըւար
Յօրնարլէմ.

14 Աշար քիւր քէ 4ի
քիւր իրօ քիւր օար
7 Կար 7 Կար, 7 իրօ
քիւր ան 4ի ըս 4
քիւր:

15 Աշար 4 ըրնար ըր
քիւր օճ ըօ օրնարն Կար,
օճ քիւր քէ 4 Կ. ան
քիւր իրօ ըս ըս, մար
քիւր 4 Յարնար, 7 քիւր
նարն; 7 ըօ օրն քէ
4 Կ. ըրնար իրօ ան
4ի, 7 ըօ Կար քէ 4
քիւր 4ի.

eaimeh on bfeosl ar feosl
ē; 7 an nro ata an na
zeimeimeh on Spiohro yr
rpiohad ē.

7 Nā bhdō ionghad a3ad
zo ndrbanr mrrr mot,
Zrr ab ēizean dāoib brr
hzeimeimeh a rr.

8 Sēroiz an žāoc mar ar
āll lē, 7 do čkēh tū a
torah, aco nī bfrl a fīor
a3ad cpevo ar a oiz rī,
hō cajt a očeio rī: yr mar
rīh atā žac heac atā ar
na zeimeimeh oīh Spiohro.

9 Do fne3hri Nicodemur,
7 a drbāt rē rr, Ciohar
ar ejorī na hejtere do
bejt?

10 Do fneazari Jōra 7 a
dūbanr rē rr, Ah bfrl
trra do mā3irorī a Nyr-
raēl, 7 žan a bfror ro
a3ad?

11 Zo deimeh, deimeh, a
deimeh mot, Zo labra-
māoio an nro ar fīor oīh,
7 zo mbeimeho fīadōhri ar
an nro do črīcamar; aco
nī žabčāoiri an bfradōhri.

12 Ah drbanr mē hejte
talimehde rīb, 7 nac cpeio-
čj, ciohar čpeiofīde, dā
habra mē hejte heamehā
rīb?

13 Oir nī deacno ēajheac
rrār ar heam, aco an tē
do čhmlīh3 ō heam, Ahac
an oīhe atā ar heam.

14 ¶ Azur mar do āpoh3
Ahāoiri a hatarī heime ar
an bfrāac, ar mar rīh ar

ēizean Ahac an oīhe dāp-
držad;

15 Joīur žio bē čpeiofēd
ah nac pačad rē a mūža,
aco zo mbejt an beata
rīōimehde aize.

16 ¶ Oir yr mar ro do
žrādōh3 Dja an doīan,
zo oiz rē a ēhzejh Ahjeic
feh, joīur žio bē čpeiofēf
ah, nac pačad rē a mūža,
aco zo mbejt an beata
rīōimehde aize.

17 Oir nīor čhr Dja a
Ahac feh ar an trāožal
do črm zo hcamhēočad
rē an rāožal; aco do črm
zo rīāhēočarō an rāožal
črm.

18 ¶ Ah tē čpeioear ah
nī damanrar ē: aco an
tē nac cpeioear atā rē
arīa dāmhržad čeha, tē
nar čpeio rē a hām āoīh-
zeime Ahic Dē.

19 Azur ar ē ro an dam-
hūžad, do brij3 zo očāimeh3
an rōlur ar an trāožal,
7 zrr mō žrādōh3eodar na
dāoīhe an dorčadar hā
an rōlur, ar rōh zo bfrlīd
a hoībreaca zo holc.

20 Oir žio bē do nī olc,
fūatā3io rē an rōlur, 7
nī čiz rē črm an rōlar;
deazla zo hoīomolrīde a
oībreaca.

21 Aco žio bē do nī an
fīrīme čiz rē čum an rōl-
ur, joīur zo mbeioj a
oībreaca rōlur tē zrrī
ab a Noja atāio rīad ar

նա յԾԵՐԿՈՅԻՆ.

22 Պ ԵՆՆԻՅ ՅՕՐԱ 7 Ա ՎԵՐԿԵՆՅԱՅԻՆ ՆԱ ՎԻՅԻՅ ՄԻՅ ՅՕ
 ԵՐԿԵՆՅԱՅԻՆ; 7 ԵՕ ԸՄԿԵՆՅԱՅԻՆ
 ԴԵՒ ԱՆ ՄԻՅ ՄԱՅԼԵ ՄԱՍ, 7 ԵՕ
 ԵՆՆԻՅ ԴԵ.

23 Պ ԱԶՆԻ ԲՅՐ ԵՕ ԵՆՆԻՅ
 ԵՍԻՆ ՄԱՐ ԱՆ ՅՕԵԱՏՈՂԱ ԱԶ
 ԱՆՈՂ ՆԱՄԻ ՆԵ ՏԱՆՄ, ՕՐՔ
 ԵՕ ԵՂ ԵՄԱՅ ԿՐԾԵ ԱՆ ՄԻՅ:
 7 ԵՆՆԻՅԱՅԻՆ, 7 ԵՕ ԵՆՆԻՅ
 ՅԱՏ.

24 ՕՐՔ ՆՅՈՐ ԵՆՆԻՅԱՅ ԵՍԻՆ
 Ա ԵՐԿԵՆՅԱՅԻՆ ԲՅՐ.

25 Պ ԱՄԵ ՄԻՅ ԵՕ ԵՆՆԻՅ
 ԵՆՆԻՅ ԵՍԻՆ [ԿՐՏ] ԵՕ ԵՆՆԻՅ
 ԵՍԻՆ 7 ՆԱ ՅՎԱԿԵՆՅԱՅԻՆ
 Ա ԵՄԿԵՆՅԱՅԻՆ ԱՆ ՅԼԱՆԵԱ.

26 ԱԶՆԻ ԵՆՆԻՅԱՅԻՆ ԵՍԻՆ, 7 Ա
 ԵՆՆԻՅԱՅԻՆ, ԱՆ ԵՕ ԵՕ ԵՂ
 ԲՅՑԱՆ ԱՆ ԱՆ ԵՂԱՅԻՆ ԵՂ
 ԵՕ ԵՍԻՆ, ՎԱ ՆԵԱՐՆԱ
 ԵՂ ԵՂԱՅԻՆ, ԲԵՍՏ, ԵՆՆԻՅ
 ԴԵ, 7 ԵՂԻՅ ԵՂ ԿՐԵ [ՎՅՈՂԵ]
 ԵՂԾԵ.

27 ԵՕ ՎԵԱԶԱՆ ԵՍԻՆ 7 Ա
 ԵՆՆԻՅ ԴԵ, ՆԻ ԿԵՍԻՆ ԼԵ
 ՎՈՂԵ ԵՂՆՅՅՅ ԵՕ ՅԼԱՅՅ,
 ՄՆԱ ՄԱՅ ԴԵ Ա ՆԱ ԵՂԱՅ
 ԵՂՅՅ ԵՂ ՆԵԱՆ.

28 Ա ԵՂԱՅԻՆ ԴԵՆ ԵՐԿ
 ԵՂԱՅԻՆ ԵՂԱՅԻՆ, ՅՕ
 ՆԵՆՆԻՅ ՄԵ, ՆԻ ՄՆԻ
 ԵՂՅՅ, ԱՅՅ ԵՂ ԵՂԵՂ
 ՄՈՂԵ ՄԵ.

29 ԱՆ ԵՂ ԵՂ ԱԶԱ ԵՂ ԱՆ
 ԵՂ ՆԱՅՅՅԱՅԻՆ ԱՆ ԵՂ
 ԴԵ ՆԱՅՅՅԱՅԻՆ, Ե: ԱՅՅԱՆԱ
 ԱՆ ՆԱՅՅՅԱՅԻՆ, ՆՕՅ ԴԵՂԱՅ
 7 ԵՂՅՅԱՅԻՆ, ՅՅՅՅՅ ՅՅՅ
 ԵՂԱՅԻՆ ԵՂ ԵՂ ԵՂ ԵՂ
 7 ԵՂՅՅԱՅԻՆ ԵՂ ԵՂ ԵՂ ԵՂ

ԴԵ ՆԱՅՅՅԱՅԻՆ: ԱՆ Ա ՆԱՅՅ
 ԵՂԱՅԻՆ ԱՅՅ ՆՕ ՅՅՅՅՅՅՅՅ
 ԵՂ ԵՂ ԱՆ ՆԱ ԸՄԿԵՆՅԱՅԻՆ.

30 ԱՆ ԵՂՅՅ ՎՅՐԱՆ ԵՂՅՅ
 ԵՂ, 7 ԵՂԱՅԻՆ ԵՂՅՅՅԱՅ.

31 ԱՆ ԵՂ ԵՂ ԵՂ Ա ՆԱՅՅ
 ԱՅՅ ԴԵ ԵՂ ԵՂՅՅ ԵՂԱՅ ԵՂ.
 ԱՆ ԵՂ ԱՅՅ ՕՆ ԵՂԱՆ ԱՅՅ
 ԴԵ ԵՂԱՅԻՆ, 7 ԵՂԱՅԻՆ ԴԵ
 ԵՂՅՅ ԵՂԱՅԻՆ: ԱՆ ԵՂ ԵՂ
 ԵՂ ՆԵԱՆ, ԱՅՅ ԴԵ ԵՂ ԵՂՅՅ
 ԵՂԱՅ ԵՂ.

32 ԱԶՆԻ ԱՆ ՆՅՅ ԵՕ ԸՎԱՅ
 7 ԵՕ ԸՎԱՅ ԴԵ, ԵՕ ՆՅՅ ԴՅ
 ԵՂԱՅԻՆ: ԱՅՅ ՆՅ ՅԼԱՅ
 ԱՆ ՎՅՅՅՅ Ա ԵՂԱՅԻՆ.

33 ԱՆ ԵՂ ՅԼԱՅ ԵՂ ԵՂԱՅ
 ԵՂԱՅԻՆ ԵՕ ԸՄԱՆԵՆՅՅ ԴԵ
 ՅՕ ԵՂԱՅ ՎՅԱ ԴՅՅՅԱՅ.

34 ՕՐՔ ԱՆ ԵՂ ԵՕ ԸՎԱՅ ՎՅԱ
 ՎԱՅ ԵՂԱՅԻՆ ԴԵ ԵՂԱՅ
 ՎԵ: ՕՐՔ ՆՅ ԵՂ ՆՅՅ ՆՅՅ
 ԵՂ ՎՅԱ ԱՆ ՏՅՅԱՅ [ՎՅ].

35 ԱՅՅ ԱՅՅ ԱՅ ԱՆ ԱՅՅ
 ԵՂ ԱՅՅ, 7 ԵՂ ԴԵ ՆԱ
 ԿՐԵ ԵՂՅՅ ԵՂԱՆ.

36 ԱՆ ԵՂ ԵՂԱՅ ԱՆ ԴԱ
 ԱՅՅ ԱՅՅ ԱՆ ԵՂԱՅ ՆՅՅ
 ԱՅՅ ԱՅՅ: ԱՅՅ ԱՆ ԵՂ
 ԵՂՅՅ ԵՂԱՅ ԱՆ ԱՅՅ,
 ՆՅ ԴԱՅՅ ԴԵ ԱՆ ԵՂԱՅ; ԱՅՅ
 ԸՄԿԵՆՅԱՅԻՆ ԴԵՂԱՅ ՎԵ ԱՆ.

ՅՅԻ. IV.

ԱՆ Ա ՆԱՅՅԱՅԻՆ ԱՆ ԵՂ
 ԵՂ ԱՆ ԱՆ ՆՅՅԱՅ ԵՂ
 ԸՎԱՅԱՅ ՆԱ ՎՅԱՅԻՆ
 ԵՂ ՆՅՅ ԵՂ ԵՂԱՅ ԵՂ
 ԵՂ ՆՅՅ ՅՂԱ 7 ԵՂ ԵՂԱՅ
 ԴԵ ՆԱ ԵՂԱՅ,

2 (ԵՂԱՅ ՆԱ ԵՂԱՅՅ ՅՅ
 ԴԱ ԴԵՆ, ԱՅՅ Ա ԵՂԱՅԻՆ.

3 Do fáz ré [tj] Júo-
dize, 7 do cúaró ré a nír
don Shalilé.

4 Azur dob éizean do
vri tpyo Samária.

5 Ar a naöbqrom táimz
ré zo catan Shamária,
dã ngomtear Sjcar, lánj
nir an breanañ trz Jacob
da mac [fem] Jorep.

6 Azur do bi tobq Jacob
añ rj. Ar a naöbqrom
ar mberc cpyta Djoza ó
naroar, do fñó ré mar rj
ar an tobai: [7] do bi ré
a vcmceall an ferread
húajr.

7 Táimz beñ ó Shamária
do táimz yrze: a vrb-
ajre Jóra nja, Tabq deoc
dámra.

8 Ojr do cúadar a deyr-
cjobajrion don cátrajz do
ceañac bñz.

9 Ar a naöbqrom a
vrbajre an beañ Shamari-
wáñac rj nir, Cjoñar ar
mberc óvcrj ad Júdarze,
jámyr tú deoc onamra,
ata am mñaoj Shamari-
vánhajz? ojr nj znáctvzjo
na Júdarze na Samarwáñ-
hñz.

10 Do fneazajr Jóra 7 a
vrbajre ré nja, Da mberc
fjor cjodhce Dé azad, 7
cja hé an té a deyr mrot,
Tabq dam deoc; do jám-
fára ar, 7 do bévradó ré
yrze beo óvt.

11 A vrbajre an beñ nir,
A tñjeañra, nj bñrl zléur

táimzra azad, 7 atá an
tobq domam: ar a naö-
bqrom zã háre ar a bñrl
an tñrze beo rj azad?

12 An mó trra ná ar
natan Jacob, trz óñje
an tobajro, ar ar jö ré
fém, 7 a clañ, 7 a ámñéir?

13 Do fneazajr Jóra 7 a
vrbajre nja, Jro bé neac
jbear ar an yrze rj bjaró
tarr ar arj:

14 Acó jro bé neac jber
ar an yrze do bévra mjrj
dó nj bjaró tqr q zo bñac;
acó an tñrze do bévra
me dó bjaró ré na tobai
yrze fñcáajz añ crm na
beata marwáñhze.

15 A vrbajre an beañ
nir, a Thjjeañra, tabajr
dámra an tñrze rj, do
crm nac mbja tarr onam,
7 nac vrcocra mé añ ro
dã táimz.

16 A vrbajre Jóra nja,
Jmñz, zojr tfeap [fém],
7 tam añ ro.

17 Do fneazajr an beañ
7 a vrbajre [rj nir], Nj
bñrl fear azam. A vrb-
ajre Jóra nja, Ar marc a
vrbajre tú, Nj bñrl fear
azam:.

18 Ojr do bádar chzeañ
fear azad; 7 an té atá
azad a nojr, nj hé tfeap
fémé: a vrbajre tú ro zo
fjrvñeac.

19 A vrbajre an beañ
nir, A Thjjeañra, do crm
jrvñ fáro tú.

20 Do pñheadar q ñaitepe
 aõna q an tñhãb ro; 7 a
 deimõñ, 3rñ ab a Njãpñr-
 além atã an tñõnad añ
 an bẽzõen aõna do dẽrn-
 añ.

21 A dũbãñte Jõra ñja,
 A beañ, cpejo mñr, tñõ an
 ráñ, ñac aõapññõ an
 Tãtãñ, an an tñhãbro,
 ñã a Njãpñralém.

22 Aõnañõ rñbre an ñõ
 ñac ñjor õñb: aõnam-
 ãõõõne an ñõ ar ñjor õññ:
 õñr ar õ ña [Jũdãõõñb] atã
 rãñte.

23 Aõõ tñõ an ráñ, 7
 atã rñ añ a ñõñr, an tan
 aõapññõ an lrõõ aõna
 pññheacã an Tãtãñ a
 rñõñãõ 7 a bññññe: õñr
 3õ deimññ ñãññõ an Tãtã
 a lestejo ro dã aõnaõ
 [rññ].

24 [Jr] Spñõnad Dña: 7
 an õream aõnar [ẽ] ar
 ẽzññ õñb a aõna a rñõñ-
 aõ 7 a bññññe.

25 A dũbãñte an beañ
 ññr, atã a ñjor azam 3õ
 õñõõã an Ñerrñar, (ñe
 a ñabãñtar Cñjõõ): an
 tan õñõõar rẽ, foillrẽõ-
 ñõ rẽ ña hñle ñeñte õññ.

26 A dũbãñte Jõra ñja,
 Ar mñr [ẽ] labñur ñjõõã.

27 ¶ Azur ña ñamñõñ
 tanãõdar a deñrcjõbãñ-
 rñõñ, 7 do bñõññãõ lẽõ
 3rñ labã rẽ ññ añ ññãõñ:
 aõõ cẽña ññ dũbãñte ãõññ-
 eac, Cñẽõõ ñãññur tũ? ñõ,

Cñẽõõ labñur tũ ñja?

28 Ar a ñaõõãñõñ õñãõ.
 an beañ a rõñõeac rññõ,
 7 do cũãõõ rñ õõñ cãññãñõ,
 7 a dũbãñte rñ ññ ña
 dãõññb,

29 Tñõõ, fẽrcñõ an
 õññe, a dũbãñte ññññã
 3ãc ẽñ ññõ dã ñõõñña ñe
 aññãñ: a ñe ñac ẽ ro an
 Cñjõõõ?

30 Ar a ñaõõãñõñ do,
 cñãõõ amãc ar an 3ãcã-
 ñãñõ, 7 tanãõõõ cññññõñ.

31 ¶ Azur õñãñãõdar a
 deñrcjõbãñ an ñã a ñam-
 rñõñ az ñãõ, A Ñhãñññr-
 õññ, jẽ [bñãõ].

32 Azur a dũbãñte rẽññ
 ññr, atã bñãõ azamñã ñe
 ña jẽ ñac bññl a ñjor
 azññr.

33 Aññññ ã dũbãñõdar a
 deñrcjõbãñ ñe cẽñle, An
 õññõ ãõññeac cññõ [ññõ]
 do jõãõ rẽ?

34 A dũbãñte Jõra ññr,
 Ar ẽ ñõõ bñãõõã õõñ an tẽ
 do cñññãõ ñe do dẽññãñ,
 7 a õbãñ do cññõcññãõ.

35 An ẽ ñac abãñõãõññ,
 3õ bñññõ cẽññe ññ ñõñ,
 7 3õ õñõõã an rõõññãñ
 añ rññ? fẽrc, a deññññ
 ññb, Tõõñõ rũar bñr rññle,
 7 fẽrcñõ ña ñeõñõñ; õñr
 atãõõ ñãõõ 3eal cẽaña
 cññ a ñfõõññãñ.

36 Azur an tẽ beañar
 3lãcãõ rẽ tũãñãõãl, 7
 cññññõ rẽ õõñãõ cññ ña
 bẽãã ñãññãññõ: q cõñ

30 mbja an tē řjolčnřear
7 an tē beanyř lúazářeč
a řeřřeacō.

37 Ojn ar aň řo atá an
řád ūo řřuřeac; 3o řjol-
čnřeañ řeac, 7 3o mbeňañ
řeac eřle.

38 Do čnř mřř řřbřř do
búam an řeře řar řáoč-
řabam: do řáočřařečar
ođome eřle, 7 do čúabářř
a řeac añ a řáočar.

39 ¶ Azur do čneřočōđ
mōřañ do Šhamarytan-
acařb řa cařeřeča řř añ-
řan ġřon čomřářō řa mňá,
řoč do čerňbřž, A oubamř
řé leň řac řřō dā řoerřa
mē.

40 Ar a řačōbarřom an
tan řanzadar řa Samar-
řanajž čnře, ořamadar
am řnřeac aca řeň: 7
do čomřnřž řé dā lá añ řř.

41 Azur ar řō mō řa řř
do čneřo añ ar řon a
břeřeře řeň.

42 Azur a ořbřadar řř
an mňoř, Nj ar řon
do čomřářōre čneřomřōne
řeardā: ořř do čúalamar
řeň [ē], 7 atá a řřōř ařřň
3o řřuřeac řřř ab ē řō
Čřřōřo, Slānřžčēořř an
ořmāř.

43 ¶ Azur řamř ēřř dā
lá do čúarō řé ar řř, 7
ořmčřž řé doň Šhalšé.

44 Ojn řuz řōřa řeň
ořřačōňřř, řac břřl čřon
ar řářō añ a čřř řeň.

45 Ar a řačōbarřom an

řan čāmřž řé doň Šhalšé,
do řabadođ lřčō řa Šalšé
čřca ē, řar břařčřř řac
ňřō dā řoerřa řé a Nřer-
řřalēm lá an řeřřca: ořř
řanzadarřan řeň čřm an
řeřřca.

46 Ar a řačōbarřom čāmřž
řōřa a řřř 3o Čāňa řa
Šalšé, řar a řoerřnřō řé
řřon doň nřže. Azur do
bř čřerřa ařřže, a Ščā-
řerřňarř ařā řařb a mčc
čřř.

47 Ar řan do čúalňō řé
řo 3o očāmřž řōřa ar [čřř]
řřoarže doň Šhalšé, do
čřářō řé amčc čnře, 7
ořam řé am ořř řřōř, 7 a
mčc do řlāňřžad: ořř do
bř řé řé hřčō bāřř.

48 Ar a řačōbarřom a
ořbamř řōřa řřř, Arňa
břařččř čomččnřže 7 mřor-
břřle, řj čneřořřōe.

49 A oubamř an čřerřa
řřř, A Aňařřřōřř, ēřřž
řřōř řřř do řeabar mo
mčc bāřř.

50 A ořbamř řōřa řřř,
řmčřž řōňad; māmřō do
mčc. Azur do čneřo an
ořňe doň řoal a ořbamř
řōřa řřř, ařřř do mččō
řé.

51 Azur ar řořř řřōř
ođ do láčam, řāřladar a
řeardbřōžančarōe am, 7
ořřřřžečōar [ōo], ař řád
Aňamřō do mčc.

52 Ar a řačōbarřom
ořřařřnřž řé ořōb an uāřř

27 Աչսր քօր տրչ քէ րչ-
ճարսր զօ Բրեւեամհր
զօ ծննամ, աղ մեյօ Յր
աբ է Պաւ աղ ծննե.

28 Ոճ Բյօժ յօղչդաժ աչնԵ
աղ րօ: օյր յիօքաժ աղ
րճն, աղ ա Յւհնիսօ աղ
մեյօ աժա աղ րդա լւամ-
հօյն ա Յրէրաղ,

29 Աչսր դաւարօ առաւ;
աղ ծրեամ զօ րիէ ծնչ-
չնոյնարժա, Յօ հերբնչե
դա Բեաժա; 7 աղ ծրեամ զօ
րիէ ծրօճչնոյնարժա, Յօ
հերբնչե դա ծամարժա.

30 Ոյ հեյօյր Լեամրա ոյժ
ար Բյժ զօ ծննամ լւամ
քնն: զօ քնն ար ճննն,
Բեյնն Բրեաժ: 7 աժա մօ
Բրեւեամհր ճարտ; օյր
ոյ յճննն մօ լուլ քնն,
աժօ լուլ ա Ուար զօ ճնն
րճօ մէ.

31 ¶ Պա ոյնր քիւծնր
ծամ քնն, ոյ Բքն լւքիւծ-
նր քիւքեաւ.

32 Աժա դեաւ Ելե զօ ոյ
քիւծնր ծամրա; 7 աժա
ա քիօր աչամ Յր քիւքեւ
աղ քիւծնր զօ ոյ քէ աղ
ժնքեալլ.

33 Ու ճնքեւնր [քչժօ-
արեաժա] ճնն Եճն, 7
տրչ քէ քիւծնր զօ ոյ
քիւքե.

34 Աժօ ոյ ծ ծնն զօ
չեւնր քիւծնր: աժօ ա
ծննն դա դեյժ րօ, զօ
ճնն Յօ քիւքեաւ յնն.

35 Ու Բյ քեյրեաղ դա լօւ-
րաղ Լարաժա 7 րօլարժա:
7 զօ լօղրաւարղ ար քչժ

Լամալլ Յճնքեաւր. զօ
ծննամ աղ ա րօլր.

36 ¶ Աժօ աժա քիւծնր
աչամրա ար մօ դա Եճն:
օյր դա յօյքեաւ յրչ աղ
Լաւար ծամրա յօյր Յօ
չքիւքեաւ յնն յա, դա յօյք-
եաւ րնն զօ ոյնր, Բեյնն
քիւծ քիւծնր Լեամ, Յր
աբ է աղ Լաւար զօ ճնն
լւաժ մէ.

37 Աչսր աղ Լաւար քնն,
զօ ճնն լւաժ մէ, րչ քէ
քիւծնր Լեամ. Աչսր ոյ
ճւալաւարդե ա Յւժ արնն,
7 ոյ քաւարա ա Յնէ.

38 Աչսր ոյ Բքն ա Բքիւծ-
արաղ դա ճնննչե յօյնն:
օյր ոյ ճննն, զօ ոյ լօ
ճնն քեյրոյն լւաժ.

39 ¶ ճնքեաւ յօյնն յօյնն-
տրչ: օյր զօ ճնն
ժաւն քնն Յր Բյ յօյնն
չեւնն աղ Բեաժա յարժա-
աւ: 7 ար յաժ րնն Բեյքեւր
քիւծնր Լեամրա.

40 Աչսր ոյ հճնն ԼԵ լօժ
ճնն, զօ ճնն Յօ Բքնչ-
եաժ րնն աղ Բեաժա.

41 ¶ Ոյ ճաւարդե ճննն ծ
ժաւնն.

42 Աժօ աժա Եօլր աչամ
օյնքե, դաւ Բքն Յրճ
Ու յօյնն.

43 Մայնն ոյնր ա դանն
Պաւար, 7 ոյ ճնքեաւ
մէ: մճ յրչ դեաւ Ելե աղ
անն քնն, ճնքեաւ ճնն-
ալն է.

44 Ճոյնար ար Եյօյն ԼԵ
քեյքեամ, աղ լաղ ճնքեաւ
ճննն ծ ա ճնն, 7 դաւ յնն-

սրտայ՝ Պա ան Կատար.

28 Ար և դաժարտոյն և օրծարտար իւր, Շնորձ օր ծննդիս, յօհրր Յօ դոյն-բեօճամաճօր օյնքեճա Պէ?

29 Պօ քրեաչար յօրա 7 և օրծարտ քէ իսն, Աչ քօ օբար Պէ, քիծր օր շքեօ-եան ան քա թէ օր շքր քէ ղաժօ.

30 Գ Այլք քի և օրծար-տարտար իւր, Շնորձ է ան օմարտա օր իյ քրքա, յօհրր Յօ քրայքօմաճօր 7 Յօ Յքքեօքօմաճօր օրք? շնորձ է ան օբար օր իյ քի?

31 Ոյքեատար ար դայք-քեքե մաճա ար ան քրքրաճ; մար ատա քքրօճեճա, Կրք քէ արան Օ դեան յօյն քէ դա քէ.

32 Ար և դաժարտոյն և օրծարտ յօրա իսն, Յօ յեմիյն, յեմիյն, և յեմիյն քիծ, Նաճ է Պաճօրք քրք ան քարան Օ դեան յօյն; անձ Պաճարր օր քեք օճօյն ան քարան քքիքեաճ Օ դեմ.

33 Օր ար է արան Պէ ան թէ օր քրքիւնք Օ դեան, 7 օր քեք քեաճա օր յօմար.

34 Ար և դաժարտոյն և օրծարտար իւր, Ա Կիքքե-դա, Կաքր օրքե ան քար-անքօ և Յքօմիքքօ.

35 Աչք և օրծարտ յօրա իսն, Իր միր քան դա քեճա: ան թէ քիք քրքարա իյ քիարօ օքրար Յօ քրաճք; 7 ան թէ քքեքեար յօմար իյ քիարօ քարք Յօ քրաճ ար.

36 Աճօ և օրծարտ մէ քիծ, Պօ քրքաճք մէ քօր, 7 իյ քքեքքի.

37 Յաճ իյ քեք ան Կաճք օմար քքօքարօ քէ քրքար; 7 ան թէ քիք քրքար իյ քեքքքե մէ անաճ է.

38 Օր օր քրքիւնք մէ Օ դեան, իյ օր քրք Յօ դքքե-ար իյ օր քօր քէմ, անձ քօր ան թէ օր քրք ղաժօ մէ.

39 Աչք ար ի քօ քօր և Նաճար օր քրք ղաժօ մէ, դաճ քէքքի քիքօ անյաճա օր դեքե իյժօ օճ օրքք քէ օմար, անձ Յօ դքքքքի է ան քա քա քեքքեանաճ.

40 Աչք ար ի քօ քօր ան թէ օր քրք միր ղաժօ, Յօ քքքքե Յաճ ճօր օր քի ան Պաճ, 7 քքեքեար ան, ան քեճա մարքեանաճ: 7 օրք-քօճքօ միր է ան քա քեքք-եանաճ.

41 Ար և դաժարտոյն օր քիքեաճք դա քիւճարքե մօն-քար ար, քրք Յօ դօրծարտ քէ, Ար միր ան քարան օր քրքիւնք Օ դեան.

42 Աչք և օրծարտար, Ան դէ դաճ է քօ յօրա, մաճ յօքք, աչար ան արքրօ օրքե և ատար 7 և մաճար? ար և դաժարտոյն քիքրր և քեք քէ, Պօ քրքիւնք մէ Օ դեան.

43 Ար և դաժարտոյն օր քրեաչար յօրա 7 և օրծարտ քէ իսն, Նա քեքարօ մօն-քար քաքրք քէմ.

44 Նի քէքք քէ դեաճ ար քրք քէքօ քրքարա, մրքա

ԵՎԱՅԻՆՅԵ ԱՆ ԿԱՏԱՆ ԾՈՒՆԻ ՎԱԾ ՄԵ Է: 7 ԾՆԻ-
ԷՕՇՈՒՆՈՒ ՄՈՐԻ Է ԱՆ ԴԱ ԼԱ
ՎԵՂՅԵԱՆԱԸ.

45 ԱՏԱ ԴՅՈՅՈՒՅՏԱ ԱՆ ԴՆԱ
ԲԱՅՈՒՅ, ԱՅՄԻ ԵՆՈ ԴԱԾ
ՈՒԼԵ ԱՐ ՈՒ Ա ՎԵԱՅԱՐՅ Ծ
ՓՅԻԱ. ԱՐ Ա ՈՒԾԲԱՐՄՈՅ
ՅՐԾ ԵՆԱԸ ՇՆԻՊԵԱՐ, 7
ԲՕՂԻՄԱՐ Ծ ՆԱԿԱՆ, ԵՅ
ԴԵ ՇՐՅԱՄԻԱ.

46 ՈՅ ԽԵ ՅՈ ԵՐԱԿՈՒՆ ԵՆ-
ԵԱԸ ԱՆ ԿԱՏԱՆ, ԱԾՈ ԱՆ ԿԵ
ԱՏԱ Ծ ՓՅԻԱ, ԱՅ ԴՈ ԱՆ ԿԵ
ԾՈ ՇՐԻՏԱՆԻՍ ԱՆ ԿԱՏԱՆ.

47 ՅՈ ՎԵՆՈՅ, ՎԵՆՈՅ, Ա
ՎԵՆՈՅ ՈՒՅ, ԱՆ ԿԵ ՇՆԵՐՎԵՐ
ՅՈՅՐՄԻԱ ԱՏԱ ԱՆ ԵԱԿՏԱ
ՈՒՄԱՐԱՆԱԸ ԱՅԵ.

48 ԱՐ ՄՈՐԻ ԳԱՆ ՈՒ Ա ԵՂԱ.

49 ՎՐԵԱԾԱՐ ԵՐԻ ՈՒՅԵՐԻ
ՈՒՅԱԿԱ ՈՒՄԱ Գ ԱՆ ԵՐԱԿ-
ԱԸ, 7 ԲՆԱՐԱԾԱՐ ԵԱՐ.

50 ԱՅ ԴՈ ԱՆ ԿԱՐԱՆ ԾՈ
ՇՆՈՒՆՅ Ծ ՈՒՄԱՆ, ՅՈՅՐԿ ՅՐԾ
ԵՆԱ ԿԵԱՐ ՎԵ, ՈՒՅ ԵՐՅՅԵԱԾ
ԴԵ ԵԱՐ.

51 ԻՐ ՄՈՐԻ ԱՆ ԿԱՐԱՆ ԵՆՈ
ԾՈ ՇՆՈՒՆՅ Ծ ՈՒՄԱՆ: ՅՐԾ
ԵՆԱ ԵՐԱՐ ԾՈՆ ԱՐԱՆ ԴՈ,
ՈՒՄԱՐՈՒ ԴԵ ՅՈ ԵՐԱԿ: 7
ԱՆ ԿԱՐԱՆ ԾՈ ԵՐՆԱ ՄՈՐԻ
ՈՒՄԱՆ ԱՐ Է ՈՒՅՈՒՆ ԲԵՆ Է,
ԾՈ ԵՐՆԱ ՈՒՅ Գ ԴՈՆ ԵՂԱԿՏԱ
ԱՆ ԾՈՒՄԱՆ.

52 ԱՐ Ա ՈՒԾԲԱՐՄՈՅ ԾՈ
ԵՆ ՈՒ Ա ԻՐԾԱՐԾԵ ԱՅ ԿԱՅՆԱ
ՈՒՅ ՇԵԼԵ, ԱՅ ՈՒՅ, ՇՈՅԱՐ
ԱՐ ԷՐՈՆ ԼԵՐ ԱՆ ԵՐԵԱՐՈ
[4] ԲՕՂԻ ԾՈ ԿԱԵԱՐԵ ԾՆԻ
ՈՒՅ ՈՒ Ա ԿԵ?

53 ԱՐ Ա ՈՒԾԲԱՐՄՈՅ Ա

ՈՒԵԱՐԵ ԵՐԱ ՈՒՅ, ՅՈ
ՎԵՆՈՅ, ՎԵՆՈՅ, Ա ՎԵՆՈՅ
ՈՒՅ, ՎՐՆԱ ՈՒՅ ԲՕՂԻ ՎՅԻՍ
ԱՆ ՎՅՆԵ, 7 ՈՒՄԱ ՈՒՅՈՒՆ Ա
ԲՆԻ, ՈՒ ԵՐՆԻ ԵԱԿՏԱ ԱՅՈՒՆ
ՅՈՅՐՈՒՆ ԲԵՆ.

54 ԱՆ ԿԵ ԿԵԱՐ ՈՒՅՈՒՆ,
7 ԵԵԱՐ ՈՒՅՆ ԱՏԱ ԱՆ ԵՂԱ
ՈՒՄԱՐԱՆԱԸ ԱՅԵ; 7 ԾՆԻ-
ԷՕՇՈՒՆՈՒ ՄՈՐԻ Է ԱՆ ԴԱ ԼԱ
ՎԵՂՅԵԱՆԱԸ.

55 ՕՅՐ ԱՐ ԵՂԱԾ ՅՈ ԲՆՈՅ-
ԵԱԸ ՈՒՅՈՒՆ, 7 ԱՐ ՎԵՕՒ
ՅՈ ԲՆՈՅԵԱԸ ՈՒՅՆ.

56 ՅՐԾ ԵՆԱ ԿԵԱՐ ՈՒՅՈՒՆ,
7 ԵԵԱՐ ՈՒՅՆ, ՇՈՅՈՅՅՐԾ
ԴԵ ՅՈՒՄԱՐԱ, 7 ՈՒՅ ԱՆ ԴԱՆ.

57 ՎՅԱՐ ԾՈ ՇՆԻ ԱՆ ԿԱԿ-
ԱՐ ԵՆՈ ՄՈՐԻ ՎԱԾ, 7 ՈՒՄԱ-
ՄՈՐԻ ԿՐԵՐ Ա ՆԱԿԱՆ: ԱՐ
ՈՒՄԱ ԴՆԻ ԲՕՐ ՅՐԾ ԵՆԱ ԿԵԱՐ
ՈՒՄԱ, ՈՒՅՐԾ ԴԵ ԲՕՐ ՇՐՈՅՈՒՆ.

58 ԱՅ ԴՈ ԱՆ ԿԱՐԱՆ ԾՈ
ՇՆՈՒՆՅ Ծ ՈՒՄԱՆ: ՈՒ ՈՒՄԱ
ՎՐԵԱԾԱՐ ԵՐԻ ՈՒՅԵՐԻ
ԱՆ ՈՒՄԱ, 7 ԲՐԱՐԱԾԱՐ
ԵԱՐ: ԱՆ ԿԵ ԿԵԱՐ ԱՆ ԿԱՐ-
ԱՆ ԴՈ ՈՒՄԱՐՈՒ ԴԵ ՅՈ ԵՐԱԿ.

59 Ա ՈՒԵՂԱ ԴԵ ՈՒ ՈՒՅԵՐԻ
ԱՆ ԴԱ ԿՐՈՅԱՅՈՅ, ԱՆ
ԿԱՆ ԾՈ ԿԵԱՅԱՐՅ ԴԵ Ա
ՅԿԱՐԵՆՈՒՄ.

60 ԱՐ Ա ՈՒԾԲԱՐՄՈՅ,
ԱՐ ՈՒ Ա ՅՇՈՅՐՈՆ [ԴՈ], ԾՈ
ՈՒՄԱՆ ՎԱ ՎԵՐՇՈՒՆՅԵ-
ՐՈՆ, Ա ՈՒՅՐԱԾԱՐ, ԱՐ
ՇՆԱՐՈՒ ԱՆ ՇՈՒՄԱԾ ԴՈ;
ՇՆԱ ԼԵՐ ԱԵՐՈՆ ԷՐՎԵԱԾՈ
ՈՒՅ?

61 ԱՅՄԻ ԱՐ ՈՒ ԱՅՆԵ
ՎՅՈՐԱ ԱՆ ԲԵՆ ՅՈ ՈՒՅԱԾԳ
Ա ՎԵՐՇՈՒՆԱՆ ԱՅ ՈՒՅԱՐ

me ro, a orbanne re nu,
An torthan ro oibem dib?

62 [Creao] ceana ma
cior Mac an digne az ori
rvay an ra nat a nabh re
an tur?

63 Ar e an rporad beo-
aizear; ni bfi tarba an
brc ra bfeol: na bnatna
labnnyri nu, ir rporad,
7 ar beata [jad].

64 Aco ataro dpeam
dibri nac cpeidean. Oir
do aien jora o tur cja
hjad an dpeam nar cpeo,
7 cja bi crm a bnatte.

65 Azur a orbanne re,
Ir an a nadbanrom a
orbanne me nu, nac eior
le hdoiheac teo crzam-
ra, myna nabh re an na
tabanne do o Macan.

66 ¶ O rin amac do
cuadar moran da deyr-
coblhb tar a nar, 7 nior
fjobladan ni ra mo leir.

67 An a nadbanrom a
dubanne jora ny an da
fean derz, A narll hbrj
leir mteaco?

68 An rin do freazan
Sjomon Peadan e, A Thiz-
eanha, cja crze a nac-
amdoir? ar azara ataro
bnatna na beata man-
tanze.

69 Azur cpeomjone 7
ata a fior aznizun tura
Cpioro, Mac De bi.

70 Do freazan jora
dob, An e nar tozara
nbrj an da fean derz, 7

ata fean azab na djabal?

71 Aco ir an Judar Ir-
canot [mac] Sijomj do
labann re: oir do bi fdoi
ro eirion do bnat, an
mberc na don don da fean
derz do.

CZJB. VII.

AJUS tar a eirj ro do
firbail jora an ra Jhal-
le: oir nior bail leir
firbal a ttrj Judarze, tpe
zri rmuameadan na ju-
ade a narbat.

2 Azur do bi ferroa na
Njudardead [eado] na
ttaberhacni, a bfozry.

3 An a nadbanrom a
orbnadan a bnateac-
aran ny, Fdz ro, 7 mteiz
zo ttrj Judarze, do crm zo
bfaicfioir do deircjobail
for na hoibneca do ni tu.

4 Oir ni derhan neac an
brc ein nro a bfolac, 7 jam-
ur e fein do berc oirdeirc:
Ma ni tu jad ro, foillriz
tu fein don tradozal.

5 Oir nior cpeideadan
a bnateacra fein for an.

6 Uime rin a orbanne
jora nu, Ni tainiz man-
nyre for: aco atá brrj
namnyre do znac rllam.

7 Ni heior leir an tradoz-
al rbrj ofuatvzad; aco
ata fuae aize damra, do
briz zo nbernyri fiat-
nyri an, zri ab ole a oib-
neaca.

8 Mteiziorj ruar crm

na rollamharo: ni pača mji rúar fót črm na rollamharo; ojn njór conhlionad mamrjn fót.

9 An tan a drbajnt fe na hercero juú, ofan fe aň ra Šhalé.

10 Ačo tan éj a brájt-peac mteacó rár, do čuajó reŕean mar an zceadna rár črm na rollamha, ni ór ajro, ačo mar de ór jreal.

11 ¶ An a naóbarrom ojamadar na Júdaróe é ra rrollamaj, 7 a drb-padar, Ša hajt a bñl an [fean] úo?

12 Azur do bi monabar mór a mearž an pobñl na čmčeallraň: ojn a dúbát cyo ojob, Ar dñe majt é: ačo a dúbajnt cyo eje, Ni head; ačo meallnó fe an pobal.

13 Šróeó ni tájnž aon- dñe tájnž ór ajro an eažla na Njúdaróe.

14 ¶ Ačo táp éj laete na rollamha do čnjocnrž- ad do čuajó Šora rúar don teampoll, 7 do teaz- nrž fe.

15 Azur do bi ionžnad q na Júdaróib, az náó, Čjoň- 4r 4r ajčnjó don feanra ležjoň, 7 nar fožlñm fe?

16 Do fpezajn Šora jáo, 7 a drbajnt fe Ni leam feñm mó teazarž, ačo lejt an té do čñr úad mé.

17 Šró bé neac lé nab džl

a čostean do čérñañ, ajčeoaró fe a čmčeall an teaznrž, mář ó Dñja atá fe, nó an ráñm feñm labrñmñ.

18 Šró bé labrñr ráó feñm, a ři a žlón feñm jám- rñ fe: ačo žró bé jámñr žlón an té čñear ráó é, atá fe řijnñeac, 7 ni bññl éazčojñ aň.

19 An ne nac čuž Máo- ři dñžeó ojbñ, 7 ni čonh- lioňañ aonñeac azñb an dñžeac? Čneó řa a njám- čáo mji marbaó?

20 Do fpezarñ an pobal 7 a drb-padar, Ača an ojabal joňad: čja atá az jámñó do marbča?

21 Do fpezarñ Šora 7 a drbajnt fe juú, Do njñe mé éřñ obq a mājñ, 7 atá ionžnad onñbññ nle.

22 An a naóbarro čřž Máořñ an čmčeallžeam- ad ojbñ; (ni an řon žř ab ó Mháojñ atá fe, ačo ó na hajtñb); 7 do njč dñe do čmčeallžeamad aň ra čřábbojo.

23 Mhá žlacřñ dñe čm- čeallžeamad aňra čřáb- bojo, do črm nac bñřřřóe dñžeó Mháojñ; an bññl feanř onñb jñmñra, an řon dñe nle do řlāñřž- ad aň ra čřábbojo?

24 Ná bejnó bneac do nejn na řajčřoňa, ačo bejnó an bneac čearť.

25 Ujme řm a drb-padq

þræm aþriþe ð Jeruſalém,
 26 U þe þac é ro an té, jápp-
 no þrað érm a þarþéa?

26 Uþur, férc, láþnó
 ré ðr aþro, 7 nj abnó énj
 njó þur. U þþnl a ðeþnþ-
 þioſ aþ na hráðoþarþnþþ
 þur ab é ro Cþioſo?

27 Uðo atá a þioſ aþriþe
 þá har ðó ro: þroeoð an
 tan þioþar Cþioſo, nj
 þja a þioſ aþ ðoþoþne þá
 har ðó.

28 Uþe þnj ðo éþþ þóſa
 aþ þa tempoll aþ teþarþ,
 7 aþ náð, Uta a þioſ
 aþnþ cja mþþ, 7 atá a þioſ
 aþnþ þá har ðam: 7 nj
 úamþ þeþn táþnþ mé, aþo
 ar þþnþeac an té ðo éþþ
 ráð mé, 4 þac þþnl éolþr
 aþnþþ.

29 Uðo atá éolþr aþ-
 amþa aþ: oþþ ar úað
 atam, 7 ar é ðo éþþ úað
 þé.

30 ¶ U þ a þaðþarþoþnj
 ðo þaþnþþeaðar þneþ 4:
 þroeoð njor éþþ éþþoþne
 láþ aþ, ðo þþþþ þac ðeþþ-
 nþ a ráþ þóſ.

31 Uþur ðo éþþeaðar
 mþþán ðoþ þoþal aþ, 7 a
 oþþnaðar, U þ tan þioþ-
 þar Cþioſo, an þeþana
 ré nj þa mþ ðo mþþþþþþþ
 ná ðo þþþe an [þeþn] ro?

32 Þo éþþaðar þa þþ-
 þþþþ an þoþal aþ mþþþ
 þa þeþeaðoþo þa éþþeall-
 þan; 7 ðo éþþeaðar þa
 þþþþþþþ 7 ráðoþan þa

þaþþ mþom þá þlacað.
 33 ¶ Uþe þnj a oþþarþo
 þóſa þú, þjaþo mþ þóſ
 þealao þeþþ þþþ þþoþam;
 7 [þa ðjáþþ þnj] mþeþoþa
 mþ érm an té ðo éþþ ráð
 mþ.

34 Jáþþþe mþ, 7 nj
 þþþþþþ: 7 a þáþ a mþþa
 mþ, nj þeþoþþeþþþ teaðo
 [aþ].

35 Uþþoþnj a oþþnaðþ þa
 þþþþe eataþna þeþn, þá
 háþ a þaþa an þeþn ro,
 þac þþþþeþþe é? an þaþa
 ré érm þa mþþþe atá
 þþþa a mþþ þa Nþþeþ-
 aþ, 7 an oþeþarþþþó ré
 þa þþeþþþþ?

36 Cþeþo ar [éþþ ðoþ].
 éomþaðoþo a oþþarþ þe,
 Jáþþþe mþ, 7 nj þþþþ-
 þþ: 7 an ar a mþþa mþ, nj
 þeþoþþeþþþ teaðo [aþ]?

37 Uþur aþ þa lá mþþ
 ðeþþeþþac, ðoþ þollam-
 þnj, ðo þeþ þóſa 7 ðo éþþ
 ré, aþ náð, Uþá tá þarþ
 an ðoþþþe, þþeað ré
 éþþamþa, 7 þbeað ré.

38 Þþ þé éþþeþar þoþ-
 amþa, mþþ a oþþarþ an
 þþþoþþþþ, þþþþo þþoþa
 oþþþe þeþ ar a þþoþþ.

39 (Þo labarþ ré þó a
 oþþeþeall þa þþoþarþe,
 ðo þlacþarþþþ þa ðaðþe
 ðo éþþeþeað aþ þan: oþþ
 nj þaþþ an þþoþað Náomþ
 [an þa tabarþ] þóſ; an
 þoþ þac þaþþ þóſa þóſ an
 þa þþþþþþþ).

40 Գ Այլն ընդ, ան ընդ
 Եւ զհաւատար ընդան ընդ
 թոբալ ան զհաւատար, 4
 Եւ ընդան, 50 Ինչիւն
 Եւ ընդ ան ընդ ընդ.

41 Ա ընդան ընդ ընդ,
 Եւ ընդ ընդ. Ան 4
 Եւ ընդ ընդ ընդ, Ան ընդ
 Զհալիւ ընդ ընդ ընդ?

42 Ան ընդ ընդ ընդ ան
 ընդ ընդ, 50 ընդ ընդ
 ընդ ընդ ընդ ընդ, 7
 Եւ Եւ ընդ ան ընդ ան 4
 ընդ ընդ?

43 Ան ընդ ընդ ընդ
 ընդ 4 ընդ ան ընդ 4
 4 ընդ.

44 Ան ընդ ընդ ընդ
 ընդ ընդ ընդ 4 ընդ;
 4ն ընդ ընդ ընդ ընդ
 ընդ ան.

45 Գ Այլն ընդ ընդ
 ընդ ընդ ընդ ընդ ընդ
 ընդ 7 ընդ Եւ ընդ ընդ;
 7 ընդ ընդ ընդ ընդ,
 Եւ ընդ ընդ ընդ ընդ
 ընդ Ե?

46 Եւ ընդ ընդ ընդ ընդ
 ընդ ընդ, ընդ ընդ ընդ
 ընդ ընդ ան ընդ.

47 Ան 4 ընդ ընդ ընդ
 ընդ ընդ ընդ ընդ ընդ
 ընդ ընդ ընդ ընդ ընդ
 ընդ ան ընդ ընդ ան ընդ
 ընդ?

48 ընդ ընդ ընդ ընդ ընդ
 ընդ ընդ ընդ ընդ ան ընդ
 ընդ ընդ ընդ ընդ ընդ?

49 Ան 4ն ան ընդ ընդ
 4ն ընդ ընդ ընդ ան
 ընդ ընդ ընդ ընդ.

50 Ա ընդ ընդ ընդ ընդ

ընդ, (ան ընդ ընդ ընդ ան
 ընդ ընդ, 7 ընդ ընդ ընդ
 ընդ),

51 Ան ընդ ընդ 4 ընդ ընդ
 ընդ ընդ [ան ընդ], ընդ
 ան ընդ ընդ ընդ ընդ
 ընդ ընդ, 7 ընդ ընդ ընդ ընդ
 ընդ ընդ ընդ ընդ?

52 Եւ ընդ ընդ 7 4
 ընդ ընդ ընդ, Ան ընդ
 Զհալիւ ընդ ընդ? ընդ
 ընդ, 7 ընդ: ընդ ընդ
 ընդ ընդ ընդ ընդ Զհալիւ
 [ընդ].

53 Ան ընդ ընդ ընդ ընդ
 ընդ ընդ ընդ ընդ.

ՇՅԵ. VIII.

ՅՅՍ ընդ ընդ ընդ ընդ
 ընդ ընդ ընդ ընդ.

2 Ան ընդ ընդ ընդ ընդ
 ան ընդ 4 ընդ ընդ ընդ
 ընդ, 7 ընդ ընդ ան ընդ
 ընդ ընդ; 7 ան ընդ ընդ,
 ընդ ընդ ընդ ընդ.

3 Ան ընդ ընդ ընդ ընդ
 ընդ ընդ 7 ընդ ընդ
 ընդ ընդ ան 4 ընդ 4
 ընդ ընդ ընդ; 7 ան
 ընդ ան ընդ,

4 Ա ընդ ընդ ընդ, Ա
 ընդ ընդ ընդ, ընդ ան ընդ
 ընդ ընդ ընդ ընդ ընդ,
 4ն ընդ ընդ ընդ ընդ.

5 Ան ընդ ընդ ընդ ընդ
 ընդ ընդ ընդ ընդ, 4 ընդ
 ընդ ընդ ընդ ընդ ընդ ընդ:
 ան 4 ընդ ընդ ընդ 4
 ընդ ընդ?

6 Ան ընդ 4 ընդ ընդ ընդ
 ընդ ընդ ընդ ընդ, ընդ
 50 ընդ ընդ ընդ ան.

2cō ar zcromad̄ r̄jor
 D̄jora, do r̄zn̄jōb rē lē
 [na] m̄ērr̄ ar an̄ otalain̄.

7 Azur̄ an̄ tan̄ do lean-
 adan̄ az̄ cr̄n̄ na ceard̄a
 r̄n̄ an̄, dēn̄jz̄ rē r̄r̄ār, 7
 a dūban̄t rē nū, ʒr̄ō bē
 az̄n̄b̄r̄j at̄ā ʒan̄ p̄eac̄ad̄,
 car̄tead̄ rē an̄ cēad̄c̄lōc̄
 n̄ja.

8 Azur̄ 4 zcromad̄ r̄jor
 dō a n̄r̄, do r̄zn̄jōb rē ar
 an̄ otalain̄.

9 2cō man̄ do cūala-
 dar̄ran̄ [nā n̄ēt̄er̄j], 7 a
 ʒcoʒur̄ dā n̄az̄na, do m̄-
 t̄jzead̄an̄ am̄ac̄ a n̄oiajz̄
 a cēsle, az̄ tor̄r̄ʒad̄ ō na
 r̄n̄r̄jōnaib̄ ʒr̄r̄ na dāom̄ib̄
 dēʒzean̄ac̄a: 7 do r̄āʒad̄
 ʒōra na dōnan̄, 7 an̄ bean̄
 na r̄ear̄ain̄ a lan̄.

10 Azur̄ ar̄ n̄ēn̄ʒe r̄r̄ār
 D̄jōra, an̄ tan̄ nac̄ b̄fac-
 n̄ō rē dōn̄d̄n̄ne ac̄o an̄
 bean̄, a dr̄ban̄t rē n̄ja, 2
 bean̄, car̄t a b̄r̄n̄l̄d̄ an̄
 m̄n̄n̄t̄er̄n̄ ūo do c̄n̄r̄ c̄n̄r̄
 or̄t? n̄ar̄ d̄am̄n̄n̄ʒe ēan̄-
 n̄d̄n̄ne tū?

11 2 dr̄ban̄t r̄r̄r̄, 2
 Th̄jzean̄na, n̄jor̄ [d̄am-
 n̄n̄ʒe] dōn̄d̄n̄ne. Azur̄ a
 dūban̄t ʒōra n̄jā, N̄j mō
 d̄am̄n̄n̄ʒim̄r̄ tū: m̄c̄r̄ō
 r̄ōm̄ad̄, 7 na p̄ec̄n̄ō r̄er̄d̄a.

12 ¶ 2n̄ r̄n̄ do lab̄an̄
 ʒōra nū a n̄r̄, az̄ n̄ad̄, ʒr̄
 m̄r̄r̄ r̄ol̄r̄ an̄ dōm̄an̄: ʒr̄ō
 bē lean̄r̄ m̄r̄r̄, n̄j r̄jōb-
 al̄fa rē a n̄d̄or̄c̄ad̄ar̄, ac̄o
 do ʒērb̄a rē r̄ol̄r̄ na

beata.

13 Ume r̄n̄ a dr̄b̄nad̄an̄
 na Ph̄an̄r̄r̄n̄jz̄ n̄r̄, 2cā tū
 az̄ d̄er̄n̄ain̄ r̄iād̄n̄r̄r̄ d̄n̄t
 r̄ēm; n̄j b̄r̄n̄l̄ t̄r̄iād̄n̄r̄r̄
 r̄j̄n̄n̄eac̄.

14 Do f̄neʒan̄ ʒōra 7 a
 dūban̄t rē nū, ʒē n̄m̄r̄r̄
 r̄j̄n̄ē d̄am̄ r̄ēm, at̄ā m̄r̄n̄ē
 r̄j̄n̄n̄eac̄: do b̄r̄jz̄ ʒo b̄r̄n̄l̄
 a f̄jor̄ az̄am̄ ʒā h̄ārt̄ ar̄ a
 ot̄ain̄jz̄ mē 7 ʒa h̄ārt̄ a
 ot̄er̄ʒim̄; ac̄o n̄j b̄r̄n̄l̄ a
 f̄jor̄ az̄n̄b̄r̄j ʒā h̄ārt̄ ar̄ a
 ot̄ain̄jz̄ mē, n̄o ʒa h̄ārt̄ a
 ot̄er̄ʒim̄.

15 Do r̄ēm̄ na r̄ēola b̄er̄n-
 t̄j̄r̄j b̄reac̄, n̄j b̄er̄n̄m̄r̄r̄j
 b̄reac̄ ar̄ dōn̄d̄n̄ne.

16 Azur̄ r̄ōr̄ dā m̄b̄ear-
 an̄ b̄reac̄, ar̄ r̄j̄n̄n̄eac̄ mo
 b̄r̄ēt̄er̄m̄n̄r̄r̄: ōj̄n̄ n̄j b̄r̄n̄l̄m̄
 am̄ dōnan̄, ac̄o m̄r̄r̄ 7 an̄
 Tat̄an̄ do c̄n̄r̄ r̄ād̄ mē.

17 Azur̄ at̄ā r̄zn̄jōb̄ta
 ān̄ b̄r̄n̄ n̄ol̄jzead̄r̄a, ʒr̄n̄
 f̄jor̄ r̄j̄n̄ē d̄er̄r̄j.

18 2cām̄re az̄ dēan̄am̄
 r̄j̄n̄ē dom̄ t̄ād̄ob̄ r̄ēm, 7 an̄
 Tat̄an̄ do c̄r̄n̄ ūad̄ mē
 do n̄j rē r̄iād̄n̄r̄r̄ lean̄.

19 Ume r̄n̄ a dr̄b̄nad̄a-
 ran̄ n̄r̄, ʒā h̄ārt̄ a b̄r̄n̄l̄
 h̄at̄an̄? Do f̄neʒan̄ ʒōra
 ʒad̄, N̄j h̄ar̄t̄ne d̄ād̄oib̄re
 ceac̄d̄an̄ az̄n̄, m̄r̄r̄r̄ n̄jā
 ʒat̄an̄: dā m̄b̄er̄t̄ ēol̄r̄r̄
 az̄n̄b̄ or̄am̄ra, do b̄er̄t̄
 ēol̄r̄r̄ az̄n̄b̄ ar̄ ʒat̄er̄n̄
 man̄ an̄ ʒcēad̄na.

20 Do lab̄an̄ ʒōra n̄jā
 b̄r̄iāt̄n̄ar̄a a n̄ārt̄ c̄om̄-

ԵՎՈՒ ԱՆ ԵՂՐՈՅ, 43 ԵՎՅ-
ԱՐՅ ԱՆ ԴԱ ԵՎԱՄՔԱԼԼ: 7
ՆՅՈՐ ԵՆՐ ԸՈՒՄՈՒՄԵ ԼԱՄ ԱՆ;
ՅՐԻ ՆՅ ԵՎՄՅՅ 4 ՐԱՅՐ ԲՕՐ.

21 ՈՒ ԱՆ ԵՎՅՅ ԴՄ ԵՎ ԼԱԲՁ
ԵՎՐԱ ՆՐ 4 ՆՐ, ԱԵՎՄՅՐ
43 ՄՔԵԱԾՕ, 7 ԵՎՄՅՐՈՒԵՐԻ
ՄԵ, 7 ԵՎ ՅԵՐԵՄԻԱՅԻ ԲԱՐ ԱՆ
ԵՐԻ ԲՔԵԱԾՕ: ՄԱՐ 4
ՍԵՅՅՅՄՅՐ, ՆՅ ԿԵՐՈՐԻ ԼԻՐԻ
ԵՎՅՕՕ.

22 ԱՄԵ ԴՄ 4 ՍՐԵՄԱԾՁ
ՆԱ ԵՎՈՒԱՅԵ, ԱՆ ՄՅՐԵՐԵ ԴԵ
Ե ԲԵՄ? ԲԱ 4 ՆԱԲԱՐ ԴԵ,
ՊԱՐ 4 ՍԵՅՅՅՄՅՐ ՆՅ ԿԵՐՈՐԻ
ԼԻՐԻ ԵՎՅՕՕ.

23 ԱՅՐ 4 ՍՐԵՄԱՐ ԴԵ
ՆՐ, ԻՐ 4 ՆՐԻՐ ՍՈՅԵՐԻ; 7
ԱՐ 4 ՆՐԱՐ ՍԱՄՐԱ: ՍՈՆ
ԵՐՈՅԱԼԻՐԱ ԴԵՐԻ, ՆՅ ՍՈՆ
ԵՐՈՅԱԼԻՐԱ ՄՅՐ.

24 ԱՐ 4 ՆԱԾԲԱՐՄՈՆ 4
ՍՐԵՄԱՐ ՄԵ ՆՅ, ՅՕ ԵՐՅՅ-
ԵՎՕ ԴԻԲ ԲԱՐ ԱՆ ԵՐԻ ԲՔԵ-
ԱՅՅԻԲ: ՅՐԻ ՄՅՆԱ ԸՐԵՐՍԻ
ՅՐԻ ՄՅՐ ԱԵՎ ԱՆ, ԵՎ ՅԵԱԲ-
ԵՎՕԻ ԲԱՐ ԱՆ ԵՐԻ ԲՔԵԱՅՅԻԲ.

25 ԱՄԵ ԴՄ 4 ՍՐԵՄԱԾԱՐ
ՆՐ, ԸՅԱ ԵՎ ԲԵՄ? 7 4 ՍՐԵ-
ՄԱՐ ԵՎՐԱ ՆՐ, ԱՆ [ՆՅՕ] 4
ՍԵՐՄՅ ՆՅ Օ ԵՎՐ.

26 ԱԵՎ ՄՈՐԱՆ ԱՅԱՄ ՆԵ
ԼԱԲԱՐ 7 ՆԵ ԵՐԵՄԻԱՅԻ
ԵՐԻ ՍԵՄԵԱԼԻՐԱ: ԱԾՕ ԱՐ
ԲՅՅՅԵԱԾ ԱՆ ԵՎ ԵՎ ՍՈՅՐ
ՄԵ; 7 ԼԱԲՐՄ ՆՐ ԱՆ
ԵՐՈՅԱԼ ՆԱ ՆԵՐԵ ԵՎ ԸՎԱԼ-
ՆՕ ՄԵ ՍՈՅՐԱՆ.

27 [ԱԾՕ] ՆՅՈՐ ԵՆՅԵԱԾԱՐ
ՅՐԻ 4 ՍԵՄԵԱԼԼ 4 ՆԱԾԱՐ
ԵՎ ԼԱԲՐ ԴԵ ՆՐ.

28 ԱՐ 4 ՆԱԾԲԱՐՄՈՆ 4

ՍՐԵՄԱՐ ԵՎՐԱ ՆՐ, ԱՆ ԵՎ
ԵՎՅԵՐԵՄԻԱՅԻ ԴՎԱՐ ՊԱԾ ԱՆ
ՍՅՆԵ, ԱՆ ԴՄ ԱՐԵՍՅԵՎՕԻ
ՅՐԻ ՄՅՐ ԱԵՎ ԱՆ, 7 ՆԱԾ
ԵՐՄՅՅՅ ԵՆՅՅՕ ՐԱՄ ԲԵՄ,
ԱԾՕ ՅՐԻ ՄԱՐ ԵՎ ԵՎՅՅՅՅ
ԱՆ ԵՎՅՅՅ ՄԵ, ԼԱԲՐՄ ՆԱ
ՆԵՐԵՐԻ.

29 ԱՅՐ ԱԵՎ ԱՆ ԵՎ ԵՎ
ԵՆՐ ՍՈՅՐ ՄԵ ԱՆ ԲՕԵՐ.
ՆՅՈՐ ԲԱՅ ԱՆ ԵՎՅՅՅ ԱՆ
ՍՈՅԱՐ ՄԵ; ԵՎ ԵՐՅՅ ՅՕ
ՆՍԵՐՄՅՅ ԵՎ ՅՆԱԾ ՆԱ ՆԵՐԵ
ԱՐ ՄՅԱՆ ԼԵՐՍՈՆ.

30 ԱՐ ԼԱԲԱՐ ԵՎ ՆԵՐԵ-
ԵՎՕՐՕ ՕՕ, ԵՎ ԵՐԵՄԵԱԾԱՐ
ՄՈՐԱՆ ԱՆ.

31 Պ ԱՐ 4 ՆԱԾԲԱՐՄՈՆ 4
ՍՐԵՄԱՐ ԵՎՐԱ ՆՐ ՆԱ ԵՎ-
ՍԱՅՅԻԲ ԵՎ ԵՐԵՐՕՕ, ՊԱ
ԸՈՒՄՅՅԵՐԻ ԱՆ ԵՐԵՐՄՅՐ,
ՅՕ ԲՅՅՅԵԱԾ ԵՐԵՐԻ ԵՎ
ՆՍԵՐԸՅՅԻԲԱՅՅ ԱՅԱՄ;

32 ԱՅՐ ԱՐԵՍՅԵՎՕԻ 4
ՆՅՅՅՅԵ, 7 ԲՈՐԲԱՐՕ 4
ՆՅՅՅՅԵ ԴԻԲ.

33 Պ ԵՎ ԲՅԵԱՅՄԱԾՁՐԱՆ
Ե, ՏՅՈՒ ԱԲՆԱԿԱՄ ԴՅԵ, 7 ՆՅ
ՍԵՐՄԱՄԱՐ ԲԵՐԵՐԻ ԵՐՄՅ-
ՆՍՅՅԵ ՆՅԱՄ: ԸՅՈՒՐ 4 ՍԵՐ
ԵՐԻ, ԵՐԵՐԻ ԲՈՐ?

34 ԵՎ ԲՅԵՅՐ ԵՎՐԱ ԵՎՕ,
ՅՕ ՍԵՐՄՅ, ՍԵՐՄՅ, 4 ՍԵՐ-
ՄՅ ՆՅ, ՅՅՕ ԵՎ ԵՎ ՆՅ
ԲԵԱԾՕ ԱՐ ԲԵՐԵՐԵԱԾ ՍՈՆ
ԲԵԱԾՕ Ե.

35 ԱԾՕ ՆՅ ԸՈՒՄՅՅԵԱՆ ԱՆ
ԲԵՐԵՐԵԱԾ ԴԱ ԵՎ ՅՕ
ԲՅՅՅՅԵ: ԲԱՅՅՕ ԱՆ ՊԱԾ
ՅՕ ԲՅՅՅՅԵ.

36 ԱՐ 4 ՆԱԾԲԱՐՄՈՆ ՄԱ
ԲՈՐԱՆ ԱՆ ՊԱԾ ԲՅՅՅ ԵՐԵՐԻ

raon óa ríjyb.

37 Aca a fíor azam zyr do fíol Abrahám ríj; zró-eaó íamíáoí mjr íngbaó, ójr nj fázañ mo bríatár ionáo ioníjyb.

38 Labrímjr an njó do críajnc mé az Natájr: 7 do njéjr an njó do crí-cabájr az brí natá fém.

39 Do fíeazrataran 7 a orbrataran jr, Ar é Abrahám ar natájrne. A orbát Jóra jr, Dá maó clañ Dabrahám ríj, do tévnaó ríj ojbneá Abrahám.

40 Aco íamíáoí a nojr mjr do íjarbaó, noó do íjír dáosb a ífíjñe, do cíalñó me ó Dhja: nj deapna Abrahám ro.

41 Do njéjr ojbneá brí natá fém. Ume ríj a orbrataran jr, Nj a naóalraíjr jrzaó ríj; atá áon Aójr azñ, Dja.

42 Añ ríj a oúbát Jóra jr: Dá maó é Dja brí Natájr, zan crícabájr do zrádeócaó ríj mjr: ójr jr ó Dhja do zlrájr mé 7 tájñz mé; 7 nj rájm fem tájñz mé, aco ejrñ do crí úaó mé.

43 Créo fá nac ocríjé mo cómpáóra? ar ron nac bferoáoí mó bríatá dejrdeáo.

44 Ar é an ojabal ar atájr [dáosb], 7 ar íaó mjana brí natájr ar toj

ljbrí óérnañ. Do bj ríj-rona na [fear] dúmharbca ó túr, 7 njon cómñó ré ra bríjñe ójr nj brí fíjñe añ. A núa jr do nj ré bréaz, úaó fém lab-rrr ré: ójr ar bréazjrne é, 7 ar é ar atá don bréaz.

45 Aco do brí zó lab-rrr an fíjñe, nj crerocí mé.

46 Cja ójbrí críer pec-aó am lejt? Ná a dejrñ a ífíjñe, créo fá nac crerocí dáñ?

47 Jíó bé atá ó Dhja, éjroó ré bríatára Dé: jr rme nac éjroójr, ar ron nac ó Dhja ríj.

48 ¶ Ume ríj do fíeaz-rtar na Júde, 7 a orbrataran jr, An né nac maó a dejrñjo zyr Sa-marítánaó tú, 7 zo brí deamán ionáo?

49 Do fíeazjr Jóra, Nj brí deamán ionájr; aco do dejrñ onójr dom Acajr, 7 do dejréjr ear-onójr dájr.

50 Azur nj í mó zlójr fém íamíjr: atá nec íamrr 7 bejrear breat.

51 Zo dejrñ, dejrñ, a dejrñ ríj, Jíó bé cóm-érófar mo bríatarra, nj fájcrí ré bájr zo ríomñe.

52 Ar a naóbarom a orbrataran na Júde jr, Aójrñjo a nojr zo brí an ojabal ionáo. Fúa jr Abrahám, 7 na fáóe bájr;

7 a dejn trpa, 3to bé
 coimérotar mo bpiatar-
 ra, nj bliayfe ré báy 3o
 rjonnóe.

53 An mó trpa ná an
 natq Abraham, noc frájn
 báy? 7 fúqadar na fáide
 báy: cneó an neac do nj
 trpa ójot fejn?

54 Do fneazajn Jóra,
 Má bejnmyre glójn óamj
 féjn, nj býnl táóbaóo añ
 mo glójn: ar é Máatajn do
 bejn glójn óamj, noc a dejn-
 tíj, 3yn ab é býn Noja
 féjn é:

55 Azur nj býnl aytne
 aznbj ajn; 3idead jr
 aytne óamja é: 7 má a
 dejnmy, Naó aytne óamj é,
 bjáto mé corimjl njbj
 bpiéazac: 3ideó ar aytne
 óamj é, 7 coimérotym a
 bpiatar.

56 Do bj 3ájnóeórr mjór
 q býn natajmyre Abraham
 fájn lára ofajcym: 7 do
 érhajnc ré [é], 7 do bj
 líató3ájn ajn.

57 Ujme rjn a orbvadaj
 na Júonóe njr; Nj býnl
 dejc mbliáóna 7 dá fí-
 céo dáojr azao fój, 7 an
 býacnbó tú Abraham?

58 A orbvajnc Jóra njr,
 3o dejmjn, dejmjn, a dejn-
 mj njb, 3o býnlmjy [añ]
 rjl do bj Abraham.

59 ¶ Ujme fjn do tó3ba-
 oq cloca do érm 3o 3caj-
 ftoj njr jad: acó do
 fólnj Jóra é féjn, 7 do

érváto ré amac ar an tem-
 pall, az orl tré na láj, 7
 do cuáto ré támjra mar
 rjn.

CAJB. IX.

A3US az 3abájl tájnmy,
 do érhajnc [Jóra] onne
 do bj dall ó pr3ao é.

2 Azur ofajcym3eodar
 a dejrcjobnl de, az náó,
 A Mhaj3jromj, cja pécnbó,
 an fejro [féjn], no a atq
 7 a máatajn, fájn pr3ao
 dall é?

3 Do fneazjn Jóra, Njor
 peacnbó ré ro, ná a atajn
 7 a máatajn: acó do érm
 3o býollréocóáo ojbneca
 Dé añ.

4 Jr éj3ean óamja ojb-
 neaca an té ó otámj3 mé
 do dérnajm, an féad ar
 lá é: atá a nojóce az
 teacó, añ nac býeadañ
 doñonne obnj do dérnajm.

5 An fead atámj an an
 tráo3al, ar mé folry an
 tráo3ajl.

6 An taj a orbvajnc ré
 ro, do érn ré rejle ajn an
 otalamj, 7 do njje ré lájb
 don tresle, 7 do érmajl ré
 an lájb do rñljb an dojl:

7 Azur a orbáq ré njr,
 Jmó3j, joñajl a loc Shiloam,
 noc mjnj3tear, An na érn.
 Ujme rjn do jmó3j ré, 7 do
 joñajl ré, 7 támj3 a njr 7
 [a padajnc] aj3e.

8 ¶ An a natóbarromj a
 orbvadaj na comajramj,

7 Һа даоше до  рнјџц  алл  е поше рн,  н Һе Һац  е ро ан т е до бј Һа рнџе аз јамнџо Һа дејше?

9   дорбадап  нџо џоб,  р  е ро  е: 7  нџо еше,  рп  орннл нр  е: а дорбапте р е [р еј],  р мнр [р еј]  е.

10 Уше рн а дорбадап нр,  р е  е ан моџ ап ап Һорзлаџ до рнле?

11 До рнезрн рејрон 7 а дорбапте р е,  н т е дап аб апнн јџра до рнше р е л сб, 7 до  рннл р е доп рнлб ј, 7 а дорбапте нрн, јнџџ 3о лоц Шлџам, 7 јошл: 7 џнџџ мнр 7 џошнл м е, 7 р арр мо паџарц.

12   дорбадапран нр аш рн,  а Һап а брл р е?   дорбапте рејрон, Нј брл а рјор азам.

13   Рвзадар л о  рн Һа Бһрпурннеац, аш т е ро до бј  алл поше рн.

14  зур до бј аш тр б-бџо аш аш тан до рнше јџра аш л сб, 7 догзнл ре а рнле.

15  п а ронрон џрјар-рнзедар Һа Рһарнрннз а нр де  ошрр фр н р е а паџарц.  зур а дорб т рејреан нр, До  нр ре л сб ап мо рнлб, 7 џошнл м е, 7 до  нн.

16 Уше рн а дорбадап  нџо до Һа Рһарнрнн снб, Нј џ Фһја аш џннерн, џн нј  онзбап р е аш тр ббџо.

  дорбадап  нџо еше,  ошрр ар  рнн л е џнше реацтац а л сџеро ро до  онартаџрб а џ рннн?

 зур до бј Һорма  топа.

17   дејшо рјадран а нр нр аш  алл,  р е ј до бапннл доп т е  о, ап рон  рп орзнл р е до рнле?  зур а дорбапте рејреан, јр р џо  е.

18 Уше рн ншон  р е-еадар Һа јудаџе  аџ, 3џ пајб р е  алл, 7 3џ бр рн р е а паџарц, Һџ  рп 3он-еадар ацан 7 мацан аш т е фр н а паџарц.

19  зур џрјарнзедар џоб, аз паџ,  н Һе ро бур мацра, Һџ а дејр ј нрз-аџ  алл? ап а Һаџбаррон  ошар до  ј р е а Һџр?

20 До рнезрн а ацан 7 а Һацан јаџ 7 а дорб-падап,  та а дејннн азнл  рп аб  е ро ап мац, 7 3џ нрзџо  алл  е:

21  џо  ошрр до  ј р е а Һџр, Һј рјор џнн; Һџ  ја догзнл а рнле, Һј брл а рјор азнше:  та џошр ајзе; рјарнзрџо де [р еј]: рнез орнџо р е ап а рон р еј.

22   дорбапте а ацан 7 а Һацан Һа [брјаџрара] ап еазла Һа Ннрџарџеаџ: џн до џрнзедар Һа јудаџе поше рн, 3рџ б е џарннеџаџ  рп бејреан  рјорџо, а  рп аш аш трн-а3ој3.

23 Ար 4 դածարոյն 4 օրծար 4 աճար 7 4 իմաճար, Աճաճ 4օյր 4յճե; Բարբարճիճ օճ քիյն.

24 Ան քն օ յօրբարարան ան օգա հնար ան օրնե օօ օյ օալլ, 7 4 օրծարարար, Եաճ ցլօյն օօ Փիյա: աճաճ 4 օճարն 4յնիյե յրբ ան բարճաճ ան օրնար.

25 Փօ քրբարար քարոյն 7 4 օրծարար քի, Պար քարճաճ է, նի քիլ 4 քիօր 4յարար: աճաճ քիօր 4 դաօյն քարճար 4յար, յօ քարն մի օալլ, 7 յօ քարոյն 4 քիօր.

26 Այր 4 օրծարարան քի արար, Երբ օօ քիյե քի քիօր? քիօրար օրքիլ քի օօ քիլ.

27 Փօ քրբարար քարոյն, Փարար մի օյն քարա, 7 քիօր քրբարար: քարճ քա դարճաճ 4 քիօրոյն 4 քիօր? ան քիար կիօր կար քարճ քի քարճարօյնն 4յճե?

28 Այն քն քրծարար արար օօ, 7 4 օրծարար, Երար 4օ քարճար 4յճե; աճօյր օօ Պարարարար ար քարճարար քիյե.

29 Աճաճ 4 քիօր 4յնիյե յրբ կարար Փիյա քի Պարար: աճօ նի քիլ 4 քիօր 4յնիյ, յաճ քար օօն քարար.

30 Փօ քրբարար քարոյն, 7 4 օրծարար քի քի, Աճաճ նիճ քիարարաճ ան քօ, քարճ քիլ 4 քիօր 4յնիյ յաճ քար օօ, 7 յրբ օրքիլ քի մօ քիլար.

31 Աճօ աճաճ 4 քիօր 4յնիյ

քարճ քրբարար Փիյա քա քարճար: աճօ մաճ քար օրնե օրնար օօ Փիյա, 7 մաճ նի քի 4 քիլ, քրբարար քի ան քար.

32 Նի քիօր օ քիօրաճ ան քրբարար յրբ օրքիլ քարն քարճաճ քիլե օրնե օօ քրծար օալլ.

33 Պարար մարճ ան քար օ Փիյա, քիօր քարոյն կար նիճ ան քիօր օօ քարար.

34 ¶ Փօ քրբարարարան 7 4 օրծարար քի, Ա քարճարօյնն քրծար քրար քիլ, 7 ան քարարարաճ քի քիյե? Այր օօ քարքար անաճ է.

35 ¶ Փօ քրբարար քիօր քար քար քարճար անաճ է; 7 մար քարա քի ան, 4 օրծար քի քի, Ան քարարարաճ քրար 4 Պարճ քի?

36 Փօ քրբարար քարոյն 7 4 օրծարար [քի], Այր քար քի քիլ, 4 Երբարար, քիօրար քօ քարարար ան?

37 Ա օրծարար քիօր քի, Փօ քարարար քի է, 7 ար ան քի կարար քիօր է.

38 Այր 4 օրծարար քարոյն, քարոյն, 4 Երբարար. Այր քարարար քի է.

39 ¶ Այր 4 օրծարար քիօր, քիօր քարարարարար քարարարար ան ան քրբարար, քիօրար քօ քարարարար քա քարն քարճ քարարար; 7 յօ քարարար քա քարն օօ քի.

40 Այր օօ քարարար քիօր քարար օօ քա քարարարարարար օօ քի քա քարարար քա քարարար, 7 4 օրծարարար

լի, Այ Բրհմիոնե Վալլ
լէր?

41 Ա Երճարե Յօրա լիւ,
Վա մբերէ լի՛ն Վալլ, իյ Բյաժ
բեաճօ օրհն: Աճօ 4 յօր
4 յարէյ, Չօ շիմո; ար 4
դաժԲարոյ Բարհօ Բրի
Բբեաճօ [օրհն].

ՇԱԽԲ. X.

50 Երիմի, Երիմի, 4 Երի-
մի լի՛ն, Յրօ Բե դաճ Եճիժ
4 Դեաճ Երիժ 4 Վօրր 50
Շրօ դա Յճօրաճ, Աճօ Եճիժ
Դճճ 4 Եճօյն Ելե, Իր
Յաժհօճ Է 7 Բյօժամիյաճ.

2 Աճօ Յրօ Բե Եճիժ 4
Դեաճ 4 ի 4 Վօրր, 4ր Է
ճօժարե դա Յճօրաճ Է.

3 Իր Վօ լօ օրչլար 4 ի
Վօրրբօր; 7 Էրօրօ դա
ճօրիյն 4 Յրէ: 7 Յօրիժ
Դե 4 ճօրիյն Դեմ 4 ղա-
մաի, 7 Երբօրհնիժ Դե 4 մաճ
լաժ.

4 Աչար 4 ղա լեյճար
Դե 4 ճօրիյն Դեմ 4 մաճ,
Դօժնիժ Դե ղօմբա, 7 Լեղ-
հօ դա ճօրիյն Է: Եր 4 յ-
նիժ ղաժ 4 Յրէ.

5 Աչար իյ Լեղբար ղաժ
[ճօժարե] շօմիճիճ, Աճօ
Երբօր ղաժ: Վօ Բրիճ դաճ
4 ղիմօ Վօյն Յրէ դա ՅՅօմի-
ճիճ.

6 Չօ ԼաԲար Յօրա 4 շօ-
ամլաճ լօ լիւ: Յրօճօ
նյօր Երհեժօր 4 ղա Բրիաժ-
Բա 4 Երճարե Դե լիւ.

7 Արօր 4 Երճարե Յօրա
լիւ 4 ղի, Յօ Երիմի, Երի-
մի, 4 Երիմի լի՛ն, Յրի մրի

Վօրր դա Յճօրաճ.

8 Ա Եճօրի ղօմիմ ղե
4ր Յաժհօճ ղաժ 7 Բյօժ-
ամիյն: Աճօ ղիօր Էրօ-
Եաժար դա ճօրիյն ղիւ.

9 Իր մրի 4 ղ Վօրր, Յրօ
Բե դեաճ ղաժար 4 Դեաճ
Երիօմրա, Դաիմօճար Է;
7 ղաճհօ Դե 4 Դեճ 7 4 մաճ,
7 Վօ ՅերԲա Դե ղիԲար.

10 Նի Երի 4 ղ Յաժհօճ, Աճօ
Վօ Յօրօ, 7 Վօ ղարԲաժ, 7
Վօ ղիլլեաժ: Եճօրի մրի
յօրր 50 մբիաժ Բեճա 4 4,
7 Յօ մբիաժ ղի ղի Իր Բար-
րիյե 4 4.

11 Ար մրի 4 ղ ճօժարե
մարէ: Շրիժ 4 ղ ճօժարե
մարէ 4 4 ղա մ Դեմ 4 ղ
դա Յճօրաճ.

12 Աճօ 4 ղ ԵրարԲալիճ,
7 4 ղ Դե դաճ Բրի ղա ճօժ-
արե, 7 դաճ Լէր Դեմ ղա
ճօրիյն, Վօ շի Դե 4 ղա-
ճիմ 4 ղ Դեաճ, 7 Դաճհօճ Դե
դա ճօրիյն, 7 Երբօժ Դե: 7
Դճճիյե 4 ղ մաճիմ 4 ղա
ճօրիյն, 7 ԴԵԲիյե Դե ղաժ.

13 Աճօ Երբօժ 4 ղ Երար-
Բալիճ, 4 ղ ղի Յրի Երգ-
Բալիճ Է, 7 դաճ Բրի ղիմ
4 ղե 4 ղ ղա ճօրիճ.

14 Իր մրի 4 ղ ճօժարե
մարէ, 7 4 ղիմիմ ղօ [ճօրի-
յն] Դեմ, 7 4 ղիմիմ ղօ
[ճօրիյն] Դեմ մե.

15 Ար 4 ղիմիյար 4 ղ
Եաժար մրի, 7 4 ղիմիմրի
4 ղ Եաժար: 7 Վօ Բերիմ
մաղա մ 4 ղի դա Յճօրաճ.

16 Աչար 4 ղաժ ճօրիյն
Ելե 4 ղա մ, դաճ Վօ ղիժօ:

7 cairefo me iad rim leir do tabairt leam, 7 eirfo-
fio rjad mo zut; 7 bjad
doncno amain, [7] donoad-
aire amain [a].

17 Ar a naobairto zrad-
kzeat Matair myr, ar
ron zo zcnyim manam
uam, do crm zo nglac-
fny e air.

18 Nj beireah eunoyne
uam e, acd cnyim fem
ram fem e. Ata cum-
acda azam a crm ram,
7 ata cumacda azam a
zabail crzam a nyr. Fuq
me an aineer o Matq.

19 ¶ Ar a naobairton
deirz coirpoio a nyr
eion na iudonob tper na
brjatrapre.

20 Azur a orbpadar
moran job, ata djabal
ah, 7 ata re q hyle; creo
fa, heiroci ny?

21 A orbpadq cyo eile,
Nj brjatrap onne iona bfrl
djabal iad ro. An bfero-
ah an djabal hyle na
nodome dall dorzlad?

22 Azur do bi rolla-
man na behrzad a Njar-
rralem, 7 do bi an zerm-
nead ah.

23 Azur do bi Jora az
rjobal ah ra teampoll a
bpomyr Sholm.

24 Ume rim do crnyiz-
eadar na iudone na em-
ceall, 7 a orbpadar ny,
Ja rao crheobcar tu rim
a namaryr? Mar tu

Cnyoro, myr on e or
air.

25 Do frezry Jora iad.
Dmyrer daob, 7 nj creio-
ci me: na hoibneaca myr
a namy Matar, do nro
rjad rjhe dam.

26 Jodead nj creiocty,
oir nj dom caonacab rj,
mar a orbairt me nyb.

27 Do clnyro mo caon-
izy mo zut, 7 aineizm
iad, 7 leanyo rjad me.

28 Azur do beirym an
beata mapcanac oob; 7
nj pacaro rjad a miza
zo brad, 7 nj fuaideobcar
eijneac ar mo lam iad.

29 Matair, noc evz
damra [iad], ar me na na
hyle; 7 nj feroah eijneac
a bfrdac ar lam Matq.

30 Myr 7 an Tadar ar
aon rim.

31 ¶ Ume rim do tob-
badar na iudone cloca a
nyr, crm a zcairee nyr.

32 Do frezary Jora iad,
Do tairbern me Moran
oibneacnb marce daob.
o Matair; cia aca obair
air a ron a ntabeaoi do
clocnb oram?

33 Do freazpadar na
iudone e, az rad, Nj ar
ron oibre marce zabmoro
do clocnb or; acd ar
ron blarpeime; 7 air ron
cra, 7 tu ad onne, zo
ndernah tu Dia oiof fem.

34 Do frezry Jora iad;
An ne nac bfrl rzrjodca

leab, ojn do ej re polry
an tradozalyr.

10' Jrdab ma rjoblan
dnye ra nortce, do jeb
re tnyleab, "ojn ni bryl
polry ah.

11 A orbac re na ney-
ere, 7 na o'ajzrm a dūb-
ayro re nyū, Atā an zca
lārayr na čoolab; aco
atāmye az vrl, dā dūr-
aco ar a čoolab.

12 Añ rjn a orbnavar a
deyroyabyl, A Thjzearyna,
mā. tā re na čoolab, b'ajō
re rlan.

13 Jrdēō ar a vcmcell a
bāy do labry Jōra: aco
do fadoleavaryan zry a
vcmcell a rūam čodal-
ta do labayr re.

14 Ume rjn a orbayr
Jōra ah tan rjn or āno
nyū, Fūam lārayr bār.

15 Azur atā lūat'zayr
opam ar bry ronyā, (do
črm zo zcneydeab rjb)
nac naby mē a latayr ah
rjn; aco dēanam čnyze.

16 Ar a nat'barjom a
orbayr Tomār, re nāyō-
ter Droymyr, re na čom-
deyroyoblyb, Dēanamyne
lejr, ofazāyl bāy na fāp-
ab.

17 Ume rjn tāmny Jōra,
7 fūam re ē ar [zcar'cem]
čeyre lā čeana ah ra
tūama.

18 Azur do b' Betāna a
b'ozyr D'aryalēm, a
vcmcell čny rōāyō dēz:

19 Azur vanyavayr mōr-
ān do na lūvayōb črm
Martyā 7 Mnyre, dā zcom-
fryrtačo fā na vdear-
brātayr.

20 Azur may do čūalavō
Martyā, zo naby Jōra az
teabō, do čūavō rj na
ayrcyr: aco do fan Mnyre
na rnyō a rōjz.

21 Ume rjn a orbayr
Martyā re h'jōra, A Thjz-
earna, dā mbej'čera ah
ro, ni bryzeab mo dēar-
brātayry bār.

22 Aco atā a dēmy
azam, a noyr may ah
zčēavna, zjō bē njō jay-
fry tū q D'ija, zo vroyb-
na D'ia vnt ē.

23 A orbayr Jōra nja,
Eneōčnō do dēarbrātā
a nyr.

24 A orbayr Martyā
nyr, Atā a f'jōr azam zo
nēneōca re ah ra ney-
ēnyze ah lā dēzēanac.

25 A orbayr Jōra nja,
Jr myr a ney'ēnyze, 7 ah
beata zjō be čneydear
joŋam, dā mbej'č zo mbjad
re tq ēy bāy, māf'ō re:

26 Azur zjō bē mayer
7 čneydear joŋamra ni
bryze re bār zo brāt.
Ah zcneydeah tū ro?

27 A orbayr ryr nyr,
Aread, a Thjzearyna: do
čneyōmēzurytura Čnyōro,
Mnac Dē, tāmny ar ah
tradozalyo.

28 Azur ah tan a orbac

marš amac, 7 a lánja 7. a čera ceangylte ny 4h baryeadac: 7 a 454to ceangylte ne naspen. A orbac Jora ny, Szadostó é, 7 leystó óó mteacó.

45 Ume rny mórán do na Jhonšyb tányz črm 2hnye, nar do črncadq na nejte do nyhe Jora, do čnesteadar aň.

46 Azur do mtežadap čno aca črm na Bparyrnyeac, 7 omjreadar óóyb na nejte do nyhe Jora.

47 ¶ Az a naóbarrom do črnyžadap ráčtoq-dny na razar 7 na Phajrnyš comanle, 7 a orbmadq, Čnedo do óeňam? Šm ar jomda mjonbnye do ny an fear ro.

48 Má rnyzemjo é nar ro, čnestofo na hnye [óáome] aň; 7 tlocfad na Románnyš 7 rzyorfo ro rjad ar nárc 7 ar zcnyó.

49 Aň rny fear dnyze ójorbny, Čápar, q mberc óó na dnořazgc an blyatnyrn, a orbaryc ře ny, Ny čnyšny ny do ar byc,

50 Azur ny rnydnyšnyšny zny ab onpeamnac, zo byžadac doňonye amam baf ar roň an pobyl, 7 zan an čnyeo hle do rzyor.

51 Šroeo ny úao řeny a orbaryc ře ro: acó ar mberc óó na dnořazarc an blyatnyrn, do čnyšny

ře zo byžadac Jora baf ar roň an čnyó;

52 Azur ny ar roň an čnyórnny amam, acó řor do črm zo zcnyšeočac ře a cceañ a česle claň Dé do by ar na lečnyžad.

53 Ume rny óny lá rny amac do bádap az comdnylyžad ne česle ercedo do marbad.

54 Az a naóbarrom nyor jrobajl Jora ó rny rúar zo follur a meary na Niroaydeac; acó do čráj ře ar rny don čny do by a byozur don řarac, zo catnyš ře a náročear Špnyšny, 7 do comnyš ře aň rny a byočary a čer-cjokal.

55 ¶ Azur do by čaryz na Niroaydeac a byozar óóyb: 7 do mtežadap mórán ar an čnyrnny rúar zo hjaralém jom čaryz óá nglanac řeny.

56 Ume rny dnymadap Jora, 7 do labradar etama řeny, na řeram aňra teampoll, Čnedo čtear óáošyre, čny nac roz ře črm an řerda?

57 Azur rnyžadap na hdyočazaryc 7 na Pharynyšnyš dnyne, zyó bé ar byc do zeabad a řior žá haryc a nar ře, a nyrnny do črm zo mbermaroy ar.

CAJB. XII.

ANN rny tányz Jora ře

Լձ յօռի ձայն Յօ Եւթ-
դա, յար 4 յայն Լձրար
յօժ յօ Բի յարն, յօժ յօ
ժիւրն յարեան ծ յարնն:

2 Այլ իմ յօ յիւստար
իւրեր յօ Բի իմ; 7 յօ Բի
Պարտձ Գ իւտօճալի:
Գժ յօ Բի Լձրար յա
ձօն յօն յիւրի յօ ինծ
իւ Բարտձ ար ան յիւր:

3 Աի իմ յօ ճլաճ Պիւր
իւրեա յիւստար յար
իւրիւն, իօ նարալ, 7 յօ
իւր ի յօ Երձ Երձ, 7 յօ
յիւրիւն ի 4 յօ Երձ Երձ
Յիւր: 7 յօ Բի ան տեճ
ար յա յիւր յօ Երձ յա
իւրիւստար:

4 Աի իմ 4 յիւր ձօն
Գ յար յիւրիւստար, յիւր
իւր յար [յաճ] Տիւրիւստար,
յօժ յօ Բի ար յիւր յօ
Երձ,

5 Երձ Բա յար յիւր 4
իւրիւստար ար յիւր յիւր
իւր, 7 4 յար յիւր յօ յա
Երձ:

6 Յիւր 4 յիւր յար յիւր
իւր յօ, յի յի յօ յար յիւր
իւր Բի իմ յիւր յար;
Գժ ար յիւր յիւր յար;
Ե, 7 յիւր Բ Բի յօ Բի
ան յար, 7 յիւր Բ Ե
յիւր յար ան յիւր յօ յիւր
Բի Բի.

7 Այլ իմ 4 յիւր յար
Երձ, Երձ յի: Բա յիւր
Երձ յար յիւր յար յար
իւր ի յօ.

8 Օիւր Երձ յա յիւր
Երձ Երձ յար յօ յար;
Գժ յի յիւր յիւր յօ յար

Երձ:

9 Գ Այլ յօ Բի 4 յիւր
Գ յար յիւր յօ յա յիւր
Երձ յօ յար յիւր Բի իմ:
7 յար յար յի ար յիւր
Յիւր յար, Գժ յօ
Երձ յօ Երձ յար Լձ-
րար Բի, յօժ յօ յիւր
իւր յիւր յիւր.

10 Այլ իմ յօ յիւստար
իւր յար յար յար յօ յիւր
իւր Լձրար Բի յօ
իւր յար;

11 Երձ յիւր յիւր յիւր
Երձ յիւր յօ յա յիւր
Գ 4 յիւր, 7 յիւր յիւր
Երձ 4 յիւր.

12 Գ Աժ ար յա յիւր
իւր յար յար յար յար
Երձ ան յար, ան յար
Երձ յար յօ յար Երձ
Գ յար յօ յար յար,

13 Երձ յար յիւր
իւր, 7 յօ յար 4
իւր յօ յար յար, 7
Երձ յար յար, յար յար:
[Ար] յար յար ան յիւր
4 յար ան յար յար Երձ
իւր.

14 Այլ Գ յար յար
Երձ, յօ յիւր յիւր;
իւր յար յար յար,

15 Նա յիւր յար յար, 4
իւր յար յար: Երձ, Գժ
Երձ Գ յար, յա յիւր
ար յար յար.

16 Աժ յիւր յար յար 4
իւր յար յար յար յար 4
իւր: յիւր ան յար յօ
իւր յար յօ յար յար
իւր յար յար յար,

7 zo hōēarnadon na hejce to dō.

17 Ujme rj do rjhe an pobal do bj na řamāō řiāōhry dō, do hrijz žry žojn řē lāřary ar an uāřz, 7 žry dōhrijz řē ē ō mjanbryb.

18 Ar trijō rj cāmjz an pobal do čezmāsl an, do hrijz zo cūaladon zo hōēarna řē an mjoribryj.

19 Ar a naōbaryojn a orbmadon na Pharyrijz eatama řēj, An břajcōj nač řejce dōj āon hō dā hōēnčāoj? řēřč, omjēz an řāōžal na dōāřz.

20 ¶ Azur do bj oream āmjze do na žpēřzāčrb a mearz na mjōtpe do cūajō rūar do dēanah řejrbry [do Dhja] řan břēřřōa:

21 Azur tanžadon ooj- rjze Phylb, hōč do bj ō Bhetřarōa na Žalilē, 7 ořamadon an, āz nāō, A mjanžyrcj ar mjan hō řōra ořajcym.

22 Cāmjz Phylb 7 dōjry řē Dhajōnjar: 7 a rj dōjry Ajōnjar 7 Phylb Dōra ē.

23 ¶ Azur do řneazry řōra jād, āz nāō, Čhāmjz an ūan, jōhry zo břnjzēō žac an oħe žlōj.

24 Zo deymj, deymj, a deymj rjb, Mřna břāžā an žpājhe cymēneāčōa čhčear āj řā calam bār,

řanjō řē na āonaj: āčō mā žejb řē bār, do bēj řē tojāō mōj ūāō.

25 Žjō bē žpāōhřear a anam [řēj] caillřō řē ē; 7 žjō bē řrāčhřear a anam řēj an an řāōžalro comērořarō řē ē črm na beāčā mjančahře.

26 Žjō bē hř řejrbry dāmj- řā, leānāō řē mē; 7 mjan a mbjā mry, bjāō mo řejrbryeāč āj mjan an žčēāōna: žjō bē dēanar řejrbry dāmj, bēřna žātč oħōj dō.

27 Atā manam brājōer- tā a hōjř; 7 cřēō a dēřna me? A Ataj, řāōj mē ō hřājry: āčō ar čhře to cāmjz mē črm na hřāēj.

28 A Ataj, tabaj žlōj doo ājm [řēj]. Ujme hř cāmjz žrc ō hēj, Tržar žlōj, 7 do bēj žlōj [dō] a rj.

29 Ujme rj an ořojz, do bj na řearaj a lačaj, 7 do cūalāō [ro], a orb- madon žry tojmeāč do bj āj: a orbčt cħō eřle, žry bāmjzeal do labaj rj.

30 Do řneazaj řōra 7 a orbajrc [řē], Nj an mo řōhřā cāmjz an žrcřā, āčō an bry řōhřā.

31 A hōjř atā bnejčeam- hry an řrāōžajry a lačā: a hōjř řejřřōēar āmāč ūāčōdānā an řrāōžajry.

32 Azur mry, mā čōžčā

ան, աճօ ըօ րժանչած ան
տօնան.

48 Յիօ Բէ օրտեր մէ, 7
նաճ շաԲան Էնչե յո Բրիատ-
նա, աճաճ արչե յեաճ օճօրր
Ե: ան Բրիատար ըօ ԼաԲան
մէ, ար յ օճօրր Է րա Լօ
ճեշեանաճ.

49 Օրն յիօր ԼաԲան յար
ւան րէն, աճօ ան Կաճար
Ե Գ ըճանչ մէ, տրչ րէ
ճրե ըճան, քրօ ար շօր
ըճան Գ յաճ, 7 քրօ ար
շօր ըճան Գ ԼաԲար.

50 Աչար աճաճ Գ ըջնի
ճչան Յրն Բեաճա յան-
ճանաճ Գ ճրեղօր: ար Գ
նաճԲարօրն յա յեյճե Գ
ճեղնի, յր անլոճ Գ ճեղ-
ն յաճ յար Գ տրԲար ան
Կաճար յիրն.

ՇԱՅԲ. XIII.

ԱՅՍ յոնի րօլլանան յա
շարչ, ար յա ճրե ճօր
Յօ ըճանչ Գ րճար ան Գ յաճ-
աճ րէ ար ան տրճօճար
Էրն Գ Նաճար, ար յշրճօ-
րչաճ Գ յիշիչի րէն ըօ Բի
Գ ան տրճօճալ, ըօ Յրաճօնչ
րէ Յօ ճեղեաճ յաճ.

2 Աչար Գ յօյանչ րարբէր,
(ան տան ըօ Էրն ան ըյաԲալ
Գ Յքօյօճե յւճար յրճիօտ,
[նիչ] Տիմօն, Էրբան ըօ
Բրաճ);

3 Ար յա ճրե ճօր
ճօրչ ան Կաճար յա յիլե
նէրճե րճա յա Լանիճ, 7 Յրն
ճԵ օ Փիյա ըճանչ րէ, 7
Յրն Էրն Փէ ըօ Բի րէ ճչ
տրլ;

4 Փէրնչ րէ օ րարբէր, 7
ըօ Էրն րէ Գ Բրաճ Ե; 7 Գ
նշաԲան յիլեաճանչ Էնչօ,
ըօ Էնչիլ րէ յոնի րէն Է.

5 Նա օյանչ րն ըօ Էրն
րէ արչե Գ յԲարն, 7 ըօ
ճօրչչան րէ շօր Գ ըջր-
ճօԲալ ըյօնլաճ, 7 ըօ ճօր-
նաչաճ Լար ան յիլեաճաճ ըօ
Բի րճա յա յւճօ.

6 Աի րն ըճանչ րէ Էրն
Տիմօն րեաճար: 7 Գ
տրԲար րեաճար յր, Ա
Կիշեարնա, ան Բրնլ տրԳ
ճչ յօնլաճ յօ շօր րա?

7 Փօ րեաչի յօր 7 Գ
տրԲար րէ յր, Նի Բրնլ Գ
րիօր ճչաճօր անօր քրօ
ըօ յիմր; աճօ Բիճօ Գ
րիօր ճչաճ յա օյանչ րօ.

8 Ա ճեղ րեաճար յր; Նի
նիշի Էւ յօ շօր 7 Յօ
Բրաճ. Փօ րեչի յօր Է,
Արնա յիշի րէ Էւ, յի Բիյա
Էրնան ճչաճ յիրն.

9 Ա տրԲաճ Տիմօն րեճ
րն, Ա Կիշեարնա, յի յիճ
յօ շօր անան, աճօ [նօ]
Լանա 7 [նօ] ճեան յար ան
Յճեաճա.

10 Ա տրԲար յօր յր,
Յիօ Բէ աճաճ յիշե յի Բրնլ
տրբերԲիճօ արն աճօ Գ շօր
նիշե, աճօ աճաճ րէ շլան յիլե:
7 աճաճ րիճի շլան, Յրճեաճ
նի Բրնլ յիլե շլան.

11 Օրն ըօ Բի Գ րիօր արչե
ճիյա Բրարբեաճ Է; յիլե րն
Գ տրԲար րէ, Նի Բրնլ յիլե
նիլե շլան.

12 Ար Գ յաճԲարօրն տար
Էր Գ Յքօր ըյօնլաճ օճ, 7

а-брыт до забаві нме, а р
рыде ргор до а рур, аoub-
апе ре рур, Ая тчытї
чыт до рше мб рб?

13 Зорчїя Махїром 7
Тїжарна діомра: 7 а р
мар а веітї рш; др а р
[мар рш] атам.

14 Ая а наобарром, ма
оношай мур, атам аш Тхї-
еарна 7 аш Махїром
бур згорара; а р цїм
даобур мар аш зчааона
гора а чїле діошад.

15 Ош трз мб ыромп-
ларн даобб, до чрм зо
нчааад рбур, мар до
рше мур даобур.

16 Зо веітї, веітї, а
веітї рб, Нї мб аш тбз-
лач на а махїром; 7 ш
мб аш таааарне на аш тб
до чур іад б.

17 Ма ччтї на неітї,
бїа рб беаїаїзе ма шїтї
їад.

18 ¶ Нї ларнм орнб
нїе: атам а ргор азрм чїа
аш орїм до тбз мб: адо
до чрм зо зорнїонрде
аш рзїобчїр, Ая тб атам
аз рте арїа аш фочїр,
до тбз ре а рїа аш азїад.

19 А нор а веітї рб
рнї тїочрр ре чрм чїїе,
їошар, аш тан до дїрїтар
б, зо зрїеорфе рб зрї
[мб] атам [аї].

20 Зо веітї, веітї, а
веітї рб, Зїо бб забрр
чнзе аш тб чнрнрїе уїам
забрр ре мур чнзе; 7

зїо бб забрр мур чнзе
забрр ре аш тб до чнр
їад мб чнзе.

21 Ая на маб ро Дїора,
до бї ре буїаїеарїа на
рбораро, 7 до рше ре рїїе,
7 а орбарїт ре, Зо веітї-
н, веітїн, а веітїн рб,
зо мбарїтї аон даобб
мур.

22 Уме рш орїчааар
на веітїобай аш а чїїе,
аз дїрїаїї аїїарнр чїа
аш аш ларн ре.

23 Азур до бї аон да
веітїобнїб на лїде а
нрчо їора, ноч доб їон-
нїн лїр.

24 Ая а наобарром до
рмїро Сїомон Рчааар аш
аш бїеарїн, до чрм зо
бїїаїрїоаа ре чїа а аш
ларн ре.

25 Аї рш аш зчїаонаб
дбран а нрчо їора, а
орбарїт ре рур, А Тхї-
еарна, чїа хб?

26 До рїеазрї їора, Ая
б аш тб, да тїобна мур
зрїм [арїа], дїр а
чрмїа. Азрр а на чрмїа
трз ре аш зрїм до їудар
їрчарїот [мач] Сїомн.

27 Азур тар ыїр аш
зрїама аїром до чїаїо
аш Тїїдїеїрїоїн а рчаа
аї ран. Ая а наобарром
а орбарїт їора рур, Зїо
бб нїо атам тї дїаїаїн,
дїрїа зо тапаро б.

28 Адо нїор чнз ыїїїе
да маїб а тїмїеаїл аш

Երբո շնոք բա ործայր
բէ [րօ] յր.

29 Օրն. Եւ իճօլեաճար
Երօ [օյօժ], Եւ Երիճ Յր
ԱԲ ԱՅ խճար Եւ Եի Ար
Իրարան, Յր ԱԲ Ե Արիճ Ե
Օրծայր յճրա յր, Եաի-
ԿՅ Օրի Յրօ ԵԵ Եիար Ե
Իճաճօճարր օրիի Երի յա
Իոլլամիա; յօ, յիճ ԵրՅի Եւ
ԵաԵր Եւ յա Եօճօճի.

30 ԱՅր Ար ԵԱր Եւ Յլաճ
Իրրի Ար Յրի. Օրիճ
ԻԵ Արաճ Ար Եալլ: 7 Եւ Եի
Ար Երօճ Եի.

31 Գ Արի Իր, Ար յօրլ
Արաճ Օճ, Ե Օրծայր յճրա,
Ա յօրր Աճ Արաճ Ար Օրի
Ար յա ՅլօրՅաճ, 7 Աճ
Փիա Ար յա ՅլօրՅաճ Եի.

32 Աճ Աճ Փիա Ար յա
ՅլօրՅաճ Եիար, Եւ ԵԵԳ
Փիա Յլօր Օճրի Եի ԻԵր
Ար Ար ՅճՅրի, 7 Եւ
Երրա ԻԵ Յլօր Օճ Ար Ար
Արալլ.

33 Ա Ելի ԵաՅ, ԱճԱր
Իճ Իալ ԵաՅ Երի Երար-
Աճ. Արրիճ ԵԵ: Յրօճ
Ար Ե Օրծայր ԵԵ յր յա
Խօրօժ, Յրօ ԵԵ Ար Ե
ՕճՅի, յի ԻՅրօճօրր
Եաճ Եի; Իր Ար յր Ե
Օճրի Ար Ե յօր.

34 Եւ Եճրի Արի յիաճ
Օժ, Յրաճի Ե Եիլե;
Աճ Եւ Յրաճի յր Ար յի,
Յրաճի յի ԻԵր Ե Եիլե Ար-
Կճ յր.

35 Ար Իճ Արճօրի յա
Խիլե [Օճօրի] Յր Եճ-
Յօրի Օճի Ար յի, Աճ

Եի Յրաճ Աճի [ԻԵր] Ե
Օճիլե.

36 Գ Ա Օրծայր Յրի
Իաճ Ար յր, Ա Տիճի, Յր
Յա իալ Ե Օճի ԵԱ? Եւ
Իճի Ար յճրա Ե, Ար Ե
Օճի, յի ԻՅրօճ Եր Ե
Ե յօրր յօ յաի; Յրօ-
Եաճ յաի յի ԵԵ յա
Օճի յօ.

37 Ա Օրծայր Իճ Ար,
Ա Տիճի, Երօ ԻԵ
Աճ Երօճ Եւ յաի Ար
Ե յօրր? Երրօ ԵԵ յա-
Ար Ար Եւ յօր.

38 Եւ Իճի Ար յճրա Ե,
Ար Յրի ԵԱ յաի Ար
Ե յօրր? Եւ Եճի,
Եճի, Ե Եճի յօր, Ար
Յօրի Ե Ար Եաճ, Իր
Իճի Ար ԵԵ յի Խիլե.

ՇԱՅԲ. XIV.

Աճ Երաճար Եր
Յրօժի: Երօժ Աճի,
7 Երօժ յօի.

2 Ար յօր Աճի Ե
Օճի Աճի: 7 յրի
Ար, Օրի Օճի Ե.
Աճի Աճ Օր Օրի
Ար Եճի.

3 Աճ յա յի Օր
Ար յի Ար Եճի, Եր-
Ար Ե Ար, 7 Յրօ
ԵԵ յի Եր յի; յօ-
ր Ար Ե Երի, Ե
Աճ յի Եր Եճի.

4 Աճ Աճ Ե յօր Աճի
Յա իալ Ե Օճի, 7
Աճ Եր յա յի Եճի
Աճի.

5 Գ Ա Օրծայր Եճի

17 Զ Թիջարիս, յի քար
 օրհիս չձ հարս և օտերո լի;
 7 շոհար ար էրօրս կի թուր
 յա լիջեօ՞ Ծօ Երե՞ Գրի?

8 Զ Ծրծարս Երս քր,
 Ար քրս ան քրիջե, 7 և
 քրիքիս, 7 ան Եսէ՞: յի
 էրձ ձօհօրհիս էրս և Նաէ՞,
 և՞ քրիքս.

7 Պձ քա՞՞ արեղո՞ օձօյն
 քրս, Ծօ արեղս օյն Պձէ-
 ար քար ան չէճօղա: 7
 ար արեղո՞ օձօյն և յօր է,
 7 Ծօ էրիսքաքս է.

8 Պ Զ Ծրծարս Քիլիս քր,
 Զ Թիջարիս, քարԵն ան
 Լաէ՞ օրհի, 7 քր լօր կի է.

9 Զ Ծրծարս Երս քր,
 Ան Երիկս և քրօրս Ծար-
 քս Երս Երօ՞քս, 7 յա՞
 արեղո՞ օրհի մէ, և Քիլիս?
 Յո՞ Ե՞ Երիքս Պիքս, Ծօ
 էրիքս քէ ան Լաէքս, 7
 շօհար և քրս քրս, Լար-
 Են օրհի ան Լաէքս?

10 Ան յէ յա՞ քր քրիքս
 լի յօ Երիկքս ան քր
 Նաէքս, 7 ան Լաէքս յօ-
 քս? յա Երիքս Լա-
 քս քրս, յի քրս քրս
 Լաքս քրս: և՞ ան Լաէ-
 քս և՞ յա էրիքս յօ-
 քս, ար է Ծօ յի յա յօյն-
 քա՞.

11 Երիքո՞ մէ յօ Երի-
 քս ան քր Նաէքս, 7 ան
 Լաէքս յօքս: յի ար
 Լքս Ծօ էրիքո՞ օքս ան
 քրս յա յօյնքա՞ քրս.

12 Պ Ծօ քրիքս, քրիքս, և
 քրիքս քրս, Յո՞ Ե՞ էրիք-
 քս յօքս, Ծօ էրիքս քէ

յա յօյնքա՞ քրս; 7 Ծօ
 էրիքս քէ [օյնքա՞] ար
 մօ յա յա; քր և՞ քրս և՞
 քր քրիքս Պաէքս.

13 Աքս Յո՞ Ե՞ յի
 քրս ան քրիքս, Ծօ էրիքս
 քրս քր: Ծօ էրիքս յօ քրի-
 քս ան Լաէքս յօքս
 ան քր Պիք.

14 Պձ քրիքս յի՞ ան
 քրս և քրիքս, Ծօ էրիքս
 քրս [է].

15 Պ Պձ քրիքս կի քրս
 քրիքս քրիքս.

16 Աքս Յո՞քս քրս ան
 Լաէքս, 7 Ծօ էրիքս
 քէ քրիքս քրիքս քրս
 քրիքս, յօքս քրիքս
 քէ քրս քրիքս յօ քրիքս;

17 Տրիքս յա քրիքս;
 յօ՞ քրիքս քրիքս ան քրիք-
 քս Ծօքս, ան և քրիքս
 քրիքս քրիքս քէ է, 7 քրիքս
 արեղիքս քէ է: և՞ քրիքս
 քրիքս է; քրս քրիքս
 քէ քրիքս, 7 քրիքս քէ յօքս.

18 Նի քրիքս մէ քրս
 յօքս քրիքս քրիքս: քրիքս
 մէ էրիքս.

19 Լաքս քրիքս, 7 յի
 քրիքս ան քրիքս քրիքս
 մէ; և՞ Ծօ էրիքս մէ:
 Ծօ քրիքս յօ քրիքս քրիքս
 քրիքս, քրիքս քրիքս քրիքս.

20 Ան քր լա քր քրիքս
 քրիքս յօ քրիքս քր Նաէ-
 քս, 7 քրիքս յօքս, 7
 քրիքս յօքս.

21 Յո՞ Ե՞ քրիքս
 քրիքս, 7 քրիքս
 քրիքս, ար է քրիքս քրիքս
 քրիքս: 7 Յո՞ Ե՞ քրիքս.

leanadap mny, zeplean-
fyo rby m q an zceroha;
ma domerodap mo
brjatarra, comerofyo
bry [mbrjatarra] m q an
zceadna.

21 Ա՛ժժ ԾՈ ԾԵՐՆՅՈ ՐԿԱԾ
ՈՆ ՈՆԵՐԻ ՆԼԵ ՐՅԸ ԲՐ ԲՈՅ
ՄԱՆՄԱՐԱ, ԾՈ ԵՐՅՅ ՈՐՁ
ԵՐՆԻ ԲԻՐ ԲՈՅ ԵՅ Ը Ը ԾՃԱՆՅ
ՄԵ ԸԸԱ.

22 ՊՐՈՆԱ ԵՅԵՇ ԾՈ ԾՃԱՆՅ
ՄԵ 7 ՅՐԻ ԼԱԵՆ ՄԵ ՐՅՐ, ՈՅ
ԵՅՃՈՒ ԲԵԱԾՈ ՕՄԱ: ԸՇՈ Ը
ՈՅՐ ՈՅ ԵՐՆԻ ԼԵՐՅԵՐԼ Ը
ԲԲԵԱԾՅՈ ԸԸԱ.

23 ՅԻՈ ԵՒ ԸՅՃԵՐՆԻ ԲՒԱԾ
ՃԱՆՐԱ, ԲՒԱԾՆՅԻՈ ՐԵ
ՊԱԾԱՆ ՄԱՐ ԲՈՅ ՅԸԱԾՈՆԱ.

24 ՊՐՈՆԱ ԾԵՐՆՅՈՅ ՕՅԲ-
ԲԵԱԾԱ ՈՆ ՄԵԱՐՅ ՈՐՁ ԵՐՆ-
ՈՆ ՈՆԸ ԲՐ ԵՅԵ ԵՅԼԵ, ՈՅ
ԵՅՃՈՒ ԲԵԱԾՈ ՕՄԱ: ԸՇՈ Ը
ՈՅՐ ԾՈ ԸՐՆԸԱԾԱՐ 7 ԲՈՐ
ԾՈ ԲՒԱԾՆՅԵԱԾԱՐ ՄՆՐ, 7
ՊԱԾԱՆ.

25 Ա՛ժժ [ԾՈ ՐՆԻԵԱԾ ՐՈ]
ՅՈՆՐ ԾՈ ՅԾՈՆԼՅՈՆԲՅՈԸ ԲՈ
ՐՃՈ ԸԾԱ ՐՅՐՅՈՅԾԱ ԸՆ Ը
ՈՆԼՅԵԱԾ ԲԵՆ. ՈՈ ԲՒԱԾ-
ԱՅԵԱԾԱՐ ՄԵ ՅԱՆ ԸԾՅԱՐ.

26 ¶ Ա՛ժժ ԲՈ ԵԱՆ ԵՅՈԸԲԱՐ
ԲՈ ԸՐՆԸԲԵԱՐ ՄՆՐ ԸՐՅԱՅԸ
ՅՈ ՊՃԱՆ, ՏՐՅՈՐԱԾ ՈՆ ԲՐ-
ՆԻԸ, ԵՅՅ ՅՈ ՊՃՃ, ԾՈ ԾԵՐՆԱ
ՐԵ ԲԻԱԾՈՆՆ ԸՄ ԵՄՇԵՐԱ:

27 ԱՅՐ ԾՈ ԾԵՐՆԱԾՈՅՐԻ
ԲԻԱԾՈՆՆԻ ԼԵՐ, ՅՐՆ ԸԾԱԾ-
ԸՅ ԸՄ ԲՈՇՆՐ Ը ԵՒՐ.

ՇԱՅԲ. XVI.

Ձ ՈՒԵԻՁՐԸ ՄԵ ՈՆ ՈՆԵՐԵ-

ԵՐ ՐՅԸ, ԾԵԱՅԻԱ ԾՈ ԵՐՆՅ-
ԵԱԾ ՐՅԸ ՕՅԼԵՆՈ.

2 ՇՆՐԲՈ ՐԿԱԾ ԸՐ ՈՆ
ՐՆԱՅՈՅՆԸ ՐՅԸ: 7 ԲՈՐ, ԵՅՅ
Ը ՈՐՃԱՆ, ՅԻՈ ԵՒ ՈՆՐԲԵԱՐ
ՐՅԸ ԾՈ ՈՆԲԵԱԾՆՈՇԱ ՐԵ ԾՈ
ՈՇԵԱՆՈՅ ՐԵ ՐԵՆԵՅՐ ԾՈ
ՓՅԻԱ.

3 ԱՅՐ ԾՈ ԾԵՐՆՅՈ ՐԿԱԾ
ՈՆ ՈՆԵՐԵ ԲՈ ՐՅԸ, ԲՐ ԲՈՅ
ՈՐՁ ԸՐՆԻԸ ԾՈՅԸ ԲՈ ՇԱԾԱՆ,
ՈՐՁ ՄՆՐ.

4 Ա՛ժժ ԾՈ ԼԱԵՆ ՄԵ ՈՆ
ՈՆԵՐԵ ԲՈ ՐՅԸ, ՅՈՆՐ ԲՈ ԵԱՆ
ԵՅՈԸԲԱՐ ԲՈ ՈՐՃԱՆ, ԾՈ ՅԾՆԻ-
ՈՇՈՇԱԾ ՐՅԸ ՅՐԻ ՈՆՐ ՄԵ
ՅՅԸ ԵՅՈ. ՅԻՇԵԱԾ ՈՅՐ ՈՆՐ
ՄԵ ԾՅԸ Ը ԵՒՐ ԵՅՈ, ԾՈ ԵՐՅՅ
ԾՈ ՐԱՅԸ ՄԵ ԲԵՆ ԸՅՆԸ.

5 ¶ ԱՅՐ Ը ՈՅՐ ԸԾԱՆ
ԸՅ ՈՆԵԱԾՈ ԸՐՄ ԲՈ ԵՒ ԾՈ
ԸՐՆՐ ՈՐՁ ՄԵ, 7 ՈՅ ԲԻԱԲ-
ՐՆՅԵԱՆ ԵՐՆՈՆԸ ԸՅՆԵՐԸ
ԾՅՈՄ, ԸԱ ԸՐՆԸ Ը ԾԵՅՈ ԵՒ?

6 Ա՛ժժ ԾՈ ԵՐՅՅ ԾՈ ՈՐՈՒ-
ԸՐՆԸ ՄԵ ՈՆ ՈՆԵՐԻ ՐՅԸ, ԾՈ
ԼՅՈ ՈՇԲՐՈՆ ԵՐՆ ԾԵՐՅՈՇԵ.

7 ՅԻՇԵԱԾ Ը ԵՐՆՈՄ Ը
ՈՆՐՈՆԸ ՐՅԸ, ԵՐ Ե ԵՐՆ ԼԵԱՐ
ՄՆՐ ՈՆԵԱԾՈ: ՅՐ ՈՆՈՆԱ
ՈՆՆԵՅԸ ՄԵ, ՈՅ ԵՅՈԸԲԱ ԲՈ
ԸՈՆԲՐԵԱՅՅԵԾՈՆ ԸՅՅԱՅԸ;
ԸՇՈ ՈՐՁ ՈՆՆԵՅՅՈՄ, ԸՆՐԲՈ
ՄԵ ԸՐՅԱՅԸ Ե.

8 ԱՅՐ ԲՈ ԵԱՆ ԵՅՈԸԲԱՐ
ՐԵ, ԸՅԵԾՐԱՅՈ ՐԵ ԲՈ ԾՈՆ-
ԲՈ Ը ԾՃՈՅ ԲԵԱԾՈ, 7
ԸՆՐԵ, 7 ԵՐԵՐԵԱՆՈՆՐ:

9 Ա՛ ՇՃՈՅ ԲԵԱԾՈ, ԲՐ
ԲՈՅ ՈՐՁ ԸՐԵՅՈՇՈ ՐԿԱԾ
ՅՈՆԱՄԱ.

10 ԱՅՐ Ը ԾՃՈՅ ԸՆՐԵ,

4 Ա՛ւսար, յօհամրա, 7 մյրյ յօհատրա, յօհրր Յօ մբեյ-
 օյրյոյ մար աղ ՅՇԷՆՈՒՆԱ ըս
 ըսոյ յօհրիէ: յօհրր Յօ
 ՅՇԵՅՕՐԲԷՕ՝ աղ ըճօՅձձ Յըր
 ԵՐԿՆ ՕՕ Էհր ըճր մէ.

22 ԱՅսր ԵՐՅ մյրյ ՕՅԵ-
 րեան աղ ՅՆԵՐ ԵՐՅ ԵՐԿՆ
 Օճմրա: յօհրր Յօ մբեյօյր
 ըս ըսոյ, մար աճմօյրոյն
 ԵՐ ըսոյ:

23 Աղի յօհԵԱՐԿԱՅ, 7 ԵՐԿՆ
 յօհամրա, յօհրր Յօ մբեյօյր
 Յօ հյօմլան ըս ըսոյ; 7
 յօհրր Յօ մբյձձ 4 Բյօր 4Յ
 աղ ԵՐճօՅձձ Յըր ԵՐԿՆ ՕՕ
 Էհր ըճր մէ, 7 Յըր Յըճձ-
 րՅՅ ԵՒ իճօրան, մար ՕՕ
 ՅըճձրՅՅ ԵՒ մյրյ.

24 Ա Ա՛ւսար, յր ճլլ լեամ,
 աղ օրեան իՕ ԵՐՅ ԵՒ Օճմ,
 ՕՕ Երէ աղ Բօճար մար 4
 Երհլմ; յօհրր Յօ Երայ-
 Բրօյր մօ ՅՆԵՐ, ըօճ ԵՐՅ
 ԵՐԿՆ Օճմ: Օհր ՕՕ Յըճձ-
 րՅՅ ԵՒ մէ ըհլ ՕՕ Էրիճ-
 րՅԷձձ աղ Օօման.

25 Ա Ա՛ւսար Էօմէրհմ,
 ըհր ալէն աղ ըճօՅձձ ԵՐԿՆ,
 ԵՕՕ Օճրէն մյրյ ԵՒ, 7
 ՕճրէնՅԷձձ ըօ Յըր ԵՐԿՆ
 ՕՕ Էհր ըճր մէ.

26 ԱՅսր ՕրօլլրՅՅ մէ
 Եճմմրյ ՕՅԵ, 7 Բօլլրէօճ-
 ԵՐձ մէ [Է]: յօհրր աղ Յըճձ
 լէր ՅըճձրՅՅ ԵՒ մյրյ Յօ
 մբյձձ ըէ յօհԵԱՐԿԱՅ, 7 մյրյ
 յօհԵԱ.

ՇԱՅԵ. XVIII.

ԱՆ ԵԱՅ 4 ՕՐԵԱՅԵ ԵՐԿՆ
 ԵՒ ըրէրյ, ՕՕ Էճձձ ըէ

ԲԷՅՅ մայլե ըէ ըս ԵրրԵՅՅ-
 լայՅ ԵԱՐ ԲրրԵ ՇԷՅՐՈՅ,
 մար 4 ըսյՅ Յճմձ, աղ 4
 ըճԷճԷՐՕ ԲԷՅՐՈՅ, 7 4 Երր-
 ԵՅՅԱՅ.

2 ԱՅսր ՕՕ ԵՒ Բյօր ըս
 հճրԵ ԲՅ, 4Յ ԵՒՕՐ ԲՕՐ,
 ըօճ ՕՕ ԵրայԵ Երեան: Օհր
 ՕՕ ԵրՅՅՐ ԵՐԿՆ 7 4 Երր-
 ԵՅՅԱՅ 4 ըԷճմրԷճՕ Յօ
 մյրյ ԲՆ ԵՒՅՐԻՅ.

3 Աղի ԲՅ, 4 ըճմր ՕՕ
 ՅձԵ ԵՒՕՐ ԵրՅԷճՅ 7 Օր-
 ԵՐՕ ՕՕ ըս հճրօրճՅրԵԿՅ
 7 ՕՕ ըս ՓհայրրիԷճԷՐՕ,
 ԵճմրՅ ըէ Օօն յօհձ ԲՅ
 լէ լայրօճրյՅ 7 լէ ԵօմրրձՅ
 7 լէ հարմրյՅ.

4 Աղի ԲՅ 4 ըս ալէն ԵՅՐԿ
 ըս հրլե ըրէճ ՕՕ ԵրՅԷՐՅ-
 ԵՕՕ ՕՕ ԲԷՅՅ, ՕՕ Էճձձ ըէ
 Եճձ, 7 4 ՕՐԵԱՅԵ ըէ ըհլ,
 ՇԿՆ ԵՒձ ԲՅ իճմրձ?

5 Փօ ԲրէՅրձձձ Է, ԵՐԿՆ
 ՆԱՐԳձ. Ա ՕՐԵԱՅԵ ԵՐԿՆ
 ԲՅ, Ար մյրյ [Է]. ԱՅսր ՕՕ
 ԵՒ ԵՒՕՐ, ըօճ ՕՕ ԵրայԵ Է,
 ըս ԲԷԱՐԿԱՅ ըս Երօճհր.

6 Աղի ԲՅ մար յր ԵճՕՐՅձ
 4 ՕՐԵԱՅԵ ըէ ԲՅ, Եր մյրյ
 [Է], ՕՕ Էճձձձ ԵՐ 4 ՅՅձ,
 7 ՕՕ ԵրԵճձձձ ԵՐ Եճձմ.

7 Աղի ԲՅ ՕրձճրրՅՅ ըէ
 ԵՐձձ 4 ԲՅ, ՇԿՆ ԵՒձ ԲՅ
 իճմրձ. ԱՅսր 4 ՕՐԵԱ-
 ԵԱՐԿԱՅ, ԵՐԿՆ ՆԱՐԱՐձ.

8 Փօ ԲրէՅր ԵՐԿՆ, Փրր
 մէ Օճձձ Յըր մյրյ [Է]: Ար
 4 ըճՕԵԱՐՐՈՅ մճր մյրյ
 իճմրձձ, լէՅՐձ ՕՅԵ ըօ
 մրԷճձձ:

9 յօհրր Յօ ՅՇՕՅՅԵՅՅՅՅՅ

an bñjatan, a orbajit
reirean, Njon léiz mé érh-
onhe a mñza dá tcrz tú
dám.

10 ¶ Alí rñ Sjomón Peoq,
azá najb clojðem do tam-
nyz ré amac é, 7 do buájl
ré ozlac an árořazñit, 7
do zeamí ré a cíuar deap
de. Azur ar é do banm
don ozlac Malcyr.

11 Ume rñ a orbajit
Jóra né Peoan, Cñr do
clojðeam añ a tñrájl: an
né nac joba mñr, an cupán
crz Mačarí dam?

12 ¶ Alí rñ mñz an bño-
ean 7 an cañtñ 7 oñfñzò
na Nñrondeao an Jóra, 7
do ceangladan é,

13 Azur mñzadan a latq
Alñar an túr é; (ón do
bé atq inñá Chajapár é,
noc dob árořazare an
bñadám rñ).

14 Azur do bé Cañapár an
té, crz comamle do na
Júoajòb, zñr tarbac
éññonhe amám ořazál
báñr an ron an pobajl.

15 ¶ Azur do lean Sjomón
Peoan, 7 deñrcjobal eile
Jóra: 7 dob aññò don
árořazñit an deñrcjobal
rñ, an a naðbanrom do
cíuarò ré a rceac lé hñora
zo cññit an árořazñit.

16 Aco do fear Peoan
az an doññr leñt a mñz.
An a naðbanrom do cíuarò
an deñrcjobajl eile rñ, noc
dob aññò don árořazñit

7 do labajñ ré mñ an
mbanromreðñ, 7 crz re
Peoan a rceac.

17 Alí rñ a orbajit an
banromreðñ né Peoan,
Nac do deñrcjoblyb an
ñññ crza leñt? A orb-
ajit reññon, Ní head.

18 Azur do bádan na
reñbfožanñe 7 na hoñ-
ñzò na fearam az an
oñññò, ðñr do bí an am-
rñ fúar, 7 do bádan dá
ñzorað féñ: Azur do
fear Peoq mñ an zceuo-
na, dá žorað na méarz.

19 ¶ Alí rñ do cññ an
tárořazñit ceññ an
Jóra a ořaob a deñrcjob-
ajl, 7 a ceazññz.

20 Do feazññ Jóra é,
Do labajñ mññ óř áññ mñ
an tñdožal; do ceazññz
mé do žñáć añ řa tññ-
azóñz, 7 añ řa ceampoll,
man a zcñññzò na Júo-
ajze ñle a zceañ a céñle;
7 ññon labajñ mé éññò a
bñolac.

21 Cñéno řa bñaññz-
eañ tú ðjomñra? ñaññz
don ñññññ do cíualñò mé,
cñéno a orbajit mé ññ:
férc, atá a fñor aca řo
cñéno a orbajit mé.

22 Azur an tan a orb-
ajit ré na ñeñer, do
buájl ozlac do na máon-
ñb do bí na fearam a latq
bar an Jóra, az náð, An
man rñ feazñññ tú an
tárořazñit?

23 Do fneazyn Jóra é, máx olc a orbajnt mé, deaḡa fíne a oadaib an nic: acó máx márc, créo fá mbráleaḡ tú mé?

24 Ar a naóbarrom do cny Aḡar ceangylte érm Chajapár a nároʒazát é.

25 ¶ Aʒur do bġ Sjomón Peadar na fearam 7 dá ʒorad féḡ. Ume rḡ a orbmadaryan nġ, Nać dá deġcjoblyb rúo trġa leġ? Do féan reġean, 7 a orbajnt ré, Nġ head.

26 A orbajnt fear do mḡḡer a nároʒaznt, bratajn don té dár ʒéam Peadar a clúar, Nać bracaġo mé féḡ tú aḡ ra ʒapda na focny?

27 Aḡ rḡ do féan Peadq a nġ: 7 ar an mball do ʒon an coġleać.

28 Ná oiaġ rḡ beḡyo rġad Jóra léo ó Chajapár ʒo tġ ná cḡrte: 7 do bġ an maġom aḡ; 7 nġ deac- adan féḡ don cḡrte a roć, ioḡr nać ocpuáill- fde ġad; acó ʒo nġor- faroġ [úan na] cárg.

29 Ar a naóbarrom do oúaró Pjoláro a mać érc- aran, 7 a orbát ré, Créo ġ an cḡr cḡrteġ ar a noḡ- neġ?

30 Do fneazmadaryan 7 a orbmadan nġ, Arna mbġad ré na fear deaḡa nic, nġ. tjobramáoyne érgadra é.

31 Aḡ rḡ a orbajnt Pjoláro nġ, Beḡyo féḡ lyb é, 7 beḡyo breacé na aʒaró do nġm brġ nolyʒe féḡ. Ume rḡ a orbmadan na ġudoyde nġ, Nġ oleġdeanac óḡne doḡ- oḡne maḡad:

32 Ioḡr ʒo ʒcomlġon- fde an brġatan, a orb- ajnt Jóra, aʒtarbérnad créo ġ an ʒḡé báġ do ʒeabad ré.

33 Ar a naóbarrom do mġġ Pjoláro a nġ don cḡrte, 7 do ʒon ré Jóra, 7 a orbajnt ré nġ, Aḡ trġa Rġ ná Nġroaġoć?

34 Do fneazyn Jóra é, Aḡ rárte féḡ a deġ tú nġ, nó nar mġaradan dāome eyle ónt é an tġmceallġa?

35 Do fneazyn Pjoláro, Aḡ don cmead ġudaróe mḡ? Do cmead féḡ 7 na nároʒazant trġ érgam- ra tú; créo do nġhe tú?

36 Do fneazyn Jóra, Nġ don tráoʒalġa mo nġoʒ- acora: dá mać don tráoʒalġa mo nġoʒacó, ʒan éḡtabajnt do deġ- aroġ mo mḡḡer cać- rʒad, ioḡr nać ocpobq- táoi do na ġudoyb mé: acó a noġ nġ ar ro mo nġoʒacora.

37 Ar a naóbarrom a orbajnt Pjoláro nġ, Arna reć an nġ tú? Do fneaz- yn Jóra, A deġ trġa ʒur nġ mé. ġ ére ro nġ-

40 մէ, 7 իր շնչէ շնչոյն
 մէ ար ան տրճոջալ, յօրհր
 յօ յոճանիի բիւն յօր
 ինչ. Յա՛ն յիւն օրհնէ ատճ 4
 շնչոն յա բիւնիւն էրտօն թէ
 յո յրտա.

38 Ա տրճէ Բյօլայո իր,
 Ընծ իր բիւնիւն ան? Աշար
 434 ինծ թօ, յօ շնչոն թէ
 անա՛ն 4 իր շնչոն յա Նյւ-
 յայնօն, 7 4 տրճար թէ
 իր, Նի փաշարի շնչ ար
 իր շնչ ար.

39 Ա՛ն ատճ յիւն 434 ինչ,
 յօ թշնայիի շնչէ էրտն
 յօնն թճ շնչոն: ար 4
 յաճարտոն ան ճիւն ինծ յօ
 թշնայիի շնչոնն Բիճ յա
 Նյւնայնօն?

40 Ան իր յօ շնչոնն
 թան յիւն յճ 4 իր, 434 ինծ,
 Նի ինչ թօ, ան Բարաբար.
 Աշար յօ յօն իրտանիւն
 ան Բարաբար թօ.

ԸՅԻԲ. XIX.

ԱՍ ՏՕ յօ յիւն Բյօլայո
 յօր ան իր, 7 յօ յան թէ
 յօ թշնայիի շնչոնն [ար].

2 Աշար ար իր յօ շնչոնն
 թիւն յօ յա թշնայիի,
 յօ շնչոնն ար 4 շնչոն
 [յ], 7 յօ շնչոնն իր
 իրտան ինչ.

3 Աշար 4 տրճար,
 Տանչէ օրհ, 4 Բիճ յա
 Նյւնայնօն! 7 յօ յան-
 յար յօ յարնն ար.

4 ի Ան իր յօ շնչոնն Բյօլ-
 ա՛ն անա՛ն 4 իր, 7 4 տրճ-
 ար թէ իր, Բերճ, ատճն
 յա յանար թօ անա՛ն շնչ-

ար, յօրհր յօ յանն 4 իր
 434 ինչ յա՛ն Բարաբար շնչ ար
 իր շնչ ար.

5 Ան իր յօ շնչոնն յօր
 անա՛ն, 7 շնչոնն թիւն ար,
 7 ան իրտան իրտան ինչ.
 Աշար 4 տրճար [Բյօլայո]
 իր, Բերճ ան շնչ!

6 Ար 4 յաճարտոն ան
 թան յօ շնչոնն յա յան-
 յարտ 7 4 իրտանն է, յօ
 շնչոնն յան, 434 ինծ,
 Ընծ [է], շնչ [է]. Ա տրճ-
 ար Բյօլայո իր, Տանչէ
 թիւն, 7 շնչոնն է: օր իր իր
 փաշարի շնչ ար.

7 Սօ իրտանն յա յիւ-
 յոնն է, Ան յիւնն 434 ինչ,
 7 յօ իրտանն ար յանն
 յօնն յօնն Բարաբար 4 թօ
 յօ յանն թէ յան Սօ յօ
 թիւն.

8 ի Ար 4 յաճարտոն ան
 թան յօ շնչոնն Բյօլայո ան
 յիւնն, Բա յանն 4 յիւն է;

9 Աշար յօ շնչոնն թէ յօ
 շնչոնն 4 իր, 7 4 տրճար
 թէ ինչ յիւն, Տա յար շնչ-
 իր? Ան իր շնչ յօր
 իրտան ար.

10 Ան իր 4 տրճար
 Բյօլայո իր, Ան ինչ յա՛ն
 յիւնն յիւնն օր-
 անն? յա՛ն իրտան 4 յիւն
 434 յօ իրտանն շնչոնն,
 7 յօ իրտանն շնչոնն 434 յան
 յօ թշնայնօն?

11 Սօ իրտանն յօր, Նի
 յանն շնչոնն ար [իր]
 434 յանն օրտանն, իրտան
 յիւնն յանն օրտանն է:

BOJN, XIX.

ar a naöbaprom ar mörde
peacáð an té do tömþja
mrrj öyt.

12 Uað rrr rúat bá mjan
lé Pjolájo a rzaðileað :
aðo do tözðaðar na hñr-
ðarðe zájrr, az ræð, Ma
lézgeañ tú an fearro ar,
ñ cápa do Shéarar tú:
zjo béñ ríjz ðe fém lab-
rró ré a nazarð Shéarq.

13 Ar a naöbaprom all
tan do cúalrð Pjolájo na
brjátrara, trz ré jóra
amaç, 7 do rrró ré ra
cátaðrr brerðeafmrr rra
nærc ðarab aymñ lreor-
trócor, 7 a Neðrarr, Zab-
báta.

14 Azhr do bé rllmrrzao
nã cáz z é, 7 a tömþeaf
an reiræð huárr: 7 a
trbarric reiræð mrr na
hroarðð, fécrró brri
Rjz!

15 Aðo do ézñeðarran,
Berñ uáñ [é], béñ uáñ [é],
cnoç é. A trbarric Pjo-
lájo rrr, An cnoçpa mrr
brri Rjzré? Do fneaz-
narðar na hãrrðazarric,
ñj brri ríjz azññ aðo
Séarar.

16 Ar a naöbaprom trz
ré öðð é añ rrr crrñ a
cnoçða. Azur do zlac-
aðarran jóra, 7 rrrzardar
léo [é].

17 ¶ Azur az jomçar a
cnoçce öð do cúarð ré
amaç don ærc óá rrozñ-
çear [ærc] na clozgne,

ðarab aymñ a Neaðrarr,
Zolzota :

18 Azr ar cnoçaðar é, 7
ðjar eile malle mrr, ðñhe
ar zac táðð ðe, 7 jóra a
lár.

19 Azur do rrrñob Pjo-
lájo [fór] rroal, 7 do
cñr ré örr cnoñ na cnoçce
[é]. Azur ar é do br
rrñobça añ, JOSÁ NÁS-
ARÐHÁ RÍJH NÁ NJU-
ÐAJÐHEAJÐH.

20 Umhe rrr do lézard
mðrñ do na hroarðð añ
rroal ro: do bríjz zo
narð a narç añ ar cnoçað
jóra zo zar don cátrrñz:
7 do br ré rrrñobça a
Neaðrarr, a Nzrézurr, [7]
a Laróñ.

21 Ar a naöbaprom a
trbrarðar arðfazñric na
Njroarðeað ré Pjolájo,
Ná rrrñob, Rjz na Nj-
rððeð; aðo zo rrrbarric
ré fém, Az mrr Rjz na
Njroarðeað.

22 Do fneazñ Pjolájo,
zjo bé rrró do rrrñob mé
do rrrñob mé! [é].

23 ¶ Na óarjz rrrñ a rrrñ
do cnoçaðar, na rrrz-
oññ jóra, do zlacarðar
a érrarðe, (7 do rrrhearð
ceirre cðarñ, cñð do
zac rrrzðññ); 7 [a]
cðta mjan an zérðña: 7
do br añ cðða zar rrrzárjz-
érr añ, ar na rrrze rrror
arr ræð.

24 Ar a naöbaprom a

ovbpaɔap pē ɔēle, Nā
zeamam ē, aco oymeam
cpaŋcar, cīa azāmbja pē:
ioŋyr zo zcomljoŋfrōe an
rziŋobcŋr, a orbamc, Do
noŋheaoq mēadazze eat-
oma, 7 do teizeadap
cpaŋcar an mo cōca.
Azur do puŋeap na raiž-
oŋrŋj na heŋterj.

25 ¶ Azur do bī a mācāq
na rearam a naje cpoŋce
jōra, 7 deŋbŋjup a mācāq,
Mŋre [bean] Chleapar, 7
Mŋre Mhažoalēj.

26 Azur an tan do cŋŋ-
amc jōra a mācām, 7 an
deŋrcjobal doo joŋmŋŋleŋr,
na rearam a lācām, a
orbamc pē pē na mācām,
A bean, pērc do māc!

27 Na oīaž rŋ a orb-
amc pē pŋ an deŋrcjobal,
Fērc do mācām! Azur
ūaō rŋ rīar pŋz an deŋ-
rcjobal cŋze fēŋ oā [cīž]j.

28 ¶ Tap a ēŋr rŋ, an
na aŋŋe Djoŋa zo naŋb
zāc. ŋle-ŋŋō an na cŋŋōc-
ŋržao, ioŋyr zo zcoml-
joŋfrōe an rziŋobcŋr, a
orbamc pē, Ačā tapc
oram.

29 Azur do bī roŋteac
an lāŋ do bŋŋēzŋe: 7 an
ljoŋaō rŋŋc doŋ bŋŋēzŋe
ōōjō, 7 an na cŋr a doŋ-
ceall jroŋp, do fŋneap
cŋm a beōj [j].

30 An rŋ an ŋzabāŋ an
bŋŋēzŋe Djoŋa, a orbamc
pē, Ačā pē an na cŋŋōc-

ŋržao: 7 q zclāoŋaō a cŋŋ,
do toŋbŋr pē a rŋŋoŋaō.
31 ¶ An rŋ na juoazze,
do bŋŋž zo naŋb lā a ŋull-
mŋze an, ioŋyr naō bŋan-
paŋōŋr na oŋp an ra
cŋŋōc ra crabbōŋo, (ōŋ
ba mōr an lā rŋ na rāb-
bōŋo), oīamap an q Pŋŋol-
āŋo a lŋŋzŋe do bŋŋeao,
7 a otabamc a ŋūar.

32 Umŋe rŋ tanzadap
na raižoŋrŋj, 7 do bŋŋ-
eap an lŋŋzŋe an cēao
[oŋŋe], 7 an vana [oŋŋe]
do cŋočaō na fōcŋr.

33 Aco an tan tanzaoq
cŋm jōra, 7 do cŋŋcāp
zo naŋb pē cēana maŋb,
ŋjoŋ bŋŋeap an lŋŋzŋe:

34 Aco do toll āoŋ do
na raiŋoŋrŋj a cāoō ŋē
žat, 7 an an mball cāŋŋž
fŋl 7 ŋrze ar.

35 Azur an tē do cŋŋ-
amc [rŋ] do pŋŋe pē fīaō-
ŋŋrj, 7 ar fŋŋŋeac a fīaō-
ŋŋrj: 7 ačā a fjoŋ arze
zo nabam pē a ŋfŋŋŋe,
ioŋyr zo zcŋeŋoŋeao rŋbŋ.

36 Oŋr do puŋeao na heŋ-
erj, ioŋyr zo zcomljoŋ-
frōe an rziŋobcŋr, Nj
bŋŋŋŋeap cŋŋāŋ de.

37 Azur a pŋ a deŋ
rziŋobcŋr ēle, Do oŋŋo
rīaō an tē do collap an.

38 ¶ Azur tap ēŋr, ro,
oīam jōŋep. ō ŋŋŋaōā,
(ŋoc do bī na deŋrcjobal
az jōra, aco zo roŋŋeac
an eaŋa na ŋŋŋŋeao),

41n Pjóláto zo mbérpad
 ré corp Jóra lejt: 7 trz
 Pjóláto an ceat rjn do.
 Tánjz reirean añ rjn, 7
 nrz ré lejt corp Jóra.

39 Azur mar an zcér-
 na tánjz Nicodémr, (noc
 tánjc an túr crm Jóra
 ra hórðe); 7 trz ré lejt
 a dejmceall céro puñ-
 ta do mjom 7 alder, an
 na zcymarz trj na céle.

40 Añ rjn do tozbadar-
 ran corp Jóra, 7 do cean-
 gladoq a lñeadaç é maile
 ré rjorparòjb, mar ar
 zñat lejt na Júdajòjb aò-
 lacaò do dèrnam.

41 Azur do bj zamòda
 añ ra hár añ an crocaò
 é; 7 do bj túama húaò añ
 ra zamòda añ nar cñreao
 omje njam.

42 An a naòbarronj tre
 vllmhrzao [cárz] na Njr-
 omòzò do brjz zo rajò an
 túama rjn a nzar dòjb;
 do cñreadar Jóra añ.

C21B. XX.

AJUS an céo [lá] don
 treacòmññ tánjz Mjme
 Mhazdalén an maron, añ
 ra dorcadar, crm an
 túama, 7 do cuñac rj an leç
 an na tozbdál ðñ túama.

2 Ujme rjn do mjòc rj, 7
 tánjz rj mar a rajò Sjo-
 món Pètoq, 7 an dejrjobal
 eile, noc dob jonmññ lé
 hjoza, 7 a drbarc rj njr,
 Rzadar an Tjzeanña léo

ar an deama, 7 nj brñl a
 fjor azññ zà hár an
 cñreadar é.

3 An a naòbarronj do
 cúarò Peadar, 7 an dejr-
 cjobal eile rjn amac, 7 tan-
 zadar crm an túama.

4 Azur do mjceadar ar-
 ðon a nñmfeacò: acò bá
 lúarce do mjòc an dejr-
 cjobal eile ná Peadar, 7
 tánjz ré an túr crm an
 túama.

5 Azur an zcromao a
 roeac dò, do crñamc ré
 an lñeadaç na hòde; zjò-
 eao nj deacnò ré a rreç.

6 Añ rjn tánjz Sjomón
 Peadar na dñajzrean, 7 do
 cúarò ré a roeç ra túama,
 7 do cuñamc ré an lñeud-
 ac na hòde,

7 Azur an nárpcñ, do bj
 rm á ceañ, nj a brocarn
 an lñeadarz, acò an lejt
 an na fjilleao an a céle a
 naon ar amám.

8 Añ rjn do cúarò an
 dejrjobal eile a roeac
 mç an zcértona, noc tánjz
 an túr crm an túama, 7
 do crñamc ré [rjn], 7 do
 cñeio [ré].

9 Ojn nj rajò fjor an
 rjzjorbúr fóz aca, zrn
 bèizñ eirion dejrèrñze ð
 marbdajò.

10 An a naòbarronj ofill-
 eadar na dejrjobál dá
 nárnr réñ.

11 ¶ Acò do fear Mjme
 az an túama amñz a zrl:

7 43 ʒrl ɔj, do ɔnom rj 4
rdeac, aŋ ra tũama,

12 ʒʒur do ɔrŋaŋnc rj
ɔá aŋʒeal na rroɛ 4
ʒcularɔjɔ ʒlɛʒeala, ʒeap
4ʒá ɔeaf, 7 ʒer 4ʒá ɔor-
ajɔ, ʒa ɲaɽɔ jona ɲajɔ
conp ʒɔra ɔrɽa.

13 ʒʒur 4 ɔrbɲaɔɔ ɲja,
ʒ beaŋ, ɔrɛuo ʒá 4 ɲʒrl-
eaf tũ? ʒ ɔrbajɽ rjɽe
ɲjɽ, Do bɲjʒ ʒo ɲrʒaɔap
mo Tŋjʒeapɲa lɛo, 7 ɲac
ʒjor ɔam ɔá ɲaɽ aŋ ap
ɔrɲeapap ɛ.

14 ʒʒur aŋ taŋ 4 ɔrbɔt
rj ʒo, ɔrɽll rj ap 4 ɲaɽɽ, 7
do ɔrŋaɔ rj ʒɔra ɲa ʒer-
aŋ, 7 ɲjor aɽɔŋ rj ʒrɽ
bɛ ʒɔra ɛ.

15 ʒ ɔrbajɽ ʒɔra ɲja,
ʒ beaŋ, ɔrɛuo ʒá 4 ɲʒrl-
eaf tũ? ɔja atá tũ ɔjap-
ajʒ? ʒp ɲa ʒáɔjɽŋ ɔjɽe
ʒrɽ ab ɛ aŋ ʒáɲʒaɔɔŋ
do bɽ aŋ, 4 ɔubajɽ rj ɲjɽ,
ʒ ɔjʒeapɲa, ɲá ɲrʒ tuɽa
leacɔ ɛ, ɲjɽ ɔámɲa ʒá
ɲaɽ aŋ ap ɔrɽ tũ ɛ, 7
bɛrɲɔɔ ɲjɽ leam ɛ.

16 ʒ ɔrbajɽ ʒɔra ɲja,
ʒ ʒɲɲe. ʒp ɲjompɔɔ
ɔjɽe, 4 ɔrbajɽ rj ɲjɽ,
Rabbɔŋ; (jonaŋ ɲɛ 4 ɲáɔ
7, ʒ ʒɲaɽjɽɔŋ.)

17 ʒ ɔrbajɽ ʒɔra ɲja,
Na beŋ ɲjɽŋ; ɔŋ ɲj ɔɛɔ-
ajɔ ɲɛ ʒɔɽ ʒuaf ɔrɽ
ʒaɔap: acɔ ɲɔɽjʒ ɲɔŋaɔ
ɔrɽ mo ɔeapɲaɽɽeac,
7 abajɽ ɲjɽ, ʒo bɽɲjɽm 4ʒ
ɔrl ʒuaf ɔrɽ ʒaɔap

ʒɛŋ, 7 ɔrɽ bɽɽ Naɔapɽa
ɔrɽ mo ʒɲɛ [ʒɛŋ], 7 bɽɽ
Nojara.

18 Támjʒ ʒɲɲe ʒɲaɽ-
ɔalɛŋ ɔá ɲjɲŋ do ɲa ɔeɽɽ-
ɔjɔblajɔ ʒo bɽaɔajɔ rj aŋ
Tjʒeapɲa, 7 [ʒo] ɲɔrbɔt
ʒɛ ɲa ɲeɽɽeɽe ɲja.

19 ʒʒur ap ɔeacɔ aŋ
ɽɲáɔ ɲɔŋa aŋ lá rŋ ʒɛŋ,
aŋ ɔɛro [lá] ɔoŋ ɽɛɔɔ-
ŋŋŋ, 7 ap ɲbeɽɔ ɔo ɲa
ɔɔŋɲjɔ ɔũŋɽa ɲap 4
ɲabapap ɲa ɔeɽɽɔjɔbl
ɔrɲŋ ɔeazla ɲa ɲjɽɔŋɽ-
eacɔ, táɲjʒ ʒɔra 7 ɔo ʒer
ʒɛ ɲa láɽ, 7 4 ɔrbajɽ ʒɛ
ɲjɽ, ʒjotɔám ɲajlle ɲjɔ.

20 ʒʒur ap ɲa ɲáɔ ʒo
ɔɔ, ɔo ɔajɽbɛŋ ʒɛ 4 láɲa
7 4 ɔáɔɔ ɔɔjɔ. Ujɲe rŋ
do bɽ ʒáɲɔeacɽɽ ap ɲa
ɔeɽɽɔjɔblɲjɔ, aŋ taŋ ɔo
ɔrŋcaɔap aŋ Tjʒeapɲa.

21 ʒŋɽoŋ 4 ɔrbajɽ
ʒɔra ɲjɽ 4 ɲjɽ, ʒjotɔám
ɲajlle ɲjɔ: ɲap ɔo ɔrɽ
aŋ Taɔapɲ ɲjɽ ŋáɔ, ɔrɽ-
ɲjɽ ɲjɽɽe ɽám ɲap aŋ
ʒɔɛroŋa.

22 ʒʒur aŋ taŋ 4 ɔrbɔt
ʒɛ ʒo, ɔo ʒɛɽo ʒɛ ɔŋɽa, 7
4 ɔrbajɽ ʒɛ ɲjɽ, ʒabɲɔ
aŋ Spjɔapɔ Naɔŋ.

23 ʒjɔ bɛ ɔá ɲajɽɽjɔ ɲb
4 bɽeapajɔ, atáɽo ap ɲa
ɲajɽɽeacɔ aca; 7 ʒjɔ bɛ
[ɽeapajɔ] ɔoŋɲɛrɽɔaj,
atáɽo ʒjao ɔoŋɽajɽe.

24 ¶ ʒɔɔ ɲj ɲajɔ Tomáɽ,
ɲɛ 4 ɲáɽeap ʒjɔɲjɽ,
ɔoŋ ɔoŋ ɔá ʒeap ɔɛrʒ, ɲa

bročarj a nđarj tđmž
 Jora.

25 Ar a nađbarromj a
 orbradar na deircjobarj
 esle njr, Do črjcamajne
 an Tjžearna. Azur a
 orbđt rejrom njr, Muna
 bfaice mjrj lbrž na
 ođmžžed aň a lánrb, 7
 muna zcme me mo mērp
 a nđr na ođmžžead, 7
 mjna ccme me mo lánj
 aň a tđob, nj čreiofe me.

26 ¶ Azur a zcjoň ođo
 lá na čjajž rj do bđdar
 a deircjobarj a njr a rčjž,
 7 Tomár na bročarj:
 tđmž Jora, ar mberč do
 na ođmžrb oňta, 7 do
 rear re aň a lán, 7 a ođ-
 arre re, Sjočđm majle
 njb.

27 Na ođajž rj a orb-
 arre re ne Tomár, Ckr
 do mērp aň ro, 7 ferc mo
 lánja; 7 tabarj do lánj
 leačo, 7 ckr aň mo tđob
 [j]: 7 na bj mčreioňeac,
 ačo cpeioňeac.

28 Azur do fneazarj
 Tomár 7 a orbarre re
 njr, Mo Tjžearna 7 mo
 Dhja.

29 A orbarre Jora njr,
 Ar rom zo bfacarj tđ me,
 a Thomár, do čreio tđ:
 [ar] beañajžte na ođome
 nač bfacarj, 7 do čreio.

30 ¶ Azur do mne Jora
 mđrđn do mjonbrhb esle
 a bfađmjrj a deircjobarj
 řej, nač bfrl ržjōbēa

ra leabar ro:

31 Ačo ađar ro ržjōb-
 ēa, joňnr zo zcpeiopeač
 řjb žnr ab ē Jora an
 Črjoro, Mac Dē; 7 joňnr
 ar zcpeiopeč ojb zo bfrjž-
 ead řjb beata tpe na
 aňmrom.

C21B. XXI.

N2 ođajž ro do čarrbēj
 Jora ē řej a njr ođdeir-
 cjobhb az řajmž: Thi-
 bēmar. Azur ar mar ro
 do čarrbēj řē [ē řej].

2 Do bj Sjomōň Peo-
 ar, 7 Tomár da nžomtear
 Dromrj, 7 Natandēl ā
 Čhāna na Jalē, 7 [clāň]
 Shebedēj, 7 ojar esle ođ
 deircjobhb a bročarj a
 čēle.

3 A orbđt Sjomōň Peo-
 ar njr, Ačđm az orb-
 ojaržarpeačo. A orb-
 nadgrānj njr, Račmāoro-
 ne leačo mar an zcēromā.
 Do mčjžeadar rompā, 7
 do čuadar ar a mbāh a
 lrbž; 7 njor žabarar njō
 ar brc a njōče rj.

4 Azur a nđarj tđmž
 an mjom, do rear Jora
 ar an ođrđj: žrēač
 njor ačmžžedar na deir-
 cjobarj žrnab ē Jora do bj
 aň.

5 Ar a nađbarromj a
 orbđt Jora njr, A clāň
 an bfrl bjāč q brc ažrb?
 Do fneazradarar ē, Nj
 bfrl.

6 Աջսր 4 օրծայրէ թէր-
յոյ ըր, Եւրչիծ Երբ Լիոյ
Ար Են ՄժժօԾ ԴժԵԱՐ ՄՈՅ
ԼԿԻՅ, 7 ՄՈ ՅԵՐԵՒՈՅ.
Այմե ըն ՄՈ ՇԵՂՅԵԱԾԱՐ
ԱՄԱՇ [4 Լիոյ], 7 յիօր ԵՐՈ-
Ի ԼԵՕ ԱՐ ՅԼԵՐԻ ԱՐ ԵՐԵ 4
ԵԱՄԻԿԻՅ 4 ԴՇԵԱՇ ԼԵ ԽՅՈՄ-
ԱԾ ԵՐԻՅ.

7 Ար 4 յաժԵԱՐԲՈՅ ԱՅ
ՄԵՐՇՅՈՒԹԱԼ ՄՈ ԵՅՈՄԻՅԻ ԼԵ
ԽՅՈՒՄ 4 ՕՐԾԱՅԻՐ ԴԵ ըԵ
ԹԵԱԾԱՐ, Ա ԴԵ ԱՅ ԵՂՅԵՐ-
ՊԱ ԱԵԱ ԱՅ. Այմե ըն ԱՅ
ԵԱՅ ՄՈ ՇՒԱԼԱՅՈՍ ՏՅՈՄՈՅ
ԹԵԱԾԱՐ ՅՄԱԹ Ե ԱՅ ԵՂՅ-
ԵԱՐՊԱ ՄՈ ԵՅ ԱՅ ՄՈ ՇՊԻ ԴԵ
ԵՐՄԱՇ ԿՄԵ, (ՕՐՈ ՄՈ ԵՅ ԴԵ
ԴՈՇՈՒՅՅԵ), 7 ՄՈ ՇԵՂՅ ԴԵ
Ե ԴԵՄ ԴԱ ԵՐԱՄԻՅԵ.

8 Աջսր ԵԱՅՅԱԾԱՐ ԱՅ
ՇԿՈՒԼԵ ՄՈ յԱ ՄԵՐՇՅՈՒԹԻՅԵ
4 ԼԿԻՅ ԵՐԻՅ, (ՕՐՈ յիօր ԵՐԱԾԱ
Օ ԵՐՈ ՄՈ ԵԱԾԱՐ, ԱՇՈ 4
ՄԵՄՇԵԼԼ ՈՒ ՇԵՄՈ ԵԱՅԼԱՅ),
4Յ ԵԱՄԻԿԻՅ ԱՅ ԼԿԻ ԵՐԻՅ.

9 Աջսր յար ԵԱՅՅԱԾԱՐ
4 ՄԵՐՈ, ՄՈ ՇՈՒԿԱԾՈՂ ՅՐԻՅՈՒ-
ՇԵ, 7 ԿԱՐՅ ԱՐ յԱ ՇՊԻ ԿՄԵ-
ՇԵ, 7 ԱՐԱՅ.

10 Ա օրծայրէ ԵՐԻՅ ըր,
ԵԱԽԱՅՈՍ ԼԵՇ ՇՊՈ ՄՈՅ ԿԱՐՅ
ՄՈ ՅԱԵԱԵԱՐ 4 յՈՐԻ.

11 ՄՈ ՇՐԱՅՈՍ ՏՅՈՄՈՅ
ԹԵԱԾԱՐ ԴՒԱՐ, 7 ՄՈ ՇԱՄ-
ԿԻՅ ԴԵ ԱՅ ԼիՈՅ 4 ՄՇՊ ԼԱՅ
ՄԿԱՐՅԻՅ ՄՈՐԱ, ՇԵՄՈ ՇՐԻ
ԽԵՐԻՅ ՈՒՐՅ 7 ՈՒ ԲԻՇՅՈՒՇ:
7 ՅԵ ՄՈ ԵՅ 4 յՈՐՈՒՄ ըն ԱՅ,
յիօր ԵՐԻԹԵԱՇ ԱՅ ԼիՈՅ.

12 Պ Ա օրծա՛Ե ԵՐԻՅ ըր,
ԵԱՅԿՈՍ ԻՅՈՍ ԵՐԻ ԵՐՄԵՐԻ.

Աջսր յիօր ԼԱՅ ՏՈՅ ՄՈ յԱ
ՄԵՐՇՅՈՒԹԻՅԵ 4 ԲԻԱՐՄԻՅԵ
ՈՒ, ՇՅԱ ԵՐԻԱ՛ ՄՈ ԵՐԻՅ
ՅՐԻ ԱՅՈՒՅԵԱԾԱՐ ՅՐԱԹ
Ե ԱՅ ԵՂՅԵԱՐՊԱ Ե.

13 Այմե ըն ԵԱՅԿԻՅ ԵՐԻՅ,
7 ՄՈ ՅԼԱՇ ԴԵ ԱՐԱՅ, 7 ՄՐՅ
ԴԵ ՈՒՅԹԵԱՅ [Ե], 7 ԿԱՐՅ
ԽԱՐ ԱՅ ՅՇԵՐՄԱ.

14 Ա ԴԵ ՄՈ 4 յՈՐԻ ԱՅ ԵՐԵՐ
ՐԱՒ ՄՈ ՇԱՐԵԹՅՈՅ ԵՐԻՅ Ե
ԴԵՄ ՈՒ ՄԵՐՇՅՈՒԹԻՅԵ, ԵԱՐ
ԵՐ 4 ԵՐԵՐՄԻՅԵ Օ յԱՐԵԻՅԵ.

15 Պ ԱՅ ըն ԱՐ յԻՇԵ 4
յՈՒՅԵՐԻ ՈՒՅԵ, 4 ՕՐԾԱՅԻՐ
ԵՐԻՅ ըԵ ՏՅՈՄԱՅ ԹԵԱԾԱՐ, Ա
ՏՅՈՄՈՅ, [ԽԻՇ] ԵՈՒԱ, 4
ԵԱՅԻՐԱ ԼԵԱՇՈ յՄՐԻ յԱ ԼԵՕ
ԴՈ՛ Ա ՕՐԾԱՅԻՐ ԹԵՐԻՈՅ
ԽՐ, Ա ԴԵՇ, 4 ԵՂՅԵԱՐՊԱ;
ԱԵԱ 4 ԲՅՈՒՂ ԱՅԱԾՐԱ ՅՐԻ
ԱԹ ԵՅՈՒՅԻՅԻ ԼիՈՅ ՇՐ. Ա
ՕՐԾԱՅԻՐ ԹԵՐԻՈՅ ըր, ԵՅՇ-
ԿՈՍ յՐԱՅ.

16 Ա օրծայրէ ԵՐԻՅ ըր 4
ԽՐ ԱՅ ՄԱՐԱ ԽՐԱՒ, Ա
ՏՅՈՄՈՅ, [ԽԻՇ] ԵՈՒԱ, 4
յՅՈՒՅԻՅԻ ԼԵԱՇՈ յՄՐԻ? Ա
ՕՐԾԱՅԻՐ ԹԵՐԻՈՅ ըր, Ա
ԴԵԱՇ, 4 ԵՂՅԵԱՐՊԱ, ԱԵԱ
4 ԲՅՈՒՂ ԱՅԱԾՐԱ ՅՐԻ ԱԹ
ԵՅՈՒՅԻՅԻ ԼիՈՅ ՇՒ. Ա ՕՐԾ-
ԱՅԻՐ ԵՐԻՅ ըր, ԵԱՇԿՈՍ
յՄՈ ՇԱՅՍԻՅ.

17 Ա օրծայրէ ԴԵ ըր ԱՅ
ԵՐԵԱՐ ՐԱՒ, Ա ՏՅՈՄՈՅ,
[ԽԻՇ] ԵՈՒԱ, 4 յՅՈՒՅԻՅԻ
ԼԵԱՇՈ յՄՐԻ? ՄՈ ՅԱԹ ՄՈՒՅ-
ՅԵԱՐ ԹԵԱԾԱՐ ՄՈ ԵՐԻՅ ՅՈ
յՕՐԾԱՅԻՐ ԴԵ ըր ԱՅ ԵՐԵՐ
ԱՒԻ, Ա յՅՈՒՅԻՅԻ ԼԵԱՇՈ
յՄՐԻ? Աջսր Ա օրծա՛Ե ԴԵ

CAIB. I.

DO mhé mé an céirdleá, a Theophrast, a dtimcheall zac hle heite do tiorz-zam Jora do deanaim 7 do teazarg,

2 So foite an lá iona mrazó ruár é, a dtabáit arcehtad do na heybalhó nóc do toz ré, tpey an Spionad Náomh:

3 Azur dáir táirbén ré é féin béo a ndiáiz a páih malle lé mórán do coin-arcaidóib fímhéca, a feó dá fitead lá dá foill-rúzaó [féin] doib, 7 az teó do an na heitib do bean né njozáco Dé:

4 Azur, a mberc a bfoca-an a [deircjobal], do aite ré díob zam vrl ar Jauralém, acó fhreac né zeallad a Natán, nóc, [an ré], do cúlabaan uáimh.

5 Oir do baio Eóih zo deimh lé hnyze, acó baiofíótear fíbre leir an Spionad Náomh táob a foiz don bezan laiteóra.

6 An a nadbarom an zcruhíirzaó a cceh a céile dóib, ofíáfhízeadar de az náó, a Thízearna, an an ra namhny deanaar tr an njozáco arioc. Djothael?

7 Acó a dorbairt reirén mhú, Ní béanaí mhóir na hamreaca ná do na réar-íir daíte, nóc do cny an Tatar an a cúmhacó-hó féin.

8 Acó zeúbtacóir fúbaic-íze crzab, óh Spionad Náomh tñmleóhgar órhó, 7 berc ban bfiadóhnyb dáimh a Níauralém, 7 a tpey Judoize hle, 7 a Samáira, 7 zo foite leir-meal na talimh.

9 Azur an tan a dorbáit ré na heiteir, do tozbad ruár é, 7 iáoran dá feó-an; 7 mraz héull ar a namhac é.

10 ¶ Azur an fead do bádar az feacóih zo zep á nem 7 eirén az mteó, ferc, do fearadar díar fea a heac zel lámh mhú;

11 Nóc a dorbairt fóy, a dáome óh Shahlé, céo fá feartacóir az feacóih á neamh? an Tiofaro, atá an na tozbál uáib an neamh, ir amhó tíoctar ré mh do crhícabair é az mteacó an neamh.

12 ¶ Ah rih ofilleadar zo hiauralém óh tríab né a nabartar [ríab] na Nohóed, nóc atá lámh lé hiauralém ar oq rabbóide.

13 Azur an a mteacó

4 ԴՅԵԱՇ, ՉՈ ԸՆԱԾԳ ԴՆԱԲ
 4 ԴԵՈՄՆԱ ՆԱՇՉԱՐԱՇ, ՄԱՐ
 ԱՐ ԲԱՆ ԲԵԱԾԱՐ, 7 ՏԵՐՄԱՐ,
 7 ԵՃՈՅ, 7 ԱՊՈՐՄԱՐ, ՓԻԼԻՍ,
 7 ԿՈՄԱՐ, ԲԱՐԿՈԼՈՄԵՐՐ,
 7 ՊԱՇԱ ՏԵՐՄԱՐ [ՄԻԱՇ]
 ԱԼՔԵ, 7 ՏՅՈՄՈՆ ՏԵԼՉԵՐ,
 7 ԵՐՉԱՐ [ՉԵԱՐԾՆԱՇԱՆՐ]
 ՏԻԵՐՄԱՐ.

14 ՉՈ ԸՈՄՆՆՅԵԱԾԱՐ ԴՈ
 ՆԼԵ ԼԵ ԿԵԱՆՉՈՒ ԱՄՆԱՄ 4
 ՊՐԻՄՆՅԵ, 7 4 ՆՅՆՉԵ ՄԱՆԼԵ
 ՄԱՐ ՆԱ ՄՆԱԾԾ, 7 ԼԵ ԱՊՆԵ
 ՄԱՇՂ ԵՐԱ, 7 ԼԵ ՆԱ ԵՐԱՆՇ-
 ԲԵԱՇՆԾ.

15 Պ ԱՅԱՐ ԱՆ ԴՆԱ ԼԱԵՇ-
 ԻԾՐՈՅ ԱՐ ՆԵՐՅԵ ՉՈ ՓԻՉՉԱՐ
 4 ԼԱՐ ՆԱ ՊՉԵՐԿՅՈՅԱԼ, 4
 ՉՐԾԱՆԻ ԴԵ, (7 ՉՈ ԵՅ 4
 ՊՆՆՈՅ ԱՄՆԱՆ ՉՈ ԵՅ ԱՐ ԱՆ
 ԼԱՇԱՆՈՅ 4 ՉՈՄՇԵԼ ԸԵՐՈ
 ՉՐԻՇԵ),

16 Ա ԾԱՅՈՅ [7] 4 ԵՐԱՆՇ-
 ԲԵՇՇԱ, ՉՈՅ ԵՅՅՈՅ ԱՆ ԴՅՐՈՐ-
 ԵԱՐՈ 4 ԸՈՄՆԻՃՈՂԱԾ, ՊՈՇ
 ՉՈ ՄԵԱՄՆԱԾՈՅ ԱՆ ՏՐՅՈՐԱԾ
 ՆԱՅՈՅ ՏՐԵ ԵՐԼ ՓԻԱՆԻ 4
 ՉՈՄՇԵԼ ԵՐԱՐ, ՊՈՇ ՉՈ
 ԵՅ ՆԱ ԵՈՆՆՅԵ ԱՅ ԱՆ ՄՆՆԵՐ
 ՉՈ ՅԱԾ ԵՐԱ.

17 ՉՈՅ ՉՈ ԵՅ ԴԵ ԱՐ ՆԱ
 ԸՈՄՆԱՆԵԱՆ ԱՐ ՄԵԱՐՅՈՅ,
 7 ԴՆԱՄ ԴԵ ԸՆՉ ՉՈՅ ՄՆՆ-
 ԵՐՈՐԱԼԱՇՉՈՐ.

18 ԱՄՆԵ ԴՈՅ ՉՈ ԴՈԼԱՇԱՐ
 ԱՆ ԴԵՐՈ ԴԵՐԱՆ ՄԵ ԼՆԱՇ
 ԵԱՅՉՈՐԱ; 7 ԱՐ ՉՈՇՏՈՅ
 ԾՈՇ 4 ՊՈԼԱՅՅ 4 ԸՆՆ, ՉՈ ԵՐԱՐ
 ԴԵ ԱՆ 4 ԼԱՐ, 7 ՉՈ ԴՅՆՆԵՉՈՇ
 4 ՆԵ ՆԼԵ ԱՄԱՇ.

19 ԱՅԱՐ ԴՆԱԾՈՇ ԱՐԵԾԵ-
 ՆՅՅ ԵՐՐԱԼԵՄ ՆԼԵ 4 ԴՅՈՐ

ԴՈ; 4 ՅԵՐԵ ՉՈ ՊՅՈՐԵՐ
 ՉՈՅ ԴԵՐԱՆՈՅ ԱՆ 4 ՉՈՇՆՅ-
 ՆՉՈՐՈՅ, ԱՇԸՈՂԱՄԱ, ԵՃՈՅ,
 ԴԵՐԱՆ ՆԱ ԴՈԼԱ.

20 ՉՈՅ ԱՇԱ ԴՅՐՅՈՇՇԱ 4
 ԼԵԱԾԱ ՆԱ ՏԱԼՄ, ՉՈ ՄԱԾ
 4 ԱՐ ԸՈՄՆՆՉԵ ՆԱ ԴԱՐԱՇ,
 7 ՆԱ ԿԱՐԿԵԱԾԱԾ ՉՈՅ ԱՐ
 ԵՅ ԻՆԵ. ԱՅԱՐ ՅԼԱՇԱԾ
 ՊԵԱՇ ԵՆԼԵ 4 ԵՐԾՅՆՉԵՇՇՈ.

21 ԱՐ 4 ՆԱԾԵԱՐՈՅ ՄԱ
 ԵՅՅՈՅ ԱՅՈՅ ՉՈՅ ՄՆՆՆԵՐ
 ՉՈ ԵՅ ՄԱ ՄԱՅՈՅ ՄՆԵ ԱՐ ԴԵԱԾ
 ՆԱ ԿԱՄՆՈՅ ՆԼԵ ԱՆ 4 ՊՉԸ-
 ԱՐՈՇ ԱՆ ԿՅԵԱՐՆԱ ԵՐԱ 4
 ԴՅԵԱՇ 7 ԱՄԱՇ ԵԱԾՈՅՆ,

22 (ԱՅ ՉՈՐՅՅԱԾ ՈՇ ԵԱՐ-
 ԾԵԱԾ ԵՃՈՅ, ՉՈ ԴՈՇԵ ԱՆ ԼԱ
 ԱՆ 4 ՄՐՅԱԾ ԴՆԱՐ ԱՆՆ Ե),
 ՉՈ ՄԵՅԱԾ ԴԵ ԱՐ ԵՐՈՇԱՆՈՅ
 ՆԱ ԴՅԱԾՈՅՐ ԱՐ 4 ԵՐԵՐՅ-
 ԵՐԵԱՆ.

23 ԱՅԱՐ ՉՈՐՅՅԵԱԾԱՐ
 ՉԱՐ, ԵՐԵՐ ՉԱ ՊՅՈՐԵՐ
 ԵԱՐԱԾԱՐ, ՉԱՐ ԸՈՄՆԱՆՈՅ
 ԵՐԵՐՐ, 7 ՊԱՇՇԱՐ.

24 ԱՅԱՐ ԱՅ ՉԵԱՆԱՆ
 ԴՄՆՅԵ ՉՈՅԾ, 4 ՉՐԾԱԾՈՇ,
 ԱՐ ԿԱՐԱ, 4 ԿՅԵԱՐՆԱ,
 ԱՐԵՆՈՇԵՐ ԸՐՈՇՈՇԵ ՆԱ ՊՆԼԵ
 ԾԱՅՈՅ, ԴՈՒՐՅՅՅ ԸՅԱ ՉՈՅ
 ՉԱՐԱ ՉՈ ՇՈՅ ԿՆ.

25 ՉՈ ՅԼԱՇԱԾ ԵՈՆՆՉՈ ՆԱ
 ՄՆՆՈՐՈՐԱԼԱՇՇԱ ԴՈ 7 ՆԱ
 ԿԱՐՈՒԼԱՇՇԱ, ՈՇ 4 ՊՉԸ-
 ՆՉՈ ԵՐԱՐ ԱՐ ԴԵԱՇՐԱՆ,
 ԵՈՆՆՐ ԵՈ ՄԱՇԱԾ ԴԵ ԾԱ
 ԵՈՂԱԾ ԴԵՄՈ.

26 ԱՆ ԴՈՅ ՉՈ ՇԵՐՅԵԱԾՈՇ
 4 ԸՐԱՆՇՇԱՐ; 7 ՉՈ ՇՆԵ ԱՆ
 ԸՐԱՆՇՇԱՐ ԱՐ ՊՊԱՇՇԱՐ, 7
 ՉՈ ՉՈՅԱԾ ԵՅ ԵՈ ԿԱՅՈՒՇԱԾԱՇ

A bfočav a yēmarhal
dēs.

GAJB. II.

25US aη t4η ēāmjz lā
na Cmjscire zo hjomlan,
dō bādap nle dāontoi 4
āonball.

2 2zur ēāmjz topaη 6
neam zo hobah map do
mopfāō fēroeaō žāojče
nē aηtpevη, 7 do lion rē
aη t4z nle map a pabavq-
raη na rēde.

3 2zur do tairbēaηāō
dānē teanžta rzoitēže
map tēme, noč do rēō 4
žac āon ojōb.

4 2zur do bādap nle aη
na hōnāō don Spjorāo
Nāom, 7 do tōrvžeadap
labajnt lē teanžtēb esle,
do pēn m4 tēz aη Spjor-
āo labajnt dōjōb.

5 2zur do bādap na
žcomjroō a Njaprvālēm
jūovēde, dāojne ojaōa, do
žac nle čejnēvl dā bfvīl
fāoj veamj.

6 2zur 4 ηoul don t4rv-
ra amac, do črvjžz aη
comjčionōl, 7 do bādap
budvōearēta, do bvjz zo
žčūalrō žac āon aca
jāovraη až labajnt aη 4
dveanžrō fējη.

7 2zur do žab ūatbār,
7 ionžantap jād nle, až
pāō nē čējle, fērc, a nē
nac žalilēeahz jāvro
nle labraj?

8 2zur čjōjap do črvj

rjhe žac āon ažvī 4 tēvz-
rō fējη aη aη prvāō
rjη?

9 P4ct, 7 2hēo, 7 Elam-
jct, 7 na dāojne ārvžear
4 2heropotāmjā, 7 a Nju-
dēa, 7 a žcappavōčja, a
Bpovctv, 7 aη ra Nārvā,
10 2Bhrvjzjā, 7 a Bpam-
pjlā, aη ra Nežvrc, 7 a
pāvtēb ljbja tvmčēall
Črvēne, 7 cojzcmjōčta na
Rōmjā, 7 jūovēde 7 Ppovcl-
rv.

11 Lučō Črvēta 7 2rvābjā
do črvjmo jād až labāt
aη aη dveanžtēb fējη
ojbveāca mōrvālačā Dē.

12 2zur do žab ūatbār,
7 aηapav jād nle, až pāō
žac feap nē 4 čējle, Črvēo
jv čjāl dō ro?

13 2zur a dvbavdov
dāojne esle až fonojāo,
jv lāη dvjōη mjlrv atāo
rjāo ro.

14 2lčō aη feavajη do
Pheavap a bfočā 4 ηāōjη
[earbvīl] dēs, dārvājz rē
4 žrc, 7 do labajnt rē pjr,
2 pobajl jūovēde, 7 a lučō
ārvžē jguralēm nle, bjoō
4 dēmjη rō ažajb, 7 ējvōjz
nēm bvjatrvēb:

15 Ojv nē bfvīlrv rjāo ro
aη mejvze, map mear-
tāōjve, aη t4η nac bfvīl rē
āčō aη tpeav rājη don lā

16 2lčō 4 rē ro aη njo 4
dvbavdō tpe rāη bfvāō
jōel,

17 2zur vjōctvž črvj

do do labá ré a tcmceall
erréneze Chrioto, nac
bfrizfrci a anam a nfrerh,
7 nac bfraycfead a colah
truaallead.

32 Do doz Dia ah Tjor-
aro ruar, 7 atamáoiome
hle ah bfrjatohfrhb ah.

33 Ah a hadbarrom ah
na bnerc ruar lé lámh deyr
Dé, 7 a bfrázal ah Spjor-
aro Náomh do neyr zeall-
amha a Natar, do dohrc
ré amac ah njórh, do c-
órh a noyr 7 do clhrci.

34 Ojr nj deacrhó Dábhj
ruar ah neamh: zidead a
deyr ré, A drbarrc ah
Tjzerha rém Thjzerhara,
Srhó ah mo lámh deyr,

35 Nó zo zcyrhe mé do
hámaro na roól fadócorhb.

36 Umje rjh bjod a fjor
zo dearbca az tiz Jraél
hle, zo hdearhó Dia
Tjzerha 7 Crjoto, do
Njorara do crocábarh.

37 ¶ Azur ah na clohnh
[ro] dórh, do zomead ah
a zcrióde jad, 7 a drb-
nadq ré Peadar 7 njr ah
zcyrhe esle do na herbalhb,
A feana [7] a bfrjaterca,
cnevo do dérhah?

38 Azur do fneazarh
Pdoq jad, Déahó áit-
nje, 7 barroer zac doh-
ome azah a namh Jora
Crjoto crm marceamhrh
na bpeacó, 7 zérbtáoi
cuzah tjoólacó ah
Spjorhó Náomh.

39 Ojr jr doobrh do
njhead ah zealló, 7 dá
bq zcloh, 7 do zac hohne
a ccjan, eadon zac doh
zomfeah ah Dózerha
Dia.

40 Azur do zrhó ré 7 do
teazhrz ré jad ré morán
esle do bfrjaterhb, az nac,
Comhéadrhó rhb rém oh
droczernealacr.

41 ¶ Ah rjh na dáome
do zab crca a bfrjaterha
zo toleamhah do barroer
jad: 7 do cnyead [léo]
ah lárom a tcmceall crh
mhle ahah.

42 Azur do comhnhóerq
zo dahnzon a tceazarz
na hearbal 7 ah a ccumah,
a mhbreró arám, 7 a njr-
hzhhb.

43 Azur do zab eazla
zac hle ahah: 7 do njhó
mhórah do mhjorbhzhb 7 do
comarcrhb leyr na hear-
balhb.

44 Azur na hyle dáome
da crero do bádar a
bfoócá a céyle, 7 do bádq
na hyle nerre corcérhaca;

45 Azur do peacadar a
bfrheacar 7 a máomh, 7 do
nojheadar jad ah zac
doh, fá leyr do rém a
njacóahhr.

46 Azur az fanhnh, zac
láoi déahroih ah ra tcm-
poll, 7 az bnyead arám ó
tiz zo tiz, do cátohr
bjad mahle lé zárvdeacar
7 lé rjmhdeacó cróde,

47 23 molað Dê, 7 43
 fozáil caana ði pobal yle.
 23ur do éur an Tízenná
 lair 4 neziur zac láoi, an
 oream do rlaméacédoi.

C21B. III.

23US do cúarð Peadar
 7 Eðm 4 neameacð rúar
 don teampoll 4 nam rpi-
 naze, 4 tennicell 4 náomj-
 éað [hrám].

2 23ur do hjomcnað
 vneánnze do bi na má-
 tmeð ð binn 4 matq, noc
 do éurðir zac láoi 43
 donr an teampoll ré 4
 mátear Bneáza, oámmð
 véncé an 4 norinnz do
 vézgeð 4 roeac don tem-
 poll;

3 An tan do ériáinn an
 [tearpo] Peadar 7 Eðm
 an tí vrl 4 teac don
 teampoll oámm ré véncé.

4 23ur an bfercain zo
 zérr do Pheoq 4, malle
 lá heðm, 4 orbann [ré],
 Férc onne.

5 23ur trz reirion aine
 óðb, 4 notcrr neite
 éizn ofazail úata.

6 Aco 4 orbann Peoq,
 hi brrl anzeao na ði
 azamra; aco an njó atá
 azam do beynn óntre é:
 2 namn Jora Cnoro
 Marámoá éinnz 7 rrvbal.

7 23ur an mbreit an 4
 lámj éur óð, do éoz ré
 rúar [é]: 23ur an an
 mball do nevenzeð muz-

annaz 7 boñare 4 éor-
 8 23ur 43 lémmúar do,
 do fear, 7 do rrvbal ré,
 7 do éráð ré nír 4 rreé
 don teampoll, 43 rrvbal,
 7 43 lémmre 7 43 molað
 Dê:

9 23ur do ériáinn an
 pobal yle é 43 rrvbal 7
 43 molað Dê:

10 23ur oáinneadar é
 zrr ab é do bjod 43 iam-
 nð véncé na ríre 43
 zeta Breáz an teampoll:
 7 do honað iad oionzan-
 ear 7 véatbár fá 4 njó
 rin éarla óð.

11 23ur 43 crinnáil
 Pheadann 7 Eðm don má-
 tmeac úo do rlanrzað,
 do not an pobal yle ércá
 43 ionzannur, don póirre
 da nzoirtear [póirre]
 Sholann.

12 ¶ 23ur an na fáicrn
 [rin] do Pheadann, do
 fneazann ré don pobal, 2
 feara Jraél, cnéo fá
 brrl ionznad aznb an ro?
 nó cnéo fá brrleí 43 rin-
 féacnn onne, ainnl ar
 zrr tré an zcúnnacðab
 rénn nó tré an náomtaco
 do érzaman 4 an bferro
 rrvbal?

13 Dja Abrahám 7 Jrae
 7 Jacob, Dja 4 naitreche,
 do zlónnze ré 4 2hac
 rénn Jora; noc do braité-
 bannré 7 do férnabann 4
 briadann Phiolaro, an
 tan rrv ré do breit 4

Ծնե ար երե.

18 Աչսր քնադատիմ ծնե,
ճայտնեոք ծնե չան լաճե
ար Եանօր 7 չան քչրչ
ձօ ծերնայի 4 դայիմ յօրս.

19 Աժօ ար Երեաչրա ձօ
Քեաճար 7 Պեծի, 4 ծրե-
րաճար իր, Պարհչ քն
այ ճօրս 4 Երեաճար Պե,
րիբր յերեաճօ դա Պճ.

20 Օյր ի ի հեճօյր իիե չան
դա դերե ձօ ճալամար 7
ձօ ճրիճամար ձօ լաճար.

21 Աչսր ար դեանայի
Եաչար ծնեբրեան, ձօ լեյ-
ճար իւճա յաձ մար դաճ.
Երեաճար րիչե ար երե
ճրիմ քիօնի ձօ ճալար
ձօն, ար թօն այ թօնայի:
ճր երչաճար դե ճլօյր ձօ
Պճա ար թօն 4 դերե ձօ
քիեաճօ այ.

22 Օյր ձօ Ե այ ճե ար
4 դեարնաճօ այ ճօնարճա
րլայե իւ, ճր ճօն ճա
քիճեաճօ Երաճան ճաճօր.

23 Գ Աչսր ար դա լեյճեան
ամաճ, ճանչաճար ճրիմ 4
ճօմքանաճ, 7 ճօլլրչ-
ճար ճաճ 4 դօրեբար
դա հարճաչար 7 դա իիի
րի.

24 Աչսր ար դա ճլօր թօ
ձնեբրեան, ձօ ճօճաճար
րիւր 4 դսուճ ճեանօյլ ճրիմ
Պե, 7 4 ծրեբար, 4
Պիչեարնա, [յր] երչա այ
Պճա ձօ քիե դեմ, 7 ճալայի,
7 այ քալիչե, 7 ճաճ 4 Երե
յօնճա:

25 Ոճ 4 ծրեար ճրե
Երե Պճայի ձօ քարեբօճ-

արեչե քն, ճրեճօ քն
Երաճար դա ճրեաճաճ
ճրեմ, 7 քն քնրաչեոք
դա քնեաճա դերե ձօն-
ճօնեաճ?

26 ձօ քարաճար քիչե
դա ճալայի, 7 ձօ ճրիչ-
ճար դա հաճարնայի 4
Երօճար 4 ճեյլե, 4 դաչար
այ Պիչեարնա, 7 4 դաչար
4 ճրիօր.

27 Օյր ձօ ճրիչճար
չան ճօնճարնայի 4 Երօճ
4 ճեյլե, րա ճաճարչե,
յօրնայի, 7 Քօնրար Քի-
ճար, մայլե րի դա ճրե-
ճար, 7 իե քնեաճար
յրաճել, 4 դաչար ձօ Պիչ
դաճարնայի յօրս, դօճ ձօ ճր
ճի,

28 ձօ ճեանայի ճաճ դերե
ճար քնիօրնայի ձօ լայր
7 ձօ ճօնայի 4 ճեանայի.

29 Աչսր 4 դօր, 4 Պիչ-
եարնա, ճալար ար: ճա
մբաչր: 7 ճալար ձօ
քարեբօճարնայի քն, ձօ
Երեաճար 4 լաճար մայլե
քն ճաճ դե ճաճաճօ,

30 Աչ քնեաճօ ձօ լայի
ամաճ ճրիմ լեյչր: 7 ճօն-
արճաճօ 7 մյօրեբար ձօ
ճեանայի ճրե արիմ ձօ իի
դաճարնայի քն յօրս.

31 Գ Աչսր ար դեանայի
իւրիչե ձն, ձօ ճրիօճարչե
4 դաճ 4 դաճար 4 Երօ-
ար 4 ճեյլե; 7 ձօ Երաճ
յաճ դե ճօն Տրօնաճ ճաճ,
7 ձօ լաճարնայի Երեաճար
Պե մայլե քն ճաճաճօ.

32 Աչսր ձօ Ե ճօն ճրիչ

ՅՆՋՈՒՄԷՆ, V.

7 ձօն անամ անամ 43 ան
 արարչ ԾՈ շրջո: 7 ի
 անձանք Երիթեակ [ԿԵԿ] ՅՈ
 մած ԼԵՄ ԲԵՄ ձօն ի՞նչ ՕՂ
 ղայն իս ԲԵՆԵ; ԿՇՈ ՎՈ
 ԵՆՎԱՐ իս ԽԻԼԵ յԵՐԾԵ ԿՈՅ-
 ՇՈՒՇՈՂ ԿԵԿ.

33 ԱՅՄ ԵՐԿՎՈՐ իս
 ԽԱՐՈՒՄ ԽԱՄԼԵ ղԵ ԿՈՄԿՈՒՇ-
 ՎԱՅՆ իձՈՐԱ ԲԻՎՈՒՄԵ ԵՄ-
 ԵՐԿԵ ԿՆ ԿԻՅԵԱՐԻԱ ԽՐԿ
 ԽԱՄԵ: 7 ՎՈ ԵՆՎԱՐ ԶՄԱՐԿ
 իձՈՐԱ ՕՐԿԱ իՍԼ.

34 ՕՒՐ ի՞նչ ղայն Երիթեակ
 ԵՎՈՐՈՒՄ ԿՆ Կ ղայն ղԿՇՈՒ-
 ԿԱՐԿ: ՕՒՐ ԿՆ իձԵՐՈ ՎՈ ԵՂ
 իս ԲԵՆԻԱՅԵՆՈՒՅՆ ԲԵՐՈՒՄ
 իձ ԵՐԾՈՒ, ԿՆ իս ԲԵՐՈ, ՎՈ
 ԵՐՈՒՄ ԽԱՇ ԫս իձԵՐՈ ՎՈ
 ԲԵՐՇԵՎՈՐ ԼԵՆ,

35 ԱՅՄ ՎՈ ՕՐՈՒՄ ԿՆ
 ՕՐԱՅՆ իս ԽԱՐՈՒՄ [Ե]: 7
 ՎՈ ԲՈՒՄԵՂ [Ե] ԿՆ ԶԱՇ ձօն
 ՎՈ ԲԵՐՈ Կ ղԿՇՈՒՄԿ.

36 ԱՅՄ ԽՐԵՐ, ՎՂ ԶՈՐ-
 ԵՎՈՐ իս ԽԱՐՈՒՄ ԵԱՐ-
 ղԱՎԱՐ, (ԲԵ ի՞նչ, Կ իս ԵՐՈՒ-
 իձՈՒՄԶԱՇ, ԽԱՇ իս ԿՈՅ-
 ԲՐԵԱՇՎՈՒ), ԿՆ իձԵՐՈ ՎՈ
 իս ԼԵՆԵՐԵ, [7] ՎՈ ԲԵՐՈ իս
 ՏՈՐՈՒՄ,

37 ԱՐ իձԵՐՈ ՅՈ ղայն
 ԲՈՐԱՒ ԿՆՅԵ, ՎՈ ԲԵԱՇ ԲԵ
 [Ե], 7 ԵՄ ԲԵՐՈՒՄ ԿՆ ԵՂՅԵՐՈ,
 7 ՎՈ ՕՒՐ ԲԵ ԿՆ ԿՈՐԱՅՆ իս
 ԽԱՐՈՒՄ [Ե].

ԿՈՒՅ. V.

ԱՅՄ ՎՈ ԲԵԱՇ ԲԵՂ ԿՆՅԵ
 ՎՂ ԵԱՐՈՒՄ ԿՆՅԱՐ, իս
 ղԵ իս իձՈՒՄ ՏԱՐՈՒՄ, ԲԵՐ-
 ԿՆ ՎՈ ԵՂ ԿՆ Կ ղԵՆԵ,

2 ԱՅՄ ՎՈ ԿՈՒՅՈՒՄ ԿՆՅԵ
 ՅՈ ԲՈՐԱՅԵՐՇ [ԿՆՈ] ՎՈ
 ԽԱՇ, ՅՈ ԵՐՈՒՄ ՎՈ իձՈՒՄ, 7
 ԿՆ ԵՎԱՐՈՒՄ ԿՈՒՄ ԵՐՈՒՄ
 իս, ՎՈ ՕՒՐ ԲԵ ԿՆ ԿՈՐԱՅՆ
 իս ԽԱՐՈՒՄ Ե

3 ԱՒ ի՞նչ ԿՆ Կ ՎՈՒՅԵ ԲԵՐՈ,
 ԱՒ ԿՆՅԱՐ, ԿՆՈ ԲԱՐ ԽՈՒՄ
 ՏԱՐԱՒ ՎՈ ՕՐՈՒՄ ՎՈ
 ՎՈՒՄ ԵՐԿԵ ԼԵՄ ԿՆ
 ՏՐՈՐԱՎ ՆԱՈՒՄ, 7 ՎՈ ՕՐՈՒՄ-
 ԵՂԱՒ [ԿՈՒՄ] ԵՐՈՒՄ ՎՈ ԽԱՇ
 ԿՆ ԲԵՐՈՒՄ ՅՈ ԲՈՐԱՅԵՐՇ:

4 Ա իձԵ ԲԱՐ ԼԵԱՇՈ. ԲԵՄ Ե
 ՎՈ ԶՈՒՅԱՅՆՎՈՒՄ Ե, 7 ԿՆ Ե
 ԲԱՇ ԲԱՅՆ ԲԵ ՎՈ ԿՈՄԿՈՒՇ-
 ՎԱՅՆ ԲԵՄ, ԽԱՐ իս ԲԵՐՈ? ԿՆՈ
 ԲԱՐ ԲԱՒԱՒԱՒ ԵՄ Կ իձՈ ղՈ
 ՎՈ ՕՐՈՒՄ: ի՞նչ ԼԵ ՎՈՒՄ
 ՎՈ ԲԱՒԱՒԱՒ ԵՄ ԲԵՐՈ, ԿՇՈ ղԵ
 ՕՒՄ.

5 ԱՅՄ ԿՆ ԶՈՒՄՈՒՄ իս
 ԽԱՐԱՅՈՒՄ ԿՆՅԱՐ, ՎՈ
 ՕՒՄ ԲԵ ԲՈՒՄ, 7 ՎՈ ԿՈՒՄ
 Կ ԿՆՅԱՐ: 7 ՎՈ ԵՂ ԵԱՂԱ
 իձՈՒՄ Կ ԶԱՇ ՎՈՒՄ ՎՈ ԿՈՒՄ-
 ՎՈ իս իձԵՐՈ ղՈ.

6 ԱՅՄ ԿՆ իձԵՐՈ ՎՈ իս
 ԽՈՒՄԱՅՆ, ԲԵՐՈՒՄ ԿՆ, 7
 ԿՆ ԲԱ ԵՄՈՒՄ ՎՈՒՄ ՎՈՒ-
 ԼԱՎՈՒՄ [Ե].

7 ԱՅՄ ԵՂԱՒ Կ ՎՈՒՄՈՒՄ
 ԵՐՈՒՄ ԽԱՐ իս ԵՂԱՒ ի՞նչ, ՅՈ
 ՎՈՒՄ Կ ԵԱՒ Կ ԲԵԱՇ,
 ԶԱՒ ԲՈՒՄ ԿՆ իձԵՐՈ ՎՈ ԲԱՒԱՒԱՒ
 ԿՆՅԵ.

8 ԱՅՄ Կ ՎՈՒՄՈՒՄ ԲԵՐՈ
 ԲԱ, ԽԱՒ ՎՈՒՄ ԿՆ Կ Կ ղՈՒՄ
 ղՈ ՎՈ ԲԵԱՇԱՅՂ ԿՆ ԲՈՒՄ
 7 Կ ՎՈՒՄՈՒՄ ի՞նչ, ՏԵՈՒՄ,
 ԿՆ Կ ղՈՒՄՈՒՄ ի՞նչ.

9 ԱՒ ի՞նչ ԿՆ Կ ՎՈՒՅԵ ԲԵՐՈ

mapbad; 7 an ihero ddon-
 tns od, do rpreazad, 7
 do cnpred a nembriz jad.

37 Tap er an fpre
 demze juodar an Sallean-
 ac ruar a laetib an
 ddomciora, 7 do tamkns
 fe mbran don pbal cnze
 fem: 7 do rpryorad an
 ferra for; 7 do rpreaz-
 ad hle, an ihero trz a
 hadonta od.

38 Azur a demm rib a
 nor, Seacns rib fem an
 an mntpre, 7 lezro
 dob: om mar o ddomib
 tiz an comaple no a nob-
 apre, cnfzter a nem-
 briz e.

39 Aco mar o Dha tiz
 fe, ni heron hb a cnp a
 nembriz; an eazla zo
 bfnzoi az tporo a nazaro
 De rib.

40 Azur do donkzadq
 do: 7 an nzam na nab-
 roal dob, 7 an nazadil
 [ortā], trzadar fozna
 dob zan labapc a nam
 Jora, 7 do lezeadar uata
 jad.

41 ¶ An a hadbarom
 do mczeadar ran zo
 liatzameac ar amarc na
 comale, do briz zur merad
 zur bfu jad eronon oful-
 ans an ron anma [Jora].

42 Azur zac la ra tem-
 pall, 7 o tiz zo tiz, nion
 rpreadar do best az
 ezariz 7 az renmbruzad
 Jora Cnporo.

AZUS an rna laetibrih,
 az merorjad do hbr na
 deircjoblhb, demz mon-
 mri na. Nzprezac a
 nazaro na Neabrhzec, do
 briz zo trzadon nem-
 cion an a mbanpreab-
 achb ra mporodalaco
 laeteamhl.

2 Ume h q nzam ionko
 do na deircjoblhb a zceh
 a cele don da fear deu,
 a drbradar, Ni homcub-
 uzet hie brjatq De ofaz-
 badl do cum na mbrro do
 fporolan.

3 An a hadbarom, a
 deapbrapreaca, fercaro
 amac bpi merz fem
 mbrferaq do ddomib dez-
 tearda, lan don Spionko
 Ndon 7 deazna, noc do
 cnpream a temceal na
 hdbpre.

4 Azur biadmarone zo
 comhzteec a nuphzze, 7 a
 mporodalaco na brete-
 re.

5 ¶ Azur ddonkzeadq
 an comliadq hle don pad
 ro: 7 do edzadq Stepan,
 fear lan do cnpream 7
 don Spionko Ndon, 7
 Philip, 7 Procopur, 7 Ni-
 canon, 7 Timon, 7 Pamēn-
 nar, 7 Nicolar neac o
 Ahctbca do ceanzil e
 fem don neazlir:

6 Do cnpreadar jad ro
 a bfiadpre na nabroal:
 7 an hderham rpreze

ծծյբբեան, ըօօրբբեօդ [4] Լանա օրբօօ.

7 Պ Աջսր օբօր Բրյօտօր Պե; 7 ըօ մերօձյն հիյր նօ դօբբբբօբօլ Յօ ըօմիօր 4 Նյօրբբօլեմ; 7 ըօմիլրօ Կրօ միօր ըօ նօ բօՅբբօլօ ըօր Երբօբօան.

8 Պ Ալօ Տթօբօն, Լան ըօ Երբօբօմ 7 ըօ Եմիօձօձյն, ըօ ըմբօ բօ մյօրբնլօ 7 օձմարբօձօ մօրօ 4 մերՅ օր բօբօլ.

9 Աջսր օձմրքօձօր բնօր օրբմօմրյն ըօր Երմօձօն, ըօր օբ օրմ [Տյօնօձօն] նօ Լբբբբբնյն, 7 նօ Երբբբբնօձ, 7 Լսօ ԱլօԵրօրմօ, 7 Ելլլլլ 7 նօ հօրմ, օձ Երբօբօրօձօ Լօ Տթօբօն.

10 Ալօ ղյօր Բբբբօր Լօ Երբ 4 նօձօր նօ հօձնօ 7 նօ բբբբբբօ ըրօ 4 Լօբօր բօ.

11 Ար բմ Երբօձօր 4 բբօձ օրբմ օրմյն, ղօձ 4 օրբանբ, Պօ Եմօլօմար բօմ օձ Լօբանբ Բրյօտրօ մարմնքօձօ 4 նօձօր Ամօրբօ, 7 Պե.

12 Աջսր ըօ Բօձօձօր օր բօբօ, 7 նօ բմբմ, 7 նօ բբբբբբօ, 7 օձ Երբ Երքօ բբբօձօր օր, 7 Երբօձօր Լօ Երմ նօ Եմբանլօ [օ],

13 Աջսր ըօ Երբօձօր օրմօ բբօրմրքօձօ Բբբբբբօձօ, ղօձ 4 օրբանբ, Նյ բբբբբբօ օր բբբբբ օձ Բբբ օձ Լօբանբ Բրյօտրօ մարմնքօձօ 4 նօձօր նօ հօրբօ նօմմբօրօ, 7 օր

բբօձօ :

14 Օր ըօ Եմօլօմար օ օձ բօ, Յօ բբբբբբօ Լօրօ Նօրբբբօրօ օրմբբբբ 7 Յօ ղյօմբօձօր բօ նօ հիօրբբբբօ ԵրՅ Ամօրբօ օրմբ.

15 Աջսր Յօձ 4 բան օր բմբօ բօ Եձմբանլօ, օձ բբբբբբօ Յօ բբբբբբանօձ օրբբբբ, ըօ Երբօձօր 4 օձօր մար օձօր օրմբ.

ԵԱԻԲ. VII.

ԱՄՆ բմ 4 օրբանբ օր Երբօբօբբբ, Ար Բբբբբ օր նօբբբբբ մար բօ?

2 Աջսր 4 օրբօձ բբբբ, Ա Բրյօտրօձօ, 7 4 օրբբբբ, Երբբբբ; Պբօլլլլլ Պնօ նօ ցլօրբ օ բբբ օր նօձօր Աբրօհօմ, օր Երբ ըօ Բյ բօ բօ Աբբօրօձմբօ, բմ ըօ Եմմմմմօ բօ 4 Յձմար,

3 Աջսր 4 օրբօձ բօ բմ, բօձ ըօ Երբ բբբ, 7 ըօ Երբօձ, 7 Եմբ ըօր Երբ բօլլլլբօձբբ մրբբօր.

4 Պմբբբ բօ օր բմ օր Ելօմր նօ Յօլօձմանօ, 7 ըօ Եմմմմմօ բօ 4 Յձմար: օջսր օր բմ, Երբ Երբ Բան 4 օձօր, օմմմմմմմ բօ օձ Ելօմրբօ, օր 4 Բբբբբբբ 4 ղյօր Բրբբբբբբբ.

5 Աջսր ղյօրբբբբբբբբբբ օձ օր, [Յօ բմ] Լօրբբբբ Երբբբբ: Բյօձ Յրբ Յօլլ բօ 4 Ելօմրբ մար բբբբ օձ բբբ, օջսր օձ բբբ նօ օձմբ, Յօ նօ բան Ելան [բօր] օրբ.

6 Aco do labar Dja mg
ro, Bjaro do rjotra na
narneabar a doſm coſm-
iſte; mar a coſneobar
jab pa odoſre, 7 pa leat-
trom cerre ceuo bliadan.

7 Aco do berha myr
bneſoemur ar an zmeo
aza mbiajo rjao pa
odoſre, do rjaro Dja: 7 na
oiajz rj naaaro rjao
amac, 7 do deunro reſbjer
oamra pa noſarora.

8 Trz re do mar an
zoeatna coſnad an em-
cillzeamao: 7 jr mar rj
do zm [Abraham] Jraac,
7 do emcillzeam re e an
tocoimao la; 7 [do zem]
Jraac Jacob; 7 Jacob na
pa patmarca oerz.

9 ¶ Azur ar ntabal
oſro, do na patmarcno, do
neacadar Jorep don
Eizipt: 7 do bi Dja marle
jr,

10 Azur do reiojz re e o
nle trobloro, 7 trz re
zpara 7 ezna do a bria-
nre Pharao njs na hej-
zipte; noc do nne-ua-
darah de q a Neizipt 7 q
a erz reſ nle.

11 Azur tamz zorta zo
tjr na heizipte 7 Chanaan
nle, 7 amzr-ijor: joſur
nac bſudadar a nar-
neaca beata.

12 Azur ar na cloſ do
Jacob zo narb arbar pa
Neizipt, do em re q nar-
neaca ar tjr [iſte].

13 Azur an dapa [iſte]
darneadar a deardare-
neaca Jorep; 7 do poſu-
rizead do Pharao emeab
Jorep.

14 Azur do em Jorep,
rjor ar Jacob a atar, 7
ar a lreo zaoſ nle, oſz
anmaſa deuz 7 tjr rreco

15 Azur do cuaro Jacob
rjor don Eizipt, 7 ruar
re pem, 7 ar narneaca
bar,

16 Azur do hatrizead
jao zo Sicem, 7 do cyre
jao ah pa tuama do coah-
aro Abraham ar a luac
qzro o cloſ Emmar [Ate]
Shicem.

17 ¶ Azur ar noſro
amrre na zeallama trz
Dja Dabraham marle re
noſarab, oſar an pobal zo
hjomarol pa Neizipt,

18 No zr emze njs oſe
ruar, az nararab arene q
Jorep.

19 Do meall an fearro q
comerone, 7 trz re troje-
oſol ar an narneacno, a
coſut zo oerz re oſra
a zclah oz do eelzean
amac joſur nac bſararor.

20 Pa a namrom rzao
zdoſre, 7 do bi re tar-
neamac az Dja, 7 do hoſ-
eab e fead tjr mior a
oſz a atar:

21 Azur ar mberc do
ar na eelzean amac, do
oſz mzen Pharao nja e, 7
do oſr e mg nac oſreſ.

36 Tr3 ré ro amac jat, ar hōernam miorbriēō 7 comq̄tāō a tcalam̄ na hēzipte, 7 aḥ ra m̄m̄ Rūarō, 7 aḥ ra b̄f̄arac̄ dā f̄r̄c̄eao bliad̄am.

37 ¶ A ré ro an M̄āor̄i ūō, hoc̄ a orb̄aj̄re rē cloḥ̄ J̄raēl, Toz̄erb̄arō, b̄ri D̄oiz̄ear̄na D̄ia f̄arō r̄uar d̄arōb̄ da b̄ri hōerb̄ar̄t̄- r̄yb̄, mar̄ m̄m̄; ē̄r̄of̄rō r̄yb̄ m̄r.

38 Sé ro an tē do b̄i ra z̄com̄t̄ion̄ol ar an b̄f̄arac̄ a b̄f̄oc̄ar̄i a nam̄zil do lab̄ar̄ m̄r ar r̄jab̄ S̄ina, 7 [rē] ar nar̄t̄rib̄ne: hoc̄ do z̄lac̄ mar̄ an z̄c̄er̄ona b̄riat̄ra na beatā cr̄m̄ a t̄c̄abar̄t̄a d̄h̄ne:

39 Dā n̄ar̄ b̄āll̄ rē ar nar̄t̄rib̄ne ūmlac̄ō do t̄ab̄- ar̄re, ac̄ō do d̄j̄rl̄t̄adar [ē], 7 t̄f̄illeadar aḥ a z̄c̄r̄ōd̄ōt̄ib̄ tar̄i a nar̄ don̄ ē̄z̄ipte,

40 A3 n̄āō rē h̄āar̄on, D̄er̄na d̄h̄n̄ d̄ēe do r̄ac̄a r̄oim̄h̄n̄: oḥ̄r̄ n̄j̄ b̄f̄rl̄ a f̄ior̄ a3n̄h̄, cr̄ēō do ē̄m̄z̄ don̄ M̄h̄āor̄ere, hoc̄ do t̄reor̄- ar̄ō r̄m̄ ar̄ tcalam̄ na hēz̄iptē.

41 A3ur̄ do m̄h̄eadar l̄āōz̄ aḥ r̄na l̄āēt̄ib̄r̄n̄, 7 do f̄or̄āleadar̄ iōd̄bar̄re don̄ iōd̄ar̄l, 7 do m̄h̄eadar̄ z̄ā̄r̄deac̄ur̄ ar̄ oib̄r̄z̄t̄ib̄ a l̄ām̄ f̄ēm̄.

42 A3ur̄ d̄f̄ll̄ D̄ia, 7 tuz̄ ré jat̄ do d̄ēan̄am̄ r̄er̄ib̄ire

do r̄l̄uāz̄ h̄er̄me, do r̄er̄m̄ mar̄ at̄ā r̄z̄r̄iōb̄t̄a a l̄ēb̄q̄ na b̄f̄ar̄zeat̄ō, A t̄iz̄ J̄raēl, nar̄ f̄or̄āleabar̄i d̄ā̄m̄ra beatār̄ō m̄ar̄ba 7 iōd̄b̄q̄t̄a [ar̄. f̄eāt̄ō] dā f̄r̄c̄eao bliadar̄ an an b̄f̄arac̄?

43 Ac̄ō, do z̄lac̄abar̄i t̄āber̄nac̄el M̄h̄ōlōc̄, 7 r̄ēult̄ bur̄ Nōja f̄ēm̄ Rem̄- pan̄, f̄ioz̄nac̄a hoc̄ do m̄h̄eabar̄i cr̄m̄ a nar̄ōra: ar̄ a nar̄ōbar̄roḥ̄ āt̄r̄ōc̄a m̄ē r̄yb̄ don̄ t̄āōb̄ a ḥ̄r̄h̄ don̄ B̄h̄āb̄lōm̄.

44 ¶ Do b̄i t̄āber̄nac̄el nar̄f̄iāt̄ōm̄re az̄q̄ nar̄t̄rib̄ne ar̄ an b̄f̄arac̄, do r̄ēm̄ mar̄ d̄ar̄t̄n̄, an tē lab̄ar̄i rē M̄āor̄i, a d̄er̄nam̄ do r̄ēm̄ na h̄er̄rom̄pl̄ar̄a do cr̄h̄ar̄re rē.

45 Hoc̄ do z̄lac̄adar̄ ar̄ nar̄t̄rene 7 t̄r̄z̄adar̄ l̄ēō m̄ar̄lle rē h̄ior̄a zo r̄eib̄ na z̄c̄m̄ēd̄ac̄, hoc̄ do t̄eik̄z̄ D̄ia am̄ac̄ ar̄ am̄ar̄c̄ ar̄ nar̄t̄r̄ec̄, zo l̄āēt̄ib̄ D̄h̄āib̄i:

46 Hoc̄ r̄ūar̄i z̄r̄āra a b̄f̄iāt̄ōm̄re D̄ē, 7 do r̄m̄ taber̄nac̄el t̄f̄az̄ā̄l̄ do D̄h̄ia J̄acob.

47 Z̄iōeat̄ō a ré Solam̄ do t̄ōz̄ t̄iz̄ d̄ō.

48 Ac̄ō f̄ōr̄ n̄j̄ a t̄c̄eam̄- pl̄h̄b̄ l̄am̄h̄dean̄ta at̄ā an t̄j̄ ar̄ A3ur̄de nar̄c̄om̄h̄r̄c̄e; do r̄ēm̄ mar̄ a d̄er̄m̄ an f̄ar̄ō,

49 Sé h̄eam̄ mo c̄āt̄abar̄i, 7 an tcalam̄ r̄col̄ mo c̄or̄: cr̄ēō ē̄ an t̄iz̄ t̄ōiz̄erb̄r̄

մեծանք՝ և յայն ան շիշ-
եցա: ո՞ր ճիւղ [է] մյոնած
կօնիցէ?

50 Ա դէ դա՛ ք յ մօ կան յո
յի՞նէ դա դէտերի յիւ?

51 Ա ծաօնք քրայծոնիդ-
երևա՛ ք 7 դիմի՛նք յիլ-
ջարեա՛ ք և յքօճօճէ 7 և
չկուարայն, ատա՛ւոյ և յ
բարանի քանի և դա՛յարօ ան
Տրխօնա՛ Նաօնի: անիլ [ու
յի՞նէսօք] երբ դիտեա՛նք,
ար մար քի յո [դիտի՛ր].

52 Ե՛յա յո դա քայօնն իար
ծիքեօք իսր դիտե՛ցա?
7 յո իարծեօք ան յոքան
ու քիմի՛քօլլիք յեա՛ն ան
Եաօն քիմի՛ն ան; և յա՛ իս-
ծեանք և իօր երբ իրօ
կրա՛նք 7 ծիմարե՛նք:

53 Ար յո յիսկաքան ան
քեա՛ն տրէ միմոքօնալա՛ն
դա իսրիք, 7 իօր կօնի-
նրօքան [է].

54 Գ Աշար ան դա յկօր
քօ ծօնիք, յո յօնեա՛ն ան
և յքօճօճնն յա՛ն, 7 յո
կա՛նք և յօնանի և երբալ
դա և յարօ.

55 Անձ ք մեքօն յո Տե-
քան կան յոն Տրխօնա՛ Նաօնի,
7 ան երբեքան յո յօ յեր
ան դեան, յո կրիսիք ք
չօնք քն, 7 յօր դա քրան
ան կան յոք քն,

56 Աշար և յոքանք քն,
քն, յո կիմ դեան քրիք,
7 յա՛ն ան յոնք դա քրան
ան կան յոք քն.

57 Եօ յաքեօք քրան ան-
րօն յո յի՛նք մօն, 7 յո
քօքանք և յկուար, 7 յո

քայնեօք քն յօնք քրան,
58 Աշար ան [դա] երկեք
անա՛նք ան ան յքաքան
ծօնն, յո յա՛նք յո կօն-
այն [ան]: 7 յո կրեօք
դա քրանիք և դերօնք
քրօր և յօքայն յօնան
և յիք, յօ կանք Տար.

59 Աշար յո յա՛նք քն
կօննք ան Տեքան, ան է
և յօ յի՛նք, 7 և յօ իա՛ն, Ա
Կիքեքան: յօր, յա՛նք մօ
քրխօնա՛ն կրքա՛ն.

60 Աշար ան դա կիքեք
քն ան և յի՛նք յօ, յո էր
քն յօ յի՛նք մօն, Ա Կիքեքան,
դա կր ան քեքօր. դա
կիք. Աշար ան դա իա՛նք
քօն յօ կօքայն քն.

ԵՅԻԻ. VIII.

ԱՅՍ ծաօնքն Saul յան
և երբայնք. Աշար քնք
քա կօ քի յերկեքանի մօն
և դա՛յարօ դա կիքիք և
Նիարալեմ; 7 յո կա՛նք
իւ ան դա քքանք քեա՛ն
քիքիք էրք յի՛նք 7 դա
Տանաք, և կօ անանք դա
կիքայն.

2 Աշար յո կօքեօք
քաօնք քրանքեա՛ն Տեքան
քն, 7 յո կաօնեօք յօ
մօն է.

3 Անձ յո է Տար, և յօ
քքիք դա կիքիք, և յօ
քր և քքն ան յա՛նք էրք,
7 և յօ քքանք անա՛նք քրօր
7 կան, յո կրեօք քն և
քրխօնա՛ն յա՛ն.

4 Անք քի ան յոքան յօ էր
դա քքանք քնք և յի՛նք

45 ʔɛjmoʔuʔ ʔa bɛjɛtɛ. 6 ʔɛʔur aɪ ɔtɛaɔ ɔo Pɛhɪb ʔo caɔq ʔa Samā-ʔa, ɔo ʔɛʔmōɪɪ ʔɛ Cɪjɔɔ ɔɔɪb.

6 ʔɛʔur tɔɔaɔq aɪ pobaɪ ɔɛaɪɔɪ aɪɛ ɔo ʔa ʔɛɔɪb ɔo labā Pɛhɪb, aʔ ɛɔɔɛɔ 7 aʔ ʔɛɔɔaɪ ʔa ʔɔɔmāɔaɔ ɔo ʔɪʔɛ ʔɛ.

7 Oɪɪ ɔo ɛɪaɔaɪ ʔɔjɔɔ-ɔɔa ʔɛmāɪa, amaɔ aɔ ʔmōɪaɪ aɪ 4 ʔabaɔaɪ, aʔ ɛmāɪɛ ɔo ʔɔɔɔmōɪ: 7 ɔo ʔɪaɔɔaɔ mōɪaɪ ɔo ɪɔɔ ʔaɪɛɪɪɔɛ, 7 ɔo baɔaɔaɪb.

8 ʔɛʔur ɔo bɪ ʔaɔɔɔɔɔɔ ʔmōɪ ʔa ʔɔaɔɔaɔɔɔɔ.

9 ¶ ʔɛʔur ɔo bɪ ʔoɪɪɛ ʔɪ ʔa ʔɔaɔɔaɔɔ, ɔɪɪɛ aɔɔɔɛ ɔaɪ baɪm ʔɪomōɪ, ɔo bɪ ʔa ɔɔaɔɪ, 7 ɔo ʔɛaɪɪ ʔɛ pobaɪ ʔa Samāʔa, aʔ ʔaɔ, ʔɪɪ ɔɪɪɛ ʔmōɪ ɛɔɪɪ ɛ ʔɛɪɪ.

10 Tɔɔaɔaɪ ɪɛ aɪɛ ɔɔ, ɔɪ ʔbɛaʔ ʔɪɪ aɪ ʔmōɪ, aʔ ʔaɔ, ʔ ʔɛ ʔo ʔmōɪɔɪaɔaɔa ɔɛ.

11 ʔɛʔur tɔɔaɔaɪ a ʔɛɛ ɔɔ, ɔo bɪɔɔ ʔɪɪ ʔɛaɪɪ ʔɛ ʔaɔ aɪɪɪɪ ʔaɔa ɪɛ ʔa ɔɔaɔɔɔaɔ.

12 ʔɛɔ a ʔaɔɪɪ ɔo ɛɔɔɔ-ɔaɔaɪ ɔo Pɛhɪb aʔ ʔoɪɔ-ʔɛɪɪɔaɔ ʔa ʔɛɔɔɔɪ [bɛɪ-ɪɪ] ʔɛ ʔɪoʔaɔɔ ɔɛ, 7 ʔɛ ʔaɪm ʔɔɔa Cɪjɔɔ, ɔo baɪɔɔaɔ ʔaɔ, ɛɪɔɪɪ ʔɛɪa 7 ʔɪɪa.

13 ʔɛʔur ɔo ɛɔɔɔ ʔɪomōɪ ʔɪm ʔa aɪ ʔɔɔɔɔa: 7 aɪ

ʔa baɪɔɔaɔ, ɔo ɔɔmāɔɔ ʔɛ a bɔɔaɪ Pɛhɪb, ʔɛʔur aɪ bɔɔaɔɔɪ ɔɔ ʔa ʔɔɔmā-ɔaɔ 7 ʔa ʔɪoɪbɪɔɔ ʔmōɪa ɔa ʔɔɔɔaɪ, ɔo ʔab ɪaɔ-ɔaɪ ɛ.

14 ¶ ʔɛʔur aɪ ʔɔɔɔɔ ɔo ʔa ʔabɔaɪaɪb ɔo bɪ a ʔɪaɔɔaɪɪm ʔɪɪ ʔab Sa-ʔaɪa ʔɛ bɪaɔaɪ ɔɛ, ɔo ɛɔɔaɔaɪ ɛɔa ʔɛaɔaɪ 7 ɔɔɪɪ:

15 ʔɛʔur aɪ ʔɔɔɪ ʔɪoɪ ɔɔɪb, ɔo ʔɔɔaɔaɪ aɪ a ʔoɪ, ɔo ɔɪm ʔo ʔɔɔɔaɔɔɪ ɛɔa aɪ ʔɪoɪaɔ ʔaɔm:

16 (Oɪɪ ʔɪoɪ ɔɪmɪɪɔ ʔɛ ʔɔɪ aɪ ɛɪɛaɔ aɔa: aɔɔ aɪaɪɪ ɔo baɪɔɔaɔ ʔaɔ a ʔaɪm aɪ Tɪɔɔaɪa ʔɔa).

17 ʔɪɪ ʔɪɪ ɔo ɛɔɔaɔaɪ ɪaɪa ɔɪɔa, 7 ɔo ʔabaɔq aɪ ʔɪoɪaɔ ʔaɔm ɛɔa.

18 ¶ ʔɛʔur aɪ ʔa ʔaɔɔɪ ɔo ʔɪomōɪ ʔo ʔaɪb aɪ ʔɪoɪaɔ ʔaɔm aɪ ʔa ɔab-ɔɔ tɔɛ ɪaɪɪb ʔa ʔabɔaɪ ɔo ɔɪɪ ɔɪɔa, ɔo ɔaɪɔ ʔɛ aɪɔɔaɔ ɔɔɪb.

19 ʔɔ ʔaɔ, Tabaɔɔ ɔaɪɪa ʔaɪ aɪ ʔɔɔɔɔa ʔa ɔɪaɔaɔaɔa, ʔo bɔɔɔɛ ʔaɔ ʔɛaɔ aɪ a ʔɔɔɔɛ ʔɛ ɪaɪa, aɪ ʔɪoɪaɔ ʔaɔm.

20 ʔɛɔ a ɔɔbāɪɔ ʔɔɔɔ ʔɪɪ, ʔo ɔɔɔɛ ɔo ɔɔɔ aɪɔɔ a ʔɪɔa ʔaɪɪɪ ʔoɔ ʔɛɪɪ, ɔo bɪɔɔ ʔo ʔɛaɔaɪ ɔɪ ʔo bɔaɔɔɔ tɪoɔɔaɔɔ ɔɛ aɪ aɪɔɔaɔ.

21 ʔɪ bɔɔɪ ɔɪɔ ʔa ɔɪmāɪ

ԵԱՆՅԱԾԳ ԸՍՄ ԿՐԶԵ ԱՅՆՅԵ: 7 4 ԵՐԵՂԵ ԱՆ ԿԱՆԼԵԱՆԱԸ, ԲԵՐՇ, ԱՆ ԵՆՐԶԵ; ԿՆԵՐԾ ԵՕՄՄԻՐԶԵԱՐ ՄԻՐԵ ԵԱՐԾԵԱԾ?

37 ԱՅՄ 4 ԵՐԵՂԵ ՓԻԼԻԲ, ՊԱ ԿՆԵՐԾԷՆ ԵՒ ՅՕ ԽՅՈՒԼԱՆ ԾՕ ԸՆԾՐԾԵ, ԻՐ ԷՅՕՄԻ ԼԵԱԾՕ. ԱՐ ԵՐԲԵԱՅՐԱ ԾՕՐԱՆ ԱՆ ԻՆ 4 ԵՐԵՂԵ ՐԷ, ԿՆԵՐԾՄ ՅՐԻԱԵ ԵՐԳԱ ԿՆԻՅՕՐԾ ՊԱԸ ԾԷ.

38 ՓԱՅԵՆ ՐԷ ԱՆ ԿԱՐԵԱԾ ԱՆ ԻՆ ԾՕ ԸՈՆՅԻՄԱՅԼ ՈՒ ԸՈՄՆԻՅԵ: 7 ԾՕ ԸՒԱԾԱՐ ԳՃՈՆ ԻՅՕՐ ԻԿԱ ՈՒՐԶԵ, ՓԻԼԻԲ 7 ԱՆ ԿԱՆԼԵԱՆԱԸ 4 ՈՒԾՈՂԵԾՕ; 7 ԾՕ ԵԱՐԾ ՐԷ Է.

39 ԱՅՄ ԱՆ ԾԵԱԾՕ 4 ՈՒՅՕՐ ԱՐ 4 ՈՒՐԶԵ ԾՕՅԵ, ԾՐԱԾԱՅՅ ՏՐՈՐԱԾ ԱՆ ԵՅՅԵԱՐՈՒ ՓԻԼԻԲ ԼԵՐ, 7 Օ ԻՆ ԱՄԱԸ ՈՒ ԻԿԱՅՐՕ ԱՆ ԿԱՆԼԵԱՆԱԸ Է: 7 ԾՈՄԵՅՅ ՐԷ ՈՒՄՈՒԵ 4 ՈՒՅՐԾԵԱԿՄ.

40 ԱԾՕ ԻՅԻՇ ՓԻԼԻԲ 4 ՆԱՐԾԵՐ: 7 ԱՅ ԾՐԼ ԸՆԻՇՕ ԱՆ ԾԵՆ ԾՕ ԾՕ ՈՒՄՈՒ ԐԷ [ԱՆ ԻՅՐԶԵՐԼ] ԾՕ ԻՔՆՈՒՐՅԱԾՕ ԾՕ ՈՒ ԽՐԼԵ ԸԱՅԵՐԵԱԿԱՅԵ, ՅՕ ԵՔԾՕ ԾՕ ՅՕ ՏԵԱՐԱՐԷԱ.

ԸԱՅԵ. IX.

ԱՅՍ ԱՆ ՈՒԵՐԾ ԾՕ ՏԻԱՅԼ, ԻՅՐ ԱՅ ԻՔՐԵԱԾ ԵԱՅԱՐ 7 ՄԱԳԵՂԱ 4 ՈՒՅՐԱՅՐ ԾԵՐԵՅՕԵԱԼ ԱՆ ԵՅՅԵԱՐՈՒ, ԾՕ ԸՒԱՅՐ ԐԷ ԸՐՄ 4 ՈՒՐԾՐԱՅԱՐԵ.

2 ԱՅՄ ԾՒԱՄ ԐԷ ԼԵՐԵՔՇԱ ԱՐ ՅՕ ՓԱՄԱՐԿՄ ԸՐՄ ՈՒ ԻՆԱՅՕՅ, ԵՕՄՄ ԾԱ ԵՐԱՅԱԾ ԐԷ ԷՆԻԵԱԸ, ԾՐՈՐ ՈՒ ՈՒՂԱՕՅ

ԾՈՆ ԵՐԻՅԵՐԵ, ՅՕ ԾԵՅԵՐԱԾ [ԐԷ ՈՒՐ] ԵԱԾ ՅՕ ԽԻՂԱՐԱԼԷՄ ԸԵԱՆՅԱՐԼԵ.

3 ԱՅՄ ԱՅ ՈՒԵԱԾՕ ԾՕ, ԸԱՄՅԵ ԐԷ 4 ԵՐՕՅՄ ԾՕ ՓԻԱՄԱՐԿՄ: 7 ՅՕ ԽՅՈՒՆ ԾՕ ԾԵԱԼԼՈՒԾ ԻՅՐԼԵ ՈՒՄՈՒ ԵՄԱՐ ԸԵՆԻԵԱԸ ՈՒ ԸՄԸԸԼ:

4 ԱՅՄ ԱՆ ԾԵՆԵՆ ԾՕ ԸՐՄ ՈՒ ԵԱԼՈՒՆ, ԾՕ ԸՒԱԼԱՅՐ ԐԷ ՅՐԵ ԱՅ ՈՒԾ ՈՒՐ, Ա ՏԻԱՅԼ, 4 ՏԻԱՅԼ, ԿՆԵՐԾ ԐԱ 4 ԵՐԻԼ ԵՒ 4 Յ ԵՐԼԵԱՆՈՒՄՈՒ ՕՐՄ?

5 ԱՅՄ 4 ԵՐԵՂԵ ԻՔՆՈՒՆ, ԿՂԱ ԵՐ ԐԷՄ, 4 ԵՅՅԵՐՈՒ? ԱՅՄ 4 ԵՐԵՂԵ ԱՆ ԵՅՅԵԱՐՈՒ, ԱՐ ՄԷ ԵՐԳԱ ԱՆ 4 ԵՐԻԼ ԵՐԿԱ ԱՅ ԵՐԼԵՆՈՒՄՈՒ: ԻՐ ԿՐԱՅՐՕ ԾՆԵ ԵՅՐԵ ԱՅ ՅԱԾԱՅԼ ԾՕՕ ԻԱԼԱՅԵ 4 ՈՒՅՐԱՅՐՕ ՈՒ ՈՒԵՐԼՅ.

6 ԱՅՄ ԱՆ ՈՒԵՐԾ ԾՕ ՏԻԱՅԼ ԱՆ ԿՐԻՇ 7 ԼԱՆ ԾՒԱԾԵԱՐ 4 ԵՐԵՂԵ [ԐԷ], Ա ԵՅՅԵԱՐՈՒ, ԿՆԵՐԾ ԻՐ ԱՅԼ ԼԵԱԾՕ ԾՕ ԾԵՐՈՒՄ ԾԱՄ? ԱՅՄ [4 ԵՐԵՂԵ] ԱՆ ԵՅՅԵԱՐՈՒ ՈՒՐ, ԵՅՄՕ, 7 ՈՒՄԵՅՅ 4 ԻԾԵԱԸ ԾՈՆ ԸԱԵՐՈՅՅ, 7 ԻՅՐԼԼԵՕԱՐ ԾՆԵ ԿՆԵՐԾ ԻՐ ԸՕՄ ԾՆԵ 4 ԾԵՐՈՒՄ.

7 ՈՒՄ ԱՆ ՅԸԵԱԾՈՒ ԱՆ ՕՐԵԱՄ ԾՕ ԻՅՒԵԱՅԼ ՄԱ ՈՒՅՐ ՈՒ [ՏԱՐԼ] ԾՕ ԻՔՐԱԾԱՐ ՅՕ ԵՐԱՅԵԱՐԵԱ, ԱՅ ԷՐԾԵԾ ՈՒՐ ԱՆ ՈՒՅՐԵ, ԱԾՕ ՅԱՆ ԱՄԱՐԿ ԱՆ ԷՆԻԵԱԸ ԱԿԱ.

8 ԱՅՄ ԾՕ ԷՅՄՕ ՏԱՐԼ ԾՈՆ ԵԱԼԱՄ; 7 4 ՈՒՐՅԼԱԾ 4 ԻՒԼ ԾՕ, ՈՒ ԻԿԱՅՐՕ ԐԷ ԷՆԻԵԱԸ: 7 ԱՅ ԵՐԵՐԾ ԾՕՅԵ-

ՅՆՅՕՁԻՅԱ, IX.

բոյն 4 լան ձր, յօ տրեօր-
ալքեօճար Յօ Պամարսւր
[է].

9 Ալսւր յօ ի րէ տի լաեօ
Յան ամարս ար իրէ ալքե, 7
նյօր ի՛ 7 ղյօր ի՛ [էնիո՛].

10 Գ Ալսւր յօ ի ր յօ յօ յօ-
ճի Գրիչե 4 Նօամարսւր,
ճար ի անիմ Անանյար; ի՛ 4
նօր յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ
ճի Գրիչե, Ա Անանյար.
Ալսւր 4 յօ յօ յօ յօ յօ,
Բերճ ատամ [ան րօ] 4
Կիչեարնա.

11 Անիօրն [4 յօ յօ յօ] ան
Կիչեարնա իւր, Երի՛, 7
նիւր յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ
ճի Գրիչե, 7 յօ յօ 4 յօ յօ
Եւճար, ան [տէ] յօ յօ
անիմ Տարլ օ Կարսւր:
ճի, Բերճ, ատա ի՛ 4 յօ յօ
ան յօ յօ յօ.

12 (Ալսւր յօ յօ յօ յօ յօ յօ
4 յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ
Անանյար 4 յօ յօ 4 յօ յօ,
7 4 յօ յօ [4] լանի ան,
յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ 4
նօ յօ յօ.)

13 Աճօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ
Անանյար, Ա Կիչեարնա, յօ
ճի յօ յօ յօ յօ ան ան
նօ յօ յօ, 4 յօ յօ յօ յօ յօ
յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ
4 Նիարրալեմ:

14 Ալսւր ատա յօ յօ յօ յօ
ան յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ
ան յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ
ան յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ
ան յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ.

15 Աճօ 4 յօ յօ յօ ան
Կիչեարնա իւր, յօ յօ յօ յօ
ան ատա ի՛ յօ յօ յօ յօ յօ
ան յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ
ան յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ.

նա յօ յօ յօ 4 յօ յօ յօ յօ
նա յօ յօ յօ յօ, 7 յօ յօ յօ յօ,
7 յօ յօ յօ յօ յօ:

16 Օն յօ յօ յօ յօ յօ յօ
ան յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ
ան յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ
ան յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ.

17 Սիւր յօ Անանյար ան յօ
7 յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ
ան յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ,
Ա Տարլ 4 յօ յօ յօ յօ, ան
Կիչեարնա, յօ յօ, յօ յօ յօ
ան յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ
ան յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ
ան յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ.

18 Ալսւր ան ան յօ յօ յօ
ան յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ
ան յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ
ան յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ
ան յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ.

19 Ալսւր յօ յօ յօ յօ յօ, 7
ան յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ.
Ալսւր
ան յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ
ան յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ
ան յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ.

20 Ալսւր ան ան յօ յօ յօ
ան յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ
ան յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ
ան յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ
ան յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ.

21 Ալսւր յօ յօ յօ յօ յօ յօ
ան յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ
ան յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ
ան յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ
ան յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ
ան յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ
ան յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ
ան յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ
ան յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ յօ.

22 Ա՛ժօ րր մեծե Եղեք-
 րէ՛ստ Տա՛րլ, 7 Եօ ճա՛օյ
 թէ՛ յա յի՛ճարձե Եօ ճրքի՛ն 4
 Ոճա՛մարտ, 45 Ենի՛նյիւն-
 4օ Յը՛ն Ե՛ թօ Շրի՛թօ.

23 ¶ Ա՛շըր 4 յոսլմոսան
 Եօ լա՛ւոյն ճա՛րր 4, Եօ յի՛ն-
 Եա՛ճար յա յի՛ճարձե Եօ ճոմ-
 Երկէ 4 Երօ՛ճար 4 ճէ՛տե
 Երրոյ Եօ յարձա՛օ:

24 Ա՛ժօ Եօ ճրքի՛ն Տա՛րլ 4
 ճճա՛լ. Յի՛ճա՛օ Եօ Եյ
 ճոմի՛րօ 4 ճարան 4ր յա
 ՅԵա՛ճարն Եօ լօ 7 Եօրօ՛ճե,
 ճրք Երրոյ Եօ յարձա՛օ.

25 Ա՛յն րր 4ր յա Յա՛ճա՛լ
 ճու՛ճա Եօ յա Երրօյօնի՛ն ր 4
 ճօրօ՛ճե, Եօ ճրքե՛ճար 4 մա՛ճ
 ճրէ րան մա՛լա՛լ Եօ լա՛ւի՛ճը
 Յիօր 4 Յճի՛ճ.

26 ¶ Ա՛շըր 4ր ԵԵա՛ժօ
 Եօ Տի՛ճրլ Յօ յի՛ճարա՛լեմ,
 Եօ ճրք թէ յօմի՛ն ճԵանձա՛լ
 յր յա Երրօյօնի՛ն: 4ժօ
 Եօ Եյ րա՛րճԵար օրճա յի՛ն
 յօմի՛ն, 7 յիօր ճրքեա՛ճար
 Եօ Յը՛ն Երրօյօնա՛լ է.

27 Ա՛ժօ 4 յա Յա՛ճա՛լ ճրքե
 Եօ Եի՛ճարա՛ճար, յրք թէ
 Յը՛ն յա յաբճա՛լան (է), 7
 Եօրօյի՛ն թէ Եօն Երօյի՛ր
 Եօ ճօնարք թէ 4ր Տի՛ճարնա
 ր 4 Երի՛ճե, 7 Յը՛ն լա՛ճար թէ
 յր, 7 Երօյի՛ր Եօ լա՛ճար թէ
 Յօ Եանա 4 Ոճա՛մարտ 4
 յանի՛ն յօր 4.

28 Ա՛շըր Եօ Եյ թէ յա
 ՅԵա՛յօրեա՛օ յի՛ճ 45 ԵԵա՛ժօ
 4 րԵա՛ճ 7 45 Երլ 4 մա՛ճ 4
 յի՛ճարա՛լեմ.

29 Ա՛շըր Եօ լա՛ճար թէ Յօ
 Եանա 4 յանի՛ն 4ր Տի՛ճարնա

յօր 4, 7 Եօ Եի՛ճօ թէ 45
 Երօյօնեա՛ժօ 4 յաճարձե յա
 յի՛ճարձա՛ճ: 7 Եօ Յա՛ճա՛ճ-
 րան Եօ լա՛ւին Երրոյ Եօ
 յարձա՛օ.

30 [Ա՛ժօ] 4 Երաճա՛լ 4 րԵր 4
 Եօ յա ԵԵարձարօրեա՛ճան,
 Եօ ճրքարձեա՛ճար է Յօ
 ՏԵարա՛րԵա, 7 Եօ ճրքեա՛ճար
 4ր յի՛ն Յօ Տարրք է.

31 Ա՛յն րր յի՛ճար 4ր
 Եաճի՛ր 4ր րԵա՛օ ճրք յի՛ն
 Եա՛րձե 7 յա Յա՛լէ 7 յա Տա-
 մա՛րն րիճճար; 4ր մԵրճ
 Եօն 4ր յա Երօյնա՛լ յի՛ճ
 [ր 4 Յրքեօր]: 7 45 յի՛ն-
 4 4 յԵաճա՛լ ՌԵ, 7 Եօ Եա՛ճ
 4 յա յի՛ճա՛օ Եօ ճօմի՛րք-
 4ժօ 4ր Տրիօրա՛ճ Ոճօմ.

32 ¶ Ա՛շըր ճա՛րա, 45
 Յա՛ճա՛լ Եօ Քի՛քա՛ր Երօյն-
 4օ յի՛ն, Յօ ԵԵանի՛ք թէ
 ճրք յա յաճօմ Եօ ճրքի՛ն 4
 Երօ՛ճ.

33 Ա՛շըր րԵան թէ 4ր յի՛ն
 Երք ճրքե ճար Եանի՛ն
 ԵրԵար, Եօ Եյ 4 Երանի՛ր,
 7 յար Երք՛ն 4ր 4 լԵաճա՛օ
 րԵա՛օ օժօ մԵիճա՛ճար.

34 Ա՛շըր 4 ԵԵարք ՔԵճ
 յր, Ա ԵրԵար, Եօ յի՛ յօր 4
 Շրի՛թօ րլան ճի: Երք, 7
 Եօն Եօ լԵաճա՛օ. Ա՛շըր
 յր յի՛ն [րԵի՛ն] Երքն յԵր-
 յոյ.

35 Ա՛շըր Եօ ճրքեա՛ճար
 4ր յի՛րօ Եօ ճրքի՛ն 4 Երօ՛ճ
 7 4 Տա՛րոյ է յօժ Եօ րլ
 ճրք 4ր Տի՛ճարնա.

36 ¶ Ա՛շըր Եօ Եյ Եանի՛րք-
 օյօնա՛լ 4րքե 4 Ոյօրճա՛ճ
 Եանի՛ն Եաբճա, (րԵ 4 յա՛րքը)

41 ηα εἰσομηθῆσθε τὸ Δορ-
 κατ) : το βῆ ἀν βεαντα λάν
 το δεαζοιβηβ 7 το δεῖνκε
 το ηῖοδ ρῆ.

37 Ἄζυρ τάρλα ἀν ρηα
 λάετῆβ ρη, 30 ραῖβ ρῆ τῆη,
 7 30 βρυάη ρῆ βάρ : 7 ἀν
 ηα ηιοηλαδ δόηβ, το ἐκρη-
 εαδαν ἀ ρέομηα ἡαδδαν-
 ἀδ [ῆ].

38 Ἄζυρ ἀν μβετῆ το
 λυοδᾶ ἀ βροζυρ το Joppá,
 ἀν βραζάη ρζέηλ το ηα
 δεῖνκεοβηβ 30 ραῖβ Ρεδοῦ
 ἀῆ ρη, το ἐκρηεαδαν οῖρ
 ρεῖν ἐκζε, δᾶ ἰαμαῖο [ᾶ],
 30η μῆλλ το δεαηαῖη ρέ
 τεαδῶ ἐρκα.

39 Ἄῆ ρη ἀν ἡεῖρζε το
 Ρηεαδαν τάρηε ρέ ηῖρ.
 Ἄζυρ ἀν οτεαδῶ δῶ, ηυζ-
 αδαν ρῆατ τον τρέομηα
 ἡαδδανᾶ ἐ : 7 το ρεαρ-
 αδαν ηα βαηηρεαβᾶα
 ἡε ηα ἀῖε ἀ3 κάοη, 7 ἀ3
 ταιρβέαηαδ ηα ζοδῶδ 7
 ηα ζοῦλαῖοεαδ το ηῖηε
 Δορκατ, ἀν ρεαδῶ το βῆ ρῆ
 ηα βροδαν.

40 Ἄζυρ ἀν 3ορῆ ἀμαδ
 ζαδ ἀ ρᾶῖβ ἀ ροῖζ, ἀν ηα
 ἡζεαν ρέηη ἀν ἀ ζῆηηβ το
 Ρηεαδαν, το ηῖηε ρέ ρη-
 ηαῖζε ; 7 ἀν βῆλλεαδ ἐρμ
 ἀν ἐκρη ἀ ορβαντε [ρε],
 Εῖηηζ, ἀ Τηαβρεα. Ἄζυρ
 οορζαῖη ρηη ἀ ρῆε, 7 ἀν
 βραῖερῆη Ρηεοαν ηῖ, δεῖρ-
 ῖζ ρῆ ηα ρῖοε.

41 Τρζ ρέ [ᾶ] λάν οῖ ἀν
 ταν ρη, 7 το δῶζ ρέ ηα
 ρεαρᾶη ῆ, 7 ἀν ηζανηη ηα

ηάοηη 7 ηα ηβαηηρεαβᾶα
 δῶ, δαιρῖζ ρέ ηε βέο.

42 Ἄζυρ το ρολλῖρζεαδ
 ρο ρεαδ Joppá ἡε ; 7 το
 ἐκρηεοδαν μῖορᾶη ρᾶ Τῖζ-
 εαηηα.

43 Ἄζυρ τάρλα, 3ορῆ ἐομ-
 ηηζ Ρεαδαν μῖορᾶη το
 λαετῆβ ἀ Νιορᾶ ἀ βροδᾶ
 Σηῖομῶη ἀηῖζε ρεαρ λεαρ-
 αῖζε λεατᾶη.

ΚΑΤΑΒ. X.

ἌΖΥΣ το βῆ οῖηε ἀηῖζε
 ἀ Σεαρᾶηεα, δαν βαηηη
 Κορηέηηρ, καρτῆη ἀν
 βαῖηα δᾶ ηζομῖεαρ [ἀη
 βαῖηα] Εαδᾶλλεαδ,

2 [Οῖηε] ηῖαζαλτα, ἀν ἀ
 ραῖβ εαζλα Δέ, μαῖηε ρέ
 ηα τῖζ ἡε, ηοδ το βεηρεδ
 ἰομαδ τέηκε τον ροβαλ,
 7 το βῖοδ ἀ3 3οδῶ Δέ το
 ζῆαδ.

3 Δο ἐοῖηηε ρέ 3ο ρολλ-
 ἐηη ἀ οτᾶῖβρε ἀ οτῖμδῆλλ
 ἀ ηάοηαδ ἡυάηη τον ἰδ
 ἀηζεαλ Δέ ἀ3 τεαδῶ ἀ
 ρτεδ ἐκζε, 7 ἀ3 ρᾶδ ηη,
 Ἄ Χορηέηηρ.

4 Ἄζυρ ἀ3 ρέρκαη οδ-
 ραν ᾶ 3ο [ζέη], 7 ἀ3 3αδ-
 ᾶηεαζλα, ἀ ορβαντε ρέ,
 Κηέο ἐ ρη, ἀ Τηῖζεαηηα?
 Ἄζυρ ἀ ορβαντε ρεῖρῖοη
 ηη, Δο ἐραῖο ἡῖρῖαῖζε
 7 το δεῖνκε ρῆατ ἀ 3ομῖ-
 ηε ἀ βῆαδῶηηε Δέ.

5 Ἄζυρ ἀ ηοηρ ἐκρη οἰοηηε
 3ο Joppá, 7 ἐκρη ριορ ἀη
 Σηῖομῶη, δαν ἀβ ἐοῖηηηη
 Ρεαδαν :

6 Ա՛տձ րէ ար ձօրձեա՛ծ 4
 Բժօ՛ճար Տիջօմօն ձիւնէ
 րար արարէ արարէ արարէ
 43ձ Բրի 4 էլէ լամի րի
 ան Բրարէ: րօլլրօճարօ
 րէ օրտ քրօ ր Կօր օրտ
 Ծօ Ծերնի.

7 Ա՛ջար ար դիտէ՛ծ Ծօն
 անջար Ծօ լաԲար ԼԵ Կօր-
 դիար, Ծօ ձօր րէ օրտ
 օր Ծձ րիար, 7 րարօրի
 Ծձձձ Ծօն Ծրի Ծօ Բի
 դա րօճար;

8 Ա՛ջար ար Բրօլլրարձձօ
 4 դիօմլան Ծօն, Ծօ օր
 րէ յա Ծօ Բիօրրձ.

9 ¶ Ա՛ջար ար դա րիարձ,
 43 րիԲալ ԾօնԲար, 7 43
 Ծրօ րի ան ձարար, Ծօ
 Ծարօ րար րար ար ան
 Ծրի Ծօ Ծարնի րիարէ
 4 Ծրմեալ ան րարօճ
 Բար.

10 Ա՛ջար Ծարլա ձր ձաԲ
 օճարր րօնօր է, 7 Բա
 դիան րի Բար Ծօ Ծարի:
 7 ան րար Ծօ Բարար
 43 րիարձ [րար], Ծօ
 Ծարօ րար 4 դրլ.

11 Ա՛ջար Ծօ Ծար րէ
 դիան օրար, 7 րարէ՛ծ
 ձիւնէ 43 րար 4 դրար
 օրտ, անար Բարի դօր
 7 4 օրտ Բար Ծար
 ձար, դօ Ծօ լարօճ
 րի ար ան Ծար:

12 Աի 4 րար ձա՛ րի
 ձիւն Բարօ Ծարարօր-
 արօ դա Ծարի, 7 Բարօ
 ալա, 7 րար րար 4
 ան Ծար, 7 օրար 4
 դար.

13 Ա՛ջար Ծար րար օրտ
 օրտ, 4 րար; րար,
 7 ր.

14 Ա՛ծ 4 Ծրար րար
 Ոի արօ, 4 Ծիար;
 օր րի ր ր րի րի օր
 Ծարօ րօ դիար.

15 Ա՛ջար [4 Ծրար] ան
 րար րի 4 րի ան Ծար
 րար, Ոձ րար Ծօ ձար
 Ոձ, դա Բար րար դիար-
 ձար յա.

16 Ա՛ջար Ծօ րիար րօ
 րօ րի: 7 4 րի Ծօ
 Բար ան րար րար ար
 դիան.

17 ¶ Ա՛ջար ար րար Ծօ
 րար 43 Ծարնի ան-
 ար ան րի օրտ յ ան
 Ծար Ծօ օրար րէ,
 րօ, դա րար Ծօ Ծար
 օրար օ Ծարի 43
 յարօ րի Տիջօմօն,
 7 Ծօ րար 43 ան
 Ծար,

18 Ա՛ջար Ծօ ձար,
 7 Ծարար ան րար
 Տիջօն Ծօ Ծարի րար
 ան րի.

19 Ա՛ջար ար րար Ծօ
 րար 43 րարօ 4
 ան Ծար, 4 Ծրար ան
 Տրար րի, րօ, Ծա,
 րի րար Ծօ Ծար.

20 Աի րի օրտ. Ծար
 րի, 7 րի րի, ձար
 անար ար րար Ծօ
 օր: օր ր րի Ծօ օր
 րար յա.

21 Ար րար րի Ծօ րար
 ան ան րի օր դա րար
 Ծօ օրտ օրտ օ Ծար-

héllyr; a orbajnt ré, Fércaró, 11 mrrí an té atá rjbre dígnaró: créud é an cádbar fá rcan- zabarr?

22 Ažur a orbjadqran, Cornélllyr an caryrñ, vñne comñrom, a 11 a býrl eazla Dé, 7 fear deaz- téaróa az an žcñeadó Judoajze rle, fuárr ré rózra ó Dhja tré amžel hāomta fíor do crr or- ra dá tíž féñ, 7 érróečo né bñatna úajtre.

23 Añ rñ do žonr ré a rreac jad, 7 crž ré doj- eacó [ójb]. Ažur an na hānac do mēiž Peadar nír, 7 omēiž oream ām- rže do na dearbñarēc- ajb do bñ a Njoppá ma- rāon nír.

24 Ažur an lá na óiáiž rñ do cúadar a rreac žo Séararéa. Ažur do bñ Cornélllyr az rñneac rñu, an nžarññ a žāol 7 a cā- ad nojonžñala a žceañ a céile óó.

25 ¶ Ažur tárla né vteacó Pheadarr a rreac, žo rāññc Cornélllyr do teazñāil óó, 7 do onñ- aij ré [é], dá léižean féñ fíor azā corājb.

26 Ačo do óóž Peardā rúar é, az náó, Eñrō; oñr ar vñne mrrí féñ.

27 Ažur an mberc óó az comñrāó nír, do cúaró ré a rreac, 7 fuárr ré mōrāñ

an žcñññžāó a žceañ a céile,

28 Ažur a orbajnt ré nír, atá a fíor azajbre hāc vñžtēc do Judoajze é féñ do ceanzal deac- vññac, nō teacó rā žonre; žrdeadó do foillñž Dhja dáññra žan vññe com- ceañ nō neamžlag do žarññ do neac an bñ.

29 An a naóóqrom táñ- ržmēžan vñrleató, a huárr do cñneadó fíor oram: vñne rññ fíarññžm créud é an cádbar fáñ cñrēbā fíor oram?

30 A orbajnt Cornélllyr an rāñ rñ, Ré ceirñe lá žur a huárrre do bñ mē az déññāñ epoirže; 7 ra hāomāó huárr do bñ mē az déññāñ rññarže an mo tíž féñ, 7, férc, do fear neac an fíarōññe a hērvacó deallññžteac,

31 Ažur a orbajnt ré, A Chorñélllyr, do hērróeó hūññarže, 7 do comññžeó do déññc a býarōññe Dé.

32 Uñne rññ cñr fíor žo hñoppá 7 žonr cržad Šjomōñ, vā comñññ Pēo- ar; atá ré an abrvēacó a vññž Šjomōñ fñ lē- aržte leatāñ lāññ nír an býarññze: 7 an rāñ vñrc- far ré, lajbēvññž ré nñocrā.

33 An a naóóarrā a hrāñ rññ féñ do cñr me fíor orra: 7 ar marē do

do žab aŋ Spionat Náom
 6ommaré piŋe?

48 Žur do aŋeŋ ré
 6job barrožo do žabai
 čuca a naŋm aŋ Tžerŋa.
 Do, jaŋadar aŋrion aŋ
 taŋ rŋ ŋaŋmŋ [ŋa bŋoc-
 aŋ] láete áŋuže.

CAJB. XI.

ŽUS do čuáladar ŋa
 habroai 7 ŋa deapbriat-
 neaca do bi a tciŋ ju-
 aŋže, žr žabadar ŋa
 Cŋe6aca mŋ aŋ žčeuŋa
 briatar Dé črca.

2 Žur a ŋori do Phe6a
 rúar žo hjarŋalém, aŋ
 oriŋž do bi doŋ tŋmčell-
 žeamo do bádar až
 coŋrpoŋ ŋr,

3 Ž ráo, Do čuájo tú
 a rceac žr aŋ mŋŋŋŋ
 ar ŋac ráo aŋ tŋmčell-
 žeamo, 7 do čaŋ tú
 bia6 mar6on ŋr.

4 Žur ar oŋoŋrŋam
 do Phe6ar, oŋoŋrŋž ré
 [aŋ tjomláŋ] a ŋoroužo
 66b, až ráo,

5 Do bi mé a žcatar
 Joppá až 6erŋam ŋr-
 ŋaŋže: 7 do čoŋarŋ mé
 aŋ tá66reŋ a ŋeull, Soŋ-
 eac áŋuže až ceac6 a
 ŋúar, aŋai bŋarclŋ ŋ6ŋr,
 do hžeo a ŋúar 6 ŋeam
 ar a čerŋe beaŋaŋ; 7
 čaŋŋ ré čržam:

6 Ar bŋeacaŋ 6am žo
 žear ar, črž mé 6om 6e,
 7 do čoŋarŋ mé beata6

čeatar6oŋac ŋa talŋam,
 7 beatar6 allta, 7 ŋa
 [pjar6a], ŋaŋmŋ aŋ [tal-
 am], 7 6rŋaŋč a ŋaŋerŋ.

7 Žur do čuálar6 mé
 žrč až ráo ŋom, 6ŋr6,
 a Phe6arŋ; mar6 7 rč.

8 Ž 6o a 6rbarŋt mŋrŋ,
 ŋj hea6, a Tžerŋa: 6ŋ
 ŋj 6eacaŋ 6am ŋj6 coŋ-
 6eŋ ŋ6 ŋeamžlan aŋ béul
 a rceac a rŋam.

9 Žur do ŋreazaŋ aŋ
 žúč mé aŋ 6ara huáŋ 6
 ŋeam, Na ŋer6e do ŋŋe
 6ŋa žlan, ŋá 6erŋa ŋem-
 žlan ja6.

10 Žur do ŋŋea6 ŋo
 ŋo črŋ: 7 a ŋr do 66za6
 rúar ja6 žo hŋl6e ar
 ŋeam.

11 Žur, ŋerč, tanžao
 črŋrŋ ŋear aŋ taŋ rŋ doŋ
 črž aŋ a ŋaŋb mé, do čŋr-
 eac 6 Šhearŋeá čržam.

12 Žur a 6rbarŋt aŋ
 Spionat ŋom ori ŋr,
 žaŋ aŋmarŋ ar bič do
 beŋč oŋam. Žur tan-
 žadar ŋa ré deapbriat-
 neacaŋa mar6on ŋom, 7
 do čuamar a rceac žo
 črž a ŋŋr rŋ:

13 Žur do ŋoŋrŋž ré
 6ŋŋ čoŋrŋ do črŋarŋ ré
 aŋžeał aŋ a črž, ŋa ŋer-
 am 7 až ráo ŋr, Čŋr ŋr
 žo Joppá, 7 čŋr ŋor ar
 Šŋom6on, 6ar ab č6ŋamŋ
 Pe6arŋ;

14 Noč lá66oŋrŋ briat-
 ŋa ŋo6, ŋé a ŋame66ar

էն քնն 7 զո էնչ րևե.

15 Աջսր ան տան զո էյօր-
չան մե լաբարտ, զո էր-
կնչ ան Տրօրաճ Նաօմ
ծրէա րնժ, ամայլ մար զո
էրկնչ քե ծրքիե ար տւր.

16 Փո շնննչ մար ան
տան րն ար քնէտր ան
Տիշարնա, մար 4 տրեճ
քե, Փո քարժ Եօն լե
կրչե; աճ քարժիչտը
րնր րր ան Տրօրաճ
Նաօմ.

17 Այլ րն մա էրչ Փյա
ծօնրօն ան տրօլաճ
շերտնա էրչ քե ծրիե, ան
տան զո շրեճար րա
Տիշարնա յօրա Շրօրժ;
շյա հե մար, զո քերժ
տրքարչ զո շր ար
Փյա?

18 Աջսր 4 շլօր ան քե-
ճար ծօնրօն, զո շոճ-
ճար, 7 տրճար շլօր
զո Փյա, 43 մաճ, Այլ
րն էրչ Փյա արքիչե զո
ան Շրեճարն իօր շր
քեճա.

19 Պ Տրլեճ շլե ան
ճար զո քի ար ան րճար-
ճ տրեք ան մքարն զո
էրնժ ար րօն Տեարն զո
իքրլաճար յօ Քիւնչյա, 7
յօ Շրքր. 7 յօ Կանչօ-
յա, յան ան քրաճար զո
լաբարտ քե քեք աճ րր
ան Եւճարն աման.

20 Աջսր զո քար շր
ճօն ժ Շրքր. 7 ժ Շր-
քնե, յօ ար յօրլ 4 րեճ
ծօն յօ Կանչօյա, զո
լաբարտ րր ան Տրեւչարն.

7 զո քարն ան Տիշար-
նա յօրա.

21 Աջսր զո քի լան ան
Տիշարնա մար քի: 7 զո
քրեճ քնր մօր, 7 ճրլ-
ճար շր ան Տիշարնա.

22 Պ Աջսր տան ան
րքերլար յօ շարան ան
քարչրե զո քի 4 Նար-
րալեմ: 7 զո շրեճար
Բարնար նաճա, յօ Կան-
չօյա.

23 Աջսր ար ճեճ ծօ,
7 ար քարչրն յնարա Փե,
զո յան յարքար է, 7
զո ճարչր քե յաճ րևե,
քա աննր 4 քօճար ան
Տիշարնա քե րն քրօն.

24 Օր զո քի քե ան ծրե
մար, 7 լան զոն Տրօրաճ
Նաօմ 7 զո շրեճար: 7
զո շրեճ րր ան Փիչ-
արնա քրեան մօր.

25 Փո մեչ Բարնար
ան տան րն յօ Տարր,
ճարն Տիւն:

26 Աջսր 4 ան քար զո;
րր քե րր է յօ Կանչօ-
յա. Աջսր տան, յօ քար-
ճար 43 յարչաճ 4
քեք քեճ քննա րա
քարչր, 7 յր քարչր-
ճ լեճ յօն զո ճար-
ն, յօր քր քր ք 4 Նան-
չօյա զո յարքար ար տր
Շրօրն յե զո ան ճար-
նա.

27 Պ Աջսր ան րն լաճն
րն քարճար քար ժ
Երրալեմ յօ Կանչօյա.

28 Աջսր ար քրչե րար
զո քեճ աճ ճար քարն

leodan ep̄is don r̄n̄aio
am̄am; 7 an an mball do
m̄eiz̄ an tamzeal ūad̄.

11 Agus an deac̄ do
Pheadan c̄n̄ze f̄ēn̄, a
orbair̄e r̄e, a noir̄ at̄a a
fiol̄ aym̄ zo deap̄b̄ēa,
z̄r̄i c̄n̄ an t̄izearna a
amzeal ūad̄, 7 z̄r̄i r̄ad̄
r̄e m̄ē o lam̄ iorn̄ad̄, 7 o
n̄le c̄on̄h̄ēr̄e an pobail
h̄ēar̄ze.

12 Agus an mbear̄air̄z̄-
ad̄ [an h̄ēt̄ere] d̄o, c̄am̄-
ic r̄e zo r̄iz̄ Mh̄n̄e mat̄a
Ēon̄, d̄an com̄am̄ M̄ar-
c̄r̄; ār̄e a n̄ab̄ad̄ m̄on̄an̄
c̄n̄n̄ a b̄fōc̄air̄ a c̄ēsle, 7
āz d̄ēr̄n̄an̄ ūr̄n̄ar̄ze.

13 Agus a mb̄alad̄ f̄or-
air̄ an p̄oir̄e do Pheadan,
c̄am̄ic cail̄n̄ c̄n̄ze d̄an
ban̄n̄ Rh̄ōa, d̄ēr̄ōac̄o
[m̄r̄.]

14 Agus an n̄air̄e z̄ōta
Pheadan ōi, t̄n̄e z̄am̄-
deac̄r̄ n̄ior̄ or̄z̄ail̄ r̄i an
d̄oir̄r̄, ad̄o āz m̄ōc̄ ōi a
r̄eac̄, d̄īn̄r̄ r̄i zo n̄air̄b̄
Peodan na r̄ear̄am̄ ra
p̄oir̄e.

15 Ad̄o a d̄orb̄n̄ad̄air̄an̄
n̄ia, at̄a t̄ū an m̄ic̄ēll̄
z̄īdeac̄ do b̄i r̄ir̄i āz
deap̄br̄z̄ad̄ zo n̄air̄b̄ r̄e
am̄h̄r̄o. Ad̄o a d̄orb̄n̄a-
d̄air̄an̄, a r̄e a am̄zeal
at̄a ān̄.

16 Agus do lean̄ Peodan
d̄a b̄ēr̄e āz b̄ūalad̄ [an
d̄oir̄air̄]: 7 an n̄or̄z̄lad̄
d̄h̄b̄r̄ion̄, do c̄r̄ic̄ad̄an̄ ē,

7 do z̄ab̄ ūac̄b̄ar̄ iad̄.

17 Agus an r̄n̄ēr̄ōac̄ a
l̄am̄e d̄oran̄ or̄ēa, c̄r̄m̄
b̄ēr̄e na ōōc̄o, d̄foill̄r̄iz̄
r̄e d̄ōib̄ c̄ōh̄r̄r̄ t̄r̄z̄ an
t̄izearna am̄ac̄ ē ar̄ an
b̄p̄n̄ior̄n̄. Agus a d̄orb̄-
air̄e r̄e, h̄air̄iz̄ na h̄ēt̄ere
do Sh̄ēm̄r̄r̄, 7 do na
deap̄b̄r̄air̄eac̄ar̄o. Agus
an n̄m̄teac̄o ar̄ r̄in̄ d̄o,
do c̄ūad̄o r̄e zo h̄air̄e ēsle.

18 Agus an n̄ēr̄ze d̄on̄
l̄a, d̄ēn̄r̄ō b̄ūad̄oir̄e n̄an̄
b̄ēaz a m̄ēar̄z̄ na r̄air̄z̄-
oir̄n̄, a d̄om̄eall̄ c̄n̄ēo
c̄air̄la do Pheadan.

19 Agus an na h̄am̄ar̄o
D̄oir̄ad̄o, 7 n̄ac̄ b̄f̄ūam̄,
an c̄cear̄d̄r̄z̄ad̄ an l̄r̄ēo
com̄h̄ēr̄ōa d̄o, d̄air̄ēn̄ r̄e a
mb̄ēr̄e am̄ac̄ c̄r̄m̄ p̄ion̄r̄.
Agus an n̄or̄l̄ r̄īōr̄ d̄o ō
c̄n̄n̄ h̄ūd̄air̄ze zo S̄ēar̄ap̄ēa,
do com̄n̄air̄z̄ r̄e [ān̄ r̄ih̄].

20 a Do b̄i iorn̄ad̄o an
tan̄ r̄in̄ n̄o d̄iom̄z̄ac̄ do
l̄r̄ēo Th̄īn̄r̄ 7 Sh̄īd̄om̄.
ad̄o tan̄z̄ad̄air̄an̄ d̄ad̄on̄-
toil̄ c̄n̄ze, 7 an d̄c̄ab̄air̄e
Bh̄l̄ar̄t̄n̄r̄ [eac̄on̄] r̄eom̄-
n̄ad̄oir̄ an n̄iz̄ an a d̄ēōn̄,
d̄iam̄ad̄an̄ r̄iōz̄c̄am̄; do
b̄n̄iz̄. zo n̄air̄b̄ a d̄ēn̄ d̄a
c̄ōt̄r̄z̄ad̄ t̄n̄ē [c̄n̄n̄] an n̄iz̄.

21 Agus l̄a or̄ōn̄ze ān̄-
ize an m̄b̄ēr̄e D̄oir̄ad̄o, a
na ē̄r̄ōz̄ad̄ a n̄ēr̄ōac̄
n̄iōz̄a, 7 na h̄ūīdē ra z̄c̄at̄-
ad̄oir̄ [b̄n̄ēr̄eac̄am̄n̄air̄], do
n̄īē r̄e d̄n̄air̄o d̄ōib̄.

22 Agus do z̄am̄eod̄an̄

ՅՈՂՈՅԻՅԱ, XIII.

41 պօսի, Յրէ Դէ [րօ], 7
ի [յրէ] օրնս.

23 Աչսր 4 զսարսրի քնի
օր Եւան անշեալ 41 Ելի-
բարնա է, օր Երչի յաճ շտչ
քէ շնի օր Փիյա: 7 41
նա յե օր թյարօսի, օր
ճարօ 4 քրթօր 41.

24 ¶ Աչսր օր քար Երիւ-
սի Դէ 7 օր յերօսիւմէ 1.

25 ¶ Աչսր օր քիլ Եր-
նաբար 7 Տարի օր Երրալէմ,
41 շօմիւնօր 41. մի-
յօրօրալաճօ, 41 յԵրիւս-
թի օր Եօմի յիւ, օր Կօմ-
անի Մարսր.

ՇԱԽ. XIII.

ԱՅՍ օր Եւան 4 յեզ-
կի 41 յանօճի քարօ
ճիւլէ 7 իւճ տեզիւրչ;
մար ԿԵ Երնաբար 7
Տիմօն օր յօրիւմի Նիւր,
41 Սուր Լուրի օր Շիւքե,
7 Մանահի, Կօմալա Ե-
րնալօ 41 տերգա, 7 Տաւ.

2 Աչսր 41 յԵրիւսի օր 41
միյօրօրալաճօ օր Ելի-
բարնա, 7 41 օրնի տր-
չա, 4 օրնի 41 Տրթօ
Նաօմի, Կիւսօ 41 յԵրի
օրն Երնաբար 7 Տարի քա
Կօմի 41 յօրն Կր 41
չօր մէ յա.

3 Աի ին 41 յօրնի
տրիւլէ 7 ինիւլէ օրնի, 7
41 շքի լան օրնա, օր
լիւլէ 41 յա 41 յա.

4 Այն ին 41 յԵրիւսի
օրնի 41 յա շքի Կօմի
օր Տրթօ Նաօմի, օր
ճար 41 յօր շօ Տելուրչ;

7 41 ին օր իւլալա շօ
Շիւրչ.

5 Աչսր 41 օրնա օրնի
շօ Տալարի, օր ինիւն-
իւլէ 41 յԵրիւսի Դէ 4
ինիւլէ 41 յա Նիւրալէ:
7 օր ին Կօմի ԿԵ քար
ճար.

6 ¶ Աչսր 41 յօրն օրնի
օրնա 4 յօրնի շօ Քարի,
Կարալա յօրն ճիւլէ,
քար քարնա, յիւլէ, օրն
Կարն Երիւսի:

7 Նօճ օր ին 4 Կօմի 4
իւլալա, Տրիւր Քալ-
րի, օրն տրիւնալ; Ար
իւլալա Երնաբար 7 Տարի
օր ին օրնա, օրն քէ
Երիւսի Դէ օրնա.

8 Աճ օր Կր Երնա
41 յօրն, (օրն 41 յա ին օր
Երիւսի 41 յա),
41 յիւլալօ, 41 յալալօ 4
իւլալալա յօրն օր
ճար.

9 Աճ 4 յԵրիւսի օր Տարի,
(օր յօրնալ օր Քօլ),
Կր օր Տրթօ Նաօմի, 41
քարնա 41 շօ շիւ.

10 Ա օրնալ քէ. [Աիւն]
Կր օր յԵրիւսի 7 օրն, 4
իւլալա 41 յալալա, 7 4 յալալա
41 յիւլալալալա, 41 է
իւլալալա յա օրնալա օր
Երիւսի 41 յօրն օրնի
Կր յօրնալալալա?

11 Աչսր 41 յօրն, քարն, լան
41 Երիւսի 41 յիւլալօ, 7
իւլալօ յա օրն, յա յալալա
41 յիւլալա 41 յալալա յիւ-
լալա. Աչսր ին ին քէ յա
օրն Կօ 7 օրնալալա 41;

carcairne, 7 b'ioð ionzay-
tur oraib, 7 leçh'zið ma
ceð: ð'ri orb'uzimre obair
a'ij b'ri l'actib, obair nac
cepeiofeð r'ib, ðá b'foill-
re'zeað ð'ne ð'ib é.

42 ¶ Azur ar h'imateað
amaç ar a'ij t'ionazóiz do
ya J'udai'zib, ð'iamadar na
C'neðai'z ðac'h'ze [o'm'a]
na b'riac'para labairt p'ir
f'em a'ij t'abbóiz na ð'ia'z-
rim.

43 Azur a r'zadóleð ð'oi
c'om'h'ionó, do leañadar
mó'ra' do na J'udai'zib, 7
do ð'adoinb n'iazalta coiz-
c'riçte e'amaç c'rm cepeo-
me Pól 7 B'annabaz: noç,
do labairt p'ir, 7 do c'om-
h'iz ð'óib f'ir'ec a'iz'par'ib
D'é.

44 ¶ A'ij c'ér'olá r'abbó'ie
na ð'ia'z rim i' beaz nar
c'ri'iz a'ij c'at'ar n'le a
b'raçair a c'isle ð'eir'ðeað
b'riç'ne D'é.

45 A'icð ar b'raç'rim a'ij
p'obair do na J'udai'zib, do
lionað ð' t'iuç i'ad, 7 t'ay-
zadar a n'az'arð ya heit-
e'añ do labairt pól, ða
z'co'it'az'arð 7 a'z labairt
o'm'a zo mar'iz'ðeaç.

46 A'icð a' h'ðér'han' r'ay-
að'a do P'hól, 7 do B'han-
nabaz, a ð'rb'radar, i'j
n'bre ar t'ur ð'ob é'izean
b'riac'ar D'é do labairt:
z'ðeað ó c'riç'ðoi ar z'c'ul
i, 7 zo m'beir'ç' do b'riç'it
nac f'ir r'ib a'ij beata a'ij-

ç'amaç [o'faz'ail], f'érç,
at'ama'io'ne a'z f'illeað c'um
na z'c'neað'aç.

47 O'ij i'j mar r'ij do
a'it'ij a'ij T'izear'na ð'ij,
[a'z p'áð], Do c'riç' me t'á
mar f'olar do na C'neað-
að'air, 7 mar f'lá'ir'z'arð zo
leç'tim'ib na tal'm'ij.

48 Azur ar z'cló' na
heit'e'añ'a do na C'neað-
að'air, do z'ab z'á'ir'ðeç'ur
i'ad, 7 do z'ib'ra'izeadar
b'riac'ar a'ij T'izear'na: 7
do c'riç'ðeatar a'ij i'he'ð
do b'ij ar na h'ó'ir'ð'z'arð
c'rm na beata m'q't'ana'ize-

49 Azur do leat'ha'z
b'riac'ar a'ij T'izear'na a'ij
feað na t'ipe n'le.

50 ¶ A'icð do b'riç'ð'iz-
e'adar na J'udai'ze m'á
n'iazalta 7 m'ac'anta, 7
r'á'ir'le na c'ay't'neaç, 7 do
t'ó'z'adar z'ep'lean'ij'ij ar
P'hól 7 ar B'annabaz, 7
do c'riç'ðeatar amaç ar a
o't'e'oma'ia'ib i'ad.

51 A'icð a' z'ep'at'arð ð'ó'ib-
rim l'uar't'iz' a z'co'f na
n'az'arð, t'anz'adar zo h'-
c'ó'ij'rim.

52 Azur do lionað na
ð'eir'ç'obair do z'á'ir'ðeç'ar,
7 ð'oi S'p'io'arð N'áom.

CAIB. XIV.

A'ZUS t'á'ila a h'ic'ó'ij'rim
zo ð'eaç'adar ar ð'oi a
n'á'om'feað zo r'ionazó'iz
na h'ir'ð'izeað, 7 z'ur lab-
i'arð, a z'lé'rr z'ri c'riç'ð-

եւտար երեւան մօր ըստ յա
 յիւստիս 7 բօր ըստ յա
 Յիւրզաւայն.

2 Ալ ըստ յա յիւստիս ըս-
 ըբեւոյնքա, ըստ երօրայն-
 ատար 7 ըստ ինտոզ ըստ-
 յիւստիս, յիտի յա Յիւս-
 ատաւ 4 յա յիւստիս յա յիւս-
 երայնքա.

3 Այս ըստ ըստ ատար
 ատար քաճա 4 յա յիւստիս
 ըստ ըստ քա ըստ ատար, յո՛ւ
 ըստ ըստ քա ըստ ատար ըստ
 երայն 4 յիւստիս քա, 7 ըստ
 քա ըստ ատար ատար 7
 յիւստիս ատար ըստ ըստ ատար
 քա յա յիւստիս.

4 Այս ըստ ըստ ատար
 ատար ըստ յա ըստ ատար:
 յոյնք ըստ ըստ ատար քա
 ատար ըստ յա յիւստիս, 7
 ըստ քա ըստ ըստ յա յիւստի-
 ս.

5 Այս ըստ ըստ ատար
 երայնք ըստ յա ըստ ատար-
 ս, 7 ըստ յա յիւստիս ըստ
 ատար քա յա ըստ ատար-
 ս, ըստ յա յիւստիս ըստ ըստ
 ատար, 7 ըստ ատար ըստ ըստ
 ս ըստ ատար.

6 Այս ըստ ըստ ատար [քա]
 ըստ ատար, ըստ ըստ ատար
 ըստ ըստ ատար, 7 ըստ ատար,
 քա ըստ ատար, 7 ըստ
 ատար ըստ ատար:

7 Այս ըստ ըստ ատար 4
 ըստ ատար ըստ ատար
 ըստ ատար.

8 Այս ըստ ըստ ատար ըստ
 ատար 4 ըստ ատար ըստ
 ատար, 4 ըստ ատար 4 ըստ
 ատար ըստ ըստ ատար.

տիւս 4 երայն 4 ըստ ատար,
 [7] ըստ ըստ ատար 4 ըստ ատար.

9 Այս ըստ ատար ըստ ըստ
 ատար: 7 ըստ ատար
 ըստ [Քիւս] 4 ըստ ատար ըստ
 ըստ ատար, 7 ըստ ատար
 ատար ըստ ըստ ատար
 ատար 4 ըստ ատար,

10 Այս ըստ ատար ըստ ըստ
 ատար, ըստ ատար ըստ ըստ
 ատար ըստ ատար. Այս ըստ
 ըստ ատար ատար, 7 ըստ
 ըստ ատար ըստ.

11 Այս ըստ ատար ըստ
 ատար ըստ ըստ ատար ըստ
 ատար, ըստ ատար ատար 4
 ատար, 4 ըստ ատար 4 ըստ
 ատար ըստ ատար, 4 ըստ
 ատար 4 ըստ ատար 4 ըստ
 ատար.

12 Այս ըստ ըստ ատար
 ատար, ըստ ատար;
 7 ըստ ատար, ըստ ատար, ըստ
 ատար ըստ ատար ատար է.

13 Այս ըստ ատար ըստ
 ատար ատար, 4 ըստ ատար
 4 ըստ ատար ատար, 4 ըստ
 ատար 7 ըստ ատար ըստ
 ըստ ատար, 4 ըստ ատար ըստ
 ատար ըստ ատար ատար.

14 [Ալ] ըստ ըստ ատար [քա]
 ըստ ըստ ատար, 4 ըստ
 ատար 7 ըստ ատար, 4 ըստ
 ատար 4 ըստ ատար ըստ
 ատար 4 ըստ ատար 4 ըստ
 ատար, 4 ըստ ատար,

15 Այս ըստ ատար, 4 ըստ
 ատար, 4 ըստ ատար 4 ըստ
 ատար ըստ ատար? ըստ ըստ
 ատար ըստ ատար, 4 ըստ
 ատար 4 ըստ ատար 4 ըստ
 ատար.

բորչերւրչած ծոյն բլլեած
 ծ յա դերձոյն յօյնձօրեաճրձ
 ճրմ Փճ ծի, դոճ յիյե դեամ,
 7 տալմ, 7 4 դիճմիչե, 7
 յա հիւլե դերձե աճձ յօյնձ:

16 Ոճ յօ քիւլմիչ յիւ
 հայրիւրն յօ ճիւձոճ տօր-
 ձի, յօ յա հիւլե ճիւլեճճ-
 ձն յիւլալ աի 4 յիւլձոյն
 քիւլ.

17 Բիւճ յար քիւլ ղե է քիւլ
 Յան քիւլմիչ, 4 ձ յօրնայի
 մայրեարձ, 4 ձ տաճիւ քիւ-
 ճիւ ճիւլ ծ դեամ, 7 քիւլ-
 կիւ յօրնայի, 4 ձ յիւլաճ
 ար յիւլոյն յօ ծիւձ 7
 յօ ճիւլմեճր.

18 Ալսր ար ղիւճ յա դերձ-
 եաիւրձ ծոյն, յի քիւլ յիւլե
 յօ ճօնձեճար աի դօբալ,
 ծ յօճբայր յօ յօրնայի
 ծոյն.

19 յի Յիւլեճ տանձար
 յիւլալչե ճրձ ծ Այրձօճ
 7 ծ Եճօնրմ, դոճ յօ ճօն-
 ձիւլիչ աի դօբալ, 7 4 դիւլ-
 ձիւ յօ ճօճայն ար Քիւլ, յօ
 ճիւլմիչ ալաճ ար աի յիւլ-
 քիւլ [է], ար յա քիւլմիչ
 ծոյն յօ դայն քիւլ մարն.

20 Աճ, ար մբերձ յօ յա
 յիւլոյնն յա քիւլմիչ յա
 ճիւլմեճլ, յօ էրնոճ քիւլ քիւլ
 յա քիւլմիչ, 7 յօ ճիւլոճ քիւլ
 4 քիւլ յօն ճիւլմիչ: 7
 ար յա միւլաճ յօ միւլիչ քիւլ
 ար յիւլ միւլ ղիւլ քիւլ Բար-
 դաբար յօ Քիւլ.

21 Ալսր 4 քիւլմիչ յիւլաճ
 աի բորչիւլ յօն ճիւլմիչ
 ղիւլ յօյն, 7 ար յօ ճիւլմիչ
 միւլմիչ յօ յիւլոյնն

ճրձ, յիւլեճար յօ Եր-
 տիւ, 7 [Յօ] յիւլոյն, 7 Յօ
 յայրձօճ.

22 Ալսր դերձոյնն աի
 յա դերձօբալ, 4 ձ յօ ճիւլ-
 քիւլ քիւլ աիւլիւ ղիւլ յիւլ-
 եամ, 7 յիւլ քիւլ յօն
 յիւլմեճլ ար էրձե
 յօն յօն 4 քիւլ յօ ղիւլ-
 ճձ Փճ.

23 Ալսր ար դերձոյնն
 ղիւլմեճլ աի յիւլ ճիւլիւլ, 7
 ար դերձօբալ միւլմիչ յօն
 մալլե քիւլ ղիւլմիչ, յօ
 ճիւլեճար ար ճօնմեճ աի
 ղիւլմեճլ, յօն ար ճիւլ-
 եճար յիւլ.

24 Ալսր ար դերձ յօն
 էրնօ Քիւլմիչ տանձար
 յօ Քիւլմիչ.

25 Ալսր ար ղիւլմիչ յա
 հիւլմիչ յօն 4 Բքիւլ յօ
 ճիւլար ղիւլ յօ ղիւլմիչ:

26 Ալսր յօ քիւլմիչ ար
 ղիւլ յօ ղիւլմիչ, 4 ղիւլ
 ար ար ճիւլ յօ ճօնմեճ
 ղիւլմիչ Փճ յիւլ ճրմ յա
 ղիւլմիչ յօ ճօնմիւլար.

27 Ալսր ար ղիւլմիչ, 7 4
 ղիւլմիչն յա ղիւլմիչ 4
 ղիւլմիչ 4 ճիւլ յօն, յօ
 քիւլմիչեճար մեճ յա
 դերձօն յօ ղիւլ ղիւլ-
 ճձ, 7 ղիւլ ղիւլ քիւլ յօն
 աի ճիւլմիչ յօ յա ճիւլ-
 ճիւլ.

28 Ալսր յօ ճօնմիւլեճ
 ղիւլմիչ քիւլ աի ղիւլ 4
 ղիւլմիչ յա դերձօբալ.

ՇԱՅԲ. XV.

ԱՅՍ 4 ղիւլմիչ յօ ղիւլմիչ

ճարձքս և դատ 6 էր յա-
տաճքս Եւ շարձաբար
նա Երևիտե. [43 թո՛],
Պրիա Երևիտեաբար
նո՛ Եւ յաբար Երևիտե,
նի հետի Երևի ղանձա՛ծ.

2 Այս րի տալ էր Քոլ
7 Երևիտե Երևիտե 7
Սործիտեա՛ծ յար Երևիտե
Եւ յաբար, Երևիտե,
Երևիտե Քոլ 7 Երևիտե,
7 Երևիտե Երևիտե,
Երևիտե Երևիտե,
նա Երևիտե 7 յա րիտե և
Երևիտե յա Երևիտե Երևիտե.

3 Այս ար յա րեւո՛ւտ Եւ
նա Երևիտե, Երևիտե
Քիտե 7 Տիտե, Երևիտե
նա Երևիտե յա Երևիտե:
7 Երևիտե Երևիտե
նա Երևիտե յա Երևիտե.

4 Այս ար Երևիտե Երևիտե
նա Երևիտե, Երևիտե
Երևիտե 7 յա Երևիտե,
7 յա Երևիտե Երևիտե,
7 յա Երևիտե Երևիտե,
7 յա Երևիտե Երևիտե.

5 ¶ Երևիտե Երևիտե Երևիտե
նա Երևիտե, Երևիտե,
Երևիտե Երևիտե, Երևիտե,
Երևիտե Երևիտե, Երևիտե,
Երևիտե Երևիտե,
Երևիտե Երևիտե.

6 Ար և յա Երևիտե Երևիտե
նա Երևիտե 7 յա
Երևիտե ար Երևիտե Երևիտե.
7 Երևիտե և Երևիտե և Երևիտե.

7 ¶ Այս ար յա Երևիտե
նա Երևիտե Երևիտե Երևիտե.
7 Երևիտե Երևիտե Երևիտե, 7 և

Երևիտե Երևիտե, Երևիտե
[7] և Երևիտե, Երևիտե և
Երևիտե Երևիտե Երևիտե,
Երևիտե Երևիտե Երևիտե,
Երևիտե Երևիտե Երևիտե,
Երևիտե Երևիտե Երևիտե.

8 Այս Երևիտե Երևիտե, Երևիտե
նա Երևիտե և Երևիտե, Երևիտե
Երևիտե, Երևիտե Երևիտե և
Երևիտե Երևիտե Երևիտե Երևիտե.

9 Այս յի Երևիտե Երևիտե
Երևիտե Երևիտե ար Երևիտե Երևիտե
7 Երևիտե, Երևիտե Երևիտե և
Երևիտե Երևիտե Երևիտե.

10 Այս րի և յա Երևիտե
Երևիտե Երևիտե Երևիտե Երևիտե,
Երևիտե Երևիտե, Երևիտե Երևիտե
ար Երևիտե, Երևիտե Երևիտե
ար Երևիտե և յա Երևիտե,
Երևիտե Երևիտե Երևիտե Երևիտե.

11 Ա՛ւտ Երևիտե Երևիտե
Երևիտե Երևիտե Երևիտե
Երևիտե, Երևիտե Երևիտե և
Երևիտե Երևիտե Երևիտե.

12 ¶ Այս րի Երևիտե Երևիտե
և Երևիտե Երևիտե, 7 Երևիտե
Երևիտե Երևիտե Երևիտե Երևիտե,
Երևիտե Երևիտե Երևիտե Երևիտե,
Երևիտե Երևիտե Երևիտե Երևիտե,
Երևիտե Երևիտե Երևիտե Երևիտե.

13 ¶ Այս ար Երևիտե Երևիտե
Երևիտե Երևիտե, Երևիտե Երևիտե
Երևիտե, Երևիտե Երևիտե,
[7] և Երևիտե, Երևիտե
Երևիտե:

14 Երևիտե Երևիտե [Երևիտե]

ՏԻՆՅՈՒՄԻՆ, XV.

Օ՞րհրդ օրհր՛՛՛՛ Գճա ծ էօր-
ա՛՛՛՛, էրմ բօճալ յօ ԲՅԱՅՅ
ԱԳ յԱ ԵրդճաճնԻ՛՛՛՛ Ե՛՛՛՛ ԱՅՅ
բէյն.

15 ԱՅՅՅ էՅՅՅ ԵրյաճԵր
Եր ԵրյաճԵր Եր ԵրյաճԵր;
Եր ԵրյաճԵր Եր ԵրյաճԵր,
Եր ԵրյաճԵր Եր ԵրյաճԵր,

16 Բիլլի՛՛՛՛ մէ յա յճաճՅ յօ,
7 ԵրյաճԵր մէ յաճ Եր ԵրյաճԵր
Եր ԵրյաճԵր Եր ԵրյաճԵր,
Եր ԵրյաճԵր Եր ԵրյաճԵր,
Եր ԵրյաճԵր Եր ԵրյաճԵր,
Եր ԵրյաճԵր Եր ԵրյաճԵր:

17 Եր Երմ Յօ յԵրյաճԵր
Եր Երմ Երմ Երմ Երմ
Եր Երմ Երմ Երմ Երմ
Եր Երմ Երմ Երմ Երմ
Եր Երմ Երմ Երմ Երմ
Եր Երմ Երմ Երմ Երմ

18 Աճա ԲՅՅ Եր ԵրյաճԵր
բէյն Եր Երմ Երմ Երմ
Եր Երմ Երմ Երմ Երմ
Եր Երմ Երմ Երմ Երմ

19 Այմ Երմ մեարհմր,
Եր Երմ միմաճմր Երմ
Երմ Երմ Երմ Երմ Երմ
Երմ Երմ Երմ Երմ Երմ

20 Աճա Եր մրյաճԵր
Երմ, յա բէյն յօ Երմ
Երմ Երմ Երմ Երմ Երմ
Երմ Երմ Երմ Երմ Երմ
Երմ Երմ Երմ Երմ Երմ

21 Օրմ Երմ Երմ Երմ
Երմ Երմ Երմ Երմ Երմ
Երմ Երմ Երմ Երմ Երմ
Երմ Երմ Երմ Երմ Երմ
Երմ Երմ Երմ Երմ Երմ

22 Երմ Երմ Երմ Երմ
Երմ Երմ Երմ Երմ Երմ
Երմ Երմ Երմ Երմ Երմ
Երմ Երմ Երմ Երմ Երմ

Երմ Երմ Երմ Երմ
Երմ Երմ Երմ Երմ Երմ
Երմ Երմ Երմ Երմ Երմ
Երմ Երմ Երմ Երմ Երմ
Երմ Երմ Երմ Երմ Երմ

23 ԱՅ յԵրյաճԵր [Եր-
Երմ] Երմ Երմ Երմ; Երմ
7 Երմ Երմ Երմ Երմ Երմ
7 Երմ Երմ Երմ Երմ Երմ
Երմ Երմ Երմ Երմ Երմ
Երմ Երմ Երմ Երմ Երմ
Երմ Երմ Երմ Երմ Երմ

24 Երմ Երմ Յօ ՅԵրմ,
Երմ Երմ Երմ Երմ Երմ
Երմ Երմ Երմ Երմ Երմ
Երմ Երմ Երմ Երմ Երմ
Երմ Երմ Երմ Երմ Երմ
Երմ Երմ Երմ Երմ Երմ
Երմ Երմ Երմ Երմ Երմ

25 Երմ Երմ Երմ Երմ
Երմ Երմ Երմ Երմ Երմ
Երմ Երմ Երմ Երմ Երմ
Երմ Երմ Երմ Երմ Երմ
Երմ Երմ Երմ Երմ Երմ
Երմ Երմ Երմ Երմ Երմ

26 Երմ Երմ Երմ Երմ
Երմ Երմ Երմ Երմ Երմ
Երմ Երմ Երմ Երմ Երմ
Երմ Երմ Երմ Երմ Երմ

27 Ար Երմ Երմ Երմ
Երմ Երմ Երմ Երմ Երմ
Երմ Երմ Երմ Երմ Երմ
Երմ Երմ Երմ Երմ Երմ

28 Օրմ Երմ Երմ Երմ
Երմ Երմ Երմ Երմ Երմ
Երմ Երմ Երմ Երմ Երմ
Երմ Երմ Երմ Երմ Երմ

մաճօղաճարօ;

29 Ծօ րեաճիս լի՛ն լի՛ն
բէյի ար յեյլի՛ն ծօ յի՛տար
օրբալ ծօժալի՛ն, 7 ար քի՛ն,
7 4 յեյլի՛ն տաճոյ՛ն, 7 ար
րերթօրճար: մա՛ ճօն-
նի՛ն լի՛ն բէյի նաճա՛ րօ, յի
մար՛ ծօ ճերդաճօյ. Տի՛ն
լի՛ն.

30 Աշար ար յա լէյճար-
րան ար լի՛ն ի՛ն, տանճաճ
ծօ յանճօճի: 7 4 ճերդի-
րճաճ ծօն թօնալ 4 ճարի
4 ճիլե, տանճար ար լէյլի
նաճա՛:

31 Աշար ար տան ծօ լէյճ-
արան ար լէյլի, ծօ
ճաճ ճարճար յաճ տրի
ար ճօնի՛րճաճ.

32 Պար ար ճարճա ար
մեր՛ ծօ յիճար 7 ծօ Տի-
լար, յա նիճի՛ն, ծօ ճար-
իճար 7 ծօ յարճի՛ն-
ար, յա նիճի՛ն լէ
մօնի՛ն նիճար.

33 Աշար տար ճի յաճ
քիլեճ ար լի՛ն ար ճարճ
տարի՛ն, ծօ լէյճար յա
նիճի՛ն յաճ 4 լիճի՛ն
նաճա՛ ճի յա յարճալ.

34 Աճ ծօ ճօնար ծօ
Տիլար ճօնի՛ն ար լի՛ն.

35 Աճ ծօ ճի թօն թօն
Յարնար թօն 4 յան-
ճօճի, 4 ճարճ 7 4 ճ
րիճի՛ն յաճ նիճի՛ն ար
Տիլար, մարճ թօն լէ
մօնի՛ն ճիլե.

36 Պ Աճ 4 յօնի՛ն լէճ-
արճ արճ 4 ծարճ թօն
լէ Յարնար, Քիլեամ
ճիլեճ ար նիճի՛ն

արճ 4 յարճ ճօն ճարճ
արճ 4 յարնար նիճի՛ն
ար Տիլար ծօ ճօնի՛ն,
ճօնի՛ն արճ յաճ.

37 Աշար ծօ ճիլեճ Յար-
նար ճօն ծօ յարնար
Պար, ծօ նիճի՛ն լէօ.

38 Աճ յիլ յիլ լէ թօն
ար ճի, ծօ ճարճ նաճա՛ ար
Քիլե 7 յարճ ճարճ
իլ ճի յա յարճաճ.

39 Այլ լի՛ն ծօ ճիլեճ
արճ ճօն, 4 ճիլեճ
իլ յարնար լէ ճիլե:
ար թօն Յարնար Պար-
իլ, 7 ծօ ճարճ լէ
4 յիլ ճօն ճիլար;

40 Աճ ծօ ճօն թօն թօն
ար ճի, 7 ծօ յիլ լէ
նիլե, ար յա ճի ար ճօ-
նիլ ճիլ ճի ծօ յա
նիճի՛ն.

41 Աշար ծօ ճիլար լէ 4
արճ Տիլար 7 ճիլեճ, 4 ճ
ճօնիլար յա յարճ-
իլար.

ՅԱՅԲ. XVI.

ԱՆՆ լի՛ն ճիլե լէ ճօ
ճիլե 7 ճօ ճիլար: 7,
բիլ, ծօ ճի ճիլար
արճ ար լի՛ն, ծար նիլ
ճիլար, մար յիլ
իլ, ճարճիլար ծօն
ճիլար, յիլար; 7 [նիլ]
ճիլար 4 ճիլար:

2 Ար 4 ճիլար յա
նիճի՛ն ծօ ճի 4 ճիլար 7
4 ճիլար ճիլար.

3 ճօ ճաճ թօն թօն ար
արճ ծօ նիճի՛ն լէ յա

ԿՐԾԵԱՇՈՒԹԱ; 7 ԵՐ ԴԱ ԵՐԵՅԻ ԼԵՅՐ ՈՃ ՈՍ ԵՄՈՇԵՆՆՅԵԱՄ ԴԵ Է ԵՐ ԴՕՆ ԴԱ ՆԻՐՈՒՅՈՒՆ ԵՆՈՒ ՈՍ ԵՅ ԵՄ ԴՆԱ ԿԱՆԵՅԻՆ ԴՆԱ: ՕՐԻ ՈՍ ԵՅ 4 ԲԻՐ ԵՄ ԵՐԼԵ ՅՐԻ ՏԻՐՆԵՐՅԱՇ 4 ԵՄՂ.

4 ԱՅՄ ԴԱՐ ՈՍ ԴՅՈՒՆ ԼԱՏԱՐ ԵՐ ԴԱ ԵՄԻՆԵԱՇԱՅԻՆ, ԵՐՅԱՇՂ ՈՃԻՆ ԴԵ 4 ՅՕՐԻՄԷՐՈ ԴԱ ԿՈՐՈՒՅՏԵ, ՈՍ ՕՐՈՒՅԵԱՏԱՐ ԴԱ ԿԱՐՏՈՒՆ 7 ԴԱ ԴՆԻՐԻ ՈՍ ԵՅ 4 ՆԻԱՐՐԱԼԷՄ.

5 ԱՄԵ ԴՆԱ ՈՍ ԵՄՈՒՐ ԴԱ ԿԵԱՅԻՐԵՂՈՒ ԵՐ ԴԱ ԿՈՒՅՆՅՈՒՐՅԱՇՈՒ ԵՄ ԴԱ ԵՄԵՐԵԱՄ, 7 ՈՍ ԵՅ 4 ԿՆԻՄԻ 4 Յ ՄԷՈՒՐՅԱՇՈՒ ՅԱՇ ԷՐՆ ԼԱ.

6 ԱՅՄ ԵՐ ԿՅԱԵԱՆ ԵՐԷ ՔԻՐԻՅԻԱ 7 ԵՐԷ ԵՐԻՇ ԴԱ ՅԱԼԱՏԻԱ ՈՃԻՆ, ՈՍ ԵՄԻՄԻՐՅ ԵՄ ՏՐՈՒՅՈՒՆ ՆԱՕԻՄ ԵՄ ԵՄԵՄԵՐ ՈՍ ԼԱԵՂ ԴԱ ՆԱՐԻԱ.

7 ԱՅՄ ԵՐ ՈՒԵԱՇՈՒ ՅՈՒ ԱՅԻՐԱ ՈՃԻՆ, ՈՍ ԵՄԵՐԵԱՐ ԿՈՄՔԱ ՈՒՆ ՅՈՒ ԵՐԵՆԻԱ: ԵՇՈՒ ԿՈՒ ԲՐԼԱՆՅ ՏՐՈՒՅՈՒՆ ԵՄՐԱ ՈՃԻՆ.

8 ԱՐ 4 ԿԱՇԵՐՅՈՒՄ ԵՐ ԿՅԱԵԱՆ ԵՐԷ ԱՅԻՐԱ ՈՃԻՆ ՈՍ ԵՄԱՏԱՐ ԴՅՐ ՅՈՒ ԵՐՈՒՐ.

9 ¶ ԱՅՄ ՈՍ ԵՄԿԱՐ ՈՍ ՔԻՈՒ 4 ՈՒՅՈՒՐԻ ԴԱ ԿՈՒՇՈՒՆ; ՈՒՄԵ ԵՄԻՅԷ Օ ԱԿԵՈՒՄ ԴԱ ԴԵՐԱՄ, ՈՒ ԿՆՈՒ, 7 4 ՄԱՇՈՒ, ԵՄՄ ՅՈՒ ԱԿԵՈՒՄ, 7 ԵՄՄ ԵՄՄ ՈՒՄԷ.

10 ԱՅՄ ԴԱՐ ՈՍ ԵՄԿԱՐ ԴԵ ԵՄ ԵՄՈՒՐԻ, ՈՍ ԴԱՆԵՄԵԱՄ ԵՐ ԵՄ ԿՅԱՆ 289

ՈՒՆ ՅՈՒ ԱԿԵՈՒՄ, ՕՐ ՈՍ ԵՄԵԱՄ ԿՐԻ ԵՄ ԵՄ ԵՄԵԱՐՆԱ ՈՍ ԵՄՄ ԴՆԱ ԵՄ ԵՄ ԵՄՈՒՐՅԵՆ ՈՍ ԴԵԱՄՈՒՐ ՈՃԻՆ.

11 ԱՄԵ ԴՆԱ 4 Մ ԴԵՆԱՇ ՈՒՄ Օ ԵՐՈՒՐ, ԵՄՅԱՄԱՐ ՅՈՒ ՈՒՄԷ ՅՈՒ ՏԱՄՈՒՐԱՅԱ, 7 [ԼԱ] ԵՐ ԴԱ ԿԱՐԱՇ ՅՈՒ ՆԵԱՐՈՒՐ;

12 ԱՅՄ ԵՄ ԴՆԱ ՅՈՒ ՔԻՐԻՐԻ, ՔԻՄՈՇԱՇՐԻ ԴԱ ԵՇՈՒ ԴՆԱ ՈՍ ԱԿԵՈՒՄ, [7] ԵՄԱՄԻՄ: 7 ՈՒՄԱՄԻՐ ԵՄ ԴԱ ԵՄՄՅՅ ԴՆԱ ԴՆԱ ԵՄՄ ԵՄՅԷ ՈՍ ԼԱԵՅԻՆ.

13 ԱՅՄ ՈՍ ԵՄԱՄԻՐ 4 ԿԱՇ ԵՄ ԵՄՅԱՐՅՅ ԼԱ ԴԱ ԴԱԵՆՈՒՆ ԵՄՄ ԵՄ ԵՐՈՒՐԱ, ԿՂ 4 ԿՅԱՇԱՇՅՅԻ ՎՐԱՅԷ ՈՍ ԵՒՄԱՄ; 7 ԵՐ ԴՆՈՒ ՈՒՄ ԵՄ ԴՆԱ, ՈՍ ԼԱԵՄԱՄԻՐ ԴԵ ԿՅԱՅԻՆ ՈՍ ԵՅ ԵՄ ԵՄՅԻՐՅԱՇՈՒ ԵՄ.

14 ԱՅՄ ԵՄԱՄ ԵՄՅԷ ՈՒՐ ԵՄԱՄ ԼԻՅԱ, ԿԵԱՇՈՒՐ ՔՐԻՐԻ, 4 ՅԱՇԱՇՅՅ ԴԱ ՈՒՐԱՅԻՆ, ԿՈՇ ՈՍ ՕՒՈՒՄՅԷՇ ՈՒՐ, ՈՒՐՈՒ ԴԻ [ԴՆԱ]: 4 Յ ԵՄ ՕՐՅՈՒ ԵՄ ԵՄԵԱՐՆԱ 4 ԵՒՈՒՆ, ԵՄՄ ԵՄՄ ՈՍ ԵՄՅԻՐ ԵՄ ԴԱ ԿԵՅՅԻՆ 4 ՈՒՐԱՄԵ ՔՈՒ.

15 ԱՅՄ 4 ԿՅԱԵԱՆ ԵՄՈՒՐՈՒ ՈՒ ԴԵՆԱ 7 ՈՍ ԼՐՇՈՒ 4 ԵՅԷ, ՈՍ ԿՆՈՒ ԴԻ [ԴՆԱ], 4 Մ ԿԱՇՈՒ, ԱՒԱ ԿԵԱՐՈՒՐ ՅՈՒ ԵՄՄԻՄ ՈՒՐԱՐ ՈՍ ԱՅԵԱՐՆԱ, ԵՅՅՈՒ ՈՍ ԵՒՄԱՄ ԵՄՄՅԷ ՈՍ ԵՄՅԷ. ԱՅՄ ՈՍ ԵՄՅԵՅՅՅ ԴԻ ԴՆԱ.

16 ¶ ԱՅՄ ԵՄՒՐԱ, 4 Յ ՈՒՆ

ծիցի ԾՈ ԾԵՐՈՒՄ ԻՄՈՒՅԵ,
 ՅՕ ԾՁՐԼԱ ԿԱՆԻՊ ԳՐՈՅԵ
 ՕՐԿԻ ԳՅԳ ՈՒՅԵ ԲՐՈՒՅԵ
 ԲԱՐՈՒՄԵ, ԲՈՒՅԻ ԲԱԲԱԼԵՐԻ
 ՄՈՐ ԾՁ ԵՅԵԱՐՈՒՄԻ ԲԵՆ ԼԵ
 ԲԱՐՈՒՄԵ ԾՈ ԾԵՐՈՒՄ:

17 ԾՈ ԼԵԱՊ ԲԻ ԲՕ ԲՕԼ 7
 ԲՈՒՄԵ, 7 ԾՈ ԷՅՅ ԲԻ, ԳՅ ՈՒԾ,
 ԻՐ ԲԵՆԻՐԻՅՅ ԾՈՊ ՉԻԱ ՈՒ
 ԳՐՈ ՈՒ ԾՁՈՒՄԵՐԻ, ՈՐՇ ԲՈՒՐ-
 ՅԵՐԼԱՐ ԾՁՈՒՄ ԲԻՅԵ ՈՒ
 ԲԼԱՊԵ.

18 ԱՅՐ ԾՈ ԲՈՒՄԵ ԲԻ ԲՕ
 ՄՈՐԱՆ ԾՈ ԼԱԵՐԻՄ. ԱՐՇ
 ԾՈ ՅՕԼԼ ԲՈՊ, ԳՐ ՔՈԼ, 7
 ԾՐԼԼ ԲԵ ԳՐ ԳՐ 7 Գ ԾՐԵԳԵ
 ԲԵ ՈՒՐ ԳՐ ԲՐՈՒՄԵ, ԱՐՇ-
 ՈՒՅԻՄ ՕՅՕ Գ ՈՒՄՈՊ ԵՐԱ
 ԿՐՈՐՇ ԵԱՐՇ ԳՄԱՐ ԳՐ-
 ԾԵ. ԱՅՐ Գ Գ ՈՒՄՈՊ ԲՈՊ
 ՄՈՒՅՅ ԳՐ ԲՐՈՒՅԵ ԳՐԾԵ.

19 Պ ԱՅՐ ԳՐ ԵԱՊ ԾՈ
 ԿՐԻՔԱԾԱՐ Գ ԵՅԵԱՐՈՒՄ-
 ԵՐԻ ՅՐԻ ՄՈՒՅՅ ՄՈՒՅՅԻ Գ
 ԲԲԱԲԱԼԵՐԻ ԲԵՆ, ԾՈ ԿՐԻ-
 ԵԱԾԱՐ ԼԱՄ Գ ԲՐՕԼ 7 Գ ՏԻ-
 ԼԱՐ, 7 ՈՒՅԱԾԱՐ ԼԵՐ ԾՈՊ
 ՄՈՒՅՅԱԾ [ԵԱԾ] ԿՐՈՊ ՈՒ
 ՈՒՄԱՐԱՆ,

20 ԱՅՐ ԳՐ ՈՒ ԾՁՈՒՄ-
 ԲՈՊ ՈՒ ՈՒՄԱՐԱՆԻՄ, Գ
 ԾՐԵՐԱԾԱՐ, ԲՈՒՅՈՒՄՈ ՈՒ
 ԾՁՈՒՄԵՐԻ ԳՐ ՅԿԱԵՐՈՒՄԵ,
 ՕՐՈ ՈՐ ԾՈՊ ԿՐԵԱԾ ԵՐԱՐԾԵ
 ԵԱԾ,

21 ԱՅՐ ՄՈՒՄՈ ԲԻԱԾ ՕՐ-
 ԾՐՅԵ, ՈՒՐ ԾԻՐԾԵԱՊԱՐ
 ԾՐԻՄԵ ԾՈ ՅԱԲԱԼ, ՈՒ ԾՈ
 ԼԵԱՊՈՒՄ, ԾՈ ԲՐԻՅՅ ՅՐԻ
 ՐՈՄԱՊՅՅ ԲՈՒ.

22 ԱՅՐ ԾՈ ԷՐՈՒՄ ԳՐ ՈՒՒ-
 ԾԱ Գ ՈՒՄՈՒՄԵԱՐՇ ՈՒ ՈՒՅՅ-

ԻՄ: 7 ԳՐ ՈՒՒՄԱԾ Գ ՈՒՒՄ-
 ԻՅԵԱԾ ԾՈ ՈՒ ԿՐԻՐԻՄ, ԾՈ
 ԳՐԻՄԵԱՐ ՅԱԲԱԼ ԾՈ ԲԼԱ-
 ԻՄ [ՕՐՒՔԱ].

23 ԱՅՐ ԳՐ ՈՒՄԱԼ ՕՐ-
 ԵԱ ՅՕ ՈՒՄՈՐ ԾՈՒՄ, ԾՈ
 ԿՐԵԱԾ Գ ԲՐՈՒՄՈՒՄ [ԵԱԾ],
 ԾՁ ԳՐԻՄԵ ԾՐԵԱՐ ԿՐՈՒՄԵԱԾ
 ԳՐ ԲՐՈՒՄՈՒՄ Գ ՅԿՐՈՒՄԵՐՇ
 ՅՕ ՈՒ ԾՁՈՒՄԵԱՐ:

24 ԱՅՐ ԳՐ ԲԲԱՅԱԼ ՈՒ
 ԿՐԻՄԵ ԲՈ ԾՐԱՊ, ԾՈ ԾԵՐԼՅ
 ԲԵ ԵԱԾ ԳՐ ԲԱ ԲՐՈՒՄՈՒՄ ԾՈ
 ԲԱՐԾԵ Գ ԲԵՐՇ, 7 ԾՈ ԾՁՈՒՄ-
 ՈՒՅՅ ԲԵ Գ ՅԿՐԱ Գ ՅԿԵԱՐ.

25 Պ ԱՅՐ Գ ԾՐՈՒՄԵԱԼ
 ՈՒՄԱԾՈՊ ՕՐՇԵ ԳՐ ՈՒՒՄՈՒ-
 ՄՈՒՄ ԲՐՈՒՄՈՒՄ ԾՈ ՔՈԼ 7 ԾՈ
 ՏԻԼԱՐ, ԾՈ ԿԱՊԱԾԱՐ ԲԱԼՈՊ
 ԾՁՈՒՄՈՒՄ ԾԵ: 7 ԾՈ ԿՐԱԼ-
 ԱԾԱՐ ՈՒ ԲՐՈՒՄՈՒՄՅՅ ԵԱԾ.

26 ԱՅՐ ՅՕ ԿՈԲԱՆ ԾՈ
 ԷՐՈՒՅՅ ԿՐԻՇ ՄՈՐ ԵԱԼՈՒՄ ԳՐ,
 Գ ՅԿՐԱՇ ՅՕ ՈՒՅԵ ԲՈՒՄՈՒ-
 ՄԵՐՇ ԳՐ ԲՐՈՒՄՈՒՄ Գ ԿՈՅԱԾ:
 7 ԳՐ ԳՐ ՄԲԱԼ ԾՈ ԿԱԾԱՐ
 ՈՒ ԾՈՒՄՈՒՄ ԿԼԵ ՕՐՅԱԼԵ, 7
 Գ ՈՒՄՈՒՄԼԵՔԱ ԿԼԵ ԲՅՁՈՒՄԵ.

27 ԱՅՐ ԳՐ ՄՈՒՐՅԱԾ ԾՈ
 ԿՐՈՒՄԵՐՇԾԵ ԳՐ ԲՐՈՒՄՈՒՄ,
 7 ԳՐ ԲԲԱԵՐՈՊ ԾՈՒՄԵԱԾ
 ԳՐ ԲՐՈՒՄՈՒՄ ՕՐՅԱԼԵ ԾՈ, Գ
 ԾՁՈՒՄՈՒՄ Գ ԿՐՈՒՄՈՐՈՊ ԳՄԱՐ,
 ԾՈ ԲՈՒՄԱՊ ԲԵ Է ԲԵՆ ԾՈ
 ՄՈՒՄԱԾ [ՕՐՈ] ԾՈ ԲՁՈՐ ԲԵ
 ՅՐԻ ԷՐԼՈՒՅՅԵԱԾ ՈՒ ԿՐԱՅՇ-
 ԾԵ.

28 ԱՐՇ ԾՈ ԷՅՅ ԲՕԼ ԾՈ
 ՅՐՇ ՄՈՐ, ԳՅ ՈՒԾ, ՈՒ
 ԾԵՐՈԱ ՕԼԿ Գ ԿՐՇ ԾՈՒՇ ԲԵՆ:
 ՕՐՈ ԾՁՈՒՄԱԾՈՒՄԵ ԿԼԵ ԳՐ ԲՕ.

29 ԱՅՐ ԳՐ ՈՒՄՈՒՄ ԳՐ

Գոլր Ժօրան, Ծօ Գձր թ՛
 4 Դեձ, 7 Գր յԵԵԻ ծօ
 Գր Կօմիճուճ, Ծօ Էր թ՛
 Դիօր 4 ԵրձօնրԵ Քիօլ 7
 Տիլար,

30 Աչր Գր յձ ԵԵԵԻ
 ԼԵԻ Գձճ Էճ, 4 ԾԵԵԻԴԵ
 Դ՛Ե, Ա յԵԵԻԴՕՐԻՅԵ, Կ՛ԵՃ
 ԸձԵԴԵԲ յԵԻ ԾԵԴձԵ Ծօ
 ԸԵԵ Զօ ԴԼձԵՕճԷՃՕԻ յԵ՛

31 Աչր 4 ԾԵԵԻԴՕԴԵԵ,
 Կ՛ԵԵՃ Գ՛Ի Դձ ԵԻՅԵԵԻԵ
 ԼՅՐձ Կ՛ԻՅՕՐՃ, 7 ԴԼձԵՕճ-
 ԷԵԻ Է՛՛ Դ՛Ե 7 Ծօ Է՛Յ.

32 Աչր Ծօ յԵԵԵԵԵԵ
 ԵրձձԵԵ, Գ՛Ի ԵԻՅԵԵԻԵ Ծօ
 ԴԵԵԵԵԵԵԵ Ծօ Դ՛Ե, 7 Ծձ
 ԴձԵ Գ՛Ի 4 Է՛Յ ԵԼԵ.

33 Աչր 4 յԵԵԵԵ ԴԵ Դ՛Ե
 Ծօ յՅՐՃԵ Ծօ ՅԼՑ ԴԵ ԵՃ,
 7 Ծօ յՅՐ Դ՛Ե 4 Կ՛ԵԵԵԵԵԵ;
 7 Գ՛Ի Գ՛Ի յԵԵԵԵ Ծօ ՅԼՑ Դ՛Ե
 Դ՛Ե, 7 4 Է՛Յ ԵԼԵ ԵԵԴԵՃ.

34 Աչր Գ՛Ի յձ ԵԵԵԻ
 ԼԵԻ Ծօ Ծձ Է՛Յ Դ՛Ե, Ծօ
 ԸԵԵ Դ՛Ե ԵԵԵ յձ ԵԴձՃ-
 ԵԵԻ, 7 Ծօ յԵԵ Դ՛Ե ՅԵԵԵ-
 ԵԵԵԵԵ, Ե Դ՛Ե 7 4 Է՛Յ ԵԼԵ
 ԳՅ Կ՛ԵԵԵԵԵԵ 4 ՆՅԵ.

35 ¶ Աճ Գ՛Ի յԵԵԵԵ Ծօ
 Լձ, Ծօ ԸԵԵԵԵԵԵ յձ ԵԵԵԵ-
 ԵԵԵԵԵԵ յձ ԵԵԵԵ ԵԵԵԵ, Ծձ
 ԴձՃ, ԼԵԻՅ յձ ԾձԵԵ ԴԵ
 Գձճ.

36 Աչր ԾԻԵԵ Կօմիճու-
 ԵՃԵ Գ՛Ի ԵԵԵԵԵԵ յձ ԵԴձձ-
 ԵԵԵ Ծօ Քիօլ, ԸԵԵԵԵԵԵԵ
 յձ ԵԵԵԵԵԵԵԵ Դիօր ԵԵԵԵ
 ԵԵԵ ԼԵԻՅԵԵ Գձճ; ԵԵԵ
 ԴԵ ԴիօԵԵԵ յձ ԵԵԵԵ 4 յՅԵԵ,
 ՅԵԵԵԵԵԵ 4 ԴիօճԸԵԵ.

37 Աճ Ծօ ԴԵԵԵԵԵ ՔՅԼ.

ԾօԵԵԵԵ, ԵԵԵ ԵԵԵ ՅԵԵ-
 ԵԵ ԵԵԵԵ Զօ ԵԵԵԵԵ 7 ԴԵ
 յԵԵԵԵԵԵԵԵ, 7 Գ՛Ի ՔՅԵԵԵ-
 ԸԵԵԵ, Ծօ ԵԵԵԵԵԵԵԵ 4
 ԵԵԵԵԵԵԵ ԴԵ; 7 Գ՛Ի յԵ
 ԵԵԵ ԵԵԵ ԼԵՕ 4 յՅԵԵ Գ՛Ի ՅԵԵԵ
 Գձճ ԸԴ ԵԵԵԵ? յԵ ԵԵԵ
 Զօ ԴԵԵԵԵԵԵ; ԸՃ ԵԵԵԵ
 Դ՛Ե 7 ԵԵԵԵ Գձճ ԴԵ.

38 Աչր ԾԻԵԵԵԵԵ յձ
 յձԵԵ յձ ԵԴձձԵԵԵԵ Ծօ
 յձ ԵԵԵԵԵԵԵԵԵԵ: 7 Ծօ
 ՅԵԵ ԵԵԵԵ ԵԵԵԵ, Գ՛Ի ԵԵ
 Ծօ ԸԵԵԵԵԵԵ ԶԵԵ ՔՅԵԵԵ-
 ԵԵԵԵ ԵՃ.

39 Աչր Գ՛Ի ԾԵԵԵԾ ԾօԵԵ
 Ծօ ԸԵԵԵԵԵԵ ԵԵԵԵ ԵԵԵԵԵ,
 7 Գ՛Ի յձ ԾԵԵԵԵԵԵ
 Գձճ, Ծօ ՅԵԵԵԵԵԵ [ԵՃ]
 Դձ ԵԵԵԵԾ Գձճ ԸԴ Գ՛Ի
 ՅԵԵԵԵԵ.

40 Աչր Գ՛Ի յԵԵԵԵԾ
 ԸԴ Գ՛Ի ԵԵԵԵԵԵԵ ԾօԵԵԵԵԵ,
 Ծօ ԸԵԵԵԵԵ 4 ԴԵԵԾ Զօ
 ԼՅՅԵ: 7 Գ՛Ի ԵԴԵԵԵԵ յձ
 յԵԵԵԵԵԵ, ԵԴՅԵԵԵ Կօմի-
 ԴԵԵԵԵԵԾ ԾօԵԵ, 7 Ծօ յԵԵԵԵԵԵԵ
 ԵԵԵԵԵԵ.

ԿՅԵԵ. XVII.

ԱՅՍ Գ՛Ի յԵԵԵԵԾ ԵԵԵ
 ԱԵԵԵԵԵԵ 7 ԵԵԵ ԱԵԵԵԵԵԵ
 ԾօԵԵ, ԵԵԵԵԵԵ Զօ ԵԵԵԵԵԵԵԵ,
 յԵԵ 4 յԵԵԵ ԴԵԵԵԵԵԵ
 ԸՅՃ ԸՅ յձ ԵԵԵԵԵԵ:

2 Աչր յԵԵԵ Եձ ՅԵԵԾ Դ՛Ե
 ՔՅԼ, Ծօ ԸԵԵԵԾ Դ՛Ե 4 ԴԵԵԾ
 ԸԵԵԵ, 7 Ծօ յԵԵ Դ՛Ե ԾիօԵԵԵԵԵԵ
 ԸԴԵԵ Գ՛Ի ԴԵԵԾ ԸԴ Լձ
 ԴձԵԵԵԵԵ,

3 ԱՅ յԵԵԵԵԵԾ 7 ԸՅ

օքրերչած, Յրի Բէյջի ըօ
 Ըրիօրօ քրլաչ, 7 էրիչե
 4 ըր օ մարերն; 7 Յրի Բ
 է քօ Ըրիօրօ, Բի Ըրօրօ ըօ
 ըրիքի իբարմօրի օձօնն.

4 Աչսր ըօ շրեօեօար
 քնօ Բրիչե օյօն, 7 ըօ
 Լեղօար ըօ Քօլ 7 ըօ
 Տիլար; 7 մար Բի ՅՇԵՂ
 Բի մօրնի ըօ Տիքերչաճ-
 Բի քրնիքէք, 7 ըօ ըրնի
 Բիքրե ըրար Բեաչ.

5 ¶ Աճօ ըօ Յձն յօմ-
 քիւն, Բի Յիւօրօն Բի քրեօ,
 7 Բի քրիքիչած օրօճ-
 օձօնի Բրիչե 7 քօմա-
 մարչի, ըօ ըրիեօար
 քնօքճօ ըրօր, 7 ըօ Բիւրօ-
 րեօք Բի քաճիք, 7 քա-
 Յօար Բի քօմքեօլ քիչե
 Երօր, Բի իքրիք Երօր
 ըօ քաճիք Բիք քրի Բի
 քօքր.

6 Աչսր Բի քա ըր Բի
 Բիքրարօար Երօր, ըօ
 քաքիչեօար Երօր 7 քնօ
 Բրիչե քօն Բրիքրիք քօմ
 Բիքճօրնի Բի քաքրեօք,
 Բի էրիքի, Եր քօ ըօ քրի
 Բի քաճիք Բրի օր քօրի
 քաՅօար Բի քօ մար Բի
 քքեօրն;

7 Ոճ օձ քքչ Երօր
 Բիքքեօք: 7 քաճի քիւ
 քի Բի քրի Բի Բիքիք քր-
 քիքիք Տիքար, Բի քաճ
 Յօ Բիքր քիչ քի Բի, [քաճ-
 օն] Երօր.

8 Աչսր ըօ Բրիքրեօք
 Բի քօք 7 Բիքճօրնի Բի
 քաքրեօք, Բի Յճօր Բի
 քիքեօքքօ օձնն.

9 Աչսր Բի քքձօքր քրի-
 քրօն օ Երօր, 7 քի քրօ
 քի, քօ Լիչեօար Բիքա
 Երօր.

10 ¶ Աչսր Բի Բի քք
 ըօ քրեօար Բի Բրիքրե
 քա քրօք Բիքաճ Քօլ 7
 Տիլար Յօ Բերեօ: 7 Բի
 քքեօք օձն [Բի քրի] ըօ
 քիւար Բի քքեօք Յօ քր-
 քիքիք Բի Բիքքքք.

11 Աչսր քօք Բիքրե Բի
 [Բիքքքքքք] քրի Բի Բի քրի-
 քրի ըօ Բի Բիքքքքքք,
 7 ըօ Յձն Բի Բրիքար
 Յօ քօ Լիքճիքք քրք,
 Բի քիւարչած Բի քքիք-
 քրեօք Յձն էրի ԼԲ, քօ
 քքքքք Բի մար քրի ըօ
 Բիքար Բի քիքքքրի.

12 Աքի քրի ըօ քրեօ-
 ար քօրնի օյօն; 7 քի
 Բի ՅՇԵՂն քօրնի Բի
 Բիքր ըօ Բի Տիքքքքքք,
 7 քքար Լիք, քիք Բեաչ.

13 ¶ Աչսր Բի քա քիւ
 Բի Երօրն ըօ Բի Բիքքք-
 քքքքք, քրօք Յօ քքքք
 Քօլ Բրիքքքք Բի ըրիքք
 Բի Բերեօ Լիք, ըօ քիւ
 Բի քրի մար Բի ՅՇԵՂն,
 ըօ քրի Բրիքքքքք Բի
 Բի քքօք.

14 Աճօ ըօ քրեօար Բի
 Բրիքրե Քօլ Բիքա Բի Բի
 քքք Բիքր Բի Յօ քքք
 քի Բի քքքքք: Բի քք
 Տիլար 7 Ըրօքքքք Բի քրի
 Բի Յքքքքքք.

15 Աչսր Բի քքքքքք
 ըօ քիւք ԼԵ Քօլ ըօ քրքք-
 քիչեօար է Յօ [քաքր]

նա հայտնե: 7 ար ԲԲԱԶԱՅԻ
 արեղե ծօյն ճրմ ՏԻԼԱՅԻ 7
 ԿԻՄՈՒՅԻ ԵՐ ԾՐՄ ՅՕ
 ԾՆՈՐՔԱՅՈՒՅԻ ՄԱՐ ԻՐ ԼԱՃԻՇԷ
 ԾՈ ՔԵՄՔԱՅՈՒՅԻ ԸՆԴՅԷ, ԾՈՄ-
 ԻՅՅԵԱԾԱՐ ՈՍՄՔԱ:

16 ¶ ԱճՈ ար մբերտ ծո
 ՔԻՈՒ ԳՅ ԲԻՔԵԱՃ ՈՒՐՐԱՆ Գ
 [ՇԱՏԱՐ] ՆԱ ՀԱՅԻՆԷ, ԾՈ
 ԵՂ Գ ՐՔՈՐԱԾ Գ ՆԱ ԽԱՅՈՒ-
 ՔԵԱԾ ԱՊ, ԵՐԷ ՅՕ ԲԲԱՇԻՇ
 ՔԷ ԱՊ ԸԱՏԻՐ ԼԱՊ ԾՈՅՈՒՄ-
 ԱԾՐԱԾ:

17 ԱՐ Գ ՆԱԾԲԱՐՅՈՅՈՅ ԾՈ
 ՈՒՊԷ ՔԷ ԾՈՐԾՈՒՔԵԱՃՈ ԱՊ
 ՔԱ ԵՐՅՈՆԱԶՈՅՅ ՈՒՐ ՆԱ ԼՍ-
 ԾՈՅՅԻՆ, 7 ՈՒՐ ՆԱ ԾԱՅՈՅՅ
 ՈՒԱԶԱԼԿԱ, 7 ՈՒՔ ԶԱՃ ՃՈՅ
 ԾԱ ԾԵԱԶՅՈՒՄ ԾՈ ԳՐ ԱՊ
 ՄԱՐԶԱԾ ԶԱՃ ԷՐՊ ԼԱ:

18 ԱՅՍՐ ԾՈ ՈՒՊԷԱԾԱՐ
 ՔԵԱԼԼՐԱՊՊՅԻՅԷ ԱՐՅԷ ԾՈ
 ՆԱ ԻՔԵՐՍՈՒՄԱՇԻՆ, 7 ԾՈ ՆԱ
 ՏՈՅՅԻՆ, ՇՈՒՐՔՈՅՈ ՈՒՐ:
 ԱՅՍՐ Գ ԾՐԾՐԱԾԱՐ ՇՈՒ
 ԾՅՈՅ, ՇՐԵԾ ԳՐ ԱՅԼ ԼԵՐ ԱՊ
 ԲԲԵԱՐ ՄԵՐՈՐԶԼՈՒՄԱՇՐՈ ԾՈ
 ՈՒՄ? 7 [Գ ԾՐԾՐԱԾՈՒ] ՇՈՒ
 ԵՂԷ, ԱՐ ՇՈՒՊՈՒՐ ՈՒՐ ԵՐԷ
 ՆԱ ՔԵԱՊՈՒՄՈՒՄՈՒՄ ԳՐ ԾԵՅՅ
 ՇՈՒՊՈՒՄՈՒՄՈՒՄ: ԳՐ ՐՈՅ ԶՐԻ
 ՔԵԱՊՈՒՄՈՒՄ ՔԷ ԵՂԿԱ, 7 Գ
 ՆԵՐՔԵՐՅԷ ԾՈՅՅ:

19 ԱՅՍՐ ԳՐ ՄԵՐԵՇ ԱՐ,
 ՈՐԶԱԾԱՐ ՅՕ ԻՔԵՐՍՈՒՄՈՒՄ
 Է, ԳՅ ՈՒՄ, ԱՊ ԲԲԵՄՈՒՄՈՒՄ
 Գ ՔՈՐ ԾԲԱԶԱՅԻ ՇՐԵԾ Է ԱՊ
 ԵԱԶՆԻՅ ՈՒՄ ԾՈ, ԼԱՐՐԻ
 ԵՐԿԱ?

20 ՕՊ ԱՏԱ ԵՐ ԳՅ ՇՐԻ
 ՆԵՐԵԱԾ ՈՒՄ ԳՐՅԷ ԱՊ Գ
 ԶԵԼՎԱՐՅՈՒՄ: ԳՐ Գ ՆԱԾ-

ԲԱՐՅՈՅ ԳՐ ՄՅԱՊ ԼՊ Գ ՔՈՐ
 ԾԲԱԶԱՅԻ ՇՐԵԾ ԳՐ ՇՈՒՄՈՒՄ:

21 (ՕՊ ՈՒ ՈՒ ՈՒՄ ԳՐԵ ԳՐ
 ՈՒՄ ԳՐ ԵՂԷ ԵՂԷ ԳՅ ԼՐՇՈ ՆԱ
 ՀԱՅԻՆԷ 7 ԳՅ ՇՈՒՊՈՒՄՈՒՄ ԵՂԻՅ-
 ԻՅ ԾԱՐՔԵԱԾՈ ՆԱ ՄԵԱՐԶ,
 ԱՃՈ ԳՐ ՈՒՄՈՒՄԱՃՈ ԷՅՅՈ
 ԾՈՒՐՐԱՊ, ՈՒ ԾԵՐՔԵԱՃՈ):

22 ¶ ԱՅՍՐ ԳՐ ՔԵԱՐԱԾ ԾՈ
 ՔԻՈՒ Գ ՄԵԱԾՈՅ ԱՐԵՐՈՒՄ-
 ԶՐԻ, Գ ԾՐԾՈՒՄ ՔԷ, Ա ԼՐՇՈ
 [ՇԱՏԱՐ] ՆԱ ՀԱՅԻՆԷ, ԾՈ
 ՇՈՒ ՅՕ ԲԲԻՇԻ ԶՕ ԻՔԻՇԷ
 ՈՒՄՈՒՄՈՒՄԱՃՈ Գ ՈՒՄՈՒՄ-
 ՈՒՄ:

23 ՕՊ ԱՊ ԵԱՊ ԾՈ ՔՈՒՄԱՅ
 ՄԷ ՈՒ ԱՐ ԶՕ ԻՄԱՐ, 7 ԾՈ
 ՇՐԻՊՈՒՄ ՄԷ ԵՐՐ ՆԵՐԷ
 ՈՒՄՈՒՄԱ, ՔԱՄ ՄԷ ԱԼՇՈՐ
 ԱՐՅԷ ԱՊ Գ ՈՒՄ ՔՅՈՒՄՈՒՄ
 ՓՈՒ ՓՅԱ ԱՆԱՅԻՇՈՒՄՈՒՄ:
 ԱՐ Գ ՆԱԾԲԱՐՅՈՅ ԳՐ Է ԱՊ
 ՓՅԱ ՐՈՅ ՈՒՄՈՒՄՈՒՄ ԳՐ ԶԱՊ
 Գ ՔՈՐ ԳՅՈՒՄ ՇՅԱ ԻՇ, ԱՏԱՊՈՒՄ
 ԾՈ ՔԵԱՊՈՒՄՈՒՄ ՈՒՄ:

24 ՕՊ ՈՒ ՇԵԱՊԱՊ ԱՊ ՓՅԱ
 ԾՈ ՈՒՊԷ ԱՊ ԾՈՒՄԱՊ 7 ԶԱՃ
 ՈՒՄ ԻՇՈՒ ԾԱ ԲԲԻՒ ԱՊ, ԳՐ
 ՄԵՐԷ ԾՈ ՆԱ ԿԻՅԵԱՐՈՒ Գ
 ՆԵԱՊ 7 ԿԱՊՈՒՄ, ՇՈՒՊՈՒՄ Գ
 ԾԵԱՊՈՒՄՈՒՄ ԼԱՊՈՒՄ-ՇԵԱՊԱ;

25 ԱՅՍՐ ՔՈՐ ՈՒ ԵՐԶԵԱՐ
 ՈՒՄՈՒՄ ԾՈ ԼԷ ԼԱՊՈՒՄ. ԾԱՅՈՒՄԷ,
 ՄԱՐ ԾՈ ԵՂԱԾ ՈՒՄՈՒՄՈՒՄ
 ԷՊՆԵՐԷ ԱՐ, ՇՈՒ ԻՐ Է ՔԵՊ
 ԾՈ ԵՐՐ ԵԱՏԱ, 7 ԱՊԱԼ, 7
 ԶԱՃ ՈՒՄ ԻՇՈՒ ԾՈ ՆԱ ԻՔԻՇ
 ՆԵՐԻՅՅ;

26 ԱՅՍՐ ԾՈ ՈՒՊԷ ՔԷ Գ
 ՈՒՄ ԸՆՊԷԼ ԾԱՅՈՒՄԷ ԾԵՐՈՒ-
 ՔՈՒ ԱՊՈՒՄՈՒՄ ԾՈ ՇՐՈՒ ՅՕ ՈՒՄ-
 ԷՈՒՄՈՒՄ ԳՐ ԾՐՐՈՒ ՆԱ ԿԱ-

նիսն րևե, 7 զօ շի րէ ամ-
բարձա րերիծրոնչե, 7
տօրաիսա 4 դայրեաձայօ-
բան;

27 Փօ շրմ Յօ յարբայ-
օյր ան Տիջարիս, զա մաձ
էյօյր լեօ 4 քաչայ, րէ 4
ճլաձօ Յէ դաձ քաձ օ
էրիծրոնչե 4 Յի Է:

28 Օյր յր անրան յարմիձ
7 շօրմչեմիձ, 7 ատ-
մաձօյ; զօ րէրմ յգ 4 զս-
րաձար շրձ զա Բրի Բրի-
եաձայԲր, Օյր յր զա շի-
էրկրան քօր րիի.

29 Ար 4 դաձԲարոյ ար
մբերձ զիի զօ շիերլ Փէ,
ի շօրմ զիի 4 Բրեաձրչ-
աձ Յր շօրմիկ ան Փյաչ-
աձ րէ հօր, դա րէ հարչեձ,
դա րէ շլօձ, ար դա Յրաձայ
լէ հեալոն յօ լէ հիլեձ
զաձօյա.

30 Այլե րի ար լէրչեան
ամբրա 4 դանԲրի շար
զօ Փիյա; զօ Բեր րէ 4
ոյր քաչար զօ 4 յիլե
զիի ան Յաձ ձօնար ար-
րեաձր զօ զերնաի:

31 Ար ան աձԲար Յր
ծրոնչ րէ լա, ան 4 մբար
րէ Բրեաձ շօրմիոյ ար ան
քաձօյալ քրար ան Բքար լի
զօ ծրոնչ րէ; [7] մար
ձարԲաձ ար զօ զօ յիլե
[զիի], զօ զօ րէ քաչ օ
մարԲի Է.

32 ¶ Աձօ ան ան զօ
շալաձարան զօ քրիչե
դա մարԲ, զօ րիեաձար շրձ
զօյօ քօնարաձ: աձ 4
զրԲարձ շրձ քրե, Էրօ-

քրար մօտ 4 րի զա զաձօրօ.
33 Աչար ար մար րի
զօ յարչ Քօլ ամաձ ար 4
լար.

34 Աձօ շրձ աձ 4 շ շի-
չալ րի, զօ շրեաձար:
էյօյր 4 մարԲ Փոյրիւր
Արեօրաչիտ, 7 Բար զար
Բարմ Փարար, 7 զրեան
քրե մարլե րի.

ՇԱԵ. XVIII.

ՇԱՐ էր զօ ար ԲքաչԲայ
[շաձար] դա հարիի զօ
Քօլ, շաիլ րէ Յօ Շօր-
մար;

2 Աչար քաչար րէ յի-
ձարձ անրչե ան րի զար
Բարմ Արկար, յօձ րչաձ
4 Բրօր, շաիլ Յօ
զերչեան օ Նեաձալլե, Է
քրի 7 4 Բար Քրիլլա;
(ար 4 դաձԲար Յր արի
Շարձար զօ դա յիլեձ
իլե յիլեաձ ար 4 Քօլի):
[7] զօ շալօ րէ զա յիլ-
րչե.

3 Աչար զօ Բիչ Յօ մարԲ
րէ զաձիլեար րի, զքար
րէ դա Բքօձար, 7 զօ Բի րէ
4 շ օԲար: ծր 4 քաձ Բա
շար զօյ Բարլիի զօ
զեան.

4 Աչար զօ յիլօ րէ զօր-
Բօրեաձ րա քրիչօյ
Յաձ էր լա րաձԲօյ, յի-
ր ար Յր շարիչ րէ դա
յիլեձ 7 դա Յրերչի.

5 Աչար մար շաիլ Տիլար
7 Շիլօձար օ Քիլաձօնա,
զօ լար Քօլ ան 4 քրիլե,
4 շ զերնաի քրի զօ դա

Երօրօյն չրի [ծէ] յօրս ան
Շրջօրս.

6 Աչսր ան տրած ծո շիր-
բարանի ևս ան, 7 ծո
labradar blarpéme, ան
չքոտած [ա] քրօսի ծո-
րան, և տրբարտ թէ իր,
[Bjod] քրի քրի ան քրի
չքեան թէն; ատանի շլան:
ծ րօ րիւս րաճիծ մէ շրմ
ևս Յքեածած.

7 Աչսր ան իյմեած ծո
ար րի, ծո շւան թէ չօ
տիճ [ծից] ճրիչ, ծան
քանի Երտր, տից ան
և րան քաշա Փէ, 7 ան
րան և տիճ ևան իր ան
քրիոնանչօյն.

8 Աչսր ծո շրեօ Շրի-
քր, նածարան ևս րի-
անչօյն, մանն թէ ևս և տիճ
իւ, ան րա Եիչարիս; 7
մօրան ծո ևս Շրիտան-
անիծ ան քրեած իր ծո
շրեօբար, 7 ծո քար-
ած յաօ.

9 ¶ Աչսր և տրբարտ ան
Եիչարիս րա իյօճէ և
տարծքի թէ Քօլ, Նա քիօ
քաշա օր, ան labրի, 7
ևս քի ան ծօճ:

10 Օրի ատանի մանն
իյօ, 7 իյ տիօքա տից ան
քի օր ծո ծերանի իւ
ծիտ: Օրի ան քօբալ մօր
անան ևս րա շարան թօ.

11 Աչսր տրան թէրեան
քիանի 7 թէ իյ, ան տէ-
րիչ քրեօն Փէ ևս մէրչ.

12 ¶ Աչսր ան տրած ծո
քի Յալիօ ևս նածարան և
Նաճա, ծո քրեած ևս

Երօրօյն ծերիօն և ևս ան
Քիօլ, 7 իրչար չօ ան-
ան ան քրեօնից քի.

13 Աչ րան, Եանիչիօ ան
[քար թօ] ևս ևս [քիան-
րան] ևս ծաօն ան Փէ
օրիւրչած, և ևս ան ան
տիչ.

14 Աչսր ան տան ծո րան-
տիճ Քօլ [ա] քիւ ծօրչած.
և տրբարտ Յալիօ իր ևս
Երօրօյն, Փա ման քաշ-
ան ան քի թօ ծօճ իյն
քի, և ևս ան, քի ծօն չօ
իյնանքի իւ.

15 Յիւած ման և տի-
ան քիան 7 անան, 7
քի իյն ան ան ան քի
չքր, թէ ան թէն [ծօ];
օրի իյ ևս ևս քի քի
ան քրեօն ան և քի
րի ծո [քիան].

16 Աչսր ծո շր թէ Օր
անան քրեօնից յաօ.

17 Ան րի ան քի ծո
ևս Յիւրչանի իւ ան
Տիտեր, նածարան ևս
րիանչօյն, ծո յաօ
[ան] և քիանից ան-
ան ան ան քրեօնից.
Ան իյն ան Յալիօ իյն
և իյ ան քի ծո ևս քի-
անի.

18 ¶ Ան [տան քի] Քօլ
քիան քի մօրան ծո
ևս ևս, ծօ շլան թէ ևս
ան ևս քիանի, 7 ծո
անան թէ ևս [ևս] չօ Տիս,
ան ծո ան Քիւր-
ևս ան ևս քի թէ;
քի քի [ա] քի ծո քիան
ծօ և Տիտեր: Օրի

Ծօ Բի մօյօճեալած ար. 19 Աջւր տանց թէ Յօ Եբերր, 7 Ծբօճ թէ Գի Կի յաօ; Յիճեաժ Ծօ Ըսայօ թէ թէն 4 Իեաճ Ծօն Երի- ԳՅօՅ, 7 Ծօ Եաչի թէ յի Դա Կիւօնօն.

20 Աջւր Գի Եան Ծյալ- ԳԾար [ար] Իրեաճ Դա Եբօճար Դի Գր ԲալԾե, Դիօր ԳօնԵարՅ թէրեան.

21 Աճօ Ծբօճ Եեաճաճօ ԳԿ, ԳՅ յաժօ, Կր ԷլՅի Ծանրա Յօ Ծեմի Գի Երօլլօմի Իօ ԸրՅալի Ծօ Ծերնալի 4 Նյարրալեմ: Գճօ մար Եօլ Լե Սյա Է, Բլլիժօ մե ԸրՅիԿի 4 յի. Աջւր Ծօ թեօլ թէ Օ Եբերր.

22 Աջւր Գր Դօրլ Ծօ թիօր Յօ Տարարեա, Ծօ Ըսայօ թէ թիար, 7 Գր մեաիժաժ Ծօ Դեաչի Ծօ, Ծօ Ըսայօ թէ թիօր Յօ ԴանՅօճա.

23 Աջւր Գր Բանի Ծօ Գր Բեաժ Եամիլ Ծօ մեչի թէ յօմի, 7 Ծօ թիօնլ, թէ 4 ԴօրՅաժ Գր Բեաժ Ըրիճե Դա ՅալաԿա 7 Քիլի- ՅԿ, ԳՅ ԴեարՅաժ Դա Դեբբօբալ Կե.

24 ¶ Աջւր ԵանիՅ Կի- ԾալՅե ԳիլՅե Յօ Եբերր, Ծար Եանի Աբօլլօր, յաժ- Գժ 4 Նալեբանօր, Բեար Ծեաչլաբարճա, Ծօ Բի Ըմի- Գճօճ Գի Դա ԴՅիօբԿի Կի

25 Փօ Բի Գի Բեար Իօ Գր Դա ԵեաչրՅ 4 ԴիլՅե Գի ԵլՅարնա; 7 Գր մեբճ Ծօ Գր Բրճաժ Դա Դրիօր, Ծօ ԼաԿի 7 Ծօ ԵեաչրՅ

Թէ Յօ Ծրճեալաճ Դեթե 4 Ծեմեալ Գի ԵլՅարնա, 7 Յան Ծեօլր ԳիլՅե Գճօ Եարճեաժ Եօն Գման.

26 Աջւր Ծօ ԵիօրՅալ Թէ ԼաԿի Կօ Ծանա Գի Դա ԵրիաՅօՅ; 7 Գի Երաճ Ծօ Ըսալիժ Գրիար 7 Քիլիլա Է, յրՅաճ Լեօ ԸրԿա [թէն] Է, 7 ԾբօլլիլՅեաճար ԴիլՅե ՓԷ Ծօ Դի Գր Ծիօնմալա.

27 Աջւր Գի Եան Ծօ Եալ Լեյր Ծրլ Յօ Դաճա, Ծօ ԴՅիօբաճար Դա Երաճի, Ըմի Դա Դեբբօբալ Ծա մբօրՅաժ Գր Էրիօն Ծօ ՅաԵալ ԸրԿա: 7 Գր Ծեաճօ Ծօ [Գի Դի], ԵրՅ թէ Բարճաճ մօր Ծօն Լիօն Ծօ Ըրեօ Երե Յրաճի:

28 Օր Ծօ յիլե թէ Ծիօր- Եօմեաճ մօր թաօրեաճ 4 Երաճի Գի Գօնլ յի Դա Կիւօնօն, Ծա ԲօլլիլՅ- Գժ Գր Դա ԴՅիօբԿի Յար ԵԷ Լօրա Գի Ըրիօր.

ՇԱԵԲ. XIX.

ԱՅՍՏ Եալա, 4 Դսան Ծօ Բի Աբօլլօր 4 ՅօրիԵր, Յր թիօբալ Քօլ Եր Դա յաիլի յաճԾարաճա 7 Յօ Ետանց թէ Յօ Եբերր: 7 Գր Եբաճալ Եբբօբալ ԳիլՅե Ծօ,

2 Ա ԾրԵար թէ յի, Նար ՅաԵար Գի Տրիօրա Նաօմ Օ Ըրեժեար? Աջւր 4 ԾրԵարար Կի, Նի Ըսալար 4 ԴիլՅե Դի թէն Յօ Երի Տրիօրա Նաօմ Գի.

3 Աջւր 4 օրծայր թէր-
յոյ ին, Պարեօժ քրօժ ահ
ար Բայրեօժ ին? Աջւր 4
օրծարարան, Ամբայր-
եօժ Եօյն.

4 Աջւր 4 օրծայր Քօլ,
Յօ օքնիյն օժ ԲայրԵօյն Լե
Բայրեօժ յա հայրնյժե, 4
րձօ իր 4 իրօժ, քրօժ-
եան 4 ի ի ի օժ օժ օժ
դա օժ օժ օժ, 4
Նյօր 4 Շրօրօ.

5 Աջւր ար յա շօր [րօ]
օժ օժ օժ, օժ ՅաԲաԲար
Բայրեօժ շր 4 յայն
4 Շրօրնյա Յօր.

6 Աջւր ար շր 4 Լան
օժ Քօլ օժ, շր 4 յայն 4
Տրօր 4 Նաօյն օժ; 7
օժ ԼաԲար Լե Եանշօն
7 օժ ին 4 ար օժ օժ.

7 Աջւր օժ ԲաԲար յե 4
օժ օժ օժ օժ օժ.

8 Աջւր ար յօր օժ 4
օժ օժ օժ օժ օժ. օժ
ԼաԲար ի օժ օժ, ար օժ
օժ յայն, 4 օժ օժ օժ
7 4 օժ օժ օժ յա յայն
օժ օժ յայն ի օժ օժ
օժ.

9 Աժ 4 յայն օժ օժ
օժ օժ օժ օժ օժ, 4
7 յայն օժ օժ օժ, օժ
օժ օժ օժ օժ օժ 4 յայն
օժ օժ օժ օժ օժ 4 յայն
օժ օժ օժ օժ օժ, 4
օժ օժ օժ օժ օժ օժ, 4
օժ օժ օժ օժ օժ օժ
օժ օժ օժ օժ օժ օժ
օժ օժ օժ օժ օժ օժ.

10 Աջւր օժ օժ օժ օժ
օժ օժ օժ 4 օժ օժ օժ
օժ; 4 շր օժ օժ օժ օժ
օժ 4 յայն օժ օժ Նայն
օժ օժ օժ յայն օժ օժ
օժ օժ օժ օժ օժ օժ
օժ օժ օժ օժ օժ օժ.

11 Աջւր ար յայն յա յայն-
օժ օժ օժ օժ օժ օժ
օժ օժ օժ օժ օժ օժ օժ
օժ օժ օժ օժ օժ օժ օժ:

12 Ա շր օժ օժ օժ օժ
օժ օժ օժ օժ օժ օժ օժ
օժ օժ օժ օժ օժ օժ օժ
օժ օժ օժ օժ օժ օժ օժ
օժ օժ օժ օժ օժ օժ օժ
օժ օժ օժ օժ օժ օժ օժ.

13 Աջւր օժ օժ օժ օժ
օժ օժ օժ օժ օժ օժ օժ
օժ օժ օժ օժ օժ օժ օժ
օժ օժ օժ օժ օժ օժ օժ
օժ օժ օժ օժ օժ օժ օժ
օժ օժ օժ օժ օժ օժ օժ
օժ օժ օժ օժ օժ օժ օժ
օժ օժ օժ օժ օժ օժ օժ.

14 Աջւր օժ օժ օժ օժ
օժ օժ օժ օժ օժ օժ օժ
օժ օժ օժ օժ օժ օժ օժ
օժ օժ օժ օժ օժ օժ օժ
օժ օժ օժ օժ օժ օժ օժ
օժ օժ օժ օժ օժ օժ օժ
օժ օժ օժ օժ օժ օժ օժ.

15 Աժ ար օժ օժ օժ օժ
օժ օժ օժ օժ օժ օժ օժ
օժ օժ օժ օժ օժ օժ օժ
օժ օժ օժ օժ օժ օժ օժ
օժ օժ օժ օժ օժ օժ օժ
օժ օժ օժ օժ օժ օժ օժ
օժ օժ օժ օժ օժ օժ օժ.

16 Աջւր օժ օժ օժ օժ
օժ օժ օժ օժ օժ օժ օժ
օժ օժ օժ օժ օժ օժ օժ
օժ օժ օժ օժ օժ օժ օժ
օժ օժ օժ օժ օժ օժ օժ
օժ օժ օժ օժ օժ օժ օժ
օժ օժ օժ օժ օժ օժ օժ.

ἐπέροαὶ ἰοηοὺ ἀρ ἀν
τοῦ ρη.

17 Ἄζυρ φύραδαρ ἡ
ἴουζε 7 ἡ Ἰπέριζ ἡλε
το ἀρπυζ ἀ Νεπέριρ ἀ
ρζέρι το; 7 το ζὰβ ἔζλα
ἴαο ἡλέ. Ἄζυρ το ἡομη-
θεαρὰ ἀμη ἀν Τίξερ-
ἡ Ἰόρα.

18 Ἄζυρ τανζαδαρ ἡδρ-
ἀν τοη ἡηῆτιρ το ἐρεο,
ἀζ ἀμῆσι, 7 ἀζ ἡηρη ἀ
ἡζηομηαρὰο ρέηη.

19 Ἄζυρ ρόρ ἡορᾶη τοη
ἡηῆτιρ το ζηάτηζεαὸ
οηοεαλαὸηα, τρζαδαρ ἀ
λεαβηρ λέο, 7 το δόιζεδαρ
ἀ βῆιαὸηηη [ἐάι] ἡλε
ἴαο: 7 το κομηᾶρἡεδαρ
ἀ ἡιὰς, 7 φύραδαρ [ἔ] ἡ
θεῖς ἡλε 7 το ρῖτσεαὸ
[ρῖορα] ἀρπυζο.

20 Οὐ ράρ βῆιατάρ Θε 7
ρυζ ρῖ βῆιαὸ κοηλῶτορ ἡη.

21 Ἡ Ἄζυρ ἀρ ζερῖο-
ἡζαὸ ἡα ἡετσεαὸρα, το
ἐρη Ρόλ ροηηε ἀη ἡητιῆ, τᾶ
ἔηρ οὐλ τῆε Ἀηακεδὸηια,
7 Ἀαῖα δὸ, οὐλ ζο ἡαρ-
υραλέη, ἀζ ἡάο, Ταρ ἔηρ
ἡε βετ ἀη ρη, ἀρ ἔηηη
οαη ἀη Ρόηη οῖεααηη.

22 Ἄζυρ ἀρ ζερη δεηρ
τοη ἡηῆτιρ το βῖοὸ ἀζ
ἡηηοτορᾶλαὸ δὸ, [ἔδοη]
Τηοτέρ 7 Ἐμάρτρ τοη
Ἀηακεδὸηια; οῖαη ῥε ρέηη
ρα Νάρια ἀρ ρεαὸ τανῆλλ.

23 Ἄζυρ ρά ἡαητοη
δέρηζ τρῖοβλόη ἡάρ βεαζ
ἀ οτῆεαλλ ῖηζεαὸ [ἀη
Τίξερἡα].

24 Οἷη το βῖ σεαρὸ ἀρ-
ζο ἀρῖζε δάρ βανηη
Φεμέτρηρ, το ἡοὸ τεαη-
ρῆλλ ἄζο το Φηῖαηα, [7]
φῆαρ ραβᾶλτρ ἡα βεαζ
τοη ἡρὸ ἐέηοε.

25 Ἀρ ζερῖηηηζαὸ δὸρ ἀη
ἀ ραβ ἡε ἡα ἡετσεο ρηη
το ἐεηο, ἀ οὐβαηρ ῥε
[ρῖη], Ἀ δάοηηε, ἀτά ἀ
ῖορ ἀζηὸ ζρῖ ἡεη ἀη
ζεέηορε το ζεβῆηοηη
ἀρ ρόαρ.

26 Ἄζυρ το ἐῖτῖ 7 το
ἐῖηητῖ, ζρῖ ρῖλλ ἀη Ρόηρα
[ἔ ἡα βῆιατῆαβ] ροβαλ
ἡδρ, ἡῖ ἡε ἀηᾶη ἀ Νε-
πέριρ, ἀὸ ρόρ βεαζ ἡαὶ
ρα Νάρια ἡλε, ἀζ ἡάο ἡαὶ
δῆε ἡαο, το ἡητῆαρ ἔ
ἡηηηβ:

27 Ἄζυρ ἡῖ ἡῖ ἀρ ζεέηο
ἀηᾶη ἀρ ζυᾶηρ οῖη το
τῆαὸ ἐρῆ ἡαηα; ἀὸ
ρόρ τεαηρᾶλλ ἡα βανηδῆε
ἡοηηε Φηῖαηα το οὐλ ἀ
οταρκερῆηε, 7 ζο οτῖο-
ρὰὸ ἐρῆ ἐρῖε ζο ζερῖρῖ
ἀρ ζοῦλ ἀ ἡομηδᾶὸρα,
ἡοὶ οηδρῖζεαρ ἀ Νάρια
7 ἀη τοηᾶη ἡδρ ἡλε.

28 Ἄζυρ ἀρ ἡα ἐλόρ ρο
δὸβῖρῖοη, το ἡοηαὸ ἡαο
οῖεηρζ 7 το ζᾶρῆεδαρ,
ἀζ ἡάο, Ἥρ ἡδρ Φηῖαηα ἡα
Νεπέρῖαηαὶ.

29 Ἄζυρ το βῖ ἀη ἐατῆρ
ἡλε ἀρ ἡα ἡοηαὸ το βῆιαὸ-
ἡεαὸ: ἀζυρ το ἐηοη-
ᾶρῆεδαρ δέρητοη ζο ἡᾶη
ἐρῖηῖτῆ ἀη ρηοβαη 7
ἡρζαδαρ ἀρ Ἰηᾶηρ 7 ἀρ

Արարարս, Պաքոճոյ՛,
 Եօմարոյ՛ Քհօլ.

30 Աչսր ար դա իս-
 րչած Եօլ Օրլ ԿրչԷ
 Կ մարչ ան բօրկ, իճօր
 Լէյշատար դա յայրօբայլ
 Եճ.

31 Աչսր մգ ան չճատդա
 Եօ շրեատար Կճ Կնչե
 Եմաճճարանի՛ իս Կարյա,
 Եօ Կի դա չճարօյն Կշե,
 Եաճճ Կնչե, Եճ յարնճ
 Կն չան Օրլ Յօ Կճր Կնի-
 յճԷ ան բօրկ.

32 Այմե ին յօ էրչ Կճ
 Եյօն ան իճօր, 7 Կճ իճ
 Էյլ: Օր յօ Կի ան Եօմ-
 Եյօնճ ԿնայճարԷ; 7 ի
 իսն Կ իճօր Կճ ան չճ
 Կա մօ յյօն Կնճ է ան
 Եաճճար Էճ Ետանչատար Կ.
 Չճար Կ շէլ.

33 Աչսր իրչատար Կմաճ
 ին Կր ան Երկնայ՛ Ալեք-
 Կնօր, իօճ Եօ Եյօմայն-
 Էատար դա Կրօնչե իօմբա.
 Աչսր ան ինչճատ Փիլ-
 Էքրանօր ԼԷ դա Լայն, Կճ
 յարնճ էրճատճ, Եօ
 Կն Լէյր ան Եաճճար Եյ-
 ին յօն բօբալ.

34 Աչսր ան Եան յօ Կյ-
 ինչատար Յր Կրօնչե է,
 Եօ Եճճատար իլե չար Կճ
 էրչիմե Կ Եյմճեալ Եճ
 Կն, [Կր] մօր Փիլա դա
 Նեբերչանաճ.

35 Ան ին յօ Կնիճ ան
 ԿլէնչԷ ան բօբալ, Կճ իճճ,
 Ա Լրճ Էքրար, Կյա ան
 Ենչե Կճ դաճ Կնի Կ իճօր
 Յօ իօնօրնչատար Կճար դա

Նեբերչանաճ ան Կնիճ
 մօր Փիլա, 7 Կ [նիճ] Եճ-
 ին Կ իճար Օ Կրիքր?

36 Ար Կ դաճարօն Օ
 դաճ Կնճարօն Ենչե ան Կյճ
 Կր դա Կճնճ իօ, իր Եօն
 Եյնի ինայնչար Եօ Ենչ-
 Կն, 7 չան էրչնճ Ենչան
 Յօ Կօբան.

37 Օր յայր Երչատար դա
 Եճարի Լն, դաճ ան Յօն
 Կնիճ Կր դա Կեչնիլն, 7
 դաճ Երչ Կյճ յօ Կր
 ինայնճ.

38 Ար Կ դաճարօն մճ
 Կճ Կճ Կճ Փեմէքրար,
 7 Կճ Լրճ Կ շէլ Կճ Կճ
 դա իօճար, ան Ենչե ան Կյճ,
 Կճ ան Կնիք ան Կրչալ, 7
 Կճար դա Կնայնայն
 Կն: էրչնիճ Էնչ Կ շէլ.

39 Աճ մճ Կճ Կր
 չէլր Էճ Կճարն շէլ,
 ինչօրնչ Կ Կ Եօմիճյօնճ
 Երճատար.

40 Օր Կտանայն Կ ինչ-
 Կճ Յօ ինչճատար ին Կ
 Կճարիք ան իօն ան Լայ
 Կ ինչ, Օր ին Կնի Կճար
 Կ Կյճ Կն Կնճար Կ
 Կն Կն Կնճար Կր իօն ան
 Կնիճար.

41 Աչսր ան Եան Կ Եր-
 Կր իօ, Եօ Կն իօ ան
 Կնիճյօնճ ան ինչալ.

ՇԱԵ. XX.

ԱՅՍ Կար էր դա Կճար-
 Կր Եօ շօրչ, Եօ Յօն
 Քօլ դա Երչօբայլ Կնչե,
 7 ան ինչալ Կ շատ
 [նի], Եճ Երչալ իօ Օրլ

ւաճա Յօ Պաքոճոյա.

2 Աջսր ար որլ տրէր դա քրիօճհերի ճօ, 7 ար դա տքչսր լէ հյոմաճ Բրյաճ- ար, շանյի թէ յօյ Յիւնիչ,

3 Աջսր ար մբեյժ ճօ քրի մի [ահ իմ]. Ար յքրի կիչ- Եաճան յօ դա յւճայճիճ 4, մար յօ Բի Բաճի յրլ և կիչ Յօ Տիրյա, յօ ճիւր թէ յօյիւ Բիլլեաճ տար և ար Յօ Պա- քոճոյա.

4 Աջսր յօ ճւարճ իւր դա ճիւքեաճոճ յրր և Նարյա Տօքաթեր ճ Բիւրեա; 7 յօ կրճո Երրալօնյա, Արի- արիւր 7 Տեքրոյր; 7 Յայսր ճ [ճաճիւր յա] Դեյ- Եե, 7 Եյոտեւր; 7 յօ կրճո դա հարյա, Եյճար 7 Երօրիւր.

5 Ծօ մեյճեճօ թօ յօյի- արիւ Ծքանաճար իւր և Ծքոճար.

6 Աճօ յօ ճւամարիւ և կիչ ճ Քիլիպի տար էր կաճե և դարան յան կային, 7 տանջամար ճրքարի Յօ Երճար և յքոյի ճիչ կա; 7 Ծքանամար ան իմ ար քեճ թեաճօրիւ.

7 Գ Աջսր ան ճեւո [կա] յօյ տրեճօրիւ, 4 յքրիւ- յրճաճ յօ դա Ծեյրքօյիւ և յքեան և ճեյլե, յօ Բրիւ- Եաճ արան, յօ Բրիչ Յօ յայճ Բաճի Քիլի մեաճօ ւաճա կա ար դա մարաճ; յօ իւիւ թէ թեանմօր Յօ մեճ- ճօ ոյճօ.

8 Աջսր յօ Բաճար մօրան կօքան և թեոյրա ճրօ, ան

ար ճիւրիւքեաճար և յքեան և ճեյլե.

9 Աջսր յօ իւճօ ոյճանաճ Գրիւքե յար Բանիւ Եւրիւր ար Բիւիւրիչ, ար յօյիւ դա ճօճաճ Յօ Երօր: 7 ար մբեյժ յօ Քիլի և Բքաճ ԳՅ յեւրան թեանմօր, ար դա իճարճաճ քիւ ճօճաճ, յօ ճիւր թէ իյօր ճի քեար կօճա, 7 յօ յօյճաճ իւար մարճ է.

10 Աջսր ար որլ յօ Քիլի իյօր, յօ կիչ թէ ար 7 ար դա իճարճաճ իւր ճօ, 4 յրճ- արիւ թէ, Նա Բիճօ Բաճի- րեաճ ար Բիւր օրիւ; ճիւ Գճա և արիւ ան.

11 Աջսր ար որլ յօ [Քիլի] իւար յօ Բրիւ թէ արան, 7 և յաճիւ թէ, 7 յօ իւիւ թէ յօյիւճաճ Բաճա, Յօ յանիւ մարիւ, յմեյճ թէ ան իմ.

12 Աջսր քրճաճարիւ ան յօյանաճ կեօ դա Բեաճիւ, 7 իյօր Բեաճ և իճարքեար.

13 Գ Աճօ ար որլ և կիչ յիւիւ յօ թեօլամար Յօ հարրօր, ար ճօր Յօ մբեւ- արիւ Քիլի կիւ ար: օյր ի մար իմ յօրօրիւ թէ է, ճրի Յօ իմեաճաճ թէ թեյի յա ճօր.

14 Աջսր և իւար ճարկա թէ օրիւ և Նարրօր, ար դա Բրեյժ կիւ յիւ, տանջամար Յօ Պիլլե.

15 Աջսր ԳՅ թեօլաճ յիւ ար իմ, տանջամար [կա] ար դա մարաճ ար յօյիւ Կիլի; 7 ան [կա] դա յայճ. տան-

zaman a dōm a Sámor, 7
 ofanamari a Drogillhum
 7 tanzaman [lá] ar na
 mánac zo Mhiletrom.

16 Oir do cōm Pól noime
 reóladó né táob Eperyr,
 deazla zo zcōm fide moill
 ar b̄t ar ān ra Nária:
 oir do b̄i deic̄fir ar, cum
 da mað é dōm dō é, zo
 mbjadó ré a Njarrralém
 fá Chn̄z̄c̄ir.

17 ¶ Azur az cōm feara
 úada ó Mhiletrom zo hep-
 eryr, do zōm ré r̄m̄r̄m̄
 na heazl̄r̄r̄.

18 Azur mar tanzadar
 cōm, a dōb̄ar̄t ré r̄r̄,
 atá a f̄ior az̄b̄r̄, cōm̄-
 r̄r̄ do b̄i m̄r̄r̄ b̄r̄ b̄foc̄r̄r̄
 ān zac̄ n̄le am̄r̄m̄, óh
 cérd la táim̄c̄ mé do
 Nária,

19 Az d̄er̄nam̄ r̄em̄b̄r̄r̄
 dōm T̄izearna maile né
 zac̄ n̄le úm̄lac̄d m̄c̄im̄e, 7
 maile né m̄or̄án d̄er̄r̄, 7
 cat̄ar̄ze, noc̄ do éim̄z̄
 d̄am̄ do b̄r̄z̄ c̄érl̄ze na
 N̄údar̄zead̄:

20 [Azur] n̄ar̄ cōm̄am̄
 mé n̄d̄ ar b̄t̄ zo folar̄z̄-
 teac̄ d̄ar̄ f̄óz̄m̄, zan a
 f̄oll̄r̄r̄z̄ad̄ óib̄, 7 zan b̄ur̄
 d̄eazar̄z̄ zo p̄r̄b̄h̄de, 7 ó
 t̄z̄ zo t̄z̄,

21 Az d̄er̄nam̄ f̄jad̄m̄r̄r̄
 do na J̄uon̄z̄ib̄ 7 do na
 Z̄p̄er̄zac̄n̄b̄, fá f̄illead̄
 c̄m̄ Dé a nar̄t̄m̄ze, 7 a
 zc̄m̄e d̄am̄ ar D̄eic̄ear̄na
 Īora C̄p̄ior̄o.

22 Azur f̄er̄c̄, a n̄or̄,
 atám̄ az d̄rl̄ zo h̄ar̄-
 r̄ralém c̄m̄z̄n̄te a r̄p̄ior̄-
 n̄o, zan a f̄ior azum̄ c̄r̄eð
 t̄eic̄z̄er̄m̄r̄r̄ d̄am̄ ān:

23 Ac̄d am̄ám̄ zo n̄d̄eum̄-
 ān ar Sp̄ior̄ad̄ Náom̄ f̄jad̄-
 m̄r̄r̄ ān zac̄ n̄le cat̄r̄z̄
 d̄am̄, az r̄ad̄ zo b̄r̄h̄o
 z̄em̄leac̄a 7 m̄jor̄uam̄m̄er̄
 az f̄r̄neac̄ leam̄.

24 Ac̄d n̄i b̄r̄h̄l c̄ar̄ azam̄
 a n̄eim̄d̄, 7 n̄i b̄r̄h̄l c̄om̄
 azam̄ ar man̄m̄ f̄em̄, ac̄d
 zo d̄t̄ d̄om̄ mo t̄r̄mar̄, 7
 ar m̄jor̄or̄n̄alac̄d f̄uam̄
 mé óh D̄eic̄ear̄na Īora do
 cōm̄l̄ionad̄ maile né z̄am̄-
 d̄ēc̄r̄r̄, né f̄jad̄m̄r̄e d̄eum̄-
 ām̄ do f̄oir̄z̄er̄l̄ z̄n̄ar̄ Dé.

25 Azur f̄er̄c̄, a n̄or̄,
 atá a f̄ior azam̄, nac̄
 b̄f̄ar̄c̄f̄id̄ é r̄h̄om̄ne az̄b̄r̄,
 ar ar f̄iob̄ar̄l̄ mé az r̄em̄-
 m̄oim̄ n̄jor̄ac̄da Dé, maz̄-
 ar̄d̄ ó r̄o am̄ac̄.

26 Ar a nac̄b̄grom̄ c̄m̄-
 m̄ a f̄jad̄m̄r̄r̄ or̄n̄b̄re a
 n̄r̄z̄, zo b̄r̄h̄m̄ z̄lan̄ ó
 f̄rl̄ na n̄le d̄áom̄e.

27 Oir n̄ior̄ r̄eac̄am̄ mé
 com̄am̄le Dé doill̄r̄z̄ad̄
 óib̄ zo h̄om̄l̄an̄.

28 Ar a nac̄b̄grom̄ tab̄-
 m̄d̄ b̄r̄r̄ nar̄e óib̄ f̄em̄, 7
 dōm̄ t̄r̄er̄o n̄le, ar a
 n̄d̄er̄na ar Sp̄ior̄ad̄ Náom̄
 ear̄b̄r̄z̄ óib̄, do b̄eatr̄z̄ad̄
 eazl̄r̄e Dé, noc̄ do c̄eñ-
 ar̄z̄ ré lé na f̄rl̄ f̄em̄.

29 Oir atá a f̄ior r̄o
 azam̄ra, tar̄ é r̄ m̄r̄r̄

յմբէճ՝ յօ յօյոսքոյ մաժ-
րոյ՝ ալլա յէրնա երբ
մեարշ, յա՛ն ԵՅԵՕԼԱ ԱՊ
Երեօ.

30 Աշտ բօր էրեօճոյ
ճօմոյ օյն բէմ, յօ՛ն ԼԱԵ-
ԵԹԻՐ ԵՅԵԵ ԴՅՕԾԱ; Երմ
ՅԵՐԵՅՕԼԱ ԵՅ ԵԱՊԻՊՅ յԱ
ԵՅԻՅԱՅ.

31 Ար Ե յաճեգրոյ ճէւ-
ԱՅՓ ԲԱՊԵ, 7 ԵՊԻՊՅՅՅՅ, յԳ
ԴՅԻՐ յԻՐ ԵՐ ԲԵՅՓ ԵՐԻ
յԵԼԱԾԱՊ ԱՅ ԵՅՅՐԴՅ ՅԱՇ
ՃՕՊ օյն ԵՅ ԼՅ 7 ԵՅՅՅԵ
յԱՅԼԵ ՌԵ ԵՐԵՊՅ.

32 Աշտ Ե յօՐ, Ե ԵՐԱԵ-
ՐԵՃԱ, ԵՊԻՊ ՄԵ ԵՐ ԵՐՊ-
ԱՊԵ ՓԵ, 7 ԵՐԱԵԱՐ Ե
ՅՐԱԴ, յօ՛ն ԲԵՐԾԱՐ ԵՐԻ
ԵՅՅԵԾԱՅ ԴԱՐ, 7 օյնբէճ
ԵՅ ԵԵԻՐԵ օյն Ե ԵՐՕՃԱՐ
ԵԱ յԵԼԵ յՃՕՊ.

33 Նյօր ԲԱՊԵԱՅ յԵ ԱՊ-
ՅԵՓ, յԱ ԾՐ, յԱ ԵՐՕՃ
օՊԵ ԵՐ ԵՐԵ.

34 Ի Ե ԱԵՊԵ օյնբ, բէմ,
ՅՐԵ ԵԲ ԵՓ ԵԱ ԼԱՊԱՐԱ ԵՅ
ԲՕԼԱԵԱՐ ԵԱՊ ՅԱՇ յՅՓ ԵՃ
ՐԱԵ ԵԱ յԵՃԵՓԱՐԻ օՐԵՊ
բէմ, 7 ԵՐ Ե ՐԱԵ ԵՐ
ԲՕՃԱՐ.

35 Փօ ԲՕՅԼԻՐՅ յԵ օյն ԵՊ
ԴԱ ԵԵԼԵ յԵՐԵԵ, ՅՐԵ ԵԲ
ԱՅ ԲՃՕՐԻՅՃՓ յԱՐ ԴՕ ԻՐ
ԵՅՐ ԵՃՕՅ ԵՐՅՊԱՊ ԼԵՐ
ԵԱ ԵԱՊԲԱՊՅ, 7 ԵՐԱԵՐԱ
ԱՊ ԵՅՅԵՐԱ ԵՅՐԱ ԵՅ ԵՐՊ-
ՊՐՅՃՓ, յԱՐ Ե ԵՐԵԱՐԵ
ԲԵ, Ի Ե յԵ ԵՐ ԵԱՊԱՅԵ
ԵՅՓ ԵՅ ԵՅԵՅԵՐԱ ԵՅՐ
ԵՅ ԵԵԻՐԵ յԱ ԵՅ ԵՅԼԱՇՓ.

36 Գ Աշտ ԵՐ ԵԱ Ե ԵՅԵ-
ԱՐԵ ԲԵ ԵԱ ԵՐԱԵՐԱՐՕ,

ԱՅՃ ԼԵՅԵԱՊ ԲԵՊ ԵՐ Ե
ՅԵՊՅԵ, ԵՅ ՐՅԵ ՌԵ ԲՐԱՅԵ
յԱՅԼԵ ՐՐԻԱՊ ԵԼԵ.

37 ԱՊ ՄՊ ԵՅ ԵՐԼԵՓԱՐ
ԵԼԵ ԵՅ յՅՐ, 7 ԱՅ ԼՅՅԵ
ԱՐ յՅՊԵՐԼ ՔՅՕԼ, ԵՅ ՐՅՅԱ-
ԾԱՐ Ե.

38 ԱՅ ԵԱՊԱՊ ԵՐԻԵ
ԵՅ յՅՐՊՅՐ ԲԱՊ յԵՐԵՐԵՐ
Ե ԵՐԵԱՐԵ ԲԵ, ՆԱՇ ԵՐԱԵ-
ԲՅՕՐ Ե ԱՅՃՐՓ օ ՄՊ ԴԱՐ.
ԱՅՐ ԵՅ ԵՅԱԾԱՐ ԼԵՐ ՅՐ
ԱՊ ԼՅՅ.

ԵԱՅ. XXI.

ԱՅՍ ԵԱՐԼԱ, ԵՐ յԵՃ-
ԲՅՃՓ ՐՐԻԱՊ ԵՊՅ, ՅՐԵ
ԲԵՕԼԱՐ յՅՊՅ, 7 ԵԱՊ-
ՅԱՐ ԵՅ ԵՐԵՃ ԵՅ
ԵՕՐ, 7 [ԼԱ] ԵՐ յԱ յՃԱՐ-
ԱՇ ԵՅ ՔՅՓՐ, 7 ԵՐ ՄՊ
ԵՅ ՐԱԵԱՐ.

2 Աշտ ԵՐ ԵՐԱՅՃՅ ԼՅՊ-
ՅԵ օՊՅ ԵՊ ՄՊ ԵՅ ԵՐ
ԵՐԵՅԼ ԵՅ ՔՅՅԵ, ԵՅ
ԵՅԱՐ յՅԵ, 7 ԵՅ ԲԵՕԼ-
ԱՐ յՅՊԱՊ.

3 Աշտ ԵՐ ԵՐԵՃՓ Ե
ՐԱԾԱՐԵ ԵՊՐԻՐ, 7 ԵՐ յԱ
ԲԱՅԵԱՅ ԵՐ ԵՐ ԼԱՊՅ ԵԼԻ
օՊՅ, ԵՅ ԲԵՕԼԱՐ ԵՅ ՏԻՐԱ,
7 ԵԱՊՅԱՐ ԵՐ ՄՊ ԵՅ
ԵՐԻՐ: ԵՐ ԵՐ ԵՊ ՄՊ ԵՃ
յՃԱՊ ԼԵՐ ԵՐ ԼՅՅ Ե ԼԱՐՓ
ԵՅ ԵՐԱՄԱՇ.

4 Աշտ ԵՐ ԵՐԱՅՃՅ ԵՐԻ
ԵՅՕԼԱ ԵՊ ՄՊ օՊՅ, ԵՐԱՊ-
ԱՐ ԲԵՃՕՊՅ ԵՊ: 7
ԵՐԵՐԱԾԱՐ ՌԵ ՔՕԼ ԵՐԵՐ
ԱՊ ՏՐԻՐԱՐՓ, ՅԱՊ ԵՐԼ ԴԱՐ
ԵՅ ԵՐԱՐԵԼԵՊ.

5 Աշտ ԵՐ ԵՐՅՕՐԻՅՃՓ

դա լաեւած ըն զո շրջալ-
ամար ունայն; 7 տանջա-
արտադրեալ, 7 4 միս, 7 4
շաբաթ ար շարժեցա՞ւ ար
շարժեցա՞ւ ամառ: 7 ու լայ-
նամար ար ար զշրջանն ըն
ար ար տրամա՞ն, 7 ու ըն-
ամար ընդհանրեալ.

6 Աստուծոյ տար էր 4 շաբաթ
ու ընդհանրեալ, ու զամառ
ար ար ընդհանրեալ.

7 Աստուծոյ ար շարժեցա՞ւ
ար լայնամար 4 շաբաթ,
տանջամար 6 շաբաթ, զո
Պտոլեմայ, 7 ար մեծա-
նայն ու զարտաքաղաքն.

8 Աստուծոյ [լա] ար զար-
տաքաղաքն ար զարտաքաղաքն
ու զարտաքաղաքն 4 շաբաթ
ու զարտաքաղաքն 4 շաբաթ
ու զարտաքաղաքն 4 շաբաթ
ու զարտաքաղաքն 4 շաբաթ.

9 Աստուծոյ ու զարտաքաղաքն
արտաքաղաքն, զարտաքաղաքն
ու զարտաքաղաքն, ու զարտաքաղաքն
ու զարտաքաղաքն.

10 ¶ Աստուծոյ 4 շաբաթ
ու զարտաքաղաքն ու զարտաքաղաքն,
արտաքաղաքն 4 շաբաթ ու զարտաքաղաքն
ու զարտաքաղաքն 4 շաբաթ.

11 Աստուծոյ ար զարտաքաղաքն
ու զարտաքաղաքն, ու զարտաքաղաքն
ու զարտաքաղաքն 4 շաբաթ
ու զարտաքաղաքն 4 շաբաթ
ու զարտաքաղաքն 4 շաբաթ
ու զարտաքաղաքն 4 շաբաթ.

ու զարտաքաղաքն 4 շաբաթ
ու զարտաքաղաքն 4 շաբաթ
ու զարտաքաղաքն 4 շաբաթ
ու զարտաքաղաքն 4 շաբաթ.

12 Աստուծոյ արտաքաղաքն
ու զարտաքաղաքն, զարտաքաղաքն
ու զարտաքաղաքն, 7 զարտաքաղաքն
ու զարտաքաղաքն արտաքաղաքն
ու զարտաքաղաքն արտաքաղաքն.

13 Ու զարտաքաղաքն Պոլ ար
արտաքաղաքն, զարտաքաղաքն
ու զարտաքաղաքն 4 շաբաթ
ու զարտաքաղաքն 4 շաբաթ
ու զարտաքաղաքն 4 շաբաթ
ու զարտաքաղաքն 4 շաբաթ.

14 Աստուծոյ արտաքաղաքն
ու զարտաքաղաքն, ու զարտաքաղաքն
ու զարտաքաղաքն, 4 շաբաթ,
ու զարտաքաղաքն 4 շաբաթ
ու զարտաքաղաքն 4 շաբաթ.

15 Աստուծոյ ար զարտաքաղաքն
ու զարտաքաղաքն արտաքաղաքն
ու զարտաքաղաքն, ու զարտաքաղաքն
ու զարտաքաղաքն արտաքաղաքն.

16 Աստուծոյ տանջամար արտաքաղաքն
ու զարտաքաղաքն ու զարտաքաղաքն
ու զարտաքաղաքն 4 շաբաթ,
ու զարտաքաղաքն 4 շաբաթ
ու զարտաքաղաքն 4 շաբաթ
ու զարտաքաղաքն 4 շաբաթ.

17 ¶ Աստուծոյ արտաքաղաքն
ու զարտաքաղաքն ու զարտաքաղաքն,
ու զարտաքաղաքն արտաքաղաքն
ու զարտաքաղաքն 4 շաբաթ.

18 Աստուծոյ [լա] ար զարտաքաղաքն
ու զարտաքաղաքն ու զարտաքաղաքն
ու զարտաքաղաքն արտաքաղաքն
ու զարտաքաղաքն արտաքաղաքն
ու զարտաքաղաքն արտաքաղաքն
ու զարտաքաղաքն արտաքաղաքն.

19 Աջսր ար մեափրձած ծծիծ Թո [Քհոլ], Երիտ ըն 4 յոյձի՛. 4 ճեկե շրե՛ Թո յիյե Փյա շրե՛ յա իշրիծի բեյն 4 մեարձ յա Յոնե՛ծա՛:

20 Աջսր ար յա ճոկ [րօ] ծծիծրոյ, տրչածար շլծր Թոյ Տիջարնա. Աջսր 4 տրծրածգ յսր, Փօ ճի տրչա, 4 երձալն, Յա միեր՛ Թիկե Թո յա յւձարծիծ ճանկ ճւմ շրեյ՛յոյն; 7 ճտար յիկե լան Թո շրձօ՛ անրե՛ծձա:

21 Աջսր Թո ճւալածար օրտր, Յօ յճեզարձաի տւ Թո շա՛ յիկե յւձոյ՛. ձձ երկ 4 մեարձ յա Յոնե՛ծա՛ Պաձիլ Թո յրեյ՛ջեան, 7 Յօ յաբիլ տւ յա՛ ճօր ծծիծ 4 յիկե Թո յիկե յիլլջեմա՛ծ, յա իրծալ Թո ընր ան շրձօ՛նջե.

22 Ար 4 յաձծգրոյ շրե՛ծ [ձեանրչեար]? Յան անարր ար էյձի յոյ թօճալ շրիիարձա՛ծ 4 շճեան 4 ճեկե: ծր ճիկիլի՛ րչա՛ Յօ յճանկ տրչա.

23 Ար 4 յաձծարոյ ձեյն ան յիձիլ 4 յեյնիոյն ըիօ: ճտար ճեթրգ բար 4 շրիյե ար 4 երկ յիձիլ;

24 Երն յա՛ յօ լե՛ծօ, 7 շրիտար տւ մալլե ըր, 7 ճար լե՛օ, յօիլ Յօ մեթրիբայձիլ 4 շճի: 7 արձեօնարձ շա՛ յիկե ձիյե, յա՛ երկ էրբե՛ծօ ան ար շրե՛ծօ օրտ; ճձ Յօ իծալան տւ բեյն 4 շ շրիեր՛օ անրե՛ծձա.

25 Աձօ 4 յճաձօ՛ 4 ճրեյ՛ Թո յա Շրե՛ծա՛ն, Թո իշրիծալարնե [7] յօրձարձեարն ծծիծ Յան 4 լեյ՛ճե՛ր յի յօ շրձօ՛նջա՛ծ, ճձ անան յա՛ ընր Թո ճօրիեր՛օ ծ շա՛ [իլ] յօձարձա յօձալն, 7 ծ երկ, 7 ծ յեյ՛ճիծ յա՛ձօնջե, 7 ծ յօրիօճարր.

26 Աի յի ըրձ Քօլ յա բիլեյր, 7 ար յա մանա՛ ար յա շրիա՛ծ մալլե ըր Թո ճւարձ ընր Թոյ յեմոլլ, 4 շ բօլլրիւձա՛ծ ճօրիլիձտա լաճե՛ծօ ան շրիտա ի, յօ Յօ յճիլձօյ օրձալ ար յոյ շա՛ ճօրիոյն ճա.

27 Պ Աջսր տար էր յա բե՛ծօ լա յի յօ ճօրիլիոնա՛ծ ճձ բե՛զ, Թո ճրիճա՛ձ յա յւձարձե՛ ծ Ոնրչա, էրրեյ ան յա յեմոլլ, 7 Թո յօձարձ ան թօճալ յիկե, 7 ճրե՛ծար լան ան յան,

28 ԱՅ էրչիյե, Շօճար, 4 ճիկա իրձալ: Ա ընր ան բար, յեզրիլլեար ան շա՛ յիկե ճր 4 յաձի՛ծ ան թօճալ, 7 ան յաճեթ: 7 յիկե՛ծ էրկ բօր տրձ ընր Յրեյձիլ 4 յե՛ծօ յոյ յեմոլլ; 7 Թո իճալն ընր 4 յաճ յաձի՛տար.

29 (Օր Թո ճրիճար Տրօրիար Էրբիլանա՛ յա իճիլիլ յան շա՛ճարձ, ըիյե յի, յօ՛ Թո իճօլլե՛ծար Յօ յօրձ Քօլ ճր ան յեմոլլ է).

30 Այն ի յօ յաձիլիլ յան ճա՛րն յիկե, 7 Թո ըր ան

pobal a zceañ a česle: 7 an mbrejt an Phól dób, do čamñzeadan amac ar an teampoll é: 7 an an mball do hjadat na domh.

31 Azur an tan do breacñzeadan a marb- ad, támhic rzérla zo hárdčarptñ an bañ, zo rajb Jarrralém hle an na buáđreac.

32 Azur an an mball nuž rejren rajđomñuže 7 čarptmñže lejt, 7 do nje ré črcaran: 7 an tan do črñcadarpan an tñac- darán 7 na rajđomñu, do rzñreacan do žabájl an Phól.

33 An řñ an norjo nuž do nuácđarán, nuž ré đ, 7 darčñ ré [đ] čeanzal lé dá řlabrad; 7 dñar- nuž ré čja hé, 7 čréd do nuñe ré.

34 Azur do éjž čñd mđ ro, 7 čñd mar řúo, a mearž an pobal: 7 mar nár bėjom lejtñom dejtññ rzérl dñazájl do bñjž na buáđearčta, darčñ ré ejrean do bñejč don čar- lérñ.

35 Azur tárla đ dtečdo do Phól, črñ an rođjžne, žrñ jomčradan na rajđ- omñuže é an řon řom- éjžñ an pobal.

36 Ojn do leañ mđrán don pobal é, az éjžñe, Bejn uáñ é.

37 ¶ Azur an trát do

bj Pól dá bñejč a rceac don čarlérñ, a dnbajre ré nuž a nuácđarán, An ceadñzeac đamñ njo lab- nrč nuž? Azur a dnbčt rejřñom, An labrañ tú žrėjžñ?

38 An hé nac trra an Téjžrceac, do čož ceañ- amice mđom řomñe ro, 7 do črñomñž cejtne mñle řear do lrčdo řñomñole leacdo an an bñarac?

39 Azur a dnbajre Pól, žañ amarr ar júoajže mñř đ čatñž řó omdejnč Tharrr, na Čilčja, 7, žñom trra, řrlamž đamñ labnrč nuž an bpobal.

40 Azur an tan trž ré cead do, an řearañ do Phól an an rođjžne, do řmėjo ré lé na lámñ an an bpobal. Az jammađ éřro- eacda, 7 an nđeanañ čñmñř mđom dób, do lab- nrč ré řañ teañžñđ Eab- na řñr, az ráđ.

ČAJB. XXII.

2 Dhžojne, a bñajč- reaca, 7 a ajčne, ejřomž a nor řem řđomđra đđojb.

2 (Azur an tan do čual- adan žrñ řa teañžñđ Eabna do labarñ ré řñr, ar mđom do nuñeacan čñmñř e: 7 a dnbajre rejřñom),

3 Ar júoajže [mñř] žañ amarr, nržad a Đtar-

ԿԿ, ևս Շիլիա, շրճած
 ար ահ րա շատրոնի և զ
 Կորաթ Յհամալիել ծո հոյ-
 ւած մե, [7] ծո միւնած յօ
 Ծոնցմալա և ուղիւած ար
 յայտնած մե, 7 ծո իյ մե
 ար Լարած ծո յիւած Փե,
 ամալ 7 ատածօրի րև և
 յրջ.

4 Աջուր ծո իյ մե և զ յեր-
 ւանիկի յա րիւծածօր յար
 ան յմար, և զ Կանչալ քեր
 7 Բան 7 ծա Ծառայից շում
 քիօրիկի.

5 Պար ծո յի րաճօրան
 յա րաշրիւ քօր քիւծօրի
 ծան, 7 յա րիդրի րև : ծ
 քալի մե Լիւրեաճա մա ան
 յԿերօնա շրմ յա յմարած,
 րե ծրլ յօ Փամարար, ար
 շօր յօ Ծարծարիկ Լեան
 Կանչիւտե յօ իյարալեմ
 ան յիդրի ծո իյ ան րի,
 Ծաչալ քիւնտե.

6 Աջուր Կալա ծան, ար
 մօ շրար, ար ուծօրան
 ծան յօ յար ծօ Փհարար-
 ար Կիւլլ յիւածօր Լաօ,
 յր ծեալիւց քօր քիւ
 ծ յեան յօ հօբան ան Կիւ-
 շեալ.

7 Աջուր ծօ շիւ մե ար
 Կալան; 7 ծօ շիւնծ մե
 յր ծա յիւծ քիւ, Ա
 Տիւն, և Տիւն, քիւ ղա
 յիւրեանի Կիւ մե?

8 Աջուր ծօ քիւարի մի,
 Կա Կիւ, քիւ, և Տիւր-
 ան? Աջուր և ծօբարի
 քիւրեան քիւ, Ար մի
 յօրա Նարաճա ար և Կիւ
 ար և զ յերւանիկի.

306

9 Աջուր յա ծօնիւ ծօ իյ
 ան քօբար ծօ շրիւար
 ան քօլար յօ ծիւնի, 7 ծօ
 յաճ Եալա յա; յիւած
 յի շիւալար յր շիւ ան ղե
 ծօ Լարի քիւ.

10 Աջուր և ծօբարի մե,
 քիւ ծօ շիւնա մե, և
 Տիւրան? Աջուր և ծօ-
 բարի ան Տիւրան քիւ,
 Երիւց, 7 յիւց յօ Փար-
 ար; 7 յիւրօր ան ղիւ ան
 րի յաճ րև յիւ ծօ քիւ հօ-
 շիւած շիւ ծօ շիւնի.

11 Աջուր մար յաճ քիւ
 անար և յան քիւ յիւ
 յա քօլի րի, ծօ շիւ-
 շիւար մօ Լիւ շիւ
 քիւած ար Լանի մե, յօ
 յօ ծանիւ մե յօ Փար-
 ար.

12 Աջուր Կանիւ ծիւ
 անիւ, [Կար Կանիւ] Ան-
 ար շիւան, շիւ ծիւ
 ծօ քիւ ան շիւն, ար և
 քիւ շիւ մար և յաճ
 րև յիւն շիւ Կար շիւ
 ան րի,

13 Աջուր ար քարան ծօ
 [Լանի քիւ], և ծօբար քիւ,
 Ա Տիւն և Կիւնի, յաճ
 շիւ ծօ ղաճար. Աջուր
 ար և յիւ րի քիւ շիւ
 մե արիւն.

14 Աջուր և ծօբարի քիւ,
 ծօ շիւ Փիւ ար յայտիկի
 քիւ Լանի ար, շրմ և
 շիւ քիւ ղարիւն, 7
 ան ղեաճ Կիւնի մօ
 ղարի, 7 յիւ և շիւ-
 ղար ար և Կիւ.

15 Օր իւն ղիւ ղիւ և ղիւ-

ար ան րնալ: 7 յար ան յճեաժնա զօ յաճ եազլա ան տաճարան, ար Բրաճալ և Բարա Յրի Րօմանաճ է, 7 Յօ ՕՏՐՅ ՚է Բա Վեանա և ճեանչալ.

30 ¶ Աջար ար րա րնալաճ ար րնեյճ Օճ Բօրիար ար ճեմիյր յՅեւլ ՕԲաճալ ճրեճ յ ան ճօրի զօ ճրիբօյր րա յՍտայճե րա ճհօճրօյ, զօ ղՅճօյլ ՚է է ճ րա ճհօրնյն, 7 ՕՐՅ ՚է արեյե Օճաճարան րա ղաՅԳԵ 7 Օճ յՅօմարնե րե ղե ղեճ զօ լաճրի, 7 Գ ՕՏԵԲարե Քհօլ արաճ, զօ ճրի ՚է ան և Բրաճօրնի է.

ՇԱՅԲ. XXIII.

ԱՅՍԱՏ ար րհերբեաճրի զօ Քհօլ, ար ան յՅօմարնե, և ՕՐԵԲարե [րե], Ա Օճօրնե [7] և Բրաճրեաճա, զօ րիյե րարի ղեմբիբ զօ Օհյա ան յաճ րե ճօրնիար րարե Յրի ան լա և րարչ.

2 Աճ զօ արեյի Արանիար ան ղարՕրաՅարե զօ րա Օճօրնն զօ Բար լանի րար և Բրալաճ ար և Բերլ.

3 Աի ղրի և ՕՐԵԲարե Քօլ րարն, Բաճլիճ Օյա ղարա, և Բալա Բյօնաճօլա: ան ղրեճան ղա զօ ճերնան Բրեյճեանիար օրարա զօ րերի ան Օլիճե, 7 ան ՕՏԵԲարի ղա արեյե րօ Բալաճ և րաճրօ ան Օլիճե?

4 Աճ և ՕՐԵԲարան ան րիարի զօ Բար լանի րար, Ար Բրի ղա ճ յմճեարՅաճ արՕրաՅարե Օճ?

5 Աջար և ՕՐԵԲարե Քօլ, Ոյ րարն և Բյօր ճՅար, և Բրաճրեաճա, Յրի Բե ան ղարՕրաՅարե է: ճրի արա ղՅրիօճա, Ոյ արեճրա ղա Օլ ղե րե ճաճօգան զօ րօճրլ.

6 ¶ Աջար ար րա ղհՅրի զօ Քհօլ Յօ րարն ճրճ արա րա Տարեյեաճրն, 7 ան ճրճ երե րա Բրարիարիյեճրն, զօ էրչ ՚է և լաճար րա ճօմարնե, Ա Օճօրնե [7] և Բրաճրեաճա, ար Քարիարիյեաճ րարի, րա Քարիարիյն: Բա ղրի զօ Բերճ ճՅար րե րերերիճե րա րարն արան զօմ էրիբճաճ.

7 Աջար ան ղար և ՕՐԵԳԵ ՚է ղօ, զօ էրիչ րարարան. երօրի րա Քարիարիյն 7 րա Տարեյիյն: 7 զօ րօրիյեճ ան ճօրնիյօլ.

8 Օրի և Վերն զօ Տարեյիյն րաճ Բրիլ երերիճե ան, րա արնչել, րա ղրօրաճ: արճ արիարչի զօ Քարիարիյն յաճ ղօ րե.

9 Ար և րաճարրօմ զօ ղճԲաճ ճար րիճ: 7 ան րերիճե զօ րա ղՅրիօճրնն զօ ղաճ րա Բրարիարիյեճ, զօ ճարարեաճար րա րաճարՕրեան, 7 և ՕՐԵԲարան, Ոյ Բաճրաճօրնե Օլ ար Բրե ղա րօճլաճրա: արճ րա լաճար ղրօրաճ րօ արնչել րար, րա ճարիճեարնե և րաճարճ Օճ.

10 ¶ Աջար ան ղար զօ էրիչ ճեանարե րիճ [արարն], Վեազլա Յօ ՕՏարեճօրնիար Քօլ ար և ճերե,

ՎԱՅԵՆՆ ԱՆ ԿԱՆՎՈՐԱՆ ԾՈ
ՆԱ ԴԱՅՉՈՒՅՆԻՅ ԾՐԼ ԴՅՕՐ, 7
4 ԲԱՎՈՎՈՐ ԿՐ 4 ԼԱՐ, 7 4
ԵՐԵՅԵ ԾՈՆ ՇԱՐԼԵՐՆ.

11 ԱՅՄ 4 ՆՈՐԾՇԵ ՆԱ
ՉԻՃՅ ԲՆՈ Ծ ՔԵԱՐ ԱՆ ԵՅՅ-
ԵԱՐՆԱ ԼԱՆՆ ՍՄԻ, 7 4 ՈՐԵ-
ԱՐԵ ՔԵ, ԵՅՈՎ ՄԵՅՐՆԵԱՇ
ՆՊԱՅԵ ԱՅԱՎ, 4 ՔՈՅԼ: ՕՐՆ
ԾՈ ՆԵՐՆ ՄԱՐԻ ԾՈ ՍՆԵ ԿՄ
ԲՅԱԾՈՒՅՐԻ ԱՆ ԵՆՄՇԵԱԼԼԻ 4
ՆՅԱՐԿԱԼԵՄ, ԿՐ ՄԱՐ ԲՆՈ
ԿՐ ԷՅՅԵԱՆ ՈՒՏ ԲՅԱԾՈՒՅՐԻ
ՉԵՐՆԱՆ ԴԱ ՐՕՆՆ.

12 ¶ ԱՅՄ ԱՐ ՆԵՐՅԵ ԾՈՆ
ԼԱ, ԾՈ ՇՐՆՆՅԵԱԾԱՐ ՈՐԵՄ
ՃՐՅԵ ԾՈ ՆԱ ԵՄՎԱՅԻԾ 4
ՅՇԵԱՆ 4 ՇԵԼԵ, 7 ԵՐՅԱԾԱՐ
ՄՅՈՆԱ, ՆԱՇ ԵՐԱՅՈՒՐ 7 ՆԱՇ
ԵՐԱՅՈՒՐ ՆՈ ՅՈ ՄԱՐԵԱՅՈՒՐ
ՔՈԼ.

13 ԱՅՄ ԾՈ ԵՎՈՐ ԱՐ ՕՐ
ՇՅՈՆ ՉԱ ԲԻՇՇԵԱԾ [ՔԵԱՐ]
ԾՈ ՍՆԵ ԱՆ ՇՅՆՇԵԱՆՅԱԼՐՈ
ՆԵ ՇԵԼԵ.

14 ԱՅՄ ԱՐ ՆՈՐԼ ՇՐՄ ՆԱ
ՆԱՐՈՒՅԱՅՐԵ 7 ՆԱ ԲՆՆԵՐ
ՉՈՅԾ, 4 ՈՐԵՐԱԾԱՐ, ԵՐՅ-
ԱՄԱՐՆԵ ՄՅՈՐ 7 ՄՅՈՆԱ,
ՆԱՇ ԵԼԱՐԲԵՄԻՐ ՆՈՎ ԱՐ ԵՐԵ
ՆՈ ՅՈ ՄԱՐԵԱՄԱՅՈՒՐ ՔՈԼ.

15 ԱՐ 4 ՆԱԾԵԱՐՐՈՄ ԵԱՐ-
ՆՈՐԻ ԱՐ 4 ՆԱՎՈՐԱՆ ԾՈ
ՇՅԼ ՆԱ ՇՅՆԱՐԼԵ 4 ԵՎՅԵ
ՉԱ ԵՐԻ ԼԱՇՆՐ 4 ՄԱՐԱՇ,
ՄԱՐ ԾՈ ԵՅԱՎ ԲՆԻ ԱՐ ԵՐ
ԲՅՕՐ 4 ՅՆՅՈՆԱՐԵԱՎ ՈՐԱՅ-
ՃԻ ՆՅ ԿՐ ԵՈՄԼԱՆԵ: ԱՅՐԻ
ԱԵԱՄԱՅՈՐՆԵ, ՐԼԼԱՆ ՇՐՄ 4
ՆԱՐԵՇԱ, ՆՅ ԿՐ ԵՎՅՅԱ ՆԱ
ԵՅՕՐԿԱՐ ՔԵ ՇՐՅՆԵՐԻ.

16 ԱՎՈ ԱՆ ԵԱՆ ԾՈ ՇՅԱԼ-

ՆՈ ՄԱՇ ՉԵՐԵՅԵՇԱՐ ՔՈՅԼ
ՆԱ ՇԵԱՅԱ ՐՈ, ՇԱՆԻՇ ՔԵ 7
ԾՈ ՇՅԱՅՈՎ ՔԵ 4 ԲՐԵԱՇ ԾՈՆ
ՇԱՐԼԵՐՆ, 7 ՉՆՅՐ ՔԵ ՐՈ ԾՈ
ՔՈԼ.

17 ԱՆ ԲՆՈ ԱՐ ՆՅԱՐՄ ՃՅՆ
ԾՈ ՆԱ ՇԱՐԵՆԻՅ ՇՆՅԵ ԾՈ
ՔՈԼ, 4 ՈՐԵԱՐԵ ՔԵ, ԵՐՆ
ԱՆ ԵՎՅԱՆԱՇՐԱ ԼԵԱՎ ՇՐՄ
ԱՆ ՆԱՎՈՐԱՆ: ՕՐՆ ԱԵԱ
ՆՈՎ ԱՅՅԵ ՆԵ 4 ՆՅՐԲՆ ՉՈ.

18 ԱՅՄ ՐՅՅ ԱՆ [ՇԱՐԵՆ]
ԱՆ [ԵՎՅԱՆԱՇ] ԼԵՐ, ՇՐՄ 4
ՆԱՎՈՐԱՆ, 7 4 ՈՐԵԱՐԵ
ՔԵ, ՉՈ ՅՅՐՆ ԱՆ ՔՐՅՕՐՆԱՇ
ՔՈԼ ՇՆՅԵ ՄԵ, 7 ՉԵԱՐ ՔԵ
ՕՐՐՄ ԱՆ ԵՎՅԱՆԱՇ ՐՈ ԱՅԱ
ԵՐՆԻ ՆՈՎ ԾՈ ՆՆԵՐԱՎ ՔԵ
ՉՆՏ, ԾՈ ԵՎԱՐԵ ՇՐՅԱՎ.

19 ԱՅՄ ԱՐ ՆԵՐԵՇ ԱՐ
ԼԱՆՆ 4 ՆՈՅԱՆԱՅՉ ԾՈՆ ՆԱՎ-
ՈՐԱՆ ՐՅՅ ՔԵ [ԼԵՐ] 4
ԼԵԱՎՉՈՅԻ Է, 7 ՈՐԲԱՐՆՅՅ
ՔԵ [ՉԵ], ՇՐԵՐՈ ԱԵԱ ԱՅԱՎ
ՆԵ 4 ՆՅՐԲՆ ՉԱՆՅԱ?

20 ԱՅՄ 4 ՈՐԵԱՐԵ ԱՆ
[ԵՎՅԱՆԱՇ], ՉՈ ՍՆԵԱԾԱՐ
ՆԱ ԵՄՆՅԵ ԾՈ ՇՅՆԱՐԼԵ 4
ԵԱՄԱՅՈՎ ՕՐԵՐԱ ՔՈԼ ԾՈ ԵՎ-
ՆՐԵ ԱՄԱՇ 4 ՄԱՐԱՇ ՇՐՄ
ԱՆ ՇՅՆՇՅՈՆՈՅԼ, ՄԱՐԻ ԾՈ
ԵՐՉՈՒՐ ԱՐ ԵՅ 4 ՇԵԱՐՈՅԱ
ՆՅՕՐ ՅԵՐՆԵ.

21 ԱՆՄԵ ԲՆՈ ՆԱ ԵՎՆՐԻ
ՃՅՆՏԱ ՉՈՅԾ: ՕՐՆ ԱԵԱ ՕՐ
ՇՅՈՆ ՉԱ ԲԻՇՇԵԱԾ ՔԵԱՐ
ՉՅՈՎ 4 ԵՅՅԵԱՇԱՆ ԱՐՆ ՆՈՇ
ՇՐՅ 4 ՄՅՈՆԱ, ՆԱՇ ԵՐԱՅՈՒՐ
7 ՆԱՇ ԵՐԱՅՈՒՐ ՆՈ ՅՈ ՄԱՐԵ-
ԱՅՈՒՐ Է: 7 ԱԵԱՅՈ ԲՅԱՎ
ՐԼԼԱՆ 4 ՆՅՐ, ԱՅ ԲԵՐԵԱՆ
ՆԵՎ ՅԵԱԼԼԱՎՐԱ.

22 Աչսր ըօ լէրՅ ան տւաճ-
ժարան ան ըօՅանաճ նաժ,
ար րա ճիտե [ժե], Յան 4
բիօր ըօ ըաճարտ ըօ ըմե
ար րիժ Յրի բօլլրիՅ րէ րա
րերտեր ըօ րէմ.

23 Գ Աչսր ըօ Յօր րէ
ժա ըարտի արիՅ ըրՅե, 7
4 ըրճարտ րէ, ԱլլիդՅիժ
ժա ըրօ րարՅօրի րաճար
Յօ Տէարանէ, 7 ըրՅնէճ
7 ըրի րիճիժ մարճաճ, 7 ըա
ըրօ ըօ րճ ճաճե, ըի
տրէր նճ ըօ րճիճ ըարճ;

24 Աչսր մար ան Յճու-
րա րլլիդՅիժ ըաճրիժ յօմ-
ըօրր քօլ րլան, ըրմ ան
ճրօնաճժարանի րէլիճ:

25 Աչսր ըօ րՅրիժ րէ
րտր ան րա իբօրիմր:

26 Եաճա 7 րլանտե ը
Շիարօրր րիար ըրմ 4
րարօնաճժարանի րօ յրօ-
ժրի րէլիճ.

27 Ար տան ըօ ի ան րէր-
րօ տար էր 4 ճաճալա 4 Յ րա
ԵւօրՅիժ, 7 յաժ յար տի 4
րարճա: ըանիՅ րրի յօմ-
ճա լե րլուճ, 7 ան տան
րուար մէ րՅերլա Յրի
Րօմանաճ է, ըօ ըաարր
ժիժ է.

28 Աչսր մճ ըօ ի 4 րօի
օրրի րիօր րՅերլ ըբաճալ
ճրէօ է ան տաճար րար
էլիՅճար է, տրՅ մէ անաճ
ըրմ 4 Յօմարլերան է:

29 Ըօ ըիՅ մէ Յրի րա
ըարտիժ 4 ըրմճեալ 4
րօլիՅիժ րէմ ըօ րէլրճաժ
է, 7 րաճ րարճ յօմ իարր րա
րարՅճեարր ան րիժ ան.

30 Աչսր ան տրաճ ըօ
րիիլրէօ ըանրա Յրի րիան
րր րա ԵւօրՅիժ րիճեաճան
ըօ ըրր ան, ըօ ըրր մէ ան
ան րբալ ըրճարա [է], 7
4 ըրճարտ մէ րօր րէ րճ
4 էլիՅճե ճաճ ճօճար ըա
րբերճ աճա ան 4 ըրր րա
լերճ ըօ րիաժիարր. Տլան
րիօ.

31 Արմե րի ըօ րէր մճ
ըօ րիաճիճեաժ ըօ րա րարՅ-
ժիճիժ, րրճար քօլ լեօ,
ան րա րճիճ Յօ րանր-
արր.

32 Աչսր լա ան րա րար-
աճ ըօ լէրճեաժ ըօ րի րար-
րլուճ ըրլ լերան, 7 ըրլլ-
եաժար րէմ ըօ ր ըարլերի.

33 Աչսր, 4 րիար րար-
ճար Յօ Տէարանէ, 7
տրճաժ ան րտր ըօ րիաճ-
ժարան, ըօ ըրբեար քօլ
րա րարան րա րիաժիարր.

34 Աչսր տար էր 4 լէրՅ-
ճե ըօ րրաճժարան, 7 4
րիաճիճ ըբերան ճա ըր
ժօ. Աչսր ան րիաճիճաժ
Յրի աժ ը Շիլիճա [է];

35 Ա ըրճարտ րէ, Երօ-
րիժ մէ րիօ, ան տան ըրօ-
րիժ րճ ըլիՅճե մար ան
Յճեաժնա. Աչսր ըօ ճրիմ
րէ էրան ըօ ըօմիօրօ 4
Յարտ Եօրուճիճ.

ՇԱՅԵ. XXIV.

ԱՅՍԱ 4 ՅՅօի ըիՅ լա րա
ժիաճ րի ըանիՅ Արար
ան տարօրճարտ 4 րիար
մարլ րր րա րիիթարճ,
7 [րէ] Երտրլլր րար

ճեզ՝ լաբարէս ամիշե, ուժ
 Ը ԶՅԱՐ Ե ԴՅԱՐ Ը ՅՈՒՐ-
 ԵԱԾ ԱՄԱՇ Է, Ը ՇՈՒՐՅՅԻ
 ԵՐԵՐԼԻՐ Ե ԷԼԻՐՅԱԾ, ԵՅ
 ԴԱԾ,

3 Ա ԲԻԷԼԻՐ ԴՅ ՕՐԻԵՅԻՍ,
 Ե ՈՒՄԱՄԱՅՈՒ ՅՈ ՔՈԼԼԻՐ, 7
 ԱՅ ՅԱՇ ԸՈՒՄԱՐ, ՄԱՅԼԵ ԴԷ
 ՅԱՇ ԿԼԵ ԲԻՃԵԱՇԱՐ, ՅՈ
 ԲԲԿԼԻՍ ԵՅ ԲԱՅԱՆ ԵՈՒՐՈ
 ԴՅՈՇՇԱՆԱ ՇՐԻՍՏՐԱ, 7 ՅՈ
 ԲԲԿԼԻՍ ՄՅՈՐԱՆ Ը ՈՒՇԵԼԻՍ
 ԵՐԷ Ը ՅԻՍՇԱՐԱ ԱՐ ԴԱ
 ՅՇԵԱՐԵՐՅԱԾ Ե ՄԵԱՐՅ ԱՅ
 ՇԻՍՏՐԻ.

4 ԱՇՈ ԸԵԱՅԼԱ, ՅՈ ՇՈՒՐ-
 ԵՇՇՈՒՆ ԵՄ ԴԱ ՄՅՈ, ՅԿՈՒ-
 Մ ԵՄ ՇՈՒ ՄՅՈՒՇԵՐԵ ԲԷՄ,
 ԷՐԸԵԱՇՈ ԼԻՅ ՅՈ ԿԱՐՅԷՄ.
 5 ՕՐԻ Ը ՔՐԱՄԱՄԱՐ ԱՅ
 [ԲԵԱՐԻԱ] ՄԱՐ ՔԼԱՅՅ, 7 ԵՅ
 ՇՐԻ ՇԵԱՊԱՐԵ ԷՐՈՐ ԴԱ
 ԵՄՈՒՅԻՍ ԿԼԵ ԱՐ ԲԵԱԾ ԱՅ
 ՇՈՒՄԿԻ, 7 ԴԱ ՇԵԱՊԲԵԱԾՆԱ
 ՇՐՈ ԴԱ ՆԱՐԱՐԵՐԿԱՇ:

6 ԱՅԱՐ ՄԱՐ ԱՅ ՅՇԵՐՈՒՆԱ
 Ը ՇՅԱՐ ԲԷ ԱՅ ԵԱՄՔԱԼԼ
 Ը ՔԱՇԱԾ: 7 Ը ՇՐԵԱ-
 ՄԱՐԿԵ ԼԱՄ ԱՅ, 7 Ը ՔԱՊ-
 ԵՅՅԵԱՄՅ ԲՐԵՐԵՄԻՐ Ը
 ՇԱԲԱՐԵ ԱՐ Ը ՔԷՐ ԱՐ
 ԴՈԼԻՅԷ [ԲԷՄ].

7 ԱՇՈ ԸԱՄԻՍ ԱՅ ԵՄԱՇ-
 ԸԱՐԱՆ ԼԻՐԱՐ [ՕՐԱՊ], 7
 ԴՐՅ ԲԷ ԼԷ ԿԱՊԲԵԱՐԵ ՄՅՐ
 ԱՐ ԱՐ ԼԱՄԿՍ [Է],

8 ԱՅԱՐ Ը ՏՐԵՄ ԲԷ ՇԱ
 ԼՐՇՈ ԷԼԻՅՇԵ ԵԱՇՈ ՇՐՅ-
 ԸՐԱ: Օ ԴԱ ԲԲԵՐՈՒՔԱ ԵՐԱ

ՅԱՇ ԸՐԻ ԲՅԵՐԼԱ ՇԲԱՅԱՆ
 ԲԱ ԴԱ ԴԵՐԵԻՍԵ, ՇՐՄԻՍՈՒՆԵ
 ԴԱ ԼԵՐԵ, ՇԱ ԼԵԱՆԱ ԵՄ ԱՐ Ե
 ԴԿԱՄԿՈ.

9 ԱՅԱՐ Ը ՏՈՒՐՅԵԱԾՅ
 ԴԱ ԵՄՈՒՅԷ ՄՅ ԱՅ ՅՇԵՒՈ-
 ԴԱ ԼԵՐԵ, ՇԱ ԴԱԾ ՅՐԱԲ
 ՄԱՐ ԲՄ Ը ՆԱՇԱՐ ԴԱ
 ԴԵՐԵ ԲՄ.

10 Ա ԱՇՈ ԱՐ ԲՄԷՐԵԱԾ
 Ը ՄԱՇՇԱՐԱՆ ԱՐ ՔԻՈԼ
 ՇՐՄ ԼԱԲԱՐԵԱ, Ը ԲՐԵՅՐԻ
 ԲԷ, ԱՐ ԴՅՈՒՄՈՒՇԵ ՄՔՈՊ ԲԱ
 ԲՐԵԱՅՐԱ ԱՐ ՄՅ ՐՈՅ ԲԷՄ,
 ՅՈ ԲԲԿԼ Ե ԲՅՐ ԵՅՐՄ
 ՇՐԱ ԲԵՐԵ ԴԷ ՄՅՈՐԱՆ Ը
 ԲԼԱՇՈՒՄՍ Ը ՇՐԵՐԵԱՄ ԱՐ
 ԱՅ ՅՇՈՒԵԱԾՐՈ.

11 ՕՐԻ ԲԵՐՈՒՅՅ ԵՄ Ե ԲՅՐ
 ՇԲԱՅԱՆ, ԴԱՇ ՄՅՈ ԴԱ ՇԱ ԼԱ
 ՇԵՐՅ Օ ՇՄԱՐՈ ՄՐԻ ԲՄԱՐ
 ՅՈ ԿԻԱՐՐԱԼԵՄ Ը ՇԵՐԻ-
 ԱՄ ԵԱՐԱՅԿՈԷ.

12 ԱՅԱՐ ԴԱՇ ԲԲԱՐԱՇԱՐ
 ԵՅ ՇՅՐԵՇՐԵԱՇՈ ԴԷ ՇՐԿԵ
 ԱՐ ԲՐԵ ԲԱ ԵԱՄՔԱԼԼ ՄԷ,
 ԴԱ ԵՅ ՅԼԱՐԱՇՈ ԱՅ ՔՈԲԱՆ,
 ԴԱ ԱՅ ԲՒԱ ԲՒԱՅՈՅՅԿՍ, ԴԱ
 ԲՅՐ ԲԱ ՇԱՐԱՅՅ:

13 ԱՅԱՐ ԴՅ ԿԷՐՈՐ ԼԵՈ ԴԱ
 ԴԵՐԵՐԻ ԱՇԱՐՈ ԲՅԱՇ ՇԷԼ-
 ԻՐՅԱԾ ՕՐԱՄ Ե ԴՅՐ Ե
 ՇՐԱՇՅԱԾ.

14 ԱՇՈ ԸՈՒՄԿԻ Ը ՇՐԵՐԻ,
 ՅՈ ԴՅՐԵՐԿԻ ԲԵՐԵՐԻ Ը
 ՓԻՅԱ ԱՐ ԴԱՐԵՐԵՇ, Ը ՔԷՐ
 ԴԱ ԲԼԻՅԷՈ ԵՈ ՇԱ ԴՅՈՒՐԸ-
 ԲԵԱՅ ԷՐԻՇԵԱՇՈ, ԵՅ ՇՐԵՐ-
 ԵԱՄ ՇԱ ՅԱՇ ԿԼԵ ԴՐՈ ՇԱ
 ԲԲԿԼ ԲՅՐԻՅՈՇՇԱ ԱՅ ԲԱ ՇԼԻՅ-
 ԵԱԾ 7 ԱՅ ԲՒԱ ԲԱՐՅՍԵ:

15 ԱՅԱՐ ՅՈ ԲԲԿԼ ՇՅՅ

azam a Noja, né a bñi a rñlrean fôr, zo tciocfa érréneze na marb, eioin fñnéñ 7 neimfñnéñ.

16 It ar a ion ro fãot-
nãzim conñiar zlan do
berc azam, zac ñle úar a
ocãob Dé, 7 dãome.

17 Azur táñic mé a noir
tar érr inórãñ bñãðan a
meaz mo cññõ féñ, cum
véñice 7 ofnála do déñ-
añ.

18 Añ a bñúaradap Jü-
dãize ãize don Aña mé a
mo zlanãð ran teampoll,
zan conñãñ, zan buãõ-
neãð.

19 Noc ðap cõñi fearam
añ ro do fããðññi [mañle
ññññã], 7 mēñuããð, ða
mberc ññõ ar bñc aca né
a çññ am azããð.

20 No abññõ añ inññcññ-
re féñ, ma fúaradap
érrcõñ ar bñc ioñam, añ
tan do fear mé a bñãã-
ññi na conñañle,

21 Aco añãñ ar ion a
ñéañzõca ro, do éññ mé añ
trãã do fear me na lãñ,
Zññ ab fa eñreñze na
marb atãñ dom éññããð
azñbñi a ñññ.

22 ¶ Azur mar do cñal-
ñõ Féñcy na ñeñceñ, do
cññ. ré ar atãã ããð, az
nãð, A ñúar do zérba
mé fñor na ñeñceãð beañ-
ññ ññ añ trñzere ññ ar
feañ, añ tan tciocfar
lññar añ trããðarãñ a

ñúar, cñññõ mé bññ zcññ
a zcññ.

23 Azur do añññ ré don
cãññññ Pól do cñññãc, 7
rocãñal do tabãññ [õð],
7 zan a bacãð déññõñme
ðã cãññõñ a fññõõlãñ
ñã ðul ðã ioñññññõ.

24 ¶ Azur a zcññ laet-
eãð ãññze, ar mberc do
Fñéñcy mañle né na
inñãoi Dñññññ, ñoc do bñ
na Jüdãize a laçãñ, do
cññ ré fñor ar Pñól, 7 do
éññõ ré ññ a tciññeall añ
cññeioññ a Zcññõõ.

25 Azur añ tan do labã
ré [ññ] a tciññeall na
fññéaññããðã, 7 na meañ-
aññããðã, 7 añ bñeñcēñ-
ñññ atã az teãã, ar
zcññõññããð Dñéñcy, a
õñbãññ ré, Inñññ ñoñãð
a noir; 7 a ñúar bñar
úañ azãññã añ, cñññõ
mé fñor õñ.

26 ¶ Azur do bñ rñl arze
fôr zo tciñññãð Pól añ-
zõõðõ do cññã rããõññe:
añ a ñãðbãññõñ az cññ
feãã añ zo inññc, do
labããð ré ññ.

27 Azur ar zcõñññõñãð
ðã bñãðan, táññc Põ-
cñññ Férçññ a ñãññ Fñé-
ñcy: 7 ar mberc foññañ
Dñéñcy añ bññõeãçññ na
Nñúdãizeãð do trññññññ,
õfãz ré Pól ceaññññe.

C21B. XXV.

AZUS añ tan táññc Fer-

ערך דון פּרוביִר, דו
 צוואר רע א זצוויי ערן לא
 הא דזאז רין ו שְׁהָאָרְאָה
 רואר זו היאיראלעם.

2 אצור דו צוואר אן עגו-
 פאזרע 7 מארע הא ניו-
 ארזעאד דא לאראן א האז-
 נד פּוֹל, 7 דו צרעאדאן
 מפרדע אן,

3 אצ זאמנד פּוֹזְנִי א
 האזנד פּוֹל, אר זו זצנ-
 פעאד רע פּוֹר אן זו היא-
 ראלעם, אן זצרן לרזעא-
 דאן אן אן ערלזע פא צוויי
 א מארעא.

4 אצ דו פּרעאזרן פּר-
 ער, זו מאב פּוֹל אן
 צוויי אד א סְהָאָרְאָה, 7 זו
 פאצאד רע פּען זו האר-
 זעאן [אן רין].

5 אומע רין, אן רערעאן,
 זנד בע אצנברן פּערפּר
 ע, טעאזנד ריאד א האווי-
 פעאד פּינע רּוֹר, 7 מא דא
 אן אן ברע אן פּא בּרעאן, 7
 ערלזנד ריאד ע.

6 אצור אן פּראמיקן דו
 הא מערז טראמיקן דער
 לא, דו צוואר רע רּוֹר זו
 סְהָאָרְאָה; 7 לא אן הא מא-
 אד דו פּנד רע אן פּא צא-
 און ברעטעאמיקן 7 דו
 ארען רע פּוֹל דו צאברע א
 לארן.

7 אצור אן טאן צאמיק רע,
 דו פּראדאן הא לודאזע
 צאמיק א רואר ו לאררא-
 לעם הא צמיעאל, 7 טרזאד
 מוּרְאָה דערלזנד צומו
 האן פּעאדאן א צרעוואד,
 א האזאר פּוֹל.

8 ¶ אן ברעאזרן דו

פּוֹל דא זלאנד פּען, נאצ
 דעארן רע נד אן ברע א
 האזאר דלזע הא ניוואר-
 עאד, הא אן טעאמיק, הא
 שְׁהָאָרְאָה.

9 זנדע אן מברע פּוֹ-
 מאן, אן פּוֹזְנִי דו דעא-
 אן דו הא לודאנד, דו
 פּרעזרן פּרער, דו פּוֹל,
 [7] א דרבאן רע, א האלל
 לעאד אן רואר זו היא-
 ראלעם, 7 ברעטעאמיקן
 ארלאז אן רין א צמ-
 יעאל הא נערעאדו אן
 פּראדמיקן?

10 אצ א דרבאן פּוֹל,
 אצאן אן פּראן אצ צא-
 און ברעטעאמיקן שְׁהָאָרְאָה,
 אן אן צוויי ברעאד דו ברע-
 און: נד דעארן מע עוז-
 צוויי אן ברע אן הא לודאנד,
 מאן אן מארע אדא א פּוֹר
 אצאדא פּען.

11 אן מא פּינע מע ער-
 צוויי אן ברע נא עאנד דו
 ארל באר, נד ברעלמ אצ
 ארלעאד באר אפּאזאל:
 זנדעאד מרן א דעארן מע
 אונד דו הא נערעאד אן
 ארלזנד ריאד אן, נד פּער-
 אן אונד אן מו צוואדאד
 דונד. צאזמ אן צוואדע
 שְׁהָאָרְאָה.

12 אן רין דו לארן פּר-
 ער, נר אן זצומאן, [7]
 דו פּרעזרן רע, א נדע-
 אנד טו אן צוואדע שְׁהָאָרְאָה
 אן? נר אונד אן שְׁהָאָרְאָה
 פּאצרן טו.

13 ¶ אצור אן זצאמיק
 לאעט ארזע צאמיק אן נד
 אצורן 7 ברענע זו

Տճարանձա ըրի քալե
յոյնի քերտր.

14 Աշուր 4 դիմիցի ըծի
աի իյի մորան ըո Լաւիծ,
ըո քոլլրից քերտր քր
Քիօլ ըոյի ից, 45 ինծ,
Քրազ քելիք ըոյի Գրիշե
դա իրիօրնիս:

15 [Աշուր] աի տայ ըո իյ
մրի 4 Նիարրալեմ, տայ
Յաճգ Կաճգան դա քազգ
7 իրիցի դա Նիւժալճեաճ
ճւզամ դա ժիմեալ, 7 ըո
իամաճար իքրե ըամադա
դա Գրիծ.

16 Ար 4 ըրչադա աի
քրեադա ըո, Նար իքր ըո
դա Քոմաճիք ըոյի ար իք
ըո ըաճար ըա իլլեաճ,
դո Յո ըրիշօր աի Լրճ
ճիլիշե 4 Լաճիք աի ըի ճիլիշ-
թար, 7 Յո իքաճաճ ըե
յոյաճ ար Է քեյի ըո ճիլի-
աճ ըի Յճիք ըո ճիլիք
ար.

17 Ար 4 դաճարոյի, ար
ըքեաճ աի ըո ըծի [4
Յքի 4 ճելե], ար դա իմար-
աճ Յայճարք ար իք ըո
իքճ մե աի քա ճաճաճ
իքրեադիքր, 7 ըո արճի
մե աի քարոյի ըո ըա-
քր ըոյի Լաճիք.

18 Աշուր ըո քարաճար
Լրճ 4 ճիլիշե դա քոճար,
7 դիօր ճիքեաճար ճիք ար
իք ար ըո դա դիքիծ ըո
իճօլ մրի;

19 Աճ ըո իճար ճքրճ
Գրիշե 4 ըիմեճլ 4 դիքր-
քոճաճ քեյի աճա դա Գրիծ,
7 4 ըիմեճլ յորա ճիլի,

քաճիք իճ, դոճ 4 ըրճար
Քոլ իքր ըեօ.

20 Աշուր ըո իրից Յո իաճ
մրի 4 մարրաճ 4 Լեքր
իյի ըո ճելք, 4 ըրճար
մե, Նար իճիլ Լեքր ըրի Յո
իմարրալեմ, 7 իքրեադիքր
ըաճար ար աի քա դա
դիքիքի.

21 Աշուր աի տայ ըոյի
Քոլ Է քեյի ըո ճոյիքր ըո
Յո իքիշեաճ Արչրտր
քիօլ ար, ըո արճի մրի 4
ճիլիք ըո Յո Յքրիքի
ճրի Տճարի Է.

22 Աշուր 4 ըրճար 4-
Յիքքա ըե քերտր, Իճ
միայ իրիքա քօր մե քեյի
ճիքեաճ իր աի իքար իյ.
Աշուր 4 ըրճար քիքեա,
ճիլիք ըո 4 մարաճ Է.

23 Գ Լիք իյ ար դա
մարաճ, ըալիք Աշիքքա, 7
Իքրիք քե ըօյիք ըո իճիք,
7 ըո ճիլիք 4 քեք մարի
իր դա իւաճարաճիք, 7 իք
մարիք դա ճարքեաճ, Յո
քեաճ դա ճիք, 7 ար դա
արճիք Քքերտր քրճաճ
Քոլ 4 Լաճիք.

24 Աի իյի 4 ըրճար
քերտր, 4 ից Աշիքքա,
7 4 իքրիք ըո ըաճիք 4
Լաճար աի ըո, ըո ճիլի աի
քարք 4 ճա ըալիքաճար
քոճալ դա Նիւժալճեաճ Յո
իլիք 4 Նիարրալեմ, 7 աի
քո ճրչարա դա ըիմեճլ,
45 ճիլիք դար ճիք 4 իքր
քեճ դա ար քալք.

25 Աճ 4 իւալիք ըո ըոյի
մրի դաճ ըարիքա քե իքճ ար

βετ το τωλλ δαρ, 7 zo ποεακρδ ρε ρεμη αρ κομ-
αινε Δρζρρρρρ, το ερη
με ρομηαι α ερη.ερζε.

26 [Αζυρ] ηη ρεαρ δαιη
δαιηδδ δαιηζε το ρζυοβ-
ερη ερη μο εζεαρηα ηα
ρζομηεαλλ]. Δρ α ηαδδαι-
ρομ τρζ με ερη λατρηρ
ε, 7 zo μορημορ τοο λατ-
ρηρ, α ριζ Αζρρρρρ, ροη-
ρη, αρ ηα εεαρτορζαδ, zo
μηερε αζαη ηδδ το ρζυοβ-
ερη.

27 Ορη το ερτεαρ δαιηρ α
ζρη ηεμηρεαρυντα ρρηορ-
μαε το ερη υαμη, 7 ζαη
ηα ερηεαηα ατα ηα αζαδ
τορολληρζαδ.

ΣΥΒ. XXVI.

ΑΖΥΣ α ορδδρ Αζρρρρρ
ρε Ρδλ, Δρ εεαδαρζεαε
ερη λαβαρη αρ το ροη
ρεμη. Αρηρη αρ ρηεαδ α
λαηε αμαε το Ρδλ, το
ρηεαζαρη ρε δα [ρδραδ]
ρεμη:

2 Θεαρηη ζρη ροηα με,
α ριζ Αζρρρρρ, δ βερε α
μηζ ερη λαβαρη αρ μο
ροη ρεμη αο ριαδμηρη
ρηα ηηλε ηερεδδ αη α ηελ-
ρηδδ ηα ηυδαρζε με:

3 Zo μορημορ [το ερηζ]
ζρη [ρεαρε δαιη], ερη
το βερε εβλαε ραη ηηλε
ζηαεαρηδδ 7 εεαρτορδδ ηα
Νηυδαρζεαδ: αρ α ηαδ-
δρροη ζρδμη.ευ ρα ερη-
αεο ρηρη zo ρορζοεε.

4 Ηρ αηηε το ηα ηυδαρζ-

ηδ ηηλε, μο βεαεαρη δ
μορζε, 7 ερηρηρ το βη ρη
α ηεαρη μο ερηδ ρεμη α
Νηαρηαλεμ δ τοραε;

5 Νοε το αρηη με ροηηε
ρο, (δα μαδ δλ ρηρ ριαδ-
μηρε το εερηαιη), αρ
μηερε δαιη αρ ραρηρηεε
δ μο [ρηηεαρηδδ] το ρεμη
ρηαζλα α ηηρηδ ρδ ερηρηε
αζηηε.

6 Αζυρ α ηορη ρεαρηη
αρ μηερε δαιη τομ εη-
ρηζαδ τηε δδεερη ηα
ζεαλληηηα το ρηηε Θηα
δαρ ηαρηδδ:

7 Ρε α ερηη ρηη αζ αρ
ηοα τηρεδδ εεζηε, αζ
ερηαιη ρερηδρηε [το Θηα]
το λδ 7 ερηδεε zo ζηαε-
αε. Ηρ το εαορη αρ εδ-
εαρη ρη, α ριζ Αζρρρρρ,
ερηρηδ ηα ηυδαρζε μηρη.

8 Ερηδ ρα α ηεαροαρ
ρηδρη μαρ ηδδ ερηερη-
ηεαε, zo ηορηρηεαη Θηα
ηα μαρηδ?

9 Zo εεμηη το ηεαρη
μηρη ροηαιη ρεμη, ζρη εδρη
δαη μορηαιη το ηερεδδ κοη-
εραρηδδ το εερηαιη α
ηαζαδ αηηα Ιορη Ναρ-
δρηδα.

10 Νοε το ρηηε με μαρ
αη ζεερηα α Νηαρηαλεμ:
ορη το ερη με ροηαδ το
ηα ηαοηηηδδ α βρηορηρηαιδδ,
αρ βραζαηλ εμηαεο δαιη
δ υαεδαρηαιη ηα ραζ-
αρη; 7 αρ ταη το βαρηηδ-
εδ ιαδ, τρζ μηρη ηαοηηα.

11 Αζυρ αζ εαδδρ ροη-

հր ծնն Յօ մյոյս տրէր յա
հրէ ի յառօրյայն, ըօ շօրն-
ծիշոյնն մէ [յա՛], շրմ Ելա-
րբէմե ըօ Լաճէտ; 7 Գ յօրլ
ըսոյ տար մո՞ծ ին Երէ յա
նաչայօ, ըօ իյնէ մէ Յը-
Լեանիյն [օրնա] 4 ՅՇալտ-
րեճայն շօյշքի՛ն։

12 Բ՛՛՛՛ 4 յամբօյն Գ մբեշտ
ժամ քօր ԳՅ ըրլ Յօ Փա-
մարտր լէ շննաճօսն 7 լէ
Եգճոտր յա յճրօրճոյրտ,

13 Փօ շրնայր մէ, 4 իյն,
4 մեճօն Լճօյ քա՛ն տրիշէ
քօրլր Օ յեամ, Ե՛՛՛ մօ յճ
քօլլրէ յա Յրբէմե, յօճ ըօ
ժեալրնօ ըմ շննչլլա 7
4 ըրննչլլ յա ըրննշէ ըօ
Եյ ըմ քօճար քա՛ն տրիշէ։

14 Աչսր Գ ըրնտիմ ծնն
հրէ ար տալան, ըօ շնալայօ
մէ Յնտ ԳՅ Լաճարտ իյօմ,
7 ԳՅ իճօ քա՛ն ըտեանչայօ
ԵաԵրա, Ա Տիճնլ, 4 Տիճնլ,
քրէօ քա Երնլ տն ԳՅ Յը-
Լեանիյն օրնմ? [յր] քրնօ
ծնտ Եեշտ ԳՅ Յաճնլ ըօօ
քճալն 4 յաչայօ ժեալ։

15 Աչսր 4 ըրճարտ մյրլ,
Շյա տն քնն, 4 Տիշէքնա ?
Աչսր 4 ըրճարտ քննօն,
յր մյրլ Լօրա ար 4 Երնլ
տրա ԳՅ ՅըԼեանիյն։

16 Աճօ էրնօ քնար, 7
քեար ար ըօ շօրայն: Օրն
յր շնշէ քօ ըօ քօլլրնն մէ
քնն ընտ, ըօ շրմ Յօ
նօյրժեճայն տն ԳՅ օղլաճ
7 ԳՅ քնժօնրէ, յի հէ Գ-
ննան ար յա յեշտն ըօ շրն-
այրտ տն, Գճօ մար Գն
ՅՇէրօնա ար յա յեշտն Գն

4 Երօլլրժէճար ծնտ մէ ;
17 Փօօ քճօրնօ օն ԵրօԵ-
Լ, 7 [Օ] յա Շրեճօճայն,
շրմ 4 Երնլմ Գնօյր ըօօ
շրմ,

18 Շրմ 4 քնլ ըօրչլաճ,
[7] շրմ 4 Երնլտէ Օ ըօր-
ճօժրլ շրմ Գն տրօլար,
7 [Օ] շննաճօսն Տիճան
շրմ Փէ, շրմ մարտքէճար
նա Երեճօ ըքճնլ ընն,
7 օյրժեճօճա 4 մեարչ յա
մքնտրէ Գճ ար յա յճօն-
Գճ տրէ շրնօքն յօնամրա։

19 Այմէ քն, 4 իյն Ա-
չսրքա, յի քայն մէ Եար-
րնլալ ըօն տճտօրէ յեան-
ժօ:

20 Աճօ ըօ քօճարն մէ
ըօ Լրճօ Փամարտր ար
տնր, 7 4 Նյարրալեմ, 7 Գ
քեճօ ինչօն տրէ յնժայն
Յօ հրնլժե, 7 ըօ յա Շրեճ-
ճայն, Գրժեճօժրլ ըօ ըքն-
ան 7 քնլեճօ շրմ Փէ, ԳՅ
ժերնան օյրժեճա յօննն-
այօ ըօն Գրնշէ։

21 Ար քօն յա յաճԵարրա
ըօ իրչաճար յա յնժայն
քա տեամբալ օրնմ, 7 ըօ
շրնքօքնօմքա մօ մքճօճօ։

22 Յրժեճօ տրչ Փյա շօճ
ժան, 7 ըօ քեար մէ Յրլ 4
նյրն, ԳՅ ժերնան քնժ-
նրէ ըօն մեճ 7 ըօն
մնր, Յան էաննօ 4 իճօ
ժան Գճ յա յեշտ 4 ըրն-
նաճար յա քնլժե 7 Աճօն
ըօ Եեշտ շրմ տեճօճա:

23 Յօ Երնլլեօնչաճօճրնօ,
[7] Յօ մաճ հէ Գն շրնք
ըօ էրնքճօճօ Օ մարնայն է,

7 Յօ Եփօսլլբօճաժ րէ րօլ-
րր յօղ րօբալրա, 7 յօ յա
ՇիւթաժաճայԵ.

24 ¶ Աշար ար յիւր յօժ
աշ յաժ յա յիւրեալրա ար
4 րօղ րէն, 4 տրճարտ
Բերրր յօ ջրժ յիժր, Աժա
տւ 4 Երև, 4 Քիժլ; շր-
րժ յօյաժ րօշլրն յէ շիւ-
ճժ տւ.

25 Ա տրճարտ Քժլ ար տղ
րն; Ա Բիւրրր յօ յր-
ժիւր, յի Երևրն 4 Երև;
ճժ լաճրն Երևալրա յա
րիւրն Յօ շիւրն.

26 Օրն աժա րիօր յա յիւ-
թարա. աշ ար յիժ, աշա
լաճարն Յօ յա յա յա
լաճար: Օրն յի րաճլրն Յօ
Երև ճիւրրօր Երևիւր
ժիժ րօ ար; Օրն յի 4
Յճիւր յօ յիւթաժ րօ.

27 Ա յիժ Աշարա, ար
Յճիւրեալ տւ յա րաժժ?
Աժա 4 րիօր աշար Յօ
Յճիւրն.

28 Ա տրճարտ Աշարա
ար տղ րն յէ Քժլ, Իր Եր
նճ յա յիւրն յա յի
ճրն Եր յիւր ար Շիւր-
րն.

29 Աշար 4 տրճարտ Քժլ,
Փօ Երար լար Յօ Եր-
նի յաժճիւր Օ Փիւ, յի
իւր ար յիւրն յա յի
ար Յճիւրն ար յիւր յի-
ւթար յիւր ար յիւր,
Եր Յօ յիւրն ար յիւր
րէն ճժ յա Յիւրն ար
ար յիւր.

30 Աշար ար յա յիւր րօ
ժժ, յօ յիւրն ար յիւր յիւր,
317

7 ար տաճարն, 7 Եր-
րն, 7 ար յիւրն յօ յիւր
նա Երար:

31 Աշար ար յիւր յօ
լաճարն յիւրն, յօ լաճ-
արն յիւրն 4 շիւր, աշ յիւր,
յի յիւրն ար յիւրն յի
նի յիւրն Եր րօ յիւրն
ար յիւրն Եր րօ յիւրն
ար յիւրն.

32 Աշար 4 տրճարտ Ա-
շարա յիւր Բերրր, Փօ
Երար ար յիւրն յօ յի-
ւթար յիւրն ար յիւրն
Յօ յիւրն յիւրն ար յիւրն
ար յիւրն Սիւրար.

ՇԱՅ. XXVII.

ԱՅԱՍ ար տրճար Եր-
ն յօ յիւրն յիւրն յիւրն
ար յիւրն, Երար Քժլ
7 Երարն ար յիւրն Եր,
Երարն ար յիւրն յիւրն,
Երարն յիւրն.

2 Աշար ար յիւր յիւրն 4
իւրն [յօ յիւրն] Ար-
արն, յօ յիւրն 4 յիւրն
նի, յիւրն յիւրն Եր-
ն յօ յիւրն ար յիւրն, 7 յօ
Երարն ար յիւրն Եր-
ն յօ յիւրն Երարն,
ար 4 յիւրն.

3 Աշար ար [լա] յա յիւրն
րն արարն յօ Սիւր.
Աշար ար յիւրն յօ յիւրն
ար յիւրն յիւրն յօ յիւրն,
Երարն յիւրն յօ յիւրն
4 արարն յիւրն ար-
արն արարն արարն.

4 Աշար ար յիւրն յիւրն
ար ար րն, յօ յիւրն
նի յիւրն յիւրն, յօ

Երէջ յօ յայն աղ չձօ՛ւ՛տ՝ Եօ՛ն-
Երա՛ստօս օ՛հնի.

5 Աշսր՝ ար ղեօլա՛ծ օ՛հնի
Եբէր՝ աղ Եբա՛ստէ Լա՛նի ղե
Շի՛ւյա 7 ղե Քա՛մբիւ, 7
Եա՛նտաճ յօ Պի՛րա, [Եա՛ծ 4
4] Լի՛ւյա.

6 Աշսր՝ ար Եբա՛ձալ Լի՛նչե
Եօ՛ն Շարժի՛ն օ Ալե՛քտա-
Երա՛ աղ ղի՛ն Եօ՛ ԵՅ Երա՛լլ
Եօ Նեա՛ձալլ; Եօ Շի՛ր ղե
ղի՛նչե ղի՛տե.

7 Աշսր՝ ար մեբէ՛ յօհնի
Մօրա՛ն Եօ Լա՛ւի՛ծ ԵՅ ղեօլ-
ա՛ծ յօ յալլ, 7 ար ԵԵա՛ժ
Եօհնի՛ ար էճի՛ն ար Եօհա՛ր
Շի՛յտի՛ր, Եօ Երէ՛ճ ղար Լե՛Յ
աղ չձօ՛ւ՛տ՝ օ՛հնի, Եօ ղեօլա՛ն
4 ղար Եօ Շի՛րե՛տ, Լա՛նի
ղե Տալմօ՛նե;

8 Աշսր, ար [ղեօլա՛ծ] Եճ-
ի՛ր օհնի՛ ար էճի՛ն, Եա՛նտաճ
յօ Խո՛ղա՛ծ [ձի՛նչե] Եօ
ղո՛յրե՛ար Նա Եօհա՛ր
Երե՛աձ; Եճ Եբօ՛Յր Եա՛ծ 4
Լա՛րեա.

9 Աշսր՝ ար յԵա՛րեա՛ն
ղի՛ճա՛ն Եօհի՛ր օհնի՛, 7 ար
մեբէ՛ յօհնի՛ Լի՛նչրեօրա՛ժ
Շի՛ն Եօհա՛րա՛ժ, Եօ Երէ՛ճ
աղ Երօր՛Յի՛ծ Եօ Երլ՛ Շի՛ն
Եօրա՛նի, Եօ Եի՛ Քօլ [Եձ]
ԵԵօհա՛ր Լի՛նչա՛ծ,

10 ԱՅ ղա՛ծ ղի՛ր, Ա օձօ՛նե,
Եօ Շի՛ն յօ մեբա՛ծ Եր
Լի՛նչրեօրա՛ժ յալլե ղե
Եօ՛ճար 7 ղե Երլ՛ Եմի՛Յա
մօր, ղի՛ Խե՛ Եմա՛ն ղա յա՛-
ձա 7 ղա Լի՛նչե, Եժ ար
ղա՛նա՛ն ղեմ ղար աղ
ԵՇե՛րոն.

11 Յրօ՛քօ ղի՛ մօ Եօ Շի՛ր

ար Եարժի՛ն ար Եա՛ւեօ Երա՛ն
7 յա՛Յրօր ղա Լի՛նչե, ղա
ղա ղե՛տե 4 ԵրԵարժ Քօլ.

12 ¶ Աշսր՝ ար մեբէ՛ Եօն
Եօհնի՛ ղեա՛նչարա՛նա՛լ ԵԵ
ղե Խա՛նի՛ն աղ ղա ղեմի՛րե՛ծ,
Եօ ղի՛նի՛ծ 4 ղօրի՛նծ Եօ
Եօհա՛ր Բա՛ձի՛ւե՛ժ ար,
Եբէր՛ճա՛ն աղ Եբէր՛ճար
ար Եա՛նՇօր Եա՛ժ Եօ Քօ-
նի՛ւ, Շի՛ն աղ ղեմի՛րե՛ծ Եօ
Եարժեա՛ն աղ; Եօհնի՛ [Եօ
Եօհա՛ր Եի՛ծ] Շի՛րե՛տ, Եժ 4
ղա ղի՛նի՛ր ղա՛ծ 4 ղա՛րօր
7 4 ղա՛րօր Եա՛ձ.

13 Աշսր՝ ար ղե՛րեա՛ծ յօ
Շի՛ն Եօն չձօ՛ւ՛տ՝ 4 ղեօար,
ար ղա ղա՛ւի՛ր Եօհի՛ր
յօ ղեմե՛օճա՛ծ 4 ԵրԵար
ղի՛ր, ար ԵժՅձա՛լ 4 ղեօ-
Եա՛ծ օ՛հնի, Եօ ղեօլա՛ճար ղի
ղա յօրի՛ւ Եօ Շի՛րե՛տ.

14 Աժ Եօ Խա՛րժեա՛ն ղա
Երա՛ն ղի՛ն Եօ ղե՛ր չձօ՛ւ՛տ՝
Բօրի՛նչեա՛նա՛լ, Եօ Եի՛ ղա
չձօ՛ւ՛տ՝ 4 ղօրօր Եօ 4
ղօրի՛ւն.

15 Աշսր՝ ար մեբէ՛ Եօն
Լի՛նչ Եօ Բի՛ւա՛ճ, 7 յաղ
ղեարժ ԵՅ Եր 4 ղա՛ձար
ղա չձօ՛ւ՛տե, ար ղա Լե՛Յ
[ղի՛ր աղ ղա՛ւի՛ր] Եօ ղեօլ
[ղի՛] ղօրի՛ւ.

16 Աշսր՝ ար ղօրլ 4 Բօ՛ճ
յօ Երա՛ն օհնի՛ ղա օրի՛ւ
Եա՛Յ ձի՛նչե Եար ԵԵ Երի՛
Շարձ, ղի՛ ար էճի՛ն ղի՛Յ-
Եար ար աղ մե՛ժ:

17 Նօ՛ժ Եօ ԵժՅա՛ճ ղի՛ւար.
[7] Եօ ղեբ՛ճա՛ր ղա՛ժ ղե
ղի՛ւր Եա՛րե՛տ, ԵՅ ԵրԵ-
րձա՛ծ ղա Լի՛նչե ղա՛ւի՛ր;

δεαζία ζο μβυάληρεοῖρ ἀ
 ηζαηεαμ βέο, 7 ἀρ λέιζεν
 4. ῥέοιτα ῥιορ δόιβ, το
 ηιονήραδ ἰαο μαρ ῥη.

18 Ἀζυρ ἀρ μβεῖτ δὲν
 ἀη [λᾶ] ηα δῖαῖζ ῥη, δᾶρ
 ετελζεαν ὁ τοῖη ζο τοῖη
 ῥέ ρόοημ ἡδ ἡδῶη, το
 τελζεαδαρ [4 ηεαμῆδε]
 ἀηαῖ;

19 Ἀζυρ ἀη τρεαρ [λᾶ]
 το τελζεαμαρ ἀμαῖ λέ
 ἀρ λᾶηηδ οῖηεῖρ ηα λη-
 ζε ῥέηη.

20 Ἀζυρ ἀρ μβεῖτ τοη
 ἱηέηη 7 το ηα ῥέηταῖβ
 ζαη, ρολλῆρζαδ δὲν ἡδῶ-
 ἄη το λᾶεῖβ, 7 ἀρ ληζε
 εα ρόοημ ηᾶρ βεαζ οη-
 ἄη, ἡρζαδ ἡᾶη ζαῖ ἡε
 δότταρ καβαῖτα δᾶ ῥαῖβ
 ἄζηη ὁ ῥη ἀμαῖ.

21 ¶ Ἀζυρ 4 μβεῖτ δὲν
 4 βφαδ ζαη βῖαδ, το ῥεαρ
 Ρόι ἰοηα μεαδῶη, 7 4 τοῦ-
 ἄητ ῥέ, 2 ῥεγα, το βρεμ
 δᾶοῖβ ἄηε το τᾶβαητ
 δᾶηηα, 7 ζαη ῥζᾶολεαδ
 4 Ἰηπέτα, ἰοηηρ ζο ῥεαῖ-
 ὄηαδ ῥῖβ ἀη τοῖαηηα 7 ἀη
 εἰοζβᾶλ.

22 Ἀζυρ 4 ἡοηρ ζῶοημ
 ῥῖβ ῥᾶ μεηηηζ ἡαῖτ το
 βεῖτ ἄζαῖβ, ὁηη ἡῖ ἄαλλῖδ
 [ἔηηητοῖηε] ἄζαῖβ 4 ἀηημ,
 ἄῖδ ἀη ληηζ ἀηᾶηη.

23 Οῖη το ῥεαρ ἀηγεαλ
 Δέ λέρ ἀβ ἡηρ ἡηη, 7 δᾶ
 ἡδῆηημ ῥεβῖρ, ῥα ἡοῖδ-
 ῖε 4 ἡοῖδ λᾶηη ἡηημ,

24 Ἀζ ἡᾶδ, ἡα βῖοδ
 εαζία οητ, 4 Ρηόη; ἡ

ἔιζεαν οητ ῥεῖαηη 4 λᾶεῖ
 Ἰηεαηη: 7, ῥέη, εα
 εἰοδᾶηε Δῖα οητ ἀη ἡέηο
 ῥέοηρ ἡαῖηε ἡοτ.

25 Ἰηηε ῥη, 4 ῥεαηα,
 βῖοδ μεηηηεῖ ἡαῖτ ἄζαῖβ:
 ὁηη εηεοηηηε Δῖα, ζῖηαβ
 ἀηηηδ βῖαη ῥέ ἡα 4 τοῦ-
 ἡαδ λέαη.

26 Ἰηαηηρ ῥη, ἡ ἔιζ-
 εαη οηη βῖαλαδ ῥᾶ οἰλέηη
 ἄηηζε.

27 Ἀζυρ ἀρ ετεαῖδ τοη
 ῖεαηηηαδ ὀῖδῖε δῆρζ,
 ἀρ μβεῖτ δὲν δαρ ετελζε-
 εαη ὁ τοῖη ζο τοῖη ἄζ
 Ἀοηῖα, 4 τοηηεαλλ ἡεδ-
 ὀηη ὀῖδῖε το ῥᾶολεαδαρ
 ηα ἡαηηεῖλαδ ζο ἡαβ-
 ἄογα βροζυρ το εἰηέηηη;

28 Ἀζυρ ἀρ λέιζεαν ἀη
 λῡᾶῖδῖε ῥιορ δόιβ, ῥῡαη-
 ἄδαρ [ἔ] ηα ῥῖτῖο ῥεαδ
 [ἀρ δοηηηε]: 7 ἀρ ἡοηλ
 ἀρ ῥηη βεαζᾶη δόιβ, ἀρ
 λέιζεαν ἀη λῡᾶῖδῖε ῥιορ
 ἀηῖρ δόιβ, ῥῡαηαδαρ [ἔ]
 ηα ἄηζ ῥεαδαῖβδῆρζ.

29 Ἀζυρ ἀρ μβεῖτ δόιβ
 εαζλαῖ ῥᾶ βῖαλαδ ῥᾶ ἰοη-
 ἄδαῖβ ζαηβᾶ, ἀρ ετελ-
 ζεαν εεῖηε ηαηαηηεαδ ὁ
 δεηηεαδ ἡα ληηζε δόιβ,
 το βρεαμ λέο ζο ἡβῖαδ
 ἀη λᾶ ἀη.

30 Ἀζυρ ἀρ μβεῖτ το ηα
 ἡαηηηεῖλαῖβ 4 εἰ ῥεῖτ-
 εαηη ἀρ ἀη ληηζ, 7 ἀρ
 λέιζεαν ἀη βᾶο ῥιορ δόιβ
 ῥα βῥαηηζε, ἡα το βεοῖρ
 ἀρ εἰ ἀηαηηεαδ το ῥῖηεῖ
 ἀμαῖ ὁ τοῖαῖ ηα ληηζε.

31 Ա տրծայր ՔՕլ յր 47
 չարտի 7 յր 48 խաչ-
 օրհնի, Պրնա Բրնարտ Ի
 Ի Կ Լրն, յի հէօր ի իբր
 Ե Ի ԲՅԱԼ.

32 Փօ չարտար 48
 խաչօրհնի 49 յի տէրօ 49
 ԲՅԱԼ, 7 Ե Լէչարտար Ե
 Երտի ամա՛.

33 Աչար 49 քա՛ Ե Բ
 49 ԼԱ 49 էրչէ, Երչ ՔՕլ
 Ե Եօրիլէ [Ե՛՛՛] յի
 ԲՅԱԼ Ե Եարտար, 49 Ի՛՛՛,
 Ա ի Ի 49 Եարտար ԼԱ
 Երչ Ե՛՛՛ 49 Իրնա՛ Բար
 Երտար, Չար ԲՅԱԼ 49
 ԲՅԱԼ Ե Եարտար.

34 Այի յի Չրօր ի Բ Բ
 ԲՅԱԼ Ե Եարտար: Եր ի
 յի Բար ի Բ Բ Բարտ
 Ե: Եր յի Բար Բարի
 Եր ի Բար Եր Եր Եր Եր.

35 Աչար 49 Ի՛՛՛ 49 յի
 Ե՛՛՛ Ե Ե, 7 49 յի Եր
 Եր, Եր ի Բար Եր
 Եր Եր Եր Եր Եր Եր:
 7 49 Բար Եր [Ե Եր]

36 Աի ի Ե 49 յի Եր
 Եր յի Եր Եր Եր Եր,
 Ե Եր Եր Եր Եր Եր
 49 Չար.

37 Աչար 49 ի Ե Եր
 Եր Եր Եր Եր Եր Եր
 Եր Եր Եր Եր Եր Եր
 Եր Եր Եր Եր Եր Եր.

38 Աչար Եր Եր 49 ի
 Եր Եր Եր Եր Եր, Ե
 Եր Եր Եր Եր Եր Եր,
 49 Եր Եր Եր Եր Եր.

39 Աչար 49 յի Եր Եր

ԼՕ, յի Եր Եր Եր Եր Եր
 Եր: Եր Եր Եր Եր Եր
 Եր Եր Եր Եր Եր Եր
 Եր Եր, Եր Եր Եր Եր,
 Եր Եր Եր Եր.

40 Աչար 49 Եր Եր Եր
 Եր Եր Եր Եր, Ե Եր
 Եր. [Եր Եր] Եր
 Եր Եր, 7 49 յի Եր Եր
 Եր Եր Եր Եր Եր Եր
 Եր Եր Եր Եր Եր Եր,
 Ե Եր Եր Եր Եր Եր Եր.

41 Աչար 49 Եր Եր Եր
 Եր Եր Եր Եր Եր Եր
 Եր Եր Եր Եր Եր Եր
 Եր Եր Եր Եր Եր Եր
 Եր Եր Եր Եր Եր Եր
 Եր Եր Եր Եր Եր Եր
 Եր Եր Եր Եր Եր Եր.

42 Աի ի Ե Ե Եր Եր
 Եր Եր Եր Եր Եր Եր
 Եր Եր Եր Եր Եր Եր,
 Եր Եր Եր Եր Եր Եր
 Եր Եր Եր Եր Եր Եր:

43 Ա՛՛՛ 49 Եր Եր Եր
 Եր Եր Եր, Եր Եր Եր
 Եր Եր Եր Եր Եր Եր
 Եր Եր Եր Եր Եր Եր
 Եր Եր Եր Եր Եր Եր
 Եր Եր Եր Եր Եր Եր
 Եր Եր Եր Եր Եր Եր.

44 Աչար Եր Եր Եր, Եր
 Եր Եր Եր Եր Եր, 7 Եր
 Եր Եր Եր Եր Եր [Եր Եր
 Եր Եր] Եր Եր Եր. Աչար

ԵճՈՒԼԱ ՄԱՐ ԻՄ ՅՕ ՊԵՏԱՇՆ
 ԱՎԱՐ ՆԼԵ ԲԼԱՆ ԲՃ ԵՂՆ.

ՇԱԽԲ. XXVIII.

ԱՅՍԱՏ ԱՐ ՍԵՏԱՇՈՒ ԾՈՅԾ
 ԲԼԱՆ, ԾՈՒՄԵՆԱԾԱՐ ԱՊ ԻՄ
 ՅՐԻ ՊԵՆԻՏԱ ԾՈՒՄԵՆ ԾՈՅ
 ՕՂԵՂ.

2 ԱՅՍՐ ՊՅՈՐ ԵՅԱՅ ԱՊ
 ԾՈՒՄԵՆԱՇՈՒ ԾՈՒՄԵՆԱԾԱՐ
 ՊԱՇՏՈՒՄԵ ԲԱՐԲԱՐԵՏԱ ՕՐՆԻ:
 ՕՂՆ ԱՐ ԵՖԱԾՈՅՑ ԵՄԵՆԱԾ
 ԾՈՅԾ, ԾՈՒՄԵՆԱԾԱՐ ԻՄ ՆԼԵ
 ՇՐՇԱ, ԱՐ ԻՍՊ ԱՊ ՇԵՏԱ ԾՈ
 ԵՂ ԱՅ ԵՏԱՇՈՒ, 7 ԱՐ ԻՍՊ ԱՊ
 ԲՄԱՇՈՒ.

3 Պ ԱՅՍՐ ԱՐ ՅՇՐԻՊՆԻՐՅ-
 ԱԾ ՊՅՈՐԱՆ ԻՐՊՅՈՐԱՆ ԾՈ
 ՔՈՒՆ, 7 ԱՐ [ՊԱ] ՅՇՐԻ ԾՈ
 ԱՐ ԱՊ ՍԵՄԵ, ԵՃՈՒՄՇ ՊԱՇՏՐ
 ՊՅՈՒՄԵ ԱՄԱՇ ԱՐ ԱՊ ԵՄԱՐ, 7
 ԾՈՒՄԵՆ ԻՔ ԱՐ Ա ԼԱՄՆ.

4 ԱՅՍՐ ԱՐ ԵՖԱՅՇՐԻՄ ՊԱ
 ՔԵՂԾԵ ՇՐՈՅՇԵ ԱՐ Ա ԼԱՄՆ
 ԾՈՒՄԵՆԱԾԱՐ ԲԱՐԲԱՐԵՏԱ,
 Ա ՍՐԵՆԱԾԱՐ ՊԱ ՇԵՂԵ, ՅՕ
 ԾԵՄՆՊՆ ԻՐ ԲԵՐԱ ԾՈՒՄԵՆԱԾ-
 ԵՏԱ Է, ԾՈՒՄԵՆԱԾԱՐ ԵՖՆԻՅԵՆ
 ՍՅՅԱԼՇՐԻ [ՊԵ] Ա ԵՄԵ
 ԵՇՈՒ, ՅՅՈՒՇ ԵՃՈՒՄՇ ԻՔ ԲԼԱՆ
 ՕՂ ԵՖԱՄՅԵ:

5 ԱՇՈՒ ԱՐ ՅՇՐՈՇԱԾ ՊԱ
 ՔԵՂԾԵ ԾՈՒՄԵՆ ԻՍՊ ԵՄՆ,
 ՊՅՈՐ ԱՄՆՈՒ ԻՔ ԾՈՇԱՐ 4 ԵՂԵ.

6 ՅԻՇԵԱԾ ԾՈՒՄԵՆ ԻՔ ԲԼԱՆ
 ԱՐԱՊ ՊԵ ԿԱՇ ԾՈՒ, ՊՈՒ ՊԵ ՊԱ
 ԵՂՇՐԻՄ ԻՍՊ ՊԱՐԾ ՅՕ ԿՈՒՆ-
 ԱՊ: ԱՇՈՒ ԱՐ ՊԵՄԵՇ ԾՈՅԾ Ա
 ԵՖԱԾ ԱՅ ԲՄԵՏԱՇ, 7 ՊԱՇ
 ԵՖԱՇԱԾԱՐ ԾՈՇԱՐ ԱՐ ԵՂԵ
 ԱՅ ԵՄԱՄԻՄԱՆ ԾՈՒ, ԱՐ ՊԱՇ-
 ԻՐՅԱԾ ՊՅՇՈՒՄԵ, Ա ՍՐԵՆԱԾՈՒ
 ՅՐԻ ՍՅԱ Է.

7 Պ ԱՅՍՐ Ա ՍԵՄԵՇԱԼ
 ՊԱ ԿԱՇՇՐԻՄ ԾՈՒ ԵՂ ԲԵՐԱ ԱՊ
 ԱՅ ՇԵՄՊՈՐԵ Ա ՊՅՈՒՄԵՆ, ԾՈՒ
 ԵՄՆ ՔՐԵՆԻՐ; ՊՈՇ ԾՈ
 ՅՅԱԾ ԻՄԵ ՇՆՅԵ, 7 ՍՐՅ
 ԱՍՏԵՏԱՇՈՒ ԾՈՒՄԵՆ ԱՐ ԲԵՏ
 ԵՂԻ ԼԱ ՅՕ ՊՈՇԱՐՍԵՄԱՆ.

8 ԱՅՍՐ ԵՃՈՒՄՇ, ՅՕ ՊԱՅԾ
 ԱՇԱՐՆ ՔՐԵՆԻՐ ՊԱ ԿՆՅԵ
 ՊԵ ԲԻԱԾԻՐ 7 ՊԵ ԲԻՐՇԱ
 ԲՈՒՆ: ԱՅԱ ՊԵՏԱՇԱՅՑ ՔՈՒ
 ԾՈՒ ՍՅՂՆՅԵ, 7 ԱՐ ՊԵՇԱՊ-
 ԱՊ ԻՐՊԱՅԵ, ԱՐ ՅՇՐԻ Ա
 ԼԱՄՆ ԱՐ, ԾՈՒ ԲԼԱՆՆՅ ԻՔ Է.

9 ԱՅՍՐ 4 ՊԱ ԾԵՐՊԱՆ ԻՍ,
 ԵՄՆԱԾԱՐ, ԱՊ ՊԵՂՈՒ ԾՈՒ ԵՂ
 ԵԱՐԼԱՆ ԻՍ ՊՅՈՒՄԵՆ ՇՆՅԵ, 7
 ԾՈՒ ԲԼԱՆԱՅԵԱԾ ԵՏՈՒ:

10 ՊՈՇ ՄԱՐ ԱՊ ՅՇԵՐՈՊԱ
 ՍՐՅ ԾՈՒՄԵՆ ՕՂՈՐ ՊՅՈՐ; 7 ԱՐ
 ՊԵՇԱԾ ԾՈՒՄԵՆ ՊՅՐ, ԾՈՒ ՇՆՐ-
 ԵՏԱՐ ԿՊ ՊԱ ՊԵՂԵ ԾՈՒ ԵՂ
 ՊԱ ՊԱՇՈՒՄՆԻՐ [ՕՐԱՊՆ].

11 Պ ԱՅՍՐ Ա ՅՇՈՒՄՆ ԵՂԻ
 ՊՅՈՐ ՊԱ ԾՈՒՄՅՑ ԻՄ ԾՈՒ ԲԵՇԼ-
 ԱՄԱՐ Ա ԿՆՅ [ԾՈՒ ԼՈՅՅԱԻՆ]
 ԱԼԵՇՐԱՊՈՐՊԱ, ԾՈՒ ԵՂ ԱՅ
 ՇԱՅՇԵՄՆ ԱՊ ՅԵՄՊՅՈՒ ԻՍ
 ՊՅՈՒՄԵՆ, 7 Ա ԻՔ ԲՃ ՇՈՅՏԱ
 ԾՈՒ ՇԱՐՏՈՐ 7 ՔՈՒՐՇ.

12 ԱՅՍՐ ԱՐ ՍԵՏԱՇՈՒ ԾՈՒՄ
 ՅՕ ՏՐԱՇԱՐԱ, ՍՐԱՊԱՄԱՐ
 ԱՊ ԵՂԻ ԼԱ.

13 ԱՅՍՐ ԱՐ ԲԵՇԼԱԾ ԾՈՒՄ
 ՍԵՄԵՇԱԼ ԱՐ ԻՄ, ԵՄՆԱՄՅ
 ՅՕ ՔՆԵՅՐԻՄ: 7 Ա ՅՇՈՒՄՆ ԼԱԷ
 ՊԱ ԾՈՒՄՅՑ ԻՄ ԾՈՒ ԲԵՂՈՒ ԱՊ
 ՅՅԱՇՈՒ Ա ՊԵՄԱՐ, 7 ԵՄՆԱՄՅ
 ԼԱ 4 ՊԱ ՊՅՏԱՇ ՅՕ ՔՐԵՇԼԻ:

14 ՊԱՐ Ա ԵՖՄԱՐԱՄԱՐ
 ԾԵԱՐԵՆԱՅՇՆԵՏԱ, 7 ԾՈՒ
 ՇՆՐԵՏԱՐ ՊՅՐՈՇԵ ՕՐՆԻ

ƿanmyn na bƿocarn ƿeac̃
ƿeac̃om̃ne: 7 man ƿm̃ do
tƿjallaman ƿom̃ñ don
Róm̃.

15 Azur ar ƿm̃ ar bƿaƿ-
árl ar ƿzér̃l do na bƿaƿt-
m̃b, tanƿadarn do t̃eaz-
m̃árl oñ̃ zo manƿad̃ ap-
pnr̃, 7 ƿr̃ na tƿj̃ t̃árb-
em̃m̃b: 7 ar na bƿaƿtƿm̃
do Phól, ƿr̃z ƿé b̃yðeçur̃:
ƿé ðja, 7 do ƿab ƿé meƿt-
neac̃ çñze.

16 Azur ar oteac̃o oñ̃
don Róm̃, tƿz an çaprt̃m̃
na bƿaƿzde oárñoñ̃m̃eál
na ƿlóz: ac̃o tƿzað çeð
do Phól bejt̃ ƿr̃ ƿém̃ a
bƿam̃ad̃ ƿaƿzom̃ñ do
çom̃érod̃ad̃ é.

17 ¶ Azur t̃árla, a ƿçom̃
tƿj̃ lá na oárl̃z ƿm̃, ƿr̃
zojñ Pól úar̃le na Niu-
daiƿeð a ƿçeañ a çéle: 7
ar ƿçm̃ñr̃zad̃ oðm̃b, 'a
orbair̃t ƿé ƿr̃. A ƿena
[7] a bƿaƿt̃neça, b̃jod̃ naç
deƿna m̃ñ éñ̃to a naƿar̃o
añ ƿobal, na ƿñát-
ar̃ze na ƿñ̃rean, ƿr̃deac̃o
tƿzað mé çeanƿal̃te ð
Jeyr̃yalém̃ a lám̃aſb̃ na
Róm̃anaç.

18 Noç, lérñ m̃jañ tar̃ éyr̃
mo t̃eaydaiƿe, mo léz̃eañ
ƿá r̃záoil, do b̃r̃z̃ naç
naſb̃ çom̃ q̃ b̃r̃t̃ b̃áyr̃ onum̃.

19 Ac̃o ar̃ labair̃t zo
çoñt̃ár̃da do na Judoaiƿ-
m̃b, do béz̃eañ dañ orl̃
ƿá çom̃ar̃ne Shear̃añ;
ñ̃ hé zo b̃ƿñl̃ ad̃bañ ar̃

b̃r̃t̃ azam̃ ƿá a neleðçar̃ñ̃
mo çneac̃o.

20 Um̃e ƿm̃ ƿr̃ ƿá a nað-
bañra do çnr̃ mé ƿjor̃
onair̃bre, çrm̃ [bañ] bƿaƿc-
r̃joña, 7 labair̃ta ƿm̃b: oñ̃
ƿr̃ ar̃ ƿoñ m̃ññ̃z̃ne Jraél̃
at̃ám̃çonƿal̃te ƿa tƿlab-
naðra.

21 Azur a orbair̃t̃ar̃añ
ƿr̃, Njor̃ ƿlacam̃ar̃ne ƿju
na leƿne ð t̃jñ Judoaiƿe
ad̃ t̃m̃çeall, 7 ñ̃ t̃am̃ic̃
ƿór̃ neac̃ ar̃ b̃r̃t̃ do na
dear̃bair̃t̃m̃b oƿoillr̃r̃z̃-
ad̃ na oñ̃r̃m̃ ƿic̃ ar̃ b̃r̃t̃
ort̃.

22 Ac̃o b̃r̃o m̃jañ ƿñ̃ a
çlor̃ uáyr̃ na neƿte b̃neac̃-
m̃z̃ear̃ t̃ú: oñ̃ do t̃ad̃ob
a m̃ñore, ƿr̃ aƿt̃m̃z̃ oñ̃ñ̃
zo oƿçt̃ear̃ na azar̃o ƿa
m̃le árt̃.

23 ¶ Azur ar̃ ƿoçernam̃
láe ƿr̃ oðm̃b, tanƿadarñ
m̃or̃áñ çñze oá lórñm̃;
noç dañ ƿoillr̃r̃z̃ ƿe ƿioz̃-
ac̃o ðé, m̃ar̃le ƿé ƿiad̃-
m̃re do ðernam̃ oá
oƿam̃ar̃z̃ ƿé na t̃eazr̃r̃z̃
çrm̃ na [neƿteac̃o] do beñ̃
ƿé h̃jora, ar̃ neçdo 2h̃áo-
r̃j, 7 añ̃ ƿna ƿárb̃m̃b, ð
m̃ar̃om̃ zo h̃or̃oçe.

24 Azur do ðoñt̃ar̃z̃eðq̃
çno ojob do na neƿt̃m̃b a
orbair̃t̃ ƿé, 7 çno eile
nar̃ ðoñt̃ar̃z̃.

25 Azur ar̃ m̃ber̃t̃ oðm̃b
çoñt̃ár̃da oá çéle, do
r̃záoileadarñ ar̃ ƿm̃, ar̃
nað na héñ̃b̃reƿt̃er̃er̃ do

Phól, 1r marò do labáin
 an Spiorad Náom tré rann
 b'fáid Eragar né an nait-
 neacáibhe,

26 A3 náó, Iméiz nómáó
 éim an pobailre, 7 ab-
 ain, Cluinnid ríb né buir
 zclúarab, 7 ní éngfide;
 7 do éifid né b'ri ríhíb, 7
 ní b'ró leir dáob:

27 Oir atá c'póide an
 pobailre an na naimrú-
 áó, 7 do báóan 4 zclúara
 bóóan éim éirdeacó, 7
 do cáóóóan 4 ríle;
 deazla zo b'raicfeóir né
 [na] ríhíb, 7 zo zcluinnfeóir
 né [na] zclúarab, 7 zo
 oengfeóir né [na] zc'póir-
 éib, 7 zo b'fillfeóir, 7 zo
 r'laimeacáibhe iad.

28 Uime rin bíóó 4 r'iar

azabre, zo b'ri an rlan-
 úzáoí 4 Dé an na éim
 éim na zc'neacó, 7 [zo]
 zcluinnid r'iaóran [é].

29 A3ur an náó na neit-
 eaíra óó, do iméizeapan
 na lúóarje amac, 7 do bí
 iomáó oioib'neacó 4 ca
 eatoma féim.

30 ¶ A3ur do cóimhúó
 Pól dá bíadain zo hiam-
 lán 4 oíó do néidóiz ré
 óó féim, 7 do z'abáó n'ir
 na h'ile dáóime do óizeap
 4 r'eaó éngze,

31 A3 renmóruzáó n'ioz-
 acó 4 Dé, 7 a3 teazurz
 na neiteaí beann'ir n'ir an
 Ótizeanna Jára C'rioto,
 maile né zac h'le éim-
 ir labar'ca, zan coir-
 meáirz.

ROZHANACH, II.

հայնժեմլնօճ, յօղոր յօ
 դօւնարօյր դէժե դ գ իօմ-
 օմբարօ.

29 Ար դա կոնած ծօ դիւե
 շրջօնր, ծօ միսիր; ծօ
 օրնր, ծօ օրօյնիմն, ծօ
 րօյնք; ար դա կոնած ծօ
 օրնք, ծօ օնիարնած, ծօ
 շիմարայք, ծօ մեծայլ, ծօ
 օրօյնքերնք; Լրճօ րրր-
 արնքէ.

30 Լրճօ յեօմրարօ, Լրճօ
 րիւտայքէ Դէ, Լրճօ Էգ-
 ցորն, [ճօյն] սայնքճա,
 մօրօճաճա, Լրճօ Կոմէ
 դիւ, Էարմիալ ճայրքճայն
 7 ծօ մայրքճայն,

31 Յիշճեմլնօճ, դեմիճօն-
 յիւլլաճ, յանչրած դօւրնէ,
 ճօրնարճա, դեմիճրօճք:

32 Ոոճ, ար դայրնե ծիշէ
 Դէ ծօյն, (շճօն յօ ծուլլօ
 Լրճօ դա դշնօմրա ծօ
 ծերնան ճար;) դի հէ աման
 րօր յաճ րէն ծա դօւնան,
 աճօ մար ան յճերոն
 Էճօմրոն րիաճ Լրճօ 4
 դօւրնէ.

ՇԱԽ. II.

ԱՐ 4 դօճքոյն դի հիւրն
 ծօ Լարջիւ 4 յաճայլ, 4 օրն
 շրօ Էճ 4 Էյճ էւ ծամրնք
 [ճօյն Էյլ], օյր ան րա դիճ
 4 դօճօրան էւ դեճ Էյլ,
 ճօրնած էւ էւ րէն; օյր
 էւրա ծօրնար [ճօյն Էյլ]
 ծօ դի էւ դա դէժե շէճօն.

2 Աճօ Էճ 4 րիօր 4 շրն
 յօ Էրն Էրքէճմար Դէ
 ծօ րէն դա րիւն 4 դաշնօ
 դա մրնքն ծօ դի յօրան-

ալ դա դէժեճօ րի.

3 Աշր ան մեարան տար
 րօ, Օ 4 օրն օմրնքէ
 ան օրն ծօ դի 4 Լարճօ
 րիւ, 7 էւ րէն ծա դօւնան,
 յօ րաճ էւ ար օ Էրքէն-
 դր Դէ?

4 Ոճ ան օտարքրնօճ
 էւ րարօք 4 մարքր
 7 4 րօյնք 7 րօյն 4 րիւ-
 անք; յան 4 րիօր 4 շաճ
 յօ օրնօրնքէ մարքր Դէ
 էւ շրն արնք?

5 Աճօ ծօ րէն ծօ շրն
 րէն 7 ծօ շրն դեմար-
 նքէ Էարջիճ էւ օրն
 րէն րէք րա շոմարն Լաճ
 դա րէնք 7 րալլքէ
 շրնքերնօճմր Դէ;

6 Ոոճ 4 Էրնար ծա յաճ
 Էրնք ծօ րէն 4 յնիօմրա:

7 Էճօն ծօն օրնք
 յարնար քիւ րօյնք դա ճէ-
 օյնք յլօն 7 օրն 7 դիմ-
 քրալլքօ, ան Էքճա մար-
 ճանաճ:

8 Աճօ ծօն օրն Էճ
 շիմարքէ, 7 դաճ սիւնքէ
 ծօն րիւնք, աճօ շրնք
 ծօ դեճքօնք, [Էրքէնք]
 ծօմօճ 7 րարք.

9 Էրնօլն 7 ծօյնք,
 ան անան յաճ ճօրնք
 ծօ դի օլք, ան յուրնք ար
 էւր, 7 ան շրնքան
 մար ան
 յճերոն;

10 Աճօ յլօն, 7 օրն, 7
 րիւճան, ծօ յաճ ճօն
 ծօ դի մարք, ծօն յուրնք
 4 էւր, 7 ծօն շրնքան
 մար ան
 յճերոն:

11 Օյր դի Էրն Էյն 4 շ

ROMHANACH, II.

Փյա ար քարամ րեւս 4
ճիւլե.

12 Օյր ան ինչո ԵՍ քիւրճ
Յան ան յիճեւս րաճիւս 4
միճա Յան ան յիճեւս: 7
ան ինչո ԵՍ քիւրճ րաի
յիճեւս յամբօրոյն յայ
լայ 4 յիճեւս;

13 (Օյր իյ իյս Լրճ
Երեւսճ ան յիճիւս ատ
նա Երիւրիւն 4 Երիւրիւն
Փճ, աճ Լրճ ճոյնիւնա
ան յիճիւս 4 րիւս րիւսիւս-
ար.

14 Օյր նա Յիւսճաճա 4
նաճ Երիւ ան յիճեւս, ԵՍ
նիւ րիւս ճ նաճիւր նա նայիւս
Երիւր իյր ան յիճեւս, յայ
րօ, 4 յաճ Երիւ ան յիճեւս
աճա, ատիւս րիւս նա յիճ-
եւս ճիւս րիւս:

15 Ոճ քիւրիւրճար օբար
ան յիճիւս րիւսիւսճա ան 4
քիւրիւսիւս, ար մբիւս յա
քօքար 4 յԵրիւրիւս րիւս-
նիւս մա րիւս իյր, 7 4
րիւրիւսիւս 4 յիւրճաճ
4 ճիւլե իճ րճ 4 Յաճիւս 4
լայ ճիւլե);

16 Այր րա Լա ան 4 մբիւրա
Փյա Երիւս ար քիւրիւսիւս
նա յոճոյն քիւս Երիւս
Յիւսո ԵՍ ինչո մօ քիւր-
ճիւլե.

17 Բիւս, Յօրիւս Երիւս
Երիւր, 7 միւրիւսիւս յիւս ար
4 յիճեւս, 7 ԵՍ իյ յիւս
մօրճիւս ար Փյա.

18 Այր ատ քիւր 4 յօյլե
4 ճաճ, 7 Երիւսիւս յիւս նա
նայիւս ար քիւր, ար մբիւս
քիւրիւսիւս օրիւս ճ յիճեւս;

19 Այր ատճ յճիւս 4
Յօ Երիւս յիւս աճ Երիւս 4
նա յաճիւս, աճ քիւր 4 ճ
ան միւրիւս ատ 4 յօր-
ճաճար,

20 Ա քիւր միւրիւս նա
[նոճոյն] ինչիւսիւս, աճ
աճ քիւրիւսիւս նա Երիւսիւս,
ար քիւր Յօ Երիւս քիւր 4
նոճիւր 7 նա քիւրիւս 4 ճաճ
րաի յիճեւս.

21 Յիւր ար 4 նաճար-
քիւր միւրիւս քիւս Երիւս,
քիւս նաճ միւրիւս յիւս յիւս
քիւս? յիւր քիւրիւսիւս
Յան Յօր ԵՍ Երիւրիւս, 4
նոճիւրիւս յիւս քիւս Յօր?

22 Յիւր 4 Երիւս Յան
աճալքիւր ԵՍ Երիւրիւս,
4 նոճիւրիւս յիւս քիւս աճա-
լքիւր? յիւր 4 ճ Երիւս
քիւր ար նա յիւրիւս, ան
րիւսիւս յիւս 4 նաճիւր?

23 Յիւր ԵՍ իյ մօրճիւս
ար ան յիճեւս, ան յաճար
յիւս Երիւրիւս ԵՍ Փյա քիւս
Երիւս ան յիճեւս?

24 Օյր մարիւսիւս ան
Փճ քիւրիւս Երիւս նա Յիւս-
աճիւս, մա ատ րիւսիւս.

25 Օյր իյ քիւր ան
քիւրիւսիւս ԵՍ Երիւրիւս
մա ճոյնիւսիւս յիւս ան յիճ-
եւս: աճ մա քիւր Երիւս
ան յիճիւս յիւս, ատ ԵՍ քիւ-
րիւսիւս ան յիճեւս.

26 Ար 4 նաճարքիւր մա
ճոյնիւրիւս ան ինչիւրիւս
իւսիւս օրիւսիւս ան յիճեւս,
4 նա նաճ ինչիւրիւսիւս 4
նայիւրիւսիւս ԵՍ Երիւս.

berc na tuncillzeamao.

27 Azur a ne nac dajm-
eona an neimcillzeamao
atao o naton, ma eonj-
erdañ re an olizeo, tura,
atao ad fion rahnze an
olize tref an lton 7 tref
an tuncillzeamao?

28 Oñi ni he an ti atao
zo follar, iñ iudonze añ;
na for an tuncillzeamao
atao zo follar ra bfeol,
[iñ tuncillzeamao]:

29 Aco an te atao or
jreal, na iudonze; 7 tunc-
cillzeamao an cionde, añ ra
rponon, 7 ni ra lton;
aza bfeol a molao ni o
dabonb, aco o Dhja.

CXIB. III.

WASEADHCneo e an bann
atao az an iudonze? no
cneo e tarba an tuncill-
zeamao?

2 Iñmon e zac doncon:
a ceatuan, do bñz zri
ñur an do taobaob bñatna
De.

3 Oñi cneo e an cñr ma
ñar cneodeadon dneam
añze ojob? a neerna a
neimcneodeamñan fññe
De zan eñfeaco?

4 Nari leize Dia rñ:
aco, bjoo Dia fññeac, 7
zac ñle onne bñerzac;
mar atao rññobta, An con
zo raonon detu ad bñat-
onb, 7 zo mberca brado
an tan beñear tu beñe.

5 Aco ma neartñzeañ q

neazconne con De, cneo
a degam? [An bfeol] Dia
eazconac do ni oiozaltur?
(mar onne labron).

6 Nari leize Dia rñ: on
don taob eñle cionar bñar
Dia na beñteam an an
traozal?

7 Oñi ma neerdeize fññ-
ñe De tñem bñerzi cññ
a zlonerion; cneo fa a
nodamantar mññ for mar
peactac?

8 Azur cneo fa nac
deanamaoñ ñle, ionur zo
otocfad mañte ojob, (do
neñi mar marlarzter ññe,
7 mar a deñno daone
añze) q a teñz damñuz-
ao o ceart, zo nabra-
maoñ?

9 Cneo eñle ma reao?
an bññmñone az beñe
bann? Ni bññmño, an
eancor: on do rñzeam q
noñne ro na iudonze 7 na
zñeazññ ñle, do beñe fa
peaco;

10 Mar atao rññobta,
Ni bfeol fñnerñ añ, for, ni
bfeol, doñonne:

11 Ni bfeol nee añ onzeñ,
ni bfeol neac jannur Dia.

12 Do claoñadon ñle,
atao a neññeaco an na
neernañ mñotarbac; ni
bfeol neac añ do ñernaob
mañte, ni bfeol, zo heññeac.

13 [Ar] rann orzññe a
rññonac; do ññeadañ
mbeabail le na teñz-
onb, [atao] neññ na ñañ-

ROZHYANACH, III.

peac'nenije řa na bpurh'b :
14 Azá b'f'rl a mbérl lán
do m'allač'odajb 7 do řear-
bar :

15 [Atájo] a zcora lúat
črm řola d'brtat :

16 Azá b'f'rl b'p'p'ead
čmořde 7 an'řoř aň a řlž-
čjb :

17 Azur n'jor a'č'm'ž'edari
řlž'e na ř'ocč'ána :

18 Nj b'f'rl eazla Dé a
b'ř'ad'ň'ry a ř'ul.

19 Azur atá a ř'jor
az'ň'je ž'ř'ó b'é ar b'ř'č' neř'č'e
a deř'i an d'ljž'ed, ž'ry ř'ur
a n'or'ejm atá ř'án d'ljž'ed
lab'ny ř'é : joň'ur ž'o d'ocč'o-
ř'č'ó ž'ac n'le b'érl, 7 ž'o
m'beř'č' an d'om'jan n'le č'ojň-
č'ac do b'neř'č'eam'ň'ry Dé.

20 Ar a na d'bar'rom n'j
ř'ad'or'ř'č'óč'ear éň'jeac na
ř'jad'ň'ryř'koň' o ojb'ryž'jb an
d'ljže : d'ň' ř'ur č'ř'éř' an d'ljž-
ead č'ř'ž' a'č'ne an ř'ead'č'ž'.

21 Ač'o a noř'ř' a n'éaz'm'ň'ry
an d'ljže atá č'earč' Dé a
na d'éř'ň'am' ř'ollar, ar na
d'ear'bad' l'é ř'jad'ň'ry an
d'ljže 7 na b'ř'á'ř'ead :

22 Č'earč' Dé [a deř'ň'm]
č'ř'é č'neř'č'em' j'ora Č'ň'jorč'o
d'á ž'ac d'oň'č'ň'ne 7 ar ž'ac
d'oň' č'neř'č'ear : d'ň' n'j b'f'rl
e'ř'oň'č'od'al'ř'ž'ad' aň :

23 Oj'ň' do ř'č'ca'ř'ž' a n'le
d'ň'ne, 7 atájo a n'éaz'm'ň'ry
ž'č'ň'ne Dé ;

24 Azur atájo ar na
ř'ad'orč'ad' a na'ř'ž'ř'ó n'é na
ž'ň'ad'ř'ň'breň' č'ř'éř' an b'ř'úar-

ž'lad' do n'ň'ž'ed l'é h'jora
Č'ň'jorč'o :

25 Noč' do d'ř'č'ň'ž' D'ja na
č'ean' ř'éř'č'ř'ž' č'ř'é č'neř'č'em'
aň a ř'rl, č'rm a ř'ň'č'ean-
č'acč'a d'ř'ojl'ň'ryž'ad', č'ř'é
ň'ja'č'ň'jeac'ar na b'p'ead'ó
do č'rá'ř'ó č'g'ň'j, a b'ř'ó'ž'ř'o
D'é ;

26 Č'ň'rm a ř'ň'č'eanč'acč'a
ř'éň' d'ř'ojl'ň'ryž'ad' aň ř'a
na'ň'ň'ryř'ř' do lač'č' : joň'ur
ž'o m'bjad' ř'é ř'éň' č'earč',
7 ž'o ř'ad'orč'ad' ř'é an č'é
atá do č'neř'č'eam'ň' j'ora.

27 Ar a na d'bar'rom č'arč'
a b'f'rl an n'j'orč'ň'al' ? Atá
ř'j ar na č'ry am'ac. Č'ja
an d'ljž'ead č'ř'é ? an [č'ř'é
d'ljž'ead] na n'ojb'p'ead'a ?
Nj h'ead, ač'o č'ř'é d'ljž'ed
an č'neř'č'em'.

28 Ž'ę'ř'am'ň'č'o ar a na d'-
bar'rom ž'ry l'é č'neř'č'eam'ň'
ř'ad'orč'č' an d'ň'ne a n'ę'ž'm'ň'ry
ojb'p'ead' an d'ljže.

29 An leř'ř' na ř'udajž'jb
am'áň' D'ja ? a n'é nač' leř'ř'
na Č'ň'ead'ac'ň'č'ó é m'ar an
č'č'ead'ň'a ? Ž'o deř'ň'ň' [a
ř'é D'ja] na ř'č'ň'ead'ac' é
leř'ř' :

30 Oj'ň' [ř'ur] éň' N'olja,
ř'ad'orč'ar an č'ň'č'illž'em'ad'
l'é č'neř'č'eam'ň', 7 an n'ej'm-
č'ň'č'illž'em'ad' č'ř'é č'neř'č'-
eam'ň'.

31 Uj'm'e ř'ň' a n'd'éř'ň-
m'ad'orč'o an d'ljž'ed n'ej'm'č'ad-
acč'ac č'ř'é ř'an ž'č'neř'č'em'ň' ?
N'ár l'éř'že D'ja ř'ň' : ač'o ř'č'ř'
n'earč'ň'ž'em'ň'o an d'ljž'ead.

CAJIB. IV.

Ujme rjij cpeo a degam, ruajr Abraham ar natar, do rjij na feola?

2 Ojri mar o ojbreača do radorat Abraham, atá adbar madojorečkr aize; ačo nj a otáob De.

3 Ojri cpeo a deji an rjijobcrj? Do cpeo Abraham do Dija, 7 do mearat nj do mar fipejtačo.

4 Ačo don te do nj obcrj nj do rjij žnár mearodar tugaroal do, ačo do rjij fjač.

5 Ačo don te nac dejeñ obari ačo cpeodear an ra tj radorur an dne nejmočata, merdar a cpeoemj mar fipejtačo.

6 Amajl a deji Dabj mja an žcérnja, žrj beañže an dne dá mearañ Dja fipejtačo žan ojbreača.

7 [Uz ráo], [j]r beañže an dream azá bfrl a nojojčžjomarča ar na marčemj dojb, 7 azá bfrlj a bpeacrž ar na bfoláč.

8 [j]r beañže an te az nac ccrjrfj an Tjžerjha peacač na lejt.

9 Ar a nadbarromj an an ra timceallžeamat [amaj] atá an beañčo-čoča, nj for an ra nejmočimčillžeamat? Ojri a dejmjž žrj mearat a cpeo-erj Dabraham mar fipejtačo.

10 Marat čojar do mearat do e? a ne a njá do bi re ra timčellžeamat, nj a njam nac rajb? Nj an ra timčillžeamat, ačo an ra nejmočimčillžeamat.

11 Uzur do žlac re comarča an timčillžeamta, rerva fipejtačo an cpeoemj [do bi aize] an ra nejmočimčillžeamat: jojur žo mberč re na atari az žac don do cpeofoeč ran nejmočimčillžeamat; do crm žo merfnoe fipejtačo dojbreañ mar an žcérnja:

12 Uzur na atá an timčillžeamta nj he amaj don drejm atá don timčillžeamat, ačo mar an žcérnja don drejm lejar lurt cpeoemj ar natar Abraham, noč do bi [aize] an ra nejmočimčillžeamat.

13 Ojri nj tre ran olžeo [do njheo] an žeallat Dabraham, nj dá fhočo, žo mbrat re na dijne ar an domaj, ačo tre fipejtačo an cpeoemj.

14 Ojri ma atá mñcrj an olže na nojorjžib, atá an cpeoemj ar na čerj-amj domajomj, 7 an žeallat nejmočimčillžeamat:

15 Do brij žo nojbrjžej an olžeo fearj: oji žo be ar nac bfrl olžeo, [nj bfrl] brijžeo olže an rj.

16 Ujme rj [j]r o cpeo-

eam, [ata a nōrōpeācō],
 10fuy [30 mbīaō r] tpe
 žmarb; cum na zellamna
 do berē ojonžimāla don
 tšol nle; nī hē amām don
 čno [ata] don olžeaō,
 aō mar an zcērona don
 čno [ata] do čpevdeam
 Abrahām; atā na atam
 ažnhe nle.

17 (Mar atā ržimōbēa,
 Do ōronž mē tē aō aēd
 do čmeaōacnēb jomōa), a
 bīaōmny Dē, var čpev
 rē, noč a bēoōnžear na
 marb, 7 žonpear na herē
 nač bfnl amajl ar do ber-
 oyr aņ.

18 [Abrahām] noč do
 čpev rā dōtčur a nažnō
 dōtčn, 30 mbīaō rē na
 atam jomāo cmeōac, do
 pēm mar a orbīaō. J
 mar rny bīar do rjolar.

19 Ažur an mberē neim-
 menjō dō a zpevdeam,
 njon čnr rē jona rny 30
 marb a čopp fēm čeana
 žan rpracaō, an mberē
 dō a vcmčell čēobīaōan,
 na [fōr] a neimmbrož-
 impeācō broņ Šhāna:

20 Ažur njon čnr rē
 crnčabqē a nzeallaō Dē
 lé mīčpevdeam; aō do
 herēvžēō ē a zpevdeam, q
 včabqē žlōne do Dhja;

21 Ažur do bī a lān-
 vejimn aže, an tē čnž an
 zeallaō, žr cūmācōac ē
 an a čojmjonāō.

22 An a naōbarrom do

mearāō ro dō mar ršon-
 taō.

23 Židēō nī an a rōppan
 amām do rpnjobaō, žr
 mearāō ro dō;

24 Aō mar an zcērona
 an q rōnhe, dā mearfnž-
 ear ē, ma čpevdeam aņ
 rā tē do dōnž jora an
 Dtižearna o marbnb;

25 Noč do bārnžēō an
 ron an zcioneanhe, 7 do
 harēbēdōnžeaō črm rjhe
 do rāoraō.

CAJB. V.

AR a naōbarrom var ēm
 [an] roāpēa tpe čpevdeam,
 atā rjōčān ažnī nē Dja
 tpe an Dtižearna jora
 Čnoro:

2 Tpe na bfnaramar mq
 an zcēaōna rliže tpe an
 zpevdeam črm na nžmāra
 aņ a rearmaōo, 7 a
 nčeanmaōo žāpveacār
 rā mknžim žlōne Dē.

3 Ažur nī hē amām, aō
 do njmō žāpveacur mar
 an zcēona a vtrjoblōrb;
 do bñž 30 bfnl a fīof až-
 nī 30 nojbržēn an vtrj-
 lōro fōžio;

4 Ažur an fōžio, vear-
 baō; 7 an vearbaō, včē-
 čur:

5 Aō nī aōnānžeaņ an
 dōtčur; do bñž 30 bfnl
 žrāō Dē an na dōrtrō
 aņ an zpnōrbne tpe an
 Spionāo Nāom atā an na
 čabajrc dōņ.

6 Ojn do fúlajnz Crijoto báy na am fémj ar ronj na ηοαδijneαδ ηemjōjadα, aη tanj do bámaj fōr anbanj.

7 Ojn zo demjnj jf dečđ zo bfrleonzαδ oηne báy ar ronj fíneηnjz: ojn dob éjotj zo lamtαδ oηne éjzjnj báy ofrlanz ar ronj oηne mājē.

8 Ačō fojlljzjō Dja a žpád fémj oηne aη jo, do brijz ar mbejt oηj fōr ar bpeactαčjēb, žrj fírljnz Crijoto báy ajr ar ronj.

9 Ar a ηαδbarrōj, tanj éj ar řáorčα a ηojr lé ηa řrljronj, jf mō zo mōr čojmērofjōčer řjē črjōrjōj ó řejnz.

10 Ojn māj, řejdeαδ εo-rijē 7 Dja tré báy a žhjc, a ηuáj na do bámaj ar ηajmōjēb, jf mō ηá řjnj zo mōr, ar mbejt a ηαč-ijhēčerōar oηj, čojmēo-řnjzčear řjē tré ηa beαč-ārāj.

11 Azur nj hé řjnj aijājnj, αčō māj aη žčérōjα do ηjmjō mājōdeajj a Nojα tré ar Ftjžearjēā Jōřα Crijoto tré a břuajamaj a ηojr aη tačijhēčerōar.

12 Ar a ηαδbarrōj māj čājnjc aη peacαδ ajr aη tráožal. tré doηōjē aijājnj, 7 aη báy tréj aη bpeacαδ; jf māj řjnj řājnjc aη báy ηa hyle dαōjē, ā ronj žrj řeacnjžeαdar hle:

13 Ojn žrj aη oljžeαδ do bj aη peacαδ aη řα tráožal, αčō nj čjřčear aη peacαδ a lejč oηne a ηřājnj ηαč mbjōj oljžeαδ aη.

14 Žjdeαδ do bj řjōžαčō āz aη mbáy ó ždājnj zo žhadjri, ar a ηořémj fōr ηā řečajz do řémj čoraj-lačōa εřūmlačōa ždōjnj, ηoč atā ηa řjōžajr āz aη té ūo do bj črmj teαčōa.

15 Ačō nj māj aη žčojr, [atā] aη tjočlacαδ. Ojn māj řūajarar mōřāj báy tréčjčjnj doηōjē aijājnj, jf řōjō ηa řjnj do acřnjž žpār Dē, 7 aη tjočlacαδ tré žpār a ηāoηōjē Jōřα Crijoto, do mōřāj.

16 Azur nj māj aη [čāoη-ōjē] do peacnjz, [atā] aη tabarčar: ojn [čājnjc] aη bpejčearjējtr tré doη-čojr aijājnj črmj dāmajta, αčō [čājnjc] aη tabarčar ó jomαo čjojčαδ črmj řáorčα.

17 Ojn māj do brijz doη-čōjē aijājnj do žāb aη báy řjōžαčō tré doηōjē; jf mō ηā řjnj zo mōr do žēřbā aη ijhēčjř žlacar řāřjzj žpārā 7 čābčarj ηa řjpeajtačōa řjōžαčō a mbeαčα tré doη, [εčōj] Jōřα Crijoto.

18 Ar a ηαδbārōj, aijāj ar tré doηčojr aijājnj [čājnjc bpejčearjējtr] ajr ηā hyle dαōjējē čum dāmj-

аҥта; иҥ маҥ рҥ [таҥҥе
аҥ табартур] тҥе доҥ-
радоҥа аҥаҥ аҥҥ заҥ ҥле
оҥҥе сҥмҥ радоҥа ҥа бҥта.

19 Оҥ маҥ иҥ тҥе еҥҥ-
лаҥо еҥҥоҥҥе аҥаҥ до
рҥҥеаҥо рҥаҥҥ до ҥҥоҥаҥ,
иҥ маҥ рҥҥ тҥе ҥҥлаҥо
[еҥҥоҥҥе] аҥаҥ до оҥаҥ-
таҥ рҥҥеаҥҥҥ до ҥҥоҥаҥ.

20 Аҥо таҥҥе аҥ оҥҥе,
иҥҥҥҥ до ҥҥе оҥоҥаҥ аҥ
оҥҥҥ. Аҥо таҥ бҥл аҥ
ҥҥе оҥҥ аҥ рҥаҥо [иҥ аҥ]
рҥҥ аҥ ҥҥаҥ бҥл:

21 Иҥҥаҥ оҥ рҥҥ маҥ до
оҥҥеаҥҥҥ аҥ рҥаҥо сҥмҥ
бҥл. до оҥҥеаҥҥоҥаҥо
ҥҥаҥ ҥа аҥ ҥоҥоҥа тҥе
рҥҥеаҥаҥо сҥмҥ ҥа бҥта
ҥаҥтаҥҥҥе тҥе Иҥа
Сҥҥоҥо аҥ Оҥҥеаҥҥа.

CAJB. VI.

AR а ҥаоҥаҥоҥҥ сҥео а
оҥҥҥҥ? Аҥ бҥаҥҥҥҥ
а ҥоҥҥҥҥе а бҥеаҥо,
иҥҥҥҥ до ҥҥҥаҥо ҥҥаҥ
[Оҥе]?

2 Наҥ лҥҥе [Оҥа рҥҥ].
Сҥҥаҥ до рҥаоҥаҥаҥҥҥ
аҥа ҥаҥо доҥ рҥаҥо,
рҥҥеаҥ бҥо рҥо аҥ?

3 А ҥе ҥаҥ бҥҥл а рҥоҥ
аҥаҥ, аҥ ҥҥе оҥҥе до
бҥҥоаҥ а Наҥа Сҥҥоҥо
ҥҥҥ бҥҥоаҥо рҥҥ аҥ а
бҥл рҥҥ?

4 Аҥ а ҥаоҥаҥоҥ аҥа-
ҥҥо аоҥаҥе ҥаоҥ рҥҥҥ
тҥе бҥҥоаҥо сҥмҥ бҥл:
иҥҥҥ до рҥҥ маҥ до оҥ-
333

бао рҥаҥ Сҥҥоҥо о ҥаоҥаҥ
сҥмҥ ҥлҥҥе а Наҥаҥ, ҥҥҥ
маҥ рҥҥ маҥ аҥ ҥоҥоҥа
до оҥҥҥаҥҥ рҥҥбҥл а
ҥҥаҥоаҥо бҥаҥа.

5 Оҥҥ оа рҥаҥ рҥҥ аҥ аҥ
бҥлаҥоҥаҥо ҥаоҥ рҥҥҥ
а ҥоҥҥҥеаҥо а бҥл:
бҥаҥ маҥ аҥ ҥоаҥо [а
ҥоҥҥҥеаҥо] а еҥҥҥҥе:

6 Аҥ ҥбҥеҥ а рҥоҥ ро
аҥҥҥ, до бҥҥл а рҥҥоҥҥе
аҥ ҥа сҥҥаҥо ҥаҥаоҥ
[рҥҥҥ], до сҥмҥ до рҥҥоҥ-
рҥо сҥрҥ аҥ рҥаҥо,
иҥҥҥҥ ҥаҥ оҥаҥаҥаоҥҥ
рҥҥбҥл о ро рҥаҥ доҥ
рҥаҥо.

7 Оҥҥ аҥ оҥ рҥаҥ бҥл, иҥ
радоҥ е о рҥаҥо.

8 Аҥҥҥ ҥа рҥаҥаҥаҥ
бҥл маҥ доҥ рҥ Сҥҥоҥо,
сҥҥоҥҥо до ҥаҥҥеаҥ
маҥ аҥ ҥоҥоҥа ҥаҥаоҥ
рҥҥ:

9 Аҥ ҥбҥеҥ а рҥоҥ аҥҥҥ
аҥ рҥҥҥе до Сҥҥоҥо о
ҥаоҥаҥҥ ҥаҥ бҥҥҥе рҥ бҥл
ҥл та ҥо; ҥл бҥҥл оҥҥеҥҥҥ
рҥаҥо аҥ аҥ бҥл аҥҥ.

10 Оҥҥ аҥ бҥаҥаҥл бҥл
оо, иҥ доҥ рҥаҥо рҥаҥҥ
рҥ бҥл еҥҥаҥ аҥаҥҥ:
аҥо аҥ ҥбҥеҥ бҥо оо, иҥ
до Оҥа аҥа рҥ бҥо.

11 Аҥҥҥ маҥ аҥ ҥоҥоҥа
иҥ ҥеаҥо оаоҥбҥл до
бҥҥлҥл до оҥбҥҥ ҥаҥо доҥ
рҥаҥо, 7 бҥо до Оҥа
тҥе Иҥа Сҥҥоҥо аҥ Оҥҥ-
еаҥҥа.

12 Аҥ а ҥаоҥаҥоҥ ҥа

bráždab a pear bár, atá rre ráon ó peaco a rrrr.

3 Ume rrr ré ráozal a rrr dá rarb rí az fer éle, zojrrířtcer mejropac ój: žídeao dá bráždab a fer bár, atá rí ráon óh pečo; jořrr nac mejropac j, q ron j beré az pear eřle.

4 Ar a načbarrom, a brarřreča, atá řřre leřr marř don peaco tře čonp Čhrjořo; jořrr zo mbjad řřb az pear eřle, [eaořo,] čóřan řoc do tožbao řřar ó marbarř, črm řře toparo do čabarře do Dřřa.

5 Ořr an ran do bamarř řarřeóřl, do bjoč mřanřur řa bręaoč, třeř an pečo, az ojbrrřžao ař q mballarř čum toparo do čabęt črm bār.

6 Ačo a řořr atamaro arř an ráonac óh pečo, q mberé don řř lęř conřmaro řř mřb; jořrr zo řočanamarř řerřbřř a řřarřoččo řa řřořarře, 7 řř a řarřarřęeaoč řa leřre.

7 Ar a načbarrom čřeud a čerřam? A řę žur pečo ař peaco? řar řęře Dřřa řř. Žídeao, řř rarb řřoř peacarř azrm ačo třeř an pečo: ořr řř bjad éolur arř mřanřur azrm, řřřa řarřaoč an peaco Na bjoč mřanřur oře.

8 Arř an řřabarř čřoř řarřa don pecaoč, třeřa

řarře, do ojbrrřžé řę jořrm žac řęle řęř mřanřur. Ořr a bręřřmř an peacoč [do b] an peacoč marř.

9 Arř do b] mřř arř arřarř beč a bręřřmarř an peacoč: ačo q ořčo do řarře, do arčbečarřoč an pecaoč, 7 řřarř mřř bār.

10 Arř a řarře ud, do [řřořřęeaoč] črm beaoč, řřř čarřřa j črm bār.

11 Ořr an řřabarř čřoř řarřa don pecaoč, třeř a řarře, do meall řę řę, 7 lé řř do marř řę [řę].

12 Ar a načbarrom [atá] an pečo žan arřarř řarřarřa, 7 a řarře řarřarřa, 7 conřrom, 7 marř.

13 Ume rrr an brřl a řřoč marř q řa čerřam řa bār čarřarř? řar řęřřo Dřřa řř. Ačo an pecaoč, jořrr zo mbjad řę řollur řa pečoč, dojbrrřžé řę bār jořrm třeř a řřoč marř; do čum zo mbjad an pecaoč řa pecaoč arřbeřleac třeř a řarře.

14 Ořr atá a řřoř azřřř zo brřl an peaco řřořarřarřa: ačo atarřre collarře, arř mo řęř řarř pecaoč.

15 Ořr řř čřřřm an řřoč do řřm: óřr řř řę an řřoč řř mřan řřom, do řřm; ačo a řřoč řřarřarřřm, a řę do řřm.

16 Arř mř řę a řřoč řarř mřan řřom do řřm, třřmřur an peaco. Žřř marř é.

17 Ար՝ Է դաժարոյն յի
մարտի բարձա զո յի Է, Էժժ
Էն բարձո՞ շոմնայճար
յոհրմ.

18 Օյր՝ Էժժ Է իյօր Էժամ,
Էժժ Էքնի մարտ Էն Էրժ Էն
շոմնայճո՞ յոհում, Էժժոն Էն
բօ՞ն: Օյր՝ Էժժ Էն շոլ Է
Էքօրտ շոմն; Էժժ յի իճ-
նի [բիճ Էն Էրժ] Էրմ Էն
մարտար Էժ շոմնոնրճո՞.

19 Օյր յի ծննդն Էն մարտ
յր մյան բոմ: Էժժ Էն շոլ
Էժժ մյան բոմ, Է իճ շո
նիմ.

20 Այսր մճ յիմր Է յի՞
Էժժ մյան բոմ, յի մարտ շո
նի Է բարձ, Էժժ Էն բարձ
շոմնայճար յոհրմ.

21 Ար՝ Է դաժարոյն շո
ճիւնի ծիճար, Էն շոն յի
մյան բոմ մարտ շո ծննդն,
ճո Էքնի Էն շոլ շո լա՞նր
Էժամ.

22 Օյր՝ Էժժ իյօն Էժամ Է
բարձ Պճ շո բարձ Էն ծննդ
ժա՞ն Էրճ:

23 Աժժ շո Էն բարձ
Էլ Էն մո շոլայն, Էժ
Էժնրճո՞ Է յաճարձ բարձ
միճնի, 7 շոն շոլայն Է
մարտ շո բարձ Էն բարձ
նո՞ Էժժ Էն շոլայն.

24 Աժժ յի ծննդն տրայն-
Էնն! Էն իճարտր մճ
՞ շոն Էն Էրճ իո?

25 Էննն Էրճար իճ
Պճ շոն յոն Էրճ Էրճ Էն
Պճնարն. Այն ին շո
նիմր ճո շոնն Էն յիճն
բարձն շո բարձ Պճ; Էժժ
Էն բարձն բարձ Էն բարձ.

ՇՈՒՅ. VIII.

ԱՐ՝ Է դաժարոյն յի Էքնի
շոմնայճո՞ Էն Էրժ Է յոն
շոն շոնն Էժժ Է յոն
Էրճոն, Էժժ իյօնն շո
նիմր Էն բարձ, Էժժ շո
նիմր Էն բարձ.

2 Օյր շո իճոն ծիճար
Տրոնն Էն Էրճ Է յոն
Էրճոն մարտ ՞ ծիճար Էն
բարձ 7 Էն Էրճ.

3 Օյր Էն յի՞ յոն Էրճոն
շոն ծիճար շո ծննդն,
Էն մարտ ՞ Էն Էրճն շոն
Էն Էրճ, Էն ճոն Է Պճն
բարձ շո Պճն Է ճոն
Էնն շո Պճն Է ճոն
Էնն Էն բարձ, 7 Էն յոն
բարձ, շո շոմնայճ Էն Էն
բարձ ի Է շոլն:

4 յոնն ճո շոմնայճն
Էնն Էն ծիճ Էնն, Էժժ
նիյնն շո նիմր Էն շոլ,
Էժժ շո նիմր Էն Տրոնն.

5 Օյր Էն շոնն Էժժ շո
նիմր Էն բարձ իննննն
Էն Էրճն Էննն յոն
Էննն Էննն Էննն
Էժժ Էն շոնն Էժժ շո
նիմր Էն Տրոնն Էն
Էննն Էննն Էննն.

6 Օյր յի Էրճ շոլայն Է
բարձ; Էժժ յի Էրճ 7 յոն-
Էնննն շոլայն Էն Տրոնն.

7 Օյր յի յոննն Է յոնն
Պճ շոլայն Էն բարձ: Օյր
նի նիմնննն իճ շո ծիճար
Պճ, 7 իոն յի Էրճոն յոն.

8 Ար՝ Է դաժարոյն Էն
շոնն Էժժ շո նիմր Էն
բարձ յի Էրճոն յոն շո
Պճ շո ծննդն.

9 Աժժ յի Էքնի շո նիմր
Էն բարձ, Էժժ շո նիմր Էն

Spjornode, mā atā Spjor-
ato Dé na comhynode ioñyb.
Aco zro bē neč ayz nac bfyrl
Spjorato Chryoto ayz, nj
lé Chryoto an [dnye] rjn.

10 Azur mā atā Chryoto
ioñyb, [ata] an corp zo
deimn marb do taob [an
peacnyz]; aco [yr] beata
an Spjorato tre fynean-
tačo.

11 Aco mā comhynzean
ioñyb Spjorato an te do
oñryz jora o marbyb, an
te do oñryz Chryoto o
marbyb beodačayz re bar
zcyrr yomqbtacara mq
an zcyrona tre na Spjor-
noryon comhynzean ioñyb.

12 Ume nj, a bratpeca,
nj don feol atamadjo an
bfejteamnyb, an cor zo
zcarpcedmajr an mbeza
do nejn na feola.

13 Ojn mar do nejn na
feola čartpode bq mbeza,
do žerbtaob bar: aco
mā marbtaob znyomarca
na colla lejr an Spjornod,
do žerbtaob beata.

14 Ojn an mejo tpeornz-
tean lé Spjornod Dé, a
fjad claj Dé jad.

15 Ojn njor žababq čuz-
ajb Spjorato na rejbjre
a njr črm eazla; aco do
žababajn čryyb Spjorato
atanzad na clojhe, tre a
nzoymjo, Abba, a Ačajn.

16 Do nj an Spjoratorā
fjadonny lé an rpyornone,
zrr claj do Dhja rjn:

17 Azur mar claj, jr do-
nyze for rjn; doznyze zan
[amapar] do Dhja, 7 com
doznyze do Chryoto; mā
fylyzemjo anempečo [yr]
ioñur zo mbemjr a ccom-
žlorn [yr].

18 Ojn mearym nac fyr
nā nejte fylyzemjo ra
namryre a latā an žlorn
fojlyreočtan oñj.

19 Ojn atā fejtean ojt-
ceallac zac čreatny az
fyneac re fojlyryzad
clojhe Dé.

20 Ojn atā an creatur
fā mryrančad an ojom-
adnyr, nj dā toyl fejn, aco
an ron an te do čny fā
mryrančad ē,

21 A mryzjn zo rāor-
nyde an creatur fejn o
rejbjre na trudjlydečo
zo rāorny žlorn clojhe
Dé.

22 Ojn atā a fyor azny
zo bfyrl a nyte čreatny
az ornayze 7 a bpejn [mq
mjad re clojhe] mā rāon
[nyhe] zrr a nramre.

23 Azur nj [hatoran]
amān, aco rjhe fejn, azā
bryho cedōpca na Spjo-
nyde, bjmjo az ornayze
ioñny fejn, az fejtean re
atqžad na [clojhe], fūar-
žlad an zcyrr.

24 Ojn ar lé dojz atā-
majo rabalta: aco mā
čjtean an dojz njdojz i:
ojn čreč fā a mbjad dojz
az neč, yr an njō do čj re?

CAJB. IX.

2 DEJRJEN a rŕijne a
 Šcrijoto, nj dërnyem bréz,
 ar mberc dom čozur az
 dërnyem rjadnyre dam
 tref an Spjorad Naoim,

2 Šo bŕni tŕny mōr
 ōram 7 doilžear a zcōm-
 nyde ar mo črojde.

3 Ojn do orpedčnyj mē
 řem do berc dealyžte ō
 Čhrijoto ar roj mo dear-
 bŕatŕec, mo dāoime zdoj
 do řem na řeola.

4 Noc atā na Nyrpahel-
 nyb; az ar [leō] ataržad
 na clojhe, 7 an žlōj, 7 an
 cjomna, 7 ōporžad an
 reacōa, 7 řembyr [Dē], 7
 na zeallamnača;

5 Az 4 [ojōb] na haryne,
 7 ō a [bŕni] Črijoto do
 řem na řeola, atā na Dhja
 ōr cjoj na nyte, beaňajze
 zo řjomnyde. Amēn.

6 Šrdečnyj hēroj bŕiatč
 Dē a berc zan ēřeacō.
 Ojn nj hē zac ēřnyne
 [čjz] ā Jraēl, atā na
 Jraēlac.

7 Azur nj ar roj, zo
 bŕnyd rjad na řjol az
 Abrahān, [atājo] rjad
 nyte na zcloj: acō, a
 Nyrac aňnyeočtar ōnt
 řjol.

8 A [řē řj] řē a řāō,
 Nj hjad claň na řeola, claň
 Dē: acō claň na zeallamna
 nyartar mar řjol.

9 Ojn a řj ro bŕiatar na
 zeallamna, Črocnyō mē řā

namra [a řŕ], bjanō mac
 az Šana.

10 Azur nj hē aňam; acō
 Rebecca mar an zcērona
 a nuar do čojčeaž j ō
 nyč aňnyze, [eđon] Jraac
 ar nataryne;

11 Ojn řyl nŕžad [na
 lemyb], 7 řyl do nŕeadar
 marc nā olc, ar čor zo
 mjad ōporžad Dē do
 řem na toža řearnac, nj
 ō ojbŕeacnyb, acō ōn tē
 zořear;

12 A orbrad řja, zo
 nyeanad an tē j řem
 řembyr don tē j ōjze.

13 Mar atā řzjyōčta,
 Do žnāčnyj mē Jācob, 7
 do řuatnyj mē Egar.

14 Ujme řj čřēō a dēg-
 am? Aň [bŕni] ēazčōny
 az Dja? Bjōō a bŕad
 rāň řj do řāō.

15 Ojn a dejn řē řē
 nāoime, Do dēana mē
 tŕōcde ar an tē ar a
 nyerna mē tŕōcayne, 7 do
 derna mē tŕuayde don tē
 dā nyernnyō mē tŕnāyde.

16 An a natbarroj nj
 ōn tē lēn ab āll, nō on tē
 njočar, [atā an toža] acō
 ō Dhja do nj tŕōcayne.

17 Ojn a dejn an řzjyōp-
 tūr řē Phqāō, J řnyze ro
 řem do čōjz mē řuat dē,
 ar čor zo bŕoillŕeōčnyj mē
 čmācōa jōhāō, 7 zo
 nŕeōrčāoymāny ar řeāō
 na talman nyte.

18 Ujme řj do nj řē

ROZHANACH, IX.

trócaire an an té is áill
leir, 7 cruaidéise ré an té
is áill leir.

19 Uíto a déga tú nóm,
Maread cneó fá bfrí
feairis an? Oin cja éir a
naíró a tola?

20 Uíto ó a ónne, cja
érra tázpur a naíró
Dé? A naibeóira an nio
do crmad nif an té do
cum [é], Cneó fá a nden-
ró tú mé mar ro?

21 A hé nac bfrí cúinacda
as ceaird na críad an an
zerefois, ionar zo ndéan-
ad ré roitec cum onóra,
7 roiteac esle érm nem-
onóra déanadban amán?

22 [Uíto] má dfrílanz
Dja, érm a feirze féin a
tairbéanad, 7 a. cúinacdo
do déanain follir, tré
iomad fóisde le roiteisib
na feirze hóiróisde érm
damanta:

23 Uíur do érm zo
bfoillreóad ré rajóber
a zlóine féin do roiteisib
na trócaire, do rllinís
ré ó túr érm zlóine,

24 [Eadon] ónne, noc do
zoin ré, ní ar na húróisb
amán, acó fóir ar na
Cneadóacnis?

25 Mar a deir ré fóir a
Noréa, Zoinró mé mo
póbal féin, don póbal náir
leam; 7 mo zráó féin,
[don innaoí] nac nasb am
zráó.

26 Uíur teirzeainró, an

ra nionad a ndubrad nju,
Ní ríbrí mo póbalra; zo
nzoirfizer ra náir céad-
na ojob Cláí Dé b.

27 Uíur éisio Eraiar a
Iraél, Bíoó zo mberc
híin cloisne Irael mar
zainead na rairze, rlam-
éóctar a bfríleac:

28 Oin do déaná ré
cúntar, 7 cnyró ré a
naiteair é maille ré
cómtróm: óin is cúntar
aitzeair do déana an
Tizeairna an an tcalam.

29 Uíur mar a dbráir
Eraiar noime, Muna bfráz-
bad Tizeairna na rluaz
riol azn, do déantáoí ní
mar Shodom, 7 do bíad-
máoir coriní lé Somoma.

30 An a náóbróm cneó
a déairam? Zo irzadar
na Cneaca, náir lean don
fíneatac, a an bfríne-
acó [édon], an fíneatac
atá ón éirdeair.

31 Uíto Iraihél do lean
neacó na fíneatacda, ní
nanzadar zo neacó na
fíneatacda.

32 Cneó nme? Do bnyz
nac ó éirdeair, acó mar
do berc ó oibrisisb an
neacda [do nanzadar].
Oin fíanzadar oibéim fa
cloic na hoibéime;

33 Mar atá rznjóbea,
Féic, cnyim a Sion cloc
oibéime 7 camnc éirró:
7 zio bé éirdeair an, ní
bfríze ré náire.

CAJB. X.

2 BHRAJTHRE, 30 [deinj-
m] atá dežtoisl mo čpóřde
7 mrynyže črm Dé 4 roň
Jyřdel, črm 4 rlanžte.

2 Ojř do njm ofjadonry
dójb 30 býřl tear žřáda
Dé aca, áčo nj do řěř
éolry.

3 Ojř an mberč anbrerac
dójb 4 býřeanřacó Dé,
7 43 jařřó 4 býřerřacó
řěř do řerac, njon řřž-
eadar jač řěř ofřean-
řacó Dé.

4 Ojř 4 řé Čřjoro řojř-
čěř an řěčda čum řřean-
řacó dá žac áon 4
čřerdear.

5 Ojř řřřjorbřó řřáorře
ar an býřerřacó [čřž]
óň řeacó, žřó bé oňře
dčanry jač mařřřó řé
řřřóčá.

6 Áčo an řřeanřacó
[čřž] ó čřerdeam řř mař
řo 4 deř řř, Na habč aň
do čpóřde řěř, Čřa řacar
řřar ar řeam? řř jonah
řř, 7 Čřjoro do řabary
4 řřar:

7 Nó, Čřa řacar řřor don
orřaržěň? řř jonah řř, 7
Čřjoro do řabary 4 řř
ó mařřřb.

8 Áčo čřéč 4 deř řř?
Atá an býřarar 4 řřar
óňř, aň do býřl, 7 an do
čpóřde: 4 řř řo, býřarč 4
čřerom, do njmřo do řř-
mřm;

9 Eadon dá řadnja tú

óč béol an řřžerřa řřra,
7 dá žřerře tú do čpóřde
žřř čóž řřa é ó mařřřb,
řřáméočar tú.

10 Ojř řř řř an žřpóřde
čřerřear črm řřean-
řacó; 7 leř anmberl do
njčer admář čum řřan-
arže.

11 Ojř 4 deř an řřřjor-
čřř, žřó bé čřerřer aňřan
nj býřže řé řřře.

12 Ojř nj býřl ořčřř ar
břč eřorř an řřčóřde 7 an
žřerřac aň: ojř řř eřř
řřžerřa dójb nle atá
řaróbrř dá žac nle oňře
žřdear é.

13 Ojř žřó bé oňře žřó-
řear anm an řřžerřa,
řřáméočar é.

14 Áčo čřoňar žřóřřo
řřad an té aň řar čřerř-
eadar? 7 čřoňar čřerřřo
řřad aň řa té řac ččřal-
adar [řeacó řarřřř]? 7
čřoňar čřřřřo řřad žan
řeamřóňřž?

15 Ážřř čřoňřř do dčan-
řo řřad řeamřmř, mryřa
čřřčear [čřž] jač? mř
atá řřřjorbčá, O čřéč é
břeážacó čor řa mryčře
řojřžerřar an řřřóčam,
řojřžerřar řeřče mařč!

16 Áčo njon řřřžeadar
nle don řojřžerřl. Ojř
4 deř řřarar, řřřžerřa
čřa čřerř dar řeamřře?

17 Ume řřřř čřééřřóčó
[čřž] an čřerdeam, 7 an
čřřřóčó čřé býřčřř Dé.

18 Aco a deymre, a ne nacccualadq? Do ouaro a bfuadm zo deymr fa zac nle talam, 7 a mbriac-na zo lestimel an domm.

19 Aco a deymr, a ne nac namb a fyor az Jraael? A dem Madorr an tur, Cymrjo me tnut onb le [cmeo] nac bfm na cmeo, le cmeo moctngrec cymrjo me fearz onb.

20 Azur atd Erafar dāna, 7 a deyr re, Fmte me leyr a norém nac an iam me; Do mheo follur me don drem nar iam mo tuaparzbāl.

21 Aco a deyr re a nazro Jraael, Do rin me amac mo lama feat an laoi cum pobyl grūiml labnur an azaro.

CAJB. XI.

1) Me rin ffarfrazim, An teiz Dia a pobal fem uada? nar leize Dia rin. Om yr Jraelaac mrr fem, do rhoed Abraham, do tpeyb Bhenjamin.

2 Njor teiz Dia uaro a pobal fem do arcm re o tur. A ne nac bfm a fyor azro cpeo a deyr an repmoptur a demceall Eliar? cjohar do nj re cardojo me Dia a nazaro Jraael, az rāo,

3 A Thizearna, do mab-adan tparde, 7 do lezadq fyor halodraca; 7 do

fazbad mrr an donar, 7 ataro riao az iaryo manma.

4 Aco cpeo e an frezra do deyr Dia am? Do com- eo me oam fem reeo mle fear, nar fill a ngleme do Bhal.

5 An a nadbarrom yr mar rin do fazbad faoll- eac an ra namrrrr do nerp tozta na ngrar.

6 Azur mar tpe zpar, nj o oibryzib [atd re] fearoa: no nj zpar an zpar uaro m amac. Aco mar o oibryzib, nj zpar e ar rin ruar: no nj hobq a nobar fearoa.

7 Cpeo eile marreat? anho iamur Jraael nj fuq re e; aco ruarapar na doome tozta [e], 7 do dallao an cho eile.

8 Mar atd rzrjodta, Trz Dia rpionad codl- atac doyb, ryle crm nac bfarcedor, 7 clura cum nac cclmcedor; zrr a nrrz.

9 Azur a deyr Dabj, Bjo d a mboro mar dul, 7 mar jlerz zabala, 7 mar adbar oibeme, 7 mar malajre doyb:

10 Bjo d a ryle dall, cum nac bfarcedor riao, 7 cpm- ra a nomomaia a zcom- nnde.

11 Ume rin ffarfrazim, An bfuarapar tnrleaz crm zo demcedor? nar

ROZHANACH, XII.

26 Azur mar rñ rlan-
eoctar Irael yle: mar
atá rzhobta, Tiofa an
Fear ráorta ar Sion, 7
fillfò ré neanóadacto ó
Jacob:

27 Azur ré ro mo crñ-
pad rñu, an tan toizeubar
mé a bpeachz úata.

28 Ume rñ do táob an
troirzéil, [atáto ríad] na
hámtoib an bñ rñra:
ácto do táob na tozta,
[atáto ríad] zrádaize an
rñ na haitneac.

29 Oñ atáto tioðlaice
7 zám Dé zan aitéccr.

30 Oñ do réñ mar nac
ttrzabáre a hallóó úm-
lacto do Dhja, 7 fúgabair
trócaire a noir tré na
nearúmlactoran:

31 Ar mç an zcérona a
noir nñon cneideadan
da bñ ttrócaire, ioñr
zo bñzedeir féñ trócaíe
mar an zcérona.

32 Oñ do óñ Dhja jat
yle a neimcneideam, do
crñ trócaire do déñam
opra yle.

33 O cneó e doimnefard-
bñr éazna 7 éolair Dé!
Cneó é deçnacó a bñe-
eamññr do cúantzadó, 7
lorz a rlyzè do lenñññ!

34 Oñ cja azá naib fñor
ññññ an Tizearna? nó
cja ba comairneac óó?

35 Nó cja trz óó [ñ] ç
túr, 7 do zérbair ré a
chétrzadó leir?

36 Oñ rñ úadairan, 7
trñorñ, 7 an a rñrañ,
[atáto] na hñle neite:
zloñr óó féñ zo rññññe.
Amén.

CZJB. XII.

AR a naðbaironñ rñññ
daicññze opañ, a ðear-
bñaitneaca, tré trócaire
Dé, bñr zcññr do tábáe
na béo-ioðbairt, hámñta,
zeanaimañ do Dhja, bñr
reññññ réñññta.

2 Azur na crmajó rñb
féñ rñr an tráozaíra:
ácto cññr rñb féñ a
natañnac cnocta ré hat-
ñúadórzaó bñr ñññññ,
ioññr zo mbjáo a ðearb
azñb cneóó i toir mair,
zeanaimñ, óionññála Dé.

3 Oñ a veñññ, ré zac
áon eadñññe, tréñ an
ññññr do tuzaó ðam, zan
zabáil ré a ar ññ do trz-
ññ ór cñññ a neite rñ
iom-
cubair óó do trzññ;
ácto a trzññ do beir réññ
ñññ-
aññácto, amañ ar do
noññ Dhja ré zac áonñeac
mñorññ cneóññ.

4 Oñ do réññ mar atá
iomáo ball azññ a néññ-
cñññ amañ, 7 nac éumñññ
amañ atá az na hñle
ballañ rññ:

5 Ar mar an zcérona,
atáñáðññe mñññ, an
ñeancñññ a Tññññ, 7
zac áon ro leir an mbail-
añ azá cññe.

6 Այնք րոյ ար մեյր՝ զօ
 էյօժայր՝ ինչ քան զայն
 զօ մէյր յա յշար՝ տրչած
 ծնն, մար բայձեաժոյն
 [աժա՝ զայն, ճեանայն բայձ-
 եաժոյն] զօ մէյր միւս
 աղ իրօյն;

7 Ո՞ր մար օրոյն [աժա՝
 զայն, տրչամ այն] զօյն
 օրոյն: ո՞ր աղ տէ՛ ճեաշրչ-
 ար, [տրչած այն] ծա
 ճեաշրչ:

8 Ո՞ր աղ տէ՛ զօ քոյր
 ճեաժալ մաժա, [տրչած զե]
 ծա քոյրճեալ: աղ էյ յօյն-
 ար [աղ ճեյր, յօյնար] ի
 մայլե մե յեանրճոյն; աղ
 էյ զճա քոյր ճեայր ծր
 յօյն ճայն, [ճեյնար է]
 մայլե մե ծաժար: աղ էյ
 զօ ոյ տրճայր, [ճեյնար
 ի] մայլե մե քոյր:

9 [Բյօժ քոյր] յշարձ ճաղ
 ճեյն: Բյօժ ճարն զճայն
 ար 4 ոյլ: [7] ճեայնն
 զօյն մայր:

10 [Բյօժ] զօյն զայն ծա
 ճեյն մայլե մե ճարձ
 քոյր: աղ ճեայնն; աղ ճեայն
 օյն մայր ճայն ճայն ճայն
 զօյն յօյն 4 ճեյն;

11 Ո՞ր [բյօժ] ճեայնն
 4 յշարձն: [Բյօժ] ար
 քոյր ճայն աղ քոյր ճարն;
 աղ ճեանայն ճեայնն զօյն
 ճեայնն;

12 Աղ ճեայնն ճարն
 ճայնն ճայնն; քոյն-
 ճայն 4 մայրճայնն;
 ճայնն 4 ճարնն;

13 Աղ ճայնն ճարն
 ճարնն ճարնն ճարնն-
 ճարնն:

այն; աղ ճարնն ճարնն
 ճարնն ճարնն:

14 Բյօժն քոյր մեայն-
 ճայնն ճարնն ճարնն
 ճարնն: քոյնն քոյր մեայն-
 ճայնն [ճայնն], 7 ճարնն
 ճարնն:

15 Բյօժ ճարնն քոյր
 ճայնն ճարնն ճարնն
 ճարնն 4 քոյր ճարննն,
 7 բյօժն ճարնն ճարնն
 ճարնն ճարնն ճարնն:

16 Եօ մայր ճարննն ճայն
 մե ճայնն. Ո՞ր [բյօժն] ճար-
 նննն, ճարննն ճարնն
 ճարնն ճարնն 4 ճարննն ճարնն
 ճարնն. Ո՞ր բյօժն ճարննն
 ճարննն:

17 Ո՞ր ճարննն ճարննն
 ճարննն ճարննն ար ճարննն.
 Բյօժն ճարննն ճարննն
 ճարննն քոյր 4 քոյրնն
 ճարննն ճարննն.

18 Ո՞ր բյօժնն է, աղ ճարնն
 ճարննն ճարննն ճարննն,
 բյօժն ճարննն ճարննն
 ճարննն ճարննն ճարննն
 ճարննն.

19 Ա ճարննն ճարնննն, ճարննն
 ճարնննն ճարնննն 4 քոյր
 ճարնննն, ճարնննն ճարնննն
 աղ քոյրնն: ճարնննն ճարնննն
 ճարնննն, [ճարնննն] ճարնննն
 ճարնննն; ճարնննն ճարնննն
 ճարնննն ճարնննն, 4 ճարննն
 ճարնննն.

20 Այնք րոյ ճարնննն քոյր
 ար ճարնննն, ճարնննն
 ճարնննն ճարնննն; ճարնննն
 ճարնննն ճարնննն: ճարնննն
 ճարնննն ճարնննն ճարնննն
 ճարնննն ճարնննն ար 4
 ճարնննն.

21 Na beſpeað an tolč buáðrò opt, ačo beſpre buáðrò ar a nolč né maſt.

CAJB. XIII.

BJODH žac xle anm uñal do na cūmačdaſb atá ðr a čioñ. Oñr nſ bñrl cūmačda ar bñt ačo ó Dhja: 7 na cūmačda atá añ ar ó Dhja do hórtonž-eað jač.

2 Ar a naðbaprom žrò bé ar bñt čñpeaſ a naž-ajò an cūmačda, cñpò ré a nažajò ðpdaſže Dè: 7 an ðpeam čñpeaſ iona ažajò žabara ðamñržað črcá řem.

3 Oñr nſ bñ eažla nom ſiačogañajb ar řon beſž-žñomñpčtað, ačo ar řon ðpocé [žñomñpčtað]. Uñme řñ an mñan mſot beſt žan eažla an cūmačda opt; ðérna maſt, 7 do žérba tú molað rájò:

4 Oñr a řé řeañbfožan-tnòe Dè é črm do mñat-eaſara. Ačo dá ñðeañ-ajò tú olc, bñòð eažla ðpč; ðñr nſ žo ðjomáom-ead jomčiaſ řé an clojò-eam: ðñr a řé řeañbfož-ančnòe Dè é, na ðjomáal-čòm řemže ar an čj do ñ olc.

5 Uñme řñ ar éžean beſt uñal, ñ ðeažla řemže amñan, ačo řòſ ar řon čomñrjáſ.

6 Oñr jſ ñme řo jocaſ řb

cāñacſſſ: do bñž žſſ řeañbfožančñžeað do Dhja jač, až ðérnañ a ñoſččñll řa ñò čérna.

7 Ar a naðbaprom eab-ñòð a ñouálžſſ do na hñle ðáomñb: cāñacſſſ doñ čj [ðar ðuál] eññacſſſſ; cſſſſſſſ doñ čj [ðar ðuál] cſſſſſſſ; eažla né řan čj [né ar com] ežla; omñm doñ čj [ðar com] omñm.

8 Ná bñòð řiačá až ðomñ ñeač opañb, ačo amñan řñb řem do žpáðržað a čerle. (Oñr an čj žpáð-ajžeaſ a čomñara do čomññom ře an ðñžeað.)

9 Oñr [na haſteañſara,] Na ðeñna aðalopañſſſ, Na ðérna ðumñarbað, Na ðérna žom, Na ðérna řiačomññ bñerže, Na ðeñna řamč; 7 žac aſñe erle [ða bñrl añ], atájo žo hñžžeam řá bñž an nájò řo, eaðon, žpáðajž do čomñara maſ tú řem.

10 Nſ ðeñañ žpáð olc doñ čomñarañ: 4 a nað-baprom [a řé] an žpáð čomññomñað an ðñže.

11 Ažur řñ, né mear na hañmñme, žſſ mñòð ðññ a ñoſſ mñſžlað ó čoolað: ðñr [jſ] žomne ðññ a ñoſſ ar řlanžað ña a ñuáñ do čñerðeamar.

12 Do čuájoð a ñbòče čomañ, 7 do ðpñò an lá mñ: ñme řñ ðeſžeam

uáññ oibneáca añ dorca-
 dny, 7 cnyem rmasñ éro-
 ead añ trolary.

13 Syrblam zo crbarò
 amáñ ra ló; ññ a zcráor
 ná a meirze, ná a redm-
 padómneacò ná a macnyr,
 ná a zceañamaic ná a
 dnyit.

14 Alc cnyò rnyñ añ
 Tjzearyna lóra Cnyoro, 7
 ná bjoò cunam, na colla
 opasb, a mjanzyrnyb.

CAJB. XIV.

ЗабһајДһ  рзайб аһ тј
 ата  зсрпајр  а зсреро-
 еам, [а о] һј  рм јмрер-
 аһ вјорб рнеа оа.

2 Срерор  р с зур р рор-
 и за  нле бја  ор е: 7
 јор  реа  есле, бјор  рз-
 српајр, л беања.

3 На трзат аһ т  р ер
 в ркерне ар аһ тј һа 
 р еањ; 7 һа бејнеа  аһ тј
 һа  р еањ бреат ар аһ тј
 р еар: ојр до заб Дја
 лер.

4 Сја тур а бејнер брер 
 ар р арб рзакор е орне
 есле? ар да тјзерна р м
 р арр н   к еар р .
 Азур конз рб тар р ар
  : ојр и  рор л  Дја а
 конзман л  р арам.

5 Бј сјон аз неа  ар л 
 тар л  есле: 7 бј сјон аз
 неа  есле ар за  л  [мар
 а  ејле]. Бјор за   рн-
 орне лан еарб а ањ а
 н р  р м.

6 Ањ тј конзмар ањ л ,
 ар доњ Тјзерна конзмар
 р  [ ]; 7 ањ тј һа  сконз-
 ман ањ л , ар доњ Тјз-
 ерна һа  сконзман р 
 [ ]. Ањ т  р еар, ар доњ
 Тјзеарна р еар р ,  рн
 бејр  р  б деа р р 
 Дја; 7 ањ т  һа  р еањ,
 ар доњ Тјзеарна һа 
 р еањ р , 7 бејр  а б де
 р  Дја.

7 Ојр һј д  р м мајер
  уорне азнњ, 7 һј д  р м
 до зерб  уорне азнњ бар.

8 Ојр мајр б о орњ, ар
 доњ Тјзеарна атам ор
 бе ; 7 мајр марб  рњ, ар
 доњ Тјзеарна атам оро
 марб: нме рњ мајр б о,
 н  марб  рњ, ар лер ањ
 Тјзеарна рњ.

9 Ојр и  рзе ро руам
 Cnyoro бар, 7 до ерр мзе
 р , 7 до ајрб орар р ,
  рм бејр һа Тјзеарна
 д  ар б орасб 7   марб-
 ајб.

10 Alc cnyo f  mbejnean
 tura breac ar do  er-
 br c ? n  f r cnyo f 
  arckrynjean. t  do
  earbr c m?  r r ar-
 rrm nle a b r dnrye
  arckreac bre eamnyr
 Chnyoro.

11 Ојр ата рзрјоб а,
  марнме, а вор ањ
 Тјзеарна, 7 р а ор р 
 за  нле злун дам, 7 до
 д ана за  нле теанзар 
 атам л до Дја.

12 Ar a naôbarrojn do bêrna zac don oji crji-
tyr 4 a řon řem do Dija.

13 Umje řm nã bijnjo nj
ra njô az bjeřt bjeřte
ar a česle: ačo zo maô
mô deanjr řjb bjeřtejm-
nr ř ar řo, eadon žan
aôbar ojlbejme na tytme
do tabajrta da bvrj rođe-
bratajn.

14 Atã a řjor azrm, 7
jr dearb leam tré řan
Dřjžerna Jôra, nac [břnl]
eajjro řemžlan uãda řem:
ačo on tj mearar ejjro
do beřt neamžlan, [atã]
řé ôd řm neamžlan.

15 Žjdeaô dã najb dojl-
žear ar do dearbbratajn
ar řon an bjô, nj řjrbłaj
tũ a rojr do řejn žnãda.
Nã cjr amjžã řéô bjãô,
an tã azã břuãjn Cřjoro
bãr ar a řon.

16 Ar a naôbarrojn na
tyžajô řã deara bvrj
majt do marlvžãô:

17 Ojn nj bjãô na deoç
řjôžãô Dë; ačo řjrean-
taô, 7 řjotčãjn, 7 žãjn-
veçur řan Spjora dNãom.

18 Ojn žrô bé ar bjô do
nj řejnbjř do Cřjoro aň
řna nejtbjř [atã] žean
az Dja ar, 7 jr dearb-
ta ne dãomjô é.

19 Umje řm leanjrm na
nejte beanjr řé řjotčãjn,
7 na nejte beanjr řé řoll-
amjřžãô a česle.

20 Nã cjr amjžã obajn

Dë ar řon bjô. Žo dejnjn
[atã] a njle bjãô žlan;
ačo tejo a rooçar doň
tj řteř majle řé hojlbejm.

21 [Ar] mjôerjta žan
řéôjl ojte, nã řjon ojte,
na [eajjro] tré a břnjže
do dearbbratajn tyřleaô,
njô ojlbejm, jo tré a rođe-
taôj euzřuãrô é.

22 Atã cnejdeam azã-
ra, bjôô řé azã leačo
řem a břjãônjre Dë. [Ar]
beañajže an tj nac dam-
njžeañ é řem řã an njô
řé tyž řé.

23 Ačo an tj ar a mbi
amjřr dã njôô řé atã
ře damajta, do brij nac
ô cnejdeam [řtear ře]:
bjr zac njô nac [břnl] ô
cnejdeam jr peããô é.

CZJB. XV.

ATã dřjããajô opajje an
dneam atã lãrojn eřž-
cřuãar na roãomjô mejnô
djamçar, 7 žan ar dojl
řem do leamjrn.

2 Umje řm dêrnãô zac
don aznj tojl a čomjran
řé majt črm řollamjřže.

3 Ojn nj hjã tojl řem do
njje Cřjoro; ačo, do
nejn mar atã řžnjôbta,
Do lãô mjdearžãô na
dřnjže do mjdearžã tyra
opamra.

4 Ojn žrô bé nejte do
řžnjôbãô řomje řo jr čum
řjje teazrřž do řžnjôb-
ãô ľãô, jôjřr žo mjeřt

19 Masle né cúnacō
cōmjanēatō 7 m̄jorib̄leatō.
t̄rē h̄erō Sp̄jor̄atōe Dē;
joh̄r̄r̄ z̄v̄r̄ cōm̄l̄j̄on̄ mē
r̄oj̄z̄ēl̄ Ch̄r̄j̄or̄o, ō Jeru-
salem, 7 na t̄m̄c̄eall̄ zo
r̄oj̄tē J̄l̄j̄r̄c̄r̄m̄.

20 Azur̄ m̄q̄ r̄j̄j̄ do cōm̄-
ēj̄j̄r̄ō mē mē f̄ēj̄m̄ c̄r̄m̄ āj̄
t̄r̄oj̄z̄ēl̄ do f̄eān̄m̄ōr̄z̄-
atō, h̄j̄ r̄ā n̄j̄on̄atō j̄on̄ar̄
h̄aj̄m̄m̄j̄z̄ēō C̄r̄j̄or̄o, d̄ēz̄-
l̄ā m̄ob̄ar̄j̄ do t̄oz̄b̄āj̄l̄ d̄āj̄
ar̄ f̄r̄j̄ōd̄am̄ej̄t̄ d̄r̄j̄e ēs̄l̄e:

21 Ačō do f̄ēj̄r̄ m̄ar̄ at̄ā
r̄z̄r̄j̄ōb̄t̄a, Dō c̄j̄r̄o, āj̄
d̄r̄eān̄ h̄ac̄ b̄f̄uāj̄r̄ ā t̄uq̄-
ar̄z̄b̄āj̄l̄ ē: 7 āj̄ d̄r̄oj̄z̄ h̄ac̄
c̄c̄ūal̄aj̄ō t̄r̄z̄r̄j̄o r̄j̄ad̄o.

22 Ar̄ ā n̄at̄ōb̄ar̄j̄oj̄j̄ f̄ōr̄
do c̄j̄r̄eātō t̄oj̄r̄m̄eāj̄z̄
ōr̄am̄ zo m̄j̄j̄c̄ f̄ā t̄eātō
c̄r̄z̄aj̄b̄r̄e.

23 Ačō ā n̄oj̄r̄ ō h̄ac̄
b̄r̄j̄l̄ j̄on̄atō h̄j̄ r̄ā m̄ō āz̄am̄
r̄j̄a c̄r̄j̄ōc̄r̄j̄b̄r̄e, 7 n̄ō f̄ōj̄
ōr̄am̄ nē m̄ōr̄āj̄ b̄l̄iāōāj̄
t̄eātō c̄r̄z̄aj̄b̄r̄e;

24 Āj̄ t̄āj̄ t̄r̄j̄all̄f̄r̄r̄ mē
d̄oj̄ S̄b̄āj̄j̄, t̄j̄oc̄f̄atō mē
c̄j̄z̄aj̄b̄: ōj̄r̄ at̄ā r̄j̄l̄ āz̄um̄
nē r̄j̄b̄r̄e d̄f̄aj̄c̄r̄m̄ āz̄ z̄ab̄-
aj̄l̄ f̄eāc̄a ōj̄b̄, 7 r̄j̄b̄r̄e do
t̄eātō m̄oj̄m̄ d̄om̄ f̄eōl̄atō
d̄oj̄ n̄j̄on̄atō r̄j̄j̄, ačō zo
n̄aj̄b̄ mē f̄aj̄t̄eāc̄ ā z̄c̄āj̄l̄
d̄a b̄r̄j̄ [z̄c̄r̄d̄eāc̄ōd̄ar̄a].

25 Ačō ā n̄oj̄r̄ at̄āj̄m̄ āz̄
ōr̄l̄ zo h̄j̄ar̄r̄al̄ēj̄m̄ do
d̄ēān̄aj̄j̄ m̄j̄j̄ōr̄ōr̄āl̄ac̄ōd̄a
do n̄a n̄āōm̄aj̄b̄.

26 Oj̄r̄ do b̄āōar̄. [l̄r̄c̄ō]

27 Oj̄r̄ b̄ā n̄ōc̄ōj̄l̄ r̄j̄r̄ ē;
7 at̄āj̄o r̄j̄āōr̄aj̄j̄ n̄a b̄r̄f̄r̄ō-
ḡūj̄j̄j̄b̄ aca. Oj̄r̄ m̄ā r̄oj̄j̄-
eātō j̄j̄r̄ n̄a C̄m̄eātōāc̄aj̄b̄
ā n̄ej̄tē r̄b̄j̄ōr̄atōāl̄c̄ar̄aj̄j̄,
at̄ā d̄r̄j̄āc̄aj̄b̄ ōm̄t̄ar̄aj̄j̄
m̄ar̄ āj̄ z̄c̄ēōr̄ōn̄a m̄j̄j̄ōr̄-
ōr̄āl̄ac̄ō do d̄ēān̄aj̄j̄ ōb̄j̄b̄-
r̄j̄oj̄j̄ r̄j̄a n̄ej̄t̄j̄b̄ b̄ej̄r̄r̄ r̄j̄r̄
āj̄ z̄c̄ōl̄aj̄j̄.

28 Ūm̄e r̄j̄j̄ ar̄ n̄a c̄r̄j̄ōc̄-
r̄j̄z̄atō r̄o d̄āj̄j̄, 7 ar̄ z̄c̄ur̄
f̄er̄l̄a d̄āj̄j̄ q̄ āj̄ t̄ōr̄at̄ōr̄a
ōb̄j̄b̄, z̄ērb̄ar̄ō mē nē b̄r̄j̄
t̄eātōb̄r̄a d̄oj̄ S̄b̄aj̄j̄.

29 Azur̄ ar̄ d̄ej̄m̄j̄j̄ l̄ēj̄m̄,
ar̄ d̄eēc̄ō d̄āj̄j̄ c̄r̄z̄aj̄b̄r̄e,
zo d̄r̄j̄oc̄f̄ar̄ō mē m̄aj̄l̄le nē
b̄eāj̄āc̄ōatō l̄j̄ōm̄ar̄ f̄ōj̄r̄-
z̄ēl̄ Ch̄r̄j̄or̄o.

30 Azur̄ j̄aj̄r̄j̄m̄ d̄aē-
c̄r̄j̄z̄e ōr̄aj̄b̄, ā d̄ej̄r̄b̄ar̄j̄-
n̄eāc̄a, t̄r̄ē ar̄ D̄ej̄z̄eārn̄a
j̄ōr̄a C̄r̄j̄or̄o, 7 ar̄ r̄ōj̄
z̄r̄j̄āōā n̄a Sp̄j̄or̄at̄ōe, b̄ur̄
n̄ōj̄t̄ēc̄eall̄ do d̄ēr̄n̄aj̄j̄ m̄a
n̄āōj̄ n̄j̄ōm̄ ā n̄r̄j̄n̄aj̄z̄j̄b̄
c̄r̄m̄ Dē ar̄ m̄ō f̄ōj̄;

31 Ch̄r̄m̄ m̄ō f̄āōr̄t̄ā ōj̄
d̄r̄j̄j̄z̄ at̄ā eār̄ūj̄āj̄l̄ ā
d̄r̄j̄r̄ j̄ūd̄aj̄z̄e; 7 c̄r̄m̄ zo
m̄b̄j̄atō m̄ō f̄ej̄r̄b̄j̄r̄ t̄ar̄ō-
n̄eāj̄āc̄ āz̄ n̄a n̄āōm̄j̄ ā
N̄j̄ar̄r̄al̄ēj̄m̄;

32 Joh̄r̄r̄ zo m̄atō h̄ēj̄ōj̄
l̄eāj̄ t̄eātō c̄r̄z̄aj̄b̄r̄e
m̄aj̄l̄le nē z̄āj̄n̄d̄eāc̄r̄r̄ do
c̄ōj̄l̄ Dē, 7 f̄ur̄t̄ac̄ō d̄f̄āz̄-

čnyže opryb, a derybrájt-peaca, zerycomjéro do derynaj dáojb 4 an myj-tyr tóžbrt rjorma 7 jr cyoŕtač né hojlbem do tabýt úata conŕamjda don teazaryz do fožlhm rjb; 7 reáčnarj jač.

18 Ojr an lrcd jr corjnyl nyr ro, nj don Tjžearna Jóra Čnyoro do njd rjad rejbjy, ačo dá mbólz řem; 7 meallajd rjad né bryatřajb mylly 7 né clúam cydžotčé na jtođome neam-ryčdždeac.

19 Ojr nájnc [túararyz-bájl] bry nýmlačora na hyle [dáoje]. Ar a nač-barrojn atá zájndeacar oprm bry tčadobra: žjč-eač jr mjan jvom bejt dáojb eažnyže a tčadob na majteara, azyr nem-ryčdždeac a tčadob a hyle.

20 Azyr bryčřjč Dja na rjotčája Sátan řáojb bry žcorajb žo hat-žomyo. Žnářa ar Dčjžearna Jóra Čnyoro majlle jyb. Amén.

21 Čnyo Tjmotčery mo čompánac, 7 lúčyr, 7 járon, 7 Sorřpáter, mo

dáoje žáojb, beata 7 řlájnte čřžajb.

22 Čnyjny Teryt, noč do ržjrob an epyrtlye, beata 7 řlájnte čřžajb řa Dčjžearna.

23 Čnyo Žajyr mčro-đm řem, 7 na hežlry hyle, beata 7 řlájntč čřžajb. Čnyo Eparčy pčoca-đm na cařpeac beata 7 řlájnte čřžajb, 7 an dery bryatřajb Quarčy.

24 Žnářa ar Dčjžearna Jóra Čnyoro majlle jyb hyle. Amén.

25 Azyr a nojy don tč lery řem rjb do dájny-nyžad do něm mo řoy-želrj, 7 řeamđna Jóra Čnyoro, do něm řollryže na řečřéřde, noč do conž-ňad žo řolajžeac o čyr an domaj,

26 Ačo a nojy atá ar na nočad, 7 ar na řoll-ryžad do na hyle čny-ždacajb, tře ržjmopty-ajb na břájdeaz, do něm ařte Dč bjočbúam, čm ýmlačda an čnydym :

27 Don náoj Dja éaz-ňajde amán, žlóm žo řjomyde tře Jóra Čnyoro. Amén.

CCORINTHLIANACH.

CAIB. I.

POL, Abroal Jóra Críóro do réir zarma tre tosl Dé, 7 Sorceher [4] ndeibhraçáir,

2 Chum eaghré Dé atá a Zóruher, érm na dhéne atá na náomáð a Níóra Críóro, náomh do réir zarma, maile nyr na hñle [dámh] zóreher añ zac éanár ari ariher ar Dóizearha Jóra Críóro, nó ar [Dóizearha] dóbhean 7 dhé:

3 Znára maile nyr, 7 ríóçáir, [ó] Dhía 4 Natáir, 7 [óh] Dóizearha Jóra Críóro.

4 Beirm a bñde do zñát né mo Dhía ar bur ríóçá, doçáob zñár Dé do tuzað dñb a Níóra Críóro;

5 Ar a náðbar zo bñrl ñb ar bur ndéanah ríóçá bñrlha nñle [neirb] érión, añ zac nñle uplabra, 7 ari nñac nñle eólar;

6 Do réir m4 do dáiher ndéad ríáóher Jóra Críóro ioññb:

7 Joñar nac bñrl maçóanar éh ríóçáce oñab; 43 rñneac dñb né teacó 4 Dóizearha Jóra Críóro:

8 Nóç rór dáiheréçar ñb zo ríóçéñ [bur mbéçá,

ioñur zo mbiað rñb] neimçíonçac a lo ar Dóizearha Jóra Críóro.

9 Atá Dña dñleat, treher ar zóreð rñb érm cumññ a Dhñc Jóra Críóro ar Dóizearha.

10 Azur íamñ dacténeze oñab a dearbñarçreacá, tré ariher ar Dóizearha Jóra Críóro, rñb nñle do labairç éañherçé ariher, 7 zan ríóçma do beirç bñrl mearç; acó a beirç çençarçte dá çéle zo dionçmáta a náomñtñ 7 a náom çéll.

11 Oñ a dñbñarçreçá, do foillñzèð dáiher oñabñ, né lrçð [rñze] Chlóe, zo bñrlho mñeraha eadñab.

12 Az ro a nñò a deirm, zo nabair çac áonazabñ, Zabairne né Pól; zabairñ né hápollor; zabairñ né Cépar; zabairñ né Críóro.

13 An bñrl Críóro ar na ríóñ? ari é Pól do çérráð 4 bur ríóç? nó ari a nainñ Phóil do bairçdeat rñb?

14 Beirm a bñde né Dña nár bairç né áonñçç azab, acó Críórr 7 Zairr;

15 Deazla zo nñbeðnað éañneac zñr a mañm fññ

I. CCORJNTH. I.

do bairto mé.

16 ʒideað f0r do bairto mé mēhēttē Steapān: 0r a 0j0n rīn, nī fearac 0am ʒrī bairto mé 0oīhēc eīle.

17 Oīr nī cūm bairtoʒ do 0ērnam do 0rī Crijoto mé, ac0 0rīm aī troīrʒēsl do fearmōrvʒa0: nī ne ʒhocar bria0ar, deazla cpoīc0e Chrijoto do 0rī a neimmbriʒ.

18 Oīr ar amā0ana0 doī vneim tēio a mūʒa bria0ar na cpoīc0e; ac0 0hēe atā aīr a rlanūʒa0 ar ē cūma0a Dē ē.

19 Oīr atā rʒrīob0a, ʒʒmōrfar0 mé eazna na [n0a0nead] eaznaʒe, 7 0rīfī0 mé aī ʒcūl tēʒre na [n0a0nead] 00rī0a0.

20 Cā [0fīl] aī tēʒn0e? cā [0fīl] aī r0rīobn0e? cā [0fīl] fear tazarta aī trā0ʒaīrī? a nē nac dearna Dīa amʒhocar do ʒhocar aī 0ōmaīrī?

21 Oīr a neazna Dē 0 nār aīrī aī rā0ʒal Dīa trē eazna, bā toīl lē Dīa trē eīʒcīoīa0 na fearmōna aī vneam 0reīdear do flānrʒa0.

22 ʒʒur bīo0 ʒo nīaīaīo na lū0n0e comārtā, 7 ʒo rīrīo na ʒnērvʒaīo 0ʒna:

23 ʒīde0 f0r do nīmīone Crijoto aī na 0ērvʒa0 do fearmōrvʒa0, na oīlbēim do na hrovīʒīb, 7 na 0īʒ-

cīoīa0o do na ʒnērvʒaīb;

24 ʒc0 doī vneim atā aī na nʒām, eīoīr lū0aīʒe 7 ʒnērvʒa0, Crijoto cūm-ac0 Dē, 7 eazna Dē.

25 Oīr nī ʒhocā aīn-ʒhocar Dē nār 0a0ne; 7 ar neartīaīne meīrīdear Dē nār 0a0ne.

26 Oīr a 0eabīaītēʒā, do 0ī rīb bvrī nʒaīrī, nac īom0ā [0īb] ēazn0e do nēīr na fe0la, nī hīom0ā cūma0a0, nī hīom0ā ūaral:

27 ʒc0 do 0oʒ Dīa neīte 0īʒcīoīa aī trā0ʒaīl cūm a0nāīne do 0rī aī na 0a0nīb eazn0e; 7 do 0oʒ Dīa neīte neīmīear-īaīa aī trā0ʒaīl 0rī a0nāīne do 0rī aī na neītīb neartīaīa;

28 ʒʒur do 0oʒ Dīa, neīte aīūaīrīe aī trā0ʒaīl, 7 na neīte tēcīrīe0ā, 7 na neīte nac 0fīl aī, 0rī na neīteaī atā aī do 0rī a neīmmbriʒ:

29 Joīur nac 0ēana0 fe0īl aīr bīc ūāīl īona fīa0naīre.

30 ʒc0 ar ūa0araī atā fībre a Nī0ra Crijoto, noc atā aī na 0ērnam 0 Dīa 0hēe na eazna, 7 na fīr-erīta0o, 7 a nāoīta0o, 7 na fūarʒla0:

31 Joīur, do nēīr māp atā rʒrīob0a, ʒī tī do nī māoītēfeacrī, 0ērna0

I. CCORJNTH. II.

ԴԵ ՄԱՐԿԵԱՅԱՐ ԴԱ ՓՈՂՅԵԱՐՆԱ.

ՇԱՅԲ. II.

ԱՅՁԵ ԴՊ, ԱՐ ՄԵԱՇՈՒ ԾԱՆՐԱ ՇՐՅԱԽ, Կ ԵԱՐԻՆԱՅԻՆՆԵԱՅԱ, ՈՂ ՈՒ ԿՈՒՄԱՌՈՒՄԻՆԱՆ ԵՄ ԵՄ ԶԻՈՇԱՐ, ԵՄՈՒՄԵ ՄԵ ՄՈՒՆԻՄԻՆՅԱՌ ՔԻՄՈՒՄԵ ՓԵ ՈՒՅԻ.

2 ՕՒՊ ՈՒՅՐ ԼԵՅՅ ՄԵ ՕՐԱՄ ՔԵՄ ԵՐԻ ՄԵԱՐՅԴ ԵՈՒՄ ԾՈ ԵՅԻՇ ԿՅՐՄ ԿՐ ՈՒՇՈՒ ԱՐ ԵՐԻ, ԱՇՈՒ ԱՄԱՄ ԿՐ ԵՐԱ ՇՐՈՐՈ, 7 Ե ՔՈՐ ԱՐ ՈՒ ՇԵՐԿԱԾ.

3 ԱՅՄ ԾՈ ԵՂ ՈՒ ԵՐԻ ՄԵՐՅԴ Կ ՈՒՐՅԵՐԱՄ, 7 Կ ՈՒՅԻ, 7 Կ ՅՐՈՒՇԻՄՅԱՌ ՈՒՅՐ.

4 ԱՅՄ ՈՒ ՔԱՅԻ ՄՈ ՇՈՒՄՆԱՇ ՈՒ ՄՈ ՔԵԱՄՈՒՅՐ Կ ՄՈՒՆԻՄԻՆՅԱՌ ԵՂ ՅԻՈՇԱՐ ԾԱՈՒՄ, ԱՇՈՒ Կ ԵՐՈՒՆԻՄՅԱՌ ԾԵԱՐԵՇԱՇՈՒ ՇՈՒՄՆԱՇՈՒ ՈՒ ՏՐՈՒՄԱՐՈՒ:

5 ԵՒՄՅՐ ՈՒՇ ԵՂԱՇ ԵՐԻ ՅՐԵՐՈՒՄԻՆԱ Կ ՈՒՅԻՈՇԱՐ ՈՒ ՈՒՇՈՒՄԵ, ԱՇՈՒ Կ ՅՇՈՒՄԱՇՈՒ ՓԵ.

6 ՅԻՇԵՇ ՔՈՐ ԼԱԵՐԱՄԱՇՈՒ ՅՈ ԿԵԱՅԻՄՈՒՇ Կ ՄԵԱՐՅ ՈՒ ՈՒՇՈՒՄԵԱՇ ԵՄԼԱՆԱ: ԵՂՈՒ ՈՒՇ ԾՈ ՈՒՅՐ ԵԱՅՆԱ ԱՂ ԵՐԱՇԱՅԻՄԵ, ՈՒ ՔՐՈՒՄՅԱՌ ԱՂ ԵՐԱՇԱՅԻՄԵ, ԱՇԱՒ ԿՅ ՄՐԼ ԱՄՈՅԱ:

7 ԱՇՈՒ ԼԱԵՐԱՄԱՇՈՒ ԵՅՆԱ ՓԵ Կ ՔԵՐՅԵՐՈ, Կ [ՈՒՅԱՅՆԱ] ՔՈՒՄԱՅԵԱՇ, ՈՒՇ ԾՈ ՕՐՈՒՄՅՈՒ ՓԻԱ ՈՒՄՈՂ ԱՂ ԵՐԱՇԱՅԻ ՇՈՄ ԱՂ ՈՒՅԻՄՈՒՄԵ:

8 Ա [ՈՒՅԱՅՆԱ] ՈՒՄ ԵԱՅՈՒՄԵ ԾԱՈՒՄԵԱՇ ԾՈ ՔՐՈՒՄՅԱՌՈՒՅՐ ԱՂ ԵՐԱՇԱՅԻՄԵ: ՕՒՄ ԾԱ ՄԱՇՈՒ ԱՂՈՒՄԵ ՈՒՅԻ [Ե], ՈՂ ՇԵՐՅԱՌՅՐ ԵՂՅԵԱՐՆԱ ՈՒ ՅԻՄԵ [ՅՈ ԵՐԱՇ].

9 ԱՇՈՒ ԾՈ ՈՒՅՐ ՄԱՐ ԱՇԱՐՅԱՌՈՒՅՐ, ՈՂ ՔԱՇԱՌՈՒ ՔՒՂԻ, 7 ՈՂ ՇՈՒՄԱՅՈՒ ՇՈՒՄ, 7 ՈՂ ՔՈՒՄԱՄ ՇՈՒՄՈՒՇ ԾՈՒՄԵ, ՈՒ ՈՒՅԻՇ ԾՈ ՍՈՒՄՅՈՒՅՈՒ ՓԻԱ ԾՈՂ ՈՒՄՅՈՒՅՈՒ ՅՐԱՇԱՅԵԱՐ Ե.

10 ՅԻՇԵԱՇ ԱՇՈՒ ԾՈ ՔՈՒՄՅԱՌՅՈՒ ՓԻԱ ՈՒՄՈՒՄԵ [ԵԱՇ] ԵՐԵ ՈՒ ՏՐՈՒՄԱՐՈ: ՕՒՄ ՔՐՈՒՄՈՒՄՈՒՅՐ ԱՂ ՏՐՈՒՄԱՐՈ ՈՒ ԿՒՄԵ ՈՒՅԻՇ, 7 ՔՈՐ, ՈՒՅԻՇ ԾՈՒՄՈՒՄԵ ՓԵ.

11 ՕՒՄ ՇԻԱ ԿԵ ԱՂ ՈՒՅԱՇ ԿՅԱ ԵՐԻՂ ՔՈՐ ՈՒ ՈՒՅԻՇԱՂ ՅՐ ԼԵ ԾՈՒՄԵ, ԱՇՈՒ ԱՄԱՄ ԿՅ ԱՂ ՔՐՈՒՄԱՐՈ ԱՇԱՒ ԴԱ ԾՈՒՄԵ? ԱՂ ՄԱՐ ԱՂ ՅՇԵՐՈՒՄ ԱՂ ԵՐԻՂ ՔՈՐ ՈՒ ՈՒՅԻՇԱՂ ՅՐ ՈՒ ՓԻԱ ԿՅ ՇՈՒՄԵԱՇ, ԱՇՈՒ ԱՄԱՄ ԿՅ ՏՐՈՒՄԱՐՈ ՓԵ.

12 ՅԻՇԵԱՇ ՈՂ ԿԵ ՔՐՈՒՄԱՐՈ ԱՂ ԵՐԱՇԱՅԻ, ԾՈ ՅԱԵԱՄԱՄԵ ՇՐՅԱՂ, ԱՇՈՒ ԱՂ ՔՐՈՒՄԱՐՈ ԱՇԱՒ ՈՒ ՓԻԱ; ԵՒՄՅՐ ՅՈ ՄԵՂԱՇ ՔՈՐ ՈՒ ՈՒՅԻՇԱՂ ԿՅՈՒՄ ՈՒՇ ԾՈ ՇՈՒՄԱՅԵԱՇ ՈՒՄՈՒՄ ԾՈՒՄ ՈՒ ՓԻԱ.

13 ՈՒՇ ՔՈՒՄՅԱՌՅԵՄՈՒ ՄԱՐ ԱՂ ՅՇԵԱՐՈՒ, ՈՂ Կ ՄԵՐԻԱՇՈՒՄՈՒՅՐ ԵԱՅՈՒՄՅՐ ԱՂ ՅԻՈՇԱՐ ԾԱՈՒՄ, ԱՇՈՒ Կ ՄԵՐԻԱՇՈՒՄՈՒՅՐ ԵԱՅՈՒՄՅՐ ԱՂ ՏՐՈՒՄԱՐՈ ՈՒՇՈՒՄ; ԿՅ ՇՈՒՄՅԵՆՅԱԼ ՈՒ ՈՒՅԻՇՂ ՔՐՈՒՄԱՐՈՒՄԱՒԱ ՈՒ ՇՈՒՄԵ.

14 ԱՇՈՒ ՈՂ ՔԵԱՐ ԾՈՂ ԾՈՒՄԵ

I. CCORJNTJ. III.

ηαδούμτá· ηα ηερε τῆς ó
 Spjonaτó Φέ: ójn ar am-
 žljocar nʒ jaτ: 7 fór nj
 férojn leʒ a bʒjor do beʒt
 aʒe, do bʒjž žʒn žo
 rʒjonaτaλta aʒceanʒar
 jaτ.

15 Žjðeaτ jʒ léjn ðon
 vʒne rʒjonaτaλta ηa hʒle
 ηeʒte, 7 fór nj bʒʒl fémj
 ʒa bʒeʒt ðoñvʒne.

16 Ójn cja ðaʒtjnj jʒtjnj
 aη Tjžerjηa, ηoc ðó beup-
 aτ težʒʒž ðó? Ačó atá
 jʒtjnj Čhʒjoro ažʒjē.

CAJB. III.

AŽUS, a ðeapbʒaʒteʒca,
 njon bʒérojn leamʒa lab-
 aʒt nʒbʒe maʒ ðáomjnb
 rʒjonaτaλta, ačó maʒ
 ðáomjnb collʒðe, amjnl
 ηáojðeamjnb a Žʒjoro.

2 Do beaτaʒð mé rjʒ ne
 baʒjē, 7 nj né bjaτ: ójn
 njon bʒérojn ljʒ fór [a
 žabáʒl čʒžajnb], 7 a ηojʒ
 fémj nj férojn ljʒ.

3 Ójn atá rjʒ fór coll-
 ʒðe: ójn ó [atá] tʒjút, 7
 mjnearʒnj, 7 amjʒeʒteac
 eaτʒjnb, a ηé ηac bʒʒlčj
 collʒðe, 7 ηac rjʒoblañ ʒb
 do néjn ðáomje?

4 Ójn aη taη a ðeʒj ηeč,
 Aʒ lé Pól mjʒj; 7 ηeč eʒle,
 Aʒ lé Apollor [mjʒj]; a ηé
 ηac bʒʒlčj collʒðe?

5 Ójn cja hé Pól? 7 cja
 hé Apollor, ačó ηa mj-
 jʒonj tʒé ar čʒeʒdeabaʒj,
 7 do néjn maʒ τʒž aη
 Tjžerjηa do žac ðojñeč?

6 Do plañðajž mjʒj, [do
 čʒaʒt] Apollor aη tʒʒʒe;
 ačó a ʒé Dja τʒž aη fáʒ.

7 Aʒ a ηaðbaʒʒonj nj
 bʒʒl éʒʒeacɔ ʒa tj plañ-
 ðajžear; ηa fór ʒa tj
 [čʒojtēʒ] aη tʒʒʒe; ačó
 a Noʒa do beʒj aη fáʒ.

8 Ažʒʒ jʒ joñañ aη tj
 plañðajžer, 7 aη tj [čʒojtē-
 ear] aη tʒʒʒe: 7 do
 žérbaʒð žac ðon a tʒaʒ-
 aʒðal do néjn a ʒáotajʒ.

9 Ójn jʒ cõmʒrčó oʒbʒe
 do Dʒja rjñe: jʒ rjʒʒe
 tʒeððe Φé, 7 áʒʒeð Φé.

10 Do néjn žʒaʒ Φé
 τʒžatð ðámʒa, do čʒʒj
 mé aη fʒjñmējʒt, maʒ
 mjaʒžjʒonj jʒlmaʒ oʒbʒe, 7
 tóžbʒð ηeac eʒle obaʒj
 aʒj. Žjðeaτ taʒʒaτ žac
 ðon ðá aʒne cjoñʒʒ tóž-
 bʒʒʒ ʒé a ηobaʒj.

11 Ójn nj héʒonj né háom-
 ηeč fʒjñmējʒt ar bʒt eʒle
 do čʒʒj, táob amjžž [ðon
 fʒjñmējʒt atá ar ηa čʒʒj
 čeana, éðon jōʒa Čʒjoro.

12 Ažʒʒ ðá včóžbʒð
 ðojñeac q aη bʒʒjñmējʒtʒ
 óʒ, aʒʒeacɔ, clóca uáʒʒle,
 ačmáτ, férʒj, ηo coñʒac;

13 Do ðérjʒtq obaʒj žac
 ðoñvʒne foʒlʒʒ: ójn foʒll-
 ʒeocajð aη lá é, do bʒjžž
 žo maτ léjn é nʒj aη
 vcejñe; 7 foʒllʒeðcaʒð aη
 teʒne cjoñʒʒ bjaʒ obaʒj
 žac éʒjʒonje.

14 Da ηaηaʒð obaʒj ðoñ-
 vʒne ηoc do tóž ʒé ar

I. CCORJNTH. IV.

[an bfrññmeñt], do žėub-
ajò re tũanarɔal.

15 Mhá lojzean obajn
ėvñovne, pačarò a řáotq
amũza: žiđeao řáovfrñz-
tean é řėñ; ačto řñ řoř
aiñyl tpe teñe.

16 A ne ñac bfrñl a řioř
azñb žrñ řib teampoll
Đe, 7 žo žcoññžean
Sbiořad Đe ioñajb?

17 Mhá tpuáññžėñ eñeč
teampoll Đe, řžiořfrñò
Đja an tñ řñ; oñ atá
teampoll Đe ñáomta, ñoč
ar řibre.

18 Na meallò éñeac é
řėñ. Mhá čřtean đėřñ-
ovne azñb é řėñ do beřt
žhc řa třáožalřa, bjođ
řé ña amadán, ioñur žo
mbjao ře žhc.

19 Oñ ř ř amžhocar řé
Đja žhocar an třáožalřa.
Oñ atá řžiođta, žřem-
vde řé ña đáoñe žhocá añ
a řhžtėb řėñ.

20 Azur a řř, atá a
řioř az an Đtžearña,
žrñ oioñáoñeac řmuáñ-
tže ña ñáoñeao žhoc.

21 Ume řñ ña đėřñao
áoñeac máořtepačar an
đáoñb. Oñ ř ř Ľbre ña
hřle ñeřte;

22 Da mao é Pól é, ño
Apolloř, ño Cėpar, ño an
řáožal, ño beata, ño bār,
ño ña ñeřte atá do lačarñ,
ño ña ñeřte atá cum tečda:
ř řibre jad hřle.

23 Azur ar lé Cřiořo

řibre; 7 [ar] le Đja Cřiořo

CAJB. IV.

30 mađ ĥamľřò ñeartřur
ovne řñe, mar ñññřovřò
Cřiořo, 7 mar řeaoñan-
tačajb řññočajmñao Đe.

2 Třlleao eřle jamtar
an ña řeaoñanřačajb, žo
bfrñžtėđ ñeac ořleat.

3 An mo řoñřa ř řo
bez mo řññ a mbreřteñ-
ñřř do đėřñam đáořbřé
oram, ña řoř a mbreřt-
eaiññřř đáoñā: ačto řoř,
ñj beřññ břeč oram řėñ.

4 Oñ ñj řeartac đam ñřò
an břt đom táođ řėñ;
žiđeao ñj řáořañ řñ mė:
ačto a řé an Tžearña an
tñ ř břeřteam oram.

5 Ume řñ ña beřñđ
břeřt an áoñřò ñoññ a
ñam, ño žo ořž an Tž-
earña, ñoč řořlřeđčar
ñeřte řolažžėča an ořñ-
ačarř, 7 ñočořřur ñññ ña
žcřořđeao: 7 añ řñ do
žėřbajò žac áoñ molađ o
Đja.

6 Azur a đėřñbajřtečā,
do čamññž mė ña ñeřteřř
čuzum řėñ, 7 cum Apolloř
a břiožajñ an břř řoñřā:
čřñ řibre oá břožľññ
uáñ žañ beřt đáořb ñj řa
žhocā ña mř atá řžiođ-
ta, žañ ñeac azñb do
beřt q ña řėřdeao a ñaž-
ajò a čėřle.

7 Oñ čja čñřear an leřt-
tura? 7 čřėřo atá azao

I. CCORJNTJ. V.

16 ԴՅԻՐԱ ԵՐՇԲԱՐ ՄԵ ԵՐԶԱԵԾ, ՈՐ ՔԵ ՅՈՒԾ, 7 ՔԵ ԴՅՈՐԱԾ ՇԵՏԻՐԱԾՈՒ?

ՇԱՅԵ. V.

21 ԱՅ ՔԵ ԺԱ ԱՐԻՄԻ 30 ԿՈՐԵՇՅԻ [30 ԵՔԻԼ] ԴՅՈՐԱԾԱՐ ԵԱԾՈՒԾ, 7 Ա ՅՈՒՐ ԻՄԻՆԻ ԾՈ ԴՅՈՐԱԾԱՐ ՈՒՍ ԱՅՈՒՍՅԵԱՐ Ա ՄԵԱՐՅ ՈՒ ՅՈՒՍԵԱԾԱՐ ՔԵՄ, ԵԱԾՈՒ 30 ՈՒՍԻԱԾ ԵԱՅ Ա ԱՅԱՐ ԱՅ ԱՅ ՈՒՍ.

2 ԱՅՍԻ ԱՏԱ ԴՅԵ ԱՐ ՈՒՍ ԴՅԱՐ, 7 ՈՒՍ ԻՍԻ ԶԱԾ ԾՈՒՍՈՒ ԴՅԵ ՈՒՍ ԵՐԾ ԾՈՒՍ, ԸՄՈՒ ՔՄ ԾԵՍԻՏԱ ԱՅ ԶՈՒՍՈՒՐԱ ԾՈ ԵՐԶԱԵԾ ԱՐ ԵՐԻ ԼԱՐ.

3 ՕՒՐ 30 ԾԵՍՈՒՄ, ԾՈ ԵՐԵՒՈՒՅ ԻՄԻՆ ԸԵԱՆԱ, ՈՒՍ ՈՒՍ ԻՍԻ ԵՔԻԼ Ա ԼԱՏԱՐ Ա ԵՐԵՐՈՒՅ, ԱՇՈՒ ԱՏԱ Ա ԼԱՏԱՐ Ա ԴՅՈՐԱԾ, ԱՅՈՒՍ ՈՒՍ ԾՅԵՅԻ Ա ԼԱՏԱՐ, ԱՅ ԵՂ ԾՈ ՈՒՍ ԻՍ ԴՅ ԱՅ ԶՈՒՍՈՒՐԱ.

4 ԱՐ ՈՒՍԵՐԾ ԾՅԵՐԵ, 7 ԾՈՒՍ ԴՅՈՐԱԾՈՒՍ ԵՐՈՒՅ Ա ԵՐՈՒՍԻ Ա ԸՅԵԼԵ, Ա ՈՒՍՈՒ ԱՐ ՈՒՍՅԵԱՐՈՒ ՅՈՒՍ ԵՐՈՒՍ, ՈՒՍԼԵ ՔԵ ԸՄՈՒՍԻ ԱՐ ՈՒՍՅԵԱՐՈՒ ՅՈՒՍ ԵՐՈՒՍ,

5 ՅՈՒՐ ԻՄԻՆԻ Ա ՈՒՍՈՒՐՈՒ ԾՈՒՍԵՐԾ ԾՈ ՏՈՒՍԱՅ, ԸՐՈՒ ՈՒՍ ԸՈՒՍ ԾՈՒՍԻՆԻՍ, ՅՈՒՍ 30 ԴՅՈՒՍՅԵ ԱՅ ԴՅՈՐԱԾ Ա ԼՈՒ ԱՅ ԴՅԵԱՐՈՒ ՅՈՒՍ.

6 ՈՒ [ԵՔԻԼ] ԵՐԻ ՈՒՍՈՒՍԵԱՇՐՐ ՅՈՒՍՈՒՍ. Ա ՈՒՍ ԻՍԻ ԵՔԻԼ Ա ԴՅՈՒՍ ԱՅՈՒՍ 30 ՈՒՍԵԱՐՈՒՍԱՅ Ա ԵԱՅԱՅ ԱՅՈՒՍ ԱՅ ԱՏՈՒՍ ՈՒՍ?

7 ԱՅՈՒՍ ԴՅ ԴՅՈՒՍԱԾ

ԱՅԻ ԱՅ ԴԵԱՅ ԼԱՅՈՒՍ, ՅՈՒՍ 30 ՈՒՍԻԱԾ ԴՅԵ ԵՐԻ ԾՈՒՍՈՒ ՈՒՍԻ, ԱՅՈՒՍ ԱՏԱ ԴՅԵ ԶԱՅ ԱՅՈՒՍ. ՕՒՐ ԴՅԱՐ ԵՐՈՒՍ ԱՐ [ՈՒՍԱՅ] ԸԱՐՅՈՒՍ Ա ՅՈՒՍԵԱՐՐ ԱՐ ԱՐ ԴՅՈՒՍ:

8 ԱՐ Ա ՈՒՍԵԱՐՈՒՍ ԾԵՐՈՒՍ ԱՅ ԱՅ ԴԵՐՈՒՍ ԾՈ ԸՈՒՍԻՆԵՐՈ, ՈՒ ՔԵ ԴԵԱՅԱՅՈՒՍ, ՈՒ ՔԵ ԼԱՅՈՒՍ ՈՒՍ 7 ԾՈՒՍԻՆԵՐՈ; ԱՇՈՒ ՔԵ [ՈՒՍԱՅ] ԱՅ ԴՅՈՒՍՅՈՒՍ 7 ԴՅՈՒՍ ԶԱՅ ԱՅՈՒՍ.

9 ԾՈ ԴՅՈՒՍ ԻՍ ԵՐԶԱԵԾ Ա ԼԵՐՈՒ ԶԱՅ ԵՐԾ ԾՅԵ Ա ԶԵԱՐՈՒՍ ԴՅՈՐԱԾ:

10 ԱՇՈՒ ՈՒՍՈՒՍ ԴՅՈՐԱԾԱՐ ԱՅ ԵՐԱՇՅԱՅԵ 30 ՈՒՍԻՆԵ, ՈՒՍ Ա ԾՈՒՍ ԴԱՅԵԱՇԱ, ՈՒՍ Ա ԼՐԾ ԴԵԱՐՈՒՍԻՆԵ, ՈՒՍ Ա ԼՐԾ ՅՈՒՍԻՆԵ; ՕՒՐ ԾՈ ՈՒՍ ԻՍ ԾՈ ԸԱՐԵՐԵԱԾ ԴՅԵ ԱՅ ԴՅՈՒՍԱՐ ԾՅԵՐԾԱՅ.

11 ԱՇՈՒ Ա ՈՒՍ ԾՈ ԴՅՈՒՍ ԻՍ ԸՄՈՒՍԱՅ ԶԱՅ ԸԱՐՈՒՍ ԾՈ ԾԵԱՆԱՅ, ՈՒՍ ԵՐՈՒՍ ԸԱՅԵԱՇԱՇ ԾՈ ԻՍՅՈՒՍԵԱՐ ԾԵԱՐԵԱՇԱՅ Ա ԴՅՈՐԱՅ, ՈՒ ՈՒՍ ԾՈՒՍ ԴԱՅԵԱՇ, ՈՒ ՈՒՍ ԴԵԱՐ ՅՈՒՍԻՆԵ, ՈՒ ՈՒՍ ԴԵԱՐ ԸԱՅՈՒՍ, ՈՒ ՈՒՍ ԴԵԱՐ ՈՒՍԱՇԱՅ; ՈՒՍ ԸԱՐԵՐԾ ԴՅԱՅ ԱՅ ՈՒՍ Ա ԴՅՈՒՍ.

12 ՕՒՐ ԸՐԵՐՈՒ ՈՒՍ ԸՅՈՒՍ ԾՈ ԵՐԵՐԾԱՅՈՒՍ ԾՈ ԸԱՇԱՅՐ ԱՐ ԱՅ ԾՈՒՍ ԱՏԱ ԱՅՈՒՍ? Ա ՈՒՍ ԻՍԻ ԱՅ ԱՅ ԱՅ ԾՈՒՍ ԱՏԱ Ա ԴՅՈՒՍ ԾՈ ԵՐՈՒՍ ԴՅԵ ԵՐԵՐԾԱՅՈՒՍ?

13 ԱՇՈՒ ԾՈ ՈՒՍ ՈՒՍ ԵՐԵՐԾԱՅՈՒՍ ԱՐ ԱՅ ԾՈՒՍ ԱՏԱ

ḁon. ḁcō nj do ƳoƳjop-
ac̄ar [do hōƳoƳzead] an
corp, ḁcō don Tjzearna;
7 an Tjzearna don corp.

14 ḁzur do tōz Dja an
Tjzearna Ƴuar, 7 tōz-
eabazō Ƴē Ƴjhe Ƴuar nē
ja cūmācōazb Ƴēj maƳ
an zcēadna.

15 ḁ nē jač bƳnl a Ƴjor
azhb zur boill do Chriōro
bƳr zcƳp? Ƴme Ƴj an
oƳoizerbazo mƳr boill
Chriōro, cūm ball ƳoƳjop-
azō do dērnām tōjō?
nār lēzje Dja Ƴj.

16 ḁ nē jač bƳnl a Ƴjor
azhb an tj atā cean-
zajtē do ƳoƳjopazō zƳr
ērnōorp [nja] ē? ōj
bjazō, aƳ Ƴē, djar ja
jaōnjfēōjl.

17 Jīdeatō an tj atā
ceanzajtē don Tjzearna
j ƳoijnƳjōnao [njr] ē.

18 Seac̄hō ƳoƳjopac̄ar.
Atā zac Ƴec̄atō dā nƳen-
aī oƳhe lejt amrjz don
corp; ḁcō an tj do nj
ƳoƳjopac̄ar do nj Ƴē Ƴec̄-
atō a nazarō a corp Ƴēj.

19 ḁ nē jač bƳnl a Ƴjor
azhb, zƳr ab ē bƳr zcōrp
teampoll an Spjōnao
Nāojm, nōc atā jōhōb, 7
atā azhb ō Dhja, 7 jač
hb Ƴēj Ƴjō?

20 Ōj do ceah̄c̄atō Ƴjō
aƳ lūac̄: Ƴme Ƴj tƳzazō
zōj do Dhja nē bƳr
zcōrp, 7 nē bƳr Ƴjōp-
azō, ōj j lē Dja jat.

CAJB. VII.

TUJLEADH eile a tēadōb
nā nēcēaī do Ƴjōjōb Ƴjō
c̄rzam: [jr] maƳt oƳear
zan buāj nē m̄āōj.

2 Jīdeatō, [do Ƴeac̄na]
ƳoƳjopac̄ar, b̄jōt a bēaī
Ƴēj az zac Ƴoijnēac̄, 7 a
Ƴear Ƴēj az zac ērn
m̄āōj.

3 TƳzad an Ƴear a
dūalzƳr Ƴēj don m̄āōj:
7 an bēj don Ƴjōr maƳ an
zcērdna.

4 Nj az an m̄āōj atā
c̄mƳr a c̄hƳp Ƴēj, ḁcō
az an bƳear: 7 nj az an
bƳear atā cūmƳr a c̄hƳp
Ƴēj maƳ an zcērdna, ḁcō
az an m̄āōj.

5 Nā meallaō a cējle,
ḁcō am̄āj do tōjl a cējle
aƳ Ƴeāt tam̄ll, c̄m Ƴjō
Ƴēj do tab̄āt do tƳoƳz-
atō 7 dūm̄ajze; 7 a njr
tazbō a zcēaī a cējle,
deazla zo zc̄hƳfēatō Sa-
tāj cat̄zadō oƳazb tƳe
bƳr nēmjzēam̄h̄deac̄ō.

6 ḁcō j maƳ cōm̄ajle
a dejm̄ ro Ƴjō, [7] nj m̄
ajtē.

7 Ōj do bƳeam̄ leam̄ zo
m̄bjadō ja h̄jle dāōjhe m̄
mē Ƴēj. Jīdeatō atā a
tjōdlac̄atō Ƴēj az zac
ērnōjhe ō Dhja, az nēac̄
maƳ ro, 7 az nēac̄ eile
maƳ Ƴūō.

8 Ujme Ƴj a dejm̄ njr
an oƳh̄jz jač bƳnl Ƴōrda,

I. CCORJNTH. VIII.

neac nac iomcbrbad dā māiʒom blāt a hamrije do léiʒean tāmri, 7 ʒri cōri a dēanai māri ri, dēriatō māri ir āill ri rēi, ri bfi ri peacatō dō aī: pōrōari ʒad.

37 Alcō aī tī atā dēri- tā ar a cōri dē rēi, ar nac bfi ri riacōari ri, 7 pēriōri a cōri rēi do ceāri riʒad, 7 do cōri ri riōi iōna cōri dē a māiʒ- deai do cōri iēri, ir māri do ri rē ē.

38 Ume ri ir māri do ri aī tē do beiri dōri [i]; acō ir rēari do ri aī tē nac tabari dōri [i].

39 Atā aī beai ceaiʒ- aīte dō dōiʒeātō ar rēātō rāōʒai a ri; ʒideātō dā bfi ri a rēari bār, atā ri rāōri rē pōrātō ri aī tī ar āill ri; aīai ri a dōiʒeai.

40 Alcō do rēri māri rāōri ri, ar mō ir beī- aīʒe i dā riari ri māri ri: 7 ir dōri leari ʒo bfi ri riōri dē aīri rēi.

CAJB. VIII.

TUJLEADH eīle a dēri- tā ar a cōri dē rēi, ar nac bfi ri riacōari ri, 7 pēriōri a cōri rēi do ceāri riʒad, 7 do cōri ri riōi iōna cōri dē a māiʒ- deai do cōri iēri, ir māri do ri rē ē.

2 Alcō māri dōri rē hēri-

riōri, riōri eīri do beiri aīʒe ri rēari dō rōri eīri do rēri māri bōri cōri riōri do beiri aīʒe.

3 Alcō dā dōri eīri- neac ʒriātō do dōri, ar eōiʒac dō ē.

4 Ume ri a dēri- tā [bōri] riōri dōri- ri, atā a riōri aīri nac [bfi ri] eīri acō ar bōri a riōri, 7 [nac bfi ri] dōri eīle aī acō aī dōri [dōri].

5 Oīri bōri ʒo bfi ri [riōri] aī dā riōri dē, ar riāri 7 ar rāri, (aīai atāri riōri dē, 7 riōri dōri dōri).

6 ʒriōri [ri bfi ri] aīri [acō] dōri riāri, aī rāri, dō [a bfi ri] ri hēri riōri, 7 riōri aīri: 7 eīri dōri riōri, rē a [bfi ri] ri hēri riōri, 7 riōri riōri.

7 ʒriōri [ri bfi ri] aī dōri ri aī ʒac eīri- riōri: oīri atā dōri aīri aīri aīri riōri riōri riōri [ē] māri riōri riōri dōri dōri; 7 ar riōri dā cōri riōri eīri dōri riōri ē.

8 Alcō ri riōri ri ar riōri bōri a bfi riōri dē: oīri dā riōri, ri rāri- bōri riōri ē; 7 riōri riōri, ri dōri riōri ē.

9 ʒriōri dōri dōri bōri riōri riōri nac riōri aī cōri dōri atā aīri a

I. CCORINTH. IX.

3 CAI ar bŷc na ađbar oibēme don dŷnŷ atá la3.

10 Oŷi da bŷajeđ éŷn-ŷoŷne túra a3á bŷŷl eđ- ar ađ ŷŷde ar bōro a dteŷpoll na ŷjodal, a né nac neŷtēocq coŷŷar an tŷ atá meŷb éŷm na neŷteañ jodbarŷar djođ- alŷb dŷte;

11 A3ur do bŷŷj heolŷŷe an ŷacađ an deaŷbŷat- ar éŷzcuáđo amú3a, a3á bŷuáŷ Cŷjōro bār ar a ŷon?

12 A3ur maŷ ŷm a3 pe- r3ađ oŷb a na3ađo na ŷdearŷbŷateac, 7 a3 lot a coŷŷŷáŷ éŷzcuáđo, do ŷj ŷb peacađ a na3ađo Chŷjōro.

13 Ume ŷm, dá dte3- ađo bjađ ađbar oibēme dom deaŷbŷatŷar, ŷj jō- ađo mé ŷeđl 3o bŷat, jō- ŷŷŷ nac dteŷbŷaŷŷ ađbq oibēme dom deaŷbŷatq.

CAIB. IX.

1 NE nac eaŷbal mŷŷ? a né nac bŷŷŷm ŷáon? a né nac bŷacađo mé jōra Cŷjōro ar Dŷŷeapna? a né nac ŷbŷe mo3aŷ ŷa Dŷŷeapna?

2 Bjođ nac eaŷbal mé do dáoŷŷb eŷle, 3o deaŷb- ta a ŷeado dáoŷbŷe: oŷi ar ŷbŷe ŷeŷla maŷŷoal- tačda ŷa Dŷŷeapna.

3 A ŷj ŷo mo ŷneazŷa

don dŷnŷ éŷŷŷe ar ceŷro oŷam,

4 A né nac bŷŷl cúŷačo ŷte 7 jōte a3ŷŷe?

5 A né nac bŷŷl cúŷačo a3ŷŷ beaŷ, ná deŷbŷŷŷŷ do bŷeŷ lŷŷ ŷá 3cuáŷŷ, amáŷ do ŷjō an éŷo eŷle do na habŷoalŷb, a3ŷŷ bŷáŷŷeaca an Tŷŷeapna, 7 Cépaŷ?

6 Nō an bŷŷŷmŷe amáŷ 7 Baŷnabaŷ, 3aŷ cúŷačo a3ŷŷ beŷ ŷáon o obaŷ?

7 Cja tēro éŷm co3ađo uáŷ ar bŷc ar a coŷŷŷŷ ŷeŷ? cja éŷŷe ar ŷŷeŷŷ- rŷŷ, 7 nac ŷteañ ŷeŷ dá toŷađ? ŷj cja beačŷŷeŷ tŷeŷo, 7 nac blaŷŷeañ do baŷŷe an tŷeŷo?

8 Aŷ maŷ dŷŷe labŷŷm na neŷteŷe? a né nac abq an ŷeacđo na neŷteŷ maŷ an 3cēroŷa?

9 Oŷi atá ŷŷŷjōbta a ŷeacđo Dŷŷáonŷ, Ná cŷŷ cean3al ar bēŷl an daŷŷ bŷŷe ar an taŷbaŷ. Aŷ bŷŷl cúŷam daŷ q Dŷŷa?

10 Nō a né nac aŷ ar ŷoŷŷe 3o hŷŷde a deŷŷ ŷe [ŷo]? 3o deŷŷŷ, ar aŷ q ŷoŷŷe, atá [ŷe] ŷŷŷjōb- ta: oŷi ar maŷŷe ŷe dōč- čaŷ ŷ cōŷŷ don tŷeabŷe tŷeabtađ do dēaŷaŷ; 7 don buáŷŷeđŷ [búalađ] a mŷŷŷŷŷ 3o bŷŷŷeacđo ŷe taŷŷe a dōččaŷ.

11 Dŷá ŷjōlčŷŷ ŷŷe neŷte ŷbjoŷáđalta dáoŷbŷe,

I. CCORINTH. IX.

[an] mōr [lybr] rñe do buān byr ñeŕŕeāñ rāoŕ-
altara?

12 Mā ŕeŕbro dāoñe eſle toraō an cūñācōara uāſb, [cñero fā] ñāc bñŕŕemjñe ē ñj ra mō? ŕiōeāō ñjor cñreamar ña cūñācōara a ññār; ācō jomēñamāoro ña hñle ñeŕŕe, jōñr r ñāc oŕoc-
fāō oñj torñmeaŕŕŕ an byŕ do cñr an ŕoiŕŕŕeŕl Chñjoro.

13 A ñē ñāc bñrl a ŕjor aŕñb an oŕeam ŕāoŕŕñŕ-
eaŕ a oŕmēali ña ñeŕŕe-
eāñ ñāoiñŕa ŕo ñjŕo ŕjāo do [ñeŕŕb] an ŕeamŕoſſl? 7 an oŕeam bñor oō ŕñāc aŕ ŕñŕeōlāō ña hālcōra ŕo bŕaŕāo cñō ñāñā don ñālcōr?

14 Aŕ ñar an ŕcērona do bŕoāŕŕ an ŕjŕeapñā don oŕññŕ ŕoſſŕjŕeap an ŕoiŕŕŕeŕl a mbeŕā oŕaŕŕ-
āſl oñ ŕoiŕŕŕeŕl.

15 ŕiōeāō ñjor cñr mñr ēññō oñob ŕo a ññār: 7 ŕōŕ ñj hñme do ŕŕñjōb ñē ña ñeŕŕeŕ, jōñr ŕo ñoēñ-
cāoñ ñar ŕñ leam ŕēñ: oñ do bŕeap leam bār oŕaŕāſl, ñā ŕo cññŕeāō ēañeāc mo ñāoŕŕeācñŕ a ñeñbñjŕ.

16 Oñ bñō ŕo ñoēaññ an ŕoiŕŕŕeŕl do ŕeañmō-
ŕŕāō, ñj bñrl [āōbap] ñāoŕŕeācñŕ aŕam: do bñjŕ ŕo bñrl ŕē ña ēñŕeñ

oram; 7, aŕ ŕñāŕŕ oām, mññā ñoēañā ñē an ŕoiŕŕ-
ŕeŕl do ŕeañmōŕŕŕāō!

17 Oñ ñār oōſl do ññ ŕo, ācā luārōeāō aŕam: ācō ñār a ñaŕāō mo oōſle, ācā [ŕōŕ] a cūñam an ña lēŕeañ ŕāob ŕñom.

18 Uñme ŕñ cñēō j mo luārōeāō? ŕo [ŕññēc], ŕoiŕŕŕeŕl Chñjoro do ŕāb-
añŕ uām a ñañŕŕō an ŕañ ŕeañmōŕññ ē, do cñm ŕañ ña cūñācōa ācā aŕam ŕa ŕoiŕŕŕeŕl oñ-
lyŕŕāō.

19 Oñ bñō ŕo bñrlm ŕāor o ña hñle [dāoññb], do ññe ñē ŕeapbŕoŕañ-
ŕñōe oñom ŕēñ do ña hñle dāoññb, cñm ñj ŕa ñō do ŕñōōŕŕāō oām.

20 Aŕur do bñ ñē ñar jūōñŕe do ña jūōñŕb, cñm ña ñjūōñŕeāō do ŕñōōŕŕāō; don oŕññŕ ācā ŕāoñ an ñeācō, aññrl [ñar bēñ] ŕāoñ an ñeācō, cñm ña oŕññŕe ācā ŕāoñ an ñeācō do ŕñōōŕŕāō oām;

21 Don oŕññŕ ācā ŕañ ñeācō, ñar [do bēñ] ŕañ ñeācō, (bñō ñāc bñrlm ŕañ ñeācō do ŕāob ŕē, ācō ññal do ñeācō Chñjoro), cñm ña oŕññŕe ŕañ ñeācō do ŕñōōŕŕāō oām.

22 Do bñ ñē do ña dāoñ-
ñb añbŕañ ñar [ōññe] añbŕañ, aññrl [ñar do

I. CCORJNTĤ. X.

Եթի՛ն մայր՛ն զրոյ՛ն դա
 դոճոյ՛ն աղբօր՛ն զօճոճ-
 րչաճ՝ ծան: Փօ Բի մէ րա
 դիւ շրտ՛ն զօ դա հիւ
 ծաօյն՛ն, շրտ զօ րճօրքն
 շրտ է՛յնի ալ չաճ հիւ շօր.

23 Աջւր՛ն ալ ալ րօյն ալ
 րօյրչէ՛լ զօ դիմ րօ, յօյն
 զօ միճաճ՝ շրտ ճրտ ծե
 մարճօյն դիւրե.

24 Ա դէ դաճ Բրի՛ւ 4 րիօր
 ճրտ՛ն, ալ ծրեամ՛ն Բիօր ճ
 շօրմիւճ ըէ շիւ զօ յօճ-
 ճիւ հիւ, Բիօճ շրտ աԲ էւ-
 դօրիւ Եթիւր՛ն ալ չեալ?
 Յօ՛ մաճ համիւճ ծեան-
 ծաօրն յօճ, յօյն զօ մաճ
 էյօրն ի՛ն յիօճրչաճ.

25 Աջւր՛ն չաճ աճի շիւճ-
 րք րԲայն յի մարարճա
 է րդա հիւ յիւր՛ն. Աջւր
 յի դիւ զօ դիւ րիճօրն
 [րն] շրտ շօրմիւ շրտիւ-
 յիւ ծրաճիւ; աճ յիւ շիւ
 [շօրմիւ] յիւրիւրիւրիւ.

26 Այլ յիւ ալ ալիւճ
 յիւրիւրն, յի մար րճ շիւ-
 մ; ալ ալիւճ զօ դիմ
 րԲայն, յի մճ դեճ Բիւ-
 րալ ալ շիւրն:

27 Աճ շրտ րճ րմաճ
 ալ շօրի, 7 զօ Եթիւմ րճ
 րիւաճ [ի]: ծեճա ալ
 էրիւր, ալ դեւրիւմ րիւ-
 միւր զօ ծրիւ շիւ ծան,
 զօ շօրիւ մէ րէն ալ
 շիւ.

ՇԱԵ. X.

ՏԱՅԼԵԱՓԻ շիւ րօր, 4
 ծեանրիւրեճա, յի հիւ
 լեամ Եթիւ ծիւ ալիւրաճ,

զօ մաճալ ալ դիւր
 հիւ րճօյն ալ դիւ, 7 զօ
 դեճալ հիւ շիւ 4
 դիւրիւ:

2 Աջւր՛ն շրտ Բիւրեճ
 յաճ հիւ լէ շիւրն րա դիւ
 7 րա Բիւրիւ;

3 Աջւր՛ն շրտ յիւր հիւ
 ճօյն Բիւր ալիւր րիւր-
 ճալ;

4 Աջւր՛ն շրտ յիւր հիւ
 ծաօրիւր ալիւր րիւր-
 ճալ: շիւ զօ յիւր շօյ
 Շիւրիւ րիւրաճալ զօ
 լեան [յաճ]: 7 ծօ Ե յիւ
 Շիւրիւ րն Շիւր.

5 Աճ յի մաճ Պիա դիւ
 յի միւրն ալ: շիւ զօ
 րիւրաճ յաճ րա Բիւրաճ.

6 Աճ յիւ դա դիւր 4
 դիւր դա դիւրիւրիւ
 ճիւ, յիւր դաճ Բիւր շօյ
 շիւրիւր շիւր, ալիւ
 զօ Բի շիւրալ րօր.

7 Այլ յիւ դա Բիւր
 Բիւր շիւ յիւրաճ, մճ
 [զօ Բի] շիւր ալիւր;
 ալիւր ալ րիւր, Փօ
 յիւր ալ շօր շրտ շրտ
 յիւ 7 յիւ, 7 զօ էրիւր
 դա րարիւ շրտ րիւրաճ.

8 Աջւր՛ն դա ծեանրիւ
 րիւրաճ, ալիւ զօ յիւ-
 րաճ շրտ ալիւ, 7 զօ
 շիւրալ 4 դիւր շիւ
 յիւ յիւր շիւ [րարա].

9 Աջւր՛ն դա շիւրիւ
 շիւրաճ 4 Շիւր, ալիւ
 յիւ շիւ զօ շիւրալ
 շրտ ալիւ, 7 զօ րիւր-
 աճ յաճ ըէ դիւրալ
 դիւ.

I. CCORJNTĤ. X.

10 Այսր նա ընդհանրի
դրոյնքի, ասիւ ըս ընդ
հոս ասարան, 7 ըս ընդ
սոս ասարան, 7 ըս ընդ
սոս ասարան.

11 Այսր տարևա նա դե-
տերի ուր ընդհանրի
նա դետերի ուր ընդ-
հանրի: 7 ըս ընդ
հանրի ընդհանրի
նա դետերի ուր ընդ-
հանրի.

12 Այսր ընդհանրի
նա դետերի ուր ընդ-
հանրի: 7 ըս ընդ
հանրի ընդհանրի
նա դետերի ուր ընդ-
հանրի.

13 Որ ընդհանրի
նա դետերի ուր ընդ-
հանրի: 7 ըս ընդ
հանրի ընդհանրի
նա դետերի ուր ընդ-
հանրի.

14 Այսր նա դետերի
նա դետերի ուր ընդ-
հանրի: 7 ըս ընդ
հանրի ընդհանրի
նա դետերի ուր ընդ-
հանրի.

15 Այսր նա դետերի
նա դետերի ուր ընդ-
հանրի: 7 ըս ընդ
հանրի ընդհանրի
նա դետերի ուր ընդ-
հանրի.

16 Այսր նա դետերի
նա դետերի ուր ընդ-
հանրի: 7 ըս ընդ
հանրի ընդհանրի
նա դետերի ուր ընդ-
հանրի.

17 Որ ընդհանրի
նա դետերի ուր ընդ-
հանրի: 7 ըս ընդ
հանրի ընդհանրի
նա դետերի ուր ընդ-
հանրի.

18 Այսր նա դետերի
նա դետերի ուր ընդ-
հանրի: 7 ըս ընդ
հանրի ընդհանրի
նա դետերի ուր ընդ-
հանրի.

19 Այսր նա դետերի
նա դետերի ուր ընդ-
հանրի: 7 ըս ընդ
հանրի ընդհանրի
նա դետերի ուր ընդ-
հանրի.

20 Այսր նա դետերի
նա դետերի ուր ընդ-
հանրի: 7 ըս ընդ
հանրի ընդհանրի
նա դետերի ուր ընդ-
հանրի.

21 Որ ընդհանրի
նա դետերի ուր ընդ-
հանրի: 7 ըս ընդ
հանրի ընդհանրի
նա դետերի ուր ընդ-
հանրի.

22 Այսր նա դետերի
նա դետերի ուր ընդ-
հանրի: 7 ըս ընդ
հանրի ընդհանրի
նա դետերի ուր ընդ-
հանրի.

23 Այսր նա դետերի
նա դետերի ուր ընդ-
հանրի: 7 ըս ընդ
հանրի ընդհանրի
նա դետերի ուր ընդ-
հանրի.

24 Այսր նա դետերի
նա դետերի ուր ընդ-
հանրի: 7 ըս ընդ
հանրի ընդհանրի
նա դետերի ուր ընդ-
հանրի.

25 Այսր նա դետերի
նա դետերի ուր ընդ-
հանրի: 7 ըս ընդ
հանրի ընդհանրի
նա դետերի ուր ընդ-
հանրի.

26 Որ ընդհանրի
նա դետերի ուր ընդ-
հանրի: 7 ըս ընդ
հանրի ընդհանրի
նա դետերի ուր ընդ-
հանրի.

Ɔtizearna an talam, zon a lionhampeaco.

27 Azur da otrzaro erihorne don orinez ada zan cneideam, crinead djb 7 zo mad tosl lib ori pur; ito zac no critar brv bfiadoneri, zan ceiro an bje do crv do eadob cohiriar.

28 Zidead da naburo erihorne njb, jr oiodalnb do hjoobrad ro, na hicro [e] an ron an ti do foillriz djb e, 7 an ron cohiriar: oir [ar] leir an Ɔtizearna an talam, zon a lionhampeaco:

29 Azur ni he do cohiriar a deym, acd [cohiriar] an orne eile rin: oir cnero fa a godmeonctaoi mo fadonire ne cohiriar [orne] eile?

30 Azur mar tre ziar [De] naitar nomra e, cnero fa labarcar zo holec oram an ron a nete fa otrzam bideacar?

31 Ume rin mar ite, no we daob, no zo be an bje no do ni njb, zo mad crm zlorne De deana njb na hyle [nete].

32 Na taburo [adbar] oibeme do na iudizead-ajb, na do na Zenzac-ajb, na deazlyr De:

33 Do neri mar do nime tosl zac don rna hyle [neteb, 7] ni diajaro erdala dam neri, acd do

moran, crm a rlanazte,

CAJB. XI.

B[5]H[D]h brv [lrcd] len- maha damra, do neri ma adame do Choro.

2 Anor molym njb, a dearbharneca, fa comne do beic azrb oram rna hyle neteb, 7 fa beic djb az comero na noroztead, amri trz me djb [jad].

3 Zidead ar man nom a fior do beic azrb, zupab e Choro ceñ zac fir; 7 zrv ab e an fear ceañ na ma; 7 zrv ab e Dia ceñ Choro.

4 Zac hyle fear azá mbi folac an a ceañ, az rri- naze do no az fardedon- eaco, do beir re earonon da ceañ.

5 Zidead zac bean azá mbi a ceañ nocdazte az rri- naze no az fardedoneaco di do beir ri nane da ceañ: oir jr ion- añ rin 7 a beic beita di.

6 Oir mra najs folac an [ceañ] na ma, beaitar i mar an zceroa: acd mar zraha do madoi beic beita no lom, crnead ri folac hite.

7 Oir ni com don fion a ceañ ofolac, do brij zrv ab e ionaz zlorne De e: acd a ri an bean zlor an fir.

8 Oir ni on madoi an fer;

I. CCORJNTH. XI.

4cō ðh f̄jor an ðean.

9 Oj̄r n̄j an rōj̄ na m̄hā do c̄p̄it̄h̄j̄eāð a n̄f̄ear; a cō an ðean 4 rōj̄ a n̄f̄r.

10 Um̄e r̄m̄ j̄r cōj̄r don m̄hāðj̄ folac̄ do bej̄t̄ an a ceañ an rōj̄ na n̄am̄zeal.

11 J̄rðeāð n̄j̄ b̄f̄hl̄ an f̄ear a n̄erz̄m̄aj̄r na m̄hā, na an ðean a n̄erz̄m̄aj̄r a n̄f̄r, 7 a Ðt̄j̄zean̄na.

12 Oj̄r añaj̄l̄ m̄ar [j̄r] ðh b̄f̄ear an ðean, m̄ar an z̄c̄er̄ona ar t̄r̄j̄ð an m̄hāðj̄ an f̄ear; a cō j̄r ð Ðh̄ja na h̄r̄le n̄er̄te.

13 M̄ear̄aj̄ð j̄oñ̄h̄b̄ f̄eñ: an cr̄b̄aj̄ð do m̄hāðj̄ z̄an folac̄ [an a ceañ] Ðja do j̄rðe?

14 2̄ n̄e n̄ac̄ b̄f̄hl̄ an n̄āðū̄r̄ f̄eñ dā t̄eaz̄r̄z̄ ðj̄b̄, j̄r̄ n̄ā̄r̄ ðf̄j̄or j̄r̄uāz̄ f̄ada do bej̄t̄ an?

15 J̄rðeð dā n̄aj̄b̄ j̄r̄uāz̄ f̄ada an m̄hāðj̄, ar z̄l̄ðj̄ ðj̄ é: ðj̄r̄ j̄r̄ m̄ar folac̄ t̄r̄z̄að a j̄r̄uāz̄ ðj̄.

16 2̄cō m̄a b̄j̄oñ̄ éañ̄ðr̄ne cōj̄t̄j̄ñeç, n̄j̄ b̄f̄hl̄ a lej̄t̄o r̄m̄ do j̄n̄ā̄r̄ a z̄r̄ñe, n̄ð a z̄ eaz̄l̄r̄j̄b̄ Ðé,

17 2̄z̄ur̄ a z̄ā̄ f̄oill̄r̄r̄z̄- að r̄o ðañ̄ n̄j̄ m̄olam̄ [r̄b̄], f̄ā t̄eac̄o a z̄ceañ a c̄eile ðj̄b̄ n̄j̄ c̄r̄m̄ b̄r̄p̄ leara, a cō c̄r̄m̄ b̄r̄p̄ n̄am̄leara.

18 Oj̄r an t̄ūr̄, 4 z̄c̄p̄ñ̄- j̄r̄z̄að ðj̄b̄ a z̄ceñ a c̄eile 7 a n̄ez̄l̄r̄, do c̄l̄h̄m̄m̄ z̄o m̄b̄j̄o r̄j̄ðr̄m̄aðā ead̄r̄h̄b̄; 7 c̄p̄eðom̄ é a c̄c̄āj̄l̄.

19 Oj̄r j̄r̄ éj̄z̄m̄ f̄ðr̄ eñj̄- ceac̄o do bej̄t̄ b̄r̄p̄ m̄erz̄- 7 a, c̄r̄m̄ na ðr̄ñe a t̄ā ðeap̄b̄t̄a ead̄r̄h̄b̄ do bej̄t̄ follur̄.

20 Um̄e r̄m̄ an z̄c̄p̄ñ̄- j̄r̄z̄að ðj̄b̄ a z̄ceñ a c̄eile añ̄ éañ̄ ar̄t̄, n̄j̄ [h̄é r̄m̄] r̄r̄p̄eñ̄ an T̄j̄zean̄na do c̄ar̄teañ̄.

21 Oj̄r j̄t̄eð z̄ac̄ ðon̄ a r̄r̄p̄eñ̄ f̄eñ̄ añ̄ t̄ūr̄: 7 b̄j̄ oc̄ar̄r̄ ar̄ ðr̄ñe a z̄r̄h̄b̄, 7 ðr̄ñe eile an m̄erz̄e.

22 2̄ n̄e n̄ac̄ b̄f̄hl̄ t̄j̄z̄te a z̄r̄h̄b̄ c̄r̄m̄ j̄t̄e 7 j̄b̄t̄e? n̄ð an b̄f̄hl̄t̄j̄ a z̄ t̄ar̄c̄ar̄- n̄j̄r̄z̄að eaz̄l̄r̄r̄ Ðé, 7 a z̄ t̄ab̄aj̄r̄t̄ n̄ā̄r̄ne don ðr̄ñe a t̄ā z̄an̄ éañ̄j̄ð? C̄p̄eðo a ð̄er̄na m̄é h̄b̄? an m̄ol- f̄ad̄o r̄j̄b̄? n̄j̄ m̄olam̄ [r̄j̄b̄] 7 a z̄c̄ā̄r̄r̄a.

23 Oj̄r j̄r̄ ðh Ðt̄j̄zean̄na f̄uā̄r̄ m̄j̄r̄ a n̄j̄ð t̄r̄z̄ m̄é ðj̄b̄r̄e m̄ar an z̄c̄er̄ona, j̄r̄p̄ z̄lac̄ an T̄j̄zean̄na j̄ðr̄a ar̄ān̄ 7 a n̄j̄ðð̄ce j̄oñ̄4 b̄r̄ā̄j̄t̄eāð é:

24 2̄z̄ur̄ an m̄b̄j̄er̄t̄ b̄r̄ð- eç̄aj̄r̄ ðð, do b̄r̄j̄r̄ r̄é [é], 7 a ðr̄b̄aj̄r̄t̄ r̄é, j̄lac̄aj̄ð, j̄t̄eð: a r̄é r̄o m̄o c̄or̄p̄ra, b̄r̄j̄r̄ðeap̄ an b̄r̄p̄ r̄on̄ra: ð̄er̄n̄aj̄ð r̄o m̄ar c̄or̄m̄j̄uāz̄- að on̄am̄ra.

25 2̄z̄ur̄ an cr̄p̄āñ̄ m̄ar an z̄c̄er̄ona, t̄ar̄ éj̄r̄ r̄r̄p̄- éñ̄, a z̄ n̄āð, 2̄ r̄é an cr̄p̄- āñ̄ra an t̄jom̄na n̄ūāð t̄r̄eñ̄m̄ f̄r̄h̄r̄e: ð̄er̄n̄aj̄ð r̄o, dā m̄j̄on̄c̄ac̄o j̄b̄t̄j̄ [é], m̄ar

I. CCORJNTH. XII.

Ընդհարձած օրամբա.

26 Օյր ոյ Բրի ծա իյոյ-
 Եա յօրար լի՞ն ան տարանդա,
 7 յօժտար լի՞ն ան Երբանդա,
 դա՛ն Բրօլլրյճեան լի՞ն Բար
 ան Ելջեարդա Յօ Եճժ ծօ?

27 Այլե լիյ Յի՞ն Բե յօրար
 ան տարանդա, դօ յօժտար
 Երբան ան Ելջեարդա, Յօ
 դեյմյոյմճրԵարձ, Բիճի՞ն լի՞ն
 Ելոյտա՛ն ծօ Եօրր 7 ծրի
 ան Ելջեարդա.

28 Ար 4 դա՛նԲարոյմ ծըր-
 Բա՞ն Յա՛ն Դօհժոյդե Է լի՞ն,
 7 մար լիյ յճեա՞ն լի՞ն ծօ
 դարանդա, 7 յԲե՞ն ծօն Եր-
 անդա.

29 Օյր Յի՞ն Բե յճեար 7
 յԲեար Յօ դեյմյոյմճրԵարձ,
 յճի՞ն 7 յԲի՞ն լի՞ն ծամդրճա՞ն
 ծօ լի՞ն, ան տան դա՛ն ծօն
 լի՞ն Ելօրրժեալրճա՞ն Ելօրր
 Եօրր ան Ելջեարդա [7 Բիճի՞ն
 Ելե].

30 Փա՛ն Բրիճ լօ [Երբան]
 մօրան մեյրի՞ն 7 ան ծի՛ն
 դեյր Եաժրի՞ն, 7 մօրան 4
 դերճ.

31 Օյր ծա մԲեյ՛ն Բրեա՛-
 դրճա՞ն Դճի՞ն օրի՞ն լի՞ն, ոյ
 Բեարճա՞ն Բրեա՛ն օրի՞ն.

32 Յի՞նԵա՞ն ան տան Բեյր-
 Եար Բրեա՛ն օրի՞ն, իր լիյ
 ան Ելջեարդա լի՛նԵա՞ն
 Եար լի՞ն, ծըճա ան դօմ-
 դայճե մայլե լիյ 4
 Երճօճալ.

33 Այլե լիյ, 4 ծար-
 Բրանրեա՛ն, ան ծեա՛ն
 ծի՞ն 4 Յեան 4 Ելե Երմ
 յճե, Բրիճի՞ն լի՞ն Ելե.

34 Աճար ծա լի՛ն օԳար

ան Էի՛նԵա՛ն, յճեա՞ն լի՞ն Դճա
 յիճ; ծեաճա ծեա՛ն ծա՞ն
 4 Յեան 4 Ելե Երմ ծամ-
 դայճե. Աճար 4 ծեա՛ն
 ծամ Երրե մե Յա՛ն ոյ՞ն
 Ելե 4 դօրժա՞ն.

ՇԱՅԲ. XII.

ԱՇԻՓ 4 ծա՞ն [դեյճի՞ն]
 լի՛նԵա՞ն, 4 ծար-
 Բրանրեա՛ն, ոյ հայլ լիյ
 Բեյ՛ն ծա՞ն անԲեարա՛ն.

2 Ար 4 լիյ Դճի՞ն Յօ
 լի՛նԵա՞ն Բրի Յի՛նԵա՞ն
 Եա՞ն, ան Բրի ծամդրիճ
 Յօ հի՞նԵա՞ն Բաճա, ծօ
 լի՛ն մգ ծօ Երբարճե՞ն լի՞ն.

3 Այլե լիյ Բօլլրիճիյ
 ծա՞ն, դա՛ն Եար Էի՛նԵա՛ն
 Լարր ծօ Տրօրի՛ն Փե
 յօրա ծօ Բեյ՛ն մալայճե: 7
 դա՛ն լի՛ն ծա՞նԵա՛ն 4
 լի՛ն Յրի Բե յօրա ան Ել-
 ճարդա, Ե՛ն Եր ան Տրօր-
 Եա՞ն Նա՞ն.

4 Ար Ելօր լի՛նԵա՞ն Էր-
 ճարդա ան, Ե՛ն ոյ Բրի
 Ե՛ն Եր Տրօրա՞ն անան.

5 Աճար Եր Երմյօր-
 Երճա՛ն Էրճարդա ան,
 Յի՞նԵա՞ն ոյ Բրի Ե՛ն Էր
 Ելջեարդա անան.

6 Աճար Եր օրբարճա՞ն
 Էրճարդա ան, Յի՞նԵա՞ն 4
 լի՞ն ան Եա՞ն Նօյա օրբարճար
 դա հի՛ն դեյ՛ն լիյ հի՛ն.

7 Աճար ծօ յի՛ն Յա՛ն Դօն
 Բօլլրիճա՞ն դա Տրօրա՞ն
 Երմ տարի՛ն.

8 Օյր ծօ յի՛ն դե՛ն Բրիճ-
 ան Էաճա Եր ան Տրօր-
 Եա՞ն; 7 դեա՛ն Ելե Բրիճար

I. GCORJNETH. XII.

eolh̄r t̄n̄er an r̄b̄jor̄h̄to c̄er̄ona;

9 Neac̄ ēsle c̄ner̄dean̄j t̄n̄er an Sb̄jor̄h̄to c̄er̄ona; 7 neac̄ ēsle tab̄ḡtr̄r̄ lēj̄j̄r̄ t̄n̄er an Sb̄jor̄h̄to c̄er̄ona;

10 Az̄ur̄ neac̄ esle ōj̄b̄-
n̄r̄z̄aō m̄jor̄b̄h̄lēō; az̄ur̄
neac̄ esle f̄ā̄r̄deat̄ō̄m̄eō; 7
neac̄ esle b̄neat̄h̄ū̄z̄aō
r̄b̄jor̄ad; az̄ur̄ neō esle
[m̄or̄ān̄] do z̄h̄ē̄t̄j̄b̄ t̄ē̄j̄z̄-
t̄aō; 7 neō esle m̄j̄n̄r̄z̄aō
dean̄z̄t̄aō:

11 Az̄ur̄ ar̄ āom̄ Sb̄jor̄ad
am̄ān̄ ōj̄b̄n̄z̄ear̄ na nēt̄-
er̄j̄ h̄le, az̄ mōj̄ n̄ē z̄ac̄
āom̄ fo lēt̄ do n̄ē̄n̄ m̄ar̄
ar̄ ā̄ll̄ n̄r̄.

12 Ōj̄ am̄h̄l̄ m̄ar̄ ar̄ āom̄
an̄ corp̄, 7 mōr̄ān̄ do ball-
ā̄j̄b̄ ā̄z̄e, 7 b̄h̄ll̄ ā n̄ē̄n̄-
ē̄h̄r̄p̄ h̄le, b̄j̄oō z̄r̄i ab̄
jom̄ōā j̄ad, h̄ac̄ b̄f̄h̄l̄ j̄ōh̄ta
āō ēan̄corp̄ am̄ān̄: ar̄
m̄ar̄ an̄ z̄c̄er̄ona at̄ā
C̄h̄j̄or̄o.

13 Ōj̄ n̄r̄ t̄n̄ē āom̄ Sb̄jor̄-
h̄to do b̄ar̄deat̄ r̄j̄j̄ h̄le
ē̄r̄m̄ ē̄r̄h̄c̄or̄p̄, m̄ā̄r̄ j̄ū-
ō̄n̄z̄e r̄j̄j̄ n̄ō z̄n̄ē̄r̄z̄ā̄z̄, m̄ā̄r̄
r̄āom̄ n̄ō d̄āom̄ r̄j̄j̄; 7 t̄r̄z̄-
at̄ō deoc̄ ō̄h̄j̄ h̄le n̄ē ā
h̄j̄be ē̄r̄m̄ ē̄j̄ Sb̄jor̄h̄to.

14 Ōj̄ n̄j̄ h̄ēan̄ball, an̄
corp̄, āō mōr̄ān̄.

15 D̄ā nab̄rad̄ an̄ c̄or̄,
Do b̄h̄j̄z̄ h̄ac̄ m̄ē an̄ l̄ān̄, n̄j̄
don̄ c̄or̄p̄ m̄ē; ā n̄ē h̄ac̄
don̄ c̄or̄p̄ j̄ ar̄ ā r̄on̄ r̄j̄j̄?

16 Az̄ur̄ d̄ā nab̄rad̄ an̄
ē̄l̄h̄ar̄, Do b̄h̄j̄z̄ h̄ac̄ m̄ē an̄

t̄r̄h̄l̄, n̄j̄ don̄ c̄or̄p̄ m̄ē; ā
n̄ē h̄ac̄ don̄ c̄or̄p̄ j̄ ar̄ ā
r̄on̄ r̄j̄j̄?

17 D̄ā [m̄b̄j̄at̄ō] an̄ corp̄
h̄le na r̄h̄l̄, c̄ā h̄ā̄t̄ [ā
m̄b̄j̄at̄ō] an̄ t̄ē̄r̄deat̄ō?
D̄ā [m̄b̄j̄at̄ō r̄ē] h̄le na ē̄r̄-
deat̄ō, c̄ā h̄ā̄t̄ ā [m̄b̄j̄at̄ō]
an̄ bolt̄an̄r̄?

18 Aōō ā nōj̄r̄ do ē̄h̄r̄
D̄j̄ā na b̄h̄ll̄ r̄ā z̄corp̄ z̄ac̄
ball̄ ō̄j̄ob̄ fo l̄ē̄t̄, do n̄ē̄n̄
ā t̄ola f̄ē̄j̄.

19 Aōō d̄ā m̄bēj̄ō̄r̄ h̄le
na n̄ēan̄ball, c̄ā h̄ā̄t̄ [ā
m̄b̄j̄at̄ō] an̄ corp̄?

20 Z̄j̄ōēōō ā nōj̄r̄ [at̄ā̄j̄o
r̄j̄ad] na mōr̄ān̄ ball, b̄j̄oō
[h̄ac̄ b̄f̄h̄l̄] āōō ēan̄corp̄
am̄ān̄.

21 Az̄ur̄ n̄j̄ h̄ē̄j̄om̄ n̄r̄ an̄
t̄r̄h̄l̄ ā m̄āō n̄r̄ an̄ l̄ān̄,
N̄j̄ b̄f̄h̄l̄ f̄ē̄j̄ōm̄ āz̄r̄m̄ or̄t̄:
n̄ō ā n̄j̄r̄ don̄ c̄eas̄j̄ n̄r̄ na
c̄or̄ā̄j̄b̄, N̄j̄ b̄f̄h̄l̄ f̄ē̄j̄ōm̄
āz̄r̄m̄ or̄ā̄j̄b̄re.

22 Aōō, z̄o mōr̄m̄ō̄r̄ b̄h̄ll̄
an̄ ē̄h̄r̄p̄, n̄ē ar̄ c̄or̄m̄h̄le
bēt̄ n̄ō l̄āz̄, at̄ā f̄ē̄j̄ōm̄
or̄t̄ā:

23 Az̄ur̄ n̄r̄ ar̄ [b̄allāj̄b̄]
an̄ ē̄h̄r̄p̄, n̄ōc̄ f̄ā̄ō̄l̄m̄j̄o do
bēt̄ neam̄ō̄h̄ō̄r̄ac̄, ar̄ m̄ō
ē̄h̄r̄m̄j̄o don̄ō̄j̄r̄; 7 ar̄ na
[b̄allāj̄b̄] ar̄ nēm̄j̄ō̄ēr̄j̄
āz̄r̄m̄ ar̄ m̄ō ē̄h̄r̄m̄j̄o do
ō̄ēr̄j̄.

24 Ōj̄ n̄j̄ b̄j̄ ar̄ m̄b̄h̄ll̄
ō̄ēr̄ā na n̄j̄ac̄ōdan̄r̄: āōō
do c̄om̄h̄r̄z̄ D̄j̄ā an̄ corp̄
ar̄ ā c̄ē̄sle, ar̄ ōtab̄ā̄n̄t̄
na h̄ō̄h̄ō̄r̄ā ar̄ m̄ō don̄

I. CCORINTH. XIII.

[ԵՊՏ] Տ՝ՕՇԵԱՐՕԱՅՅ ՐԻ:

25 Եօհրր դա՛ իյա՛ծ Րյօր-
մա Րա Յօօրր; ա՛ժօ [Յօ]
միյա՛ծ աղ շիւրամ շերօնա
աՅ դա իալայ՛ծ աղ Րօղ ա
շերլե.

26 Այմե Րի Օճ Բրհիչի՛ծ
երի՛ծալլ, շօմբրիչի՛ծ դա
Բրիլլ դիլե; դօ Օճ Բրօչի՛ծ
երի՛ծալլ օղօղի, Օօ դի՛ծ դա
Բրիլլ դիլե Յճրօճեա՛ճար մճ
մճօղ իւր.

27 Աչսր աղ ՐիԲրե շօրր
Շիւրօրօ, 7 Բրիլլ Րօ լեյ՛ծ.

28 Աչսր Օօ Օրօրչ Փյա
Օրեամ ճիւլչե Րա դեաչիւր,
աղ Օիւր աԲրօրի, դա Օճճ
Րի դիլօճ, աղ Օրեար սճի
լր՛ժօ Օեաչիւրչ, ա իւր լր՛ժօ
միօրԲրիլլե Օօ Օերիւմի, դա
Օճճ Րի լր՛ժօ լեյճիւր, լւ՛ժօ
շօԲարճա, լր՛ժօ միճալճա,
[7 յօմաժօ] Օօ Յիեր՛ժի
Օեաղչի՛ժօ.

29 Աղ [Բրհիլլօ] դիլե դա
դաԲրօալի՛ծ? աղ [Բրհիլլօ]
դիլե դա Բրճի՛ծի՛ծ? աղ [Բրհի-
լլօ] դիլե դա լր՛ժօ Օեաչիւրչ?
աղ շիւրա՛ժօճ յաժօ դիլե [աղ
միօրԲրիլլե Օօ Օերիւմի]?
30 Աղ Բրհիլլօ Օրօճալճե
լեյճիւր աճա դիլե? աղ լաԲրի՛ծ
դիլե մե Օեաղչի՛ծ? աղ
դօճեաղի՛ծ դիլե երօղիւմի-
լրճա՛ծ?

31 Աժօ Բիօժ միւղ դա
րիւճալլճեա՛ծ աղ Րեամ օր-
ճի՛ծ: 7 Րօլլրեօճի՛ծ մե
րիլչե Օի՛ծ իե մԲերիւր Րի
Բճիւր.

ՇԱՅԲ. XIII.

ՅՅՕԾի Յօ լալճերիւմի մե

Օեաղչի՛ծի՛ծ Օճօմե 7 աղչ-
եալ, 7 Յաղ Յրճօ յօղամ, դի
Բրհիլլմ աժօ [մար] իրճար
աՅ Օերիւմի Րւճիւմե, դօ
մղ շիւրալ աՅ շիւրիլլե՛ժօ.

2 Աչսր Բիօժ Յօ մԲեր՛ժ
Րճի՛ծեաժօմիլլեա՛ժօ աչամ, 7
Յօ մԲեր՛ժ Րյօր դա դիլե
միւղօղամիւրճօ, 7 Յա՛ժ դիլե
եօլար [աչամ]; 7 Բիօժ Յօ
մԲեր՛ժ աղ շիւրօճեաղիլլ դիլե
աչամ, 4 Յիերր Յօ Բրեւօ-
րիւմի Րիլլե՛ժօճե աժիւրճա՛ծ, 7
մե Բեր՛ժ Յաղ Յրճօ, դի
Բրհիլլ երբեա՛ժօ յօղամ.

3 Աչսր Բիօժ Յօ Յճար՛-
րիւմի ա Բրհիլլ աչամ մե [Բօժօ-
ճի՛ծ] Օօ շօժիւրճա՛ծ, 7 Յօ
ՕժիւրԲրիւմի միօ շօրր Օճ
լօղճա՛ծ, 7 մե Բեր՛ժ Յաղ
Յրճօ, դի Բրհիլլ ՕարԲճա Օճի
աղղ.

4 Աժճ աղ Յրճօ Րաժօ-
րՅօղչի՛ծօճ, Օեաչի՛ծի՛ծեա՛ժ;
դի ՅաԲաղի աղ Յրճօ Օիւր՛ժ;
դի Օեաղաղի աղ Յրճօ դի՛ծ աղ
Բի՛ծ Յօ դիլլի՛ծօղի, դի մճօր՛ժ-
միլլեա՛ժ ե,

5 Ոյ Օեաղաղի դի՛ծ աղ Բի՛ծ
մե Օարճիւրիլլե, դի յաղամ Րե
դա դիլլե Բեաղրր իւր Րեղի,
դի Րօժիւրօրօղչե ե՛ժսիլլ Րեիւ-
լչե, դի Րիւճիւրեաղի Րե աղ ա
դիլլ;

6 Ոյ Օեաղաղի Յճիւրօճիւր
Րա դիլլիւրճօղա՛ծ, աժօ ՅաԲ-
ի՛ծ Րե Յճիւրօճիւր Րա
Բրիւրիլլե;

7 Րիլլիլլի՛ծ Րե դա դիլլե
դիլլե, շիւրօղչ Րե դա դիլլե
դիլլե, Բի միւղիլլիլլի ճիլլե աղ
դա դիլլե դիլլե՛ծի՛ծ, յօմճիւրճօ

I. CCORJNTH. XIV.

իսր զա հիւս նէստիւ.

8 Ոյ շնո աղ շրած ար շսւլ ճօրճե: իյօժ Յօ յաճ-
այօ քայծատօրնեաճօ ար
շսւլ, 7 Յօ շօրշքիւ զա
տէղշտա; 7 Յօ շօրքիշտէր
աղ տօլար ար շսւլ.

9 Օյր զի իքիլ [ա յօյր]
աշիւի աճօ շիէ թօկիւր, 7
շիէ քայծատօրնեաճօ.

10 Աճօ աղ տաղ շիւքքիւ
ա զիօ յօմլան, քիւքիշտէար
աղ տաղօղի ա զիօ քար-
իւծեաճօ ար շսւլ.

11 Աղ տաղ յօ իյ մէ աղ
ղաօրծեան, յօ լաճար մէ
ղար զաօրծեան, յօ տիշ մէ
ղար զաօրծեան: ար շիալլ
ղաօրծօղի յօ իյ աշրմ: աճօ
ար տքեաճօ յաղ Յօ զաօր
յօմլան, յօ քիւր մէ զա
ղէտէ լեանիւծօ ար շսւլ.

12 Օյր իր յաճար քիւք-
լաղն տօրճա աճա աշիւի ա
ղօյր; աճօ ա զիւքիւր [իյաղ]
ար աշարժ ա ճէլէ: ա յօյր
աճա շիէ աշիւն աշար; աճօ
աղ տաղ իր աշիւնաճօ յօ
ղէր զա աճա աշիւն օրաղ.

13 Աշար ա յօյր քաղար
ղա տի նէտէր, քիւքեան,
ճօճար, [7] շրած; շի-
ճօճօ ա իէ աղ շրած [իւր] զիօ
ճիօ իօ.

ՇԱՅԲ. XIV.

ԼԵԱՆԱՅԻՊի աղ շրած, 7
իյօժ զիաղ զա [ղէտէան]
իւիօրաճալտա օրաղ, աճօ
Յօ զիօ զիօ յօ զիօնաճօ
իւի քայծատօրնեաճօ.

2 Օյր աղ տի լաճար ա

տքեղշտօ [ճօղիւշտէ] զի
ղէ յաօղիւ լաճար իէ, աճօ
ղէ Պիա: օյր զի տիշեան
էրիտիղ [է]; իյօժ Յօ
լաճար իէ զիօնաղաճօ
իւի իւիօրնօ.

3 Աճօ աղ տի յօ զի քայծ-
ատօրնեաճօ ար իէ յաօղ-
իւ լաճար իէ քիւր քօղաղ-
ղիշտէ, քիւր տէշիւր, 7
քիւր քօղիւքիւքաճօ.

4 Աղ տի լաճար ա տքեղշ-
տօ [ճօղիւշտէ] ա իէ քիւր
քօղիւրղիւքիւք իէ; աճօ աղ
տի յօ զի քայծատօրնեաճօ
քօղաղղիւքիւք իէ ա զիւքիւր.

5 Աշար յօ իքեան լեան
Յօ լաճար իւի զիւր իէ
տքեղշտօ, աճօ իա քօղ-
իաղն լեան [ղա իր] իւի
յօ ճէրնան քայծատօրն-
եաճօ: օյր [իւր] զիօ աղ տի
յօ զի քայծատօրնեաճօ զա
աղ տի լաճար իէ տքեղշ-
տօ, աճօ զիւր քօղիւք
իէ ա շէլլ [իաճ], քիւր
քօղաղղիւքիւք տքաշալ տղ
ղէշիւր.

6 [Աշար] ա յօյր, ա ճէր-
իւքիւքեաճօ, յա տիշտօ զի
քիւքաղ աշ լաճար իէ
տքեղշտօ, քիւքօ է աղ
իօճար յօ ճէրնաճօ ճիւ,
ղիւր լաճար զի զիւր ա
իքօղիւքիւքաճօ, զի ա զիօլար,
ղիւր ա իքայծատօրնեաճօ, զի
ա տքաշարշ?

7 Եղիւքաճօ քիւր քօր զա
ղէտէ շաղ աղաղ յօ զի
իւաղ, զար իօ զի ճաղ-
իւքաճօ, զիւր զիօնաղ իաճ
էրիւքիւքիւքաճօ աղ ա զիօճ-

I. CCORJNTJ. XIV.

հծ, շօհրր զօ շերեար 4
բոյ շերո իիտար ար 4
բոյոբ ոճ ար 4 շլախրիշ?

8 Պար 4 շերոնա մա
բար 4 շոմբա բաճի
բարիտե մաժ, շա իլ-
մեօճար է բար շրի ատա?

9 Ար 4 ինչօ շի շիբրե,
մրնա լաբարճօյ արաթնա
բօճիշրոնա շրեր 4
ժեղիշոժ, շօհրր 4 շեօն-
տգ 4 իշօ լաբգճար; օր ի
բա 4 իաթար լաթեօրր շի.

10 Աճաժ, (ժօ բեր իար
ճաթա 4 ի), 4 իօրեաժ շի
ժօ ինիշիժ շօճա շա
ժօնա, 7 ի ինի էրիշրճ
ժօյօ շա ճիլ.

11 Այն շի մրնա ժիշե
մե արիժ 4 շօճա, արաժ
մե արարաճա 4 շ 4 շ
լաբրր, 7 [արաժ] 4 շ
լաբրր արարաճա 4 շի.

12 Ար իար շի շիբրե, մգ
4 շերօնա, ժօ արիժ շօ
բաիշիշեա շի [իշե]
բոյօրաժաճա, իարաժ ար
ժօ արիշ շրի փոլարիշ-
ճե իա իաշիշր.

13 Այն շի 4 շ շ լաբրր
4 ժեանշոժ [ճօնիշե]
շիճեաժ շե շօ մաժ էրի
լար իշօ էրիմիշրճաժ.

14 Օր մա իմ իրիշե 4
ժեանշոժ [ճօնիշե], ժօ
ի մօ բոյօրաժ իրիշե,
շիճեաժ ատա մօ շիշր
իարիշօրիճեաճ.

15 Շերօ էլե մարեաժ?
ժօ ժերնա մե իրիշե իր
4 շիօրիշ, շիճեաժ ժօ
ժեանա մե իրիշե իր 4

ժիշր իար 4 շերօնա:
ժօ ժերնա մե ճիլ իր 4
բոյօրիշ, ատա բօր ժօ
ժերնա մե ճիլ իր 4
ժիշրե.

16 Ոճ մա ար շի ար-
եաճար իր 4 շիօրիշ,
շօհրր 4 ժերիշօ 4 շ շ
ատա 4 իաճ 4 շ շաճա
Ամե իե արիշ արեաճար
ժիշր, 7 իաճ բար ժօ
ճերօ 4 ար շի?

17 Օր շօ ժիմի 4 իար
արար շրա արեաճար,
շիճեաժ ի փաճա իաճ էլե
4 փոլարիշաժ.

18 արիմ 4 արիճ իմ
ժիա, շր մօ լաբրիմ ժօ
ճեանշոժ իա շի իլե.

19 շիճեաժ ժօ արար իմ
ճիշ բօճա իա իմ
ճիշր ժօ լաբար շա իշ-
իշր, շրի ժաժիեաժ էլե
ժօ ճիշիշ մգ 4 շերօ-
նա, իա ժիճ իլե բօճա 4
ժեանշոժ [ճօնիշե].

20 Ա ժարիարիշեաճ,
իա արիժ ար իարիշ 4
ժիշր: ատա 4 ժաժօ
ժրօճիմե արիժ ար իար-
իշ, շիճեաժ 4 ժիշրե
արիժ բօրի.

21 Աճա իշրիօճա շա
իաճօ, լաթեօնա մե իր
4 շոբալա 4 ժեանշ-
ոժ 7 4 ինիլաթա էլե; 7
իար շի բօր ի ճիիշր մե,
4 ար 4 շիարիա.

22 Այն շի 4 ի մգ ճօն-
արաճ ատա իա ժեանշա
[ճօնիշեաճ], ի ժօ
ժիիշ ճիար, ատա ժօ.

I. CCORINTH. XIV.

որոյն ատá աս յ՛ն շնո՛ւ քրիստոսի: Յիճեա՛ծ ի՛յ զօղորդոյն ատá չաղ շնո՛ւ քրիստոսի [բօշոր] բա՛րձրեա՛ծ, ա՛ծ զօղորդոյն քրիստոսի:

23 Այլ ի՛նչ ըստ յիշատակոյն և յազգոյն և շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն և ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի:

24 Յիճեա՛ծ զա՛յ ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի:

25 Այլ ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի:

26 Պարտե՛ա՛ծ ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի:

27 Չա՛յ ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի:

և ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի:

28 Ա՛ծ ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի:

29 Այլ ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի:

30 Ա՛ծ ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի:

31 Օյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի:

32 Այլ ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի:

33 Օյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի:

34 Բյօ՛ծ ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի:

35 Այլ ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի:

36 Անե՛ծ? ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի, 7 յօղորդոյն ի՛նչ շնո՛ւ քրիստոսի:

I. CCORINTH. X

33 Nā mealltar rjō: tpuālljō dnoō cōmpāste bērra maite.

34 Mūrjzljō cūm rjēuetačōa, 7 na dērnajō pec- aō; ōjn nj bfrl ēolvr Dē a3 cno [a3nb]: ar cym aōhāne do crr opajb a deym [ro].

35 Ačō a dērnajō [neč] ējzj, Cjošrvr ējzjō na majnb? 7 cnerō ē raj- a1 an crrp aš a dōjzjō rjadō?

36 O [a dōne] mjčelljō, an rjol crrpear trra nj bēōōčnzeg ē, mjna bfaž- nō rē bār ajr [tūr]:

37 A3ur a njō rjolcrrpear tū, nj hē an cōrp bjar do rjolcrrpear tū, ačō zrañ lom, ēaōoj, crrčneacōa, nj arbar ējzj eile:

38 Ačō do bejn Dja cōrp dō do rējn a tola rējn, 7 do žac rle rjol a cōrp rējn rō lejt.

39 Nj hāoj feōjl amānj žac rle feōjl: ačō [atā] feōjl [ar lejt] a3 dāoj- jō, [7] feōjl [ar lejt] a3 amjntōb, [7 feōjl] ar lejt a3 jarznb, [7 feōjl] ar lejt a3 ērnajō.

40 [A3ur atājō] crrp neamōa [aš], 7 crrp tal- mjōde: žrōeāō atā žlōjn ar lejt a3 na [cōrpnb] neamōa, 7 [žlōjn] ar lejt a3 na [cōrpnb] talmjōde.

41 [Atā] žlōjn a lejt a3 an njrēm, a3ur žlōjn ar lejt a3 an njzljō, 7 žlōjn

ar lejt a3 na rērltōb: ōjn atā dčrjn žlōjne ejōjn rērlt 7 rērlt [eile].

42 [Ar] maj an žcēa- na [bjar] ejrēmze na maōb. B1 an cōrp tpuālljze a3ā crr; [7] ējzjō rē neam- tpualljō.

43 Ar neamōnōpac ē a3ā crr; [7] ējzjō rē majle rē žlōjn: b1 žan neart a3ā crr; [7] ējzjō rē majle rē neart:

44 B1 rē na cōrp natōr- tā a3ā crr; 7 [ējzjō] rē na cōrp rbjōnāōalta. Atā cōrp natōrta aš, 7 cōrp rbjōnāōalta.

45 Amjrl fōr atā ržrjōb- tā, Do mjheāō an cēro- dōne Aōam na anam beō; an Tāōam dējžeanāc na rjōnāō beōōa.

46 Žrōeāō nj hē an njō rbjōnāōalta, do b1 ajr tūr, ačō an njō natōrta; na d1āž jn an njō rbjōn- āōalta.

47 An cēroōdōne tal- mjōde, ōn dcalam: an oga dōne an Tjžearna ō nēm.

48 Mjan [atā] an dōne talmjōde, ar maj rjn atājō an dpuņž talmjōde: 7 amjrl [atā] an neč nēm- ōa, ar amjrlō rjn [atājō] an dpuņž neamōa.

49 A3ur amjrl do jom- crramaj jomāž an dōne talmjōde, jomcōram fōr jōmāž an dōne neamōa.

50 A3 ro an njō a deym- jn, a dearnbrājtne, do

I. CCORJNTĤ. XVI.

brjz̄ nac̄ f̄eiojn̄ n̄e f̄eðj1 7
n̄e f̄n̄l̄ ðjz̄neac̄o n̄joz̄-
ac̄oðā Dē ōf̄az̄ājl̄; n̄ā n̄e
t̄p̄uājl̄leac̄o ðejēt̄ n̄a ojz̄ne
ar̄ neam̄t̄p̄uājl̄leac̄o.

51 F̄er̄c̄, ar̄ n̄j̄ō ðop̄c̄a
lab̄r̄n̄j̄ n̄j̄b̄, n̄j̄ c̄ojoðeolam̄
n̄le, ac̄o c̄n̄r̄f̄jz̄tear̄ a
n̄aj̄teap̄mac̄ c̄p̄oṭa r̄j̄n̄ n̄le,

52 A m̄ðm̄ejēt̄, n̄e f̄ll-
eac̄o n̄a r̄ūl̄, n̄e [z̄ūc̄] an̄
r̄oñc̄ ðejēzean̄ajz̄: ojn̄
f̄eiof̄j̄ō an̄ r̄ooc̄, 7 ðñr̄-
eoc̄ar̄ n̄a m̄aj̄n̄b̄ neam̄-
t̄p̄uājl̄l̄je, 7 c̄n̄r̄f̄jz̄tear̄
r̄j̄ñe a n̄aj̄teap̄mac̄ c̄p̄oṭa.

53 Ojn̄ ar̄ ējezean̄ ðon̄
n̄j̄ō t̄p̄uājl̄l̄jejēr̄j̄ neam̄-
t̄p̄uājl̄l̄eð̄ ðo z̄ab̄ājl̄ n̄me,
7 ðon̄ n̄j̄ō j̄ðm̄ar̄b̄t̄a r̄a
neam̄mar̄b̄t̄ac̄o ðo z̄ab̄ājl̄
n̄me.

54 Āz̄ur̄ an̄ tan̄ z̄ēub̄ur̄
a n̄j̄ō t̄p̄uājl̄l̄jejēr̄j̄ neam̄-
t̄p̄uājl̄l̄eac̄o n̄me, 7 a n̄j̄ō
r̄om̄ar̄b̄t̄eap̄a neam̄mar̄b̄-
t̄ac̄o n̄me, b̄j̄āj̄ō an̄ tan̄
r̄j̄n̄ an̄ b̄r̄j̄at̄q̄ at̄ā r̄z̄r̄j̄ob̄-
t̄a ar̄ n̄a c̄om̄lj̄on̄ac̄o, ðo
r̄l̄n̄zeð̄ an̄ b̄āȳ a m̄buāj̄ō.

55 O a b̄āȳ, z̄ā h̄āȳt̄ a
[b̄f̄n̄l̄] ðo c̄ājlz̄? ð a uāj̄n̄,
z̄ā h̄āȳt̄ [a b̄f̄n̄l̄] ðo
buāj̄ō?

56 [A r̄ē] an̄ peac̄o
c̄ājlz̄ an̄ b̄āȳ; 7 [a r̄ē]
an̄ peç̄o neq̄t̄ an̄ peç̄aj̄ō.

57 J̄j̄ðeac̄o a b̄r̄j̄ðe n̄e
D̄j̄a, ðo ðejēr̄ ðññ̄ buāj̄ō
ðo b̄rejēt̄ t̄r̄ē ar̄ ðt̄j̄zejē-
n̄a j̄ōr̄a C̄r̄j̄ōr̄o.

58 Ūn̄me r̄j̄n̄, a ðeap̄-
b̄r̄j̄at̄r̄e z̄r̄āðāc̄a, b̄j̄z̄j̄ō

c̄om̄ññ̄zeac̄, neam̄c̄om̄ac̄,
az̄ m̄ēr̄ōr̄z̄ac̄o ðo r̄j̄ōr̄i a
n̄ob̄aj̄n̄ an̄ T̄j̄zean̄n̄a, ar̄
m̄bejēt̄ a f̄j̄ōr̄ az̄ñb̄ nac̄
ðjom̄āðon̄ b̄r̄j̄ r̄āoṭar̄ r̄a
ðt̄j̄zean̄n̄a.

CAJB. XVI.

TUJLLEAÐH̄ eile a ðeāðb̄
an̄ c̄r̄ññ̄je r̄ā c̄om̄aj̄n̄ n̄a
n̄āðm̄, ðo n̄ējn̄ m̄ar̄ ðo
ðr̄oñz̄ m̄ē ðeaz̄l̄ñr̄j̄b̄ n̄a
Z̄alāt̄j̄a, ðēn̄aj̄ōr̄j̄ f̄ōr̄
m̄ar̄ an̄ z̄c̄ērōn̄a.

2 J̄ac̄ ēr̄ñ c̄ērō [l̄ā] ðon̄
t̄reac̄om̄ññ̄ c̄ñneac̄o z̄ac̄
ðon̄ az̄ñb̄ ar̄n̄ lejēt̄ lejēr̄
f̄ējn̄, ðo n̄ējn̄ m̄ar̄ ðo c̄ñr̄
D̄j̄a r̄on̄ar̄ ar̄n̄, j̄oñr̄r̄ nac̄
m̄b̄j̄āj̄ō t̄j̄on̄ōl̄ n̄e ðeūñam̄
ar̄ ðteac̄o ðām̄r̄a.

3 Āz̄ur̄ ar̄ ðeç̄c̄o ðam̄,
z̄j̄ō b̄ē ar̄ b̄jēt̄ ðrean̄ n̄j̄ol-
f̄ar̄ r̄j̄n̄re n̄e [b̄r̄j̄] l̄r̄-
neac̄ñb̄, c̄ñr̄f̄j̄ō m̄ē j̄að
ðo b̄rejēt̄ b̄r̄j̄ c̄car̄t̄añ-
ac̄o z̄o h̄j̄ar̄nr̄alēm̄.

4 Āz̄ur̄ m̄āȳ j̄om̄c̄r̄b̄aj̄ō
f̄ōr̄ m̄ē f̄ējn̄ j̄m̄t̄eac̄o,
n̄ac̄ño r̄j̄aṭr̄an̄ am̄ c̄ñt̄-
eac̄oðā.

5 Āz̄ur̄ z̄ērb̄ñj̄ō m̄ē c̄uz̄-
aj̄b̄r̄j̄, tan̄ ējēr̄ m̄ē ðr̄l̄ t̄r̄ē
Āh̄āc̄eðōñj̄a: (ojn̄ z̄ērb̄-
ñj̄ō m̄ē t̄r̄ē Āh̄āc̄eðōñj̄a):

6 Āz̄ur̄ ðo b̄eiojn̄ z̄o
b̄r̄an̄f̄ññ̄, n̄ð f̄ōr̄, z̄o c̄c̄at̄-
f̄ññ̄ an̄ z̄eim̄ñeð̄ b̄r̄j̄ b̄f̄oc̄-
aj̄r̄r̄j̄, j̄oñr̄r̄ z̄o n̄ac̄āð̄ ñb̄
tam̄all̄ ðo r̄l̄jeze leam̄
z̄j̄ō b̄ē āȳt̄ a n̄ac̄aj̄ō m̄ē.

7 Ojn̄ n̄j̄ m̄j̄an̄ n̄jom̄ ðr̄l̄
b̄r̄j̄ b̄f̄eac̄aj̄n̄ a n̄oj̄r̄ ðon̄
ðr̄l̄r̄a; z̄j̄ðeac̄o at̄ā r̄ñl̄

I. CCORINTH. XVI.

457M FHEAC BVR BFOC4
FEAO TAMHLL, DO CEAO AN
TJZEAPHNA.

8 AZUR DO DERNA ME
COMHHTOE A NEPEPPT ZO
CMTZCT.

9 OJR DO HORTLAD DOPUR
MOR EFFEACDAD DAM, 7
HAMHDE IOMDA.

10 AZUR DA TCTZIO TMO-
TEPT, TCTZAD ANNE NYB
ZO MBADJO RE ZAH EAZLA
BVR BFOCAH: OJR FADOT-
MHDE RE A HOBAN AN TIZ-
EAPHNA, AMHLL DO [HMHRE].

11 UMHE PPH HA TCTZAD
EAHTOHE NEHMCION AH:
ACD TPEOTHOE UAB A
POTCADH E, CRM TEACD
CRZAMPA DO: OJR ATAD
PH AZRM NY MALLE NY
HA DEARBPAJTEPHB.

12 AZUR A DADOB AN
HEARBPACTAN APOLLOT, DO
PH ME ZO DICEALLAC AH
TEACD CRZAJBHE MALLE
NY HA DEARBPAJTEPHB, ACD
PH PAJB A AZHEAD AN EH-
EOP ME TEACD A HADPPE;
ZIOEAD TPCFHO RE AH
TAN ZEBUR RE AH IOM-
CRBAJO.

13 DERNAJO FAHE, PEP-
ADJO ZO DAMZION PA
ZPEHDEH, BIZIO FEAMZA,
BIZIO LADON.

14 DENAJO HA HHE NEJTE
MALLE ME ZPAD.

15 AZUR JAPHM DAT-
CHHZE OPHB, A DEARBPAJTE-
PE, (OP AJTHJO DIB MHHTH
TJZE STEAPAH, ZPHAB JAO
CEADTORAD HA HACAJA, 7

[30] TCTZADAN JAO FEM
DO DEANAH MHOTOPAL-
ACD DO HA HADMHB).

16 BIZIORE PDR UMAL DA
LEJTO PH, 7 DA ZAC DON
DO PH OBAN, 7 FADOTAN
MALLE [PH].

17 AZUR ATAD LUATZAPHE
OPAM THE TEACD STEAP-
AH 7 FHOPTPHACTH, 7
ACAJCH: DO BPHZ ZO
HEAPPHADQ BVR HPHADPA
DAM.

18 OJR TCTZADQ FPHACD
DOM PHOTHOE 7 DO BVR
[PHOTHOE]: HHE PH BIOD
MEX AZHB AN A PAHLL PH.

19 CHPHO EAZHPTOE HA
HAPHA BEATA 7 PLANTE
CRZAJB. CHPHO ACPLA 7
PHPCILLA MALLE NY A
HEAZHPT ATAD AH A DCTZ,
BEATA 7 PLANTE ZO DUT-
PACTAC PA DCTZEAPHNA
CRZAJB.

20 CHPHO HA DEARBPAJTE-
PE HLE BEATA 7 PLANTE
CRZAJB. TEAPHO FEM ME
CEJLE MALLE ME PDIJ HADH-
TA.

21 BETA 7 PLANTE UAHM-
RE POL ME MO LAH FEM
[CRZAJB].

22 JO BE HAC ZPADHJ-
EAH AN TJZEAPHNA JOHA
CHPHO, BIOD RE MALLHJ-
TE OJR ATAD AN TJZEAPHNA
AN HA TEACD.

23 ZHAPA AN DCTZEAPHNA
JOHA CHPHO MALLE NYB.

24 MO ZPADORA MALLE
NYB HLE A NJORA CHPHO,
AMEN.

DARA EPISTIL PHOIL ABSDAIL CHUM NA
CCORINTHIANACH.

CAJB. I.

POL, abrdal Jóra Críóro
tré toil Dé, 7 [an] deap-
brátaim Tímoctérr, crí
eazlírí Dé nóc atá a
Zcoríntrí, maílle nír na
híle náomháb atá ar féo
na hacáia:

2 Spára maílle náb 7
ríotcáim ó Dhía ar Natá,
7 ón Dcízeanna Jóra
Críóro.

3 Slóir 7 molaó do Dhía,
eádon Aláim ar Dcízeanna
Jóra Críóro, Aláim na
trócaime, 7 Dia na híle
frítaáda;

4 Do bein frítaádo óhí
aí 4 híle tríublóro, íohír
zo taircfaó óhí coim-
frítaádo do tabairt don
tríhí 4 ar a mhí buátoíreó
4 bíc, tréir an zcoimfrí-
ádo ré a bfaímaóro féim
frítaádo ó Dhía.

5 Oír aihí maí líohír
páir Chríóro íohí, ar
aíhíó h líohír 4 bfrí-
ádo maí an zcéáona tré
Chríóro.

6 Agus máí buátoíre
óhí, 4 íohí bfrí zcoimfrí-
ádaíra 7 buí ríáíhíze,
nóc máí frítaádo óhí, ar
íohí buí zcoimfrítaádaíra
7 bfrí ríáíhíze, oíbhíctéir
íohí 4 bfrílaí 4 náíhí

céáona íríhíemíó féim.
7 Agus atá mhíhí
dáíhízean aíhí aríhí, do
bíhí zo bfrí a íohí aíhí,
maí do íeíh íb buí zcáó
don íahíóí zo bfríze íb
buí zcáódon tróí maí an
zcéáona.

8 Oír íí hál líí, aihíer
do beí oíhí, a deap-
bráíre, a tóáob na buáto-
eairta táíla óhí ía
Náíra, eáon, írí bfríáó
tar íhí íí, óí cíoí ar
íeíre, íohír zo maí áí-
aíí aíhí íóí aíí a beí
béo:

9 Aló do [bfríhííemí] íohí
íohí féim zo [íabamí] íá
bfrí an bái, íohír
íac aíhí féim do bíaó
mhíhí aíhí, áó ar Dia
óhíízear na maíhí:

10 Nóc do íáor íí ó na
cáíohí íí do bái, 7 íáor
[íí]: ar a bfrí ar íohí
zo íáoríhíde íé [íí] íóí
maí an zcéáona;

11 Ar íbeí óíre aí
cáíhíhí íé céíle a
ííhííze aí ar íohí, íohír
zo tairbfrí móráí bfrí-
eáíí aí ar íohí do
bíhí an íohílaíce [íí-
amí] aí íohí íhíhí
dóíhí.

12 Oír a íé ío 4 ííáí-

17 Ա՛ժժ ԿՐ Է ԿՆ ԿԻՅ-
ԵԱՐՈՒ ԿՆ ՏԵՅՈՒԿՈՒ ԿՆ: 7
ՅԻՑ ԵՔ ԿՆՈՒԿՈՒ ԿՆ Կ ԵՐՆԻ
ՏԵՅՈՒԿՈՒ ԿՆ ԿԻՅԵԱՐՈՒ,
[ԿԵՂ] ԿՆՈՒՐԵ ԿՆ ԿՆ.

18 ԱՅՍՐ ԿՆ ՄԵՇ ԾՍՈՒ
ԿԼԵ, ՅԱՆ ՔՈԼԱՇ ԿՆ ԿՆ
ՆԱԾՈՒՅ ԿՅ ՔԵՐՇՆԻ ՅԼՈՒՔ
ԿՆ ԿԻՅԵԱՐՈՒ [ԿՆՆԻ ԾՈ
ԵՅԱԾ] Կ ԿՅԱԾԱՆ, ՇՐԻՇԱՐ
Կ ՆԱՅԵԱՐՈՒՇ ՇՐՈՒԿ ԿՆ
ԿԵ ՆՈՒՄԱՅՅ ՇԵՐՈՒԿ ԿՆ Ծ
ՅԼՈՒՔ ՅՈ ՅԼՈՒՔ, ՔԵ ՏԵՅՈՒԿՈՒ
ԿՆ ԿԻՅԵԱՐՈՒ.

ՇԱԵԲ. IV.

ԱՐ Կ ՆԱԾԵԱՐՐՈՒՄ ԿՆ
ՄԵՅԻՇ ԾՈՆ ՄՆՆՈՐՈՒԿԱԼ-
ԱՇՐԿ ԿՅՈՒՅ, ԾՈ ՔԵՐՆ
ՄԱՐ ՔԱՐԱՄԱՐ ՇՐՇԱՐՔԵ,
ՆԻ ՇԵՅՄՈՒ Կ ՆԱՆԵՐՆԻԵ;

2 Ա՛ժժ ԾՈ ՇՐԵՅԵԱՐՈՒ
ՆԱ ՆԵՒՇԵ ՔՈԼԱՅՇԵԱՇ ՄՆՈ-
ՄԱՇԱՆՈՒՐ, ՆԻ ԿՅ ԿԻՐԾԱԼ
Կ ՇՇԵԼՅ, ՆԱ ԿՅ ՇՐԱՅԼԵԱԾ
ԵՐԵՅԻՔԵ ՊԵ; ԿՇՈ ՄԱԼԼԵ
ՔԵ ՔՈԼԼԿԻՐՅԱԾ ՆԱ ՔԻՐՆԻԵ
ԾՈ ՆՄՈՒՐ ԿՆ ՔԵՆ ՅՈՆՈՒԼՏԱ
ԾՈ ՇՈՆՐԿԱՐ ՅԱՇ ԾՈՆ Կ
ԵՐՅԱԾՈՒՐՆԻ ՊԵ.

3 ԱՅՄԵ ԿՆ ՄԱ ԿԵՂ ԿՆ
ՔՈՐՅԵԼՆԵ ԿՆ ՆԱ ՔՈԼԱՇ,
ՆՐ ԿՆ ԿՆ ՇՐՆՈՅ ՇԵՐՈ
ԿՆՄՅԱ ԿԵՂ ԿԵ ԿՆ ՆԱ
ՔՈԼԱՇ:

4 ԱՅԱՐ ԾԱԼ ԾՅԱ ԿՆ
ՇՐՃՈՅԱԼՐԵ Կ ՆՆԻՇՆԻ ՆՈՇ
ԿԵՂ ԿՆ ԾԻՇ ՇՐԵՐՈՒՄ, ՅՈՒՍՐ
ՆԱՇ ԵՅԱԾ ՔՈԼԼԵ ՔՈՐՅԵԼ
ՅԼՈՒՄԱՐ ՇՐՆՈՐՈ, ՆՈՇ ՆՐ
ՅՈՒՄԱՅՅ ՊԵ, ԿՅ ՇԵԱԿԻՐՅԱԾ
ԾՃԻԾ.

5 ՕՒՐ ՆԻ ԿՆ ՔԵՆ ԾՈ ՆՐ-
ՄՈՒՇՈՒԵԱՆՄՈՒՐ, ԿՇՈ ՅՐԿ
ՇՐՆՈՐՈ ԿՆ ԿԻՅԵԱՐՈՒ; 7
ԿՆ ՔԵՆ ԾՈ ԵՅԻՇ ԾՃՈՒՅՐԵ
ԿՆ ՔԵԱՆԵՐՃԱՆՈՒՅԻՇ ԿՆ
ՔՈՆ ՅՐԿ.

6 ՕՒՐ Կ ՔԵ ԿՆ ՊԿԱ, ԾՈ
ԿՆՆԻ ԾՈՆ ՇՐՈԼԱՐ ՔՈԼԼ-
ԿԻՐՅԱԾ ԿՆ ԿՆ ՇՐԻՇԱՐՐ,
ԾՈ ՇԵՐՆՈՇ ԿՆ Կ ՅՇՐՈՒՇ-
ԻՅՆԵ, ՇՐՄ ՔՈԼԼԿԻ ԵՈԼԱՐ
ՅԼՈՒՔ ՊԵ [ԾՈ ՇԱԵԱՐՔ
ԿԱՆՆ] Կ ՆՅՈՒՐ ՅՐԿ
ՇՐՆՈՐՈ.

7 ՅԻՇԵԱԾ ԿԵՂ ԿՆ ՇՈՒՆ-
ՆԻՐՐ ՔՈ ԿՅՈՒՅ Կ ՔՈՒՇԻՅԻ
ՇՐԿԱԾ, ՇՐՄ ՈՒՇԵԱՐՇՐ
ԿՆ ՇՍՄԱՇՈՒ ԿՆ ԾՈ ԵՅԻՇ Ծ
ՊԿԱ, 7 ՆԻ ԿԱՆ ՔԵՆ.

8 [ԵՅՄՈՒ] ՇԱՐ ՄԵՐԱՐՈ-
ՆԵԱԾ ԿՆ ՅԱՇ ՇՃՈՇ, ՅԵ
ՆԱՇ ՇՇՐԻՇԱՐ Կ ՅՇՍՄՅԱՇ
ԿՆ; [ԵՅՄՈՒ] Կ ՅՇՈՒՆ-
ՇԱԵԱՐՔ, ՅԵ ՆԱՇ ՇՇԵՐՈ
ԿՆ Կ ՆԵՐԾՈՇՇԱՐ;

9 ԵՅ ՅԵՐԼԵԱՆՆԻՆԻ [ԾՃ
ԾԵՐՆԱՆՆ] ՈՐՆԻ, ՅԻՇԵԱԾ
ՆԻ ՇՐԵՅՇԵԱՐ ԿՆ; ՇԵԼՅ-
ՇԵԱՐ ՔՈՐ ԿՆ, ՅԻՇԵԱԾ ՆԻ
ՇԵՅՄՈՒ ԿՆՄՅԱ;

10 ՅՈՄՇՐԱՄԱԾՈՒ ԿՆ ԿՆ
ՇՇՐՐ ՔԱ ՅՇՐԱՐՔ ԿՆ
ԿՆԼԵ ԿՆԻՅ ԵԱՐ ԿՆ ԿԻՅ-
ԵԱՐՈՒ ՅՐԿ, ՅՈՒՐՐ ՅՈ
ՄԵՅԻՇ ԵԱՇԱ ՅՐԿ ՄԱՐ ԿՆ
ՅՇԵՐՈՒԿ ՔՈԼՐՐ ԿՆ. ԿՆ
ՅՇՇՐՐ.

11 ՕՒՐ ԿՆԵ ԿԵՂ ԵՅՈ ԵՅՈ
ԾՈ ՔՈՐ ՇԱՐ ՇՇՐՐ ՇՐՄ
ԵԱՐ ԿՆ ՔՈՆ ՅՐԿ. ՅՈՒՐՐ
ՅՈ ՄԵՅԻՇ ԵԱՇԱ ՅՐԿ
ՔՈԼԼԿԻ ՄԱՐ ԿՆ ՅՇԵՐՈՒԿ

II. CCORJNTH. VI.

երսոյս: յարմարոյն ծա-
 ւոյնք (օրհն) ար ընծ
 Շիրօր, ինչո՞ք ընծ ըն
 Ճիւ:

21 Օրն ո՞ր ընդ ընդ
 ար ար ընդ, բարձ
 ընդ է՞ զ՞ ընծ ընծ ըն
 ընծ; յօրն զօ ընծ
 ընծ ընծ ընծ ընծ ընծ
 ընծ:

ՇԱՅԲ. VI.

25 ԱՅՍ ար ընծ ընծ
 զ՞ ընծ ընծ [ընծ],
 յարմար ընծ ընծ
 [օրհն] զն ընծ ընծ
 ընծ ընծ ընծ ընծ ընծ

2 Օրն 4 ընծ ընծ, ըն
 ընծ ընծ ընծ 4 ընծ
 ընծ ընծ, զն 4 ըն
 ընծ ընծ ընծ ընծ ընծ
 ընծ: ընծ, 4 ընծ 4
 ընծ ընծ ընծ ընծ;
 ընծ, 4 ընծ ընծ ընծ ընծ).

3 ընծ ընծ ընծ ընծ
 ար ընծ ընծ ընծ 4
 ընծ, ընծ ընծ ընծ
 ար ընծ ընծ ընծ ընծ
 ընծ ընծ ընծ ընծ ընծ

4 ընծ ընծ ընծ ընծ
 ընծ ընծ ընծ ընծ ընծ
 ընծ ընծ ընծ ընծ ընծ
 ընծ ընծ ընծ ընծ ընծ
 ընծ ընծ ընծ ընծ ընծ
 ընծ ընծ ընծ ընծ ընծ

5 ընծ ընծ ընծ ընծ, 4 ընծ
 ընծ, 4 ընծ ընծ ընծ ընծ
 ընծ, 4 ընծ ընծ, 4 ընծ
 ընծ, 4 ընծ ընծ;

6 ընծ ընծ ընծ ընծ, 4
 ընծ ընծ, 4 ընծ ընծ ընծ,

4 ընծ ընծ, ընծ ընծ
 ար ընծ ընծ ընծ, ընծ
 ընծ ընծ ընծ ընծ ընծ

7 ընծ ընծ ընծ ընծ
 ընծ, ընծ ընծ ընծ
 ընծ, ընծ ընծ ընծ
 ընծ ընծ ընծ ընծ ար ար ընծ
 ընծ 7 ընծ.

8 ընծ ընծ 7 ընծ ընծ,
 ընծ ընծ ընծ 7 ընծ
 ընծ: ընծ ընծ ընծ, 7
 [ընծ] ընծ ընծ;

9 ընծ [ընծ] ընծ ընծ
 ընծ, 7 ընծ ընծ;
 ընծ զ՞ ընծ ընծ, 7,
 ընծ, ընծ ընծ; ընծ
 ընծ ընծ, զն 4
 ընծ ընծ;

10 ընծ զ՞ ընծ ընծ ընծ
 ընծ, ընծ ընծ զ՞ ընծ զ՞
 ընծ ընծ ընծ ընծ; ընծ
 ընծ, ընծ ընծ ընծ ընծ
 ընծ; ընծ [ընծ]
 ընծ ընծ ար ընծ ընծ, ընծ
 ընծ ընծ ընծ ընծ ընծ ընծ

11 Օ 4 ընծ ընծ,
 ընծ ար ընծ ընծ ընծ
 ընծ ընծ, ընծ ար ընծ
 ար ընծ ընծ ընծ ընծ.

12 ընծ ընծ ընծ ընծ ընծ
 ընծ ընծ ընծ ընծ ընծ,
 ընծ ընծ ընծ ընծ ընծ
 ընծ ընծ ընծ ընծ.

13 ընծ (ընծ ընծ) ընծ
 ընծ ընծ, (ընծ ընծ
 ընծ ընծ), ընծ ընծ ընծ
 ընծ ար ընծ ընծ.

14 ընծ ընծ ընծ ընծ
 ընծ ընծ ընծ 4 ընծ
 ընծ ընծ ընծ ընծ:
 ընծ ընծ ընծ ընծ ընծ

II. CCORINTH. VIII.

ԳՆԵՆՆԵՐՈՒՄԻ ԱՆՅՐԱՐԿ
 7 ՇԻՄՈՐՈՒՄԻ ԿԱ ՄԻՅՈՐՈՒՄԻՆ
 ԱՇՈՒ 4 ՄԵՄՔԵԱԼ ՈՒ ԱՌՈՒՄ,
 ԵՍ [ՅԱԲԱՅԻ ԵՐՈՒՄ].

5 ԱՅՍՐ ՈՒ ԵՍ ՔԵՐ ՄԱՐ
 ԵՅ ԵՆՅՅ ԱՅՈՒ, ԱՇՈՒ ԵՐՅԱԾԳ
 ԵՍ ՔԵՐ ԱՐ ԵՒՐ ԵՍՆ ԵՅՅ-
 ԵՂՈՒ, 7 ՈՒ ԵՆՅՅ ՔՈՒ ԵՐՈՒ
 ԵՍ ԵՍԻ ՓԵ.

6 ՇՐՈՒ ՄՈՐԵ ԵՍ ՇՐ
 ԱՐ ԵՐՈՒՐ ԵՐՈՒ, ԵՍ ՔԵՐ
 ՄԳ ԵՍՈՒՐՅՈՒ ՔԵ ԵՍ ՅՇՐ-
 ՔԵԱՇ ՔԵ ՇՐՈՒ ԵՍՈՒՐԵ
 ՔՈՒ ԱՐ ԱՆ ՈՒՐԱՐ ՇԵՐՈՒ.

7 ԱՄԵ ՔՈՒ, ԱՈՒԼ ԱՇԱ ՔԵ
 ԵՍՄԼԱՆ ՔՈՒ ԿՈՒԼ [ՈՒՅԵՅԵ],
 4 ՅՇՐԵՍԵՄ, 7 4 ՄԵՐԵՅԵՐ,
 7 4 ՈՒԼԱՐ, 7 ԿԱ ՈՒԼԵ ԵՍՇ-
 ՔԱՇՈՒ, 7 4 ՈՒՐԱՇ ԵՍՐ
 ԵՍՅԵՅԵ, ՅՐ ՄԱՐ ՔՈՒ
 ԵՅԱՐ ՔԵ ԵՍՄԼԱՆ ԿԱ ՈՒՐԱՐ
 ՄԱՐ ԱՆ ՅՇԵՐՈՒ.

8 ՈՒ ԵՐԵ ՇԵՐՐ [ԵՐՈՒՅԵ]
 4 ԵՍՈՒՄ ՔՈՒ, ԱՇՈՒ ԵՍ ԵՐՅՅ
 ԵՍՇՐԱՇՈՒ ԵՍՅԵՅԵՍ ԵՍԼԵ, 7
 ԵՍ ԵՍՐԵԱՇՈՒ ՇՈՒՅԻԼ ԵՐՐ
 ՈՒՐԱՇՐԱ.

9 ՈՒ Ր ԱՅԵՆ ԵՍՅԵ
 ՅՐԱՐ ԱՐ ՓՅՅԵԱՐՈՒ
 ԵՍԿԱ ՇՐՈՒ, ԵՍ ԵՐՅՅ ԱՐ
 ՄԵՅԵՅ ԵՍ ԿԱՅԵՅԵՐ, ԵՍ
 ԵՍԱՐԼԱ ԵՍ ԵՅԵՅ ԵՍՇՈՒ ԱՐ
 ԵՐՐ ՔՈՒՐԱ, ՇՐՈՒ ՔԵՅԵ ԵՍ
 ԵՐՈՒՄ ԿԱՅԵՅԵՐ ՔԵ ՈՒ
 ԵՍՇՈՒՅԵՐՈՒ.

10 ԱՅՍՐ ՔՈՒՐՅՈՒՄ ՈՒՅԵ-
 ԵՐՈՒ ԿԱ ՈՒՅԵ: ՈՒՐ ԵՍՐՈՒ
 4 ՔՈՒԱՐ ԵՍՅԵՅԵՐ, ՈՒՇ ԵՍ
 ԵՍՈՒՐՅՈՒ ՇԵԱՈՒ, ՈՒ ԿԵ
 ԱՈՒՄԱՆ 4 ԵՍՈՒՄ, ԱՇՈՒ ԵՅԵՅ
 ՔՈՒՄԳ ՔՈՒ ԵՍՅԵՅ ԵՍՅԱՆ
 ԵՐՈՒ.

11 ԱՄԵ ՔՈՒ ԱՐ 4 ՈՒՐ
 ՇՐՈՒ ՇՐՈՒ 4 4 ԵՍՈՒՄ;
 ԵՍՐՐ ՄԱՐ ԵՍ [ԵՍՅԱՐ] ԵՍ
 ԵՍԻ ՔՈՒ ԱՒԱՆ ՇՈՒ 4 ԵՍՈՒ-
 ԵՍ, ԵՍ ՄԱՇ ԿԱՒԵՅՈՒ ՔՈՒ
 ՄԱՐ ԱՆ ՅՇԵԱՈՒ ՇՐՔԵԱՐ
 ՔԵ 4 ՅՇՐԵՅ ԵՍ ԵՍՈՒ ԱՇԱ
 ԱՅՈՒ.

12 ՈՒ ԵՍ ՔԱՅԵ ՈՒՅԵՐ ՔՈՒ-
 ՄԱՐ ԱՅ ՈՒՇ ԱՐ ԵՒՐ, ՅԱԲ-
 ԵԱՐ ՔՈՒ ԱՇՈՒ, ԵՍ ՔԵՐ ԱՆ
 ՈՒՇ ԱՇԱ ԱՅԵ, [7] ՈՒ ԵՍ
 ՔԵՐ ԱՆ ՈՒՇ ՈՒՇ ԵՐՈՒ ԱՅԵ.

13 ԱՅՍՐ ՈՒ ԿՈՒ [4 ԵՍՈՒ-
 Մ ՔՈՒ] ՇՐՈՒ ՔՈՒԱՆԼ ԵՍ
 ԵՅԵՅ ԱՅ ԵՍՈՒՅԵ ԵՍԼԵ, 7
 ՔԵՅԵ ԵՍ ԵՅԵՅ ՔԱ ԵՍՅՐՐ:
 14 ԱՇՈՒ ԱՐ ՇՈՒԱՇ ՇՈՒ-
 ԵՐՈՒ, [ՇՐՈՒ] ԵՐՐ ՈՒՇՐՈՒ-
 ԵՐՐ 4 ՈՒՐ [ԵՐՈՒՅԵՐ] 4
 ՈՒՇՈՒՅԵՐՈՒ, ԵՍՐՐ ԵՍ
 [ԵՐՈՒՅԵՅ] 4 ՈՒՇՐՈՒՅԵՐ
 ԱՐ ԵՐՐ ՈՒՇՈՒՅԵՐԱ ՄԱՐ
 ԱՆ ՅՇԵԱՈՒ: ԱՐ ՅԵՐՐ ԵՍ
 ՄԵՅԱՇ ՇՈՒՅԵՐՈՒ [ԵՐՈՒՅԵ]:

15 ՓՈ ՔԵՐ ՄԱՐ ԱՇԱ
 ԿՅՐՈՅԵԱ, ԱՆ ԵՅ [ԵՍ ՇՐՈՒ-
 ՅՅ] ՄՈՒԱՆ, ՈՒ ՔԱՅԵ ԵՍՄԳ-
 ՇՅՅ ԱՅԵ; 7 ԱՆ ԵՅ [ԵՍ
 ՇՐՈՒՅՅ] ԵՍՅԱՆ ՈՒ ՔԱՅԵ
 ԵԱՐԵՅՈՒ ԱՐ.

16 ԱՅՍՐ 4 ԵՐՈՒ ՔԵ ՓՅԱ,
 ԵՍ ՇՐՈՒ ԱՆ ԵՍՇՐԱՇՈՒ ՇԵՍ-
 ՈՒ 4 ՅՇՐՈՒՅԵ ԵՐՈՒՐ ԵՐՐ
 ԵՍՄՔԵԱՐԱ.

17 ՈՒ ԵՍ ՅԵԱՇ ՔԵ ԵՍ
 ԵՍՈՒՄ ԱՆ ԵՐՈՒՅԵՅ ՇՐՅԵ;
 7 4 ՄԵՅԵՅ ԵՍ ՈՒ ԿԱ ԵՍՇՐԱՇ-
 ԵՐՅՅ ՈՒ ՔՈՒ, ԵՍ ԵՐԱՒ ԿԵ
 ԵՍ ԵՍԻ ՔԵՐ ՇՐՅԵ.

18 ԱՅՍՐ ԵՍ ՇՐԵԱՄԱՐ
 ԼԵՐ ՈՒ ՇՐԵԱՇՈՒ ԱՆ

II. CCORJNTH. X.

4 (Օրն ար դանիմ օօջո՞
նի քեօկիար յաժ, աժօ ցւմ-
աժօժճ օ Փիյա, ըրմ օանշ-
դեաժ օօ Լաչաժ րյօր);

5 Աչ օրն ըեւշմ դա
կիտիե ար շօւլ, 7 շաժ րե
ձրօք օժ դարօղջեան է
քեյն 4 դաշո՞ թօլար Փե,
7 աչ քրեժ շաժ րե
րմաճիտիշե 4 մքրաճոքը-
րր ըրմ ւնկնշէք օօ
Շիքյօրօ.

6 Աշար աչա՞ քրնլ օյօշ-
ալտրր վլլան րե օերդան
ար 4 դրե Եարւմլաժօ, ան
տան շօմիկօղտար քրն դւմ-
լաժօրա.

7 Այն օօ րեյն 4 քրայ-
րեանա մեարար րն քեժե?
Ձնա՞ ատա՞ օօժճար աչ աօյն-
եաժ ար քեյն շրլ Լե Շիքյօրօ
է, րմաճիեաժ րե րօ 4 րյր
ւաժ քեյն, անիւ [յր] րե
Շիքյօրօ քրոյն, շրլ Լե
Շիքյօրօ րիե քօր մար ան
շօքօրոնա.

8 Օրն քրօժ օօ դօճանի
դիժ Էյշոյն դի րա միժ օօ
միժրօժլ ար դա ցւմաժօրն
ատա՞ աշոյն, տշ ան Տիշ-
քրնա ընի ըրմ քրն քրօլ-
անիւնշէքր, 7 դի ըրմ քրն
շօքրեժ ար շօւլ, դի քրաժ
աօնաճրե օրան :

9 Աժօ յօյրր դաժ մեար-
քնշե մե մար քեյն աչ քր
Եաշլա օրն քեյն կրն.

10 Օրն ատա՞յն դա կրքճա,
(4 քեյրօ րյաժ), դիմեաժ
Լաժօրն; աժօ յր մեյրն 4
քեքրա 4 Լաժարն, 7 դի քրն
Էրքեաժօ [դա] քրնաժրն.

11 Այն էյ ատա՞ անկնժ րն
րմաճիեաժ րե ար րօ, օօ
րեյն մգ քրնյօ 4 մքրեժի
տրե կրն ար մքրեժ ընի
ար Լաժարն, [օօ մքրամ] մգ
ան շօքօրոնա օժ րեյն րն 4
դիշոյն ան տան քրան 4
Լաժարն.

12 Օրն դի Լանիմաժօ րն
քեյն օօ շօանշալ, դօ քր
4 շօօմիժրտր րե օրնիշ
ձրնշե քրօր օժ մօլաժ
քեյն: շրքեաժ դի օնշրօ
րյաժ, շրլ օժ օքօմար
քեյն րյր քեյն քրօ րյաժ, 7
օժ շօօմիժրտր քեյն րե
ճեքե.

13 Աժօ դի ըրնիմաժօրոնե
միժրօժլ ար դա քրեժն ճեքօ
տար [ար] օքօմար, աժօ օօ
րեյն մյօրնր դա մաշլա
դօժ օօ օքօմար Փիա ընի,
մյօրնր րե քօժօրն քօր շօ
րօժե րնքե.

14 Օրն դի րնեմիժ րն
քեյն տար [միժ] մար դաժ
օքրքրաժ ընի քօժօրն
ճրշնքր: Օրն մանշամար
քօր ճրշնք մաշլե րե քօր-
շեւլ Շիքյօրօ:

15 Ոյն աչ ըրնան միժ-
օժա ար դա քրեժն դա օքօմ-
րեաժ ընի, ար րաժօրն
օժաճիեաժ քրե; աժօ ար
օյնշ կն, ար մքրեժ օժ քր
շքրեքեանրա աչ քր յօյ-
նք, շօ Լեյշրիշէքր տրեժ
քրնիշե ճրշնք րա դիժ օօ
օքօմրեաժ ընի,

16 Շիքրան քրօրշեւլ օօ
րեանմիժ րնա [քրիժաժն]
ատա՞ օրն քաժօ անիշ

II. CCORINTH. XI.

ծածկեր, ոյ ըրմ յորձալս
 ծեանսն ար յաշնի ծոյսե
 Ելե, ար յերեւել ատձ ըլլան
 ծեանս.

17 Ա՛ւժո ան էյ ըո. ոյ
 յորձալս, ընդած յոր-
 ձալս ար ան Փոյջեանս.

18 Օյն ոյ հէ ան էյ յնձար
 է քնն ատձ յոյնոլտա, ա՛ւժո
 ան էյ յոլտա ծոյ Փոյջեանս.

CXXV. XI.

Փո Բբասն Լեան Յո յյոյն-
 ըրած քնն Բեաշան յնն
 Լեյնս: 7 քօր յոյնքո՛ւ
 Լեան.

2 Օյն. ատանն էրձան
 յնն յն հերձ ըյաձա: ծոյ
 ըո ըլլնոյնն մէ քնն ըն-
 քեար անան, ըրմ Բրն
 ըտաԲրեձա մար ծոյնն քօր-
 յոյն ըո Շրոյո՛ւ.

3 Յոճո՛ւ ատձ էջլա օրան,
 մո ըո յնն և յարեյն յեյնս
 Ըննա յն յա մեաԲալլ, Յո
 ըրնալլքո՛ւ Բրն յոյնքո՛ւ
 մար ան Յճերձա ծոյ քրն-
 քո՛ւ ըո՛ւ ատձ և
 Յքոյո՛ւ.

4 Օյն ըձ ըրեյո՛ւ յեա՛ւ
 ըո քեաննորձա՛ւ յճրա
 Ելե, յա՛ւ ըարնանքո՛ւ ըո
 քեաննօր, յո՛ւ [ըա] յջլա-
 կո՛ւ քնն քրօրա՛ւ Ելե, յան
 յլաԿաԲան, յա քօրքե՛րլ
 Ելե, յան յաԲաԲան ըրեյնն,
 ըո՛ւ յոյնքո՛ւ ըյնն [ա]
 քննանն.

5 Օյն քաճկնքո՛ւ յա՛ւ յանն
 Բանն ան ան Յքո՛ւ ըո՛ւ
 ըո յա յաԲրձալնն օրան.

6 Աջար Բո՛ւ Յո Բքնն
 Ըննալլ և մերնա՛ւքնն,

ա՛ւժո ոյ Բքնն և յե՛օլար;
 ա՛ւժո ըո յոյնքո՛ւ քօրքո՛ւ
 Բրն մեարքա ըրձո անան
 քնն հքե յերեւել.

7 Անէ Յրն ըյոյնքո՛ւ մէ
 քնն Բեյ՛ւ ըոյն յքնն
 քնն ըրմ քնն ընն
 ա՛ւժո, քնն Բեյ՛ւ ըանն ան
 Յքո՛ւ ըրձե՛րլ Փե
 ծածկե՛ր և յարքե?

8 Փո քնն մէ Եալք-
 Եա՛ւ Ելե, Աջ յլաԿո՛ւ
 Ընն [նա՛ւ], ըրմ քնն
 Բքնն ըո ըննանն ըյնն.

9 Աջար ան քան ըո Բյ մէ
 Բրն Լա՛ւան, 7 յա՛ւ
 օրան, յոյն Լեյնն մէ
 ըոյնն ան էրձոյնս:
 ծոյնն ըո քօրքո՛ւ և
 Բեյ՛ւ օրան յար
 յա ըար-
 Բաննքնն ընն
 ը՛ւ յա՛ւ: 7 ան և
 յքե [քնն]
 ըո ըոյնքո՛ւ մէ քնն
 ըո ըոյնն ըո
 Լեյնն օրնն-
 քնն, 7 [քօր]
 ըոյնքո՛ւ.

10 Ա՛ւժո քնն Շրոյո՛ւ
 յոյնան, յա՛ւ
 ըոյնքո՛ւ ան
 մաճո՛ւքեա՛ւ ան
 անն և Յքո՛ւ
 յա
 յա՛ւ.

11 Ըննն քնն? ան ըո
 Բքնն յա՛ւ Բքնն
 ըրձո՛ւ ան
 ըյնն? ատձ և
 քօր քնն ան
 Փյա.

12 Ա՛ւժո և յո՛ւ ըո յոյն,
 ընն քօր է,
 յոյնքո՛ւ յա՛ւ
 ըրնքո՛ւ ըոյնքո՛ւ
 ըոյնքո՛ւ քնն
 ըոյնքո՛ւ քնն
 քնն և Բքնն
 ըոյնքո՛ւ յոյն,
 քնն և յոյն
 ան և յոյնքո՛ւ
 ըրձո՛ւ քնն.

II. CCORINTH. XI.

13 Ojri [atáto] a lejtio rih dabrdalyb fallra, na lreco oibne meablača, dá zcyri féin a bfojrum abrdál Chrijoto.

14 Azur nj hionzható hih; óri cnyó Sátán é féin a bfojrum aihzil na roillre.

15 Ujme rih nj mór ah njó [é] dá zcnyó a mihjrotó jao féin mar ah zcérona a bfojrum mihjrotó na fhéanatačda; azá mbáto a zcnyóč deizéanac do réin a noibneaca.

16 A deijum a rih, Na tuzató érhóne mear óne zaih céill oram; nó fót, zabno črznó mé mš neac zaih céill, zo hdean-nyri fót beazán mór-dála aram féin.

17 A njó labrum, nj do réin ah Tizearna labrum é, acó mar [neac] ar a bnyl ojt céille, a hótčar na mór-dalara.

18 Do brijz zo hdeanó mórán mór-dál do réin na féola, do dénhra mór-dál mar ah zcérona.

19 Ojri fhilzto hš daóne zaih céill zo tojteanac, do brijz zo bnyl [rjb féin] céillre.

20 Ojri jomčarčad, dá mbeine neac a hdaóirri rjb, dá rihze neac [rjb], dá mbeana neac [bry zcno] ojb, da hártozje neac é féin, dá mbuáile

neac rjb ar a hazyó.

21 Ar a dčadob earonóma a deijum ró, aihil mar bémjre aihbran. Má reó fót zto bé ar byc njó ar a bnyl neac eile dána, (labrum zo mčellre); atáime mar ah zcérona dána ar.

22 Ah Eabnyóe jaozai? a reató mihj [mar ah zcérona]. Ah Irnáelre jao? a reató mihj [fót]. Ah do rjol Abrahám jao? a reató mihj [mar ah zcérona].

23 Ah mihjrotó do Chrijoto jao? (labrum mar óne mčellre) atáim ór a zcnoj [ra čáil hih], njor hionmne a raótrnyb, a mbylleatónb njor nó mš, a brijotnyb njor mionca, a hšuar báir zo mihje.

24 Fuáin mé dá fhčeo [bnyl] acó a hdon, čhš huáine ó na júdaizib.

25 Do zabaó do rlatnyb oram trj huáine, do zabaó oram érhúar do člocnyb, ofulanz mé lnyzbrjreató trj huáine, do bj mé ló zoih ojtče [a] horybajzéri [na fajnje];

26 A hajtroyb zo mihje, [a] hšabao aihneac, [a] mbaozal bjotamnac, [a] mbaozal ó mo čneac, [a] mbaozal ó na cmeočnyb, [a] mbaozal ra zcatnyó, [a] mbaozal ra bfarac,

II. CCORINTH. XII.

[4] Թե՛ստիք թա Բրայիցե,
[4] Թե՛ստիք ա մերձ ծեր-
Բրայիցե՛ս Բրայիցե.

27 Ա ծոյրե 7 ա մեր-
Ես ծոյրե, 4 Բրայիցե Յո
մից, 4 յո՛ւր 7 ա յիտ-
նի, 4 ծոյրիցե՛ն Յոմից,
4 Բրայիցե 7 ա լոմիցո՛ւրիցե.

28 Օր ծոյր յա յերե՛սիք
ժոյր լոմից ամից, ա յի՛
նից օրամ Յո լա՛ւե՛սիցի,
սիլից յա յիլե յաշիցե՛
նից.

29 Շի՛ս Բի՛յր լա՛ց, 7 յա՛
միցից լա՛ց? շի՛ս յիլե օլ-
Բիցի, 7 յա՛միցից ժոյր
լոյրձո՛?

30 Այ՛ր յիլե՛սից յոյրձի
ժո ծերիցի, յի՛ ա յի
յիլե՛ն Բեանից յիլե՛
սիլից ժո ծերից յոյրձի.

31 Ա՛տ 4 ի՛յր 4 Յ Ոյա,
Եսժոյր Ա՛տից ա Ոյից-
Եսից յոյր Շի՛ս Բի՛յր
Եսժոյր յոյր, յա՛մ
Բրայից 4 Յ ծերիցից
Բրայից.

32 Ա Նոամարցից ժո
Ես յա՛ւոյրից [ա յոյրից]
Եսժոյր ա յիլե՛սից յոյր
Եսժոյր ա յա՛ւոյրից յա Նո-
ամարցից, 4 յոյրից յիլե
ժո յա՛ւոյրից:

33 Ա՛ւ ժո լիլե՛սից յոյր
մի 4 յիլե՛սից յիլե՛
սիլից ա յիլե՛սից, 7 [մար յիլե]
ժո յա՛ւոյրից մի ա յիլե՛
սիլից.

ՇԻ՛Ս. XII.

Յո ծերիցի յի յոյրիցից
Եսժոյր յոյրձի ժո ծեր-
իցի. Օր յիլե՛սից մի յոյր
Եսժոյր 7 յա՛ւոյրից
ա յիլե՛սից.

2 Այ՛ր յիլե՛սից յոյր
Յիլե՛սից յոյր յոյր յոյր
միլե՛սից յոյր յոյր,
(մար ա յիլե՛սից, յի
Եսժոյր; յո՛ ա յիլե՛
սիլից, յի Եսժոյր: Ա՛տ
4 ի՛յր 4 Յ Ոյա); յո՛ւ
ժո յա՛ւոյրից յիլե՛
սիլից յոյր ա յիլե՛
սիլից.

3 Այ՛ր ա յիլե՛սից յոյր
ա յիլե՛սից յոյր ժո
Եսժոյր, (մար ա յիլե՛
սիլից, յո՛ ա յիլե՛
սիլից, յի Եսժոյր մի:
Ա՛տ 4 ի՛յր 4 Յ Ոյա);

4 Յիլե՛սից Եսժոյր
Եսժոյր, 7 յո յիլե՛
սիլից Եսժոյր յիլե՛
սիլից յոյր յոյր յոյր,
Եսժոյր յոյր յոյր յոյր.

5 Ոյ ծերից յոյրձի ա
4 յիլե՛սից յոյր ժո
Եսժոյր յիլե՛սից յոյր
Եսժոյր յոյր, յոյր
[Եսժոյր] Եսժոյր յոյր
Եսժոյր.

6 Օր յա՛ւոյրից յա յիլե
օրամ յոյրձի ժո ծեր-
իցի, յի յիլե՛սից մի յիլե՛
սիլից; յոյր յոյր մի 4
Եսժոյր: յոյրձի Ա՛տ
Եսժոյր յոյր յոյր, յոյր
Եսժոյր յոյր յոյր յոյր
Եսժոյր յոյր յոյր յոյր.

7 Այ՛ր յա՛ւոյրից Եսժոյր
Եսժոյր յոյր յոյր յոյր
Եսժոյր յոյր յոյր յոյր
Եսժոյր յոյր յոյր յոյր
Եսժոյր յոյր յոյր յոյր
Եսժոյր յոյր յոյր յոյր
Եսժոյր յոյր յոյր յոյր
Եսժոյր յոյր յոյր յոյր.

8 Ա՛տ յոյր յոյր յոյր
Եսժոյր ա յիլե՛
սիլից յոյր յոյր յոյր

II. CCORINTH. XII.

ԲՅ էրի, քա՛ն զնա ծրլ աճալ.

9 Ա՛ւժո՛ւ և տրճա՛տ քե՛ս յոյժ,
 Եր լճր. ծո՛ւտ մօ ջրա՛րրա:
 Ճիր յօմլանդ՛տեար մօ
 շնիա՛ծօսա՛ս և յերշքիւար.
 Այժե քի իրձ յօ մօ՛ւտ
 յթօի մօրձա՛յլ յօ ծերնաի
 ար մերշքիւարդ, յօիր
 Յօ յօճայա՛ծ շնիա՛ծ
 Շիրօրօ շնիդե յօիամ.

10 Այժե քի ի բի քա՛ն յայ
 օրամ և յերշքիւարդ, և
 յիմօւարչո՛ղ, և յիա՛ծօսի-
 րդ, և յզերլեանիամդ,
 և յանջգդ ք յօ Շիրօրօ:
 Ճիր և յսայ իմ լա՛Յ, իմ
 լա՛յօր ան տա իմ.

11 Ա՛տա՛յ մի՛ջեկի՛ւտ քե՛ս
 ծերնաի մօրձա՛կ: Եր ի՛ն-
 քե յօ շնիմիջիդ մե: Օիր
 իճ շնի ծամ մօ յօլա՛ծ
 աճիք: Ճիր ի յայ մե և
 շճա՛լ ար ի՛նք քա՛յ ան իրձ
 յօ՛ւ ճիրօ յօ յա հա-
 րօսիդ, իճօ յա՛ծ իքի:
 Երքա՛ծ յօիամ.

12 Յօ յօմիդ յօ հօյ-
 րչեա՛ծ շնիարձայ՛ճ ա-
 րօղ ճօրդքե մայլե իր
 և յիլե՛ քօյճի, և շճօար-
 շո՛ղ, 7 և յիօնչաիտարդ, 7
 և շճնիա՛ծօղ.

13 Օիր շնի՛ւտ յ ան ճա՛լ ան
 և յաճաճայ քա՛յ եաճիդ
 Ելե, յիրա իճ յար լե՛Յ
 մի մօ էրօմ օրդ? Երչո՛
 մայքեիմար ծամ քա յեւշ-
 շօրքե.

14 Բեր՛ճ, Եր յլլան և յօր
 մե ան տրեար աճալ շնի
 տեա՛ծ շնի: 7 քօր ի
 շնիքե մե յօ էրօմ օրդ:

Ճիր ի ի իք մա՛յօ յայրմ,
 ա՛ծ քի իքի: Օիր ի ան
 ան շճօի՛ն և տա տրիա՛ն
 յօիմիր յօ շնի՛նչա՛ծ քա
 շնիար յա յայքեա՛ծ, ա՛ծ
 ան յա հայքի՛ն քա շնիար
 յա շճիքե.

15 Ա՛Յր իրձ յօ միան
 լեամքա շնիար իքի: 7
 մե քի քօր յօ շնիար
 ան յօ իք յանիմ: իճօ
 ծա՛ մի՛ւտ յիմիջիմ քի,
 Յր լա՛ճայտե իք յիճա՛ծ
 ծամ է.

16 Ա՛ւժօ իճօ, յար շնի
 մե յիրիջի օրդ, Յիճօ,
 ան յիքե՛ ծամ շի՛, յօ
 շա՛ իք քի յեմ շիճար.

17 Ա յօճարնա մե էրձա՛լ
 օրդ և տա՛յ իքի իքի
 ծար շնի մե շնի?

18 Փօ յայ մե յա՛ճիք
 ան Շիրք, 7 յօ շնի մե
 յօրիճաճայ մայլե [իր].
 Ա յօճարնո՛ Շիրք ճա՛լ
 օրդ [և իճօ ան իք]? և
 իճ յա՛ծ և յա՛յ յիօրն
 անիմ յօ յիրիլան?
 և իճ յա՛ծ էրիլոն անիմ
 [յօ լեանար]?

19 Ա իճօ յի և յիր, Յօ
 իքիմի՛ւտ աՅ շա՛ճա՛լ և լե՛ր-
 շե՛լ իքի? ար և իքի՛ն
 լանիմա՛յօ և Շիրօրօ:
 ա՛ծ ան յօմլան, և ճիրօ,
 շնի իք իքոլլանի՛տեքե.

20 Օիր ար եաճի լեամ,
 ան տեա՛ծ ծամ, յա՛ծ
 իքիքե մե քի մար ար
 միան յօյմ, 7 յա՛ծ իքիքե
 քիքե մի՛ յար Եր միան
 իքի: 7 Յօ [միայն] յիրք-

մէ ք, զձ յո շեաշրշեաժ
 մէ, աժ յրէ շարբերաժ
 յճրա Շրյորո.

13 Օրն յո շւալաբայր մո
 շոյեարբայր 4 զալլժ 4
 շոյեռեան զա Նիւտոյշեժ,
 եաժոյ շո զայն մե 4 շ շեր-
 ւեանիյնի եաշրի Դէ տար
 ինժ, 7 յձ շշրյոր.

14 Աշար շր ինժ շճնի
 մէ ար զայնժ 4 շոյեռ-
 եան զա Նիւտոյշեաժ զձ
 զոյրձ յոյն իյաժա զա իւ
 4 զարշ մո շնոյ, ար
 ինժի շան իյ 4 շ յու-
 զաժոյշե 4 շ լեյնիյնի իրշ
 մո ինիշար.

15 Յրեաժ ան տայ յո
 շոյնի Դիա, (յոժ յո շնի
 4 ի լեյն մէ յ շրիյն մո
 ինժար, 7 յո շոյն [մէ] շրի
 զա շրձր),

16 Ա իյաժ զեյն յոյլլիւշ-
 աժ յոյն, յոյն շո ինժիյն
 յձ իշանոյն 4 զարշ զա
 շոյեաժաժ; ար 4 զաւրիյն
 իյ յեաժնա մէ շոյնիւ զե
 զիւ 7 զե զեյլ:

17 Աշար իյոյն զիւ մէ շո
 իյարալեյն շրնիա յրնիշե
 [յո շի] զա զարբալիւն
 զոյնի; աժ յո ինժիյն մէ
 շո իյարձիա, 7 տայն մէ
 ար զար արի շո Սամար-
 շր.

18 Նա յձիյն զիւ 4 շոյն
 շրի ինիյն յո զիւ մէ
 շո իյարալեյն յրեւձի
 Քիւալի: 7 յրնի մէ զա
 զոժար շիշ ձա յեւշ.

19 Աշար իյ զաժա մէ զեժ
 ար իյն ելե յո զա իյար-

բալիւն, աժ անձի Շեր-
 իր յարբարձաժ ան Շիշ-
 արնա.

20 Աշար զիւ զեյնի
 զշրիւնի շրշիւն, զեւժ,
 յժիւնի Դիա յրիւնիւնի,
 զձ իրեւշ յո իյն.

21 Նա յձիյն զիւ շճնի
 մէ շո շրիւնի զա Շիւյա
 7 Շիւյա:

22 Աշար իյ զայն եժար
 յոյն յո զեյն իյարալեյն
 4 շ եաշրիւն շիւ իւտաշե
 զոժ յո շի 4 Շրիւն;

23 Աժ անձի յո շւալ-
 աժար, Այ շի յո շի յար
 զշերւեանիյնի զոյնի զո շո
 իրիւն զե 4 զոյն 4 շ զոյ-
 զշեւրշաժ ան շրեյոյնի յո
 զշրյոր զե զոյն.

24 Աշար յրշաժար զիւն
 յո Սիւյա յոյն շձոն.

ՇԱԵԲ. II.

ԱՅԱՏ 4 շոյն շեյնի
 ինիյն յեւշ զա յձիյն
 զիւ յո շւալոյն մէ զիւ 4
 զիւ շո իյարալեյն զա
 զաժ զե Եարնաբար, ար
 ինիւն Շիւնի զոյն զար
 ան շեւրնա [րն շոյ-
 եաժա].

2 Աշար իր յո զեյն շար-
 բերնա յո շւալոյն մէ զիւ,
 7 յո շնի մէ 4 շեւլ յոյն
 ան զոյն զեւլ յո իյն 4 զեյ-
 նոյն 4 զարշ զա Շոյ-
 եաժաժ, աժ յոյն յրնի
 յոն յրեւնիւն աժ ար
 լեյն, շեաշի 4 շալ ար
 իյն շո զոյնի շո յոյ-
 նաժոյն, զո շր զոյն.

3 Ա՛ճօ քօր յիօր արեա՛ծ
 Երբևոք ար Տիտր, զօ իյ
 րմ ճոճաճօ, 4 էմճիլ-
 շարա՛ծ, իյօ յօ յայն քօ
 յա Տիքերճա՛ն.

4 Աջսր քի ար քօն յա
 յօարեմբարեա՛ն Երալլա
 զօ իյ ար զօլտօյն 4 քե՛ն,
 յօ՛ն զօ ճերտօյն 4 քեա՛ն
 զօ Երա՛ն յա քաճիքե աճ
 աշի՛ն 4 Նյօրա Շիօրօ
 ճրմ 4 մբերե՛ն քա՛ ճաճիքե:

5 Փա՛ յա՛ն զօրճար
 րիայմ, ար քեա՛ն յայն
 աիմն; յօիքր յօ Երալլա՛ն
 քիքի 4 յօրիճիլ աշի՛ն-
 քե.

6 Աջսր ծի զիքիճ 4 յի 4
 քաճիքար ճալ էրի յօր-
 ճարքիք զօ Երե՛ն, (ճի՛ն Եր
 մար զօ Երա՛ն յօնի քօ,
 յի Երալլա՛ն քօ ճալլա: յի
 ար քարալլա՛ն ծիքե Երօր
 մար աճ Փա: յի) 4 յի
 զօրալլա՛ն քաճիքար [զօ Երե՛ն
 յօրճար], յիօր ճիքօճար
 Երալլա ար մօ ճարքրճա:

7 Ա՛ճօ յօ ճօրքարճօ ծօ
 քի, ար Երալլա՛ն ծօն ճր
 ճօճա՛ն յօրիճիլ 4 յի
 էմճիլճարա լարա, մ 4
 [զօ ճօճա՛ն յօրիճիլ] 4 յի
 էմճիլճարա լե՛ քօճար;

8 (Օր 4 յի ճօ յօրիճ
 յօ Երե՛ն) զօ Քիքօ
 ճրմ 4 Երալլա՛ն 4 յի
 էմճիլճարա, զօրիճ
 քօ ճալլա մար 4 ճօճօ-
 յա զօ ճօն յա ճիքօճա՛ն:

9 Աջսր ար յայնի օ
 Տիքիքր, 7 զօ Շիքար,
 [7] Փօն, 4 յի 4 Երալլա՛ն

Երե՛ն յա Երօրիճի՛ն, 4 յի
 ճար զօ ճօճօ ճալլա:
 քօճար 4 լալլա ճար [4
 ճօրիճ] ճրմալլա ճալլա 7
 զօ Երալլա՛ն; ճրմ քի
 [ճիքօճա՛ն] ճրմ յա ճիք-
 ճօճա՛ն, 7 յա ճիք ճրմ 4 յի
 էմճիլճարա.

10 Ա՛ճօ աիմն յօ մբա՛ն
 ճրիքիք աշի՛ն 4 յա ճօճ-
 ճի; 4 յի ճօ ճօրա աճ
 յայն մօ քօն ճիքօճա՛ն
 ճրմ 4 ճօրա.

11 Աջսր 4 յի ճալլա
 քօճար յօ յարիճիճա, զօ
 քօն մօ 4 յաճի՛ն 4 էրօն,
 ծի զօ ճիլ քօ 4 քիքօճա՛ն.

12 Օր քի ճալլաճար
 ճօրալլա ճիքի ճիքիքար,
 զօ ճար քօ ճիճօ 4 Երօճ
 յա ճիքօճա՛ն: ա՛ճ ճալլա
 էր քօ ճօն, զօ ճօրիճ
 քօ 7 զօ քօն քօ [քի], ար
 մբերե՛ն Երալլա՛ն զօ
 ճօն զօ իյ ճօն էմճիլ-
 ճարա.

13 Աջսր զօ Երա՛ն 4 յի
 ճի՛ն էր զօ յա յիքիճ
 մ 4 յի ճօճօն 4 ճիքի-
 քօն յա ճօճար; յօիք
 ճրմ ճիքիքօճար Եր-
 յալլա քօն յա ճիքիք.

14 Ա՛ճօ 4 յի զօ ճօն-
 ճիքիք միք յա յի ճիքի
 ճիքօճա՛ն զօ ճիքիք
 յիքիք 4 յիքիք մօ յի
 քօճար յա Երալլա՛ն յի,
 Փա՛ն 4 յի
 քօ, 7 յի զօ յիքիք,
 4 ճիքիք զօ Երալլա՛ն
 յի զօ յիքիք յա յիքիքօճա՛ն, ճիքօ

բձ չօրբեալի զմ օրբիճոնի
 ար իս Ըրբեճճճոնի արբիւր
 զօ ճօրնիս և իս խոնոնի?

15 Խիս [աճ] և Նիւրոնոնի
 ճ իսճի, 7 իս ար բրբեճ-
 ճճոնի զօ իս Ըրբեճճոնի,

16 Ար մբերճ և բիւր արբի
 իսճ րճօրբար ճիս քի
 օրբիւրնի ար իսճճճ, ճճ
 քի ճրբեճճի խօրս Ըրբօրօ,
 զօ ճրբեճճարնիս և
 Նիւրս Ըրբօրօ իսր ար
 ճճօրնի, իսրբ քօ րճօր-
 բիճ քի քի ճրբեճճի
 Ըրբօրօ, 7 իս քի օրբիւրնի
 ար իսճճճ: զօ արբիճ իսճ
 րճօրբիճճեար բօր և ար
 քի օրբիւրնի ար իսճճճ.

17 Արբ մճ, ճրբեճեար
 քիս ար բրբեճճճոնի, [7
 քի] ար իսրնօ և րճօրբճ
 և ճրբօրօ, և իս քօ արբի
 Ըրբօրօ իս իսրբօրն ար ար
 բրբեճճ? իս քիճ Ըրբ իս.

18 Օրն մճ ճօճօրնի քիս
 և իս իս իսճ զօ քիճ իս
 քիս, զօ իս ճիսճճ իս
 քիս.

19 Օրն աճարնի քիս ար
 իսճճ իսրն զօ իսճճ,
 իսրբ քօ իսբի քօ զօ
 Ըրբ.

20 Օրն ճօրբճ իս մճ
 իսճ իս Ըրբօրօ: ճիճճ
 աճարնի քօ; քիճ իսճ իս
 քիսճ, ճճ Ըրբօրօ աճ
 քօ իսրնի: 7 ար քիսճ
 ճարնի և իսր քի ճօրնի
 իս քի ճրբեճճի Արբ Ը
 ճարնի ի, իսճ զօ ճիսճօրնի
 իս, 7 քիճ քի քիս ար իս
 քիս.

21 Նի ար քիս ճիսր Ը
 ար ճօրն աճարնի: օրն մճ
 [քիճ] քիս ար իսճճ քի-
 քիսճճ, իս ճիս ճօրն
 քիսր Ըրբօրօ քիս.

ԸԱՅԵ. III.

Օ Ա ճիսճիսճիս ճիս
 ճօրն, ճիս քիս քիսճճ
 ճճոնի, ար իսճ ճօրն
 քիս զօրն քիսիս, ար ճիս-
 քիսճճ ճիս Ըրբօրօ
 ճճոնի իսրնի քօ և արբիճ-
 իսրնի արն քիս, ար իս ճօր-
 ճճ արն իսրնի?

2 Ը միս իսրն քօ ճիս
 քիսիս իսրն, Ար ճ օրն
 քիսճճ ար իսճճճ քիս-
 ճիս ար Տրբօրօ, իս ճ
 քիսճճճ ար ճրբօրնի?

3 Ար քիսիս ճիսիս ճօրն
 ճօրնի? ար ճօրնճճ
 ճճոնի քիս Տրբօրնի, ճօ
 մճճ միս քիս և իսր արն
 ճրբօրնիճճ ճիս քիսիս?

4 Ար ճօ ճիսճօրն քի-
 իսրն քիս և իսրն իս զօ
 իսրնի? ճճ քօրն մճր
 ճիսճօրն.

-5 Արն քիս ար ճիս զօ քիս
 ար Տրբօրն ճօ քիսիս
 ճճոնի, 7 օրնիս քիսիս-
 ճիս միսիս քիսճ
 ար քիս օրնիսճճ ար իսճ-
 ճճ, իս քիս քիսճճճ ար
 ճրբօրնի [զօ քիս քիսճճ]?

6 Արն զօ ճրբօ Արն-
 իսրն զօ Ըրբ, 7 զօ իսր-
 ճճ ճօ քիս քիսիսճճ.

7 Արն քիս իս քիսճ
 ճճոնի ար ճիս [աճ] զօ
 ճրբօրնի, ճրն ճիս իս
 ճիս Արնիս.

անժոյրն յի թէ հաճոյն է, աճօ
յր ճօնն է Պճա.

21 Այլմե լիմ ան Բրիւն ան
թեաճօ և յաճոյն յեալլայն-
նաճա Պե? և Բրաճ ռալի
լիմ ըօ թաճօ: օյր ըօ մեթե
թեաճօ ար յա ըօ Բարթ լեթ
Բրեյթոյն Բեաճա ըօ ըօ Բաճ
Աճաճ, յօ ըօ լիմ յի ըօ
ան թեճօ ըօ ըօ Բրաճ Բի-
Բրեյթաճօ.

22 Աճօ ըօ Բաճ ան լիմ յօ-
թոյն յա յի ըօ ըօ Բարթ
Բաճ թեաճօ, յօ լիմ յօ
Բարթաճօ ան յեալլայն-
նոյն օ Բրեյթոյն յօ Բրաճ
Բարթ ըօ լիմ յօ Բրեյթաճօ.

23 Աճօ լիմ ըօ Բարթ ան
Բրեյթաճօ, ըօ Բարթաճօ
լիմ Բա [Բարթաճօ] ան ըօ
[7] ըօ ըօ Բարթ օյրն Բր
ան Բրեյթոյն ըօ Բի թէ հաճ-
ոյն և Բարթաճօ.

24 Այլմե լիմ և թէ ան ըօ
Բա լիմ յօ լիմ յօ Բարթ
Բարթ, յօ լիմ յօ Բարթ-
Բարթ լիմ ըօ Բրեյթաճօ.

25 Աճօ ան ըօ Բարթ ըօ
Բրեյթոյն, յի Բրեյթաճօ Բր-
Բա Բա լիմ յօ լիմ յօ լիմ.

26 Օյր Բա լիմ յի Բր
Բարթ և Պճա Բարթ ըօ
Բրեյթաճօ և Պճա Բարթ ըօ
Բրեյթաճօ Բարթ յօ լիմ.

27 Օյր ան լիմ և յի ըօ ըօ
Բարթաճօ և Պճա Բարթ ըօ
Բրեյթաճօ Բարթ յօ լիմ.

28 Նի Բրեյթաճօ յի Բրեյթաճօ
Բարթաճօ, յի Բրեյթաճօ յի
Բարթ, յի Բրեյթաճօ յի
Բարթ: օյր յի ըօ լիմ յի
և Պճա Բարթ.

29 Այլմե լիմ լե Բարթ

լիմ, և լիմ լիմ Արախան
[Բարթ Բարթ], 7 օյրն յօ
Բարթ յա յեալլայն.

ԸՅԼԵ. IV.

ՅԼԵԼԵԼԵ և ըօ լիմ, Ար
Բարթ Բարթ ան ըօ լիմ յա
Բարթ, յա Բրեյթաճօ և
Բրեյթաճօ և 7 Բարթաճօ
Բարթ, Բարթ յօ Բրեյթաճօ
և յի Բարթ և Բարթ Բարթ

2 Աճօ Բի Բաճ լիմ և
Բարթաճօ, 7 Բարթ լիմ ան
և Բարթ և Բարթ, յօ Բարթ
և Բարթաճօ ըօ Բարթ և
Բարթ.

3 Ար լիմ ան յօ Բարթ
Բարթ, ան ըօ ըօ Բարթ և
Բարթաճօ, ըօ Բարթ և
Բարթաճօ Բաճ յօ Բարթաճօ
և Բարթաճօ:

4 Աճօ ան յօ Բարթաճօ
և Բարթաճօ, ըօ Բարթ և
և Բարթաճօ Բարթ, ըօ յի
Բարթ, [7] ըօ յի
Բարթ Բաճ ան ըօ Բարթ,

5 Բարթ և Բարթաճօ ըօ
Բի Բաճ ան ըօ Բարթ Բարթ-
Բարթ ըօ, յօ լիմ յօ Բարթ-
Բարթ և Բարթաճօ.

6 Այլմե ըօ Բարթ յօ Բարթ-
Բարթ Բարթ յօ Բարթ և
և Բարթ և Բարթաճօ Բարթ, յօ
Բարթ և Բարթաճօ, Բարթ-
Բարթ, Արաճ, Արաճ.

7 Այլմե լիմ յի Բարթաճօ
ան ըօ Բարթաճօ, աճօ
Բարթ; 7 Բարթ Բարթ, յի
Բարթ և Բարթ և Բարթաճօ
և Բարթ և Բարթաճօ.

8 Աճօ ան ըօ լիմ ան
Բարթ ըօ Բարթ և Բարթ

Քե՛ս ԳՅԻՆԻ, ո՞ւր ելո՞ւմ էս քեզիս
 քարեքոյն քո յա ճեշի, յա՛հ
 եքիս յա յոճեշի ծ յաճիս.

9 Ա՛հ 4 յօր, ծ ճե՛ս ե՛լ-
 ար Քե՛ս ԳՅԻՆԻ, յօ քօր ե՛լ-
 ար Քե՛ս օրն, յօհար քիլեք
 քի՛ն 4 քի՛ր ար յա շե՛րտօր-
 քի՛նք երշքու՛միճե կրեար-
 ծա՛ս, ծար միան քի՛ն եքի՛ն
 4 քի՛ր ք՛ս ծճօքիք?

10 Բի՛ շօնի՛րօ ԳՅԻՆԻ ար
 Լաե՛նք, 7 ար միօրնք, 7 ար
 արքիքնք, 7 4 Ելա՛ծարնք.

11 Ա՛հ ԵԱԶԼԱ օրամ Եր
 յօնքե՛ս, յր քօ յօնի-
 ճօն քօ քիքիքեար մե՛
 քի՛ն քի՛ն.

12 Երքի՛ն յաճեքիք օր-
 նք, 4 ծարեքիքիք, Ելի՛ն
 մ 4 մի՛ր, քօ Երի՛ն քօ Երի-
 նիք մար քիք: յի ծար-
 յա՛ծ Երշքօր 4 Եր օրամ.

13 ԱՅՄ Ե՛ս 4 քիօր ԳՅԻՆԻ
 յր քի՛ն Երշքի՛ս յա
 քօ՛ւ քօ քեանքօր մե՛
 ծճօնք ան քօրքեր 4 շի՛ր.

14 ԱՅՄ յի քի՛ն քար-
 քիքիք յա յի՛ն ԳՅԻՆԻ ար
 մօ շա՛քիքիք յի քօն:
 Ե՛ս քօ յա՛ծարն Երնք
 մե՛ մար արքե՛ս Քե՛ս, [նօ
 քօր] մար յօր Երնք.

15 Արքի՛ն քի՛ն քի՛ն յի
 քի՛ն քօնք քօ Եր օրնք?
 Եր քօ յի՛ն յի՛նքիք
 ծճօնք, քօ մեքիքիք քի՛ն
 ծա մա՛ծ Երնք Ե, Եր քի՛ն
 քի՛ն արք, քե յա յա՛ծ
 ծարնք.

16 Ար 4 յա՛ծարնք ան
 Երնք յի յի՛նք ԳՅԻՆԻ,
 ք՛ս Երնքիք յի՛նք քի՛ն?

17 Նի քե՛ մար, Ե՛ս քօ
 յի՛նք Ե՛ս յի՛նք ծճօնք,
 [Ե՛ս] Ե՛ս միան քի՛ն քի՛ն քօ
 Երնք արք արք: յօնք
 քօ մեքիքիք Երնք
 ծճօնք քի՛ն.

18 Ա՛հ ար մար ան քօ
 յի՛նք քե՛ եքի՛ն քօ յի՛նք
 4 յի՛նք մար, 7 յի՛նք ան
 անք Երնք Երնք Լա՛ծար.

19 Ա շա՛նք եք, Ե՛ս
 Երնք 4 քի՛ն քե՛ յի՛նք
 Երնք յի՛նք յի՛նք քօ յի՛նք
 քար Երնք յօնք:

20 ԱՅՄ քօ Երնք քի՛ն
 քօ մեքիքիք Երնք Լա՛ծ 4 յօր,
 Երնք մօ յի՛նք յա՛ծարնք;
 Երնք Ե՛ս անք քի՛նք:

21 Երնք յի՛նք, 4 Երնք
 քի՛նք միանք եքի՛նք քօնք
 անք յի՛նք քի՛նք անք քօնք?

22 Օրն Ե՛ս քի՛նք
 քօ քա՛ծարն քի՛նք մա՛ծ ԳՅ
 Աբրահամ, մա՛ծ Ե՛ս քե՛
 յի՛նք, 7 մա՛ծ Երնք մի՛նք
 քօնք.

23 ԱՅՄ անք մա՛ծ [քօ Երնք]
 քի՛նք 4 յի՛նք ար քօ քի՛նք
 քօնք քի՛նք Ե; Ե՛ս անք
 մա՛ծ քօ Երնք անք մի՛նք
 քօնք ար քօ Երնք յա յի՛նք
 անք քի՛նք Ե.

24 Ա՛հ յի՛նք Երնք քե՛ քի՛նք
 քի՛նք ար յա յի՛նք: օրն 4
 քի՛նք քօ անք յա յի՛նք;
 քօնք Երնք Ե Երնք ծ
 քի՛նք Տի՛նք, եքիք քի՛նք
 Երնք յի՛նք.

25 Օրն ար յօնք Արնք 7
 Տի՛նք, քի՛նք քա Նարնք,
 7 ար քօնք յի՛նք 4 Նար-
 քի՛նք Ե՛ս 4 յօր Երնք, 7

ατά ρί φα δάοηρε μαλλε
πέ ηα clojñ.

26 Άόο ατά αη Τιαρρυ-
αλέη ατά ρύαγ ράοη, ηοό
αγ μάταη δήηε ηλε.

27 Οηη ατά ρζηηοβτα,
Βιοό ζαηηδεαόαγ οητ α
δεαη αηηηηο ηάό βειηεαή
clañ; πέηβ αμαό 7 έηζ, α
βειη ηάό βφηι πέ ηηοόηηβ:
όηη ηη ηά clañ ηα ηηά
επέηζε ηά ηα ηηά αζά
βφηι ρεαη.

28 Ληηε ρηη, α δεαη-
βηαίεηε, ηη ρηηε clañ ηα
ζεαλλαηηα, το πέηη ηααα.

29 Άόο αηηηι το βί α
ηηάηηηηη αη εί ηηζαό το
πέηη ηα ρεόλα αζ ζέηηε-
ηηηη αη αη εί [ηηζαό] το
πέηη ηα Sβηοηηε, [ηη] ηη
ρηη ατά α ηοηη μαη αη
ζέεηηηα.

30 Ζηδεαό επέο αδεηη
αη ρζηηοβεηη? Τεηζ
αμαό α ηηηηε 7 α ηαα:
όηη ηη βηαηό ηαα ηα ηηη-
ηε ηα οηηηε μάηάοηη πέ
ηαα ηα ηηά ράοηηε.

31 Ζο δεηηηηη, α δεαη-
βηαίεηε, ηη clañ τοη ηηηε
ρηηε, αόο. τοη [ηηάο]
ηάοηη.

ΟΑΙΒ. V.

Ληηε ρηη ρεαηηό ρα
εηάοηηε λέηη ηάοη
Οηηοο ρηη, 7 ηά βηζηό α
ηηη αη βηηη ζεαεαηη πέ
εηηη ηά δάοηηε.

2 Φέεό, α δεηηηηε Ρόι
ηηβ, αό εηηηηηεαηηαη

ρηβ, ηάό βφηηε ρηβ εαηηε
αη βηε α Ζεηηοο.

3 Οηη το ηηη εηηάόηηηη
α ηηη το ζαό άοη εηηηη-
ζεηηαη, ζο βφηη εηηαό-
ηβ αηη αη ηεαό ηλε το
όοηηηηοηαό.

4 Άτά αη ηηεηο αζηβ
ηάοηαη εηηεη αη ηεαό,
αη βηη ηεαεαηηαό πέ
Οηηοο; το εηηεαβαηη ό
Ζηάη.

5 Οηη ατάηηηηε εηηεη
αη Sβηοηηό ό εηηεαηη
αζ ρηηεαό πέ τοόεαη ηα
εηηηηηαόα.

6 Οηη α Ηιόηα Οηηοο ηη
βφηη έηηεαό αη βηε α
εηηηηηηεαό, ηά α ηεηη-
εηηηηηεααό; αόο α
ζεηηεαηη οηβηηεαη εηε
Ζηάό.

7 Άη μαηε το ηηοαβό;
εηα εηη τοηηηεαηη οηηβ
φα βεηε ηηηα το ηηηηηε?

8 Ηί οη εί ζοηηεαη ρηβ
[εάηηε] αη βηοηοηηαό ρο.

9 Ζέηηε βεαζάη λαβηη
αη εάο ηηε.

10 Άτά ηηηηηηηηη αζηηηα
αηηβ ρα Οεηηεαηηηα, ηάό
βηαό ρηβ αη αεαηαό ηη-
εηηε: ζηδεαό αη εί εηηηη
βηαίηηεαό οηηβ βηαίηηε
φα βηεηε όαηηηα, ζηό
βέ αη βηε έ.

11 Άζηη α δεαηβηαίεηε,
μά ηηηηε μαη αη ζέεη-
ηα αη εηηηηηεααό το
εαηηηόηη, εηεηο φα βφηη
ζεηηεαηηηηηηη ρόη αό όεηη-
αηη οηαη? Ζο δεηηηηη ατά

ἦν καὶ ἠεὶ Χριστοῦ.

3 Οἷον δὲ ῥάδιον ἐρη-
νησθη ἔστιν το βεστ ἐξ-
εαύτου, ἀν μβεστ δὸ ζαν
ἐρρεαύτο, ἀτὰ γε μεαύτα
[ἀν. 4 ἡσυχ.] ἔστιν.

4 Αὐτὸ δὲ ἠεὶ ζαὶ δὸν
ἀ οβαν ἔστιν δεαύτου, 7
μαρ ρην βιάτὸ ἀδδαν ζῶ-
δεαύτ ἀγζε δὲ τὰ οὐ ἔστιν
ἀμῆαν, 7 ἡ ὅ το τὰ οὐ δῶνε
εἰλε.

5 Οἷον ἰομῶν καὶ ζαὶ δὸν
ἀ ἡλαὶ ἔστιν.

6 Τυζαὸ ἀν τῆ τεαζ-
ηρζτεαρ ῥα μβεστῆν δὸν
τῆ τεαζηρζτεαρ ἔ ποσῆ δὲ
ηλε μαρτεαύτ.

7 Νὰ μεαύταρ ριβ; ἡ
ζαβαν Δία ῥζιζε ἔγζε:
οἷον ζῶ βέ ἡτὸ ῥιολῶνερ
ηεαύ, 4 ῥέ ἀν ἡτὸ σέρουα
βερρεαρ ῥέ.

8 Οἷον ἀν τῆ ῥιολῶνερ
δὸν ἑοκῆν βυανηρζ ῥέ
τρυανηρζτεαύτο δὸν ἑοκῆν;
αὐτὸ ἀν τῆ ῥιολῶνερ δὸν
Σβιορ καὶ βυανηρζ ῥε ἀν
βεαύτα μαρτεανῶ δὸν
Σβιορ καὶ.

9 Αὐτὸ ἀζ δὲ ἠεὶ μαρτε-
εαρ ἡδ βῆμιο τυρρεαύ:
οἷον βερρεαρ ἰονα ἀμ ἔστιν
μῆνα ἠεαύταν 4 ηερμ-
μβρῆζ.

10 Ὀμμε ρην ἀν ρεαύ ἀτὰ
ἀν τὰμ ἀζῆν, δὲ ἠεὶ
μαρτὸ δὲ ἡ ηλε [δὰ οη-
ιβ], 7 ζο μῶρμῶν δὲ ἠεὶ
εἰηρζτε ἀν ἑρρομῆ.

11 Δὸ σὶ ριβ ῥανηρζτε
ἡδ ἠετρε δὲ ῥζῆοβ ἡε

ἑρζῆν ἡε μὸ λῆμ ἔστιν.

12 Αἷον ἠεὶ ἠε μῆαν ἡδ
ἔστιν δὲ ταιρβερρεαύ ζο
ῥζῆανῶ ῥα ἑοκῆν, ἑρρο
δῆαύτὸν οἷον ἠε ἀν τῆ-
ἑρζῆμαύτο δὲ ζαβαν ἑρζ-
ῆν; ἀμῆαν δεαύτα ζο
ἠεαύταν ζῆρρεανηρζ
οἷον ἀν ρην ἑρρο
Χριστοῦ.

13 Οἷον ἀν ἠε μῆαν ρην ἔστιν
ἀτὰ τῆ ἑρζῆμαύτα ἡ
ἑοκῆν ῥαύτο ῥαύ ἀν ἠεύτο;
αὐτὸ ἀν μῆαν ἡν ριβε δὲ
βεστ τῆ ἑρζῆμαύτα, ἑρμ
μῶρδὰ δὲ δὲ ἠε μῆαν δὲ
ἀν ἑρρ βερρε.

14 Ζῶρεαύ ἡδ ἠε Δία
ζο ἠεαύτηρ μῶρδὰ, ἡ
αὐτὸ ἀν ἑρρο ἀν Δοῦ-
εαρ ἡδ ἑρρο, τῆ 4
βῆν ἀν ῥαύζα ἑρρο
ἀζῆμα, 7 ἡρζ ἀζ ἀν
τρὰύζα.

15 Οἷον 4 ἡδ ἑρρο
ἡ βῆν ἑρρεαύ ἀν βῆ 4
τῆ ἑρζῆμαύτο, ἡδ 4
ἡρζ τῆ ἑρζῆμαύτο, αὐτὸ ῥα
ζῆρρεαύ ἡδ.

16 Αἷον ἀν ἠε ῥῆβ-
ῆρ ἡδ ἡδ ἡδ ἡδ ἡδ,
ῥιολῶν, 7 τῆ οἷον,
7 ἀν ἡδ Δέ.

17 Ο ῥο ἀμαύ ἡδ ἑρρο
ἑρρο ἡδ ἡδ ἡδ ἡδ ἡδ ἡδ
οἷον ἡδ ἡδ ἡδ ἡδ ἡδ ἡδ
ἑρρο ἡδ ἡδ ἡδ ἡδ ἡδ ἡδ

18 Ζῶρεαύ ἀν Δοῦ-
εαρ ἡδ ἑρρο ἡδ ἡδ ἡδ
ἡδ ἡδ ἡδ ἡδ ἡδ ἡδ ἡδ

EPISTIL PHOIL ABSDAIL CHUM NA
NEPHESIANACH.

CAJB. I.

POL, abroal Jóra Críóro
tré toil Dé, érm na náom
noc ata ra Neperer, 7
érm na omhize érebeat
a Njóra Críóro:

2 Tríra maile mb,
azur ríocáin, ó Dhia 4
Natáin, 7 [ón] Dtízerna
Jóra Críóro.

3 Glóin 7 molaó do Dhia,
[eadoh]. Datáin an Dtíz-
earna Jóra Críóro, noc
do beañóó ríh lé zac hle
beñacóad ríonadolta rna
neitib neimóa a Scríóro:

4 Ainí do cóz ré ríh
aíran, rí do éruéneóó
an dómáin, íohí 30
mbémíj náomta 7 neim-
cíohtac dá latáinríon a
nóadó:

5 Azur do réimcín ré
óhíe beic aize féin a
háic éloíhe tré Jóra
Críóro an a íon féin, do
néin óézfíhí a tola féin,

6 Chím molta glóine a
trá, tré a íóearna ré
ríhe tríráiní an a
[óhac] tríóac.

7 Íona bíní fuárzlaó
azhí tré na ínl, (maic-
meacá na bpeacó), do
néin íáíóóíur a tríárran:

8 Tré an líon ré érz-
híe a híle ézna 7 éhíre;

411

9 Az fólíurzáó óhíe
ríhóíamáin a tola, do
néin a óeazfíhí féin noc
do éhí ré íomíe íur féin:

10 A míhíoróalacó
cóimlíonra na háimíne
na híle neite a Críóro,
noc atá an neam, 7 an
talain, do éríhíurzáó a
zceaí a éíle; aírán:

11 Noc aí atá fór oí-
íéóó azhí, 4 4 réimcín-
neó do néin óíóííte a íí
oíhíuríe na híle neite do
néin cóimále a tola féin:

12 Íohí 30 mbémírne
léí íóíhíéóó óíí do beic
azhí a Scríóro érm
molta a glóinríon.

13 Aí a bíní bíní [íóóí-
re] maí an zcérdna, an
zclor bneíte na ííhíe
óíb, íóíhíéí bíní ríán-
aííte: tréí cínéad fór
féríla oíhí ían zcéíóéí
óáóíb, tré Sbíonac náom-
ta na zeallainna,

14 Azan ab é ír zeall
cóíhíra dáí íóíhíéóó-
híe 30 teacó óhí a íeílb
an ríóíur, érm molta a
glóinríon.

15 Uíme rí, an zclor
dámíra maí an zcérdna
an éreíom atá azhíre
ra Dtízearna Jóra, 7 an
trá do na híle náomhí,

NEPHESJANACH, II.

16 Nj rʒhʒum dā bejč az
bnejč bʒjōeacajr ar bʒi
ron, az comhjurʒad onʒb
rʒi rʒijʒjib;

17 Joħrʒ zo dējrbnad
Dja ar Dējzeanna Jōra
Cʒjoro, Ačarj na ʒlōme,
Sbjoʒad ēazna 7 fojllʒje
dāojb cum eħon dāomjāj:

18 Az fojllʒjʒad rūl
bʒi ccʒōjōe; črm a feʒa
do bejč azjčb črēo j
mħjʒjʒj a ʒārmajarj, 7
črēo ē ʒajōbnear ʒlōme
a dʒjʒeacōda rja ħdomjčb,

19 Azur črēo ē rōjħēu
a čumjācō dār dāojbħe
aħ oħem čħeʒeʒ, do rēj
oħbʒjʒad a ħōjħħeħe,

20 Noč do oħbʒj ʒē a
ʒcʒjoro, aħ tan do dōʒ
ʒē rūar d ħarjčb 7 do
rħjō dē ē ar a dējʒ fēħ
arj ħeam.

21 Zo ħāro dʒ čjoħ ʒac
ħle ūacōdapanacōda, azur
čumjācō, 7 ħeħe, 7 čjz-
eapħħe, 7 ʒac ħle aħma
dā ħaħmħjzčear, ħj ʒa
tʒāoʒalʒa amjāħ, acō ħq
aħ ʒcēʒona ʒa tʒāoʒal
atā črm teacōda:

22 Azur do čħr ʒē ħa
ħħle ħeħe rjor fā ħa čor-
ħb, 7 tʒʒ ʒē ħa čeāħ ē dʒ
čjoħ ħa ħħle don ħeazħe,

23 Noč atā ħa cōħp arʒe,
ħa cōħħjoħad az aħ čj
čōħħjoħar ħa ħħle rħa
ħħjčb.

C21B. II.

A5US [dō beōdħj ʒē]

rjbre, ar ħbejč dħb ħarjč
a ʒcjoħtħb 7 a bħečħjčb;

2 Aħ a ʒababajr a ħall-
dō az rjrbal do rējħ ħōjʒ
aħ tʒāoʒalʒe, do rējħ aħ
ħħjoħħa azā bħl čumjāc-
dā a ħajēħ, [7] ħa rħjoħ-
rde dħbʒeār a ħoħr a
ʒcjoħħ ħa ħeārħħlācōda:

3 Azā ʒabamajħe ħle
ħq aħ ʒcēʒona ħq ʒcōħ-
beārħar a ħalldō a ħaħ-
ħħjāħħb ħa colla, az tab-
arħ a tōla fēħ don čol-
ħħ 7 do ħa rħuāħħeħjčb;
7 do bāmār d ħadħħ ar
ʒcjoħħ ħa fēħħe, ēadōħ
ħar čāc.

4 Ačō Dja, ħoč atā
ʒajōbħr a tērbčarħe, tħē
ħa ħōħjħad lēħ ʒħāōħj
ʒē rħħ,

5 Ar ħbejč dħħ fōr
ħarjč tħē čjoħtħb, do
čōħħbeōdħj ʒe rħħ ħajħle
ħē Cʒjoro, ħr lē ʒħāħħb
rħħajzčear ħb;

6 Azur do čōħħčōʒ ʒē
rūar, 7 do čōħħħjō dē ʒē
[rħħ] arj ħeam a ħjōra
Cʒjoro:

7 Joħrʒ zo bfojllʒečōd
ʒē rħa ħaħħeārħb atā
črm teacōda ʒajōbnear
ħōħjoħħar a ʒħār tħē
ħħeār dār dāōbħe a
ħjōra Cʒjoro.

8 Oħr ar tħē ʒħār atā
ħb ar bʒi rħħjʒad tħē
čħeʒeāħħ; 7 ħj ūāħb fēħ
ʒo: acō tħōēlācōd Dē:

9 Nj d oħbʒjčb, dēʒla

NEPHESJANACH, III.

30 ԴՅԵԱՊԱԾ ԸՈՒՅՈՒՄԵ ԱՃԻԼ
ԱՐ ԲԷՄ.

10 ՕՅԻ ԱՐ ԲՄԷ Ե ՕԲԱՐ-
ԲՈՅ, ԱՐ ԱՐ ՅԵՐԱՆՅԱԾ
Ե ՆՅՈՐԱ ՇՐՅՈՐԾ ԸՐՄ
ՎԵՃՅՈՒԲՅՅԵԱԾ, ԴՈՇ ԾՈ
ՎԼԻՅՆՅ ԳԻԱ ԲՈՅՄ ԼՃԻՄ,
ԸՐՄ ԲՄԷ ԾՈ ԲԻՐԾԱԼ ԵՂԻՏԱ.

11 ԱՄԵ ԲՄ ԲՅՈՇ ԱՐ
ՇՈՄԻՄԵ ԱՅՆԾ, [ԱՐ ՄԵՅԻՇ]
ՎՃՈՅ Ե ՊԱԼԼՈՇ ԵՐԻ ՅՇՈՂ-
ԵՎՈՎՈՅ ԲԱ ԵՔԵԾԻ, ՎՃ
ՊՅՈՒՐԵՅ ԱՊ ՆԵՄԻՇՄԵՇԻԼ-
ՅԵՊԱԾ ԲՄ ԱՊ [ՇՈՒՄՅ]
ՎՃ ՊՅՈՒՐԵԱՐ ԱՊ ԵՄՇԻԼ-
ՅԵՊԱԾ ԾՈ ՊԻՇԵԱՐ ԼԵ
ԼՈՒՄԾ ԲԱ ԵՔԵԾԻ;

12 ՅՈ ՊԱԲԱԲԱՐ ԲԱ ՊԱՄ-
ՊՐՄ Ե ՊԵՅՄԱՐ ՇՐՅՈՐԾ,
ԱՐ ՄԵՅԻՇ ՎՃՈՅ ՅԱՊ ԵՄՃԻ
ԱՅՆԾ ԲԷ ՄԱՐՇԵՐ ՔՅԻԼՈՇ
ԻՐԱԵԼ, 7 ԵՐԻ ՅՇՈՄՅՅ-
ՏԵՎՈՅ ԾՈ ՇՈՊԱՐԵՆԾ ԴՃ
ՅԵԱԼԼՈՒՊԱ, ԱՐ ՄԵՅԻՇ ՎՅԾ
ՅԱՊ ՄՅՈՒՅՅՈՒՅ, 7 ՅԱՊ ԳԻԱ Գ
ԵՐՇ ԱՅՆԾ ԲԱՊ ԵՐՃՈՅՅԱԼ:

13 ԱՇՈ Ե ՊՈՒՐ Ե ՆՅՈՐԱ
ՇՐՅՈՐԾ ԱՎՃ ԲԻՐԵ ԾՈ ԲՅ
ԱՐ ԱՃՐՄԾ ՊԵԱՄՇՈՒՅՅԱՐՈՎ
Գ ԵՐԻ ՊՎԵՐՊԱՄ ԾՈՒՅՅՈՎ
ԵՐԷ ԲՅԻ ՇՐՅՈՐԾ.

14 ՕՅԻ ԱՐ ԵՐԲՈՅ ԱՐ ԲՅՈՇ-
ՇՃՈՅ, ԴՈՇ ԾՈ ԲՄԷ ՃՈՊ
ՇՈՒ ՊՐՃՈՅ, 7 ԾՈ ԵՐԻՐ ԲՅՈՐ
ԲԱԼԼԱ ՊԵՎՈՅՅՈՎ ԴՃ ԵՇՐ-
ՈՒՅ;

15 ԱՐ ՅԵՐԻ Ե ՊԱՄՈՅՊ-
ՈՒՐ ԱՐ ՅՇՈՒ ԾՈ ԵՐԷ ԴՃ
ԲԵԾԻ, [ԵՎՈՅ] ՊԵՎՈՇ ԴՃ
ՊԱՐՇԵԱՊՏՈՇ [ՄԱՅԼԵ] ԲՄ
ԴՃ ԻՋՐՈՒՅՅԻՇ; ԵՂԻՐ ԿՈ
ՊՎԵՊԱԾ ԲԷ ՃՈՒՅՈՒՄԵ Ե-

ՄՃՄ ՊՄՎՈՇ ԾՈ ՎՅԱՐ ԱՊ ԲԷՄ,
ԱՅ ՎԵՐՊԱՄ ԲՅՈՇՇՃՈՅ;

16 ԱՅՐ ԿՈ ՊՎԵՊԱԾ
ԲԷՐՈՇ ԱՐ ՃՈՊ ԵՎՈՇ ԲԷ ԳԻԱ
ԴՃՈՒՇՇՈՐ ԵՐԵՐ ԱՊ ՅՇՐՈՅՇ,
ԼԵՐ ԸՅՐ ԲԷ ԱՊ ՊԱՄՈՅՊԱՐ
ԱՐ ՅՇՈՒ:

17 ԱՅՐ ԱՐ ՎՏԵՎՈՇ ՎՇ
ԾՈ ԲՅՈՐՅԵԼ ԲԷ ԲՅՈՇՇՃՈՅ
ՎՅՐԵ ՊՎՇ ՊԱՅՆ ԴՃ ՇՈՒՅՅ,
7 ԾՈՊ ՇՐՈՒՅ ԾՈ ԲՅ ԴՃ
ՇՈՒՅՅԱՐ.

18 ՕՅԻ ԻՐ ԵՐՅՈՐՅՈՅ ԱՎՃ
ԱՐ ԲԻՅԵ ԱՐ ՃՈՊ ԲԷ ՎՐԼ Ե
ԲՏԵՎՇ ԸՐՄ Ե ՆՎՇԱՐ Ե
ՊՃՈՅ ՏՐՅՈՐՈՒՇ.

19 ԱՄԵ ԲՄ ՊՅ ԵՔՐԵՅ ՊՅ
ԲԱ ՊՈՇ ԵՐԻ ՅՇՈՄՅՅՏԵՎՈՅ
ԿՅ ԴՃ ԵՐԻ ՅՇՈՅՇՐՅՈՇՆԾ,
ՎՇՈ ԵՐԻ ԼՐՇՈ ՃՈՒՇՎՈՅՅԵ
ԾՈ ԴՃ ՊՃՈՒՄԾ, 7 ԵՐԻ ԼՐՇՈ
ԵՅՅԵ ՎԷ;

20 ԱՐ ՄԵՅԻՇ ՎՅԾ ԱՐՅՅ-
ՏԵ ԱՐ ԲՈՒՎՃՄԵՄՊԵ ԴՃ
ՊԱԲՐՎՈՎ 7 ԴՃ ԵՔՃՈՅՎՈՇ,
ԱՐ ՄԵՅԻՇ ԳՅՈՐԱ ՇՐՅՈՐԾ
ԲԷՄ ԴՃ [ՇՈՅՇ] ՇՈՒ ԱՅ ԱՊ
ՇՇՎՃՈՅ;

21 ԱՐ Ե ԵՔՃՐԱՊ ԱՊ ԵՅՅ-
ՈՒՐ ՊԵ ԲՄԱՐ ԱՐ ՄԵՅԻՇ ՎՇ
ԿՈ ՇԵՐՏԵ ՇԵՄՅՈՒՏԵ ՎՃ
ՇԵՏԵ ԱՊՐԱՊ ԸՐՄ [ՅԵՐՇ ԴՃ]
ՇԵՄՓՈԼ ՊՃՈՒՏԱ ԲՃ ՎՇՅՅ-
ԵԱՐՊԱ:

22 ԱՊ Ե ԵՔՐԻ ԲԻՐԵ ՄԱՐ
ԱՊ ՅՇԵՐՏՈՅ ԱՐ ԵՐԻ ՅՇՈՒ-
ՇՈՅՅՎՃԼ ԲՄԱՐ ԵՂԻՐ ԿՈ
ՄԵՅՎՈՇ ԲՅԾ ԵՐԻ ՎՏԵՎՅՐԻ
ՇՈՒՄՅՅՈՇ ԱՅ ԳԻԱ ԵՐԵՐ ԱՊ
ՏՐՅՈՐՈՒՇ.

ՇՅԻԲ. III.

ԱՐ Ե ՊՎՈՅՅԱՐԱ ԱՎՃՄՊԵ

ՔՈՒ, ըմ երևի՛ցէ Չորս
Շրջօրօ ար երբ լողրս և
Շիյեաճաճս,

2 Աճ շնալաբայր քեօ-
մախտար չնար Չէ տրչած
ձան երբ տճօծրս:

3 Օրն չրբ քօլլրչի՛ց քէ
ձան զօ քէրբ տայրբերտս
ան քիյոյախայր; յար զօ
լչրյօծ քէ քօյիք չօ հայտ-
չեար;

4 Ար ար քէրօրն կի, ար
նա կերչած ձի, մեօլրրճ
և քիյոյախայր Շրջօրօ զօ
տիչրն,

5 Ո՞՞՞ լրնա հայրքեարնի
էլե յար քօլլրչեօ՞ զօ
ճախնի նա յօճօյե, զօ
քէրբ յար աճա՛ քէ և յօր ք
նա քօլլրչած զճ և
լճալնի յօճիտս 7 զճ քճ-
ի յեր ան Տրյօրն;

6 [Եօճօր] չօ մբերօյր
նա Շիյեաճաճս նա չօճի-
օյրնի, 7 նա չօճիճօրբ,
7 քախրարքեարնի ան և
չեալախարան և Շրջօրօ
քեր ան լօրչէրլ:

7 Ար և յօարնօ՞ մի-
րօրն ձօյրս, զօ քէրբ
տօճիք չնար Չէ տրչած
ձան յայլե քէ յօյրնչած
երյօչիար և շնաճօրան.

8 Չիւրնա, յր կի՛ց նա ան
տի ար կի՛չս զօ նա հիլե
նօճիք, զօ տրչած ան
չնար լօ, [էճօր] քայօծրք
զօճարտիչտէ Շրջօրօ զօ
լօրչէրլչած և մերչ նա
Շիյեաճաճ.

9 Աչար և քօլլրչած զօ
նա հիլե [ձօճիք] շնօ

[է] շրմախ նա քիյոյախայր.
նօ՞՞ զօ եի քօլալչտէ. զօ շնօ
ան զօյախ և Ոճս, նօ՞՞ զօ
ճիւտիչ նա հիլե յերտէ քեր
լօրս Շրջօրօ:

10 Եօրր չօ յօճարճօյ և
նօր քօլլար քեր և յօճ-
կիչ էօչիս էրչարնի Չէ
զնաճօարնի 7 զօ շնի-
աճօրն ար յեան,

11 Չօ քէրբ ան քէրնիչի՛ց
լօրնի՛ց յօ՞՞ զօ լիլե քէ
և Ոճս Շրջօրօ ար Չէչ-
եարն:

12 Ար և երի զնաճօ
աչի 7 լիլչէ քէ զօր և
լքեօ՞ յայլե քէ զօճար
քեր ճրեւեան անրան.

13 Այլե լի յայրն զօճ-
իչիչէ չան լի զօ զօր և
նախարիլե քեր յօ եւճի-
եարտիք ար երբ լօրս,
նօ՞՞ ար չլօրն զօյրե.

14 Ար և յօճարնա քլլեմ
նօ չիլիլե Չէճ ար Չէչ-
եարն յօրս Շրջօրօ,

15 Ար և յայրնիչտէ ար և
նիլե աճարճօ՞ ան յէմ
7 ան տալի.

16 Եօրր չօ տիւրնօ
քէ ձի, զօ քէրբ քայօծր
և չլօրն, երտ կայօրն յեր-
նար քեր նա Տրյօրն ք
տիլե զօն ճօծ և լիլչ;

17 Եօրր չօ յօճարճօ
Շրջօրօ շնիլե քեր
ճրեւեան ան երբ չօճի-
տի; յօնար ար մբեր ձի,
ար երբ երբերնչած 7 ք
երբ երբօյալեանտրչած
և յչնած,

18 Չօ յօճ քէրօրն կի և

NEPHESJANACH, IV.

Եօյմբիւն չա՛ծ մայլե լիք յա
 հիւլե դաօմիք՝ քրե՛ծ [է] ան
 Լեյտեա՛ծ, 7 ան քա՛ծ, 7 ան
 Ծոյմի՛ց, 7 ան անո՛ւք;

19 Աչսր՝ Եժիւր լո օյմ-
 Եմբիւն չի՛նձա՛ Շիւթօր՝ Ծո
 Եթ՝ Գչի՛ք, Երմ չօ Լոյ-
 քի՛ծ քի՛ք լե՛ հիւլե յոյմ-
 Լանց Գե՛.

20 Այմց քի ըօն յի Լիւր
 քի՛ծօր յա հիւլե դեյ՛տե Ծո
 Երնայի չօ Լոյմարեա՛ծ
 Եար մար յարմիւր՝ յօ մար
 քիւրձիւնի՛ծ, Ծո լեյր ան
 Եւնիա՛ծ օյմբիւնք յօնայի,

21 Փօն յի քի չլօր քա
 դեչիւր քի՛ Լօրա Շիւթօր
 օ՛ յից չօ յից, չօ քա՛ջալ
 յա քա՛ջալ. Ամեն.

ՇԱՅԻ. IV.

Այլից քի, քիւմբց Գր
 մեթիւ քի Երձից Գր քօն
 ան Ելիցարնա, Ծա՛տիցից
 օրի՛ք իրեալ Ծա՛տի մար ի
 յոյմերեալ՝ Ծոն չիւր Երմ
 Գր չօյմեա՛ծ քի՛ք,

2 Պայլե լիք Գ հիւլե իւն-
 Լա՛ծ [իւրից] 7 Երիւրա՛ծ,
 մայլե լե՛ քօյից քա՛ծ, Գչ
 յոյմեր լե՛ Ելե Գ իցիւր՝;

3 Աչ Երնայի օյ՛տիլ Գր
 ԾոնԾա՛ծ յա Տիւթօրի՛ծ Ծո
 Եօյմեր՝ Գ չօյմեանչալ
 քի՛տիւնա.

4 Եւնձօրք, 7 Եր Տիւթօ-
 Ծ [Ծա՛ Գր], Գրիւր քօր
 Ծօ չօյմեա՛ծ քի՛ք Գ դերն-
 Գրիւրիցի Եր իցարնա;

5 Եր Ելիցարնա, Եր-
 Երեւան, Եր իցարեա՛ծ,

6 Եր Նօյա 7 Աճար յա

հիւլե, յօ՛ [Ծա՛] օր Եր յա
 հիւլե, 7 քիւր յա հիւլե, 7
 յօյմիւրց հիւլե.

7 Ա՛տ քիւնձա՛ծ չիւր Ծա՛ չա՛
 Ծոն Գչի՛ք Ծօ լեյր իցօր-
 քի Երեւանց Շիւթօր.

8 Այմց քի Գ Եր քի,
 Ար իքր յօ քիւր Գ
 դարե, չօ քիւր քի ան
 Երիւր Գ իցարեւանք
 լիք, 7 քիւր քի Երեւանց
 Ծօ Երեւան.

9 Ա՛տ չօ դեա՛տի լե՛ քի
 քիւր, քրե՛ծ իքր Ծօ Ծա՛
 չօ դեա՛տի լե՛ քիւր Գր
 քիւր մար ան չԵրեւան չօ
 Լոյմարի՛ք յա՛ճարեա՛ծ յա
 Երնայի?

10 Ար յի Ծօ Երիւր
 Գ քի ան դեա՛ Երեւան Ծօ
 Երիւր քիւր չօ հար օր
 յա հիւլե դեա՛տի, Երմ յա
 հիւլե Ծօ Լոյմար՝ օ՛.

11 Այմց քի քիւր քի
 օրիւր Գրիւր, յա իցարե-
 ան; 7 օրիւր Ելե, յա
 Երիւր; 7 օրիւր Ելե,
 յա քօյիւր Երիւր; 7 օրիւր
 Ելե, յա դա՛ճարիւր 7 յա
 Լիւր Երեւան;

12 Շիւթօր յա դա՛տի Ծօ
 Երնչալ չօ Երիւրիւր
 լե՛ Ելե, Երմ օյմց յա
 իցարեւան, [Գր] Երմ
 քօլլարիւրից Երմ
 Շիւթօր:

13 Չօ Երեւան օրիւր հիւլե Գ
 դա՛տի Ծօ ան Երեւան, 7
 Երար Այլից Գ, մար օյմց
 յոյման, [Գր] Ծօ լեյր
 իցարիւր Ծօյր յոյմանց
 Շիւթօր:

NEPHESIANACH, IV.

14 Iohyr yac beynyr o ro amac ar leabryb, dar mbozad 7 darnglyaraco, fa zcrayr me zac hle rnyera teazhryz, me clearyad ddoinead, [7] nyr an nglyocar ceizze, an a mbyo az hzyeacan cym mealltoineaco ;

15 Aco ar mberc ohyh az leamymh don fnyhe a ngyad, faram rya hyle neyrb, cym an ty ar ceah ah, [eadoh] Chyoro :

16 O na bfazan an corp hle ar mberc do ceary cobhceangryte, 7 dlyc-ayzre me ceyle tpe cobh-ceanzal na hyle ball me a zcomhlyoncar e, mayle me hoibnyzad bnyozmar do neyr mjoyryr zac eryhnyll, fdyr jomcrbaro cnyr cym a follamnyzre femy a ngyad.

17 Ume rym a deym ro, 7 cozbyr an Tygearna ofyadohrye ayr, zan rybre do rnybal fearoa, mar rnyblyo na Cmeadaca eyle, a nojomdoinear a nhytne,

18 Azd bnyl a otyzre ar na dallad, ar mberc doyb na zcomhryzceachyb do beata De do bnyz a nanybnyr atd jhyca, tpe cryar a zcrydoe :

19 Noc ar mberc doyb zan mdyzad jhyca tzy lad femy do mjonahne, cym zac hle neamhlyome

do deunam mayle me rhyt.

20 Aco ny mar rym fnyar-abyre rozlym Chyoro :

21 Ma cūalabam e, 7 ma teazhryzad rby ny, (amyl atd a nhyryhe a Njora) :

22 Zyr cory ddoyb do neyr na ceyo combeary-ryde an reahoyhe do cym oyb, noc atd ar na cryadllead o amhyanyb reacrany ;

23 Azur berc ddoyb ar byrnatnyadouzad a rbyoryo byr nhytne ;

24 Azur an omye nyad do cym jomyb, noc atd ar na crytyzad do neyr De a bnyerhryaco 7 a bnyomdohryaco.

25 Ume rym ar noealryz- ad nyr an mbercyz ddoyb, labrad zac don azyb a nhyryhe me na comaryny : oyr ar byll da ceyle rny.

26 Bjo do fearz omyb, zycead na deryno peac- ad : na mdyo byr bfehyz zo dyl na zryme fadoj :

27 Azur na tuzryo dyr don dybal.

28 Ah ty do nyhe zojo na zadad ny ra mh : acd zo mat lryte deahar fe radoar, az oibnyzad mayteara me na lamhnyb femy, johyr zo mbyad ny ayze me tabaryt don ty ayr a bnyl nyadanyr.

29 Na tycead bnyatar

NEPHESJANACH, V.

ar byc' t'ruajlljze amac' ar byr' mberl, ac'o zjo' be [briatar] f'ozhar cum' follamh'z'te, jor'yr zo' v'c'rb'ad' z'na'ra' von' l'v'co' e'j'v'ea'c'oa.

30 Azur na' c'nyo' dojl-ze'ar ar' Sb'jor'no' na'om'ca' De', le'p' c'ny'ea'o' r'er'la' o'ny'o' zo' la' a'j' f'ua'z'ly'z'te.

81 Bjod' zac' n'le' f'ear-ber', 7 zac' a'ny'z'o'ea'c'o', 7 zac' f'ear'z', azur' zac' z'ap'ta, 7 zac' r'jom'na'o', ar' na' co'z'ba'jl' r'ab'b, ma'j'le' n'yr' a' n'yle' o'lc' :

82 Bj'z'jo' r'o'c'p'o'z'o'te'ac', t'p'o'ca'ny'ea'c' o'a' ce'le, az' ta'ba'q't' ma'z'te'at'h'ny'r' r'ab'b, a'm'h'l' t'rz' D'ja' ma'p' a'j' z'ce'r'o'na' ma'z'te'at'h'ny'r' o'a'o'j'bre' a' z'c'p'jo'ro.

CALB. V.

Uj'v'he' r'ny' b'z'j'o'ro' b'ry' l'v'co' le'at'h'ana' De', ma'p' clo'ny' z'p'a'o'z'z' ;

2 Azur' r'ny'bl'no' a' n'z'na'o', a'm'h'l' do' z'p'a'o'z'z' C'p'jo'ro' r'ny'he, az'yr' t'rz' r'e' e' f'e'ny' a'm' ar' r'on' na' o'p'na'jl' 7 na' jo'ob'ny'te' o'ea'z'ba'ly'o' do' D'h'ja.

3 Z'v'ea'o' r'o'ny'o'pa'ca'ar, no' n'ea'm'z'l'ome' ar' byc', no' r'ab'ny'te, na' ha'm'h'ny'z'te'ar' a'm'h'm' ba'p' m'ear'z' ja'o, ma'p' ar' jo'm'c'rb'aj'o' do' na'om'ny'o' ;

4 Na' z'ap't'ea'm'la'c'o, na' co'm'p'na'o' ba'o'te, na' o'm'aj'o'

ca'ny'te, no'c' j'r' n'ey'te' n'ey'm-er'ba'jo' : ac'o' zo' ma'o' f'ep'm [lyb] b'ny'e't' b'ny'o'ea'ca'ar' :

5 O'j'n' at'a' a' f'jor' r'o' az'ny'o', na'c' b'ny'l' o'z'ny'ea'c'o' a' n'jo'z'ac'o' C'h'p'jo'ro' 7 De', az' r'o'ny'o'p'ny'o' ar' byc', na' az' n'ea'c' n'ea'm'z'lan, na' az' o'ny'ne' r'af'it'ca'c', no'c' ar' f'ear' jo'ob'ala't'ny'z',

6 Na' m'e'alla'o' e'a'ny'ea'c' n'b' n'e' b'ny'at'ny'o' o'jom'a'o'm'ny'ea'ca' : o'j'n' t'z' f'ear'z' De' ar' r'on' na' n'ey'te'a'ny'ra' ar' clo'ny' na' h'ear'ny'm'la'c'oa.

7 U'ny'e' r'ny' na' b'z'j'o' na' z'c'rm'aj'h.

8 O'j'n' do' ba'ba'ny' ar' r'ab'ny'o' ba'p' n'p'o'nc'at'ny'r', ac'o' a' n'oy'r' ba'p' r'olay' r'a' D'o'z'z'ear'ny'a' : r'ny'bl'no' ma'p' clo'ny' a'j' t'rolay'r'.

9 (O'j'n' at'a' t'o'na'o' na' Sb'jor'ny'de' r'a' n'yle' ma'z't' 7 f'ny'ny'ea'c'o' 7 f'ny'ny'e' ;

10 Ar' m'ber't' o'a'o'j'b' az' v'ea'p'ba'o' c'ny'o' e' a'j' n'jo' j'ona' m'bj' o'ea'z't'o'jl' a'j' t'z'z'ear'ny'a.

11 Azur' na' b'jo'o' cu'm'aj'h' az'ny'o' n'e' ho'j'b'ny'z'ly'o' n'ea'm't'ar'ba'ca' a'j' v'o'nc'at'ny'r', ac'o' zo' ma'o' l'v'ay'te' n'j'o' o'a' lo'c'o'v'z'ac'o.

12 O'j'n' ar' z'p'a'ny'ea'm'h'l' n'e' a' n'ny'ny'r'ny' a'm'h'aj' na' n'ey'te' do' n'jo' r'ia'o' o'r' j'ny'l.

13 Z'v'ea'o' b'jo' na' h'ny'le' n'ey'te' f'ollay' ar' m'ber't' o'o'j'b' v'o'm'p'o'lt'a' o'j'ny' t'rolay'r' : o'j'n' a' r'e' a'j' r'olay' do' n'j' zac' n'jo' f'o'j'ly'z'jo.

NEPHEŠJANACH, V.

14 Ujme rih a dejn rē, 2hūrzi a dōne atā do čovlač, 7 ērijz ó na mqb-
hš, 7 do bēria Črijoro
rolar dxt.

15 Ujme rih tabrič dā
brp hāne cjoňar do čuc-
fač rjb rjūbal zo hđeac:
hī mar dōrihč žan eažna,
áčo mar dōrihč eažnōde,

16 Až fūaržlad na ham-
rjpe, do brjz zo bfrlyo
na laete zo holec.

17 Ujme rih na bįžjō
nejmžhc, áčo tñžjō čpēo
j tojl an Čižearna.

18 Ažur hā bįžjō ar
mejze ó fjon, jona bfrl
čpāoř; áčo bįžjō ar brp
ljonāč don Šbjořhō;

19 Až labajr rē čēle a
řalmhš 7 a bfoňhš djažā,
7 a žcajncižib řbjorāč-
ālcā, až řejm 7 až dēuj-
aij cedjl don Čižearna aň
brp žcriōjōčib.

20 Až bpejč bñdeacajř
do řjor rē Dja 7 an Tat-
ajr, a hajm ar Dtižerjna
Jōřa Črijoro, ar řon na
hřle nejčeaň;

21 Až dēřhajm ūmlāčda
dā čēle a heazla Dē.

22 A mñā, bįžjō ūmal dā
brp bfeaprhš řēj, aiňrl
[čo bjač řb] don Čižerjna.

23 Ar a hačbqřoj žur
ab ē an řear ceaň na
mñā, aiňrl a rē Črijoro
ceaň na heazlřre: 7 jr ē
řlāhājžčēojř na čhřpē.

24 Ujme rih aiňrl atā

a hezlhř ūmal do Čhřjoro,
zo mač hamlyč rih [bjar]
na mñā dā bfeaprhš řēj
a hžac ēřjō.

25 A řjora, bjoč žpāč
ažrhš dā brp mñājb, mar
do žpāčrhž Črijoro a
heazlhř, 7 třž rē ē řēj
ajr a řon;

26 Joňřř zo hđeanač
hāoiňčā j ar na žlanač
dō a hže hřze tpeř an
mbrēřejř,

27 Čhřm a dēřčā dō
řēj na heazlhř žlōřmřř,
žan čāřde, žan čarāč, hā
hřō ar corihřl řjř rih;
áčo joňřř zo mbjāč řj
hāoiňčā nejmcjoňčāč.

28 Ar aiňrhš rih ar čojř
do na řearrhš a mñā do
žpāčrhžāč mar a žcorp-
rhš řēj. Aň tī žpāč-
hžear a beaň a rē řēj
žpāčrhžear rē.

29 Ojř hī třž ēřjōřne
řjajm řōř řūac dā řējl
řēj; áčo do bejn beačā
7 clūoāč dō, do řēj mar
do bejn an Čižearna don
heazlhř.

30 Ojř ar břll dā čorp-
řaň řjše, dā řējl, 7 dā
čhāmhš.

31 Dā brjz řo řhžřjō
dōne a atajř 7 a mātč,
7 bjarč rē ceanzřlčē dā
mñāoj, 7 beřo a řāoj na
hāoj řējl.

32 Ar řejčpēřo mōř řo:
áčo ar ajr Čhřjoro ažur
a heazlhř lābrhřre.

BHFILIPPJANACH.

êe řoiřžěl na řiocćána řá ěry řcorajb;

16 Ažur tar žac ěle řřř, žlacřř ěřžřb řžřac aň ěřejomj, tře ěa oćřrcřřř ěřb ěle žđete třřřžje ěa oćřřbjořřřoe oo řřřć-
ad.

17 Ažur žabřř ěřžřb cložřo ěa řlđřte, ažur clořđeaň ěa řbjořřřoe, eađoň břřacar řđe.

18 Ar řbeřř ěřb až řř- ěřže oo řřor ře žac đomj řřě řřřřže 7 aćěřřže třeř aň řbjořřřoe, 7 až řaře řá řřř žćerona řařle ře žac ěle būaňar 7 řřřoe ar řoň ěa ěřle řđomj;

19 Ažur ar řmo řoiřřa, řoiřřř žo oćřřbqćđoi đamj ěřřar labqća, a řořžlacđ řmo běl řařle ře đaňacđ, ěřř řeřeřeoe aň třoiřž-
žěl oo řoiřřřřžacđ đamj,

20 Đá břřřřřř řř tēć-
aře a ěžělbeaň: řoiřřř

žo řeđřřřř đaňacđ lab-
arća ar, řar ar ěřžeaň
oamj labarře.

21 Aćo řoiřřř žo řbřacđ řjoř ažřbře ar ěa ěeřěřb beaňar řřomřa, [7] ěřeđ oo řřř, řoiřřeđěřř ěř-
ćřřř, oearbřřacđ žřacđ-
ac 7 řřřřřořř ořlear řa
řeřžeařřa, ěa ěřle ěeřěe
ěřb:

22 Noć oo ěřř ře ěřž-
řb a oćřřćoiřl a řacđqře
řeň, řoiřřř žo řbřacđ řjoř
ěa ěeřěeaň beaňř řře
ažřbře, 7 žo oćřřbřřacđ
ćomřřřeacđ oá ěřř
žeřđořěěřb.

23 řiocćamj řřř ěa oer-
břřacřřřb, 7 žřacđ řařle ře
ěřeřeđm, đ řřřa aň Tarđ
ažur đň řeřžeařřa řōřa
ěřřořo.

24 Žřara řařle řřř ěa
ěřle đaomjřb žřacđřžeař
q řeřžeařřa řōřa ěřřořo
řařle ře ěeaňěřřařřleđ.
Aměň.

EPISTIL PHOIL ABSDAIL CHUM NA

BHFILIPPIANACH.

ĈAJB. I.

POĽ 7 Třmoteřřř, řear-
břōžarřeřřřōřōřaćřřořo,
ěřř ěa ěřle řđomj a
řōřa ćřřořo řoć acá a
Břřřřřř, řařle řřř ěa
ěeařbřžřb 7 řřř ěa oć-
ařřb:

2 Žřara řařle řřb, 7

řřoććamj đ řřřa q Naćđ,
7 [đň] řeřžeařřa řōřa
ćřřořo.

3 Beřřřř břđeaćar ře
řb řřřa žac uářř ěomj-
řřřř ořřbře,

4 Až řřřeřřamj řřřřže
řařle ře žđećar řř ěle
řřřoe q ěřř řoiřřa ěle,

BHFJLPPJANACH, I.

6 Do bñz̄ br̄ zcr̄mññ
 t̄p̄er an t̄roitz̄erl̄ ðñ
 zc̄eud̄ l̄á z̄r̄f̄ a noz̄r̄;

6 An mber̄t̄ ðam̄ deq̄b-
 t̄a ar̄ an ñj̄ò c̄er̄on̄ara,
 [eadoñ] an t̄j̄ do t̄joñ-
 r̄z̄ñ obq̄ ñar̄t̄ joññb̄ zo
 zc̄r̄r̄fe r̄é cr̄j̄oc̄ [ñm̄te]
 zo l̄á J̄ora Cr̄j̄oro:

7 An ar̄ c̄õr̄ ðam̄ an
 breac̄ñr̄z̄aðra do bej̄t̄
 az̄r̄m̄ op̄ñb̄ ñle, do bñz̄
 zo bññl̄ r̄j̄b̄ az̄am̄ r̄m̄
 cr̄j̄or̄de; zo ñabab̄ar̄ ñle
 p̄ar̄r̄teac̄ r̄é mo z̄ñara,
 r̄é l̄ñ mo z̄ébeañ, 7 mo
 c̄or̄ar̄ta 7 mo ðam̄z̄ñz̄te
 ar̄ an t̄roitz̄erl̄.

8 Oñ at̄á ðja ðf̄j̄að-
 ñr̄e az̄r̄m̄, ar̄ ñéro mo
 ðñle joññb̄ ñle ð f̄ñér̄ñac̄
 mo cr̄j̄or̄de a ñj̄ora Cr̄j̄oro.

9 Az̄ur̄ j̄am̄ññ r̄o ðac̄-
 cr̄ñze, br̄ ñz̄ñáðra do
 l̄jonat̄ f̄or̄ ñj̄ r̄a ñó ñá
 c̄éñle a ñeol̄ar̄ 7 a ññle
 t̄ñz̄re;

10 Joñr̄r̄ zo ñdear̄bað
 r̄j̄b̄ ña ñeñte ar̄ feam̄; ar̄
 zo ñbj̄að r̄j̄b̄ f̄j̄on̄z̄lan̄ z̄an̄
 t̄ñr̄leat̄ ar̄ b̄ñc̄ zo l̄á
 Cr̄j̄oro;

11 An mber̄t̄ l̄jon̄ta do
 t̄õm̄t̄ñb̄ f̄ñér̄ñtaç̄da, ñoc̄
 t̄ñé J̄ora Cr̄j̄oro, [l̄jonr̄r̄]
 cr̄m̄ z̄l̄õñe 7 moñta ðé.

12 Az̄ur̄ ar̄ ññan̄ ñom̄ a
 f̄j̄or̄ do bej̄t̄ az̄ñb̄, a ðer̄-
 b̄ñáñr̄e, ña ñer̄te [t̄áñl̄á]
 ðam̄ z̄r̄r̄ éññð ññr̄ baññ
 op̄dear̄c̄ñr̄ do cr̄r̄ ar̄ an
 t̄roitz̄erl̄;

13 Joñr̄r̄ zo bññl̄o mo
 cr̄ñb̄ñz̄t̄ere ar̄on̄ Cr̄j̄oro
 ðññdeñc̄ ar̄ feað an
 Ph̄álar̄ ñle, 7 r̄ñá ññle
 [áñc̄j̄b̄] eñle;

14 Joñr̄r̄ z̄ur̄ ñóñde ðañ-
 aç̄o ña c̄oda ar̄ ñó do
 ña ðer̄ñb̄ar̄t̄r̄j̄b̄ r̄a ðr̄j̄z̄-
 ear̄ñá, cr̄m̄ ña b̄r̄éñr̄e
 do lab̄ar̄t̄ zo ñeññez̄lac̄,
 an ñeññeac̄ do z̄ab̄aðar̄
 cr̄ca ar̄ mo cr̄ñb̄ñz̄t̄er̄e.

15 Do ñj̄ ðrean̄ áññz̄e
 zo ðear̄ñt̄a Cr̄j̄oro do
 fean̄m̄õr̄z̄að t̄ñé t̄ññt̄
 7 t̄ñe c̄onr̄b̄õr̄o; 7 ðreñ
 eñle t̄ñé ðeaz̄t̄oñl̄:

16 Do ñj̄ ðrean̄ aca
 Cr̄j̄oro do fean̄m̄õr̄z̄að
 t̄ñér̄ c̄onr̄b̄õr̄o, ñj̄ ð ññt̄ñ
 z̄l̄õñ, az̄ r̄áol̄r̄ññ ðõñb̄ zo
 zc̄r̄r̄ññ ðñlleat̄ buáñr̄-
 ear̄ta a z̄ceañ ña zc̄ñb̄-
 ñeac̄ at̄á op̄añra:

17 Aç̄o ðreññeñleð z̄ñáð,
 ar̄ mber̄t̄ a feara aca, zo
 bñññññe ar̄ mo cr̄r̄ f̄er̄-
 ða ar̄ r̄on̄ an t̄roitz̄erl̄.

18 Cr̄édo eñle ñáñreac̄?
 at̄á Cr̄j̄oro f̄or̄ ða fean̄-
 m̄õr̄z̄að ar̄ z̄ac̄ éññc̄or̄,
 ñár̄ a ñj̄oc̄o [f̄ñññe] ñó
 f̄or̄ a bññññe f̄éñ; 7 do
 ññññe ðá bñz̄ r̄o z̄áñ-
 ðeç̄ar̄, 7 f̄or̄, do ðér̄ñat̄
 z̄aññdeaç̄ar̄.

19 Oñ at̄á a f̄j̄or̄ az̄ur̄
 zo ñac̄ño r̄o cr̄m̄ r̄l̄añ-
 ñz̄te ðam̄ t̄ñé br̄r̄ ñññ-
 ññz̄t̄ere, 7 t̄ñé cr̄ñz̄ñat̄
 j̄oml̄añ Sb̄j̄or̄ñde J̄ora
 Cr̄j̄oro,

BHFJLPPJANACH, II.

20 Do þeinn þann atá mo því 7 mo þinnzinn zo zéur þyr, það ccvppfzcear aðnámne ornam 4 þaðom þrð aðo manlle þé zac vle óðécár, ainnl [do támla óam] 4 þiam, zo þáno- eoóar Cþjoro 4 þorr þann an zcérona vnn óorr, máf tpe beata, þó tpe báf [é].

21 Oþr ar érodal óamra Cþjoro, máf beata þó báf óam.

22 Azur dá [oceaþinnz óam] þerð beð ra zcolvñ, [þáðr þé] tapðac óam: 7 cpeo do þéurrñ do þoz- am þj eadann me.

23 Oþr atám 4 zcúnn- zac ar zac táob, ar mberð óam þoþþann ar þerð þá þeþn, 7 ar þerð 4 þfoóann Cþjoro; óþr þj því an þrð ar þer þa þj:

24 Þrðeao ar þiacóan- nð óþbre me þnneac þa zcolvñ.

25 Azur atá 4 þior deapðca ro azum zo þfanþao 7 zo þoérnao comþnðe þur þfoóannre vñe, óvnn þbre do óvnn ar þvnn þaznð, 7 óvnn zánn- deacann cpeoþnn;

26 Joþrr zo þonþao þur þuacþðre 4 Nþora Cþjoro tom táobra ó þerð óam 4 þjr 4 láóann azavb.

27 Amám þomcþnð þv þém zo crþarð do þorr- zérl Cþjoro: þonþar dá

oþrð me 7 zo þfanþeð þv, þó dá þavb me uáþb, zo þvñþeao rþérta orþv, zo þvñtj az þnneac 4 þaðom Sþjorvð, 7 az crv lé céle óemþtñ 4 zcpeo- eam an tþorrþérl;

28 Azur þá þjoo eazla þa oþvñþe óþnear þvnn þaznð orþv 4 zacal ar þrð: þoc þr comþnca rþvoroa óðþþon, aðo rlamte óþbre, 7 þj ó Þþja.

29 Oþr tþzað óþbre 4 þannzð ar ronn Cþjoro, þj þé amám cpeoþam óþv an, aðo þann an zcérona þrlanz ar 4 ronn;

30 Az mberð tom óom- þac cérona azþbre þoc do óoncabann þonþann, [7] 4 þorr do óvñtj [þerð] þonþann.

CZJB. II.

Uþþe þnn þa [atá] com- þvñþeacð 4 þrð 4 zcþjoro, má atá rólav ar þrð zþáða, má atá crmáþ 4 þrð Sþjorvðe, má atá tþuáþþe 4 þrð þó tþóóþe,

2 Comþþonþð mo zánn- deóann, þé þerð óþv óem- þtñ, dáonþnáo, óem- tom, [7] óemþþerþemþar.

3 Þan éþrð tpe óon- rþro þá tpe zlóþr óþom- áom; aðo 4 þumþáo þtñþe mearð zac áon zvr þeann þeac eþe þa é þém.

4 Náþ ab þao þa þerþe

ВНФЛУППЯНАЧ, II.

Եանայր ուր բէյն Եերնայր
 Յաճ ձօն զձ Գրե, աճօ Յաճ
 ձօն յա յերժե բօր Եանայր
 ըն զձօնյն Ելե.

5 Այլե լիյն Բյօծ 4 յիտիյն
 շերտնա յօհնն, յօճ զօ Բյ
 բօր 4 Նյօր 4 Շրյօրօ:

6 Ոճ ար մբերժ զօ 4
 Եբօյրն Պէ, յար մբար ըն
 յա իւաճ Եերժ զօ շօյնյօհն
 ըն Պյա:

7 Աճօ զօ շրն ըն է բէյն
 4 յեանրհն, ար յօրլ զօ 4
 յիօճօ իբարԵբօջանտիչե,
 ար յա զերնան շօրմայլ ըն
 զձօնյն:

8 Աչար ար յա իբաջայլ 4
 Եբօջայր մար զրիչե, զօ
 իրլիչ ըն է բէյն, ար մբերժ
 զօ ար յա զերնան իմալ
 Յր 4 յմբար, Եձօն Բար
 յա շրօյժե.

9 Ար 4 յաճԵարօն զօ
 Գրօնչ Պյա է Յօ ըօ Գրօ
 մար 4 յ Յճերտնա, 7 տրչ
 ըն 4 յն զօ ծր շօն Յաճ
 յլե 4 յնա:

10 յօհր 7 Յօ շրօմժաճ
 Յաճ յլե ճլն զայն յօր 4,
 [Եձօն ճլն յա յերժեան]
 Եձ ար յեան, 7 ար շալան,
 7 իձօյ 4 յ շալան;

11 Աչար Յօ յայօմեճաճ
 Յաճ յլե շեանչն Յր ԵԲ
 է յօր 4 Շրյօրօ 4 յ Տիչ-
 Եարնա, շրն ճլն Պէ 4 յ
 Տաճար.

12 Այլե լիյն, 4 շարժե,
 4 յն յլ տրչ ըն իմաճօ
 իւնն 4 Յօմնիչօ, յի յէ
 4 յն յն յօմ իւճայրե, աճօ
 4 յօր Յօ մօրնիօր ար

մբերժ զայն Եր Եբէւչիւր,
 իձօրնիչե Եր իւնրչաճ
 բէյն մայլե ըն իարժեար 7
 ըն շրօտիւրչաճ.

13 Օր 4 ըն Պյա յօրնիչե
 յօհնն 4 յ շօլ 7 4 յ ճիօն
 զօ ընր 4 զեճժօլա.

14 Պերնիչօ յա յլե յերժե
 Յան յօնն 4 Յան շալօրօ:

15 յօհր 7 Յօ մբայժ ըն
 յերնիւրտաճ 7 յեանր-
 շօյժեաճ, Եր յճօն, յեմ-
 լօճօնչ 4 Պյա, 4 մբարչ
 ծրօյճնիւր շրօրժա, Եր
 4 Եր ըն 4 շ զԵալլուչաճ
 մար լօճնանն յօլրե ի
 Երձօջալ;

16 Աչ ինեաճ Երբերե
 յա Եժա իւնն Եմաճ; յօ-
 յր 7 Յօ շրօրժաճ զօմր 4
 մօրժայլ զօ զերնան 4 լօ
 Շրյօրօ, յար յիօճ մէ Յօ
 զօմնաճ, 7 յար իձօրնիւր
 մէ Յօ զօմնաճ.

17 Աճօ բօր, Բյօծ Յօ
 Երնիւր յօմ յօճԵար ար
 միյն յօճարժա 7 իբր-
 Եր Եր յճերժիւրե, Եձ
 իւաճժար օրան, 7 ճար-
 զեար մա իձօն իւրե յլե.

18 Ար լօն 4 յաճԵ Եւր-
 յա զեանիչե բօր իւաճ-
 ժար, 7 ճարժեաճար մա
 իձօն յօմր 4.

19 Աչար Եձ միյնիւր
 4 յր ի Գրիչեարնա յօր
 ըն Տիմօրեր զօ շրն
 շրչն Յօ յարժիւր, յօհր
 Յօ մբէյն զեյնիւրնիւր, ար
 Եբաջայլ իբար Երնօ ար
 շօր զիւրե.

20 Օր յի Երն 4 իմնի

BHFJLPPJANACH, III.

45րմ ար քեօրդ յիշի, յօժ ար 4 միտժ Ընրամ յա յերեան Եանար յիբրե 30 ԺՄԵՐԱՇԱՇ.

21 Օյր րիտ յա յերե Եանար յիբ քեյ յարդո յա յիւե, [7] յի յիտ յա յերե Եանար քե յիօր Ընրօրօ.

22 Աժօ ատ քիօր 4 ժերն-ժաժօրան 45րդրե, Եաժօն 30 յԵԱՐՆԱ քե միյօր-ժոճաժօ ըմ քօժարքե քա քրօյրքերլ, ատիլ յօ ժեւի-ժօ մաժ 4 քօժար 4 ատգ.

23 Այմե քի ատ քիլ 45րմ յիբ ան քեարքա յօ շրլ [Շրչիճ], շօմիւատ 7 Եիար 4 քիօր 45րմ շրերօ Երբ շօն ժան քեյն.

24 Աչսր ատ միյիշի 45րմ քա Փէյժարնա 30 ժԵՐՇՔՆՅՅՅՅՅ մե քեյն մար ան յՇԵՐՈՆԱ Շրչիճ 30 յալժ-ժարն.

25 Յրժեաժօ յօ մեար մե յրբ յիաժօնաժ մօ ժար-Երաժժ Երարրօյրդ, յօ Շրբ Շրչիճ, մօ շօմօյԵ-նիժօ, 45րդ մօ շօմիքիօն շօյիժօ, 7 Երբ ժԵԱՇՇժ-քե, 7 ան ժի յօ քօն օրամ 4 յան մօ յիաժօնիդ.

26 Օյր յօ Եի քօի 4 Շրօյժօ 10րիճրե յիւ, 7 յօ յիօնաժ Ե յօ ժիքքե, քիւ յա շլօր ժաժօյրե 30 յալժ քե յաչ.

27 Աչսր 30 յեմիմ յօ Եի քե յաչ 4 քօչրդ յօն Եար: Յրժեաժօ յօ յիւ Գիա քրժարքե ար; 7 յի յար անան, աժօ օրամքա մար ան յՇԵՐՈՆԱ, 10րդ յաժ

Եիաժօ յօլժար ար մի յօլժիդ օրամ.

28 Այմե քի Եա մօյժօ մօ ժՄԵՐԱՇՅՅ քա յա Շրբ Շրչիճ, 10րդ 4 յա քալքի 4 յիբ ժաժիճ, 30 յՅԵՐԵժԱ յճարժեաժար քիբ, 7 30 մաժ յիչարժօ մօ յօլժարքա Ե.

29 Ար 4 յաժԵրօյն յաժ-նօ շրչիճ Ե քա Փէյժարնա մալլե յիբ 4 յիւե յճար-ժեաժար; 7 Եիօժ շրն մօր 45րժ ար 4 քամիլքիօն:

30 Փօ Երիչ 30 ժճարքե քե 30 յար յօն Եար ար քիօն օյրե Շրիօրօ, 7 յար Շրբ քիմ ան 4 անամ, 10րդ 30 յՇօմիլիօնքաժօ քե 4 յիքքերժարժօ յօ Եի օրամքա 4 ժճաժօ Երբ քեյնքիքե.

ՇԱԵ. III.

TUJLEADH Եիւ, 4 ժճ-Երարքե, ժերնօ յճար-ժեաժար քա Փէյժարնա. 30 յեմիմ յի յէրչ յեամ յա յերե շերնա յօ քիլիօնաժ Շրչիճ, 7 ար յիժ քաճալա ժիբրե Ե.

2 Շօմիլիօնքիճ քիբ քեյն 4 մաժրիչիճ, շօմիլիօնքիճ քիբ քեյն ար ժրօժրժօ օյրե, շօմիլիօնքիճ քիբ քեյն ար ան յՇօմիլիօնքաժօ.

3 Օյր ար քիւ ան ժիմ-Շիլլիօնքաժօ, յօժ յօ յի քեյնքիք յօ Փիա 4 քիլօր-նօ, 7 յօ յի յճարժեաժար 4 յիօր Ընրօրօ, 45րդ յաժ շրքեան ար միյիշի քա քեժիլ.

4 Եիօժ յիբ քերնի յեմքա

fór beic marniſſeac ar
an bfeól. Ma ſadilean
eſſeac eile zo bferdan
re marniſſi do cni ra
bfeól, ar mo ná rni feo-
amre:

5 An mbeic dain tmi-
cillſeapra an todomad
lá, do cmead hradel, do
cpeſb Bhenamni, an Eab-
raide do na heabniſſi,
an Fhanſſeac, do réni
an peacda;

6 Ré hjomad zrada, do
niſe mé zpleanmni an a
neſſur; do réni an ceic
atá ra peacdo, do bi mé
neſſicſonac.

7 Acdo na heic do bi na
nerdan azam, do mear
mé zri oiozbal jad an
ron Chrioto.

8 Azur fór zo demni,
mearmni zri oiozbal na
hyle heic, an ron eolay
ró omdeic Jora Chrioto
mo Thiſeapra: azan léz
mé oiom na hyle heic an
a ron, 7 mearmni nac bfi
ioſta [acdo] adileac, ioſur
zo nſhodacni Chrioto,

9 Azur zo bfiſſi anan
mé, zan beic dom ſiſer-
tao réni, [cni] ón peo
azam, acdo a nſiſer-
tao [cni] tne cneveam
Chrioto, an ſiſer-
[atá] ó Dha tne cneveam:

10 Ioſur zo mbjad arne
azm anron, 7 an cúm-
acdo a eſſeic, 7 a cum-
an a peanve, an mbeic

dain dom cni a zoran-
lao cnota ré na baf;

11 [Da feream] an
oicrao oiom an éni-
cor nooam zo heſſe
na manb.

12 Ni hé zo niſſe mé
ceana, no zo bfiſſi for
an otao cni cniſe:
acdo atam az moe,
[ofeream] an oicrao
oiom fór beic [niſſe]
do bfiſſi zo nzao oram
ceana ré Jora Chrioto.

13 A deapbraicre, ni
mearmni zri nza mé fór
niſſe: acdo [do niſſi] éſſi
ainan, an mbeic dain az
dearmad na heic an atá
an mo cni, 7 az deraim
mo oicill cni na heic
atá roimam,

14 Rjotni zo dian cni
an coicra do mian luad-
eacdo anozama Dé a
Njora Chrioto.

15 Uime rni, an méo
oſſi atá oionſialta, bioo
a niſſe azni: acdo ma
at rni an atama niſſe,
foſſreocno Dia a niſſe
cerva oſſi.

16 Ziſeao, rriblam an
an nazno ra niſſe cni a
oamam, do réni don
nza la ainan, [7] bimo
deſſiſſi.

17 A deapbraicre, biſſi
ré ceile bfi lreo lea-
nana azmra, 7 tabno
ame don oſſi ſiſſi
do réni na hearmplana

BHFJLPPJANACH, IV.

do deymjstone djb.

18 Ojn atado mōrān az rjūbal, fār labarj mē rjū 3o mjjc, 7 fā a bfrjlm az 3rl a noj dā jhrrj djb, [3rr] hājme [jad] do čnojč Chjoro:

19 Azar ab damjzad a 3rjoc dejzeanac, [7] azq ab ē a Noja a mbol3, 7 azā [otēro] an 3lōj a hājne dōjb, noč rmuāner ar nejte talihede.

20 Ač do ar ar heam atā ar 3combearydōne; an tjoat do ar a bfrj rjil azhij fōr nē teādo an Trlāhajzčēora, an Tj3earna Jōra Črjoro:

21 Noč čhrrer an 3com rmuālljze a hāčamac črōta, črm a dēnjta cōmčorijl nē na čom 3lōmja fēj, tper a nojbrjzad lēr fēojr lejr na hyle nejte fōr do čri fāb fēj.

ČAJB. IV.

1)žē rj, a dērbrajte djlzādāča dā bfrj tojl mo črōde, mo folār 7 mo čorōj, rearjō mar ro ra Dčjzearna, a [dearbrājte] djlzādāča.

2 Sijm datčnje ar Ebōojar, 7 3rjōjm Sjtjče, bejt dēnjhčij ra Dčjzearna.

3 Azur rjrm datčnje ortar, mar an 3čērona, a cōpanj3 čarčanaj3, crjzham rj na māj3

noč do rjje dččoll majle rjomra ra trojzērl, 7 fōr majle nē Clement, 7 [rj] an 3črō eyle dom lučcabqta, azā [bfrj] a hājmaja a leabar na beata.

4 Dēnjō 3ājmeačar do rjor ra Dčjzearna: a deym a rj, Dēnjō 3ājmeačar.

5 Bjoč ruāmhjar brr jhčije folar do na hyle dāōmjb. [Atā] an Tj3earna lāj rjū.

6 Nā bjoč nō cūram nejte ar bč onb; ač do ra hyle jō bjoč brr hāmatkr fojljzčē do Dhja a hrjnjze 7 a hātčnje majle nē bnejt bčdeačar.

7 Azur comērofj3 čotčāj Dē fārhjar a hyle čhze, brr 3črōjōte 7 brr jhčjheāča a Njora Črjoro.

8 Tjle eyle, a dēarbrājte, 3rō bē ar bč nejte atā rjijheac, 3rō bē nejte [atā] trōmja, 3rō bē nejte [atā] ceart, 3rō bē nejte [atā] 3lan, 3rō bē nejte ar fjr 3rād, 3rō bē nejte ar a bfrj dejzčēro; ma tā rjūalčje ar bč, 7 mā tā molat, 3o mač hjad bjar rj a rmuānead.

9 Nā nejte fōr, do fō3lhm rjū, 7 do 3lacabar, 7 do cūalabar, 7 do čōj-

EPISTIL PHOIL ABSDAIL CHUM NA
GCOLOSSIANACH.

CAIB. I.

POL, abroal Iora Críostó
tré tois Dé, 7 an deap-
brácair Timoteóir,

2 Chrímh na náomh 7 na
ndeapbrácair hoilear a
Níora Críostó a Scolaire:
Znára maílle ríbh, 7 ríot-
éadh, ó Dhia ar Natáir 7
óh Deízeirna Ióra Críostó.

3 Beirimh a bhíde ré
Dhia 7 ré hatáir a Deíze-
earna Ióra Críostó, a3
dérnamh rímhíze do ríon
ar brrí ríonra.

4 Oh trát fá zcuál-
amh iomráo buir zcneio-
míh a Níora Críostó, 7 buir
híráo do na hyle náomhíbh,

5 Ar ríon ná mímíze atá
ar na crí a zcoiméio
brrí hoimíll arí neamh, a3á
brríarabair a túarar-
báil íomíe a mbreírí
fímhíe an troirzéil;

6 Nóc támhic érzíbhre,
coimhíre íur an ídomhíh
íle; 7 do beirí toiraó
íáda, maí do beirí brrí
mearzá, óh lá fá zcuál-
abair, 7 fá brríarabair
éolar arí znár Dé zo
fímhíeac:

7 Amíhí fíor do fíozímh
ríbh ó Éparíar ar zcoimí-
feapírozíhíó znádaó,
nóc atá ar brrí ríonra na

ímhíroir díler a3 Críostó;
8 Nóc fíor do fíollíhí
óhíe brrí híráora tré
an Sbíoríó.

9 Umíe ríh, óh lá fá
zcuálamair, hí rímhímhí
dá beirí a3 ímhíze a brrí
ríon, 7 a3 atíhíze ríbhre
do beirí hionta déolar a
toileríon ra híle éazíh
7 éhíze ríonraoalta;

10 Íohíir zo ríubálfad
ríbh maí ar crbairí doíh
Tízeairna maílle ré na
tois do dérnámíh ríh híle
neiríbh, a3 tabáit toiríó
uáíbh ra híle deazobair,
7 a3 fáir a néolar Dé;

11 Ar brrí neapírzad
maílle íur a híle neapí,
tré na cúmháco zlóimíar-
ran, érmí na híle fíozíde
7 fírlíhí maílle ré zámí-
deacár;

12 A3 brríe brrídeacáir
íur a Natáir, nóc do ímhíe
ríhíe íomícrbairí érmí coa
dóíhíneacó na náomíh ra
troillíre.

13 Nóc do fíáor ríhí ó
cúmhácoíbh an toirícaoir,
7 do atámhíhí [ríhí] zo
íhíozáco a Dhíic íomíhíh
fíhíh;

14 Íonh brrí an fíuarzlaó
azíhí tré na fíhí, [eadoíh]
maímhíeacár na brríeacáó:

SCOLOSSIANACH, I.

15 Noc atá na ionháirí
don Dia dófaicirí, na
céiróirí na hyle cpeatúr:

16 Oir ir leirren do crúc-
hzead na hyle herce, noc
atá ar heam, 7 ar talam,
róbairí 7 dófaicirí,
már árocairíreca [jad],
nó tígearnir, nó uacóq-
áhaó, nó cúmaóda: ar
leirion 7 ar a ionran, do
crúchzead jad hyle:

17 Azur atá féin noim
na hyle hercib, 7 ir tír-
rion fearaid na hyle
herce a bfocaim a céile.

18 Azur ar eirion ceah
cúpp na heazhír: azár
ab é an torac é, an céir-
óirí ó marbhb; crm aro-
ceahír do beir aize ór
cjoí na hyle.

19 Oir do tozq an Tat-
air a hyle ionláne do
cómhóde aírán:

20 Azur, na hyle herce
do dérhaim néir nír féin
tírion, ar ndérhaim
rjóccáha tré fíl a cnoic-
erean; mar air talam
[jad], no air heam.

21 Azur ríbre, do bí a
halló brr zcomhótecríb
7 brr náimóib aír [brr]
nirí tré oíocóibrízib,
do néirí rí a noir
dabíb.

22 A zopp a féola féin
tré bá, crm brr ndéu-
ta náomta zlan 7 neim-
ciónac na fíadóirre féin:

23 Má cómhózeah ríb

zo fómhómeceé darrí-
ean ra znerdeam, zan
beir óib ar brr náirí-
ad ó imhóirí an tior-
zéil, noc do cūalabam,
[7] do nhead do fémóir
dā zac hyle cpeatúr atá
faoi heam, dā bfrimre
Pól am imhóirí;

24 Noc do nī a noir zq-
deacaf aír rha hercib fí-
imim ar brr rónra, 7
cómhóirí fízell buaró-
earca Chrioto am feda
ar rón a cñppion, eadon
a heazhír:

25 Dā ndearhad imhó-
oirí óiom, do néir fead-
máirí Dé trzad daim
brr dāobra, crm bherc-
re Dé do cómhóirí;

26 An imhóiríamair do bí
folairíte ó túr an dómhí
7 ó né na ríiréar, aó a
noir atá ar na folirí-
ad dā náomhóirí:

27 Dar tozair Dia a
folirírad créo é raró-
brear zlóne an imhóirí-
mairre a mearz na zom-
eóac; azár ab é Crioito
é brr mearza, imhóirí
na zlóne:

28 Noc do nímíone do
fémóir, az tabqé rózna
dā zac don, 7 az teaz-
ríz zac adon ra hyle
eazha; crm zac don do
tabairre a lácain ionlán
a Nioira Crioito:

29 A njo crm a bfrim-
re az dérhaim óicéir, ar

3COLOSSJANACH, II.

mberc dain az rbáinn do
péir mar oibruítear a oib-
ruítear an ionam go cúim-
acdaic.

C21B. II.

OJR do bfeam leam go
mbiaó a fíor azhb cpeo
é méro mo cóimne ar
bri rona, 7 [ar ron] na
drihze atá a láoicéa,
7 [ar ron] na mére nac
bfacez mázro ra bfeól;

2 Ionrr go mbiaó rólár
ar a ccoróicé, ar mberc
dóib dlréize pé céile a
hziadó, 7 a hyle fáidbrioy
fáirdearbtáco tizre,
crom éolair ríhóiamna
Dé, eadon a Natar, 7
Chrioy;

3 Añ a bfrilid na hyle
ionhrra eazna 7 éolair
fólarze.

4 Aco a deimr ro,
deazla go meallfad éun-
hoyne ríb pé hórad briat-
ar:

5 Ojr bjoó nac bfrilm
bri látar ra zcolhí,
zidead atám bur látar
ra rbiorro, az dénam
zairdeacair 7 az férc-
an bri hórroize, azrr
dairhne bri zcpeoim a
zcrioy.

6 Ume rin aihri do
zababair an Tizearha
Jora Crioy cizhb, húbli-
ro aիրan:

7 Ar mberc díb ar bri
bfréirháó 7 ar bri
bfolamruháó añ, 7 ar

bri hoihziháó ra
zpeoem, do péir mar
do teazrizead ríb, az
hionad añ díb maille pé
berc brídeacair.

8 Tabhró bri hane ríb
nac meallro éiheac ríb
tré feallráimháco 7 tré
meallóimeaco díomáim,
do péir tráctóize na
hóaimne, do péir céro-
tóizead an dóimne, 7 hí
do péir Chrioy.

9 Ojr atá a hyle ion-
láime Dhiaháco na cóim-
hrode aիրan go corpáida.

10 Azur atá ríbre ar
bri hionláimead aիրan,
hoc ar ceñ do hyle úaco-
arháco 7 do na hyle
cúimháco:

11 Añ a bfrilid mar an
zcérona tmcillzeamta
pé tmcillzeamad nac
láimderha, az crr crrp
peacro na féola díb tré
tmcillzeamad Chrioy:

12 Ar mberc díb adhrce
má ráon rir tré bairdeó,
añ a hdearhabá eirerize
fór má ráon [rir] tré
cpeoem oibre Dé, do
tóz é rúar ó marhb.

13 Azur do airbéoóiz
ré ríbre maille híron, ar
mberc díb marb a bpeac-
adib 7 a neimtmcill-
zeamad bri bfeola, az
majtem a hyle pécro díb;

14 Ar rziroy rzihbíne na
hóimnead do bí ar ház-
rode óó, 7 do bí conráim-

3COLOSSJANACH, III.

ժձ օհիե, ըօ էօՅ ղե ԿԷ Կ Կ
ԵՂԻՅԷ Ի, ԳՅԳ ԶղԵԱՄՂԿԻ
ԾՈՂ ԸՐՈՅԸ ;

15 ԱՅ ԲԻԾԵԾՈՒ ՈՒ ԴԱ ԴՄԻԱԸ-
ԾԱՐԱՊԱԸՈՒ 7 ՈՒ ԶԸՄՊԱԸՈՒ
ԾՈՒ, ըօ ԵԱՂԲԵՊ ղԷ ԶՈ
ԲՈՂԿԱՂ [ԻԾ], ԿՐ ԴՈՐԻ ԾՈ
ԿՊ ԲԷՊ ԶՈ ԿԱՂԵՐԷՄԵԱԸ
ՈՂ Կ ԶԸՐՈՊ.

16 ԱՄԵ ղՈՂ ՈՒ ԾԱՄՊԱՂԶ-
ԵԱԾ ԷՊԷԱԸ ղՆԵ ԿՐ ԲՈՂ
ԵՂՈՒ, ՈՒ ԾՂՅԷ, ՈՒ Կ ԾԵԾՈՒ
ԼԵ ԲԻԾՊԵ, ՈՒ ԲԱՂ ղԷ
ԴԱԾՂՈՒ, ՈՒ Կ ԾԵԾՈՒ ՈՒ
ԲԱԾԾՈՒԾԵԱԾ :

17 ՈԱԸ ԵՐՈՒ ԿԾՈ ՈՒ
ԲՅԻԼԵ ըօ ՈՒ ԴԵՂԵՆԵ ԿԵԾ
ԸՐՈՂ ԵԱԸԾԿԱ ; ԿԾՈ [ԻՂ]
ԼԷ ԸՐՈՒՐՈ ՈՂ ԿՈՐՔ.

18 ՈԱ ՄԵԱԼԿԻ ԷՐՊՈՂՊԵ
ԲՆԵ Կ ԴՄՊԼԿԻ ԴՊԵՊԷ 7 Կ
ԾԵԾԱՅԱՂԵ ՈՊՈՐԱ ԾԱՄՊԻՆԵ,
ժձ ԲԻԾԵԾՈՒ ԲԷՊ ղՈՒ ԴԵՂԵՆԵ
ԴԱԸ ԵՐԱԿՂՈՒ ԲԷ ղՂԱՄ, ԿՐ
ՈՒ ԼՈՊԱԾ ԶՈ ԾՈՄԱԾՈՂ ղԷ
ԴՊՊԵՂ Կ ԸՈՂԼԱ ԲԷՊ,

19 ԱՅԱՂ ԴԱԸ ԿՈՈՂՅՈՄԱՊ
ԲԷ ՈՂ ԿԵԱՊ, ԿՂ Կ ԵՐԻԶԱՊ
ՈՂ ԿՈՐՔ ՈՒԼԵ ԿՐ ՄԵՅԵՂ ԾՈ
ԶԱՂ ԴղԵԱՂԲԱՂՈՒ ԾԼՄԵՂՅԷ
ղԷ ԸԵՂԵ, ԵՂԷ ԱԵՂԵ, 7 ԵՂԷ
ԸՈՄՊԸԱՂՅԱԵՂԵ, ԲԱՂ ԵՂԷ
ԲԱՂ ԾԷ.

20 ԱՄԵ ղՈՂ ՈՒ ԲՄԱՐԱԾԿ
ԵԱՂ ՈՒ ԲԱՈՂ ղԷ ԸՐՈՒՐՈ ՈՒ
ԸԵՐՈՒՐՈՂՅՆԵ ՈՂ ԾՈՄԱՂ,
ԿՐԷՈՒ ԲԱ ԵՐՈՒ ԲՆԵ ՄԱՂ
ԾԱԾՈՂՆԵ ԿԱՂԵԱՂ Կ ՄԵՅԵՂ
ԲԱ ԵՂԾՈՂԱԼ, ԿՅ ԼԵԱՊՊՈՂ
ԾՈՐՈՂՅԵՆԵ,

21 ՈԱ ԵՊ ղՈՂ ; ՈՒ ԵԼԱՂՂ
ՈՒ ԼԱՊՊՂՅԸ ;

481

22 ՈՈՒ ԵՊՈ ՈՒԼԵ Կ
ԾՐԱՂԼԵԱՅ ղԷ ՈՒ ԶԸԸՈՒ-
ԿԾ ; ըօ ղԷՊ ԱՂԵԱՊԱԾ
7 ԵԵԱՂՂՂՅ ՈՒ ԴՈԾՈՂԵ ?

23 ՈԵՂԵ ԿՅԾ ՄԵՂ ԿԱՂ
ԵԱՂՈՒ ՈՊԵԿԱ, ԲԱ ԵՂԵՊԾՂԲ
ԸՄՊՈՒ ԾԱԾՈՂԵ ԼԱԵԿԱ ԲԷՊ,
7 Կ ԴՄՊԼԿԻ ԴՊԵՊԷ, 7 Կ
ԴԵԱՊՈՒՐՅՂԼԵ ՈՂ ԸՂՐՔ ; ՈՂ
Կ ԴՈՊՈՂՐ ԱՂՐ ԵՂԵ ըօ ԲԱՂԱԾ
ՈՒ ԸՈՂԼԱ.

ԸԱՂԵ. III.

ԱՂՊԵ ղՈՂ ՈՒ ԾԵՂԵՊՅԷ
ԲՆԵ ՈՒ ԲԱՈՂ ղԷ ԸՐՈՒՐՈ,
ԻԱՊՈՒ ՈՒ ԴԵՂԵ ԱԵԿԱ ԲՄԱՂ,
ԲԱ ԴՈՊԱԾ ՈՂ Կ ԵՐՈՒ
ԸՐՈՒՐՈ ՈՒ ԲՂՂՈՒ ԿՐ ԾԵՂ
ԾԷ.

2 ԵՂՈՒ ԵՐՈՒ ԴՈՒՂ ԲՈՒ
ԴԵՂԵՆԵ ԿԵԾ ԲՄԱՂ, 7 ՈՂ ԲՈՒ
ԴԵՂԵՆԵ ԿԵԾ Կ ՈՂ ԾԵԼԱՊ.

3 ՈՂՐ ԱԵԿԱ ԲՆԵ ՄԱՂԵ,
7 ԱԵԿԱ ԵՐՈՒ ՄԵԵԱԵԿԱ ԲՈԼԱՂՅԵ
ՈՒ ԲԱՈՂ ղԷ ԸՐՈՒՐՈ Կ
ՈՒՅԱ.

4 ԱՂ ԵԱՂ ԲՈՂԼԵՈՒԸԵԱՂ
ԸՐՈՒՐՈ, ԿՐ ՄԵԵԱԵԿԱՊԷ,
ԲՈՂԼԵՈՒԸԵԱՂ ԲՆԵՐԵ ԲՈՂ
ՈՂ ԵԱՂ ղՈՂ Կ ԴՅԼՈՒ ՈՒ
ԲԱՈՂ ղՈՂ.

5 ԱՄԵ ղՈՂ ԿԼԱԾՈՒՂՅ ԵՐՈՒ
ՄԵՂԼ ԵԼԱՊՈՒԾԵ, ԲՈՂՈՐ-
ԿԿԱՂ, ԴԵԱՊՅԼՈՂԵ, ԲՈՂ
ԸՈՂՈՒԾԵ, ԱՊՊՂԱՂ, 7 ԲԱՊՊԵ,
ԴՈՒ ԿՂ ԴՈՒԼԱԾՈՒԾ :

6 ԵՂԷ ՈՒ ԾԵՂՅ ԾՈՂՅԱԵՂ
ԾԷ ԿՐ ԸՈՂՈՂ ՈՒ ԴԵԱՂՄՊ-
ԼԱԸԿԱ :

7 ԱՂ Կ ԲԱԵԱԵԱՊՂԵ ԲՈՂ
ԿՅ ԲՂԵԱԼ Կ ԴԱԼԾՈՒ, ԿՐ
ՄԵՅԵՂ ԾՂԵ ԿՅ ԿԱՂԵԱՊ ԵՐՈՒ
ՄԵԵԱԵԿԱ ԴՈՂԵԱ.

3 COLOSSIANACH, III.

8 Ա՛ժժ 4 ոտք քրո՛ւսն յ4 դերձոյ յե; քարք, քրքե, քարքեմե, քոլե-
մեմ, քոմքա՛ծ քալա՛ծ ք
քր քե՛րլ.

9 Ո՛ր ճերմո՛ք քրքք թե՛
քե, Օ քրքեքան ք
քեքքքքք քն քալլե թե՛
ք քն քն քոմքրքք;

10 Աքսր Օ քրքեքան ք
[քքք] յնա՛ծ քոմքն, յո՛ժ
քա՛ քր ք4 քքնա՛ծքճա՛ծ 4
քեօլար քո թե՛ք քոմքնք ք
ք քո քրքքա՛ր ՛ է:

11 Ա՛ք յա՛ծ քրքլ քրքք-
քա՛ծ 7 յնքքք, քքքքլ-
քքքա՛ծ 7 քքքքքքքլ-
քքքա՛ծ, քքք քարքարք, 7
քքքքք, քա՛ք [7] քա՛ք:
քժժ քրքքո [ք4] յե, 7
քն քք4 քքք.

12 Աքք քք քրքո՛ք քոմքն,
քար [քոքք] քոքք, քա՛ք-
ք4 քոմքքք Քե, քնքք քք-
քքք, քա՛քքք, քնքա՛ծ քն-
քքք, քքքքա՛ծ, 7 քքքքո;

13 Ա՛ք քաքքք քոմքան
քա՛ քե, 7 քք քարքեք
քա՛ քե, քա՛ քա՛ քքքք
քք քեա՛ծ 4 քա՛քքո՛ք քքք.
քնքլ քքք քրքքո քար-
քեքքքք քքք, քո քա՛ծ
քաքքքո՛ք քք [քեքքք] քքք;

14 Ա՛ժժ Օք քոք ք4 քք-
քեքք4 յե [քո՛ք քքքն]
քքքքքքա՛ծ, յո՛ժ քր քոմ-
քքքքա՛ծ քոքքքա՛քա՛ք ք
քն քքքքքքքքքքքքքք ք

15 Աքսր քո՛ք քքքքք
Քե քք քքքքքքա՛ծ քր
քքքքքքա՛ծ, քքք 4 քքքք
քքք քր քր քքքք 4 քքք-
քքք; 7 քքքք քքքք.

16 Ե՛րժ քրքա՛ք քրքքո
ք4 քոմքքքք քոմքն քո
քքքքք ք4 քքք քա՛քք;
քա՛ քր քնքա՛ծ 7 քա՛ քր
քքքքքքք քքք 4 քալքքն
7 4 քքքքք քոլք4 [Քե],
7 4 քքքքքքք քքքքք-
քա՛ք քք քքքքքք քքք
քքքքքք քն քր քքքք-
քքք քալլե թե՛ քք.

17 Աքսր քո՛ք քե քր քր
քքո՛ք քքքքքա՛ծ 4 քքքքք
քո՛ք 4 քքքքք, [քեքքք քա՛ծ]
քք 4 քքքք քք քքքքք
քքք, քք քքքք քքքքքք
քքն քե Քք4 քա՛քք ք
քա՛քք քքքքքք.

18 Ա՛ մքա՛, քքքո՛ք քնքա՛լ ք4
քր քքքքքն; քար ք
քքքա՛ր ք4 Քքքքքք.

19 Ա՛ քքք, քքքքքք
[քր] քքա՛, 7 քա՛ քքքո՛ք
քքքն Օք.

20 Ա՛ քաք, քքքո՛ք քնքա՛լ քո
քր քքքքն 7 քո քր
քա՛քքն քք4 քքք քքքն:
քր քր քքք քքք քք քք-
քքքք քր քո.

21 Ա՛ քքքքք ք4 քքք-
քքք քր քքք [քք
քքքք], քքքք 4 քքք-
քքք քո քր քր քք.

22 Ա՛ քքքքքքքքքքքո՛ք,
քքքո՛ք քնքա՛լ քք4 քքք քքքն
քոքքքքքքքքքքքքքքք
քքքն քո թե՛ք ք4 քքք;
քն 4 քքքքք քք, քար քքք
քո քն քոլ ք4 քքքքք;
քժժ քալլե թե՛ քքքք-
քքք քքքք, քր քքքք
քքքք քքն քոմքք Քք4:

23 Աքսր քո՛ք քե քր քր

DTESSALONJCANACH.

415e dîb're, 7 do lr'co
Laodicea, 7 do lu'co hjer-
apolyr.

14 Crysto lre'ar, an h'arjz
zradac, 7 Demar, be'ha'co
crz'nb.

15 Be'mj'o be'ha'co cr'm
na h'oe'ar'br'at'ar at'a 4
Laodicea, 7 cr'm Nj'm'p'ar,
7 cr'm na heazlyre at'a
a'j 4 t'jz.

16 Azur an tan l'ejz'f'z-
te'ar 4 ne'p'ro'lyre e'p'ny'b,
euz'no' fa' de'ra 4 lea'z'at'o

mq an zc'eron'a 4 heazlyr
na Laodice'na'c; 7 l'ejz'ro're
f'or [4 ne'p'ro'ly] o' Lao-
dicea.

17 Azur ab'ny'o ne' h'ar-
pp'ryr, Tab'q h'ar'pe le'co
f'an m'j'io'ro'p'ala'co fu'ar
tu' ra De'jze'ar'na, do
o'j'm'lj'on'at'o.

18 Be'ata 7 r'lan'te [cu'z-
ajb] ne' mo l'an'lyre P'ol.
B'j'o' cr'm'lye az'nb an mo
z'e'm'le'c'ny'b. Z'p'ara m'ajlle
ny'b. Am'en.

CEUD EPISTIL PHOIL ABSDAIL CHUM NA

DTESSALONICANACH

CZJB. I.

POL, 7 S'yl'ban'ur, 7 T'j'mo-
te'ryr, cr'm eazlyr na
Dte'rr'al'ony'can'ac 4 No'ja
A't'ar, azur ra De'jz-
e'ar'na J'ora Cr'j'oro: Z'p'ara
m'ajlle ny'b, 7 r'j'ot'ca'ny' o'
D'h'ja an Na't'ar, 7 o'h
De'jze'ar'na J'ora Cr'j'oro.

2 Be'm'j'io b'v'oe'ac'ar ne'
D'ja do r'j'or 4 bu'r r'on'ra
ny'e, da' bu'r z'co'm'j'ny'z'at'o
a'j an n'j'm'ny'z'ib;

3 Z'an r'z'ryr da' be'j'e az'
co'm'j'ny'z'at'o bu'r h'ob'ar'
c'pe'ro'm, 7 r'at'ar' can-
ta'ha'co'a, 7 fo'jz'j'oe [bu'r]
m'ny'z'j'ne a'j an De'jze'ar'na
J'ora Cr'j'oro, 4 b'f'j'at'ny'ny'
De' e'at'on' an Na't'ar:

4 An m'be'j'e r'j'or bu'r
h'oo'z'ara az'ny', 4 de'r-
br'at'j'ne, ar' j'on'm'ny' ne' D'ja.

5 O'j' ny' 4 m'br'e'j'ny' a-
m'ar' do b'j an r'on'z'e'v'l do
ny'he'ar'ar 4 r'ean'm'ny'
da'd'j'bre, ac'o 4 z'cu'm'ac'o
mar' an zc'eron'a, 7 ra
S'b'j'or'at'o Na'om, 7 4 l'an-
de'ar'bt'ac'o; do ne'j'm'ar
ar' a'j'ny'z' o'j'b an z'le'ryr a'j
4 na'bam'ar bu'r me'ar'z an
bu'r r'on'ra.

6 Azur do ny'he'at'o lr'co
le'ar'm'ana o'ny'e, 7 do'h
T'jze'ar'na o'j'b, an h'z'ab'al
na b'ne'j't'ne cr'z'ny'b 4
m'bu'ar'j'ny'c' m'ny', m'ajlle ne'
z'ar'p'oe'ac'ar an S'b'j'or'at'o
Na'om:

7 J'on'ar zo na'bab'q bu'r
ne'kom'pl'any' do'h m'j'ero
az'a b'ny'l c'pe'ro'e'ar'ny' 4
M'ace'd'ony'a 7 a Na'ca'ja.

8 O'j' do cl'or fu'ar'm
b'ne'j't'ne an T'jze'ar'na u'd'j'b-

I. ΘΥΕΣΣΑΛΟΝΙΚΑΝΑΧΗ, II.

7ε αμαρ, η ηε αμαρην 4
 Μακεδονια 7 α Ναταια,
 ατο το λεατηρο βρη
 ζρεπορη 4 Νοια 7α ηηλε
 δετ μαρ αν ζεερονη;
 ιοηαρ ηαε βρηλ ηαριατοαν
 αρ ορηηε εηηο το λαβετ.

9 Οη ηοιλληζο φειη
 ορηη, ειοηαρ το ειαομαρ
 4 ρεαε ερζηβε, 7 αν
 ζλερ αρ αν φιλ ηυβε ο
 ιοδαληε εμ Δε εμ ρειρ
 βηρε το εερηαιη τον Δια
 θεο φηρηεαε;

10 Αζυρ ερη φηρεαε ρε
 ηα Μηαε ο ηεαιη, ηοε το
 εδζ ρε ρuar ο ηαηβηε,
 [εατοη] Ιορα, ρδορρη ρηηε
 οη βρεαζ ατα ερη τεετα.

CAJB. II.

ΟΙΡ, ατα 4 φιορ 4ζηε
 φειη, 4 δεαρβραηε, ηαρ
 ειοηαοηη αρ ηορλ 4
 ρεεε ερζηε:

2 Ατο ρορ αρ βφρληζ
 εηηη ηοηηε, 7 ταρ εη αρ
 μαρληζε, 4 Βηφιλπη, το
 ρειρ μαρ αρ αηηηζ εβρε,
 το ηηηεαμαρ εαηαε αρ
 αρ Νοια φειη ρε ροιρζεε
 Δε το ρεαηηορρηεαε
 εβρε μαλλε ρε ηιομαε
 ρβαρηα.

3 Οη [ηη ηαιε] αρ εεζ
 ηηηηε ρηε ηηελορηεε,
 ηα ρηε ηεαιηζοηηε, ηα
 ρηε εεηηζ:

4 Ατο αηηη ραρη Δια
 οηι ιοηηηη ρε εηρηαιη αν
 εροιρζεε το ερη ορηη,
 αρ εα ρειρ ηη λαβρηαεοηο;

ηη μαρ ερηηζ το ηη τοι
 ηα ηοαοηηεαε, αεο [τοι]
 Δε εεβρη αρ ζρεοιεε.

5 Οη ηη δεαρηαμαρ
 4 ηιαηη ρηομαεορηεε
 βρηαεη μα αρ αηηηζ εβ
 ρε, ηα λεηερζεε ραιηε;
 [ατα] Δια οφιαοηηε αρ:

6 Αζυρ ηιορ ιαρηαμαρ
 ζλοη ο εαοηηε, ηα υαβρε,
 ηα αροιε: βιοε ζρη
 βφειοηη ηηη εροη το λεηηη
 [ορηεβε], μαρ αβροαληε
 Χηηοηο.

7 Ατο το βαμαρ εαοηη
 βρη μεαηζ, 7 αηηη το
 βιαε βρηηε 4ζ αηεροη 4
 ελοηηε:

8 Ιη μαρ ρηη, αρ ηβεηε
 εηηηε ροηημαρ ιοηηεβε, βα
 ηηαιη ηηη ηη ηε αμαρην
 ροιρζεε Δε το ηοηη ηυε,
 αεο αρ ηαηηαηηα φειη
 μαρ αν ζεερονη, το
 βρηζ ζο ραβαβαηη ρο ιοη
 ηηηη εηηη.

9 Οη αρ εηηαιη ηε, 4
 εεβρηαηε, αρ ραεεηηηε
 4ζυρ αρ ηαηηεε: οη αρ
 ηβεηε εηηη 4ζ εερηαιη
 ραεεαηη το λο 7 εοηεε,
 εεαηα αρ ερηηηη το
 λεηηεαη αρ εηηηηηηη
 4ζηεβε, το ηηηεμαρ ροι
 ρζεε Δε το ρεαηηοηη
 εαοηηε.

10 [Αη] φιαοηηηηηε ρηε,
 7 Δια, ρηεε ε 4 ηαοηηεα,
 7 4 εοηηερηηηε 7 4 ηεαιη
 λοεοηηηε το ιοηηεαμαρ
 ρηη φειη εαοηηεβε αν
 ερηηζ ερηεαη:

I. ΘΤΕSSALONJCANACH, III.

11 Μαρ ατ ατνηζ διβ
 ριοηαρ το βμηιτ αζ τεαζ-
 ατς 7 αζ ρρηταδ 7 αζ
 ζηδε ζαδ αδνη ρδ λετ
 αζηβ, αμιαλ [το δερηαδ]
 αταμ ρε ηα ελοηη,

12 Ιοηηρ ζο ρηβαλφαδ
 ρηβ ζο κυβαδ το Φηια,
 ηοδ το ζοηρεαρ ρηβ ερμ
 α ριοζαδτα 7 α ζλοηε ρεηη.

13 Αρ α ηαδβαρροηη βη-
 μητοηε μαρ αη ζεερωηα
 ζαη ρζρη αζ βρετ βρηδ-
 εδαιρ ρε Φια, το βρηζ, αρ
 ηζαβαλ βρετρε Φε ερζ-
 ηβ ηοδ το κυαλαβαρ
 υαηηε, ζυρ ζαβαβαρ κυζ-
 ηβ [ε] ηη [μαρ] βρετρη
 δαοηα, αδ το ρεηρ μαρ
 ατα ρε ζο ρηηηεαδ) μαρ
 βρετρη Φε, ηοδ ρορ οβ-
 ρηζεαρ ιοηηβρε αη ορηηζ
 ερηδεαρ.

14 Οηρ α δεαρβρατρε,
 το ρηηεαδ διβρε, ιρδ
 λεημηαηα εαζηηεαδ Φε
 ηοδ ατα [α οτηρ] Ιυδαηε
 α Νιορα ερηοτο: το βρηζ
 ζρη ρηλαηηζ ρηβ ηα ηεηε
 εερωηα ο βρη ιρδ εηη-
 τηε ρεηη, αηηηλ [το ρηηηηζ-
 εδαρραη] ο ηα Ιυδηζιβ:

15 Νοδ ρορ το ερη αη
 τηζεαρηα Ιορα ερμ βαηρ,
 7 ηα ραηδε το βη αα ρεηη,
 7 το ρηηε ζεηλεηηηηη
 ορηηε; 7 ηαδ οταηηεαη
 ρε Φια, 7 ατα κοητηαηη-
 τα το ηα ηηε δαδηηηβ:

16 Αζ τοηημεαρζ ορηηε
 λαβαρ ρηρ ηα εηηεαδ-
 αδηβ εμη α ρλαηηηε, εμη

βετ δοηβ αζ ρηηηηαδ α
 βρεαηηηβ: οηρ ταηηε α
 ηρεαρζ οηηα ζο ρηοηηηε.

17 Αζυρ αρ ηβετ δηηε,
 δεαηηε ρηβ α δεαρβρατ-
 ρε, αρ ρεαδ ταηηηλ βηζ
 α βρεαρρηηη, ηη α ζεοηδε,
 ατ ηοηδε το ρηηεαμαρ
 οηεελλ ε εμη βρη ηαηηε
 οραηρηη μαηηε ρε ηιομαδ
 ηηαηα.

18 Υηηε ρηη βα ηηαη ρηη
 τεεδ ερζηβ, (ρηρηα Ρολ
 ζο ηαηηηε), υαηη ηο δο;
 αδ το ερη Σαταη τοηη-
 μεαρζ ορηηη.

19 Οηρ ερηδ [η] αρ ηηηη-
 ηηηη, ηο αρ ηζαηηεαδαρ,
 ηο αρ ζεοηδηη ζλοηε? Α
 ηεηαδ ρηβρε [ηαδ] α βηηαδ-
 ηηηε αρ Οηηηεαρηα Ιορα
 ερηοτο αζα τεαδ?

20 Αρ ρηβ ζο δεηηηη αρ
 ηηλοηρ 7 αρ ηζαηηεαδαρ.

CAJB. III.

ΑΡ α ηαδβαρροηη ο ηαρ
 βρετοηρ ηη κοηηηαη ορηηη
 ηη βυδ ραηδε, το κοηεαρ
 οηηη ζρη βηηδερητα αρ
 βραζβαλ α Νατεηρ αρ
 ηαοηαρ;

2 Αζυρ το ερηεαμαρ
 τηοτερρ, αρ ηδεηβρατ-
 αηρ, 7 ηηηητοηρ Φε, 7 αρ
 βρεαρ ααηηα α ροη-
 ρεηη ερηοτο, εμη ρηβρε
 ηεηηηαδ, 7 το τεαζρηζ
 το εαδ βρη ζεηητοηηη:

3 Ιοηηρ ηαδ βηαδ ερη-
 ηοηηε αζηβ ροδοηεα ρηα
 βυαηδεαρτηβρε: οηρ ατα

I. ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΑΝΑΧ, IV.

4 ἴσως ἀγνοεῖτε τὴν ἕρσην τῶν ἡμερῶν ὡς ἡμεῖς πο.

4 Οἱ μὲν οὖν τοῦ θεοῦ ἀντιμεταλαμβάνετε ὡς ἡμεῖς πο. ὡς ἡμεῖς πο. ὡς ἡμεῖς πο. ὡς ἡμεῖς πο.

5 Ἄρα καὶ ἡμεῖς οὖν, ὅσοι ἐσμὲν ἐν τῷ κόσμῳ, ὡς ἡμεῖς πο. ὡς ἡμεῖς πο. ὡς ἡμεῖς πο.

6 Ἄρα καὶ ἡμεῖς οὖν, ὡς ἡμεῖς πο. ὡς ἡμεῖς πο. ὡς ἡμεῖς πο. ὡς ἡμεῖς πο.

7 Ὅτι ἡμεῖς οὖν, ὡς ἡμεῖς πο. ὡς ἡμεῖς πο. ὡς ἡμεῖς πο. ὡς ἡμεῖς πο.

8 Οἱ μὲν οὖν ἀγαπᾶτε ἅπαντας ὡς ἡμεῖς πο. ὡς ἡμεῖς πο. ὡς ἡμεῖς πο.

9 Οἱ μὲν οὖν ἀγαπᾶτε ἅπαντας ὡς ἡμεῖς πο. ὡς ἡμεῖς πο. ὡς ἡμεῖς πο.

με καὶ ἡμεῖς οὖν, ὡς ἡμεῖς πο. ὡς ἡμεῖς πο. ὡς ἡμεῖς πο.

10 Ὅτι ἡμεῖς οὖν, ὡς ἡμεῖς πο. ὡς ἡμεῖς πο. ὡς ἡμεῖς πο.

11 Ἄρα καὶ ἡμεῖς οὖν, ὡς ἡμεῖς πο. ὡς ἡμεῖς πο. ὡς ἡμεῖς πο.

12 Ἄρα καὶ ἡμεῖς οὖν, ὡς ἡμεῖς πο. ὡς ἡμεῖς πο. ὡς ἡμεῖς πο.

13 Χρὶς ἡμεῖς οὖν, ὡς ἡμεῖς πο. ὡς ἡμεῖς πο. ὡς ἡμεῖς πο.

ΚΑΙΒ. IV.

ΤΙΣΙΝΕΣ οὖν ἐστὶν ὁ θεὸς καὶ ἡμεῖς οὖν, ὡς ἡμεῖς πο. ὡς ἡμεῖς πο.

2 Οἱ μὲν οὖν ἀγαπᾶτε ἅπαντας ὡς ἡμεῖς πο. ὡς ἡμεῖς πο.

I. ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΑΝΑΧ, V.

ημάδα τον Τίθεαρηα γα ηασημ: 7 μαρ ρη βιαμ ζο ριομηδε α βροαρη αν Τίθεαρηα.

18 Ομη ρη τυζνο ρυρε ατο οά σελε ρη ηα βριατ ρηβε.

ΟΑΙΒ. V.

Ζηθεαθη α θεαρη βριατρε, η βρη ηα ηιατ οαρη ορηβ ρζηοβατ ορζηβ, α οαδοβ αμηρηετ 7 ηιομηεατ.

2 Οη ατά α ράμηοιορ αζηβ ρέμη ζο οερρεητ λα αν Τίθεαρηα μαρ ζατ ηζε ρα ηορθε.

3 Οη αν ταη οέρηκο ριατ, ριοτκάη 7 ηεμβδοζ α; οερρεητ ρζηορ οβαη ορηα αν ταη ρηη, μαρ οηζ ιοδαηα ζο ηηαδρ τομη ηο; 7 ηη βέρηκο ιατ ρέμη αρ.

4 Ζηδετ, α οερβριατρε, ηη βρη ρηβε α ηορηα οατ, ιοηρη ζο οερρεατ αν λα ρηη ορηβ μαρ ζατηδε.

5 Αρ αλη ηα ρολλη ρε ρε ηε, 7 αλη αν λαδρ: ηη αλη οο ηορθε, ηά οοη οορηαοατ ρηη.

6 Ομη ρηη ηά οέρηαη οοατ, οο ηορ κάιτ; ατο οέρηαη ραηε 7 βιοη ηεαρηαηοα.

7 Οη αν ορηαη οοατ ηρ αη ρα ηορθε οολητ ριατ; 7 αν ορηαη αν α ηηβ ηηρηε ηρ αη ρα ηορθε βηο αν ηηρηε.

8 Ζηδεατ ρηηε, ατά αν ζοαηη αζ αν λα, βηηο ηεαρηαηοα, αν ζερ ηεοηζ οαα αν ορηοηη 7 αν ζηατ ομηηη; αζυρ ηηηηηε αν ορλαηε, μαρ οοαηο.

9 Οη ηη ορη ρεηρηε οορηηζ Οια ρηη, ατο ορη αν ορλαηε οο ζηοορζατ ορη αν Οοηθεαρηα ιορα Ορηοοο,

10 Νοτ οο ρααη βαρ αν αν ροη, ιοηρη, μαρ ουρ ατο ηο οοατ ορη, ζο ηαρηρηηη ηα ροαηηοηη.

11 Ομη ρηη οεαρηηηο α σελε, 7 ροαηηηηο α σελε, αηηη οο ηη ρηη μαρ αν ζοέροηα.

12 Αζυρ ιαρηηο οατ ορηηε ορηβ, α οερβριατρε, αηηε οο βεητ αζηβ αν αν ιρτο οο ηη ραοταρ βρη ηεαρη, 7 ατά ορ βρη ζοαηη ρα Οοηθεαρηα, 7 οεαρηηεατ ρηβ;

13 Αζυρ ζηατ ηο οηδρ ηαηεατ οο βεητ αζηβ οδρβ αν ροη α ηοηβε. Βηηο ριοτκάητα εαορηβ ρέμη.

14 Αζυρ ζηοοηηο ρηβ, α οεαρηβριατρε, οερηηατ ηά οαδηηη ηηηιαζατα, τυζατ ρρηατο οοη λαζ ορηοηεατ, ιομηαηο ηηρ α ηαηβραη, βηηο ροηηοεατ ηηρ α ηηε [ορηηε].

15 Ορζηο ανηε ηηβ ηατ οέρη εηηεατ οιτ α ηαζηο ηηε αν βητ; ατο λεαηηο

II. DTESSALONJCANACH.

4η ηαγε το ζηαε, οα βρη
οταοβ φειη, 7 οο ταοβ ηα
ηηλε [οαοηεαο].

16 Βιοο ζαηηεααα οη-
ηβ οο ηιοη.

17 Βιοο αζ υηηηζε ζαη
ηζυη.

18 Βειηο βηεααα ηηα
ηηλε ηειεβ: οηη α ηι ηηη
τοη Δε α ηιοηα αηιοηο
βρη οταοβρα.

19 Να ηυααηο αη βιοηαο.

20 Να τρηο ηεαηηηηη
α βηεαααοηεαο.

21 Δεαηβηο ηα ηηλε
ηειε; αοηηηηο αη ηιο
[βηαη] ηαηε.

22 Σεαηηο ζαε ηηλε αοη-
αηηαο ηηε.

23 Αζυη ζο ηοεηηα Δηα
ηα ηιοααηα φειη ηαοηηα
ηβ ζο ηιοηηαη; αζυη ζο

ζαοηηεοαε βρη ηηιοηαο
7 βρη ηαηαη 7 βρη ζαοηη
ζο ηηηηζε ο αηοηηηβ ζο
τεαο αη Δηεαηηα Ιοηα
αηιοηο.

24 [Αη] οηεαη αη τη οο
ζοηη ηηβ, ηοα φοη οο οεηη-
αη [ηηη].

25 Α οεαηβηαηηε οεη-
ηο υηηηζε αηη αη ηοηηε.

26 Τεαηηο ηηβ ηα οεη-
βηαηηε ηηλε ηαηηε ηε
ροηζ ηαοηηα.

27 αηηηηη ουαλαα οηηβ
α βηηαοηηηε αη Τεεηηα
α ηειηηοηηε οο ηεηζαο
οο ηα οεηβηαηηηβ ηαοηη-
α ηηε.

28 Τηαηα αη Δηεεηηα
Ιοηα αηιοηο ηαηηε ηηβ.
Αηηηηη.

DARA EPISTIL PHOIL ABSDAIL CHUM NA

DTESSALONICANACH.

CAJB. I.

POL, 7 Sībānry, 7 Tīmō-
tēry, cym eazlyre ηα
Dteřřālonjcaηac, α ηοηα
αη ηααα, 7 ηα Δηεεηηα
Ιοηα αηιοηο:

2 Τηαηα ηαηηε ηηβ, 7
ηιοααηη, ο Δηηα α ηααα,
αζυη οη Δηεεαηηα Ιοηα
αηιοηο.

3 Α τα οηηααηβ οηηη
βηεαααηη οο βηηε ηε
Δηα οο ηιοη α βρη ηοηηα,
α οεαηβηαηηε, ηαη αη
ιοηηαηηο, οο βηηε ζο

βηηε βρη ζαηηεαηη αζ
φαη ζο ηιοηηαη, 7 ζηαο
ζαα αοηη αζηβ ηηλε αζ
ηεηοηζαο οα αηηε;

4 Ιοηαη ζο ηοεηηααοηο-
ηε φειη ηοηηαη. βηηη
οταοβρα α ηεαηηηβ Δε
αη ηοηη βρη βφοηηοε 7
βρη ζαηηεαηηη αηη ζαα
ζεηηεαηηηηη 7 ζαα βυαηο-
ηηε ιοηηαη ηηβ:

ο αοηηαηηα φοηηη αη
αηηηηη βηηηεαηηηηη Δε,
ιοηηηη ζο ηεαηηηηοε ζυη
ηηη ηηβηε ηιοηαο Δε, αη

II. ΘΥΣΣΑΛΟΝΙΚΑΝΑΧΗ, III.

5 Αἴτιον εἶπε ὁ κερύματις
 ἀπὸ τῆς ἐπιτομῆς τῆς
 ἐκείνης, ὅτι ἡμεῖς ἐσμὲν
 ἡμεῖς οἱ ἀγαπῶντες τὸν
 Θεόν, καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς
 ἀγαπᾷ.

6 Αἴτιον εἶπε ὁ κερύματις
 ὅτι ἡμεῖς οἱ ἀγαπῶντες
 τὸν Θεόν, καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς
 ἀγαπᾷ, καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς
 ἀγαπᾷ, καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς
 ἀγαπᾷ, καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς
 ἀγαπᾷ.

7 Οἱ ἀγαπῶντες τὸν Θεόν
 καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς ἀγαπᾷ,
 καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς ἀγαπᾷ,
 καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς ἀγαπᾷ,
 καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς ἀγαπᾷ,
 καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς ἀγαπᾷ.

8 Αἴτιον εἶπε ὁ κερύματις
 ὅτι ἡμεῖς οἱ ἀγαπῶντες
 τὸν Θεόν, καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς
 ἀγαπᾷ, καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς
 ἀγαπᾷ, καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς
 ἀγαπᾷ, καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς
 ἀγαπᾷ.

9 Νῦν ἡμεῖς οἱ ἀγαπῶντες
 τὸν Θεόν, καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς
 ἀγαπᾷ, καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς
 ἀγαπᾷ, καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς
 ἀγαπᾷ, καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς
 ἀγαπᾷ.

10 Οἱ ἀγαπῶντες τὸν Θεόν
 καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς ἀγαπᾷ,
 καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς ἀγαπᾷ,
 καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς ἀγαπᾷ,
 καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς ἀγαπᾷ,
 καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς ἀγαπᾷ.

11 Οἱ ἀγαπῶντες τὸν Θεόν

ἡμεῖς οἱ ἀγαπῶντες τὸν
 Θεόν, καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς
 ἀγαπᾷ, καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς
 ἀγαπᾷ, καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς
 ἀγαπᾷ, καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς
 ἀγαπᾷ.

12 Ὁ κερύματις εἶπε ὅτι ἡμεῖς
 οἱ ἀγαπῶντες τὸν Θεόν,
 καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς ἀγαπᾷ,
 καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς ἀγαπᾷ,
 καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς ἀγαπᾷ,
 καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς ἀγαπᾷ.

13 Αἴτιον εἶπε ὁ κερύματις
 ὅτι ἡμεῖς οἱ ἀγαπῶντες
 τὸν Θεόν, καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς
 ἀγαπᾷ, καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς
 ἀγαπᾷ, καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς
 ἀγαπᾷ, καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς
 ἀγαπᾷ.

14 Αἴτιον εἶπε ὁ κερύματις
 ὅτι ἡμεῖς οἱ ἀγαπῶντες
 τὸν Θεόν, καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς
 ἀγαπᾷ, καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς
 ἀγαπᾷ, καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς
 ἀγαπᾷ, καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς
 ἀγαπᾷ.

15 Ὁ κερύματις εἶπε ὅτι ἡμεῖς
 οἱ ἀγαπῶντες τὸν Θεόν,
 καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς ἀγαπᾷ,
 καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς ἀγαπᾷ,
 καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς ἀγαπᾷ,
 καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς ἀγαπᾷ.

16 Αἴτιον εἶπε ὁ κερύματις
 ὅτι ἡμεῖς οἱ ἀγαπῶντες
 τὸν Θεόν, καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς
 ἀγαπᾷ, καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς
 ἀγαπᾷ, καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς
 ἀγαπᾷ, καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς
 ἀγαπᾷ.

17 Βεαταὶ καὶ ἡμεῖς [ἐκ
 τῆς πόλεως] τοῦ λαοῦ τοῦ
 πολέμου, καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς
 ἀγαπᾷ, καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς
 ἀγαπᾷ, καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς
 ἀγαπᾷ, καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς
 ἀγαπᾷ.

18 Ὁ κερύματις εἶπε ὅτι ἡμεῖς
 οἱ ἀγαπῶντες τὸν Θεόν,
 καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς ἀγαπᾷ,
 καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς ἀγαπᾷ,
 καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς ἀγαπᾷ,
 καὶ ὁ Θεὸς ἡμᾶς ἀγαπᾷ.

I. ΤΥΧΟΤΕΛΥΣ, II.

πέμεαθ, αζυρ ρη ζερ-
λεαηαδόρη 7 ρη [όνηε]
εργζοράκ : αθό το ρηηεθό
τροκάριε οραμ, αρ α ηαδ-
βαρ ζρη τρέ αηββιορ το
ρηηε μέ [ρο] αρ όηε
ερεορη.

14 Αθό το ηέρουζ ζηά-
ρα αρ Φεζζεαρηα ζο ρό
ηοηηαρ [ιοηαμ] μαλλε
ρέ ερεοεαηη 7 ρέ ζηάθ
α ηιόρα ερηορο.

15 Αρ ρηρηηεαθ αη ράθ,
7 αρ ρηρ έ αρ ζαθ έρηθορ
ζαβάη ρηρ, ζο οτάηηε
ιόρα ερηορο 4 αη τραόζαλ
έρη ρεακτάθ το ρλάηρζ-
αθ; αζά βρηνηηε ρη
έεαηη οητα.

16 Ζηόεαθ αρ ηηε ρο το
ρηηεαθ τροκάριε οραμ,
ιοηηρ ζο οταηβέρηφαθ
ιόρα ερηορο ιοηαηρα αρ
τύρ 4 ηηλε ροζζο, έρη
ζο ηβέηη ρη ερηομράηη
οηη ορηηζ έρεοεαη
αηραη έρη ηα βεαθα
μαηταηηζ.

17 Οηηε ρηη οηη Ρηζ
ηιοηηηθε, μαηταηηαθ, ο-
φαηρηζ, οηη Φηα ατα ηα
άοηαρ έαζηηηθε, [ζο ραηβ]
οηόρη 7 ζλόρη ζο ράοζαλ
ηα ράοζαλ. Αηηηηη.

18 Φαζβηηη 4 ηαηηηερε
αζαθ, 4 ηηηε Τηηηοτέρηρ,
οο ρέηη ηα βράηεαθόρη-
εαέθα το ρηηεαθ ορη
ηοηηε ρό, τπορο ηηαηε το
όέρηαηη όηε έρηοθα;

19 Αρ ηβεηε ερεορηη, 7
οοζηρ ηηαηε αζαθ; ηοθ

αρ ηα έρηηζηη το όρηηζ
άηηζε το ηηηεβηηεαθαρ
φαη ερεοεαηη :

20 Αζαρ αβ όιοβ ηηηε-
ηέρηρ αζυρ Αλεεραηοαη;
ηοθ τρη ηηηη ηάηη το
Shatán, ιοηηρ αρ ηβεηε
όόηβ ρμακότεε ζο βροζ-
λαμαηόηρ ζαη βλαηρπέηηε
το λαβαηε.

ΕΛΥΒ. II.

Οηηε ρηη τεαζηηηηηη,
έαηη ζαθ έηηηό ατερηηζε,
ζηόε, ρηηηηζε, [7] αλερζ-
αθ, αρ ροη ηα ηηηε
όάοηηβ.

2 Αρ ροη ηα ηηηε, 7
[αρ ροη] ηα ηηηε αζά βρην
εμηακθα; έρη αρ ηβεηε
το έαηεαηη ζο ράηηηηεθ
ηιοτεκάηηα όηη 4 ηηηε
έηαηβεακθ 7 έεαηεακθ.

3 Ορη [ηρ] μαηε 7 ηρ ζεη-
αηηηη ρο 4 βρηαθόηηε Φέ
αρ Σλάηαηζτεόρη;

4 Ρέ αρ ηηηη ηα ηηηε
όάοηηε το ράοηαθ, 7 ηαθ
τεακθ έρη εόλαη ηα
ρηηηηε.

5 Ορη ηρ άοηη Νόηα [ατα
αη], 7 άοηη εηοηηηεθόηηορη
εηοηη Φηα 7 όάοηηβ,
[εαθοηη] αη οηηηε ιόρα
ερηορο;

6 Νοθ τρη έ ρέηη ηα
ράηηηεαθ αρ ροη ηα ηηηε
[όάοηηβ], μαη ηαθόηηε
4 ηάηη ηοηεβαηε.

7 Ερη αρ ηόρηηηεθό
ηηηη ρηη ρεαηηηόηηηζ, 7
ρη αβρθαλ, (λάβηηηη 4
ηρηνηηε 4 ζερηορο, ηη

I. ТЪНОТЕУС, III.

бѣрнѣмъ брѣтѣ); рѣ фѣр
теазурѣ на Зѣнеадѣ,
а зѣнеадѣи 7 а брѣтѣи.

8 Уме рѣ ар мѣан рѣмъ
на рѣ до бѣрнѣи ѡрнѣзе
ра нѣле аѣ, азъ тѣзбѣи
рѣар а лѣи нѣомѣта, зан
фѣрѣ зан аѣарѣ.

9 Узуѣ на мѣа мѣр аѣ
зѣнеадѣ, до ѣрѣ ѣрѣтѣ
юмѣубѣадѣ юмѣпа, мѣиле
рѣ хаѣнѣрѣ 7 рѣ мѣаѣн-
ѣрѣ; нѣ рѣ зѣуѣрѣ ѣрѣта,
нѣ рѣ хѣр, нѣ рѣ пѣрѣ-
лаѣтѣ, нѣ рѣ ѣлнѣзеаѣнѣ
мѣрѣлѣадѣ;

10 Аѣо (мѣр ѣр ѣубѣадѣ
до мѣнѣтѣ зѣлѣр ѣрѣадѣ)
рѣ деазѣнѣрѣтѣ.

11 Дѣрнѣадѣ аѣ бѣан рѣзѣ-
лнѣмъ а зѣрнѣрѣ мѣиле рѣр
а нѣле ѡмѣлаѣо.

12 Оѣр нѣ ѣрѣнѣмъ ѣаѣо
до мѣнѣадѣ теазурѣ до
ѣабѣнѣтѣ уѣтѣ, нѣ ѣаѣнѣрѣ
до бѣтѣ аѣѣ ѣр ѣоѣ а
нѣрѣ, аѣо бѣтѣ нѣ тѣѣо.

13 Оѣр а рѣ Аѣадѣи до
ѣрѣтѣнѣзеаѣо аѣ тѣр, 7 нѣ
ѣадѣтѣ рѣмъ ѣубѣа.

14 Узуѣ нѣ хѣ Аѣадѣи до
мѣаѣлаѣо, аѣо аѣ мѣбѣтѣ
доѣи мѣнѣадѣ аѣ нѣ мѣаѣлаѣо
а рѣ бѣ ѣоѣнѣаѣ рѣ брѣрѣѣ
нѣ хаѣтѣ.

15 Зѣдеаѣ рѣлнѣѣѣѣрѣнѣ
рѣ брѣтѣ ѣлѣнѣ, ѣа зѣѣм-
нѣтѣо рѣад а зѣнеадѣи
7 а нѣрѣадѣ 7 а нѣомѣтаѣо
мѣиле рѣ мѣаѣнѣрѣ.

СЛѢБ. III.

Аѣ рѣадѣ рѣнѣнѣаѣ рѣ, мѣа

атѣ рѣѣ аѣ аѣнѣаѣ ѣрѣтѣ
ѣрѣнѣтѣ до зѣлаѣо, занѣо
рѣ ѣбѣнѣ мѣаѣтѣ.

2 Уме рѣ ар ѣѣнѣ деѣ-
боѣ а бѣтѣ нѣаѣнѣлѣѣѣаѣ,
нѣ рѣѣрѣ ѣнѣнѣнѣ, нѣ [ѣнѣнѣ]
рѣаѣнѣѣ, мѣѣрѣрѣаѣа, мѣаѣ-
аѣнѣа ѣаѣнѣаѣѣаѣ, рѣѣо
ѣрѣмъ теазурѣ;

3 Зан бѣтѣ рѣѣѣнѣнѣнѣ а
ѣрѣѣнѣ, зан бѣтѣ брѣлѣтѣѣ,
зан ѣрѣ до бѣтѣ аѣзе а
нѣрѣѣаѣлѣ нѣаѣнѣзѣлѣмъ; аѣо
бѣтѣ ѣаѣнѣрѣаѣтѣ, нѣнѣѣѣаѣн-
нѣаѣнѣѣаѣ, нѣаѣнѣрѣаѣнѣаѣ;

4 Узуѣ на ѣнѣнѣ рѣаѣ-
лнѣрѣ а ѣтѣ рѣмъ зо мѣаѣтѣ,
азѣ мѣи а ѣлаѣ рѣ ѡмѣлаѣо
мѣиле рѣр аѣ нѣлѣ ѣрѣѣм-
ѣаѣо;

5 (Оѣр мѣрѣаб ѣѣл до
нѣаѣ а ѣтѣ рѣмъ до рѣаѣ-
лнѣаѣ, ѣоѣнѣрѣ бѣаѣр ѣѣрѣаѣ
ѣазлнѣрѣ Дѣ аѣнѣ?)

6 Зан бѣтѣ ѣѣ нѣ нѣѣ-
ѣрѣаѣ, деазлѣ аѣ мѣбѣтѣ
ѣѣ лѣнѣаѣ ѣубѣаѣнѣ зо ѣнѣ-
рѣаѣо рѣ а нѣаѣнѣрѣаѣо аѣ
ѣаѣаѣлѣ.

7 Ур ѣѣнѣ ѣѣ рѣѣр ѣѣзѣ-
ѣѣрѣо до бѣтѣ аѣнѣ азъ аѣ
ѣрѣнѣтѣ атѣ а мѣтѣ; деазлѣ
зо брѣнѣзеаѣо рѣ рѣаѣнѣлѣ 7
зо ѣнѣрѣрѣаѣо рѣ а нѣрѣл
аѣ ѣаѣаѣлѣ.

8 Мѣр аѣ зѣнеадѣ [аѣ
ѣѣнѣ] до нѣ деѣѣаѣнѣѣ
[бѣтѣ] ѣрѣѣѣаѣ, зан а
ѣѣаѣнѣнѣо до бѣтѣ лѣѣмъ
лѣѣо, зан бѣтѣ рѣѣ ѣѣнѣнѣнѣ
а ѣрѣѣнѣ, нѣ ѣрѣл до бѣтѣ
аѣа а нѣрѣѣаѣлѣ нѣнѣзѣлѣмъ;

I. T)NOCUJS, V.

ηὰς δὲρῆ γολάταν δά
 δάομηβ πέην, 7 30 μὸρμὸρ
 το λρέο α τίζε, το ἴέρη
 ῥέ αη κρεοδεμ, 7 ἡ μερα
 ἔ ηὰ ηεαὶ ζαν κρεοδεμ.

9 Τοζέταν βαηηρεαβὰς
 ηὰς βῖ ηῖ ῥα. λῥζα ηὰ τῖ
 ῥέτςο βλαδαν δάοη, το
 βῖ ηὰ ηηάοη ἔμηῖη.

10 Ἀη α ῥαῖβ τεῖρο ηαῖτ
 αῖ α δεαζοῖβῖζέτῖβ; μὰ
 ῖηε ῥῖ α clāη τοῖλεαηῖη,
 ηὰ ζλας ῥῖ δάοηε αη
 δοῖδεαὶ, μὰ τοῖηῖλ ῥῖ
 κοῖα ηα ηάοη, ηὰ τῖζ ῥῖ
 ῥόμῖζέη το λρέο αηῖοῖζ,
 ηὰ λεαη ῥῖ το ζῖατ ζαὶ
 δεαζοβαη.

11 Ἀέο οῖῖλτῖζ ηα βαη-
 ηεαβὰς δζα: ὀηη αη
 ηβεῖτ ὀῖβ ηασηαῖαὶ α
 ηαζῖο Χηῖοτο, ἡ ῖηαη
 ῖῖρ ῥόραδ;

12 Ἀζά βῖηῖλ δαηηῖζαὶ
 ηα ζοῖοη, το βῖῖζ ζῖη
 τῖεῖζεοῖ αη κέρο κρεο-
 δεμ.

13 Ἀζῖρ ῥόη αη ηβεῖτ
 ὀῖβ ὀῖοηάοη, [ῥόζῖη-
 ηο] ῥῖαο οῖλ ῥά ζοῖαηη
 ὀ τῖζ 30 τῖζ; αζῖρ ἡῖ ἡ
 αηῖαη βεῖτ ὀῖοηάοη, αέο
 βῖοδῖηαὶ ηῖ αη ζοῖοηα
 7 δά ῥάταὶ πέην ῥηα ηεῖτ-
 ῖβ ηὰς βεαηαῖ ῖῖρ, αζ
 ῖαὶ ηεῖτεαῖ ηὰς βῖ ἰοη-
 ῖαῖο.

14 Ὑηε ῥῖη αῖ τοῖλ ῖεη
 ηα ηηά δζα [ῥῖη] το ῥό-
 αὶ, clāη το βῖεῖτ, αηε
 το τὰβαηη το ζῖοτῖζῖβ
 αη τίζε, [7] ζαν κῖοηῖα

αη βῖτ το τὰβαηη το
 ηῖοβεῖηηεὸη ῖε λαβαηη
 30 ηολο.

15 Οῖη το ῖῖλεδαν οῖηη
 ἄηῖζε κεαηα αη α ηαῖη α
 ηοῖαῖζ Shatāη.

16 Ἐὰ ατὰ ῥεαη ηο βεη
 οηη οῖηηζ κρεοδεαῖ αζά
 βῖηῖλδ βαηηηεβὰς, τῖζ-
 αῖοῖη ὀῖβ ῥόμῖζέη α
 [ῖῖαέοαηηη], 7 ηὰ βῖοδ α
 ηῖηῖζέη αη α ηεαζῖη;
 ἰοηῖρ 30 ηβῖαδ 30 ῖοη
 αῖε. ῖε τὰβαηη το ηα
 ῖῖοηβαηηηεαβὰς.

17 Να ῖῖηῖη ῖῖαζῖηζεαῖ
 30 ηαῖτ, βῖοδ ηεαῖ οῖηα
 ζῖη ῖῖρ οῖοηη ὀῖβαλτα
 ῖαο, 30 ηὸρμὸρ αη λρέο
 ῖάοτῖηζεαῖ ῥα ηβῖεῖτῖη
 7 α οτεαζῖηζ.

18 Οῖη α δεῖη αη ῖζῖοη-
 τῖη, Νά κῖη κεαηζαῖ αη
 βῖηῖλ αη δαῖη βῖηῖοη αη
 ταῖβαη. Ἀζῖρ, [Ἀῖ] ῖῖρ
 αη τοῖβῖηε ῖῖαὶ α ῖάοτῖ.

19 Νά ζαβ καῖάοη α
 ηαζῖο ῖεηὸηα, ζαν ῖῖαδ-
 ηῖηη δεῖη ηὸ τῖη.

20 Ἀη οῖεαη ῖεακῖοη
 ηῖοεαῖηζ ῖαο α βῖῖαδῖηη
 κῖαῖ κῖε, ἰοηῖρ 30 ηζέυ-
 αὶ εαζῖα αη κῖο εῖηε ηῖ
 αη ζοῖοηα.

21 Κῖηῖη οῖαλαὶ [οῖη]
 α βῖῖαδῖηηη Δέ, 7 αη
 Τῖζεαηηα ἰόηα Κῖηοτο, 7
 ηα ηαηηεαῖ τοζέτα, ηα
 ηεῖτεηε κῖοηῖοη ζαν ῖηη
 το βεῖτ αζαο α ηεαὶ ῥέκ
 αη οῖη, ζαν ηῖο αη βῖτ
 δὲρῖηαῖ ὀητ 30 κῖαοη.

I. ΤΡΗΟΤΕΥΣ, VI.

22 Νά κυρ λάμνα zo hob-
 ανη αρ δουηεαc, 7 ηά βj
 pγταc ηέ pέαcηζjβ δάουη-
 εαδ εjλε: κοηαμj τū fέηη
 ζλαη.

23 Νά ηjβ ηγze ηj γα
 ηδ, αcο cleαcο beαzan
 fjona αρ ροη do ζαjle 7
 ηέpζcpuάp μηηc.

24 Bjo peacηze δάουη-
 εαδ άηηze pollar ποηη
 λάμη, αζ οvl πομπα cρm
 bpejceαηηηp; 7 leαηηo
 a bpeacηo opeαη εjle.

25 Μαρ αν ζcέpοηα fδp
 bjo δεζοjβpe pollar ποηη
 λάμη; 7 ηα ηοjβpeαcα αcά
 αρ ζjέpγ εjle ηj fέpοηη a
 βpολαc.

CAJB. VI.

ΤUΖΑΦη ζαc a βpηl do
 fεapβpοζαηηcηζjβ fαδj
 cηηζ μεap ζpη fjρ a
 μαζjγpοpeζα a ηηle οηδjη
 [οφαζάj], jοηηp ηαc
 βpηζεαδ αηηη Δέ 7 a
 ceαζpγζ γζαηjαj.

2 Αζup αν opeαη αζά
 βpηljο μαζjγpοpeαδα
 δεjζcpepοηηεαcα, ηά bjoδ
 ταηcηηηε αcά [οηηcα] do
 βηjζ ζpη δεapβpάjτpe
 jαo; αcο zo μαδ ηδjδε
 δέαηηo ρεηηβjρ, do βηjζ
 zo βpηljο ρjαo δεjζcpepο-
 ηηεαc ζηάδαc, 7 pάpταc
 γα oτjοδλαcαδ. Μjηη 7
 ceαζpγζ ηα ηεjτεpe.

3 Φά oταβηηδ δουηεαc
 αcαμαc ceαζpγζ uάδα,
 7 ηαc oταβajp δοηηα

do βηjαcηβ fallάηη, αρ
 Φτjζεapηα jόpα Cηjοpο,
 7 doη ceαζpγζ αcά do
 ηέηη οjαζαcοα;

4 Αcά γέ uάjβpeαc ζpη
 ηjοp δουηεjτε αjze, αcο é
 αρ γάοβ cejlle a oτmceλλ
 ceαpοαηη 7 μηpeγαν ρocal,
 τpe ηα oτjζ μjοpζηp,
 κοηpβόjο, αηcαηηc, oηoc
 βαpαηηλα,

5 Φjοpβόηηεαcο cjapάλ-
 αc δάδjηεαδ τpυάjηjζ ηα
 ηηηcηη, 7 αcά δεαηηζεcε
 ηjρ a ηfjηηηε, 7 fαδjleap
 ζpη οjαζαcο a ηέpοάj:
 δεαηηo ηέ ηα γαηηηl ρηη
 do δάδjηηb.

6 ζjδεαδ jρ έpοάj ηδp
 αν οjαζαcο μαjlle ηέ ηεc
 βεjτ pάpοαδ ηέ ηα ρεαpο
 fέηη.

7 Οjη ηj cρζαμαp ηjδ
 αρ bpe ηηη αν a τpάοζαl,
 jρ pollar fδp ηαc fέpοηη
 ηη έηηjδ bpejτ ap.

8 Uηηe ρηη αν ρεαδ αcά
 bjaδ 7 έpοαc αζηη αρ
 fάζαj ζο μαδ lδp ηηη é.

9 Αcο αν opeαη lεp
 μjαν βεjτ γαjδβjη cηcτo
 ρjαo a ζcάδpζαδ 7 a
 ηοvl, 7 a ηjομαo αηηηjαν
 έjzcέjηjδe οjοζβαλαcα,
 ηoc ηηucαp oαδjηε a ρζpjοp
 7 a μjlleαδ.

10 Οjη a γέ ζηάδ a ηάζ-
 jο ρηέpηη ηα ηηle οlc:
 ηoc αρ μβεjτ do oηηηηζ
 άηηηze δά fαητpζαδ, do
 cūαoap αρ ρεαcηάηη οη
 ζεpepοεαηη, 7 do cōλλαoγ

I. TĲHOTEUJS, VI.

ʒaɔ fɛjɪ ɛrjɔɛaɔ nɛ hjom-
aɔ ɔɔjɪʒɪr.

11 Aɔɔ ɛrɪɔ, ɔʒlaɔɔjɛ
Dɛ, rɛaɔkɪɪ ɪa nɛrɛɛrɛ; 7
lean ɔfɪpɛrɪɛaɔɔ, ɔɔ
ɔʒaʒaɔɔ, ɔɔ ɛrɛrɔɛam,
ɔɔ ʒɪaɔɔ, ɔfɔjɪʒɪɔ, [7] ɔɔ
ɛɛaɪɪɛaɔɔ.

12 Dɛrɪɪ ɔomɪɪaɔ mɪaɪɛ
ɪa ʒɛrɛrɔɛam, bɛrɪɪ ʒrɛrɪɪ
ar an mɛʒɛta mɪaɪɛaɪɪɪʒ,
ɛrɪɪ ar ʒomɛaɔɔ ɛɪ, 7 ɔ
a ɪɔɛarɪɪɪɔɔ ɛɪ aɔmɪaɪɪ
mɪaɪɛ a lɛɛarɪɪ mɪomɪaɪɪ
ɔfɪaʒɪɪɪɔ.

13 Aɪɛɪɪɪɪ ɔjɔɔ a bɛɪaɔ-
ɪɪɪɪ Dɛ bɛɔɔɔɪʒɛar ɪa
hɪɪɛ nɛrɛɛ, 7 jɔɪa ɛrjɔɪɔ,
ɪɔɔ ɔɔ ɪɪɪɛ ɪɪaɔɔɪɪɪɪ [7]
aɔmɪaɪɪ mɪaɪɛ a lɛɛarɪɪ
Pɪɪɪɪɪ Pɪɪjɔlaɪɔ:

14 Na haɪɛarɪɛarɪa ɔɔ
ɛomɪɛrɔ ʒan ɛaɪɔ, ʒan
loɔɔ, ʒo ɛɛaɔɔ ar Dɛɪʒ-
ɛarɪa jɔɪa ɛrjɔɪɔ:

15 Noɔ ɪɔjɪɪɛɔɛar ɪa
am fɛjɪ, an ɛɪ aɛaɔ bɛaɪ-
ɪʒɛ eadon an ɛomɪɔɛ
ɛumɪaɔɔaɔ ɪa aɔnar, Rɪʒ
ɪa ɪɪʒɛaɔɔ, 7 ɛɪʒɛarɪa
ɪa ɔɛɪʒɛarɪaɔɔ;

16 Aʒa bɛɪɪ an nɛam-
mɪaɪɛaɔɔ ɪa aɔnɪ, aɛaɔ ɪa
ɛɔmɪɪɪɔɛ ɪa ɛrɔjɪɪɪɛ ɪaɔ
fɛɪɛɪɪ ɔɔ ɪɔɔɔɪɪ; ɪaɔ

bɛaɔkɪɔ ɔɪɪɛ ɪɪam, aʒur
ɪaɔ bɛɛrɔaɪɪ ɪaɪɛɪɪɪ:
omɔɪɪ 7 ɛumɪaɔɔ ɪjɔmɪɪɔɛ
ɔɔ. Amɛɪ.

17 Fɔʒarɪ ɔom ɔrɪɪɪɪ
aɛaɔ ɪaɪɔɔɪɪ ɪa ɛɪaɔʒal-
ɪa, ʒan bɛɪɛ amɔɪɪɪɪɪɛɔ,
ɪa a mɪɪɪɪʒɪɪ ɔɔ ɛrɪ a
ɪaɪɔɔɪɛar nɛmɪbuaɪɪ, aɔɔ
ɪa Dɪa bɛɔ ɔɔ bɛrɪ ɔɪɪɛ
ʒo ɪaɪɔɔɪɪ ɪa hɪɪɛ nɛrɛɛ
ɛrɪɪ a ɔɛarɪɪɪɛ;

18 Mɪaɪɛ ɔɔ ɔɛrɪam,
bɛɪɛ ɪaɪɔɔɪɪ a ɪɔɛaʒ-
omɪɪɪʒɛɪɪ, ɛrɪʒɪɔɔ ɪa ɪa
ʒɛɪɔ ɔɔ ɛabamɪɛ ɪaɛaɔ, 7
ɔɔ ɪɔɪɪ mɪaɪɪɪɛ nɛ ɛrɪamɪɪ:

19 ɛɪɪɔɛ ɛrɪ a ɔɛarɪʒɛ
ɔ ɪomɔamɛɪɪɛ mɪaɪɛ ɔɔjɪ
fɛjɪ nɛ haʒɪɔɔ ɪa haɪmɪɪɪɛ
aɛaɔ ɛrɪɪ ɛɛaɔɔa, ɛrɪɪ ɪa
bɛaɛa mɪaɪɛaɪɪɪʒ ɔɔ
ʒɪɔɔrʒaɔɔ ɔɔjɪ.

20 O a ɛɪmɔɛɛɪɪ, ɛomɪ-
ɛɪɔ an ɪjɔ ɪaʒɪbaɔ ɛaɔɔ
ɪɔɔ, [7] rɛaɔam ɛɪarɪɪ
bɪɪaɛar nɛmɪɔʒaʒa ʒan
ɛɪɛɛaɔɔ, 7 ɛomɪɪamɔaɔɔ
ealaɔan ɪaɔ bɛɪɪ aɔɔ ɪa
haɪɪm ealaɔna:

21 Noɔ ar mɛɪɛ ɔɔ
ɔrɪɪɪɪ amɪʒɛ ɔa haɔmɪaɪɪ
ɔɔ ɛumɔar ar rɛaɔrɪam a
ɔɛmɛjoll an ɛrɛrɔmɪɪ.
ʒɪaɪa mɪaɪɪɪɛ ɪɔɔ. Amɛɪ.

DARA EPISTIL PHOIL ABSDAIL CHUM
TIMOTEUIS.

CAJB. I.

POL, abrdal Ióga Críóro
tré tosl Dé, do réir
jeallaimha na beata atá
a Njóra Críóro.

2 So Timoteúr, an mac
ionmhuir: Tríára, trócaire,
[7] ríotcáim, ó Dhia Acair
azur ó Ióga Críóro ar
Dúizeanna.

3 Bheirim bheacaí ar pé
Dia, da ndéanaim reibí
az leanimh linn na rí-
reair maílle pé coimhíar
zlan, fá cínne beic azam
ortra do zhat am úirí-
ib do ló 7 doíóce;

4 Ar mbeic dáim foimhar
éirra dfaicrim, an tan
cínimírim ar do d'éirí-
b, ionntr zo mbéir líonra do
záirdeacaí;

5 Ar mbeic cínneac
dám ar an zcneideam
neamíallra atá ionad,
noc do bí na cónimíde ar
túr ań do íeamíácair
loir, 7 ań do mácair
Eriuce; 7 ír deimhí leam
a beic ionadra mar an
zcérona.

6 Ar a naóbarra cuirim
a zcoimhe ónt tjoólacad
Dé atá ionad tré crip
mo láimra ort, do bjo-
zad rúar.

7 Oír nj ríonad eagla
452

trí Dia óhne; acó
[ríonad] cínacó, azur
zradó, 7 ríante íntíne.

8 Uime ríh ná bjoó ad-
námre ort fá fíadómre
ar Dúizeanna, ná am ím-
cíoíra ar pmoíunaí ar
a íon: acó bjoó do cno
azad do bráíomre an
troirzérl do réir cín-
acó Dé;

9 Noc do íáon ríh, 7
do íon [ríh] maílle pé
zám náomra, nj do réir a
noibrízíteó, acó do réir a
cíníó féir 7 a tríar, noc
do trzadó dúmí a Njóra
Críóro ionn cínítríad
an doimhí;

10 Aco atá a noir ar na
foillrízad tré teaco
deírimízeac ar Dúizeanna
Ióga Críóro, noc do óim
an báir, 7 trí beata 7
neimíruáílleó crip foillre
tréir an troirzérl:

11 Crip ar hóimízead
míri rim íeamíóimí, 7
rim abrdal, 7 rim doctúr
na zcneacaí.

12 An taóbar fá a bfi-
im az fulanz na neíteíra:
zjoeadó nj bfi adómre
oram: oír atá a íor
azrim cía óar cneio mé,
7 ar deimhí leam trí
féioir leir an njó d'fáz

II. ՏՅՈՒՏԵԱՅ, IV.

բձցած տձօծ լիտ, ար
մբերժ 4 քարա 4340 շյա
ծր քօճկն տւ [յաո];

15 Աչսր ծ իյ տւ առ լեղսծ
չօ լսյծ եօլար յա ղչսյօր-
տւր յձօնտա 4340, լեր
քերօր ըօ ճերսայն եզ-
նդօե ճրմ ղլնայչտե տրեր
ան չքերօբայն յօճ աճ 4
Նիօրա Շրյօրօ.

16 [յր] ծ Տբյօրնօ Փե
ճայն ան ղչսյօրտհր կե,
7 [յր] տարծ Է ճրմ տեչ-
կրչ, ճրմ ղքրեզտա, ճրմ
ճարտչտե, ճրմ քօր-
ճարտչի յա քիքրնտաճօ:

17 Եօրր չօ մբյաճ ծղլաճ
Փե ըյօնչմալտա, 7 ղլ-
նիչքե չօ իյօմլն ճրմ յա
հիլե ճեաչօրբե.

ՇԱԵ. IV.

Այնք ղն ճրմ ըսլաճ
[օրտ] 4 եքիաճօրքե Փե, 7
ան Տիչարնա ԵօրաՇրյօրօ,
նօճ եքրար եքեաճ ար
եօճօնծ 7 ար իարեծն 434
ճեաճ ըսլնիչտեաճ 7 ան
4 ղյօչաճօ;

2 Փերնա ան եքիաճար ըօ
քարնօրն; իյ ըսլնաճօճ
4 ղն, 7 4 ղննն; ղքրչ
քնաճօրչքե, [7] տեչկրչ
մայլե ղր 4 իլե ճեան-
րաճ 7 քօրնճար.

3 Օրն տրքրնօ անրրն
նաճ մբյաճօ քրլանչ աճ 4
ճեչրրչ քալն; աճ 4
մբերժ ըճ չքլարնծ իյօնտա
ըօ ճօճար, ճրնքեճօնօ ղաճ
ճօնծ քերն ըօ ղերն 4 ղն-
մյան յօմաճ տեչրրչճօրն;

4 Աչսր քլլքր ղյաճ 4
չքլարա ծն եքիքնքե, 4չսր
չքլլքր ըօ ղչերտօնծ
քաճնլլ.

5 Յրեաճ ըերնրա քայն
քնա հիլե ներտծ; քրլանչ
անծօչ, ըեան օբայն ղօն-
նչքե, տաբայն քա ըարա
ըօ ինյօրտրալաճ ըօ եքրժ
ըարեճա.

6 Օրն աճայնք 4 ղօր
քերն ըօմ յօճայնք, 7 ղր
քօչար ըան անրրն ին-
ճեաճօ.

7 ըօ ճօմքայնք մե ճօմ-
քնա մայն, ղնքնք մե չօ
ճքի [մօ] ճօմքանչա, ըօ
ճօմքերն մե ան ճքրճեան:

8 Օ ղօ անաճ աճ ճօրօն
քիքրնտաճ ար յա տար-
չք քան ճօմայն, ղօճ եքր-
ար ան Տիչարնա, ան եքր-
եան ճօմքրնօմ ըան քա լօ
նօ: 7 ղի ըանրա անան,
աճ մար ան չքերտնա ըօ
նա հիլե ըճօնք չքաճօրչք
4 ճեաճօ.

9 Փերն ըերտքրնք ղե ճքճ
ճրչան չօ հայնչարն:

10 Օրն ըօ ճքրչ Փեմար
մե, ար ըճաբայն չքաճօ
ըօն տրաճօլար 4 լաճար,
7 ըօ ինչիչ ղե չօ Տեր-
քալօնքա; Շքրքր չօ
Յալաճա, Տրտր չօ Փա-
մաճա.

11 Աճա Լրճար յա ճօնար
քն քօճարն. Ար մբերժ
ճքր ար Անհարքր, տաճ
լքճ Է: ծրն ար ղօ քօքնաճ
ըանրա Է ճան ինյօրտրալ-
աճօ.

TITUIS.

12 Ազար ըստ մե յիշ-
 արդ մայն Յո հեբերդ.

13 Այ տայ յիշարդ տն,
 տաճար լեւո՞ւս աղ իրա՞ւս ո՞ւս
 ըստ ի՞նչ մե 4 Պրոֆար 4 Յ
 Կարդ, 7 իս լեւո՞ւս, Յո
 հայրն իս մեամբն.

14 Այ մոր ըստ ըստ
 Ալեքանդար աղ ըստ
 արար ըստ: Յո ըստն
 աղ յիշարդ ըստ ըստ
 4 յիշարդ.

15 Ազար իրա մար աղ
 յիշարդ աղ ըստ ըստ
 աղ; ըստ իս մոր ըստ ըստ
 4 իստն աղ իրա՞ւս.

16 Այ իս ըստ արար
 իս իստն իստն իստն
 4 իստն, ըստ ըստ իրա՞ւս
 իստն մե: իս 4 իստն ըստն է.

17 Յիշար ըստ իստն
 յիշարդ իստն իստն, 7 ըստ
 իրա՞ւսն իստն մե; իստն ըստ
 իրա՞ւսն իստն իստն [աղ ըստն
 իստն] իրա՞ւսն իստն, 7 ըստ
 իրա՞ւսն իստն իստն.

իստն իստն [ի]: 7 ըստ իրա՞ւսն
 ըստն մե ըստ իրա՞ւսն.

18 Ազար իրա՞ւսն աղ յիշ-
 արդ մե ըստ իրա՞ւսն ըստն
 արար, 7 ըստն իրա՞ւսն [մե]
 ըստն 4 իրա՞ւսն իրա՞ւսն
 իրա՞ւսն: իրա՞ւսն ըստն ըստն
 իրա՞ւսն իրա՞ւսն. Ամեն.

19 Երա՞ւսն իրա՞ւսն ըստն
 իրա՞ւսն 7 իրա՞ւսն, 7 ըստն
 իրա՞ւսն իրա՞ւսն ըստն իրա՞ւսն.

20 ըստ ըստն իրա՞ւսն
 4 իրա՞ւսն. Ազար իրա՞ւսն
 մե իրա՞ւսն 4 իրա՞ւսն
 ըստ իրա՞ւսն.

21 ըստն իրա՞ւսն իրա՞ւսն
 իրա՞ւսն իրա՞ւսն աղ իրա՞ւսն.
 Կարդ ըստն, 7 իրա՞ւսն,
 7 իրա՞ւսն, 7 իրա՞ւսն 7 իրա՞ւսն
 իրա՞ւսն իրա՞ւսն 4 իրա՞ւսն
 ըստն.

22 [Յո իրա՞ւսն] աղ յիշարդ
 իրա՞ւսն Կարդ իրա՞ւսն իրա՞ւսն
 իրա՞ւսն. իրա՞ւսն իրա՞ւսն
 իրա՞ւսն. Ամեն.

EPISTIL PHOIL ABSDAIL CHUM

TITUIS.

ՇԱՅԻ. I.

POL, իրա՞ւսն իրա՞ւսն ըստն
 7 իրա՞ւսն իրա՞ւսն Կարդ, ըստ
 իրա՞ւսն իրա՞ւսն իրա՞ւսն իրա՞ւսն
 ըստն ըստն, 7 իրա՞ւսն իրա՞ւսն
 իրա՞ւսն, ուստն ըստն իրա՞ւսն
 ըստն;

2 ըստն իրա՞ւսն իրա՞ւսն իրա՞ւսն
 իրա՞ւսն, ուստն ըստն իրա՞ւսն
 իրա՞ւսն, իրա՞ւսն իրա՞ւսն իրա՞ւսն
 4 իրա՞ւսն, իրա՞ւսն ըստն իրա՞ւսն.

իրա՞ւսն աղ իրա՞ւսն;

3 ըստն ըստն իրա՞ւսն իրա՞ւսն
 իրա՞ւսն 4 իրա՞ւսն իրա՞ւսն
 իրա՞ւսն իրա՞ւսն [աղ իրա՞ւսն
 իրա՞ւսն], ըստն իրա՞ւսն իրա՞ւսն
 իրա՞ւսն ըստն իրա՞ւսն իրա՞ւսն
 իրա՞ւսն իրա՞ւսն ըստն իրա՞ւսն

4 ըստն իրա՞ւսն, [մե] իրա՞ւսն
 իրա՞ւսն, ըստն աղ իրա՞ւսն
 իրա՞ւսն իրա՞ւսն: իրա՞ւսն, իրա՞ւսն
 իրա՞ւսն, [ի] իրա՞ւսն ըստն իրա՞ւսն

Զեարս 7 ծն Փոյջեարս
 յօրս Շրջորս ար Տանայձ-
 թեօյն.

5 Ա թե Գծարս քար քաջ
 մե Էս 4 Շքեթս, յօհր
 Յօ Լեարթս Եօ Շարտրձս
 յա յեյթեան ատս քօր Յան
 Շարտրձս, 7 Յօ յօյն-
 թեծս քեյծարս Գն Յս
 Կատարս, Եօ յեյն յար Եօ
 Գրեյն մե Եյօ:

6 Աս ատս յեակ ար Երե
 յեանլօճԵակ, յա քօր Էրն
 յնս, Գձս Եքն Կան յօյ-
 քս, յակ քեյօյն Էլրձս
 քս յեյնթարսնձս, յա
 Էարնիս.

7 Օյն Գր Կօյն ԷարԵօՅ Եօ
 ԵեյԵ յեանլօճԵակ, յար
 քեակմարտակ Դե, Յան ԵեյԵ
 Եօ Գձ յյօԵ Եօ յեյն Գ
 ԵօԼս քեյն, յա քեարձակ, յա
 յօ քօնիար Գ Եքն, յա
 Եսլսթեակ յա Եքն Եօ ԵեյԵ
 Գձ Գ յերԵակ յեյնլօյն;

8 Աճօ յա քեար ԵյԵ
 ԳօյԵակ Եօ Կօնքնիսլ
 ՅնսԵակ Գ ԵճօյնԵ մարԵ,
 յա Եքն ԳքեԵ, Կօնքնօյն,
 յաօյնԵ, յեարսնձս;

9 ԱՅ Կօնքնիսլ յա ԵքեյԵ-
 նե Եքն Յօ Եայնքեան Եօ
 յեյն Եեարտրձ, յօհր
 Յօ մակ քեյօյն Լեյր Եեարտրձ
 Եօ Եակարտ սակ մայն
 յե քօյնքեակ քանն 7
 Գն Եքեան Լաքրր յա Գձ
 Եօ Եքեյնրձս.

10 Օյն ատս յօմակ Եօ
 ԵճօյնԵ Էարնիս Գն Լա-
 քար Յօ Եյօմակօյն 7 յա
 յեակտօյնԵ, Յօ հայնքե

Գն ԼրԵօ ատս Եօն ԵյնԿն-
 ձեարս:

11 Դար ԳԵ Էյքեան Գ
 մեքն Եօ քօրակ, Եքեան
 Կքեար ԵյԵ Յօ հքնԵ
 քս Կեյն, Գձ Եեարտրձ
 յեյթեան յակ Կօյն, Եօ
 ՅնսԵ ԷրԵակ յեանլօյն.

12 Ա ԵրԵարտ յեակ Գն-
 ձե ԵյօԵ քեյն, Գ ԵքնԵ
 Ելեար քեյն, ԵքեյնԳն Եօ
 ՅնսԵ յա Կքեակնք, ԵքօԵ
 ԳնքնքեԵ, Եքն քանն.

13 Ար քօր Գն քեակնք-
 Էր. Այն քն քքեար
 յակ Յօ Յեյն, Կքն Գ մեքն
 Եյօնքնիսլ Գ ԳքեյԵԵն;

14 Աքր Յան Գն Եօ
 Եակարտ Եօ քեյնԵ քակ-
 նն յա յերԵքեակ Գքր
 Եայթեարտն ԵճօյնԵ,
 ատս Գ յյօմքօՅ օն Եքնքե.

15 [Աճօ] յա հքն յեյԵ
 Յօ Եեյնքն Յան Եօն Եքն
 ատս Յան: Գճօ Եօն Եքն
 ատս քակ 7 Յան ԿքեյԵն
 յն [Եքն] ԷյնԵ Յան; Գճօ
 քօր ատս Գ յնքն Գքր Գ
 Կքնքնար քակ.

16 Աքնքնք քակ Էօլար
 Եօ ԵեյԵ ԳԿ Գն Դքն;
 Յքեակ քեյնք Գ յքնքն-
 արտն [Է], Գն մեքն Եյն
 ԳքնսԵար, Էարնիս, 7
 յեարքեԵ Գ ԵճօԵ Յակ
 նե Եեարքե.

ԿԱՅ. II.

ԱԿԴ Լաքարտ Եա յեյԵ
 Եյն յե Եեարտրձ քանն:

2 [Էակօն] Եճօյն ԳքեԵ
 Եօ ԵեյԵ Գքեակ, Եքնքն,

մեարձրչա, ԵՅՈՅՄՈՒՄԱԼԵԱ 4
 ՅՇԵՐԵՍԵԱՄ, 4 ՆՅՐԱԾ, [7]
 4 ԲԲՕՅՅԻՍ.

3 ՈՒ ՄՈՒԱ ԸՕՐԸՈՒ ՄԱՐ
 ԱՆ ՅՇԵՐԸՈՒ, 4 ՈՒՅԻՅԻՍ
 ՅՈՄԵՐԵՅԱՅԻՍ ԸՕ ՈՒՅՈՒՄԵԱՇՕ.
 ՅԱՆ [ԵՅԵՐ] ՈՒ ԼՐԵՇ ԵՅԻՅԵ
 ՅՈ ՒԵՐՅՈՒՄ, ՅԱՆ ԻԱՇ ԲԵՆ
 ԸՕ ԵԱԲԱՅԻՒ ՅՈ ՒՅՈՄԱՐԿԱՇ
 ԸԲՅՈՆ, ՈՒ ԼՐԵՇ ԵԱՅՆԻՅ
 ՈՒԵՐԵԱՆ ՄԱՅԻՇ;

4 ԱՐ ՅՈ ՍԻՐԵՆԱԸՈՒՅՐ
 ԲՕ ՍԵԱՐԱ ԸՕ ՈՒ ՄՈՒԱԻ
 ՕՅԱ ԵՅԵՐ ԲՄԱՅՈՒՄԵԱՇ ԱՆ 4
 ՈՒՍԻՒՆ, ՅՐԱԾԱՇ ԱՆ 4
 ԲԲԵԱՐԻՅԵ, 7 ԱՆ 4 ՅԸՈՒՆ,

5 ՊԵՐԱՄՅԱ, ՅԵՆՈՒՄՈՒՇ,
 ԸՕՈՒՄՈՒՅԵԱՇ ՈՒ ՍԻՅԵՆԵ,
 ՄԱՅԻՇ, ՍՈՒՄԱԼ ԸՕ ԲԲԵԱՐԻՅԵ,
 ՍԵԱՅԼԱ ԵՐԵՐԵ ՊԵՇ ԸՕ
 ՄԱՐԻՐՅԱՇ.

6 ԵԱՅՆԻՅ ՈՒ ՒՅՅԱՆՈՒ
 ՄԱՐ ԱՆ ՅՇԵՐԸՈՒ ԲՕ ԵՅԵՐ
 ԲՄԱՅՈՒՄԵԱՇ ՈՒ ՈՒՍԻՒՆ.

7 ԵԱՐԵՅՆ ԵՍ ԲԵՆ ԲՈՒ
 ՒՍԼԵ ՈՒԵՐԵՆԵ ՈՕ ԵՐՅՈՄՍԼՕ
 ՍԵԱՅՅՈՒՄՅՅԵԱՇ: ՄԱՍԼԵ
 ՈՒ ԵԱՅՆԻՅ ՈՒՍԻՒՄԱՅԼԼ-
 ԻՅԵ, ԵՐՈՄՅԱ, ԲՅՈՒՅԼԱՆԱՇ,

8 ԵՐԱՇԱՐ ԲԱԼԼԱՆ ՈՒՇ
 ԲԵՐՅՈՒ 4 ԼՕՇՍՅԱՇ; ՅՈՒՐ
 ՅՈ ՄԵԻԱՇ ԱՇՈՒՄԵ ԱՐ ԱՆ
 ԵՐ ԸՆԲԵԱՐ ԵՐԻ ՈՒՅՆՈՒ, ԱՐ
 ՄԵՅԵՐ ՕՇ ՅԱՆ ՍՈՇ ՈՒՇ
 ԱՐ ԵՐԻ ԱՅԵ ՈՒ 4 ՈՒՇ ԵՐ
 ՍԵԱՇԲՐՕ.

9 [ԵԱՅՆԻՅ] ՈՒ ԲԵԱՐ-
 ԲԲՕՅՅԱՆՈՒՅՅԻՍ ԲՕ ԵՅԵՐ
 ՍՈՒՄԱԼ ԸՕ ՄԱՅԻՅՐՈՒՅԻՅԵ,
 ԲԱ ՈՒ ՍՏՈՒ ԸՕ ՍԵՐՈՒՄ
 ԲՈՒ ՒՍԼԵ [ՈՒԵՐԵՆԵ]; ՅԱՆ
 ԸՐԻ 4 ՈՒՅՆՈՒ 4 ՄԵՐԱՇԱՐ;

10 ՅԱՆ ԵՆՅԻՇ ՍԱ ՅՇՈՒ
 ԸՕ ԵՐԵՐՇՅՅ ՍԱԵԱ, ԱՇՕ 4
 ՈՒՍԼԵ ԸՕՈՒՅԻՅՅՈՒՒ ՄԱՅԻՇ
 ԸՕ ԵԱՐԵՆԵԱՇ ՕՇՅԵ; ՅՈՒՐ
 ՅՈ ՈՒՍԵՐՈՒՅՅՐ ԵԱՅՆԻՅ
 ՊԵ 4 ՍԼԱՆԱՅՅԵՐՈՒՄԱ ԵԱՐԵ-
 ՈՒՄԱՇ ԱՐ ՅԱՇ ԵՐՈՒՍ.

11 ՕՐԻ ԸՕ ԲՈՒՍԼԻՅՅ ՅՐԱՐ
 ՊԵ ՅՈ ՍԵԱՐՈՒՅԵԱՇ ԸՕ
 ԵՆՐ ԲԼԱՆՐՅԱՇ ՈՒՐ, ԸՐՈՒ
 ՈՒ ՈՒՍԼԵ ՍԵԱՈՒՄԵԱՇ,

12 ԱՅ ԵԱԲԱՅԻՒ ԵԱՅՆԻՅ
 ՕՒՍԻՅԵ, ԲՕ ՈՒՍԻՅՅԱՅՅԱՇ 7
 ԱՈՒՄՅԱՆ ԱՆ ԵՐԱՇՅԱՐԵ
 ԸՕ ԲԵԱՇՈՒ, 7 ԲԱ 4 ՄԵՅԵԱ
 ԸՕ ԵԱՐԵԱՄ ՕՒՍԻՅ ՅՈ ՄԵՐ-
 ԱՄՅԱ, 7 ՅՈ ԸՕՈՒՄՈՒՄ, 7
 ՅՈ ՍՅԱՅԱ, ԲԱ ԵՐԱՇՅԱՐԱ
 4 ԼԱՇԱՐ;

13 ԱՐ ՄԵՅԵՐ ՕՒՍԻՅ ԱՅ
 ԲՈՒՄԵԱՇ ՈՒՐ ԱՆ ՈՒՍԻՅՅ
 ԵԱՆՅԵ, 7 ՈՒ ԵԱՇՕ ՍԵՐՈՒՅԵԱՇ
 ՅՅՈՒՄԵ ԱՆ ՊԵ ՈՒՍԻՅ
 ԵԱՇՈՒ ԱՐ ՍԼԱՆԱՅՅԵՐՈՒՄԱ
 ԼՅՐԱ ԸՐՅՈՐՕ;

14 ԵՐՅ Ե ԲԵՆ ԱՐ ԱՐ ԲՈՒ,
 ԸՐՈՒ ԱՐ ԲԲԱՐՅԱԼԵԱ Օ
 ՅԱՇ ՈՒՍԼԵ ՍԵԱՇՕ, 7 ԸՐՈՒ
 ԱՐ ՈՒՅԼԱՆԵԱ ՅՈՒՐ ՅՈ
 ՄԵՅՈՒՄ ԱՐ ԵՐՈՒՅԱԼ ՅԵԱՆ-
 ԱՈՒՄԱԼ ԱՅԵ ԲԵՆ, ԱՅ ԼԵԱՆ-
 ՈՒՄՈՒ ՅՈ ՍՏԵՐԱՇՕԱՇ ԸՕ
 ՍԵԱՅՅՈՒՄՅՅԵ.

15 ԼԱԲԱՐ, 7 ԵԱՅՆԻՅ ՈՒ
 ՈՒԵՐԵՐԵ, 7 ԵԱՐԵՐՅՅ ՄԱՍԼԵ
 ՈՒՐ 4 ՈՒՍԼԵ ՍՅՕԱՄԱՐ. ՈՒ
 ԵԳԵԱՐՈՒՅՅՕ ԵՐՈՒՄՈՒՄԵ ԵՍ,

ՇՅՄԱՍ. III.

ՇՅՄԱՍ 4 ՅՇՈՒՄՈՒՄ ԸՕՅԵ
 ԵՐԵՐՇՅՅ ՍՈՒՄԱԼ ՍՏԱՇՕԱՐԱՆԱՇՅԵ
 7 ԸՕ ԸՐՈՒՄԱՇՅԵ, ԲՈՒՄՈՒ
 ԸՕ ԵԱԲԱՅԻՒ ԸՕ ՈՒՅՈՒՄՅԵ,

Ծօ Երէ Վրան Շրմ ՅԱՇ
 ԿԼԵ ԾԵԱՅՈՅԻՐԵ,

2 Եան դեԱՇ ար ԵրԷ Ծօ
 յարԻՂՅԱԾ Յան Երէ ԵրհՅ-
 դեԱՇ, [ԱՇՈ] ԳԱԴՈՅԻՐԵԱՇ,
 ԱՅ ԵԱՂԵՆԵՐԱԾ յա ԿԿԼԵ
 ՇԵԱՊԻՂԱԾՈՒ յա ԿԿԼԵ
 ԾՁՈՅԻՆԵ.

3 Օր յո Եամայրդե ԲՅՈՅ
 ար Կարն ԷրշՇԷԼԼԻԾԵ, Էր-
 ԿՈՅԱԼ, ԱՅ ՈՐԼ ար ԲԵԱՇՐԱՆ,
 ԱՅ ԼԵԱՊՈՅՈՅ ԾԱՊՈՅՈՅԱՊՈՅ
 7 ԾԱՊՈՅԻՆ ԵՐՅՐԱՊԼԱ, ԱՅ
 ՇԱՐՇԵԱՊ ար յԵԱԾԱ Կ
 յՈՂՅՈՅ 7 Ա ՈՇՈՒՇ. ԲԱԾ-
 յԱՐ, [7] ԱՅ ԲԱԾԻՂՅԱԾ Կ
 ՇԵԼԷ.

4 ԱՇՈ ան Եան Ծօ ԳՈՅԼԻ-
 ՐՅՅ ԲՅԼԵ 7 ՅՐԱԾ ՓԷ ար
 ՏԼԱՊԱՅՇԵՐՈՒ յո ԾՁՈՅԻՆԵ,

5 Ոյ Ծօ ԲՅՈՅ յա յՈՅԻՐՅՇ-
 ԵԱԾ ԵրհրԷրհՅՈՒ յո յՈՅ-
 ԵԱՊԱՊԵ, ԱՇՈ Ծօ ԲՅՈՅ Կ
 ԵրԾՇԱՐԵ ԲՅՈՅ Ծօ ԳՁՈՐ ԲԷ
 ԲՈՅ, ԵրԷ յՈՅԼԱԾ յա ԿԱՐՇ-
 ՅՊԵԱՊՈՅ, 7 ԵրԷ ԱՇՈՒԱԾ-
 ՐՅԱԾ ան ՏրֈՈՐԱԾ ՈՁՈՅՈՅ;

6 Ծօ ԾՁՈՐԵ ԲԷ ՈՐՈՅ Ծօ
 ԲԱՐԾԵՐ ԵրԷ ԵՐԱ ՇրֈՈՐՈ
 ար ՏԼԱՊՅՇԵՐՈՒ.

7 ԵՈՅՐԵ ար յԵրԷՇ ԾՈՅ Կ
 ար ԲՁՈՐԱԾ ԵրԷ յա ՅՐԱՐ-
 ԿԵՐՈՅ, ՅՈ յԾԵԱՊՇԱՐՈՅ ԾՅՐ-
 ԵԱԾ ԾՈՅ Ծօ ԲՅՈՅ յՈՅՈՅ-
 ՐՅՈՅ յա ԵՇԱ յԱՐՇԱՊՈՅՇԵ.

8 [ԱՐ] ԲրնդեԱՇ ան ԲԱԾ
 ԲՈ, 7 յՐ ԱՅԼԼ ԼԵԱՊ ԵՍ ԾԵՊՈ-
 ՊՐՅԱԾ յա յԵՐՇԵԱՊԻՂԱ,
 յՈՅՐԵ Ծօ յԵԼԱԾ ան ՈՐԵՊ
 Ծօ ՇրԵՐՈ Ծօ ՓԿՅԱ ՈՇ ԾՅՇ-
 ՇՈՅԼԱՇ Կ յՈՇԵԱՅՈՅԻՐՅՈՅ
 Ծօ ԾԵՐՈՅԱՊ. ԱՐ ԵԱԾ ԲՈ

Եա յԵՐՇԵ ԾԵՐՈ Կ ԲՇՇԱՐ 7
 Կ ՈՐԱՐԵԱ Ծօ ԾՁՈՅԻՆԵ.

9 ԱՇՈ ԾՈՅՈՅՈՅՅ ՇԵԱՐՈԱ
 ԷՐՇՇԷԼԼԻԾԵ, 7 ԲԵԱՇՇՐԵ, 7
 ՇՈՅՐԾՈՐՈ, 7 յՈՊԵԱՐԱՊԱ Կ
 ՈՇՈՅՈՅԼԼ ան ԲԵԱՇՈԱ; ՈՐ
 ԱԾԱՐՈ ԲՅԱԾ Յան ԵԱՐԵԱ
 ՅԱՊ ԷՐԲԵԱԾ.

10 ԱՊ ԵՂ ԱԾԱ յա ԵՐՅՈՇՇ
 ԵԱՐ ԷՐ ԲՇՅՈՒ յՈ ԾՁ
 ԵԱԵԱՐԵ ԾՁ ԲԵԱՇՈՅ Է;

11 Ար յԵրԷՇ Կ ԲԵԱՐԱ
 ԱՅԱԾ ՅՈ ԵՐԿԼ Կ ԲԱՊՈՅ ԲՈ
 Ծօ յԷՇ ար յՈՐԼ ԲԱ ՇԵԼԼԵ,
 7 ՅՈ ԵՐԵԱՇՅԵԱՊ ԲԷ, ար
 յԵրԷՇ ԾՁ ԾԱՊՈՅՈՅՇԵ ԿԱԾ
 ԲՅՈՅ.

12 ԱՊ Եան ՇրբԵԱՐ յԷ
 ԱրՇԵԱՐ ՇՅԱԾ, յՈ ՏԵՇ-
 ՇՐԵ, ԾԵՐՈՅ ԾԵՐՇԵԱՐ ԲԷ
 ԵՇՇՈ ՇՅԱՊ ՅՈ ՆԻՇՈՒՐՈՅ:
 ՈՐ յՐ ԱՊ ԲՈ ԾՈՅ յԷ
 ԲՈՅՈՅԱՊ ան ՅԵՊՈՅՈՇ ՇԱՐՇ-
 ԵԱՊ.

13 ՏԵՈՒԱՐՈ ՅՈ ԾՅՇՐԱՇՈ-
 ԱՇ ԲԱ ԵՐԼՅԵ ՏԵՊԱՐ ան
 ԲԵԱՐ ՈՅՅԵ 7 ԱՐՈՒՐ, ար
 ՅԼԵՐԵ յԱՇ յԵԼԱՐՈ ԿԲԵԱՐ-
 ԵՐՈ ԷՊԵՐՇԵ ՈՐՇԱ.

14 ԱՅՐ ԾԵՐՈՅ ան
 ՈՐԵԱՊ ԱՐ ՈՅՈՅ յԱՐ ան
 ՅՇԵՐՈՅԱ ԲՇՅԼԵՊ ար ԾԵՅ-
 ՈՅԻՐՅՈՅՆ Ծօ ԾԵՐՈՅԱՊ ՇՐՈ
 յա յՅՈՒԱՇՈՅՇԵԱԾ ԲՅԱՇՈ-
 ԱՊԱՇ, յՈՅՐԵ յԱՇ ԵՐՈՅ
 յԵԱՊՇՈՐՈՅԵԱՇ.

15 ՇրնՈ Կ ԵՐԿԼ ՍՈՇ
 ԱՐԵ ԿԼԵ Կ յԵԱՊԱՇՇ
 ՇՐՅԱԾ. ԵԵԱՊ յՈՇ ան
 յԵՐՈ ՅՐԱԾՈՅՅԵԱՐ ԲՈՅ ԲԱ
 ՅՇԲԵՐԾԵԱՊ. ՅՐԱՐԱ յԱՅԼԼԵ
 յՆ ԿԼԵ. ԱՊԵՆ.

PHILEMOIN.

CAJB. I.

POL, p̄m̄or̄ūnac̄ Jōra
C̄r̄jōro, 7 an̄ deap̄b̄nat̄q̄
T̄m̄ot̄er̄ȳ c̄r̄m̄ Ph̄l̄em̄ōm̄
jom̄h̄m̄, 7 an̄ b̄f̄ear̄ cab-
ar̄ta,

2 Āz̄ur̄ c̄um̄ Āpp̄iā ž̄r̄ad̄-
ac̄, 7 c̄r̄m̄ Ānc̄ip̄p̄h̄r̄ an̄
ž̄c̄ōm̄h̄jōr̄ cōž̄n̄ō, 7 c̄um̄
nā h̄eaz̄l̄ar̄ȳ at̄ā ad̄ t̄iž̄:

3 Ž̄n̄ārā māllē m̄b̄, 7
r̄jōt̄c̄ān̄, ō Dh̄jā q̄ Nāt̄q̄.
āz̄ur̄ ōn̄ D̄c̄iž̄er̄nā Jōra
C̄r̄jōro.

4 B̄er̄m̄m̄ b̄h̄deac̄r̄ȳ r̄ēm̄
Dh̄jā, āž̄ r̄jōr̄ c̄r̄m̄h̄eac̄ō
op̄rā r̄m̄ r̄m̄h̄ž̄j̄b̄,

5 (Dō b̄r̄iž̄ žō ž̄c̄l̄r̄m̄m̄
jom̄r̄ad̄ō dō ž̄r̄ad̄ar̄a 7 an̄
c̄r̄ējōm̄, at̄ā āž̄ad̄ a
ōt̄ad̄ō an̄ T̄iž̄ear̄nā Jōra,
āz̄ur̄ a ōt̄ad̄ō nā h̄yle
h̄ad̄m̄);

6 Jōh̄r̄ȳ žō m̄b̄jad̄ō c̄r̄m̄-
ān̄ dō c̄r̄ējōm̄ ē̄r̄f̄eac̄ōac̄
ā nād̄m̄āsl̄ nā h̄ylē m̄ār̄t̄-
ear̄a at̄ā jōh̄n̄b̄ t̄r̄ē Jōra
C̄r̄jōro.

7 Ōm̄ j̄r̄ m̄ōr̄ an̄ ž̄ān̄-
deac̄ar̄ 7 an̄ r̄ol̄ār̄ at̄ā
āž̄n̄h̄ an̄ dō ž̄r̄ad̄ōra, dō
b̄r̄iž̄ žō b̄f̄ūar̄ad̄ar̄ m̄h̄ž̄e
nā h̄ad̄m̄ f̄ur̄t̄ac̄ō t̄r̄jōd̄-
ra, a deap̄b̄n̄at̄ar̄j̄.

8 Ūm̄ē r̄m̄, b̄jōd̄ ž̄r̄j̄
f̄ējōr̄j̄ leam̄ b̄er̄t̄ n̄ō d̄ānā
a ž̄er̄jōrō m̄r̄ an̄ h̄jō at̄ā

jom̄c̄r̄b̄ar̄ō d̄ā̄t̄ē̄h̄r̄ž̄ad̄ō
ōjōt̄,

9 Ž̄r̄deac̄ō c̄eanā t̄r̄ē
ž̄r̄ad̄ō j̄r̄ r̄rā h̄om̄ m̄p̄r̄de
c̄r̄m̄ [op̄t̄], an̄ m̄b̄er̄t̄ d̄am̄
m̄ar̄ Ph̄ōl̄ f̄ōj̄r̄f̄e, 7 ā n̄ōj̄r̄
f̄ōr̄ r̄m̄ p̄r̄jōr̄ūnac̄ an̄ r̄on̄
Jōra C̄r̄jōro,

10 Ž̄n̄ōm̄ t̄r̄ āj̄r̄ r̄on̄ mō
m̄j̄c̄ Ōn̄er̄m̄ur̄, n̄ōc̄ dō ž̄er̄j̄
m̄ē ā n̄ž̄ē̄r̄b̄ear̄h̄b̄:

11 Ān̄ t̄j̄ dō b̄j̄ an̄ ū̄ar̄m̄b̄
n̄eain̄t̄ar̄b̄ac̄ ōn̄t̄, ac̄ō a
n̄ōj̄r̄ at̄ā n̄ō-t̄ar̄b̄ac̄ ōn̄t̄-
r̄e 7 d̄ā̄m̄ra:

12 Nōc̄ dō c̄n̄r̄ m̄ē an̄ a
āj̄r̄: 7 ž̄ab̄rā c̄r̄ž̄ad̄ō ē,
m̄ar̄ mō c̄r̄ō̄d̄ē f̄ē̄j̄n̄:

13 Nōc̄ b̄ā m̄jan̄ m̄r̄m̄rā
a c̄on̄ž̄m̄āsl̄ r̄m̄ f̄ōc̄q̄ f̄ē̄j̄n̄,
jōh̄r̄ȳ žō n̄d̄er̄n̄ad̄ō r̄ē m̄n̄-
jōr̄t̄r̄ālac̄ō d̄am̄ a t̄jōn̄-
ad̄ōra, a ž̄c̄n̄b̄r̄j̄ž̄j̄b̄ an̄
t̄r̄ōj̄r̄ž̄ē̄l̄:

14 Ž̄r̄deac̄ō n̄jōr̄ d̄on̄t̄h̄ž̄
m̄ē ē̄h̄j̄ō dō d̄er̄n̄am̄ ž̄an̄
dō t̄ōj̄r̄e; jōh̄ur̄ n̄ac̄ b̄jad̄ō
dō m̄ār̄t̄ē ām̄h̄l̄ t̄r̄ē ē̄j̄ž̄-
ean̄, ac̄ō dō r̄ē̄r̄j̄ dō t̄ōla
f̄ē̄j̄n̄.

15 Ār̄ d̄ōj̄ž̄ ž̄r̄j̄ ab̄ r̄m̄ē
d̄m̄t̄iž̄ r̄ē an̄ f̄eac̄ō t̄am̄-
h̄ll̄, jōh̄r̄ȳ žō n̄ž̄lac̄f̄ā ē
žō r̄jōm̄h̄de;

16 N̄j̄ m̄ar̄ f̄ear̄b̄f̄ož̄an̄-
t̄h̄ž̄e f̄ear̄ōa, ac̄ō ōr̄
c̄jō̄j̄ f̄ear̄b̄f̄ož̄an̄t̄h̄ž̄e, nā

NEABHRUIJTHEADH.

dearbhrácair spádaic, go háirde dáimra, a hé nac mo ná riu d'aire, ra scol-
nó, 7 ra Dúizearha?

17 Uime riu má atá cruaí eadrad 7 mui, zab érzad é mar mé féin.

18 Agus má riu fé d'ioz-
báil air b'ic d'air, nó má d'úizear t'ú éirí d'oe, bíod ré riu leire;

19 Mui Pól do rziob [ro] réim láim féin, do béir d'iolódeacó uáim: bíod nac abruim riu, go h'olúim t'ú féin f'or ór a ceaf riu d'io.

20 A reab a dearbhráca, f'ázim z'áirdeacair uáir ra Dúizearha: cóirru-
t'ú mo c'ioide ra Dúizearha.

21 Do rziob mé érzad, ar mbeic dáim m'riúneac ar h'úmlacó, ar mbeic a feara azam go h'óerha t'ú ní ra m'ó ná mar a deirim.

22 Agus maile riu riu r'úim'z lóir'óim dáim: óir atá m'riúim azrim go b'p'oi'f'úizear d'ib me tré b'ri r'riú'z'ib.

23 C'riú'ó Epáirar (mo c'oi'p'ioir'únac a N'ioir C'ioir'ó),

24 Mairer, Mairer-
er, Démar, [7] Lúcar, mo c'oi'lr'ó cábair'á, a mbeaíacó érzad.

25 Spára ar Dúizearha J'ora C'ioir'ó ré bur r'bioir-
no. Amén.

EPISTIL PHOIL ABSDAIL CHUM NA

NEABHRUIGHEADH.

CAIB. I.

1 D'á, nóc do labair a h'alló do m'ioic 7 ar m'ioz-
nó érzamla riu na h'air-
reac'ib trer na f'áir'ib,

2 Do labair fé riu riu laéir'ib deir'neac'ara trer an M'ac, do d'ioir'z fé na oir'ne air a h'iomlán, tré ar c'riú'it'z fé f'or an doimán;

3 Nóc ar mbeic d'ó na deallrad z'lóir'ne, 7 na iom-
áir'z f'ine a p'earraí'ran, 7 az con'z'ímáil r'uar na h'áirle

heir'caí ré b'ier'ir a c'úim-
acó féin, ar h'zlanad ar b'p'eaic'z'ne d'ó tr'io féin, do r'ú'z fé ar láim d'err na M'oir'z'ac'ó r'na h'áir-
nó;

4 Ar mbeic d'ó ar na d'érnam ní ra nó d'oi-
deirca ná na h'amz'ir, ar z'ri ab d'oi'p'earca an tamh r'uar fé ná iad-
ran.

5 Oir c'ia do na h'amz'ir'ib ré a h'óir'baire fé r'iam, ar t'ú mo M'ac, a m'ú'z

do ùin mè tù? Agus a
 nìr, Bìadò mè rìm Acair
 aise, 7 bìadò reirion na
 Mhac aghmra?

6 Agus a nìr, an tan do
 beir rìe a rtaeac an cìe-
 ùin don doimhan, a deir rìe,
 Agus trzho aghzil Dè
 nìle oghor dò.

7 Agus a deir rìe a
 oadob na hainzeal, Do nì
 rìe a teacdaimeò do na
 rìbionatòb, 7 a mhuir-
 dreca don teine la rghza.

8 Aco nìr an Mhac a
 [deir rìe], A Dhia, [mair-
 jò] do cataròir nìozara,
 zo rdozal na rdozal: ir
 rlat còimhghm rlat do
 nìozacdaia.

9 Do zradòz tù an fìr-
 ènetao, 7 do fìatòz
 tù a nìezcòir; nìme rìn
 do rìz Dia, do Dhia fèin
 tù, nìe hola an zàirdechir
 or cìoì do còmpànao.

10 Agus, Ar trra, a
 Thìgearna, trz foìda-
 meirte daìnzei don talam
 ó tìr: 7 a rìad na flajc-
 eamhghr oìbneaca do lám.

11 Raohò rìadran ar a
 zcruic; aco fahò tura:
 7 raohò nìle a zcarrtam
 mar èrdao;

12 Agus fillrìgear an a
 cìeile iad mgh brat, 7 bèro
 rìad an na zclaochlùz:
 aco ar trra an neac
 cèrta, 7 nì raohò cìoic
 an do bìadòghb.

13 Agus cìad do na hain-

zìb nìe a rìubairte rìe
 rìam, Sghò an mo deir, nò
 zo zcruic mè do hainde
 na rdoì cor [fìu]?

14 A nìe nac rìbionada
 rìearoraì iad nìle, cìr-
 tar a mac cìrm mhuor-
 oralaoda an rion na
 orìnze zèrbìr òìzneacò
 an trlanaìzte?

CAB. II.

AR a naòbarra ar còir
 ògh aìne rìòùtaoac
 do tabairte do na nìeìb
 do cùalamar, deazla a
 hìzte cìrìh ògh uair an
 bìc.

2 Oìr mgh bì an bìatèan
 do labraò trer na hainz-
 lìb rearmac, 7 mgh fuair
 zac nìle còir 7 earùmlacò
 an lùac rdoair do òhìz-
 eadar;

3 Cìoìar raomòirte ar,
 mgh bìoì neamhghm aghì
 aìh a còimòr ro do rìan-
 rzaò; noc do rìoìrgham
 do reamhòrzaò an tìr
 nìr an Dcìgearna fèin,

[7] do deimhìzèò ògh nìr
 an orìnz do cùalò [é];

4 An mberc do Dhia az
 dèrnam còimhìadòghr
 [nìr], marle nìe còmar-
 tgh 7 nìe hìonzanatgh, 7
 nìe rìubaircìb èrghamla,
 7 nìe rìoìlajcìb an Sbìonao
 Nàomh, do nìer a tola
 fèin?

5 Oìr nì èrz rìe do na
 hainzìb cìghar an trdozàì

NEABHRUJTHEADH, II.

atá crm teacda, ar a
bfrimjone az labairt lib.

6 Aco do nhe neac a
njonad ainiže fjadnhte,
az nado; Credo e an dnhe,
zo mberc corinne azad q?
no mac an dnhe, zo mbjad
dhl azad ah?

7 Do nhe tu e fead
realno biz nj ra irle na
na hanzil; do chr tu
coronh zlonne 7 ononh anr,
7 do chr tu e dr cionh
ojbreac do lamh:

8 Do chr tu na hyle
heite rior fa na corhb.
Ojn q zcrr na hyle heit-
eah fadoi do, njon fadz re
ehho zan chr fadoi. Sro-
ead nj fajcmho a nojr zo
fobll na hyle heite fa
umlaeo do.

9 Aco do cimho jora,
ar bfaazal corohne zlonne
7 onona, hoc do nhead
fead realno biz nj ra
irle na na hanzil tre ful-
anž an bar; johar zo
mbairfead re tre zrad
De bar ar ron zac dojn.

10 Ojn dob jomcrbaro
don ti, ar ron [a bfrho]
na hyle heite, 7 tre [a
bfrho] na hyle heite, ar
otabairt mhonah clojhe
do crm zlonne, ceahhma
a rlanajste do dermah
jomlan tre buajdearhb.

11 Ojn an ti hdomhr 7
an dpeam do heitear
hdomhta jr o dojn jad hle:
hme rjn nj zabah adnane

e fa dearbairtub to
zairm doib,

12 Az nado, Follredcho
me hanm dom derbairt-
ub, molfo me tu majle
re ceol a meadoh na
heazhhte.

13 Azur a jr, Crmhe
me mo mhnižn ah. Azur
a jr, Ferc mjr 7 an
clah trz Dia dam.

14 Umme rjn o atá fhl 7
feol ar na nojh jr an
zclojh, do zab rejron mar
an zceroha a cho doib
rjn chze; crm an ti azá
bfrl cumaco an bar,
eadoh an djabal, dojh-
bad do tre bar;

15 Azur crm radomr do
tabairt don mho do bi
fead a mberc tre farr-
cear an bar fa chz
doomre.

16 Ojn zo deimh nj he
[hadhr na] hanzeal do
zab [re] hme; aco a re
hadhr Abraham do zab
[re] hme.

17 An a hadbaronh ba
cohn do berc cormhrl re na
dearbairtub rna hyle
heitub, johrr zo mbjad re
trócarréac 7 na arofaz-
art olear rna heitub
[beahar] re Dia, cum an
prbal do zlanad o na
bpeacarb majle re na
jotbarit.

18 Ojn do brij q fulanž
re an tan do chnead
cátrjad an, jr ferojn

11 Uime fh déunam d'c-
c'joll ré d'ri a r'eaé ra
t'ruáimh'jor r'ij, d'ea'zla
é'rh'or'ne é'rh'ij ra hé-
r'iompláir c'é'rd'ha ear-
úimh'á'da.

12 O'ir [atá] bh'ia't'q Dé
beó, 7 bh'io'z'mar, 7 n'í ra
z'é'ne ná cló'rd'eam' ar bh'c
d'á f'á'dob'ar, 7 t'é'ro r'í é'rh'ij
a r'eaé 30 no'í a n'ann'a
7 ná r'bh'io'rh'oe, ná n'alt 7
an r'm'era ré c'e'sle, 7 [ij]
bh'ea't'am' í ar r'm'ú'á'ih'c'ij-
j'ó 7 ar bh'ea't'ih'z'j'ó an
é'rh'ó'de.

13 A'z'ur n'í bh'f'rl c'neat'úr
ar bh'c ná c'bh'f'rl f'oll'ar ná
f'ia'd'oh'rh'ij'oh'ij: á'c'o ná h'rh'le
hé'ite no'c'or'z'e r'oil'l'é'ri do
f'ú'lj'ó an t'í q a bh'f'rl'm'ij'oh'e
a'z lab'air't.

14 Uime r'ij ó atá á'ro-
f'az'air't m'ó'ri a'z'rh'ij, do
c'ú'á'j'ó á r't'e'c' r'na hé'rh'j'ó,
l'ó'ra Bh'ac. Dé, con'z-
m'am' 30 d'ann'z'ean [ar]
n'ad'm'h'á'l.

15 O'ir n'í bh'f'rl á'ro'f'az'at
a'z'rh'ij i'ur ná c' f'é'ro'ir ar
hé'z'c'ru'á'ij a m'ó't'r'z'á'd;
á'c'o ar' q c'rh'eo' c'á't'u'z-
á'd r'na h'rh'le hé'rh'j'ó a
z'co'ra'm'h'á'c'o [ij], 3'án
bh'ea'c'o.

16 Ar a n'ad'b'g'ro'ij d'eun-
am' m'á'ille ré do't'c'ar 30
h'ar'óc'á't'á'om' ná n'z'rá'ij,
é'rh'ij t'ró'c'air'te do z'ho'd-
ú'z'á'd, 7 z'rá'ij d'f'az'á'l
d'rh'ij é'rh'ij f'rh'ea'c'á'da a
n'ám' n'ia'c'o'ann'ar.

O'JR z'ac' h'le á'ro'f'az'air't,
é'd'z't'ar ó d'á'om'j'ó i'ur ar
r'oh' d'á'om'he'á'd' o'ro'z'z'ean
é a d'á'd'ó' ná hé'rh'ea'h'
[bh'ann'ar] ré Dh'a, é'rh'ij
o'fh'á'la 7 i'od'b'air'ta do
d'é'rh'iam' ar r'oh' bh'ea'c'o:

2 Noc a'z'á bh'f'rl c'rh'm'ar
l'ó'it'rh'z'air'te do bh'c' a'z'e
d'oh' d'rh'ij'z' atá a'n'h'f'io'f-
á'c', a'z'ur ar r'ea'c'rá'n; do
bh'ij'z' 30 d'om'c'j'oll't'ar é
f'é'ij m'ar an z'c'é'rd'ha
d'é'z'z'c'ru'á'ij.

3 A'z'ur d'á bh'ij'z' r'o atá
d'f'á'c'rh'ó' ar, i'od'b'air'te do
d'é'un'am' q r'oh' ná bh'ea'c'o,
ar r'oh' an p'r'ba'ij, 7 ar a
r'oh' f'é'ij m'ar an z'c'é'rd'ha.

4 A'z'ur n'í z'ab'á'h' é'rh-
ij'oh'e a no'h'ó'ij'rh'e é'rh'z'e
f'é'ij, á'c'o an t'í atá q ná
z'á'm'ó Dh'ia, a'n'h'ij A'á'ro'ij.

5 Ar m'ar an z'c'é'rd'ha
n'í ú'á'd' f'é'ij do z'á'd' C'rh'io'ro
a no'h'ó'ij'rh'e é'rh'z'e 30 n'd'eun-
t'á'oi á'ro'f'az'air't d'e; á'c'o
ó'h' t'í a d'r'b'air'te i'ur, Ar
t'ú mo Bh'ac, a n'ú'z' do
z'ean' m'ij' t'ú.

6 Do f'é'ij m'ar a d'e'ij
ré f'ó'f' a [n'á'it] e'ile, Ar
r'az'air't t'ú 30 r'iom'rh'óe
do f'é'ij n'ro Bh'el'c'ij're'd'ec.

7 Noc a la'é'rh'j'ó a f'é'd'la,
do f'or'á'ij ú'rh'ij'z'e 7 z'rh'óe
m'á'ille ré hé'z'ij'ne l'á'io'ir' 7
ré d'é'rh'ij'ó ar an t'í a'z'á
n'á'ij c'ú'm'h'á'c'á'da a f'á'd'ó'it'a
ó b'á'ij, a'z'ur do hé'rh'oe'á'd'
i'ur m'ar an z'c'é'rd'ha

1 Երևի դա ծեօձխարտեար: 8 Ազար իյոծ շրի եւ այ Ձիւս է, օբօշլիւրի թէ նիւլ-
աճօ ար դա դիւրիւն օօ
ֆրւալիւց թէ;

9 Ազար ար մբիւր ծօ ար
դա ծերդամ յօմլան, օօ
իւղեօձ նիւծար ար տրլան-
իւղի իյօմիւր ծե օօ դա
իւղիւ օձօմիւն նիւլալիւղիւ ծօ;

10 Ար մբիւր ծօ ար դա
ձարիւն ծ Փիւս դա արօրօզ-
արտ օօ թիւր դիւ Ձիւլ-
ճիւրօօօ.

11 Ար 4 եֆիւլ մօրան
աշիւ թե 4 լաբարտ, օօ
դիւրիւն արձ օձօմիւն արձ,
օօ իւրիւն ծօ եֆիւլիւրիւ նիւլ-
եօձօ օրիւրե.

12 Օյր իւրե օձ ար ճօր
բիւր ծօր լրճօ տեօշիւր
օօ թիւր արիւրիւ, ար իւրճօ-
արիւր օձօմ 4 իւր իւրե եւր
օտեօշիւր 4 շճերօձօր-
իւրիւն իւրիւրե Փէ; 7 ճիւլ
օրիւն բիւր թա իյօձօձօմ շր
մօ արձ արիւր օրիւրե արիւ
օրիւր, դա իւրճօ լարիւ.

13 Օյր շաճ ճօմ ճիւրճօ
արիւր [արձ թէ] դիւրիւրիւ
4 մբիւրիւր դա իւրիւր-
արձօ: (օրիւր դաօմ ծե է).

14 Աճօ իր օմ լրճօ ճիւր
ճօմ ճօմ իւրիւր ար իւրճօ
լարիւ, արձ եֆիւլիւ 4
շճերօձօ արձ ճիւրճօ
արձ ար դա ճիւրճօ
ճօմ ճօմ ճիւրճօ ճիւրճօ
արձ 7 իւր.

ՇԱԽ. VI.

Այլիւ իւր ար լիւրիւ

օրիւրիւ ճօմ ճիւրճօ ճիւրճօ
ճիւրճօ ճիւրճօ, ճիւրճօ
արձ արձ դա ճիւրճօ ճօմ
բիւր ճօմ ճիւրճօ; ճիւրճօ
բիւր ճօմ 4 իւր արձ ճօմ
իւրճօմիւր դա ճիւրճօ
օ ճիւրճօմ ճիւրճօ, արձ
ճիւրճօ 4 ճիւրճօ Փէ.

2 Ճիւրճօ դա մբարտ-
եօձօ, 7 լեօձօ դա լարիւ, 7
արձիւր ճիւրճօ դա ճիւրճօ, 7 արձ
բիւրճօմիւր իյօմիւր ծե.

3 Ազար օօ ծերդամ թօ,
օօ ճիւրճօ Փէ.

4 Օյր ար ճիւրճօ արձ ար
դա ճիւրճօմ ճօմ ճիւրճօ
արձ, 7 իւրճօ բար ար
ճիւրճօմ ճիւրճօ, 7 լիւր
իւրճօմ ար ճիւրճօմ ճօմ,

5 Ազար օօ բար ճիւրճօ-
բիւրճօմ Փէ, 7 իւրճօմ ճիւրճօ
ար ճիւրճօմ արձ ճօմ
արձօմ,

6 Ազար արձ ար ճիւրճօմ,
իւր ճիւրճօմ 4 ճիւրճօմ ճիւրճօմ
4 իւր ճօմ արձիւր ճիւրճօմ;
օօ ճիւրճօմ ճիւրճօմ արձ ճիւրճօմ
ճիւրճօմ Փէ 4 իւր ճօմ թիւր,
7 արձ ճիւրճօմ ճօմ.

7 Օյր ար ճիւրճօմ ճիւրճօմ
4 ճիւրճօմ ճիւրճօմ ճիւրճօմ
արձ, 7 օօ ճիւրճօմ ճիւրճօմ
իւրճօմ ճիւրճօմ օօ
ճիւրճօմ ճիւրճօմ ճիւրճօմ է, օօ
ճիւրճօմ թէ արձօմ ճիւրճօմ:

8 Աճօ ար ճիւրճօմ օօ ճիւրճօմ
իւրճօմ 7 ճիւրճօմ ճիւրճօմ
[ար] ճիւրճօմ, արձ [իւր]
իւրճօմ է օձ բիւր ճիւրճօմ;
արձ արձ է 4 ճիւրճօմ 4 ճիւրճօմ
արձ.

9 ճիւրճօմ 4 ճիւրճօմ, արձ

NEABHUKUJSheADh, VII.

mhó deimheac arhbre fá
 heicibh ir feann ná ríh, 7
 ar foizre don trláhrz-
 ad, bhó do labramádo
 mar ro.

10 Oir ní bhí Dja heim-
 cōimērom, go mbíad deir-
 mhó aize ar bhrí nobair
 7 ari fáotq bhrí nznáda,
 hoc do foillrizeabair dá
 arih, ra mihioirpálaō
 do ríheabair, 7 fōr do ní
 ríh do na náomhb.

11 Azur ar mian ríh zac
 don azhb do tairbériaō
 na dūēraōda céudha cum
 láhdearbēta ari dōtcair
 go deiread:

12 Joīar náō mbíad ríh
 leizeahí, aō bhrí lrō
 leahíahā az ari oirhiz
 azá bhí dōizeaō na
 nzeallamhac tré cheiroēh
 7 tré fōizro.

13 Oir ari tan trz Dja
 zeallad Dábraham, do
 bhíz nári bhéoiri leir
 [heac] bá mhó do tabairt
 mar mhoīhb, trz ré ē
 féh mar mhoīhb,

14 Az náō, go deimh az
 beahzad beahōca mé
 trra, 7 az mērdzad
 mērdōca mé tū.

15 Azur mar ríh, ari
 bhíheac go fōizroēac dō,
 fuāri ré toiraō na zeall-
 ahā.

16 Oir go deimh do
 beirō dáoīhe ari tī ir mhó
 [na iad féh] mā mhoīhb,
 7 ar chíoc ari zac m-

leairan dōibrioī mhoīhā.
 cōm deimhizōte.

17 Ar mar ari zcērdha
 ari mbeir do Dhja foīhā
 ari a cōmahle heahcōm-
 hō ofoillrizead go ró
 foimleatan dōizrib na
 zeallamhā, do dearbō
 ré [ē] ré mhoīhb:

18 Joīar tré dá níō
 dōatamhō, ari hac féoiri
 lé Dja bhéirz do derhāh,
 go mbeir meahma láoiri
 azhē, az mhóō cōm
 zheamhizōte don dōtcair
 atá róimh:

19 Noc atá azhī mar
 ahcāre, dāhzeah oiohiz-
 mhāta a nahma, 7 tēio a
 rēac go roize a níō atá
 don tādōib a rēiz don
 bhrat;

20 Sa náre a heacō
 ari céoirēatēze ari ari
 roīhe, [eadoh] íōra, dá
 heoirhāō árofāzge ríom-
 hōe do réir hro Mhel-
 cīredec.

CRIJ. VII.

OJR ari Mhelcīredecra, níō
 Shālem, rāzairt ari Dé ir
 árore, hoc tāmla Dáb-
 raham ari mbeir dō az
 fillēad ari ari ó ári na
 ríizōēō, 7 do beahz ré ē;

2 Azur trz Abrahāh
 deacmhz na mhe heicēh
 dō; hoc dá nzoīreair ari
 tūr ari na eioīmhíhíhāō
 Ríz na fíhēreāōda, 7 na
 dōāiz ríh mā ari zcērdha,

NEABHRUJTHEADH, VII.

Riġ Shálem, eadon, Riġ na rġotcána;

3 Zan atq, zan máttan, zan čnead, zan tořac laečeo, ná veřneč bečta aġze; ačto ar ná čri a zcoramlačto Mhyc Dé; řahňž řé ná řazart zo řřomňde.

4 Trzňo a nořř to bři nanne čřeo é mervo an oňere, dá otřz Abrahám řéř an řřioňatčan deačňňž ná hervoála.

5 Ažur zo veřňň an ořeam to čloň Lěb, žab-řř an trazarčacčto čřca, atá aġne aca řéř an řeačto deačňňž to žab-ajl oň bpořal, eadon, ó ná nđearňbřačřňb řéř, bġoč zo otanžadon ó leařnac Abrahám.

6 Ačto an čř nac ářňňž-čear a beřč deňčňnead řřřřan to žlac řé deač-ňňž ó Abrahám, ažur to beaňňž řé an čř ažá řab-đon ná zeallamňaca.

7 Ažur zan ġmpeařň an břč beaňňžčear a nġo řř lůža oň nġo řř mč.

8 Ažur aň řo žlacňo ná đáoňe žeřb bāř dečňňž; ačto aň řůo, an čř řé nđeāřňad řřačňňře zo mājpeaň řé.

9 Ažur (to řad ná řř-ňňe), trz Lěb řéř, noč žlacar an deačňňž, deč-ňňž ůačá a Nábraham.

10 Oġř to bġ řé řoř a

leařnac a atar, an tan čářla Mhelčřredec đo.

11 Ar a načbarronġ dá otřeao ġomlāňe tré řazřacčto ná Lěbčř, (oň řř řé lġň [na řazřacčto] řň trzao an řeačto đon řořal), čřeo řá řařb řřaččoaňřř nġ řa mč řé řazart eřle éřňže aň to řéřň nřo Mhelčřredec, 7 zan beřč đo ar ná žám to řéřň nřo Alāon?

12 Oġř an mbeřč đon trazarčacčto ar ná at-řřžao, řř éřžean an řečto đačřřžao mġ an žčeoňa.

13 Oġř an čř ařř a labq-čar ná nęřčere řř řé tręřb eřle beaňar řé, dá nac đeāřňňž éňneac mň-ġořořalačto až a naltčňř.

14 Oġř ar nġo řollar žur to [čřeřb] ġúoa to éřňž an Čřžearňa; tręab ar nar labar Máořře éňňo a otáoř ná řazarčacčto.

15 Ažur řoř řř mčořde ar řollar é: to břiž zo břiř řazart eřle a nęřňže aň a zcoramlačto Mhelčřredec,

16 Dá nac đeřňad [řaz-arr], to řéřň řeačto ná hačňe collňde, ačto to řéřň čůňacčto ná beačta řřomňde.

17 Oġř to nġ [Dġa] řřač-ňňře, Ar řazart čů zo řřomňde to řéřň nřo Mhelčřredec.

18 Oġř a nęčňe to bġ noňňe aň atá řř ar ná

crri ar zcúl do bhríó a meiribe 7 a neamtarbhríóe.

19 Oir ní deapna an peacó nro ar bít iomlán, acó teacó a rtaeac na mhuiríne ar féam; tré na dtíomhó a bfozrr do Dhía.

20 Agus an méio nac zan mhoírb:

21 (Oir do mheó razqó djobran zan mhoírb; acó don [fearra] maille ré mhoírb tré an tí a dóbairt mrr, Trz an tízeina mhoia 7 ní zérbhró ar-peacat é, Ar razart tú zo ríomhróe do réir nro Mheiciredec):

22 Do mheó zo fir a noimro rin, rna an coíarta ir feam Diora.

23 Agus do mheó iomádo djobran na razartrb, do bhríó zrr coimuirz an bár iad fhrac:

24 Acó do bhríó zo mdeah an [ferra] zo ríomhróe, atá razqatac ríomhróe aize.

25 Joírr zrr féioin leir an dneam tíz érim Dé tíro féin do fláhrzad zo hionlán, ar mbeir dó beó zo ríomhróe érim eadarzróe do dérhain q a ron.

26 Oir a ré a íaimí rin dárofazart dob iomcubairó óíhe [ob beir aize, noc atá] náomta, neiméiontac, zan cáirde an bít, ar na rzaíad ré

peactacrb, 7 do mheó niof áirde ná na flaitir;

27 Ar nác bhrí nácoanrr zo láteaimí, m q [do b] q na hárofazqrb úo, iobairta do dérhain an tír, ar ron a peacrzéad féin, na d'áiz rin [ar ron peacrzéad] an pobail: óir do mhe ré ro ernúair amáin, an tan do mhe ré iobairt de féin.

28 Oir do ní an peacó árofazart do dáomhb bjoz erzcuairó; acó do [ní] bhrácar na mhoí a noíáiz an peóda qoíazqon Mhac, noc atá críóc- nro zo ríomhróe.

CUIB. VIII.

AGUS [a ré ro] rnm na neiteah a deimhio: atá a íaimí rin dárofazq aize, noc do író ar deir árocatáoine na Mhórdáca rna flaitir;

2 atá na mhoirtoin [rna hionadrb] náomta, 7 don tabearnacail írimhó úo, noc do író an tízeina, 7 ní dnhe.

3 Oir ar éize óroíztear zac nle árofazart érim na dtabairrr 7 na noóbqatá doforáil: ioí-ar zrr béizín don fionra mar an zcérona nro éizín do beir aize ré a iobáq.

4 Oir ní bjad ré na razart, dá mbjad ré ar

NEABHRUJSHĒADH, IX.

an dcalain, an fēd atájo
razairt an fopáilex tab-
airtix do néin an rēda:

5 Noc do nī reirbīr do
rompla 7 do rzdáile na
heirtean heamda, amhl do
fózarj Dia do Mháoirfe
ar mberc dō ar tí an
tabearnacajl do cñioč-
nūzad: tabair hēe iuot,
ar rē, 3o nōeana tū na
hyle heite do néin an
trompla do tajrbērnad
ōnt ra trlhab.

6 Ačd a noir fuáir rē
oirfz ar dñpdearica ná
rñ, an héio 3o bñrl rē
na eioirneadonēdōir an
cōnarca ar fēam, noc
atá ar na dānzhnrzad
nir na zēallainnacajb ir
fēam.

7 Oir dā mberc an [cēud-
cōnrad] úo heamhnear-
bac, nī rñrñde ionad don
dara [cōnrad].

8 Oir a deir rē, dā hēil-
irzādōran, ferc tircfñd
na laete, a deir an Tiz-
earna, an a zcñiočñóčñz
mé cōnrad nūad mé tíz
Iraél 7 mé tíz Iúda:

9 Nī do néin an cōnar-
ca do nñhe mé mé na nair-
nub ra lá an a nřz mé ar
láin oirca cñm a drcēdñ-
ñzē ar talain na hēi-
zřte; dñr nñon fanatq a
mbrñ mo cōnqca, 7 nī
naircár azrñra iōñca-
ran, a deir an Tizearna.

10 Uñme rñ az ro an

cōnrad do dērna mé mé
tíz Iraél a noirzñ na
laetedōrñ, a deir an Tiz-
earna; Cñrfe mé mo
dñzē an a nñtñ, azrř
rzniočcaō jad an a
zcnōde: 7 bñrō mé rñ
Dhja aca, 7 bēio rjadōran
na bpobal azrñra.

11 Azur nī bñrō zac
āon fō leir az teazurz a
cōnarñ, 7 zac āon fo
leir [az teazurř] a dēn-
brācar, az nād, Bñd
airne ar an Dcizearna
azad: dñr bñrō eōlřř
aca nle oramra dñ mberz
zřř an mōr.

12 Oir bñrō mé trōcāēc
da hērzōrñb, 7 cñrfe
mé a bpeacñde 7 a nām-
dñzē ar mo cōmñe
fearca.

13 An tan a dēir rē, [An
cōnrad] nūad, do cñr rē
an rean cōnrad a nēim-
mbrñz. Azur an nřd atá
ar na cñr a nēim mbrñz 7
atá rean ar fozřř do
berc ar dērnñdōz.

CAB. IX.

Uñhe rñ do bādar fōr
az an zcēro [cōnarcaō]
ōrñzē a dcaōb reirñ-
ire Dē, 7 nāonñorcaō
rāozalta.

2 Oir do tōzbaō an
tabearnacajl; an a [nairb]
ra zcēro iorcaō dē, an
cōñleōñ, azur an bōra
azur arāñ na rjadōñre;

1 É a nárótear náomta.

3 Auzur [do bí] táob a ruz don darna brat, an tabearnácail dá ngorrtear an náom [joroad] nó Náomta;

4 Sa náit a nairb an tóireir órta, 7 áine an cónarta ar na folac timcill ré hóir, aif a nairb an pota órta aif a nairb an maísa, 7 flat Aláomh nac do rzeit, 7 cláir an cónarta;

5 Auzur ór cion [na hácce do bádar] na céirvbínn glóiríar az crr rzáta a folac na háine; neite ar nac féioir leam labairt fó leit a noir.

6 Auzur ar mbeir do na neitibre óiróizte mar ro, do téizéoir na ruzat do zinát a rtaac don céro tabearnácail, do cóimíonad reirbíre [Dé].

7 Aco don darna [tabearnácail do teizead] an táiróazat na áonair áon úair amáin zaca bláona, ní zan fírl, nó do fóiráilead ré ar a íon féin, 7 [ar íon] feacnáin an pobail:

8 Ar mbeir don Sbionad Náom dá fóillirzáo ro, na horzlad fór an trlíze crr a [njozoad nó] naomta, an feo do bí an céro tabearnácail na fearad:

9 Nóc ar rompla don nainnirí a látar aif a

bírl tabairtey 7 jorobgta dá bforáil, lé náir féioir an tí do ní an treirbíir rí do náomad, a rtaob an cóiríáir;

10 [Ar mbeir óóib] amáin a mbiaónb 7 a nreocób, azur a nionlatób érzamla, azur a nznátóbzób collóde, do cnead [omta duáac] zo teacó amirre an cértíze.

11 Aco ar rtaacó do Chrioz na áiróazair na neiteañ mar do bí crr rtaacó, tré tabearnácail bá mó 7 bá oionzímáita, nac deairnad ré lámób, ionaif rí ré naó 7, nac don nobairre:

12 Auzur fór ní tré fírl zaban na láoó, acó tré na fírl féin; do cuáio ré a rtaac éirí uáir amáin rí [njozoadób] náomta, ar bfazáil fúarzínzíte íionnóde [óíne].

13 Oir má ní fírl tárb 7 zaban, 7 luáirreacó rtaacób ar na cróacó ar an oiríng nrimzloin, a náomad a rtaob zlanra na feóla:

14 A né nac nó mó ná rí déiríar fírl Chrioz, nó do fóiráil é féin zan cáide do Dhja tréir an Sbionnó íionnóde, bír ccoiríáirra do zlanad ó oibreacób marba crr

NEABHRUJSHEDH, X.

[7] búo léir é an tga huá
 3an péacáó doíh d'fhé
 atá a3 f'fhéac níí éim
 rlanh3te.

CUIB. X.

OJR an mbeir do r3áile
 na heiteaíh maie do bí
 éim teacda a3 an peáó,
 [7] ní dealb f'fíre na heit-
 eaíh féih, ní féioin leir
 éóioé na d'fhéihze tí3
 éihze do náomáó níí na
 hjoóbaréihb'íh. bíó fóir-
 áil do 3hát 3aca bliaóha.

2 Nó 3o deimíh do éoir3-
 feioir dá beir dá b'fóir-
 áil? do bhí3 an mbeir do
 lréó na hjoóbaréacáóíh
 d'fóiráil an na h3lanáó
 éiríuáin amáin nac bíáó
 níí ra íhó coíh'íar péacá3
 aca.

3 Aléó ríha [hjoóbgéihb']
 ríh [do hítear] atéóim-
 íh'3aó na bpeacáó 3aca
 bliaóha.

4 Oíh ní féioin d'fhí táb
 7 3abar na péacá3 éirí an
 3cúl.

5 Uíme ríh a3 teacó do
 éim a t'ráó3áil, a deir
 fé, Níon báil leacó joó-
 baíre ná ofráil, acó do
 éim tú coirp dáíh'ra:

6 A hjoóbaréihb' loir3e
 7 [a hjoóbaréihb'] an ríh
 péacáó níí naib fóíh a3aó.

7 A d'rbáire níí an
 tan ríh, Férc, atáim a3
 teacó (a d'coíac an leó-
 áin atá r3íhóéa oíam),

éim do tolaia do d'éirí-
 aíh, a Dhé.

8 Aí na náó f'íuar do,
 Níon báil leacó joóbaíre
 ná ofráil ná joóbaréa
 loir3e ná [joóbaréa] an
 ríh péacá3, 7 ní naib fóíh
 a3aó [joíh'a]; (hóó do
 hítear fóiráil do r'éirí an
 péacáó);

9 A d'rbáire r'eiríh an
 tan ríh, Férc, atáim a3
 teacó éim do tolaia do
 d'éiríah, a Dhé. Cíh'íó r'é
 an céro níó an 3cúl, éim
 an d'ara heiré do r'ear-
 áó d'ó.

10 Aí toil r'é a b'fhí-
 íh'íh'e an an h'd'éiríah
 náomáa t'ré joóbgé éíh'p
 jóra Cíh'íó éiríuáin [a-
 íh'íh].

11 A3ur r'earh'ó 3ac
 r'azair 3o láeteaíh'í a3
 míh'íóíh'íalacó 7 a3 of-
 ráil na hjoóbgéacáó 3céu-
 na 3o míh'íe, níí nac féioin
 éóioé péacáó éirí a 3cúl:

12 Aléó an b'fóiráileó éíh
 joóbaréa amáin an ríh
 na bpeacáó, doíh t'íre, do
 r'í3 r'é an deir Dhé, 3o
 r'íóim'íde;

13 A3 f'fhéac ó íom
 amac h'ó 3o 3cír'íar a
 íam'íde na r'óól coí [f'ad].

14 Oíh do nííe r'é d'íh'í-
 íh'ála 3o r'íóim'íde r'é héíh
 joóbaíre amáin an d'íh'í
 atá an na náomáó.

15 A3ur do níí an Sb'íóíacó
 Náomí maí an 3céíh'íh'a

NEABHURUJSheadh, X.

ḡiaðmhre óhñ: ór ar
na ráð óð roinne,

16 A3 ro an coímad
óerhar mé rír a noíáí
na laeteaó úo, a deir an
Tízeanna, Círfé mé mo
ólízte añ a zcíoíóóib, 7
r3ríobócaó íaó añ a nñ-
tñheacñb;

17 A3ur círfé mé a
bpeacuró 7 a nainiolíte
ar mo cómhne fearoa.

18 A3ur ra náro añ a
bñrl maíteimhar na heic-
eañro, [nñ bñrl] ioóbaric
q roñ pécnoó añ nñ ra mhó.

19 Ar a naóbarrom, a
óearbnaíte, ó atá
ráoimre a3hñ né órl a
rteaó toñ naómhioíoaó
tré fñrl íóra,

20 An trlíze núaó éeo,
noc do rllmh3 ré óhñ,
tréy an mbrac, ar ionañ
rñ né a ráó, 7 tré na
féol féñ;

21 A3ur tré íazarc
mhó a3á bñrl ceañar
tíze Dé;

22 Dhídeam an ar
na3aró maílle né cnoíde
fñmhéac ráiróemñheac a
zcneídeam, q mberc óar
zcíoíóib an na ccioócaó
ó ónoóóhñíar, a3ur an
mberc óar zcoip ionaíte
né hñr3e zlan.

23 Conzñam 3an cóm-
hóe aomáil an mhñzñe;
(óñ [ar] óíler an tí tu3
zeallaó óhñ):

24 A3ur tr3am qe óá

óeile ionr3 3o mbéam óar
mhnoíou3aó féñ crñ
3ráóa 7 dea3oibrí3eaó:

25 3an tré3ean an
cómhñrññz3e do nñomáio
a 3ceañ a óeile, do néñ
nóir órñh3e ámh3e; áco
a3 te3r3 [a óeile]: 7 3o
maó mhóde [óeanam rñ],
an mhéio ar léñ óib an lá
úo a3 oíuo [rñ].

26 Óñ óá bpeacñ3eam
óáoncoir3 tar éir éolanr
na fñmh3e do 3abáil cr3-
hñ, nñ íazcar ioóbaric
[a3hñ] nñ ra mhó an roñ
na bpeacaó,

27 Aco feicem báozlac
rñ an mhberc3eamhñr3 7
né tear na temeaó, noc
íh3r3fear a námhó.

28 An tí do rú3 tgcñrñe
an reaco Mháóire do
fuañ ré bá3 3an truaíze
tré íiaómhre deire nó
óññ:

29 An é nac ócñllíó
(do néñ bur mbqamla3a),
an tí íalrhar Mac Dé
rá na córñb, 7 mhearrr
fñrl an cóh3ca, léñ náom-
aó é, [berc] neamzlan, 7
to beñ maíla do Spioíno
na n3rá3, pñonúr ar nó
mhó ná rñ?

30 Óñ ar aicñz3 óhñ an
tí a tróbaric, ír [leñra]
oio3altr3 do óerñam,
do béñ cñtrú3aó uám,
a deir an Tízeanna.
A3ur a rír, Do óeana
an Tízeanna bberc-

eamhnyr ar a pobal.

31 [Ar] njo rōbāozlāc tnytm a lāmh b an Dē b̄j.

32 Bjoō atcōm̄ne azhb a n̄r ar na laetj b do cūārō tōny b, a n̄ a pab-abajr t q ēy b̄r rōllh̄ze az fūlanz t̄poda mōjre a m̄buārdear t̄hb̄;

33 Cno de, an tany do p̄jheadan cāc r̄zātān d̄j b̄ m̄alle p̄e m̄arla 7 p̄e buārdear t̄hb̄; 7 cno eyle, an tany do p̄jheadō rj b̄ b̄ur zcompānyō don t̄nyz do b̄j r̄a p̄jōcō c̄erona f̄j.

34 Ojr do babajr az f̄rlanz m̄ā p̄āon p̄iomra r̄m̄ j̄eibeah̄hb̄, 7 do zāb-abā cūzhb̄ zo luāt̄zāj̄nēc f̄āōbāō b̄r̄ m̄āōjre, ar m̄berc a f̄era azhb̄ jōh̄hb̄ f̄ej̄ zo b̄f̄rl̄ m̄āōj̄ r̄jōm̄nōe ar f̄ej̄ n̄ā r̄j̄ azhb̄ ar neam̄.

35 Ujme r̄j̄ n̄ā t̄ej̄zjō uāj̄ b̄r̄ m̄nyj̄zj̄n̄ aōm̄ā-lāc, azā b̄f̄rl̄ m̄ōp̄lūac f̄āōt̄aj̄r.

36 Ojr atā f̄ōj̄zjō na p̄jācōdanyr ōny b̄, jōh̄nyr ar p̄ōernam̄ tola Dē d̄j b̄, zo b̄f̄r̄ze rj b̄ [tōpāō] na zeallam̄na.

37 Ojr realao pō beaz zo f̄ōj̄ll, t̄nycf̄arō an t̄j atā c̄rm̄ teācōa, 7 n̄j d̄ern̄a f̄e m̄j̄ll.

38 Azur m̄āf̄jō an f̄j̄p̄-ērn̄ t̄p̄e c̄neideam̄: zjō-eaō m̄ā t̄ejō f̄e an̄ ccūl, n̄j b̄f̄r̄ze m̄anam̄ r̄a f̄ōh̄ a n̄.

39 Jjōeaō n̄j r̄j̄he an t̄nyz t̄ejō an̄ ccūl c̄rm̄ d̄am̄nyz̄te; acō c̄neidear cūm̄ a n̄am̄a to f̄lān̄j̄zāō.

C21B. XI.

25US a f̄e an c̄neideam̄ ar b̄r̄j̄ do na nejt̄j b̄ p̄e b̄f̄rl̄ d̄ōj̄z, [7] ar f̄ōllh̄r̄z-āō dearb̄t̄a q̄ na nejt̄j b̄ n̄āc b̄f̄aj̄ctear.

2 Ojr ar t̄j̄jō f̄ūqāōq̄ na r̄j̄h̄r̄m̄ deiz̄tej̄rō.

3 Ar t̄p̄e c̄neideam̄ t̄nyz-m̄jō z̄r̄j̄ c̄rūct̄h̄zeāō an d̄om̄an̄ t̄p̄e b̄r̄ej̄t̄j̄r̄ Dē, jōh̄ar zo p̄dearn̄āō nejt̄e r̄ōf̄aj̄c̄h̄z̄ do na nejt̄j b̄ d̄ōf̄aj̄c̄r̄j̄z̄.

4 Ar t̄p̄e c̄neideam̄ do f̄ōp̄āj̄ Abel do Dh̄ja jōd-bāc n̄j ar f̄eāp̄ n̄ā Cām̄, t̄p̄e a p̄dearn̄āō f̄iāōh̄ȳre d̄ō zo p̄aj̄b̄ f̄e na f̄j̄p̄ērn̄, ar m̄berc do Dh̄ja az d̄ern̄am̄ f̄iāōh̄ȳre .ōā t̄jōd̄laj̄c̄j̄b̄: 7 t̄p̄er̄ an z̄c̄neideam̄nyr̄ ar b̄f̄azāj̄l b̄āj̄r do lāb̄nyō f̄e f̄ōr.

5 Ar t̄p̄e c̄neideam̄ do h̄āct̄nyz̄ēō Eñōc̄ c̄rm̄ n̄āc b̄f̄aj̄c̄feāō f̄e an b̄āj̄; 7 n̄j f̄j̄p̄t̄ ē, do b̄r̄j̄z̄ z̄r̄j̄ at̄p̄r̄j̄z̄ Dh̄ja ē: ojr r̄j̄l̄ do h̄at̄nyz̄eaō ē do p̄j̄headō f̄iāōh̄ȳre nyr, z̄r̄j̄ t̄aj̄t̄j̄ f̄e p̄e Dh̄ja.

6 Acō a b̄f̄er̄z̄im̄nyr c̄neidm̄ [n̄j] f̄ej̄ōj̄r̄ t̄aj̄t̄-neam̄ [nyr]: ojr an t̄j̄ t̄j̄z̄ c̄rm̄ Dē j̄r̄ ēj̄zean̄ d̄ō a c̄neideam̄ zo b̄f̄rl̄ f̄e a n̄,

7 [30] ttabair ré lúac
 fadóq do n d r n s i a m a r é.

7 Ar tré cneideam, ar
 bfaíáil fózarta ó Dhia
 do Naó, a dtimcöll na
 heiteañ nac raib fór pé
 na bfaicrín, ar ntabáil
 faictéir do, d r l l i n n s r é
 a nánc do fábáil a tíze
 féin; tré ar dáimn s r é
 an doimán, 7 do n h e a d
 oisre na fínérntacda
 atá tré cneidm d é.

8 Ar tré cneidm d u i n l -
 a i s A b r a h a m, a na zám
 a s m t e a c d o z o h i o n a d
 n o c d o z e r b a d r é na
 tíá i s r i n d o i s r e a c d o; 7
 do trjall ré noime, zan a
 fíor aize cá háic a n a
 raib ré a s d r l.

9 Ar tré cneideam do
 cóimn s r é a d t i r na
 zeallamha, amhl a d t i r
 cóimn s t e, ar n d é r n a m
 coimn s z e d o a m b o t r i b
 m a s l l e pé h i r a a c 7 pé
 J a c o b, c o m h o i s r e a d a na
 zeallamha c é r o n a:

10 Oir do b i a r i l m r
 an zcátr n s úo a z á b f i l
 f o h d a m e n t, a z á r a b é
 D i a a f á o r 7 a c h r t a i s -
 t e d i r.

11 Ar tré cneideam m a
 an zc é r o n a f u á i r S á n a
 féin heart é r m r i l d o
 z á b á i l d i, 7 m r z r i [m a c]
 t a r é i r i d r l t a r a d i r
 [c l o i n e b r é i t], d o b n i s
 z r i m e r r i z u r b f i n n h e c
 an tí é r z an zeallad.

12 Uime r i n d o z i n e a d
 [r i h o c d] ó á o n a m á n, 7
 é f ó r a n i o c d m a r n b,
 c o m l i o n m a r pé n é r l t r b
 n e i m e, 7 pé z a m e m t r á z a
 na f a i m z e n a c f é i t r i
 á n e a m.

13 Ar do péir cneidm
 f u a r a d a r r o n l e b á r,
 b i o d n a c b f u a r a d a r na
 n e i t e d o z e a l l a d d o i b,
 a c d o z o b f a c a t a r i a d a
 b f a d u a t a, 7 t r z c n e i d e a m
 [a r d a], 7 d o t e r n a d q
 m r [i a d], 7 d o a d i m n s z e d q
 z o n a b a d q f é i n na n d é o r -
 a d r b 7 na n o l i r t e a c r b
 ar an d t a l a m.

14 Oir an d n e a m a d e r r
 na n e i t e r e c h r i d r i a d a
 z c é i l l z o f o l l a r z o b f r i d
 r i a d a z j a m n d o n t c e.

15 A z u r d á m b e i t a n
 [d u i t c e] úo ar a d t a n -
 z a d a r a m a c, ar c o i m n e
 a c a, d o b i á m a c a pé
 f i l l e a d a n a n a i r.

16 A c d o a n o i r a t á a
 n o i l a [n o i t c e] a r f e a m,
 e a d o n, r a [o n t c e [n e m -
 z a : h i m e r i n n i n á r l é
 D i a d á d a d o b r a n, a N o j a
 d o z a i r m d e: o i r d o
 r l l i m n s r é c a t a r i d o i b.

17 Ar tré cneideam, do
 f o r á i l A b r a h a m i r a a c,
 an t a n d o d e a r b a d é: 7
 an tí f u á i r na z e l l a m -
 n a c a d o f o r á i l r é a
 n e n z i n,

18 Lé a n o r b r a d, i r a
 N i r á a c z o i r f i z t e a r d o
 r i o l.

19 Ar mbeacthrzad do
zur cumacdac Dia ar a
edzbal ruar, eadon o
marbhb; ar ar zlac re
e for a zcoramlaco.

20 Ar tre cneideam do
beahns Jradac Jacob 7
Erad a tadob na heitex
do bi crm teacda.

21 Ar tre cneideam, do
beahns Jacob az fazal
bal do, dia mac Jorep;
7 do nhe re adra, or
ceah a bata.

22 Ar tre cneideam, do
cyr Jorep a zcormhe, az
fazal bal do mteaco
cloihe Jrael [ar a Ne-
zirt]; 7 trz re aithe a
otmcioll a cham.

23 Ar tre cneideam do
cnead Madore a bfolac,
re na adar 7 re na
madar fead tri mior an
tan ruzad e, do briz zo
bfacadar [zur] leanab
alnh [e]; 7 ni nabh faitcer
nom aithe an riz opta.

24 Ar tre cneideam
do orle Madore, ar
mberc do mor, mac nzhne
Pharao do zarim de;

25 Ar mberc do do
rozam berc az frlanz
buddearta a bfoar
prbal De, tar berc a
ramhe neammbuan an
pexno;

26 Ar na mear do zur
mo an fazdbear marla
Chioro na ionmar na
hezirte: or do bi ril

arze iur an luac radar.

27 Ar tre cneideam do
treiz re an Nezirt, zan
faitcer ar nom femz
an riz: or do bi re
comlarom rm na mch,
ionah azur do cnead re
an ti nac fedom ofaich.

28 Ar tre cneideam
dormz re an [tuan] carz
7 an dordac fola, dezla
zo mbeahad an ti do
rziror zaccerozm iur an.

29 Ar tre cneideam do
cuadar tre ar mhr
Ruad amhl tre tiormac:
an [mhr] lerr rnzead
na hezirtiz ar teaco
da tearozad doib.

30 Ar tre cneideam do
trtedar ballde Jeyco,
tar er zabala na otm-
ciol reaco la.

31 Ar tre cneideam nar
rzimorad an meimreac
Rahab a nadmfeaco iur
an omhiz do bi earumal,
ar otabar adideaco
uarte don lrcd bnaa zo
rjotcanta.

32 Azur cneo a deurnh
ni ra mo? or do bjad a
namrnr no zeam azrm
re berc az cradbrzadileo
ar Shedon, azur [ar]
Bharac, 7 [ar] Shamron,
azur [ar] Jerta; 7 [ar]
Dhab, 7 Shamrel, 7 [ar]
na farob:

33 Noc tre cneideam do
budoz rizacda, do
oibriz fireretao, do

mac nē ηzabāh rē.

7 Dā bfrhize hē rmacō-
rʒad, atā Dja dā for-
āleatō fēh opnē amhī d
ēlojh; ojn cja hē ah mac
nac rmacōrʒēh ah tatā?

8 Aco dā nabh rjh ʒah
ah rmacōrʒad, pojhcear
nir na hylē, ʒo dehmj
ar baroajro rjh, aʒr r h
maca.

9 Do bāoq fōr ah nait-
peaca collrōe aʒhē na
lrōo rmacōrʒē, 7 do
behmj rhmj [dōb]: a
hē nac nō mh nā rjh do
bērnah imlacō Datāh
na rpioat, 7 bhāh bēo?

10 Ojn do bādārah dāh
rmacōrʒārhē beʒah
lāete do nēh a otola
fēh; aco crm [ar] lēra
erhoj, iojrr ʒo ηzlac-
famāh a nāomēacō rah.

11 Aco hī corhīhī rmacō-
rʒad ah bīc nē fead
na nuāhē rjh do bejē
rōlārac, aco dōlārac:
ʒrōeāt do beh rē na
dājʒ rjh toratō ruāhēhēc
na fīnēhēacōa doh
drihʒ ēlacōar ē.

12 Ujme hī tōʒbīrō rūar
na lāhā dōmāōhēac, 7
na ʒlhē ʒah rbracaō;

13 Aʒur dērhō cēm-
hīrʒad dīheac nē bīr
ʒcorhē, deʒla a hō atā
bacaō do ēlōhāt ar ah
trhize; aco ʒo māō
tāorʒa lēʒēorājō ē.

14 Leahʒ rjotēāh nir

na hyle [dāomēb], 7 nāom-
tāco, ojn ʒah i hī faicrō
ēhēac ah Tīʒearhā.

15 Tabhīrō ahē nūb fā
ʒah dōhēac aʒhē do
ēlōhātō ō ʒnār Dē; fā
ʒah fīnēhī fearbhīr ah
bīc do fār rūar dā [bur]
mhuāōrēō, trēr a hōēh-
tāōj mōrāh nēamʒlah;

16 Deʒla ʒo mbātō ēh-
ēc na rōhōpōhʒ, nā nēh-
ōjāʒa, mah Erar, hōc do
heac a ceart dīʒheacōa
ah rōh ēhōcīh amāh bīō.

17 Ojn atā a fīor aʒhē
ah tah bā mīah nīr fōr nā
dājʒ rjh, ah beahāco
dēʒāhī mʒ dīʒrēcō, ʒur
dīrlēāt ē: ojn hī bfuāh
rē āt arēhize, bīōō ʒr
jāh rē i mālle ne dēurhēb.

18 Ojn hī crm ah trlēbē
tāhʒabāh nē a bferōtq
crmahē, nā crm na tem-
eāt lārahīʒa, nā crm na
rōomē, nā ah dōrēacōhīr,
na ah ʒāhīhījāh,

19 Nā crm ruāhē na
rōhce, nā ʒōta na
mbrīātār; aʒār fīrēoq
ah dīeāh do cūalrō ē
dātēhize ʒah ah bīātq
do labqtrīr fēh hī rāmhō:

20 Ojn hīor bferōhī nīr
ah hō do bh ar na arēhē
dōb dōmēcrī, Aʒur dā
mbeahō fīr a nāhīhōe
fēh nīr ah trhāb, ʒērb-
tār do ēlōcēb ah, hō
ʒeābhō rē a tōllātō nē
ʒāt:

21 Այսր ԾՅ ԵՂ ԴՂ ԴՂՈ
 ԾՈ ԸՈՒՇԱԾԱՐ ԸՈՒՄԱԾԵԱՐ-
 ԱՇ ԴՄ, [50] ԴՈՐԵԱՐԻՄ
 ՊԱԾԻՐԵ, ԱԵԱՄ ԼԱՂ ԾԲԱՐԵ-
 ՇԵԱՐ 7 ԾՈ ԸՐԻՇ:

22 ԱՇՈ ԵՐ ԸՐՄ ԴԼԵՒԵ
 ՏՅՈՂ ԱԵԱ ԴՒԵ ԵՐ ԾԵԱՇՈ,
 7 ԸՐՄ ԸԱՐԵԱՇ ԳԵ ԵՂ,
 ԸՐՄ ԴԱ ԴՅԵՐԿԱԼԵՄ ԴԵՂ-
 ՅԱ, 7 ԸՐՄ ԸՐԾԵԱՇՈ ԴԱ
 ՄՅԻՇԵԱՇ ԵՂՅԵԱԼ,

23 Այսր ԸՐՄ ԵՂ ԸՈՒՄ-
 ԵՂՈՒՅԻ ԶՄԵՐԱԼԵԱ 7 ԸՅԻՐ
 ՅԱՇԱ ԸԵՐՈՅՄԵ, ԴՈՇ ԱԵԱ
 ԴՅՐՅՈՇԵԱ ԵՐ ԴԵԱՄ, 7 ԸՐՄ
 ԳԵ ԵՐԵՇԵԱՄ ԴԱ ԴՄԼԵ, 7
 ԸՐՄ ԴՐՅՈՒԱԾ ԴԱ ԵՔՅԻԵՐՂ
 ԴՅՈՂՅՄԱԼԵԱ,

24 Այսր ԸՐՄ ԵՂԲԱ ԵՐՈՒ-
 ՄԵԱԾՈՒՇՈՐ ԴԱ ԵՂՈՒՄԴԱ
 ՄԱՐՈՇ, ԸՐՄ ԴԱ ԲՈԼԱ ԾՈ
 ԸՐԱՐԵԱՇ, ԼԱԲԻՐԿ ԴԵՐԵ
 ԵՐ ԲԵԱՄ ԴԱ [Ե ԴՄ] ԱԵՅԻ.

25 ԵԱԲԻՐՈՇ ԾԱ ԵՐԻ ԴԳԵ
 ՅԱՂ ԵՒՐԱ ԾՈ ԵԱԵԱՐԵ ԾՈՂ
 ԵՂ ԼԱԲԻԱՐ [ԴՒԵ]. ՕՒՄ ԴՐԴԱ
 ԾԵԱՇՈՅՂ ԵՂ ԾՐԵԱՄ ԵՇ ԵՐ
 ԵՐՅ ՈՐԿԵԱՇ ԾՈՂ ԵՂ ԾՈ
 ԼԱԵԱՐ ՄԻՐ [ԵՐ ՐՇՈ ԳԵ] Գ
 ԵՂ ԾԵԱԼԱՄ, Ե ԴԵ [ԴԱՇ]
 ԼՅՅԱ ԴԱ ԴՄ [ԴԱՇՄԱԾՅՈՒՅԵ
 ԵՐ], ԾԱ ԴՅՐԿԵԱՄ ԾՈՂ ԵՂ
 [ԱԵԱ] ՈՒ ԴԵԱՄ?

26 ԱՅԱՐ ԸՐՅՈՇՈՒՅՂ ԵՂ
 ԵԱԼԱՄ Ե ԴԱՐՂ ԴՄ ԴԵ ԴԱ
 ՅՄԷ: 7 Ե ԴՅՐ ԵՐՅ ԴԵ
 ՅԵԱԼԱՇ ԵԱՇ, ԱՅ ՄԱՇ, ԲՅՐ,
 ԵՐՄԱՐ ԵՒԼԵ ԸՐԻՐԵ ՄԵ ԴՂ
 ԴԵ ԱՄԱՂ ԵՂ ԵԱԼԱՄ ԵՐ
 ԸՐԻՇ, ԱՇՈ ԴԵԱՄ ՄԱՐ ԵՂ
 ՅՇԵՐՈՒԱ.

27 Այսր ԲՈԼԻՐՅՈՇ ԵՂ

[ԴԱՇ] ԴՈ, ԲՅՐ ԵՐՄԱՐ
 ԵՒԼԵ, ԱԵՐՅԱՇ ԴԱ ԴԵՐԵԱՂ
 ԱԵԱ ԴԵՄԻՐԵԱՐԴԱՇ, ՄԱՐ
 ԱԵԱ ԴԱ ԴԵՐԵ ԾՈ ԴՄԵԱՇ,
 ԵՂԻՐԿ ՅՈ ՄԵՅԱՇ ԴԱ ԴԵՐԵ
 ՈՇՅԼՅԱՐԾԵ ԸՈՒՄՄՅԵԱՇ.

28 ԱՄԵ ԴՄ ԵՐ ԵՐԱՅԱԼ
 ՄԻԱՇՈԱ ՈՒՂ ԴԱՇ ԲԵՐՈՐ Ե
 ԸՈՒՄՅԱՇ, ԵՂՈՇ ՅՄԱՐ ԱՅՂԻ,
 ԵՐԵ ԴԱ ԵՐԵՐՈՐՄ ԴԵՐՈՅՐ
 Ե ԵՐԴԱՄ ԾՈ ԳՂԻԱ ԵՂ Ե
 ՄԵՅԱՇ ՈՒԼ ԱՐՅԵ ՄԱՅԼԵ ԴԵ
 ԴԱՄԵ 7 ԴԵ ԲԱՐՇԵԱՐ:

29 ՕՒՄ ԵՐ ԵՐԴԵ ՈՒԱՂ-
 ԼՈՐՅԵԱՇ ԵՐ ՄՅՂԱՅԵ.

ՇԱՅԲ. XIII.

ԵՂՈՒՅԻ ՅՄԱՇ ԵՐԱՐԵՄԻ-
 ՂԻ ՅՈ ԸՈՒՄՄՅԵՇ [ԸՐՄԵՒ].

2 ՆԱ ԾԵԱՐՄԱԾՈՅՂ ԱՇՈՇ-
 ԵԱՇՈ ԾՈ ԵԱԵԱՇ ԾՈ ԸՈՒՄ-
 ԵԱՇՈՅ: ՕՒՄ ԾԱ ԴԵՐ ԴՈ
 ԵՐՅԱԾԱՐ ԾՐԵԱՄ ԱՄՅԵ
 ԱՇՈՇԵԱՇ ՈԱՄՅԻՒՅ ՅԱՂ
 ԲՅՐ ՈՇՅՈՒ ԲԵՂ.

3 ԵՂՈՇ ԸՐՄԴԵ ԱՅՈՅ ԵՐ
 ԵՂ ՈՐՄՅՅ ԱԵԱ ՇԵԱՅԱՐԵ,
 ԱՄԻԼ ԸՈՒՄՇԵԱՅԱՐԵ ՄԱ;
 [7] ԵՐ ԵՂ ՈՐՄՅՅ ԲՂԻՄՅԵՐ
 ԱՂՈՇ, ԵՐ ՄԵՅԵՇ ՈՅՈՒ ԲԵՂ
 ԲՅՐ ԴԱ ՅՇՈԼՂ.

4 [ԱՐ] ՕՒՈՐԱՇ ԵՂ ՔՅՐԱՇ
 Ե ՄԵԱՐՅ ԴԱ ԴՄԼԵ, 7 ԵՂ
 ԼԵԱԲՈՇ ԴԵԱՄՄԱԼԱՇ: ԱՇՈ
 ԵՐՄՈՇ ԳՂԻԱ ԵՐՅԵ ԵՐ
 ԼՅՇՈ ԴԱ ՈՐՂԻՐԵ 7 Ե ԴԱՇԱԼ-
 ԵՐԱՂԻՐ.

5 ՏԵԱՇՈՇ ԴՒԵ ԲԵՂ ԵՐ
 ԲԱՐԵ; ՅՈ ՄԱՇ ԵՐ ԼՅՈ ԴԱ
 ԴԵՐԵ ԱԵԱ Ե ԼԱԵԱՐ ԱՅՈՅ:
 ՕՒՄ Ե ԾՐԵԱՐԵ ԴԵ, ՆՂ
 ՇԵԱԼՇԱ ՄԵ ՄՅՈՇ, ԱՅՐ ԴՂ
 ԵՐԵՐՅԵԱՇ ԸՒ.

6 Iohyr zyr fêoyr lîh
 a mào zo dâna, 2 tē an
 Tîzearyna mfeap cabar-
 ta, 7 nî bîarò eazla oram
 fâ nîò òar fêoyr do
 ònne òernam oram.

7 Bîòò cniñne azhò ar
 lròò bry òrneoryze, noò
 do labarî bîatâr Dē
 mîb: [7] lēnyò òá zcneoy-
 eam, az tabaryt añne pé
 cryòé a zcombearyáoye:

8 Jôra Cryoyò a hé, 7 a
 nyz, 7 zo rîomyòe an
 ccéròna.

9 Ná zluáyrdear rîb fâ
 zcuáyrte pé teazryzrîb
 évzramla comtîzeaca.
 Oyr ar mayt an cryòe
 beyt òomyzmalta a nyzár;
 nî a mbîaròyb, nac deac-
 rîz a òeapba òoy òrynyz
 do zñácrîz jat.

10 Aca altòya azhñe,
 òá nac bryl a zcûmáç-
 aîb na òrynyze do nî
 ferybry òoy tabearyácayl
 [nîò] òrte.

11 Oyr na hamññtîze,
 azá mbeñeañ an táro-
 fazarre a bryl lēy a rceç
 òoy nyoyòáò náoñtca ar
 roy peacaò, loyztēar a
 zcnyr òoy cáob a mîz
 òoy cãmpa.

12 Ume rîy do rîlaryz
 Jôra an páyr mar an
 zcéròna, òoy cáob amîz
 òoy zeata, çrm an pûbayl
 do náoñatò òó pé na rîat
 fēy.

13 Ar a náoñarroy m-

tîzēm amac ar an zcãmpa
 çnyzeroy, az iomyry mar-
 la ar a rōy.

14 Oyr nî bryl catarî
 comñnyzeac azhñ añ ro,
 acò atá janyò azhñ ar
 an [zcatryz] atá çrm
 teacòa.

15 Ume rîy foráileam
 çrîoyroy do zñát jòbçc
 mólta do Dîja, eadon
 topaò [na] mbéol aomîz-
 ear a añm.

16 Ná dearymatryz mayt
 7 cûmay do òernam: òyr
 bî òyl az Dîa añ a ra-
 nyal rîy òjobaryyb.

17 Tábrîò ùmlacò do
 lròò bry òrneoryzce, 7
 jrylze rîb fēy [òyb]:
 òyr bîo rîac az farye bry
 narymāñ mç an lròò bēy-
 ar coñtar ūataò, çrm ro
 do òernam òyb mayle pé
 zarydeacay, 7 nî pé hor-
 naryzîb: òyr ar neamteapb-
 ac òybry ro.

18 Dēnyò ùnyze ar
 ar romē: òyr rî mnyzñeç
 rîy ar coñryar mayt do
 beyt azhñ ar mbeyt foñ-
 nyar òññ ç rîy fēy òoy-
 çar zo crbayò rîa hyle
 neyçyb.

19 Azur ar mýoye rînyy
 ro oryb, johyr zo maò
 lūataoye zeábry rîb mē
 aryeaz òyb a rîy.

20 Azur Dîa na rîoç-
 çana, rîz ç ar ò mnyb-
 nyò an Tîzearyna Jôra,
 ártaòoye na zcãpoc,

SHEUMUIS.

երէ քիւ ան շոհարէս իյոյ-
հօք,

21 Յօ դօճնա թէ ինծի
ժողովալս թա ինչ քոչ-
օղ, շրմ և տօլա ժօ ճօր-
ան, և զօյնր շաժօ յօյն
ան իստէ ար շօնանի
նա ի յաժոյրէ, երէ յօր
Շրմօր; ժա քիւ շլօյն շօ
րաժօյալ նա թաժօյալ. Ամեն.

22 Եստի թօր ժաժօն-
քօ օրն, և ժօնր յաժօն-
քօն ան տրօլար ժօլ-
ան ժօն: ժր ժօ թօրն

նէ շօ իստօնա շօն.

23 Եստ և իօր ժօն շօ
րաժօնաժօ ան ժօնր յաժօ
Շրմօն; ան տի, թէ և
նաժա նէ քր ի քր շօն,
նա ժօն թէ շօ շօն.

24 Եստ յօն ինծի ինչ
լրժօն քրօնք, և շրմ նա
նաժօն ինչ. Շրմ նա
նաժօն ինչ և նաժօն
քրօն.

25 Եստ նա ինչ ինչ.
Ամեն.

EPISTIL GHINEARALTA ABSDAIL

SHEUMUIS.

ՇԱԵ. 1.

ՇՅՐԵԿ Շրմար, թրն-
թօնանք Ես 7 ան Շի-
նա յօր Շրմօր, շրմ
ան ժա ժրն ժօն ան
րաժօն և շօն, նաժա 7
րաժօն.

2 Եստ յաժօնք, իս-
նօ նա յօն յաժօնք ան
տան ժօնք ինչ և շօն-
քօն ինչ ինչ;

3 Եստ նաժօն և ինչ
և շօն, շօ յօնք ժօն-
ան ինչ շօնք ինչ.

4 Եստ յօն օղ ժօն-
նաժա և շօն քրօնք, շրմ
ինչ թօն ժօն ժօն-
նաժա յօնք, շօն ինչ-
քօն ժօնք.

5 Եստ նա ժա ժօնք
և շօն և նաժօն ինչ,
Եստ [1] ան Շի, յօն
ժօն շօ ինչ յօն

ժօն և ինչ, 7 նաժօն
նաժօնք; 7 ժօնք
ժօն.

6 Եստ յաժօն թէ նաժօն
նէ ժօնք, շօն նաժօն
նաժօնք ան ինչ.
Սր ան տի ան և նաժօն
յր ժօնք է թէ ժօն ինչ
նաժօնք ան յաժօն
7 յօն ժա ժօնք և ինչ
րա յալ.

7 Եստ յաժօն ան տի յօն
շօն քրօնք թէ ժօնք օն
Շինք.

8 Եստ ժա յօնք նաժօն
նաժօնք նա ինչ ինչ.

9 Եստ յօն յաժօնք
ան ան յաժօնք ան
նաժօնք ան ինչ ժօնք:

10 Եստ ան ան յաժօն,
նաժօն է թօն ինչ:
Սր յաժօն թէ և շօնք նաժօն
նաժօն և ինչ.

SHEUZHUIS, I.

11 Ojri [amhri] fearzurr an zhrjan ar nerrze, an lrb né tear, 7 tntear a blát, 7 téio marre a falc-
reana ar zcúl: ir amhró rri fearzurr an dñe rardbri an a rhrzrb.

12 [Ar] beahzre an tí jomrcar catrjad: óri tar éir a fazála dgrbta, do zeabhó ré coróin na beata, noc do zeall an tizerna don dñe zhrá-
nzear é.

13 Ná habrad éñheac an tan bhor a zcattrjad, Ir ó Dhja crrtar catújad onam: óri nj féioin cat-
újad a nrlc do crri an Dhja, 7 nj chrcañ ré cat-
újad ar adñheac:

14 Alcó bj zac áon a zcattrjad, an tan tgrnzear 7 brérzar, a an-
mhana féin é.

15 Na óráz rri an zabál toimceara chrze donan-
mhán, beiró ré peacad: 7 an tan, crjóchrzrear an peacad, beiró ré bár.

16 Ná bhor rrcráh onrb, a dearbhrátre zhráda.

17 Ar a nuar atá zac deaztabarrr azur zac tíolacá do nzhmálta, az teacó ó átar na roillre, ar nac dtéio at-
rrjad, ná fir rzáile cláoclóiz.

18 Ar dá toil féin do arzín ré rñe né bréirri na rñe, crm beir óñ

ar zcero toimrb dá creatúraibrión.

19 Ume rri, a dearbhrátre zhráda, bhor zac áon rllan crm éiró-
eacda, mall crm labarata, mall crm fearze:

20 Ojri nj oibruzeñ ferrz óñe rñeretao Dé.

21 Ume rri an zcrr úab na hyle neamhloine 7 jomarcó málrre, záb-
hó cúzrb málle né ceañ-
racó, an brjatar atá ar na pláhorjad ionrb, ler féioin brri nanmaña rlan-
rjad.

22 Azur bhró [bq luco] na bréire crri a nzhom, 7 nj bur lrco a héirdeca amám, dá brri meallá féin.

23 Ojri dá néiróiz éñec rri an mbréirri, 7 nac déri ré dá néir, ar cor-
mhri é né dñe bhor az bréirjad a zhrre na-
óirra a rzatán:

24 Ojri an na bréirjad féin do, mtrze roime, 7 ar ball dearmadoz ré créo bá hé a coramlar féin do óñe.

25 Alcó an tí ferrcar zo zri an réco do nzhmálta na radorre, 7 cóimhrze ar [an], do bhrz nac fear éirdeaca dearmadac é, acó ferr zñoma do déun-
am, bíró ré beahzre an a zñom féin.

26 Ná atá adñheac go-

SHEUWUJS, II.

րո՞նք լեր Եօրիմի Եւրէ ընչ-
 ալա, [7] յա՛հ Եօրիմի
 րիւսի ըն յա Եօրիմի, ա՛հ
 Եօրիմի աչ յալա՛հ Ե
 Եօրիմի, Եւր յալա՛հ ըն
 Եօրիմի ըն յալա՛հ ըն

27 Աչ րօ Եօրիմի ըն յալա՛հ
 ըն յալա՛հ Եւր ըն յալա՛հ
 Եւր 7 Եւրիմի, [Եւրիմի],
 Եւր ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ
 Եւր 7 ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ
 Եւրիմի Եւրիմի, [7] ըն
 Եւրիմի ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ
 Եւրիմի ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ

ՇԱՅԲ. II.

Ա ՓԻԵՐԲԻՐԱՅԻԹԻԹԵ,
 ըն յալա՛հ Եւրիմի Եւր ըն յալա՛հ
 Եւրիմի ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ
 Եւրիմի ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ
 Եւրիմի ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ

2 Օրի ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ
 Եւր ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ
 Եւր ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ
 Եւր ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ
 Եւր ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ

3 Աչսր ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ
 Եւր ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ
 Եւր ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ
 Եւր ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ
 Եւր ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ

4 Ա ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ
 Եւր ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ
 Եւր ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ
 Եւր ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ

5 Եւրիմի, Եւր ըն յալա՛հ
 Եւր ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ

Ո՛ր Եւրիմի Եւր ըն յալա՛հ
 Եւր ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ
 Եւր ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ
 Եւր ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ

6 Ա՛հ Եւր ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ
 Եւր ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ
 Եւր ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ
 Եւր ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ

7 Ա ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ
 Եւր ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ
 Եւր ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ

8 Յիւր ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ
 Եւր ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ
 Եւր ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ
 Եւր ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ

9 Ա՛հ ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ
 Եւր ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ
 Եւր ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ
 Եւր ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ

10 Օրի ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ
 Եւր ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ
 Եւր ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ
 Եւր ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ

11 Օրի ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ
 Եւր ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ
 Եւր ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ
 Եւր ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ

12 Յօ ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ
 Եւր ըն յալա՛հ ըն յալա՛հ

SHEXUUS II.

ԼՐՇՕ Գ ԵՆՈՒՄԻՆԻՆԻ ԲՆԵՏԵ-
ԵԱՄՆԻՐԻ ԵՐԵ ՔԵԱՇՕ ՈՒ
ԴԱԾՈՒՐԻ:

13 ՕՅՐ ԲՆԵՏԵԱՄՆԻՐԻ ԶԱՊ
ԵՐՈՇՉԵ, ԵՈՊ ԵՂ ՈՒՆ ԵՆՐ-
ՈՒՇ ԵՐՈՇԱՐՆԵ; 7 ԵՈ ՈՂ ԱՊ
ԵՐՈՇԱՐՆԵ ԶԱՊՄԵԱՇԱՐ Ե
ՈՒՅԻՇՈՒ ԱՊ ԲՆԵՏԵԱՄՆԻՐԻ:

14 ՇՐԵՕ [Է] ԱՊ ԵԱՐԾԱ, Ե
ԵԵԱՐԻՆԱՅԻՐՆԵ, ԵՈ ՈՒՇ Ե
ՈՒՇ ԶՕ ԵՐԻՆԻ ՇՐԵՏԵԱՄ
ԱՅԵ, 7 ԶԱՊ ՕՅՐԵՇԱ ԱՅԵ?
ԱՊ ԵՐԵՐՈՒՄ ԱՊ ՇՐԵՏԵԱՄ
Ե ԻՇՈՐԱՇ?

15 ՕՅՐ ԵԱ ՔԱՅԵ ԵԵԱՐ-
ԵՐԱՇՉ ԻՇ ԵՆՐԻՆԻՐԻ ԼՈՊ-
ՈՇՈՒՅԵ, 7 Ա ՈՒՇՈՒՄԱՐ
ՈՒ ԵԵԱՇԱ ԼԱԵՇԵԱՄԼԱ,

16 ԱՅՐ ԶՕ ՈՒՅԵՐՈՒ ՈՒՇ
ԱՅԻՆԵ ՈՒՐ, ԻՄԵՂԵ ՈՒՄ-
ՆԵ Ե ԴՈՇՇԱՊ, ԶՈՒՇ [ԻՆ
ԲԵՄ] ԱՅՐԻ ԼՈՊՈՒՅ [ԵՐԻ
ՈՒՅԻՆ]; 7 ԶԱՊ ՈՒՅ ԵՈ
ԵԱՅԱՐԵ ՈՒ ՈՒՇԵԱՄ ԱՇԱ
ՈՒ ՈՒՇՈՒՄԱՐ ԱՐ ԱՊ ԶՇՈ-
ԱՄ ՈՒՅ; ՇՐԵՕ Է Ա ԵՂԱ
ՈՂ?

17 ԱՐ ԱՄԼԻՇՈՒ ՈՂ ԱՊ ՇՐԵՏ-
ԵԱՄ ՈՒՄ ԱՊ ԶՇԵՐՈՒՄ,
ՈՒՈՒ ԵՐԻՆԻ ՕՅՐԵԱՇԱ
ԱՅԵ, ԱՇԱ ԲԵ ՈՒՅ ԱՄ ԲԵՄ:

18 ԱՇՕ, Ե ԵՐԻՆԻՇ ՈՒՇ
ԷՂՈՒ, ԱՇԱ ՇՐԵՏԵԱՄ ԱՅԱՇ-
ԴԱ, ԱՅՐ ԱՇԱՇ ՕՅ-
ՐԵՇԱ ԱՅՈՒՄԱ: ԵԱՐԵՄՆԵ
ԵԱՄՈՒՄ ԵՈ ՇՐԵՏԵԱՄ Ե
ԵՐԵՐՈՒՄ ՈՅՐԵԱՇԱ, 7
ԵԱՐԵՄՆԱՇՈՒՄ ՈՂ ՇՐԵՏ-
ՈՂ ՈՒՇԵ ԱՐ ՈՅՐԵԱՇՆԵ:

19 ՇՐԵՏՈՒՅ ԵՐԱ ԶՕ ԵՐԻՆԻ
ՇՈՒ ՈՒՅ ԱՄ; ԱՐ ՈՒՇ ԵՈ
ՈՂ ԵՄ [ՈՂ]: ՇՐԵՏՈՒ ՈՒ

ԵԵԱՄՆԻ ՈՂ ՈՒՄ ԱՊ
ԶՇԵՐՈՒՄ, 7 ՇՐԵՏԻՆԻՇՈՒ
ՈՂԱՇ:

20 ԱՇՕ Ե ԵՂՈՒ ԵՂՈՒՄԱՇՈՒ,
ԱՊ ՈՂԱՊ ԼԵԱՇՕ Ե ԲՈՒՐ
ՈՒՇԱՇԱՆ, ԶՐԻ ՈՒՅԵ ԱՊ
ՇՐԵՏԵԱՄ ԶԱՊ ՕՅՐԵԱՇՆԵ?

21 Ա ՈՒՇ ՈՒՇ ԵՈ ՕՅՐԵԱՇՆԵ
ԵՈ ՈՂՈՒՇ Ե ՈՒՇԱՐ ԱԲՐԱ-
ՀԱՄ ԲՐԵՐՆԵՄԱ, ԱՊ ԵԱՊ
ՈՒՈՒՄԱՆ ԲԵ Ե ՈՒՇ ԻՐԱՇ
ԱՐ Ե ՈՒՇՈՒՐ?

22 Ա ՈՒՇ ՈՒՇ ԼԵՐԻ ԵՂՈՒ ԶՕ
ՈՒՅ ԱՊ ՇՐԵՏԵԱՄ ԱՅ ՇՈՒ-
ՕՅՐՈՒՅԱՇ ՈՂԱՄԼԵ ԲԵ ՈՒ
ՂՈՒՄԱՐԵՆԵ, 7 ԶՐԻ ԱԵ ԱՐ
ՈՒ ՂՈՒՄԱՐԵՆԵ ԵՈ ՈՂՈՒՇ
ԱՊ ՇՐԵՏԵԱՄ ՈՒՈՒՄԱՇԱՇԱ?

23 ԱՅՐ ԵՈ ՇՈՒՄՈՒՄԱՇ
ԱՊ ԲՅՈՒՇՈՒՐ Ե ԵՆՐ, ԵՈ
ՇՐԵՏ ԱԲՐԱՀԱՄ ԵՈ ՈՒՅ,
7 ԵՈ ՈՒՇԱՇ ՇՈՒ Է ՈՒ ԲՐ-
ԵՐՆԵԱՇՕ: 7 ԵՈ ԶՈՒՄԵԱՇ
ՇԱՐՈՒ ՈՒ ԵՈ:

24 ԱՐ Ե ՈՒՇԵԱՐՈՂ ՈՒ
ՇՂ ՈՒՅ ԶՐԻ ԱԵ ԱՐ ՕՅՐԵՇ-
ՆԵ ԵՈ ՈՂՈՒՇ ԵՂՈՒ ԲՐԵՒՄ-
ԵՄԱ, 7 ՈՒՇ ԱՐ ՇՐԵՏԵԱՄ
ԱՄԱՄ:

25 ԱՅՐ ՈՂ ԱՊ ԶՇԵՐՈՒՄ
ԲՈՒ ԱՊ ՈՒՄՈՒՄԵԱՇ ՐԱՀԱԲ,
Ե ՈՒՇ ՈՒՇ ԱՐ ՕՅՐԵԱՇՆԵ
ԵՈ ՈՂՈՒՇ ԲՐԵՐՆԵՄԱ Ի, ԱՊ
ԵԱՊ ԵՂՈՒ ՈՂ ԱՇՈՒՇԱՇ ԵՈ
ՈՒ ԵԱՇՈՒՄՈՒՅ, 7 ԵՈ
ՇՈՒ ՈՂ ՈՒՇԵ [ՈՂ] Ե ՈՂՈՒՇ
ԵՂԵ?

26 ՕՅՐ ԱՄԼԻ ԻՐ ՈՒՅ ԱՊ
ՇՈՒՐ Ե ԵՐԵՐՈՒՄ ՈՒ
ՈՒՈՒՄՈՒՇ, ԱՐ ԱՄԼԻՇՈՒ ՈՂ ՈՂ
ԱՊ ԶՇԵՐՈՒՄ ԵՂՈՒ ԱՊ ՇՐԵՏ-
ԵԱՄ ՈՒՅ ԶԱՊ ՕՅՐԵԱՇՆԵ:

CAJB. III.

2 **Φεαρβηρβαιτρε,** ηδ δερηκδ ιομαδ μαζιρ-
ορεαδδα, αρ ηβερε α
φερα αζνδ ζυρ ηδουε αν
βρερετηηυρ ζλαραμαδου.

2 Ουρ ειοητηζεμιο ηλε
α ηδουαν το ηερενδ. Ζυδ
βε ηαδ εοιοητηζεαη α
ηβρερετη, αρ ουηε οιοηζ-
ηαλτα ε, λερ φεουρ φορ
ρηαν το ερ ηυρ αν ζολ-
νη ηλε.

3 **Φερε,** εηημιο ρηαντα
α ηβερηνδ ηα ηεαδ, ερμ
ιαδ ουηηρζαδ οηη; 7 το
βεημιο αν α ζοορ ηλε
ιομποζ φα ζουαιρ.

4 **Φερε** μαρ αν ζεεουα
ηα λοηζα, βιοδ ζο βφηυδ
ρο ηδου, 7 ζο ηζλυαιρδερ
ιαδ ηε ζαοτηδ ζαρβα,
φορ ιομποζτεαρ ιαδ φα
ζουαιρ ηε ροηηρ ρδ βυζ,
ζυδ βε α βυδ αρο α οτοζ-
μαη φεαρ ηα ροηηρε.

5 **Αρ** αηηηδ ρη αρ ball
beaz αν τεαηζηδ, 7 το
ηη μορδαιρ ηδου. **Φερε,**
ερεο ε ηερο α ηαδβαρ
λαραρ ηε τεηηε βυζ!

6 **Αζυρ** [αρ] τεηηε αν
τεηηζηδ, οοηαν ηα ηευζ-
εορα: αρ μαρ ρηααδ αν
τεαηζηδ αρ ηα ρυζεαδ
α μερζ α ηβαλλ, ζο ρα-
εαη αν εοορ ηλε, 7 ζο
ζεηηεαη αν λααδ ροαιρ
αρ ηβεατα ο ζεηηεαρ
ρηη; 7 ηρ ο ρηουη λαρεα ι.

7 Ουρ εαηηρζερερ, 7 το
ηηεδ εηηρα ηυρ α ηαοηηρ

δαοηα, ζαδ ηλε ηαοηηρ
αηηηηηεαδ ηαλλτα, 7 ευη-
λαρε, 7 ηα ηερεηη ηηαηαρ
αν ταλαη 7 α ηφαημε:

8 **Αδ** οη ηη ηεουρ οαδηηεδ
αν τεαηζηδ εαηηρζαδ:
ολε οδουαρετα, λαη το ηηη
ηαρεβτηζ.

9 **Ο**ο βεημιο ρια ζλορ
το Φηια, 7 οοη Ναταρ;
7 βημιο αζ μαλλυζαδ ηα
ηαοηηε ρια, ηοδ το ερυτ-
ηζεδ το ηεηρ εοραηλαδ
Φε.

10 **Τυζ** μαλλυζαδ 7 βεη-
ηυζαδ αρ ερη βευλ αηηαη.
Α δεαρβρατερε, ηη εοηρ
ηα ηερερε βερε μαρ ρο.

11 **Αη** ζεηηεαη ερβρηδ
υαητε αμαδ αρ εηη ερηζε
αηηαη [ηρζε] ηηηρ αζυρ
ρερδ?

12 **Αη** φεουρ α δεαρ-
βρατερε, το εραη ρηζε,
εαορα εραηη ολα το εαδετ
υαδ? ηδ το εραη ρηηηηηα,
ρηηηε? ηρ αηηηδ ρηη ηαδ
[φεουρ] το ερβρηδ αρ
βυδ ηρζε ραηε 7 ρδουηρζε
το εαδαιρ υαδ.

13 **Εια** [ατα] ηα ουηε
εαηηηδε ηρληα εαορηδ?
ταρβερηαδ ρε α οβρεεα
φεη αρ α εοηηβεαρφαο
ηαηε μαηλε ηε εαηηραδ
εαηηα.

14 **Ζυδ**εδ μα βιοη ρεαβ-
ρρ τηυτα 7 βρορτοζαδ
φειρζε αζνδ αν βρη
ζεορδουε, ηα δερηηδ
ηδουαη, ηα βρερζ α
ηαζηδ ηα ρηηηε.

SHEUZHUIS, IV.

15 Nj ó heam tiz a hez-
nara, acó atá rí tal-
mhize, collhóe, diablhóe.

16 Ojri ra náir aih a
[bri] tihúe 7 coirbóir, bji
buáiróir aih 7 zác rle
óroiczihoim.

17 Acó a heazha úo ó
heam atá rí zlan ar túr,
na óiáiz rih ríotcáhta,
ceahhiz, rótezhriz, lán
do érócaire 7 do óeaz-
tóhréib, zan cláon, zan
fallraó.

18 Azur ríolcrréq tor-
adó na fíreunraóda a ríot-
cáih do lróo déunra na
ríotcáha.

CAIB. IV.

CREAD ar [á héiriz] **]**
cozta 7 cóimhuc éorhó?
a hé nac úad. ro, [édon]
ó biri nahóirhó féih bjoir
az catúzató aih biri
mballhó?

2 Sahtóize rih hio, 7
hí bjoih ré azhó: bí rih
az marbad, 7 az iom-
tíhúétrzató, 7 hio féiróir
hó hio fáizáil: do hí rih
cóimrac 7 cozató, 7 hí
bjoih hio azhó, do biri
nac jamaih rih.

3 Jáirhó rih, 7 hí zéih
rih [éihó], do biri zó
hiamraó zó hóc, iohrr
zó hbiaó rih az caicéih
ré biri mianzrraib féih.

4 A fíora 7 a ihhá a
nadaltreahar, a hé nac
bri a fíoir azhó zri

hámdeairr a nahó. Dé
cáirdear ah tráozaire?
híe rih zó bé réir mian
ah ráozal beir na cáiró
aize do hí ré hámhó Dé
óe féih.

5 Ah raóirleah rih zri
óiohádih a deir ah
rzirobóir, zó mbi ah
rrioraó cóimhizer iohhí
foihmar a ótíhúe?

6 Zídeató do beir úada
zirá a hí ra hio. Uíe
rih a deir ré, Cíhóó Dia
a nahó na huábreac,
acó do beir zirá do
híhail.

7 Uíe rih úimhize rih
féih do Dhia. Cíhóó a
nahó ah ójabal, 7 teir-
ríó ré uáib.

8 Dhóiró ré Dia, azur
óirófé ré rih. Zlanhó
bri láiha, a péacaca; 7
zlanhó [bri] zróióóte,
a lróo na dá ihóie.

9 Fhíhóó ahóó, azur
déunhó cáóó, azur zri:
iomróiztear biri hzáire
a hóóirzer, 7 [bri] hzq-
deacar a hóóbróih.

10 Irhize hó féih a briat-
hóre ah Tízeaira, azur
áiróóca ré rih.

11 Ná láirhó zó hóc ar
a céile, a deairbráiré.
Ah tí láirar zó hóc ar
a deairbráiré, 7 ah tí
óamhizer a deirbráiré,
láirhó ré zó hóc ar ah
réacó, 7 óamhize ré ah
réacó; 7 má óamhizer

SHEUNUJS, V.

11 Եւ ան բեաժ, յի բար
 Ծննկողտ ան բեաժս Էւ,
 Ըժ Բրեյթամ.

12 Աժ Ըոյ ան ծ Բեյ
 Բեաժ Կաժ, Ըժ Բրի
 Ըննաժս Բժոյթս Ըժր
 ԲՅրոյթս: Ըյ Էր Ը
 Ըմննչեար Բեաժ Ըյ?

13 Տւժ Ընչե, Բի Ը ղոյ
 Ը Ըբեամ Ը ծեյ, Բաժամ
 Ը ղնչ ղժ Ը ղարաժ Ըժ
 Բամայլ Բո ծ Ըժրնչ, 7
 ծ Ըճրնամ Ըմննչե ղիժե
 Բեաժ Բիժոյն, 7 Բիամ ԸՅ
 Բեյժ 7 ԸՅ Ըեանաժ, 7 ԸՅ
 Բաժայլ Ըրժալ:

14 Աժր Բժր Յան Ը Բոյ
 ԸՅն Ըբժ Ը [Բր Ըժոյ]
 Ը ղարաժ. Օյն Ըբժ Ըն
 Ըոյննի Բր Բեաժս? ԲԸ
 Յալ Բոյ ԲԸ Բայրն, ան
 Բեաժ Ըմննչ, 7 ղ Ըյանչ
 Բն ծԸժ Ըյն ղեյննո.

15 Տա ղայր ան [Ըժոյ] Ըյն
 Ը Բաժ, Փո ծոյլ ան Ըյճեյ-
 ն, 7 ծժ Բաբրն ԲԸժ,
 Ըճրնամ Բո ղո Բւժ.

16 Աժ Ը ղոյր ծ ղ ղի Բի
 Բոյթայլ Ըր Բր ղնաբար
 ԲԸն: Բ օլ ԅաժ Բոյթայլ
 ծժ Բաննի Բն.

17 Այն Բն ան Ըյ Ըժ
 ղննար ան ղայր ծ Ըճրն-
 ան, 7 ղաժ Ըճրն [յ], Ըր
 Բեաժս ծժ Ը.

ԸԱյԲ. V.

ԱՅ Բւժ Ընչե Բի Ը ղոյր,
 Ը ծժոյն Բայթրե, ծԸննո
 Յր 7 Կալլբարթաժ, ան
 Բոյն ղ Բանչար ԸրԸր
 [օրն].

2 Աժ Բր Բայթրոյ
 Ըժժ, Ըժ Բր ՅԸլնչԸժ
 Ը ղ Բրե ժ ղնոյն Ըրոյն.

3 Աժ Բր ղժ 7 Բր
 ղանչեաժ ան ղՅլաժ
 Բեյնչե; 7 Բյանժ Ը Բեյնչ
 ղ Բիժոյնր Բր ղաՅնժ,
 7 Ընժոյր ղի Բր Բբժլ
 Բար ծԸն. Փո ղնեաժ
 Ըրժ Բաժ Ըմննչ ղա ԸաժԸժ
 ղԸեյճեանաժ.

4 ԲԸժ, Ըժ Ընգարժ
 ան Ըրժ օյնր ծ Բեան
 Բր ղՅր, ծ Ըրնանի
 Բի Կաժ Ըր ԲերՅժոյն,
 ԸՅ Ըյնն: 7 ծ Ընաժ
 Ըյնն ան Ըրժ Բնան Ը
 Բեաժ Ը ՅԸնարայն Ըյճ-
 արն Ը ղոՅ.

5 Փո Ըայթեաժար Բր
 Բեաժս Ը Բանն, Ըժր Ը
 Բաժնր ան ան ծալան;
 Ըրճաժար օլեանն ծժ
 Բր ՅԸրժոյն, Ըննի Ը
 Ը ԲԸրժ.

6 Փո Ըմննչե [Ըժր] ծ
 Բարն Բի ան Բնրն;
 [7] ղոյն Ընր ԲԸ Բր ղաՅնժ.

7 Այն Բն Ը ծար-
 Բանր, Բիժո ԲժիժԸաժ,
 Յժ Բեաժ ան Ըյճարն.
 ԲԸժ, Բի ան Բեաժաժ ԸՅ
 Բրեաժ Բե ծոյնժ Բոյ-
 Ըանժ ղ Ըալնան, 7 Բանն
 ԲԸ Բր Բայլ ԲԸ Բժիժո,
 ղժ Յժ Բբաժան ԲԸ Բարժոյն
 ղ Բայոյն 7 ան Ըրժոյն.

8 Բիժոյր Բյ ան ՅԸն-
 ն ԲժիժԸԸ; [7] ղԸրնչե
 Բր ՅԸրժոյն: Ըր Բ
 Բժր Ընն ծԸժ ան
 Ըյճարն.

9 Nā bījōd az zīūrrō-
nō ar a cēle, a dēar-
brājtne, deazla brr
nodmhrzōte: fērc, atā
ah bresteam na fēaram
az ah donar.

10 Zabnō cūznb, a dēar-
brājtne, na fājōe, do
labar a nam ah Tjzer-
na, mar eijromplāne
fūlanz ahōjz, 7 fōjzōe
[mčēne].

11 Fērc, mērmābō zup
beahzō ah dromz beir
fūlanz ūata. Do cūal-
dabar teacō ar fōjzō
Jōb, azur do cōhanc rjō
cījōc ah Tjzearna; ojr
atā ah Tjzearna lāh do
tīuāzē, 7 do tīōcāne.

12 Azur jomā na hyle
nejtōb, a dēarbrājtne, nā
tabrnō mjoā, mar atā
neam, nā talam, na
mjoā ar bjē eile: acō zo
māō hē brr [zcomrād]
aread, aread; 7 nī fēō,
nī fēad; deazla tēteam
ōjō a nodmhrzōd.

13 Ah brrl ējheac ead-
nō ar na buājōnead?
dērnāō fē rpnzē. Ah
brrl rrbācar ar ējheac?
cānāō fē rajm.

14 Ah brrl ējheac ēuz-
cruājō eadnō? cīnead
fē fīor ar fījrearnō na
heazlre, 7 dērnōjōr

zrjōe ar a fōh, ar na
rjzāō dōjō nē hola a
nam ah Tjzearna:

15 Azur rābālfōō rpn-
nō ah cīerōm ah tea-
rlāh, 7 tōjzēabnō ah Tjz-
earna rūar ē; 7 mā nīhe
fē peacnō, do zēabnō fē
majteamnar jōhta.

16 Admhrzē [brr] zcōjō-
ta dā cēle, 7 dērnōō
zōōe ar fōh a cēle, cum
zo lejzēorfnō rjō. [Ojr]
ar mōr ah brrz atā a
nrrpnzē dūtīacōnō a
nrrne.

17 Do bī Eljar na dōne
ahbrāh corīnī nīhe, 7 do
zrjō fē zo dūtīacōac fā
zāh fēartōh do bejt ah:
7 nī dēarnāō fēartōh ar
ah talam fēadō tīj
mblāōah 7 fē mōr.

18 Azur do zrjō fē a
nīr, 7 trz neam fēartōh
ūada, 7 trz ah talam a
tōnāō.

19 A dēarbrājtne, mā
atā adōh neac brr mērz
ar nōrl ar fēacnāh dō
brrnīhe, 7 zrī jomrōjz
ējheac ē;

20 Bīōō a fīor aīze, zo
rāorfnō ah tī do jom-
rōjz ah peacac ō fēac-
nāh a fīzēō ahām ō bār,
7 zo zcōrfe folac ar
jomāō peacō.

PHEADAIR.

CAIB. I.

PEADAR, abroal Ióga Críost, crímh na zcoiz-críoc atá rzaríta ó céile ar fead Phontry, Shaláta, Chappadócía, na hária, 7 na Britína,

2 An na tóda do péir péimíoy Dé Aitar, crímh náomtaóda na Sbíoynde, tréúmláco 7 críocad fola Ióga Críost: Szára, 7 ríotcáim, zo nó líoníam majlle ríob.

3 Síóir 7 molaó do Dhía, éadon Datáir ar Dtízeanna Ióga Críost, noc do aréim ríí do péir a ímótríócáe crímh béomíhíhíetréerréimze Ióga Críost ó ímarbíob.

4 Chrímh oizreacda neim-truallí, zan cáide nac tóero a reirze, cóiméudtar ar neam fad brr zcómáirre.

5 Chímíoyzítear né neit Dé tré críodeamí crímh ríáimze atá rllamí né a foillírízaó ra namírrí deirzeannó.

6 An nío aí a bfrí ríbre az dénnam zámíoeacáir, bíoó zo bfrí ríob a noir né ríelad, má atá na ríacó-annr, fad tírrre a zcat-íízíob érzamíla:

7 Joíur zo bfríízí zerbáó brr zcreeomí, ir móáirre na ór tóero amí neimíhíó, bíoó zo neapí-ctar é lé teirre, na ímolaó 7 na oíóir 7 na zlóir an tan foillíreócar Ióga Críost é féim:

8 An tí óá tcrzabáim zráó, bíoó nac bfracabá é; aí a bfrí ríob a noir az críodeamí, zé nac léir óíob [é, 7 ar] a neóerítabí zámíoeacáir né líatízáne óófaríneír zlóimíamí:

9 Az zlacáó críce brr zcreeomí, ríáimre na íamíamí.

10 An ríáimrízaó ar a neapímadar na fáióe lórzámíeóó 7 cíamítrízaó, noc do rííe fáióeatoómíeacó ar an neír [do tírcfáó] críhíbre:

11 Az cíagtuzaó Szpíomáó Chríost noc do bí íoíctáó, az dénnamí péimííáóhíre arí na neiríob do bí a neóamí do Chríóro ofulanz, 7 an zlóir [ríoíomí] do leamífad óíob.

12 Dár foillírízead, nac tóíob féim acó dhíe do déumáoyírr míoíoyoríaláco na neiríeamí, atá a noir a na bfoillírízaó óíbre leír an tóíhí zléir reamíomí-

I. PHEADAJR, II.

h̄zeat̄ an̄ roirz̄erl̄ ōjb̄
tr̄er̄ an̄ Sp̄iorad̄ h̄ad̄m̄h̄ do
c̄h̄reat̄ ó h̄eam̄ a h̄ūar̄;
h̄a h̄er̄tē īr̄ m̄jan̄ īr̄ h̄a
h̄aj̄n̄zh̄b̄ t̄f̄aj̄cr̄m̄.

13 Ūm̄ē r̄m̄ an̄ z̄c̄rear-
v̄z̄at̄ learr̄h̄z̄ b̄vr̄ m̄j̄-
t̄h̄ē ōjb̄, m̄aj̄llē n̄ē m̄ear-
am̄z̄ac̄o, b̄j̄ođ̄ d̄ođ̄c̄ar̄
ōj̄on̄z̄m̄á̄l̄tā āz̄h̄b̄ ār̄ an̄
h̄z̄n̄ár̄ at̄á̄ an̄ h̄ā t̄ab̄q̄t̄
c̄r̄z̄h̄b̄ ā t̄ōaj̄r̄b̄er̄h̄at̄
J̄ōrā C̄h̄j̄ōr̄o;

14 M̄ar̄ c̄l̄om̄ h̄a h̄ūm̄-
l̄ac̄ōa, z̄an̄ b̄er̄t̄ ōjb̄ d̄á
b̄vr̄ h̄at̄c̄r̄m̄ā f̄ēj̄n̄ īr̄
h̄a h̄aj̄m̄jan̄h̄b̄ [dō z̄h̄át-
h̄z̄ r̄j̄b̄] m̄oj̄h̄ē āh̄ b̄vr̄
h̄aj̄m̄b̄f̄j̄ōr̄:

15 Āc̄ō dō n̄ēj̄n̄ m̄q̄ at̄á̄
an̄ t̄j̄ dō z̄oj̄n̄ h̄b̄ h̄ad̄om̄h̄tā,
b̄j̄z̄j̄ōrē m̄ar̄ an̄ z̄c̄er̄ōh̄a
h̄ad̄om̄h̄tā r̄a h̄h̄lē c̄om̄b̄er̄-
r̄á̄j̄o;

16 Dō b̄r̄j̄z̄ z̄ō b̄f̄h̄l̄
r̄z̄j̄ōb̄tā, B̄j̄z̄j̄ōrē h̄ad̄om̄-
t̄ā; ōj̄n̄ at̄á̄m̄rē h̄ad̄om̄h̄tā.

17 Āz̄ur̄ d̄á h̄z̄oj̄m̄j̄ō r̄j̄b̄
Āt̄ar̄n̄ dōn̄ t̄j̄ dō h̄j̄ b̄h̄er̄t̄-
ēam̄h̄n̄r̄ dō n̄ēj̄n̄ z̄h̄j̄ōm̄ā
z̄ac̄ āōj̄n̄ z̄an̄ f̄er̄c̄am̄ dō
p̄ear̄r̄h̄j̄ r̄ēc̄ ā c̄ēj̄le, c̄aj̄t̄-
j̄ō ām̄j̄r̄n̄ b̄vr̄ h̄oj̄l̄h̄r̄t̄ē
m̄aj̄llē n̄ē f̄aj̄t̄c̄ēar̄:

18 Ār̄ m̄b̄er̄t̄ ā f̄ēar̄a
āz̄h̄b̄ h̄ac̄ l̄ē [h̄er̄t̄j̄b̄]
t̄r̄ūá̄j̄l̄j̄z̄e, n̄ē h̄aj̄n̄z̄ēat̄
h̄á h̄ōr̄, dō f̄ūar̄z̄l̄at̄ r̄j̄b̄
ó b̄vr̄ z̄c̄om̄b̄ear̄r̄aj̄ō
ōj̄om̄h̄ad̄om̄ d̄á̄r̄ lēan̄ab̄ar̄n̄
dō n̄ēj̄n̄ l̄h̄r̄z̄ h̄a r̄j̄h̄rēar̄;

19 Āc̄ō n̄ē f̄h̄l̄ m̄j̄ōr̄l̄ūá̄j̄ō

C̄h̄j̄ōr̄o, ām̄h̄l̄ ūá̄j̄n̄ z̄an̄
c̄á̄j̄dē z̄an̄ lōc̄o:

20 Nōc̄ dō h̄ōr̄ōh̄z̄ēat̄
m̄oj̄m̄ c̄r̄ūt̄er̄z̄at̄ an̄ do-
m̄jan̄, āc̄ō dō f̄ōll̄r̄j̄z̄ēat̄
r̄h̄a h̄aj̄m̄rēar̄h̄b̄ d̄ēr̄z̄ēan̄-
āc̄ā an̄ b̄vr̄ r̄ōn̄r̄a,

21 Nōc̄ t̄r̄j̄ōrēan̄ c̄r̄ēj̄o-
ēar̄ ā Nōj̄a, dō t̄ōz̄ r̄ūar̄
é̄ ó̄ m̄ar̄b̄h̄b̄, 7 t̄r̄z̄ z̄l̄ōj̄n̄
ōō; j̄ōh̄r̄r̄ z̄ō m̄b̄er̄t̄ b̄vr̄
z̄c̄r̄ēj̄ōēam̄ 7 b̄vr̄ m̄h̄oj̄z̄j̄n̄
ā Nōj̄a.

22 Ō dō m̄j̄h̄ēab̄ar̄n̄ b̄vr̄
h̄aj̄m̄m̄á̄n̄ā z̄l̄an̄ ā h̄ūm̄l̄ac̄ō
h̄a f̄j̄r̄j̄h̄ē t̄r̄er̄ an̄ Sp̄iorad̄
c̄r̄m̄ z̄n̄á̄ōā b̄r̄á̄j̄t̄rēam̄h̄l̄
z̄an̄ f̄all̄r̄ac̄o, b̄j̄ođ̄ z̄n̄á̄ō
ōj̄ōz̄n̄ar̄rēac̄ āz̄h̄b̄ d̄á
c̄ēj̄lē ó̄ c̄r̄ōj̄dē z̄l̄an̄:

23 Ār̄ m̄b̄er̄t̄ ōjb̄ an̄ b̄vr̄
h̄aj̄t̄z̄j̄h̄ēam̄h̄n̄, ó̄ f̄j̄ol̄ h̄ac̄
t̄r̄ūá̄j̄l̄j̄z̄e, āc̄ō h̄ēam̄-
t̄r̄ūá̄j̄l̄j̄z̄e, t̄r̄ē b̄h̄er̄t̄j̄n̄
D̄ē, m̄aj̄rēar̄ 7 c̄ōm̄h̄h̄z̄er̄
z̄ō r̄j̄ōm̄h̄dē.

24 Ōj̄n̄ [at̄á̄] ā h̄h̄lē f̄ēōj̄l̄
m̄ar̄ an̄ b̄f̄ēr̄n̄, 7 ā h̄h̄lē
z̄l̄ōj̄n̄ ōá̄ōh̄ā m̄ar̄ b̄l̄á̄t̄ ā
h̄f̄ēj̄n̄. S̄ēar̄z̄h̄ō an̄ f̄ēur̄,
7 t̄h̄t̄j̄z̄ ā b̄l̄á̄t̄ ōē:

25 Āc̄ō f̄am̄h̄z̄ b̄r̄j̄at̄ar̄n̄
an̄ T̄j̄z̄ēar̄n̄ā z̄ō r̄j̄ōm̄h̄dē.
Āz̄ur̄ á̄ r̄j̄ r̄ō an̄ b̄r̄j̄at̄ar̄n̄
dō roirz̄er̄l̄v̄z̄at̄ ōj̄b̄rē.

C̄AJ̄B. II.

Ūj̄m̄ē r̄m̄ an̄ z̄c̄r̄n̄ h̄a
h̄h̄lē ān̄z̄j̄ōēc̄ōa, 7 m̄ēb̄l̄a,
7 f̄all̄r̄ac̄o, 7 t̄h̄j̄t̄a, 7 āj̄
h̄lē j̄t̄j̄om̄p̄á̄j̄ō ūá̄j̄b̄,

2 M̄q̄ h̄ađ̄j̄ōēh̄h̄b̄ h̄ūar̄ō-

I. ՔԵՅՈՎԱՅՐ, II.

ճարտա, իյօծ քօն աշնճ 4
 մբայիք քիօրչլաղնա իրէր-
 քե, ճրմ ճեյտ յիծ 43 քճր
 քր :

3 Ձնճ ճլայթեճայր ճրէօ
 է մլլրէ ան Միջարնա.

4 Ձն տի ճրմ 4 իքնլ քրծ
 ար տեճճ, դօճ քր ճլօճ
 ճէօ, ճօ ճրլեճճ ճօ ճեքն
 ճ ճճնիք, ճճօ անճ ճօճճ
 մօրլուճճ, 43 ճիճ,

5 Ձքր իյնիօրէ մար
 ճէօճլօճայծ, ճօճճ ղնար
 իրք տիչ քրիօրճճճճ,
 իրք քճարեճճ դճօնճճ,
 ճրմ յօճարեճճ քրիօրճ-
 ճճճ տօրճլ, 4 4 մբայօ
 յեղն 43 ճիճ տրէ յօրճ
 ճրիօր.

6 Ալմէ քրն անճ քքրիօծ-
 ճճ քճ քքրիօծքր, քէրճ,
 ճքրմ 4 ճիօն քրիօնճլօճ
 ան ճնճիք, ճօճճ, մօր-
 ճնճճ : 7 ան տի ճրեքճար
 քրէք նի իքրիչք քէ դճրք.

7 Ձր 4 դճճարքօն [անճ
 քր] դճ հօնօրն ճիքրէ 43ճ
 իքնլ ճրեքճարն : ճճօ ճօն
 ճրքիչ անճ եարնմճ, ճօն
 ճլօք նճ ճօ ճրլեճճճ
 դճ քճօր, ճօ քրիեճ ճլօճ
 ճիք ան ճնճիք,

8 Ձքր ճլօճ օլնէքմէ,
 43քր ճարք ճքրլիծ, ճօն
 [ճրքիչ] իյօր եարնմճ, ճօ
 յեքն օլնէքմ քճն մբրէրքր :
 ճրմ 4 հօրտօրչէօ քօր յճօ.

9 Աճօ [քր] ճրիլ ճօճճ
 քրքրէ, քճարեճճ քիօճ,
 ճրեճճ դճօնճճ, քրբալ ան
 յէրք : յօրքր ճօ իքօլլրէօճ-
 ճճ իքն քրբճլքրօք ան տի

ճօ յօրն քրն ան ճօրճճճ
 ճրմ 4 յօլար յօնչանքրչ
 քէք.

10 Ոճ 4 դալլօճ դճ [քնճ]
 իրք իքօբալ, ճճօ 4 դօրք
 ան յօբալ ճօ ճիճ քրն : 4
 ճրքմ դճ իքնճր տրօճքէ,
 անճ քրն 4 դօրք 4 իքճճլ
 տրօճարք.

11 Ա ճարք յրճճճ,
 յարքմ տճճքիչք օրքն
 մար ճէօրքնճ 7 օլնրէքն,
 քրն քէք ճօ քէճնճ ան ան-
 յիճարն յճ ճօլլա, դօճ իյօր
 43 ճճրչճճ 4 դճչնճ 4
 դճնմ.

12 Բիօճ ճեճճօնճար-
 քճնճ 43քրն 4 մեարչ յճ
 յքրեճճճ : յօրքր 4 դճր
 4 դիքիօրնճճ ճօ դիք
 մար իրճօ միչնիօն, ճօ
 մճօ հէօրք քրն ան դճ
 ճէճօրքրն, ճօ ճիքր քիճօ,
 յլօրն ճօ ճճարք ճօ ճիճ
 քճ ճճ դճ իքրճքրն օրքճ.

13 Ալմէ քրն իյնիօ նիճ
 ճճ յճ յէ օրքճրչէք
 ճճօն, ան քօն ան Միջար-
 նա : նի հէ անճն ճօն քիչ,
 մար ան տի 43ճ իքնլ ճր-
 ճեճարք :

14 Աճօ ճօ դճ հնճճճար-
 ճնքն մար ան յքրտնճ,
 մար ան իրճօ ճրքճար նճօ
 ճրմ ճիօճալքր ան իրճօ
 դճ միչնիօն, 7 ճրմ մօլճ
 իրճօ դճ դօքիչնիօն.

15 Օրն քր մար քրն 43
 ճէրնմ մարքրճ ճիք, ան
 ճօլ ճէ ճիճ քրն ճօ ճր
 քէ հարնքր քճ դճճնքն
 էրչքէլլիք :

I. PHEADAJR, III.

6 Ojri yr mar ro nioð a hallóð na mnað naðoinca, do cnyreð a mnyjzjñ a Noja, jad féññ do ðeazmajaruz-
 að, ar mberc ðoib ùmal dá bfearyñb féññ :

6 Amyl tryz Sána rml-
 aco Dábraham, az zám Tjzearna ðe: dárab m-
 zeana rjbre, an feað do nj rjb marc, 7 nac ccnyot-
 nyzcear rjb né fajrcjor ar bjc.

7 A fjora, mç an zceud-
 na, ðernyð cõmnyze a bfoçajr [brñ mban] mar yr crbajð do ðaðmjb ùl-
 marna, az tabajrc onõna don mnað, amyl don troyceac ar laize, amajl fõr atá rjb bar zcõm-
 õjzrjb zñar na beata; ðeazla toymjrz do cup ar brñ nyrmjzjb.

8 FÁ ðeõjz, [bjzrõ] nle ðemjñtñ, az cõmfrlangz né ceile, bjõð zñað brác-
 arza eadnyb, [bjzrõ] tpoçajreac, rõçajoryð :

9 Ná ðemnyz olc a naznyð nlc, ná ançajrc a naznyð ançajrc: aco zo con-
 trárza ðó rñ, tryzñõ brñ mbeañaco; ar mberc a feara aznyb zry cnyze ro do zojneað rjb, joñar zo bfyzeð rjb féññ beañ-
 aco mar ojzreaco.

10 Ojri zrõ bé azá bñl ðñl añ a beata, 7 né ar mjan læce marce ofajc-
 rñ, cõnzmað ré a tñnz-

nyð na toco ð olc, 7 a bérì ð mbeabájl do labqç :
 11 Seacnað an tolc, 7 ðernað an mjarc; jámað an troycãñ, 7 leanað õj.

12 Ojri [atá] rñle an Tjzearna ç na fjernnyb, 7 a cluara [oryñte] ða nyrmjze: aco [atá] zññr an Tjzearna a naznyð na tnyze do nj na nlc.

13 Azur cja ðernar olc onnyb, má leanañ rjb don mjarc?

14 Jyðeð fõr má fñlñz-
 tñõ ar ron na fjern-
 taçða, [atá rjb] beañ-
 nyze: 7 ná bjõð eazla [mar] a neazlaran onnyb, 7 ná bjzrõ buajðearta;

15 Aco naðmryz an Tjz-
 eña Dja añ brñ zcõrõ-
 tñb: Azur [bjzrõ] rllam do zñac lé fneazna do [tabajrc] uájð do zac ðõñeç fjear onnyb néu-
 rñ na mnyjzñe atá aznyb majlle né ceañraco 7 né fajrcçar :

16 Ar mberc do cõñrjar marc aznyb: joñar, an tan labnyð zo holc onnyb, mç lrcð mjzñjom, zo mbjad náñne onca az fajájl loçða ar brñ nðeazcõm-
 bearyáð a zcnyõ.

17 Ojri [yr] feam [õjb], mar amlyð ar tojl lé Dja é, frlangz az ðernam mjarceara, ná az ðernam nlc.

18 Ojri do frlangz Cnyõ

I. ՔԻՅԱԾԱՅՐ, IV.

բօր էր դաժն աման ար լող
 դա քրեացած, ան քիւրքի 4
 լող դա դեմքիւն, յօրք
 Յօ ԾԻՐԵՐԱԾ ՐԻՏԵ ԸՐՄ
 ՓԷ, Ծօ ԵԱՐԿՅԵԱԾ Է 4
 ԾԱԾԾ ԴԱ ԸՈՒՆԱ, ԸԾՈ ԾՈ
 ԵՅՕԾԱՅՅԵԱԾ Է ԻՄ 4
 ՏՐԻՍՏՈՒԾ :

19 Երբ 4 դեպքիչ թե
 բօր Ծօ թեանմօր Ծօ ԴԱ
 ԴՐՈՂԱԾՈՒԾ 4 ԵՐՐՈՂՄԻՆ ;

20 ՈՅԾ ԾՈ ԵՅ ԵԱՐՄԱԼ 4
 ԴԱԼԼՈՒ, 4Ի ԵԱԻ ԾՈ ԲԱԻ
 ԲՕՅՅՈ ԲԱԾԱ ՓԷ 4 ԼԱԵՅԻՆ
 ՆԱՕԻ, 4Ի ԲԵԱԾ ԾՈ ԵՅ 4
 ԴԱՅԻՑ ԾԱ ԽԱԼԻՄՅԱԾ, յօԻ 4
 ԸԱՕԻՊԱԾ ԵԱՅԱՆ, ԵԱԾՈՆ,
 ՕԾՈ ԵՐԵՐԱԲԱ ԵՐԷ ԿՐՅԵ.

21 Ա ի՞նչ բօր թե ԾԻՅ 4Ի
 ԵԱՐԾԵԱԾ ԹԷ ԴԱՐՈՒԵԱՐ ԻՏԷ
 4 յօՐ 4Յ ԲԻԵԱՅՐԱ ԴԱ
 ԽԵՐԻՍՏՈՒՄԼԱՆ ԲԻՆ (Ի՞նչ ԽԷ
 ԸՐԻ ԱՅԻՆ ԻԱԼԸՂ ԴԱ ԸՈՒՆԱ,
 ԸԾՈ ԲԱՐԻՔՈՒԾ ԵԱՅՅՕՈՂ-
 ԲԱՅՐ 4 ԾԱԾԾ ՓԷ), ԵՐԷ
 ԵՐԷՐԻՅԵ ԵՐԴԱ ԸՐՈՂՈՒԾ.

22 ՈՅԾ ԸԾԱ 4Ի ԵՅՐ ՓԷ,
 ԵԱՐ ԷՐ ԾՐԼ 4Ի ԴԵԱՆ ; ԾԱ
 ԵՐԻՆԾ ԴԱ ԽԱՅՅԻԼ 7 ԴԱ
 ԸՄՊԱԾՈՒԾ 7 ԴԱ ԲՐԵԱՅԻՑԵ
 ԲԱ ՍՄԻԼԱԾՈ ԾՈ.

ՇԱՅԲ. IV.

ԱՅՆԵ ԲԻՆ Օ ԾՐԼԱՅՅ
 ԸՐՈՂՈՒԾ 4Ի 4Ի ԲՈՒՏԷ
 ԲԱ ՅՈՒՆԻ, ԸՐՄՈՒՐԵ 4Ի
 ԲՄԱՆԻՅՈՒ ԸՐՈՂՈՒԾ ԴԱ 4Ի
 յօՒՆԻ : ԷԾՈՆ 4Ի ԵՅ ԾՐԼ-
 ԱՅՅ ԲԱ ՅՈՒՆԻ ՅՐԻ ԲՅՐԻ
 ԹԷ Օ ԲԵԱԾՈ ;

2 յօՐք ԴԱԾ ԸԸԱՅԾԲԵԱԾ
 ԹԷ ԲԵԱՐԾԱ ԲԻՅԵԱԼԼ ԴԱ
 ԽԱՄԻՐԵ [ԸԾԱ ԱՅՅ] ԲԱ

ՅՈՒՆԻ ԾՈ ԹԷՐ 4ԻՄԻՅԱՆ
 ԴԱ ԴՐԱԾԻՊԵԱԾ, ԸԾՈ ԾՈ
 ԹԷՐ ԵՈՒՆ ՓԷ.

3 ՕՐԻ ԻՐ ԼՈՐ ԾՈՒՆ ԵՐ ԻՅՐՈ
 ԾՈ ԸԱՅՐՈ ԵՐՈՒՆԻ ԾԱՐ
 ԽԵԱԾԱ ԾՈ ԸԱՅԵԱՆ ԾՈ
 ԹԷՐ ԵՈՒՆ ԴԱ ՅՇՊԵԱԾԱԾ,
 4Ի ԽԵՐԾ ԾՈՒՆ 4Յ ԲՄԵԱԼ
 4 ՄԱԿԻԱՐ, 4 ԴԱՄԻՅԱՆԻՆ,
 4 ՄԵՐՅԵ, 4 ՅԸՐԱՕՐ, 4
 ԵՐՈՒԾԵԱԾ 7 4 ԴՅՈՒԱԼԱԾ-
 ՄԱԾ 4ԻՊՈՒՅՅԵԱԾ :

4 Ա ի՞նչ 4Ի 4 ԵՐԱՅՐՈ
 յօՒՅՊԱԾ ՅԱՆ ԲԻՐԵ ԲՅՈՒ
 ԻՐ ԲԱ ԴԵՄԻՊԵԱՐԱՄՅԱԾՈ
 ԸՐՈՂՈՒԾ, 4Յ ԼԱԵԱՐԵ ՅՈ
 ՄԱՐԿՅԵԱԾ ՕՐԻՆ :

5 Ա ի՞նչ ԾՐԵՄ ԵՐԻԱՐ ԸՈՒ-
 ԵԱՐ ՍԱԾԱ ԾՈՆ ԵՅ ԸԾԱ
 ՐԼԼԱՆ ԸՐՄ ԵՐԵՅԵԱՆԻՄԻՐ
 ԾՈ ԵՐՊԱՆ 4Ի ԵՅՕԾՈՒԾ 7
 4Ի ԽԱՐԵՆԻՆ.

6 ՕՐԻ 4Ի ԸՆՅԵ ԲՈ ԾՈ
 ԲԵՊՄՈՐԿՅԵՐՈ 4Ի ԲՈՒՅԵՐԼ
 ԾՈ ԴԱ ԽԱՐԵՆԻՆ ԽԱՐ 4Ի
 ՅՇՐՈՂՈՒԾ, ԸՐՄ ԵՐԵՅԻՄ-
 ԻՄԻՐ ԾՈ ԵՐՊԱՆ ՕՐԻՆ ԾՈ
 ԹԷՐ ԵԱԾԻՊԵԱԾ ԲԱ ՅՈՒՆԻ,
 7 ԸՐՄ ԽԱՐԵԱՆԱ ԾՈՒՆ ԾՈ
 ԹԷՐ ՓԷ ԲԱ ԲՐՈՂՈՒԾ.

7 ԱՅՐ ԸԾԱ ԸՐՅՈՒ ԴԱ
 ԻՆԼԵ ԴԵՅԵԱՆ 4Յ ԾՐԻՍ
 ԲԻՆ : ԿՄԵ ԲԻՆ ԵՅՅՐՈ ՄԵԱՐ-
 ԱՄՅԱ, 7 ԵՐՊԱՆՅ ԲԱՐԵ 4
 ԻՐՊԱՆՅԻՆ.

8 ԱՅՐ ԲՈՒՆ ԴԱ ԽԻԼԵ
 ԴԵՅԻՆ ԵՅՐՈ ՅՐԱԾ ԲՈ
 ԾՅՅՐԱՐԵԱԾ 4ՅՆԻ ԾԱ
 ԸԵՐԼԵ : ԾՐԻ ԸՐՊԱՆՅ 4Ի ՅՐԱԾ
 ԲՈԼԱԾ 4 4 ԴՅՈՂԱԾ ԲԵԱԾ.

9 ԵՐՅՐՈ ԸՈՒՐԵԱԾ ԾԱ
 ԸԵՐԼԵ ՅԱՆ ՄՈՒՄԱՐ.

I. PHEADJIR, V.

10 Այ տճրդամ միյոր-
 օրալաճո ըձ ճեկ, չաճ
 ձոն ոո թէր աղ տրձալոյ
 քաձր թէ, թար քեձմաղ-
 տաճա թարթե չրձր էրչ-
 րաղրլ Փէ.

11 Պձ լաձրաղ էաղեաճ,
 [Լձրաձ] թար իրաճերա
 Փէ; թձ իղ էաղեճ միյոր-
 օրալաճո, [տճրդաձ ի] ոո
 թէր իա իաճքրիղե իեղր Փա
 սաձ: յողր չո իրչե Փա
 չլոն րիա իղե իեղր իր
 յձրա Քրիձո; աճձ իրլ
 չլոն աճր ճւղաճո չո
 րձոճալ իա րձոճալ. Աղեղ.

12 Ա ճձրոյ, իձ իյոձ
 յողրաձ աճր թա տօար-
 օրչաձ տղրչե ոո իղեր
 օրիձ ճրմ իրլ իձարձեձ,
 աղրլ ոո թեղերիաձ իղ
 էրչղ ճողրչեաճ յղ:

13 Աճո չո թաձ իաձղրի
 իղ, իղ թէղ ոո իեղ
 րձրաճ թէ իաձարձրիձ
 Քրիձո; յողր, չո թղաձ
 չձրոյաճար 7 թեաղա
 իղր օրիձ թղ աղ չճեւողա,
 աղ տաղ քոլրեձար ա
 չլոնրղող.

14 Պձ իարլրչեար իղ
 աղ րող աղա Քրիձո,
 [աճձաձ] իեղարչե; ճր
 ոո իղ Տղորաձ իա չլոն
 Փէ ճողրչե օրիձ: [ոձ]
 ոո չեղ թարլա ըձ տձոձ-
 րաղ, աճր չլոն ըձ իրլ
 տձոձրա.

15 Աճո ճեղա իձ քրլղչեձ
 էրիձղե աճր թար քեար
 ըղղաղրձե, իղ [թար]
 իղեաղղաճ, իղ [թար] քեար

մղղոն, իղ թար իեաճ
 րձրեար է թէղ ա իեղր
 իաճ իեղղաղ իր.

16 Աճո թձ [քրլղչեաղ
 թէ] թար ճրիձորչե, իձ
 չաձաձ իղե է; աճո տղաձ
 չլոն ոո Փղա ըձ ըձոձ.

17 Օղր [ճձղոյ] աղղր աղ
 իրեղեղղր ոո տղրչաձ
 ձ էղ Փէ: 7 թար սձղե
 [տղրչեար] է, ճրեձ իրլ
 ճրիձ ոող տղղչ աճ
 էարղղալ ոո թոլրչերլ Փէ?

18 Աճր թար աղ էրչղ
 րձոլթար աղ քրեղ, ճա
 իձր ա տարձերղա աղ
 տղղ իեղղձաճա աճր աղ
 րեաճ է թէղ?

19 Աղղ րղ աղ տղեղ
 քրլղչեար ոո թէր ըղա
 Փէ ըձոձարձր ա իաղաղա
 [իր] թար Քրիձարչեձր
 ըղեար, ա իձերղաղ իա
 թարթարա.

ՇԱՅԵ. V.

ԵԱՐՐԱՅ) ըձճղղչե աղ
 իա րեղղրղ իրլ թեարչ,
 աղ թեղ ըձղ թէղ քձր
 իղ քեղղոն, 7 իղ քրաձ-
 իղղե աղ իա իեղր ոո
 քրլղղ Քրիձո, 7 իղ
 րձրղչե ա տձոձ իա
 չլոնղե աճ թէ իաղրձ ա
 քոլրրղչե.

2 Եաձրչիձ թրեո Փէ
 ոո քրչղաձ ըձոձ իղ, աղ
 թեղ ըձ ճրղաղ օրիձ,
 իղ թրէ էրչեղ, աճո չո
 տղրեղաճ; իղ աղ րող
 էրձալա իեղղղղղե, աճո
 թարլղ թէ իղրղ իղղաղ;

3 Ող թար ոո իձաձ իղ

PHEADAIR.

C21JB. I.

SJONON Peadar, reri-
bróðarich 7 abroal Jóra
Crisioro, crm na drixize
rudri creideam cdmhór-
luáró nhe tré fíneretao
ar Noé 7 q rlanarzteora
Jóra Crisioro:

2 Zrára 7 rjotcain zo
ró lionmar masle rib tré
eolar Dé, azur Jóra ar
Dtizearna,

3 Mar do tiodhnc a
cúmao djažaran na hyle
heite óhhe [beanar] né
beata 7 né djažao, tré
eolar an tí do žon rih
crm žlónne 7 rúbaice:

4 Tré a otrz ré óh
zeallamhaca ró mhóra
mhórluáró: ioñr žombjaó
tríteao ro crmah azhb
rur a náohri djaža, ar
mberc ójb az feachna-an
trudállhóe-atá ra tráožal
tré amhian.

5 Azur fór, ar ndéumh
na hyle dúctaoa ójbre
dá táob ro, crmó rúb-
aicróe né bur žcreideim;
7 eolar né bur rúbaic-
rójb;

6 Azur mearamžao né
bur neolar; 7 fóžio né
bur mearamžao; azur
djažao né bur bróžio;

7 Azur cáonear bhar-

reimhl né bur nožao; 7
žráo né bur žcáoner.

8 Oñ má bjoñ na heit-
ere eatorhb, 7 jat az
lionao, do bérmo orhb
žan berc djomáom na
neamhórtac a neolar ar
Dtizearna Jóra Crisioro.

9 Oñ an tí atá žan na
heitere aze atá ré dall,
7 nj léri óo njó ar brc a
brad uao, an na óerimro
do žri žlanao é ó na
řeanpeacrhjb.

10 Umhe rih a óear-
bráctre, zo maó mhóde
óerhar rib dúctao, né
bur nžamh azur ne bur
otoža do óerham djonž-
malta: óñ má nj rib na
heitere, nj brhze rib lež-
ao óóroce:

11 Oñ ar ámlhó ro žeb-
rur rib zo řamrinh řihze
né ori a rtec a nožao
řiomhóe ar Dtizearna
7 ar Slanarzteora Jóra
Crisioro.

12 An a náobarra nj
óerna mé řallhóe né berc
az řioróhri na heiteahra
a žcmhhe ójb, bjoó zo
brhl rib iulmar, 7 dan-
žean ra brimhe atá a
latain.

13 Aco ceana, mearmh
žri cōñ, an feao bjar

մձաւրդի միջոցով ;
 5 Աշուր մօղար զօշիւ թե
 ան թաղօման, զժօ ջրի
 իձօր թե Նաօյ անտօժմած
 [բարդ], թաղմօնէջե
 րա ինքնդաժժ, 4 յժա-
 արտ րա յիւսի յժ ար
 ժօման րա յօժօնքօ յեյմ-
 ծիձձա ;

6 Աշուր զՅօւնիստօ կաճի-
 րօ յօ յարթեանք Տի-
 ժօնի 7 Տիօմօմա յօ յան-
 րիճ թե [յաժ] մալլե թե րա
 ղՅիւօր, ար րա յօժնանի
 րա յեյրօմքի յօն յրիճ
 յօ յարթեան 4 մեաժա
 Յօ յեյմօձաձա ;

7 Աշուր յօ իձօր թե Լօժ
 ան ինքնի, յօ յարիճեան
 թե յօմբարդօ յեյմօլօն
 րա յօժօնքօ յեյմօձաձա :

8 Օր ար մեթ յօն
 ինքնի իժ րա յօմիդօ
 եատօմա, բաճի 4 անի
 ինքնդա 4 իձանօ ժ Լձ
 Յօ Լձ թե րա յեյմօմար-
 քի յեյմօլիրօնքաժա, յձ
 Բիւրճի 7 յձ Յիւրի
 յժ) ;

9 Ար թօլ յօն Տիճարրա
 րա յձօնք յիձձա յօ իձօր-
 ան ժ յարձաժ, զՅուր րա
 յձօնք յեյմօնքնդա յօ
 յօմիւրօ Յօ Լձ ան Բիւր-
 ճարրա 4 Բիւրի :

10 Աշուր Յօ մօրիւն ան
 յօթան Լեանր անիձան
 րա յօլլա 4 յեանօլօնք, 7
 յօ Բիւր յեյմօլօն ար իւ-
 յարանք. [Ար մեթ
 յժի] անօնա, Լձն արձ
 թե, յի Բիւր Բիւրճի օրձ

Իձ անքանք յօ յօնանի
 ար ան Լրժօ ան 4 Յիւր-
 ճիւրն արձա.

11 Ան ան րաժ Բիւր րա
 անիւր թե, ան ժր 4
 Յիւրի 4 յեարտ 7 4
 Յիւրանք, Բիւր մար-
 քիճի րա յիւր 4 Բիւր-
 յիւր ան Տիճարրա.

12 Աժօ Բիւր ան յօթանր,
 մար անիւրի Բիւրճի
 Լեանր յձ յօրճար, յօժ
 յօ յիւրիճի յօն 4 յիւր-
 ճա 7 4 ղՅիւօրձ, զՅ Լեւր
 Յօ մարքիճի ար րա յեյրի
 րաժ արիւր յժի ; ղՅիւօր-
 քիճի յաժ ան 4 յօրան-
 քան թե ;

13 Աշուր յօ յիւրիւր րա
 յիւրիւր րա յիւրիւր,
 մար ան յիւրիւր յիւրիւր
 ղՅիւր ղձիւր ղձ յիւր Լձ.
 Բիւր յիւրիւր ղձիւր, Բիւր
 Լձն յիւր ան 4 յիւրիւր-
 քան թե ան ան Բիւր
 Բիւրի ար ղձիւրի ;

14 Աձա Բիւրի ղձիւր Լձն
 յիւրիւրիւր, զՅիւր րաժ
 Բիւրիւր ղձիւր յօ ղձիւր ;
 զՅ յիւրիւր րա յիւրիւր
 յեյմիւրիւր : զձա Բիւրիւր
 ղձիւր յօ Բիւր յաժ թե
 յօ յիւր յօ ղձիւր ; յիւր
 րա յիւրիւր :

15 Նօժ յօ ղձիւր ան
 ղձիւր ղձիւր, 7 յօ յիւրիւր
 ար ղձիւրիւր, զՅ Լեանր
 Լիւր Բիւրիւր [իւր] Բիւր-
 ղիւր, յօժ ղձ ղձիւր յօ
 յիւրիւր ղձիւր րա յիւրիւր ;

16 Աժօ բաճ թե անիւրիւր
 ար ղձիւր 4 ղձիւր : յօ

II. PHEADAJR, III.

labajr an beatac balb do
 žlōr dāoŋa 7 do toj-
 mirtz rē an ničjall do bī
 ar an bfađō.

17 Ar tobajr zan yrze
 jat ro, hebll dā tōjom-
 ān nē rōojm [žāojte];
 ažd bfnl an dojčadaj
 fiondōrca dā čajrže fā
 a žcōmajr zo rjōmžōe.

18 Ojn ar mbejt dōjb az
 labajr [brjatar] uājb-
 peac zan ērreacō, meall-
 ŋo rjad nē. hamjjanžb
 macjrraca na colla, an
 opeam do dealžz bežān
 nē lrco an tpeacnān do
 leamjŋ.

19 Az zeallamjŋ rāojmž
 dōjb, 7 zan joŋtaō fēj
 aco rejnbjžz don tpuājll-
 eaō: ojn žō bē njō bejn-
 ear buājō ar neac, do nj
 an njō cērōna fōr rejn-
 bjreac dē.

20 Ojn tar ēr dealžze
 dōjb nē neamžlojŋe an
 tžāožajre tpe ebajr an
 Tjžearna 7 an Trlanajž-
 tēbna Jōra Cjōro, dā
 žcrajnžtēar jat a rj
 mte, ar na rājžatō, ar
 meara a žcjoč dējžē-
 ac nā a ocofac.

21 Ojn do bfeam dōjb
 zan ebajr do bejt aca ar
 rjžze na fjrēreacōa,
 nā, tar ēr ebajr vfaž-
 ajl, jompož dōjb o najtne
 nāomčā tžatō dōjb.

22 Žjōeaō do ēmjo
 dōjb do rēm an tpean-

focaj fjrjžz, Do rjll an
 maotao tga a ar črm ā
 ajčržeatjžze; 7 an njuc
 do bī ar na njze črm a
 hūjfrtājž rā lajčz.

CAJB. III.

25 ro a noj an tana
 hejrtōl, ržjōbŋm črž-
 ŋb a čajrde; nē bfnlm
 az tožbāj ruāj bvr nj-
 tne fionžlom dā bur žcuj
 a žcŋmne:

2 Jojrr zo mbjao čmne
 ažnb ar na brjatrnb do
 labradar na fājōe nāom-
 čā mōjŋe ro, ažrr ar a
 najtne tžamajŋe ab-
 rōaj an Tjžearna 7 an
 Trlanajžtēbna uājŋ:

3 Ar mbejt ā fjoj ro
 ažnb ar tūr, zo ocr-
 fŋo rja lačtjō dējžē-
 aca lrco ržjze, leajrr
 dā hamjjanžb fēj,

4 Azur a dērŋo, Ca
 hajt a bfnl zeallamjŋ a
 tēacōa? ojn ojn tpat fā
 nōeacōdar na hajtpeaca
 dērž, fajŋo na hŋle
 nejte a nēnjoaro o črr
 an čmtežze.

5 Ojn atājo na ajnbjōj
 ro dērŋoortz, zo majb
 neam aj fada o rj tpe
 brējtŋ Dē, 7 an talam
 fēarar zo dajžēan ar a
 njrže 7 aj rā njrže:

6 Ujme rj an domaj a
 nuājrrjŋ, do ržmōatō ē,
 ar očēō don oile tčj:

7 Aco neam 7 talam, a
 noj atājo dā včajrže

II. ՔԵԱՓՉԱՅՐ, III.

12 Քստի մեծութիւնը չհասնում է
 ձեր սիրտին, որովհետեւ ձեր
 սիրտը չի կարող հասնել
 ձեր հոգեւոր տանը։

8 Այսպէս, ինչպէս, որ
 երբ որ քեզ հարցնենք, որ
 երբ որ քեզ հարցնենք, որ
 երբ որ քեզ հարցնենք, որ
 երբ որ քեզ հարցնենք, որ

9 Որքան որ քեզ հարցնենք,
 որքան որ քեզ հարցնենք,
 որքան որ քեզ հարցնենք,
 որքան որ քեզ հարցնենք,
 որքան որ քեզ հարցնենք,

10 Երբ որ քեզ հարցնենք,
 երբ որ քեզ հարցնենք,
 երբ որ քեզ հարցնենք,
 երբ որ քեզ հարցնենք,
 երբ որ քեզ հարցնենք,

11 Այսպէս, որ քեզ հարցնենք,
 որքան որ քեզ հարցնենք,
 որքան որ քեզ հարցնենք,
 որքան որ քեզ հարցնենք,
 որքան որ քեզ հարցնենք,

12 Քանի որ քեզ հարցնենք,
 որքան որ քեզ հարցնենք,
 որքան որ քեզ հարցնենք,
 որքան որ քեզ հարցնենք,
 որքան որ քեզ հարցնենք,

13 Այսպէս, որ քեզ հարցնենք,
 որքան որ քեզ հարցնենք,
 որքան որ քեզ հարցնենք,
 որքան որ քեզ հարցնենք,
 որքան որ քեզ հարցնենք,

14 Այսպէս, որ քեզ հարցնենք,
 որքան որ քեզ հարցնենք,
 որքան որ քեզ հարցնենք,
 որքան որ քեզ հարցնենք,
 որքան որ քեզ հարցնենք,

15 Այսպէս, որ քեզ հարցնենք,
 որքան որ քեզ հարցնենք,
 որքան որ քեզ հարցնենք,
 որքան որ քեզ հարցնենք,
 որքան որ քեզ հարցնենք,

16 Այսպէս, որ քեզ հարցնենք,
 որքան որ քեզ հարցնենք,
 որքան որ քեզ հարցնենք,
 որքան որ քեզ հարցնենք,
 որքան որ քեզ հարցնենք,

17 Այսպէս, որ քեզ հարցնենք,
 որքան որ քեզ հարցնենք,
 որքան որ քեզ հարցնենք,
 որքան որ քեզ հարցնենք,
 որքան որ քեզ հարցնենք,

18 Այսպէս, որ քեզ հարցնենք,
 որքան որ քեզ հարցնենք,
 որքան որ քեզ հարցնենք,
 որքան որ քեզ հարցնենք,
 որքան որ քեզ հարցնենք,

21N njò do bĳ aĳ ó túr,
 aĳ njò do cúalamar, aĳ
 njò do cóĳcamár né ar
 rĳĳb féĳ, aĳ njò aĳ ar
 fĳercamar, 7 do ĳlacadoĳ
 4 lámĳ, a tóadóĳ Bĳrĳé-
 re ĳa beata ;

2 (Oĳ do foĳlĳĳzeadó
 aĳ beata, 7 do cóĳcamárĳe,
 7 do ĳĳĳ do tóĳadóĳĳe, 7
 foĳlĳĳzemĳ do tóĳre aĳ
 beata ĳarĳaĳac údo, ĳoó
 do bĳ aĳ a Natáĳ, 7 atá
 ar ĳa foĳlĳĳzeadó tóĳĳe);

3 2 njò do cóĳcamar 7
 do cúalamar atámádoĳo
 dá foĳlĳĳzeadó tóĳre,
 joĳrĳ do ĳbíadó crĳmáĳ
 aĳtóre ĳar aĳ ĳcértĳa
 ĳĳe : 7 ar ĳcrĳmáĳe fóĳ
 ĳĳ a Natáĳ, 7 né ĳa
 2ĳĳac Jóĳa Crĳoĳo.

4 2ĳur rĳĳóĳamádoĳo
 ĳa ĳeĳere crĳĳb, crĳĳ
 bĳrĳ ĳáĳdoeacáĳ do
 beĳe joĳlĳĳ:

5 2ĳur a rĳ ro aĳ tĳódo-
 aĳeacó do cúalamar
 úadóĳ, 7 foĳlĳĳzemádoĳo
 tóĳre, eadóĳ ĳrĳ rólĳ
 é Óĳa, 7 ĳac bĳĳ doĳc-
 adóĳ ar bĳe aĳ.

6 Dá ĳabĳam :do bĳĳ
 crĳmáĳ aĳtóĳ ĳĳ, 7 ĳĳ aĳ
 rĳrbal a ĳdoĳcádoĳ, do
 ĳĳĳ do bĳéuĳ, 7 ĳĳ lĳĳ-
 mádoĳo aĳ fĳĳĳe.

7 2ódo do rĳrbalam rĳa
 tórolĳ, amĳl atá rĳĳĳoĳ
 rĳa tórolĳ, atá crĳmáĳ
 aĳtóĳ né céĳle, 7 ĳlĳĳó
 fĳĳ Jóĳa Crĳoĳo a 2ĳĳc-
 rĳoĳ ĳĳ ó ĳĳle peacádo.

8 Dá ĳabĳam ĳac bĳĳ
 peacádo oĳĳĳ, atámĳo
 dáĳ ĳealladó féĳ, 7 ĳĳ
 bĳĳ aĳ fĳĳĳe aĳtóĳ.

9 Dá ĳadóĳam ar bĳec-
 ĳó, atá rĳĳĳoĳ fĳĳĳeac
 7 ceart né ar bĳeacĳĳ
 do ĳarĳeamĳ tóĳĳ, 7 né ar
 ĳĳlĳadó ó aĳĳle ĳeamĳ-
 fĳĳéĳeacó.

10 Dá ĳabĳam ĳac doĳ-
 ĳamĳ peacádo, bĳéĳĳĳó-
 ĳĳo eĳĳeĳ, 7 ĳĳ bĳĳ a
 bĳáatĳar joĳĳĳ.

CAJB. II.

2 CHLANN beĳ, rĳĳóĳoĳ-
 ĳĳ ĳa ĳeĳere crĳĳb,
 joĳrĳ ĳac tóĳadó rĳb
 peacádo. 2ĳur má ĳĳe
 éĳĳeac peacádo, atá ab-
 cóĳoĳĳ aĳtóĳ a bĳócamĳ a
 Natáĳ, Jóĳa Crĳoĳo aĳ
 fĳĳéĳ.

2 2ĳur ĳĳ eĳĳoĳ aĳ
 néĳóteac 4 rōĳ ar bĳec-
 ĳĳĳe : ĳĳ ar rōĳ 4 bĳec-
 ĳĳĳe amáĳ, acó aĳ rōĳ
 aĳ doĳĳĳ ĳle ĳar aĳ
 ĳcértĳa.

3 2ĳur ĳĳ ar ro ĳĳ

I. EOJN, II.

ԵՅԻՅԻ ԼԻ՛ ԿՆԵ ԾՈ ԵՅԻՇ
 ԿՅԻ՛ Գ, ԾՁ ԶՇՈՄԻՐՈՒՄ
 Կ ԿՆԵԱՆԿԱ.

4 ԱՊ Ե՛ Կ ԵՅԻ, ԱՒԸ
 ԿՆԵ ԿՅԻՄ ԿՆԻ, 7 ՊԿ
 ՇՇՈՄԻՐՈՒՄ Կ ԿՆԵԱՆԿԱ,
 ԿՐ ԵՐԵՅԿՈՇ Է 7 ՊՅ ԵՐԻ
 ԿՊ ԲԻՍՊԵ ԿՊ.

5 ԱՇՈ ԿՊ Ե՛ ԿՇՈՄԻՐՈՒՄ
 Կ ԵՐԿԱԵՐ, ԿՐ ԿՊ ԿՒԸ
 ԶՐՈՇ ՓԷ ԿՐ ՊԿ ԿՇՈՄԻՅՈՆ-
 ԿՇ ԶՈ ԲԻՍՊԵԿ: ԿՐ ԶՈ
 ԿՆԻՅՄԻՇ ԶՊ ԲԷՊ ԾՈ
 ԵՅԻՇ ԿՊՐԱՊ.

6 ԱՊ Ե՛ Կ ԵՅԻ ԶՈ ԵՐԻ
 ԲԷ ՊԿ ԿՇՈՊՊԿՅԷ ԿՊՐԱՊ
 ԿՒԸ ՕՐԿԱԿԵՆ ԿՆ ԲԻՐԵՒԵԼ,
 ԾՈ ԲԷՊ ՊԿՐ ԾՈ ԲԻՐԵՒԵԼ
 ԶԵՐՅՈՊ.

7 Ա ԵՅԵՐԵՐԱՇԻՐԵ, ՊՅ
 ԿՂԻՆԵ ՊԿՈՇ ԶՅՆՅՈՒՄ
 ԿՐԿԵՆ, ԿՇՈ ԿՊ ԵՐԵՊԻՆԵ
 ԾՈ ԵՅ ԿՅԻՇ ՈՇ ԵՐԿԵՅ. Ա
 ԶԻ ԿՊ ԵՐԵՊԻՆԵՐԵ ԿՊ
 ԵՐԿԱԵՐ ՍՈ ԾՈ ԿՒԼԵԿՆԻ
 ՈՇ ԵՐԿԵՅ.

8 Ա ՊՐ, ԶՅՆՅՈՒՄ ԿՆԵ
 ՊԿՈՇ ԿՐԿԵՆ, ՊՇՇ ԿՒԸ
 ԲԻՍՊԵՇ ԿՊՐԱՊ 7 ՅՈՊԿԵՐԵ:
 ՕՊՐ ԿՒԸ ԿՊ ԾՈՐԿԱԾԱՐ ԿՅ
 ՊՆԵԿՇՇ ԵՐԿԵՅ, 7 ԿՒԸ
 ԿՊ ԶՈԼԱՐ ԲԻՍՊԵԿ Կ ՊՈՐ
 ԿՅ ԶՈԼԻՐԿՂԿՈՇ.

9 ԱՊ Ե՛ Կ ԵՅԻ Է ԲԷՊ
 ԾՈ ԵՅԻՇ ԶԿ ԵՐՈԼԱՐ, ԿՅՐ
 ԲՒԿՆԵՅԵԱՐ Կ ԵՅԵՐԵՐԱՇԻՐԵ,
 ԿՒԸ ԲԷ ԶԿ ԾՈՐԿԱԾՐԿ ԶՐ
 Կ ՊՈՐ.

10 ԱՊ Ե՛ ԶՐՈՇԿԵԱՐ Կ
 ԵՅԵՐԵՐԱՇԻՐԵ ԿՒԸ ԲԷ ՊԿ
 ԿՇՈՊՊԿՅԷ ԶԿ ԵՐՈԼԱՐ, 7 ՊՅ
 ԵՐԻ ՈՍԵՅՊ ԿՊ.

11 ԱՇՈ ԿՊ Ե՛ ԲՒԿՆԵՅԵՐ
 Կ ԵՅԵՐԵՐԱՇԻՐԵ ԿՒԸ ԲԷ Կ
 ՊՇՈՐԿԱԾԱՐ, 7 ԲԻՐԵՒԵՇ ԲԷ
 Կ ՊՇՈՐԿԱԾԱՐ, 7 ՊՅ ԷԿՈՂ
 ԲԷ ԿՒ ԿՂԻՐ Կ ՊՅԵԿՊ, ԾՈ
 ԵՐԻՅ ԶՐԻ ԾՈԼԼ ԿՊ ԾՈՐԿ-
 ԱԾԱՐ Կ ԲԷԼԵ.

12 ՏՅՆՅՈՒՄ ԿՐԿԵՆ, Կ
 ԿԼԱՊ ԵՅԿ, ԾՈ ԵՐԻՅ ԶՈ
 ԵՐԻՅՈ ԵՐԻ ԵՐԵԿՈՇ ԿՐ
 ՊԿ ՊԿՆԵԱՊ ՕՅԵ ԿՐ ԶՈՊ
 Կ ԿՊՊԱՐԱՊ.

13 ՏՅՆՅՈՒՄ ԿՐԿԵՆ, Կ
 ԿՆԵԿԿԱ, ԾՈ ԵՐԻՅ ԶՐԻ
 ԿԵ ԿՆԵ ՕՅԵ ԿՊ Ե՛ [ԿՒԸ]
 ԿՊ ՈՇ ԵՐԿԵՅ. ՏՅՆՅՈՒՄ
 ԿՐԿԵՆ, Կ ՕՅԿԿԱԿԱ, ԾՈ
 ԵՐԻՅ ԶՈ ՊՐԿԱԵՂ ԵՐԿՈՇ
 ԿՐ ԿՊ ԾՈՇ [ԶՐՅՈՊԿՇ].
 ՏՅՆՅՈՒՄ ԿՐԿԵՆ, Կ ԼԵՊԵԿ
 ԵՅԿԱ, ԾՈ ԵՐԻՅ ԶՐԻ ԿԵ
 ԿՆԵ ՕՅԵ ԿՊ ԿԱԵՐԱՊ.

14 ՓՈ ԶՅՆՅՈՇ ՊԷ ԿՐԿԵՆ,
 Կ ԿՆԵԿԿԱ, ԾՈ ԵՐԻՅ ԶՐԻ
 ԿԵ ԿՆԵ ՕՅԵ ԿՊ Ե՛ ԿՒԸ
 ԿՊ ՈՇ ԵՐԿԵՅ, ՓՈ ԶՅՆՅՈՇ
 ՊԷ ԿՐԿԵՆ, Կ ՕՅԿԿԱԿԱ, ԾՈ
 ԵՐԻՅ ԶՈ ԵՐԻ ԶՅԵ ԼՂԿՈՊ,
 7 ԶՈ ԵՐԻ ԵՐԿԱԵՐ ՓԷ ՊԿ
 ԿՇՈՊՊԿՅԷ ՅՈՊԿԵՆ, ԿՅՐ ԶՈ
 ՊՐԿԱԵՐԱՊ ԵՐԿՈՇ ԿՐ ԿՊ
 ԾՈՇ [ԶՐՅՈՊԿՇ].

15 ՆՂ ԵՐԿՈՇ ԶՐՈՇ ԾՈՊ
 ԵՐՈՇՂ, ՊԿ ԾՈ ՊԿ ՊԵՅԵՅԵ
 [ԿՒԸ] ԶԿ ԵՐՈՇՂ. ՓԸ
 ԾՐԿՈՇ ՊԵԿ Գ ԵՐԵ ԶՐՈՇ
 ԾՈՊ ԵՐՈՇՂ, ՊՅ ԵՐԻ
 ԶՐՈՇ Կ ՆԱԵՐԱՊ ԿՊ.

16 ՕՊ ԶԿ ՊՇ [ԿՒԸ] ԶԿ
 ԵՐՈՇՂ, [ՊԳ ԿՒԸ] ԿՊ-
 ՊՅԱՊ ՊԿ ԿՈԼԼԱ, 7 ԿՊՊՅԱՊ
 ՊԿ ԶՒԼ, 7 ՍԵԿՐ ՊԿ ԵՅԿԱ,

I. ԵՍՅՆ, II.

նի ծ Նաճարս ատձո ղիւծ, աճո յր ծղ տրձոջալ ատձո.

17 Աջւր ատձ ան ղիւծոջալ աջ յմեւած տօրնի, 7 4 անմիյան: աճո ան տի ծո նի ծոսլ Փճ մայրն ղէ Յո ղյօսնոճե.

18 Ա ԼեանԲա Բեաչա, ատձ 4 յայրարս ծեշեանձ ան: 7 անիւ ծո ճիւլաԲայր Յո ծտրճբաճ ան տայտի- ճրյօրծ, ատձո 4 յօյր ճքնա յօրան ծայտի- ճրյօրծոնԲ ար յէրնիչե ան; 4 4 յայտիչեմնի 4 յայրարս ծեշեանձ ծո Բեշճ 4 Լաճճ.

19 Փո ճիւլաԲար ամաճ ար ար յերչիւ, օյր նի ղաԲաճճ ծիյ: ծյր ծա յԲեշօյր ծիյ, ծբանբայօյր Յո [Ծեմիյ] յա ղաճո ղիյ: աճո ծյմէլչ- ԵաԲար [րայի], յօնրր Յո յաճ ղօլլար յաճ ծիյի յաճ ղիւ.

20 Յիճեաճ ատձ րիչաճ աչնԲրե ծղ Նեաճ Նաճմեա, 7 ատձ Եօլրր աչնԲ ար յա ղիւլե յեշճն.

21 Նի ղիւլե րչիւծ յե ճրչն ծո Բրիչ Յո ղայն ղիւլե անԲրյօրձ ղա Բի- ղիւլե, աճո ար 4 յաճԲար Յո Բրիւ 4 Եօլրր աչնԲ, 7 յաճ Բրիւ Բրեւչ ար Բիճ ծղ Բրիւլիւ.

22 Յիա ատձ յա Բրեւչճ Ե աճո ան տի ղիւլար Յր Բ Ե յօրա յր ճրյօրծ ան? Ա ղէ ղօ ան տայտիճրյօրծ, յօճ ղիւլար ան Տաճար 7 ան Պաճ.

23 Յիճ. Բե ղիւլար ան

Պաճ, նի Բրիւ ան Տաճար անչե: [Յիճ Բե աճիւլչեար ան Պաճ ատձ ան Տաճար անչե յար ան Յճերոնա].

24 Այլիւ ղիւ ճօմիւլչեաճ ան նիճ ծո ճիւլաԲար ծ տօրնչ յօննԲ. Փա Յճօմ- յիւլչիճ ան նիճ ծո ճիւլաԲա ծ տօրնչ յօննԲ, Բիւլո ղիւլե յար ան Յճերոնա Բրի Յճօմիւլչի ղա Պաճ, 7 ղա Նաճար.

25 Աջւր 4 ղէ ղօ ան Յեալաճ ծո Յեալ ղէ ծիյ, [Եաճօն] ան Բեաճա յար- ճանձ.

26 Փո րչիւծ յե յա [յեշճեր] ճրչն 4 ծոյմ- ճիւլ յա ծրիւլչե Բիճ ծա Բրի յեալաճ.

27 Աճո ատձ ան տրիչաճ ծո ճիւլաԲար յաճօրան յա ճօմիւլչի յօննԲ, 7 նի Բրիւ յա ղիւլաճարր օրնԲ յեաճ ար Բիճ Բրի յիւլաճ: աճո յար յիւլիւար ան տրիչաճ ղիւ ղիւ 4 ծաճօ Եա ղիւլե յեշճեան, 7 ար Բիւլիւլեաճ Ե, 7 նի Բրիւ Բրեւչ ան, 7 ծո ղիւլ Եա ծո յիւլ ղէ ղիւ, ծո ծերնոճ ղիւ ճօմիւլչի անրան.

28 Աջւր 4 յօյր, 4 ճիւլ Բեաչ, ծերնոճ ճօմիւլչի անրան; յօնար, ան տայ- ղօլլրեճար Ե, Յո յԲիւլո ծանաճո աչնի, աջւր յաճ յԲիւլո յճ օրնի յա ղիւլ- յիւլե ան տայ ճրճբար ղէ.

29 Պար Բբար ղիւ Երոն ծո Բեշ Բիւլիւլեա, Բիւլո Բիւլ աչնԲ Յր յաճօրան

I. EOIN, III.

ջեղեար չա՛ն ձօղ ԼԵՆԱԴ
ԾՈՂ ԲՆԻՔԵՐԻՏԱՇՈՒ.

ՇԱՅԲ. III.

ԿԱՅԱԿԻՅ ԾԱ ԵՐԻ ՊԱՅԵ,
ՔՐԵՈՒ Է ՄԵՐՈ ԱՂ ԶԻՐՈՒ
ԵՐԶ՝ ԱՂ ԿԱՅԱՐ ԾՈՂԵ, ԱԴ
Ա ՊՅՈՒՄԻՃԵ ԿԼԱՂ ԴԵ՛ ԾՈՂ:
ԻՐ ՊՄԵ ԻՅՈՒ ԱՅԻՆՅՈՒ ԾՈՂ
ԵՐՁՈՅԱԼ ԻՄՂ, ԾՈՒ ԵՐԶՅ՛Ն
ԱՅԻՆՅՈՒ ԾՈՒ ԵՐԵԱՂ.

2 Ա ԿԱՄԾԵ, ԱԴ ԿԼԱՂ ԾՈ
ԴՊԻԱ ԻՄՂ 4 ՊՅՐ, ԱՇՈՒ ՊԻ
ԼԵՐ ՔՐՐ ԿՐԵՈՒ ԵՐԻ ԻՄՂ:
ԶԻՐԵԱԾ ԱԿԱ 4 ԲԻՅՐ ԱԶՊԻ,
ԱՂ ԵԱՂ ԲՈՒՄԵՐՈՒԿԱՐ ԵՐԻՈՂ,
ԶՈ ՄԵՂԱՄ ԿՈՒՄԻՂ ԻՐ; ՕՐԻ
ԾՈՒ ԵՐԵԱՂ Է ԾՈՒ ԲԵՐԻ ՄԱՐ
ԱԿԱ ԻԵ.

3 ԱԶՍԻ ՉԱՆ ՊԵԱՇ ԱԶԱ
ԵՐԻ ԱՂ ՊՐՈՂԻՅՈՒՄԵ ԱԶԵ
ԱՂԻԱՂ, ԶԼԱՊՅՈՒ ԻԵ Է ԻԵՂ,
ԾՈՒ ԲԵՐԻ ՄԱՐ ԱԿԱ ԻԵՐԻՈՂ
ԶԼԱՂ.

4 ԶԻՐՈՒ ԵՐԵՇ ԾՈՒ ՊԻ ՊԵԱՇ
ԻԱՐՊԵ ԻԵ ԱՂ ՊԵԱՇՈՒ ՄԱՐ
ԱՂ ԶԵՐՈՒՄ: ՕՐԻ 4 ԻԵ ԱԴ
ՊԵԱՇՈՒ ԱՂ ԻԱՐՅԱԾՈՒ ԱՂ
ՊԵԱՇՈՒ.

5 ԱԶՍԻ ԱԿԱ 4 ԲԻՅՐ ԱԶՊԻ
ԶՐԻ ԱԵ ՊՄԵ ԾՈՒ ԲՈՒՄԵՐՈՒ
ԵԱԾ ԵՐԻՈՂ ԵՐԻ ԱՐ ԵՐԵԱՇ
ՊՄԵ ԾՈՒ ԵՐԻ ԱՐ ԶԿՒԼ; 7
ՊԻ ԵՐԻ ՊԵԱՇՈՒ ԱՐ ԵՐԵ
ԱՂԻԱՂ.

6 ԶԻՐՈՒ ԵՐԵՇ ԿՈՒՄԻՂԻ
ԵԱՐ ԱՂԻԱՂ, ՊԻ ՊԵԱՇՅԵԱՂ
ԻԵ: ԶԻՐՈՒ ԵՐԵՇ ԾՈՒ ՊԻ
ՊԵԱՇՈՒ ՊԻ ԻԱՐՅՈՒ ԻԵ ԵՐ
ԻՈՂ, 7 ՊԻ ՄԱՅԻ ԱՅԻՆԵ ԱԶԵ 4.

7 Ա ԿԼԱՂ ԵԱԶ, ՊԱ ՄԵՂ
ԱՇ ԵՂԵՇ ԻՅԻ: ԱՂ ԵՂ ԼԵՆԱԴ

ԾՈՒ ՊԻՐՆԵՐԻՏԱՇՈՒ ԱԴ ԲՆԻՔԵՐ
Է, ԾՈՒ ԲԵՐԻ ՄԱՐ ԱԿԱ ԻԵՐ
ԻՈՂ ՊԱ ԲՆԻՔԵՐԻ.

8 ԱՂ ԵՂ ԾՈՒ ՊԻ ՊԵԱՇՈՒ,
ԱԴ ՕՂ ՕԵԱԲԱԼ ԱԿԱ ԻԵ; ՕՐԻ
ԱԿԱ ԱՂ ՕԵԱԲԱԼ ԱԶ ՕԵՄԱՄ
ՊԵԱՇՅ՛Ն ՕՒՐԱՇ. ԱԴ ԵՂԵ
ԻՅՈՒ ԾՈՒ ԲՈՒՄԵՐՈՒՅԵԱԾ ԱԿԱ
ԴԵ, ՊՅՐԻ ԶՈՒ ԻԶԱԵԼԵԱԾ
ԻԵ ՕԵՐԵԱՇԱ ԱՂ ՕԵԱԲԱԼ.

9 ԶԻՐՈՒ ԵՐԵՇ ՉԵՂԵԱՐ
Օ ԴՊԻԱ ՊԻ ՕԵՐՊԱ ԻԵ ՊԵՇ
ԱՇ; ՕՐԻ ԾՈՒ ՊԻ 4 ԲՈՒՄԵՐՈՒ
ԿՈՒՄԻՂԻՅԵ ԱՂ: 7 ՊԻ ԲԵՐՈՒՄ
ԼԵՐ ՊԵԱՇՈՒ ԾՈՒ ՕԵՐՊԱՄ,
ԾՈՒ ԵՐԶՅ՛Ն ԶՈՒ ԵՐԻ ԻԵ ԱՐ ՊԱ
ՉԵՂԵԱՄԻՂ Օ ԴՊԻԱ.

10 ԻՐ ԱԴ ԻՅՈՒ ԱՅԻՆԵԱՐ
ԿԼԱՂ ԴԵ, 7 ԿԼԱՂ ԱՂ ՕԵԱԲԱԼ:
ԶԻՐՈՒ ԵՐԵՇ ԼԵՆԱՂ ԾՈՒ ՊԻՐ
ՆԵՐԻՏԱՇՈՒ ՊԻ Օ ԴՊԻԱ ԱԿԱ
ԻԵ, ՊԱ ԱՂ ԵՂ ՊԱՇ ՕԵԱԲԱՐ
ԶԻՐՈՒ ԾԱ ՕԵԱՐԵԱՇԱՐ.

11 ՕՐԻ 4 ԻՐ ԻՅՈՒ ԱՂ ԵՇՇՈՒ
ԱՐԵԱՇՈՒ ԾՈՒ ԿՒԼԱԲԱՐ Օ
ՕՐՊԻՅ՛Ն, ԵԱԾՈՂ ԻՄԵ ԾՈՒ
ՕԵԱԲԱՐԵ ԶԻՐՈՒ ԾԱ ԵՇԼԵ.

12 ՊԻ ԾՈՒ ՊՅՐ ԿՈՂԱՂ, ՊՈՇ
ԾՈՒ ԵՂ ՕՂ ՕՐՈՇ ԻՐՈՒՄԾ, 7
ԾՈՒ ՄԱՐԵ 4 ՕԵԱՐԵԱՇԱՐ.
ԱԶՍԻ ԿՐԵՈՒ Է ԱՂ ԵԱՇԵԱՐ
ԻԱՐ ՄԱՐԵ ԻԵ Է? ԾՈՒ ԵՐԶՅ՛Ն
ԶՈՒ ՄԱԵԱԾԱՐ 4 ՕԵՐԵԱՇԱ
ԻԵՂ ԶՈՒ ԽՈԼԵ, 7 ՕԵՐԵԱՇԱ
4 ՕԵԱՐԵԱՇԱՐ ԲՆԵՐԻՏԱ.

13 Ա ՕԵԱՐԵԱՇԱՐԵ, ՊԱ
ԵՂՈՒ ՅՈՂԻԱԾ ԱԶՊԻ, ԻԱ
ԻԱՇ ԵՐԵ ԱԶ ԱՂ ԵՐՁՈՅԱԼ
ՕՐՊԻ.

14 ԱԿԱ 4 ԲԻՅՐ ԱԶՊԻ ԶՐԻ
ԽԱՐՊԵԱԾ ԻՄՂ Օ ԵԱՐ ԶՈՒ
ԵԱՇԱ, ԾՈՒ ԵՐԶՅ՛Ն ԶՈՒ ԵՐԻ

չրած աչոյն այր դա ծար-
 Երայերնք. Այ էյ դա՛
 չրածոյնչեան և ծարԵրա՛՛
 այր շօնոյնչե ըն և մԵր.

15 Յո՛ն Են դեա՛ն քա՛ն-
 ոյնչեար և ծարԵրա՛՛այր ար
 քար ծոնդարԵրա՛՛ն է: 7
 ա՛՛՛՛ և քոյր աչոն դա՛ն
 ծերդան ան Երա՛՛ն մար-
 շանդա՛ն շօնոյնչե և Երար
 ծոնդարԵրա՛՛ն ար Եր.

16 Եր ար քո Եր աչոյնչ
 ծոնչ չրած [ՊԵ], Յր Եր
 ըն և անդ քոյր այր ար
 քոնչ: Կնե քն ա՛՛. ծքա՛՛-
 յն օրոնչ ար դանդա՛ն ծո
 Եր քոյր 4 քոն [ար] դեր-
 Երա՛՛նչեա՛ն.

17 Աչոյն Յո՛ն Են աչա՛ն
 մա՛ն ան քա՛նչայր, 7 ծո
 Եյ և ծարԵրա՛՛այր և դա՛ն-
 ծանար, 7 դա՛ն ծեր շօնոյնչ
 ծո, Երոյր շօնոյնչեար
 չրած ՊԵ ան?

18 Ա շան Եր, դան Եր
 և մԵրերնք, դա՛ն և ծեր-
 ոն Երար Եր դան: Ե՛՛
 և դանոն 7 և Երոյն.

19 Աչոյն աչոյնչեամա՛ն
 ար քո Յր ծոն քոնչ քոն,
 աչոյն ծո Երան այր ար
 շքոյնծոն Եր ծոնոյնչե
 դա քա՛նոյրքոն.

20 Օրն ծա՛ն դա՛նոն ար
 շքոյնծոն քոն, ար մո՛ն քոյր
 ՊԵ դա՛ն ար շքոյնծոն, 7 ա՛՛
 քոյր դա՛ն քոն քոնչայր.

21 Ա շա՛ն, մրդա՛ն դա՛ն-
 ոն ար շքոյնծոն քոն, ար
 Երոյն կն Եր ծա՛ն 4 ՊԵ.

22 Աչոյն շա՛ն ոյն շօնոյն,
 ծո շքոյնչոն մա՛ն է, ծո

Երոյն Յո շքոյնչեամա՛ն
 և աչոյնչ, 7 Յո դեր-
 մա՛ն դա՛ն քոն ար և Եր
 շեան աչո.

23 Աչոյն և քո և աչոն,
 Յո Երոյնչեա՛ն քոն և
 դանդա՛ն ՊԵ ՊԵ ՊԵ ՊԵ,
 7 և Եր ծո չրածոյնչ, ծո
 քոն դա՛ն կա՛նչ քոն
 քոնոն ծոն.

24 Օրն ան էյ շօնոյնչ
 և աչոյնչ շօնոյնչ ըն
 ան, 7 Երան անդան. Աչոյն
 Եր ար քո աչոյնչեմոն Եր
 ծո Եր դա՛ն շօնոյնչ շօնոյն,
 ար ան ՏԵրոյն ծոն ըն
 ծոն.

ՇԱՅԻ. IV.

Ա ՇԱՅԻՊԵ, դա Երոյն
 շա՛ն էր քոնոն, Ե՛՛
 ծարԵրոն դա՛ն քոնոն ան
 ծ ՊԵ ա՛՛: ծոն ծո
 Երան մոն ծքա՛նոն
 քոն ան Եր.

2 Եր ար քո Եր աչոյնչ
 ծոն ՏԵրոն ՊԵ: շա՛ն
 քոնոն աչոյնչեար Յո
 ծանոն ՊԵ ՊԵ ՊԵ և
 շքոն, Եր ծ ՊԵ ա՛՛ ըն.

3 Ա՛՛ շա՛ն ՏԵրոն դա՛ն
 աչոյնչեան Յո ծանոն
 ՊԵ ՊԵ ՊԵ և շքոն ոյն
 ծ ՊԵ ա՛՛ ըն: Ե՛՛ և ըն
 [քոնոն] և դանոնոն
 է, այր և շքա՛նոն յոն-
 ոն Յո ծքա՛ն ըն; 7
 ա՛՛ ըն և ոյր Երան քա՛ն
 ծոն.

4 Ա շան Եր, ար ծ ՊԵ
 ա՛՛ քոն, 7 քոնոն
 Եր շքոն օրոն: ծոն ար

20 Φά ηαβηα έηηεϋ, ατά
 ζηάδδ αζρη αηη Φηία, 7
 ϕύατ το βειτ αηζε αηη α
 δεαηβηάταιη, η βηέρζαϋ
 έ: Οηη ϋοηηαη η έροηη τοη
 τη ηαϋ ζηαδδηζεαηη α δερ-
 βηάταιη το ϋοηηαη ϕέ,
 ζηάδδ το ταβαιητ το Φηία
 ηαϋ βϕαϋο ϕέ?

21 Αζρη ατά α ηαιτηερε
 αζρη ηάδδραη, Αη τη ζηάδδ-
 ηζεη Φία ζο ηηζηάδδζαδ
 ϕέ α δεαηβηάται ηαη αη
 ζϋέρθηα.

CAJB. V.

3)Φη βέ ϋηεδεη ζρη αβ
 έ Ιόηα αη ϋηοηο ατά ϕέ
 αη ηα τηημεαδδ δ Φηία:
 7 ζαϋ δοη ζηάδδηζεαη αη
 τηηηηζτέδδηη ζηάδδηδε
 ϕέ ηαη αη ζϋέρθηα αη τη
 το τηημεαδδ ηάδδ.

2 Αη αηη το αητηηζεα-
 ηάδδζο ζο βϕηλζηάδδ αζρη
 το ϋοηη Φε, αη ταη βηοη
 ζηάδδ το Φηία αζρη, 7
 ϋοηηέρδδαηάδδδ α αητ-
 εαητα.

3 Οηη α ϕέ το ζηάδδ Φέ,
 εαδδηη ϕηηε το ϋοηηέρδδ α
 αητεαηταδδ: 7 ηη βϕηηδδ α
 αητεαητα τηοηη.

4 Οηη βειηηδδ ζαϋ ηηδδ ατά
 αη ηα τηημεαδδ δ Φηία
 βυάδδ αη αη τηάδδζαλ: 7
 α ϕη το αηη βυάδδ ηηζ
 βυάδδ αη αη τηάδδζαλ,
 [εαδδηη] αη ζϋηεηδεηηηηε.

5 ϋηα βειηεαη βυάδδ αη
 αη τηάδδζαλ, αϋδδ αη τη
 ϋηεηδεαη ζρη αβ έ Ιόηα
 Αηαϋ Φέ?

6 Α ϕέ το αη τη τάηηηϋ
 τηέ ηηζε 7 τηέ ϕηλ, Ιόηα
 ϋηοηο; ηη τηέ ηηζε α-
 ηάηη, αϋδδ τηέ ηηζε 7
 τηέ ϕηλ. Αζρη α ϕε αη
 ϋηοηαδδ το ηη δϕηάδδηηε,
 ζρη ϕηηηηε αη ϋηοηαδδ.

7 Οηη ατά τηηηη αη ηηηη
 το ηη ϕηάδδηηε, αη Τατδδ,
 αη Βηηάταιη, 7 αη ϋβηοηαδδ
 Νάοηη: αζρη ατάδδ αη
 τηηηηηα ηα ηάοηη.

8 Αζρη ατά τηηηη αη
 αη δαλαηη το ηη ϕηάδδ-
 ηηε, αη ϕβηοηαδδ, 7 αη
 τηηηζε, 7 αη ϕηλ: 7 τηζο
 αη τηηηηηα ηέ ϋέηε αη
 δοη ηηδδ.

9 Φά ηηαβαηη ϋηζηη
 ϕηάδδηηε δάδδηεαδδ, αη
 ηδδ ηα ϕηη ϕηάδδηηε Φέ:
 δηη α ϕη το ϕηάδδηηε Φέ
 ηοϋ το ηηηε ϕέ δϕηάδδ-
 ηηε α δαδδδ α Αηηηϋ.

10 Αη τη ϋηεδεαη α
 Αηαϋ Φέ ατά αη ϕηάδδηηε
 αηζε αηη ϕέηηη: αη τη ηαϋ
 ϋηεηδεαηη Φηα το ηηηε ϕέ
 βηέρζαϋ έ; το βηηζ ηαη
 ϋηέηδδ ϕέ τοη ϕηάδδηηε
 ηοϋ το ηηηε Φηα α δαδδδ
 α Αηηηϋ.

11 Αζρη α ϕη το αη ϕηάδδ-
 ηηε ϕηη, ζο δτρη Φηα
 αη βεατα ηηαταηαϋ δηηηε,
 7 ηη αηη α Αηηαϋ ατά αη
 βεαταηα.

12 Αη τη αζα βϕηλ αη
 Αηαϋ αηζε ατά αη βεατα
 αηζε; αη τη αζ ηαϋ βϕηλ
 Αηαϋ Φέ ηη βϕηλ αη βεατα
 αηζε.

II. EOIN.

13 Do r3p3ob m3 na hejtere 3p3b3e a 3p3em 3pe3dear a na3m 3h3c De; 3p3m a fe3a do be3t a3p3 3o b3p3l a3 beata ma3ta3a3 a3p3, 7 3o3p3 3o 3pe3o3e3 3p3 a na3m 3h3c De.

14 33p3 a 3e 3o a3 3o33ar atá a3p3 ar, 3a3o3, ma 3a3m3e3 33p3 a3p3 do 3e3p3 a 3o3a, 3o 3e3p3dear 3e 3p3:

15 33p3 ma atá a 3p3o3 a3p3 3o 3e3p3dear 3e 3p3, 3á 3ac 3p3 3á 3p3m3o, atá a 3p3o3 a3p3 3o b3p3l3o na h3a3a3a3p3 do 3a3a3a3 3 3 3a3á3l a3p3.

16 3á b3a3p3e3 33e3ac a 3e3p3a3a3p3 a3 p3e33a3o a bpe3ac3o na3 [b3p3l] 3p3m bá3p3, 3a3a3o 3e, 7 do b3e3p3a 3e beata 3o3p3 t3 na3 3e3p3 p3e3ac3o 3p3m bá3p3. 3ta p3e3ac3o a3 3p3m bá3p3: 33 a3p3 a 3o3p3 3p3 a 3e3p3m 3e3p3 3p3e.

17 3p3 p3e3ac3o 3ac 3e 3e33o3p3: 3p3e3o3 atá p3e3ac3o a3p3 na3 [b3p3l] 3p3m bá3p3.

18 3ta a 3p3o3 a3p3 3ac 3e3ac atá a3p3 na 3e3p3e3o3 o 3h3a na3 bpe3ac3e3e3p3 3e; ac3o a3p3 t3 atá a3p3 na 3e3p3e3o3 o 3h3a, b3 co3p3e3o3ac a3p3 3e3p3, a3p3 3p3 be3p3a3p3 a3p3 3p3o3 [3p3o3p3a3o] 3p3.

19 3ta a 3p3o3 a3p3 3p3 ab o 3h3a atá3p3o3, 7 3o b3p3l a3p3 3á3o3al 3e 3a 3p3e 3a 3o3c.

20 3ac3o atá a 3p3o3 a3p3 3o 3e3a3p3e 3h3ac De, 7 3o 3e3p3 3e 3e3p3e 3o3p3, 3p3 a3p3 3p3a 3p3e 3a3p3e3p3e3a3o, 7 atá3p3o3 3a 3e3 3p3o3 3p3, a3p3 a 3h3ac 3o3a 3p3o3o. 3 3e 3o a3p3 3p3 3h3a, 7 a3p3 beata ma3p3ta3a3.

21 3 3la3p3 be3p3, co3p3e3o3e3 3p3 3e3p3 3 3o3a3p3e3. 3m3e3.

DARA EPISTIL ABSDAIL

E O I N.

3h3 3e3a3o3p3 3u3p3 na ba3p3e3e3e3p3a 3o33ta 7 3p3m a 3lo3p3e, 3á b3p3l mo 3p3á3o 3o 3p3p3e3ac; 7 3p3 h3e mo 3p3á3o3a a3p3a3p3, ac3o 3p3á3o na 3p3e ma3p3 a3p3 3e3e3o3p3a 3o3 3u3a3p3 e3o3ar a3p3 a3p3 b3p3p3e3e3;

2 3p3 3o3p3 na 3p3p3e3e3 3o3p3-

312

3p3e3e3ar 3o3p3e3, a3p3 b3ar ma3p3e3 3p3 3o 3p3o3p3e3e3.

3 3p3á3a 3p3o3e3e, a3p3 3p3o3e3a3p3, ma3p3e3 3p3e, o 3h3a 3ta3, 7 o3p3 3e3e3e3p3a 3o3a 3p3o3o3, 3h3ac a Na3e3a3p3, ma3p3e3 3e3 3p3p3e3e3 a3p3 3e3 3p3á3o.

4 Do b3 3á3p3e3e3ar ma3p3

III. EOIN.

orann do bhrí 30 bfráin me [cno] doo cloinne az ríubal do réin na fíne, aihí fíamam arthe ó Natáin.

5 Azur a noir íamam datcínne orit, a baíneí-earna, (ní mar do bein az ríobad arthe nuáide ézad, aco [na haithe] do bí aznī ó toirí), eadon a céile do írad-rzad ónī.

6 Azur a ré ro an írad, eadon rí do ríubal do réin a artheataran. A ré ro a haithe, Do réin, mar do cúalabain ó toirí, érm beir óib az ríubal nīte.

7 Oin ir ionda mellóin táimic a rtec ra doman, nac adimízeí íora Chríoro do teacó a zcolnī. [Ío bé atá mar rí] ar mell-tóin 7 ar aihicríoro é.

8 Trzno aine nīb féin, nac lézfeam amíza na heite do íadotízeaman, aco 30 maó féioin lī

láníuac ríotá do ílacat. 9 Ío bé heac íáinízer 7 nac cóimízeí a otez-rz Chríoro, ní bfrí Dia aize. An tí cóimízear a oteazrz Chríoro, atá an Tatáin 7 an Mac aize,

10 Dá oizíó éíheac éznh, 7 nac otabí nī an teazrzra, ná zabno éznh a rteac é, 7 na beainíze óo :

11 Oin an tí beainízear do atá ré pártac né na ónoííomíaríh.

12 Bío 30 nāib mórān do heitib azrm né. a ríobad éznh, nīor bāi leam [ríobad] né páipéir 7 né orb : aco atá rí azrm né teacó éznh, 7 né labairt [nī] bérí ar bérí, érm ar ízāídeacair do beir ionlan

13 Críoro clān do deimí-teatar tozta beata 7 rlaníte ézad. Amén.

TREAS EPISTOL ABSBAIL

EOIN.

AN reanóin érm íáiní íradóní, dá bfrí mó írad 30 fíneac.

2 A [deirbídá] írad-ní, do bream leam ar tūr 30 bfaíta réin 7

rlaníte, aihí atá réin ar tanam.

3 Oin do íab íáídecar móir mé, an tan tanzadā na deirbídíthe azur do nīeatar íadóníre don

III. ԵՕՅՈ.

Ինչպէս աճա յօհատրս, յո
բայն յայն ինքնաւոր ինչ
պիտիւնք.

4 Որ ինչպէս յայնպէս
պիտիւնք յայն ինքնաւոր
պիտիւնք, յայն ինքնաւոր
պիտիւնք, յայն ինքնաւոր
պիտիւնք.

5 Ա [ձեռնարկ] ինքնաւոր
պիտիւնք, յայն ինքնաւոր
պիտիւնք, յայն ինքնաւոր
պիտիւնք, յայն ինքնաւոր
պիտիւնք;

6 Որ յայն ինքնաւոր
պիտիւնք, յայն ինքնաւոր
պիտիւնք, յայն ինքնաւոր
պիտիւնք, յայն ինքնաւոր
պիտիւնք:

7 Որ յայն ինքնաւոր
պիտիւնք, յայն ինքնաւոր
պիտիւնք, յայն ինքնաւոր
պիտիւնք, յայն ինքնաւոր
պիտիւնք.

8 Որ յայն ինքնաւոր
պիտիւնք, յայն ինքնաւոր
պիտիւնք, յայն ինքնաւոր
պիտիւնք, յայն ինքնաւոր
պիտիւնք.

9 Որ յայն ինքնաւոր
պիտիւնք, յայն ինքնաւոր
պիտիւնք, յայն ինքնաւոր
պիտիւնք, յայն ինքնաւոր
պիտիւնք.

10 Որ յայն ինքնաւոր
պիտիւնք, յայն ինքնաւոր
պիտիւնք, յայն ինքնաւոր
պիտիւնք, յայն ինքնաւոր
պիտիւնք.

նէ ինքնաւոր ինքնաւոր :
7 ինքնաւոր ինքնաւոր, յայն
ինքնաւոր ինքնաւոր, յայն
ինքնաւոր ինքնաւոր, յայն
ինքնաւոր ինքնաւոր, յայն
ինքնաւոր ինքնաւոր.

11 Ա [ձեռնարկ] ինքնաւոր
պիտիւնք, յայն ինքնաւոր
պիտիւնք, յայն ինքնաւոր
պիտիւնք, յայն ինքնաւոր
պիտիւնք.

12 Աճա ինքնաւոր ինքնաւոր
պիտիւնք, յայն ինքնաւոր
պիտիւնք, յայն ինքնաւոր
պիտիւնք, յայն ինքնաւոր
պիտիւնք.

13 Որ ինքնաւոր ինքնաւոր
պիտիւնք, յայն ինքնաւոր
պիտիւնք, յայն ինքնաւոր
պիտիւնք, յայն ինքնաւոր
պիտիւնք.

14 Որ յայն ինքնաւոր
պիտիւնք, յայն ինքնաւոր
պիտիւնք, յայն ինքնաւոր
պիտիւնք, յայն ինքնաւոր
պիտիւնք.

15 Որ ինքնաւոր ինքնաւոր
պիտիւնք, յայն ինքնաւոր
պիտիւնք, յայն ինքնաւոր
պիտիւնք, յայն ինքնաւոր
պիտիւնք.

IUDAIS.

IUDAS, reibfóðanthe
lóra Crjoto, 7 deibráttá
Shéumyr, cum na tynthe
atá ar na njarim, ar na
háomáð ó Dhja Acat, 7
ar na zcomhéto fá cómhá
lóra Crjoto:

2 Trócaire, rjotcám, 7
zráð, zo maib maile ijb
zo ró lionmar.

3 A [deqbráctre] zráð-
aca, ar hóernam a nyle
órcjll dam ar rzrjobat
érvhó a otmóll an
tclánhóte cóstcím, do
b) na njáctanr oram
rzrjobat cúrvhó, cum bui
oteazhrz fá cáctúzáð
zo órcjollac ar ron an
éneomh tvgat érvuáin
amán do na háomhvó.

4 Ojn tanzadar dáome
árvze, nemójáza, ar
tértoz a rreac, hoc do
b) fáda ó fóm romh lámh
onórvte érm an brejt-
emhr ró, hoc rompozert
zrár a Noé a nemzloine, 7
férvat an táon Whajzr-
om, Dhá, 7 ar Dórvzerna
lóra Crjoto.

5 An a nádbarromh jr
mjan leam brr ccrp a
zcrimne, ar brazáil a
feara ro érvhá amán,
an tan do fáon an Trz-
eqna, an pobaló Nérvr,

zrv rzrvor ré na ójávz
rm an oream nár éneó.

6 Na hanzrl mar an
zcerona nár cómhéto an
céro rdaio an a rabatq,
acó do fáz a njonat
[cómhvze] férv, do cómh-
éto ré jat a nzeimhv rjom-
hvó fá dórcatav érm
brejteamhr an lae mhóm.

7 Do rérv mar atá
Sodom azur Somoma, 7
na carreaca na otm-
óll, hoc do lean do órvr
an an mhó cérona rm, 7
do leh damhjanhv cómh-
tzeaca na colla, ar na
zcrp rjor na nemromplá,
az fulanz péne na teineó
rjomhvó.

8 Acó fót m) an zcéu-
na ralhóto an oreamra
tré na zcolató an colah,
7 crrp uáctarháacó a
otancrvne, azur do hto
ahéant ar an lróto azá
brr amóceamr.

9 Sídeat Mjcael an
tarcamzeal, an tan do
cáctvz ré a nazvó an
ójabal azur do rvne ré
órvbómeacó a otmóll
érv Wháovre, hjon lamh
ré breac marhvzeac do
breit an, acó a orbant
ré, zo nemórvza an Trz-
earna tí.

10 Ȳcō do ηfo an opeμηγa ančāμηc an ηa ηeicjē ηac aicηō dōjē: azur žrō bē ηeicē an a bfiēl eōlar ηadūpēta aca, do pēp ηa ηamijēteāō žan pēpγn, tpuāllro jad fēm joηca.

11 Brō haηādojējē dōjē! oη do leaηadap loηz Chām, 7 do cūatōq amūza tpe ηealltōpēacō tūapγonl Bhālaam, azur do ržpjoγāō jad tpe beic dōjē cōmcoηctapōda ηe Cōpe.

12 Ȳr bfiēl cāpdeāca jad ro aη bpi bfepponžjē žpāda, an tan bjo an fēpγōa maļle pib, dā mbēctūžāō fēm žan fajtceap an bje: ηeōll žan ηpze, dā mbpeic fā žcrajpe pγ ηa žāoējē; cpaη do ηeac, an ηac bfiēl topāō, do ēpž fā dō, an ηa mbpāj an a bfeppēmač;

13 Žapbtoηa fajpze, pzeicēap a ηāpe fēm aηηl cūbq; pērlca pēacpāj, fā cōmā a bfiēl an topcādap pjoōpōca dā tāpze žo pjoηpōde.

14 Ȳpγ do pηe Ehoč pōp, an pēcōmāō [pēpγa] d Ȳdām, fāpdeōpēacō an a paηηl ro, az pāō, fērc, atā an Tjēpηa az teāō žon a ηjlcjē ηāom,

15 Chpη bpeicēamηpγ do dēpηaη an ηa ηēle [dāomjē], 7 oηpdeapžāō

žac a bfiēl ηemōjažā ηa meapž an roη ηa ηēle žηjoηqēāō ηemōjažā do pηeādap žo ηemōjažā, 7 an roη žac ηēle dōpōfōcal dap labpādap ηa pēacηō ηemōjažā ηa azpō.

16 Ȳr lrcō moηijēp, 7 žeapāj an opeμηγa, bjoγ az pūbal do pēp a ηamijāj fēm; 7 azā labpāj a mbērl ηeicē apōbēl, maļle pē beic dōjē az dēpηaη joηžanctp do pēapγāpē dāomēāō do žpāc ēpōāla.

17 Žpdeāō, bjoō cōmηe azpēre a cāpde, an ηa bpiāctpēp ηoc do labpāōq apγonl an Pēpžeapηa Jōpā Cpjoγo pōmē pō;

18 [Eāōoη] žo ηoūbrāō pib žo mbjāō lrcō pžpze pā ηamijp dēpžeapηž, az pūbal do pēp a ηamijāj ηemōjažā fēm.

19 Ȳ pjad ro an opeam pžapap jad fēm [pē cāc, 7 jad] collpōde, žan an Spjoγāō.

20 Ȳcō an mbpeic dōjēre, a cāpde, dā bpi bpollamηpžāō fēm aη bpi žcpepdeam pō ηāomēta, maļle pē beic dōjē az upηpze pā Sbjoγāō Nāom,

21 Cōmēpōpž pib fēm a ηpāō Pē, az pēl pē tpočame an Pēpžeapηa Jōpā Cpjoγo cūm ηa bēta maipāηpž.

TAISBEUNADH.

22 **A**zúr bíod triúáí
azúib do óiríne áiríze, **a**
 nōēriam éirídealíze
 óib eatoma:

23 **A**zúr ráoiríó drem
 eile né fáircéar, dá
 dtamhíne ar an tteine;
 7 fót bíod fúat **a**zúib
 don hérdac atá ar na
 íalcató ói zcolhí.

24 **F**á deóíó don tí léir
 féirí bíri zcomhéro ar

oilbéim dfaíáil, 7 bíri
 zcrii a bíadónne a
 zlóine féin zan coiri ar
 bíe maile né rōzám-
 deacáir,

25 **D**on don Nōia eaz-
 híze na donar ar Slán-
 aízteóir, zlóir 7 mōr-
 zácó, héir 7 cúmháda, a
 hoir **a**zúr zo ráožal na
 ráožal. Amén.

TAISBEUNADH

A NABSDAIL AGUS AN TSOISGEULUIDH EGIN AN
 DIAGHAIRE.

C21B. I.

TAISBEUNADH Íora
Crioro, nóc trz Dja óó,
 órim na heiteah ír éizean
 do heit ah zo líat dfoill-
 ríízáó dá íearbfozán-
 tóíib; 7 **a** zcrii teacó-
 aheáda uad né na
 amzel do do táirbéim ré
 dá íearbfozánne óóí:

2 **A**í tí do míhe íad-
 híre do bíréirí Dē, 7
 dñadónne Íora Cíoro, 7
 dá zacííó dá bñacóó ré.

3 [**A**r] beahíze an tí
 léizet, 7 an dpeam éirí-
 ear né bíadna na fáir-
 eadónneacó ro, 7 coim-
 érorr na heite atá
 rzióbta ííte: oír [atá]
 a namírii a látar.

4 **E**GIN órim na reacó
 hezíríreó atá ra Náíia:
 Ínára maile íib, 7 ríot-
 cáí, ói tí áta, 7 do bí, 7

bíar; 7 ó na reóó Spíor-
 atóib nóc atá a bíad-
 híre a árdacádonneríon;

5 **A**zúr ó Íora Cíoro,
 an íadónne híre, an céir-
 óíí ó íarbhóib, 7 píoííra
 ór míóííó na talíah.
Aí tí do íradónz ríí, 7
 do íoíáil ríí ó ar bñeac-
 atóib né na ííil féin,

6 **A**zúr do míhe óíí ríí-
 te 7 rāzairt do Dhíia 7
 dá **A**tar; zlóir 7 cúmh-
 áda dóran zo ráožal na
 ráožal. Amén.

7 **F**érc, atá ré **a**z teóó
 maile né heirííib; 7 do
 óíííó zac íle ííil é, 7 an
 dpeam féin do toll é: 7
 cáomíro na híle tñeaba
 na talíah na íadónne.
Ar amííó [bíar], Amen.

8 **A**r míre **A**ípa 7 Oméza,
 an torac 7 an deínead,
 a deir an Tízeapna, **a**í

էյ աճ, 7 ըօ Բյ, 7 Բյար ան
էյ աճ Ալեւնիւնաճճ.

9 Փօ Բյ մյր Եծն, Բր
ըճարԲրճար, ԳՅր Բր
ՅԵմիԵմիԵմի Գ ԵճՅ
Բարճարճ, 7 իՅՅճճ
7 Բարճ Յճ Երճ, Գ
ըճարճ Եճ իՅՅրճ Բարճ
մօր, ար իՅճ Բրճար Եճ,
7 ար իՅճ իճճարճ Յճ
Երճ.

10 ԱՅր ըօ Եմիճարճ-
Եճ մէ իյր ան Տրճարճ Գ
ԼՅ ան Երճարճ, 7 ըօ Եւն-
նօ մէ ըօն Եճ Իյար
Եճ իճ Յճ մօր մգ [Բարճ]
Գճ,

11 ԱՅ իճօ, Ար մյր Ե-
րճ 7 Օմէճ, ան Երճարճ
7 ան [ըճ] Երճարճ: 7,
Տրճարճ Գ Երճ, ան իճ
Եճ Եւ, 7 Երճ Եւ [Ե]
Երճ ան իճ Երճարճ-
նօ Եճ Գ Նարճ; Երճ
Երճարճ, 7 Երճ Տրճարճ,
7 Երճ Բարճարճ, 7 Երճ
Երճարճ, 7 Երճ Տարճարճ,
7 Երճ ՔիլաԵրճարճ, 7 Երճ
Լաճարճ.

12 ԱՅր ըօ իճարճ մէ
ար իճ Եւ Երճ ան Յճ
Եճ Լարճարճ իճ Երճարճ.
ԱՅր ար իճարճ Եճ,
Եճ Երճարճ մէ իճ
Յճարճարճ ճարճ;

13 ԱՅր Գ մէճ ան իճ
Յճարճարճ իճ [ըճ Բարճ]
Երճարճ իճ Երճ ան Երճ,
նօ Բարճ իճ Երճ Երճ
Երճ Եճ Գ Բարճ, 7 Երճ
ճարճ Երճ Գ Երճարճ
Գ Երճ.

14 ԱՅր [Եճ Բյ] Գ Երճ 7
Գ իճարճ Երճարճ իճ Երճ,
Երճ մգ իճարճ; 7 Գ Բարճ
Երճարճ իճ Լարճարճ Երճ;
15 ԱՅր Բարճ Երճարճ Գ
Երճ իճ Երճարճ, ան
ար իճ Երճարճ Գ Երճ
Երճարճ; 7 Բարճ Երճարճ Գ
Երճ իճ Երճարճ իճարճ
Երճարճ.

16 ԱՅր ըօ Բյ Գ Երճ ան
Լարճարճ Երճ իճ Երճարճ:
7 Երճարճ Երճ Եճ Բարճ
Գ իճ Երճ: 7 Գ Երճարճ Երճ
Երճարճ ան իճարճ ան Գ
Լարճարճ.

17 ԱՅր ան Երճ ըօ Երճ-
արճ մէ Ե, ըօ Երճ մէ
Երճ Գ Երճ Երճ Գ իճ
Երճարճ. ԱՅր ըօ Երճ Երճ
Երճ Գ Լարճարճ Երճ,
Գ իճ իճ, Նարճ Երճ
Երճ; ար իճ ան Երճարճ
7 ան իճ Երճարճ:

18 ԱՅր ան էյ աճ Երճ,
Երճ Եճ իճ մէ Երճ;
ԱՅր, Երճ, Երճարճ Երճ Եճ
Երճարճ ան Երճարճ, Երճ;
7 Երճարճ Երճարճ Երճ 7
ան Երճ Երճ.

19 Տրճարճ ան իճ Երճ
Երճարճ Եւ, 7 ան իճ
Երճ ան, 7 ան իճ Երճ
Երճ ան Երճարճ Երճ;
Երճ ան Երճարճ Երճ;

20 Երճարճարճ ան իճ
Երճ ըօ Երճարճ Եւ ան
Լարճարճ Երճ, ԱՅր ան իճ
Յճարճարճ ճարճ. Ա իճ
ան իճ Երճարճ իճ
ան իճ ան իճարճ: 7
ան իճ Երճարճ ըօ

Շօհայրս տւն և ղիսոն յա
բեաճօ յեզկրեաճօ յաճ.

ՇՂԵ. II.

ՏՅՐԵՅԻՅԻ շրմ ամշիլ էջ-
կրե Եբերայր; Այ ղօ յա
յեյտե և յեյր ան տի շօհ-
այր յա բեաճօ ղերկա յա
կայն յեյր, յօճ ղիւնկար և
մեծօն յա ղեճօ շօհլեօն
ծրնչա;

2 Ար արեյնօ ծան իօյ-
բեճա, 7 յօ ղաճար, և շար
ճօհչիճօ, 7 յաճ էրօն ղեճօ
յօմճ և ղի յա յօճօճօն-
յն: 7 շր յեարն տւն ան
յրեամ և յեյր շրն
արքօն յա ղեյն 7 յաճ
ղեճօ, 7 ղիւն տւն իբերչաճ
յաճ:

3 Աշար յօ արեաճ էրե
օրս, 7 յօմճնօ տւն շօ
բօհչիճօ, 7 4 ղօն մայ-
մարա յօ ղիսե տւն ղաճար,
7 ղիօն տիրչեաճ տւն.

4 Յիճեաճ ատա և շրմ և
տաչնօ, շր ճրեյն տւն յօ
ճերօշրաճօ.

5 Այս ղիս իյօճ շօհիս
և շր ճա իյօնաճ ար 4 էրտ
տւն, 7 իյօճ արեբճար օրս,
7 յեյր յա ճերօյրեաճա;
նօ տրքնօ մե ևճ շօհիս
շօ հարչեամ, 7 արօճաճ
յօ շօհլեօն ար և յօնաճ,
մօնա յօբրնա տւն արեյրչե.

6 Յիճեաճ ատա ղօ և շաճ,
շօ իբն ղիւն և շաճ յօյ-
բեաճն յա ղիկօլեաճ,
ճա իբն ղիւն և շարն
մար ան շճերնա.

7 Այ տի և շա իբն ճիւար,
էրօճօ ղե ղե ճրեճ և յեյր

ան Տրօնաճ ղիս յա հեզ-
կրօնն; Չօ յերնա մե
յօն տի յեյրար իւնօ, ղե
և ղե յօ ճրայն յա յեաճ,
նօճ ատա և մեաճօն ղար-
տայր Չե.

8 Աշար ղիս շրմ շրմ
ամշիլ էջկրե յա Տրօնա;
Այ ղօ յա յեյտե և յեյր ան
ճերօնեաճ 7 ան ղեճ յեյ-
ճանաճ, յօճ ղիւն իւն, 7
ատա յեճ;

9 Ար արեյնօ ծան իօյ-
բեճա, 7 յօ իւնօնս, 7
յօ յօճօնս, (շիճօճ ատա
տւն ղիւնօն) 7 ան մարն
յօ յեյր ան յրեամ յօճ և
յեյր շր իւնչեաճ յաճ
բեյն, 7 ղի ղեաճ, ևճ ղիս-
շօհ Տիւտայն.

10 Նա իյօճ և շա ճիս
ճա իբնլեօնչնօ տւն օրս:
բերճ, յեյրննօ շօ
յեյրչե ան յիսալ [ճիս]
և շիս և իբնօրն, շրմ
իբն յօբարնճա; 7 իւնօ
նն ճա իբն մբարնեաճ
յեյն կա: իյ յիլչ շօ իւն,
7 յօ յերնա յիս շօհիս
նա յեաճ,

11 Այ տի և շա իբն ճիւար,
էրօճօ ղե ղե ճրեճ և յեյր
ան Տրօնաճ ղիս յա հեզ-
կրօնն; Այ տի յեյրար
իւնօ ղի իբնչե ղե յօճար
օն յարն իւն.

12 Աշար ղիս շրմ շրմ
ամշիլ յա հեզկրե ատա և
Երնչարն; Այ ղօ յա
յեյտե և յեյր ան տի և շա
իբն ան ճիւնեամ շերն
ճա ղաճար;

ՏԱՅՏԵԱՆՁՈՒ, V.

beatkò rnh zlobn onòrn 7
bndeaçar don tē do bī
na [rnde] ra zcačadorn,
noç marnear zo rāozal na
rāozal,

10 Do lezgedar an cēt-
nar an fītčto reanòrn
jad fēm rjor a bñjadònyre
an tē do rñz ra zcačadorn,
7 tczadarn onòrn don tē
marnear zo rāozal na
rāozal, 7 do teizgedar
a zcorònača a bñjadònyre
na cačadorn, az nād,

11 Ar fjr tū, a Thjžer-
na, zlobn, 7 onòrn, 7 cūm-
áčda ofazajl: òrn ar tū
do čmūtñz na hñle nejte,
7 ar tpe do čojre atāj
7 do čmūtñžead jad.

ՇԱՅԵ. V.

ՁՅԱՏ do čonajnc mē ar
lām òer ar tī do bī na
rñde ra zcačadorn leabq
rznjòbča don tādòb a
rčjz 7 don tādòb a mñz,
do dajññžead pē reaçto
rērla.

2 Աջւր do čonajnc mē
amžcal neartmarn noç do
reanmòrnz do žūt āro,
Cja atā jomčrbajò črm
an lebq ofozlatò, 7 črm
a fērlñžē do ržadòlēò?

3 Աջւր njor bñejorn pē
hēñheac ar neam, nā ar
talām, nā fāo ar otal-
am, an leabar ofozlatò,
nā fòr fercam ar.

4 Աñ rnh do čad mñre zo
mòrn, do bñz nac najn

ēñheac ar fāzajl do bñfu
an leabar ofozlatò nā a
leuzatò, na fòr fērcam q.

5 Աջւր a dūbanrc heac
do na reanòrnjb njom, Nā
žnl: fērc, nrz an Leom-
an do tpejb lūda, Fñeum
Dhājbj, buājò ar an lebq
ofozlatò, 7 ar a reaçto
fērlñžjb do ržadòlēatò.

6 Այլեւ ընդ զայս քան
7, fērc, a meadòrn na
cačadorn, 7 na zcečre
mbeatāc, 7 a meadòrn na
reanòrn, Ան na rearm
amñl tq ēr a mgbča, q
a nabatq rēčto natarca
azrr reaçto rñle, azār
ab jad reaçto Sbjornata
Dē jad do čmreatò amac
reaçto na talman hñle.

7 Աջւր tājnc rē 7 do
žlac rē an lebar ar lām
òer ar tī do bī na rñze
ra zcačadorn.

8 Աջւր ar njlacatò an
lebar tò, do lezgedar
na cečre beatñz 7 an
ceatnar ar fītčto reanòrn
jad fēm rjor a bñjadònyre
a Nuām, ar mberč člām-
reac, 7 rojčēc njmžā az
zac òon ojob fò lejt lām
do òēžbalajòjb, azār ab
jad rñññžē na nām jad.

9 Աջւր do čanatq cañ-
tjc njatò, az nād, Ar fjr
črra an lebq do žlacatò,
7 a fērlñčē ofozlatò:
do bñz žrn marnbatò tū,
7 žrn čeahkò tū rññe do
Dhja pēo fñl fēm ar a

CAJSBEUNADH, VI.

ημελε τρειβ, 7 τεανζηρο, 7
 prbal, 7 cnead;

10 Azur zo hdearha tu
 nize 7 razat ojh dar
 Noja feni: azur bjam az
 niazlrzad q an tcalam.

11 Do ferc me an tan
 rih, 7 do cuahro me zut
 mhonah dajzhb 4 otm-
 cjoll na catadoneac 7 na
 mbeatad 7 na reanohr: 7
 4 re lion do badar ah
 deic mjle nuar deic mjle,
 7 mjltodead do mjltib;

12 Az pad do zrc ar,
 Ar fir an Tuan do magb-
 ad cumacda, 7 rajd-
 bpor, 7 eazha, 7 hearc,
 7 onohr, 7 zlor, 7 mola
 ofazal.

13 Azur do cuala me
 zac hle cneathr da bfrl
 an heam, 7 an tcalam, 7
 pad an tcalam, 7 da bfrl
 ra bfarize, 7 zac 4 bfrl
 ionta, az pad, Mola
 onohr, 7 zlor, 7 cumacda,
 don te ad na rde ra
 zcatadhr, 7 don uan zo
 radozal na radozal.

14 Azur 4 drbradar na
 ceitre beathz, Amen.
 Azur do leizeadar an
 ceathar q frcio reohr
 jad feni rior an 4 nairz-
 tib 7 trzadar onohr don
 te marpear zo radozal na
 radozal.

CAJB. VI.

DO conac me an tan do
 forzhl an Tuan an ceit

[rela] do na relhzhb,
 7 do cuahro me, [beatad]
 do na ceitre beathzib az
 pad, mar fudm tommize,
 Sab 4 leic 7 ferc.

2 Azur do ferc me, 7
 ferc eac ban: 7 an ti do
 rnz ar, do bi bda aze;
 7 trzad coroh don: 7 do
 cuahro re amac marle re
 buahro, 7 crm buahro do
 breic do.

3 Azur an tan do for-
 zhl re an dar rela, do
 cuahro me an oga beac
 az pad, Sab 4 leic 7 ferc.

4 Azur do cuahro eac
 eile nuad amac: 7 tuza
 [cumacda] don te do bi
 na rde ar, riorcan na
 talman do breic rir,
 ionhr zo trbrad onta
 4 ceile do marbad: 7
 tuza do cloideam mhr.

5 Azur an tan do for-
 zhl re an trear rela,
 do cuahro me an trear
 beac az pad, Sab 4
 leic 7 ferc. Azur do
 ferc me, 7 ferc eac dub:
 7 an te do bi na rize ar
 do bi mead aze na lam.

6 Azur do cuahro me
 zrc 4 meadon na zceitre
 mbeatad az pad, Mhorur
 crhtheacda ar pnhzh, 7
 trj mhorhr eorha q pnh-
 zh; 7 na mll an ola na
 an rion.

7 Azur an tan do for-
 zhl re an ceatharad
 rela, do cuala me zrc

ԴՅՈՒՄԵԱԾ ԵՆ ԶԺՈՒՄ ԵՆ ԵՆ
ՍՏԱԼԱՄ, ՈՒ Գ ԵՆ ԵՐԱՅՄՅԵ,
ՈՒ ԵՆ ԵՐԱՅՄ ԵՆ ԵՆ.

2 ԱՅՄ ԵՆ ԵՆՅԱՅՄԵ ՄԵ
ԱՅՅԵԱԼ ԵՆԼ ԵՆ ԵՆՅԵ ՈՒ
ԱՅՄ ԵՆ ՈՒՅՄ, ԵՆ ԵՆ
ԵՆԼԱ ՊԵ ԵՆ: 7 ԵՆ ԵՆՅ ԵՆ
ԵՆ ԵՆՍՏ ԵՆ ԵՆ ՈՒ ԵՆ ԵՆՍՏԵ
ԵՆՅՅԵ, ԵՆ ԵՆՅԵԱԾ ԵՆՅՅԵ
ԵՆՅՅԵ ԵՆ ՏԱԼԱՄ 7 ԵՆ ԵՆՅՅԵ
ՅԵ ՄՅԼԵԱԾ,

3 ԱՅ ՄԵԱԾ, ՈՒ ԵՆՅՅԵ
ԵՆՅՅԵ ԵՆ ՏԱԼԱՄ, ՈՒ ԵՆ
ԵՆՅՅԵ, ՈՒ ԵՆ ԵՆՅՅԵ, ՈՒ
ՅՅ ԵՆՅՅԵԱՄ ԵՆԼԱ ԵՆ
ԵՆՅՅԵՅՅԵԱՅՅԵԱՅՅԵ ԵՆ ՈՒ
ԵՆ ԵՆՅՅԵ ԵՆ ԵՆՅՅԵ.

4 ԱՅՄ ԵՆ ԵՆԼԱ ՄԵ
ԵՆՅՅԵ ՈՒ ԵՆՅՅԵ ԵՆ ԵՆ
ԵՆՅՅԵ ԵՆ ԵՆԼԱ: 7 ԵՆ
ԵՆՅՅԵԱԾ ԵՆՅՅԵ [7] ԵՆՅՅԵ
ԵՆ ԵՆ ԵՆՅՅԵԱԾ ԵՆ
ՄՅԼԵՅՅԵ ԵՆ ԵՆՅՅԵ ԵՆՅՅԵ
ԵՆՅՅԵ ԵՆ.

5 ԵՆ ԵՆՅՅԵԱԾ ԵՆ ՄՅԼԵ
ԵՆՅՅԵ ԵՆ ԵՆՅՅԵ ԵՆՅՅԵ. ԵՆ
ԵՆՅՅԵԱԾ ԵՆ ՄՅԼԵ ԵՆՅՅԵ
ԵՆ ԵՆՅՅԵ ԵՆՅՅԵ. ԵՆ ԵՆՅՅԵ
ԵՆՅՅԵԱԾ ԵՆ ՄՅԼԵ ԵՆՅՅԵ
ԵՆ ԵՆՅՅԵ ԵՆՅՅԵ.

6 ԵՆ ԵՆՅՅԵԱԾ ԵՆ ՄՅԼԵ
ԵՆՅՅԵ ԵՆ ԵՆՅՅԵ ԱՅՅԵ. ԵՆ
ԵՆՅՅԵԱԾ ԵՆ ՄՅԼԵ ԵՆՅՅԵ
ԵՆ ԵՆՅՅԵ ՈՒՍՏԱԼ. ԵՆ
ԵՆՅՅԵԱԾ ԵՆ ՄՅԼԵ ԵՆՅՅԵ
ԵՆ ԵՆՅՅԵ ԱՅՅԵԱՅՅԵ.

7 ԵՆ ԵՆՅՅԵԱԾ ԵՆ ՄՅԼԵ
ԵՆՅՅԵ ԵՆ ԵՆՅՅԵ ՏՅՅԵՅՅԵ.
ԵՆ ԵՆՅՅԵԱԾ ԵՆ ՄՅԼԵ
ԵՆՅՅԵ ԵՆ ԵՆՅՅԵ ԼԵՅ. ԵՆ
ԵՆՅՅԵԱԾ ԵՆ ՄՅԼԵ ԵՆՅՅԵ
ԵՆ ԵՆՅՅԵ ԵՆՅՅԵ.

8 ԵՆ ԵՆՅՅԵԱԾ ԵՆ ՄՅԼԵ
ԵՆՅՅԵ ԵՆ ԵՆՅՅԵ ՏՅՅԵՅՅԵ.
ԵՆ ԵՆՅՅԵԱԾ ԵՆ ՄՅԼԵ
ԵՆՅՅԵ ԵՆ ԵՆՅՅԵ ԵՆՅՅԵ. ԵՆ
ԵՆՅՅԵԱԾ ԵՆ ՄՅԼԵ ԵՆՅՅԵ
ԵՆ ԵՆՅՅԵ ԵՆՅՅԵԱՅՅԵ.

9 ԵՆ ԵՆ ԵՆՅՅԵ ԵՆ ԵՆ
ԵՆՅՅԵ ՄԵ, 7, ԵՆՅՅԵ, ԵՆՅՅԵ
ԵՆՅՅԵ, ՈՒ ԵՆՅՅԵ ԵՆՅՅԵԱԾ
ԵՆՅՅԵ, ԵՆ ԵՆՅՅԵ ԵՆՅՅԵ
7 ԵՆՅՅԵ, 7 ԵՆՅՅԵ, 7 ԵՆՅՅԵ
ԵՆՅՅԵ, ՈՒ ԵՆՅՅԵ ԵՆՅՅԵ
ԵՆՅՅԵ, 7 ԵՆՅՅԵԱԾ, 7 ԵՆ
ԵՆՅՅԵԱԾ ԵՆՅՅԵ ԵՆՅՅԵ
ԵՆՅՅԵԱԾ, 7 ԵՆՅՅԵ ԵՆ ԵՆ
ԼԱՅՅԵ;

10 ԱՅՄ ԵՆ ԵՆՅՅԵԱԾ ԵՆ
ԵՆՍՏ ԵՆՍՏ, ԵՆ ՄԵԱԾ, ՏՅՅԵ
ԵՆՅՅԵ ԵՆ ՈՒՅՅԵ ԵՆ ԵՆ
ԵՆՅՅԵ ԵՆ ԵՆՅՅԵԱԾ, 7 ԵՆ
ՈՒՅՅԵ.

11 ԱՅՄ ԵՆ ԵՆՅՅԵԱԾ
ԵՆ ԵՆՅՅԵ ԵՆ ԵՆՅՅԵԱԾ, 7 ՈՒ
ԵՆՅՅԵԱԾ, 7 ՈՒ ԵՆՅՅԵԱԾ
ԵՆՅՅԵԱԾ, 7 ԵՆ ԵՆՅՅԵԱԾ
ԵՆՅՅԵԱԾ ԵՆ ԵՆՅՅԵԱԾ ԵՆ
ԵՆՅՅԵԱԾ ԵՆ ԵՆՅՅԵԱԾ,
7 ԵՆՅՅԵԱԾ ԵՆՅՅԵԱԾ ԵՆ
ԵՆՅՅԵԱԾ.

12 ԱՅ ՄԵԱԾ, ԱՅՅԵ: ԱՅՅԵ
ԵՆ, 7 ԵՆՅՅԵ, 7 ԵՆՅՅԵ, 7
ԵՆՅՅԵԱԾ, 7 ԵՆՅՅԵ, ԱՅՄ
ԵՆՅՅԵԱԾ, 7 ԵՆՅՅԵ ԵՆ
ՈՒՅՅԵ ԵՆ ԵՆՅՅԵԱԾ ԵՆ
ԵՆՅՅԵԱԾ. ԱՅՅԵ.

13 ԱՅՄ ԵՆ ԵՆՅՅԵԱԾ ԵՆ
ԵՆ ԵՆՅՅԵԱԾ, ԵՆ ՄԵԱԾ
ԵՆՅՅԵ, ԵՆՅՅԵ ԵՆ ԵՆՅՅԵ
ԵՆՅՅԵԱԾ ԵՆ ԵՆՅՅԵԱԾ
[ԵՆՅՅԵ] ԵՆՅՅԵԱԾ? 7 ԵՆ
ԵՆՅՅԵԱԾ ԵՆ ԵՆՅՅԵԱԾ.

14 Ažur a orbajnt mjre
mj, A tįžearna, atá a
fjor azar. Ažur a
orbajnt rejřjon mjomra,
Až řo an vream tđnjc
ar buđđjnt mđjn, 7 do
njž a řobnjde, 7 do željřđ
jad a břnl a Nuđnj.

15 Ujme řnj atđjo řjad
a břjadnjre đocataojne
Đe, ařřř do njř řejřbjř
dbranj do lđ 7 dđřđce ařj a
teampoll: 7 an tį atá na
řnjže řa žcatadnj dřc-
eocnjđ ře na mearž.

16 Nj bjadđ ocqřř omća
nj řa mđ, nđ tqc řearoa
omća; 7 nj lřžřřđ an
řřnjanj omća, nđ teř đ bjř.

17 Ojř do đerřja an Tđanj
atá a meadđnj na cat-
đojneac jadřanj do beat-
řžad, ažur đerřnjđ a
đtređnjřžad žo třb-
mjđjb njže na beata: 7
žlanřnjđ Đja a njle đeđř
đ na řřljđ.

CAJB. VIII.

AŽUS an tan do řoržnl
ře an řeađđmđđ řerla,
do bj cįřnar đ nejř tđđnj
leatđnjne.

2 Ažur do đojanjc mē
na řeađđ njnjzil do řear
a břjadnjre Đe; 7 tužad
řeađđ řořc đđjb.

3 Ažur tanjc anžeal
ejle 7 do řer ře a břjad-
njře na halćora, ažd
najb řjořřa đmžđ; ařřř
tržad mđřanj do nejřjb

deazbaltđ đđ, čřm a
žcřřća majle ře hřř-
njžjb na njle njđm an a
nalćojř đmžđ do bj a
břjadnjre na catđojne.

4 Ažur do čuđđđ đeřac
na nejřeař njdeazbaltđ
řnj, majle ře hřřnjžjb
na njđm ar lđnj a njnjzil
a břjadnjre Đe.

5 Ažur do žlac an tan-
žeal an řjořřa, 7 do lřoj
ře do teřne na halćora,
7 do teřž ře řanj đtalanj
[e]: 7 do ejřž žđćařa, 7
đojřneac, 7 třřteac, 7
cřřoć talřanj ařj.

6 Ažur do řllnjžřđđ
na řeđđ njnjzil ažd řab-
đar na řeađđ řořc jad
řejř čřm na [řooc] do
řerđeađ.

7 Ažur do řerđ an čerđ-
anjzeal a [řooc], 7 tđmja
clojřřneacđđ 7 teřne ařj
ar na žcřřmarž ře řnl, 7
do teřžřđ jad řanj đtal-
anj: ažur do đđžeađ an
trear čřđ do na cřařnjđ,
7 do đđžeađ an řerř
žlar njle.

8 Ažur do řerđ an đđđ
hanžeal a [řooc], 7 do
teřžřđ cřřamlađđ řlerbe
mđjn tře đerřđ řanj
břanjže: 7 do mřeađđ
řnl đoj trear čřđ đoj
řanjže;

9 Ažur řuđř an trear
čřđ do na cřeađřnjđ do
bj řa břanjže, ařj a najb
anjm, bđř; 7 do hajđmjl-

TAJSBEUNANDH, IX.

eadò ah tpeaf cno do na
longhò.

10 Azur do féro ah tpeaf
ahzeal [a rooc], 7 do
tnt nért mhòr ó héam,
ah deanzlarad mar lóð-
rañ folarod, 7 do tnt
yé ra tpeaf cno do na
hahòhò, 7 rha ttrbhòhòhò
dntze;

11 Azur a yé ahm zom-
tear don nért rih Ahor-
mòhca: 7 do hjompojzèò
ah tpeaf cno do na hnt-
zòhòhò a mohmòhca; azur
fuaradar mohañ báy ó
há hntzòhòhò, tpe zo rab-
adar rearò.

12 Azur do féro ah cè-
raimad ahzeal [a rooc],
7 do buátleadò ah tpeaf
cno don zhréih, 7 ah tpeaf
cno don zeahò, azur ah
tpeaf cno do na nértòhò;
joñar zo hdehmad ah tpeaf
cno djob. dorca, 7 hjom
deallhòhò ah lá ah tpeaf
cno de, 7 a hojòce mar
ah zcérona.

13 Azur do cohajnc mé,
7 do cúalhò mé ahzeal
há donar az ehtealhò a
meadòhò heime, az ráò do
zuit áro, Az marz, máz,
máz, don orhòhò ártzèr
ah talah ah ron zòcáh
rooc na ttrí hahzeal atá
fór érm teacòd, ah tí
[a rooc] do féroeadò!

CAJB. IX.

AZUS do féro ah chzeò

ahzeal [a rooc], 7 do
cohajnc mé nért az
tntm ó heam érm na
talhah: azur ttrzaò do
eocahr ah pñll orbahzèih.

2 Azur do forzhré ah
poll dubahzèih; 7 do éhò
deatac ar ah bpoll, ahñl
ar úahòhò mhòr teneadò;
7 do rñheadò ah zhráh 7
ah tahrèr dorca ó deat-
hòhò ah pñll.

3 Azur tanzadò locuro-
hòhò ahac ar ah dezhòhò
ah ah tcalah; 7 ttrzaò
cúmahòdò dhòhò, do néh
na zcúmahò atá az ar-
heacòhò hime na talhah.

4 Azur a orbhòd rñr,
zah docar do dhèrah
dèrèr na talhah, há do
hò zlar ah bjt, há do
érah ah bjt; acò do na
dadhòhò ahñah az hac
bhñl révla Dé a zclárhò
a hèrdah.

5 Azur ttrzaò dhòhò zah
a marbadò acò bejt dhò
bhrahòd feadò chòhò mhòr:
7 a bhrah [do bejt] mar
pèih arèr hime, ah tair
cahzeaf rí dhè.

6 Azur ah rha laetòhò hñ
béro dahòhò az jahòhò
báh, 7 hñ bhòhò é; 7
buò mhah rñr báy drazáil,
7 teitfò ah báy úata.

7 Azur [bá] corhñl
fahcrah na bhrah ron mé
heacòhò rllah érm cata;
7 ah a zceahòhò mar do
biaò coròhaca corhñl mé

hōr, 7 a hāzste corinnl né hāzstēb dādme.

8 Azur do bī zruāz om-
tā corinnl né zruāz bān,
7 bā corinnl a bfiacra né
[fiacrāb] leomān.

9 Azur do bādān lēp-
eācā omēa, corinnl né
lēpēacēb jārnh; 7 fudān
ā rzīatān corinnl né
fudān carbat jomāo eac
āz nīot a zceāfi cātā.

10 Azur do bādān ear-
bnl omēa corinnl né hāz-
pēcērb nīme, 7 do bī cārlz
ān a hearnlrb: 7 a rē
[bā] cūmācōdā dōrb bērt
āz zoptrzād dādmeād
fēād cēz nīor.

11 Azur do bī nīz ācā
ōr a zcīōn, ānžēal ān
ōrbāzēn, dānob ānān a
Nēabnān, Abadōn, 7 a
Nzrēzīr a rē [īr] ānān
ōd Apollion.

12 Do cūārō āon tpuāzē
ānān tōrnā; 7, fērc,
atā dā tpuāzē fōr cīm
tēcōdā nā dādāz rō.

13 Azur do rēro ān
rēpēād ānžel [a rōoc],
7 do cūālno mē zūt ān-
zē d cērtē hādāncēb nā
hālōnā dīzā nōc atā a
bfiādōnre Dē,

14 Az nād nūr ān rēpēō
ānžel āzā nāj ān rōoc,
Szādīl nā cērtē hānzil
nōc atā cēānžrte āz a
nābnā nōn Erpīāter.

15 Azur do rzādīleād
nā cērtē hānzil, nōc do

bī rllān dūān, 7 do lō, 7
do nī, 7 do blādān, cūn
ān tpeāt cōdā do nā
dādōnēb do mārbād.

16 Azur a rē. nēbn ān
mārcfludāz dā cēro mīle
do nīlrb: ān do cūālno
mē a nēbn.

17 Azur āf āmīlō rō do
cōhānc mē nā hejō a
tāzībre, 7 ān lrbō do bī
ār a nīn, rmd pabān
lēpēcā tīrtēze, 7 ān dāt
nā hīacnē, 7 nā nēbe: 7
[bā] corinnl cīn nā nēac
né cēnēb leomān; āzur
tānnc tēnē 7 deatāc 7
nēb āf a mbērlēb āmāc.

18 Az nūr nā tī [plāz-
ībre] do mārbād ān tpe
cno do nā dādōnēb, nūr ān
tēnē, 7 nūr a nōeatēz,
7 nūr ān nrb, tānnc āf a
mbērlēb āmāc.

19 Ojn īr ān a mbērl atā
a zcūmācōdā, 7 ān a nēn-
blēb, dīn īr corinnl a
hearnlrl né hāzēpēacēb
nīme, 7 atāro cīn ān nā
hearnlēbnīn, né a nōēn-
no dōdān.

20 Azur ān cno do nā
dādōnēb do fāzbdō zān
mārbād nūr nā plāzībre
nī dearnādān ārtēze ān
ron oīpēacā a lām, jōnūr
nāc dērnāōr rēnēbīr do
deānēnēb, 7 dōdālēb dīn,
7 ānōr, 7 pādīr, 7 clojē,
7 cīonī, nūr nāc ējōn
ānānc nā ēpēacō, nā
rīrbal:

ՏԱՅՏԵԱՆՊԻ, XI.

ՇԱՅԻ. XI.

ԱՅՍՏ տրչած ծամ շյու-
 լակ Կորնիլի ըն ղայր: 7
 Եւ ղար աղ ղայնչալ լայն
 ղյոմ, 7 4 Երբայր, Երբ, 7
 7 Երբայր Երբոլլ Պէ, 7
 4 ղալձոյր, 7 4 ղարեամ ը
 ղի ղարնիյր 4ն.

2 Աժժ Երկչ ամաճ 4ն
 շիւր Երբ ղաժոբ Երբչ
 ըոն Երբոլլ, 7 ղա Երբայր
 ղ; ծոն տրչած ղ Եւ ղա
 Երբաժոբ: 7 Եւ ընր-
 ղո 4ն շալայր ղաժոնձա ը
 ղալձայր Բա ղա շոբոն
 ըն ղո ըա ղայր Եւ ղա
 ղիճեաժ.

3 ԱՅՍՏ ըո ընրա ղն
 [Երբաժո] ըոն ըա ղաժ-
 ղարչե, 7 ընր ղաժ 4Յ
 Բաժոբաժոբաժո միլ ըա
 շոբ 7 Երբ ղիճեժ լա, 4ն
 ղա ղնրոչաժ ընրոնչի
 ղոն.

4 ԱՅ ղո 4ն ըա շալ ըա
 7 4ն ըա շոնլեժ ղարայ
 4 ընրաժոնր Երբայր ղա
 ղալայ.

5 ԱՅՍՏ շա ըն ղնր
 ըոբար ըո ընրայն ըոն,
 Երբ Երբ ամաճ 4ն 4
 ղնր, 7 ղնր ղի 4 ղայն-
 ըո: 4ՅՍՏ շա ըն ղնր
 ըոբար ըո ընրայն ըոն,
 4ն 4նր ղո 4ն Երբայր 4
 ղարնաժ,

6 Աժժ ըո Երբաժոն
 Բա ղո ղայն ըո ընրաժ,
 ղոնար ղաժ ղնրաժ 4ն 4
 լաժոն 4 ընրաժոնրա:
 7 Երբ Երբաժոն Երբ 4ն
 ղա ղնրաժ 4ն 4 ղոն.

Բոժ 4 ընր, 7 4 4ն ղալ-
 4ն ըո ընրաժ ըն ղաժ ղն
 ղն ղալչե, Երբայր 4ն
 4ն ղն.

7 ԱՅՍՏ 4ն ղալ շոն-
 ղոն ղաժ 4 ընրաժոնր,
 ըո ընրաժ 4ն ղայնր
 Երբայր ըն Երբոլլ Երբայր-
 ղն շոչաժ ղն, 7 ընրաժ
 ղն Երբոլլ 4ն, 7 ղնրաժ
 ղն ղաժ.

8 ԱՅՍՏ [Երբ] 4 շոնր
 [Երբ]. 4ն ղալոն ղա
 Երբաժոն ղոնր, Երբ
 ղոնրաժ 4ն ղոնրաժոն
 ղա ղոնր 7 4 ղնրաժ,
 Բա ղոնր Բո 4ն 4ն շոն-
 Երբ 4ն Երբայր.

9 ԱՅՍՏ ըո շոն [Երբ]
 ըո ղա ղնրաժ 7 ըո ղա
 ղնրաժոն 7 ըո ղա ղնր-
 ղոն 7 ըո ղա Երբաժոն
 4 շոնր Երբ ղն լա ղո
 ղնր, 7 ղն ղնրաժ 4 շոնր
 ըո շոն 4 ընրաժոն.

10 ԱՅՍՏ ըո ընրաժ Երբ-
 Երբաժոն ղա ղալայ ղալ-
 ղոն Բո 4 ղոն, 7 ընրաժ
 ղալոն 4ն ղոն, 7 շոն
 ղալոն 4ն ղոն, 7 շոն
 ղալոն 4ն ղոն, 7 շոն
 ղալոն 4ն ղոն.

11 Աժժ 4 ղոն ղն լա ղո
 ղնր ըո շոն ղոնրաժ ղա
 ղաժ Երբ ղոն, 7 ըո
 Երբայր 4ն 4 ղոն,
 7 ըո ղաժ Երբ ղոն 4ն
 ղոն ըո ղոնրաժ.

12 ԱՅՍՏ ըո Երբայր
 ղն Երբ Երբ, 4ն ղաժ
 ղն, Երբ 4ն ղոն 4ն ղո.

Αζυρ το κύαδαρ ρύαρ αρ
 ηεαμ̄ 4 ηέριλ; 7 το κοή-
 αη̄ιϋ 4 ηάμηδε ιαο.

13 Αζυρ αρ 4 ηυάηρη
 φέμη το βι ϋριοτ̄ μόρι ται-
 μηαν̄ αη̄, 7 το τ̄ητ̄ αν̄ δεϋ-
 μηαδ̄ κη̄ο τον̄ εατ̄η̄ς, 7
 το μαρβαδ̄ ρεαδ̄ μηλε
 ρεαρη̄ ρη̄ αν̄ ζρη̄τ̄ ται-
 μηαν̄ ρη̄: 7 το ζαβ̄ εαζλα
 αν̄ κη̄ο εη̄λε, 7 τρη̄αδαρ
 ζλ̄ομη̄ το Φη̄ια ηεμη̄ε.

14 Φο κύαδ̄ο αν̄ οαρη̄
 τρη̄αζ̄η̄ε τ̄ορη̄η̄, [7], φέυϋ,
 τ̄η̄ρϋη̄ο αν̄ τρη̄ετ̄ τρη̄αζ̄η̄ε
 ζο η̄ᾱρ̄ζεαμη̄.

15 Αζυρ το ρέρο αν̄ ρεϋ-
 μηαδ̄ αμη̄εαλ [4 ροοϋ]; 7
 το βάδαρ ζ̄οτᾱη̄α μόρη̄α 4
 ηεαμη̄, αζ̄ ράδ̄, Ιτ̄ λέ αρ
 Φετ̄ζερη̄η̄η̄η̄ε, αζυρ λέ ηα
 Χρη̄οτο, ρ̄ιοζαδ̄ο αν̄
 οβ̄μη̄η̄; 7 β̄ιαδ̄ο ρετ̄ρη̄αν̄
 ηα ρ̄η̄ς ζο ράοζαλ ηα
 ράοζαλ.

16 Αζυρ το λέρζεαδαρ αν̄
 εεατ̄ρη̄αν̄ αρ̄η̄ φ̄η̄τ̄ο ρεαν̄-
 ομη̄, ηοϋ το βι ηα ρ̄η̄οε 4
 βρη̄αδ̄οη̄η̄ε Φέ αη̄ 4 ζαη̄τ̄-
 ηεαδ̄η̄ς, ιαο φέμη ρ̄ιορ̄ αρ̄
 4 ηᾱζ̄οη̄ς, αζυρ τρη̄αδαρ
 οη̄ομη̄ το Φη̄ια,

17 Αζρη̄αδ̄, Βερη̄μη̄ο β̄η̄ο-
 εαδ̄αρ̄ ρ̄ιοτ̄η̄α, 4 Τη̄ζ̄-
 εαρη̄α 4 Φη̄ε Υλεϋ̄μ̄-
 αδ̄οη̄ς, ηοϋ ατ̄ά, 7 το βι,
 7 β̄ιαρ̄; ομη̄ το ζαβ̄ τ̄η̄
 ερη̄αδ̄ο το η̄ορη̄ϋ̄μη̄αδ̄ο
 φέμη, 7 το ζ̄η̄οδ̄η̄ς τ̄η̄ το
 ρ̄ιοζαδ̄ο.

18 Αζυρ το ζαβ̄ φεαρη̄ς
 ηα κη̄εαδ̄αδ̄α, 7 τ̄άη̄η̄ε

τ̄η̄ρη̄ζ̄η̄α, 7 αμη̄ρη̄η̄ βρη̄ετ̄-
 εαμη̄η̄η̄ ηα μαρ̄β, 7 λυάδ̄ο-
 εαδ̄οα το ταβ̄η̄η̄ε τοο
 ρ̄η̄ρ̄βροζ̄η̄η̄η̄ς ηα ρ̄άδ̄ο-
 η̄ς, 7 το ηα η̄αομη̄η̄ς, 7 τον̄
 λρ̄εο αρ̄ 4 βι εζλα ηαη̄η̄α,
 εη̄ομη̄ βεαζ̄ 7 μόρη̄; αζυρ
 ρ̄η̄η̄εαρη̄οα ηα τρη̄η̄η̄ε
 ρ̄η̄η̄οη̄ρη̄η̄ αν̄ ταιμη̄.

19 Αζυρ το ηορη̄ζλαδ̄
 τεαμη̄πολλ̄ Φέ αρ̄ ηεαμη̄, 7
 βα λέρη̄ αη̄η̄ 4 κοη̄η̄η̄α
 αη̄ 4 τεαμη̄πολλ̄: 7 το βι
 τ̄η̄η̄εαδ̄, 7 ζοτᾱη̄α, αζυρ
 τ̄ομη̄η̄η̄εϋ, 7 κρη̄οτ̄ ταιμη̄αν̄,
 7 κλο̄ιϋη̄εαδ̄οα μόρη̄ αη̄.

ΚΑΙΒ. XII.

ΑΖΥΣ το ταρ̄οβρη̄εδ̄ κομη̄-
 αρη̄α μόρη̄ ιον̄ζαη̄η̄αδ̄ αρ̄
 ηεαμη̄; βεαη̄ αρ̄ ηα ηέρο-
 ρζαδ̄ ρη̄η̄ αν̄ η̄η̄ρη̄η̄, 7 αν̄
 ζεαλαϋ ρ̄ά ηα κορη̄ς, 7
 κορη̄ομη̄ οδ̄ ρέριτ̄ οερ̄ζ 4
 4 εεαη̄η̄:

2 Αζυρ 4 ηβεη̄τ̄ ο̄ι τομη̄-
 αϋ το ε̄η̄ς ρ̄η̄, ρέ τ̄η̄εαρ̄
 λεη̄ς, 7 το ρ̄η̄η̄αδ̄ ι το
 η̄η̄αν̄ 4 τομη̄η̄εαρη̄α το
 βρη̄ετ̄.

3 Αζυρ το ταρ̄οβρη̄εαδ̄
 κομη̄η̄η̄η̄α ιον̄ζαη̄η̄αδ̄ εη̄λε
 αρ̄ ηεαμη̄: 7 φέρ̄ε ορη̄αζ̄η̄η̄
 μόρη̄ ρ̄η̄αδ̄, αρ̄η̄ 4 ραβαδ̄α
 ρεαδ̄ο ζρη̄η̄, αζυρ οε̄η̄ε
 ηαδ̄αρη̄α, 7 ρεαδ̄ο ζκορη̄-
 οη̄αδ̄α αρ̄ 4 εεαη̄η̄ς.

4 Αζυρ το τ̄αρη̄η̄η̄η̄ 4
 εαρη̄βαλλ̄ αν̄ τρη̄εαρ̄ κη̄ο το
 ρέριτ̄η̄ς ηεμη̄ε, 7 το τ̄εη̄ζ̄
 ιαο ερη̄η̄ ηα ταιμη̄αν̄: 7
 το ρεαρ̄ αν̄ ορη̄αζ̄η̄η̄ 4

βῆαδὴν ἢ ἢ μῆδ ὁ βῆ
 πῆ ἡαζῆδ ἄ τὸμῆεατᾶ
 ὁ βῆετ, ἄρμ ἄ λῆνδ ὁ
 ῖλῆαδ ὁδ ἄρ ἢ βῆετ.

6 Ἀζυρ πῆζ ῖ μᾶς,
 πῆαζλόεῖτ ἢ ἢ ἡῆε ἄη-
 εαδᾶα πῆ ῖλατ ἢαμῆῆ:
 7 ὁ τὸζβᾶδ ῖῆατ ἄ μᾶς
 ἄρμ Δῆ, 7 [ἄρμ] ἄ ἄτ-
 ἄδῆεᾶδ.

6 Ἀζυρ ὁ ἄετ ἄη βῆῆ
 ἄρμ ἄη ῖᾶρῆζ, μᾶρ ἄρ
 ῖλλῆῆζ Δῆα ἄτ ὁ, ἄρμ ἄ
 βεαῖῆε ἄη ῖῆ ἄρ ῖεᾶδ
 ἡῆε δᾶ ἄεῖο [7] ἄη
 ῖῆῆῆο ἄ.

7 Ἀζυρ ὁ βῆ ἄτ ἄρ
 ἡεᾶῆ: ὁ ἄῖῆῆζ Ἀῆῆεῖλ
 7 ἄ ἄηζῖλ πῆ ἄη ὀραζῖῆ;
 7 ὁ ἄῖῆῆζ ἄη ὀραζῖῆ 7
 ἄ ἄηζῖλ [πῆῖῖῆ],

8 Ὑδῆεᾶδ ἡῆ πῆζᾶδᾶρ
 βῆᾶδ; 7 ἡῆ ῖῆῆῆ ἄ ἡᾶτ ὁ
 ῖῆ ἄμᾶς ἄρ ἡεᾶῆ.

9 Ἀζυρ ὁ ἄετῆεᾶδ
 ἄμᾶς ἄη ὀραζῖῆ ἡδῆ, ἄη
 ῖῖῆᾶῆῆ ἡῆῆ, δᾶ ἡζῆῆ-
 ῆεᾶρ ἄη Δῆαῖἄ 7 Σᾶτᾶῆ,
 ἄη ῆῆ ἡεᾶῖᾶ ἄη ὀῆᾶῆ
 ἡῆ: ὁ ἄετῆεᾶδ ἄμᾶς ἔ
 ῖᾶῆ ὀταῖᾶῆ, 7 ὁ ἄετῆ-
 εῖδ ἄμᾶς ἄ ἄηζῖλ μᾶῖῖε
 πῆ.

10 Ἀζυρ ὁ ἄῖᾶῖᾶ ἡῆ
 ζῖῆ ἡδῆ ἄρ ἡῆῆ, ἄζ ἡᾶδ,
 Ἀ ἡῆῆ ἄῖᾶ ῖᾶῆῆᾶδ, 7
 ἡεᾶῖῆ, ἄζῖῖ ῖῆῆᾶδ ἄρ
 Νδῆῆ, ἄζῖῖ ἄῖᾶᾶδᾶ ἄ
 Ḥῆῆῆῆῆῆ: ὁῆ ὁ ἄετῆ-
 εᾶδ ῖῆῆ ῖῆᾶρ ἔῖῆῆῆ ἄ
 ἡῆᾶῖῆῆᾶῆῆᾶ, ἡῆ ὁ
 βῆ δᾶ ἡῆῖῆῆᾶδ ὁ ἄ 7

ὀδῆῆ. ἄ βῆᾶῆῆῆῆ ἄρ
 Νδῆ.

11 Ὑδῆδ πῆζᾶδ βῆᾶδ
 ἄρ ῖῆῆ ῖῆῖ ἄ Νῆᾶῆ, 7
 ῖῆῆ βῆῆῆῆ ἄ ῖᾶῆῆῆῆ;
 ἄζῖῖ ἡῆ ἡᾶῖ ῖῆῆ ἄῖᾶ ἢ
 ἡᾶῆῆ ῖῆῆ ζῆ βᾶῖ.

12 Ἀῆῆ ῖῆ ἄ ῖᾶῆῆῆ-
 ἡᾶῆ, βῆῆδ ζᾶῆῆῆᾶῖᾶῖ
 ὀῆῆ, 7 ὀῆῆῆῆ ἄ ἡῆῆ
 ἄῖῆῆῆῆῆ ἡῆῆ. Ἀῖ ἡᾶζ
 ὁ ἄῖῆῆῆῆῆ ἄη ῖᾶῖῆ 7
 ὁ ἡῖᾶῆῆῆ! ὁῆ ῖᾶῆῆ
 ἄη ὀῖᾶῖᾶ ἄ ἡῖᾶῖ ἄῖῆῆ,
 ἄῆ ὁ ἄῖῆᾶ ῖῆῆῆ, ἄρ
 ἡῖῆῆ ἄ ῖῆᾶῆ ἄῖῆῆ ῖῖῖ
 ἄῖῆῆῆῆ ἄ ἄῆῆῆῆ.

13 Ἀζυρ ἄη ῖᾶῆ ὁ ἄῆ-
 ἡᾶ ἄη ὀραζῖῆ ῖῖῖ ῖῆῖῆ-
 εᾶδ ῖῆῆ ἄρ ἄη ὀταῖᾶῆ
 ἔ, ὁ ῖῆῆ ῖῆ ῖῆῖῆῆῆῆ
 ἄρ ἄη ἡᾶῖῖ πῆζ ἄη [ῖῆ-
 ἄῖ] ἡῆ.

14 Ἀζυρ ῖῆζᾶδ ὀῆῆ ἡᾶῖῖ
 δᾶ ῖῖᾶῖᾶῆ ἡῖῖῆ ἡῆῆ,
 ἄρμ ὀῖῖ ὁῖ ἄρ ἔῖῆῆῆῆῆ
 ῖᾶῆ βῖᾶῖᾶ, δᾶ ἡῆῆᾶδ
 ῖῆῆ, ῖᾶ ἡᾶῖ ἄ ἡῖῖῆῆῆ ῖ
 ῖεᾶδ ἄῆῆῆῆῆ, 7 ἄῆῆῆῆῆ-
 ἄῖ 7 ἡῆῆ ἄῆῆῆῆῆ, ὁ ἄῆῆ
 ἄ ἡᾶῖῆῆ ἡῆῆ.

15 Ἀζυρ ὁ ἄετῆ 7
 ἡᾶῖῆῆ ἡῆῆ ἡῖῆῆ ἡᾶρ
 ῖῖῖῆ ἄρ ἄ βῆῖῖ ἄ ἡῖᾶῖῆ
 ἢ ἡᾶῖ, ἡῆῆῆ ῖῆ ὀῖῖῖ-
 ἡᾶδ ῖῆ ὀῖῖῖ ὁῖ ἡῖῆῆῆ
 πῆ ῖᾶῆῆῆ πῆ ἄη ῖῖῖῆῆ.

16 Ἀῖῆ ῖῖῆ ἄη ῖᾶῖῆ
 ἄῖᾶῆῆ ὀῆῆ ἡᾶῖῖ, ἄζῖῖ
 ὀῖῖῖῖῖ ἄη ῖᾶῖῆ ἄ βῆῖῖ,
 7 ὁ ῖῖῖῆ ῖῆ ἄη ῖῖῖῆ ὁ
 ἄετῆ ἄη ὀραζῖῆῆᾶ ἄ βῆῖῖ

17 Ազար զո յձն քարն
 ան օրացն իր ան միայն,
 7 զո միջն քն զօճնայն
 օրոն իր ան յօրն ելե
 զձ ի յոլ, յօրնօրն աս-
 քանա Քն, 7 աչա իրն
 ի ձօնքն յօրն Երօրն.

ՇԱՅ. XIII.

ԱՅՍ զո քար մն ան
 յայնայն ի մարն, 7 զո
 յօրնայն մն անմիջն աչ
 յիքն ար ան իրնքն, ան
 4 իստօրն քան յօրն 7
 զեյն իստօրն, աչ զեյն
 յօրնօրն 4 4 զօրնքն,
 7 անն իստօրն ան 4
 յեանքն.

2 Աչար իստօրն ան
 յայնքն զօրնայն մն
 քն իստօրն, 7 իստօրն
 4 յօրն քն [օրնքն] իստ-
 յայնքն [միջն], 7 իստօր-
 նքն 4 իստօրն քն իստօր-
 նքն: 7 յօրն ան օրնայն 4
 քարն քն, 7 4 յօրնքն,
 7 յօրնօրն միայն զօ.

3 Աչար զօրնայն մն
 յեան զձ յեանքն անն զօ
 իստօրն քն 4; 7 զօ
 իստօրն 4 յեանքն 4 յօրն:
 աչար զօ յձն յօրնքն ան
 յօրնքն քն 4 յօրնքն 4
 յայնքն.

4 Աչար յօրնքն օրն
 զօրն օրնայն իստօրն յօրն
 յօրնքն զօրն անն յօրն
 յօրնքն, աչ իստօրն, Շա [ար]
 յօրնքն իստօրն անն յօրնքն?
 Շա քնօրն յօրնքն զօ
 յօրնքն իստօրն?

5 Աչար յօրնքն իստօրն
 իստօրն քն միայն աչար
 իստօրնքն; աչար յօրնքն
 յօրնքն զօ յօրնքն զօ
 յօրնքն անն յօրնքն զօ
 յօրնքն անն յօրնքն
 [7] զձ իստօրն.

6 Աչար զօրնքն քն 4
 իստօրն զօ յօրնքն
 յօրն 4 անն զօ յօրնքն-
 քն, 7 4 յօրնքն, 7
 իստօրնքն անն անն.

7 Աչար յօրնքն զօ յօրնքն
 զօ յօրնքն իստօրն իստօր-
 նքն, աչար իստօրն զօ յօրնքն
 օրնքն: 7 յօրնքն յօրնքն
 զօ յօրնքն յօրնքն քն քնքն,
 7 յօրնքն, 7 յօրնքն.

8 Անն իստօրն զօ յօրնքն
 իստօրն [օրնքն] յօրնքն
 անն յօրնքն օրնքն զօ, ան
 յօրնքն յօրնքն քն 4 յօրնքն
 անն յօրնքն 4 յօրնքն
 յօրնքն 4 յօրնքն զօ յօրնքն
 զօ յօրնքն անն յօրնքն.

9 Յօրնքն զօ յօրնքն յօրնքն,
 յօրնքն քն.

10 Շա իստօրն [քն]
 իստօրն 4 յօրնքն յօրնքն քն
 քն 4 յօրնքն: Շա իստօրն
 յօրնքն քն յօրնքն յօրնքն
 յօրնքն քն յօրնքն զօ յօրնքն
 յօրնքն յօրնքն. Իստօրն զօ
 զօ յօրնքն 7 յօրնքն
 իստօրն.

11 Աչար զօրնայն մն
 աննքն քն աչ յօրնքն ար
 աննքն; 4 4 յօրնքն
 զօ յօրնքն յօրնքն քն
 [իստօրնքն] անն, զօ զօ
 յօրնքն քն յօրնքն.

12 Աչար զօրնքն քն յօրնքն

նո՞ ընդ Բբերոյս ըստ ան
 շքեւոս անհոնքոս ըստ Եւանգի
 ընդ Լատար, 7 տրչ ընդ ան
 ան տալան 7 զ ան տրչոյ
 Բարեւար ան օնոյս ըստ
 Եւանգի ըստ Եւոս ան
 անքոս, Բար Լեւեարս 7
 Եւոս Բար.

13 Աստ ըստ ըստ ընդ
 ըստ Եւոս Եւոս, ըստ 7
 տրչ ընդ Եւոս Եւոս
 Եւոս 7 ըստ Եւոս Եւոս
 Եւոս 7 ըստ Եւոս Եւոս
 Եւոս 7 ըստ Եւոս Եւոս.

14 Աստ ըստ ըստ ընդ
 ըստ Եւոս Եւոս ան տալան
 ըստ [Եւոս 7 ըստ] ըստ Եւոս
 տրչս Եւոս ընդ 7 ըստ Եւոս
 Լատար 7 ըստ անքոս; Բար
 Եւոս ըստ ան ըստ Եւոս
 ան տալան, ըստ 7 7
 Եւոս ան ըստ անքոս, 7
 7 ըստ անքոս Եւոս 7
 7 ըստ անքոս.

15 Աստ տրչս Եւոս Եւոս
 Եւոս, Եւոս Եւոս ըստ Եւոս
 Եւոս 7 ըստ անքոս, ըստ
 7 ըստ անքոս 7 ըստ անքոս
 Եւոս անքոս անքոս անքոս
 Եւոս անքոս անքոս անքոս
 Եւոս անքոս անքոս անքոս
 Եւոս անքոս անքոս անքոս.

16 Աստ տրչ ընդ ան 7
 անքոս [Եւոս], Եւոս Եւոս
 7 ըստ, Եւոս Եւոս 7
 Եւոս Եւոս, Եւոս Եւոս
 Եւոս, Եւոս Եւոս ըստ Եւոս
 Եւոս անքոս անքոս անքոս
 Եւոս անքոս անքոս անքոս
 Եւոս անքոս անքոս անքոս.

17 Աստ անքոս անքոս անքոս
 անքոս անքոս անքոս անքոս,
 անքոս անքոս անքոս անքոս 7
 անքոս անքոս անքոս անքոս 7

անքոս անքոս անքոս անքոս,
 անքոս անքոս անքոս անքոս
 7 անքոս.

18 Աստ անքոս անքոս անքոս.
 Աստ անքոս անքոս անքոս
 անքոս անքոս անքոս անքոս
 անքոս անքոս անքոս անքոս;
 7 [4] ընդ անքոս անքոս անքոս
 անքոս անքոս անքոս [7] 7 անքոս.

ՏՂՅ. XIV.

ԱՅՍՏ անքոս անքոս անքոս,
 անքոս անքոս, Անքոս անքոս անքոս
 անքոս անքոս անքոս, 7 անքոս անքոս
 անքոս 7 անքոս անքոս ըստ անքոս
 անքոս անքոս, անքոս անքոս անքոս
 անքոս անքոս անքոս անքոս անքոս
 անքոս անքոս.

2 Աստ ըստ անքոս անքոս
 անքոս անքոս անքոս, անքոս անքոս
 անքոս անքոս անքոս անքոս: 7
 ըստ անքոս անքոս անքոս անքոս
 անքոս անքոս անքոս անքոս
 անքոս անքոս անքոս անքոս:

3 Աստ ըստ անքոս անքոս
 ըստ անքոս անքոս անքոս 7
 անքոս անքոս անքոս անքոս,
 7 անքոս անքոս անքոս անքոս
 անքոս անքոս, 7 անքոս անքոս:
 7 անքոս անքոս անքոս անքոս
 անքոս անքոս անքոս անքոս
 անքոս անքոս անքոս անքոս
 անքոս անքոս անքոս անքոս.

4 Աստ անքոս անքոս անքոս
 անքոս անքոս անքոս անքոս;
 անքոս անքոս անքոս անքոս.
 Աստ անքոս անքոս անքոս
 անքոս անքոս անքոս անքոս
 անքոս անքոս անքոս անքոս.
 Աստ անքոս անքոս անքոս անքոս

ar meadón na fíadaínead, na ceátoóirca do Dhia 7 do Núan.

5 Agus is í n-é cealy na h-berl: óir acáto san éaróe a bhíadhiní cáe-áoiné Dé.

6 Agus do éoinne mé aingeal eile az exceallnó a meadón neime, azá naib roirgéri fíoinnéde éim a fíoirgérta: don dionn áirneabar an talam, 7 do nne énead, 7 éneib, 7 éanngó, 7 príbal,

7 az náó do zúe áro, Bioró eagla Dé oiré, 7 trngó zlóir óó; óir táinné úá a bheiréimhiní: 7 dénné úmra don tí do éirénné neain, 7 talam, 7 an fáinné, 7 na tív-irdeaca híze.

8 Agus do lean aingeal eile, az náó, Do ént, do ént an Bhablóm, an cáe-áin íóir; óir trng íí an na h-é cneadacné fíon fíinne a roirópac-ín vbe.

9 Agus do lean an t-éir aingeal íad, az náó do zúe áro, Má beir éineac oíóir don namhíóe 7 dá ionáiré, 7 zo nzeróe éne a éoinné a zclár á éroain, nó an a lám,

10 Íóiró an tíré fóir éfion fíinne Dé, do n-é fíon zlan líonéar a zerpán a fíinne; 7 do zeadóe a píanáó a éne 7 a n-é

a bhíadhiníe na namhíeal náóirca, 7 a bhíadhiníe a Nuám:

11 Agus bíaró deatec a bpeahíóe az éirze rúar zo ráógal na ráógal: 7 is bíaró ruáimhiní do lá 7 dóiróe, az an éoinn do beir oíóir do namhíóe 7 dá ionáiré ná az an tí zábír éirze cóinné a anmaran.

12 Ír an ro acá fóiró na náóir: Ír an ro [éne-é] an éne cónnéar áirneata Dé, 7 éneéim íóir.

13 Agus do éual mé zúe ó neain az náó nion, Szjóó, [Ír] beahíze na namhí do zéir báí ra éóiréne: A réó a beir an Spíóar, zo ríóiré ríad fearó dá ráótar; 7 leannó a noibnéca íad:

14 Agus damáinné mé, 7 féiré néirll zeal, 7 [neac] na íóe á a néirll cónnéir mé Máac an éne, azá naib cónéim óirza an a éeán, 7 cónán zéir an a lám.

15 Agus táinné aingeal eile amac ar an éémpoll, az éiréme do zúe áro. á an tí do bí na íóe á an néirll, Saíe a réeac do cónán, 7 buáin: óir n-é amhín na buáin oir; óir acá fóiré na talíann apóe.

16 Agus do fáiré an tí

do bi na fíde q an hérl
 a cómáñ a rēac fán
 dtalam; 7 do beaño an
 dtalam.

17 Azur táimic amzeal
 eile amac ar an ceampri
 nóc atá ar neam, az a
 nabh ionomno cómáñ zéur.

18 Azur táimic amzeal
 eile amac óñ altóm; azá
 nabh cūmáctá óf cion na
 ceinead; 7 do éiz re do
 fut áno an an tí azá
 nabh an cómáñ zéur, az
 náó, Saic a rēac do
 cómáñ zéur, 7 enúarh
 tapán fíneimna na tal-
 mán; óñ atáto a cáora
 apóde.

19 Azur do fáre an
 tamzeal a cómáñ a rēc
 fán dtalam, 7 do enúar-
 hz ré fíneimh na talimán
 7 do teiz [é] a nūmáñ
 mór feirze Dé.

20 Azur do brúzaó an
 túmq ne corhb don táob
 amh don cáerh; azur
 táimic fírl amac ar a
 nūmáñ zo ríjantó na
 neac, fead mhe an re
 céro roáto.

CAJB. XV.

DO cóhainc mé na óiáiz
 ríh cóhainta mór iongan-
 tac eile an neam, reaco
 namzil azá nabádar na
 reaco bpláza deizemaca;
 óñ it ríh ríh do cóm-
 líonad feanz Dé.

2 Azur do cóhainc mé

coramlaó fánze glom-
 rde ar na cūmarz ré
 ceine: azur an lrco ruz
 buáto ar a namhóde, 7
 ar a ionháiz, ar a cóm-
 tá, [7] ar úbhñ a anma,
 na rearam az an bfanze
 glomóde, azur cláirreca
 Dé aca.

3 Azur do cánaoq cáñ-
 tic bháóire rehbfozán-
 tuz Dé, azur cáñtic a
 Nuáñ, az náó, Ar mór
 ionganac hoibrecafa, a
 Thizearha a Dhé Ule-
 cūmáctóuz; it cómērom
 fíruic do fluzere, a Ríj
 na ceineadaó.

4 Cja an nac biáó ezla
 róhac, a Thizearha, 7
 nac ceirbnaó zlóñ doo
 amh? óñ ar [tú] a
 táonar atá náomta: óñ
 tircro na hile cnead-
 aca azur rlercōfno do
 fíadōhre; óñ atáto do
 breiteamhñ 4 na bfoill-
 rízaó.

5 Azur damainc mé na
 óiáiz ríh, azur férc, do
 hozlaó tempoll taber-
 nacrl na fíadōhre q neim:

6 Azur tamzadar na
 reco namzil amac ar an
 ceampoll, azá nabádar
 na reaco bpláza, rma
 nabh línerdaó zlan deall-
 rízeac, azur íad ar na
 zerearhízaó ré ceiray-
 hb ómza a ceimcōll a
 nóca.

7 Azur tuz beataó do

15 Azur a tordairc ré
 njom, Na harrgeada do
 coñairc tú, ra monad na
 bfrl an meimreac na
 rre, ar pobleaca, 7
 comhionoi, 7 oñeadaca,
 7 ceangta iad.

16 Azur na deienadga
 do coñairc tú an a
 nainnre, bjaró fuaic aca
 don meimre, 7 ffrifio
 farrre noctore, 7 ior-
 no a feoil, 7 loirzfio ne
 teme i.

17 Oñ do cñr Dia na
 zoparotib a tost rém do
 dérnai, 7 iad rém do
 beic dérnai, 7 a nioz-
 aco do tabat don nain-
 nre, zo comhionre
 briaera Dé.

18 Azur an bean do
 coñairc tú a rí an catá
 mór i, azá bfrl rrezaeo
 or niozre na talmai.

CAJB. XVIII.

AZUS a noiarre na her-
 eairra, do coñac mé an-
 zeal az teaco a nuar ó
 neam, azá nairb eimacda
 mór; 7 do deallre an
 talai né na zlóir.

2 Azur do éiré ré zo
 láioir do zut áro, az
 raó, Do tñt, vdi tñt an
 Bhablón mór, 7 do nre
 ead áre comhre deimán
 oi, 7 ionad conzimála zac
 rpioirre neamzloine, 7
 áre cumonre zac eirre-
 nair neamzloir,

3 Oñ do fbeadar na
 hñle cñeadaca ofion
 ferre a rorioracñt, 7
 do nreadar nre na
 talmai rorioracñt nra,
 azur aaro ceairre na
 talmai an na noerimán
 rairóir né hionad a
 raimé.

4 Azur do eualá mé zut
 eile ó neam az raó, Trz-
 ró amac airre, mo pob-
 aira, ceazla beic oib
 pártac né na peacairb,
 7 pártac ofazál oib óá
 pláze.

5 Oñ do leantad a
 peacñz a ceile zo neam,
 7 do comhre Dia an a
 oiocebearre.

6 Trzre ói do rém mē
 tñt rre oibre, 7 trzre
 ói zo oibalta do rém a
 zñomairra: lionre ói zo
 oibalta an crpán do lion
 rre oibre.

7 Ionai 7 do árore rí
 i rém a nre 7 a nairb-
 near, trzre ói ra mero
 ceona rre 7 oibze:
 oñ a dem rí na cróre,
 Acáim rñ rre a nionad
 bairre, 7 nñ bairre-
 ac mé, azur nñ fairre mé
 oibze.

8 Umé rñ a náon lá
 amán tñt a pláza,
 bair, 7 oibze, 7 zorta;
 7 loirzfirre i né teme:
 oñ [ir] neimán an Trz-
 earra Dia berrair breac
 damre rre.

9 Azur béro n'z'te na talman, az 3rl 7 az cabi an a ron, noc do c'ar'e a mbeata a nadaltrahar 7 a r'ajme maille n'ja, an tan c'f'ro de'tac na tem-ea'd ne lo'z'z'f'z'tear i,

10 Azur rearf'ro r'jad a b'fad u'ar'te ne f'ar't'cer a peah'ro, az na'd, Ar tr'ua'z, tr'ua'z an c'at'ar' m'hor Babilon, an c'at'ar' t'p'ern! b'ri a n'adon'ar' a'm'ar' t'ar'nc do b'ri'e't-eam'ner.

11 Azur béro ceah'z'te na talman az 3rl 7 az cabi b'f' a c'ro'h; do b'ri'z nac c'ceah'can e'ri'ro'nc a neam'ada n'j ra m'p:

12 A neam'ada b'ri, azur a'nc'ro, 7 clo'c' m'bu'ada, 7 p'er'p'ln'de'ad, 7 l'ne'ro'nc'z' m'j, 7 p'ri'p'ar'j, 7 r'joda, 7 r'z'ar'lab'ro, 7 zac' z'ne' ad'm'ro t'nc, 7 zac' z'ne' fo'ic'ro [n'z'tear] o'f'ia'cl'ar'b' ele'p'ar'nc, 7 zac' z'ne' fo'ic'ro [n'z'tear] da'd'm'ad m'hor-lu'ar'd, 7 do p'ra'r, 7 o'jar-a'h, 7 do m'ar'm'ar,

13 Azur cam'el, 7 ne'te de'az'bal'ro, 7 o'm'e'm'nc, 7 t'ar, 7 f'ion, 7 ola, 7 pl'ur m'nc'el, 7 c'nc't'ne'co, 7 a'm'nc'nc'z'e, 7 cab'nc'ro, 7 e'ic, 7 cap'nc'ro, 7 re'ar-b'ro'z'ar'nc'z'ro, 7 a'm'ar'na da'd'm'e'ad.

14 (Azur do m'nc'z'ead'g na co'm'ca a'h a pa'ib' fo'h az t'ar'ar' u'ar'o, 7 do m-

nc'z'ead'ar na h'ale ne'te me'te m'ar'ead'a u'ar'o, 7 n'j b'ero r'jad an r'az'ar' f'ear'oa az'ro.

15 Ser'ro ceah'z'te na ne'te'ah'ra do n'nc'w' r'ar'd-b'ri n'ja, a b'fad u'ar'te an eaz'la a peah'ro, az 3rl 7 az cabi,

16 Azur az na'd, Ar tr'ua'z, tr'ua'z an c'at'ar' m'hor, do b'j an na h'ero'nc'z' ad' do l'ne'ro'ac' m'j, 7 do p'ri'p'ar'j, 7 do r'z'ar'lab'ro, 7 do b'j an na h'or'ad' ne' h'or, 7 ne' clo'c'nc' b'ua'da, 7 ne' p'er'p'ln'z'ib!

17 C'ro'ar' do c'nc'ead' f'z' ne'm'nc'j co'm'nc'or' r'nc' do r'ar'd'b'ro'nc' ne' f'ead' e'ri-u'ar'ne. Azur rearf'ro zac' m'ar'z'ro'nc' l'nc'z'e, 7 zac' o'nc'e'f'ol'ar' a lo'nc'nc', 7 na m'ar'ne'rl'nc'z', 7 an m'ero do z'e'ib' ro'car' na f'ar'nc'z'e, a b'fad u'ar'te,

18 Azur béro az e'z'nc' an tan c'f'ro de'tac na tem'e'ad ne' a lo'z'z'f'z'tear i, az na'd, Cia [an c'at'ar' b'a] co'm'nc'l' n'j an z'ca'e'ar' m'hor'ne!

19 Azur ce'z'f'ro lu'ar'te'ne'ad an a z'ca'ah'nc', 7 b'ero az e'z'nc' az 3rl 7 az cabi, az na'd, Ar tr'ua'z, tr'ua'z an c'at'ar' m'hor, ne' nc'ear'ad' r'ar'd-b'ri an m'ero az'a' na'bad'g lo'nc'z'a an f'ar'nc'z'e do b'ri'z a r'ar'd'b'ro'nc'ar' r'nc'! b'ri do f'ar'nc'z'ead' a n'adon'ar'.

20 O a flaitéamhny, b'iod zaindeac'ar ort dá cáob, 7 [onhbre] a apr-dala 7 a fáide ndomta; bhí do mhé Dia dozal-try nhte ar bhí ronnra.

21 Agus do tóg amzel héartmar ányze cloc ruar m'g cloic mhór inhlí, agus do teilz [i] ra b'aimze, as ráo, It mar ro teilzfidtear an Bhablón an cátaim mhór r'ior né foimheart, 7 ní bíad'ó ar fáid'ail ní ra mhó.

22 Agus ní cluifidtear ionad ní ra mhó fuaim cláiread, ná lrco c'hlí, ná p'obairnead, ná t'romp'oirnead; 7 ní bíad'ó éinfean céirde déin'ceirde á bhí ar fáid'ail ionad ní ra mhó, 7 ní cluifidtear ionad ní ra mhó fuaim cloicé inhlí;

23 Agus ní foillréoc'ny' solar co'hle ní ra mhó ionad; 7 ní cluifidtear zúe f'ir ná m'ha nuad'ó'rd'á ní ra mhó ionad: bhí bá h'ad do ceah'ny'ze d'ad'ne mhóna na talhan; 7 it néo p'iréoz'ny' do mellad na h'le c'ne'daca.

24 Agus it nhte f'it' f'yl ná b'á'de'ad, agus ná ndom, 7 na h'le [d'ad'ne'ad] do marbad' ar an dtalam.

CAJB. XIX.

AGUS a ndá'ny' ná heit-
544

eah'ra do éualá mé zúe áro bh'one mhóne ar h'eh, as ráo, Allel'ya; Slán-r'zad, 7 glón, 7 o'bh'ny, 7 c'um'ad'á, do' T'ize'ar'na ar No'iahe:

2 O'ny it f'ir'ne'ac' co'nt'rom a b'ne'at'ar'ny: bhí do d'ann'ny' f'é an m'he'ir'ne'ac' mhór, do t'ru'ad'ail an talam né na r'onn'p'ac'ar, 7 do d'io'z'ail re f'yl a f'er-b'fo'z'ant'ny'ze'ó [do d'om'ne'ad] ar á lán'ny.

3 Agus a d'rb'ad'ar an d'ana hu'ny, Allel'ya. Agus do é'ny'ó a de'at'ac' ruar z'o r'áoz'al'na r'áoz'al.

4 Agus do lé'ize'ad'ar an ce'ar't'ar ar f'it'c'fo r'ean'ny, 7 na ce'it'ne be't'ny'z'jad f'é'ny r'ior 7 tu'z'ad'q o'bh'ny do Dh'ia do bhí ná f'ry'de ra z'ca't'ad'ny, as ráo, Amén; Allel'ya.

5 Agus tá'ny'c zúe am'ad' bhí z'ca't'ad'ny, as ráo, M'ol'ny'ó ar No'ia, a nle f'ear'b'fo'z'ant'ny'ze'ad'á, 7 a lrco ar a b'f'yl a f'ar't'ce'ar, er'ny be'az 7 mhór.

6 Agus do éualá mé a'ny'yl zúe bh'one mhóne, 7 a'ny'yl fuaim n'ry'ze'ad' ion'd'á, 7 a'ny'yl fuaim d'bh'ny'ó a'ny'ny'ny, as ráo, Allel'ya: bhí a ré an T'ize'ar'na Dia nle c'um'ad'ac' ar R'iz' a'ny.

7 B'iod zaindeac'ar 7 lu'at'z'á'ny on'ny'e, 7 t'ry'z'am glón d'br'ny: bhí tá'ny'c

pórad a Nuáin, azyr do rllinnz̄ a bean í féin.

8 Azyr tɔzad̄ ój í féin do értɔzad̄ do línérad̄ toz̄ta, zlan deallh̄nz̄ec̄: ójn a ré jr línérad̄ toz̄ta ah̄ f̄ínérh̄rad̄o na náom̄.

9 A tɔrbair̄t ré njom̄ ah̄ tan r̄m̄, Scr̄job, jr beah̄n̄ze ah̄ tɔnem̄ fuájn c̄n̄re ad̄ r̄np̄éjn baíh̄re a Nuáin. Azyr a tɔrbair̄t njom̄, A r̄jad̄ ro br̄jatr̄na f̄ín̄h̄eac̄ Dé.

10 Azyr do t̄yt̄ mé r̄jor azā c̄or̄h̄b̄ c̄rm̄ a on̄órn̄z̄te. Ad̄o a tɔrbair̄t ré njom̄ Com̄héto nac̄ [d̄ér̄na tú r̄m̄]: aɔ c̄óm̄- f̄ear̄b̄foz̄an̄t̄h̄ze ónt̄ mé, 7 doo d̄ear̄b̄n̄á̄t̄r̄yb̄ azā b̄f̄nl̄ f̄jad̄h̄re jóra aca: tabair̄ on̄órn̄ do Dh̄ja: ójn a r̄j f̄jad̄h̄re jóra r̄p̄jor̄ad̄ na f̄á̄r̄deat̄órn̄- eac̄da.

11 Azyr do c̄oñair̄c̄ mé neam̄ on̄z̄h̄ite, 7 f̄érc̄ ec̄ báñ; 7 a re doo ainn̄ doñ t̄j do b̄j na r̄h̄de ah̄ D̄ilear̄ 7 F̄ín̄h̄eac̄, 7 jr do réjn̄ c̄eirt̄ do nj b̄rēt̄- eam̄h̄yr̄ 7 cozad̄.

12 Azyr [bá] cor̄h̄nl̄ a r̄h̄le né lar̄am̄ t̄eñeac̄, azyr [do bádar̄] m̄óran̄ cor̄óñeac̄ ah̄ a c̄eañ: [7] do b̄j ainn̄ r̄z̄r̄jób̄ta aize, nárn̄ bār̄h̄e daóñeac̄ ac̄o do féin.

13 Azyr é ah̄ na éro-

r̄z̄ad̄ d̄érad̄ do t̄omad̄ a b̄f̄nl̄: 7 a ré ainn̄ z̄on̄- t̄ear̄ de Br̄jatar̄ Dé.

14 Azyr do leañadar̄ r̄lób̄z̄ neime é ah̄ éac̄h̄b̄ báña, ah̄ na h̄értɔzad̄ do línérad̄ toz̄ta, z̄léi- z̄eal zlan.

15 Azyr táinn̄c̄ cloz̄deñ̄ z̄érr̄ óá f̄aobar̄ amac̄ aɔ a b̄érl̄, c̄rm̄ na z̄c̄ñeac̄- ac̄ do búalad̄ nyr̄: 7 do d̄érr̄h̄c̄ ré a n̄jaḡlr̄zad̄ né r̄lar̄t̄ j̄ar̄h̄j̄: 7 a re r̄altr̄ar̄ f̄á na c̄or̄aj̄b̄ úmar̄ f̄jona c̄útr̄z̄ f̄eñze Dé Ulēc̄r̄m̄ac̄oñz̄.

16 Azyr do b̄j ainn̄ r̄z̄r̄jób̄ta aize & a érad̄ azyr ah̄ a r̄h̄ar̄ar̄o, R̄J̄SH̄N̄A R̄J̄SH̄T̄HEĀDH̄, ĀZ̄US T̄J̄S̄HEĀRNĀ N̄A DT̄J̄S̄HEĀRNĀDH̄.

17 Azyr do c̄oñair̄c̄ mé ainn̄zeal ainn̄ze na f̄ear̄am̄ r̄a n̄z̄r̄éñ̄; nōc̄ do éj̄z̄ do z̄ut̄ áro, azyr nádo nyr̄ na h̄h̄le ev̄rlar̄t̄ do b̄j azyr ēr̄teall̄h̄z̄ a lár̄ neime, T̄J̄z̄o 7 c̄r̄h̄h̄z̄tear̄ r̄jb̄ c̄rm̄ r̄np̄éjn̄ ah̄ Dé m̄órn̄;

18 Ch̄rm̄ f̄éola n̄j̄z̄tead̄ ōj̄te ójb̄, 7 f̄éola áro- c̄air̄t̄ñēo, 7 f̄éola daóñ- ead̄ c̄úñac̄oac̄, 7 f̄éola eac̄, 7 ah̄ m̄ar̄c̄r̄luá̄j̄z̄ b̄iar̄ om̄ta, 7 f̄éola na h̄h̄le. [ēr̄oñ̄] f̄áor̄ 7 daor̄, ēr̄oñ̄ beaz̄ 7 m̄órn̄.

19 Azyr do c̄oñair̄c̄ mé ah̄ t̄ain̄h̄j̄ōe, 7 n̄j̄z̄te na tal̄man̄, 7 a r̄lób̄z̄, ah̄ na

ζαηεαηη ηα παηηζε.

9 Αζυρ το κύαδαρ ρύαρ
αρ λειτεαο ηα ταλμαη, 7
το τμησjolladaρ campa
ηα ηάοηη, 7 αη κάταρ
ιοηηηηη: 7 τάηηε τεηηε 4
ηύαρ ό ηεαηη ό Φηια, 7 το
ϋηηζ ϋί ιαο.

10 Αζυρ το τελζεαό αη
οjabal το ηηεαλλ ιαο 4 loc
τεηηεαό 7 ηυβε, μαρ 4
[βϋηι] αη βεαταό αζυρ αη
ϋάο ϋαλληα, 7 βέο ϋιαο
οά βϋηηαό το loc 7 οδίο-
όε ζο ϋάοζαλ ηα ϋάοζαλ.

11 Αζυρ το κόηηηε με
καταόηη ηηόρ ζεαλ, 7 ηεαό
άηηηζε ηα ηυδε ηητε, 434
τεηε ταλαη 7 ηεαηη ηόηηηε;
7 ηη ϋηε 4 ηάο.

12 Αζυρ το κόηηηε με
ηα ηάβ, ειοηη βεαζ 7 ηηόρ,
ηα ϋεαηηη 4 βϋηαόηηηε
Φέ; αζυρ το ηοηζλαό ηα
λεαβαηη: 7 το ηοηζλαό
λεαβαη ηηε, εαόηη [λεβα]
ηα βεατα: 7 ηυζαό βηεε
αρ ηα ηηαηβαη άρ ηα
ηεηεβ το βη ϋηηηόβτα ϋηα
λεβηηυβ, το ηέηη 4 ηηηηοηη-
αηεαό.

13 Αζυρ τρζ αη ϋαηηηζε
ύαηε ηα ηαηηβ το βη ηητε;
7 τρζ αη βάρ 7 ηεαηη
ύατα ηα ηαηηβ το βη αα:
7 ηυζαό βηεαε οηηα ϋό
λεηε το ηέηη 4 ηηηηοηη-
αηεαό.

14 Αζυρ το τελζεαό αη
βάρ 7 ηεαηηη 4 loc τεηηεό.
Α ϋέ ϋο αη παηα βάρ.

15 Αζυρ ζοό βέ ηαη ϋηε

ϋηηηόβτα 4 λεβαη ηα βεεα
το τελζεαό ε ϋα loc
τεηηεαό.

CAJB. XXI.

ΑΖΥΣ το κόηηε με ηηηη
ηύαό αζυρ ταλαη ηύαό;
οηη το κύαο αη κέοηηηηη
7 αη κέο ταλαη τοηηηη;
7 ηη ηαηβ ϋαηηηζε αη ηη ϋα
ηηό.

2 Αζυρ το κόηηηε ηηηη
εόηη αη κάταρ ηάοηητα,
ηεηηηαλεη ηύαό, 43 τεεο
ο Φηια 4 ηύαρ ό ηεαηη, 4
ηα ηυηηηζαό αηηη ζτεηη-
αη βεαη ηύαό ϋόοτα ι ϋέηη
ϋά κόηηηηη 4 ϋηη.

3 Αζυρ το κύαλα με ζύο
ηηόρ ό ηεαηη 43 ηάο, Φέυε,
taberηακηι Φέ 43 οαόηη-
ηβ, 7 το όέηηηό ϋεηηοηη
κόηηηηηε ηα βϋόκαηη, 7
βέο ϋιαοηαη ηα βϋηβαλ
αηζε, 7 βιάο Φηια ϋέηη ηα
βϋόκαηηηηοηη, [7 βϋό ηε]
4 Νοηα.

4 Αζυρ ζλαηηηό Φηια
ζαό ηηε όέοηη ό ηα ϋηηηβ;
7 ηη βιάό βάρ αη ηη ϋα
ηηό, ηά καο, ηά έηηηηε, 7
ηη βιάό ϋάοταη αη ηη ϋα
ηηό: οηη το κύαδαρ ηα
κέοηηηετα τοηηηη.

5 Αζυρ 4 οηβαηηε αη τη
το βη ηα ηηδε ϋα ζαό-
αόηη, Φέυε, το ηηη ηα
ηηε ηεηε ηύαό. Αζυρ
4 οηβαε ϋέ ηηοηη, Σηηηόβ:
οηη ηη ϋηηηηεαό οηεαη ηα
βηηαηηαηα.

6 Αζυρ 4 οηβαηηε ϋέ
ηηοηη, Ατα ϋε όέηητα,

daimeintje balla na
caireac ar na h-
deazharrac nyr a hyle
zhe cloc uaral. [Ba]

Jarpr ar céro frhodaj-
meint: Sarpn, an dapa
[fohdajmeint]; Chalce-
donn, an trear [fohdaj-
meint]; Smarazaro, an
ceitrihad [fohdajmeint];

20 Sarpodher, an chzeo
[fohdajmeint]; Sarpodhr,
an reireo [fohdajmeint];
Chyrorolre, an reacoihad
[fohdajmeint]; Beryll, an
tochoihad [fohdajmeint];
Topar, an nadoihad [foh-
dajmeint]; Chyroppar-
hr, an deacoihad [foh-
dajmeint]; Jacne, an
tadonrhad [fohdajmeint]
dérz; Ametyr an dapa
[fohdajmeint] dérz.

21 Azur [do badar] an
da zeata dérz na h-
bérpla dérz; 7 yr dém-
pérpla [do mhac] zac
zeata djob fo leir:
7 [do bi] rradro na cair-
neac na hór zlan, aihyl
zlonne deallrizeac.

22 Azur nj fadó mé
teampoll ihte: órn a ré
an tizearha Dia Ule-
cniacdac 7 an Túan ar
teampoll d).

23 Azur nj njacdanac a
an ceatrhze. zrihan, na
zealac do foillruhad
ihte: órn do foillrú zlonn
Dé j, 7 a ré an Túan [yr]
rolar d).

24 Azur rrbalrro na
cneadaa djob ata rlan
ah a rolarr rri: 7 bérrro
njzhe na talman a hzlonn
7 a honon chze:

25 Azur nj dúnhrzher
a zeatde do lo: órn nj
bjaró drcce ah rri.

26 Azur bérrtar zlonn
7 onon na zcneadaa da
hionrize.

27 Azur nj raca a rreé
ihte njó ar bje neanzlan,
na do nj zradneamlaac,
na bérz: acó amán an
dneam atá rzriobta a
leabar beata a Nuán.

CAJB. XXII.

AZUS do cairbéin ré dain
rriú zlan dhrze na beá,
cómdeallrizeac ne chyor-
dal, az teacó amac ó
caadon Dé 7 a Nuán.

2 [Azur] a lan á rradre,
7 a zac táob don rriú,
[do bi] cran na beá, do
bernead da tómad déuz
úad, azur do bernead a
tómad úad zaca mior:
7 [do fozan] dille an
croshrih érm leir na
zcneadaa.

3 Azur nj bjaró malluzat
ar bje ah nj ra iho; acó
bjaró caadon Dé azur a
Nuán ihte; 7 do dérn-
ro a rebrfozantzeada
rebróir do:

4 Azur do éfio rjad a
azro; 7 [bjaró] a aihm
á zclánro a nérdan.

ΤΩΣΒΕΥΝΑΦΗ, XXII.

ταγαδ αν τι αν α βρηι
 ταριτ. Αζυρ αν τιλερ ab
 αλλ, γλασαδ ρε ηρζε ηα
 beata a ηαρζιο.

18 Οηι το ηηη οφιαδηνρε
 दा γαδ δον दा γληηη
 βηιατρα φαιδεοδμεαδτα
 αν λεαβαηρε, Θα ζοηηο
 εηηεαδ τηλλεδ ηηρ το, ζο
 ζοηηρε Δια ανρεαν ηα
 πλαζα ατα ρηηιοβτα ρα
 λεαβαηρα:

19 Αζυρ दा ηβεαηηο
 εηηεδ το βηιατρηο λεαβη

ηα φαιδεοδμεαδτα,
 beaηηηο Δια α εηοηιοη
 αρ λεαβαη ηα beata, 7 αρ
 αν ζσαταηη ηδοηητα, 7 αρ
 ηα ηεητιβ ατα ρηηιοβτα
 ρα λεαβαηρα.

20 Α δεηη αν τι το ηη
 ριαδηνρε ηα ηεητεαηηρα,
 ζο δεηηηη ηρ ζεαηη ζο
 οτιρρεα ηε; Αηηη. Αηηη
 ηη, ταηηα Τηηζεαηηηα Ιορα.

21 Ζηαηα αν Οτιζεαηηηα
 Ιορα Οηηοηο ηαηηηη ηηβ
 ηηε. Αηηηη.

ΦΟΙΡΧΕΑΝΝ.

ᐱᓃ ᑕᐱᓃᑦᑕᓃᑦᑕᓃᑦ

THE ALPHABET.

Figure.	Name.	Corresponding ENGLISH Letters.	Figure.	Name.	Corresponding ENGLISH Letters.
ᐱ ᐱ	Ailm	A a	ᐱᓃ ᓃᓃ	Muin	M m
B b	Beith	B b	N ᓃ	Nuin	N n
C c	Coll	C c'	O o	Oir	O o
ᐅ ᐅ	Duir	D d	P p	Peith	P p
E e	Eadha	E e	R ᓃ	Ruis	R r
F f	Fearan	F f	S ᓃ	Suil	S s
ᑕ ᑕ	Goit	G g	ᑕ ᑕ	Teine	T t
I i	Iogha	I i	U ᓃ	Ur	U u
L l	Luis	L l	ᓃ ᓃ	Uath	H h

CONTRACTIONS, SOUNDS, AND MUTE LETTERS.

<table style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 10%; text-align: right;">ᑦ</td> <td style="width: 10%; font-size: 2em;">}</td> <td style="width: 40%;">represents</td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> </tr> <tr> <td></td> <td style="font-size: 2em;">}</td> <td>and sounds</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>ᐱᐅ</td> <td>...</td> <td>ᐱᐅᓃ</td> <td>..</td> <td>chd</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ᐱᑕ</td> <td>...</td> <td>ᑕ</td> <td>..</td> <td>e</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ᐱ</td> <td>...</td> <td>ᐱᓃ</td> <td>..</td> <td>air</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ᐱ</td> <td>...</td> <td>ᐱᓃ</td> <td>..</td> <td>an</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ᐱ</td> <td>...</td> <td>ᐱᓃ</td> <td>..</td> <td>am</td> <td></td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>...</td> <td>ᐱᑕᓃᓃ</td> <td>..</td> <td>agus</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ᐱ</td> <td>...</td> <td>ᐱᓃ</td> <td>..</td> <td>ar</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ᐅ</td> <td>...</td> <td>bᓃ</td> <td>..</td> <td>v or w</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ᐅᓃ</td> <td>...</td> <td>bᓃ</td> <td>..</td> <td>v or w</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ᐅᓃ</td> <td>...</td> <td>b</td> <td>..</td> <td>b</td> <td></td> </tr> <tr> <td>cc</td> <td>...</td> <td>ᑕ</td> <td>..</td> <td>g</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ᑕ</td> <td>...</td> <td>ch</td> <td>..</td> <td>ch</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ᐅᓃ</td> <td>...</td> <td>ᐅ</td> <td>..</td> <td>d</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ᐅᑕ</td> <td>...</td> <td>ᐅ</td> <td>..</td> <td>d</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ᑕ</td> <td>...</td> <td>ea</td> <td>..</td> <td>ea</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ᑕᐅ</td> <td>...</td> <td>eaᐅᓃ</td> <td>..</td> <td>ea</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ᑦ</td> <td>...</td> <td>ᓃ</td> <td>..</td> <td>h</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ᑕᑕ</td> <td>..</td> <td>ᑕ</td> <td>..</td> <td>g</td> <td></td> </tr> </table>	ᑦ	}	represents					}	and sounds				ᐱᐅ	...	ᐱᐅᓃ	..	chd		ᐱᑕ	...	ᑕ	..	e		ᐱ	...	ᐱᓃ	..	air		ᐱ	...	ᐱᓃ	..	an		ᐱ	...	ᐱᓃ	..	am		7	...	ᐱᑕᓃᓃ	..	agus		ᐱ	...	ᐱᓃ	..	ar		ᐅ	...	bᓃ	..	v or w		ᐅᓃ	...	bᓃ	..	v or w		ᐅᓃ	...	b	..	b		cc	...	ᑕ	..	g		ᑕ	...	ch	..	ch		ᐅᓃ	...	ᐅ	..	d		ᐅᑕ	...	ᐅ	..	d		ᑕ	...	ea	..	ea		ᑕᐅ	...	eaᐅᓃ	..	ea		ᑦ	...	ᓃ	..	h		ᑕᑕ	..	ᑕ	..	g		<table style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 10%; text-align: right;">ᑕ</td> <td style="width: 10%; font-size: 2em;">}</td> <td style="width: 40%;">represents</td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> </tr> <tr> <td></td> <td style="font-size: 2em;">}</td> <td>and sounds</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>ᑕᐅ, ᑕᑕ</td> <td>...</td> <td>ᑕᐅᓃ, ᑕᑕᓃ</td> <td>..</td> <td>gh</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ᓃᓃ</td> <td>...</td> <td>ᓃᓃ</td> <td>..</td> <td>ll</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ᓃᐅ</td> <td>...</td> <td>ᓃ</td> <td>..</td> <td>m</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ᓃᓃ</td> <td>...</td> <td>ᓃ</td> <td>..</td> <td>m</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ᓃ</td> <td>...</td> <td>ᓃᓃ</td> <td>..</td> <td>w</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ᓃᐅ</td> <td>...</td> <td>ᓃ</td> <td>..</td> <td>n</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ᓃ</td> <td>...</td> <td>ᓃᓃ</td> <td>..</td> <td>nn</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ᓃ</td> <td>...</td> <td>ᓃᓃ</td> <td>..</td> <td>f</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ᓃᓃ</td> <td>...</td> <td>ᓃ</td> <td>..</td> <td>b</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ᓃ</td> <td>...</td> <td>ᓃᓃ</td> <td>..</td> <td>rr</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ᓃ</td> <td>...</td> <td>ᓃᓃ</td> <td>..</td> <td>h</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ᓃ</td> <td>...</td> <td>ᓃᓃ</td> <td>..</td> <td>si</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ᓃ</td> <td>...</td> <td>ᓃᓃ</td> <td>..</td> <td>h</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ᓃᓃ</td> <td>...</td> <td>ᓃ</td> <td>..</td> <td>t</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ᓃᓃ</td> <td>...</td> <td>ᓃ</td> <td>..</td> <td>d</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ᓃᓃ</td> <td>...</td> <td>ᓃ</td> <td>..</td> <td>f</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ᓃᐅ</td> <td>...</td> <td>ᓃ</td> <td>..</td> <td>f</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ᓃᐅᑕ</td> <td>...</td> <td>ᓃᑕ</td> <td>..</td> <td>fe</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ᓃᑕ</td> <td>...</td> <td>ᓃ</td> <td>..</td> <td>f</td> <td></td> </tr> </table>	ᑕ	}	represents					}	and sounds				ᑕᐅ, ᑕᑕ	...	ᑕᐅᓃ, ᑕᑕᓃ	..	gh		ᓃᓃ	...	ᓃᓃ	..	ll		ᓃᐅ	...	ᓃ	..	m		ᓃᓃ	...	ᓃ	..	m		ᓃ	...	ᓃᓃ	..	w		ᓃᐅ	...	ᓃ	..	n		ᓃ	...	ᓃᓃ	..	nn		ᓃ	...	ᓃᓃ	..	f		ᓃᓃ	...	ᓃ	..	b		ᓃ	...	ᓃᓃ	..	rr		ᓃ	...	ᓃᓃ	..	h		ᓃ	...	ᓃᓃ	..	si		ᓃ	...	ᓃᓃ	..	h		ᓃᓃ	...	ᓃ	..	t		ᓃᓃ	...	ᓃ	..	d		ᓃᓃ	...	ᓃ	..	f		ᓃᐅ	...	ᓃ	..	f		ᓃᐅᑕ	...	ᓃᑕ	..	fe		ᓃᑕ	...	ᓃ	..	f	
ᑦ	}	represents																																																																																																																																																																																																																																																					
	}	and sounds																																																																																																																																																																																																																																																					
ᐱᐅ	...	ᐱᐅᓃ	..	chd																																																																																																																																																																																																																																																			
ᐱᑕ	...	ᑕ	..	e																																																																																																																																																																																																																																																			
ᐱ	...	ᐱᓃ	..	air																																																																																																																																																																																																																																																			
ᐱ	...	ᐱᓃ	..	an																																																																																																																																																																																																																																																			
ᐱ	...	ᐱᓃ	..	am																																																																																																																																																																																																																																																			
7	...	ᐱᑕᓃᓃ	..	agus																																																																																																																																																																																																																																																			
ᐱ	...	ᐱᓃ	..	ar																																																																																																																																																																																																																																																			
ᐅ	...	bᓃ	..	v or w																																																																																																																																																																																																																																																			
ᐅᓃ	...	bᓃ	..	v or w																																																																																																																																																																																																																																																			
ᐅᓃ	...	b	..	b																																																																																																																																																																																																																																																			
cc	...	ᑕ	..	g																																																																																																																																																																																																																																																			
ᑕ	...	ch	..	ch																																																																																																																																																																																																																																																			
ᐅᓃ	...	ᐅ	..	d																																																																																																																																																																																																																																																			
ᐅᑕ	...	ᐅ	..	d																																																																																																																																																																																																																																																			
ᑕ	...	ea	..	ea																																																																																																																																																																																																																																																			
ᑕᐅ	...	eaᐅᓃ	..	ea																																																																																																																																																																																																																																																			
ᑦ	...	ᓃ	..	h																																																																																																																																																																																																																																																			
ᑕᑕ	..	ᑕ	..	g																																																																																																																																																																																																																																																			
ᑕ	}	represents																																																																																																																																																																																																																																																					
	}	and sounds																																																																																																																																																																																																																																																					
ᑕᐅ, ᑕᑕ	...	ᑕᐅᓃ, ᑕᑕᓃ	..	gh																																																																																																																																																																																																																																																			
ᓃᓃ	...	ᓃᓃ	..	ll																																																																																																																																																																																																																																																			
ᓃᐅ	...	ᓃ	..	m																																																																																																																																																																																																																																																			
ᓃᓃ	...	ᓃ	..	m																																																																																																																																																																																																																																																			
ᓃ	...	ᓃᓃ	..	w																																																																																																																																																																																																																																																			
ᓃᐅ	...	ᓃ	..	n																																																																																																																																																																																																																																																			
ᓃ	...	ᓃᓃ	..	nn																																																																																																																																																																																																																																																			
ᓃ	...	ᓃᓃ	..	f																																																																																																																																																																																																																																																			
ᓃᓃ	...	ᓃ	..	b																																																																																																																																																																																																																																																			
ᓃ	...	ᓃᓃ	..	rr																																																																																																																																																																																																																																																			
ᓃ	...	ᓃᓃ	..	h																																																																																																																																																																																																																																																			
ᓃ	...	ᓃᓃ	..	si																																																																																																																																																																																																																																																			
ᓃ	...	ᓃᓃ	..	h																																																																																																																																																																																																																																																			
ᓃᓃ	...	ᓃ	..	t																																																																																																																																																																																																																																																			
ᓃᓃ	...	ᓃ	..	d																																																																																																																																																																																																																																																			
ᓃᓃ	...	ᓃ	..	f																																																																																																																																																																																																																																																			
ᓃᐅ	...	ᓃ	..	f																																																																																																																																																																																																																																																			
ᓃᐅᑕ	...	ᓃᑕ	..	fe																																																																																																																																																																																																																																																			
ᓃᑕ	...	ᓃ	..	f																																																																																																																																																																																																																																																			

FOCLOJR.

Ἀμ Βανηζαδὸ, lithiughadh.
Βαδύτ, buile, cúthach, mire,
 anbuirbe, lasan.
Βαραμῆαι, *an opinion.*
Βασμ, críoch, corr.
Βεαν ἑοζυτ ζαοι, ban-
 chara, beanchinidh.
Βεανζαν, *a branch.*
Βεῆη, *a high top, a pinnacle.*
Βεῖτη, *a bear.*
Βιοδαρηαὶ, *chirping.*
Βηρεαδ, *a hat.*
Βηρεαὶ, tarbha.
Βητεαιηαὶ, *a thief.*
Βλαδαμ, *flattery.*
Βλάτ, mín, *smooth.*
Βοζατὸ, máothaigh, bréug-
 aidh, *persuade.*
Βοζέρδιδεὶ, sochróidheach.
Βοζτετ, bainne blá, *luke-
 warm.*
Βοληαιηε, *a herald, a pub-
 lisher.*
Βοηηαὶ, *a dart, javelin.*
Βοηβ, discir, fuilteach, *fierce,
 cruel.*
Βράκαδὸ, clíath, *a harrow.*
Βρεακῆζ, gearr, greann,
carve.
Βρηονζλοζδ, aisling, brúadar.
Βρηοτζζλόραὶ, *babbling.*
Βρηοταὶ, liodach.
Βροδὸ, sal, ball, rinn, cáidhe,
an atom.
Βρομηαὶ, searrach, *a foal.*
Βροη, déonuigh, áontuigh,
 tabhair.
Βροηταηατ, tabhartus,
 tiodhlacadh.
Βροτδαδὸ, *to stir up.*
Βρυάηζ, slígreach, greaman-
 na, sherds.

Βρυζαδὸ, sarughadh, eí-
 niughadh.
Βρυδ, bráighdeanas, daóirse.
Βρυηε, *fine.*
Βύαβαλ, *the cornet.*
Βύατὸ, báth, *victory*
Βύατὸρεαδὸ, amhgar, an-
 shódh, *distress.*
Βυκατδε, *a palm, a knob.*
Βυηεαν, *a sprig.*
Βυηατὸ, dún, *a habitation.*
Βυηατ, *a foundation.*
Βυηηαν, *a bittern.*

C.

Caδacaτ, athmhuintearras,
atonement.
Caηζ, *a sting.*
Caητεαηαὶ, *an eunuch.*
Caητεοη, *a reproacher.*
Caηηολλοὶτ, *a battlement.*
Caηηεηη, *triumph.*
Calatὸ, *a port, a haven.*
Calloτδ, *a dispute.*
Caηαδηη, eadarsholuis, *twi-
 light.*
Caηοζα αρα, *the temples of
 the head.*
Caηηαν, *muttering.*
Caδηη, *a surface, rind.*
Caδηητεαὶ, *a mourner.*
Carβαδ, cart, cogaidh,
 coiste.
Carβαδ α βεη, *roof of the
 mouth.*
Carcaηη, priosun, daingean.
Carτ, *turn, curl.*
Carτδα, filite, *winding.*
Carτάν, *a chesnut.*
Carταιητεοη, *a citizen.*
Céacδ, *a plow.*
Ἡαηαν-σεαηα, *in like
 manner, the same.*

Ceaná, so, even, hence, also.
 Ceannairde, conspóid, míosguis.
 So ceannarac, haughtily.
 Ceapan, a stump.
 Ceapcáll, clúasain, a pillow.
 Céaradóir, a tormentor.
 Ceartúir, fiafrúigh.
 Ceata, fras.
 Céodaic, dim.
 A cáoil, a leasrach, his loins.
 Chóirúir ré, he offended.
 Ciapálaic, contentious.
 Ciarrúir, a kerchief.
 Cíneal, a nation; also, kindness.
 Do cínead, they determined.
 Cínead, to decree.
 Cíneimh, tubaiste, a chance.
 Cíneid, orduighidh, fúagraidh.
 Cíotnamac, mean, low, base.
 Cíuir, imeal, buinne, a hem, a selvage.
 Cláid, port, a bank, a rampart.
 Clairbeil, fairchill.
 Cláid, subdue, discomfit.
 Clair, bas, a board, a plank.
 Cleit, a roof.
 Cliaic, uclh, brollach, the breast.
 Cloicbéimheac, prancing, stamping.
 Clúad, folach, scáth.
 Clúic, garbh, feathery.
 Clúadán, a frog.
 Cláir, push thou.
 Cláir, tattle, deride.
 Cozrair, the conscience.
 Coibce, hire.

Coimhe, the Trinity.
 Coir meannan, an offence of the heart.
 Coirúir, a range, an inclosure.
 Coirúir, delicate, adorned.
 Coirúir, aingidhe, wicked, depraved.
 Coirúir, fleadh, bainis.
 Colaimh, a colony, a pillar.
 Colba, slat, ríogha, a sceptre.
 Cóllaid, colpach, a heifer, a cow.
 Coimhíir, a syllogism.
 Coimhíir, feall, conspiracy.
 Coimhíir, kindred.
 Cómlaid, a gate, portcullis, grate.
 Cóimh, cróchar, a coffin, bier.
 Coimhíir, a corner, a meeting of two ways.
 Cóimh, a companion.
 Coir, tonnghail, rage.
 Coir, stubble.
 Coir, adharc, beann.
 Coir-íair, cos dúbh, geadh fhíaghan.
 Cóiríad, cosnadh, cúmdach, defence.
 Craic, a pulpit.
 Craic-íair, a sling.
 Craic, crush.
 Craic, warped, shrunk, entangled.
 Craicíair, a husbandman.
 Craicíair, cnáiteach, fretting.
 Craicíair, murmur, contending.
 Craic, curata, hardy, brave, valiant.

FOCLOJR.

Croíbeal, coral.
 Crotaç, checkered.
 Cnúac, cnoc, *corn, an heap.*
 Cnrb, a nave.
 Cúal, a stake.
 Cúbrúzte, bound, entangled.
 Cúfe, prúchlais, cúas.
 Cúm, a covert.
 Cúml, touch, rub.
 Cúhúh, a couple, pair, twins.
 Cúma, fashion.
 Cúmadóh, ceard, a potter, former.
 Cúmarz, a mixture.
 Cúma, cáoi, brón, doilghios.
 Cúmaç, cóimhcheangal, a covenant.
 Cúh, back.
 Cúmaç, a fen, a bog.
 Cúrbóh, comhartha, a sign.

D.

Dáil a h, reach it to him.
 Dáiteamlaç, mordhachd.
 Dala, espousals.
 Dáohé o h, chief men.
 Dárac, rough, bold, mad.
 Deazfoh, good pleasure.
 Deanaçdaç, vehement.
 Deanc, see, regard, behold.
 Dehrzhaç, excellent, perfect.
 Deheo, afflicted.
 Deonáde, a sojourner.
 Dérh uallfeartaç, howl.
 Dhbh, banish, dispossess, chase, drive.
 Dhçel, forget.
 Dhlyrçad, securing.
 Dhóh, drive.
 Dhóza, the worst.
 Dhózh, gleanings.

Dhol, reac, sell, pay.
 Dho-larçh, depopulation.
 Dhothanaç, a soldier.
 Dho mbúaç, displeasure, indignation.
 Dhozhmalta, iomlán, sufficient, perfect.
 Dho h, a troop.
 Dho th, fasach, fiodhbhadh, frith.
 Dho, ciabh, dúal, a lock of hair.
 Dho zteahnaç, a law-giver.
 Dho ma, a difficulty, a hardship.
 Dho z, dochas, hope.
 Dho bh, peevish, quarrelsome, dissatisfied.
 Dho bh, anguish, grief.
 Dho lar, desolation.
 Dho blaç, unsavoury, ill-tasted.
 Dho bh, ðeac, unthankful.
 Dho rba, a line for measuring.
 Dho a, a charmer, a druid, a magician.
 Dho h, fáradh, a ladder.
 Dho llan t, a grasshopper.
 Dho c, srad, a sparkle.
 Dho ç, evil-intreating.
 Dho aç, affliction, a cross.
 Dho bh, gloomy.
 Dho bac, sadness.
 Dho baice, vice.
 Dho bh, (sna háranaibh), kidneys.
 Dho bh, gearradh, tribute.
 Dho belnaç, a necromancer.
 Dho l, an element.

FOCLOJR.

Dúilleamh, *skilled.*
 Dúilleacán, *a book, a leaf of a book.*
 Dúilleos, *a leaf.*
 Dúrról, *súmaire, a pipe, a whistle.*
 Dúrl, *a trap, a snare.*
 Dúirtac, *a foundation, an unpolished stone.*

E.

Eac corhlonza, *a dromedary.*
 Eacó, *ceangal, aonta, a covenant.*
 Eacóranac, *allmhuirreach, a foreigner.*
 Eadan, *the forehead.*
 Eadairbúair, *aidhmillte, cradh, buaidhirt, an agony, dismaying, confusion.*
 Eaznac, *osnadh, complaint.*
 Ealaóán, *an art; also, learning, skill.*
 Ealba, *speil, a herd, a drove.*
 Eamraó, *wares, merchandise, furniture.*
 Eararzan, *a tumult.*
 Earcans, *an enemy.*
 Eoas, *spoil, plunder.*
 Eidearbta, *loose, dissolute, reprobate.*
 Eioinnheadancom, *an umpire, a mediator.*
 Eilrzaó, *an accusation.*
 Jan Eirzerca, *gan choigleadh, without exception.*
 Eirne, *a furrow.*
 Eirneonac, *silly, weak.*
 Eolar, *a science.*
 Eolcaine, *wailing.*
 Eúh fjoí, *ostrich, or white eagle.*

F.

Fa Reim, *free, loose.*
 Fabaltar, *tarbha, gain, profit.*
 Fabra, *fringes.*
 Fazbaó, *to strip the dead.*
 Fásleir, *a pit.*
 Fairtneac, *a wizard, a diviner.*
 Fál, *a hedge.*
 Faldor, *a thorn-hedge.*
 Fallniz, *a mantle.*
 Fan, *feeble, weak.*
 Re Fániz, *casuigh, headlong, into a precipice, or steep descent.*
 Fáon, *bowing.*
 Fáoircaó, *fúaradh, recovering.*
 Fáolcú, *mactire, a wolf.*
 Fapar, *reason.*
 Feall, *mealltoireacht, treachery.*
 Feallram, *a philosopher.*
 Fear fnoctas, *an interpreter.*
 Fearán, *turtuir, a turtle, a ring-dove.*
 Fearan bnanam, *fallow ground.*
 Fearcín, *rain.*
 Féartnac, *sparaig, a muzzle, a gag.*
 Féileos, *a husk.*
 Féicatom, *a wizard, a seer, a watchman.*
 Fiac, *a raven.*
 Fiatzal, *a vetch.*
 Fizecín, *hangings, wreathings.*
 Filbín, *a lapwing, woodcock.*
 Fíleáó, *a bard, a poet.*

Fineacáir, a possession, an inheritance.
 Fíneamhín, a vineyard.
 Fíhíe, síghnuise, testimony.
 Fíoc, boiling, wrath.
 Fíonzáil, parricide, murder.
 Fíonáóimhac, hairy.
 Fíonbhríne, fine brass.
 Fíonáilme, sincerity.
 Fíonáim, purify, consecrate.
 Fíir, a dream, a vision.
 Fláir, a benefactor, or a beneficent person.
 Fobáim, salve, ointment.
 Fódómáim, a gulf.
 Fózair, tingling, hissing.
 Fózínne, a scholar.
 Fómhíneamh, a building.
 Fómhómhac, formal, outward.
 Fómhíne, aid, help, relief.
 Fómhíon, complete, fulfil.
 Fómhíne é, empty it.
 Fómhíra, a troop, a band.
 Fómhíleá, acceptable.
 Fómhíla, goimh, anguish, pain.
 Fómhíne, lodge.
 Fómhíneá, to melt, to purify with fire or water.
 Fómhíne, fierceness.
 Fómhíneamhac, cúramach.
 Fómhíra, a frog.
 Fómhíra, a proclamation.
 Fómhíra, cooling, refreshing.
 Fómhíra, a den.
 Fómhíra, boiling.
 Fómhíra, an overseeing.
 Fómhíra, passions.
 Fómhíra, expectation, watching, weariness.
 Fómhíra, offer.

Ga, a beam.
 Gabal-írláimh, a base, pillar, undersetter, a prop.
 Gac né níláimh, re sealuidh-eachd, by courses.
 Gairze, prowess.
 Gairze, a deceiver.
 Gáóirne, gal, a vent, a vapour.
 Gairne, commodious.
 Gairne, clamorous, noisy, talkative.
 Gair-éirne, a quail, corn-craick.
 Gairta, glic, intleachdach, expert, cunning.
 Gair, a sting.
 Gairne, a sparrow.
 Gairne, chaste.
 Gairne, a hammer.
 Gairne, claimh, a scab.
 Gairne, a superstitious exorcist, a wizard.
 Gairne, superstition.
 Gairne, fetters.
 Gairne, wooden instruments for burial.
 Gairne, railing.
 Gairne, he professed, promised.
 Gairne, spring, generation, conception.
 Gairne, a tumult.
 Gairne, to pierce.
 Gairne, baile, cuimin, a village, a suburb.
 Gairne, an alarm.
 Gairne, engrave.
 Gairne, defy.
 Gairne, attentively, steadfastly, sharply.

Mherte, reapers.
 Mhaghjjs, weakness.
 Mhilleoijr, an oppressor.
 Mhlinneacah, mallows.
 Mhiojocah, I adjure thee.
 Mhoijre, deascadh, dregs, lees.
 Mhoijzah, roaring.
 Mhoijzah, stench, corruption.
 Mhot, a mount, a place for courts.
 Mhrc allah, torc, a boar.
 Mhzhahhahj, the ankles.
 Mhuj, teagaisc, teach.
 Mhjneac, dos, deilg, thorns.
 Mhjhneah, hemlock.
 Mhjhjzjh, ualach, curam, a family.
 Mhjhjhjh, seircin, a darling.
 Mhrl, an axle-tree.
 Mhrrahhah, a subject.

N.

Nevllahohj, a prognosticator, astrologer.
 Nevllahhahhah, slumbering.
 Nohjhneac, riaghla, a proselyte.
 N Nrhahh, in acquaintance, notice.

O.

Ojoc mhjre, sgol-mhaighisdir.
 Ojbejh, offence.
 Ojhjre, a pilgrimage.
 Ojheac, mercy.
 Ah Ojhjhl, expecting.
 Ojhjhneac, gifts of bounty.
 Ojhjheah, oir-dhearg, illustrious, noble, famous.
 Ojhneahhah, influences.
 Ojhneahhah, expedient.
 Ojhjoh, serve ye him.

Ojhjhj e, deck, adorn him.
 P.
 Pahal, leaca, pavement.
 Pahjhneac, the gourd, palmerist.
 Pahjhneah, dul, eangach, a snare, a net.
 Pejre, cursa, a rank, a row.
 Pjohahhah, peeping.
 Pjhneac, a witch.
 Pollahh, no cuinnean na srona.
 Prahjoh, affliction.
 Prahahh, ceart, a rag.
 Prahj, a sheaf.

R.

Rahahhah, overrunning.
 Rah, furnished.
 Reah, a law.
 Re fhleah, in the twinkling of an eye.
 Rejh, a course of life.
 Rhjhjhjh, fian, a general.
 Rhjhjre hjhjre, leaping.
 Rhjh, a point.
 Rhjhneac, a fellowe.
 Rhjhllahh, a fan.
 Rhjhllahh, a wheel.
 Rhjhjhneah, rushing.

S.

Sahjh, delight, pleasure.
 Sboh, cruba, croga, a talon.
 Sbhjhneac, morsels.
 Scajh, strain through.
 Scajh, the caul.
 Scjahhahhah, razor.
 Scjohol, a barn.
 Scjoh, bereave.
 Scjahhneac, a sluggard.
 Seal, a course.
 Secjhneah, private.

Seúh, prosperity.
 Sérníar, happy.
 Szabad, separating.
 Szacán, a sierce.
 Színe, thurst, bud, spring,
 rush.
 Sjanra, a shout.
 Sineac, gúirin, a wen.
 Sjoc, frost, ice.
 Sjóranac, whispering.
 Sz Sjórunnáz, whispering,
 hissing.
 Sjrdan, a rattling.
 Sladmoine, a robber.
 Sleact, fall down, worship.
 Slíze, a sect, faction.
 Slízte, slactha, búailte,
 beaten.
 Smeapóro, a burning coal.
 Sméaracó, groping.
 Smotán, a stock.
 Soisllte, supple.
 Sólar, comfort.
 Spairt, a clod.
 Sparra oimó, a wedge of
 gold.
 Speal, a scythe.
 Spjon search.
 Spnerzead, spreading.
 Spnjozán, a bundle of sticks.
 Spnúadap, outcasts.
 Spacáine, ragaire.
 Spáol, push, scatter.
 Spnín, the nose.
 Stáio, a furlong.
 Stalcaine, a fowler.
 Stjall, stocadh, rent.
 Uile Stúaim, every device.
 Súbacrr, joy.
 Súbalce, virtue,
 Sínen, sideadh, a blast, puff.
 Srínzdot, blasting.

T

Taróbre, a vision.
 Tarzín, aluinn, binn, ard,
 sweet, shrill.
 Tarpfeic, ceathramhan,
 sliafad.
 Tarreacó, moisture.
 Tanúzaó, waxing pale.
 Tap leap, from far.
 Tapéiz, save.
 Tactóineac, slandering.
 Teazínas, meeting.
 Teard, wanting.
 Teislín, a decree.
 Terct é, curdle it.
 Terlto, creeping.
 Do Thabnáz, exacted.
 Throm-láz, overlay.
 Tjajc, a scrip.
 Tilead, the hind-deck, stern.
 Tjhbriú, a cistern.
 Tjíteac, lightning.
 An Tlet, a cockatrice.
 Tocap, a causeway.
 Toçal, wounding, destroy-
 ing.
 Točap, a passage, a current.
 Tojceardal, an uproar, a
 noise.
 Tojrbjri, dedicate.
 Tojrbleazad, rattling.
 Tojncead í, she conceived.
 Tojneam, a ploughman.
 Tohaz, glittering.
 Tradóad, tradition, a trea-
 tise.
 Tjarnan, a ledge.
 Tjneaz, a fish-spear.
 Tjneatán, tonn, a wave.
 Tjropal cáon, tarpain, a
 cluster of grapes.
 Tjroisze, decay, sprain.

FOCLOIR.

<p> Truaillíze, <i>defiled, profaned.</i> Túairse, <i>prophecy.</i> Tuairdalac, <i>formalach,</i> <i>a hireling.</i> Tíze, <i>fodder.</i> Tíll, <i>contain, deserve.</i> Tíríor, <i>a saw.</i> Túireoir, <i>sionsa, a censor.</i> Tírínteoir, <i>a parent.</i> Tíríníó, <i>travailing, deli-</i> <i>very.</i> </p>	<p> Túlcabcaí, <i>an owl.</i> U. Uáin, <i>a turn, a course.</i> Ucaíne, <i>a fuller, a walker.</i> Ullíacó, <i>forwardness.</i> Umóno, <i>yet, also.</i> Uírríctí, <i>wallow.</i> Uicóio, <i>a displeasure, an</i> <i>ill turn.</i> Uilabna, <i>eloquence.</i> Urza, <i>túis, incense.</i> </p>
---	---

